Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurland's Geschichte,

Geographie, Statistik und Literatur.

Zwei und zwanzigster Jahrgang.

1857.

Dorpat.

Druck von Heinrich Laakmann.

Inhalt.

Dr. Julius Paucker. Nr. 1.
Das Secretbuch des Rigaschen Bürgermeisters Jürgen Dunte und die Handelspolitik Riga's in der 1. Hälfte des 17. Jahrh., von A. v. Richter. Nr. 2. 3.
Von Riga nach Stockmannshof, von J. v. S. Nr. 4. 5.
Die Baninge in Scôpes vidsldh, von H. N. Nr. 6.
Zur lettischen Schriftenkunde, von E. E. v. Trautvetter. Nr. 7.
Das Recht der Gesetzgebung in Ansehung der strafrechtlichen Verjährungsfristen, von Prof. Dr. V. Ziegler. Nr. 8.
Ueber die geschichtliche Entwickelung des Zunftwesens in den Ostseeprovinzen, namentlich in Riga, von A. v. N. Nr. 9. 10.
Johann Hermann Zigra, ein Bild gemeinnützigen Bürgerlebens. Nr. 11.
Rückblick auf England's erste Zusammenkunft mit Rußland. Das erste Zarische Privilegium zu Gunsten der Engländer. von J. Hamel. Nr. 12.
Die Gefangennahme Kosciusko's bei Macieicowice, nach dem Berichte eines Augenzeugen, von O. K. Nr. 13.
Am Kartentische. Ein Bild aus dem Badeleben in Hapsal, von N. Graf Rehbinder. Nr. 13.
Der Frühling, von F. Wiedemann. Nr. 14. 15.
Eine Verbesserung an den kurischen Heizriegen, von Dr. Dercks. Nr. 16.
Heilige Bäume, von E. R. Nr. 17.
Ueber die Befähigung der Letten und Esten zum Seewesen, von E. Woldemar. Nr. 18. 19.
Einige Worte über Zunft- und Gewerbswesen in den Ostseeprovinzen. Nr. 20. 21.
Der Fischfang und die Fischer des Peipus-See's. II. Die Zeit des offenen Wassers. III. Die Fischer. Nr. 22. 23.
Die Lage und die Verhältnisse Livlands nach der Schlacht an der Durbe. Nr. 24. 25.
Einige Bemerkungen über den Beweis im livländischen Strafprocesse, von A. v. R. Nr. 26. 27.
Einiges über die Insel Nargen, von Ed. Pabst. Nr. 28.
Gieb's weiter. Bruchstück aus einer Lügengeschichte des alten Livlands. Nr. 28.
Das baltische Sängerfest zu Reval. Nr. 29.
Wie man vor c. hundert Jahren den Einzug des Landesfürsten in seine Residenzstadt Mitau feierte. Nr. 30.
Die kirchliche Armenpflege in Oberpahlen, von Past. E. Maurach. Nr. 31.
Kemmern im Sommer 1857, von G. A. Nr. 32.
Hermann der Sarracene und die Schlacht am Flusse Durbin in Kurland Ao. 1260, von Ed. Pabst. Nr. 33.
König Olef von Schweden erobert die Städte Seeburg und Apulia in Kurland, von Ed. Pabst. Nr. 33.
Epitaphium und Testament des Pastors Johannes Höbingk zu St. Nicolai in Reval, von Oberpastor J. N. Ripke. Nr. 34.
Eine Aprilreise zur Probepredigt, von E. E. Aspelund. Nr. 35.
Borchholm und Fegefeuer, von Ed. Pabst. Nr. 35.
Die Carcoten des Ptolemaios und ihre Nachbarn, von H. N. Nr. 36. 37. 38.
Ueber Hippophagie, von U. Nr. 39. 40.
Kurze Nachrichten über die evangelisch-lutherische Gemeinde in Kiew, von ihrem Entstehen an bis auf den heutigen Tag, von A. Döllen. Nr. 41. 42.
Libau, von T. Nr. 43.
Otto von Rodenstein's Tod. Nr. 44.
Zwei Himmelshäuser unter der Erde, von Ed. Pabst. Nr. 44.
Der Wasserfall bei Narva. von E. M. Nr. 45.
Der Strömling und sein Fang an der nördlichen Küste von Kurland, von H. Kawall. Nr. 46.
Schwedische Schule in Tobolsk. Nr. 46.
Der deutsche Silbenton und sein Einfluß, von B—s. Nr. 47.
Ueber Einrichtung und Zweck der im Jahre 1649 von dem Revalschen Stadt-Ministerio gestifteten s. g. Priesterlade, von J. N. Ripke. Nr. 48.
Zur Topographie Mitau's, von R. J. Wunderbar, Nr. 49.
Ueber die vermeintliche Ursprünglichkeit der finnischen Märchenstoffe, von A. Schiefner. Nr. 50.
Meister Reinhard in finnischem Gewande. Nr. 51.
Beiträge zur Geschichte der Kirche zu Eks. Nr. 52.

Gedichte.

Nachruf an Dr. Carl Julius Paucker, von Ed. Pabst. Nr 1.
Der Schatten, von Lud. Schley. Nr. 20.
Sillamäggi. Nr. 29.
Ritter Johann, von Ed. Pabst. Nr. 38.
Die Sage von Klauenstein. Nr. 45.
Alice, von E. S. M. Nr. 45.
Burschenlied. Nr. 45.
Stoßseufzer am Sylvester-Abend, von F. Brock. Nr. 45.
Sängerbund, von Lenz. Nr. 45.

Alphabetisches Register.

Aahof 413. 678.
Aa-Thal 613.
Abenkat 381. 581.
Abich, Akad. 368. 452.
Abdinal 382.
Abelmann, Prof. 521. 547.
Adjamünde 148.
Adsel 243.
Adsirn 44
Affel 537.
Ahlquist 44. 487.
Akademie, med.-chirurg. 321. 433. 570. 873.
Akademie der Wiss. 47. 114. 697.
Alberti, E. 432.
Album balt. Ansichten 428.
Alschwangen 695.
Altenburg in K. 801.
Ampel 349.
Anikschkof 12.
Anleitung zum häusl. Gottesd. 845.
Anzen 848.
Apotheken 167.
Archiv f. d. Naturk. L. E. u. K. 114. 319.
Archiv f. wiss. K. v. Rußl. 383.
Arensburg, Bäder 76. 298. — Budget 9. 499. 598. — Synode 848.
Arrestanten 94. 167.
Arrowus 537.
Aspelund, E. E. 573.
Avancements-Gelder 836.
Awwincrm 281.
Aya 766.

Bär, v. Akad. 697.
Baltische Studien 12.
Baltischport 430. 582.
Bandwurm beim Rindvieh 350.
Baninge, die 81.
Bartau 78.
Bauske 550.
Beiträge zur K. des russ. R. 651.
Beiträge zur Heilkunde 853.
Beobachtungen der Dorp. Sternwarte 266.
Bersemünde 366.
Besbardis 773. 846.
Besborodko, Fürst 369.
Bibelgesellschaft, Dörpt. 79. 660. — Estl. 131. 304. 714. — Kurl. 717. — Rig. 711.
Bibliothek, K. öffentl. 433. 634.
Bielenstein, Past. 101. 106.
Bismark-Schönhausen, Graf 617.
Bock, H. A. v. 111.
Böningh, v. Consul 166. 714.
Bolderaa 8. 42. 209. 211. 228. 243. 280. 313. 613. 628. 741. 765. 779. 800. 815. 831. 846. 870.
Branntwein-Handel 232. 515. 678.
Brasche, Past. 697.
Braquell, Prof. 8.
Brenner, Peter 731.
Briefmarken 872.
Brock, Frid. 756.
Brottare 400.
Buchholtz, A. Dr. 734.
Bücherpreise 382. 563. 612. 666. 695.
Büttner, J. G. Past. 750.
Bulgarin 348.
Bulletin der Mosk. Naturf. Ges. 517. 696.

Cantonisten 60.
Carlblom, Oberconsist.-R. 10.
Charkow 698.
Choudleigh 94.
Crusell, Dr. 12.

Dagö 281. 816.
Dampfschiffe angeklagt 461. 465. 551.
Demidowsche Preise 419.
Dercks, Dr. 253.
Deutscher Silbenton 773.
Dickeln 871.
Dieckmann 7.
Dietrich & Co. 7. 56.
Döllen, A. Prof. 669. 685.
Döring, Maler 150.
Dolgorukow, Fürst P. 234.
Domesnäs 551. 631. 836.
Dondangen 817.
Dorothea, Herzogin 465.
Dorpat, Bauten 712. — Budget 226. 479. — Censor 211. — Concerte, Theater u. a. Vergn. 43. 56 75 91. 147. 183. 201. 229. 244. 263. 280. 298. 428. 479. 563. 660. 677. 798. 870. Freunde der Naturwiss. 92. 183. 313. 580. 711. 847. — Kreis-Synode 381. — Landwirthsch. Ausstellung 331. 581. 779. — Märkte 8. 26. 43. 75. 93. 146. 446. 659. — Population 280. — Schulen 27. 212. 513. 596. 597. 847. 871. — Topographisches 229. — Vereine 55. — Wohlthätigkeits-Anstalten 43. 56. 129. 146. 262. 298. 581. 613. 741. 798. 871.
Dorpater Naturf.-Verein 153. 263.
Drachenhauer, J. D. 41.
Drainage 7. 461. 597. 628.
Dubbeln 7. 108. 228. 413. 499. 533.
Duckershof 93. 201.
Dunte, Jürgen. 17. 33.
Durbe, Schlacht an der. 389.
Durben 333. 600.

Eckendorf 44.
Eckhoff, B.-M. 800.
Einquartirung 60.
Eisenbahnen 261.
Eks 857.
Elley 516.
Elverfeld, J. Past. 106.
Engelhardshof b. Walk 695.
Englands erste Zusammenk. mit Rußl. 189.
Erbschafts-Privil. des E.-B. Sylvester 74.
Erdmann, Dr. 582.
Erwahlen 449.
Estländ. lit. Ges. 44. 58. 60. 93. 110. 131. 166. 213. 299. 429. 446. 553. 679. 714. 743. — Pred.-Syn. 632. — Regulir-Comm. 232.
Estländ. Hülfsverein 93. — Landtag 77. 131. 149. 213. — Landw. Verein 336. 349. 369. 537. 734. — Verein gegen Hagelschäden 281.
Estland, Kopfsteuer 59. — Kreistage 366. — Krugstaxe 111. 282. 425. 680.
Estnische gel. Gesellsch. 31. 47. 98. 170. 250. 323. 403. 571. 603. 683. 786. 823.
Estnische Zeitungen 411. 445. 729.

Fellin 27. 514. 533. 598. 800. 832.
Feuersgefahr 348.
Finnische Bibel 115. — Bibliographie 730. — Lit. Ges. 420. 736. — Märchenstoffe 825.
Finnlands Christianisirung 418.
Fircks, C. v. 418.
Fiskale 79.
Fölkersahm, v. zu Papenhof 95.
Förster in Kurl. 232.
Frantzen, Past. 613.
Frauenburg 800.
Friedemann 44.
Friedrichsheim 27.
Friedrichstadt 166. 582. 600.

Garrosen-Schlockhof 266. 601.
Gdow 634.
Gehalte der Beamten 601.
Gehorch-Umtarirung in L. 8.
Gelegenheitsgedichte 402.
Gemüse, gepreßtes 212.
Geograph. Gesellsch., Russ. 152. 336. 435. 770.
Germann, F. B.-M. 443.
Geschichte des finn. Volkes 230.
Gesellsch. f. Gesch. u. A.-K. in Riga 15. 98. 170. 199. 209. 219. 279. 322. 370. 698. 719. 803.
Gewerbliche Etablissements 601.
Gieb's weiter 456.
Girgensohn, R. Past. 263.
Göttinger Studenten 211.
Goldingen 600. 695.
Gotthardsberg 57.
Grewinck, L. J. 167.
Grobin 12. 214. 600.
Groux 43.
Grünewaldt, M. v. 697.
Grusinische Col.-Synode 667.
Gulbern 58.
Guleke, H. Past. 263.

Hackmann, Dr. 693. 711.
Hamel, J. 189.
Hansen, H. J. 499.
Hapsal, Bild a. d. Badeleben 207. — Kaiserlicher Besuch 482. 549. 647. — Saison 264. 332. — Schulen 549. — Topographisches 94. 730. — Wohlth.-Anst. 429. 649.
Hasenpoth 214. 600.
Hausirhandel 449.
Hauslehrer u. -innen 96. 567.
Hebammen 816.
Hebel, hydraul. 9.
Hebräer 165. 166. 414. 551. 616. 695. 816.
Hechel 46.
Hecker 42.
Heidenmission 486.
Heilige Bäume 269.
Heizregen 253.
Helmet 565.
Helsingfors 79. 115. 184. 202. 244. 335. 356. 367. 435. 617. 746. 874.
Hildebrand, Reichsarchivar 535.
Hillner, Oberpast. 279. 397.
Hippophagie 637. 653.
Höbingk, Pastor in Reval 557.
Höflinger, L. 365.
Huhn, A. F. Past. 514.
Huljall 382.

Jahrb. des Vereins f. meklenb. Gesch. 185.
Jakobstadt 151. 600.
Jannau, H. v. Past. 678.
Jeß, Gut 382.
Jessen, P. Dir. 132.
Jewe 11. 185. 281.
Illustrirte Ztg., russ. 218.
Illuxt 567. 600.

Ingenieurbezirke 244.
Journal des Min. der inn. Angel. 46. 114. 170. 218. 334. 417. 553. 634. 665. 874.
Journal des Min. der V.-A. 79. 115. 321. 517. 553. 873.
Irben 631.
Irmelau 486.
Jungfernhof 110. 729.

Kaima 299.
Kalender der Ostseeprovv. 386 818. —
Kalewipoeg 300. 402. 416. 467. 584.
Kandau 550.
Karjakül 649.
Karraski 565.
Kasan 9. 96. 234. 321. 417. 734. 746.
Kasperwiek 549.
Kaulbars, Barone 232.
Kaunisaar 382.
Kawa 212.
Kawall, Past. 757.
Kemmern 521.
Kempa, Joh. Chr. 300.
Kerrafer 56.
Kerro 11.
Kienitz, O. 205. 389. 405.
Kiew, ev.-luth. Gemeinde 669. 685.
Kirchen-Reparaturen 60.
Kirrumpäh 298.
Klauenstein 753.
Klinger's Briefe 234.
Klosterhof 111.
Koch, Dr. 79.
Koddil 111.
Köhlersches Stift 78.
Köndes 367.
Kolk 265.
Kokenhusen 65.
Kokkär 615.
Kongota 299.
Kosch 318.
Kosbziusko's Gefangennahme 205.
Kotzum 800.
Kränholm 317. 485. 680.
Krankenhäuser 79. 93. 215.
Kreuzburg 431.
Kuda 816.
Kühn, L. 213. —, Oberl. 368.
Kunda 630.
Kurl. Ges. f. L. u. K. 119. 235. 287. 338. 419. 699. 787. 874.
Kurländ. Creditverein 768. — Landtag 431. — Verein gegen Hagelschäden 333.
Kurländ. Bauerverhältnisse 615. 664. 680. — Kopfsteuer 78. — Population 95. — Schulen 59.
Kurtna 485.

Laimijall 57.
Laitzen 332. 480. 743.
Landwirthschaftl. Taschenbuch 451.
Latweeschu Awises 28.
Latweetis 817.
Laugo 201.
Leal 549.
Lemsal 480. 514. 598. 800.
Lenz 756.
Lettische Schriftenkunde 7. 101. 147.
Leuchtthürme 212.
Libau, Budget 213. 414. — Eisenbahn 94. 203. — Handel u. Schifffahrt 28. 78. 151. 300. 382. 666. 872. — Population 59. 94. — Post 213. — Quar-

tier-Com. 94. 650. — Schiffbruch 59. 630. — Schmahlsche Stiftung 95. 350. — Schulen 600. — Stadtbank 730. — Stadtkämmerei 151. — Telegraph 283. 599. 682. — Thronbesteigungsfest 151. Krönungsfest 599. — Topographie und Statistik 701. — Theater u. a. Vergn. 265. 318. 449. 486. 500. 537. 817. 872. — Wochenblatt 430. 850. — Wohlthät.-Anst. 12. 214. 486. 566. 682. 850.
Ligat 110.
Liphart, v. Erbtheilung 413.
Lippaiken 300.
Livländ. Bauerrentenbank 44. — Gestütcomm. 381. — Gouv.-Reg. 553. —. Jahrbb. der Landw. 368. — Landräthe 55. 73. — Prov.-Synode 203. 215. — Ritterschaftscasse. 149.
Livländ. Industrieverein 262. — Landtag 659. 798. — Strafproceß 411. — Verein gegen Hagelschäden 187.
Livland, Gewerbe 431. — Landschulen 500. — Population 231. 332. — Statistik der Bodenbenutzung 462. — der Verbrechen 314. — Steuern in den Städten 110. — Wohlth.-Anst. 517.
Lirna 73.
Löwenhof 340.
Lubde-Großhof 93.
Luther-Denkmal 627. 734. 845.
Luther, J. Chr. 281.
Lutzemois 349.

Maaßsystem 213.
Mädler, Prof. 9. 742.
Mahjas weesis 427.
Manuscripte in Riga 477.
Maurach, Past. 505.
Marhet 7.
Medem, P. Reichsgraf 650.
Medicin. Ztg. Rußl. 115.
Meinhard, F. 694.
Meintzen 7.
Memelhof 836.
Meyer, Th. Dr. 732.
Michelson, A. 41.
Mitau, Annen-K. 834. — Bauten 265. 717. 872. — Einquartirung 650. — Einzug des Landesfürsten Ao. 1759. 489. — Handel 695. 768. — Schulen 282. 430. 516. 549. 816. 834. 872. — Steuern 232. 448. — Topographie 805. — Vergnügungen 44. 333. 350. 399. 414. 430. 448. 599. 695. 817. — Wohlthät.-Anst. 131. 151. 232. 382. 695. 800.
Mittheilungen a. d. Geb. der Geschichte L. E. u. K. 351.
Mitth. f. d. evang. Geistlichkeit 219. 286. 451. 603. 718. 873.
Mitth. der K. ökonom. Gesellsch. 45. 234. 335. 434. 665.
Morras 382.
Moskau 322.
Müller, C. Dr. 737. —, F. 602. —, H. 285.
Munkowiek 664.

Nabben 214.
Napiersky, C. E. 385. 568.
Nargö 185. 453.
Narva 11. 111. 231. 317. 448. 535. 615. 630. 660. 680. 729. 737.
Nasacken, v. 148.
Neiken, Past. 397.
Nekrolog. Achté 700. — Ackermann, G. A. 667. — Adlerberg, A. M. C. v. 324. — Ageluth, A. C. E. 100. — Allimann, E. 436. — Aminoff 603. — Andreeßen, J. H. 620. — Avellan 136.
Bachmann, K. J. 64. — Baranoff, C. v. 667. — Bartram 620. — Behm 436. — Behr, J. v. 840. — Bernewitz, C. 48. — Bidder, M. 556. — Bimberg, v. 539. — Blomquist 340. — Bosse, K. 188. — Brandenstein, F. v. 268. — Brandt, W. 220. — Brauser, A. K. 404. — Brehm, R. H. 520. — Brevern, G. v. 268. — Brincken, E. Bar. 520. —, R. M. H. Bar. 236. — Brosse, P. G. 635. — Buchmeyer 771. — Budberg, O. E. Bar. 64. — Buddenbrock, D. M. v. 220. — Büsch, W. 172. — Busch, F. A. 135. 187. — Buxhöwden, M. v. 356.
Cojander, J. H. 751. — Carlblom, F. 339. — Colongue, E. J. E. de 488. — Cornelius, H. 771.
Dabelow, H. v. 404. — Dolbeschew, M. 172. — Doll, J. v. 720. — Doß, J. C. E. 876. — Dücker, G. R. H. v. 172.
Eck, J. 100. — Eckert, R. H. 236. — Ebman, J. A. 172. — Ehrhardt, L. F. 620. — Engel, A. 172. — Erichson, J. J. 855. — Ewertz, G. W. 268.
Ficquelmont 236. — Fleischer, F. C. 876. — Forssell 356. — Frank, H. C. 356. — Frey, T. 16. 31.
Galatianoff, E. 304. — Gebhardt, M. H. 324. — Gedemin, A. M. 572. — Gernet, E. J. v. 876. — Ginthyllo 720. — Glaesz, A. H. 356. — Glinka 120. — Göbel, C. H. 80. — Gondel, J. F. 135. — Gorin, P. 188. — Grenzius, J. D. G. 304. — Grönberg, A. 135. — Grossenbach, E. 236. — Großmann, F. L. 488.
Haarmann, C. W. 100. — Hannemann, J. H. 288. — Harmsen, J. 32. — Harnack, M. 787. — Hartmann, L. 488. — Hartung, W. 556. — Hellwig, L. A. H. G. 488. — Helmersen, R. v. 267. — Henninasohn, L. W. 840. — Hermann, F. G. 488. — Herrmann, K. T. 520. — Hesse, F. 404. — Hjärne, Bar. 876. — Hilde, R. T. 288. — Hillner, D. 80. — Hinze, J. F. H. 771. — Hippius, F. C. 64. — Höppener, M. D. v. 488. — Hörschelmann, C. H. 80. — Holtz, E. 80. — Homann, A. K. 700. — Hopfenhaus, D. E. 32. — Horn, J. C. 171. — Horst, C. v. 100. — Hülsen, H. F. v. 236. 340. — Hurwitz 620.
Jacobson, A. 876. — Järmerstädt, C. R. v. 720. — Jürgens, J. J. 48. — Juselius 700.
Kamiensky, A. v. 772. — Kauffert, G. 135. — Kaufmann, J. 324. 372. — Keyserling, C. Gräfin 840. — Kircheisen, O. F. 340. — Koch, P. H. 31. — Köhler, A. v. 288. —, J. H. 824. — Köppen, A. 636. —, C. G. 304. — Koffsky, A. J. 667. — Kolb, C. H. 288. — Korff, K. Bar. 488. — Kossow 16. — Krause, J. v. 572. — Kreutz, Gräfin 420. — Krüppisch, A. J. 404. — Krupelnitzky 31. — Kunckell, A. R. 720.
Lambsdorff, C. Gräfin 700. — Lanckau, H. B. 667. — Laurenty, A. 824. — Laurin 64. — Lehmann, J. N. C. 700. — Lembke, J. C. 488. — Lemcke, J. M. 488. — Lieven, D. Fürstin 48. 64. — Linde, M. 100. — Lippinski, T. 120. — Lohmann, B. G. v. 488. 700. — Luckenberg, C. 840. — Lukaschewitsch, A. 267. — Lundberg, C. E. 840. — Lybekker, Bar. 267.
Märtens, H. J. 136. 188. — Malm, O. W. 700. — Marcussen, M. P. 135. — Martinsen, R. B. 268. — Matwejew 268. — Maydell, C. G. Bar. 635. — Medem, D. v. 556. — Mellin, C. Graf 736. —, C. G. Graf 855. — Metzler, F. A. S. 539. - Meuschen, J. C. 252. — Mirbach, F. v. 636. — Möller, N. v. 188. — Montgomery 188. — Moritz, F. E. 752. 804. — Müller, C. F. 288.
Nagel 16. — Neumann, A. H. 188. — Nieberg, G. E. 539.
Offenberg, F. Bar. 80. — Olltoff, D. 840. — Osten-Sacken, C. v. 824. — Ostermann-Tolstoi, Graf 100. — Oswald, G. R. 700.
Pabelsky, S. 668. — Pander, S. C. 620. — Paucker, J. 1. — Pelabon 855. — Pernitz, E. 652. — Petersohn 620. — Pfab, G. G. 620. — Pfaler, A. A. v. 751. — Pfeffer, J. H. F. 539. — Pfeil, J. G. 488. — Printz, F. D. 340.
Raczynski, B. Graf 856. — Recke, E. v. d. 304. — Relander 436. 603. — Rennenkampff, A. v. 652. —, P. A. Bar. 856. — Renngarten, E. v. 64. —, L. v. 32. — Riesemann, A. H. D. 736. — Riesenkampff, N. 787. — Rosen, R. E. W. G. Bar. 120. — Rubinstein 520. — Rutenberg, H. Bar. 572.
Sabowski, A. 736. — Sander, A. v. 488. —, J. v. 172. — Schellbach, R. 436. — Scherringer, D. K. 324. — Schilling, O. Bar. 556. — Schmalensee, v. 172. — Schmidt, F. 356. — Schöppingk, T. Bar. 16. — Scholvin, R. F. 100. — Schoultz, F. 751. — Schramm, C. v. 135. —, F. 80. — Schreiber 620. — Schubbe, C. J. 539. — Schütz, A. 31. —, R. 855. — Schwanck, A. M. 120. — Schwede, F. 288. — Sresemann, J. C. 252. — Selesnew, A. 404. — Sellheim, F. H. 824. — Serristori 875. — Shiräjew, A. 99. — Shukowski 16. — Snellman, J. L. 751. — Speck-Sternburg, Frh. 120. — Spielmann, G. Freiln 32. — Stackelberg, A. Graf 16. 771. — Staden, A. K. H. v. 736. — Steenbock, C. Gräfin 100. — Stempel, H. Bar. 156. — Stockfesch, J. F. 700. — Stockmann, L. 252. — Stohke, A. 372. — Struve, C. v. 840. — Swadsky, J. 556.
Tatarin, F. A. 64. 80. — Taube, C. 268. —, D. M. 135. 156. — Tengoborski, L. 252. — Tilesius, W. G. 340. — Timm, J. D. 100. — Toll, E. Bar. 854. — Tottien, C. F. 252. — Traubenberg, P. G. 48. — Tunzelmann, A. v. 840. 855. — Twardowsky-Hartmann, C. v. 188.
Ungern-Sternberg, Bar. G. 172. —, K. 667.
Vietinghoff, K. G. v. 100. — Vogdt, A. A. v. 220. — Vogel, E. 404. — Vollberg, D. N. 48.
Wagenheim, P. 824. — Wahl, E. v. 520. — Wakulsky, J. v. 64. — Walther, C. 752. — Weidemann, D. 539. — Weineck, J. 220. — Weitzler, G. v. 651. — Wilskman 436. — Wirzén 135. — Wistinghausen, A. v. 539. — Withander 340. — Wittenheim, O. v. 736. 839. — Wrangell, K. J. Bar. 668. — Wrede, F. G. Bar. 436.
Zachrisson, A. 252. — Ziegenhirt, A. 668. — Zigra, J. H. 32. 173. — Zimmermann, T. v. 751. — Zöckell, J. G. W. v. 603.
Neubad 149.
Neuenhof in E. 430. 849.
Neus, H. 81. 589. 605. 621.
Newe 537.
Nöttingk, Past. 444.
Nonnenraupe 11.
Nursie 720.

Oberpahlen 505. 598. 646.
Ochtel 448.
Odenpäh 165. 786.
Oesel 833.
Oeselsche Bauerbank-Comm. 281.
Oettingen, G. v., Prof. 618.
Orthopädische Anst. 871.
Osten-Sacken 715.
Owerlack 413.

Pabst, E. 6. 453. 541. 546. 577 626. 724.
Pässe in's Ausland 414.
Paistel 202.
Palimpseste alter Classiker 97.
Pampeln 244.
Paucker, J. Dr. 1.
Peipus-See 357. 366. 373.
Pell, Prof. 732.
Pennekül 131.
Periodische Schriften in d. Ostseeprovinzen 817.
Pernau, Bezirksverw. 148. — Budget 165. 397. 499. — Concerte u. a. Vergn. 479. 549. — Eisgang 244. — Handel 9. 44. 201. 366. 479. 532. 646. 660. 694. 742. 848. 871. — Population 281. — Schulen 533. 581. 628. 694. — Wohlthät.-Anst. 131. 513. 832.
Perno Postimees 299.
Petersburg, St. Güter des Gouv. 47. — Petrischule 76. — Sonntagsblatt 696.
Petersen, Carl 73.
Peut 448.
Pferdezucht 582. 629.
Pharmaceut. Ges. in St. Petersb. 415.
Pilten 516.
Pleskodahl 42. 831.
Podis 9. 148.

Pölchau, H. Past. 677.
Poesaar 499.
Pohrt, Past. 534.
Pohto Matts 730.
Posendorf 534.
Potzik 150. 549.
Proviantmagazine in E. 11.
Pultusk, Schlacht bei 74.
Pussenecken 333.

Quarantäne 132.
Quartierwesen 232.

Rappin 765. 786. 800.
Reding, A. v. 245. 749.
Rehbinder, N. Graf 207. 319.
Reichswappen 486.
Rein, Gen.-Sup. 679.
Reinhard, Meister 841.
Rekruten 58. 383. 414.
Reval, Abgaben 59. 317. 429. 615. — Bauten 110. 281. 848. — Concerte, Theater ꝛc. 11. 111. 131. 264. 366. 581. 679. — Gasthaus 834. — Gemälde-Ausstellung 314. — Handel u. Schifffahrt 10. 27. 77. 184. 202. 263. 281. 332. 366. 414. 482. 647. 816. 849. — Holzverkehr 281. — Pferde- u. Vieh-Ausstellung 534. — Population 535. — Pred.-Synode 399. — Priesterlade 789. — Sängerfest 149. 202. 381. 398. 413. 448. 462. 469. 478. 480. 535. 583. 615. — Schulen 77. 366. 382. 448. 515. 565. 712. 871. — Wohlthät.-Anst. 10. 77. 110. 166. 212. 264. 281. 349. 713. 871.
Richter, A. v. 16. 137. 157. 325. 341. 421. 437.
Rickastfer 213.
Rieckhoff, F. v. 286.
Rieke, Aug. 347.
Riga, Abgaben 42. 55. 73. 364. 381. 814. — Anglikan. K. 260. — Armen-Krankenh. 297. — Badeanstalt 25. — Bauten 103. 200. 411. 675. 741. 795. 813. — Beicht-Kreise 259. — Budget 411. — Commilitonen-Stiftung 279. — Dienstboten 7. — Dom-K. 563. — Eisenbahn 261. — Eisgang 209. 228. — Gasthäuser 7. — Gertrud-K. 211. — Glaubensvereinte K. 381. — Handel u. Schifffahrt 7. 17. 42. 55. 73. 78. 108. 145. 163. 181. 199. 200. 209. 227. 243. 279. 313. 331. 364. 365. 411. 427. 445. 478. 512. 531. 547. 629. 646. 693. 732. 741. 814. — Handwerksämter 727. — Liederkranz 869. — Liedertafel 25. — Lit.-prakt. Bürgerverb. 14. 297. — Mineralwasseranst. 478. 693. — Musikalische Gesellsch. 91. 183. 210. 295. 487. 612. 645. 694. 710. — Petri-K. 321. — Population 200. 210. 347. — Ruderclubb 611. — Schulen 25. 55. 182. 411. 513. 595. 677. 710. 711. 814. — Stadt-Aemter 42. 107. 145. 146. 163. 199. 262. 347. 677. 729. 813. — Stadtblätter 869. — Theater u. a. Vergn. 7. 41. 55. 74. 91. 107. 145. 182. 183. 243. 261. 279. 295. 313. 331. 365. 397. 427. 445. 499. 512. 531. 547. 563. 595. 627. 677. 694. 741. 765. 798. 813. 831. — Wohlthät.-Anstalten 7. 42. 228. 259. 260. 297. 397. 427. 511. 694. 709. 729. 763. 798. — Zeitung 831.
Rigaer naturf. Verein 187. 219. 235. 468. 518. 579. 803.
Rig. Pred.-Synode 284.
Rigascher Almanach 711. 818.
Rinderpest 132. 836.
Ripke, J. N. 557. 789.
Rodenstein, Otto von 721.
Rönnen 44. 334.
Rohkül 332.
Ronneburg 263.
Roop 149.
Rosberg, Prof. 165.
Rude, Klein- 349.
Rüböl 7.
Rujen 480. 499.
Runeberg 418.
Rund 43. 93.
Rusa 480.
Russische Zeitung, Erste 747.
Rußwurm, C. 269.
Ruthenstrafe 333.

Sagnitz 581.
Salis, Neu- 743.
Saltack 314.
Santo 200.
Sassenhof 41.
Schafzucht 111. 479.
Schiefner, A. Akad. 383. 435. 825.
Schirren, C. Dr. 115.
Schley, L. Consul 151. 330.
Schlock 514.
Schmaisen 132. 516.
Schmidt, C. Fabr. 7.
Schmuggelhandel 551.
Schneeflocken 286. 569.
Schoden 12.
Schönangern 800. 815.
Schöneich, Mechan. 213.
Schornsteinröhren 431.
Schrunden 244.
Schulbesuch in K., L. u. E. 650. 665. 747.
Schultz, G. Dr. 287. 553. —, W. Dr. 857.
Schulz, R. Past. 103.
Schwartz, B.-M. 677. 714. 813.
Schweinezucht 516.
Seeberg, Past. 152.
Segewold 549.
Seiler, F. 55.
Selburg 214.
Seydell 717.
Seyershof 480.
Sieffers, Past. 265.
Sievers, Graf, Erbth. 514.
Siggund 678.
Sillamäggi 166. 484. 535.
Simolin, Baron 78. 215. 286.
Siurt 333. 449.
Sivers, J. v. 49. 65. 261.
Smilten 93. 165. 480.
Smolensk 651.
Sommerhusen, Neu- 414.
Sompa 299.
Statistische Angaben 232.
Sternberg, A. v. 465.
Stockmannshof 499.
Strömling 757.
Struve, Th. Prof. 9. 98.
Subbath 600.
Sülfmeister 97.
Sund 263. 314.
Szymanowski, Dr. 297. 733.

Tabbifer 766.
Talsen 718.
Tapeten 601.
Tegasch 800.
Teilitz 534.
Thilo, Ad. 41.
Tideböhl, A. v. 357. 373.
Tiesenhausen, Ed. Baron 450.
Tobien, Prof. Dr. 701.
Tobolsk 760.
Tois 515.
Toozen 93.
Topographen 299.
Trautvetter, E. C. v. 101.
Tischereschewitsch, A. 368.
Tuchfabriken 7.
Tuckum 283. 350. 486. 550.
Tula 250. 336.

Ubbenorm 44.
Uexküll 848.
Ulich, Aelterm. 449.
Ulmann, C. C., Bischof 451. 479. 531. —, C. Past. 397.
Universität Dorpat, Bauten 280. 429. — Bericht des Min. 696. — Docenten 297. — Historisches 218. 850. — Immatriculationen 75. — Preisaufgaben 61. 831. — Promotionen 55. 75. 109. 147. 262. 281. 331. 365. 381. 412. 415. 549. 597. 711. 742. 799. 815. 831. 847. 872. — Schwedische 263. — Studienpläne 262. — Vorlesungen 55. 61. 465. 478. 486. 513. 553. 646.
Unterberger, Prof. 637. 653.
Utin, B. Mag. 109.

Verhandlungen der estn. Ges. 402.
Versandungen an der Ostseeküste Livl. ꝛc. 833,
Veterinär-Anstalt in Dorpat 56. 230. 479. 516. 815.
Volkszählung 202. 465.
Vorraths-Magazine 111.

Wagner sen., Past. 28. 430.
Waiwara 549.
Walk 514. 598.
Walter, A. Past. 397. —, F. Gen.-Sup. 297. 366. 742.
Walther, C. F. Dr. 79.
Waradinow, Dr. 321.
Warklan 734.
Warschau 518. 666.
Wasserglas 448.
Wedekindscher Preis 286.
Weissensee im Werro Kr. 429. 446.
Weissenstein, Stadt 281. 582.
Welt-Untergang 283.
Wenden 93. 131. 148. 514. 598. 786.
Wendt, Ad. 59.
Werder 11. 850.
Werro 93. 230. 298. 412. 429. 446. 531. 581.
Wesenberg 484. 582.
Westberg, H. 29. 601.
Weyrich, Oberpast. 397.
Widdrisch 263.
Wiedemann, F. Akad. 221. 237. 366. 714. 849.
Willigerode, Propst 262. 299. 331.
Windau 111. 202. 265. 383. 600. 631. 682. 743. 801.
Wölfe 9. 397. 767.
Wohre 834.
Woldoma 429.
Woldemar, C. 289. 305. 747.
Woldenhof 76.
Wolfahrt 77. 834.
Wolff, Barone 165.
Wolmar 76. 332. 499. 513. 581. 598. 646. 694.
Wrangell, C. Baron 564.
Wrangelshof, Alt- 766.
Wrangelsholm 185.
Wunderbar, R. 805.
Wuokfen-Fluß 744.
Zaremba 282.
Zarnikau-Canal 513.
Zeitschr. f. deutsche Mythol. u. Sittenk. 768, 801. 821. 837. 851.
Zeitschr. d. Vereins f. thüring. Gesch. 567.
Zeitungs-Vertrieb 283.
Zempen 565.
Zerel 599.
Ziegler, Prof. Dr. 121.
Zigra, J. H. 173
Zintenhof 313.
Zollwesen 11.
Zunftwesen 137. 157. 325. 351.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 4. Aug. 1858.
(Nr. 153)
(Druck von H. Laakmann.)
Censor R. Linde.

№ 1. Montag, den 7. Januar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. mit denen erforderlichen Fällen noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Dr. Julius Paucker.

Motto: Auf diesem wandelbaren Erdball ist nur in der Liebe, der Wohlthätigkeit und den Wissenschaften die einzige Ruhe und Freude. Göthe.
— Selbstgewählt von J. Paucker.

Am 22. Nov. 1856 starb zu Reval nach 12tägigem Krankenlager der ehstländische Gouvernementsprocureur, Staatsrath und Ritter Dr. phil. C. J. A. Paucker. Seine weitverbreiteten freundschaftlichen, wie litterärischen Verbindungen, sein gemeinnütziger Sinn und rastloses, wirksames Streben, seine vielfachen bleibenden Verdienste um das Wohl seiner Mitbürger, um das geistige, namentlich auch litterärische Leben der Ostseeprovinzen, zumal Ehstlands, geben ihm ein Anrecht auf eine nähere Berücksichtigung der manchfach wechselnden Lebensverhältnisse, unter denen sich seine segensreiche Wirksamkeit bildete und entfaltete.

Carl Julius Albert Paucker war der dritte Sohn des Pastors Heinrich Johann Paucker (geb. 1759, † 1819) zu St. Simonis in Wierland, auf welchem Pastorate er am 22. April 1798 das Licht der Welt erblickte. Hier im elterlichen Hause ward unter der Leitung des trefflichen Vaters durch Privaterzieher, namentlich F. W. v. Ende aus Hessen-Cassel, bei dem fähigen Knaben der erste Grund zu tüchtiger Bildung gelegt, bis er im 14. Lebensjahre eine öffentliche Lehranstalt bezog. Er trat in das Gymnasium zu Dorpat, wo sein ältester Bruder Observator an der Sternwarte war, und folgte diesem Bruder 1813 nach Mitau auf das dasige Gymnasium illustre, auf welchem er 1815 seinen Schulcursus beendete. In die Zahl der Studenten der Dorpater Universität (d. 6. Aug. 1815) aufgenommen, widmete P. sich auf derselben mit eisernem Fleiße dem Studium der Rechtswissenschaft, da ein frühe entstandenes körperliches Gebrechen das Betreten der theologischen Laufbahn zu verbieten schien, so sehr er auch diese herangewünscht hatte. Doch nur kurze Zeit (bis zum 28. Mai 1817) sollte er sich hier des Unterrichts trefflicher Lehrer erfreuen, von denen namentlich Prof. Stelzer durch ausgezeichnete Vorträge ihn kräftig und andauernd anregte: schon 1817 wurden Stelzer und Köchy des Dienstes entlassen und P. begab sich zur Fortsetzung seiner Studien zunächst nach Göttingen. Mit rastlosem Eifer setzte er hier seine ihm schon lieb gewordenen Studien fort und hörte namentlich treffliche Vorlesungen bei Hugo, Heise, Eichhorn, Sartorius u. a. Im J. 1818 erwarb er auf der Universität zu Jena die Würde eines Doctors der Philosophie, zu welchem Behuf er seine Dissertation „de vera poenarum forensium fine" drucken ließ; zu weiterer Vervollkommnung und Ausbildung, namentlich in der Philosophie, bezog er aber darauf noch die Universität Heidelberg, an der sich damals Hegel's Schüler und Nachfolger hervorthaten. Im Mai 1819 indeß finden wir P. schon nach Ehstland zurückgekehrt, wo ihm unterdeß der verehrte Vater gestorben war; er wurde nun sofort in Reval Advocat des Rathes und seiner Niedergerichte, darauf am 17. Sept. Secretair des wier- und jerwschen Manngerichts, auch zu Anfang des J. 1820 Oberlandgerichtsadvocat, mit welchem Posten er 1820 und 1821 auch den eines Inspectors an der Ritter- und Domschule verband. In dem nächstfolgenden Zeitabschnitt beschäftigte P. vorzüglich eine sich fortwährend vergrößernde juristische Praxis, der er mit regem Eifer und vielem Geschick oblag, doch verstand er es, daneben noch einige Zeit der Förderung mancher Lieblingsideen zu widmen. Zu diesen gehörte die Stiftung einer allgemein wissenschaftlichen Gesellschaft in Reval, welche freilich formell erst später zu Stande kam, die Gründung und Ordnung einer öffentlichen Bibliothek daselbst, seit 1825; und im J. 1828 unternahm er zuerst die Anfertigung genealogischer Stammtafeln der in die ehstländische Adelsmatrikel aufgenommenen Familien, wodurch er sich bleibendes Verdienst um Ehstlands Ritterschaft erwarb, da seine fleißigen Forschungen die Grundlage der späteren Arbeiten, namentlich der des Mannrichters v. Toll, wurden. Zu derselben Zeit erblühte P. auch ein eigenes Hauswesen, indem er eine Tochter des Propstes Haller zu Keinis auf Dagö zur Lebensgefährtin erwählte, deren treue Liebe und häusliche Sorgfalt ihm bis an sein Ende wohlthat, ihn bei manchem schweren Familiengeschick stützte und zu immer neuer Anstrengung anspornte. — Bald eröffnete sich seiner Thätigkeit ein neues, segensreiches Feld des Wirkens für die Gesammtheit seiner Mitbürger. Am 3. März 1834 zum Mitglied der ehstländischen Provinzialgesetzcommission von Seiten

der ehstländischen Ritterschaft erwählt, nahm er nicht nur an der Revision des v. Samson'schen Entwurfs zu einem Provinzialcodex lebhaft Theil, sondern redigirte auch selbständig den speciellen Theil der ehstländischen Gerichtsordnung und den ehstländischen Criminalproceß. Seine genaue Kenntniß aller Verhältnisse der Provinz war so allgemein anerkannt, daß er 1835 den 19. Juli, mit Bestätigung des Ministers des Innern, zum Mitglied des statistischen Comité des Gouv. Ehstland ernannt wurde. Am 1. Juni 1836 ward er darauf nach St. Petersburg als Gehülfe des von der ehstländischen Ritterschaft deputirten Mitgliedes einer Commission abgeordnet, welche zur Revision der in der 2. Abtheilung der eignen Canzellei Sr. Majestät für die Ostsee-Gouvernements entworfenen Provinzialgesetze Allerhöchst niedergesetzt worden. Diese neue Stellung eröffnete ihm einen noch bedeutungsvolleren und einflußreicheren Wirkungskreis, legte ihm aber auch solche geistige Anstrengungen auf, daß er die um Ehstlands Gesetze erworbenen Verdienste fast mit seiner Gesundheit bezahlt hätte und nur eine Erholungsreise nach Ehstland, da er seine Familie zurückgelassen hatte, es ihm möglich machte, 1837 als Mitglied jener Commission zur Vertretung der Städte Narva, Hapsal, Wesenberg, Weissenstein, Baltischport und des Doms zu Reval die begonnenen Arbeiten wieder aufzunehmen. Die bleibenden Verdienste P.'s um die Provinzialgesetze beziehen sich namentlich zuerst auf das Ständerecht, besonders durch Darstellung eines Ständerechts für die evangelisch-lutherischen Geistlichen, welcher Entwurf später trotz manchfacher Anfechtung Gesetzeskraft erhielt, dann auf den Civil- und Criminalproceß, den speciellen Theil der Gerichtsordnung und auf das Privatrecht, namentlich durch Darstellung des Pfandrechts und des in den verschiedenen Städten so verschiedenen Concursprocesses. Bei Auflösung der gedachten Commission nach beendeter Revision am 21. Mai 1839 zum C.-Ass. ernannt und mit einem Geldgeschenk belohnt, kehrte P. nach Reval zurück, wo ihn die Ritterschaft mit einem schmeichelhaften Danksagungsschreiben für seine der Provinz geleisteten Dienste empfing, und er am 9. Sept. Secretair des harrischen Manngerichts und zufolge Senats-Ukas vom 5. Febr. 1840 Gouvernements-Procureur wurde. In diesem einflußreichen und angesehenen Amte verblieb er, trotz mehrfacher ehrender und vortheilhafter Anerbietungen eines Lehrstuhles an der Universität zu Dorpat, bis an sein Ende und wurde successive 1843 zum H.-R., 1847 zum C.-R., 1853 zum St.-R. befördert, auch 1855 zum Ritter des St. Wladimirordens 4. Cl. ernannt. Doch beschränkte sich seine weitgreifende Thätigkeit auch hier nicht auf seine amtliche Stellung; den regesten Antheil nahm er an mancherlei wohlthätigen und gemeinnützigen Stiftungen und Einrichtungen seines Vaterlandes. Wir haben angeführt, daß schon seit 1825 ihn die Ordnung einer öffentlichen Bibliothek in Reval beschäftigte; am 16. Nov. 1840 trat er als Mitglied des ehstländischen Comité der evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland ein, als dessen Director er am 12. März 1843 vom Hauptcomité in St. Petersburg bestätigt ward; am 27. Nov. 1840 wurde er Mitglied des ehstländischen Gefängniß-Fürsorge-Comité, auch im Mai 1843 Präsident des Vereins zur Errichtung und Erhaltung der Rettungsanstalt für verwahrlosete Kinder auf dem St. Antonsberge zu Reval und am 24. Juni 1842 Vicepräsident der von ihm mitgestifteten Allerhöchst bestätigten ehstländischen litterärischen Gesellschaft.

Trotz solcher vielfachen Aemter und daher rührenden Geschäfte fand P. stets noch Muße zu häuslichen Studien. Zu dem Bestreben Ehstlands ältere und neuere Zustände, Rechte, Gesetze und Gewohnheiten und seine litterärischen Bestrebungen gründlich kennen zu lernen, hatte sich bei ihm bald auch der Wunsch gesellt, sie zu allgemeinerer Kenntniß und wenigstens litterärisch auch zu gleicher Geltung zu bringen, wie in den Schwesterprovinzen Liv- und Kurland, ein Wunsch, der ihn zu vielfachen selbständigen Schriften und Abhandlungen, zu Recensionen, Anzeigen, Notizen in verschiedenen Zeitschriften, wie auch zu thätiger Theilnahme an der Redaction des von F. G. v. Bunge begonnenen Archivs für Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands veranlaßte. Eben diese Beschäftigungen brachten ihn mit vielen gelehrten Gesellschaften in Verbindung, deren Mitglied er wurde: so der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst (15. Juni 1839), der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseegouvernements zu Riga (24. Juni 1842), der dänischen Gesellschaft für nordische Alterthumskunde zu Kopenhagen (15. Jan. 1843), der gel. estnischen Gesellschaft zu Dorpat (2. Mai 1844), der finnischen Litteraturgesellschaft zu Helsingfors (4. Juni 1845); überdies war er Correspondent der Kaiserl. freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg seit dem 2. Nov. 1848.

In seinem Familienkreise erblühte P. unterdeß manche Freude: im J. 1851 feierte er mit der treuen, vielgeprüften Gattin sein Silberhochzeitsfest, das auch in weiteren Kreisen Theilnahme erregte; noch 1855 hatte er die Freude, seinen ältesten Sohn sich im Vaterlande ein Hauswesen gründen zu sehen, und er stand selbst noch in voller Kraft und Gesundheit, als ihn am 22. Nov. 1856 die natürlichen Blattern hinrafften — Freunden und Mitbürgern ein unersetzlicher Verlust, der Gattin, den fünf noch fast unerzogenen Kindern ein um so herberer, ja unerwarteterer Schmerz.

P. war begabt mit seltenen Eigenschaften des Geistes und Herzens, seltenen namentlich in ihrer Verschmelzung zu einem auch auf weitere Kreise wohlthuend wirkenden Ganzen. Frühe schon zeichnete er sich durch eiserne Ausdauer, Fleiß und einen festen, ernsten Willen aus, welche Eigenschaften in seinem späteren Leben und Wirken die schönsten Früchte trugen. Besonders hervorragend aber war er durch die Vereinigung eines ruhigen, klaren Verstandes mit einem tiefen, edlen Gefühl und einem warmen, liebevollen Herzen. Grade und offen in seinem ganzen Wesen, war er ein Feind aller Ostentation, alles äußeren Gepränges: stets galt ihm nur das Wesen, wenn schon er in manchen äußeren Dingen wohl auch auf die gebräuchliche Form hielt. Strenge gegen sich, war er gleichwohl nachsichtig und duldsam gegen Andere, sobald nur ernstes Streben nach dem Rechten ihm in ihnen gewiß war. „Für Recht und Wahrheit!" so lautete die Devise, die er seinem Wappen beigefügt hatte; und hoch über Alles galten ihm diese Beide. Sein Rechtsgefühl, lebendig im Großen, machte sich auch in den minutiösesten Details der Lebensverhältnisse geltend: er hegte eine unüberwindliche Scheu vor dem geringsten Unrecht gegen Andere, während er geduldig von ihnen Manches hinnahm, was seine vielfach schwierige Stellung oft mit sich brachte. Gerecht und voll hochachtender Anerkennung gegen jedes fremde Verdienst, legte er selbst die größte Bescheidenheit an den Tag. Doch wo es galt, da sprach er offen die Wahrheit, und war

sie auch noch so herb: Menschenscheu oder auch nur Rücksicht auf Andere vermochte nie sein Urtheil zu beugen oder zu bestechen. Von ganzem Herzen christlich fromm gesinnt, haßte er gleichwohl jedes auch nur scheinbare Separatistenwesen, ein Umstand, der ihn von manchen Seiten der Mißdeutung aussetzte: seine Frömmigkeit äußerte sich stets in Werken, nur selten in Worten; auch war er fern von aller Askese, denn aus heiter ernstem Gemüth entsprang sein ächt frommer Sinn. Mit frommer Ergebung trug er so manchen harten Schicksalsschlag, und Nichts vermochte sein Gottvertrauen zu erschüttern, seinen Muth zu brechen. Ernst in der ganzen Richtung seines Seins, war er es auch im Aeußeren, doch wurde der Ernst durch die stets hervorschimmernde liebevolle Gesinnung gemildert. Ruhige Heiterkeit wußte er mit ernstem Sinn zu vereinen: heiter war er namentlich im Familienkreise, wodurch er die Seele desselben war, wie durch seine Weltkenntniß das Haupt. Treu und uneigennützig in jeder Lage des Lebens, war er es auch in seinem amtlichen Wirken, seine Redlichkeit und Pflichttreue bewährte sich auf jedem Schritte seiner amtlichen Thätigkeit. Wohlwollend und liebevoll gegen Jedermann, war er es zumeist gegen Nothleidende und Bedrückte, und mancher Segenswunsch vertheidigter Unschuld ist ihm in's Grab gefolgt. Auch in seinem litterärischen Wirken zeigt sich durchaus ernstes Streben; jedes geistige Leben suchte er zu fördern, wandte aber gleichwohl seinen rastlosesten gelehrten Fleiß der Heimath zu: ihre Interessen, ihr Gedeihen, ihren Glanz bezweckte, was er dachte, sprach und schrieb, und er verfolgte sein Ziel nicht nur nach einer Richtung, sondern nach allen Seiten hin. Daher enthalten seine Schriften nicht nur historische und juridische Forschungen, sie umfassen das gesammte heimische Leben älterer und neuerer Zeit, wenn sie gleich mit besonderer Vorliebe bei rechtsgeschichtlichen Details verweilen. Mit seiner litterärischen Thätigkeit in naher Verbindung steht seine segensreiche Wirksamkeit für allgemein wohlthätige und gemeinnützige Zwecke, sein Wirken für die Verbreitung der h. Schrift, für die Rettung verwahrloseter Kinder, für das geistige Leben überhaupt in seinem Vaterlande und dessen Beförderungsmittel, die ehstländische litterärische Gesellschaft insbesondere: durch stets erneuerte Berichte, Nachrichten und Hinweisungen wußte er das allgemeine Interesse für diese Zwecke und deren Anstalten rege zu machen, immer von Neuem zu erwecken und wach zu erhalten, stets darauf zurückzuführen, und nur, wer die Schwierigkeiten kennt, mit denen ein solches Bestreben zu kämpfen hat, wird den Muth und die Ausdauer zu würdigen wissen, welche er hierin an den Tag legte und die zu manchem schönen Resultate führten. Von P. sind im Druck erschienen:

De vera poenarum forensium fine. Diss. inaug. Goettingae, 1818. — Moritz Brandis' Chronik oder älteste livländische Geschichte. Erster Druck. 1840; — Moritz Brandis' Collectanea oder die Ritterrechte des Fürstenthums Ehsten. Erster Druck. 1842. Beide in den von E. Frantzen zu Riga herausgegebenen Monumenta Livoniae antiquae. Tom. III. — Landrath Wrangell's Chronik von Ehstland nebst angehängten ehstländischen Capitulationspunkten und Nystädter Friedensschluß. Dorpat, 1845. 8. — Die Quellen der Ritter- Lehn- und Landrechte Ehst- und Livlands. I. Lfg. Reval, 1845. 8. — Die Litteratur der Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands aus den Jahren 1836 bis 1847. Dorpat, 1848. 8. — Gustav Carlblom's Entwurf zur Kirchen- und Religionsgeschichte Ehstlands v. Jahre 1792, nebst Fortsetzung bis auf unsere Tage. Reval, 1850. 8. — Archiv für die Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands, mit Unterstützung der ehstländischen litterärischen Gesellschaft. Band VI und VII. Reval, 1850 und 1854. — Ehstlands Landgüter und deren Besitzer zur Zeit der Schwedenherrschaft nach handschriftlichen Quellen. I Lfg. Harrien. Reval, 1847; — II Lfg. Wierland, District Allentacken. ebd. 1849. 8. — Der Güterbesitz in Ehstland zur Zeit der Dänenherrschaft, nach Jak. Langebek's, Pet. Friedr. Suhm's und Georg Magn. Knüpffer's topographischen Bemerkungen zum liber census Daniae, mit Zusätzen. Reval, 1853. 8. — Die Herren von Lode und deren Güter in Ehstland, Livland und auf der Insel Oesel, nach Urkunden und geschichtlichen Nachrichten. Ein Beitrag zur inländischen Adels- und Gütergeschichte. Dorpat, 1852. — Der revidirten ehstländischen Ritter- und Landrechte erstes Buch über die Gerichtsverfassung und das Gerichtsverfahren in Ehstland vor hundert Jahren. Ein Beitrag zur vaterländischen Rechtsgeschichte. Reval, 1852. — Blick auf Revals Denkmäler der Vorzeit und Gegenwart. 1848. — Die Civil- und Militär-Oberbefehlshaber in Ehstland zur Zeit der kaiserl. russischen Regierung von 1704 bis 1855. Dorpat, 1855. 8. — Die Regenten, Oberbefehlshaber und Oberbeamten Ehstlands I. zur Zeit der Dänenherrschaft. Ein Beitrag zur Landesgeschichte. Reval, 1855. 8. — Das ehstländische Landrathscollegium und Oberlandgericht. Ein rechtsgeschichtliches Bild. Reval, 1856. 8.

Außerdem eine Menge verschiedener Aufsätze, Abhandlungen, Mittheilungen, litterär. Anzeigen, Recensionen, Nekrologe ꝛc. in Oken's Isis, dem Ostseeprovinzenblatt und dessen litterär. Supplement zu Riga, Oldekop's St. Petersburgscher Zeitschrift, später auch in der dasigen deutschen akademischen Zeitung, in den Dorpater Jahrbüchern für Litteratur ꝛc., ganz besonders im „Inland", ferner in dem Refractor, den Erörterungen, den Sendungen, im Archiv für Geschichte ꝛc., den Jahresberichten der Bibelgesellschaft und der Rettungsanstalt für verwahrlosete Kinder, so wie der ehstländischen litterär. Gesellschaft. — —

Den Schluß dieser prosaischen Skizze des Lebensganges eines Mannes, der Allen, die ihn kannten, lieb und werth war, auf den die Väter ihre Söhne weisen mögen als auf ein Vorbild des Fleißes, der Bescheidenheit und der Redlichkeit, — bilde ein

Nachruf
an Dr. **Carl Julius Paucker**
von E. Pabst.

Manch Auge weint dir Edlem nach, —
Dir sind getrocknet deine Thränen;
Dir ist genaht der Freudentag,
An dem sich stillt all unser Sehnen.

Du stiegst zum höhern Licht empor,
Nun Gott dich abrief, dem du trautest;
Klar schaust du, in der Sel'gen Chor,
Was du hienieden dunkel schautest.

In treuer Arbeit früh und spät
Nichts mochte deine Lust ermüden: —
Nun ernte, was du hast gesä't,
Nun ruhe aus in Gottes Frieden!

Bleib' uns ein Muster für und für
In manchem Tugendwerk des Weisen!
Als deiner Stadt hochwerthe Zier
Soll dich der spät'ste Enkel preisen!

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Manufactur-Waaren-Handlung „Gebrüder Meintzen" ist, nach dem Ableben C. H. Meintzen's, auf den alleinigen Namen L. A. Meintzen übergegangen. — Aus der Fabrik von Carl Chr. Schmidt ist ein raffinirtes Rüböl (Patent-Lampenöl) hervorgegangen, das sehr gelobt wird; das Pud kostet 7,20.

— Im vorigen Jahre sandte die belgische Regierung den ehem. Generalconsul in Singapore und in New-York, Hrn. Maxhet nach Rußland zur Kenntnißnahme des russ. Fabrikwesens. In seinem Berichte unterläßt er nicht, die Tuchfabriken in Riga und den Ostseeprovinzen überhaupt rühmend hervorzuheben, indem er namentlich der Einrichtung von Arbeiterwohnungen, von Schulen für die Kinder der Fabrikanten und den Kranken-Anstalten für dieselben reiches Lob spendet *).

— Trotz der Culminationszeit des Winters denkt man hier schon an den Sommer und beeilt sich im Bestellen von Wohnungen im Dubbelnschen Actienhause für die nächste Badesaison; die vorigjährigen Miether genießen bis zum 1. Febr. das Vorzugsrecht.

— Das am 10. Decbr. zum Besten der Kasse des Frauenvereins in dem Schwarzhäuptersaale gegebene Concert hat eine Rein-Einnahme von 364,10 geliefert. — Von den im verflossenen Jahre in die Unterstützungskasse für Dienstboten in Riga eingetretenen Dienstboten wurden von der Administration der Kasse 37 Personen als der Belohnung würdig befunden und erhielten am 22. Decbr. Prämien von 10 bis 45 R. S.

— Seit einiger Zeit ist das Porträt des Gen.-Adjutanten Todleben in der Hartungschen Druckerei zu haben. — Im Dec. gastirte auf unserem Theater Frl. Charlotte v. Tiefensee, eine Gesangskünstlerin, die weit mehr innerlich und nachhaltig erfreut, als äußerlich durch die erste Production blendet, daher durch jede neue Leistung zunehmend gewinnt.

Riga. Durch eine Gabe zu wohlthätigen Zwecken lösten hier 171 Herren ihre Neujahrs-Visiten-Karten ab. — Die Geschwister Papendik, Gustav der Clavierspieler, ein Schüler Kullak's und Ida die Harfenspielerin, eine Schülerin Grimm's, gaben am 3. und 4., auf ihrer Durchreise nach St. Petersburg, Concerte, die allgemeinen Beifall fanden; Gustav Papendik war vor 11 Jahren, damals 7 Jahre alt, hier und erntete durch sein wunderhaftes Talent die Bewunderung aller seiner Zuhörer. Im Saale des Schlosses trug am 4. Januar Frl. Charlotte v. Tiefensee mehre der schönsten Gesangstücke vor. — Mit dem neuen Jahre wurde Riga um ein Hôtel reicher: der katholischen Kirche gegenüber, an der Ecke des Schloßplatzes und der Schloßstraße, hat C. Dieckmann ein Hôtel eröffnet, in welchem auch um 3½ Uhr Table d'hôte stattfindet; Dietrich & Comp. haben im Wulffsohnschen Hause, Scheunenstr., ein Geschäft in Leinwand-Waaren angelegt.

Riga. Allgemein scheint die Ansicht verbreitet zu sein, daß man zur Erlernung der lettischen Sprache gegenwärtig eines lexikalischen Hilfsmittels ganz entbehren müsse, indem das Stendersche Lexikon nur unter der Hand, und das noch höchst selten, zu haben sei. Eine deshalb in Mitau angestellte Erkundigung ergab als Resultat die Gewißheit, daß das Stendersche Wörterbuch noch in keiner ganz geringen Anzahl von Exemplaren in der Steffenhagenschen Officin in Mitau mit Einband für 3 Rbl. S. verkäuflich ist.

Bereits im J. 1853 wurden auf den Gütern Heimthal im Fellinschen (mit Feldsteinröhren) und Wait bei Reval Drainirungen ausgeführt, und stellte sich schon im ersten Jahre heraus, daß Baron Pahlen auf Wait 20 %, v. Sivers auf Heimthal aber 100 % der Auslagen gewannen, während in England die Auslagen 28½ %, in Belgien dies. 35 % durchschnittlich trugen. Der Kostenaufwand belief sich in Wait auf 26, in Heimthal auf 25 Rbl., auf den gräfl. Schwarzenbergschen Gütern in Oesterreich aber auf 16,15.

Für das Triennium vom 1. Juli 1856 bis 1859 sind zu Vorsitzern der Kirchspielsgerichtscommissionen zur Umtaxirung des Gehorchs erwählt: im Rigaschen 1. Kirchspielsgerichts-Bezirk: Districtsdirector Eugen v. Transehe zu Ledemannshof, 2. Baron Wolff zu N. Kempenhof, 3. Assess. Ed. v. Kreusch zu Gustavsberg, 4. Kreisdeput. Baron v. Campenhausen, 5. Reinh. v. Klot zu Puikeln, 6. Rob. v. Stern zu Rujen-Großhof; im Wendenschen 1. K.-G.-Bz. Landrath v. Hagemeister zu Gotthardsberg, 2. Ed. v. Kreusch zu Saußen, 3. Rittm. Andr. v. Klot zu Meselau, 4. dim. Gardelieutn. A. v. Pander zu Ogershof, 5. —, 6. Kirchsp.-Ger.-Subst. und Adj. Th. v. Vegesack zu Blumbergshof, 7. Kreisdeput. Baron Wolff zu Lisohn, 8. Carl Baron Wrangell zu Schloß Luhde; im Dörptschen 1. K.-G.-Bz. —, 2. dim. Rittm. v. Koskull zu Sadjerw, 3. dim. Jugen.-Capt. Carl v. Zur-Mühlen zu Gr. Kongota, 4. dim. Rittm. v. Staden zu Dukershof, 5. v. Sivers zu Nappin, 6. Dr. v. Rennenkampff zu Löweküll, 7. Baron Maydell zu Linamäggi; im Pernauschen 1. K.-G.-Bz. Capt. Reinh. v. Stael-Holstein zu Uhla, 2. B. v. Nasacken zu Sallentack, 3. dim. Kirchsp.-R. Hnr. v. Stryck zu Kersel und Tignitz, 4. dim. Ordnungs.-R. Theod. v. Helmersen zu N. Woidama, 5. dim. Rittm. Ed. v. Wahl zu Pajus, 6. Kreisdeput. v. Mensenkampff zu Schloß-Tarwast; im Rig. Stadtpatrimonial-K.-G.-Bz. Bürgerm. Otto Müller.

Bolderaa. In der Nacht 25/26. Dec. fror der Hafen bei —20° total fest und auch der Golf hat sich, so weit man vom Wachthurm aus sehen kann, mit einer festen Eisrinde überzogen, so daß die Schifffahrt am 25. Decbr. als geschlossen zu betrachten ist.

Dorpat. Prof. Dr. Brauell veröffentlicht in der deutschen Klinik 1856 Nr. 46 „eine Beobachtung, betreffend eine eigenthümliche hypertrophische Entartung des Dreistigkeits-Organs." Es hat nämlich der ehem. Prof. an hies. Univ., Dr. Krause, in ders. Zeitschrift Nr. 24, in einem Artikel „die Uebertragung des Milzbrandes von Thieren auf Menschen und vom Menschen auf Thiere" Mittheilungen über Brauell's Inoculations-Versuche des Milzbrandes und mikroskop. Untersuchungen des durch Milzbrand veränderten Blutes nicht allein unbefugt und einer gegebenen Erklärung zuwider, sondern auch unvollständig und mehrfach unrichtig gemacht. Solche Notiz mag hier nicht übergangen werden.

Dorpat, d. 6. Jan. Ob über Diesseitiges seit Anbruch des 1857 den Freunden in der Ferne Lesenswerthes zu berichten ist, sei in Frage gestellt, — doch sei der Pflicht nachgekommen. Wir leben hier nach einiger Aufregung in der ersten Hälfte des December's und nach glücklich durchfrorenen Weihnachtsfeiertagen, in ziemlicher Harmlosigkeit und sind ohne viel Federlesens bei —12° R. ins neue Jahr herübergerutscht. An Glückwünschen für dasselbe fehlte es nicht, hin und wieder waren sie selbst etwas weniger als angenehm; die auf den Frieden und dessen Folgen bezüglichen Redensarten waren wohlfeil, doch scheint es, daß unsere lieben Baltiker im Allgemeinen nach der Unruhe der Kriegsjahre sich eines gesunden Schlafes erfreuen, Handel und Gewerbe mögen auch ohne menschliche Hülfe Fortschritte machen. Die Winterbahn ist vortrefflich und lange Reihen von Frachtschlitten werden abgeladen, in der Hoffnung die Waaren beim bevorstehenden Jahrmarkt zu versilbern, wozu übrigens bei dem hohen Preise der Wärmungs- und Nahrungsmittel*) bei uns nicht viel Aussicht vorhanden ist. Ein armenischer Kaufmann, eine persona grata unseres Marktes, eine Dame mit russ. Spitzen haben ihre Anwesenheit bereits ange-

*) „Ce qui y existe dans les provinces baltiques constitue un véritable progrès et témoigne d'excellentes intentions de la part des maitres."

*) Der [] Faden Birkenholz gilt stellweis schon 3½ Rbl., das Pfund Rindfleisch 8 und 6½ Kop., Gerste bis 2 R. das Lof, Roggen dagegen 1,10 und Hafer etwa 1 R.

zeigt und viele andere Händler eilen, die Intelligenz-Spalten der Dörpt. Z. mit dem Lobe ihrer Waaren zu füllen. Das Publicum, namentl. die schöne Hälfte desselb., ist also bald von allem Neuen, mithin Schönen, das der Markt bringt, in Anspruch genommen. — In der akademischen Musse fand am letzten Mittwoch die erste litterärische Abendunterhaltung statt: Prof. Mädler hielt einen Vortrag aus dem Gebiete der Selenographie, und darnach wurde getanzt; — unsere Damen hatten sich zahlreich eingefunden und sind, wie wir hoffen, ihre Ansprüche auf akademische Unterhaltung befriedigt worden. Die Männerwelt beschäftigen unter Anderem ein Dünaburgsch. Odnodworez, Romuald Dionys Luszek, der am 21. Dec. an der Poststraße 5 W. diesseit der Station Torma mittelst Stiches in den Hals und Zerschmetterung des Schädels ermordet gefunden wurde, — und der beklagenswerthe Tod des Doctorand Harmsen. In den Buchhandlungen machen die „ganz besonders zu Weihnachtsgeschenken geeigneten" Keapsaks und Jugendschriften allmälig wissenschaftlicheren Werken Raum, doch fühlen wir immer sehr unsere räumliche Isolirtheit und Entfernung von den Centren des litterärischen Verkehrs und haben den September-Catalog von Hinrichs erst soeben erhalten. Die englischen Zeitungen sind bei uns im Preise gestiegen, die Times kostete bisher 70, heuer 86 R. S.

Dorpat. Aus Kasan wird uns geschrieben, daß auch dort die Feier des 12. Decbr. v. J. die ehemaligen Dorpatenser zu heiterer Gesellschaft vereinte; die Zahl der zu unserer Universität Immatriculirten steht dort jetzt auf dreizehn, deren Senior Prof. Dr. Joh. Gust. Lindgren ist. Prof. Dr. Th. Struve sprach einige Worte zum Toast auf die Alma mater, hervorhebend, daß das schöne Verhältniß zwischen Mutter und Söhnen beide Theile in gleichem Maße ehre.

Der Pfandbesitz des Gutes Podis im Testamaschen Kirchspiel ist, für die noch bis zum 30. März 1860 laufende Pfandzeit, von Magnus Gustav Jacoby am 27. Nov. 1856 dem dim. Major und Mannrichter Gotth. Ludw. Gust. Baron Maydell für 120,000 R. S. cedirt worden. (procl. 21. Dec. 1856.)

Im J. 1855 sind im Livl. Gouvernement 43 alte und 83 junge Wölfe erlegt worden, die meisten im Dörptschen, keine im Rigaschen Kreise.

Pernau. Mit dem Schluß vorigen J. hat die hiesige Handlung Jacobs et Comp. sich aufgelöst.

Arensburg. Dem hies. Eingebornen David Prihm und dem Ausländer Bahn ist ein 10jähr. Privilegium auf einen hydraulischen Hebel ertheilt worden.

— Auf Anordnung des Ministers des Innern ist das von demselben bestätigte Journal des Oekonomie-Depart. seines Minist. v. 21. März 1856 hinsichtlich des Budgets der Stadt Arensburg für das J. 1856 in der Beil. zu Nr. 146 der L. G.-Z. veröffentlicht. Zur Theilnahme an den Verhandlungen über die Oekonomie-Angelegenheiten unserer Stadt in dem gen. Depart. war Bürgerm. Grubert nach St. Petersburg berufen. Man ersieht aus dem Journal, daß in dem von der Gouv.-Reg. bestätigten Budget f. 1856 die laufenden Ausgaben auf 9082,18, die einmaligen auf 325 R., zus. 9407,18 berechnet waren; die gewöhnlichen Einkünfte dagegen auf 8298,28, die außerordentlichen auf 1503,72, zus. 9802 R., mithin ein Ueberschuß von 394,82; die unantastbaren Capitalien betrugen 1227,27 und die Mindereinnahmen und Abgabenrückstände waren auf 595,08 veranschlagt. — Der Heuschlag, welchen die Glieder des Stadt-Cassa-Coll. (mit Ausnahme des vorsitzenden Rathsgliedes) anstatt des Gehalts nach altem Herkommen benutzten, und welcher in den besten Jahren jedem Gliede nicht mehr als 15 R. eintrug, soll künftig durch öffentlichen Ausbot verpachtet und den Gliedern dieses Colleg. ein festes Gehalt ausgesetzt werden. — Im J. 1853 waren mit Genehmigung der Gouv.-Reg. von den übriggebliebenen Geldern des vorhergehenden Jahres 2750 R. aus der Stadtcasse dem Accise-Verein als Beitrag zum Ankauf eines Hauses übergeben, welches zur Aufnahme von Militär- und Civil-Beamten bestimmt ist, die in Dienstangelegenheiten nach Arensburg kommen, und in welchem außerdem ein längst ersehnter Salon eingerichtet wurde für die im Sommer zum Bade Herkommenden. Der Accise-Verein verbürgte der Stadtcasse für jenes Capital eine jährliche Einnahme von 275 R., wogegen die Stadtcasse für die Quartiere der angereisten Beamten 175 R. zahlt. Künftig soll die Stadtobrigkeit sich bei der Verwendung von Ueberschüssen der Stadteinkünfte genau nach den gesetzlichen Vorschriften richten. Der Arensburgschen Stadtobrigkeit ist gestattet, unter persönlicher Verantwortung der Glieder der Stadtverwaltung in dringenden, nicht den geringsten Aufschub leidenden Fällen, sowohl aus den außerordentlichen, als auch aus den von andern Posten übrigbleibenden Summen Ausgaben, die in das Budget nicht aufgenommen waren, zu bestreiten, ohne vorher die Genehmigung der Gouv.-Reg. einzuholen, sondern nur jedesmal zur Wissenschaft zu berichten: Bauten und andere Arbeiten, die nicht mehr als 150 R. kosten, können auf ökonomischem Wege ausgeführt werden nach § 42 der am 7. Juli 1854 Allerh. best. Verordn. f. die Wege- und Bau-Commiss. — Der Stadtobrigkeit ist anheimgestellt Vorstellungen zu machen: wegen Anstellung eines Translateurs bei dem Rath, einstweilen aber den im Budget zu Cancellei-Bedürfnissen veranschlagten 92 R. für Translate 100 R. hinzuzufügen; ferner wegen Wiederherstellung des Amtes eines Polizei-Commissärs für die gegen 4000 Einw. zählende Stadt, wie ein solcher in Pernau besteht; wegen Aufnahme einer Summe zum Miethen von Dienern für die Beaufsichtigung des Fischfanges und des Stadtgehölzes in das Budget; wegen Bestätigung der Zahlung von 220 R. an den Pastordiaconus statt des dems. früher verabfolgten Deputats; wegen Erhöhung der außerordentl. Summen, um aus diesem diejenigen Waisen, Armen und Kranken, die in das Stadt-Armenhaus nicht aufgenommen werden können, zu unterstützen, zu verpflegen und zu heilen, und verstorbene arme Stadtbewohner zu beerdigen; — wegen Bestätigung der seit alter Zeit erhobenen Steuer für alle über den Hafendamm geführten Waaren, so wie für alle an dems. anlegenden Schiffe und Böte, für die bei dems. erbauten und ausgebesserten Fahrzeuge, für das Abladen der Waaren am Damme und wegen Bekanntmachung einer Taxe für diese Steuer, welche entweder in ökonomischer Weise zu erheben, oder durch öffentlichen Ausbot zu verpachten sein wird; und endlich wegen Erneuerung der früher erhobenen Steuer von 3 % vom 10. Theil des Umsatzes der Industriellen.

Estland.

Reval. Vor Kurzem erschien hier das Portrait des Ober-Consistorialraths, Pastors Johannes Carlblom zu Ruckö. (geb. auf Runö d. 13. Nov. 1793, als Past. daselbst ordin. d. 13. Aug. 1816.)

Reval. Am 12. Dec. war der Hafen offen und ging ein Lübsches Schiff heim. Noch am 22. langte ein Dampfschiff „Alexander II." mit Früchten aus Messina hier an.

Reval. Die im Juni 1814 von 68 Mitgliedern der großen Gilde, Litteraten und Kaufleuten, errichtete sogen neue Gilde-Wittwen-Casse*) hieselbst hat in den 1856 abgelaufenen 42 Jahren 84 Mitglieder gewonnen. Aus den Zinsen der jährlichen Einlagen der Mitglieder, à 7 R. 15 K. Slb., genießen die Wittwen und unversorgten Töchter derselben seit dem 1. Aug. 1819 jährliche Quoten, während die Einlagen selbst seit demselben Datum den resp. Sterbehäusern zurückgezahlt werden; durch der Verwaltungs-Commission unermüdete Thätigkeit und rege Theilnahme für das Bestehen dieser wohlthätigen Stiftung ist es gelungen auch im letzten Jahre nicht allein die geschehenen Beiträge der verstorbenen Stifter und Mitglieder auszukehren, sondern auch 61 Theilnehmerinnen mit 721 R. S. zu unterstützen. — Neben dieser neuen Casse besteht hier noch eine bei der großen Kaufmanns-Gilde am 3. April 1768

*) Die auf Unterlegung des d. Z. Aeltermanns am Wort, Christ. Luther, am 16. Mai 1817 von dem Hrn. Civil-Gouverneur, Geh.-R. Baron Uexküll confirmirten Statuten sind 1817 in Reval gedruckt, 29 S. 8.

gestiftete Wittwen-Casse, deren Statuten mit folgenden den dermaligen Verfall Reval's bezeichnenden Worten eingeleitet werden: „Demnach man bei der seit einigen Jahren in den größten Verfall und Abnahme gerathenen hiesigen Handlung und Nahrung durch tägliche Erfahrung verspühret, daß unsere Wittwen nach Absterben der Männer sich mehrentheils in die kümmerlichsten Umstände versetzt sehen müssen: So ist eine Ehrhafte Gemeine der großen Gilde aus dem Triebe eines wahren Mitleidens und in Erwegung dieser betrübten Umstände darauf einmüthig bedacht gewesen, bei der großen Gilde außer den übrigen derselben schon befindlichen löblichen Einrichtungen, einen besonderen Wittwen-Fiscum unter dem Namen einer großen Gilde-Wittwen-Cassa aufzurichten." Diese ältere Casse ist wesentlich dadurch von der neuen verschieden, daß von den Mitgliedern nur einmal beim Eintritte 80 R. S. gezahlt werden und diese Summe der Casse verfällt.

Reval. Unberufene Leute haben in letzter Zeit, selbst unter Anlegung von Uniformen des Zollwesens, am estländ. Strande Visitationen nach Contrebande veranstaltet, daher hat die estl. Gouv.-Regierung angeordnet, daß nur Personen, welchen durch offene Ordres des Zollbezirkschefs die Ermittelung und Confiscation von Contrebande aufgetragen ist oder welche anderweitige gesetzliche Legitimationen dazu vorweisen können, derartige Visitationen zu gestatten sind.

— Die Correspondenz auf dem Werderschen Tracte wird hinfort nicht mehr am Dienst. und Freitag, sondern am Donn. und Sonntag von hier abgefertigt werden.

— Hr. Hentschel, ein ehem. Zögling des Blinden-Instituts zu Dresden, Schüler des Kammermusikus Kette, 1. Clarinettist der k. Hofcapelle daselbst, gab am 29. Dec., unter Mitwirkung von Musikfreunden und der Krügerschen Capelle, im Hôtel de St. Petersbourg ein Concert. Er ist ein ausgezeichneter Künstler, sein Vortrag zeichnet sich durch viel Fertigkeit und Gefühl aus und er nimmt nicht allein durch sein trauriges Geschick die Theilnahme des Publikums in Anspruch. — Hr. Ferrari gibt hier musikalische Abendunterhaltungen.

Die gutspolizeilichen Rechte und Pflichten rücksichtlich der Landstelle Mals ($9\frac{1}{8}$ H.) sind von dem Gute Echms auf das Gut Bisholm im Martensschen Kchsp. übergegangen (s. Jul. 1855, 352).

Im J. 1857 sollen an der Hohen Krone gehörigen Proviant-Vorräthen aus den nunmehr aufzuhebenden temp. Magazinen auf Moick, Jelgimäggi, Mödders und in Weißenstein 20,851 Kul Mehl, 2335 Tschtw. Grütze und 489 Tschtw. Hafer in das Revalsche Magazin, 695 Kul Mehl und 147 Tschtw. Grütze aus Mödders nach Wesenberg und 65 Kul Mehl und 36 Tschtw. Grütze aus dem temp. in das beständ. Weißensteinsche Magazin transportirt, endlich 300 Kul Mehl und 30 Tschtw. Grütze an das Arensburgsche Krons-Magazin geliefert werden.

Der Besitzer des Gutes Kerro im Kchsp. St. Simonis, Ass. Trofim v. Baggehuffwudt, hat am 28. Nov. 1856 das den Gütern Sall (W. St.-R. Magnus von Essen), Engdes (Mannrichter Alex. v. Harpe), Poidifer (Consul, Rathsh. Carl Aug. Mayer) und Jensel (Ed. v. Oettingen) in dem Kerroschen Walde zuständige Hölzungsrecht durch Abtretung von resp. $498\frac{5}{6}$, 382, $90\frac{1}{6}$ und 611 Dess. Waldes, auf 2700 R. S. taxirt, von dem Gute Kerro abgelöst (procl. 19. Dec. 1856).

Von dem Gute Jewe (Bes. E.-Ass. Graf Peter Hermann Igelstrom) ist die Landstelle Poitzick, zu 6 Steuer-H. veranschlagt, am 27. Nov. 1856 dem Garde-Stabscapt. Baron Alexander Saltza für 32,000 R. S. verkauft worden.

Narva. Am 3. Jan. wurden das 12 W. nordöstlich von Hungerburg gestrandete engl. Briggschiff „Leviathan" von 190 tons und das ebenda gestrandete engl. Barkschiff „Highland Mary" von 427 tons sammt den geborgenen Inventaren bei G. E. Gendt u. Comp. verauctionirt.

Kurland.

Libau. Bereits 1855 richtete die Nonnenraupe in einem priv. Tannen-Walde, 8 W. von der preuss. Grenze, große Verwüstungen an und der Besitzer desselben sah sich genöthigt, alle Bäume, welche einem schnellen Absterben verfielen, schleunig abholzen zu lassen. Von hier aus verbreitete sich das Uebel auf die benachbarten Privat- und Kronsforsten in größerem Maßstabe, denn unbeschreiblich große Mengen dieser Nachtfalter kamen aus entfernten Gegenden herbei und bedeckten namentlich weite Flächen und selbst Gebäude am Ostseestrande zwischen Polangen und Libau. Das Ablesen der Raupen und der Eier erwies sich als völlig erfolglos. In den Kronsforsten suchte man der Verbreitung des gefährlichen Insects durch das Fällen des älteren Holzes vorzubeugen, indem man den Gütern und Personen, welche Deputat-Holz erhalten, den 2jährigen Bedarf verabfolgen ließ. Die Forsteigenthümer beeilten sich, das der Nadeln beraubte Holz abschlagen zu lassen, um noch einigen Nutzen daraus zu ziehen, weil in demselben sich zu leicht noch der Borkenkäfer einzufinden pflegt.

Libau. Der wohlthuende Sinn unserer Mitbürger that sich am Neujahrstage durch Ablösen der Visiten-Karten und durch reichliche Einsendung von Liebesgaben für die übliche Verlosung zum Besten der Armen kund. Im nahen Grobin fand am 28. und 29. Dec. zum Besten der dortigen Armen ein Liebhaber-Theater statt.

In der Schoden'schen Gegend regnete es am 25. und 26. Nov. v. J. Tag und Nacht so ergiebig, daß der bis dahin gefallene Schnee vollständig schwand und der Bartau-Fluß über seine Ufer trat, um in weiter Ausdehnung Alles zu verwüsten.

Die Königsb. Hart. Z. meldet, es stehe eine Verlängerung der preuß. Ostbahn bis an einen kurländ. Hafenort, also Libau oder Windau, in Aussicht und der russ. Ingen.-Oberst v. Heydatel habe die großartigen Hafenbauten in Memel kürzlich in solcher Rücksicht besucht.

Miscelle.

Herr Dr. Gustav Crusell aus Alt-Finnland hat in Nr. 6 der N. Preuß. Z. eine Erklärung rücken lassen, in welcher er die von ihm erfundene chirurgische Galvanokaustik als eine russische Erfindung documentirt.

Litterärisches.

Anitschkof (Hauptm. im K. Russ. Generalstabe), der Feldzug in der Krim, aus dem Russ. übers. von G. Baumgarten (Oberlieutn. der sächs. Inf.). I. Thl. Die Schlachten an der Alma, bei Balaklawa und bei Inkerman. II. Thl. Die Belagerung und Vertheidigung Sewastopols, m. 1 Plan. III. Thl. folgt. Berl. 1857. 24 und 27 Sgr.

Baltische Studien, herausg. von der Gesellschaft für Pommersche Geschichte und Alterthumskunde. XVI. Jahrg. H. 1. Stettin, 1856. 230 S. m. 2 Taf. Abb. 8. Inhalt: I. 27. Jahresbericht, vom Secr., Prem.-Lieutn. a. D., Kutscher. (Die Pommersche Ges. sammelt Bildnisse merkwürdiger Personen Pommerns, ein bei uns nur im Kurl. Provinzial-Museum begonnenes Unternehmen.) Bericht des Greifswalder Ausschußes: 1) Nachr. über die Sammlung heidnischer Alterthümer des Staatsanwalts Rosenberg zu Bergen auf Rügen, besonders aus dem steinernen Zeitalter, sehr interessant und reich, namentl. zu beachten ein Bohrer von Stein, die Messer und Dolche, Sägen von Stein, aus dem Bronze-Alter die Celte und Paalstäbe, ferner die Räucherkuchen od. Küttmassen von Harz aus Jasmund, dagegen findet sich wenig aus dem eisernen Zeitalter. 2) Zuwachs der Alterthümersammlung des Dr. Friedr. v. Hagenow zu Greifswalde (Schluß eines 1854 begonnenen Verzeichnisses), besonders aus Schonen erworben, z. B. von einem Grafen Stenbok auf Torsjö; hier zu beachten: ein Bild des Gottes Tyr in Gestalt eines Ochsen, aus Bronzeblech, sehr wohl erhalten, aus Öland; das ehem. Richtschwert von Greifswalde; eine gußeiserne Tafel, 28″ lang, $10\frac{1}{2}$″ breit, 1″ dick, mit dem Brustbild Bogislaf's

XIII. († 7. März 1606); ein russ. Amulet mit dem Bildniß des hl. Nikolaus, in Pommern gefunden; ein St. Ulrichs-Kreuz mit einer Darstellung der Schl. auf dem Lechfelde 955, aus der Gegend von Stralsund; ein Petschaft aus dem XV. oder XVI. saec., mit der Umschrift S hinrik suarte, aus Loitz; ein silb. Eßlöffel der Gemahlin des Herzogs Ernst Ludwig von Pommern, Sophia Hedwig zu Braunschweig-Lüneburg, † 30. Jan. 1631 zu Loitz, von der bekannten Form des XVII. saec.; silb. Ölandsringe, Fingerringe, gebildet aus rautenförmigen Blechstücken, denen man die 2 gegenüberstehenden Spitzen abschnitt und die Schnittflächen dann zusammenlöthete, mit Verzierungen, aus der frühesten Zeit des kathol. Christenthums; elfenbeinerne menschliche Figuren als Verzierungen zu Gabeln, aus Schweden stammend. Die Sammlung ist also des Besuchs sehr werth. 3) Der zu Nardewitz auf Rügen gefundene Schildbuckel aus Bronze, mit einer Darstellung des Opfertodes des Römers M. Curtius, von Rosenberg. 4) Das steinerne Bild des slav. Gottes Swantewit, gefunden 1848 beim D. Horodnica am Fl. Zbrucz im östl. Gallicien, nach d. Czas, m. 1 Abb. 5) Eine Erklärung des Namens Tetzlaff, von Dr. Kosegarten in Greifsw., als = Tetislaw, slav. Basen-Ruhm, ein Mann der erlauchte Basen hat. — II. Ostpommern, seine Fürsten, fürstlichen Landestheilungen und Districte, v. L. Quandt, S. 95—156 (Schluß folgt). Genealogie der Fürsten Ostpommerns, wozu außer dem jetzigen Ostpommern noch die Kreise Schlochau, Könitz und Bromberg westlich der Braa gehörten, von 1178 bis 1315, und die Begränzungen und Jurisdictionsbezirke der Ostpommernschen Landschaften zu derselben Zeit, von rein provinzieller Bedeutung und nur den Inwohnern klar. — III. Das Friedländische Kriegsvolk zu Greifswald in den Jahren 1627 bis 1631, nach den Acten des Greifsw. Stadtarchives, von Dr. J. G. L. Kosegarten. 2. Forts. S. 157—177. (Forts. folgt), mit 1 Facsimile der Unterschrift des Herzogs von Friedland, begreift die Zeit vom 27. Juni (7. Juli) bis Ende Dec. 1628, da, meist zu gleicher Zeit, das Regiment des Obersten Pernstein, das im Aug. an den Obristlieutn. Strasoldo überging, seit dem Nov. die Artillerie unter v. Ködderitz, seit dem Dec. das Volk des Duca di Savelli und zugleich der Generalwachtmeister Lor. del Maestro in Greifsw. im Quartier lagen, die Einwohner ängstigten und mit hohen Contributionen ausmerzten, während außerdem in das Lager vor Stralsund (das Wallenstein am $\frac{15}{25}$. Juli verließ, während sein Feldmarschall Arnim noch bis in den Aug. die Stadt belagerte) und hernach zur Unterhaltung der friedländschen Truppen überhaupt noch contribuirt werden mußte, weshalb die Greifswalder wiederholt den Herzog um Erleichterung baten, aber vergebens. Der dänische König Christian IV. landete zu dieser Zeit in Pommern und nahm den $\frac{3}{13}$. August Wolgast ein, verlor es aber wieder den $\frac{12}{22}$. Aug., worauf sich der Krieg gegen die Dänen nach Holstein zog. Ein zur Lectüre sehr empfehlenswerther Artikel. — IV. Die angebliche Urkunde des Pommerschen Herzogs Barnim I. v. J. 1250 in Dreger's Cod. Pom. dipl. I, Nr. 216, und die damit in Verbindung stehenden Lehnsverhältnisse zwischen Pommern und der Mark Brandenburg, von Dr. K. F. W. Hasselbach (S. 178—230). Kaiser Friedrich II., der Hohenstaufe, hatte die Reichsunmittelbarkeit Gesammtpommerns willkürlich unter die Brandenburgsche Lehnsherrlichkeit gestellt, was, mit Ausnahme eines vorübergehenden persönlichen Falles, von Pommern nicht anerkannt wurde und zu vielen Zwistigkeiten und Kämpfen zwischen Pommern und der Mark Anlaß gab; in der gen. Urkunde erkennt nun Herz. Barnim das Lehnsverhältniß zu Brandenburg an, H. erklärt sie aber für eine im 14. Saec. angefertigte erdichtete Copie eines nie vorhanden gewesenen Originals. Eine sehr fleißige historische Untersuchung.

Jahresbericht der litterärisch-practischen Bürgerverbindung in Riga, für 1856.

Die eingetretenen Segnungen des Friedens bannten, mit dem Aufschwung in Handel und Wandel, die Hemmnisse ihrer Thätigkeit und gaben ihr Muth zu neuem gemeinnützigem Wirken, welchem es an Erfolg nicht mangelte. - I. Schulwesen. 1) Die Luther-Sonntagsschule (Insp. Past. Nöltingk und Pölchau jun.) wurde von 2 auf 3 Classen erweitert, ließ 109 Handwerker-Lehrlingen den Unterricht zu Theil werden und blüht bei dem Eifer der angestellten Lehrer und der thätigen unentgeltlichen Mitwirkung mehrer Herren Riga's einer wirkungsreichen Zukunft entgegen, bedarf aber eines geräumigeren und besseren Locals, weshalb an die Ehrliebende St. Johannis-Gilde Anfrage gerichtet worden ist. 2) Die Waisenschule (Insp. Domschullehrer Herweg) zählte 80 Schüler und Schülerinnen, davon in der 1. Cl. 24 Waisenknaben (Religion, Lesen, Schreiben, Geographie, Grammatik, Rechnen, Choralgesang), in der 2. Cl. 30 Waisenmädchen (dieselben Gegenstände, und Handarbeiten), in der Nebenclasse 26 Mädchen unbemittelter Eltern (derselbe Unterricht); die Erweiterung zum Luther-Waisenhause ist wegen mangelnder Bestätigung noch Project, es wurden aber 5 arme Kinder für ein jährl. Pensionsgeld bei guten Familien untergebracht und in den Schulen der B.-V. unterrichtet. 3) Die Taubstummenschule (Insp. Rathsh. Berkholz) unterrichtete 10 Knaben und 3 Mädchen, ist temp. bei dem Taubstummenlehrer Platz untergebracht 4) Die Freischule für Töchter unbemittelter Eltern aus den gebildeten Ständen (Insp. anfangs C.-R. Dr. Ulmann, darauf Oberpast. Hillner) ertheilte in 2 Classen an 58 Mädchen Unterricht: in der 1. Cl. an 28 (dogmat. Relig., deutsche, franz. und russ. Sprache, Geschichte, Geographie, Naturlehre, Gesang, Schönschreiben, Zeichnen und Handarbeiten), in der 2. Cl. an 30 (katechet. Relig., bibl. Gesch., diese Sprachen, Schreiben nach dem Dictat, Lesen, Zeichnen, Schönschreiben, Geographie, Geschichte, Naturgeschichte, Gesang, weibl. Handarbeiten,; entließ 11 Schülerinnen mit dem Zeugnisse der Reife ihrer erlangten Schulkenntnisse. Mit Ausnahme der Töchter- und der Taubstummen-Schule wird in diesen Schulen unentgeltlicher Unterricht ertheilt von Lehrern, die nur zum Theil besoldet werden. II. Armenwesen. 1) Die Suppenanstalt mußte bereits vor Jahren ihre Thätigkeit einstellen, wird aber in dem Zustande erhalten, daß sie jederzeit bei eintretendem Bedürfnisse mit dem Kochen beginnen kann. 2) Die Dienstboten-Unterstützungscasse ist von der B.-V. angeregt und in's Leben getreten. Der Lombard und eine Spargesellschaft sind noch Projecte. 3) Zum Besten der hiesigen Kriegshospitäler veranlaßte die B.-V. eine Reihe von öffentl. Vorlesungen, deren Reinertrag 251,40 war. — Vorschläge: 1) die Einführung von Rahmen, welche das Fadenmaß und die Scheitlänge des Holzes auf dem Düna-Ufer bestimmen und vermiethet werden sollten, erwies sich als nicht in allen Stücken zweckentsprechend. 2) Die Errichtung eines öffentlichen Holzcommissionsgeschäfts seitens der B.-V. ergab sich als unausführbar. — Die Gesellschaft, welcher durch die Munificenz E. W. E. Rigaschen Raths ein beständiges Local in dem neu erbauten Hause der Steuerverwaltung zu Theil geworden, hielt ihre Sitzungen in den Monaten Jan., Febr., März, Apr., Mai, Sept., Oct., Nov. und Dec. Es ist beschlossen worden, zu jeder Versammlung entweder einen längern oder 2 kürzere Vorträge zu liefern, und fanden folgende Vorträge statt: von Oberpast. Taube über die Lage und den Zustand der Handwerksgesellen und Lehrlinge in Riga (es wurde ein besonderes Comité für diese Angelegenheit constituirt); von C.-R. Dr. Ulmann über die Schulen der B.-V. und namentlich die Freischule für Töchter unbemittelter Eltern aus den gebildeten Ständen; von T.-R. Walter über die neue Kugelwaschmaschine; von Domschullehrer Herweg über die hiesige Wirksamkeit des nunmehrigen Vice-Präsidenten des Gen.-Consist., Dr. Ulmann; von T.-R. Blumenbach über ein ökonomisches Museum; von Lit. Schilling über die in Aussicht stehende Erweiterung der Stadt Riga in Folge dessen, daß dieselbe als Festung eingehen soll (gab Anlaß zur Constituirung eines besondern Comité); von Secr. Hollander über Handwerker-Associationen; von Dr. Merkel über eine in Spanien bestehende Strafanstalt; von Bürgerm. Müller über die Regelung des Holzverkaufs vonden Boten in Riga. — Das Comité für Beprüfung und Berathung der Errichtung eines Zwangsarbeitshauses hat s. Arbeiten beendet, s. Sentiment aber noch nicht abgegeben. Das Comité zur Berathung über die Einführbarkeit von Baugesellschaften in Riga hatte bereits 1855 sich dahin ausgesprochen, daß die Errichtung einer solchen Gesellschaft in Riga nicht nur ausführbar, sondern auch wünschenswerth sei, die Zeitverhältnisse aber die Ausführung verhinderten, und daß das desfallsige Berliner Statut hier recipirt werden könne; in d. J. wurde eine besondere Commission constituirt, die zur practischen Einführung einer Baugesellschaft ausführbare Vorschläge zu machen hat. — Die am 12. Dec. 1856 abgehaltene Stiftungsfeier eröffnete der stellv. Director, T.-R. Walter, mit einer Anrede, worauf der Secr. den Jahresbericht verlas, die Cassaführer über den Bestand der Cassen der Gesellschaft und ihrer Anstalten Rechenschaft abstatteten und die Vorstände der obengenannten Schulen, der Suppenanstalt und des Kirchhofsweges über deren Bestand und Fortgang referirten. Nach Verlesung einer von dem corr. Mitgl., Prof. Dr. Bulmerincq, eingegangenen Uebersicht über die 3jährige Thätigkeit der Gesellschaft seit deren funfzigjähr. Stiftungsfeier, wurden schlüßlich erwählt: an Stelle des bish. Directors,

Oberpast. Taube, dessen Gesundheitszustand die Niederlegung s. Amtes im Laufe des Jahres gebot, der stellv. Director, T.-R. Walter; zum Cassaführer der Aelteste, Kaufm. Kuchczinsky; zum Secr. der Not. Stamm; zu Mitgl. des engern Kreises: Bürgerm. Müller, Secr. Hollander, Consulent v. Petersenn, Lehrer Herweg, Dr. Merkel, Instrumentenm. Jahn, Oberpast. Hillner, Kaufmann Stoltersoht und Rathsh. Kröger.

Gelehrte Gesellschaften.

214. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 5. Dec. 1856.

Der stellv. Secr. bedauerte, den Bericht über die, die Gesellschaft berührenden Ereignisse des verfl. Monats mit der Anzeige über den am 22. Nov. erfolgten Tod des estl. Hrn. Gouv.-Procur. St.-R. Dr. Paucker eröffnen zu müssen; die vielfachen und zeitraubenden Berufsgeschäfte des Verst. hatten ihm doch immer Muße gelassen, seinen Sinn und warmen Eifer für die Wissenschaft überhaupt und namentlich für rechtsgeschichtliche Studien zu bewahren, was er in seinen mehrfachen, durch den Druck veröffentlichten Schriften bethätigt hat. Im Laufe des verfl. Monats waren eingegangen: von dem Dirigirenden der Reichs-Schulden-Tilgungscomm., Regeln für die 5. und 6. 5% Anleihe, russ. u. franz.; von Dr. Girgensohn in Riga, über die Anlage einer neuen Wasserleitung in Riga (Sonderdr.); von einem Mitgliede: 1) Christ. Bornmann, Mitau, in der seltnen 1. Ausg. Mit., Radetzki 1686, quer 8. 2) Landrecht des Herzogth. Kurland u. Semgallen, M.S.; vom germ. Museum zu Nürnb., Anzeiger Nr. 10; von Dr. Freih. von und zu Aufseß, dessen Schriften: Geschichte des Hauses Aufseß, nach Quellen bearbeitet. Baireuth 1848, — Historische Entwickelung der kirchl. Verhältnisse zu Aufseß, — Zur 100jähr. Gedächtnißfeier der Wiederherstellung der dortigen Kirche, Nürnb. 1842, — Rechtsverhältniß des Privat-Gottesdienstes und des öffentl. Gottesdienstes 2c., Erl. 1845; vom Buchdr. Laakmann, 96 verschiedene Drucksachen seiner Officin; verschiedene dankenswerthe Darbringungen von W. St.-R. Dr. Haffner, Univ.-Synd. Dr. Beise, Buchh. Kymmel, Buchdr. Häcker, einem Ungen., der Red. des Journ. des Minist. der V.-A., Aug.-H.; durch den Präs. vom General des Corps der Bergingenieure, von Helmersen, Antiquités russes T. I, II, — Mém. des antiquaires du Nord, 3 Bde.; von St.-R. v. Richter dess. livl. Strafproceß. — Wahlen: Wiedergewählt wurden einstimmig die disher. 7 Directore, als: St.-R. v. Bunge, Landrath v. Burhöwden, W. St.-R. Dr Haffner, Bürgerm. Otto Müller, Superint. Pölchau, Gen.-Maj. Schulinus und Landr. Graf Stackelberg, an Stelle des verst. Landhofm. v. Klopmann der Goldingensche Oberhauptm. Baron v. d. Ropp; zum Secr. der bisher stellv. als solcher functionirende Hofrath Mag. jur. Schütze; zu Mitgliedern Coll.-Ass. R. Gläser in Riga, Ernst Joseph Kröger in Kurland und Hofgerichtsprotonot. Mag. Fr. Sticinsky in Riga.

215. öffentliche Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 6. Dec. 1856.

Nachdem die im Locale der Gesellschaft ausgestellten Sammlungen an Büsten, Bildnissen, Münzen, Siegeln und Alterthümern von der Versammlung waren in Augenschein genommen worden, wurde sie vom Präsidenten mit einer kurzen Anrede begrüßt, worin er sich über die von der Gesellschaft einzuhaltende Thätigkeit aussprach, und wonächst er dieselbe aufforderte, der vom Secretär zu verlesenden Jahresrechenschaft Gehör zu schenken. Dieser Bericht wurde alsdann verlesen und wird in den Mittheill. erscheinen. Darauf verlas der Präsident 1) einen Aufsatz von E. Bonnell, über einige Ereignisse aus der Regierungszeit Mindowgs von Litthauen, 1. Theil, die Zusammenstellung der verschiedenen chronicalischen Nachrichten zur Geschichte Mindowg's enthaltend; — 2) des Correspondenten Dr. R. Minzloff „Verzeichniß einiger Urkunden, die im Departement der ausländischen Confessionen beim Ministerium des Innern aufbewahrt werden (1239—1621" — an Zahl 27, früher im Archive des Jesuiten-Collegiums zu Polozk; meist unbekannt und zum Theil sehr wichtig, besonders auch für die Geschichte der katholischen-Gegenreformation in Livland zu Ende des 16 und Anfang des 17. Jahrhunderts; — 3) einen eigenen Aufsatz: „Bereicherung der Litteratur der Geschichte Liv-, Est- und Kurland's in den J. 1852—1855," welchem, auf geäußerte Wünsche, im Abdruck der früher im Inland 1852 Nr. 8 gegebene gleichartige Aufsatz für die J. 1847—51 wieder vorangeschickt werden soll. Nächste Versammlung am 9. Jan. 1857.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Göthling als Lehrer am Revalschen Gymn.; der Oberseer. der 1. Sect. des 3. Depart. E. Dir. Senats, C.-R. Baron Stackelberg, als estländ. Gouv.-Procureur.

Der ält. Regierungs-Rath, St.-R. F. G. A. v. Schwebs, als Director des estländ. Sections-Comité der Bibelgesellschaft.

Orden. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem jüng. Director des Rig. Commerzbank-Compt., H.-R. v. Prätorius. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem bei der St. Petersb. Festung angestellten H.-R. Dr. Okel.

Dienst-Entlassungen. Der ält. Ordin. des Ismailschen Mil.-Hosp., H.-R. Frank; der jüng. Arzt des 3. Lehr-Scharfschützen-Reg., C.-A. Dreyer; der ält. Arzt des Moskw. Kriegshosp. C.-R. Augar.

Nekrolog.

Am 27. Nov. v. J. starb in Moskau die Wittwe Shukowski's, eine Tochter des meist in Frankfurt a. M. lebenden Hofmalers des Kais. Cabinets, dim. Garde-Rittm. Gerhard v. Reutern, 36 J. alt, seit 1841 die Gattin des russischen Dichters, nach dessen Tode sie Moskau zu ihrem bleibenden Aufenthalte erwählte.

Anfangs Decbr. v. J. starb zu Rom Graf Alexander v. Stackelberg, geb. den 23. April 1814, der jüngste Sohn des im April 1850 zu Paris verst. ehemaligen Russ. Kais. Kammerherrn, Wirkl. Geh.-Raths und Botschafters am Hofe zu Wien, später am Hofe zu Neapel, Reichs-Grafen Gustav Ernst v. St. und der Caroline geb. Gräfin Ludolph, früher Secr. der Russ. Ges. zu Neapel, Kammerjunker und Tit.-Rath.

Am 24. Dec. starb zu Windau der Arzt Theodor Frey. Geb. zu Dondangen den 11. April 1831 als Sohn des dortigen Verwalters Reinhold F. und der Marie geb. Frick, hatte er zu Dorpat 1849—1850 Cameralwissenschaften und 1850—1855 Medicin studirt. Eben im Begriffe stehend, eine Stelle als Oeconomie-Arzt in Prekuln anzutreten, erkältete er sich bei einer Fahrt und starb nach 2tägiger Krankheit an einer Gehirnentzündung.

Am 8. Jan. n. St. starb in Berlin der russ. C.-R. u. Ritter Baron Theodor v. Schöppingk, durch mehre Güter in Kurland besitzlich. Er stand früher bei der russ. Gesandtschaft in Neapel, war dann Gesandtschaftsrath in Berlin und zuletzt aus Gesundheitsrücksichten der Gesandtschaft attachirt. Er hinterläßt eine sehr werthvolle Bibliothek, da er namentlich ein eifriger Sammler von kostbaren Kupferwerken war. Bei Allen, die ihn kennen gelernt, wird das Andenken an seinen ehrenhaften und wohlwollenden Charakter fortleben. (N. Pr. Z.)

Als verst. aus den Listen gestrichen: der Dir. der Ap. des Hosp. des Leib-Garde-Finnl. Reg., Prov. T.-R. Nagel; der Commissär des Revalschen Hosp.-Cadre, G.-S. Kossow.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. December 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1. Dec.	13. Dec.	27. 4,16	+ 0,3	+ 2,3	SW	trübe, Regen
2	14	5,37	+ 1,5	+ 2,0	S	trübe, Regen, Schnee
3	15	8,34	— 0,3	+ 0,7	NO	trübe Schnee, Ab. heiter
4	16	28. 1,70	— 5,8	+ 1,7	N	leicht bewölkt, Schnee
5	17	27. 7,17	— 3,0	+ 2,0	SW	trübe, Regen
6	18	7,23	— 3,0	—	SW	ganz heiter — trübe
7	19	9,31	— 2,7	+ 0,5	W	trübe
8	20	2,26	— 2,0	+ 0,8	NW	heiter — trübe
9	21	2,37	— 1,0	— 1,0	NNW	trübe, starker Wind
10	22	1,68	— 3,5	— 3,5	W	Schnee — heiter
11	23	4,28	— 10,5	— 10,0	NW	trübe
12	24	7,46	— 12,0	— 8,6	SW	ganz heiter
13	25	8,45	— 11,5	— 5,2	SO	desgl. — am Abend trübe
14	26	5,84	— 9,3	+ 1,3	SO	trübe
15	27	3,59	— 4,6	+ 1,3	SW	Thau, Glatteis, Schnee
16	28	5,32	— 1,5	— 0,3	SW	Schnee — veränderlich
17	29	9,74	— 2,3	— 1,3	S	heiter — trübe
18	30	11,02	— 3,5	— 0,5	S	trübe
19	31	9,53	— 2,0	+ 0,4	SW	veränderlich, Sturm, Schnee, d. Nacht heiter

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Orgelbauers E. Keßler Sohn Friedrich Wilhelm Eugen; des Ministerials A. Luchs Sohn Johann Reinhold Richard; des Mechanikus A. Borck Sohn Eduard Friedrich Carl. — St Marien-Kirche: des Schuhmachermeisters J. J. Müller Sohn Johann Anton.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 7. Januar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 3.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 2. Montag, den 14. Januar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Das Secretbuch des Rigaschen Bürgermeisters Jürgen Dunte und die Handelspolitik Riga's in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts.

Mit zu den wichtigsten Quellen unserer vaterländischen Geschichte gehören die Aufzeichnungen Rigascher Stadtbeamten, z. B. die der Aeltermänner großer Gilde aus dem 16. und Anfange des 17. Jahrhunderts, das Realbuch des Bürgermeisters Schöningk aus dem Ende des 15. Jahrhunderts, Caspar Padels Nachrichten von Rigaschen Begebenheiten (1556—1593), Reckmanns Diarium, Ryenstädts Handbuch u. s. w., sie sind zum Theil Selbstbiographieen und ersetzen, obwohl viel kunstloser geschrieben, aber auch um so zuverlässiger, die zahlreichen Memoiren der neuern Zeit.

Eine der wichtigsten Schriften dieser Art ist das auf dem gräflich Duntenschen Gute befindliche Secretbuch des Rigaschen Bürgermeisters Jürgen Dunte, im J. 1628 angefangen und über dreißig Jahre lang fortgeführt. Demselben ist das Contobuch des Verfassers, eines der ausgezeichnetsten Rigaschen Kaufleute und Stadtbeamten, mit seinen Söhnen und andern Personen, vom Jahre 1640—1679 hinzugefügt. Außer einer Lebensbeschreibung des Verfassers bis zum Jahre 1659 und vielen zur Sittengeschichte wichtigen Notizen, enthält dieß Buch auch interessante und bis jetzt völlig unbekannte Aufschlüsse über die Rigasche Handelsgeschichte des 17. Jahrhunderts. Daß der Verfasser als Augenzeuge schrieb und seine Aufzeichnungen offenbar nicht für einen größern Lesekreis bestimmt waren, erhöht die Zuverlässigkeit derselben. Die Darstellung ist einfach und ungezwungen, spricht aber den gottesfürchtigen und patriotischen Sinn des Verfassers auf's Lebhafteste aus.

Gleich beim Beginne des Secretbuchs tritt uns folgender Wahlspruch entgegen:

Mit Gott will ich's beginnen,
So kann's mir nicht mißlingen.

Zugleich erscheint das ältere Duntesche Wappen (zwei Rosen unter und zwischen drei Lilien) und auf der Rückseite das von der Königin Christine bei der Erhebung des Dunteschen Geschlechts in den Adelsstand im Jahre 1653 demselben verliehene Wappen (Rose Lilie / Lilie Rose). Beide Wappen stimmen mit dem von der Königin Christine dem rigensi mercatori Martino Dunte ertheilten und in einem Adelsbriefe vom Jahre 1654 verzeichneten Wappen nicht ganz überein. Dieses stimmt vielmehr mit dem jetzigen Duntenschen Wappen und enthält Lilien und Rosen nebeneinander und darüber einen Stern. Nach dem Adelsbriefe erhielt Martin Dunte denselben zur Belohnung für die Verdienste seines Vaters und namentlich für das von ihm der Krone gegebene Geld. Dieser Vater muß wohl unser Jürgen gewesen sein, denn derselbe hatte einen Sohn Martin, nach dem Secretbuche im Jahre 1640 geboren, der im Jahre 1657 kinderlos an der Pest starb, wie er sich schon zu Schiffe befand, um mit seinem Handlungsherrn Hans Dreling nach den Niederlanden, Frankreich und Italien zu reisen. Von diesem für seinen Sohn angefertigten Adelsbriefe sagt Jürgen Dunte in seinen Aufzeichnungen nichts, sondern erwähnt bloß zum Jahre 1653, die Königin habe ihm zur Belohnung für seine Dienste das oben angeführte Wappen, nebst einem Adelsbriefe und dem Prädicate von verliehen („verbessern, gönnen und geben wollen"). Vielleicht verzögerte sich die Ausfertigung und Dunte ließ den Adelsbrief erst im folgenden Jahre und zwar auf den Namen seines Sohnes ausstellen, um sich nicht durch Führung eines Adelstitels Neid und Mißgunst zuzuziehen. Von diesem Martin, der ohne Nachkommen starb, kann das jetzt blühende gräflich Duntensche Geschlecht natürlich nicht abstammen und eben so wenig von einem der andern Söhne unseres Jürgen, von denen wir aus dem Secretbuche nur wissen, daß zwei auf Universitäten und drei andere auf Handelsreisen geschickt wurden. Nach den Wrangellschen Notizen, die im livländischen Ritterschaftsarchive aufbewahrt sind, stammt das jetzige Duntensche Geschlecht von einem Martin Dunten, dessen Vater Hans dänischer Beamte und dessen Großvater Erbherr von Gleditz im Oldenburgschen war. Dieß stimmt nun mit der im Secretbuche angegebenen Genealogie Jürgens Dunte durchaus nicht überein. Dessen Ureltervater war der Bürgermeister Henning Dunke aus Braunschweig, der Eltervater Gert Dunte aus Hildesheim, der Großvater Jobst Dunte, der sich am 8. November 1562 zu Reval setzte, der Vater Hans Dunte, geboren 1565, der zur Erlernung des Handels nach Riga ging, und die Mutter Sophie Pael aus Riga († 1640). Dieser in

unsere Ostseelande übergegangene kaufmännische Zweig des Dunteschen Geschlechts scheint erloschen; der jetzt hieselbst blühende adlige Zweig stammt vermuthlich aus einer andern Linie und nur in viel ältern Zeiten mögen beide einem Geschlechte entsprossen sein, was die Gleichheit der Namen und Wappen vermuthen läßt.

Jürgen Dunte, geb. am 17. Juli 1599, trat, eilf Jahre alt, in den Seidenkram seines Vaters „wegen natürlicher Blödigkeit", wie er mit allzugroßer Bescheidenheit sagt, obwohl ihn der Vater ursprünglich zum Studiren bestimmt hatte. Acht Jahre blieb er Commis. Durch die Handlungsordnung vom Jahre 1614 war nämlich die Dienstzeit der Handlungslehrlinge auf sieben Jahre verlängert worden; darauf sollten sie noch zwei Jahre lang für einen Gehalt ihrem Herrn gewärtig sein, und die nächsten drei Jahre zwar auf eigne Hand, aber ohne Gehülfen handeln. Dieß mag wohl der Grund gewesen sein, warum man so früh und natürlich ohne wissenschaftliche Vorbereitung auf's Comptoir ging. Im Jahre 1623 sicherte Dunte's Vater ihm ein Viertel des Gewinnstes zu, wofür dieser sich mit einer Kapitalzahlung von tausend Rthlrn. abfinden ließ. Der Totalgewinnst der Handlung scheint sich also nur auf drei bis vierhundert Rthlrn. belaufen zu haben. Doch schon in vier Jahren vervierfachte sich Dunte's Kapital und er „unterstand" sich zu heirathen und zwar die tugendreiche Jungfrau Anna Derling. Sie brachte ihm eine Mitgift von zweitausend Gulden (666 Rthlr.) zu (am 14. Juli 1628), so wie zahlreiche Hochzeitsgeschenke an Silberzeug von ihren Eltern, Verwandten und Freunden. Seinerseits schenkte er ihr eine goldene Kette mit einem Kleinod, ein Paar goldene Armbänder und einen Diamantring. Nach etwa zehn Jahren gab sein Vater den Handel auf und zog sich auf ein Rosensches, von ihm gepfändetes Gut zurück. Indessen machte Jürgen Dunte gute Geschäfte, namentlich im Jahre 1630 ein sehr vortheilhaftes Salzgeschäft. Obwohl er im folgenden Jahre, so wie sieben Jahre später, durch Untergang von Schiffen in den Herbststürmen Verluste erlitt, so miethete er sich doch im Jahre 1630 ein eignes Haus („Gott der allmächtige", sagt hiebei der fromme Mann, „wolle meinen Aus- und Eingang segnen."). Im Jahre 1637 kaufte er sich einen Speicher für siebenhundert Thaler, aber nur auf dreißig Jahre, worauf der Speicher gegen Rückzahlung des Kaufgeldes zurückzugeben war. Schon im Jahre 1663 überließ er ihn für dasselbe Geld einem Dritten. Im Jahre 1646 kaufte er sich ein eignes Haus für 4370 Reichsthaler und in den Jahren 1648 und 1649 Erbbegräbnisse in der Petri- und in der Domkirche; ersteres für 150 Rthlr., letzteres für 50 Dukaten. Sein Vermögen hatte sich so sehr vermehrt, daß er es im Jahre 1639, wo er in den Rath gewählt wurde, auf 66,000 Rthlr. berechnete und jede seiner drei Töchter mit 2500 Dukaten (5000 Rthlr.) und zwei vergoldeten Kannen von über 100 Loth aussteuern konnte. Von der Annahme seiner Commis spricht er immer sehr ausführlich, so nahm er im Jahre 1630 einen Dellingshausen zum Lehrling, schickte ihn aber schon im folgenden Jahre wegen schlechter Führung nach Reval, von wo er aus derselben Ursache nach Moskau ging. Sechs Jahre später schickte ihm sein Vetter Jobst in Reval seinen Sohn zur Erlernung der Handlung. Im Jahre 1639 schickte Jürgen diesen seinen Neffen auf die „polsche Sprache" nach Rußland, nahm ihn nach zwei Jahren wieder zurück und hielt ihn, wie er sagt, wie seine eignen Kinder. Nach achtjährigen Diensten entließ er ihn mit einem Geschenke von 400 Rthlrn. Jobst ging im Jahre 1655 nach Narva, kam nach fünf Jahren zurück, heirathete und trat erst dann ganz aus des Oheims Hause. Nicht allen Handlungslehrlingen ging es so gut. Im Jahre 1638 nahm Jürgen einen Lehrling auf fünf Jahre an, unter der Bedingung, ihm jährlich einen Tuchrock zu geben und ihm hernach zum Handel zu helfen, was in der Art geschah, daß Jürgen ihm bei seinem Austritt im Jahre 1643 vierhundert Thaler lieh. Von seinen Söhnen erzog Jürgen drei zum Handel. So schickte er seinen Sohn Hans im J. 1643 nach Holland, zuerst auf die Schule und sodann auf's Comptoir, Franz im J. 1645 nach Torn auf die polnische Sprache, sodann nach Amsterdam auf's Comptoir und endlich auf Reisen nach England und Frankreich; auch Martin ging im Jahre 1657 mit seinem Handlungsherrn auf Reisen. Zwei Söhne, Georg und Melchior, studirten, der erstere in Straßburg, der letztere etablirte sich in Helmstädt. Von einem andern Sohne Dietrich wissen wir nur, daß der Vater ihn im Jahre 1656 mit zwei seiner Schwestern und seinem Silberzeug nach Hamburg sandte, als die Russen sich zur Belagerung Riga's anschickten. Von Jürgen's Töchtern heirathete die eine, Catharina, im J. 1647 den Secretairen Dettingen, die andere, Sophie, sechs Jahre später den Secretairen Meiners und als dieser an der Pest im Jahre 1657 starb, den Oberpastor Johann Brevern.

Seinen Bürgerpflichten, namentlich der zeitraubenden Uebernahme untergeordneter Aemter, scheint sich Dunte, wie so viele Kaufleute, möglichst entzogen zu haben, um sich ganz dem gewinnreichen Handel widmen zu können. Erst nach anderthalbjähriger Dilation leistete er am 6. Nov. 1629 seinen Bürgereid, wobei er sich für die Gebühren mit den Kämmerern um 25 Thaler Kupfer (6¼ Rthlr.) abfand. Drei Jahre darauf kaufte er sich von der Schafferei der Schwarzenhäupter mit 35 Rthlrn. ab und im Jahre 1637 von der Schreiberei der Gildstuben mit 20 Rthlrn. Dennoch und obwohl er in demselben Jahre dem Rathe, der eine Handelsgesellschaft stiften wollte, heftig opponirte, wurde er am 22. Septbr. 1639 in den Rath gewählt, vielleicht um ihn zu neutralisiren. Dunte hatte damals noch kein Stadtamt bekleidet und war nicht einmal Bruder der großen Gilde, ein Beweis, daß man damals noch bei den Wahlen freier verfuhr als es später der Fall war. Statt sich dieser Auszeichnung zu rühmen, beklagt Dunte vielmehr im Secretbuche den Verlust seiner Freiheit und die Verhinderung seiner Nahrung und spricht zugleich sein Vertrauen auf die fernere Gnade Gottes und die Leitung des Höchsten aus, dieselbe Gesinnung seinen Kindern empfehlend. Im Jahre 1640 bezog er zum erstenmale sein Deputat, was sich auf über zweihundert Rthlr. belief. Am 5. October 1655 wurde Dunte Bürgermeister und drei Jahre später Burggraf. Sein Vorgänger Flügel, der das vermuthlich einträgliche Amt länger genießen wollte, verzögerte die Ausfertigung des Diploms in Schweden bis zum Februar des folgenden Jahres. Erst am 15. April ward Dunte in seinem neuen Amte installirt, dessen Einkünfte er noch seinem Vorgänger bis Johannis ließ.

Ehe wir nun zur Schilderung des wichtigsten Theils unseres Secretbuchs übergehen, nämlich der Handels- und anderer öffentlicher Angelegenheiten der Stadt Riga, wird es dienlich

sein, zum bessern Verständniß derselben einen Blick auf die damaligen Handelsverhältnisse und besonders die Handelsgesetzgebung dieser Stadt zu werfen.

Von dem einst so mächtigen Hansebunde ist in unserm Secretbuche garnicht die Rede. Von den Fesseln der hanseatischen Politik, die den Bundesgliedern den Handel im Auslande nur vermittelst der hanseatischen Factoreien erlauben wollte, sah sich Riga also befreit. Unter den vierzehn Städten, welche bei der Erneuerung des Hansebundes im Jahre 1604 erschienen, finden sich die livländischen nicht mehr und im Privilegium Gustav Adolph's für die Stadt Riga ist von der Hanse nicht mehr die Rede. Dafür war aber der Geist einer exclusiven Handelspolitik von dem Bunde auf seine einzelnen Glieder übergegangen und schlug den Verkehr in neue Fesseln. Schon die Rigasche Wett- oder Handelsordnung vom Jahre 1550 bezweckte die Concentrirung desselben in den Händen der Stadtbürger und die möglichste Ausschließung der fremden Gäste, nach dem Grundsatze, daß Gast nicht mit Gast handeln dürfe. Nach dem für die Rigaschen Wettherrn aus der Bursprake gemachten Auszuge vom Jahre 1550 durften ebenfalls Undeutsche und Arbeitsleute keinen Handel, weder allein noch in Gesellschaft, mit deutschen Kaufleuten treiben. Kein Bürger durfte mehr als drei Buden und zwei Jungen halten, Niemandem aber, außer angesessenen Bürgern, Bürgernahrung, namentlich Brauerei, verstattet sein. Fremden, die nicht in der Stadt ansässig waren, durften auch keine Waarenräume, Speicher, Keller und dergleichen vermiethet werden. Während der polnischen Beherrschungszeit entwickelte der Rigasche Rath in der Handelsgesetzgebung eine große Thätigkeit meist auf Andringen der Bürger, die immer nicht genug Maßregeln ersinnen zu können glaubten, um jede fremde Concurrenz fern zu halten. Im Jahre 1572 verlangte die Bürgerschaft, jeder Kornhändler solle schwören, daß er nur mit eignem Gelde handle. Eine solche Anordnung hätte gewiß den Kornhandel auf's Aeußerste beschränkt, wenn man nicht gesucht hätte ihr zu entgehen. Später ward erlaubt, mit von Bürgern, nicht aber mit von Fremden und namentlich von Holländern geliehenen Geldern zu handeln und die Wettherrn wurden ermächtigt, von in dieser Rücksicht verdächtigen Kaufleuten einen Eid zu fordern. Doch scheint diese Beschränkung nur für den wichtigen Handel mit Rußland gegolten zu haben, wenigstens kommt sie nur in den auf diesen Handel bezüglichen Verordnungen oder Abschnitten der verschiedenen Handels- und Nahrungsordnungen vor (s. neu corrigirte Ordnung der russischen Hantirung vom Jahre 1599. P. 1. Nahrungsordnung vom Jahre 1612, im Anfang). Auf Ansuchen der Wandschneider (Tuchhändler) und Krämer ward am 13. Mai 1579 beschlossen, zu ihrem Gewerbe nur Großgildische zuzulassen und ihre Jungen oder Gesellen sechs Jahre lang bei einem Großgildischen auslernen zu lassen, ehe man ihnen den Eigenhandel erlaubte. Fremde Krämer, namentlich Nürnberger und Braunschweiger, sollten weder in noch vor der Stadt Detailhandel treiben, ausgenommen während des sechswöchentlichen Jahrmarkts und auch dann nur mit Bürgern verkehren. Auch den Undeutschen ward jede Krämerei verboten und die Russen sollten nur ihre eignen Landesproducte verkaufen dürfen. Nahrungseindrang und Unordnungen im Gewerbe bildeten auch den Gegenstand der bei Gelegenheit der Kalenderstreitigkeiten an den Tag gekommenen Bürgerbeschwerden vom 18. August 1589. Den Handel

mit Litthauen hatte man einige Jahre zuvor durch eine Convention vom 22. December 1584 geregelt, welche die Rigaschen Abgeordneten Ecke, Welling und Rasch auf dem Reichstage zu Stande brachten. Nur auf dem Jahrmarkt vom 20. bis 30. Juni sollte der litthauische Adel seine Producte in Riga verkaufen und zur Aufbewahrung derselben vierzehn Tage vorher eine Scheune miethen dürfen. Auf diesem Jahrmarkte sollte er auch mit Fremden handeln dürfen, doch hatte der Bürger ein Vorkaufsrecht. Auf Credit zu geben und zu nehmen sollte erlaubt sein (s. Index Nr. 3644). Hierauf erfolgte eine reformirte Ordnung vom 17. Febr. 1591. Ausländische eingeführte Waaren sollten von den Fremden nicht verkauft werden ehe der Zoll gezahlt und sie zur Stadtwage gebracht worden, und auch dann nur den Bürgern. Außerhalb der Stadt sollten keine Buden geduldet werden, ausgenommen zwischen dem neuen Walle und der Stadtmauer an der Düna. Der Kornhandel sollte frei sein und nur einem Zolle von einem halben Lof von der Last zur allmäligen Bildung eines Kornmagazins unterliegen. Jeder Bürger wurde verpflichtet sein Haus auf ein Jahr zu versorgen. In der Stadt sollten keine Lostreiber geduldet werden, die nicht in der Stadteide waren und sich nicht bei einem Herrn redlich aufgedient hatten, und den Gesellen, die keinen Wirth hatten, wurde mit Gefängniß gedroht. Den Bauern wurde jeder Kaufhandel, auch in der Umgegend der Stadt, verboten und es wurden hiefür die Aeltesten der Pagaste (Bezirke) bei Geld- oder Leibesstrafe verantwortlich gemacht, dagegen sollten sie von den von ihnen angezeigten Waaren den vierten Pfennig erhalten und der Landvogt hatte für die Befolgung dieser Verordnung zu sorgen. Den Bauerhändlern wurde verboten, die Bauern über Nacht im Hause zu behalten, oder ihnen am folgenden Tage entgegen zu gehen und noch viel schärfer einander ihre Gäste und Bekannte abspenstig zu machen, oder auf dem Lande Waaren aufzukaufen. Den Fremden wurde verboten, über dreimal vierzehn Tage in Riga Nahrung zu treiben, Lebensmittel zum Verkauf aufzukaufen, mit Polen, Russen oder Schiffern zu handeln, Waaren, die über die Wrake gehen sollten, so wie Häringe und Salz, von Fremden zu kaufen, den Bauern zu borgen und mehr als eine Bude mit einem Jungen zu halten. Selbst die Bürger waren mannigfachen Beschränkungen unterworfen; jeder hatte für die seinen Gästen etwa auferlegten Geldstrafen zu haften und durfte nicht mehr als zwei Jungen, und zwar deutscher Herkunft, halten. Wer von Fremden über 20 Last und 30 Schiffpfund Waaren kaufte, war verpflichtet seinem Mitbürger auf sein Begehren, so viel derselbe zu seiner Nothdurft brauchte, abzutreten. Die Gesetzgebung ging also nicht bloß dahin, daß der Fremde vom Handel möglichst ausgeschlossen werde, sondern es sollte auch ein Bürger nicht reicher werden, als der andere und nicht zu viel Geschäfte an sich reißen. Die Bürger waren verpflichtet, jede ihnen bekannt gewordene Uebertretung der Handelsgesetze sofort den Wettherrn anzuzeigen, die den Namen des Angebers verschweigen sollten. Das Bierbrauen stand nur Gildebrüdern und das Methbrauen nur den vom Rathe begünstigten Personen zu. Das Verkrügen des Biers ward den Brauern in der Stadt verboten. In einem Umkreise von zwei Meilen um die Stadt herum ward alles Bierbrauen verpönt und es durfte nur städtisches Bier verschenkt werden; weiter von der Stadt ab ward das Bierbrauen einigen Krügen gegen Bezahlung des

Jahrgeldes erlaubt. Auf Begehren sämmtlicher Handwerksmeister ward den Ausheimischen der Verkauf fertiger Waaren auf den Straßen verboten, desgleichen jede Bönhaserei, wogegen die Meister sich verpflichteten, jede Arbeit ohne Verzug und für einen billigen Preis zu stellen. Man sieht hieraus, daß auch in Riga über sie geklagt wurde. Zur Erleichterung ihres Gewerbes wurde ihnen verstattet, Gesellen, die sich unter den Kriegsleuten befanden, zu sich zu nehmen, und ohne erhebliche Ursachen sollte kein Werkgesell unter die Kriegsleute geschrieben werden. Eine Träger- oder Liggerstelle sollte ein Hausknecht nur erhalten, wenn er sechs Jahre wo gedient hatte.

Nachdem im Laufe des Februars und März 1591 zu dieser Verordnung mehre Zusätze beliebt worden, ward am 7. April 1592 eine vollständige reformirte Handels- oder Wettordnung mit Zustimmung der siebzig Männer vom Rathe veröffentlicht. Dieselbe bestätigte größtentheils und vervollständigte die so eben angeführten Bestimmungen. Den Krämern wurde zum Ersatz für das ihnen verstattete ausschließliche Handelsrecht die Pflicht auferlegt, die von ihnen en gros von den Fremden gekauften Gewürze den Bürgern zu ihres Hauses Nothdurft zu demselben Preise zu überlassen. Den Bauerhändlern ward verboten, Budenwaaren in ihren Häusern zu halten, um sie nicht gegen Landesproducte vertauschen zu können, den Tuchhändlern ordinaire Bauertuche zu halten, und den Eisenhändlern anders als Schiffpfund-, Tonnen- oder Stangenweise zu verkaufen. Garn durfte von den Spinnerinnen nur Bürgern oder ihren Frauen verkauft werden. Die Bestimmung, daß Fremde nicht über sechs Wochen in der Stadt Nahrung treiben dürften, ist ausgelassen, sondern es wird ihnen nur, wie früher, vorgeschrieben, vorher bei den Wettherrn hievon Anzeige zu machen. Die übrigen Beschränkungen werden wiederholt. Alle Factorei und Mascopei (Compagnie) mit Fremden wurde untersagt. Jungen halten durfte nur derjenige, welcher drei Jahre lang sein eigner Mann gewesen war. Ein junger Anfänger mußte sich also drei Jahre lang ohne Gehülfen behelfen. Fremde und einheimische Kaufleute, die am Seestrande zwischen der Stadt und der Windau Handel trieben, sollten in Strafe genommen werden. Fremde sollte Niemand ohne vorherige Anzeige an den wortführenden Bürgermeister beherbergen. Aus diesen Ergänzungen ersieht man, daß zur Aufrechthaltung des einmal angenommenen Systems immer mehr Beschränkungen nöthig wurden. Dieselben erstreckten sich auch auf den Handel ganz fremder Nahrungszweige. Kein Gildenbruder durfte auf der Weide mehr als zwei Pferde und eben so viel Kühe halten; der Bürger, der nicht Bruder werden konnte, nur ein Pferd und eine Kuh. Nichtbürger durften die Weide garnicht benutzen. Dennoch war die Bruderschaft damals wenig gesucht, denn der Bürger, der ihrer würdig war, sollte bei einer Geldstrafe von zehn Thalern und nochmals bei Verlust der bürgerlichen Nahrung gezwungen werden die Bruderschaft zu erwerben. (Diese beiden Bestimmungen finden sich in der Verordnung vom Handel bei der reußschen Brüggen vom Jahre 1594.)

Vor Allem fürchtete man die Concurrenz der Holländer. Durch eine specielle Verordnung vom Jahre 1596 wurde ihnen jede Mascopei mit Einheimischen und jeder Detailhandel verboten. Die von ihnen mitgebrachten Waaren mußten sie binnen sechs Wochen an Bürger verkaufen, keine andern verschreiben und die unverkauft gebliebenen keinem Bevollmächtigten nachlassen. Steinerne Speicher sollten sie auch nicht besitzen, sondern nur Buden. Auf dem Lande durften sie nicht handeln, sondern nur mit den Bürgern verkehren und nur von ihnen kaufen. Denselben Beschränkungen unterlagen die Schotten; ihr Aufenthalt war sogar auf drei Wochen beschränkt. Lübecker, Hamburger, Braunschweiger und andere Fremde sollten sich gastweise verhalten, d. h. nur mit Bürgern, nicht mit einander und nur en gros handeln.

Durch die Nahrungsordnung vom Jahre 1612 ward den Bürgern verboten, zum Besten ihrer Verwandten oder Diener zu handeln, sondern ein jeder sollte schwören, daß er nur auf eigne Rechnung Handel treibe. Kaufgesellen, die eigne Buden hielten, wurde untersagt, Salz aus den Schiffen zu kaufen, überhaupt durfte kein Kaufvertrag mit Ausländern abgeschlossen werden, ehe von den Wettherrn „Alte vornehme und des Handels kundige Kaufleute" dazu verordnet worden. Keines Bürgers Sohn durfte mehr als zwei Fuder Flachs oder andere Waaren von den Bauern kaufen, ein Ausheimischer aber nicht mehr, als halb so viel. Wer mehr als den Marktpreis gab, verfiel in Strafe. Kaufgesellen sollten mit Getreide und Honig handeln. Victualien durfte Niemand mehr, als zu eigner Nothdurft kaufen und nur auf offnem Markte und an der Waage, ohne es zu Hause aufschütten zu dürfen. Ueberhaupt sollte jeder Handel mit Bauern oder Litthauern auf dem Markte geschlossen werden, die Waare früher nicht in die Stadt eingeführt werden und der Bauer nicht mehr als eine Nacht, der Litthauer aber keine Nacht in der Stadt bleiben, und vom Käufer keinerlei Art Geschenk erhalten. Den Ausländern ward wiederum verboten, sich im Sommer länger als sechs Wochen in der Stadt aufzuhalten, die Nahrung an sich zu ziehen, oder einige „nachtheilige Handlung" zu gebrauchen. Im Winter sollten sie ganz wegbleiben. Das Verbot, mit ausländischem Gelde zu handeln, ward auch auf diejenigen ausgedehnt, welche mit Edelleuten, Litthauern und Bauern im Verkehr standen. Handwerkern ward zu handeln erlaubt, jedoch nach den Regeln der Wettordnung; desgleichen auch den Kaufgesellen in ihren Buden mit solchen Gegenständen, mit welchen die Bürger von Alters her nicht handelten. Krämer und Gewandschneider durften mit groben Waaren nicht handeln und Korn an Geldesstatt von den Edelleuten nur zum Marktpreise annehmen und solches nur an Bürger verkaufen. Zweimal jährlich sollten alle Kaufleute vor den Wettherrn erscheinen und über ihren Handel Bescheid geben. Im Jahre 1614 ward die Dienstzeit der Handlungsdiener auf sieben Jahre verlängert; darauf sollten sie noch zwei Jahre für ihren Lohn ihrem Herrn gewärtig sein, und die nächsten drei Jahre zwar auf eigne Hand, aber ohne Jungen handeln. Einheimischen und Rigaschen Kindern durften diese Jahre von den Wettherrn nach ihrem Ermessen abgekürzt werden. Den Wettdienern ward durch die Verordnung vom 25. Januar 1616 besonders aufgetragen, den außerhalb der Stadt Wohnenden keinen Kaufhandel zu gestatten. Im Jahre 1618 (1. Dec.) ward den nach Litthauen reisenden Kaufleuten befohlen, jede solche Reise zuvor den Wettherrn anzuzeigen und auf die von dort kommenden Waaren ein fester Preis gesetzt. Die Bürger baten sogar, jene Reisen ganz abzuschaffen.

Diese Anordnungen wurden indessen, wie im Eingange zur Nahrungsordnung vom 30. April 1621 gesagt wird, wenig beachtet und Handel und Nahrung wandten sich von den

einheimischen Bürgern zu den Fremden und zu Lande Wohnenden. Den Fremden ward daher in der Stadt jeder Detailhandel verboten. Ferner durfte keiner auf der Waage kaufen, sondern mußte dem Bürger die Lieferung geschehen lassen, keiner durfte Salz und Häringe aus den Schiffen oder Lebensmittel, außer zu eignem Gebrauche, kaufen, binnen Landes oder mit andern Fremden handeln, noch dem Bürger oder Bauern Geld borgen, noch ohne Anzeige an die Wettherrn beherbergt werden. Das kürzlich wiederholte Verbot nicht über sechs Wochen in Riga zu handeln, ward indessen nicht wieder erneuert. Kein Bürger sollte mehr als einen Jungen und zwar auf sechsjähr. Engagement halten, kein Kaufgesell mehr als eine Bude, letzterer auch kein Salz und Häringe aus den Schiffen kaufen, sondern von den Bürgern, auch nicht gleich diesen mit den Bauern en gros, namentlich nicht auf Honig und Flachs, handeln, oder einen Jungen halten, er sei denn drei Jahre lang sein eigner Mann gewesen. In der Umgegend der Stadt sollte kein Handel getrieben werden und den Bauerältesten ward von den daselbst befindlichen und von ihnen angezeigten Waaren ein Viertel zur Belohnung versprochen. Alle „Gesellen und Verderber der Kaufmannschaft", die in der Stadt keinen gewissen Wirth hatten, sollten mit Geld oder Gefängniß bestraft oder auch ausgewiesen werden. Ferner sollte kein Geld zum Ankauf von Waaren auf's Land, so wie nach Kurland oder Litthauen geschickt, oder dahin zu diesem Zwecke geschrieben oder gereist werden. Einem Bauern, der Jemandem schuldig war, sollte man nicht borgen. Wer zum ersten auf Waaren dang, sollte dazu der nächste sein, obschon der Verkäufer sich an einen Andern schlüge. Undeutschen, die mit Waaren vom Lande zur Stadt kamen, sollte man nicht über den Marktpreis geben, Städtebürgern aber eine halbe Mark mehr. Niemand sollte dem Andern seine Kunden abspenstig machen. Bürgerssöhne und Ausheimische durften nur eine bestimmte Quantität Waaren auf einmal an sich bringen. Den der Bruderschaft nicht Würdigen ward nur ein Kramhandel mit den Fremden gestattet. Den livländischen und litthauischen Flachsbauern ward gestattet eine Nacht in Riga zu bleiben, den Kornbauern aber keine Nacht. Nur denjenigen Bauern, die keinen Wirth in der Stadt hatten und Niemandem schuldig waren, ward gestattet auf dem Markte zu bleiben. Die Bürger, die Factorei trieben (was zur Winterszeit übrigens verboten ward), durften die von ihnen verschriebenen Waaren nur nach dem Marktpreise und massenweise an die Bürger verkaufen. Eines Edelmanns Güter durfte Niemand ohne Erlaubniß der Wettherrn aufspeichern und noch viel weniger die kurländischen Edelleuten angehörigen an Fremde verhandeln oder für die Einheimischen auf den Schiffen etwas einkaufen. So untersagte man den eigenen Bürgern einen gewinnvollen Commissionshandel. (Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Rigaer Liedertafel beabsichtigt, — theils zur Förderung eines regeren Lebens und Verkehrs in der musikalischen Welt unserer Ostsee-Provinzen, theils um manchem verborgenen Talente in denselben Gelegenheit zu geben an die Oeffentlichkeit zu treten — nach dem Muster des Auslandes, eine Concurrenz zu eröffnen zur Preisbewerbung für eine Composition für Männerchor, zu irgend einem, von einem inländischen Dichter verfaßten Liede, ernsten oder heiteren Inhaltes. Zur Concurrenz sind nur Inländer und zur Zeit hier ansässige Fremde berechtigt und es werden dieselben ersucht, ihre Einlieferungen (Partitur nebst vier ausgeschriebenen Stimmen) mit einer Devise oder einem Motto zu versehen, — denselben ein versiegeltes, mit demselben Motto versehenes Couvert, in welchem Name und Wohnort des Verfassers angegeben ist, beizufügen und dieselben spätstens bis Ende Februar 1857 einzusenden. In einem von der Rigaer Liedertafel zu veranstaltenden öffentlichen Concerte sollen dann sämmtliche, nach einer Auswahl von Kunstverständigen für würdig erachtete Compositionen vorgetragen werden und das Publikum selbst soll dann durch Abstimmung sich für die am meisten ansprechenden Compositionen entscheiden, worauf die Namen der Sieger proclamirt und deren Werke durch den Druck der Oeffentlichkeit übergeben werden. Die Aufforderung (d. 3. Jan.) ist, namens der Vorsteher der Liedertafel, von Dr. J. W. Hülsen unterzeichnet.

Riga. Das Capital des im J. 1852 von den Lehrern der Domschule gegründeten Stipendiums für arme Domschüler ist durch eine unter früheren Zöglingen der Anstalt und anderen Freunden der Jugend um Weihnacht vorig. J. veranstaltete Collecte (114 R.) bis auf 333,20 angewachsen und können bereits 20½ R. jährlich an Unterstützungen gezahlt werden. — Speciel zum Ankauf und Verkauf inländischer Erzeugnisse (ein sehr weiter Begriff!) hat sich hier ein Geschäft unter der Firma C. F. Ballhausen etablirt. — Auf dem Stadtgraben, in der Nähe der Karlspforte, hat Hr. Werner-Rosenbach, der bereits durch Vergrößerung und bessere Einrichtung einer Herrenbadeanstalt an der Dünafloßbrücke und durch Errichtung einer Badeanstalt für Damen bei der Stadt sich einen guten Ruf erworben, eine Schlittschuhbahn eingerichtet, welche selbst von Damen besucht und benutzt wird; sie ist mit Taxt ausgeschmückt und gewährt besonders am Abend bei reicher Beleuchtung einen erfreuenden Anblick. (Rig. Z. 4.)

Riga. Ein armer Familienvater verlor am 5. Jan. auf dem Wege von Charlottenthal zur Stadt eine Brieftasche mit 612 R. S.

Dorpat. Bei dem ersten harten Froste des letzten Herbstes mußte sich eine große Zahl englischer Schiffe zum Winteraufenthalt bei Kronstadt entschließen; die englischen Theerjacken aber kehrten über Land heim. Ein englischer Matrose, der unweit Tschorna einen bösen Fall gethan, hat in unserem Stadthospital seit dem 11. Dec. Quartier genommen, während die meisten seiner Gefährten schon um Neujahr Berlin passirten.

Dorpat, d. 13. Es mag nicht leicht sein, darüber zu entscheiden, ob der Jahrmarkt, welcher nach alter Sitte am 7. Jan. eingeläutet wurde, oder der Beginn der Lehr- und Lernzeit auf Universität und Schulen zu dem gegenwärtig so belebten Ansehen Dorpats das Meiste beiträgt. Von dem Jahrmarkte, der sich durch eine mäßige Anzahl angereister Käufer und Verkäufer auszeichnet, haben wir nichts Eigenthümliches zu berichten, es sei denn, daß wir die vorzüglich schönen, dauerhaften und verhältnißmäßig billigen russischen Spitzen hervorheben und eines Galanterie-Waarenhandels in Moskauschem Zwieback, Kasanscher Seife und Citronen als einer eigenthümlichen Combination erwähnen. Von Bedeutung für die immer mehr bei uns sich entwickelnden naturwissenschaftl. Studien ist der seit einem Jahre hier ansässige Mechanicus Adelbert Borck (aus Dorpat gebürtig), der namentlich in München sich Kenntnisse und Fertigkeiten angeeignet hat, die alle Anforderungen der Männer der Wissenschaft befriedigen*). Bei dems. kann man auch eine hübsche Sammlung von stereoskop. Bildern sehen, und nicht mit Stillschweigen wollen wir's übergehen, daß ein Bruder dess., der nebenbei Conditor ist, sich durch sehr rühmenswerthe Fertigkeit im Papier-Schnitzen auszeichnet. An Con-

*) Den Damen ist zu gegenw. Zeit ein Leinprüfer (à 80 K.) sehr zu empfehlen, ein bijou!

certen ist noch keines an unseren Ohren vorübergegangen, obwohl Hr. A. Terschack hier ist und das Geschwisterpaar Papendik sich bei uns angekündigt hat. Bei der Univ. werden die Aufnahme-Examina absolvirt und es sollen sich wiederum viele Aspiranten des Gelehrtenstandes gemeldet haben. Wir wollen durchaus Niemandem zu nahe treten und verwahren uns durchaus vor der Insinuation junkerhafter Ansichten, aber wir wollen's auch nicht verschweigen, daß das bei uns häufig durch äußere Verhältnisse bedingte Anströmen zum Universitätsstudium ein in seinen Folgen gar mißliches Ding ist. Die Idee der Realschulen ist bei uns noch lange nicht hinreichend in succum et sanguinem des Publicums gedrungen, so daß es wohl am Orte ist anzuführen, wie im J. 1854 aus der 1. Classe des Johanneums in Hamburg ein Schüler, nachdem er Experimentalchemie, Wellen- und Schalllehre, Optik, Logarithmen, Englisch, Französisch und Spanisch gelernt hatte, abging um — Seifensieder zu werden*). Auch wollen wir den Artikel eines Schulmannes „zur Reorganisation der Realschulen" in der N. Preuß. Z. 1857 Nr. 9 unseren Lesern angelegentlich empfehlen. Die Schulen Dorpat's anlangend, so erwarteten wir, nach Jnl. vor. J. Sp. 778 und 827, der Eröffnung von Parallelclassen zur Kreisschule und einer solchen zum Gymnasium zu begegnen, erfahren aber, daß sich keine zum Bestand hinreichende Anzahl von Schülern gemeldet hat, was für die Kreisschulen wenigstens sehr zu beklagen ist. Unterdeß ist der Unterricht im Gymnasium und den übrigen Schulen am 7. d. M. mit frischem Muthe begonnen worden. Mit Anfang dieses Jahres hat auch eine Demois. Ottilie Caroline Andreesen, eine aus Dorpat gebürtige Dame, hier eine Privat-Elementarschule für Mädchen (minist. Concess. den 12. Sept. 1856), deren Maximum 30 sein soll, eröffnet, nachdem eine gleiche des Fräulein Muncke sich im Juni vor. J. aufgelöst hatte; die neue Schule besteht aus 2 Abtheilungen, in welchen je 26 Stunden wöchentl. Unterricht gegeben wird, von diesen 26 St. sind 5 den Handarbeiten gewidmet; das Schulgeld beträgt 16 R. jährlich. — Durch den Buchhandel ist uns nichts Neues zugekommen. Unter den sog. Lesebüchern behaupten zur Zeit W. H. Riehl's Schriften „Land und Leute", „die bürgerliche Gesellschaft" und „die Familie" eine Suprematie, welche ihnen gewiß nicht leicht entwunden werden wird. Den Leuten, welche durch Graull's Missionsreden besonders angeregt worden, wird seit dem Oct. vor. J. eine besondere Zeitschrift „Nachrichten aus und über Ostindien für Freunde der Mission", herausg. von Past. Genzken in Schwarzenbek im Herzogth. Lauenburg (jährlich 12 Nr. à 1 B., 10 Ngr.), lieb sein. Schließlich erfahren wir soeben, daß dem Buchdrucker H. Laakmann die Concession zur Herausgabe einer estnischen Wochenschrift unter dem Titel „Tallorahwa Postimees ehk: Räddali leht" ertheilt worden. Nächstens mehr darüber, für's Erste wünschen wir daß das Unternehmen bald in's Leben trete und reichlich gedeihe.

Pernau. Am Epiph.-Tage fand im Locale der Bürgergesellschaft ein Kinderball! statt.

Fellin. Zum Umbau unseres Rathhauses sollen in diesem J. 732,64 ℔ verwandt werden.

Von dem Gute Friedrichsheim im Hallistschen Kchsp. (Bes. Caroline v. Stern, geb. von Patkull) sind 5 Bauergesinde (79 T. 5 Gr.) für 7510 R. dem Carl v. Stern, 2 Bauergesinde (52,48) für 5253 R. dem Robert v. Stern und 3 Bauergesinde (62,43) für 6866 R. der Wilhelmine v. Stern verkauft worden.

Estland.

Reval, Ende Dec. Das bisher sehr unbeständige Wetter ist, wie es scheint, jetzt in einen constant strengen Winter mit —15 bis 18° R. und hohem Barom.-Stand übergegangen und die Rhede bedeckte sich am 22. Dec. mit dünnem Eise, während an dems. Tage noch ein Schraubendampfer von Messina anlangte, seine Fruchtladung, die per poste eiligst nach St. Petersburg spedirt wurde, löschte und am 23. schon zurückging. Am 22. bis 24. hatten wir heftiges Schneegestöber und NO-Sturm, aber am 24. Dec. froren Rhede und Meer fest zu und hatte die diesj. Schiffahrt ihr Ende. — Die natürlichen Blattern haben jetzt aufgehört, nachdem sie manches Opfer gefordert. — Ein Theater fehlt uns in diesem Winter, aber Concerte, musikalische und Tanz-Soirée's, Bälle und Maskeraden vergnügen unser Publikum, in der höhern Gesellschaft werden häufig dramatische Vorstellungen gegeben.

Kurland.

Mitau. Das Portrait des weil. Pastors zu Nerft, Wagner, ist seit einiger Zeit bei G. A. Reyher zum Verkauf ausgestellt (1 R.), desgl. das des Corps-Generals, Grafen Rüdiger (2½ R.).

Libau. Da von anderen Orten her die Fleisch-Preise gemeldet worden, unterlassen wir nicht anzuzeigen, daß hier das Rindfleisch von gemästetem Vieh 6 und 9, von ungemästetem 4 und 5, das Schweinefleisch 9 und 10, das Kalbfleisch 5 und 7½, das Schaaffleisch 4 und 6 K. per Pfund kostet.

Libau, den 31. Decbr. Die hiesige Rhederei besaß 1853 30 Schiffe von zus. 3270 Roggenlast; von diesen schieden 22 Schiffe (2712 L.) aus, die vor der englischen Kriegserklärung nach Dänemark verkauft wurden, es blieben 8, unter ihnen 1 in Bremen, 7 hiesige und noch 7 andere russische wurden in unseren See gebracht. Am 5. Mai 1854 wurden letztere 7 Schiffe und das hiesige Schiff „Alexander" auf Befehl des Adm. Napier mit bewaffneter Macht aus dem See geholt, nach Memel gebracht und als Prisen erklärt, während des Krieges auch noch von jenen 22 verkauften Schiffen 7 (840 L., c. 80,800 R. S. werth) ungeachtet der neutralen Flagge in England angehalten und condemnirt. Nach dem Pariser Frieden von 1856 kehrten 10 Schiffe zur Libauschen Rhederei zurück, kamen 5 durch Kauf hinzu und wurden 4 neugebaut, es schieden aber aus: durch Verkauf 2, durch Seeverlust 2*), so daß die gegenwärtige Libausche Rhederei 22 Schiffe (2027 R.-L.) zählt, und zwar 3 Barken, 8 Briggs, 4 Schooner, 1 Galleas und 6 Schaluppen, 13 von ihnen befinden sich auf Reisen. Von diesen 22 gehören Joh. Schnobel 3, J. E. Gamper und Alexander Buchhoff je 4, C. F. Schneider und C. W. Tode je 2, Hermann Hucke & C°., Anna Koch, Joh. Seebeck Erben, Heinr. Bruschat, J. Schildwach Erben, J. F. Ziepe und Meyke je 1; das größte Schiff ist die Bark Curonia (Rheder Joh. Seebeck E., Capt. G. Brose) von 230 L. In den Jahren 1854 und 1856 wurden hier gebaut vom Schiffsbaumeister Hugo Slevogt 1, von Joach. Puhre 4, von Buchhoff 2 Schiffe, von zus. 1077 L. Im Hafen liegen 18 56/57: 6 russ. Schiffe aus Libau in Winterlage, 3 russ. aus Libau und 1 holl. aus Amsterdam im Laden, 1 russ. aus Windau und 1 dän. aus Erreskiöbing als Nothhafener. 1856 kamen die ersten Schiffe an d. 1. Jan., gingen ab d. 8. Jan., kam das letzte Schiff an und ging das letzte Schiff aus den 24. Dec., so daß die Schiffahrt um 7 Tage weniger als das ganze Jahr über gedauert hat. Das Meer und der Hafen sind bis zur Mühle vom Eise frei und Schiffen noch zugänglich.

Mitau. Die lett.-litterär. Gesellschaft hat für die Zukunft die Besorgung und Verwaltung der lettischen Volkszeitung „Latweschu Awises" übernommen. Diese Zeitung ist im vorigen Jahre in etwa 4000 Exr. abgesetzt worden, aus welcher Zahl über 300 nach Mitau, mehr als 200 nach Riga, 69 nach Nitau, 67 nach A.-Pebalg, 63 nach Durben, je 60 nach Ronneburg und nach Rujen gelangten.

Mitau. Bei Reyher erschien soeben J. Wernadski, Prof. Dr., die Weltherrschaft Englands und das politische Gleichgewicht. 8. (80 K.)

*) Schulnachrichten des Johanneums, vom Dir. Dr. C. Bertheau, nebst Dr. J. G. Fischer, über die Fam. der Seeschlangen. Hamb. 1855. 76 S. 4.

*) Am 23. Sept. 1856 strandete bei Dagö die „Charlotte" und am 30. Oct. 56 sank bei Kronstadt das „breve tempus", beide mit Stückgut auf der Reise von St. Petersburg nach Libau, beider Rheder A. Buchhoff.

Litterärisches.

Die Elemente der Geometrie von Heinr. Westberg. 2. Auflage. Mitau, bei Steffenhagen, 1855.

Der durch die Herausgabe einer Reihe schätzbarer Schulbücher rühmlichst bekannte Herr Verfasser hat die zweite Aufl. seiner Geometrie ausschließlich für den Gebrauch in Kreisschulen bestimmt, und diesem Zwecke gemäß dieselbe in so vielfacher Beziehung umgestaltet und verbessert, daß sie sich nicht bloß in der äußern Ausstattung, sondern auch zum Theil nach Form und Inhalt von der ersten Auflage wesentlich unterscheidet und auf diese Weise zu einem recht brauchbaren Schulbuche geworden ist. Die in den Text selbst aufgenommenen, genauer und zweckmäßiger gezeichneten Figuren gewähren nicht allein eine größere Anschaulichkeit und entsprechen einem bequemen Gebrauche des Buches, sondern tragen auch, wie die durch größere Schrift dem Auge deutlicher gemachten Lehrsätze und Aufgaben, viel dazu bei, die einzelnen Sätze schnell aufzufinden und über das Ganze eine rasche Uebersicht zu gewinnen. Sämmtliche indirecten Beweise in der Lehre von der Proportionalität der Linien und der geradlinigen Figuren, so wie von dem Kreise und den runden Körpern, welche in der ersten Auflage meist nach Legendre gegeben waren und dem Anfänger immer einige Schwierigkeiten bereiten, sind hier durch directe Beweise ersetzt und auf die beiden Principien gestützt worden, daß die Bestimmung des Verhältnisses zweier incommensurabeln Linien durch die Annahme eines sehr kleinen Maßes näherungsweise mit beliebiger Genauigkeit möglich ist, und daß der Kreis sich als ein regelmäßiges Polygon von unendlich vielen Seiten darstellt. Dadurch hat die Sache an Einfachheit gewonnen, an mathematischer Strenge aber eigentlich nichts eingebüßt. Durch die den einzelnen Abschnitten angefügten Aufgaben zu praktischen Berechnungen ist dem Schüler ein treffliches Mittel geboten, die vorangegangenen Lehrsätze zu wiederholen und ihre Anwendbarkeit auf die Gegenstände der Natur und die Verhältnisse des täglichen Lebens kennen zu lernen, wodurch nicht wenig das Interesse und der Eifer gefördert werden, sich die abstracten Wahrheiten der Geometrie zu eigen zu machen. Eine ziemliche Anzahl dieser Aufgaben habe ich nachgerechnet und immer vollkommen richtige Resultate gefunden; wo aber irrationale Zahlen erscheinen, war die Angabe immer eine recht genaue. Außerdem sind sämmtliche Aufgaben, wenngleich einige derselben den Aufgaben in ähnlichen Werken nachgebildet zu sein scheinen, in Hinsicht auf die in Rechnung gezogenen Zahlen durchaus neu, und werden daher der Anforderung des Lehrers an seine Schüler in Betreff von Originalarbeiten nicht wenig dienlich sein. Eine Zusammenstellung der wichtigsten Formeln am Schlusse des Werkes setzt den Schüler in den Stand, eine vergessene Regel schnell in's Gedächtniß zurückzurufen, oder die auf die Inhaltsbestimmung der ebenen Figuren, der Körper und ihrer Oberflächen sich beziehenden Lehren kurz zusammenzufassen. Die äußere Ausstattung des Buches kann, insbesondere in Betracht des mäßigen Preises desselben, eine elegante genannt werden, so wie sich auch ein namhafter Fortschritt der zweiten Auflage in der Ausmerzung vieler sinnentstellender Druckfehler der ersten Auflage bemerkbar macht. — Obschon indessen Herrn Westbergs Geometrie solche wesentliche Vorzüge vor vielen anderen Lehrbüchern der Art besitzt, sehe ich mich doch veranlaßt, auch auf einige Mängel derselben aufmerksam zu machen.

Die Bemerkung in § 46, daß von den dreiseitigen Figuren nur das gleichseitige Dreieck regelmäßig sei, läßt sich erst aus § 83, 4 folgern, und muß daher als eine verfrühete bezeichnet werden. In § 54 ist der Mittelpunktswinkel durch zwei Merkmale erklärt, von denen das zweite Merkmal eine nothwendige Folge des ersteren ist und daher überflüssig erscheint. Unter den in § 73 aufgeführten Abkürzungszeichen vermißt man die Zeichen für den Winkel und für das Rechteck, obschon dieselben später häufig in Anwendung kommen. Ebendaselbst (Nr. 11, 12, 13) ist das Wort Größe nicht passend gebraucht, da der Begriff desselben in dem vorliegenden Falle, wo nur von Linien und Ebenen die Rede sein kann, ein zu weiter ist. Ueberflüssig erscheint in der Planimetrie der in vielen Lehrsätzen sich findende Zusatz „in einer Ebene" (z. B. § 77, § 78, 2), da die Planimetrie sich ausschließlich mit Constructionen in einer und derselben Ebene beschäftigt, so wie andererseits in der Stereometrie (z. B. § 184) jede Hinweisung darauf, daß die betrachteten Raumgrößen nicht in einerlei Ebene liegen, billiger Weise wegbleiben sollte. An der Figur zu § 81 ist die Regelmäßigkeit zu tadeln, da der Lehrsatz als ein ganz allgemeiner jedes beliebige Vieleck voraussetzt, das regelmäßige dagegen bloß einen speciellen Fall bildet und den Anfänger leicht zu einer irrigen Ansicht von der Sache verleitet. Ueber die Anmerkung zu S. 25 wäre zu bemerken, daß die bisher nicht gelöste Aufgabe, einen beliebigen Winkel in drei gleiche Theile zu theilen, keineswegs der Ungeschicktheit der Geometer, sondern der bereits erwiesenen Unmöglichkeit zuzuschreiben ist, diese Aufgabe mit Lineal und Zirkel auszuführen. Bei § 107, b liegt die Frage nahe, warum dieser Satz vorzugsweise den Namen eines Hülfslehrsatzes erhalten hat, da er doch in demselben Verhältnisse zu dem ganzen Systeme steht, wie jeder andere Lehrsatz des Lehrbuches. Uebrigens möchte bei diesem Satze und bei dem Lehrsatze § 118 ein allgemeiner Beweis, der sich nicht bloß auf besondere Zahlen beschränkt, wünschenswerth erscheinen, wie dieses z. B. in § 81 b obachtet worden ist. In § 134 ist das in dem Beweise vorkommende Verhältniß 4 : 7, der Figur entsprechend, in 3 : 7 zu verwandeln. Zu § 137 wäre zu bemerken, daß Archimedes nicht im Jahre 210, sondern 212 vor Chr. sein Leben verlor. Die Erklärung des Begriffes der Stereometrie (§ 143) ist eine zu enge, da auch bloße Verbindungen von Linien und Ebenen im Raume in diesem Theile der Geometrie betrachtet werden. Auf eine ähnliche Weise ist in § 154, 5 von Quadraten der engere Begriff der Congruenz gebraucht worden, während hier der weitere Begriff der Gleichheit der sachgemäße wäre. In § 153 ist in die Erklärung der regelmäßigen Polyeder ein Begriff, nämlich die Gleichheit der Raumecken, aufgenommen worden, welcher selbst wieder erst in einem späteren Paragraphen seine Erklärung findet. Die in § 159 gegebene Definition vom Kegel und Cylinder muß als eine verfehlte bezeichnet werden, da man durch sie zu keiner bestimmten Vorstellung dieser Körper gelangen kann. Ueberflüssig u. noch dazu unrichtig ist die in § 169 angezogene Stelle § 71, Grundsatz 4. In § 193 wäre die dem Lehrsatze beigegebene Interpretation: „d. h. die beiden dreiwinkligen Raumecken sind congruent," zu streichen, da sie den Sinn des Satzes nicht richtig erklärt, ja sogar für besondere Fälle etwas Unwahres aussagt, übrigens auch mit der Anmerkung daselbst im Widerspruche steht. Im Beweise des § 197 muß statt der Gleichheit der beiden Grundflächen A B C D E und a b c d e ihre Congruenz vorausgesetzt werden, da es sich hier um das Princip der gegenseitigen Deckung handelt.

Ungeachtet dieser Ausstellungen, wie sich dergleichen bei den meisten geometrischen Lehrbüchern machen lassen, kann Hrn. Westbergs Geometrie ein sehr empfehlenswerthes Schulbuch genannt werden, insbesondere da der Verfasser aus den besten Quellen geschöpft und mit wenigen Abweichungen und Aenderungen dasselbe System aufgenommen hat, welches dem Prof. Senff für seine Vorlesungen über niedere Geometrie als Grundlage diente, — ein System, das sich nicht allein durch wissenschaftliche Anordnung, durch eine strenge Consequenz, sondern ebenso durch eine naturgemäße, ungezwungene Aneinanderknüpfung der Lehrsätze, durch Einfachheit und leichte Uebersichtlichkeit vor vielen andern Systemen vortheilhaft auszeichnet. Es liegt daher der Wunsch nahe, daß dieses Lehrbuch eine noch größere Beachtung und Verbreitung fände, als bisher der Fall war. Man wird es aber der Umsicht und dem praktischen Talente des Verfassers, dessen sämmtliche Schriften einen erfahrenen, mit Liebe und Eifer dem Unterrichte sich hingebenden Lehrer bekunden, ganz besonders zu verdanken haben, wenn sich

die Zweckmäßigkeit des Lehrbuchs beim Unterrichte immer mehr herausstellt und die erfreuliche Erfahrung gemacht wird, daß die lernende Jugend sich immer erfolgreicher der Beschäftigung mit der Geometrie hingiebt. Dr. Carl Hechel.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 9. Jan. 1857.

Pastor Reinthal legte den 2. bis 5. Bz. des Kalewi-poeg-Epos, welche die Presse verlassen, vor und verlas deren Inhalt (Schluß der Einleitung, I. und Anfang des II. Gesanges); es wurde beschlossen, mit diesem Epos einen 4. Bd. der „Verhandlungen" zu eröffnen. Lehrer Hartmann präsentirte 6 Zeichnungen von livländ. Grabsteinen (Meinhard, Joh. Frydach von Loringhofe, Wolter von Plettenberg, Hermann von Bruggeney, Andreas Knop und Pontus de la Gardie), welche, als I. Lief., dem german. Museum in Nürnberg zugewandt werden. Verlesen wurden: ein Brief des Dr. med. Otto Duhmberg aus Barnaul d. 8. Nov. 56, Notizen über die Wotjäken und Jakuten und eine Skizze der Landschaft des Ural und Westsibiriens, so wie der Städte Perm, Katharinenburg, Omsk und Barnaul enthaltend, — eine Nachricht des C.-Ass. Neus in Reval über den estnisch-lexicalischen Nachlaß des Past. Rosenplänter, — und eine Anm. des Dr. Buchholtz in Riga über das angeblich gfl. Schwerinsche Wappen (s. Inl. 56, Sp. 554). Eingegangen waren: von Mag. Göbel 2 Fragmente von Metallspiegeln aus Gräbern im G. Saratow; vom Revalschen Gymn. dess. Schulprogr., Jordan, Adalbert von Bremen 2c.; von Dr. Gahlnbäck die in Reval bei Kelchen, Gressel und Lindfors erschienenen 3 estn. Kalender pro 1857; vom Buchdr. Laakmann, 5. Sannumetoja a. 1856, von Joh. Jannsen, — Jummala 10. käsfust ja Jesusse Kristusse kannatamissest ja surmast, 1. jaggo (2. Aufl.), Pern. 56, — Kolm illi waimolikko rohhoaedast (von Past. Körber zu Anseküll), Dpt. 56; Журн. Мин. нар. просв. 56, Oct.; Журн. Мин. внутр. д. 56, Nov.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der dim. C.-Ass. Krüger als Secr. in der Kanzlei des Gen.-Gouv. in Riga; Schuttenbach als stellv. Kreisschullehrer in Wolmar; der Dr. Claus als Stadtarzt in Kopys (G. Mohilew); der Cand. Baltschewski und der grad. Stud. Bröderich bei der kurl. Gouv.-Reg. Als Glieder der Bauskesch. Deput.-Comm.: Präs., Kreisr. Baron Düsterloh: Repräsentant des Magistrats, Rathsh. Eckert, des Adels- und Exemtenstandes, C.-Secr. Fuchs, des Kaufmann- u. Bürgerstandes, Stadt-Aelterm. Strauch, der Ebräer, Kaufm. Juddel Löwenstein. — Der Rig. Landrichter v. Freymann als Präsident der Oberverwaltung der livl. Bauer-Rentenbank.

Beförderungen. Zum H.-R. der Prof. ord. in Dorpat, v. Oettingen. Zum T.-R. der Architect bei der livl. Gouv.-Bau- und Wege-Commiss., Hardenack. Zum C.-Secr. der Kanzlist der estl. Gouv.-Bau- und Wege-Comm., Brant. Zu C.-Reg. der Zeichner in ders. Jurewitsch, die Kanzlisten der kurl., Petichkowski u. Seidel, der Tischvorst-Geh. der kurl. Gouv.-Reg., Voß. Zum Major der Comm. des Pernauschen Inv.-Comm., Bondarew.

Orden. Der schwed. Wasa-O. dem Musikdirector Pacius in Helsingfors (zugleich von der musik. Akad. in Stockholm z. ausländ. Mitglied erwählt). Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Revalschen Gouv.-Postm.-Geh., T.-R. Akerman. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem jüng. Schiffsaufseher des Rig. Zollamts, T.-R. v. Günzel.

Eine gold. Med. am St. Andreas-Bande, statt der früher verliehenen am St. Annenbande, dem Rig. Kaufm. 2. G., Aelterm. Lemcke.

Der Kaiserliche Dank ist eröffnet dem Dr. phil. Bornhaupt in Riga für dessen Schrift „über den baltischen Küstenstrich."

Dienst-Entlass. Der Arzt bei dem Entb.-Hosp. des Moskauschen Erziehungsh., H.-R. Samson v. Himmelstiern; der beim Rigaschen Ordonanzhause stehende Oberstlieutn. v. Ditmar 2.

Nekrolog.

Der im Herbste vor. J. verstorbene jüngere Arzt der 27. Flott-Eq., C.-Ass. Alexander Schütz, war den 21. März 1824 in Pleskau geb., der Sohn des Gutsbesitzers Alexander S. zu Tschernowo im Gdowschen Kreise und der Annette, geb. Kräuter, studirte anfangs in St. Petersburg, hierauf vom Sept. 1846 bis Juli 1852 in Dorpat Medicin u. war anfangs bei der 13. Flott-Eq. in Kronstadt angestellt.

Ueber den Arzt Frey (Sp. 16) ist nachzutragen, daß er das Doctor-Examen absolvirt hatte.

Ende vor. J. starb der Inspectors-Geh. der Halbbrig. der livl. Gränzwache, Coll.-Secr. Krupelnitzky.

Am 28. Dec. v. J. starb in Pernau die Pastorin Pauline Henriette Koch, geb. Landesen, 46 Jahre alt.

Am 30. Decbr. v. J. starb zu Riga im Alter von 62 Jahren der Kaufmann D. C. Hopfenhaus, ein Mann, der durch die neue Construction einer Maschine zur Reinigung von Leinsaat und die von ihm begründete Saatbereinigungs-Anstalt sich um den Exporthandel Rigas verdient gemacht hat.

Am 9. Jan. n. St. starb in Wien die Künstlerin des Tanzes und der Pantomimik Gabriele Freiin v. Spielmann, 23 J. alt, bekannt und geschätzt unter dem Namen Fräulein Yella. Ihre Mutter, Antonie, ist in 2. Ehe an einen Baron Sacken verheirathet. S. Inl. 1855.

Am 3. Jan. starb auf dem Gute Dahlen bei Riga der Dr. Louis v. Renngarten, geb. zu Schönberg in Kurland d. 24. April 1828, ein Sohn des Georg v. R. und der Anna geb. v. Hühne. Von der Revalschen Domschule demittirt, studirte er in Dorpat von 1847 bis 1852 Medicin, erwarb 1851 bei der Preisvertheilung eine goldene Medaille, wurde d. 26. Sept. 1852 Cand. zool. und am 11. Dec. 1853, nach Vertheidigung seiner Diss.: de anodontae vasorum systemate. Dorp. 1853. 62 S. 8. m. 1 Taf., zum Dr. med. promovirt. Im folgenden Jahre trat er als jüng. Arzt bei dem Husaren-Reg. des Prinzen Friedrich von Hessen-Cassel in Staatsdienste, erkrankte aber während des Feldzuges u. starb nach langem Leiden in der Heimath.

Am 5. Januar entschlief zu Riga einer der Veteranen des städtischen Bürgerlebens, der erbl. Ehrenbürger und Ritter Johann Hermann Zigra, geb. zu Lübeck den 31. Juli n. St. 1775. Vor 62 Jahren nach Riga gekommen, wurde er bleibend an seine neue Heimath gefesselt, begründete noch zu Ende des vorigen Jahrhunderts das großartige Garten-Etablissement, das seinen Namen über die Gränze des Russischen Kaiserreichs hinaustrug und eine lange Reihe von Jahrzehenden hindurch als der erste dastand. Durch vielfache Beweise Kaiserlicher Huld geehrt, von dem wissenschaftlichen Publikum des Reichs gekannt, Correspondent der K. Akademie der Wissenschaften, Ehren-Mitglied und Genosse einer großen Anzahl von in- und ausländischen, zum Theil außer-europäischen gelehrten und gemeinnützigen Gesellschaften, erfreute er sich auch aufrichtiger Achtung von Seiten seiner Mitbürger, die ihm bei Gelegenheit seines 50j. Orts-Bürger-Jubiläums am 14. Oct. 1845, so wie bei der Feier seiner goldenen Hochzeit mit der ihm 1849 am 8. Decbr. im Tode vorangegangenen, treuen Lebensgefährtin Louise Dorothea, geb. v. Oschmann, d. 27. Sept. 1849, große Liebe und Anhänglichkeit an den Tag legten und sein Andenken in Ehren halten. Wir sehen einer ausführlichen Darstellung seines Lebens und gemeinnützigen, für Mit- und Nachwelt segensreichen Wirkens entgegen.

Am 5. Jan. starb in Dorpat an den Folgen eines eingeklemmten Bruches Julius Harmsen, geb. in Libau d. 20. März 1829. Er studirte vom Jan. 1848 bis 1852 Medicin, privatisirte darauf in Kurland und hatte eben das medicin. examen rigorosum absolvirt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. December 1856.

a. St.	n. S.		Bar. b. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
20. Dec.	1. Jan.	1857	8,11	— 2,5	— 2,3	SW	trübe
21	2		9,78	— 9,6	— 8,5	NW	trübe, Schnee
22	3		8,18	—10,3	— 9,7	NO	trübe, Schnee, Stüm
23	4		5,53	—10,7	—10,3	W	trübe, viel Schnee
24	5		10,80	—12,6	—12,0	N	Schnee, kalter Wind, d. Nacht heiter, Mondschein, eine prächtige Weihnachtsnacht
25	6	28.	5,82	—16,7	—16,7	NW	ganz heiter, sehr kalt
26	7		8,75	—19,3	—13,3	NW	desgl. Nachts nebl.
27	8		5,96	—18,3	— 5,9	W	nebl. Bäume stark bereift
28	9		1,85	—18,3	— 3,0	SW	trübe
29	10	27.	11,59	— 5,5	— 3,2	SW	trübe
30	11		8,70	— 8,8	— 6,5	S	heiter — trübe
31	12		6,94	—10,0	— 9,4	SW	trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Conditors F. W. Felschau Tochter Caroline Mathilde Emilie. — Universitäts-Kirche: des Herrn Geheimerath und Ritter G. v. Bradke, Exc., Tochter Marie.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns M. Luetten Sohn Maximilian, 9 Mon. alt; die Univ.-Bauconducteursfrau Charlotte Marie Eleonore Königsmann, alt 44½ J. alt. — St. Marien-Kirche: des Schuhmacher-Meisters J. J. Müller Ehefrau Helene Elisabeth, 32 J. alt. — Universitäts-Kirche: der Medicinar Julius Harmsen aus Kurland, 27½ Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 14. Januar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 7.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 3. Montag, den 21. Januar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Das Secretbuch des Rigaschen Bürgermeisters Jürgen Dunte und die Handelspolitik Riga's in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts.

(Schluß.)

Besondern Beschränkungen unterlag der Handel mit Rußland. Die russischen Strusen und sonstigen Wasserfahrzeuge sollten nur in Gegenwart der dazu bestellten Schreiber geladen und abgeladen und aus denselben nichts unmittelbar verkauft werden, sondern die Güter erst über die Waage und Wracke gehen. Bürger waren allein berechtigt, solche Güter zu kaufen, aber nur gegen baar Geld, nicht auf Credit und ohne sich in Mascopeien oder Factoreien mit Nusheimischen einzulassen (s. die reformirte Wettordnung vom Jahre 1592 vom Handel bei der reußischen Brüggen). Kein an der russischen Brücke handelnder Kaufmann durfte jährlich mehr als 6000 Thaler eignen Kapitals verhandeln. Jeder Handel mußte bei einer dazu verordneten Rathsperson verschrieben werden, die darauf einen Zettel ausgab, ohne welchen die Waare nicht über die Waage und Wracke passiren durfte. Hatte Jemand über 6000 Thaler verhandelt, so erhielt er keinen Zettel mehr. Auch sollte Niemand Waaren in Rußland aufkaufen oder an Fremde verkaufen, ehe sie auf den Markt gebracht wurden. Diese beiden drückenden, in eine Verordnung vom Handel bei der reußischen Brüggen vom Jahre 1594 aufgenommenen Beschränkungen sind indeß in der Brückenordnung vom Jahre 1595 und den spätern einschlägigen Verordnungen weggelassen, dagegen werden die andern Beschränkungen wiederholt. Der Handel an der russischen Brücke wurde den Gildebrüdern allein vorbehalten (s. die neu corrigirte Ordnung der russischen Hantirung vom Jahre 1595 P. 8). Um den Handel etwas zu beleben, ward endlich durch die Nahrungsordnung vom Jahre 1612 (vom reußischen Handel § 2) jedem Bürger nachgegeben, seinem russischen Kunden auf ein halbes Jahr Credit zu geben, jedoch nicht mehr als sein eignes Kapital, dagegen ward das Verbot, von den Russen Waaren auf Credit zu kaufen, aufrecht erhalten, weil die Russen klagten, daß sie ihr Geld von den Bürgern nicht wiedererhalten könnten. Der russische Handelsmann sollte keine Waaren vor geschlossenem Kaufe aufführen, ausgenommen im Falle einer Gefahr, in Folge von Ungewitter, und auch dann nur mit des Wettherrn Erlaubniß und mit der Bedingung, binnen drei Tagen den Kauf abzuschließen. Dasselbe galt von Salz oder Häringen, die den Russen geliefert werden sollten. Den Kaufgesellen ward nur eine bestimmte Quantität Waaren von den Russen zu kaufen verstattet. In Rußland sollten sowohl Bürger als Gesellen frei handeln dürfen, aber die von ihnen heruntergebrachten Waaren durften sie nur an Bürger verkaufen (s. die Nahrungsordnung vom Jahre 1612 vom reußischen Handel, reußsche Handelsordnung vom Januar 1618).

Durch die Nahrungsordnung vom Jahre 1621 ward endlich gestattet, den russischen Kaufleuten Geld voraus zu geben, jedoch nicht über einen halben Thaler od. halben Gulden auf jedes Schiffpfd. Gutes, Wein, Häringe, Salz, Gewürz u. Tuch, durfte auf Borg verkauft werden, aber nicht länger als auf ein Jahr und nur für so viel, als des Käufers Kapital ausmachte. Der Kauf auf Borg blieb hingegen verboten; erhielt ein Bürger mehr Gut als er bezahlen konnte, so sollte er dasselbe seinem Mitbürger für dasselbe Geld, das ihm ein Fremder bot, antragen und überlassen. Geld auf Waaren den Russen vorzuschießen, oder Waaren von den Fremden den Russen zu Gute zu kaufen (d. h. Commissionshandel für sie zu treiben) und unter eignem Namen durchzustechen, ward verboten. Wenn die Strusen herunterkamen, sollten die ältesten Kaufleute mit Zuziehung der Wettherrn den Marktpreis feststellen und vorher durften die Waaren nicht aufgeführt werden. Kam ein neuer russischer Handelsmann zum erstenmal nach Riga, so sollte er bei demjenigen bleiben, bei dem er zuerst in's Haus kam und es durfte ihm über den Marktpreis nichts zugewandt werden; auch das Maß der üblichen Geschenke ward auf eine Kleinigkeit herabgesetzt. Niemand durfte den russischen Kunden des Andern an sich ziehen. Sogar dann, wenn ein Bürger seinem russischen Kunden die gewünschten Waaren nicht verabfolgen konnte, so durfte es ein anderer Bürger nicht ohne seine Zustimmung than, damit der Russe bei seinem Kaufmann bleibe. Das Verbot des Handels mit fremdem Gelde und der Mascopei mit Fremden, so wie die den Handel der Kaufgesellen betreffenden Beschränkungen wurden aufrecht erhalten.

Das Verbot, Geld oder Gut vorzustrecken oder Waaren auf Borg zu geben, ward auch auf den Handel mit Kurland ausgedehnt. Edelleuten durften jedoch Waaren pfandweise und gegen Verschreibungen, und Bauern auf ihre Producte creditirt werden. Auf den kurländischen Jahrmärkten durften die Bürger nur zu eigenem Verbrauche Vieh und Lebensmittel kaufen und diejenigen, welche Waaren nach und von Mitau um die Fracht führten, durften nebenbei keinen andern Handel treiben (s. die Nahrungsordnung vom Jahre 1612). In den verbesserten Krämerschragen vom 19. December 1649 wurden die Bestimmungen der Nahrungsordnung von 1621 hinsichtlich der Lehrjahre der Handlungsgesellen und des beschränkten Handels der Fremden auf dem Jahrmarkte erneuert. Den Tuchhändlern wurde verboten, mit denjenigen Waaren zu handeln, die zum Gewerbe der Krämercompagnie gehörten; dasselbe Verbot traf, in Bezug auf den Detailhandel, Bürger und Kaufgesellen, welche in der Compagnie nicht gedient hatten, doch ward den Bürgern der Großhandel mit solchen Waaren erlaubt. Dieser Schragen ward durch königliche Resolution vom 23. Mai 1654 bestätigt und hiebei das Eintrittsgeld in die Compagnie auf 100 Thaler festgesetzt.

So war die Rigasche Handelsgesetzgebung zu der Zeit beschaffen, da Dunte seinem Gewerbe oblag. Sein strebsamer Geist konnte sich so drückenden Einrichtungen nicht fügen. Dies zeigte sich, wie wir aus dem Secretbuche sehen, als der Rath im Jahre 1637 beschloß, eine Handelsgesellschaft mit 50,000 Thalern Zuschuß aus der Stadtkasse anzulegen, die nur von den Bürgern kaufen und ihre Waaren unmittelbar in's Ausland ausführen sollte, um sich dadurch der Vermittlung der Lübecker und Holländer zu entledigen. Dieser Plan, der mit den damals herrschenden Grundsätzen des Merkantilsystems und der engherzigen Handelspolitik der Städte übereinstimmte, wurde von der Kaufmannsgilde genehmigt. Der Rath verbot sogar jede Creditgebung an die Holländer und legte im Winter auf alle holländische Obligationen Beschlag. Als Dunte, der freiere Ansichten hatte „und dem das narrische Ding nicht gefiel", sich weigerte in die Compagnie zu treten, ward er von der Behörde aufgefordert, eidlich zu erklären, ob er mit eignem oder mit fremdem Kapital handle, welches letztere unter dem Namen der Maskopei mit Nichtbürgern streng verboten war. Er weigerte sich dessen und erklärte auch in Pernau, Reval und Narwa in Compagnie zu handeln. Er sollte nun bei 500 Thaler Strafe den obigen Eid leisten und außerdem beschwören, daß er keine Waaren aus Riga auf andere Orte wendete. „Sollte nicht Gott der Allmächtige," ruft hier der gottesfürchtige Dunte aus, „solch einen Mißbrauch seines Namens strafen!" Als er auch diesen Eid weigerte, wurden ihm Gewicht und Waage verboten, da bot er dem Wettherrn Herrmann Meiners 150 Reichsthaler. Andere Bürger, die sich nicht abfanden, wurden gepfändet, oder mit noch härtern Strafen belegt. In dieser Weise wurden gegen 100 Bürger behandelt, „und so," sagt Dunte, „hat der Rath zu Riga dies Jahr regiert." Da aus Rußland viele Waaren kamen, so überliefen die dahin handelnden Kaufleute die Compagnie und diese nahm denjenigen, die sie begünstigen wollte, Waaren ab, es blieb aber für die Holländer noch genug übrig und die Compagnie blieb mit ihren Waaren sitzen, weil die Holländer sie lieber von den andern Bürgern kauften. Die Compagnie verschiffte Hanf nach Amsterdam und Lübeck

und verlor darauf und auf andere Speculationen bedeutend. Da setzte sie der Grundsatz, nur mit Bürgern zu handeln, wohl weislich bei Seite und contrahirte, gegen die Stiftungsacte, unter fremden Namen nach Rußland. Die Compagnieglieder wiesen die zur Theilnahme sich Meldenden mit ihren Einschüssen ab, „um den Vortheil nicht mit ihnen zu theilen." „Dies hätte Alles nicht so gehen können," meint Dunte, „wenn nicht der größte Theil des Raths an diesem Werke gehangen hätte, in der Hoffnung, reich zu werden, allein des gemeinen Nutzens Wohlfahrt wurde dadurch in Frage gestellt." Die Bestätigung der schwedischen Regierung zu erhalten, bemühte man sich vergebens. Im Jahre 1640 vertheilte die Compagnie an ihre Glieder noch 40% Gewinnst. Später ist aber im Secretbuche nicht mehr von ihr die Rede. Dunte bemerkt nur noch, daß der Neid gegen seinen durch den Nachlaß seines kürzlich verstorbenen Schwiegervaters sehr vermehrten Wohlstand zur Stiftung der Compagnie beitrug, indem Andere, denen es nicht so wohl ging, mit Stadtmitteln Geld zu erwerben suchten.

Riga's Handel litt damals sehr durch den hohen Sundzoll, welcher nach dem Secretbuche im Jahre 1639 ein Procent des Werthes der durchpassirenden Waaren betrug. Schweden, das tractatenmäßig davon befreit war und dessen Handel sich bis nach Frankreich ausgedehnt hatte, gewährte seinen Ostseestädten nur unvollkommnen Schutz. Da viel mehr Schiffe und Waaren als sonst den Sund passirten, so wollten die Dänen dieselben nicht als schwedische anerkennen, sondern behaupteten, es seien fremdländische unter schwedischem Namen, bezweifelten die Connaissemente, zogen unter den geringsten Vorwänden Schiffe und Ladungen ein u. s. w. Puffendorf (Rer. Sued. lib. X. § 94. XI. § 2, 61, 83. XIII. § 102, 103.) erzählt unter Andern, daß im Jahre 1638 von einem Pernauschen Schiffe ein unmäßiger, den ganzen Werth der Ladung um die Hälfte übersteigender Zoll unter dem Vorwande erhoben wurde, das Pernausche Maß sei um so viel größer, als das Rigasche, während der Unterschied doch nur ein Sechszehntel ausmachte. Später wurde der Irrthum eingestanden; die Zollbeamten sollen aber geglaubt haben, Pernau liege in Pommern! Obwohl Schweden zur Behauptung seiner Zollfreiheit mit Holland, das sich durch den Sundzoll natürlich sehr beeinträchtigt sah, im J. 1640 ein Bündniß auf fünf Jahre schloß (Puffendorf, Rer. Sued. lib. XII. § 83—89. Loccen. hist. Sued. lib. IX. p. 703 sq.), so berichtet Dunte, daß die ersten holländischen Schiffe in diesem Jahre erst am 24. Juni erschienen; denn die Holländer hatten ihren Schiffen verboten, den einprocentigen Werthzoll zu zahlen. Die Schiffe gingen also aufs gerade Wohl, wie in den neuesten Zeiten die amerikanischen, und die Dänen begnügten sich mit dem Doppelten des frühern Zolls und ließen das eine Procent nach. In diesem Jahre kamen nach dem Secretbuche 330 Schiffe nach Riga (im Jahre 1669 liefen nach andern Quellen aus Riga 264 Schiffe aus, welche Anzahl bis zum Ende des Jahrhunderts sich verdoppelte), von diesen 330 waren nicht weniger als 53 mit französischem Salze (7000 Last zu 16 bis 18 Rthlr.) beladen. Im Jahre 1641, sagt Dunte, erhielten die Holländer und die Lübecker den einfachen Sundzoll auf fünf Jahre bewilligt; die Livländer aber mußten fortfahren, den doppelten Sundzoll zu zahlen, indem die Dänen die schwedische Zollfreiheit im Sunde nur auf die nach dem eigentlichen Schweden, nicht aber auf die nach seinen Provinzen an

der Südküste der Ostsee gehenden Schiffe beziehen wollten. Endlich erhielten durch den Bromsebröer Frieden im Jahre 1645, den auch Dunte erwähnt, Liv- und Ehstland namentlich die Zollfreiheit im Oresunde und bei Glückstadt auf der Elbe.

Im Jahre 1642, berichtet das Secretbuch, brachten die nach Rußland handelnden Kaufleute für diesen Gewerbszweig wiederum eine Compagnie in Vorschlag, unter Widerspruch aller kaufmännischen Rathsglieder, besonders wegen der Clausel, die Theilnehmer sollten allem eignen Handel nach Rußland entsagen und denselben ganz der Compagnie überlassen. Auch die schwedischen Behörden waren dem Unternehmen nicht günstig, sie fürchteten, die Compagnie würde durch ihre Geldmacht den Fremden den Handel verleihen. Die Majorität des Raths hingegen, welcher die Compagnie bestätigte, meinte, die Holländer könnten des Rigaschen Handels garnicht entbehren und mit ihrem Gelde würde man die russischen Verkäufer bezahlen. Zur Unterstützung des Unternehmens sollte die Stadtkasse Geld hergeben, es scheint aber, daß sie nicht genug hatte und so suchte der Rath im Namen der Stadt zu leihen, bekam aber wenig, und Vielen mißfiel es, daß die Stadt sich um des russischen Handels willen in Schulden stürze. An der Spitze der Compagnie standen sechs von ihr gewählte Directoren, ein Rathsherr, zwei Aelteste und drei Bürger. Die Holländer kauften von ihr wenig. Sie konnte die russischen Kaufleute nicht bezahlen und mußte mit ihnen accordiren und kam dahin überein, sie erst im Herbste und zwar mit einem Thaler Aufgeld auf das Schiffpfund Hanf zu befriedigen, wodurch der Hanf für die Holländer um so viel vertheuert wurde. Zwar erschienen zum erstenmal englische Schiffe, die in Königsberg keinen Hanf gefunden hatten, und zahlten 40,000 Thaler baar. Dennoch war die Compagnie mit den Vorschüssen aus der Stadtkasse fertig geworden und konnte ihre Actionäre nicht befriedigen. Im Herbste erschienen die russischen Verkäufer mit frischem Hanfe und verlangten die Bezahlung des vorigjährigen. Da die Compagnie sie nicht leisten konnte, so griff sie zu einer drückenden Maßregel, sie beschloß, nicht nur den frischen Hanf zu kaufen, sondern Solches auch den Bürgern zu verbieten, bis daß man den vorigjährigen los werde. Die Bürger geriethen dadurch in Noth und boten sogar der Compagnie einen Reichsthaler für das Schiffpfund Hanf, um nur frei handeln zu können. Die Compagnie verweigerte es in der Hoffnung, die Holländer noch zum Ankauf des vorigjährigen Hanfs zu zwingen. Dies geschah aber nicht und die Compagnieglieder geriethen selbst in Angst, nahmen ihr vorigjähriges Gut der Compagnie weg und verkauften es den Holländern um einen Thaler billiger, so daß die Compagnie mit ihrem Vorrath sitzen blieb und ihren Einlegern die zugesagte Dividende nicht auszahlen konnte, ihre und der Stadtkasse Gelder blieben in einem unverkauften Vorrathe von 23,000 Schiffpfund Hanf stecken. Einer der Directoren ging nach Lübeck und Hamburg, um Geld aufzunehmen, Andere zum selben Zwecke nach Reval und Kurland, aber vergebens. Selbst wenn ihnen das Anleihen gelungen wäre, so wäre die Stadt doch nur in Schulden gerathen und der Handel, den man in eine monopolistische Form einzwängen wollte, hätte sich ganz von der Stadt gewandt.

Bei diesen traurigen Erfolgen beschlossen die nach Rußland handelnden Kaufleute auf der Gildestube mit Mehrheit der Stimmen die Aufhebung der Compagnie; da regnete es Schmähungen und Pasquille auf sie sowohl, als auf Dunten, der das Unternehmen unverholen getadelt hatte. Er scheint darüber geklagt zu haben, allein der Urheber der gegen ihn gerichteten Pasquille schwor sich von ihnen los. Die Familie Zimmermann, die Haupturheberin der Compagnie, suchte die Ausführung des Beschlusses zu hintertreiben, eines ihrer Glieder zeigte einen Brief vor, nach welchem man 100,000 Thaler vom Auslande haben könne. Ein Holländer, Adrian Donnisfeldt, versprach das Geld aus Holland zu schaffen u. trat zu diesem Behufe in die Compagnie. Die Bürgermeister, die das Geschäft wegen der darauf gewandten Stadtgelder begünstigten, schlossen mit ihm eine Anleihe zu sehr nachtheiligen Bedingungen und ohne den Vertrag dem Rathe mitzutheilen. Unter Andern war ihm in demselben der Einkaufspreis des Hanfs aus Rußland zu 9½ Rthlr. per Schiffpfd. zugesichert worden, während er doch oft auf 11 und in Königsberg auf 11½ Rthlr. stand, so daß Königsberg bei der Ausführung dieses Vertrags den russischen Handel vermuthlich ganz an sich gezogen und Riga ihn verloren hätte, statt daß, wie man sich einbildete, die Russen zu dem niedern Verkaufspreise genöthigt worden wären. Groß war die Unzufriedenheit des übrigen Raths und der Bürger, allein sie wurde durch Schmähungen und Verleumdungen im Zaum gehalten. Da legten sich der General-Gouverneur Bengdt Oxenstierna und die Stockholmer Regierung, an die er sich schon gewandt hatte, in's Mittel. Bei ihrer thätlichen Fürsorge für den Handel des Reichs durften ihr die Gefahren, die demselben in Riga drohten, nicht gleichgültig sein. Oxenstierna untersagte dem Donnisfeldt die Ausführung des beabsichtigten Alleinhandels und eröffnete dem Rathe am 13. April 1643 ein abmahnendes königliches Schreiben. Drei Tage darauf ließ er ein Mandat anschlagen, das den Handel wieder frei gab. Dieser plötzliche, aber vielleicht nothwendige Eingriff in die bisher von den Municipalbehörden ausschließlich geleiteten Handelsangelegenheiten der Stadt erregte große Bestürzung. Oxenstierna ließ den Rath fragen, ob er pariren wolle oder nicht, und befahl ihm im letzten Falle, die Kaufmannsgilde zusammenzurufen und ihr das Mandat zu eröffnen. Da der Rath sich damit begnügte, den Inhalt den Aeltesten mitzutheilen, so ließ der General-Gouverneur den Zoll erhöhen, bis man gehorcht habe und Donnisfeldts zum Besten der Compagnie verschriebene Gelder aus den Schiffen in die Licentkammer bringen, das war unklug, denn in Folge des hohen Ausfuhrzolls hörte der Handel ganz auf. Der General-Gouverneur begnügte sich endlich damit, daß der freie Handel durch die Makler publicirt wurde. Unterdessen klagte der Rath bei der Königin und fertigte am 29. Mai eine Gesandtschaft nach Stockholm ab, um der Compagnie das Wort zu reden. Nach dem Tode des General-Gouverneuren, der kurz darauf am 9. Juni erfolgte, erhielt der Gouverneur Befehl, die Bürgerschaft klaglos zu stellen und die Leitung des Handels, so wie auch die Frage, ob die Compagnie beizubehalten oder aufzuheben sei, dem Rathe zu überlassen. Es war nämlich der königlichen Regierung vorgestellt worden, daß die Bürger die Compagnie beibehalten wollten. Zudem war die Sache, wie Dunte sich ausdrückte, von weitem gefährlich gemacht und ein Krieg mit Dänemark drohte auszubrechen. Die Bürger aber, die sonst auf das Schiffpfund Hanf wohl zwei Rthlr. gewannen und von der Compagnie nur einen halben Rthlr. erhielten, wollten selbst nichts mehr

von ihr wissen; die Stifter hatten den Muth verloren und die Compagnie löste sich auf, noch während ihre Abgeordneten in Stockholm zu ihrem Besten arbeiteten. Dieser Ausgang war der schwedischen Regierung sehr angenehm. Sie war von jeher nicht für das Unternehmen eingenommen gewesen und die Stadt sollte nun noch die nachtheiligen Folgen des unglücklicher Weise mit Donnisfeldt geschlossenen Vertrags kennen lernen. Er beschwerte sich nämlich über Nichteinhaltung desselben, was eine natürliche Folge des ihm zugesicherten niedrigen Einkaufspreises war, und verlangte einen Schadenersatz von 90,000 Thalern; er ging nach Mitau und schickte von dort eine Protestation an den Rath, wogegen die Stadt reprotestirte. Dunte schließt seine Schilderung dieser Vorfälle mit Klagen über die von ihm erlittenen Verfolgungen, an denen sich nicht nur die Ersten der Stadt, sondern auch Geistliche betheiligten, die man gegen ihn eingenommen hatte. Hiebei, sagt der patriotisch gesinnte Mann, hätte er sich wohl vor der hohen Obrigkeit groß machen können, allein damit wäre dem gemeinen Nutzen wenig gedient gewesen.

Auf den Handel der Stadt mußte ihr Münzwesen einen bedeutenden Einfluß üben. Das Münzrecht übte der Rath, durfte aber nur nach schwedischem Fuße prägen lassen. Im Jahre 1641 kam Marsilius Philippson als königlicher Münzmeister nach Riga und legte im Kloster bei der Jakobikirche ein Münzhaus auf eigne Kosten an, hauptsächlich zum Prägen von Scheidemünze. Dieser „gottlose" Mann, wie ihn das Secretbuch nennt, klagte bei der Königin, wogegen die Stadt die Schließung seiner Münzstätte verlangte, um das alleinige Münzrecht auf Schillinge bat und dagegen eine Zollerhöhung anbot, die der Krone 18—20 Tausend Rthlr. einbringen sollte. Dies wurde indessen abgeschlagen und die Stadt angewiesen, den Privilegien gemäß, nach schwedischem Fuße zu münzen. Eine nach Stockholm abgefertigte Gesandtschaft hatte auch keinen bessern Erfolg. Die Stadt erhob auf eine Mark fein den sehr bedeutenden Schlagschatz von drei Reichsthalern (zum Jahre 1646).

Dunte berichtet auch noch von einigen andern Vorfällen der livländischen Geschichte; so zum Jahre 1639 vom Einfalle des kaiserlichen Obristen Boot, der während des dreißigjährigen Krieges mit seinen Truppen aus Norddeutschland nach Litthauen gekommen war und mit nur 200 Mann bei Jungfernhof über die Düna ging. Nach andern Quellen hatte er zehnmal so viel und reizte die Bauern zur Empörung auf. In den ersten Tagen des Juli wurde er von den Schweden mit Hülfe der Rigaschen Bürgerschaft geschlagen und verjagt. Im Jahre 1644 fing General Wrangel an, das Rigasche Schloß, das vor der Stadtmauer lag, nach den Regeln der damaligen Fortification zu befestigen. Sein Nachfolger, der General-Gouverneur Gabriel Oxenstierna, setzte, nach Wrangels noch in demselben Jahre erfolgten Tode, das Werk eifrig fort und zwar, wie Dunte behauptet, zum Nachtheile der Stadt. Dieselbe schickte eine Deputation nach Schweden, um gegen den entworfenen Plan Vorstellungen zu machen. Die Regierung forderte außerdem auch noch den Stadtingenieur Mühlmann nach Stockholm (im Jahre 1648). Oxenstierna, der zugleich Reichsschatzmeister war und sich in Stockholm befand, unterhandelte, wie Dunte berichtet, heimlich mit demselben, so daß ein der Stadt noch nachtheiligerer Plan angefertigt und angenommen wurde. Mühlmann ward Generalzeugmeister für Livland, verlor aber seine Anstellung in Riga. Fünf Jahre später wurde um die Vorstadt herum eine Befestigung von den Sandbergen an, über die Stadtweide bis zum Schloßgraben angelegt. Um des Krieges mit Polen willen wurde der Stadt Riga im Jahre 1655 die erste Kriegssteuer von 27—28 Tausend Thalern auferlegt, zu welcher Dunte für seine Person 116½ Thaler beisteuerte. Von der Belagerung Riga's im folgenden Jahre durch den Zaren Alexei Michailowitsch meldet Dunte, übereinstimmend mit andern Schriftstellern, die Russen seien 100,000 Mann stark gewesen und hätten während der Belagerung 20,000 Mann und auf dem Rückzuge eben so viel verloren. Dunte büßte für 6000 Thaler an Höfen und Gärten ein. Im folgenden Jahre brach eine Pest aus, die namentlich im Sommer wüthete und die Geistlichen und die Hälfte des Raths und der Bürgerschaft, im Ganzen 12—15 Tausend Menschen, wegraffte. Der Gottesdienst mußte auf den Gildestuben gehalten werden und Särge waren garnicht mehr zu finden. Die Pest wüthete in ganz Liv- und Ehstland, ausgenommen in Narva.

Im October des folgenden Jahres erschienen 6000 Polen vor der Kobernschanze, die sie aber nicht nahmen, sondern sie blokirten die Stadt fünf Tage lang. Ihr Feldherr Gonsiewsky besetzte die Kirchholmer Schanze, Wolmar und Ronneburg, verschanzte sich bei Mühlgraben und bei Neuermühlen und blokirte die Stadt. Im November wurden ihm diese letzten beiden Schanzen abgenommen und 250 Gefangene gemacht. In der Nacht vom 6. auf den 7. Januar 1658 ward das polnische Lager eine Viertel-Meile von der Stadt von der nur 600 Mann starken Rigaschen Garnison überfallen und die 1800 Polen auf's Haupt geschlagen. Die Kirchholmsche Schanze ward nun von den Polen verlassen und Gonsiewsky belagerte Pernau, ward aber geschlagen und eilte nach Litthauen zurück, nachdem er dreitausend Mann verloren. Im Juli nahm der schwedische General Douglas Wolmar und Ronneburg wieder ein und säuberte ganz Livland von den Polen, denen er Tausend Gefangene abnahm. Diese Nachrichten stimmen mit den Angaben Kelch's im Ganzen überein. Am 25. September ward der Waffenstillstand zu Wallisar geschlossen. (Nach Loccenius, Puffendorf und Kelch sollte er, vom 20. December an, drei Jahre lang dauern.) Der russische Zar behielt, wie Dunte berichtet, zwei Drittel von Livland und die schwedisch-russische Grenze ging fünf Meilen von Riga an der Düna längs Sunzel, Jürgensburg und Adsel. Im Jahre 1659 ward der Herzog Jakob von Kurland, den die Schweden in seiner Residenz überfallen hatten, gefänglich nach Riga gebracht, dann nach Iwangorod. Später nahmen die Polen Goldingen und Mitau wieder ein und die Schweden behielten nur Dondangen und Bauske. Diese Nachrichten stimmen mit andern Quellen überein und spätere finden sich in unserm Secretbuche nicht mehr vor.

A. v. Richter.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der bei W. F. Häcker erschienene Livl. Kalender auf 1857 sagt unter den Bemerkungen aus der Chronik von Riga S. 95 in Bezug auf den am 19. Sept. v. J. im Alter von 80 Jahren verstorbenen ehem. Aeltermann E. löbl. Gesellschaft der Schwarzhäupter, Johann David Drachenhauer, „seine stille Wohlthätigkeit habe ihm einen reichen Kranz der Verdienstlichkeit um das Wohl seiner Mitbürger gewunden." Der Verstorbene, der in einem langjährigen, reichgesegneten bürgerlichen Wirkungskreise die höchste Anspruchslosigkeit mit der treuesten Gesinnung verbunden hat, ist auch dadurch in die Fußstapfen der ehemaligen Schwarzhäupter-Aelterleute Zach. Bartels († 1779), Matth. Wilh. v. Fischer († 1803) und John Holst († 1814) getreten, daß er, gleich ihnen, in seinem letzten Willen wohlthätige Stiftungen für die Nachwelt gegründet und dadurch seinen Namen der Reihenfolge jener Männer angeknüpft hat, welche in den Annalen Riga's einen würdigen Platz einnehmen. Wie durch Bartels das Waisenhaus bedacht, von v. Fischer das nach ihm benannte Erziehungs-Institut zur Bildung vaterloser Kinder weibl. Geschlechts und von Holst die seit bald einem halben Jahrhunderte segensreich wirkende Töchter-Schule für Familien des Beamten-, Militär-, Gelehrten- und Kaufmanns-Standes gegründet ist, so hat J. D. Drachenhauer in einer neu fundirten Familien-Stiftung nicht nur die große Zahl der hieselbst bestehenden Familien-Legate auf's Neue vermehrt, sondern auch, in zarten Vermächtnissen dem Beispiele seines ehemaligen Principals und testamentarischen Erblassers J. Holst mit treuer Anhänglichkeit nacheifernd, viele dankbare Herzen wahrhaft erfreut*).

Riga. Die Umgegend Riga's jenseits der Düna gewinnt von Jahr zu Jahr ein städtischeres Gepräge. Dazu tragen vorzugsweise die vielen Fabrik-Etablissements bei, die in immer steigendem Grade technische Vervollkommnung mit erhöhter Fürsorge für das Wohl der arbeitenden Classe vereinigen. So z. B. hat die, vom Aeltesten der großen Gilde, Carl Friedrich Bornhaupt († 1831), begründete, gegenwärtig nach dem Tode des Aeltesten großer Gilde, Georg Adolph Thilo († 1854), schon in der dritten Generation auf den Großsohn des ursprünglichen Inhabers, Hrn. Adolph Thilo jun., vererbte Tuch- und Wollenwaaren-Fabrik auf Sassenhof, welche nach Dr. C. Bornhaupt (Entwurf der geogr.-stat.-hist. Beschr. Liv-, Est- und Kurlands S. 51) in den letzten Jahren vor 1854 jährlich für ½ Million R. Waaren absetzte, der ganzen Umgebung die Gestalt eines besonderen Fabrikstädtchens verliehen. Vor wenigen Wochen hat der Inhaber des Etablissements auch die Grund- und Eigenthumsrechte des im städtischen Weichbilde belegenen, mit geschmackvollen Landhäusern der Städter und zahlreichen Wohnstellen seiner Fabrik-Arbeiter u. s. w. besetzten Gütchens Sassenhof durch Kauf von dem früheren Besitzer, dem Aeltesten der großen Gilde, Nicholas Hill sen. (s. Inl. 1841 S. 25), erworben. Der früher dem Banquier Bernh. Chr. Klein, später der Gemahlin des livl. Civil-Gouv., nachherigen Senateurs Joseph Duhamel, geb. v. Heyking, gehörige Hauptlandsitz Sassenhof mit einem prachtvollen Park aber verbleibt, dem Vernehmen nach, auch künftig noch in der Hillschen Familie. Im vorigen Jahrhunderte hat sich das Gütchen in den Händen zweier längst in männlicher Linie ausgestorbenen Familien Steinhauer und Brandt befunden.

Riga. Am 11. Jan. schloß Frl. Tiefensee den Cyclus ihrer Gastrollen auf unserem Theater in der Oper Lucie von Lammermoor von Donizetti. — Der akad. Künstler A. Michelson macht bekannt, daß er in der jetzt in Paris sehr beliebten Malerei auf Seide, Sammet, Mousselin, Papier und Holz unterrichte; der Cursus beginnt am 21. Jan. (St. Petersb. Vorst., gr. Fuhrmannsstr., H. Krämer, und im Gymn.). — In der Thomsonschen Manége gab man am 13. Jan. die letzte, doch nicht die allerletzte, große und außerordentliche Kunstvorstellung des Cirque olympique; in Altona gibt's auch heuer eine Rutschbahn mit abendlicher Illumination; bei Condrey fehlt es nicht an humoristisch-musikalischen Abendunterhaltungen.

Riga. Bei Unzulänglichkeit der Stadtmittel werden die Polizeiabgaben für das Jahr 1857 wie folgt repartirt: von den Immobilien der Stadt und der Vorstädte von dem Kapitalwerthe von 100 R. (nach der neuen Abschätzung) 20 K.; von den Unbesitzlichen a) von den Kaufleuten 1. Abth. 35 R., 2. Abth. 17½ R., 3. Abth. 8 R. b) von den von Renten Lebenden 17½ R. c) von Gelehrten und Künstlern 10 R. d) von den Handlungscommis 1. Abth. 7½ R., 2. Abth. 3½ R. e) von den Handwerkern 1. Abth. 5 R., 2. Abth. 3 R. f) von den zum Bürgeroklad angeschrieb. Beisassen 2 R.

Riga. Die letzte Auction zum Besten Pleskodahl's fiel so günstig aus, wie noch nie, sie trug der Anstalt 456,51 ein; im Laufe des Decembers sind außerdem dieser Anstalt an baarem Gelde 209,74 als Geschenk zugeflossen.

Riga. Der Inhaber der landwirthschaftlichen Maschinenbau-Anstalt auf Ilgezeem bei Riga, Hr. Hecker, hat sich, ermuthigt durch die ihm zu Theil gewordene Anerkennung und beseelt von dem Wunsche auf der einmal betretenen Bahn fortzuschreiten, entschlossen, fortan all seine Thätigkeit ausschließlich dem Bau hier erprobter und bewährter landwirthschaftl. Maschinen zu widmen und veröffentlichte kürzlich ein Verzeichniß von Maschinen, deren Ausführung und Aufstellung zu übernehmen er bereit ist. Wir begegnen in diesem Verzeichnisse transportablen, wie feststehenden Dampfmaschinen zu verschiedenen Zwecken, Dreschmaschinen, Putzmühlen, Kaffiebmaschinen, Häckselschneidemaschinen, Decimalwaagen, luftdichten Ofenthüren, Säeleinsaat-Reinigungsmaschinen 2c. — Waarenpreise in Riga: Weizenmehl 72—80 K. per Liespf., Kartoffeln 1—1,20 per Lof, Butter 3,10—3,30 per Liespf., Talglichte 2½ R. per Liespf. — Livl. Pfandbr. Stiegl. 96, estl. Pfandbr. Stiegl. 96.

Riga. Die Stadtbl. enthalten in Nr. 2 die Erzählung des gräßlichen Schiffbruches, welchen in der Nacht vom 24. auf den 25. Sept. 1805 ein Lübsches Schiff, Capt. Lunau, mit 20 Passagieren unweit Bildringshof erlitt, dessen Wrack-Spuren noch jetzt bei ruhigem Wetter zwischen Karsbad und Asserzeem sichtbar sind. — In der am 19. Dec. 56 stattgefundenen Versammlung der Aeltestenbänke und Bürgerschaften beider Gilden sind erwählt und in der Folge vom Rathe bestätigt worden: zu Mitgliedern der Administration des Armenfonds: Bürger gr. Gilde P. Schniedewind und F. A. Kämpffe, zu Mitgl. des Armendirectoriums: Aelt. kl. Gilde J. C. Scheele, Bürger kl. Gilde Ch. Th. Mannsfeldt, J. Ch. Schwenn, A. J. Th. Blau, zum Administr. des Theater-Baufonds: Bürger gr. Gilde S. G. Grunwaldt, zum Vorst. des Conv. zum hl. Geist und der Stiftung Campenhausens Elend: Aelt. gr. Gilde Th. Smolian.

Riga. Bei unserer städt. Sparkasse wurden belegt

gegen Zins- und Zinseszins-		1854.	1855.	1856.
Scheinen	S. R.	13,162	10,573	10,853
dagegen erhoben an Kapit. und Renten . . .	„	21,718	19,505	16,983
belegt blieben an Kapital und Renten . . .	„	107,719	101,847	98,626

Von dem im J. 1856 an Renten und Coursgewinn erzielten Ueberschuß von 2294,94 wurden für Unkosten verwandt 501,95, zu Wohlthätigkeitszwecken asservirt 700 R. (für die Kleinkinderbewahranstalt 500 und für die Taubstummenschule 200); für den Wiederaufbau der St. Gertrud-Kirche 652,33; dem Kapitalconto zugeschrieben 440,66. Das für die St. Gertrud-Kirche asservirte Kapital betrug ult. Nov. 1856 6000 R., das eigenthümliche Kapital der Sparkasse 10,520,47.

Bolderaa. Seit dem 5. Jan. hat das Eis angefangen sich vom Lande zu entfernen, wodurch die Rhede wieder frei geworden ist. In der Nacht auf den 8. haben auch das Seegatt und die Flußmündung sich wieder geöffnet.

*) Ueber J. D. Drachenhauer ist noch zu vergleichen Inl. 1836 S. 687, wo aber David statt Diedrich zu lesen ist, und Inl. 1856 Sp. 672 u. 720.

Das Pfarramt an der schwed. Gemeinde auf Runö ist bei dem Domcapitel zu Borgå als vacant angeschlagen.

Dorpat. Die medicinische Welt Dorpats wurde am 12. Jan. zu 11 U. V.M. aufgeboten, um eines lebenden Menschen sich bewegende Lungen und Herz zu schauen. Es reist nämlich Alexander Eugen Groux, aus Hamb., jetzt 26 Jahre alt, seit dem Jan. 53 umher, um seinen durch Mangel des Brustbeins physiologisch und pathologisch höchst interessanten Thorax dem medicin. Publicum gegen baare Zahlung zur Untersuchung zu leihen, hat bereits Holland, ganz Deutschland kreuz und quer, Ungarn, Italien, Spanien, Frankreich, Dänemark und Schweden besucht und führt ein für Liebhaber merkwürdiges Album von Autographen bekannter und unbekannter medicin. Persönlichkeiten mit sich. Sein Weg brachte ihn, über Mitau, Riga, Pernau und Reval, zur Marktzeit auch hierher und Proff. Bidder und v. Samson unterzogen sich der Mühe, in dem Hörsaale des Anatomicum vor einer ansehnlichen Zahl von Zuhörern, Zuschauern und Zufühlern den Fall zu demonstriren und auf die Wichtigkeit dess. für die richtige Ansicht von der Respiration und besonders der Herzbewegung aufmerksam zu machen.

Dorpat, d. 20. Jan. Die zweite Marktwoche ist stets die belebteste gewesen und in der That freut man sich des Handels und Wandels, der in unseren Läden und auf den Straßen herrscht; doch im Allgemeinen wird geklagt, daß der solideren Kaufleute nur wenige angereist sind, dagegen eine große Zahl von kleinen Händlern durch mittelmäßige, aber billige Waaren die Mehrzahl des Publikums anlockt und den reichhaltigeren, alten Handlungen Abbruch thut. — Die Jahrmarktszeit wird bei uns gewöhnlich zu Jahres-Versammlungen verschiedener Vereine benutzt. So tagte am 16. Jan. das Dörptsche Sections-Comité der evangelischen Bibelgesellschaft. — Zum 18. Jan. 5 U. N.M. hatte das Directorium des Dorpatschen Hülfsvereins, welcher zu neuem Leben und intensiverer Thätigkeit zu gelangen alle Aussicht genießt, diejenigen Personen, welche sich für das Armenwesen interessiren, zu einer General-Versammlung im Saale des Gymnas. eingeladen; Oberpastor Schwarz hielt die Anrede, in welcher er namentlich den gegenw. Zustand unserer Armenpflege und die Nothwendigkeit einer wesentlichen Aenderung derselben, die Sache und Selbstpflege der Gemeinde werden müsse, hervorhob; der Director des Hülfsvereins, Prof. Dr. A. v. Oettingen, gab einen statistischen Ueberblick über die Thätigkeit des Hülfsvereins, die in letzter Zeit sich fast allein auf die Erhaltung der einzelnen Erziehungs-Institute (Lehr- und Arbeits-Institute) beschränkte, aber durch eine organisirte Armenpflege in der Stadt erweitert werden muß; hierauf statteten Prof. Dr. Bidder und Privatdoc. Mag. v. Engelhardt, als Directore der Industrie- und der Sonntagsschule, Bericht über diese Anstalten ab: die Industrieschule erfreut sich einer ansehnlichen Erweiterung, der Sonntagsschule hat sich eine von Oberpastor Schwarz eingerichtete Montagsschule beigesellt; schließlich lieh Prof. Dr. Christiani seine Rede dem Wunsche, es mögen sich nunmehr recht viel Personen aller Stände an dem guten Werke betheiligen, mit Gebet, Rath und That, es möge namentlich die Idee der geographischen Vertheilung der Stadtarmen an Bezirks-Armenpfleger zu Stande kommen. — Am 18. Abends hielt die gel. estnische Gesellschaft ihre Jahresversammlung, auf der es an lebhaften Discussionen nicht gefehlt haben soll. — An Vergnügungen hat es allerlei gegeben: Hr. A. Terschak gab am 13. Jan. ein Concert und Alles ist des Lobes voll über sein herrliches Flötenspiel; am 16. gaben Gustav und Ida Papendik im Hörsaale ein Concert, das zwar stark besetzt war, doch weniger gefallen haben soll. Für minder feinen Geschmack haben wir im Goldschmied Lüettenschen Hause ein Kosmo-Neorama und Poleorama, neben welchem die klügsten Vögel „unseres Zeitalters" ihre Culturfortschritte produciren. — Außer der jetzt Schurschen Musik-Kapelle ist noch eine unter der Firma Fuhlroth hier anwesend.

Dorpat. Vom 23. Jan. ab werden an jedem Mittwoch und Sonnabend von 5—6 U. N.M. im großen Hörsaale der Universität zuerst Mag. Schirren 4, dann Mag. v. Engelhardt 2 und zuletzt Prof. Dr. Christiani wiederum 2 Vorträge zum Besten des Hülfsvereins halten. Es läßt sich erwarten, daß ein zahlreiches Publikum diesen Vorträgen beiwohnen wird.

Pernau. Holzpreise: Birken 1,90, Ellern 1,65, gemischtes 1,50, Fichten 1,30 per 7 füß. Faden.

Nach stattgehabter Messung sind die Bauerländereien des Pastorats Ubbenorm nach dem Landeswerth von 84 Thlr. 77 Gr. bei allen öffentlichen Leistungen zu repartiren.

Die Oberverwaltung der livl. Bauer-Rentenbank zeigt an, daß zu dem bis ult. 1855 emittirten Rentenbrief-Betrage von 104,400 R. im Laufe d. J. 1856 hinzukamen 5200 R. und demnach ult. 1856 Rentenbriefe in Cours verblieben für 109,600 R., daß ferner außer den 73 Grundstück-Käufen, für welche diese coursirenden Rentenbriefe valediren, bis ult. 1856 noch 99 andere Grundstück-Käufe mit vorausgesetzter Hülfe der Bauer-Rentenbank stattfanden, und daß hinsichtlich dieser 99 Käufe die Emittirung der Rentenbriefe, im Ganzen ungefähr 118,650 Rbl. betragend, binnen Kurzem zu erwarten steht.

Estland.

Reval. Die estländ. litterärische Gesellschaft hält im J. 1857 allgemeine öffentl. Versammlungen am 13. März, 24. Juni und 11. Sept. und besondere Versammlungen der einzelnen Abtheilungen: für Pädagogik d. 16. Jan., 6. März, 18. Sept., 30. Oct., für Rechtswissenschaft d. 23. Jan., 20. März, 25. Sept., 6. Nov., für Vaterlandskunde d. 30. Jan., 27. März, 2. Oct., 13. Nov., für Natur- und Heilkunde d. 6. Febr., 24. April, 9. Oct., 20. Nov., für Litteratur und Kunst d. 13. Febr., 1. Mai, 16. Oct. und 27. Nov., für Sprachkunde d. 20. Febr., 4. Sept., 23. Oct., 4. Dec.

Kurland.

Mitau, 11. Jan. Je seltener wir hier Gelegenheit haben, gute Musik zu hören, am allerwenigsten mit vollem Orchester, um so dankenswerther ist es, wenn man die Mühe und die Anstrengung sieht, wenigstens ein wahrhaft gutes Quartett herzustellen. Dieses Quartett ward uns gestern Abend zu Theil. Es ward gegeben: 1) Quartett von Haydn Nr. 6, B-dur; 2) Quartett von L. v. Beethoven Nr. 3, D-dur; 3) Quartett von R. Volkmann, op. 9, A-moll. Sprechen nicht nur schon an und für sich die Meisterwerke an, so kann man nicht anders als der Ausführung das höchste Lob spenden. Nicht nur die höchste Präcision in der Ausführung, sondern gerade die Auffassung, in der das Ganze gegeben ward, spannte das leider nicht sehr zahlreiche Publicum in dem Maße, daß in den kleinen Musikpausen die lautloseste Stille herrschte, um später in einen allgemeinen Applaus überzugehen. Unstreitig ist es das Verdienst des Herrn Postel, daß wir noch diese gute Musik zu hören bekommen.

Tuckum. Bei der Regulirung des Krongutes Eckendorf sind 12 Landstücke von je 1 Dess. Ackerland, als Militär-Etablissements, abgetheilt worden, welche jetzt verpachtet werden sollen.

Der Techniker A. Friedemann in Spelan bei Illuxt erbietet sich zur Anleitung, rohes Getreide ohne Malz einzumaischen, welcher neuen, leicht ausführbaren Methode zufolge die Spiritus-Ausbeute mindestens der landesüblichen gleich kommen soll.

Die Kirche zu Rönnen soll im Laufe dieses Jahres durchaus reparirt werden; der Kosten-Anschlag beläuft sich auf 1715,38. — Aus dem Rönnenschen Kronsforste werden in diesem Winter 1021 Fichtenbalken vom Stamme verkauft.

Für die Alimentation der Arrestanten in Kurland sind pro 1857 11 Kop. S. täglich bestimmt worden.

Auf dem Hofe Adsirn bei Kandau wurde in der Nacht vom 6. auf den 7. Jan. durch Einbruch eine Menge von silbernen Geräthschaften gestohlen.

Mit dem Anfange des Januar-Monats beginnt, dem Allerhöchst. Gnadenmanifeste vom 26. Aug. 1856 zufolge, die X. Seelen-Revision.

Miscelle.

Cand. A. Ahlquist, welcher nun 3 Monate in Kasan verbrachte, um seine tschuwaschischen Sprachschätze zu ordnen, hat sich vor Kurzem nach Ardatow im Gouv. Simbirsk begeben, wo er beabsichtigt, die in 2 Dialecte, Ersan und Mokschan, zerfallende Sprache der Mordwinen zu studiren. Diese soll mit dem Finnischen auffallend übereinstimmen und nur im Laufe der Zeit tschuwaschische und tatarische Vermengungen erfahren haben. Seine Tschuwaschen-Sprachlehre nebst Sprachproben und Liedern will A. bei einem wiederholten Besuche dieses Volkes abschließen.

Litterärisches.

Mittheil. der K. freien öconom. Gesellsch. zu St. Petersburg 1856. 6. H. S. 413—492.

Auch dieses Heft entbehrt nicht der Artikel, welche für den Techniker und Landwirthen im Allgemeinen, wie für den in unseren Provinzen anregend und belehrend sind: 44) die sibirische Socha, von W. Reidemeister, mit Abb. Dieselbe gleicht im Allgemeinen der livländ. Socha, schneidet aber die Sohle der Furche rein ab, hebt die Erde vollständig aus und wendet sie um; die linke Schaar ist breiter und hat eine schräge scharfe Kante, die rechte ist spitz und hat auf der äußern Seite einen heraufgebogenen Rand mit einer Schneide. 45) über das Dämpfen der Knochen als Düngmittel, mit Abb. des Apparats und einer Knochenmühle. 46) Nachricht über einen Culturversuch mit Sorghum saccharatum im J. 1855, von Apoth. Langerfeld in Sarepta. Ders. hat in künstlich bewässertem Boden, aus von Wagner in Riga bezogenem Samen eine so günstige Ernte erzielt, daß er den Anbau des Sorgh. sacch. nicht allein dem der Runkelrüben, sondern auch des in Sarepta als besonders rentabel geltenden Tabacks vorzieht; eine Pflanze des Sorgh. hatte 16 Stengel und wog mit den Blättern 18 Pf. 47) Bestimmung des Rahmgehalts der Milch in flachen Gefäßen (Milchglocken), mit Abb. 48) 2 Methoden, die Dämpfe, welche sich bei der Meilerverkohlung des Holzes bilden, zu benutzen, mit Abb. 49) Ideen zur Anpflanzung der Korkeiche in der Krim, vom Akad. C. A. Meyer (1837), schließen sich an die höchst interessante Schrift des Akad. P. v. Köppen, über Pflanzenacclimatisirung in Rußland, St. Petersb. 1856, an und machen den Wunsch rege, daß auch bei uns der Acclimatisirung ausländischer Vegetabilien mehr Sorgfalt geschenkt werde, als bisher. 50) Bemm. über die Seidenzucht bei den Mennoniten an der Molotschna, 1855, von Ph. Wiebe in Melitopol. 51) über die Vorrathsmagazine in Livland von H. A. v. Bock zu Kersel (s. Inl. 1856 Sp. 778), mit einer Nachschrift des Dr. J. Johnson, in welcher er die Gefahr der Ansicht vorhält, daß jeder Mensch, vorzüglich der Pachtbauer, außer dem, was er zu seinem Lebensunterhalte und zur Kleidung bedarf, nichts erwerben müsse, das Getreide in den Bauer-Vorraths-Magazinen nicht als Eigenthum der einzelnen Bauern, sondern der Gemeinde ansieht rc., was hier weiter auszuführen nicht am Orte ist. Nr. 45, 47, 48 sind ausländ. Journälen entlehnt. 52) Verschiedenes: kurze Notizen von J. v. Sivers über Drainage, — von Treugut im Gouv. Twer, über das scharfe Beeggen des Feldes als Mittel gegen die Kornraupe, — über die Pilzkrankheit der Culturgewächse, — über den Faulbeerbaum als Raupenvertilgungsmittel, — über eine Flachsbrech- und eine Flachsschwingmaschine, welche 1855 in Paris ausgestellt waren (mit Abb.), — über flüssigen Leim, — über eine Verbesserung der Liqueure durch Schütteln derselben, — über Käsekitt, — über die Verhütung des Erblindens der Glasscheiben durch Bestreichen derselb. mit einem Destillat von 1 Thl. Flußspath, 1½ käufl. Schwefelsäure und 1 Wasser, — über ein aus Seifenwasser zu erzielendes Leuchtgas, — von W. Hofmann in Lgow, G. Kursk, über dess. Birkenessenz, auf 1 Pf. Birkenknospen 4 Pf. Weingeist, nach 2 Mon. filtrirt und zu 2 Pf. Filtrat 1 Sol. Salmiak und 3 Sol. Kampher zugesetzt. 53) Litteratur: bündige Beurtheilung verschiedener landwirthschaftlicher Schriften; Dr. J. hält dafür, daß die Lawes-Gilbertschen u. Wolffschen Ansichten, der Stallmist wirke vorzugsweise durch das enthaltene Ammoniak günstiger auf die Vegetation als die reinen mineralischen Düngmittel, in Bezug auf die Praxis einen bedeutenderen Werth haben, als die Liebigsche Behauptung, der Boden bedürfe gar nicht des Ammoniaks aus dem Dünger, sondern beziehe es in hinreichender Menge aus der Atmosphäre, die günstige Wirkung des Stalldüngers beruhe nur auf den mineralischen Bestandtheilen desselben.

Dr. Carl Hechel, Lehrbuch der Elementargeometrie. Nach Lacroix für den Schulgebrauch bearbeitet. 2. Theil, Stereometrie. Gedr. b. H. Schnakenburg. Riga, 1856. 52 S. 8.

Man sollte nicht Bücher schreiben, bevor man gelernt und zugesehen hat, was anderwärts auf dem zu behandelnden Gebiete schon geleistet ist. Die mathematischen Schulbücher anlangend, will ich nur auf 2 Männer hinweisen, auf Wiegand in Halle und einen älteren Matthias, jetzt herausgegeben von Hennige zu Magdeburg, obgleich sicherlich noch mehr dergleichen Schriftsteller namhaft gemacht werden können. Es soll hiemit nicht gesagt sein, daß die Genannten etwas Vollendetes geleistet hätten und ich zweifle gar nicht, daß auf dem Gebiete der Methode des math. Unterrichts die Leistungen sich noch bedeutend vervollkommnen werden, allein so viel glaube ich mit Sicherheit sagen zu können, daß zum Schulgebrauch ihre Werke sich für jetzt am besten eignen. Fragen wir nur, welchen Zweck der math. Unterricht auf den Gelehrten-Schulen hat? Offenbar doch nur den, so viel nur irgend möglich das Selbstdenken und Selbstschaffen des Schülers anzuregen und ihn dahin anzuleiten, daß er nicht bloß im Stande ist, eine Kette von Schlüssen aufzufassen und wiederzugeben, sondern vielmehr die innere Nothwendigkeit derselben und ihrer Aufeinanderfolge zu durchschauen. Dies aber mit Hülfe der bei uns bis jetzt erschienenen Lehrbücher erreichen zu können, bezweifle ich sehr, da sich beim Gebrauch derselben die Mehrzahl der Schüler höchstens nur receptiv verhalten wird, während an Selbstthätigkeit kaum zu denken ist. Wenn man nichts Besseres leisten will oder kann, warum hat man den alten Euklid, den Vater der Geometrie, auf die Seite gelegt, der doch wenigstens eben so klar und bündig und für die Schüler vielleicht noch begreiflicher seine Sätze beweist, wie jene Herren? Wenn ich nicht irre, so sagen sie: „ja! der hat kein System, und wir bringen hingegen den Schülern die Geometrie in einem System dar.“ Nun aber möchte ich doch wissen, wie viel ein Schüler sich um Systeme kümmert, der an ein richtiges Denken nicht gewöhnt ist und seine Schlüsse nur so macht, weil sie in seinem Lehrbuche nicht anders waren. Erst suche man seinen Schüler dahin zu bringen, daß er logisch richtig denkt, dann macht sich ihm von selbst das Bedürfniß nach einem System fühlbar. Um nun auf unseren Verf. zurückzukommen, so glaube ich, daß sein Buch immerhin von einigem Nutzen sein wird, wenn man den Umstand in's Auge faßt, daß für die Stadtschulen in Riga der Lacroix vorgeschrieben ist. Da nun dieser manche Inconvenienzen hat, namentlich etwas in's Breite geht, so wird durch dieses Buch von Hechel möglicher Weise einem lange gefühlten Bedürfnisse abgeholfen sein und dasselbe immerhin einen, wenn auch nur relativen, Werth haben.

Das kürzlich erhaltene Novbr.-Heft des Journ. des Minist. der innern Angelegenheiten des J. 1856 enthält folgende Artikel: 1) Untersuchungen über Population, ein Auszug aus einem von Heischling nach Horn's bevölkerungswissenschaftl. Studien aus Belgien bearbeiteten Aufsatze im Journal des Economistes. 2) Die Vicinal-Straßen in Frank-

reich. 3) Das französische Crédit mobilier. 4) Allgemeine Uebersicht des innern und äußern Handels von Rußland auf dessen bedeutendsten Marktplätzen im J. 1854, von Bartoche.

Ein im vorigen Jahre in St. Petersburg erschienenes alphabet. Verzeichniß der Güter des St. Petersburgschen Gouvernements, bearbeitet von dem statistischen Comité des Gouvernements*), ist eine Erscheinung, die für uns sehr nachahmungswerth ist und deren Nachahmung namentlich für Liv- und Kurland ein wahres Bedürfniß befriedigen würde. Aus vorstehenden Tabellen, welche zu dem Namen des Gutes auch den des Besitzers, die Zahl der zugehörigen Bauerhöfe, die Zahl der Bewohner, die Entfernung von der Kreisstadt ꝛc. angeben, ersehen wir, daß im St. Petersb. Kreise 140, im Schlüsselburgschen 182, im Jamburgschen 326, im Peterhofschen 380, im Gdowschen 1033, im Zarskoseloschen 427, im Nowoladogaschen 627, im Lugaschen 729 Güter liegen, mit 61,140 Bauerhöfen und 211,326 Einwohnern. — Die unter dem Namen „Памятныя книжки" für einzelne Gouvernements herausgegebenen Taschen-Kalender haben einen bedeutenden Werth, sie bilden ein historisches, geographisches und statistisches Jahrbuch und ein Adreßbuch des Gouvernements, von dessen statist. Comité sie redigirt worden, und es ist aller Anerkennung werth, wenn die resp. Redactionen, im Bewußtsein der nur relativen Richtigkeit officieller Angaben, in den Vorworten das Publikum zur Mitarbeit auffordern. Der erste solcher Taschenkalender erschien in Woronesch, wo ein Hr. Wtorow sich der Sache mit ausgezeichnetem Erfolg hingab, ihm folgten die in Smolensk, Kursk, Wologda, Kiew (Hr. Tschernyschew), Olonez, Pskow und Wjätka. Die Jahrgänge 1856 brachten in Woronesch, Kiew, Wologda auch Karten der Gouv. und Pläne der Gouv.-Städte. Памятная книжка Смоленской губ. на 1856. г. interessirt durch eine historisch-statist. Beschreibung der Stadt und des Kreises Wjäsma unsere Ostseeprovinzler, namentlich die Rigasche Handelswelt; dasselbe Büchelchen für's Pskowsche Gouv. ist vielen Leuten in Livland sogar unumgänglich nöthig durch das in ihm enthaltene Adreß-Buch des Gouv., eine chronologisch zusammengestellte Geschichte der Stadt Pskow, eine Angabe der Märkte, der Posttage, der Entfernungen der Städte und Poststationen von einander für das ganze Gouv., und es wäre zu wünschen, daß auch die Buchhandlungen in Riga und Dorpat diesen Kalendern hinfort ihre Aufmerksamkeit schenken.

Die Kaiserl. Akademie der Wissenschaften hatte am 29. Dec. 1853 als mit 500 R. zu belohnende historische Preisaufgabe hingestellt: 1) eine Untersuchung zum Nachweis der Herkunft und der Verwandtschaft der Iberier, Μόσχοι und Kolchier und ihrer Verhältnisse zu andern Völkern, und 2) eine Zusammenstellung der histor. Documente zur Aufhellung der Verbindungen der Bewohner Grusiens mit Europa von der Zeit des Einfalls der Mongholen im 13. Jahrh. an bis zu dem ersten Erscheinen der Türken im schwarzen Meere, im Ausgange des 15. Jahrh. Zum festgesetzten Termin im August 1856 war nur eine Arbeit eingegangen, welche jedoch den Anforderungen der Akad. nicht entsprach, daher die Akademie den Termin zur Bearbeitung derselben Aufgabe auf den Aug. 1858 verschoben hat.

*) Алфавитный списокъ селеній, по уѣздамъ и станамъ С. Петербургской губерніи 1856.

Generalversammlung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, d. 18. Januar 1857.

Anwesend 24 Mitglieder und 4 Gäste. — St.-R. Jessen begrüßte die Gesellschaft mit einer Ansprache, in welcher er die Hauptmomente der innern Geschichte derselben im abgelaufenen Jahre hervorhob; Dr. Schultz stattete den Jahresbericht ab (die Gesellsch. zählt 14 Ehren-, 19 korresp. und 90 ordentl. Mitglieder; in den 12 Sitzungen waren 34 selbständige Vorträge gehalten worden ꝛc.). — Wahlen: zum Präsidenten Baron Carl v. Bruiningk in Dorpat, zum Secretär Dr. Wold. Schultz. — Consistorialrath Dr. v. Jannau verlas seine, in Veranlassung des ihm zugesandten Volks-Epos Womba Wildo des Dr. Bertram verfaßte, Abhandlung über die Lebensfähigkeit der estnischen Nationalität. Past. Reinthal verlas Dr. Kreutzwald's Vorwort zur Herausgabe des Kalewi-poeg-Epos und den 5. Gesang dieses Gedichts in deutscher Uebertragung. Schließlich wurde das Programm der neuen estnischen Zeitung vorgelegt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Lehrer der deutschen Sprache am Wiborger Gymn., Fröberg, als Past. zu Hiitola; der Stadtsecr. Schröders als Mitgl. des Windauschen Quartiercomité; der Voigteigerichtssecr. R. Hehn als Obervoigt und Polizei-Vorsitzer in Pernau.

An der Dorp. Univ., sind vom Minister der V.-A. bestätigt: der Prof. St.-R. Dr. Petzholdt als Decan der physico-mathemat. Fac. bis zum 1. Jan. 1859; Prof. Dr. Ziegler als Präses, Proff. DDr. Otto, Tobien, Bulmerincq, v. Samson-Himmelstiern, Bidder und Bunge als Glieder des Appellations- und Revisionsgerichts für 1857.

Eine gold. Med. am Wladimirbande dem Werroschen Bürgerm., erbl. Ehrenb. Stein.

Dienst-Entlass. Der Bürgerm. zu Hasenpoth, Friedr. Nik. Grening; der Ordin. des 1. St. Petersb. Landhosp., Nagel; der Bat.-Arzt des Kamtschatkaschen Inf.-Reg., Müller; der jüng. Ordin. des Achalzykschen Militärhosp., C.-Ass. Steinmann.

Nekrolog.

Am 16. Dec. 1856 starb in Kasan der Apotheker Peter Gerhardt Traubenberg, geb. in Narva d. 30. Dec. 1796. Seine pharmaceutischen Studien beendete, sammt dem Provisor-Examen, er in St. Petersburg, darauf verwaltete er eine Privat-Apoth. in Krementschug, trat 1829 in Kronsdienste, zuerst als Apotheker beim Wosnesenskischen Kriegshosp., in demselben Jahre noch in Kinburn, wo ein Hospital für 3500 Kranke (darunter auch Pestkranke) eingerichtet worden war. Nach Aufhebung dieses Hosp. wurde T. 1831 beim Astrachanschen Kriegshosp. angestellt und von dort endlich 1848 nach Kasan versetzt. Für treue und eifrige Pflichterfüllung erhielt er mehrmals Belohnungen, unter andern einen Brillantring und Geldgratification. Er war ein braver Mann, heiter im Umgange und gegen Jeden hülfebereit, daher er sich auch überall Liebe und Achtung erworben hat.

Im Dec. 1856 starb in Libau Frau Dorothea Natalie Vollberg, geb. v. Wohnhaas, 50 J. 8 M. alt, die Wittwe des im J. 1846 verst. hies. Stadtphysikus, Dr. med. Carl V.

Am 28. Dec. starb in Talsen der Secretär des das. Kreisgerichts, C.-Secr. Carl Bernewitz. Er war der Sohn des Pastors zu Neuenburg, Friedrich B. und der Auguste, geb. Pantenius, geb. auf Past. Neuenburg 1819, studirte in Dorpat vom Jan. 1836 ab anfangs Arzneikunde, dann Rechtswissenschaften und verließ die Univ. als grad. Stud. im Dec. 1843. Anfangs diente er als Protokollist des Hauptmannsgerichts in Hasenpoth, dann als Secretär des Kreisgerichts in Friedrichstadt. Er hinterläßt eine Wittwe, Auguste geb. Prätorius.

Am 5. Jan. starb auf der Poststation Chudleigh der dasige Posthalter Johann Jakob Jürgens, 80 J. alt, ein Mann von freundlicher und braver Gesinnung, der bei Hoch und Niedrig in gleicher Achtung stand und während eines 46jähr. Besitzes des gen. Platzes sich einen großen Kreis von Freunden und Bekannten erworben hatte.

Am 15/27. Jan. starb in Paris die Staatsdame J. Kaiserlichen Majestäten, Fürstin Lieven.

Berichtigung.

Inl. 1856 Nr. 53 Sp. 854 Z. 1 v. u. l. Ewald Hörschelmann statt Ed. Hasselblatt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Pastor zu Wohlfahrt, Julius Georg Joachim Bosse mit Emma Caroline Preusfreund.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Tischlermeister A. Lühring, 44 Jahre alt; das Fräulein Dorothea von Brackel, 68 Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 21. Januar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 11.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 4. Montag, den 28. Januar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Von Riga nach Stockmannshof.

Von J. v. S.

(Forts. des im Jahrg. 1856 Nr. 37 begonnenen Artikels.)

Ueberaus freundlich und heimlich sind die Blicke in's reichbelaubte, vom Rauschen der Bäume und des Flusses erfüllte Persethal, dem wir uns genähert haben. Stege geleiten den Fußgänger an's Wasser hinab an steilen Felswänden vorüber, durch kühlende Laubgänge, beim Gesange zahlloser Vögel, welche hier Nester bauten, bunte Waldblumen, unter denen der Gartenaquelei hier verwildert und völlig eingebürgert erscheint, wiegen ihre zierlichen Häupter im Sommerwinde, der wollustathmend die Sträucher und Bäume umkost. Bald in schattige Büsche aufgenommen, bald an lachende Aussichten herangeleitet, schwelgt der Wanderer. Die Perse, im Grunde ihrer vielfach gewundenen Thalschlucht, rauscht und glitzert im Sonnenschein über zahlloses bräunliches Kalkgerölle dahin, das sein Bett erfüllt, und lockt endlich auch ihr anderes Ufer zu erklimmen, von welchem ein Lusttempel herabschaut und in's Pastorat hinüberweist, welches nicht mehr allzu fern von hier aus dem Grün hervorschimmert.

Wir eilen durch's Thal zur Ruine zurück, deren Höhen wir am bequemsten von der Seite des Schloßgartens erreichen. Der Umfang der ehemaligen Burg muß beträchtlich gewesen sein, wie die Trümmer erweisen, welche sich weitläuftig über mehre Hügel ausdehnen. Am wohlsten erhalten ist das Gemäuer auf der dem Perse- und Düna-Thal zugewandten Ecke, welche den verwüstenden Wirkungen des Geschützes durch die Thalbreite der beiden Gewässer ferner entrückt lag. Fast gänzlich dem Erdboden gleichgemacht ist der dem neuen Schlosse, dem jetzigen Herrensitze, zugewandte Theil, da von hier aus, durch keine natürliche Schlucht vom ebenen Felde getrennt, die Mauern, welche wohl dem Anstürmen ungeübter Heidenschaaren trotzen konnten, den Verwüstungen des Pulvergeschützes unerbittlich erliegen mußten. Das heute noch ragende Gemäuer, welches vor Zeiten also nur die eine Ecke des Schlosses bildete, besteht in der Hauptsache aus zwei parallellaufenden hohen Wänden, welche über dem Abhange, der Wendung des Berges folgend, sich erhoben, heutigen Tages in der Mitte unterbrochen sind und zwar so, daß der eine Theil zur Düna, der andere zur Perse seine Bogenfenster öffnet. Zwischen den Parallelmauern befinden sich beiderseits mehr oder weniger wohl erhaltene Gemächer mit gewölbter Decke und einem gewölbten Erdgeschosse. Die Fensternische eines dieser Gemächer hatte einer der früheren Besitzer zum Belvedere umgeschaffen und innerhalb der kolossaldicken Mauer hatte einst Kaiser Alexander I. auf die „Fahrt der blauen Wogen" hinabgeschaut. Es ist dieses ein ganz bezaubernder Punkt, der den Beschauer auf die Bastei versetzt, mit dem Blick flußauf der goldenen Sonne entgegen, über leuchtendes Wellenspiel bis zum Schlosse Clauenstein, das mit seinem Säulenbalkon aus grünem Laube freundlich herüberschaut, und flußabwärts über blaue Wogen auf laubige und felsige Uferwände, auf allerlei Ansiedlungen und Wohnungen, die vom Getreibe des Stromes Gewinn und Nahrung nehmen, auf Höfe, Gärten und Felder. — Wenden wir uns zur anderen Gemächerreihe, so öffnet das Fenster, auf welches wir zuschreiten, ein Bild in das engere schönbelaubte Persethal. Waren dort nackte, braune Felswände über den blauen Wasserwogen erhoben, auf denen Böte und Strusen sich tummelten, so plätschert hier in blitzender Eile auf blanken Kieseln ein Bach, dessen Ufer, zu traulicher Nähe vereint, wir schon vorhin auf unserem Gange kennen lernten. — Die Strecke zwischen dem alten und dem neuen Schlosse war es vermuthlich, welche die ehemalige Stadt Kokenhusen einnahm, aber dem Auge des Wanderers entziehen sich auch die letzten Ueberbleibsel ihres Bestehens. Sie sank unter den Stürmen, welche die Burg verwüsteten, unter deren Schutz sie aufgewachsen war.

Der Ueberlieferung unserer Chroniken gemäß wurde das Schloß vom Bischofe Albert im Jahre 1208 auf den Trümmern einer Russenburg erbaut, deren Besitzer Freundschaft zu den Deutschen geheuchelt, als er aber den Bischof auf dem Sendzuge nach Deutschland vermuthete, die ihm zum Schutz gegen seine Feinde überlassene deutsche Mannschaft wehrlos bei der Arbeit überfiel und niedermetzelte [1]). Als Bischof Albert 1206, diese Treulosigkeit zu züchtigen, wiederkehrte, fand er nur die noch rauchenden Trümmer der verlassenen Holzburg und nie

1) Heinr. d. L. 53.

wieder wagte es Fürst Wseslaw sein ehemaliges Fürstenthum wieder zu betreten; die Stadt aber, welche in der Umgebung des Russenschlosses gestanden, vermuthlich auch von Letten bewohnt war, blieb bis zur allendlichen deutschen Niederlassung bestehen und nahm dann neuen Aufschwung. — Das neue bischöfliche Schloß, welches nunmehr auf dem gesäuberten Berge [1]) erbaut und unter die Commandantur des in der livländischen Geschichte wohlbekannten tapferen Rudolph von Jericho gestellt wurde, fiel mit seinem dritten Theile dem soeben gegründeten Schwertritterorden zu (H. d. L. 64. 4 et 9.), welchem die Aufgabe ertheilt war, die Lehren der Christenliebe aus dem Munde der Mönche mit der ultima ratio rerum bei dem halsstarrigen Heidenvolke zu secundiren [2]). Schon 1211 trat der Orden seine gesammten Ansprüche auf diesen Ort gegen den unumschränkten Besitz der durch die Tapferkeit Gilard von Dalen's soeben erstürmten Veste Antine dem Erzbisthum ab. — Für längere Zeit war Kokenhusen der bedeutendste und entlegenste Vorposten unserer eifrigen Glaubenskämpfer und der Ausgangspunkt bedeutender wirkungsreicher Kriegsunternehmungen. Das rasche, sichere Vordringen der über See gekommenen Eisenmänner erregte Mißtrauen und Furcht bei allen benachbarten Stämmen und Völkerschaften, welche ihre Selbstständigkeit gefährdet sahen. So geschah es schon im Jahre nach Beginn des Schloßbaues, daß Littauer einen heftigen Angriff gegen Kokenhusen unternahmen, aber, von den deutschen Steinschleuderern übel zugedeckt, unverrichteter Sache heimkehren mußten. Der Bau wuchs rüstig heran mit Hülfe heidnischer Landbewohner, die zur Anfuhr der Arbeitsmaterialien gepresst und, wie gehörig, mit himmlischem Lohne abgespeist wurden. Heinrich der Lette rühmt (174, 4) die Tapferkeit des Ritters Dietrich von Kokenhusen, welcher Wunder des Muthes verrichtete. Ihm wurde das Land und Schloß (Erste Forts. v. Hagemeister's Material. S. 16.) vom Bischof Nicolaus (regierte 1231—1254) in Lehen gegeben, da er mit dem Ruhm der Tapferkeit die Eigenschaft eines Schwiegersohns vom vertriebenen Fürsten Wseslaw verband, mit dessen Tochter Sophia er vermählt war. (?) Als nach dem Tode Dietrich's der Ritter Hans von Tiesenhausen mit der Wittwe sich vermählte, wurde ihm der Besitz vom Bischof Albert 1269 bestätigt. Wie weit das Gebiet von Kokenhusen sich erstreckte, ersehen wir daraus, daß von den Nachkommen jenes Hans v. T. der Ritter Engelbert 1341 das Schloß Erla, dessen Bruder, der Ritter Bartholomäus, 1354 das Schloß Versohn erbauten, und letzterer mit dem Sohne des ersteren, dem Ritter Hans, 1384 ihre Besitzung derart zur Hälfte theilte, daß jeder Antheil 385 Haken Landes betrug, und jedem Antheil eine Hälfte des Schlosses Kokenhusen zufiel. Während so das Kriegshandwerk blühte und den Muth erhob, fanden allerlei bürgerliche Gewerbe hier, entfernt von der ersten Hauptniederlassung der Deutschen, einen zweiten Mittelpunkt und Schutz. — Um 1225 erschien der päpstliche Legat für Livland, Wilhelm, Bischof von Modena, auch in Kokenhusen, die deutschen, russischen, livischen und selischen Bewohner des Orts zu christlichem, einträchtigem Lebenswandel zu ermahnen. — Die zu Anfang rasch sich mehrende Stadt erhielt bald auch gepflasterte Straßen, gegen den

1) H. d. L. 60. 1.

2) Im Jahre 1210 machten die Littauer einen vergeblichen Angriff auf Kokenhusen (H. d. L. 67. 5.).

Feind schützende Ringmauern und wurde 1277 vom Erzbischof Johann II. mit Wiesen, 1350 aber vom Erzbischofe Frommhold von Fyffhusen, für geleistete Kriegsdienste und Unterstützung gegen die Heiden, mit dem Gute Sukenberg jenseit der Perse belehnt, worin ein Theil des heutigen Gutes Wilsteinshof mit einbegriffen war. (Verschiedene Urkunden über diese und andere Schenkungen an die Stadt befanden sich in den zwanziger Jahren unseres Jahrhunderts in Händen des Herrn von Gerstenmeyer auf Attradsen unweit Kokenhusen.) Nachdem der friedliebende Erzbischof Fyffhusen dahingegangen war, erhob sich auf's neue der Streit über die Rigasche Herrschaft, der doch während dessen Lebzeiten höheren Ortes geschlichtet worden war. Auch private Händel mischten sich hinein. Fyffhusen hatte, als er wegen einer Reise zu Kaiser und Pabst des Geldes bedürftig war, im Jahre 1356 dem in seinem Landesgebiete saßhaften Ritter- und Stiftsvoigte zu Treyden, Barthold von Tysenhausen gegen eine ansehnliche Summe die zwei Aemter Pebalg und Serben versetzt, und als endlich unter Einfluß des Herrmeisters Johannes von Wallenrode ein deutscher Ritter und naher Verwandter des Hochmeisters in Preußen zum Erzbischofstuhle in Riga bestimmt war, widersetzten sich mit den Domherrn auch die Ritterschaft und der Adel des Erzstiftes, unter diesen namentlich die Familie Tysenhausen, das neue Oberhaupt anzuerkennen. Letztere konnten aber dem Zwange der Ordenshülfe, welche dem Erzbischof zu Theil ward, nicht widerstehen und entwichen aus den Dünagütern auf ihre ausgedehnten Besitzungen Kawelecht, Randen und Congota, welche im Stifte Dorpat das ganze Ostufer des Würzjerw einnahmen: bis endlich der ganze Streit gegen Johannes von Wallenrode auf einem 1397 gegenseitig bewilligten Compromiß zu Danzig durch Schiedsrichter beigelegt und wider jedes Recht u. a. Kokenhusen für alle Zeit dem Erzbischof zugesprochen wurde, den Tysenhausens aber das Schloß Erla vom Erzbischof ausgebaut und das Schloß Versohn wieder herausgegeben werden sollte, nebst anderen Entschädigungen, welche jedoch im Jahre 1414, gegen Verleihung „der gesammten Hand" oder des Stammlehens für alle ihre jetzigen und künftig noch zu erwerbenden Besitzungen, fallen mußten. (Hiärn in Mon. Liv. I. S. 173.) Im Jahre 1449 war abermals durch Einfluß des Herrmeisters der frühere Kanzler des Hochmeisters in Preußen und Ordensbruder Sylvester zum Erzbischof erhoben, wußte auch anfangs aus alter Freundschaft mit dem Ordensmeister in der bulla habitus sich zurechtzufinden, durch welche einerseits die Geistlichkeit zu einerlei Tracht mit den Ordensrittern verpflichtet ward, andererseits der Orden seine Ansprüche auf die städtische Gerichtsbarkeit Riga's aufgab. Als jedoch der unersättliche Bernhard von der Borg, ein Störenfried, wie dem Orden noch keiner geschadet hatte, bald nach Abschluß des Tractates, auf seine aufgegebenen Rechte wieder Anspruch erhob, wies der schon alternde Sylvester, des Streites endlich überdrüssig, alle weitern Unterhandlungen von der Hand, und schloß sich in seine Burg Kokenhusen zu einsiedlerischem Leben ein. Der Herrmeister, welcher eben zur Unterstützung des Ordens in Preußen ansehnliche Heeresmacht gesammelt hatte, ging auf Kokenhusen los, belagerte, erstürmte das Schloß (1479) und erklärte Sylvestern für seinen Gefangenen. Daß er das erzbischöfliche Archiv daselbst und die Bibliothek, „worunter auch die livländischen Historien", aus Furcht

verbrannt habe, um die Aufdeckung seiner Schelmereien zu verhindern, die von ihm ausgestellten Urkunden zu vernichten, wird (in Mon. Liv. ant. I. 183), gemäß den Fragmenten zur Gesch. Livlands in Hupel's nord. Miscellaneen St. 26, S. 128, angestritten, scheint aber Bestätigung zu finden in den Versen, welche in der Gallerie zu Ronneburg unter dem Bildnisse Sylvesters zu lesen waren:

Arce Kokenhusia captur Sylvester iniquam
Carceris experiens sortem, calcante magistro,
Pocula letiferis propinat mista venenis,
Livoniae annales dedit ignibus ordo repertos,

doch könnte jene Anschuldigung, wie die der Vergiftung, wohl auf die Erfindung mönchischer Rachsucht geschoben werden.

Kaum hatte Sylvester das Zeitliche gesegnet (13. Juli 1479), als in Livland allgemeiner Krieg ausbrach des Ordens und Dörptschen Stiftes mit den Russen, des Ordens gegen das Erzstift und Riga, des Erzbischofs endlich auch gegen die Stadt Riga. Der Pöbel hatte sich des Erzbischofs bemächtigt, ihn rücklings auf eine Stute gesetzt, ihm den Schweif statt der Zügel in die gebundenen Hände befestigt und so zur Stadt hinausgetrieben. Stephan von Gruben flüchtete nach Kokenhusen, das noch vom Orden besetzt gehalten wurde, und ward von den Rigischen eingeschlossen, welche zwar die Stadt, aber nicht die sehr feste Burg zu bezwingen vermochten (1481). Nachdem nun die Rigischen die Stadt Kokenhusen genommen hatten, blieb diese von denselben, unter Befehl eines Bürgers Claus Berens, besetzt, der endlich in einem Gefecht gegen die Ordenstruppen fiel und den Oberbefehl dem Dompropste Hilsenfeld hinterließ. Dieser schirmte die Mauern gegen einen heftigen Sturm des Ordens. Im Jahre 1486 endlich ward auch das Schloß dem Erzbischof Hildebrand, der unter Einfluß des Ordens erwählt worden war, ausgehändigt, nachdem im Jahre vorher der händelsüchtige Borg seines Amtes von den Rittern entsetzt und Freitag an seine Stelle gewählt worden war. Auch dieser hatte noch von der Gewalt der Geistlichkeit zu leiden, bis ihre Macht dem Einflusse Plettenberg's sich beugte, der sie bleibend bewog, seine Oberherrlichkeit anzuerkennen. Durch die letzten russischen Kriege hatte Kokenhusen nicht gelitten, ward aber von Caspar Linde 1509, der damals auf dem Stuhl der Erzbischöfe saß, bedeutend vergrößert und mit zahlreichem Geschütz versehen, eine jetzt unnöthige Maßregel, da Plettenberg mit fünf Erzbischöfen, welche seinerzeit das Stift verwalteten, in bester Eintracht lebte und auch nach Außen Ruhe und Sicherheit geschaffen hatte. — In der Theilung, welche 1530 der alternde Thomas Schöning mit seinem Coadjutor einging, behielt sich der Erzbischof das reizende Kokenhusen vor, wo er seine Tage in Ruhe beschließen wollte und in der dortigen Pfarrkirche begraben ward. Die lutherische Kirche, welcher Plettenberg ungehinderten Eingang in Livland gestattete (1522), nahm in Kokenhusen, dem Haupt-Landsitz des Erzbischofs, erst späteren Einzug. Während der sehr katholische Erzbischof Johannes Blankenfeld mit Riga im Streite lag, hatte er den Bürgern Kokenhusen's Glaubensfreiheit zugestanden, vertrieb aber 1524, kaum an Ort und Stelle eingetroffen, beide Prediger seiner Stadt, Bernhard Brüggenau und Paul Bloshagen, so wie Gisebert Schoßler, den Schul-Rector, welcher der lutherischen Kirche zugethan war, und verbot ihnen den Aufenthalt im Erzbisthume, erlangte auch vom Adel des Stiftes die Huldigung, ohne daß Riga deßhalb umzustimmen gewesen wäre. Man beschloß dort auf Glaubensfreiheit, wie bisher, zu beharren und verweigerte die Huldigung bis dem Wunsche der Stadt gewillfahrt würde. Riga unterwarf sich dem Herrmeister Plettenberg. (Hiärn, M. L. a. 195.) Alle Beschwerden des Erzbischofs, alle Päpstlichen und Kaiserlichen Befehle halfen nichts, die Zeit rückte vor, und auf dem livl. Landtage beschloß man, dem Erzbischof seine alten Privilegien und die Botmäßigkeit über das halbe Riga wieder einzuräumen, dagegen aber Glaubensfreiheit sich vorzubehalten, und sprach sich zu Kokenhusen 1529 auch dem Erzbischof gegenüber dahin aus, der, mit Wiedererstattung seines weltlichen Besitzes wohlzufrieden, auch seine geistliche Gewalt zurück verlangte. Ein zweijähriger Aufschub wurde ausgewirkt, allein wiederholt blieben (1532) die Rigischen Abgesandten bei ihrem Willen, dem Erzbischof nur die weltliche Macht, nicht aber das Regiment ihrer Kirchen zuzugestehen. Man berief sich auf den Nürnbergischen Religionsfrieden, und als alle Rechtsgründe nicht halfen, trat die Stadt Riga dem Schmalkaldischen Fürstenbunde bei.

Ich habe absichtlich die ausführliche Entwickelung jener Religionshändel übergangen, weil sie speciell der Geschichte Kokenhusens, dessen wir gedenken, nicht angehören. Soviel sei nur noch gesagt, daß Markgraf Wilhelm, der Coadjutor des letztgenannten Erzbischofs, nach dessen Tode, wohl weniger aus innerster Ueberzeugung, als wegen äußerer Nothwendigkeit, den lutherischen Glauben annahm, den Städtern und Bewohnern des Erzbisthums Glaubensfreiheit zusicherte, dagegen aber die halbe Jurisdiction über Riga, und seine Besitzungen zurück erstattet bekam (1546).

Ein Landtag zu Wolmar hatte durch erhaltene Veranlassung im nämlichen Jahre 1546 beschlossen, die Wahl keiner fremden fürstlichen Person zum Coadjutor oder sonst einem Amte zu gestatten und sollte sich Jemand eine solche Berufung zu Schulden kommen lassen, so sollten Alle und Jede ihres ursprünglichen Eides im Voraus entbunden sein. Demnnerachtet berief der alternde Markgraf Wilhelm in's Geheim den Herzog Christoffer von Mecklenburg zu seinem Coadjutor. Ein Brief, welchen der Erzbischof seinem Bruder, dem neuen preuß. Herzog, mit der Bitte um Truppen geschrieben hatte, ward in Kurland aufgefangen und erbrochen. Der greise Herrmeister Gahlen säumte nicht den Comtur von Wellin, Fürstenberg, sich zum Gehülfen zu erwählen. Von den soeben mit Kettler aus Deutschland eingetroffenen Fähnlein wurden einige Reiter mit dem Rositener Voigte, Werner Schall von Bell, nach Setzen unweit Kokenhusen verlegt und glücklich gelang es, den polnischen Gesandten Jasper Lonsky, welcher zu heimlichen Verhandlungen mit dem Erzbischof nach Kokenhusen eilte, einzufangen; die Begegnung war nicht allzu zart, denn schon am 3. Tage starb Lonsky an seinen Wunden. Die Schlösser des Erzbischofs wurden der Reihe nach genommen und am 28. Juni 1556 rückte Fürstenberg vor Kokenhusen. Der Herzog Christof von Mecklenburg ritt freiwillig hervor und übergab sich dem Herrmeister, der ihn, seinem Range gemäß, einstweilen in Treyden zurückhielt. Dem Erzbischof begegnete man weniger freundlich und brachte ihn in die Gefangenschaft nach Smilten, später nach Adsel. Es dauerte nicht lange, so zwang der Mutterbruder des Erzbischofs, der König von Polen, zur Schlichtung des Streits und Freigabe der Gefangenen. (Forts. folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Zu livländischen Landräthen sind auf dem im Nov. und Dec. vor. J. abgehaltenen livl. Landtage an Stelle der auf ihre Bitte dimittirten Landräthe v. Sivers, v. Lilienfeld und v. Liphart aus dem estnischen Districte erwählt: Paul Baron Ungern-Sternberg zu Erressfer, W. v. Stäel-Holstein zu Testama und der bish. Landrichter in Dorpat, Leon von Brasch zu Ropkoi.

Riga. Handel. Die Zufuhren an Flachs beginnen einzutreffen; Hanf dagegen flau, Reinhanf, gewöhnlicher zu 102, feiner zu 107, Marine zu 108, Ausschuß-, gewöhnl. zu 97 und Paß- gewöhnl. zu 92 R. Bco. per Berkow.; Schlagleinsaat, Steppensaat $6\frac{1}{2}$, diesj. Wäsmaer $5\frac{1}{4}$ R. S. per T.; Hanfsaat $4\frac{1}{4}$ R. S. per Tonne; Hanföl 54 R. S. per Berk.; mit Getreide will es sich bei der fehlenden Anregung vom Auslande her noch nicht machen, Roggen $97\frac{1}{2}$ R. S. per Last für den Consum, Hafer 77 R. S. — Das Magazin für fertige weibliche Handarbeiten, in der gr. Schloßstraße, hat am 25. Jan. zu bestehen aufgehört.

Riga. Zur Regulirung und Beitreibung der Abgaben, welche hiesige Einwohner und Immobilienbesitzer dem Stadt-Cassa-Collegium, der Quartier-Verwaltung und der vorstädt. Brandlösch- und Erleuchtungs-Anstalt schulden, ist eine besondere Commission, unter dem Vorsitze des Rathsh., H.-R. Arend Berkholtz, niedergesetzt worden.

Riga. Die hiesige Domkirchenschule hat im J. 1856 49 Schülerinnen Unterricht im Lesen, Schreiben, Rechnen, Singen, in der Religion und in Handarbeiten ertheilt und in Summa 567,95 verbraucht, während ihre Einnahmen sich auf 499,30 beliefen; ihre Schuld ist daher von 2,83 auf 71,48 gestiegen.

Riga. Die Vorstellungen im Cirque olympique dauern noch fort; eine amerikanische Lufttänzer-Familie Cottrely ist hier angelangt.

Riga. Dem hies. Bürger Friedrich Seiler ist ein 10jähr. Privilegium auf eine von ihm erfundene Preß-Maschine ertheilt worden.

Das livl. Hofgericht hat die Eröffnung seiner Frühjahrs-Juridik auf den 11. März anberaumt.

Dorpat, d. 27. Jan. Im Laufe der letzten Woche fand bei uns durch die Jahresversammlungen verschiedener nützlicher Vereine ein besonders reges Leben statt; wir hoffen über jede Versammlung noch speciel berichten zu können und beschränken uns daher hier auf die bloße Aufzählung derselben. Der 22. sah die Mitglieder der ökonomischen Societät schon um 11 U. V.-M. auf ihren Plätzen. Am 23. war der Verein livländ. Schafzüchter, am 24. Vorm. die Dorpater Naturforscher-Gesellschaft und Nachm. der livl. Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes, endlich am 25. der Verein zur Versicherung gegen Hagelschäden in Livland versammelt. — An der Universität haben die Vorlesungen begonnen; wir begegnen hier der Vacanz von 4 Professuren, der 2. ordentlichen Professur des russ. Rechts, welche bisher Shiräjew inne hatte und die jetzt stellv. von Prof. Tobien versehen wird, der 2. ord. Professur der Therapie und Klinik, die durch Dr. Weyrich's Docentur ersetzt wird, der Professur der statist. und geograph. Wissenschaften, welche Lücke schon seit Blum's Abgang vorhanden ist und jetzt Mag. Schirren stellv. auszufüllen übernommen hat, der Professur der Zoologie, die Dr. Asmuß bestreitet. Mit Ausnahme der Vorlesungen von Prof. Rummel und Prof. Ziegler über Provinzial-Recht, finden wir in dem Lectionskataloge kein Collegium angegeben, das speciel sich auf unsere Ostseeprov. bezieht. Schon am 14. Jan. wurde Emil Straus, der sich in Talsen niederläßt, feierlich zum Doctor med. promovirt *). — An Concerten hörten wir in vergangener Woche am 20. das des Hrn. Andr. Gehrmann, es war leider nur mäßig besucht, obschon viel wahrhaft gute Musik geboten wurde; am 22. und 24. ließen sich zum 2. und 3.mal die Geschwister Papendick hören und wurden deren Concerte durch das Cellospiel des Hrn. Moritz Wagner aus Wien bereichert. Schließlich erwähnen wir als Zeichen des Wohlthätigkeits-Sinnes unserer Mitbürger, der regen Betheiligung derselben an der Verloosung verschiedener Gegenstände zum Besten des Alexander-Asyls für 25 schutzlose Knaben.

*) Diss. de claviculae percussione. Dorp. 1857. 23 S. 8.; es opponirten die Proff. v. Samson, Erdmann und Dr. Weyrich.

Dorpat. Aus dem Kerraferschen Forste wird Birkenholz zu 1,70 und 2,15, Ellernholz zu 1,50 und 1,70, Aspenholz zu 1,10 und 1,20, Tannenholz zu 1,50, Grähnholz zu 1,15 und 1,25, gemischtes Holz zu 1,30, Lagerholz, Windbruch und Insectenfraß zu 1 R. per 7füß. Faden vom Stapelplatz verkauft.

Dorpat. Da sich, durch die niedrigen Preise veranlaßt, das Gerücht verbreitet hatte, als seien die Leinwaaren in der Niederlage von Dietrich & C° baumwollhaltig, so ist St.-R. Prof. Dr. Bidder zur bezüglichen Prüfung veranlaßt worden und stellt dieser das Zeugniß aus, daß er sich nach seiner Auswahl 6 Proben von Leinwand und Tischzeug habe geben lassen und in keiner derselben bei mikroskopischer Untersuchung Baumwoll-Fäden entdeckt habe.

Dorpat. Die Einladungen zu der ersten Jahresfeier unserer Veterinäranstalt in ihren neugekauften Räumen, den ehemaligen Zeehschen Häusern, begleitete in diesem Jahre eine kleine Schrift des Directors Jessen 24 S. 8. „Ueber die pathologischen Erscheinungen auf der Mundschleimhaut in der geimpften Rinderpest und deren Werth für die Diagnose derselben." Die Schrift ist den Veterinären der Steppe von dem Vf. zugeeignet und weist nach, wie eine sonst untergeordnete pathologische Erscheinung dort bei den geimpften Rindern oft das einzige Merkmal davon abgiebt, daß die Impfung nicht erfolglos war. Wir können nur wünschen, daß den Steppenthierärzten recht viel Gelegenheit geboten werden möge, die Jessenschen Erfahrungen zu constatiren! — Die Festrede hielt der gelehrte Apotheker, Mag. Klever. Er hatte das Thema: „die Pharmacie der Zukunft, in Bezug auf Menschen- und Thierheilkunde" gewählt und schloß mit einer kurzen Anrede an die Zöglinge der Veterinäranstalt. Der Director leitete die Vorlesung des Rechenschaftsberichtes mit einer kurzen Betrachtung darüber ein, wie ein Fremder sich über den gegenwärtigen Charakter des Unfertigen in den Gebäuden aller unsrer Lehranstalten nothwendigerweise wundern müsse, wie dieselben aber in diesem Zustande nur ein Bild der Wissenschaft selbst darböten, die ja auch nie zum Abschluß kommt; und wie die Erweiterung des Rahmens der Lehranstalten die frohe Ueberzeugung gewähre: daß die Wissenschaft sich rege, wachse und Anerkennung finde. Der Bericht brachte im Wesentlichen Folgendes: für den Unterricht in der russ. Sprache sind Oberl. Newdatschin und Lehrer Iwanow eingetreten; als Executor, dessen Amt seither stellv. von dem T.-R. Peterson versehen war, ist der G.-Secr. Westberg übergeführt; der Assistent des Klinikums, Vet. Raupach, ist zu dem 1. permanenten Impf-Institut Karlowka übergeführt. Im Ganzen studirten 1856 an der Anstalt 21 Zöglinge; darunter 16 Kronszöglinge und 5 auf eigne Kosten. Der Veterinärarzt Rawitsch, vom L.-G.-Uhl.-Reg. Sr. Maj., ward zum Mag. promovirt. Examinirt wurden: 3 Kronszöglinge, ein freier Zögling 1. Ordnung und 1 Veterinärgehülfe für den Grad eines Veterinärarztes. Von den ersteren sind die Vet. Both und Burgmann in den Altaischen Bergwerken, Frey in Shitomir angestellt. Die Bibliothek ist von Prof. Unterberger, nach dem Umzuge, wieder vollständig geordnet und auf 1803 Werke in 3245 Bdn. angewachsen; das physikal. Cabinet ist um 30 Apparate vermehrt und zählt 59 Nummern; das zootom. und zoopatholog. Cabinet erhielten einen Zuwachs von 100 Präparaten und enthalten gegenwärtig 1380 Nrn. Zu einem zootomisch-physiologischen Gebäude mit Sectionslokal und Stall sind die Pläne vorgestellt. Die Sammlung zoochirurg. Instrumente enthält

244 Nrn. Die Klinik ist viel zweckmäßiger und bequemer eingerichtet, als dies in den frühern Räumen möglich war, behandelt wurden 1856 im Ganzen 940 kranke Hausthiere, und zwar 151 stat., 694 ambulat. und 89 poliklin.; es starben 16 Pferde, 1 Rind, 1 Schaf und 5 Hunde; — 3 Pferde wurden, auf den Wunsch der Eigenthümer, als unheilbar getödtet, 1 Pferd mit einer ansteckenden Krankheit der Polizei übergeben; in der Klinik wurden 72 größere und 370 kleinere Operationen ausgeführt. Reisen, im Interesse der Wissenschaft, führten in diesem Jahre die Proff. Brauell und Unterberger, auf Allerh. Befehl, nach Deutschland und Frankreich. Ersterer besuchte die verschiedenen Veterinäranstalten und anatomisch-physiologischen Institute; letzterer war einem Kreis-Deputirten der livländischen Ritterschaft zum Ankauf von Hengsten arabischer Race beigeordnet. Gedruckt erschienen von den Docenten der Anstalt: vom Prof. Jessen: historische Notizen über die Klinik der Dorpatschen Veterinärschule im Inland 1856 Nr. 12 und 13; vom Prof. Unterberger und ihm, in der russischen landwirthschaftl. Zeitung: Два слова противъ Г. магистра Пашкевича и Свиная желчь, какъ средство противъ чумы рогатаго скота; vom Prof. Brauell, in Gurlt und Hertwigs Magazin: weitere Mittheilungen über den Einfluß der Nerven auf das Wachsthum der Horngebilde und die Temperaturverhältnisse des Körpers, — und: über das Verhältniß der sogenannten Saumbandrinne zur Anatomie. Auf die im vorigen Jahre ausgestellte Preisaufgabe ist keine Beantwortung eingegangen; die diesjährige Preisfrage lautet: Es soll durch Versuche die Frage beantwortet werden: ob das Wachsthum der Hornwand durch reizende, an der sogenannten Krone applicirte Mittel, sich beschleunigen lasse? — Nach Vorlesung des Berichtes wies der Director darauf hin, wie die Anstalt, indem sie, durch die Vermittelung ihrer hohen Vorgesetzten, ein Eigenthum gewonnen, einen großen Schritt vorwärts gethan habe und nun jeder Jahresbericht von neuen Verbesserungen und Vervollkommnungen zeugen werde. Nachdem er hervorgehoben hatte, daß die Meinungsverschiedenheiten, welche vor 8 Jahren bei Begründung der Veterinäranstalt in Bezug auf das Veterinärwesen, seine Lehranstalten und das Studium an denselben, obwalteten, sich immer mehr dahin ausgleichen, daß nur aus Jünglingen mit genügenden Vorkenntnissen tüchtige Veterinäre gebildet werden können, daß bei dem immer steigenden Aufschwunge der Landwirthschaft und dem in steter Progression wachsenden Werthe der Hausthiere, auch das Bedürfniß guter Veterinäre stets fühlbarer wird, schloß er: „In Rußland hat die Veterinärmedicin vorzugsweise eine Zukunft und wir dürfen mit dank- und vertrauensvollen Blicken auf unsern Erhabenen Herrn und Kaiser schauen, der in eine Zeit eintrat, die jeden von Gott eingesetzten Herrscher zu immer regerem Schaffen auffordert, der auch unsrer Anstalt schon ein Regenerator geworden!“ Der Segenswunsch für den Kaiser und die Nationalhymne schlossen die Feier.

Das Gut Laimisall, im Kchsp. Peude, ist von den Erben des Kreisrichters, Stabscapt. Balthasar v. Nolcken und der Gattin dess., Elisabeth, geb. v. Aderkas, am 9. Nov. 1855 dem dim. Lieutn. Georg v. Rennenkampff für 71,000 R. verkauft worden (corr. 9. Oct. 56, procl. 7. Jan. 57).

Aus Gotthardsberg im Serbenschen wird folgende wahre Geschichte erzählt: Am 29. Oct. vor. J. wird der Bauer Jurris Zahlis, 34 J. a., von einem tollen Hunde angefallen und durch zwei Röcke in das Ellbogengelenk gebissen, der Bauer aber packt den Hund an der Kehle und wälzt sich mit ihm, auch noch an der Hand verwundet, umher, bis er die Oberhand gewinnt, dem Thier die Kehle umschnürt und es erwürgt, die herbeieilenden Bauern ihm auch noch mit Knütteln den Rest gegeben haben, dann geht der Muthige in seine Kammer, pflückt Zunder auf seine Wunden und brennt sie langsam, daß es zischt, zuletzt läßt er sich auf den Herrenhof fahren, wo Dr. Wilde vollends die Bißstellen cauterisirt. Bis jetzt ist der Mann gesund geblieben.

Das Gut Gulbern im Lösernschen Kchsp., von dem dim. Kirchspielsrichter Gustav v. Buddenbrock dem dim. Creditdirectionsass. Ernst v. Buddenbrock verpfändet gewesen, ist, wegen Nichtentrichtung der Kronsabgaben für den seit dem 23. April 1850 fortgesetzten letzten 3jähr. Pfandbesitz und wegen Nicht-Einlösung des Gutes bei dem seit dem 23. April 1853 eingetretenen Ablaufe der auf 3mal 3 Jahre contrahirten Pfandfrist, beim Hofgerichte zum öffentl. Meistbot gestellt worden.

Die der livl. Gouv.-Z. beigegebene Gesetz-Sammlung enthält sub Nr. 1 das veränderte Eidesformular für Ebräer (U. E. Dir. Sen., 1. Depart. 16. Nov. 1855); sub Nr. 4 die Herabsetzung des Verkaufspreises der officiellen Alkoholometer auf 20 R. S. (U. E. Dir. Sen. 27. April 56); sub Nr. 9 die Erläuterung der livl. Gouv.-Reg. zu der in § 7 des Rekruten-Losungsreglements vom 13. Sept. 1840 festgestellten Exemtion einziger Söhne oder einziger Stützen ihrer lebenden Eltern oder elternlosen Geschwister aus den 2 ersten Losungsclassen, dahin, daß unter diesen einzigen Söhnen nicht bloß leibliche, sondern auch Stief- und Adoptiv-Söhne zu verstehen sind, bei solcher Exemtion ferner kein Unterschied zu machen ist, ob solche Söhne zur Zeit der Losung bereits die einzige Stütze ihrer Eltern sind, oder diese der Unterstützung noch nicht bedürfen, während die einzigen Söhne, welche sich der für sie bereits eingetretenen Verpflichtung zur Unterstützung ihrer altersschwachen Eltern nachweislich entzogen haben, jener Rechtswohlthat nicht theilhaftig werden, daß dann zu den zu eximirenden einzigen Söhnen auch diejenigen zu rechnen sind, welche durch Adoption der Brüder seitens dritter Personen ihren Eltern als factisch einzige Söhne verblieben, so wie diejenigen, deren übrige Brüder bis auf den letzten in den Militärdienst abgegeben, für ein Verbrechen verschickt oder durch physische und psychische Mängel, wie wegen Minderjährigkeit, unfähig sind, sich und ihre Eltern zu ernähren; sub Nr. 10 die Feststellung, daß die von den Kirchspielsgerichten für Unmündige bürgerlichen Standes ernannten Vormünder keiner oberrichterlichen Bestätigung weiter bedürfen; sub Nr. 11 die Entscheidung, daß zur Zerstückelung eines der livl. Bauerrentenbank verhafteten Grundstückes zuvor die Concession der Oberverwaltung der Bauerrentenbank einzuholen ist.

Estland.

Reval, d. 5. Jan. Die erfreuliche Mittheilung im Inland vom vorigen Jahre Nr. 52 Sp. 842, daß die Munificenz der Stadt Riga den gelehrten und litterärischen Gesellschaften in ihrer Mitte passende Räumlichkeiten ohne allen Entgelt zur Benutzung angewiesen, hat hier bei vielen Litteraten keine geringe Theilnahme angeregt. Die Mitglieder der hiesigen litterärischen Gesellschaft befinden sich nämlich gerade in der Verfassung, den hohen Werth jener den örtlichen wissenschaftlichen und litterärischen Bestrebungen weitherzig gewährten Unterstützung in seinem ganzen Umfange ermessen und schätzen zu können. Aehnlich, wie bisher die rigischen, muß auch die estländische litterärische Gesellschaft schon seit mehren Jahren einen sehr beträchtlichen Theil ihrer ohnehin spärlichen Einnahme für die Miethe eines Lokales aufwenden, welches dessen ungeachtet selbst den bescheidensten Ansprüchen nur in sehr unvollkommener Weise genügen kann. Da zur Aufstellung der estländischen öffentlichen Bibliothek, die aus mindestens 20,000 Bänden besteht, unter denen viele Incunabeln und andere seltene und schätzbare Werke, ein nicht unbedeutender Raum erforderlich, ist die Gesellschaft, der die Verwaltung der Bibliothek von deren Stiftern vorbehalten und übertragen worden, nur ein abgelegenes und auch in anderer Hinsicht sehr mangelhaftes Lokal für eine mäßige Heuer zu miethen im Stande gewesen. Die nachtheiligen Folgen davon haben sich, nicht wider Erwarten, längst und sehr fühlbar herausgestellt. Insbesondere ist die Benutzung des Lesezimmers, der Bibliothek und der andern Sammlungen der Gesellschaft nicht nur erschwert, sondern öfter und auf längere Zeiten leider auch durchaus unmöglich gewor-

den. Da nun überdies noch die Theuerung an den zu andern Zwecken verwendbaren Geldmitteln der Gesellschaft zehrt und sie schmälert, hat es sich auch nicht einmal ermöglichen lassen, wieder einen Bericht über die nicht unterbrochen gewesene Thätigkeit derselben, der letzte erschien 1851, nach der Vorschrift des Statuts zu veröffentlichen. Daß unter diesen Umständen der von Seiten der Stadt Riga den wissenschaftlichen Bestrebungen ihrer Mitbürger gewährten Förderung auch in Reval eine gerechte und freudige Anerkennung werden mußte, ist natürlich. Und da im Gefolge dieser Förderung sowohl die wissenschaftliche als litterärische Thätigkeit der Rigischen Gesellschaften, sind sie doch lediglich um der Sache und nicht um äußerer Vortheile willen aus lautern Absichten zusammen getreten, sich nothwendig erhöhen und erweitern wird, so kann es nicht fehlen, daß die Früchte derselben auch dem Allgemeinen und mithin einem Jeden, der sich ihrer bemächtigen will, zu gute kommen werden. Gewiß! auch der Fernstehende, auch der an jenen Gesellschaften in keiner Weise näher Betheiligte kann sich Riga'n zu warmer und aufrichtiger Dankbarkeit verpflichtet fühlen.

Reval. Die Quartier-Abgaben betragen für das 1. Tertial 1857 $1\frac{1}{2}$ % von dem geschätzten Werthe der Stadt- und, nach dem instructionsm. Verhältnisse, der vorstädtschen Grundstücke, Bürger ohne Häuser, Buden 2c.

Reval. Am 16. Jan. wurde in der estl. litt. Gesellschaft ein Vortrag gehalten über den Gehorsam in der Erziehung, besonders nach Vömel und Mende.

Reval. Die Koffskysche Cigarren-Fabrik ist in das Daumsche Haus in der breiten Karrstr. verlegt worden.

Unserem wenig bevölkerten Gouvernement steht ein erfreulicher Zuwachs an Arbeitskräften bevor. In Folge am 25. Dec. 1856 Allerhöchst bestätigter Regeln sind alle Cantonisten, welche im Landmilitär- oder Marine-Ressort stehen, aus diesen Ressorts auszuschließen und zu den freien landischen und städtischen steuerpflichtigen Ständen anzuschreiben und hinfort keine Soldaten- und Matrosen-Kinder mehr jenen Ressorts zuzuzählen; von dieser allgemeinen Regel sind nur diejenigen Soldaten- und Matrosenkinder ausgenommen, welche vor dem 26. Aug. 1856 schon in den activen Dienst eingetreten waren. Die näheren Bestimmungen dieses für die landwirthschaftliche Entwickelung Estlands so wohlthätigen Allerhöchsten Gnadenactes bringt die estl. Gouv.-Z. 1857 Nr. 2.

Für das Jahr 1857 ist der Abgabenbetrag der Kopfsteuerzahlenden in den Städten Estlands:

	Unterstadt Reval	Dom zu Reval	Hapsal	Wesenberg	Weißenstein	Baltisport
in der St. Canuti-Gilde	2,58	—	—	—	—	—
übrige Zunftgenossen	4,67	4,50	5,57	4,76	4,83	2,94
Bürger	4,67	4,50	5,57	4,44	4,73	3,89
freie Leute	4,10	4,07	5,30	3,98	4,39	—
Arbeiter	—	—	—	—	—	3,34
Stadtbauern	1,88	2,39	2,17	2,24	3,10	1,50

Kurland.

Mitau. Mit ganz besonderem Interesse lesen wir in der Rig. Ztg. die freundliche Mittheilung über einen Vortrag, welchen der in unserer Provinz lebende Organist, Musikdirektor Ad. Wendt aus Libau, in der Rig. Domkirche gehalten. Mit Anerkennung wird die Fertigkeit, Sicherheit u. Deutlichkeit seines Spiels hervorgehoben, sowie auch die gewandte und selbständige Behandlung des Pedals. Wer in der Badesaison 1855 Herrn Wendt in dem Concerte gehört, welches er zur Erleichterung des Schicksals der bei Sewastopol verwundeten Krieger gab, wird sich gewiß noch mit Vergnügen des von ihm componirten und von ihm vorgetragenen Adagio's erinnern und mit voller Ueberzeugung obigem gerechten Urtheile freudig beistimmen. Sehr zu bedauern ist es nur, daß Hr. Ad. Wendt seit einigen Jahren keine Kunstreisen unternimmt, dadurch den entfernteren Kunstfreunden die Gelegenheit entgeht, einen so tüchtigen Virtuosen zu hören.

In **Libau** sind im Jahre 1856

	geboren			getraut	gestorben		
in der	m.	w.	zus.	P.	m.	w.	zus.
griech. russ. Gem.	15	14	29	5	42	11	53
röm.-kathol. „	10	11	21	3	9	14	23
evang.-lett. „	32	18	50	15	36	20	56
evang.-deutsch. „	71	64	135	37	87	66	153

— Im letzten Bericht ist der Verlust des größten Schiffes unserer Rhederei noch nicht genannt worden: in der Nacht vom $\frac{27}{8}$. Dec. vor. J. sank nämlich die Bark Curonia im Rigaschen Meerbusen vom Eise durchschnitten. Der Muth und die Ausdauer der Mannschaft ist bei diesem Schiffbruch besonders hervorzuheben; mit der größten Gefahr retteten sie ihr Leben und sahen in einer Entfernung von wenig 100 Schritten all ihre Habseligkeiten und eine werthvolle Ladung von 60—70,000 Rbl. im Abgrunde verschwinden.

Im verflossenen Jahre gab es in Kurland überhaupt 292 lettische Schulen, nämlich 213 Kirchenschulen und 79 Leseschulen, die meisten im Doblenschen und Grobinschen Sprengel; 38 sind so eingerichtet, daß sie ihren eigenen Grundbesitz und sicheren Bestand haben. Im Jahre 1856 wurden 10 Schulen neu errichtet, 5 andere gingen dagegen ein. In diesen Schulen arbeiteten 300 Schulmeister mit ihren Gehülfen, 67 derselben sind in dem, z. B. mit 23 Zöglingen besetzten, Irmelauschen Seminar vorbereitet worden. Im J. 1856 besuchten 10,730 (96 weniger als 1855) Kinder die Schulen, es kommt also auf 39 Seelen ein schulpflichtiges Kind (während man im nördl. Deutschland 15 : 1 rechnet); durchschnittlich besuchten die Kinder nur den halben Winter über die Schule, $\frac{1}{3}$ sämmtlicher Schulkinder ist sogar nur 3 bis 5 Wochen im ganzen Jahre unterrichtet worden.

Durch ein am 5. Nov. v. J. Allerhöchst best. Gutachten des Reichsraths ist festgesetzt worden: 1) Zur Ergänzung der betreffenden Artikel des Swod der Reichs-Gesetze, die Häuser der Stadtärzte, in welchen sie selbst wohnen, mit Ausnahme der Residenzen, für Friedenszeiten von der Einquartierungs-Last gleich den Häusern der Kreisärzte zu befreien; 2) diese Erleichterung bezieht sich aber nicht: a) auf diejenigen Haus-Theile, welche zur Miethe abgegeben sind; b) auf die Häuser in denjenigen Städten, wo besondere Reglements über die Ablösung der Quartier-Obliegenheit durch eine Geldsteuer bestehen; 3) die Festsetzungen, welche in den obigen beiden Punkten enthalten sind, haben ihre Wirksamkeit sowohl in denjenigen Gouvernements, in welchen die allgemeinen, in der Verordnung über die Landes-Prästanden vom Jahre 1851 enthaltenen Regeln gelten, als auch in den Gouvernements Liv- und Estland, welche sich bei Ablösung der Landes-Obliegenheiten noch speciel für sie geltender Ordnungen und Regeln erfreuen. (Senats-Ukas vom 3. Jan. Sen.-Ztg. Nr. 4.)

Ein am 10. Dec. 56 Allerhöchst bestätigtes Gesetz gibt zu dem § 216 des Bau-Reglements (Bd. XII des Swod von 1842) folgende 2. Anm.: die Reparatur von Kirchen der fremden Confessionen, desgl. der Neubau derselben an Stelle von baufälligen oder durch einen unglücklichen Zufall zerstörten, geschieht auf Entscheidung ihrer eigenen geistlichen Obrigkeiten je nach der confessionellen Hingehörigkeit. Diese Regel erstreckt sich auch auf die in der röm.-kathol. Kirche stattfindenden sog. Filial-Gotteshäuser und auf die mit Genehmigung der Regierung bestehenden Kapellen. (Sen.-Ztg. Nr. 6.)

Preisaufgaben für die Studirenden der Dorpater Universität für das Jahr 1857. I. von der theologischen Facultät. 1) Notio τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ ita exponatur, ut sententiae de hac re nuperrime prolatae dijudicentur. 2) Eine Charfreitagspredigt über Luc. 23, 39 bis 46. II. von der jurist. Fac. Exponatur de litis denuntiatione secundum principia tum juris Romani tum processus civilis communis hodierni. III. von der medicin. Fac. Disquiratur, quomodo, si cranium tribus vertebris formari creditur, nervi cerebrales ad similitudinem nervorum spinalium componi ordinarique possint. IV. Von der histor.-philolog. Fac. 1) De Justi Lipsii vita et moribus ac literarum studiis. 2) Worin sind die Ursachen zu dem fast allgemeinen Verfalle des Handwerkerstandes zu suchen und was ist von den mannigfachen Vorschlägen und Versuchen, die zu deren Abhülfe in neuester Zeit namentlich in Preußen gemacht worden sind, zu halten? V. von der physiko-mathemat. Fac. 1) Es wird verlangt: Eine möglichst vollständige Aufzählung der Phanerogamen der Flor der nächsten Umgebungen Dorpats, etwa in einem Umkreise von 10 Werst Halbmesser, mit Berücksichtigung der Varietäten und genauen Angaben der Fund- und Standorte, bei Vorlegung einer Sammlung der Belegstücke. Eine Einleitung, die die klimatischen und Bodenverhältnisse bespricht, erscheint wünschenswerth. 2) Wiederholte Aufgabe: Darstellung der Lehre von den kürzesten Linien auf krummen Flächen, sowohl in Hinsicht der allgemeinen Eigenschaften dieser Linien; als auch der besonderen Fälle, in welchen bis jetzt die vollständige Integration gelungen ist.

Verzeichniß der im 1. Lehrsemester 1857 auf der Kais. Universität zu Dorpat zu haltenden Vorlesungen.

I. Theologische Facultät. Dr. H. Kurtz, St.-R. P. o., Decan: 1) allgem. Kirchengeschichte, 1. Th., 5st.; 2) bibl. Geschichte des alten Testaments, 3st.; 3) im theolog. Seminar, Gesch. der protestant. Theologie seit der Mitte des 18. Jahrh., 1st. — Dr. C. Keil, St.-R., P. o.: 1) Auslegung des Briefes Pauli an die Römer, 4st.; 2) die Messianischen Weissagungen des A. T., 5st.; 3) die Elemente der chaldäischen Sprache, 1st.; 4) im theol. Sem., Erklärung des Buchs Ruth, 1st. — Dr. A. Christiani, C.-R., P. o. und Pastor der Univ.-Gemeinde: 1) Katechetik, 4st.; 2) Erklärung der kirchl. Perikopen, 2st.; 3) im theol. Sem., homilet. und katechet. Uebungen, 2st. — Dr. A. v. Oettingen, H.-R., P. o.: 1) Dogmatik, Th. 1 (Forts.) und 2, 8st.; 2) im theol. Sem., dogmat. und dogmenhistor. Uebungen, 1st. — Mag. M. v. Engelhardt, etatm. Privatdoc.: Symbolik, 5st.

II. Juristische Fac. Dr. C. v. Rummel, St.-R. P. o., Decan: 1) provincieller Civilproceß, 5st.; 2) Gerichts- und Kanzleiwesen in den Ostseegouvv., 1st.; 3) Civilproceß-Practicum, 3st. — Dr. E. Otto, W.-St.-R., P. o.: 1) Pandecten, 2. Th., 5st.; 2) Pandecten, 3. Th., 5st.; 3) deutsches Privatrecht, 5st.; 4) pract. Uebungen seiner jurist. Gesellsch., 2st. — Dr. E. Tobien, St.-R., P. o.: 1) russisches Finanz- und Cameralrecht, 3st.; 2) russ. Rechtsgeschichte, 5st.; 3) (stellv.) russ. Criminalproceß, 5st. — Dr. V. Ziegler, H.-R., P. o.: 1) gem. und provinc. Criminalproceß, 5st.; 2) Institutionen des röm. Rechts, 5st. — Dr. A. Bulmerincq, P. e. o.: 1) positives Völkerrecht, 5st.; 2) Gesch. des Völkerrechts und der Völkerrechtswissenschaft, 3st.

III. Medicinische Fac. Dr. G. v. Samson-Himmelstiern, St.-R., P. o., Decan: 1) Civil-Medicinal-Polizei, 3st.; 2) medicinisch-forensisches Practicum, 2st.; 3) Hospitalklinik, täglich. — Dr. P. Walter, W.-St.-R., P. o.: 1) Geburtshülfe, Th. 1, 4st.; 2) Lehre von den Kinderkrankheiten, 4st.; 3) geburtshülfl. Klinik, 4st. — Dr. G. Adelmann, P. o.: 1) chirurg. und ophthalmolog. Klinik, täglich; 2) chirurg. Operationsübungen an Leichen, 12st. — Dr. F. Bidder, W.-St.-R., P. o.: 1) Physiologie, 1. Th., 5st.; 2) patholog. Anatomie, 4st.; 3) descriptive Anatomie des Menschen, 2. Th., 5st. — Dr. J. Erdmann, St.-R., P. o.: 1) therapeut.-stationäre und ambulatorische Klinik, täglich; 2) Lehre von den Epizootien, 1st. — Dr. R. Buchheim, C.-R., P. o.: 1) Pharmakologie, Th. 1, 5st.; 2) Geschichte der Medicin, 3st.; 3) Encyclopädie und Methodologie der medic. Wissenschaften, 1st. — Dr. C. Claus, St.-R., P. o.: 1) Pharmacie f. Mediciner, 5st.; 2) Pharmaceut. Chemie, 2. Th. (organ. Verbb.), 5st. — Dr. G. v. Oettingen, P. e. o.: 1) theoret. Chirurgie, 2. Th., 5st.; 2) Ophthalmologie, 3st. — Dr. E. Reißner, P. e. o.: 1) descript. Anatomie, 1. Th., 5st.; 2) Entwickelungsgeschichte der Wirbelthiere, 3st.; 3) (stellv.) anatom. Präparationsübungen, täglich. — Dr. V. Weyrich, etatm. Privatdoc.: 1) spec. Pathologie und Therapie, mit Einschluß der allgem. Therapie, 1. Th., 5st.; 2) spec. Path. und Ther., 3. Th., 3st.; 3) (stellv.) Poliklinik, 6st. — Mag. F. Beckmann, C.-Ass., gel. Apoth.: 1) Repetitorium über Chemie f. Mediciner, 5st.; 2) chemisch-analytisches Practicum, 2st.

IV. Historisch-philologische Fac. Dr. M. Nesberg, St.-R., außerord. Akad., P. o, Decan: 1) Erläuterung russ. Dichter, 5st.; 2) pract. Uebungen in Ausarbeitung russ. Aufsätze, 2st.; 3) Gesch. der russ. Litt., 1st. — Dr. F. Neue, W.-St.-R., P. o. und emer.: 1) Geschichte der römischen Litteratur, 4st.; 2) Erläuterung von des Aeschylos Sieben vor Theben, 3st.; 3) Auslegung von Cicero's Büchern vom Staat, 3st. — Dr. L. Strümpell, St.-R., P. o.: 1) Logik, 3st.; 2) Religionsphilosophie, 4st. — Dr. L. Mercklin, St.-R., P. o.: 1) Geographie des class. Alterthums, 5st.; 2) Erklärung von des Plautus Bacchides, 3st. — Dr. N. Iwanow, St.-R., P. o.: 1) Geschichte Rußlands, 1. Th., 5st.; 2) Quellenkunde der russischen Geschichte, 3st. — Dr. Theodor Graß, stellv. P. o.: 1) politische Oeconomie, 1. Th., 5st.; 2) polit. Oecon., 2. Th., 5st. — Dr. C. Rathlef, C.-R., stellv. P. e. o.: 1) allgem. Geschichte, 3. Th. (neuere Gesch.), 5st.; 2) Uebungen in historischen Arbeiten verbunden mit Quellenkunde, 3st. — Mag. C. Schirren, etatm. Privatdoc. und Oberlehrer: 1) (stellv.) Statistik Rußlands, 3st.; 2) Einleitung in die Geschichte der geograph. Entdeckungen und der Colonisation, 1st.

V. Physiko-mathematische Fac. Dr. A. Petzholdt, St.-R., P. o., Decan: 1) Pflanzenernährungskunde, 5st.; 2) technologische Demonstrationen, 1st.; 3) Anleitung zur chem. Untersuchung des Bodens, 5st. — Dr. A. Bunge, W.-St.-R., P. o.: 1) allgem. Botanik, 5st.; 2) Pflanzenanatomie, 2st.; 3) Uebungen im Bestimmen von Pflanzen, 2st. — Dr. H. Mädler, St.-R., P. o.: 1) pract. Astronomie mit Uebungen im Gebrauch der Instrumente, 3st.; 2) Gesch. der mathemat. Wissenschaften, 2st.; 3) Geschichte der Astronomie, 1st. — Dr. L. Kämtz, St.-R., P. o.: 1) Physik, 1. Th., 5st.; 2) physikalische Geographie, 1. Th., 2st. — Dr. F. Minding, St.-R., P. o.: 1) Differential- und Integral-Rechnung, 1. Th., 4st.; 2) Statik, 4st.; 3) Elementar-Mechanik, 3st. — Dr. C. Schmidt, C.-R., P. o.: 1) allgem. Chemie, 2. Th. (organ. Chemie), 3st.; 2) analytische Chemie, f. Pharmaceuten, 6st.; 3) pract. Arbeiten im Laboratorium, 6st.; 4) analyt. Uebungen, f. Pharmaceuten, 6st. — Dr. P. Helmling, stellv. P. o.: 1) elementare analytische Geometrie nebst Trigonometrie, 5st.; 2) Zahlentheorie, 3st.; 3) Elektrodynamik, 2st. — Dr. C. Grewingk, C.-Ass., P. e. o.: 1) Mineralogie, 5st.; 2) Gesch. der Mineralogie und Geognosie, 2st. — Dr. H. Asmuß, St.-R., etatm. Privatdoc.: (stellv.) 1) vergleichende Anatomie, 2. Th., 3st.; 2) landwirthschaftliche Zoologie, 3st. — C. Rathhaus, T.-R., Akad., pract. Architect der Univ.: 1) Elemente der Baukunst, f. Agronomen, 5st.; 2) architecton. und geometr. Zeichnenübungen, 4st.

VI. Prof. der Theol. und Philos. für die Studirenden orthodox-griechischer Conf., Mag. P. Alexejew, Protohierei: 1) biblische und Kirchengeschichte, 5st.; 2) Logik, 3st.

VII. Religionslehrer f. die Studd. röm.-kathol. Conf., Cand. A. Leschtschinski, Priester: Glaubenslehre, 2st.

VIII. Lectionen in Sprachen. J. Pawlowsky, C.-R.: 1) Uebungen im Uebers. aus d. Russ. in's Deutsche und umgekehrt, 4st.; 2) Conversation über schriftl. Arbeiten, 2st. — C. Pezet de Corval, C.-R.: 1) Syntax der franz. Gramm., 1st.; 2) Uebers. a. d. Deutschen in's Französ., 1st. — A. Buraschi, C.-R.: Uebungen im Uebers. a. d. Italien. in's Deutsche und im Italienisch-Sprechen, 2st. — Dr. J. Dede, C.-R.: Uebungen im Uebers. a. d. Englischen und im Englisch-Sprechen, 2st. — C. Mickwitz, C.-Reg.: 1) Formenlehre der estnischen Sprache, 1st.; 2) pract. Uebungen im Estnischen, 1st. — H. Clemenz, T.-R.: 1) Formenlehre der lettischen Sprache, 1st.; 2) pract. Uebungen im Lettischen, 1st. — A. Riemenschneider: 1) Erklärung ausgewählter Capitel aus der gothischen Bibelübersetzung des Ulfilas, 1st.; 2) pract. Uebungen im Deutschen, 1st.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Protohierei Mitrofan Berenzow als Obergeistlicher (Благочинный) aller orthodox-griech. Kirchen des Gouv. Estland, mit Ausnahme der Simeonschen, Kasanschen und Joachimsthalschen Troiz-Kirche, welche zum Militär-Ressort gehören (17. Dec. 56); der Rath der livl. Gouv.-Reg., C.-R. Tidebohl, als Beamter f. besond. Auftr. der 6. Cl. bei Sr. Durchl. dem General-Gouverneur der Ostseeprovv.; der Obersecr. der livländ. Gouv.-Reg., H.-R. Mertens, als stellv. Rath ders. Behörde; der Oberl. des Revalschen Gymn., H.-R. Serno-Solowjewitsch, als stellv. Kronsschulen-Inspector des Dorpatschen Lehrbezirks; der Ass. des Mit. Oberhauptm.-Ger., v. Brüggen, als Grobinscher Hauptmann; der Ass. des Goldingenschen Hauptm.-Ger. Baron, Sacken, als Ass. des Mit. Oberhauptm.-Ger.; der Cand. v. Meerscheid-Hüllessem als Ass. des Tuckumschen, der Tischvorst.-Geh. der kurl. Gouv.-Reg., Baron v. Kleist, als Ass. des Goldingenschen; v. Schlippenbach als Ass. des Grobinschen Hauptm.-Ger.; der ält. Rentm. des Hofcompt. des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch, C.-Ass. Kayser v. Nilkheim, als Secr. J. K. H. der Großfürstin Alexandra Petrowna; der C.-Reg. Günther als Archivarsgeh. der kurl. Gouv.-Reg.; der Dr. v. Knoblock als Stadtarzt in Solotonoscha (Gouv. Poltawa); der Past. zu Lemburg, v. Klot, als Schulrath in der livl. Oberlandschulbehörde: Dr. Szymanowski als Assistent beim chirurg. Univ.-Clinicum in Dorpat, Oberl. Mag. Schirren als etatm. Privatdocent an der Univ. Dorpat; der Landgerichtsass. Gregor Baron Ungern-Sternberg als Dorpatscher Landrichter; Baron Pl. Krüdener als Director der estn. Districts-Direction des livl. Creditsystems; der Arzt Ad. Starck als Arzt auf den Rig. Stadtgütern Uexküll und Kirchholm; der erbl. Ehrenb. Karl Ferdinand Poorten als Handlungsmakler in Riga; der C.-Secr. Jul. Starck als Jurisconsult der preuß. Gesandtschaft in St. Petersb.

Beförderungen. Zum St.-R. das Verwaltungsmitgl. des livl. Ingen.-Bez., Wassiljew. — Zum C.-Ass. der stellv. estl. Gouv.-Schulendir. Dr. Gahlnbäck.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. dem Arzt der Akad. der Künste, C.-R. Overlach. — Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Gehülfen des Commandeurs des livl. Ingenieur-Bez., Oberst Stubendorff.

In den erbl. Ehrenb.-Stand erhoben Erhard Pensel, der Sohn eines verst. ev.-luth. Predigers und Ausländers.

Eine silb. Med. am St. Stanisl.-Bande den Wesenbergschen Bürgern Paul Essensohn und Alexander Ahl.

Der bish. Arzt bei der Entb.-Anstalt am Moskauer Erziehungsh., H.-R. Dr. Samson v. Himmelstiern, hat sich als prakt. Arzt in Reval niedergelassen.

Der Wittwe des stellv. Secr.-Geh. der Rigaschen Polizeiverw., C.-Secr. Truhart und deren Kindern ist eine einmal. Unterstützung von 285,92 ertheilt worden.

Dienst-Entlassungen. Der Inspector und Hauptlehrer des Dorpater Elementarlehrer-Seminars, T.-R. Eysenschmidt; der Lehrer der Lemsalschen Kreisschule, T.-R. v. Frey; der Lehrer der Mitauschen Kreissch., T.-R. Stein; der Koslowsche Kreisarzt, T.-R. Rubinstein; der Postm. in Jewe, C.-Reg. Pomorski; der jüng. Arzt der St. Petersb. Polizei, Haller; der Oeconom des St. Petersb. Elisabeth-Instit., C.-Ass. Fröhlich.

Nekrolog.

Im Oct. v. J. starb zu Moskau der Lehrer der deutschen Sprache, am Nikolajewschen Waisen-Institute, T.-R. Eduard v. Renngarten, im 51. Lebensjahre, aus Kurland geb., hatte in Moskau studirt.

Am 1/13. Decbr. v. J. starb in Helsingfors der Arzt am finnl. Scharfschützen-Bat., Cand. chir. Nils Abram Laurin, 29 J. alt.

Anfangs Jan. d. J. starben in Reval die Titulärräthin Adelheid Friederike Caroline Hippius, geb. Hippius, 33 Jahr und der Aelteste der St. Canuti-Gilde, Karl Johann Bachmann, 52 J. a.

Der zu St. Petersb. am 6. Jan. verstorbene General-Major und Ritter Iwan v. Wakulsky war, nachdem er die Freiheitskriege mitgemacht hatte, Adjutant bei dem Gen.-Gouv. der Ostseegouv., Marquis Paulucci, von 1827—1838 in Riga Polizeimeister, wurde hierauf als solcher nach Wladimir versetzt, nahm aber seinen Abschied und lebte als Privatmann in Riga. Vor einigen Jahren trat er bei dem gegenwärtigen Herrn Gen.-Gouv. der Ostseegouv. als Beamter für bes. Auftr. wieder in Dienste. Verheirathet seit dem 2. Juni 1827 mit Louise, geb. Dyrssen († Anf. Jan. 1851), hinterläßt er einen im Militärdienst stehenden Sohn und 2 Töchter, von welchen die ältere an den kurl. Civil-Gouv., W. St.-R. Walujew, verheirathet ist.

Am 17. Jan. starb in Walk der Baron Otto Christoph Budberg. Geb. zu Riga d. 29. Sept. 1772, ein Sohn des Dichters und Künstlers Woldemar Dietrich Freih. v. B., erhielt er seine erste Bildung theils im elterlichen Hause durch Privatlehrer, theils im Rigaschen Lyceum, in einer Privatanstalt zu Walk und auf der Schule zu Arensburg, bezog 1789 die Univ. Göttingen, wo er sich der Zuneigung Spittler's, Heyne's, Bürger's und Fiorillo's erfreute, und neben dem Studium der Rechte sich mit besonderer Vorliebe der Kunstgeschichte, den Alterth. und der Poesie widmete. 1794 kehrte er in sein Vaterland zurück, 1795 wurde er Oberlandgerichts-Ass., nach Aufhebung der Statthalterschaftsverfassung aber Assessor des livl. Hofgerichts, welchen Posten er 1807 aufgab, darnach er noch 1807 bis 1810 Landrichter in Riga war. Seine Schriften s. R.-N. Schriftst.-Lex. 1., S. 293, und J. v. Sivers, deutsche Dichter in Rußland. S. 198.

Am 20. Jan. starb in Riga der Kaufmann Franz Andreas Tatarin, 69 Jahr alt, kath. Conf.

Am 1/13. Jan. starb in Paris die Fürstin Dorothea Lieven in dem früher dem Fürsten Talleyrand gehörigen Hôtel, rue St. Florentin, in welchem Kaiser Alexander I. 1814 die Absetzung Napoleon's unterzeichnete. Sie war eine T. des Generals Christoph v. Benkendorff, ehem. Kriegsgouv. von Riga, welcher Stadt seine Vorfahren angehört hatten (geb. zu Friedrichshamm den 12. Jan. 1749, † auf Kolck in Estland d. 10. Juni 1823), und der Baronesse Schilling von Canstadt († in Riga 1797), — 1786 geboren und in einem adligen Fräuleinstifte in St. Petersb. erzogen. Durch die Ueberlegenheit ihres Geistes, durch die Erhabenheit ihrer Gefühle, so wie durch den hohen Rang, welchen sie ihrer Geburt und ihren Beziehungen zu den bedeutendsten und hervorragendsten Männern unserer Zeit verdankte, nahm sie eine in der That einzige Stellung in der hohen Gesellschaft Europa's ein. Ihr Tod ist für die Pariser Gesellschaft ein fast unersetzlicher Verlust, ihre Salons bildeten in so fern einen neutralen Boden, als in ihnen sich die hervorragendsten Männer aller politischen, litterärischen und militärischen Meinungen begegneten. In London, wo ihr Gemahl, Fürst Christoph L., 1813—34 Gesandter war, gab sie den Ton in den höchstgestellten Kreisen an, sie war hier die intime Freundin des Herzogs von Wellington; als im J. 1834 Fürst Christoph L. zum Begleiter des gegenw. herrschenden Kaisers Alexander II. berufen ward und die Fürstin binnen kurzer Zeit in St. Petersb. zwei hoffnungsvolle Kinder verloren hatte, siedelte sie 1835 nach Paris über und verblieb auch nach dem Tode ihres Gemahls, d. 10. Jan. 1839, in Paris, das sie nur während des orientalischen Krieges verließ, hier die treue Freundin Guizot's. Die Fürstin Lieven hinterläßt 2 Söhne, der eine lebt in Moskau, der andere fast beständig auf Reisen, gegenw. in Paris. Die Leiche der Verstorbenen wird in der Familiengruft zu Mesoten beigesetzt werden. (Die ausländ. Zeitungen lassen mehrfach unrichtige Data in die geistreichsten Skizzen der Verhältnisse dieser Dame einfließen, so auch Sylv. de Sacy in dem Journ. des Debats, Allgem. Augsb. Z. 31.)

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachermeisters C. Simson Sohn Carl Reinhold; des Bäckermeisters A. F. Hoffmann Tochter Marie Alwine; * Alma Rosalie Spiegel.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der verw. Kaufmann in Rennekül, Eduard Wilhelm Schulmann mit Marie Juliane Bernhoff; der verw. Kaufmann 2. Gilde Carl Gustav Reinhold mit Leontine Christine Weinert.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 28. Januar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 16.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 5. Montag, den 4. Februar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Von Riga nach Stockmannshof.

Von J. v. S.

(Fortsetzung.)

Bis hiezu hatte sich Schloß Kokenhusen im besten Zustande erhalten, wie ein im Kokenhofschen Archive (bei Wolmar) aufbewahrtes Verzeichniß und die Beschreibung aller Schlösser und Städte Livlands vom Jahre 1555 ausweist. Ein polnischer Schriftsteller, Stanislaus Sarnicki, schildert die Gegend von Kokenhusen mit Begeisterung und spricht viel von dem Wohlstande der Umwohner. So standen die Sachen in Livland. Bereits 1555 hatten in Wilna der Erzbischof um den Werth von 100,000 polnischen Gulden die Gebiete, Schlösser, und Höfe Lennewarden, Marienhausen, Versohn, Lubahn; der Herrmeister um 600,000 poln. Gulden die Gebiete und Schlösser Ludzen, Rositen, Dünaburg, Selburg und Bauske verpfändet, mit der Freiheit gegen gedachte Summe selbige wieder einzulösen; allein die Kriegsunkosten wuchsen von Jahr zu Jahr und zwangen den polnischen Schutz beizubehalten. Gotthard Kettler, der letzte livländische Herrmeister, legte am 5. März 1562 auf dem Schlosse zu Riga seine Würde nieder und empfing aus Radziwill's Händen die Würde eines Herzogs über Kurland und Semgallen, während das übrige Livland, zum erstenmale von der Schwesterprovinz getrennt, unter unmittelbaren polnischen Schutz gesetzt wurde. Drei Jahre später traf ein polnischer Administrator [1]) über Livland, Johannes Kodkewitz, zu Kokenhusen ein, das ihm auf Sigismund Augusts Befehl vom Herzoge von Kurland eingewiesen worden war, und am 26. December des Jahres 1566 wurde das Erzbisthum in feierlicher Ständeversammlung zu Grodno aufgehoben, Kokenhusen aber zum königlichen Kammergut und einer polnischen Starostei erhoben. — All' jene Opfer sollten Livland kein Heil, keine Rettung bringen, der hereinbrechende Krieg stürmte mit immer gewaltigeren Wellen heran, die Russen brachen in's Land, Schweden lag zu Felde, Herzog Magnus, seit 1570 König von Livland, als Schützling des Zaren, heimlich aber in Feindschaft gegen ihn gerichtet, rückte heran mit zweideutigem Spiele, bald gegen Polen, bald gegen Rußland Freundschaft heuchelnd; Polen war außerhalb beschäftigt und konnte den Augenblick in Livland nicht recht wahrnehmen. In diesen Wirrnissen ergab sich (1577) das rathlose Kokenhusen, den Vorspiegelungen des Herzogs Magnus Glauben gebend, seinem Schutze. Die Stimmen, die Wünsche der Bewohner waren getheilt. Zwei an den Herzog von Kurland gerichtete Flehbriefe werden im Kokenhusenschen Guts-Archive aufbewahrt: die Bewohner baten um Munition und Mundvorrath und versprachen sich männlich zu wehren, ob ihrer gleich nur 100 streitbarer Männer waren. Kaum aber hatte Magnus das Schloß und die Stadt eingenommen, als schon am 25. Aug. der Zar Iwan vor Kokenhusen erschien. Furchtsam öffnete man ihm die Thore und Raub, Mord und Schändung vergalt das gute Vertrauen. Funfzig der angesehensten Bürger wurden gegriffen und in Fesseln abgeführt. — Sowohl in Wenden, als bei Erla und Kokenhusen hat der Zar, nach Rüssow's Bericht Blatt 105ª, de doden Cörper up einen hupen den Vögeln, Hunden unde wilden Deerten thor spyse hen werpen und nicht einen begraven laten, und solckes ok hinförder thogeschehen synem Volke by Lyves straffe vorbaden. In Ascheraden ging es noch barbarischer her, wo, neben anderen Gräueln, von denen die Chronisten berichten, noch besondere Rohheiten vollzogen wurden. Wie wenig wundern wir uns, nachdem wir solche Schauderscenen uns vergegenwärtigt, über die Sprengung des Schlosses Wenden, dessen Bewohner von solchem Verfahren Iwan's genau unterrichtet waren. Wie glücklich schätzen wir uns in einer gebildeten Zeit zu leben, in der kein Krieg solche Grausamkeiten zu heiligen vermöchte. Iwan verließ am 28. August Kokenhusen und lagerte sich am 31. vor Wenden. Endlich erschien Erlösung. Stephan Battori zwang mit gewaltiger Heeresmacht den Zaren zum Weichen und gab, wenn auch für nur kurze Zeit, einem Theile des Landes den Frieden wieder, er verlieh im Jahre 1582 dem Orte vortheilhafte Privilegien [1]), die jedoch,

1) Mon. liv. ant., Hiärn S. 262.

1) Rüssow sagt Blatt 132ᵇ, daß die Kokenhusener, welche durch die Russen von ihrem Eigenthum verjagt worden waren, gemeinschaftlich mit andern Städtern und Adeligen in Riga beim Könige um

wie ähnliche „polnische“ Versprechungen, nicht gehalten wurden, und nicht das Mindeste zur Hebung der städtischen Zustände beitrugen. Trotzdem behielt man Kokenhusen im Auge, wie der im Jahre 99 gegebene königl. Erlaß beweist, welcher befiehlt, daß in Zukunft der Stadtrath daselbst zu gleichen Theilen aus Polen, Deutschen und Littauern zusammengesetzt werden solle. Im Jahre 1589 empfing Kokenhusen in seinen Mauern den König von Polen, der im Geleit seines Vasallen, des Herzogs von Kurland, zu den Verhandlungen in Angelegenheit des russischen Krieges nach Reval zog (Henning Bl. 82, b.). — Die Stadt lag noch auf dem alten Platz, oben neben dem Schlosse, und befand sich in gutem Vertheidigungszustande. Sowohl der Uebermuth einer kriegs- und kampflustigen Besatzung, unter deren Augen die Stadt gelegen war, als die fortwährenden Gefahren von Seiten des Feindes auf einem so weit vorgeschobenen Posten, mochten jeder lebhafteren Entwickelung des Städtewesens im Wege stehen. So brach auch bald der polnisch-schwedische Krieg aus und Sigismund III., welcher die Kronen beider Reiche auf seinem Haupte vereinigen wollte, wurde durch Carl IX., seinen Onkel, auch der ersteren beraubt. Nachdem Carl im Herbste 1600 mit 9000 Mann bei Reval gelandet war, sandte er seinen natürlichen Sohn Gyldenhielm (Herzog Carl Carlson) nach Livland, wo der Reihe nach Wenden, Wolmar und Ronneburg vor der schwedischen Macht sich beugten. Andere Offiziere waren mit der Einnahme anderer Orte beschäftigt. Carl traf vor Kokenhusen ein, das bereits eine Plünderung von heimziehenden polnischen Truppen erlitten hatte, und, nachdem er die Stadt den 1. April vergeblich gestürmt hatte, ward sie am 2. Tage mit stürmender Hand genommen. „Die Pohlen flohen das Schloß,“ erzählt Hiärn S. 384 (Mon. liv. I.) „welches Herzog Carl an 2n Tagen zu nehmen versuchte, ward aber allemal abgetrieben und als er untergraben wollte, ward es ihm von den Livländern widerrathen, welche überlaut riefen: es müßte ein so fester Ort nicht verstöhrt werden.“ Carl gab endlich die Belagerung auf und zog nach Dorpat, nachdem er Christian Soome mit einer ansehnlichen Besatzung zurückgelassen hatte. Bald gerieth die im Schlosse befindliche polnische Besatzung in Noth und ging den Obristen Sicinski um Hülfe an, die auch bald von der kurischen Seite eintreffen sollte. Ein livländischer Adeliger, dessen Namen von den Chronisten nicht verzeichnet worden, sandte Boten aus, die schwedische Stadtbesatzung zu warnen, ward aber vom lettischen Boten an die Polen verrathen, und da er, gefangengenommen und befragt, nichts verrathen wollte, von diesen gespießt. Die polnische Hülfe langte im Kokenhuseuer Schlosse an und es war nun an den Schwedenfreunden, die Ihrigen in der Stadt zu unterstützen. Solches versuchten Johann von Tysenhausen und Georg Rosen, wurden aber bei Stockmannshof von Sicinski überrascht und mußten mit Zurücklassung des Proviantes, sämmtlichen Gepäckes und 7000 Reichsthalern baaren Geldes entfliehen. Diese für Livland sehr lebhaften Kriegsjahre mußte Kokenhusen insbesondere empfinden, denn beide Parteien, einmal hier befestigt, wollten einander den Rang an diesem Orte ablaufen. Bald verkündeten Gerüchte das Nahen einer polnischen Macht von 100,000 Mann unter Anführung Christopher Radziwill's und, obgleich die Zahl in der That auf nur 15,000 sich belief, schien sie der geringen schwedischen Kraft dennoch überlegen. Eine Denkschrift, die in der der Rigaschen Stadtbibliothek gehörigen Schwarzschen Bibliothek B. XX aufbewahrt wird, erzählt, daß bei den Polen ein Ueberläufer sich eingefunden hatte, die schwächste Stelle der Stadt zu verrathen. Nachdem es diesem Fremden mittels eines ihm anvertrauten Geschützes gelungen war Bresche zu schießen, sei er heimlich zu den Seinigen entwichen, die nun aus der gewonnenen Oeffnung ein so wohlgezieltes Feuer herübersandten, daß die Belagerer abzuziehen genöthigt wurden [1]). Hiärn S. 387 erzählt, die Schweden hatten die Mauer geöffnet, um die Polen herauszulocken, „denn der schwedische Anführer Soome hatte sich einwendig also verschanzet, daß er ein Feuer, den Sturm auszustehen, anrichten konnte, aber es mangelte ihm an Proviant, daß die Belagerten aus Noth Katzen und Hunde essen müßten.“ Als Carl Carlson die Noth seiner Stadtbesatzung und die Niederlagen Tysenhausens erfahren hatte, erschien er mit Proviant auf der Düna, und ging, nachdem er an geeignetem Orte einen Hinterhalt zurückgelassen hatte, mit 300 Mann voran. Diesen zu begegnen, ward von polnischer Seite Liscowitzki mit 400 Soldaten ausgesandt, er fiel, indem er den zurückweichenden Schweden folgte, in den Hinterhalt, der den Trupp völlig aufrieb. Während, diesen Verlust zu rächen, Sicinski mit 1000 Mann den Schweden bis in die Gegend von Erla nachfolgte, wo ein hitziges Treffen von beiden Seiten mit gleicher Mannhaftigkeit geliefert und einige umliegende Schlösser erobert wurden, unternahm Soome aus der Stadt Kokenhusen einen Ausfall, bei welchem er 3 Feldgeschütze nebst Troßwagen erbeutete und 300 Polen niedermetzelte. Carl Carlson Gyldenhielm brachte aber 1000 Landsknechte und 1500 Reiter zusammen, um den bedrängten Kokenhusenern abermals beizuspringen und schlug am 13. Juni, eine Meile von der Stadt, eine Wagenburg auf. Als am darauffolgenden Tage 100 deutsche Reiter aus dem schwedischen Lager mit den Polen zu scharmützeln begannen, wurden beide Heere aus ihren Nachtquartieren herausgeführt, der Oberste Hermann Wrangel, so berichtet Hiärn a. a. O., führte seine Dörptischen, Georg Krüdener zu Rosenbeck das Pernausche und Wendensche Kriegsvolk. Ihnen gegenüber standen auf polnischer Seite zwei Radziwill's, der eine ein Sohn des Feldherrn Christoph R., und J. Carl Kodkiewitz. Am tapfersten schlugen sich die Deutschen und brachten die Littauer zur Flucht, indem sie ihnen drei Meilen weit folgten und das Feldgeschütz vernagelten. Gegen das Musquetenfeuer der schwedischen Fußleute stand tapfer Sicinski. Kodkiewitz sammelte seine schon weichenden Polen gegen die Livländer, mußte aber einen großen Theil seiner Mannschaft einbüßen. Die schwedische Reiterei allein, auf die es ankam, wich trotz aller Zurufe Gyldenhielm's, der sie führte, vor der Ueberzahl der Feinde zurück und über-

Wiedererstattung ihres Eigenthums und ihrer Rechte gebeten, seien aber auf eine „dageleistinge up den negestfolgenden Samer tho Riga“ vertröstet worden.

1) Der sonst gut unterrichtete Verf. des Artikels Kokenhusen in Raupach's inländischem Museum B. II. H. 5 und 6 scheint im Irrthum, wenn er S. 17—18 den Bericht des Rigaschen Manuscriptes für eine Ente ausgiebt. Er verwechselt die hier in Rede stehende Belagerung der Stadt durch die Polen vom 20. Mai 1601 mit der Bestürmung des Schlosses durch die Schweden am 1. und 2. April des nämlichen Jahres.

ließ den Polen den Sieg, welcher von den Deutschen und dem schwedischen Fußvolk nur theuer abgerungen werden konnte. Unter den Erschlagenen fanden sich Georg Krüdener, Thomas v. d. Borg, der weitberühmte Hermann Wrangel, wie ihn der Chronist bezeichnet, und Tysenhausen. Der Erfolg dieser Schlacht war die Capitulation der nun auf Entsatz hoffnungslosen schwedischen Stadtbesatzung, die eidbrüchig von den Polen behandelt und ehrlos gemordet wurde als sie die Thore der Festung verlassen hatte. Wider Wissen Radziwill's und auf besonderes Anregen des ihm feindlichen Kodkiewitz, der in der livländischen Geschichte manchen blutigen Denkstein sich setzte, wurden sogar die wehrlosen Einwohner Kokenhusens, als sie zum Wasserthore hinausgelassen waren, von den Polen bis in die Düna verfolgt, Männer, Weiber und Kinder, denen, welche sich noch an den Böten oder sonst woran hielten, hieben sie die Hände ab, damit keiner entkommen möchte. Von Kokenhusen zog Radziwill nach errungenem Siege gen Wenden. Nach allerlei Zwischenfällen wechselnden Glückes erschien endlich König Sigismund in eigener Person, ging auf einer bei Selburg geschlagenen Schiffsbrücke über die Düna und lagerte sich bei Kokenhusen, von wo ein schimpflicher Schriftwechsel mit Carl Carlson eröffnet wurde, der weniger eine Ausgleichung herbeiführen als neue Erbitterung häufen konnte. — Als Gustav Adolph den schwedischen Thron bestiegen hatte, erinnerte er sich auch der verlorenen livländischen Gebiete und, nachdem im Frühjahre 1608 ein neuer Versuch den Frieden anzubahnen gescheitert war, rückte Graf Mannsfeld mit 800 Schweden in Livland ein, von dem Salis und Pernau den Schweden noch zugehörten, und begab sich, nach Einnahme von Dünamünde, mit 3 Reiterfähnlein vor Kokenhusen. Am 5. August machten sie vor der Stadt Halt, zündeten ein großes Rauchfeuer an, um ihr Vorhaben zu bergen und eröffneten endlich aus einigen Petarden, welche sie mit sich führten, ein so nachdrückliches Feuer, daß sie durch die geöffnete Mauer alsbald in den Ort rücken und die Polen überwältigen konnten. Die Besatzung ließ man frei passiren und bemächtigte sich nur ihres Hauptmannes Göch, der später die französische Mannschaft, welche ihn nach Dünamünde geleiten sollte, zum Uebertritt unter die Fahnen Polens vermochte und mit ihr davonging. — Im Jahre 1613 war die Kirche dermaßen schadhaft, daß die Keller unter der Sacristei ungehindert von den Bürgern der Stadt als Gefängniß benutzt wurden. Damals gehörte der Kirche das Gütchen Attradsen und von 250 Gesinden des Hauptgutes, die einst zum Schlosse gehört hatten, waren nur 62 bewohnt. (Hagem., Mater. I. 79.) Nachdem zu Tiesenhausenschen Zeiten, in der Mitte des 14. Jahrh., die Kokenhusener Besitzungen, im Betrag von 770 Haken, Versohn und Erla mit in sich begriffen, und auf 20 und mehr deutsche □ M. sich belaufend, inne gehabt, wurden diese unter erzbischöflichem Regiment neben der Treidener zur 2. Vogtei erhoben, von adeligen und erzbischöflichen Räthen, als Stiftsvögten, verwaltet und begriffen namentlich die Stadt und das Schloß Kokenhusen, die Schlösser Lennewarden, Ürküll, Kreutzburg, Laudon, Seßwegen, Schwaneburg, Marienhausen und Lubahn in sich (Hiärn in Mon. liv. ant. S. 5.). Am 26. Decbr. 1566 ward auf Befehl Sigismund Augusts die gänzliche Besitznahme aller Kammergüter des Rigaschen Erzbischofs auf einer in Grodno abgehaltenen Ständeversammlung Littauens feierlich beschlossen und Kokenhusen zum königlich polnischen Kammergut und zur polnischen Starostei erhoben, welche sich bis gen Erla erstreckt haben soll. Gegen Ende des 16. Jahrhunderts, als den Lutheranern auch in Kokenhusen freie Religionsübung verstattet wurde und zu diesem Behufe ein entlegener Ort unweit des Klosters (?) angewiesen worden war, jede der beiden Gemeinden ihren eigenen Prediger und Schulmeister halten durfte, wurde das zu Kokenhusen bestehende Consistorium dem Rigaschen untergeordnet (Inländ. Museum II. 6. 15.). Unter schwedischem Scepter war Kokenhusen Hauptort eines Kreises, beherbergte in seinen Mauern, außer dem Unterconsistorium, ein seit 1636 mit ihm verbundenes Landgericht und begriff im Jahre 1640 die jetzigen Kirchspiele Kokenhusen, Ascheraden, Lennewarden mit Jungfernhof und Linden in sich. Von der Verwaltung des Unterconsistoriums giebt ein vom Jahre 1666 datirtes Kirchenvisitationsprotokoll im Kirchenbuche zu Ronneburg (Hupel, Topogr. Nachr. III. 179.) Kunde. Landgericht und Consistorium bestanden noch unter russischem Scepter.

Kokenhusen blieb, wie die übrige Provinz, nun fast ununterbrochen in schwedischen Händen bis 1700 [1]). Während die meisten festen Plätze im Innern des Landes für unhaltbar erklärt und ihre Abbrechung anbefohlen wurde, beeiferte man sich die Dünalinie noch stärker zu befestigen und that Kokenhusen allen möglichen Vorschub. Nach der im Archiv des Gutes Attradsen aufbewahrten Abschrift einer Verordnung (1636) Joh. Skytte's, des schwedischen General-Gouverneurs der Provinz, giebt Skytte das Versprechen, in Erwägung der Vorstellungen des Städtleins Kokenhusen und in Betracht der erbarmungswürdigen Lage, in welcher selbiges sich befindet, als welcher nur durch den Beistand der Regierung abgeholfen werden mag: daß er bei dem Könige Fürbitte einlegen wolle, um von dessen Großmuth einen Beitrag zum Wiederaufbau der Kirche, der Schule und anderer Gebäude zu erhalten. Unterdessen überläßt er der Stadt gewisse Wiesen und Viehweiden, die an die Felder des Schlosses stoßen und fordert die Gemeinde auf, diese Viehweiden mit Umzäunungen zu versehen, damit die königlichen Felder gegen Schaden geschützt würden. Ueberdem erhielt jeder Bürger das Recht, Bier zu brauen. Es ward den Einwohnern freigestellt die wiederaufgebauten Häuser zu verkaufen rc. Aus alledem geht hervor, daß die bisherige Stadt, welche jetzt in den Urkunden nur noch ein Städtlein genannt wird, so gut wie ganz untergegangen und das Eigenthumsrecht der Ländereien, Plätze rc. in die Hände der Krone Schweden übergegangen war; befestigt aber war der Ort nach wie vor, denn in einer 1639 gemachten Eingabe des Rathes bittet derselbe, es möge dem Bürgermeister von jedem Thore ein Schlüssel übergeben werden, wie solches zu polnischen Zeiten üblich gewesen sei. Im Jahre 1650 wurden der Stadt durch die Königin Christina sämmtliche ihr von den Herrmeistern, namentlich aber unter polnischer Oberhoheit von Stephan Battori und Sigismund verliehenen Gerechtsame bestätigt. „Im Jahre 1654" (schreibt ein Ungenannter, dem wir hinfort folgen, im Inländischen Museum II. 6. S. 22 f.) „wurde dem Obristen Orküll, Befehlshaber der Besatzung, der Befehl gegeben, daß

1) Was in Hagemeister's Materialien B. I. S. 78 unter einer schwedischen Belagerung und Einnahme vom 18. Juli 1628 gemeint sei, habe ich noch zu ermitteln.

er den Leuten von der Besatzung verbieten möge, zum Nachtheil der Bürger, Branntwein und Bier zu verkaufen, da es des Königs Wille sei, die Wohlfahrt der Städte im Lande zu fördern. Aber fast unmittelbar, nachdem diese Verfügung getroffen war, erfuhr Kokenhusen wieder ein neues Unglück. Im Jahre 1655 nahm Rußland, durch Carl Gustav's (Carl X.) Fortschritte in Polen beunruhigt, Veranlassung, sich zum Beistand einer Macht, die bisher seinen erbittertsten Feinden gehört hatte, zu rüsten. Der Fürst Dolgoruki fiel mit 120,000 Mann in Livland ein, nahm Kokenhusen mit leichter Mühe weg, belagerte aber Riga und mußte unverrichteter Dinge, nicht ohne sich am flachen Lande schadlos zu halten, abziehen." Erst im Jahre 1660 brachte der Friede von Oliva dauerhafte Ruhe wieder.

In welchen Zustand das Land durch die fortlaufenden Kriegsplagen, durch die im Jahre 1657 ausbrechende Hungersnoth und die ihr folgende Pest versetzt worden war, davon geben Zeitgenossen Kunde. Der Grund und Boden war im Werthe dermaßen gesunken, daß u. a. ein Baron Krohnenstern, der bei Kokenhusen ansäßig war, mit Leichtigkeit ein Areal von 140 livl. Haken ankaufen konnte, das das gesammte jetzige Kokenhusensche und einen Theil des Römershofschen Kirchspieles in sich faßte. Die Güter Stockmannshof und Lapinsky, damals zusammen 7½ Haken groß, waren für 3000 Rthlr. erstanden worden, eine Hakenzahl, welche wir heut zu Tage in jener Gegend — wenn Jemand an Veräußerung dächte — preiswürdig mit 60—70,000 Rub. bezahlen müßten, während der wirkliche Gehalt jener Güter nach dem letzten Wackenbuche auf 19¹⁵/₂₀ Haken veranschlagt und seine 180,000 Rbl. S. werth sein könnte. Das in der Gegend gelegene Bevershof, damals 14 Haken groß, wurde mit 2500 Rthlr. bezahlt und ist heute (Alt- und Neu-B. zusammen) wohl auf 150,000 zu veranschlagen. Auch die Stadtplätze waren zum Theil durch Kauf in Privatbesitz übergegangen, zum Theil der Krone anheimgefallen und wurden nicht wenig durch das auf der flachen Stadtseite des Schlosses angelegte Glacis der neuen Befestigungswerke beeinträchtigt. Ein Bericht des General-Gouverneurs Horn an den schwedischen König vom 19. Mai 1684 schlägt vor, die neu zu gründende Stadt nicht, wie bisher, auf der Höhe anzulegen, wo sie der Festung hinderlich im Wege stehe, sondern unten am Wasser, welche Lage auch für den Handel bequemer sei. Dieser schon einen Monat darauf genehmigte Vorschlag wurde am 10. Nov. von der schwedischen Regierung in Riga bekannt gemacht, verbunden mit einer Einladung an etwaige Baulustige, sich daselbst unter Zusicherung vierjähriger Abgabenfreiheit anzusiedeln. Die Erneuerung sämmtlicher alter Privilegien und die Rückgabe der Schnurländereien (freilich „so weit es sich würde thun lassen") wurde verheißen.

Wo die zu Anfang dieser Beschreibung Kokenhusen's bezeichnete Poststraße, unten am Fuße des Schlosses vorüber, dem Hohl- und Aufwege sich nähert, in der Gegend des dort gelegenen Kruges war es, wo das neue Städtchen erstand, von

dessen Dasein ältere Abbildungen von Kokenhusen den Beweis liefern. Dieses Hakelwerk stand noch als im Jahre 1700 die Sachsen, auf ihrem Heimwege von Riga kommend, die Feste Kokenhusen überwältigten. König August hinterließ nach seiner Heimkehr eine Heeresmacht von 12,000 Mann, welche sich in den gewonnenen Werken festsetzte und selbige, wie die damals angefertigten Pläne und Kupferstiche ausweisen, um ein Ansehnliches erweiterte, indem für gut befunden ward, dem schwedischen Hornwerke ein Ravelin und eine starke Contre-Escarpe vorzubauen. Die Sachsen legten einen bedeckten Weg an, um eine ungehinderte Verbindung mit der Düna zu unterhalten und im Nothfall sich den Rückzug nach Kurland zu decken, auch führten sie jene weitläuftigen Verschanzungen auf, die eine Strecke von mehr als 6 Werst einnahmen und noch zu sehen sein sollen. Die Festung Kokenhusen war der Mittelpunkt dieser Befestigungen, die im Grunde nichts als ein verschanztes Lager sein sollten, freilich in dieser Ausdehnung schwer zu vertheidigen waren, wie der Erfolg auswies: denn als im Juni 1701 Carl XII. gegen Riga vorrückte, räumte Steinau, der sächsische Befehlshaber Kokenhusen's, seinen Stand und erschien vor Riga auf dem linken Flußufer, um dort, von Carl auf's Haupt geschlagen, den gänzlichen Rückzug des sächsischen Heeres zu beginnen. Oberst Bose, der sächsische Commandant in Kokenhusen, sprengte, nachdem er sich mit der Besatzung über die Düna verfügt hatte, die Festung und schloß sich Steinau an.

So endete nach einem Bestehen von 491 Jahren das Schloß Kokenhusen, um nicht wieder zu erstehen. Der früher am Persethal unweit des Gottesackers gelegene Gutshof ward an seinen heutigen Standort verlegt. Nachdem das 1640 und 1643 durch königl. schwedische Schenkung an den General-Kriegs-Commissair Heinrich Struberg Cronstiern geschenkte Gut von dessen Söhnen 1682 wieder reducirt worden war, blieb Kokenhusen Kronseigenthum, bis die Kaiserin Elisabeth es dem Feldzeugmeister Grafen Peter Schuwalow 1744 als Privateigenthum übergab. Später befand sich Kokenhusen in Besitz des Kammerherrn Andreas von Bayer, von dem es am 28. Juni 1780 mittels Verkaufs an den Großvater des heutigen Besitzers, den Lieutenant, späteren Landrath Carl Otto von Löwenstern, für 40,000 Thaler überging, der es seinem Sohne, damaligen Kammerjunker, späteren Kammerherrn, Landrath, wirkl. Staatsrath und Ritter Otto von Löwenstern, im Jahre 1810 überließ. Der gegenwärtige Besitzer, Otto v. L., ein Sohn des Letztgenannten, hat das Majoratsgut Wolmarshof bei Wolmar zu seinem Hauptsitze erwählt, domicilirt den Winter über in Mitau und kehrt nur selten auf kürzere Zeit während des Sommers in Kokenhusen ein. — Der ungeheure Gütercomplex, welcher im 14. Jahrhundert 770 Haken betragen haben soll, war 1641 auf 15 Haken beschränkt und eingegrenzt, wurde 1688 auf 16, 1734 auf 7¾, 1757 auf 9, 1823 auf 16⅘ und bei der letzten wackenbuchmäßigen Messung auf 16¹⁶/₂₀ Haken veranschlagt.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Wir bedauern unsere Nachrichten mit dem Eingeständniß eines Versehens beginnen zu müssen: auf dem letzten livländ. Landtage hat Hr. v. Lilienfeld nicht seine Dimission vom Landraths-Amte genommen, wohl aber Hr. v. Groote.

Riga. Laut dem St. Petersb. Handelsbericht vom 15. Jan. wird aus Holland geschrieben, daß der daselbst im vorigen Jahre aus St. Petersburg erhaltene Flachs und Hanf viele Unzufriedenheit veranlaßt habe; das Sortiren hat sich als so schlecht und so wenig gewissenhaft herausgestellt, daß die Holländer beabsichtigen, um Einführung einer Wrakung dieser Waaren zu bitten, welche sie seit Peter's des Großen Zeiten bis zum Jahre 1844 stets in guter Qualität, aber aus Riga auch bis hiezu in solcher Weise erhalten hätten.

Riga. Im litt. Nachlasse des 1824 verst. Carl Petersen in Dorpat befand sich ein Ex. des Hupelschen Idiotikon's, das mit vielen Nachträgen und Verbesserungen von der Hand des Verewigten versehen war und von Asmuß und Rambach als besonderes Werk herausgegeben werden sollte. Man wünscht zu erfahren, in wessen Besitz sich das Buch befindet und ersucht, Nachricht darüber dem Herausg. der Rig. Stadtbl. oder der Red. des Inl. zukommen zu lassen.

Riga. Die in der Umgebung der Rummelstation mit Lebensmitteln beladenen kleinen Böte, so wie auch die zum Verkaufe auf dem Rig. Markte bestimmten Brennholzflösser sind von der Ausnahme von Frachtbriefen und Schnurheften und von der Entrichtung der 1/4 % Steuer zur Unterhaltung der Wasserverbindungen für die Zukunft befreit worden.

Riga. Ult. 1856 bestand die gesammte Rigasche Rhederei aus 37 Segelschiffen mit 3731 Comm.-Lasten, 12 Dampfschiffen und -Böten mit 330 Comm.-L.; es betheiligten sich an dem Schiffsbetriebe Riga's im J. 1856: G. W. Schröder mit 53%, Westberg & C° mit 14%, Wöhrmann & S. mit 6%, C. H. v. Radecki mit 5½%, Th. Renny & C° mit 4½%, Schiffer als Selbstrheder mit 3%, W. Knoch & C°, C. Schmidt & C°, Th. Pychlau mit je 2½%, A. Kriegsmann mit 1½%, C. H. Meltzer mit 1%; A. Vasen hatte 4 Dampfböte, das Börsen-Comité 1 („Riga"). Unter den Segelschiffen sind die größten die Barken „August" und „Moritz", Schröder gehörig, von je 202, und „Neutral", Westberg & C° gehörig, von 200 C.-L., unter den Dampfern „Düna", Schröder geh., von 106 L. — Ult. 1852 bestand die Rig. Rhederei aus 49 Segel- und 9 Dampfschiffen. — Im Jahre 1856 wurden 2054 Schiffe (153,156 L.) ausklarirt, und zwar engl. 428 (38,654), holl. 256 (17,560), dän. 232 (11,540), russ. nach dem Auslande 105, n. d. Inlande 119, preuß. 196, meklenb. 167, hannöv. 141, norw. 134, schwed. 118, franz. 51, lüb. 44, oldenb. 35, portug. 14, hamb. 5, amerikan. 4, brem. 3, belg. und span. je 1; den Schiffslisten zufolge betrug die Zahl der angekomm. Schiffe 2052, der abgegang. 2053.

Riga. Handel. Der Flachspreis ist in letzter Zeit um 1 R. S. per Berk. gestiegen; Hanf ist wenig umgegangen, für Rein wurde nur 97 contant gezahlt; Hanföl 34¼ R. S. per Berk.; Leinsaat, Säe- 7¾, Thurm- 7⅞, 9¾ R. S. per T.; Hanfsaat ebenfalls in Frage, 4½ R. S. per T.; Roggen 96—97, Hafer 70, 75 per Last; gr. Roggenmehl 2,10, Weizenmehl 3½—4 R. per 100 ℔., Kartoffeln 1,10 per Lof, Butter 6,20—6,60 per Pud. Livl. Pfandbr. 98½, ¾, Stiegl. 96; estl. 98.

Riga. Die seit einigen Jahren auf dem Gute Lixna bei Dünaburg etablirte Lein-Bleiche, in welcher die chemische mit der Rasen-Bleiche verbunden wird, bietet auch den Hauswirthschaften ihre Dienste im Bleichen von gelb gewordener und befleckter Leinwand an; die Preise, für 1 Arschin glatter 5, gestreifter Leinwand und 1 □Arschin Tischzeug 7¼ K. S. erscheinen vielen Hausfrauen zu hoch. Im Pernauschen sind wir mehren trefflichen Bleichen begegnet.

Riga. Seit dem 24. gastirt auf unserem Theater Frl. Hartmann aus Kopenhagen, eine Künstlerin von den glücklichsten, durch Studium auf bedeutende Höhe erhobenen Naturmitteln, deren liebliche und doch klanghaltige Stimme ein wahrer hoher Sopran ist, der mit der leichtesten Ansprache das hohe Des erreicht und bis F gehen soll, deren Cantilenen musikalisch schön und empfindungsvoll, deren Coloraturen und Passagen, namentlich Triller, ausgezeichnet sind; wir haben sie bis jetzt als Lucia, und in „Martha" als Lady Durham gehört. Ein in mehren Kreisen noch größeres Interesse nimmt der österreichische Pianist Rudolph Willmers jetzt hier in Anspruch und das ihm in der N. Z. Nr. 23 von C. A. gespendete Lob, seine Bezeichnung als Clavier-Componist erster Reihe, der über den Salonbedarf hinaus seinen Namen mit Glück bleibend der Kunstgeschichte zu übergeben strebt, wird allseits mit unterschrieben.

Dorpat. Wir unterlassen nicht auf den bevorstehenden 17. Febr. aufmerksam zu machen, an welchem Tage vor 50 Jahren Dorpat und namentlich die damals noch junge Universität eine Feier der erhebendsten Vaterlandsliebe feierten. Es war am 14. und 15. Dec. 1806 die ewig denkwürdige Schlacht bei Preußisch-Eylau geschlagen worden und, unter lebhafter Mittheilnahme der übrigen Stadtbewohner, feierten diesen Sieg russischer und deutscher Waffen die Glieder der Universität *). Nach einer kurzen, vom d. z. Rector, Prof. jur. Meyer, gesprochenen Einleitung, hielt Prof. Rambach die Festrede, die der kräftige Gang der Gedanken und die schöne Diction zu einem Meisterwerke machten, darauf trug Prof. Balck ein didactisches Gedicht „Menschengröße" vor und zum Schluß stimmte die ganze Versammlung begeistert den patriotischen Gesang „Heil, Alexander, Heil!" an. Sapere aude, die damals gelesenste, kürzlich verschiedene Zeitschrift, begleitete das Referat dieser Feier mit folgenden Worten: „So weit die deutsche Sprache als eine vaterländische lebt, hat sie jetzt leider über die wichtigsten Angelegenheiten ihres Volkes verstummen müssen, aber sie wird gär zu entehrt seinen Unterjochern zu schmeicheln und über Deutschland's Unfälle zu frohlocken. Nur unter Alexander's mildem Scepter, nur in Deutschrußland darf sie noch laut für ihre Nation rechten, hier ist das letzte Asyl des Patriotismus und der Hoffnung Deutschlands. Die Feier, mit welcher die Professoren zu Dorpat den Sieg bei Eylau begingen, kann also als eine freudige Huldigung betrachtet werden, die sie im Namen ihres ehemaligen, jetzt so unglücklichen Vaterlandes, ihrem gegenwärtigen glorreichen brachten." — Die Schlacht bei Preußisch-Eylau hat ihre historischen und tactischen Bearbeiter gehabt und noch kürzlich hat, wenn ich nicht irre, St.-R. Kruse ihr seine Aufmerksamkeit gewidmet; unserem Leserkreise wird aber die Fassung einer der ersten Nachrichten über diesen Sieg, welche in Dorpat eintrafen, interessant sein:

Riga, d. 25. Dec. 6.

Liebster Vater! Der Adjutant des Königs von Preußen, Major v. Klür, ging hier durch nach St. Petersburg, mit Siegesnachrichten. Er brachte vom Minister Hardenberg einen Brief an den Etatsrath Weirauch, der einige Details enthält. Der Jubel ist hier groß. Der Gouverneur hat den Sieg der Kaufmannschaft notificirt und aus Königsberger Briefen bestätigt sich Alles. Sieg, Sieg ist unsere Losung. Der Gouverneur fügte in einem Schreiben an die hiesige Musse noch zur obigen Nachricht hinzu, daß die Franzosen 7000 Mann und ihre Kanonen verloren, daß sie sich viele Meilen zurückgezogen haben und auch am 27. Dec. n. St. von Burhewden geschlagen worden sind. Privatbriefen zufolge soll Kamensky schwer blessirt sein. Es leben die ruthenischen Helden! Dank dem Himmel für das herrliche Weihnachtsgeschenk! — Communiciren Sie die Nachricht gütigst gleich der Frau Generalin en chef v. Knorring und dem General Leutner, auch dem Grafen Münnich. Ihr ꝛc.

Dorpat. Auf den 6. Febr., den Dorotheen-Tag, fällt ein für Livlands Bewohner wichtiges Jubiläum, das 400jähr. Erinnerungsfest an die Verleihung des Erbschafts-Privilegiums, welches E.-B. Sylvester am 6. Febr. 1457 der erzstiftischen Ritterschaft verlieh, und das als die „neue Gnade"

*) Der siebenzehnte Februar 1807 in Dorpat. Dpt. 1807. 52 S. 4.

seitdem ununterbrochene Wirksamkeit und in neuster Zeit viele wissenschaftl. Behandlung erfahren hat.

Dorpat, d. 2. Febr. Die Jahrmarktszeit hat am 28. Jan. ihr Ende erreicht, und wir können mit dem, was sie uns brachte, nur zufrieden sein. Haben wir doch heuer häufiger, als in den letzten Jahren, unserem musikalischen Sinne schöne Genüsse bereitet gesehen, haben wir doch in privaten und in öffentlichen Gesellschaften eine Befriedigung gefunden, die bisher nicht immer sich einstellte, und haben wir doch schließlich in Handel und Wandel eine Lebhaftigkeit bemerkt, die auf das Vorhandensein von materiellen Mitteln hinwies, das wir nach dem Vorgange der beiden letzten geldarmen Jahre kaum erwarten durften. Am vorigen Sonntage erfreuten uns das Geschwisterpaar Papendick und der Cellist Wagner mit ihrem vierten Concerte, welches an Reichhaltigkeit und trefflicher Auswahl des Programm's, wie an kunst- und seelenvollem Spiel den früheren nicht nachstand, und in den Ohren der dahingerissenen Zuhörer klingt wohl noch lange Fräul. Ida's Piratenmarsch nach*). Im Laufe der Woche langten, leider nachdem schon die belebteste Zeit des Marktes vorüber war, auch der blinde Clarinettist Hentschel aus Tischendorf bei Leißnig, ein Schüler des Dresdner's Kotte, und Fräul. Charlotte Fischer v. Tiefensee**), die Tochter eines österreichschen Generals, hier an. Letztere Künstlerin genießt eines so reinen und hohen Rufes, daß es vermessen wäre an dieser Stelle ihr noch mehr Weihrauch zu streuen, als ihr an kunstverwöhnten Orten schon gezollt worden, wir beschränken uns daher darauf anzuzeigen, daß sich am Freitag, d. 1. Febr., ein zahlreiches Publikum in der Aula des Univ.-Gebäudes versammelte und wir unter den Zuhörern viele Kunstfreunde bemerkten, die nur Frl. Tiefensee's Stimme noch an unsere Stadt gefesselt hatte. An Bällen bei Privat-Personen sowohl, als in Vereinen ist die Saison Dorpat's besonders reich gewesen, man rühmt den steigenden Geschmack für eine nicht allein glänzende, sondern auch liebliche Ausschmückung der Räumlichkeiten und den Reichthum der Damen-Toiletten; die Gesellschaft des „Clubb" hat in letzter Zeit durch eine gewisse Fusion einen ansehnlichen Zuwachs erfahren; die akadem. Musse debütirte am 30. mit ihrem ersten Balle, ich glaube, mit Erfolg. — Die Zahl der Studenten mag ansehnlich gestiegen sein, wenigstens sind im Laufe des Januar nicht weniger als 84 Neu-Immatriculirte in's Album academicum verzeichnet worden: es kamen von den Gymnasien in Dorpat 8, in Riga 4, in Reval 4, in Mitau 3, in Petrikau (einer Schule, die uns viel treffliche junge Gelehrte vorbereitet hat) 6, in Warschau, Minsk, Sluzk und Schawl je 1, von der Revalschen Domschule 2, dem adl. Institut zu Warschau 1, der St. Petersb. Annenschule 1, der adl. Kreissch. in Arensburg 4, den höhern Kreisschulen in Pernau 6, in Libau 2, von den Universitäten zu St. Petersburg 4, zu Moskau 4, zu Charkow 2, als Apothekergehülfen bezogen nur 4 die Univ., von keiner öffentl. Lehranstalt zur Univ. dimittirt waren 25. Am 28. Jan. wurde Johann Braun, aus Lublin gebürtig, zum Dr. med. promovirt***); unsere Leser werden sich dieses Mediciners aus der Zeit der letzten Blokade Reval's (Inl. 1855 Sp. 508) erinnern. Während viele Polen auf unserer Landesuniv. ihre Studien machen, muß man sich über die mangelhafte Kenntniß der poln. Zeitschriften von den hies. Zuständen wundern, so z. B. bespricht der Czas das Resultat der letzten Preisvertheilung bei der Univ. in einem ziemlich unrichtigen Sinne. — Mag. Schirren's Vorlesungen über die Colonisation der Südsee-Inseln und die Entdeckungsreisen in Australien versammelten etwa 200 mit gespanntester Aufmerksamkeit der an Thatsachen gedrängten, an Combinationen geistreichen, an Form blühenden Rede dieses Docenten folgende Zuhörer in der Aula des Univ.-Gebäudes, sie sind heute geschlossen worden.

*) Die Pedalharfe Frl. Ida's ist mit 15 Pedalveränderungen versehen, hat einen Umfang von 7 Octaven und führt in sich Bässe von Stahldraht.

**) Eine Skizze ihrer künstlerischen Bildungsgeschichte siehe in Dörpt. Z. 13.

***) In s. von fleißigem Forschen in dem vorhandenen litt. Material zeugenden Diss.: Lienis in homine exstirpatio. Dorp. 1857, 67 S. 8., kommt er zum Schlusse, daß die durch eine Hautverletzung vorgefallene Milz unbedingt abzutragen, die Exstirpation eines Milztumors aber mit den größten Gefahren verknüpft und im Allgem. zu widerrathen sei; die Arbeit scheint besonders durch einen Fall des verst. Dr. Julian Schultz in Radom im Tygodnik lekarski, 55, Nr. 32 und einen Artikel von Prof. Dr. Adelmann: wissenschaftl. Beleuchtung der Frage über Exstirpation der Milz bei dem Menschen in ihrer Ausführbarkeit, so wie ihrer Zulässigkeit, in der deutschen Klinik 1856 Nr. 18 veranlaßt zu sein.

Dorpat. Aus St. Petersburg geht die Nachricht ein, daß St.-R. Dr. Lorenz die von ihm seit 16 Jahren bekleidete Stelle eines Directors der dasigen ev.-luth. Petri-Kirchenschule, nach s. Emeritur als Prof. am pädagog. Hauptinstitute, im nächsten Juni aufgiebt um nach Deutschland zurück zu kehren. Bei der großen Bedeutung der Petrischule für die Lutheraner in St. Petersburg ist damit eine sehr einflußreiche Stelle vacant geworden und wünschen wir, daß sowohl die Wahl auf eine geeignete Persönlichkeit falle, als auch sich Niemand von der Bewerbung ausschließen möge, der in sich den Beruf und die Fähigkeit zur Leitung einer so großen Lehranstalt fühlt.

Arensburg. Die heilkräftigen mineralischen Schlamm- und Seebäder zu Arensburg werden in diesem Jahre, wie gewöhnlich, schon Ende Mai eröffnet werden. Im Sommer 1856 haben 318 auswärtige Leidende diese Bäder mit sehr gutem Erfolge gebraucht, und zwar namentlich gegen Rheumatismus und Gicht, chronische Hautkrankheiten, chron. Blennorrhöen; Scrophulosis, Kropf, allgemeine Nervenschwäche, Merkurialkrankheit, scrophulöse, rheumatische und arthritische Geschwüre. Sehr wünschenswerth wäre es, daß diejenigen Patienten, welche zuerst einen vollen Cursus warmer mineralischer Seeschlammbäder zu nehmen haben, schon Ende Mai oder spätestens in den ersten Tagen des Juni eintreffen, damit auch ein voller Cursus der kalten Seebäder, welche Ende Juni eröffnet werden, nachfolgen könne. Die Communication zwischen St. Petersburg, Reval und Riga wird durch die Dampfschifffahrt nach der Station am Moonsunde unterhalten und sollen von hier aus die Badegäste auch durch ein besonderes Dampfboot direct nach Arensburg abgeholt werden, um die manchem Leidenden beschwerliche Landreise vom Sunde aus vermeiden zu können. Weitere Nachrichten, z. B. über Quartiere 2c., ist bereit zu ertheilen der Oeselsche Kreisarzt Dr. Gaabe.

Wolmar. Am 6. Jan. gab uns der Organist und Musikdirector Herr A. Wendt aus Libau, unterstützt von hiesigen Gesangkräften, ein Orgel-Concert, dessen Ertrag dazu bestimmt war, zweien Männern, deren Andenken der Wolmarschen Stadt- und Landgemeinde lieb und werth ist, Grabkreuze zu errichten. Bei dem anerkannt kunstfertigen, vortrefflichen Spiel des Herrn Adolph Wendt, konnte der Kunstgenuß den Erwartungen manches Musikfreundes zwar nicht ganz entsprechen, da die Mangelhaftigkeit unserer Orgel bei der Ueberfüllung der Kirche von Zuhörern um so mehr hervortrat; doch wird gewiß Jeder eine Entschädigung darin gefunden haben, zu sehen, mit welcher Freudigkeit selbst der Arme, auch in bedrängter Zeit, sein Opfer zu bringen entschlossen ist, wenn Liebe und Anhänglichkeit die Herzen beseelen. Dank darum Herrn Wendt's und der übrigen Mitwirkenden freundlicher Bereitwilligkeit, welche Gelegenheit gab einen Zweck hervorzurufen, durch dessen Erfüllung ein schon lange gehegter Wunsch verwirklicht wird.

Fellin. Auf dem nahen Gute Neu-Woidama ist, nach den vorjährigen Frühfrösten eine Rarität, gut keimende Gerste, zu 7 R. S. per Tschetw. aus der Kleete zu haben. Wir unterlassen nicht hiebei anzuführen, daß das Fellinsche Bier seit einiger Zeit sich eines wohlverdienten Rufes erfreut.

Das Gut Woldenhof im Audernschen Kirchsp. soll, da bis hiezu die Intestat-Erben der am 12. Febr. 1835 bereits verstorbenen Besitzerin dieses Gutes, Frau Katharina Elisabeth Althann geb. Pilar von Pilchau, die Beschaffung einer gesetzlichen Besitz-Krepost zu solchem Gute unterlassen haben, im k. April öffentlich versteigert werden.

Am 13. Jan. wurde der Predigtamts-Candidat Julius Bosse*) als Prediger ordinirt und bei der Wolfahrtschen Gemeinde introducirt. Er folgt an dieser Pfarre seinem Vater Anton Georg B., nachdem dieser 41 Jahre hindurch das Predigt-Amt verwaltet und jetzt sich in den wohlverdienten Ruhestand begeben hat.

Estland.

Reval, d. 29. Jan. In dem Personalbestand unseres Schulwesens stehen uns baldigst Veränderungen bevor, die jeden Freund der Jugendbildung nur schmerzlich berühren können. In Folge geschwächter Gesundheit hat der um die hiesige Domschule wohlverdiente Director Dr. Plate sich genöthigt gesehen, das Curatorium um seine Entlassung zu bitten, bevor es ihm geglückt, das 30. Dienstjahr seinem Wunsche gemäß zu erreichen. Es heißt, daß er nur noch bis Ostern d. J. in Function bleiben und neben ihm der d. z. Oberinspector der mit der Domschule verbundenen Pensionsanstalt, Kirchner, als ad latus fungiren wird. — Nicht minder betrübend ist der Abgang des Oberlehrers der russ. Sprache, H.-R. Solowjewitsch vom Revalschen Gymn., der einem Rufe nach Dorpat als Inspector der Kronsschulen des Dorpatschen Lehrbezirks folgend, hieselbst einen in wissenschaftlicher wie in pädagogischer Beziehung einflußreichen Wirkungskreis aufgiebt. Mit seltner Lehrgabe versehen, wußte er das Interesse seiner Schüler und Schülerinnen meisterhaft für den Gegenstand seines Unterrichts zu gewinnen, stand zu den Meisten unter ihnen in einem pädagogischen Rapport, und förderte dieselben nicht nur intellectuell, sondern auch individuell; weshalb Ref. mit vielen Eltern die Ueberzeugung theilt, daß der Erzieher in ihm schwer zu ersetzen sein wird, sollte es auch der Schulverwaltung gelingen, die offene Stelle durch einen tüchtigen Sprachmeister zu besetzen.

Reval, d. 26. Jan. Das Manufacturwaaren-Geschäft des Kaufm. 2. Gilde Joh. G. Hiekisch wird von dems. aufgegeben. — In Stelle der Gratulations-Visiten zum neuen Jahr, lösten hier durch Gaben zum Besten des Rettungshauses 61 Herren ihre Karten ab; der Erlös für die Anstalt betrug hieraus 62,30. — Preise: Roggen 112pf. 85 R., Hafer 75pf. 42, 65pf. 38 R.

Reval, 22. Jan. Am 15. d. M. wurde der ordinaire Landtag eröffnet, nachdem derselbe Tages zuvor — auf eine von dem bisherigen alterthümlichen Gebrauch abweichende Weise — an den Ecken der Hauptstraßen des Doms und der Stadt ausgerufen worden; bisher geschah dieses durch den Secretär des Harrischen Manngerichts, welcher zu Pferde, von blasenden Trompetern und Gendarmen begleitet, Dom und Stadt durchritt; diesesmal proclamirte ein Ritterschafts-Secretär den Landtag, wobei er sich zu Schlitten unter Begleitung von Gendarmen und Militärmusik nach passend gelegenen, mit einem Balcon versehenen Häusern begab, diesen bestieg und von dort — zuletzt vom Rathhause — herab den Landtag ausrief, wobei vor- und nachher die Musik spielte. Nach — wie gewöhnlich — vorhergegangenem Gottesdienste in der Domkirche eröffnete im Rittersaale der seitherige Ritterschafts-Hauptmann Baron Ungern-Sternberg den Landtag, worauf zuvörderst der Graf Keyserling auf Raiküll zum neuen Ritterschafts-Hauptmann erwählt wurde. Am 17. wurde durch diesen der Landtag fortgesetzt und der Kammerjunker v. Grünewaldt auf Koik auf die Vacanz zum Landrath erwählt; obgleich erst der abgehende Ritterschafts-Hauptmann dazu erwählt wurde, so lehnte dieser doch diese Wahl ab. In den ferneren Verhandlungen wurden die Mitglieder der durch das Allerhöchst emanirte neue Bauergesetzbuch angeordneten Einführungs- und Regulirungs-Commissionen gewählt, um sofort in Function zu treten.

— Am 12. d. löste sich bei scharfem Südostwinde die nicht sehr starke Eisdecke des Meeres, und es kam ein Schiff an, aber schon am 14. trieb der Nordost Eisschollen herbei, die sich bei mäßigem Frost feststellten und das eben erwähnte Schiff fror ein; es hat sich aber zur Rückreise herausgeeiset, wobei ihm der sich bald wieder nach Süd wendende Wind — der das Eis wieder löste — sehr zu Hülfe kam, und es gewann schon am 19. offene See. In geringer Entfernung von der Rhede ist bis jetzt wieder das Meer frei und das Brandwachtschiff hat seine Flagge wieder gehoben, die es bald nach Weihnachten herabnahm. Seit länger denn acht Tagen schneit es täglich, wenn auch nicht stark, der Himmel ist stets bedeckt und nur sehr selten ein Sonnenblick zu sehen: allen Erfahrungen nach möchte es wohl wieder einen ziemlich nassen Sommer geben. (Rig. Ztg. 22.)

*) Geb. auf dem Past. Wolfahrt d. 24. Nov. 1828, stud. in Dorpat 1848—52 anfangs Philologie, dann Theologie, grad. Stud. der Theol. im Jan. 1855.

Kurland.

Mitau. Die Kopfsteuer beträgt pro 1857: I., im Zunft-Oklad, bei der 1. Steuerclasse 24,78, der 2. 20,65, der 3. 16,52, der 4. 12,39, der 5. 10,33, der 6. 8,26, der 7. 6,20, der 8. 4,13, der 9. 2,07; II. im Bürger-Oklad bei der 1. St.-Cl. 23,22, der 2. 19,35, der 3. 15,48, der 4. 11,61, der 5. 9,68, der 6. 7,74, der 7. 5,82, der 8. 3,87, der 9. 1,94; III. im Freiackerbautreibenden-Oklad, bei der 5. St.-Cl. 12,18, der 6. 9,74, der 7. 7,31, der 8. 4,87, der 9. 2,44; IV. im Haus- und Dienst-Oklad, bei der 5. St.-Cl. 8,90, der 6. 7,12, der 7. 5,34, der 8. 3,56, der 9. 1,78.

Mitau. Das Köhlersche Stift für kurl. Litteraten-Wittwen und Jungfrauen hat im J. 1856 2417,60 verausgabt (darunter 1957 R. als Pensionen der Stiftsdamen), und besitzt ein Pensions-Kapital von 60,000 R., ein Baucapital von 1000 R. und in Cassa 886,10½.

Mitau. Die vielgefeierte Sängerin, Fräul. v. Tiefensee, gab am 19. und 24. hier Concerte, die auch uns die Gelegenheit boten die schöne Naturgabe und den großen Fleiß dieser Künstlerin zu bewundern; nach jedem von ihr vorgetragenen Gesangstück wurde ihr lebhafter Applaus zu Theil.

Libau, d. 25. Jan. Bei —18° tief am 23. der engl. eiserne Schraubendampfer William France, Capt. Harris, mit Salz von Hull nach Pernau bestimmt und zuletzt von Memel kommend, 13½' tief gehend und von 200 Last Waaren Raum, ohne alles Hinderniß bei voller Ladung in unseren Hafen ein, es ist das erste engl. Schiff, das uns seit dem Friedensschlusse besucht. Während unsre nördlichen Nachbarhäfen vom Eise blokirt sind, ist bei uns in diesem Winter die Schiffahrt noch keinen Augenblick unterbrochen gewesen. Auf der Bank vor unsrem Hafen sind jetzt, bei niederm Wasserstande, 14½' Wasser.

Die Instandsetzung der Oberbartauschen Kronsbrücke nebst Eisbrechern ist, außer der unentgeltlichen Anfuhr der Holzmaterialien, Steine und des Mooses, so wie der unentgeltl. Stellung der Arbeiter und Podwodden, auf 1008,78 veranschlagt worden.

Die Einfuhr von Heu, Stroh und Vieh aus dem Kurländischen Gouvernement in das Rigasche Stadt-Patrimonialgebiet ist gestattet worden, falls diese Erzeugnisse mit Attestaten einer Behörde oder Gutsverwaltung versehen sind, daß sie aus Gegenden herstammen, in welchen die Löserdürre weder zur Zeit vorhanden, noch auch überhaupt seit dem verflossenen Herbste vorgekommen; dagegen besteht das bisherige Verbot der Einfuhr von Fellen, Knochen, Haaren und Klauen aus Kurland in das Stadt-Patrimonialgebiet fort.

Der in der N. Preuß. Z. Nr. 27, als Probe aus dem nächstens erscheinenden 1. H. des kurl. Adelslexicons, abgedruckte Artikel des Preuß. Johanniter-Ritters Alexander Baron Simolin auf Groß-Dselden „die Bagge af Boo in Kurland" hat gewiß einen weiten Leserkreis sehr interessirt; dieser Abschnitt hat übrigens in der period. Presse unserer Provinzen ein treffliches Vorbild aufzuweisen in dem gehaltvollen Aufsatz des Consuls Ludolph Schley in Libau „Jakob Bagge af Boo, schwedischer Reichsadmiral" im Refractor, Drpt. 1836 Nr. 17—25.

Die Aemter des Oberfiscals in Livland und des Gouv.-Fiscals in Kurland sind, zur Gleichstellung mit den Gouv.-Anwälten, der 5. Classe des Pensions-Oklads beigezählt (Sen. U. d. 21. Dec. 56.).

An Verpflegungskosten für die Militär-Kranken in den Krankenhäusern der Collegien allgem. Fürsorge sind festgesetzt worden: in Livland 27½, in Kurland 36¾, in Estland 36¼ K. S. M. täglich.

Litterärisches.

In St. Petersburg hat sich ein Verein deutscher Dichter gebildet, der unter dem Titel „Schneeflocken" einen Musen-Almanach herausgiebt, dessen Druck in Leipzig bald vollendet sein wird. Es haben sich daran anerkannte Kräfte betheiligt, die einen günstigen Erfolg verheißen. (Zeit, 9.)

Von dem Prof. Dr. Wold. Koch in Moskau, ehem. Assistent der geburtsh. Klinik in Dorpat, ist am 12. Jan. c., bei der öffentl. Jahresversammlung der Moskauer Univ., eine lat. Rede de chloroformii usu gehalten worden, welche (24 S. 4.) in den Рѣчи и отчетъ zur Feier dieses Actes abgedruckt ist; über Prof. Koch's bish. wissenschaftl. Leistungen s. biogr. Lex. der Mosk. Docenten Bd. 1. S. 431. — Das von dem Oberbibliothekar der K. öff. Bibl. zu St. Petersb., Dr. Chr. Fr. Walther, zur Feier der Rückkehr Ihrer Kaiserl. Majj. von der Krönung aus Moskau nach St. Petersburg am 2. Oct. 56, gedichtete Carmen Sapphicum (nebst russ. Uebers. gedruckt) hat im Journ. de St. Petersb. 26. Oct. 56 eine anerkennende Beurtheilung von Ch. de St. Julien, nebst Proben einer franz. Uebers. von Perrault, gefunden.

In Helsingfors wurden in letzter Zeit 2 juristische Abhandlungen öffentlich vertheidigt, welche auch für Liv- und Estland von wesentlicher Bedeutung zu sein scheinen: Ueber die Theilung des Grundbesitzes, von A. W. Liljestrand, 100 S. 8. (d. 24. Jan.), und über die Theilung des Grundbesitzes nach schwedisch-finn. Recht, von K. Lagus, 155 S. 8. (d. 28. Jan.); ferner erschien dort die Streitschrift „Haben des Aristophanes Comödien eine oligarchische Tendenz?" von K. Grönlund, 34 S. 8.

Das letzt vertheilte Nov.-Heft des Journ. des Minist. der V.-A. 1856 enthält: 1) über die Entwickelung der Philosophie in der christlichen Welt und die innern Gründe der verschiedenen philosophischen Systeme, von Karpow, Prof. an der geistl. Akad. in St. Petersb. 2) über die Richtung und die Einheit des Gymnasial-Unterrichts, ein Auszug aus dem Aufsatze des Prof. Queck in der pädagog. Revue, Zürich 1856, Febr., von Timofejew. 3) Bericht des griech. Min. der V.-A. Christopoulo an den König über den Gang der Bildung in den mittleren Lehranstalten Griechenlands von 1829—1835, übers. von Destunis in Athen. 4) Biographien der bedeutendsten Astronomen, aus dem Nachlasse Arago's (Forts. folgt.). 5) Rec. von Duhamel, Elements de calcul infinitesimal.

Die Dörptsche Section der Evangelischen Bibelgesellschaft hielt ihre Jahresversammlung am 16. Januar. Aus dem von dem Geschäftsführer vorgetragenen Bericht ergab sich, daß sie mit ihren Hülfsgesellschaften im vergangenen Jahre 38 deutsche und 270 estn. Bibeln, 81 deutsche, 941 estn. und 2 lettische Neue Testamente, und 395 estnische Psalter verbreitet, außerdem aber von der im März 1856 im Druck vollendeten neuen Auflage der estnischen Quartbibel noch 1248 Exemplare an die Sectionscomitäten zu Reval, Pernau, Arensburg, Riga und Narwa verkauft hat. Die Jahreseinnahme belief sich an Beiträgen, mit Einschluß der Collecte am Bibelfeste, auf 391 R. 65 Kop. und für abgesetzte Exemplare der heil. Schrift auf 1921 Rub., in Summa auf 2312 R. 65 Kop. Ausgegeben wurde für den Druck der estn. Bibel und für andere heilige Schriften 1809 Rbl. 85 Kop., für Büchereinband 460 Rbl. 12 Kop., für Fracht und Dienerlohn 9 Rbl. 73 Kop., in Summa 2279 Rubl. 70 Kop.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Baron v. Rönne als Goldingenscher Friedensrichter; Brückmann als Gerichtsvoigt in Grobin; Edm. Girard als engl. Vice-Consul in Reval; der Arzt des finnl. Cadettencorps, H.-R. Collan als stellv. Oberarzt der Schule der Garde-Unterfähnriche und Kav.-Junker.

Beförderungen. Zum C.-R. der stellv. Rath der kurländ. Gouv.-Reg., Kammerjunker Baron Mengden.

Orden. Der St. Annen-O. 1. Cl. dem Vicedir. des Postdepart., W.-St.-R. Laube. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem ält. Beamten zu bes. Auftr. beim estl. Giv.-Gouv., Gardestabscapt. Baron Stackelberg. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. den ält. Ordin. der Revalsch. Militärhosp., St.-R. Segnitz und H.-R. Mickwitz, dem Veterinär des balt. Corps, C.-Ass. Boulay.

Dienst-Entlassungen. Der ält. Ordin. des Sweaborgschen Militärhosp., Lange; der jüng. des Narwaschen Sokolow.

Nekrolog.

Am 26. Dec. 1856 starb in St. Petersburg der General von der Kavallerie, Friedrich Baron Offenberg, Erbherr auf Illien in Kurland.

Im Jan. starb in Walk Eduard Holtz, bis vor Kurzem Besitzer der Poststation Gulben. Er war der Sohn des Kaufm. Konrad Holtz in Dorpat und hier den 28. April 1810 geboren, hatte auch vom Dec. 1828 bis Sept. 1830 philosophische und Rechts-Wissenschaften studirt.

Am 13. Jan. starb in Reval der Translateur des estländ. Oberlandgerichts, auch Oeconomus templi cathedralis Revaliensis, T.-R. und Ritter des St. Wladimir-O. 4. Cl. und des St. Stanisl.-O. 3. Cl., Inhaber des Ehrenzeichens für 40jähr. Dienst, Christoph Heinrich Hörschelmann. Geb. d. 17. Aug. 1786 in Reval, ein Sohn von Ernst Aug. Wilh. H. und einer geb. Salomon, studirte er an der noch jungen Landesuniv. vom Juli 1805 bis Dec. 1807. Hierauf war er zuerst Hauslehrer im südlichen Rußland, dann in St. Petersburg Consulent und bald Secretär des Reichs-Justiz-Collegiums, und trat am 20. Juli 1821, sich der Vaterstadt zuwendend, als Translateur in die Reihe der Beamten des estl. Oberlandgerichts. Neben diesem Posten bekleidete er zeitweise noch verschiedene andere, wie den des estländ. Gouv.-Schulendirectorsgehülfen und eines rechtsgelehrten Rathsherrn. Ein Leben voll Arbeit war ihm beschieden und redlich hat er es vollführt.

Am 17. Jan. starb in Talsen der Provisor Carl Hermann Göbel, Verwalter der der Frau Dr. Horlacher gehörigen Apotheke daselbst. Er war in Goldingen geb. d. 12. Febr. 1809, ein Sohn des Lehrers Carl G., bezog als Apothekergehülfe 1. Abth. im Juli 1839 die Univ. Dorpat und erhielt am 29. Oct. 1840 von ders. das Provisordiplom 2. Abth.

Am 19. Jan. starb in Moskau der Generallieutenant Friedrich Schramm.

Am 20. Jan. starb auf Past. Pussen in Kurland die verw. Pastorin Dorothea Hillner, geb. Reimer, 74½ Jahre alt.

Berichtigungen und Zusätze.

Jnl. 1857 Nr. 4 Sp. 64 Z. 37 v. o. [zu Tatarin] Vorsteher der röm.-kath. Kirche.
" " " " " 63 " 10 v. u. st. der Wittwe l. den Kindern und Z. 9 streiche: und deren Kindern.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Januar 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Jan.	13 J. 57	27.8,85 —	12,1 —		O	trübe, etwas Schnee
2	14	8,85 —	10,0 —		S	es schneite den ganz. Tag
3	15	28 0,34 —	4,5 —		W	trübe
4	16	0,86 —	3,7 —	2,6	SW	trübe
5	17	1,09 —	2,7 —	0,5	SW	trübe
6	18	27.11,22 —	3,3 +	1,0	SW	trübe
7	19	5,53 —	1,3 +	1,3	SW	Thau und Regen
8	20	6,04 —	1,7 —	0,6	W	ganz heiter

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kanzellisten J. Großmann Sohn Alexander Ephraim.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 4. Februar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 20.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 6. Montag, den 11. Februar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die Baninge in Scôpes vîdsidh.

Unter den sonst unerhörten Völkernamen, deren sich mehrere in dem angelsächsischen Gedicht Scôpes vîdsidh aufgeführt finden, dürfte nach den neuern Untersuchungen der der Baninge die besondere Theilnahme Livlands in Anspruch nehmen. Denn weiter verfolgt leiten jene Untersuchungen zu dem Schlusse, daß unter den Baningen ein Theil der Liven müsse verstanden werden.

Der Verfasser jenes angelsächsischen Gedichts erzählt oder dichtet, daß er Ealhhild, die Gemahlin Eadgilse's, eines Königs der Myrginge in Nordalbingien, der eine Friedenswerbung bei dem großen Ostgothenkönig Hermanarich übertragen war, auf ihrer Reise zu ihm begleitet habe. Auf dieser in den fernen Süden gerichteten Reise will nun der sang- und sagenreiche Dichter eine nicht geringe Anzahl von Völkerstämmen und Königen besucht und kennen gelernt haben. Und so heißt es denn auch nach Ettmüllers Uebersetzung:

> Aetla waltete der Hunen, Eormanrik der Gothen,
> Bekka der Baninge, der Burgenden Gisika,

und später:

> Sekka'n besuchte ich und Bekka'n, Seafola'n und Theodrik [1]).

Wie gesagt, es wird angenommen werden müssen, der Angelsachse dichte nur, daß er selber die lappischen Seridefinnen und den mythischen Wudga besucht habe, wie er denn auch den eben so mythischen Wada als geschichtlichen König aufführt. Darum aber aus dem Anklange des Namens der Baninge an den der altnordischen göttlichen Vanen folgern zu wollen, jene mit ihrem Fürsten Becca wären gleichfalls nur mythische Wesen, wäre doch wohl nicht gerechtfertigt. Wie auch die skandinavischen Sagen jene beiden mythischen Wesen als finnische Königssöhne bezeichnen und wie die Germanen überhaupt auch auf das ihnen unbekanntere Livland mythische Vorstellungen scheinen übertragen zu haben: nahm der Angelsachse, wohl nur unbewußt, Theil an der Gewohnheit seiner Zeit, Mythisches und Geschichtliches mit einander zu mengen. Wie er die entfernten Inder und Aegypter zu nennen weiß und also kennt, konnte er ohne Zweifel auch und eher eine unverwerfliche Kunde von den Baningen erhalten haben, waren sie in der That ein Theil der geschichtlichen Liven.

Nach Ettmüller und Andern ist nun Becca ein und derselbe mit dem in der ältern Edda erwähnten Bicci [1]), der näher als ein unheilvoller Rathgeber Jormunreer's, d. i. Hermanarich's, bezeichnet ist, und nach Müllenhoff nicht minder derselbe mit dem von Saxo Grammaticus in gleicher Weise, nur umständlicher, bezeichneten Bicco [2]). Erwäge ich aber, daß dieses von einander vollkommen unabhängige Quellen sind; daß sie, wenn auch nur Sagen späterer Zeit, nicht nur einstimmig auf eine engere Verbindung Becca's mit dem geschichtlichen Hermanarich weisen, sondern die beiden nordischen Quellen auch näher angeben, daß es sein Rath war, der den Gothenkönig zu dem diesem selbst Unheil bringenden Morde der Svanhita, Swanuilda, verleitete: so scheint es mir von nicht geringem Gewichte zu sein, daß eben dieses Unheil auch anderweit nicht ohne verbürgende Beglaubigung ist [3]). Denn so lange man sich genöthigt sieht, Hermanarich für einen geschichtlichen König anzuerkennen, wird man auch den in das Geschick desselben eng und tief verflochtenen Becca für eine geschichtliche Person müssen gelten lassen. Zugleich begreift es sich daraus vollkommen, wie er eben um dieses Verhältnisses willen zu Hermanarich der germanischen Heldensage unvergeßlich geblieben ist; denn der gewaltige Ostgothenkönig ward auch darin dem macedonischen Alexandros, mit dem man ihn verglichen hat, ähnlich, daß die Dichtung ihn zu einem der geschichtlichen Hauptträger germanischer Heldengröße erhob und feierte. Keinesweges aber wird es darum als unglaublich erscheinen dürfen,

1) S. Ettmüller, Scôpes vîdsidh. Sängers Weitfahrt S. 18 f. und 115:

> Ätla vëold Hûnum, Eormanric Gotum,
> Becca Baningum, Burgendum Gifica.
> Seccan sôhte ic and Beccan, Seafolan and Thëodric.

1) S. der ältern Edda Quitha Sigurthar Str. 60 f. und Fra Guthruno in der Einleitung.

2) S. Ettmüller a. a. O. S. 13 und 25, und Nordalbing. Studien. Neues Archiv der Schleswig-Holstein-Lauenburg. Gesellsch. f. vaterl. Gesch. 1, Heft 1, 150 f.

3) Vgl. v. d. Hagen, Lieder d. älteren od. Sämundischen Edda S. XVII.

daß Becca, wie ihn Saxo ausdrücklich bezeichnet, der Sohn eines Livenkönigs (Livorum regis filius) soll gewesen sein, mindestens findet diese Angabe, soviel es in dieser Weise geschehen kann, ihre Bestätigung im Finnischen. Denn wenn man die altnordische Form dieses Namens zum altn. bikki, Petze, Hund, gestellt, und dem entsprechend auch den deutschen Namen Sibeche, den Becca's Stellvertreter in der deutschen Heldensage führt, zutreffend zum russ. собака, Hund, stellen können: so rechtfertigt und erläutert das dem Livischen nahverwandte Finnische nicht nur bloß einstimmend, sondern noch ansprechender sowohl die angelsächsische Form Becca, als auch Saxo's Bicco. Denn im Finnischen bedeutet nach Renvall *pekka* und *pekko* fera (ursus, lepus), dient zugleich noch gegenwärtig zu einem sehr geläufigen Personennamen und ist einst selbst zur Benennung des Ackergottes *Pellon-Pekka* [1]) nicht für zu gering geachtet worden. Und nicht minder meine ich auch bei den näher an den Liven sitzenden Ehsten einen verwandten Eigennamen nachweisen zu können. Um das Jahr 1688 hieß ein Frohnvogt des Landgutes Rapin hart an der pleskauischen Gränze „Sobbak" [2]) und die Russen haben einen Familiennamen Собакинъ.

Umständlicher auf das Leben Becca's einzugehn, ist hier nicht am Orte, da das Obige genügen dürfte, zu der Vermuthung zu berechtigen, daß die Baninge Liven gewesen und ihre Sitze also bei den Liven zu suchen sein. Wenn nun Jornandes, der Geschichtschreiber der Gothen und selber von Vaterseite ein Gothe, angiebt, der Gothenkönig Hermanarich, dessen angestammtes Reich im Süden lag, habe unter andern auch eine Reihe nördlicher Völkerstämme und unter ihnen unverkennbar mehrere finnische, doch sind weder Liven noch Baninge genannt, seiner Herrschaft unterworfen [3]): so leitet das von selbst darauf, die Sitze der Baninge bei denjenigen Liven zu suchen, auf welche die von Süden vordringenden Gothen zuerst stoßen mußten. Dieses waren aber, geht man nach dem, was anderweit überliefert ist, die Liven an der Düna und etwan an der nordwestlichen Küste Kurlands. Und damit trifft ziemlich nah die Vermuthung Müllenhoff's zusammen, die er ausgesprochnermaßen lediglich daraus, daß in Scôpes vidsidh Gothen, Baninge und östliche Burgunden neben einander genannt sind, vielleicht aber auch zugleich aus Becca's näherm Verhältniß zu Hermanarich, gefolgert hat. Er meint nämlich, die Baninge wären in jenem [südöstlichen] Winkel der Gothen an der Ostsee, den sie seit alten Zeiten inne gehabt, angesessen gewesen. In Folge dessen billigt er zugleich, wider Ettmüller's Tadel, die Ansicht Lappenberg's, der im Namen der Baninge das ältere Bannomannia, dessen der ältere Plinius gedenke, wiedererkennen wollen [4]). Und in der That, es dürfte hier doch wohl etwas

1) S. Castrén, Vorlesungen über d. finn. Myth., übertr. v. Schiefner, S. 90. Wenn Castrén *Pekka* für eine Verdrehung von Pehr hält, Renvall aber scheint andeuten zu wollen, daß es jetzt wie eine Verkleinerungsform für diesen Namen verwendet werde, so kann das weder das höhere Alter, noch die ursprüngliche Bedeutung des Wortes zweifelhaft machen. Da das Finnische der Häufung von Mitlautern im Anlaut aus dem Wege geht, stellt sich *pekka* zunächst zu dem von Herodotos überlieferten altpersischen Frauennamen *Σπάκα*, Hündin, für den die Handschriften auch die Form *Σπάκω* zu bieten scheinen.

2) S. D. Inland 1851 Nr. 46 Sp. 798.

3) S. Jorn. de reb. Get. c. 23.

4) S. Ettmüller a. a. O. S. 12 f. u. Nordalbing. Stub. a. a. O.

mehr zu walten scheinen, als ein nur zufälliger Anklang in den Namen.

Des Plinius Angabe geht dahin, Timäus habe überliefert, daß diejenige von den Inseln vor Scythien, welche Bannomanna geheißen ist, um eines Tages Fahrt entfernt sei und zur Zeit des Frühjahrs an sie Bernstein von den Fluthen ausgeworfen werde [1]). Leider ist der Name dieser Insel, der uns nur durch Plinius erhalten ist, nicht sicher, und bisher nicht einmal ausgemacht, welcher von den verschiedenen Lesarten der Handschriften nach äußern Gründen der Vorzug gebühre. Wenn man aber, was innere Gründe anlangt, der Meinung gewesen, der Name Bannomanna oder Baunomana wäre aus dem Pytheas entlehnt oder vielmehr aus dessen Mentonomon entstellt worden, so will mich bedünken, daß man sich ein wenig übereilt habe. Denn müßte man nun nicht auch annehmen, daß, da Mentonomon ein Aestuarium genannt wird [2]), dieses zugleich in eine Insel sei verdreht worden? Dazu kommt aber noch, daß Plinius hier mit keinem Worte des Pytheas gedenkt, und daß es Plinius selber ist, welcher sagt, die Insel werde Bannomanna genannt. Will man durchaus vermuthen, von wem er diesen Namen habe, so ließe sich doch wohl eher auf Timaios rathen, auf welchen er ausdrücklich Bezug nimmt. Und für diese Entlehnung könnte die andere Stelle des Plinius zu sprechen scheinen, in der er bemerkt, Timäus habe die von Pytheas Abalus genannte Bernsteininsel anerkannt, aber Baltia genannt. Mindestens ist dieser Stelle soviel zu entnehmen, daß Timaios auch schon (320 vor Ch.) andere Nachrichten kannte, und, wo ihm nöthig schien, absichtlich von Pytheas (um 360 vor Ch.) abwich. Ja, man könnte sich versucht fühlen zu fragen, ob nicht vielmehr die Insel Abalus, welche Timaios Baltia meinte nennen zu müssen, dieselbe sei mit der Insel Bannomanna. Denn diese lag, wie jene eine Tagesfahrt von den Guttonen am Mentonomon, eben so eine Tagesfahrt von Scythien (offenbar des Ptolemaios Sarmatien, Kleinscythien) und beide wurden im Frühjahr mit Bernstein gesegnet. Wenn dagegen Kruse bemerkt, daß, während nur ein Theil der Ausgaben des Plinius Banoma lese, alle Handschriften desselben nach Hardouin die Lesart Raunonia böten und wohl ohne Zweifel die Insel Runö gemeint sei [3]): so ist unerwogen geblieben, daß ja jenen Ausgaben doch auch wieder Handschriften zu Grunde gelegt waren. Ohne Zweifel ist nur die Form Bannomanna u. s. w., und zwar durch die Schuld der Abschreiber, etwas unsicher; denn betrachtet man die überlieferten Namensformen: so zeigen sie sämmtlich die größte Aehnlichkeit mit einander, das nur im Anlaut abweichende Rounonia nicht ausgenommen. Die ursprüngliche Form des Namens kann schwerlich sehr viel anders gelautet haben; ihr Anlaut aber wird,

1) S. Plin. h. n. IV, 13: ex quibus [insulis] ante Scythiam quae appellatur Bannomanna [Baunomana, Bauno ma unam, Bantomannia, Baunonia, Raunonia unam] abesse diei cursu, in quam veris tempore fluctibus electrum ejiciatur, Timaeus prodidit.

2) S. Plin. h. n. XXXVII, 2: Pytheas Guttonibus, Germaniae genti, accoli aestuarium oceani, Mentonomon nomine, spatio stadiorum sex milium; ab hoc diei navigatione insulam abesse Abalum; illo vere fluctibus advehi [electrum] et esse concreti maris purgamentum; incolas pro ligno ad ignem uti eo proximisque Teutonis vendere. Huic et Timaeus credidit, sed insulam Baltiam vocavit.

3) Kruse, Ur-Gesch. d. Esthn. Volksstammes S. 313 u. 319.

da Raunonia ganz vereinzelt steht, B gewesen sein. Was aber die Insel Runö betrifft, so ist sie, abgesehen davon, daß für das schwed. Runö wohl die Form Raunavia oder verschrieben Raunania zu erwarten wäre, wie Scandinavia und Austravia lehren: so ist sie jedenfalls von so geringer Größe, daß an einen größern Bernsteinhandel derselben gar nicht zu denken ist. Der Name jener Insel könnte also wohl ungefähr wie Banomana oder Banoma gelautet haben, und da die Ueberlieferung sie ungefähr in eben der Gegend ansetzt, wo die Sitze der Baninge zu vermuthen andere Ueberlieferungen nöthigten: so schützt der letztere Name auch jenen.

Und gerade in Kurland, das noch Adam von Bremen eine Insel nennt und wo der Baninge Sitze zu vermuthen waren, unfern der Liven, im Nordwesten desselben, jedoch nicht unmittelbar an der Küste, führt noch gegenwärtig ein Landgut den Namen Wahnen, lett. Wahnes muischa, so wie es bereits in den mit den alten Kuren abgeschlossenen Verträgen vom J. 1230, damals noch als Dorf bezeichnet, Wane und Wanne genannt ist [1]). Dann aber ist zugleich, und dieses ist keinesweges zu übersehen, eine weitere Ableitung von dem Namen Wanne, nämlich Wannenia, in dem einen dieser Verträge zur Bezeichnung eines größern Länderbezirkes verwendet [2]). Hat man nun längst nachgewiesen, daß nicht wenige von den Ortsnamen in diesen Verträgen ein finnisches Gepräge tragen: so wäre möglich, daß auch der Name Wane aus dem Finnischen, d. h. zunächst dem Livischen, stammte, so wie der Name des Banings Becca sich am füglichsten aus dem Finnischen erklärte. Leider ist nur das Livische zu unbekannt, um darauf zurückgehn zu können; und scheinen die nächstverwandten Sprachen kein Wort zu bieten, welches einer sich durch sich selbst empfehlenden Ableitung des alten Ortsnamens Wane entgegen käme, sofern man nämlich das ehst. wana, finn. wanha, alt, obwohl es sich mehrfach zu Ortsnamen verwendet findet, zurückweisen will: so würde nichts desto weniger gerade die alterthümlichste unter den Schwestersprachen, das Lappische, eine solche Ableitung möglich machen. Im Lappischen ist *wanatet* extendere und danach könnte Wane etwan eine ausgedehnte Fläche bedeutet haben, was wohl, darf ich nach Rathlef's orographischer Skizze von Liv- Esth- und Kurland [3]) urtheilen, zu der Lage Wahnens stimmen wird. Ueberraschend genau würden aber, sei es daß man Bannomanna, oder mit Schafarik [4]) Banoma als den ursprünglich überlieferten Namen annähme, diese Formen zum Ehstischen stimmen, zumal wenn Plinius den Namen einem Griechen entlehnt haben sollte. Denn dann lautete das B weich und es ergäben sich die ehstischen Formen Wanomana und Wanomaa, wofür nach der ältern Rechtschreibung Wannomanna und Wannoma zu schreiben wäre, welche den bekannten Orts- und Landschaftsnamen „Sontagana" (bei Heinrich dem Letten), Orina, Laagena, Wiromaa, Harjomaa und andern in der Form entsprechen und beide nahezu dasselbe, d. h. Wanoland, Wanland (Land der Fläche?), bedeuten würden. Aber

1) S. Script. rer. Liv. I, 396 f.

2) S. daselbst S. 396: Cum. . . pagani de Curonia, scilicet de Bandowe, de Wannenia, de citra Winda, de villis, quarum nomina haec sunt: Rende, Wasa, Galle, Matichule, Wanne u. s. w. fidem susceperint Christianam.

3) S. S. 57 ff.

4) S. Schafarik, Slav. Alterth. Deut. Uebers. I, 109 ff.

freilich — muß und darf nicht ohne Grund, man erwäge nur, auf wie niedriger Bildungsstufe die Fennen noch zur Zeit des Tacitus nach dessen nicht unglaubwürdiger Schilderung standen, der Zweifel sich regen: ob es denn irgend wahrscheinlich und nicht vielmehr sehr fraglich sei, daß in so früher Zeit schon ein livischer Ortsname zu den entlegenen Völkern des Südens hinüber klingen können? Die Erklärung des Vorganges scheint mir in den Ueberlieferungen der Alten selber enthalten oder doch angedeutet zu sein. Diese zogen bekanntlich den in mildem Feuer goldfarbig leuchtenden durchsichtigen Bernstein vor und verarbeiteten ihn, wie auch noch im vorigen Jahrhundert bei uns geschah, zu sehr geschätzten Schmucksachen, denen man, wie dem Bernstein überhaupt, geheime Schutz- und Heilkräfte zutraute. Wie tief und allgemein aber dieser Glaube müsse gewurzelt haben, erhellt daraus, daß er sich durch das ganze Mittelalter erhielt und noch immer nicht ganz erloschen ist. Die Mythe hatte den geheimnißvollen Ursprung des schönen Gesteins von den wohlthätigen Sonnentöchtern hergeleitet, von Göttinnen, die auch dem litthauischen und finnischen Heidenthum keinesweges fremd gewesen sind. Und die gebildeten und darum wißbegierigen Alten und Späteren, man erinnere sich jenes Bernsteingeschenkes, welches die preußischen Hästen an Theodorich sandten, hätten nichts von den Fundorten dieses wunderbaren Gesteins, nicht einmal durch Vermittelung der Litthauer etwas von Kurland erfahren sollen, wo gerade jene geschätzte Art des Bernsteins noch jetzt in nicht geringer Menge gefunden und gesammelt wird [1])? Erfuhren sie, daß der Bernstein im Norden unter andern glesum, glessum genannt wurde, wie er nach Lange noch jetzt lett. glihsis heißt: so wird unter den von ihnen überlieferten Namen nördlicher Bernsteinländer auch wohl einer oder der andere aus Kurland stammen können. Die Möglichkeit davon ist meiner Meinung nach so wenig zu läugnen, daß man im Gegentheil vielleicht anzunehmen hätte, im Gefolge des Bernsteinhandels wären beiläufig auch manche Orts- und Völkernamen, die nicht in unmittelbarer Beziehung zu diesem Handel gestanden, aus den Ländern am baltischen Meere schon früh weithin ruchtbar geworden. Und darum könnte Kruse vielleicht doch einmal das Rechte getroffen haben, wenn er eine nicht ganz geringe Anzahl jener kleinen nördlichen Völkerstämme, welche von Jornandes als solche bezeichnet werden, die Hermanarich sich unterworfen hatte, im engen Raume des westlichen Kurlands unterbringt [2]) Aber freilich wäre dann auch billig Andern zu gestatten, hier und in der Umgegend für noch andere räthselhafte Völkernamen, wie sie z. B. in Scôpes vidsidh vorkommen, gleichfalls ein Unterkommen zu suchen. Die von dem Angelsachsen erwähnten Amothinge und Throvenden, in denen man die Othinge und Throndheimer, altn. Thraendir, wiedererkennen wollen [3]), hätten etwan auch um Ambothen und Terwenden, wozu Sjögren das finn. Tyrwändö verglichen, sitzen mögen. Und wie bereits Ettmüller die von den Dänen, welche dem Dichter immer Dene heißen, unterschiedenen Deanas an die Düna ge-

1) S. Kruse a. a. O. S. XXIV, 8 f., 71 f., 339, 386 f. u. 403.

2) S. daselbst S. 141 und 395 f.

3) S. Ettmüller a. a. O. S. 23 f., 3. 64 f. und 86:
mid Thyringum ic väs and mid Thrôvendum
and mid Burgendum. —
mid Amothingum ic väs and mid Eástthyringum [3. 87 f. o.].

stellt, ohne daran zu gedenken, daß Heinrich der Lette in der That Duneuses, d. i. Dünaliven, namhaft macht [1]): so könnten auch die mit ihnen zugleich genannten Hronen, so wie die Vrosnen füglich an die Memel gestellt werden. Denn Schafarik, der die Memel für den *Χρόνος*, *Χροῦνος* der Alten hält, kennt noch jetzt an ihren Ufern das Schloß Kroniszkas pilnis und die Rittergüter Krono kilpinje und Kronie [2]) und Hartknoch bringt für das kurische Haff den ältern Namen Rusna bei [3]). Die Voinge aber mit ihrem Fürsten Vald könnten dennoch Finnen gewesen sein, hätte es auch sein Bedenken, sie an den einst hochverehrten Fluß Woo im Dorpater Kreise, oder an den finnländischen Fluß Wuoksen zu setzen. Der Name der Voinge [4]) wäre vom finn. wuo, Stromzug, abgeleitet, so wie davon der Name der Göttin Wuotar stammt, und der Personenname Valde kommt nachweislich bei den alten Ehsten vor [5]).

Indessen ist es ohne Zweifel die höchste Zeit, diesen Vermuthungen, die kaum weiter werden zu begründen sein, Einhalt zu gebieten. Unfähig, der Ansicht, daß wohl schon früh auch livländische Namen bis in den fernen Süden gedrungen, zur Unterstützung zu dienen, könnten sie eher ihr nur Eintrag zu thun scheinen. Ich wende mich darum lieber noch einmal zu dem, wie mich dünkte, auch bereits von Timaios im vierten Jahrhundert vor Ch. bevorzugten Baltia zurück. Denn trotz aller Verwirrung und Unsicherheit, die über dasselbe von Plinius an bis hierzu in mehr als einer Hinsicht herrschen, steht doch mindestens so viel fest und wird von Niemand in Zweifel gezogen, daß sein Name ein ächter und ursprünglich nordischer sei. Plinius selber nämlich meinte schon einmal, Pytheas habe die Insel Baltia, wie oben angeführt worden, Abalus, dann aber auch an einer andern Stelle, er habe sie Basilia genannt [6]), mit einem Namen, den allerdings auch der nur wenig ältere Diodoros von der Ostsee her kennt [7]). Und hierzu haben die neuern Ausleger, in sich selber schwankend und unter einander uneinig, noch Mehres von dem Ihrigen hinzugethan. Den Einen ist Baltia, weil es auch Basilia genannt wird, unfehlbar die Insel Oesel, wo nur wenig Bernstein, oder auch, wenn es erlaubt wäre, einen unmaßgeblichen Vorschlag hinzuzufügen, etwa Wosel in der ehstländischen Wiek, wo freilich noch weniger, nämlich gar kein Bernstein vorkommt. Den Andern ist Baltia, weil Xenophon von Lampsacus es drei Tagfahrten von Scythien entfernt ansetzt und als eine Insel von unermeßlicher Größe bestimmt, das weite Scandinavien ohne Bernstein. Wiederum Andern ist es, d. h. aber im

1) S. daselbst S. 22 u. D. Inland 1854 Nr. 34 f. Sp. 553 ff.

2) S. Schafarik, Slaw. Alterth. Deut. Uebers. I, 496 u. Ettmüller a. a. O. Z. 33 u. 63:

Holen [vëold] Vrosnum. —
mid Kronum ic väs and mid Deánum and mid Hëadhoreamum.

3) S. Hartknoch, Alt und neues Preußen S. 9.

4) S. Ettmüller a. a. O. S. 17 u. Z. 29 f.: Helm [vëold] Vulfingum, Vald Vöingum.

5) S. Mittheil. aus d. Gebiete d. Gesch. Liv-, Ehst- und Kurlands Th. IV, 392.

6) S. Plin. h. n. IV, 13: Xenophon Lampsacenus a litore Scytharum tridui navigatione insulam esse immensae magnitudinis Baltiam tradit. Eandem Pytheas Basiliam nominat.

7) S. Diod. Sicul. bibl. V, 31.

genauern Ausdruck das dafür erklärte Abalus des Pytheas, jenes nebelhaft mythische Avalon, welches die Celten als ihr Wunderland des Glückes feierten, dem es denn, versteht sich, auch nicht an Bernstein kann gefehlt haben. Nur an das Land, auf welches alle jene Bestimmungen der Alten passen, welches noch jetzt nicht nur Bernstein an seinen Küsten sammelt, sondern auch zur See genau eine Tagfahrt und doch auch wieder genau drei Tagfahrten vom Gestade Preußens entfernt liegt, welches überdies noch immer und seit unbekannter Zeit her den Namen Baltien führt, wenn auch nur in der Umschreibung von baltischen Landen: nur an die deutsch-russischen Ostseeprovinzen scheint, verwunderlich! bisher Niemand gedacht zu haben. Oder ward der Gedanke an sie aufgegeben, weil man sich daran stieß, daß die baltischen Lande keine Insel sind? Aber das dennoch für Baltia erklärte Scandinavien ist eben so wenig eine Insel, und die Halbinseln Kurland und Ehstland wurden noch um das J. 1076 Inseln genannt. Wie man dazu kam, läßt sich den Namen Schonens, altn. Skaney, und Samlands entnehmen. In ihnen sind die Wörter *ey* und *samo* enthalten, die in alten Wörterverzeichnissen mit insula übersetzt sind, welches aber ihren Begriff eben so wenig vollkommen deckt, als den des finn. saari, ehst. saar. Denn ey und samo können nicht ausschließlich Insel bedeutet haben, da sie zugleich das Land am Wasser (ahd. ouwa, goth. avi, und danach lat. avia?) benennen. Dazu kommt, daß nach Nadeshdin das baltische Meer, und die östlich daran gelegenen Länder, möcht' ich hinzufügen, vergleiche ich mit Nadeshdin's Mittheilungen, daß Livland im Westen auch Ruthenia, Russia genannt ward, in der Ueberlieferung des russischen Volkes das weiße Meer und Weißrußland genannt werden [1]), was jenen germanischen Namen „baltisches Meer" und „baltische Lande" nahezu begegnet. Diese werden entweder, nach dem lett. balts, weiß, zu urtheilen, von einer lettischen, litthauischen Bezeichnung hergenommen sein, oder könnten vielleicht auch auf das Gothische zurückweisen. Denn hat auch das mhd. balt, altn. ballr (stark, kühn), nicht die Bedeutung weiß, so läßt sich doch aus dem Namen des altnordischen weißen Gottes Baldr vermuthen, daß einst auch diese Bedeutung den germanischen Sprachen nicht durchaus fremd gewesen. Verwenden aber die Russen das Wort бѣлый, weiß, um mit ihm die Vorzüglichkeit von Ländern und Völkern zu kennzeichnen, und stimmt das zu der Nebenbedeutung des altn. ballr, ausgezeichnet: so ließe sich weiter vermuthen, daß im Namen Baltia vielleicht eine Beziehung auf das von Jornandes angeführte gothische Fürstengeschlecht der Balthen liege. Anderseits könnte selbst ein Zusammenhang mit dem von Saxo Grammaticus nach Hestia gesetzten mythischen Dago [Tag] möglich scheinen [2]). Möge dem jedoch sein, wie ihm wolle: soviel halt' ich für ausgemacht, daß die Alten in ihrer Kunde von Baltia schon von den heutigen baltischen Landen Wissenschaft erhalten hatten. Zugleich aber hat sich auch die oben hingeworfene Vermuthung, daß

1) S. Erman, Archiv für wiss. Kunde von Rußland, XIII, 6 f. und Archiv f. d. Gesch. Liv-, Esth- und Curl. V, 23 ff.

2) Vgl. D. Inland 1856 Nr. 50 Sp. 807 f. — Viele etwan ein Licht auf die Namen Baltia, Basilia, Abalus, vergliche man des Hesychios Angabe *βαλλὴν*, *βασιλεὺς*, *Φρυγιστὶ* und das sskr. *bala* robur, *balin* robustus, wozu Diefenbach (Celtica I, 52 Nr. 65) das gr. *βελτίων* stellt.

Wannomanna und Waltia ein und dasselbe sein dürften, dahin berichtigt, daß ersteres, das nachmalige Wannenia, nur ein Theil des letztern gewesen sei. Hat sich nun dieses vielfach nur erst durch Vergleichungen und Folgerungen herausgestellt, weil die leider nur zu oft allzu kurzen Angaben der Alten, so zu sagen, wie zum Theil verblichene und lückenhafte Urkunden zu entziffern waren, so freue ich mich, ihnen eine hierzu aufgesparte Angabe des zuverlässigen Lettenpriesters Heinrich als das beglaubigende Siegel anhängen zu können. Nach ihm führte des ydumäischen Livenhäuptlings Caupo früh gefallener Schwiegersohn, der also wohl ein Live wird gewesen sein, den Namen Wane, und eben von diesem erscheint das agf. Baninge, altn. Vaningi? als die vollkommen sprachgemäße Ableitung. Zugleich aber darf ich nicht unbemerkt lassen, daß gerade in den Gegenden, wo das alte Wannenia lag, Orts- und Personennamen, mindestens im Sprachgebrauch der schriftlichen Ueberlieferungen, theils nahezu, theils völlig zusammen fallen. So erscheint in einer Urkunde vom J. 1310 in der Unterschrift ein Vetzates de Vetzete; in andern neben den Ortsnamen Kalleien, Draggun und Plikken die Familiennamen der sogenannten kurischen Könige Kallei, Dragun und Plikken, und schon bei Heinrich dem Letten neben dem anderweit überlieferten Dorfsnamen Ymanden (Ywande) der Personenname Ymant [1]). Es folgt, daß wie Kalleien von Kallei (Schmid, lett.), so auch der Ortsname Wahnes muischa von dem Personennamen Wane geleitet, und Caupo's Schwiegersohn ein Aeltester von Wahnen gewesen sein könnte.

Was nun aber die Annahme Schafarik's betrifft, daß die Bewohner von Wannoma, welches in seinem Namen dem ehst. „Wennema" entspräche, Wenden, Vanen gewesen [2]): so ist zuvörderst gewiß, daß außer der entfernten Namensähnlichkeit sich bis jetzt kein Grund ergeben, in den Waningen weder slawische Wenden, noch lettische Veneden [3]) wiederzuerkennen. Selbst wenn das ehst. Wenemaa, finn. Wenäjä (Rußland; Wenakka, Wenukka, Russe), dem alten Bannoma (ehst. Wanomaa) sprachlich gleichzustellen wären, und allerdings begegnen dem lapp. *wanatet* extendere das ehst. wenitama und finn. wenyttää, ausdehnen: blieben die Waninge dennoch Liven. Zum Andern würden freilich die Waninge auch nicht die Vanen der scandinavischen Mythe und Sage sein können, wären diese in der That slawische Wenden gewesen, wie außer Schafarik auch manche andre Forscher wollen; allein diese Annahme dürfte sich doch wenig haltbar erweisen. Sieht man die altnordische Ueberlieferung von Niördhr, Freyr und Freyja darauf an, was deren Wesen sei: so erscheinen diese vornehmsten der Vanen entschieden als eben so vollkommen mythische Gebilde, als die göttlichen Asen selber. Und fügt die jüngere Edda hinzu, daß ein Krieg zwischen beiden Statt gehabt und jene Vanen erst nach Vertrag unter die Asen, so wie der Ase Hönir unter die weisen Vanen in Vanahæim aufgenommen worden: so kann das allein noch keinesweges dazu berechtigen, die göttlichen Vanen für ein geschichtliches Volk, mögen es die slawischen Wenden oder die livischen Waninge sein, zu erklären.

1) S. Mitth. aus d. Gebiete d. Gesch. Liv-, Ehst- und Kurl. II, 483 und IV., 381; D. Inland 1836 Nr. 5 Sp. 72 und 74, und Script. rer. Liv. I, 64.

2) S. Schafarik a. a. O. I, 109 ff.

3) Vgl. D. Inland 1856 Nr. 40 Sp. 641 ff.

Mythisches ist in späterer Zeit nur allzu oft für Geschichte genommen worden und davon dürfte sich auch die jüngere Edda nicht ganz frei gehalten haben. Mich dünkt indeß nicht unmöglich, daß jener Krieg zwischen Asen und Vanen nichts weiter sei, als der mythische Ausdruck für den Gegensatz im innern Wesen derselben; denn die meisten Asen stellen sich mehr oder weniger dar als Gottheiten der Gewalt und des Krieges, die Vanen dagegen sind Gottheiten der Heiterkeit, des Ackerbaues, des Friedens und der Liebe. Diese Wesenheit der Vanengötter möchte aber wohl darauf weisen, daß sie Gebilde einer spätern Zeit seien, einer Zeit, welche die ersten Schrecken einer ungebändigten Natur, die ersten Kämpfe mit ihr bereits überstanden hatte. Und erwägt man die Beschaffenheit des Nordens, so schiene nicht unmöglich, daß er die Verehrung dieser Gottheiten von einem südlichern Volksstamme, wenn nicht gerade erst angenommen, so doch schicklicher üben gelernt. Denn der Voraussetzung, daß der Norden diese Götter selber einem südlichen Volke entlehnt haben könnte, würden insbesondere die Namen Freyr und Freyja widerstreben, welche ihre Wurzel nicht nur in den slawischen, sondern sie nebst vielen Nebenschößlingen auch in allen germanischen Sprachen haben. Sollte also in dem angedeuteten Sinne vermuthet werden dürfen, das altn. Vanir und Vaningi, wie Freyr einmal in der ältern Edda benannt wird [1]), stammten aus Kurland und vom livischen Personennamen Wane? Wenn nicht in der Edda, sondern in der Ynglingasaga die Vanir an den Tana- oder Vanaquisl, das sei aber der Don, den doch wohl nur die gelehrten Isländer kannten, gesetzt werden: so könnten jene alten Flußnamen ja wohl aus einer alten irrig gedeuteten Kunde von Kurland, dem alten Wannenia, herrühren. Denn schon Pytheas von Massilien, diese vom Norden wahr sagende Pythia des Südens, hatte dort einen Fluß Tanais kennen gelernt, in welchem man allgemein und, wie ich früher versucht habe nachzuweisen [2]), mit gutem Grunde die Düna wiedererkennt. Die Düna wird nun aber im Ehstischen nicht nur anklingend Wäinä genannt, mit einem Namen, der einerseits auf ihren russischen Namen Двина, anderseits vielleicht auf ein litth. Twana weist, sondern sie konnte vielleicht auch nach Wannenia, reichte dieses bis an sie oder in ihre Nähe, von den Scandinaviern Vanaquisl geheißen werden. Will man indeß, daß auf quisl, welches sonst immer Zweig bedeutet, Gewicht gelegt werde, indem sich darin im Hinblick auf den Don die Bedeutung eines Flußarmes vermuthen ließe: so würde etwa die kurische Aa in Betracht kommen, die vom Westen her, wo Wahnes muischa liegt, kommt und in die Dünamündung fällt. Führte sie nicht jenes quisl für die Düna nur herbei: nun so könnte sie, die kurische Aa, ja wohl selber als ein Vanenfluß bezeichnet und gemeint sein, sofern man nicht findet, die Windau, liv. Wääntä, habe mehr Anspruch darauf. Soviel ist gewiß, daß wir im Süden keinen ähnlichen Namen kennen, nach welchem der Don etwan ähnlich hätte benannt werden können, und anderseits wahrscheinlich, daß schon ziemlich früh Berührungen zwischen Scandinavien und Kurland Statt fanden, da Rimbert, der Lebensbeschreiber Ansgar's, nicht unglaubwürdig angiebt, die Choren wären schon lang (olim) vor dem J. 850 den

1) S. Grimm, Deut. Myth. [2] 198.

2) Vgl. D. Inland 1854 Nr. 34 f.

Schweden unterworfen gewesen [1]). Und wenn nun Adam von Bremen erzählt, in Kurland wären alle Häuser voll Zeichendeuter und Schwarzkünstler und es würde von Vielen, zumal aber von den Griechen (Russen) und Hispaniern (Circipanern?), besucht, die Orakel begehrten: so ließe sich etwa vermuthen, daß auch hier die von mir bereits früher erwähnte Göttermutter der benachbarten Aestuer [2]) dürfte verehrt worden sein. Denn J. Grimm nimmt an und führt weiter aus, daß diese Göttermutter eine und dieselbe gewesen mit der altnordischen Freyja, von welcher überliefert ist, daß sie Weissagung ertheilte [3]). Und dieses wieder, daß die altnordische Freyja in Kurland nicht ganz unbekannt möchte gewesen sein, ließe sich daraus folgern, daß hier ihre Mutter Skadhi die Gemahlin Niördhr's, der über Meer, Sturm und Feuer gebot, in der That einst bekannt war. Stender weiß anzuführen, die alten Letten hätten eine Seegöttin Skahde verehrt und ihr alle Seeschäden zugeschrieben. Da nun aber die altnordische Mythe erzählt, Skadhi habe ihren Aufenthalt fern vom verhaßten Meer im Gebirge gehabt: sollte sich da, falls das Lettische keine Einsprache erhebt, nicht gar die Vermuthung regen können, daß Nerft am Westabhange des kurischen Oberlandes, lett. Narrata, vielleicht als ihr Sitz angesehn ward und den Namen vom Niördhr habe? Das befremdliche ft in der deutschen Form des Ortsnamens würde sich dann aus dem altn. dh ableiten und erklären lassen. Dieses aber würde, wie es nicht minder die lettischen Wörter

1) S. Rußwurm, Eibofolke oder d. Schweden an den Küsten Ehstl. und auf Runö, I, 30.

2) Vgl. D. Inland 1856 Nr. 40 Sp. 641 f.

3) S. Grimm a. a. O. 2, 194 f.

fkall, die alten gothischen und schwedischen Buchstaben, Runen, Poesie, und fkaldri, fkaldi, fkalbi, die alten gothischen Poeten, thun, vielmehr darauf weisen, daß die Letten ihre Göttin Skahde von den Scandinaviern entlehnt hatten. Wie immer dem aber auch sein möge, es finden sich wenn auch etwa nicht bei den verkommenen Liven, so doch bei den ihnen verwandten Finnen zwar nicht die Namen der Vanen, aber mythische Vorstellungen von einem Gotte, welche mit den scandinavischen vom Niördhr nicht uneben stimmen [1]). Ja es finden sich bei einem andern nahverwandten finnischen Stamme mythische Vorstellungen, welche sich mit den scandinavischen von der Freyja selber berühren; allein sie sind bisher von Niemandem näher untersucht worden und es läßt sich darum nicht bestimmen, ob und wie weit sie etwa die altnordische Mythe angeregt und bedingt haben könnten oder nicht. Zudem zeigt die Schilderung, die Tacitus von den Fennen giebt, diese noch auf einer so niedrigen Entwicklungsstufe und die Sprache derselben so viele noch jetzt erkennbare fremde, auch scandinavische und gothische Bestandtheile, daß man gewiß alle Ursache hat, sein Urtheil vorläufig zu vertagen. Es könnte doch gar leicht der Fall sein, daß die Namen der Vanen und Vaninge sich entweder nur zufällig ähnlich sähen, oder, wenn sie aus einer Wurzel hervorgegangen, von einander unabhängig entstanden wären, und daß der gelehrte Verfasser der Ynglingasaga nur aus Irrthum die Asen und Vanen mit dem Tana- oder Vanaquisl zusammen gebracht hätte. Doch sind jedenfalls zuvor auch die Ueberlieferungen von den Gothen zu befragen. H. N.

1) Vergl. D. Inland 1852 Nr. 17 ff. und besonders Nr. 32 Sp. 641.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 27. Jan. schloß der Quartett-Verein seinen Cyclus von 4 Aufführungen mit Quartetten von Mozart, Onslow und Mendelssohn-Bartholdy. — In der Rig. Z. Nr. 28 kündigt S—y die neuen Statuten unserer musikalischen Gesellschaft an. Der Verein beabsichtigt nicht mehr, wie früher, ausschließlich die Erzielung musikalischer Genüsse, sondern hat sich gleichzeitig noch höhere Aufgaben gestellt, er will das Compositionstalent, namentlich einheimischer Künstler, durch Vorführen ihrer Productionen aufmuntern und demnächst auch bethätigend auf den Musik-Unterricht einwirken, diesen Allen erleichtern und selbst den Kindern unbemittelter Eltern ermöglichen. Möge das schöne Streben, getragen und gefördert von dem Kunstsinn und der Bereitwilligkeit der Mitbürger, das gesteckte Ziel erreichen, möge es immerdar zum Bewußtsein gelangen, welch hohe Bedeutung die Musik habe als Beförderin der sittlichen Ausbildung der Menschheit. Die hochachtbare Gesellschaft gab am 6. Februar ein ausgezeichnetes Concert. — Im Theater erfreut uns Frl. Hartmann durch ihren herrlichen Gesang und begann der hannöv. Opernsänger Mertens am 2. Febr. mit Erfolg seine Gastrollen. In nächster Zeit steht die Aufführung der „Jahreszeiten", Oratoriums von Jos. Haydn, veranstaltet von dem Organisten der Domkirche, Agthe, bevor; das Meisterwerk ist seit mehr als 25 Jahren hier nicht gegeben worden.

Dorpat, d. 10. Obschon die Marktglocken längst verklungen, folgt noch immer Musikgenuß auf Musikgenuß. Am 3. nahm Frl. Tiefensee in einem kunstreichen Concerte von uns Abschied; der blinde Clarinettist Hentzschel versammelte eine ausgewählte Zahl von Zuhörern am Donnerstage, namentlich da er von einer auf hoher Stufe der Ausbildung stehenden, mit vorzüglichem Talente begabten, Künstlerin aus unserer Mitte unterstützt wurde; Tags darauf gab der Pianist Willmers ein Concert, das zu den schönsten dieses Winters gerechnet werden kann, er selbst spielte diesmal nur eigne Compositionen. Besonders sind wir zu Dank verpflichtet den Musikern und Sängern in unserer Stadt selbst, welche mit so bereitwilliger Hülfe den angereisten Künstlern beistanden und den Concertgebern wie dem Publicum ein großes, bisweilen wohl nicht hinreichend anerkanntes Opfer brachten. — Am 2. Febr. begegneten wir in einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften zweien Naturforschern, Zöglingen unserer Alma mater, die aus fernen Landen kürzlich zurückgekehrt waren, Mag. Leopold v. Schrenck und Cand. Nik. v. Seidlitz, der erste gab in geordnetem Vortrage eine Skizze des von ihm bereisten Amurlandes in geographischer, klimatologischer, zoo- und ethnographischer Hinsicht, mit Vorlegung vieler Zeichnungen*), der zweite kommt bekanntlich aus Transkaukasien. In derselben Versammlung sprach Prof. Petzholdt über die Quelle des Stickstoffs bei Ernährung der Pflanzen. Am 7. langte auch die erste Büchersammlung dieses Jahres aus Leipzig an, ein Ereigniß nach langem Dürsten. Wir beeilen uns auf die inländischen Erzeugnisse aufmerksam zu machen: Prof. Dr. C. Fr. Keil, die Opfer des alten Bundes nach ihrer symbolischen und typischen Bedeutung, II., Wesen und Bedeutung ders. im Allgem., in Ztschr. f. d. ges. luth. Theol. u. K., 1857, 1. S. 53—76; in der Ztschr. f. allg. Erdk. n. F. Bd. I. S. 101 ein Auszug aus Brandt's Untersf. üb. d. Verbreitung des Tigers und seine Beziehungen zur Menschheit, St. Petersb. 1856, und ib. S. 358 eine Rec.

*) In botan. Hinsicht machen wir auf die Beobachtungen Maximowitsch's aufmerksam, welche, von Ruprecht redigirt, in Nr. 15 des T. XV Bull. der phys.-math. Cl. der K. Akad. der Wiss. abgeschlossen sind, und denen die von Maack folgen sollen.

von A. Papadopoulo Vretos, la Bulgarie ancienne et moderne, St. Petersb. 1856, 246 S. 8.; in Grunerts Archiv Th. 27, H. 2 (1856) S. 214—223 Prof. Dr. Minding, über einige Lehrsätze der Statik; in der Stuttg. Vierteljahrschrift 1856, H. 3, S. 44—115, Prof. Dr. Mädler, die Aussichten der Himmelskunde; in der deutschen Klinik 56, Nr. 41 Dr. J. F. Heyfelder in St. Petersb., Aneurysma a. alveolaris, und 52 von dems. über fist. vesico-vaginalis. — Nachzuholen haben wir, daß Ende Januar der Rigasche orthodox-griech. Herr Erzbischof unsere Stadt besuchte und auch die wissenschaftlichen Institute der Univ. besichtigte; ferner eine Deputation des livl. Adels, nach hier gepflogenen Conferenzen, nach St. Petersburg abreiste. — — Am 4. und 5. fand hier ein Flachsmarkt statt, er schien wenig besucht zu sein. Schließlich haben wir der gepreßten Gemüse und Früchte aus der Fabrik von Chollet in Paris zu erwähnen, welche in letzter Zeit auch zu uns gelangten; sie sind durch Billigkeit des Preises und Wohlgeschmack sehr empfehlenswerth, namentlich für unsere Hauswirthschaft im Frühjahr, wo frische Gemüse mangeln und die Herbstvorräthe entweder ausgegangen oder nicht mehr recht schmackhaft sind.

Die der livl. G.-Z. beigegebene Gesetzsammlung enthält sub. Nr. 12 den Ukas C. Dir. Sen. 1. Depart. vom 28. Nov. 1856 über die Zahlung für die Unterbringung kranker Militärpersonen in den Gebäuden der Collegien allgem. Fürsorge (§ 2. in diesen Gebäuden sollen während der ganzen Zeit, für welche dieselben für kranke Militärpersonen gemiethet sind, Kranke vom Civil-Ressort nicht aufgenommen werden, im entgegengesetzten Falle hat das Commissariat für die Unterbringung von Militärpersonen in diesen Gebäuden keine Zahlung zu leisten); — sub. Nr. 13. den U. C. D. S. 1. Dep. von dems. Datum über die Ordnung der Beaufsichtigung des Privatunterrichts ebräischer Kinder.

Anfangs Dec. 56 strandeten bei Runö drei Schiffe: das finnl. Schiff Annette mit Brussen und Brettern, das Rig. Schiff Toiwa mit Leinsaat und der schwed. Schooner Ropida, mit Brettern beladen.

Von dem Gute Duckershof bei Wolmar ist wiederum ein Gesinde, 37 Thlr. 68 Gr. groß, Bauern verkauft worden für 4500 R. S.

Das Gut Luhde-Großhof im Luhdeschen Kchsp. ist von dem Rittm. John v. Jürgensonn am 10. Dec. 1856 dem Ordnungsgerichts-Adjuncten Victor v. Stryk für 91,500 R. S. verkauft worden (corr. 14. Dec. 56, procl. 28. Jan. 57).

In **Werro** wurden in der luth. Gemeinde im J. 1856 geboren 22 deutsche (14 Kn., 8 Mdch., 2 P. Zwill., 1 unehel.), 16 estn. (9 Kn., 7 Mdch., 7 unehel.) Kinder, wurden getraut 4 deutsche, 7 estn. Paare, starben 13 deutsche, 23 estn. Personen, unter letzteren mehre Fremde im Lazaret.

Bei dem Wendenschen Magistrate ist ein 2. Kanzellist etatmäßig mit 120 R. S. jährl. Gehalts angestellt worden. (min. Anordnung d. 10. Nov. 1856.)

Die ev.-luth. Kirche zu Smilten soll im Laufe des nächsten Sommers um- und ausgebaut werden.

Das Gut Toozen im Laudonschen Kirchspiele ist von Friedrich v. Meiners am 8. Mai 1856 für 30,000 R. S. der Lia Philippine v. Meiners, geb. Siegfried von Lindenberg, verkauft worden (corr. 15. Mai 56, procl. 29. Jan. 57).

Estland.

Reval. Der estländ. Hülfsverein hat im Jahre 1856 1484,14 verausgabt, namentlich 109 Personen theils monatl. Geldgaben (650,10), theils monatl. Brodportionen (258,65); die Einnahme betrug 1739,36, von welcher Summe jedoch nur 60,20 in Estland selbst beigetragen worden.

Reval. Am 6. Febr. wurde in der estl.-litt. Gesellschaft ein Vortrag gehalten über die Eigenschaften der porösen Kohle und den Kohlenrespirator von Stenhouse.

Für den Transport von Arrestanten sind in dem Triennium 1856—58 zur Kronskasse zu zahlen: von Livland nach Sibirien 29,52, von Estland 32,74 pr. Indiv.; für Leute aus den privilegirten Ständen nach Wologda resp. 47,73 und 49,20, nach Perm 86,03 und 94,24, nach Tobolsk 114,38 und 126,37.

Der schöne Badeort Choudleigh, 40 W. von Narva entfernt, ist auch im nächsten Sommer bereit Badegäste aufzunehmen. Im großen Wohnhause daselbst sind 3, in der Herberge 2, im Hause am Strande 1, auf der 3 Werst entfernten Hofl. Orro 3 getrennte meublirte Wohnungen zu dem Preise von 40 bis 110 R. für den Sommer zu haben; ein gedrucktes Programm besagt die näheren Bedingungen des nicht hinreichend anpreisbaren Sommeraufenthalts.

Der H.-R. Dr. C. A. Hunnius in Hapsal hebt in der Med. Zeitung Rußl. 1857 Nr. 5, wie schon früher von Zeit zu Zeit geschehen, die für einen Badeort günstige Lage Hapsal's hervor, die ihm jetzt auf ihren Höhepunkt angelangt zu sein scheint. Die günstigen topischen Verhältnisse Hapsal's bestehen namentlich in dem tiefen Einschneiden der nördlichen von dem Festlande und der Halbinsel Nuckö gebildeten Bucht, die mit Schlamm durchweg ausgepolstert, durch schilf- und grasreiche Inseln geschmückt ist, in der zu Badezwecken leicht erreichbaren, gehörigen Tiefe des Wassers und dem allmälig sich abdachenden Meeresboden (in grader Richtung von Hapsal nordwärts bis zu der 3 W. entfernten Nuckö ist die größte Tiefe 5—6', mit Schwankungen um 1—2'), endlich in der meerumschlungenen Lage des Ortes selbst. Von großer Wichtigkeit ist die durch solche geographische Lage, durch schwache Winde, Mangel an Ebbe und Fluth und lange Sommertage bedingte Temperatur des Seewassers, welche nach 36jähr. Beobachtung für Juni bis August im Mittel 20°, im max. 29°, bei 19¾° Lufttemp., beträgt und unseren unter 58° 53' n. Br. belegenen Badeort der Wassertemp. nach zwischen Triest und Neapel stellen läßt. (Dorpat.)

Kurland.

Libau. Unbeschreibliche Freude hat hier die Emanirung des Allerhöchsten Ukases vom 26. Jan. c. erregt. Die Gesellschaft russischer und ausländischer Capitalisten, an deren Spitze der Baron Stieglitz steht, verpflichtet sich für ihre Rechnung und Gefahr im Laufe von 10 Jahren zu erbauen und alsdann während 85 Jahren zu unterhalten das ihr von der Krone angegebene Netz von c. 4000 Werst Eisenbahnen im europäischen Rußland, mit Garantie der Regierung von 5% des für die Erbauung bestimmten Capitals und mit unentgeltlicher Anheimfallung der Bahnen nach jenen 95-Jahren an die Krone. Das Netz wird sich von St. Petersburg bis nach Warschau und zur preußischen Grenze auf Königsberg zu, von Moskau bis Nishny-Nowgorod, von Moskau über Kursk und die Dnjepr-Niederung nach Feodossia und von Kursk oder Orel über Dünaburg nach Libau erstrecken, so 26 Gouvernements durchschneiden, 3 Residenzstädte, unsere hauptsächlichsten schiffbaren Flüsse, den Mittelpunkt des russischen Getreide-Ueberflusses und 2 Häfen, am schwarzen Meere und der Ostsee, verbinden. Gebe nun Gott rasche Ausführung dieses weitaussehenden Projectes, baldige Herstellung des Communications-Mittels, durch welches Rußland und mit und in ihm unser liebes Libau in eine neue zukunftreiche Phase der Entwickelung zu treten die freudige Aussicht hat.

Libau. Bei milder Witterung und westlichen Winden ist seit dem 27. Jan. die See wieder frei von Eis.

Libau. In der Libauschen ev.-lettischen Landgemeinde wurden im J. 1856 getauft 106, confirmirt 74, copulirt 21 Paare, starben 101.

Libau. Das Libausche Quartier-Comité hat im J. 1856 8927 R. 64 K. verausgabt, darunter Quartiergelder für die zurückgebliebenen Officiers-Familien, die zeitweilig bequartierten Officiere und Beamten vom Militär-Ressort, mit Einschluß des Miethzinses für Pferdeställe, Werkstätten 2c.

3887,89, Quartiergelder für die permanent stehenden Officiere des Invaliden-Commando's, des Ingenieurcorps und des Proviant-Etat 901 R., für Brennholz in den verschiedenen Militär-Localen 690,68, für Lichte und Lampenöl in denselben 255,60, für Bauten und Reparaturen sämmtlicher Militär-Gebäude 404,87; Quartiergelder an das Lib. Polizei-Amt 1052 R., Gehalte der Beamten des Quartier-Comité 1108 R. Die Einnahmen betrugen zu dem Saldo von 1855 = 10,53, 10,375,23½, mithin der Behalt zum J. 1857 = 1458,12½. Das Inf.-Reg. Prinz Karl von Preußen und das 44. donische Kosaken-Reg. standen hier in den Monaten Jan. bis Mai, vom erstern Reg. noch eine geringe Parthie bis in den Sept. hinein, 200 Mann vom Nisowschen Inf.-Reg. im Oct. und Nov., ebensoviel vom estl. Inf.-Reg. im Nov., aus England und Frankreich hier gelandete russ. Gefangene im April und Mai; das Inv.-Comm. bestand aus 1 Oberoff. u. 331—376 Gemeinen, vom Ingen.-Corps waren hier 1 Stabsoff., 1 Oberoff. und 27 Gem. Im Interesse der Hausbesitzer beabsichtigte das Quartier-Comité die Natural-Einquartierungs-Casse in Zukunft aus der Servis-Casse abzulösen, hat aber bis hiezu noch nicht die Einwilligung der Hausbesitzer erlangen können.

Liban. Unter Libau's milden Stiftungen nimmt, nach dem Witte und Huecke'schen Waisenhause, den zweiten Rang ein das, von dem weil. Libau'schen Bürgermeister und erbl. Ehrenbürger Friedrich Gottfried Schmahl (aus Lübeck gebürtig, hierselbst gest. d. 2. Febr. 1853) gestiftete Legat zur Erziehung armer Waisenmädchen aus allen Ständen (mit Ausnahme des Arbeiterstandes, für welchen das hiesige Hospiz bestimmt ist) und von allen Confessionen, excl. der Hebräer. Die Verwaltung des Legates ist einer Commission von 4 Männern (2 vom Kaufmannsstande, 1 vom Stande der zünftigen Gewerker und 1 vom geistl. Stande), unter specieller Controle des Libau'schen Stadtmagistrates, übergeben. Das Fundations-Kapital beträgt 70,000 Rub. S. Im ersten Jahre seines Bestehens, 1855, genossen 45 und im Jahre 1856 49 arme Waisenmädchen die Wohlthat des Legates. Lob und Dank dem HErrn! — Gesegnet sei und bleibe das Andenken des Ehrenmannes und Menschenfreundes Friedrich Gottfried Schmahl!!

Die Lichtsteuer der Ebräer beträgt für das J. 1857 im kurländ. Gouv. 6030 Rbl. S.

Die Hoflagen der Kronsgüter Talsen bei Liban, Holmhof, Tauerkaln, Pixtern und Karkeln nebst Meyern sollen vom 23. April c. ab auf 12 Jahre in Pacht vergeben werden.

Hr. v. Fölkersahm, zu Papenhof bei Libau, erbietet sich, in fortgesetztem Bestreben das Gute, als practisch nützlich Anerkannte und doch Billige auf dem Felde der Landwirthschaft auch in Rußland möglichst zu verbreiten, den Bezug von Dreschmaschinen und der Schusterschen Stubbenbrechmaschinen aus Memel zu vermitteln.

Aus Kurland. In einer der größern Landgemeinden Kurlands, die sich wenigstens bis vor Kurzem noch durch die Schönheit und Kräftigkeit ihrer Leute auszeichnete, wurden in dem Zeitraum von 1836—46 durchschnittlich jedes Jahr 346 Kinder geboren (172 Kn., 174 Mdch., darunter 7 uneheliche und 11 todt geborne); in dem darauffolgenden Decennium jährlich 349 (179 Kn., 170 Mdch., darunter 8 unehel. und 16 todt geb.). Es starben in dem 1. Decennium, mit Einschluß der todt Geborenen, jährl. im Durchschnitt 230 Indiv. (115 m. 115 w.); im 2. Decennium jährl. 267 (132 m. 135 w.). Die Ueberzahl der Geborenen über die Gestorbenen betrug also von 1836—46 jährlich 116; im 2. Decennium dagegen nur 82, welche Verminderung der Ueberzahl indessen besonders dem Jahre 1848 zuzuschreiben ist, in welchem nur 271 Geburten vorkamen, dagegen an verschiedenen Epidemien 479 Sterbefälle. Im J. 1856 sind 306 Kinder geboren (146 Kn., 160 Mdch., darunter 12 unehel. und 21 todt geb.); es starben aber 301 Indiv. (133 m. 168 w.); also nur 5 Geburten mehr als Sterbefälle. Diese geringe Zahl der Geburten überhaupt, so wie die Zunahme der unehelichen Geburten in den letztern Jahren (im J. 1854 kamen 23 derselben vor!) lassen sich leicht erklären. Kriege entvölkern und entsittlichen. Für die größere Sterblichkeit aber des vorigen Jahres, welches jedenfalls in Betreff der Gesundheit in der hiesigen Gegend wenigstens zu den günstigen zu zählen ist, läßt sich schwerlich ein andrer Grund auffinden, als der, daß wir im vorigen Jahre ohne ärztliche Hülfe gewesen sind! Dies dürfte noch besonders hervorleuchten, wenn man die Altersverhältnisse der Gestorbenen und die Krankheiten im vorigen Jahre betrachtet. Es starben nämlich im 1. Lebensjahre, diesem in Landgemeinden reichsten Schlachtfelde für den Tod, mit Einschluß der todt Geborenen nur 77 Kinder; vom 1. bis zum vollendeten 5. Jahre 61; vom 5. bis zum 10. — 22; vom vom 10. bis 15. — 8; vom 15. bis 20. — 14; vom 20 bis 30. — 16; vom 30. bis 40. — 17; vom 40. bis 50. — 23, und vom 50. bis 60. — 25 u. s. f. Die herrschenden Krankheiten waren: Fieber, Wassersucht, Brustentzündung, Bräune und gegen das Ende des Jahres Scharlach. Einsender dieses ist nicht Arzt, glaubt aber gleichwohl aus den angeführten Altersverhältnissen und Krankheiten schließen zu dürfen, daß ärztliche Hülfe sehr am Ort gewesen wäre. Für diese müßte in Landgemeinden wohl sehr gesorgt werden, wenn nicht rasche Verkümmerung derselben eintreten soll, und zwar nicht bloß physische, sondern auch moralische Verkümmerung, welche, je niedriger die Bildungsstufe des Menschen ist, um so mehr bei ihm Hand in Hand gehen. Es dem freien Willen der Gemeinden überlassen, ob sie einen Arzt gagiren wollen oder nicht, führt nicht zum Ziele. Das hat auch in der Gemeinde, von der hier die Rede ist, die Erfahrung bewiesen, obgleich sie, wegen geringen Areals, freilich nicht zu den reichern, doch, was Kultur überhaupt betrifft, zu den bessern Gemeinden Kurlands gehört. Zu Gemeindebeschlüssen sind unsre Landgemeinden noch nicht reif genug. Eine Auflage von 15 K. S. per Seele, männl. und weibl., würde für die Gemeindeglieder schwerlich viel drückender sein, als die Unterstützungen, die die Wittwen und Waisen, die Krüppel und Armen, deren Zahl bei so vernachlässigter Körperpflege rasch zunehmen muß, aus dem Gemeinde-Magazine erhalten; und würde gleichwohl dem Arzte, — wenn gleich, falls er selbst die Medicin zu bestreiten, und mit eignem Fuhrwerk 5 und mehr Quadratmeilen zu befahren hat, eine nur bescheidene Existenz gewähren; welche Existenz, da man für baares Geld auf dem Lande theurer lebt, als in der Stadt, man ihm vielleicht noch durch Einräumung eines möglichst in der Mitte der Gemeinde gelegenen sogenannten Gesindes, immerhin gegen den berechneten Grundzins, verbessern könnte, weil ihn dieses gegen den Preiswechsel der nothwendigdigsten Subsistenzmittel für Menschen und Fuhrwerk sicher stellen würde.

Die Proff. der Kasanschen Univ. Babst, Bulitsch, Pachmann und der Adjunct Jeschewski halten in Kasan 10 öffentl. Vorlesungen zu dem Zwecke, daß die aus dem Besuche dieser Vorlesungen erzielte Einnahme für die Erziehung einer von den Sewastopolschen Waisen verwandt werde.

Im Laufe des 2. Halbjahrs 1857 erhielten im Dorpatschen Lehrbezirk 31 Damen das Diplom einer Hauslehrerin, namentlich: Anna Stock, Julie Arenheim, Eupraxia Pychanzow, Adelheid Wallenburger, Bertha Walter, Luise Neumann, Olga Petersenn, Bertha und Anna Göttling von der höh. St. Trinitatis-Töchterschule zu Mitau; Marie Girgensohn, Pauline Schneider, Emilie Meykow, Alexandra Keller und Julie Heubel von der Dorpatschen und Christine Löwener von der Pernauschen höhern Stadttöchterschule, Helene Schwarz, Dorothea Schwech, Sophie Querfeldt v. d. Sedeck und Auguste Vogel von der Töchterschule der litt.-prakt. Bürgerverbindung in Riga; Mathilde Grimm von der v. Kielschen, Johanna Böhnken von der Past. Taubeschen, Olga Seweke von der Holstschen, Charlotte Grabbe von der Stenderschen Anstalt in Riga; Emilie Falck und Leontine Studemeister von der Anstalt des Frl. Ströhm, Wilhelmine v. Dehn von der des Frl.

(Hiezu eine Beilage.)

Schmidt und Amalie Hehn von der der Baronin Maydell in Reval; Eveline Schulz von der Schule des Hrn. Mattheydes in Mitau; Susanna und Pauline Gärtner und Auguste Semel von der Schule des Hrn. Freitag in Lindheim. — Das Diplom eines Privaterziehers erhielten der Cand. hist.-philol. Alexander Berting und die grad. Studd. theol. Aug. Jürgenson und Wilh. Christiani. Das Diplom eines Hauslehrers: Peter Woldemar Kriech von der Dorp. Univ., Leberecht Adolph Bergmann vom Mitauschen Gymn. und August Ernetz von der Pernauschen höh. Kreisschule.

Litterärisches.

Den Lesern wird aus einem interessanten Aufsatze von Eduard Pabst „zur Biographie Timann Brakels" (Inl. 1851 Nr. 44) die in einem Anhange beigegebene Erklärung des Wortes Sülfmeister erinnerlich sein. Das von Dr. W. F. Volger herausgegebene Lüneburger Fastnachtsblatt für 1855 behandelt „das Kopefahren." Auf S. 5 heißt es: „Um Fastnacht feierte Lüneburg ehemals ein berühmtes Fest, das Kopefahren. Dies war freilich kein Volks-, sondern vielmehr ein sehr aristokratisches Fest, ein Fest der ersten Gesellschaft Lüneburgs, welches jedoch so öffentlich gefeiert wurde, daß die ganze Stadt daran Theil nahm und der eigentliche Johann Hagel keinen geringen Genuß durch dasselbe hatte. Der ehemalige erste politische Stand der Stadt, die Sülfmeister, d. h. die Zunft derer, welche den Sülzbegüterten die Siedung des Salzes abpachteten, die sich seit dem XVI. Jahrhunderte nach dem Beispiele anderer Städte Patricier nannten, nach und nach von aller Familienverbindung mit den übrigen Bürgern trennten und sich als zum Adel gehörend betrachteten, hatten den in ihre Zunft eintretenden Genossen die Verpflichtung auferlegt, ihre Befähigung zur Sülfmeisterschaft dadurch zu beweisen, daß sie mit muthigen Hengsten, die ein mit Steinen gefülltes Weinfaß, die Kope (Kufe) genannt, durch welches eine Achse gelegt war, hinter sich her schleiften, von der Sülze aus durch die Straßen der Stadt sprengten. Dieser Beweis der Ritterlichkeit des angehenden Sülzjunkers — so nannte man anderen Orts den Lüneburgschen Adel — wurde aber nicht so einfach geführt, sondern dem rasselnden Fasse folgte ein gewaltiger Schwarm von Freunden, Verwandten, Rathsherrn, Zunftgenossen, Musikanten und Dienern (Jungen nannte man letztere) mit Vor- und Nachreitern: zum Theil in abenteuerliche Gestalten von heidnischen Göttern, von allegorischen Figuren, Ungeheuern u. d. m. vermummt. Natürlich war dieser Anhang des ritterlichen Zuges die Hauptsache für das zuschauende und zujauchzende Publicum, dessen leichtfüßiger Theil, wie man sich wohl vorstellen kann, in hellem Haufen dem tollen Trosse, so schnell und so laut er konnte, das Geleite gab."

Ueber Palimpseste alter Classiker in Helsingfors.

Nichts ist in der Wissenschaft unerträglicher, als das geheimnißvolle Dunkel, in welches neue Entdeckungen oft lange eingehüllt bleiben, — unerträglich in jetzigen Zeiten, wo die Wege der Mittheilung so mannigfach, der Austausch so rasch, das Interesse so gespannt. Um so mehr ist es zu bedauern, daß bis dahin noch keine detaillirtere Nachricht eingegangen über die in Helsingfors entdeckten Palimpseste lateinischer Schriftsteller. Die erste Notiz darüber gab das Londoner Athenaeum 1851, Nr. 1259 (v. 13. Decbr.), S. 1317, mit folgenden Worten: „It is stated from Helsingfors, in the Grand „Duchy of Finland, that Dr. Everard Groenblad, Pro„fessor of Philology in that Imperial University, has „just made the discovery in the Library of the Senate „of several Palimpsests and other manuscripts, lontai„ning a great number of fragments of Latin authors. „All the manuscripts are of the fourteenth century: „and Dr. Groenblad is engaged in restoring the writing „of the Palimpsets, by means of chemical agencies." Hieraus entlehnte eine kurze Nachricht das Serapeum 1852, Nr. 14, S. 224. Dieselbe Zeitschrift 1856, Nr. 1, kömmt bei Erwähnung der Verdienste des Archivdirektors F. J. Mone und seines Sohnes Fridegar um das Palimpsestenwesen S. 8 auf diese Notiz, als eine dem Dr. Mone in seiner neuesten Schrift: De libris palimpsestis tam latinis quam graecis. Carlsruhe, 1855, 62 S. 8. entgangene, zurück und fügt hinzu, daß über den weitern Erfolg obiger Untersuchung nichts veröffentlicht worden sei. — Als ich im Winter 18$\frac{52}{53}$ die erstere Notiz im Serapeum las, beschloß ich im darauffolgend. Sommer bei meinem Besuche in Helsingfors mir Einsicht in jene Palimpseste zu verschaffen. Als ich jedoch im Juli 1853 in Helsingfors mich befand, war Prof. Grönblad verreist, auch die Bemühungen des Prof. Brunér, mir Zutritt zu jenen Schätzen zu erwirken, vergeblich. Fast drei Jahre waren vergangen, ohne daß ich irgend etwas wieder von der Sache hörte, da kam im März des vorigen Jahres der tüchtige Kenner finnischer Sprachdialekte, Cand. Aug. Ahlquist, ein Zögling der Helsingforser Universität, zur Fortsetzung seiner wissenschaftlichen Forschungen hierher zu uns in den fernen Osten. Ich fragte, ob er nicht wisse, wie es mit jenen Palimpsesten stände, konnte ihm auch bald die neueste Bemerkung im Serapeum zeigen. Er schrieb deshalb sogleich einem Freunde nach Helsingfors, und bat sich in meinem Namen nähere Nachrichten darüber aus. Erst im Spätherbst erhielt er von dort die Mittheilung, daß über jene Schätze weiter nichts bekannt geworden, Professor Grönblad in's Ausland gereist sei. — Und somit kann ich im Interesse der Wissenschaft den Wunsch nicht unterdrücken, daß Hr. Prof. Grönblad nicht länger mit einer detaillirten Mittheilung über seine Entdeckung zögere, sollte auch vielleicht bei der Menge andrer Arbeiten es ihm unmöglich sein, in nächster Zeit die Veröffentlichung aller jener alten Fragmente zu bewerkstelligen.

Kasan, d. 28. Januar 1857. Prof. Dr. Th. Struve.

216. Jahresversammlung der Gesellsch. f. Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen am 9. Jan. 1857.

In Abwesenheit des Secr., Mag. Schütze, führte der Bibliothekar Dr. Buchholtz das Protokoll; er verlas das Schreiben des Oberhauptm. Emil Baron v. d. Ropp in Goldingen, in welchem dieser die Wahl zum kurl. Director annimmt und sich, so weit sein gegenw. leidender Zustand es gestattet, für die Zwecke des Vereins zu interessiren zusagt. Eingegangen waren: vom stellv. estl. Gouv.-Schulendir. Dr. Gahlnbäck das Gymn.-Progr. des Lehrers Jordan, Adalbert von Bremen 2c., Reval 56; von d. K. naturf. Ges. zu Moskau deren Bull. 56, III.; von der Sinsheimer Ges. der 13. Jahresbericht; vom Verein f. meklenb. Gesch. u. A.-K. das 2. Register über Jahrg. 6—10 der Jahrbücher und Jahresberichte; von der Red. des Journ. des Min. der V.-A. 56, Sept.-H.; von Major v. Wangenheim-Qualen, Wappenbuch deutscher adliger Geschlechter, 4; von Dr. Ed. Baron Tiesenhausen, die Eroberung Livlands 1710, 4; verschiedene Gaben von Oberpastor Dr. Berkholz, Rathsh. A. Berkholz, Bibl. G. Berkholz in St. Petersb., Rathsh. Alex. Kröger, St.-R. Krannhals, Dr. Sodoffsky, Stadtbuchdr. Häcker, Buchdrucker Steffenhagen in Riga, Buchdr. Borm in Pernau. Hiernächst referirte der Präs. über eine von St.-R. Busse angekündigte Arbeit über Singehoff's Bericht von der Einnahme Narva's 1558 nach einer früher in der Bibl. des Großfürsten Konstantin K. H., jetzt auf der Univ.-Bibl. zu Dorpat aufbewahrten Abschrift, — und der Bibl. verlas Einiges aus der Schrift des Baron Tiesenhausen zu Weißensee, die Eroberung Livlands durch den K. russ. General-Feldm. Grafen Scheremetjew 1710. Die nächste Versammlung am 13. Febr.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 6. Febr. 1857.

Eingegangen waren: von Insp. Rußwurm in Hapsal 22 Copien von Plänen und Ansichten livländ. Schlösser, nach Zeichnungen in der Sammlung des Baron Ungern-Sternberg zu Birkas; Bull. de la cl. hist.-philol. de l'acad. Imp. de St. Peterb. T. XIV. Nr. 10. 11; Anzeiger des german. Museums 56, 9—11; Вѣстникъ der K. russ. geograph. Gesellsch. 56, 5; Mitth. der K. freien ökonom. Gesellsch. 56, 6; von St.-R. Jessen dessen Abh. über die pathol. Erscheinungen auf der Mundschleimhaut in der geimpften Rinderpest 2c. 57; von Dr. Buchholtz in Riga: Ihro Kayserlichen Majest. Selbsthalterin von allen Reußen Ratification über den Tractat des mit Ihro Majest., dem Könige und der Crone Schweden zu Åbo errichteten und geschlossenen ewigen Friedens, mit Inserirung des ganzen Tractats, 1743, 32 S. 4; Журн. Мин. нар. просв. 56, Nov.; von Buchdr. Laakmann, Onne tukkat, aus dem Deutschen von Lorenzsohn, 53; von Prof. Struve in

Kasan der Lectionskatalog der Kasanschen Univ., §§, 51 S. 8.; von Pastor Körber in Ansekül dessen Kolm tilli waimolikko rohhoaebast, Dpt. 56, 19 S 8. (enth. die Geschichte der Entstehung von 3 Kernliedern: Wie schön leucht't uns der Morgenstern, von Nikolai, Vom Himmel hoch da komm' ich her, von Luther, und Wer nur den lieben Gott, von Neumark); von Lehrer Koch: Hupel's Idiotikon der deutschen Sprache in Lief- und Ehstland, 1795; von Past. Reinthal Tallorahwa kulutaja 1856; von St.-R. Tobien eine Menge von Schlangenköpfen von einem Halsschmucke zweier Leichen und 6 silb. Bracteaten, von welchen 4 in Dorpat geschlagen; aus dem Nachlaß des Apoth. Scharte eine Menge alter Kupfermünzen, 11 kleine Silbermünzen neuern Gepräges, 1 kurl. Albertsthaler von 1780, 1 Denkmünze auf die Errichtung des Denkmals Peter's I. 1782, 1 Denkm. auf den Frieden zu Werelä 1790, 1 Denkm. auf den Lüneviller Frieden 1801, 3 schwed. Öre von 1667, 1671 und 1683; vom Küster Jakobsohn ein verzierter silb. Knopf, bei Wottigfer gefunden. — Nach Erledigung der Zuschriften des C.-Ass. Neus in Reval und des Past. Körber zu Ansekül, verlas Past. Reinthal s. Uebersetzung des 7. Gesanges des Kalewipoeg-Epos und entspann sich eine lebhafte Discussion über den heutigen Stand der Geistesbildung der Esten und über die Zweckmäßigkeit der estnischen Bauerhäuser.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prof. e. o. in Dorpat, Dr. Grewingk, als stellv. Prof. ord. daselbst; der dim. Ordnungsrichter H. v. Hagemeister zu Alt-Drostenhof als Rath der Oberdirection der Livl. adligen Credit-Societät. Der Kanzleibeamte des Wologdaschen Gouv.-Chefs, G.-Secr. Twerikinow als Translateur des kurl. Domainenhofs.

In Riga haben sich in letzter Zeit Dr. Sig. Kröger als pract. Arzt u. St.-R. Dr. L. Cambecq als Advocat niedergelassen.

Beförderungen. Zum H.-R. der stellv. Inspector d. Rig. Gymn., Rosberg. Zum C.-Ass. der Secr. der Rentei der Dorp. Univ., Seezen. Zu T.-R. der Bibliothekargeh. der Dorp. Univ., Hehn; der Kreisschullehrer in Wenden Reimers. Zum C.-Secr. der Kreisschullehrer in Hapsal, Tadowski.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Generalconsul in Kopenhagen, St.-R. Freytag von Loringhaven; dem Comm. der 5. Brig. der 1. Flottediv., Contreadm. Behrens; dem Superint. der Kalischer ev.-luth. Eparchie, Past. Aug. Modl. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem jüng. Gesandtschaftsdragoman in Teheran, T.-R. Jessen. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Religionslehrer am Alexandrinschen Waisen-Cadetten-Corps, geistl. Assessor des ev.-luth. Consist., Past. an der Petri-Paulskirche in Moskau, Dieckhoff; dem Dir. der St. Petersb. Privat-Augenheilanstalt, H.-R. Lerche; dem Beamten für den medicin. Theil bei dem Generalgouverneur der Ostseeprovinzen, C.-Ass. Klevesahl; dem Aufseher des Revalschen temp. Festungskriegshosp., Oberstlieutn. Lachmatow.

Eine silb. Med. am Wladimirbande dem Alexander Skribkowski in Hasenpoth.

Nekrolog.

Der zu St. Petersburg am 12. Dec. 56 verst. Prof. des russ. Criminalrechts, St.-R. und Ritter des St. Stanisl.-O. 2r Cl., Dr. jur. Alexander Stepanowitsch Shiräjew war geb. zu Podelnoje im Gouv. Wologda den 20. Juli 1814, als der Sohn eines Geistlichen, besuchte zuerst seit dem 8. Jahre die geistl. Kreisschule des Wologdaschen Seminars, hierauf das dortige geistl. Seminar selbst, von welchem er, nach Beendigung des Cursus der philos. Wiss., im Sommer 1832 in's pädag. Haupt-Institut einberufen wurde. Hier blieb er bis 1839, erhielt die goldene Medaille, und wurde als Oberlehrer für russ. Sprache und Litt. an dem Dorp. Gymn. angestellt. 1842 aber bis 1845 weilte er auf Kosten der Regierung zur Vervollkommnung seiner juristischen Studien im Auslande, zunächst in Berlin, wo er Göschen, Heffter, Rudorph, Stahl, Ritter, Schelling, Casper, Homeyer, Puchta, Gneist, Michelet hörte; die Ferien benutzte er zu Ausflügen nach Dresden und Leipzig; in Prag setzte er seine Studien fort, namentlich unter Hanka's und Schafarik's Leitung sich den slavischen Alterthümern und den czechischen Rechtsquellen zuwendend, auf welche schon Ewers', Neumann's und v. Reutz's Bestrebungen ihn hinwiesen. Zurückgekehrt fand er 1845 als stellv. Prof. e. o. des russ. Rechts in Dorpat Anstellung, 1852 wurde er bei Gelegenheit der Jubelfeier stellv. Prof. ord., 1856 Prof. ord., war auch 1855 Präses des App.- und Rev.-Ger. der Univ., 1856 in ders. Stellung zur St. Petersb. Univ. übergeführt. Schon die während seines Aufenthalts im Auslande abgefaßten, dem Min. der V.-A. eingesandten Berichte über s. Studien und angeknüpften litterärischen Verbindungen (Ж. М. нар. просв. Bd. 38, 4, S. 41 rc.; 44, 4, S. 1 rc.; 46, 4, S. 15 rc.) gaben einen erfreulichen Beweis von der Regsamkeit seines Geistes und dem Ernste, mit welchem er die Bedeutung der Rechtswissenschaft, vorzugsweise des Criminalrechts und Criminalprocesses, erfaßt hatte; noch mehr befestigte sich sein wissenschaftlicher Ruf durch die beiden bei der St. Petersb. Univ., nach abgelegter Prüfung, vertheidigten Dissertationen, pro gradu Magistri: о стеченіи нѣсколькихъ преступниковъ при одномъ и томъ же преступленіи, Дерптъ 1850, 145 S. 8. und pro gradu Doctoris: Теорія уликъ, 214 S. 8., welche letztere Arbeit den Demidowschen Preis erlangte und S. Majestät dem Kaiser als eine der besten, in Rußland erschienenen Schriften unterlegt wurde. Seine Vorträge über russ. Staatsrecht, Polizeirecht, Criminalrecht und Criminalproceß, stets mit Rücksicht auf provinc. Criminalrecht und den gemeinen Criminalproceß, zeichneten sich durch Klarheit und Gründlichkeit aus und seine Schriften sind von den competentesten Richtern mit Anerkennung aufgenommen worden. Verheirathet mit Maria Nikolajewna Polijektow, hinterläßt er 5 unmündige Kinder.

Am 12. Dec. starb in Riga der Domänenhofsbeamte, C.-Secr. Constantin v. Horst, geb. in Tuckum d. 5 Apr. 1822. Er hatte früher im Postressort, namentlich auch beim Dorpatschen Postcomptoir, gedient.

Im Dec. 1856 starb in Riga die verwittw. Majorin Katharina Gottliebe v. Vietinghoff, geb. v. Hohenastenberg-Wigand, 73 J. a., aus Kurland stammend.

Am 2. Jan. starb in Riga Frau Julie Dorothea Timm, geb. v. Pflug, die Wittwe des am 3. Nov. 1848 verst. dasigen Aelt. gr. Gilde, Johann Ulrich T.

Am 12. Jan. starb auf Wittenhof Anna Charlotte Emilie Ageluth, geb. d. 10. Jan. 1803, eine T. des am 12. Mai 1848 verst. Past. emer. von Lemburg, Johann Gottfried A. und der Johanna Charlotte Frobrig († 1833).

Am 27. Jan. starb in Jaroslaw am Typhus der Arzt bei dem 5. Bezirke der Wege-Communic. und öffentl. Bauten daselbst, H.-R. Robert Friedrich Scholvin, ein Mann, der von Allen, die ihn kannten, geliebt und geachtet wurde, mit Hinterlassung einer Wittwe, geb. Michelson, und dreier unmündiger Kinder. Ein Sohn des Past. zu Waiwara, Friedr. Wilh. S. und der Charlotte, geb. Printz, wurde er auf dem Revalschen Gymn. zur Univ. vorgebildet und studirte in Dorpat vom Jan. 1839 bis Jan. 1844 Medicin, erwarb hier auch am 10. Juni 44 den Grad eines Arztes 1. Abth.

Am 30. Jan. (11. Febr.) starb in Genf der General-Adjutant, Gen. d. Inf., Graf Alexander Ostermann-Tolstoi, 87 Jahre alt, der Veteran der russischen Armee.

Am 1. Febr. starb in Stockmannshof der Arzt des Kokenhusenschen Kirchspiels, Christoph Wilhelm Haarmann, mit Hinterlassung einer Wittwe Julie, geb. Neumann. Geb. zu Linden in Kurland d. 4. Aug. 1790, ein Sohn des Arztes Joh. Friedr. H. und der Constantia Gottliebe Kräppisch zu Peterhof im Walhofschen Kchsp., studirte er in Dorpat Medicin vom Aug. 1813 bis Oct. 1819.

Am 4. Febr. starb in Dorpat die Gräfin Steenbock, geb. von Ramm, 76 Jahr alt.

Am 5. Febr. starb in Dorpat die Wittwe des weil. Bürgermeisters Carl Gustav Linde, Marie Linde, geb. Teitz, 89 J. a.

Am 7. Febr. starb in Dorpat Johann Eck, geb. zu Klimowo im G. Pleskau, ein Sohn des G.-Secr. Johann E. zu Ostrow; er studirte vom Juli 1852 bis Oct. 1856 in Dorpat Philologie.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Januar 1857.

a. St.	n. S.		Bar. b. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
9 Jan.	21 Jan.		9,74	— 3,7	— 0,8	W	trübe
10	22		9,62	— 1,7	— 1,6	SW	heiter, d. Nacht trübe
11	23		7,86	— 4,6	— 1,3	SW	trübe, Schnee
12	24		8,85	— 3,0	— 1,4	SO	desgl.
13	25		8,80	— 6,3	— 2,3	NO	viel Schnee
14	26		9,09	— 8,4	— 3,5	NO	Schneegestöber
15	27		8,72	— 7,6	— 4,0	NO	desgl.
16	28		10,38	— 9,0	— 4,3	NO	desgl.
17	29		11,35	— 9,3	— 8,8	NO	trübe
18	30	28.	0,07	—10,3	— 6,7	NO	trübe
19	31		1,35	— 9,7	— 4,7	SO	trübe, Schnee.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Guts-Verwalters T. H. Bauer Sohn Erwin Heinrich.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Schuhmachermeisterswittwe Charlotte Margarethe Sonn, 76 a.; die Bürgermeisterswittwe Marie Regina Linde, 89 Jahre alt; der Discipel Johann Ludwig Triebel, 56 J. alt. — Universitäts-Kirche: die verwittw. Gräfin Caroline Stenbock geb. v. Ramm, 75½ Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 11. Februar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 24.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 7. Montag, den 18. Februar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Zur lettischen Schriftenkunde.

Ratio naturae consentiens. Cic.

In dem Aufsatze: „Leistungen und Aussichten für das Lettische abseiten der lettisch-litterärischen Gesellschaft" (Inland 1856 Nr. 19.) behielt ich mir vor, über eine, in dem Magazin der lett.-litt. Gesellschaft zu erwartende, Abhandlung nach deren Erscheinen Einiges zu sagen. Gegenwärtig liegt uns vor:

Magazin, herausgegeben von der lett.-litterärischen Gesellschaft, eilften Bandes zweites Stück. Mitau, gedruckt bei J. F. Steffenhagen & S. 1856. 106 S. Preis 30 K. S. Inhalt: 1) Thesen über die lettische Orthographie, von Aug. Bielenstein, Pastor zu Neu-Autz. S. 1—12. 2) Ueber lettische Eigennamen und die in die lettische Sprache aufzunehmenden Fremdwörter, von Rudolph Schulz. S. 13—30. 3) Ueber die lettischen Substantiva reflexiva, von Aug. Bielenstein. S. 31—52. 4) Ueber das lettische Zahlwort, von Joh. Elverfeld, Pastor zu Zelmeneeken. S. 53—90. 5) Protokoll der Jahresversammlung vom 1. und 2. Dec. 1855.

Diese Abhandlungen sind von so bewährten Kennern des Lettischen verfaßt, daß ich, was den lettischen Sprachstoff betrifft, mich keiner Beurtheilung unterfangen kann und darf. Ich kann in dieser Hinsicht nur die reiche Belehrung und die Anregung zu weiteren gemeinsamen Forschungen hervorheben, die in diesen Schriften enthalten ist. Wohl aber kann ich auf die Gediegenheit und auf die Bedeutsamkeit dieser Arbeiten für die allgemeine und vergleichende Sprachwissenschaft, auch außerhalb der Gränzen des Lettischen, aufmerksam machen und daran einige, auch das Teutsche betreffende, Bemerkungen anknüpfen.

A. Bielenstein's Sätze über die lettische Rechtschreibung sind so bündig und einleuchtend, daß man wünschen möchte, für die teutsche Rechtschreibung etwas Aehnliches zu haben. Er sagt:

1) „Es ist wünschenswerth, daß die Freunde und Pfleger der lettischen Litteratur sich über eine gleichmäßige Orthographie einigen."

2) „Eine vorzunehmende Reformation" (oder eigentlich Musterung) „der herrschenden Orthographie muß mit Vorsicht und Maaß vorgenommen werden; es darf kein Umsturz des Bestehenden sein." — Sehr richtig; die Gewohnheit behauptet auch hier ihr Recht. Und wo sollte sonst der Aenderung ein Ende gemacht werden. Man wird z. B. im Teutschen nicht schreiben: Gebrouch, gebrouchlich, Houch, obgleich man allgemein so spricht (nicht wie in Nauch). Man schreibt rein (purus) und spricht doch rain (nicht wie in Rhein). — Und dann muß man bei einer Aenderung der Sache auch erst ganz gewiß sein.

3) „. . . Die Regeln der Orthographie haben nicht alle gleiche Evidenz und innere Nothwendigkeit, und manches" (nach der Theorie) „Nothwendige und Richtige, weil neu und fremd, muß sich erst allmählich Eingang verschaffen." Man schreibt z. B. jetzt nicht mehr: wohlgebohren.

4) „Das h, als Bezeichnung der Länge eines Vokals, ist beizubehalten." Es wird auch gezeigt, wo dies Zeichen wegfallen kann und muß. Ueberall wird der Grund angegeben. Im Teutschen ist h wenigstens nach u und e beizubehalten. Es gehört auch schon Kenntniß dazu, um zu entscheiden, wo es zur Wurzel gehört oder nicht; allmälig wäre falsch, eben so nämlich, da es wie vornehmlich von nehmen herkommt. Nicht tun oder mut für thun und Muth, weil diese dem kungi und θύμος entsprechen.

8) „Die Consonanten-Verdoppelung zur Bezeichnung der Kürze des vorhergehenden Vokals ist beizubehalten." Es wird aber auch, aus Gründen, gezeigt, wo diese Verdoppelung zu beschränken ist.

So werden in den folgenden Sätzen behandelt: o und ee; die unreinen Lippenbuchstaben; die Zischbuchstaben; die Collision harter und weicher Mitlauter; die völlige Assimilation; w; j; i vor j.

Bei den Zischern sagt der Verf.: „dſ ist für die Schrift als ein Zeichen, wie für einen Laut (griech. ζ) anzusehen." Hiebei möchte ich erwähnen, worauf ich schon in der Abhandlung „Ethnographisches über die Letten, die Litthauer und die alten Preußen" (Inland 1851 Nr. 39, 40, 41, 47, 48, 50, 53, und 1852 Nr. 7), worin auch die Sprachen betrachtet werden, aufmerksam gemacht habe, nämlich daß die lettische

Sprache ds hat, wo sich in der litthauischen noch das einfache g findet, z. B. lett. dseedu, dserru, dselse, litth. giedmi, gerru, gelézis. Wir finden hier also den Fall, wie beim Italienischen, das zwar noch gente, Cicero, schreibt, aber es zischend ausspricht. Das Lettische verhält sich hierin zum Litthauischen auf eine ähnliche Weise, wie das Hochteutsche zum Platteutschen. — Auch im Lettischen selbst geht bekanntlich das ds in g über und das z in k, z. B. raudsiht, zusehen: es raugu; slauzih, legen: es slauku. Stender § 92. —

Die Abhandlung „Ueber die lettischen Eigennamen und die in die lettische Sprache aufzunehmenden Fremdwörter", von R. Schulz, hat gleichfalls einen für jeden Sprachforscher anziehenden Gegenstand und ist eine sehr verdienstliche Arbeit. Unter Fremdwörtern sind hier vorzüglich fremde Eigennamen zu verstehen und nicht das, was man sonst Barbarismen nennt, die überall möglichst zu vermeiden sind. Der Verf. sagt: „namentlich durch die jetzt erscheinenden und allgemeine Verbreitung findenden geographischen Drucksachen dringt plötzlich eine Masse Eigennamen und Fremdwörter aus allen Sprachen in die lettische ein. . . Bis hiezu ist ein Jeder, der in die Verlegenheit gerieth, einen Eigennamen zu gebrauchen, oder einen fremden Namen lettisch umzubilden, willkührlich hiebei verfahren, da noch keine wohlbegründeten Regeln hierüber vorhanden waren. Es herrscht daher bei Gebrauch, Umbildung, Orthographie und Flection dieser Wörter durch Genus, Numerus und Casus die grenzenloseste Verwirrung und oft das widersprechendste Verfahren. . . Der arme Lette muß sich dieses alles ruhig gefallen lassen; die Gebildeten aber zucken in stiller Kritik allenfalls die Achsel über diese Nothzüchtigung der lett. Sprache, Niemand indessen tritt dagegen auf und hilft dem Uebel ab. Durch die Redaction der Latweeschu Awises und namentlich durch die Herausgabe der lett. Landkarten und ihrer Erklärungen bin ich auf den Mißbrauch aufmerksam geworden und beim Gebrauch dieser Wörter selbst oft in Verlegenheit gerathen. . . Hiemit versuche ich denn, über diesen Gegenstand nachstehende Regeln aufzustellen":

„Allgemeine Regeln. 1) Beim Gebrauch der Eigennamen und Fremdwörter darf der lett. Sprache keine Gewalt angethan werden. . . 2) Die lett. Sprache flectirt alle ihr eigenthümlichen oder schon längst aus fremden Sprachen in's Lettische aufgenommenen Eigennamen und Fremdwörter nach den ihr eigenthümlichen Declinations-Formen. . . 3) Jeder Eigenname muß eine lett. Nominativ-Endung haben, die seine Casus-Formen bestimmt. . . 4) Die Umwandlung der Fremdwörter auf as, ai, ei, i u. s. w. in einen lett. Nominativ ist zwar schwierig, darf jedoch nicht unterbleiben — z. B. Texas, lett. Tekfa, Bordeaux, lett. Bordoa. . . 5) Bei Umwandlung der fremden Wörter in's Lettische muß die lett. Orthographie vorzugsweise berücksichtigt werden, und man darf ihr daher keine Buchstaben oktroiren" (aufhalsen), „die sie nicht besitzt, also können c, f, ch ꝛc. nicht gebraucht werden; also nicht Charkow sondern Karkowa. . . 6) Bei Umwandlung des Wortes muß der Wortlaut des Fremdnamen möglichst treu im Lett. wiedergegeben werden, jedoch nicht so, daß durch die lett. Schreibart das ursprüngliche Wort kaum erkennbar werde, z. B. Newcastle, lett. Nukestle, Mexiko, lett. Mejika" (besser Meksika).

Bei diesen Regeln, die wohl allgemeine Billigung finden

werden, möchte man übrigens in einer teutschen Versammlung ausrufen: Hört, hört! Man macht im Namen des Lettischen Sprachrechte geltend, die man für das Teutsche nicht in Anspruch zu nehmen wagt! Zur letzten Regel macht Hr. Past. Schulz die Anmerkung: „Bei denjenigen Fremdwörtern, die ganz anders ausgesprochen, als geschrieben werden, und wenn es zweifelhaft wäre, ob sie nach ihrer landesüblichen oder nach unserer im Deutschen üblichen Aussprache gebildet werden sollen, z. B. Wales (engl. Uäles), Newgate (engl. Njugät), nehme man vorzugsweise auf die im Deutschen übliche Aussprache Rücksicht, da die Letten alle Bildung doch nur durch die Deutschen erlangen." — Aber leider setzen jetzt viele Teutsche etwas darein, alle möglichen fremden Aussprachen recht ängstlich zu beobachten; sie wollen damit prahlen, daß sie der fremden Sprachen kundig sind. Sonst sagte man Mexico, Venedig, Paris, nicht Mejico, Venezia, Parih, und müßte folgerecht auch Seine sagen, nicht Säne. Die Franzosen werfen sich und ihre Art andern Volksgeschlechtern gegenüber nicht weg; sie lassen die Teutschen Frankfurt, Wien schreiben und sprechen, und sprechen selbst Frankfohr, Wienne. Ich habe einen sehr verständigen Schulmann gekannt, der alle fremden Namen nach teutscher Art, so wie sie geschrieben stehen, aussprechen ließ; er wußte dann, daß die Schüler sie richtig schreiben würden. Auch bei der Verwandlung in's Lettische scheint es besser, von der Schreibart, nicht von der fremden Aussprache, auszugehen. Die fremde Aussprache hat ja früher auch mit der Schreibart übereingestimmt.

Es folgen die besonderen Regeln: 1) über die Taufnamen; 2) über die Familiennamen; 3) über die Namen der Monate (diese brauchen die Letten nicht zu borgen, die lettischen Benennungen sind in meiner oben angeführten Abhandlung auch angegeben); dann die Regeln über die geographischen Fremdnamen.

Ueber die Familiennamen glaube ich eine Stelle (S. 20) anführen zu müssen: „Die Familiennamen (von den Letten genannt: uswahrds, pawahrds, ziltswahrds, zuhnahte, uhnate, zunahse, zuhnabele ꝛc., d. h. Zunamen —) bereiten dem Letten noch große Schwierigkeiten, da sie ihm erst 1834 durch die Kirchen-Ordnung aufgedrungen sind. Er hat den Begriff und Zweck derselben noch immer nicht erkannt noch richtig aufgefaßt. Sie sind ihm ein nothwendiges Uebel, dessen er sich bald entledigen würde, wenn die Behörden und die Prediger ihm nicht unabläßig dieselben in's Gedächtniß rufen würden. Sie sind ihm werthlos, daher er kein Gedächtniß für sie hat. Er sagt verdrießlich: „manni tà eelammajuschi par Walteru, Swirbuli." Sie sind meist aus fremden Sprachen entlehnt, daher ihm die Aussprache schwierig und das Behalten im Gedächtniß erschwert wird. Beweis dafür, daß er den Zweck und die Bedeutung der Familiennamen noch nicht begriffen hat, ist: daß er beim Anschreiben eines Täuflings nicht nur den Tauf-, sondern auch den Familiennamen des Haltpathen dem Kinde beigelegt haben will, den Familiennamen des Vaters aber dem Kinde nicht zukommend erachtet. Desgleichen trägt er kein Bedenken, alle auch nur ähnlich klingende Namen oder Verstümmelungen der Familiennamen sogar offiziell anzugeben, weil er die Sache noch nicht recht begriffen hat. Es ist ihm z. B. gleichgültig, ob er Grünberg, Grünfeld, Grünthal, Grünau oder Grunau heißt. Es scheint ihm hinreichend zu sein, wenn der

Name nur nach Grün klingt, und er nennt sich daher selbst: bald Grinberg's, bald Grinowskis, bald Grinauskis; oder statt Hausmann, Aufmannis, Afmanns; statt Wulf, Wulpis, Ulpis, Ulpe, Ulps. Bei der letzten Revision entstanden dadurch große Uebelstände. Drei Söhne eines Vaters hießen laut Taufschein 1) Grünberg, 2) Grünfeld, 3) Grünthal. Keine Behörde erkannte sie als leibliche Brüder an; 6 Taufzeugen mußten vor dem Consistorio beeidigt, das Kirchenbuch auf Befehl des Consistorii an den bezüglichen Stellen verbessert, und dann neue Taufscheine ausgestellt werden, der zu Goldingen angeschriebene Vater aber mußte 2mal von Mitau dahin reisen (18 Meilen), Zeugen, Stempelpapier ꝛc. bezahlen, kurz, dieses kostete ihm nach dessen Aussage gegen 15 Rubel S. „Tahs fasohditas zuhnahbeles!" rief er ärgerlich aus. Es wäre daher sehr zu wünschen, daß dem Letten Bedeutung und Wichtigkeit der Familiennamen deutlich und wiederholentlich vor Augen gestellt würde, und dies wäre von unserer Gesellschaft durch die lettischen Zeitungen zu bewerkstelligen."

Die Unart richtet auch immer Unheil an. Der Zuname soll ja nicht allein das häusliche Geschlecht, sondern auch das Volksgeschlecht anzeigen. „Viele Zunamen der Letten sind aber aus dem Polnischen und Deutschen entlehnt" (wie denn sonst auch der litthauische Adel mitunter gern für polnisch gelten wollte). S. 23: „Die Endungen ki (auch wicz) und fohn, mann, sind bei dem Letten sehr beliebt, indem er durch Anhängung derselben an alle Tauf- und andere Namen sich seinen Familiennamen bildet: Jannkowskis, Pudlinskis, Martinfohns, Ewerfohns, Preimannis, Reimannis." So hört man wohl von einem geschickten Uhrmacher Waldowski, von einem Gärtner Gruczinski; man glaubt, polnische Schlachtizen hätten sich hier angesiedelt, am Ende ergiebt sich, daß es wohlbekannte ehrliche Letten sind. Die Nachkommen aber halten sich zuletzt wohl selbst für Polen. Lappe § 72.) bemerkt zum russischen Vaternamigen: „die Hebräer gebrauchen eben so ihr Bèn, Sohn; die Nordländer fügen auf gleiche Art ihr son hinter den Namen des Vaters, z. B. Peterson, und bei den Letten und Finnen, die fast alle noch keine eigne Zunamen haben, verhält es sich nicht anders. Ihr Tauf- und Vatername oder der ihres Dorfes (Gesindes) ist ihre ganze Benennung." Das Natürlichste wäre hienach gewesen, daß sich der Lette nach dem Gesinde, aus welchem er stammte oder das er bewohnte, genannt hätte, wie denn auch die teutschen Landleute meist Ortsnamen als Zunamen führen, z. B. Kaltenbach, Falkenstein. Also nach S. 26 im Lettischen z. B. Sihlis, Lahzis, Laukusemneeks heißt der Wirth des Gesindes, weibl. Sihleene, Laukusemneeze, Lahtschi das Gesinde. Die Endung er steht im Teutschen statt des von, z. B. Sulzberger statt von Sulzberg. — Oder wenn sie den Vaternamigen bilden wollten, so daß dieser dann der bleibende Zuname würde, so hätte dies nach der den litthauischen Sprachen eigenthümlichen Art, welche auch in meiner oben beregten Abhandlung angegeben ist, geschehen müssen. Nach Stender (§ 43) heißt z. B. Klawens Clahsens Sohn, klahwene Clahsens Tochter. Das Vorhandensein auch der weiblichen Endung im Lettischen ist eine Vollkommenheit, die man, meines Erachtens, nicht aufgeben sollte. Auch in teutschen Kirchenbüchern steht z. B. Emma Kaltenbachinn, Falkensteinin. Der Teutsche hängt oft an den Namen des Vaters nur ein s an, z. B. Peters, Ewerts, heißt Peters oder Ewerts

Sohn. Die Geistlichen setzten oft auch den lateinischen Genit., z. B. Adolphi, Conradi sc. filius. Vgl. T. D. Wiarda: Ueber deutsche Vornamen und Geschlechtsnamen (Berlin, 1800) S. 122. In Teutschland, z. B. im Buchau, pflegt man im gemeinen Leben den Zunamen oder Vaternamen vor den Taufnamen, also eigentlich als Vornamen, im Gattungsfall (der ja eben die Gattung, das Beinamige, anzeigt) zu setzen, z. B. Kirschners Martin, Telle (Tielemanns) Konrad. Dasselbe findet sich, nach S. 22, im Lettischen, z. B. Weinberga Jahnis; und im lett.-litt. Magazinheft v. 1828 S. 22 heißt es: „Die Familiennamen sollen immer im Genitiv vor die Taufnamen gestellt werden, weil so bei den Letten Familiennamen schon längst gebräuchlich waren." Da indeß die Gewohnheit in der Schriftsprache den Geschlechtsnamen nun einmal hinter dem Taufnamen verlangt, so werden die vorher angegebenen Arten vorzuziehen sein.

Da nun das von Herrn Past. Schulz geschilderte Uebel hauptsächlich durch die Fremdartigkeit der Zunamen entstanden ist, so wäre ihm wohl auch durch Beseitigung des Fremdartigen am besten abzuhelfen. Die einmal angenommenen fremden Namen wären, wenn nicht zu vertauschen, doch wenigstens in's Lettische zu übersetzen, z. B. Schwarzbach durch Meluppe, Grünberg durch Saukalns, wie Leepuppe, Leepkaln, Wahzkalns. Da die Letten jetzt meistens fremde unverstandene Taufnamen führen, so kommen auch bei diesen arge Verstümmelungen vor.

Bei den erdbeschreibigen Fremdnamen verbessert Hr. Pastor Schulz selbst Einiges in seinen lettischen Landkarten. „In der lett. Landkarte," sagt er, „habe ich vielfach gegen diese Regeln gefehlt, weil ich bei Abfassung derselben noch keine Regeln abstrahirt hatte und mich nur auf mein lettisches Ohr verlassen mußte, das mich nur zu oft getäuscht hat." —

Die Abhandlung über die lett. Substantiva reflexiva, von A. Bielenstein, erörtert: Die Entdeckung, die etymologische und logische Bedeutung, die Analogieen, die Flexion und den Gebrauch dieser Namen. Das Verdienst der Entdeckung gebührt dem Hrn. Past. Brasche zu Niederbartau; die erste öffentliche Besprechung ist geschehen durch Hrn. Past. H. E. Katterfeld und den weil. Past. J. F. Seeberg, Magaz. 1833 und 1835. — Die zurücklenkenden Grundnamen sind eine so merkwürdige Erscheinung in der Naturgeschichte der Sprache, daß sie wohl diese weitere, gründliche Behandlung verdienten. Aus der lateinischen Sprachlehre kennt man dem entsprechende Redensarten, und man wird wohl selbst beim Teutschschreiben zuweilen den Zug nach einer solchen Ausdrucksweise empfunden haben, die zwar die teutsche Sprache versagt, die lettische aber somit darbietet. —

Ueber das lettische Zahlwort, von Joh. Elverfeld. Eine umfassende Abhandlung, die eine große Lücke in der lett. Sprachlehre ausfüllt, da dieser Theil bisher nur kurz und ungenügend abgefertigt worden ist. Der Verf. konnte dabei nur aus seiner eignen reichen und genauen Kunde des Lettischen schöpfen. Ich muß hier nach Horaz sagen: **Nil equidem hinc diffindere possum.** In der Einleitung sagt der Verf.: „In dem lett. Zahlwort tritt es unzweideutig an den Tag, daß die lett. Sprache mit zu dem großen indo-germanischen Sprachstamm gehört. Ja sie steht darin den alten Sprachen, dem Griechischen und Lateinischen, in manchen Stücken näher, als die deutsche. Ich möchte sagen, das lettische

Zahlwort baut in gewisser Hinsicht eine Brücke vom Russischen" (Russisch-Slavischen) "zum Deutschen, nur daß es, da die Sprache zur slavischen Familie gehört, dem russischen Zahlwort näher steht." — Ob nun gleich das Lettische dem Slavischen allerdings in manchen Stücken näher steht, als dem Teutschen, so ist es doch deshalb noch nicht zur slavischen Sprachfamilie zu rechnen, sondern es bildet mit dem Litthauischen und Preußischen eine eigne besondere Sprachfamilie. Ein Abzeichen aller slavischen Sprachen, ein Zug von tiefer Bedeutung, ist, „daß sie in den Declinationen einen Unterschied zwischen lebendigen und leblosen Wesen machen." S. Tappe's russ. Sprachlehre § 49, 50. Tappe sagt: „Es ist dies eine Eigenthümlichkeit der russ. Sprache, die in keiner andern europäischen Sprache stattfindet, wohl aber in allen slavischen Mundarten. Sie ist so allgemein, daß sie sich auch auf die Adjectiva erstreckt. Ja sogar die Namen lebloser Dinge gehorchen ihr, sobald sie durch eine Redefigur als Namen lebendiger Wesen betrachtet werden." Ferner: „Der Lette und Litthauer haben, so wie der Hebräer und der Franzos, nur ein männliches und ein weibliches Geschlecht." (Darum hört man von städtischen Letten sagen: der Perd, der Sieb und dergl. m.) „Nur die slavischen Mundarten kommen alle mit dem Deutschen, Lateinischen und Griechischen darin überein, daß sie ein dreifaches Geschlecht haben." — Die litthauischen Sprachen haben, wie die teutsche und griechische, das Gliedchen (ἄρθρον), tas, ta; woran es den slavischen Sprachen gebricht. Die litthauischen Sprachen haben, wie das Teutsche und die alten Sprachen, eine vollkommen und eine mehr als vollkommen vergangene Zeit, die slavischen Sprachen aber nicht. Aehnlichkeiten in einzelnen Wörtern können hiebei, wegen der allgemeinen Sprachenverwandtschaft, weniger entscheiden. Die lett. Zahl-Beinamen, tschetri 4 und pehz 5 z. B., sind ja auch den griechischen tettares und pente ähnlich, und das griech. hens, eins, ist dem lett. weens ähnlicher, als das slav. odin. Zudem ist das Lettische mit dem Wendischen schon mehr in Berührung gekommen, als das Litthauische. Das Litthauische ist noch echter, so wie unter den slavischen Mundarten das Sorben-Wendische. Die Naturgeschichte der Sprachen wird vielleicht das Litthauische und das Sorben-Wendische unter allen lebenden Sprachen oben an stellen. Die Sprache der alten Ros, verschieden von der slavischen, ist auch nach meinen Untersuchungen, keine andere, als eine litthauische. —

Aus den Protokollen endlich ersieht man, daß Herr Pastor Hugenberger ohne Unterlaß an seiner lexikographischen Aufgabe arbeitet. Bei dieser Riesenarbeit werden ihn gewiß die guten Wünsche aller Sprachliebhaber begleiten.

Uebrigens wäre zu wünschen, daß die Gesellschaft sich verständigte über die beste und treueste lettische Uebersetzung der griechischen sprachlehrigen Kunstausdrücke. Für eine lettisch geschriebene Sprachlehre ist, diese durchaus nöthig. Auch die Slaven gebrauchen ihre Uebersetzungen. Mancher Teutsche aber würde seiner gelehrten Würde etwas zu vergeben wähnen, wenn er von den lateinischen Kunstwörtern abginge. Lieber peiniget man die Ohren mit Sätzen, wie: von den Nomina substantiva!

Ernst Christian v. Trautvetter.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. In dem Wochenblatt „Die deutsche Bühne" 1857 Nr. 1 finden wir diesseits die Notiz, daß die Theaterverhältnisse sich von Tag zu Tage in Folge der schlechten Geschäfte, welche die Direction macht, ungünstiger gestalten, es an einer Prima-Donna fehle, die jetzigen Acquisitionen nicht der Reisekosten werth gewesen seien, und der sonst so umsichtsvolle Director von dem Capellmeister O. übel berathen werde. Sollte damit wohl die allgemeine Meinung unsres Publikums ausgedrückt sein? — Frau Kühn, angeblich eine Rigenserin, hat kürzlich ihr Gastspiel bei uns beendet; der Tenorist Mertens, zu Hoffmanns Zeit hier fix engagirt, gibt uns Gelegenheit ein Ensemble von trefflichem Spiel und ausgezeichnetem Gesange zu genießen, er unterstützt nächstens das Abschiedsconcert Ad. Köttlitz's. F. v. Riekhoff bereichert seit Anf. d. J. die Stadtbl. mit regelmäßigen Theaterberichten*). Haydn's Meisterwerk „die Jahreszeiten" hörten wir im Schwarzhäuptersaale am 12. d. M. — Ein Zauberer, Wiljalba Frikell, begann am 10. seine Vorstellungen im Theater.

Riga. So eben verläßt die Presse ein Büchelchen, dessen Mangel seit mehren Jahren hier lebhaft empfunden wurde: Personal-Bestand der Behörden, Verwaltungen, Inspectionen und Gemeinde- und Corporations-Vorstände der Stadt Riga für das Jahr 1857, Riga, Verlag von W. F. Häcker. 30 S. 8. Bei der großen Menge von officiellen Körperschaften verschiedensten Namens in unserer Stadt war es oft nicht leicht, nur die Namen der Persönlichkeiten zu erfahren, an welche man sich in bestimmten Angelegenheiten zu wenden habe, Instädter mußten manchen unnützen Gang machen, Auswärtige manchen vergeblichen Brief auf die Post geben, bis sie den rechten Mann erreichten. Diesem Uebelstand ist nun abgeholfen, drum Dank dem Zusammensteller des nothwendigen Handbuchs, der ein ansehnlich Maß Mühe dran gesetzt und die gar trockene Arbeit zum Besten des Publikums nicht gescheut hat, sitzt er gleich offenbar an der Centralstelle der von ihm berücksichtigten Personalien. Die Form entspricht ungefähr der im Mitauschen Taschenkalender angenommenen, nur sind die Taufnamen auch mit verzeichnet, was bei der häufigen Wiederholung derselben Familien-Namen unumgänglich war. Hoffen wir, daß solches Verzeichniß alljährlich sich wiederhole, oder wenigstens alljährlich ein die im Laufe des Jahres geschehenen Personal-Veränderungen angebendes Blatt in Umlauf komme; daß ferner das Verzeichniß über die sog. Krons-Behörden und Schulen sich ausdehne; schließlich auch die Namen der Aerzte und Apotheker in Riga und in dessen Patrimonial-Gebiet aufgenommen werden. Das Büchelchen müßte so an Umfang und Preis freilich in arithmetischer, an Nützlichkeit aber in geometrischer Progression zunehmen. — Die Handelskammer zu Dundee (30. Jan. 57.) hat hier eine Revision der Flachs-Wrackeverordnungen beantragt und motivirt solchen Vorschlag durch das, bei der von Jahr zu Jahr steigenden Zahl der Märken, immer schwieriger werdende Geschäft; sie wünscht namentlich eine öffentliche Wracke mit weniger Märken und daß es keinem Ablader gestattet sei die Märken, nachdem sie durch die Hand des öffentl. Wrackers gegangen, zu verändern, sie bezeichnet endlich die d. z. Wrackverordnungen in Archangel als sehr zufriedenstellende und empfiehlt diese als Muster. Im Stadtbl. finden wir bemerkt, daß die Stadtwracke nur 3 Märken kenne und die Veränderung der Märken hinter der Hand des Wrackers leider nicht selten stattfinde.

Riga. In Dubbeln sind noch 4 Grundplätze, 2 à 230 und 2 à 161¾ □ Ruthen Flächenraum, vacant und werden vom livl. Domainenhofe dem Meistbietenden auf 24 Jahre zur Nutzung vergeben.

*) Ueber die Oper in Riga s. Berl. Musik-Z. Echo 1857, S. 7.

Dorpat. Am 14. Febr. fand in der seit wenig Wochen mit dem Standbilde S. Majestät des regierenden Herrn und Kaisers geschmückten Aula des Univ.-Gebäudes die feierliche Magister-Disputation des Hrn. Boris Utin aus St. Petersburg statt. Hr. Decan, St.-R. v. Rummel, begrüßte die Versammlung und gab eine übersichtliche Biographie des jungen russischen Juristen, welcher auf der hiesigen Universität gebildet worden ist*), worauf die ord. Opponenten, Proff. DDr. Ziegler, Otto, Tobien auftraten. Der Gegenstand der Untersuchung ist eine zum Theil recht interessante Frage des russischen Rechts: „über die Ehrenverletzung nach russischem Recht, seit dem 17. Jahrhundert." (176 S. 8.). Die ganze Abhandlung zerfällt in eine Einleitung und in vier Abschnitte. In der Einleitung (S. 1—33) gibt der Verf. zunächst eine Entwickelung des Begriffs der Ehre, sodann eine comparative Darstellung der Ansichten über die Verletzung der Ehre nach römischem und germanischem Rechte, hierauf wendet er sich dem russischen Rechte zu und sucht nachzuweisen, daß vor dem Gesetzbuche von 1649 die Ehre nur gegen Thätlichkeiten und körperliche Mißhandlungen geschützt worden sei. Der 1. Abschnitt (S. 34—54) verbreitet sich über die Geschlechterehre und ihre Verletzung, der 2. Abschnitt (S. 54—96) über die Ehrenverletzung nach dem Gesetzbuche des Zaren Alexei Michailowitsch vom Jahre 1649, der 3. Abschnitt (S. 96—117) über die spätere Injuriengesetzgebung. Am ausführlichsten wird, wie billig, im 4. Abschnitt (S. 117—175), über die Ehrenverletzung nach dem Strafgesetzbuche vom Jahre 1845, das gegenwärtig geltende Recht, abgehandelt, denn es werden hier Begriff und Eintheilung, die Erfordernisse, die einzelnen Arten der Ehrenverletzung, die Strafen, endlich die öffentlich strafbaren Injurien dargestellt. Allerdings nun werden sich gegen den ganzen Plan der Abhandlung und gegen gar manche Behauptungen des Verf.'s, sowohl nach gemeinem, als nach russischem Strafrechte, gegründete Zweifel erheben lassen, wie dieselben denn auch in der mündlichen Discussion von den Opponenten nachgewiesen wurden. Eben so wenig wird dem Verf. darin beizustimmen sein, daß er bei der Interpretation des neueren russischen Strafgesetzbuches zu sehr und zu viel gemeinrechtliche Sätze und gemeinrechtliche Litteratur eingemischt hat, ein Verfahren, das um so entschiedener zurückgewiesen werden muß, als der Richter ausschließlich den nachweisbaren Sinn des Gesetzes zu befolgen, und die Worte des Gesetzes in dem nachgewiesenen Sinne dessen, von dem das Gesetz herrührt, zu nehmen und anzuwenden hat. Dagegen zeugt die ganze Abhandlung von Fleiß, Belesenheit, Sachkenntniß und einem Talente, das für die Zukunft zu den schönsten Hoffnungen berechtigt. Auch ist der Verf. der deutschen Sprache vollkommen mächtig, und daneben frei von der Anmaßung derjenigen Dilettanten der neueren Zeit, welche, ohne tiefere Studien gemacht zu haben, ihre Urtheile und Halbheiten in die Welt hinein schreiben wollen und die daher in ergötzlicher Weise an die Sonntagskinder Schiller's erinnern:

Jahre lang bildet der Meister und kann sich nimmer genug thun;
Dem genialen Geschlecht wird es im Traume beschert.
Was sie gestern gelernt, das wollen sie heute schon lehren.
Ach was haben die Herrn doch für ein kurzes Gedärm.

Denn nicht der Stoff schon ist es, der den Schriftsteller macht, sondern jene künstlerische Beherrschung des Stoffs, jene Fähigkeit, ihn in der Darstellung zu einem organischen Ganzen zu gestalten. Es ist zu erwarten, daß diese und daß Puchta's Warnung, der in kräftigen Ausdrücken von oberflächlichen Salbadereien und vom Kanonenfutter in der juristischen Litteratur spricht, von allen in ihrer Bildung Begriffenen künftig etwas mehr beachtet werde. — Zum Schluß der Disputation sprachen noch einige paßliche Worte Hr. Prof. Dr. Bulmerincq und ein Studirender der Universität, Hr. Zimmer. —

Dorpat, d. 17. Das seit dem heftigen Schneegestöber am 25. und 26. Jan. anhaltend gelinde Wetter ist zwar den

*) geb. in St. Petersb. d. 1. Oct. 1831, stud. in Dorpat 1850 bis 1854.

durch hohe Holzpreise Behelligten recht erwünscht, zieht aber mannigfache Krankheiten der Menschen nach sich, bedroht auch die Winterbahn. Die Anfuhr von Ziegelsteinen zum Univ.-Kirchenbau wird mehr als gewöhnlich beschleunigt. Der Embach leidet nicht mehr den Fuß des Menschen. — Die Büchersendungen aus dem Auslande folgen jetzt rasch auf einander und wir freuen uns bei Durchmusterung des Eingegangenen des Antheils, welchen auch unsere Gelehrten an dem litterärischen Treiben in Deutschland nehmen*). In letzter Zeit erschien hier ein neues Heft der livl. Jahrbücher der Landwirthschaft, ein besonderer Artikel wird dessen Inhalt angeben; auch ist das 1. Heft der ev. Mitth. aus Riga soeben angelangt, die auch im Auslande in großem Ansehen stehende Zeitschrift wird gegenwärtig von der Götschelschen Buchh. verlegt. — Die bekannte Luft- und Ballettänzerfamilie Cottrely gab im Laufe der Woche drei Vorstellungen, ihre Leistungen sind in der That außerordentlich.

Die Papierfabrik zu Ligat bei Wenden ist, nebst deren Niederlage in Riga, durch Verkauf am 1. Febr. c. von Kyber & C° an den durch verschiedene zeitgemäße industrielle Unternehmungen bekannten Hrn. Carl v. Grothuß übergegangen, die Firma Carl Kyber & C° ist aber beibehalten worden.

Das Gut Groß-Jungfernhof an der Düna ist von dem dim. Cornet Paul Alexander Baron Vietinghoff am 3. Dec. 1856 der Landräthin Katharina Henriette Baronin Vietinghoff, geb. v. Berg, für 160,000 R. S. verkauft worden (corr. 14. Dec. 56, proct. 31. Jan. 57.).

Verschlag über die pro 1857 auf die livländischen Städte zu repartirenden Abgaben-Quoten:

	Zunftokład.		Bürgerokład.		Oklad der freien Leute.		Haus- und Dienstokład.	
	Steuer- und rekrutenpflichtige Seelen.	Bloß kopfsteuerpflichtige Seelen.	Steuer- und rekrutenpflichtige Seelen.	Bloß kopfsteuerpflichtige Seelen.	Steuer- und rekrutenpflichtige Seelen.	Bloß kopfsteuerpflichtige Seelen.	Steuer- und rekrutenpflichtige Seelen.	Bloß kopfsteuerpflichtige Seelen.
	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.
In Riga . .	13,50	13,50	13,50	13,50	5	5	3	3
„ Schlock .	6,05	6,05	6,05	6,05	4,79	4,79	—	—
„ Wolmar	8,22	5,99	6,84	5,99	5,45	4,91	2,78	2,38
„ Lemsal .	3,79	3,79	3,77	3,77	3,45	3,45	2,05	2,05
„ Wenden	4,92	4,92	4,92	4,92	4,32	4,32	1,97	1,97
„ Walk . .	2,90	2,90	2,78	2,78	2,39	2,39	1,10	1,10
„ Dorpat	5,88	4,64	4,94	4,64	4,38	4,08	2,16	1,86
„ Werro .	5,74	5,74	5,74	5,74	4,99	4,99	2,49	2,49
„ Pernau .	6,94	6,94	6,94	6,94	6,64	6,64	—	—
„ Fellin .	5,35	5,35	5	4,81	3,97	3,84	—	—
„ Arensb.	4,98	3,36	3,41	3,26	3	2,87	1,64	1,52

In Riga: Bürger, die die Rekrutenprästanda in natura leisten: 13 Rbl. 50 Kop.

Estland.

Reval. Am 13. Febr. wurde in der litterär. Gesellsch. ein Vortrag gehalten über Schiller's ästhetischen Standpunkt.

Reval. Für das hies. Gensd'armes-Commando soll in d. J. ein neuer steinerner Stall auf 30 Pferde erbaut werden.

Reval. Der Verwaltungsrath der Rettungsanstalt auf dem St. Antonsberge beabsichtigt zur Tilgung einer nicht un-

*) In Raumer's histor. Taschenbuch 3. Folge, 8 Jahrg. 1857 die 2. Abth. des Art. von Prof. Ernst Herrmann in Jena (geb. in Dorpat 1812, stud. hier 1829—33), Gustav III. und die polit. Parteien Schwedens im 18. Jahrh., S. 359—531.

bedeutenden Schuldenlast und zur Deckung der durch Zeit und Umstände sich mehrenden Kosten der Erhaltung jener Anstalt, mit dem Ende des Febr. hier eine Kunstausstellung von Werken aus dem Gebiete der Malerei zu Stande zu bringen und ersucht daher die resp. Künstler und Kunstdilettanten Estlands ihre Arbeiten, so wie die Besitzer von Kunstschätzen aus älterer und neuerer Zeit diese zu dem gen. Zwecke dem St.-R. Dr. Meyer zuzustellen. Vor einigen Jahren fanden ähnliche Kunstausstellungen zum Besten des Hülfsvereins und der St. Nikolaikirche statt und erfreuten sich allgemeinen und ertragreichen Anklanges. — In den ersten Tagen des März wird, wie bisher, auf dem Schlosse ein Bazar eröffnet werden. — Am 22. Febr. soll das Tongemälde „Am Meeresstrande," von Jul. Otto, mit vollständiger Orchesterbegleitung zur Aufführung kommen. — Der Actienclubb wird einen beträchtlichen Ausbau erfahren.

Reval. Die Bonitirung auf einer Anzahl von Gütern Estlands, auf welchen die feinere Schafzucht betrieben wird, besorgt in diesem Jahre Hr. van Dühren.

Narva. Hier soll binnen Kurzem eine Baumwoll-Spinnerei ihre Thätigkeit beginnen, das Material zu den zu erbauenden Häusern wird angeführt.

Krugstaxe in Estland im 1. Quartal 1857:

	1 Tschetw. Hafer	1 Pud Heu	1 Pud Stroh
in Land-Wierland . . .	450 K.	40 K.	10 K.
in der Strand-Wiek . .	450 „	30 „	12 „
in Süd-Jerwen . . .	450 „	30 „	10 „
in Ost-Harrien und Strand-Wierland	400 „	40 „	10 „
in West-Harrien . . .	400 „	30 „	15 „
in Allentaken u. Ost-Jerwen	400 „	30 „	10 „
in der Land-Wiek . . .	306 „	26 „	16 „
in der Insular-Wiek . .	300 „	25 „	8 „
in Süd-Harrien . . .	280 „	30 „	10 „

Das publ. Gut Koddil im Kchsp. Rappel wird vom estländ. Domänenhofe auf 11 Jahre, vom 1. April c. ab, in Pacht vergeben.

Zufolge zwischen den Erben der Oberstin Dorothea Margaretha Charlotte Baronin Fersen, geb. Baron. Fersen, am 18. Febr. 1856 abgeschlossenen Erbtheilungstransacts, ist das Gut Klosterhof im Kirreferschen Kchsp. nebst Inventar für 75,000 R. S. dem Nikolai Baron Fersen zugefallen (procl. 7. Febr. 57.).

Kurland.

Windau, 9. Febr. Seit Anfang dieses Jahres haben wir hier fortwährende Abwechselung von Frost und Thauwetter gehabt, doch ist unser Hafen noch immer der Schiffahrt geöffnet gewesen, in Folge dessen denn auch im verflossenen Monate mehre Schiffe mit Ladung von hier expedirt wurden, welche bei der stattfindenden Tiefe von 16½' auf der Bank mit voller Ladung ansegeln konnten. Bei W.-Winden zeigte sich dann und wann ein wenig Schlamm-Eis, welches bei umspringendem Winde gleich wieder verschwand, so daß unsere Schiffahrt noch gar nicht unterbrochen gewesen und die in Kurzem zu erwartenden bereits befrachteten Schiffe unbehindert den Hafen erreichen können, der auch bis zur Stadt frei vom Eise ist. Daß unser Hafen, wie es die Erfahrung gelehrt, auch selbst in strengen Wintern stets der Schiffahrt zugänglich war, ist die Eigenthümlichkeit aller Häfen, die, so wie der unserige, unmittelbar an der See und nicht in einer Bucht gelegen sind.

[Eingesandt.] Ein kurzer Faden spinnt sich bisweilen unerwartet lang aus; so hat eine kleine Notiz von mir in den Mittheilungen der Kaiserl. öconomischen Gesellschaft zu St. Petersburg Anmerkungen des Herrn Redacteurs hervorgerufen, die Erläuterungen von mir zur Folge hatten, welchen abermals Anmerkungen in einer Nachschrift des Herrn Redacteurs folgten, die wieder nicht unbeantwortet bleiben dürfen, nicht sowohl um das (vielleicht) letzte Wort zu behalten, als vielmehr um der Sache willen und um scheinbare Widersprüche zu beseitigen. Also:

Ad 1. Was die Principien einer gesunden und humanen Staatslehre betrifft, so glaube ich mich auf demselben, von dem Herrn Redacteur als dem seinigen bezeichneten, Boden zu befinden. Derselbe hat aber übersehen, daß ich nur von der Einnahme des Brodkorns der Bauern gesprochen und bereits früher nachgewiesen habe, daß der livländische Bauer bedeutende Erwerbsquellen außer dem Kornbau hat.

Ad 2. In Bezug auf das Recht des persönlichen Eigenthums stimmen im Ganzen meine Begriffe davon mit den angegebenen des Herrn Redacteurs und ziemlich allgemein angenommenen überein. Er hat nur übersehen, daß bei dem vorliegenden Gegenstand eine Umwandelung stattgefunden hat. So lange die Magazine durch gesammelte Ueberschüsse Vorräthe für Nothfälle bildeten, waren sie allerdings Gemeingut der Gemeinde; sobald sie aber dahin gediehen waren, nur Aufbewahrungsorte des jährlichen Bedarfs zu sein, ohne welchen Zuschuß die Gemeinde gar nicht subsistiren könnte, sind sie mit Recht als Eigenthum der einzelnen Bauern zu betrachten, wenn das Ganze nicht in einen Communismus ausarten soll. Ein solches Schicksal scheint allen zu Unterstützungen bestimmten Magazinirungen in Naturalien früher oder später zu Theil werden zu müssen, da sie ein sogar der Verderbniß und andern Uebelständen ausgesetztes todtes Kapital bilden und die Rente (sogar eine hohe) von dem Hülfsbedürftigen ziehen, der dadurch je länger, je hülfsbedürftiger wird, und es möchte daher ersprießlicher sein, die wirklichen Ueberschüsse in den Magazinen zum Besten der Gemeinde in Geld umzusetzen, sie sich so durch Renten vermehren zu lassen und erforderlichen Falls aus diesem Fond das Benöthigte anzuschaffen, später aber, nach Wiedererstattung des Dargereichten, solches abermals in zinsentragendes Geld anzulegen. Ein Musterbild solcher Magazinirung findet sich mit dem glücklichsten Erfolg in der Stadt Riga für deren Einwohner.

Ad 3. Wie das Wort Frohne in der Conversation gebraucht wird, ist ziemlich gleichgültig; wo aber Zustände charakterisirt werden sollen, ist es mißlich, sich eines schwankenden Ausdrucks zu bedienen, der Mißverständnisse veranlassen könnte.

Ad 4. Das Interesse, wo möglich nur ledige Hofs-Knechte in Dienst zu nehmen, kann nicht momentan sein, sondern ist seiner innern Beschaffenheit nach bleibend.

Ad 5. Da wir hier auf die musterhafte schwedische Taxations-Methode kommen, so mag es nicht überflüssig sein, darauf etwas tiefer einzugehen. Vielleicht ist nicht Allen, selbst Landmessern, der Schlüssel zu diesem Werke bekannt. — a) Die angenommenen Thaler und Groschen sind fingirte Größen, um die Berechnung zur praktischen Anwendung in ein kurzes Exempel zu bringen. b) Daß der Thaleranschlag des Landes (80 Thaler pr. Hacken) mit dem Thalerwerthe des Gehorchs aufgeht, muß dem Unkundigen auffallen; man muß aber wissen, daß in diesem angenommenen Thalerwerthe des Landes nur der halbe Ertrag des Bodens zum Grunde liegt und der halbe Ertrag zur Subsistenz des Bauern oben abgerechnet worden ist, was selbst dem Laien schon daraus klar werden müßte, daß der Ertrag vom Lande Nr. 1 (gleich dem Gartenlande), welches wenigstens 10fach anzunehmen ist, nur zum 5fachen Ertrag angenommen worden ist und so weiter herunter. — Es ist eben auch nur ein abgekürztes Exempel zur praktischen Anwendung. — Wäre dem nicht also, so müßte ja eine ganze Bevölkerung seit Jahrhunderten schon von — Nichts gelebt und sich ganz wohl befunden haben, was allerdings erstaunenswerth wäre.

Wenn nach der Vermuthung des Herrn Redacteurs diese Taxation irgendwo nicht richtig angewandt sein sollte, so trifft der Vorwurf nicht das System, sondern die falsche Anwendung desselben, welchem Mißgriff jedes System unterworfen ist.

Die oben erläuterte Abschätzung kann wohl mit Recht eine reiche Dotirung genannt werden, die nur dadurch spärlich

erscheinen kann, wenn der reichlich zugetheilte Boden schlecht benutzt wird *).

Was die Annahme anbelangt, daß der Grundherr dem Pächter gegenüber oft Kläger und Richter zugleich ist oder sein soll, so verräth sie sonderbarerweise eine große Unbekanntschaft mit den gegenwärtigen hiesigen Verhältnissen.

Eben so sehr irrt der Herr Redacteur sich in der Annahme, daß diejenigen meiner Geldpächter, die auf Dienstpacht zurückgegangen sind, die Geldpacht zu hoch gefunden haben müssen; vielmehr könnte man daraus folgern, daß die Dienstpacht sehr milde ist. Eigentlich aber hängt Alles hier, wie in manchen andern Verhältnissen, von der Localität ab, denn ich habe gegenwärtig noch Geldpächter zu 4 Rbl. S. per Thalerwerth Landes, die aber 2 Meilen vom Hofe entfernt sind, aus diesem Grunde die Geldpacht vorgezogen haben und sich sehr wohl dabei befinden. So ist gar Vieles nur relativ und läßt sich nicht nivelliren.

Was die bäuerlichen Verhältnisse überhaupt betrifft, so hat meine 65jährige Erfahrung vielleicht einiges Gewicht.

Nach derselben haben sich die auch anderwärts gemachten Erfahrungen vollkommen bestätigt, nach welchen der bäuerliche Wohlstand nur durch Uebergang des ungetheilten Grundstücks mit eisernem Inventario an den Aeltesten der Familie fortwährend gedeihen kann. (Man sehe, was in dem kürzlich erschienenen vortrefflichen Werke von W. H. Riehl: „Die Naturgeschichte des Volks" über diesen Gegenstand aus eigener Anschauung gesagt ist.)

Dieses Verhältniß einer Majorats-Verfassung fand nach unserer Bauer-Verordnung vom Jahre 1804 bei uns statt; es waren Erb-Pachtungen und das war diejenige Verordnung, die ihre wohlthätige Wirkung alsbald sehr augenscheinlich zeigte. Die Bauern gewannen ihre Stellen lieb, pflegten sie sichtbarlich, zogen sich Gehölze an, hielten sie so werth, daß viele Näherrechts-Processe entstanden, wo die Erben solcher Wirthe, die früher hatten ausgesetzt werden müssen, die Stellen vindiciren wollten. Ein erbauliches patriarchalisches Familien-Leben dauerte fort. Damals blieben die Bauern zwar noch Gehörige (glebae adscripti), ohne daß dieses Verhältniß störend eingewirkt hätte. Die später ertheilte persönliche Freiheit würde sich aber auch sehr gut mit derselben vertragen haben.

Die nachmals aufgekommenen Zeitpachten haben schon ihrer Natur und Benennung nach das Vertrauen und die zuversichtliche Aussicht auf fortwährenden Besitz geschwächt, welche Unsicherheit auch nicht verfehlt hat, die nachtheiligsten Folgen zu äußern, z. B. unstetes Leben, Wandersucht, Bestreben die zeitweilig besessenen Grundstücke widerrechtlich auszusaugen und dann sie im verdorbenen Zustand zu hinterlassen, oder, wenn das nicht gelingt, sie sich selber verdorben zu haben u. s. w. Die eisernen Inventarien sind verschwunden und jedenfalls in unberechtigte Hände gerathen.

Gewiß, auf Stabilität beruht der Segen des Grundbesitzes und nichts kann wohl nachtheiliger auf den blühenden Zustand der Grundstücke einwirken, als wenn sie zersplittert werden, wenn sie, gleich einer Waare in Umlauf gesetzt, von Hand zu Hand gehen.

Wie sehr die wohlgemeinteste von Außen aufgenöthigte Umwandelung der bäuerlichen Verhältnisse, ohne entsprechendes inneres Bedürfniß, verderblich einwirken kann, ist uns neuerlichst noch in öffentlichen Blättern aus Krakau über die Verhältnisse in Galizien als ein betrübendes Beispiel gemeldet worden.

Heinrich August v. Bock.

*) Um bei dem Roggen-Exempel stehen zu bleiben, da Brot die solideste Basis der Arbeit ist: 1 Lof Roggen gilt 45 Groschen, 1 Arbeitstag gilt 3 Groschen, folglich 1 Lof Roggen 15 Tage; 1 Lof Roggen gibt aber reichliches Brod für 56 Tage, also nachdem sehr reichlich der halbe Ertrag für die Subsistenz hingegeben ist, wird noch die für die andere Hälfte schuldige Leistung mit dem fast sechsfachen des dabei verzehrten Brotes vergütet. — Uebrigens gilt schon seit Jahren bei uns 1 Lof Roggen öfter über als unter 2 Rbl.

Litterärisches.

Archiv für die Naturkunde Liv-, Ehst- und Kurlands, herausg. von der Dorpater Naturforscher-Gesellschaft. 2. Serie, I. Bd. 4. Lief. S. 261—416. Drpt. 1856. 8., nimmt unter dem Titel „Blicke in die Cryptogamenwelt der Ostseeprovinzen" eine sehr umfangreiche Arbeit des corresp. Mitglieds der Gesellschaft, Heinr. Aug. Dietrich, auf. Sie ist als eine erste Wanderung auf einem bis dahin noch unbetretenen Pfade zu bezeichnen, indem sie die niedersten Gebilde des Pflanzenreichs in Estland, zu einem Gesammtbilde vereinigt, unseren Blicken vorführt. Mit entschiedener Vorliebe hat sich der Verf. dem Studium der Pilze zugewandt und auch hier wieder die auf der niedersten Stufe der Entwickelung stehenden Organismen insbesondere in's Auge gefaßt. Berücksichtigt man die Schwierigkeit des Studiums dieser Gebilde, die durch die Flüchtigkeit ihres Daseins, ihre oft unscheinbare Kleinheit und die verborgenen Wohnsitze, die sie nehmen, der Beobachtung entgehen, so muß uns in der That der Reichthum der Formen in Erstaunen setzen, den der Verf., nach einem durch 8 Jahre fortgesetzten Studium, nach und nach unserer Cryptogamenflor gesichert hat. Die Arbeit wird dem Kenner ein um so größeres Interesse darbieten, als der Verf. einen großen Theil der Pflanzengebilde, die er *) in seiner Arbeit aufzählt, in einem besondern Cryptogamen-Herbarium sammelte, von welchem bereits 6 Centurien nicht allein bei der Dorp. Naturf.-Gesellsch. niedergelegt, sondern auch käuflich zu haben sind; bei den entsprechenden Arten wird auf die Nummern der Centurien verwiesen, wodurch das Studium außerordentlich erleichtert und gefördert wird. Trotz der Reichhaltigkeit der Formen, die uns der Verf. vorführt, ist jedoch, nach seinem Urtheil, die Kenntniß unserer Cryptogamenflora noch weit davon entfernt zu einem Abschluß gelangt zu sein; er hat nur das gegeben, was er sicher erkannt zu haben glaubt und verspricht seiner Zeit Nachträge und Vervollständigungen zu liefern, indem er zugleich Forscher und Sammler zu einem gemeinschaftlichen Wirken in dieser Richtung aufruft. Wir möchten seinem Urtheil in dieser Beziehung, ohne auf dem Gebiet seiner Forschung speciel bewandert zu sein, schon aus der bloßen Erwägung beizutreten geneigt sein, als die ganze reiche Welt von Organismen, die er uns aufschließt, nur in Estland, und zwar fast nur in der unmittelbaren Umgebung seines Wohnsitzes, Heimar im Merjamaschen Kchsp. der Wiek, erkannt worden ist. Obwohl das Vorkommen von Cryptogamen im Allgemeinen weniger von geringen klimatischen Unterschieden abhängig sein mag, so muß immerhin, wenn das Terrain, auf welches der Verf. bisher seine Beobachtung beschränkte, auf ganz Estland, so wie endlich auf Liv- und Kurland erweitert wird, der Reichthum unserer Pilzflora allein die Summe unserer ganzen Phanerogamenflor an Arteinzahl bei Weitem überwiegen.

Das letzt eingegangene Dec.-Heft des Journals des Min. der innern Angel. 1856 enthält: 1) Auszug aus dem Berichte des Ministers der innern Angelegenheiten für das J. 1855; 2) über den Handel mit Holz in St. Petersburg, von A. Hirß, Beamten f. bes. Angel. im Min.; 3) die künstliche Züchtung von Fischen, in welchem Art. bemerkt wird, daß der Cand. Wraßki eine solche auf seinem Gute im Waldaischen Kreise angelegt hat; 4) der Jahrmarkt in Nishni-Nowgorod im J. 1856. 5) Untersuchung des Fischgifts, von Dr. Owsannikow an den Wolga-Mündungen selbst ausgeführt **).

In dem Bull. der hist.-philol. Classe der K. Akademie der Wiss. in St. Petersb. T. XIV. Nr. 12, 13 findet sich

*) Nach der Ordnung von Dr. Rabenhorst's deutscher Cryptogamenflora.

**) Bei dieser Gelegenheit machen wir auf den Aufsatz des Akad. v. Bär (aus der Astrachanschen G.-Z.) über die mögliche Aufbewahrung des Eises an den südlichen Küsten des kaspischen Meeres und einen mit diesem Artikel zu erzielenden Handel, — in der deutschen St. Petersb. Z. 1857 Nr. 28, 29 aufmerksam.

ein Artikel des Akad. Schiefner „das 13monatliche Jahr und die Monatsnamen der sibirischen Völker,“ und ein vorläufiger Bericht des Akad. P. v. Köppen über die Areal-Berechnung Sibiriens, nach den Arbeiten des Directors der Moskauer Sternwarte, Schweitzer.

In der medicin. Zeitung Rußlands Nr. 46 des vor. J. bezeichnete der Adj.-Prof. Dr. Joh. Marcusen die Schrift des Arztes an dem ambulator. Maximilianshosp. in St. Petersb., Dr. Selensky: Symptomatologie und Diagnose der Krankheiten im Gebiete des Gangliennervensystems (russ., St. Petersb. 1856, 201 S. 8.) als fehlervoll und antiquirt; gegen diese und andere Anschuldigungen sucht sich Dr. Selensky in Nr. 50 zu vertheidigen, Dr. Marcusen replicirt darauf in ders. Nummer, wie uns scheint, zur Befriedigung des medicinischen Publikums.

An der Helsingforser Univ. wurden am 14. Febr. zu gleicher Zeit in verschiedenen Localen zwei med. Inaug.-Diss. vertheidigt: von dem Lic. med. H. G. Hällström eine Abh. über das Schielen und dessen Heilung auf orthopädischem und operativem Wege, 102 S. 8., und von dem Cand. med. F. D. Wilenius eine Uebersicht des Krankheitszustandes in der 1. finn. See-Equipage in den Monaten Febr. bis Mai 1856, 60 S. 8. — Prof. F. L. Schauman hat die Concession zur Herausgabe einer theolog. Zeitschrift (Tidskrift för Finska Kyrkan) am 30. Jan. erhalten; es sollen jährlich 6 Hefte à 4 B. erscheinen und wird das Jahres-Abonnement, außer der Poststeuer, 1 R. 20 K. betragen.

Bei dem Jahresfeste der St. Petersb. Univ. am 8. Febr. c. hielt der Prof. ord., St.-R. Sresnewski die Festrede über die paläographischen Untersuchungen der Denkmäler des russischen Alterthums.

Die Revision der finnischen Bibel-Uebersetzung von 1642 ist von den Erzbischöfen Finnlands dem Mag. A. W. Ingman übertragen worden, welcher auch bereits eine von der Bibelgesellsch. zu Åbo besorgte Aufl. des finn. N. Test. sammt Psalter herausgegeben hat; die Revision soll sich nicht allein auf die finn. Sprache und Orthographie, sondern auch auf die den besten exegetischen Forschungen entsprechende Zurechtlegung des Textes beziehen. — In Stockholm ist ein schwedischer Adelskalender erschienen, welcher für die Geschichte unserer immatric. Adelsgeschlechter von der größten Bedeutung ist und den Arbeitern auf diesem Felde der Beachtung empfohlen wird. Zur Zeit befinden sich in Schweden 71 gräfl., 159 freiherrl. und 629 adlige Familien; im Laufe der letzten 3 Jahre sind nicht weniger als 15 Familien ausgestorben: die gräfl. v. Lautinghausen, die freiherrl. Rehausen, Lilljehorn und Lagerbjelke, die adligen af Wingård, Sjöholm, v. Tuné, v. Böhnen, Rosenlindt, Wärnhjelm, Ljungsvärd, Feif, Sabelhjerta, Isberg und Hästesko af Mälagård.

Das letzt eingegangene Dec.-Heft des Journ. des Minist. der V.-A. 1856 enthält folgende gelehrte Artikel: 1) die gymnastischen Spiele der alten Griechen, von P. Tichanowitsch, nach den Schriften von Krause und Curtius. 2) Prof. Zech's Untersf. über die Mondfinsternisse im Alterthum zur Berichtigung der Chronologie und der Mondtafeln, von A. Sawitsch, Prof. ord. in St. Petersb., der auf unserer Univ. 1834—39 Professorstudent war. 3) Das graphische System der chinesischen Hieroglyphen, von Prof. Wassiljew. 4) Bemerkk. über den Zustand der englischen Litteratur in der ersten Hälfte des J. 1856, 1. Art., von W. Wodowosow. 5) Biographieen berühmter Astronomen, aus dem Nachlasse Arago's.

„Der See von Uniamesi.“

Unter dieser Ueberschrift ist in Petermann's Mittheilungen 1856. XI. XII. eine Abhandlung, die den Titel führt: „Der Njandsha und die hydrographischen Merkmale Afrika's“ zum Gegenstand einer Besprechung gemacht, welche mich veranlaßt, vorläufig „das Inland“ um die Aufnahme einiger Bemerkungen zu ersuchen. Indem Hr. Petermann in dieser Schrift von neuen Ansichten nur eine gefunden hat, daß nämlich der Njandsha den seegleichen Mittellauf eines Flusses bilde, der im Luapula seinen Ursprung, im Shire sein Ende habe, bemerkt er p. 485, wie die Nachrichten, auf welche sich diese Annahme gründe, nach der Angabe des Verf. (S. 23) „erst später einer eingehenden Prüfung unterzogen werden können!“ und meint, die Geographie könne auf solche „Später“ nicht warten. Allein er wird sich bei näherer Einsicht überzeugen, wie die (S. 23) erwähnten Nachrichten gar nicht den Zusammenhang des Njandsha und Shire betreffen, sondern andere Flüsse der Ostküste; die Prüfung aber auch dieser Nachrichten, welche die Hauptfrage nicht unmittelbar berühren, ist bis S. 53 vollzogen und nicht auf eine zukünftige Untersuchung, sondern auf das im Text Folgende bezog sich jenes „später.“ Eben so wird er einräumen, daß S. 10 nicht eine „neue Erfindung“ angekündigt, sondern der Stand der Frage beleuchtet wird, wobei die Lage von Lucenda hervorgehoben werden mußte. Was meine Kritik der Erhardt'schen Karte betrifft, so wäre sie allerdings leichtfertig, wenn sie nur in solchen Sätzen sich bewegte, wie: „Wenn nicht gar das Wasser im Westen von Burgenei ersonnen ist!“ Aber während der Recensent diese Stelle hervorhebt, durfte er die unmittelbar folgenden Sätze nicht weglassen, welche so beginnen: „Denn (der Missionär) Krapf hat ganz andere Nachrichten davon u. s. w.“ Auch meine Behauptung, die Missionäre hätten Cooley's Karte gekannt, stützt sich auf Belege, welche der Recensent verschweigt, also vollends nicht entkräftet. An einer Stelle schreibt er: „Und was die 15—20 Tagereisen lange Strecke von Kavogo bis Waboga betrifft, die Hr. Sch. (S. 14) als „flache Aufschneiderei“ bezeichnet, so muß man einfach fragen, ob diese Route nothwendigerweise zwei gegenüberliegende Punkte des See's verbinden muß oder ob, was auf der Hand liegt, dieselbe nicht schräg über den See laufen kann und dann gar nichts Unwahrscheinliches in seiner Ausdehnung haben würde.“ Allein die Missionäre messen in der That die 20 Tagereisen nicht schräg, sondern grade herüber, wie ihre Karte zeigt. Und dabei übersieht der Recensent einen Satz auf S. 32, wo es von den 30 Tagen Ruderfahrt heißt: „Wenn hier die Berichterstatter nicht etwa auf Menschenfang der Länge nach gerudert sind, so dürfen wir aus der ganzen Angabe nur die allgemeine Folgerung ziehen, daß der See nach Norden an Breite zunehme. Allein das Maaß fehlt uns gänzlich.“ So ist hier offenbar dieselbe Möglichkeit erwogen, deren Nichterwägung dem Verf. zum Vorwurf gemacht wird.

Wenn Herr P. mich „auf möglichst nachsichtige Weise ein bloßes Echo von Cooley“ nennt, so hat er dabei freilich nur die Kritik der Erhardt'schen Angaben im Sinne. Und doch wird ihn, abgesehen von zahlreichen Einwürfen im Text und in den Anmerkungen, der Anhang überzeugen müssen, daß meine Kritik viele wichtige Momente hervorhebt, welche sowol Cooley als Hrn. P. entgangen sind. Zur Vermeidung von Mißverständnissen erinnere ich überdies daran, daß ich mit Cooley zwar übereinkomme in der Bestimmung des Westufers vom Njandsha; daß ich aber im Njandsha einen erweiterten Flußspiegel sehe, wo Cooley einen in vulcanischen Aufwürfen gebetteten See vermuthet, daß ich über eine Hauptfrage, über den Zusammenhang des Liambaji mit dem Zambesi, ausdrücklich der Ansicht Livingston's gegen Cooley beitrete, daß S. 29—31 die orographische und hydrographische Anordnung des innern Afrika zwischen dem Zaire und Njandsha Cooley's Auffassung wesentlich bestreitet, daß S. 24 gelesen wird, wie Cooley „ein zwar kunstvolles, aber auch gekünsteltes Gewebe von Hypothesen über Südafrika ausgesponnen habe“ und, daß meine Schrift selbst, neben ihrer engeren Aufgabe, den Zweck hat, nicht weniger dieses Gewebe Cooley's aufzulösen, als die unkritischen Angaben der Missionäre zu beleuchten. Aber auch die Kartographie hat ihre Echo's. Seit zehn Jahren haben, mit jüngster Ausnahme Kiepert's, die Kartographen und unter ihnen Herr Petermann in

(Hiezu eine Beilage.)

Südafrika zwischen dem Aequator und dem Wendekreise fast nur Cooley nachgezeichnet, ohne eigne Kritik; und wenn Herr P. vom Verf. eine Karte verlangt, so vergißt er, als Kartograph, daß er selbst die Aufgabe nicht gelöst hat, die ältern Angaben Cooley's, denen er bisher sorglos gefolgt war, mit den neuern Angaben Erhardt's und Livingston's auf einem Blatte kritisch zu combiniren, nicht nur mit räumlicher Accommodation neben einander unterzubringen.

Die breiten Scherze, zu welchen das „kleine Negermädchen" den Recensenten veranlaßt, könnten zwar im Leser Zweifel auch an der bescheidensten kritischen Befähigung des Verf. erwecken, aber die Frage ist weder so wichtig, noch so lustig, als sie scheint. Zunächst soll ich glauben, an den Erzählungen des Negerkindes „einen großen Fund gethan zu haben" und dabei beruft sich der Recensent auf S. 55 u. 96. Allein auf S. 55, der vorletzten des Textes, liest man nur: „Aus den heute fast vergessenen, unbefangenen Erzählungen eines Negerkindes werden wir in der Vermuthung bestärkt, daß vom Njandsha bis zum Wadai nur eine erhebliche Berglandschaft die Ebne durchsetzt." Dazu bringt S. 96 die erläuternde Anmerkung und aus der Anmerkung nimmt Hr. P. seine Excerpte. Kündigt sich ein „großer Fund" so beiläufig an, wenn die ganze Untersuchung bereits abgeschlossen ist? Gewiß, in den Angaben des Negermädchens ist Alles ungenau, bis auf die beiden Aussagen von einem großen Meer, das sich nach Süden verschmälere und von einem Berge, auf welchem man rothe Steine, das Tauschmittel im Handel nach Shire, finde. Eben dadurch ist der Kilimandsharo berühmt. Diese Aussagen wurden in einer Zeit (1827) gemacht, als in Europa noch Niemand vom Njandsha und vom Kilimandsharo wußte, als Niemand durch drängende Fragen grade diese Aussagen der Kleinen in den Mund legen konnte und darin eben liegt ihr Gewicht. Je unbefangner, je unwissender das Negerkind war, um so unverfänglicher ist sein Zeugniß. Irren konnte es in der Lage seiner Heimath, in der Richtung der Reise; von jenem Berge konnte es so richtig nicht erdichtet, den Namen Shire konnte es nicht ersonnen haben. Darum glaubte ich, die Heimath des Kindes in den Osten vom Njandsha verlegen und Ferrä nicht im bekannten „Fertit" suchen zu müssen. Daß aber Stämme, die am Njandsha leben, vom Kilimandsharo sehr wohl wissen können, wird Herr P. nicht bestreiten und, wenn das zehnjährige Mädchen von den rothen Steinen erfahren hatte, war die Folgerung da so falsch, es hätte auch von dem viel größeren Wunder etwas gewußt, wenn der Berg mit Schnee bedeckt wäre? Hr. P. sagt: „wenigstens nicht, ob mit permanentem Schnee." Allein dann grade am ehsten. Denn, wenn der Schnee im Sommer schmolz, so könnten die Handelsleute vom Njandsha ihn vielleicht nie in Schnee gesehen haben; war aber der Schnee permanent, so mußten sie von ihm wissen. Wenn ferner der Recensent die Distanzen zwischen Fertit, Kairo, dem Kilimandsharo und dem Njandsha mit den Distanzen zwischen Madrid, Petersburg, dem Balkasch-See und dem Dawalagiri vergleicht, so geschieht das nur um eines Witzes willen, während es sich im Ernste einzig um die Distanzen zwischen dem Njandsha und dem Kilimandsharo handelte, denn Ferrä sollte eben nach meiner Meinung nicht Fertit sein und die Reise sollte nicht von W. nach O., sondern von S. nach N. gegangen sein „und in der That kann man nichts anders annehmen. Wenn nämlich u. s. w." Es ist noch zu bemerken, daß in der Recension durch einen Druckfehler Simaha für Sitwaha steht.

Meine Ansicht über die geringe Bedeutung des Binue für die Civilisation Afrika's durch das Vordringen der Mission stützt sich auf die furchtbaren Flußfieber. Hr. P. meint witzig: „Es ist ein Glück, daß Hr. Sch. nicht Rathgeber der Britischen Regierung ist, die nach soeben (24. Nov.) eingelaufenen Nachrichten beschlossen hat, für die nächste Zeit jedes Jahr eine Expedition diesen Fluß hinaufzuschicken." Allein es ist ein viel größeres, freilich theuer erkauftes Glück, daß die englische Admiralität auch ohne fremde Rathgeber nur zu gut weiß, welche Opfer an Menschenleben der Quarra mit dem Binue bereits gefordert hat. Und für mich ist es ein kleines Glück, daß die engl. Regierung beschlossen hat, jedes Jahr eine Expedition abzusenden, denn sie beweist damit zu meinen Gunsten, daß auch sie eine stehende Mission für unmöglich hält. Die „Nilscheide" auf S. 55 erklärt sich einige Zeilen zuvor verständlich genug als „Wasserscheide des Njandsha und des Nil."

Der Vorwurf, daß ich des Recensenten (nebensächliche) kartographische Abweichungen von Cooley in Bausch und Bogen verwerfe ohne specielle Angaben, wird dadurch entkräftet, daß diese speciellen Angaben zur Genüge in meiner Schrift selbst zu finden sind. Die beigegebene „Wegeskizze," die nach des Recensenten Angabe nichts enthält, was man nicht schon lange gewußt hätte, enthält: 1) eine neue Zeichnung des Neuen Zambezi; 2) eine veränderte Lage von Lucenda; 3) eine selbständige, weder von Cooley, noch irgend Jemandem bisher versuchte und graphisch veranschaulichte Combination dreier Itinerare und in dieser Combination stellt sich die Topographie des Westufers vom Njandsha sichrer fest, als bisher. Neues geben konnte ich nur wollen, wo meine Untersuchungen mich darauf führten, nicht, wo sie das früher Gefundene bestätigten. Herr P. klagt, daß der Verf. die „aller-obscursten und veralteten Quellen zu Rathe gezogen hat"; ein „Fachmann" sollte sich darüber nicht beschweren, wenn zugleich von den aller-brauchbarsten und aller-obscursten neusten Quellen keine übergangen ist, als ein englisches Missionsjournal, das nur zerstreute geographische Notizen ziemlich zweideutigen Werthes enthält und außerhalb Englands gewiß nur äußerst Wenigen zu Gebote steht. Ob vollends durch Zusammenstellungen aus dem Church Missionary Intelligencer „ein viel besseres Resultat" erreicht wäre, als in der beurtheilten Schrift, bezweifle ich aus guten Gründen, denn die Angaben der Missionäre enthalten, von der Küste landein, nicht einen zuverlässig bestimmten Punkt, von dem die Untersuchung ausgehen könnte. Daß ich aber die Mittheilungen der Missionäre nicht aus Cooley's Excerpten habe, „der bekanntlich heftig Partei gegen die Missionäre nimmt", davon wird der Recensent sich leicht überzeugen können, wenn er in den Citaten, — die nicht umsonst dastehen, obwol sie nur zum kleineren Theil „voluminös" sind, — meine Berufungen auf die Berliner Monatsberichte, auf die Nouv. Annales des voyages und das Bulletin der geographischen Gesellschaft zu Paris nicht übersehen und sich zugleich fragen will, ob nicht in diesen Journalen alle irgend erheblichen Mittheilungen des Church Missionary Intelligencer und zwar oft in extenso enthalten sind? Endlich gebe ich zu, daß die Gewährsmänner der Missionäre an sich nicht weniger Glauben verdienen, als diejenigen Cooley's, aber Cooley unstreitig mehr Zutrauen, als die Missionäre, wäre es auch nur, weil er alle seine Gewährsmänner selbst reden läßt und dann erst ihre Angaben combinirt mit dem Ausgang von astronomisch bestimmten Punkten, während Erhardt uns, bisher wenigstens, fast nur seine Combinationen gibt, nebst der Versicherung, Zeugen in Ueberzahl befragt zu haben.

Schließlich noch eine Frage. Herr P. findet „von neuen oder beachtungswerthen Angaben oder Ansichten" in dieser Schrift, „außer der Geschichte des „Negerkindes" nichts, als die Ansicht", daß der Njandsha der Mittellauf eines Flusses sei. Die Geschichte des „Negerkindes" ist ihm offenbar eine beachtenswerthe Angabe gewesen, um seinen Witz an ihr zu versuchen, und der Flußcharacter des Njandsha eine neue Ansicht, die aber in sich zerfällt, schon, weil die Nachrichten, auf die sie sich gründet, „erst später einer eingehenden Prüfung unterzogen werden können!" „Die Geographie aber kann auf solche „Später" nicht warten." Der Recensent also hat, mit kurzen Worten, nichts Neues und nichts Beachtenswerthes gefunden. Nun aber sagt er: „Wir erkennen mit Vergnügen an, daß in Hrn. Sch.'s Schrift manches Gute und Nützliche enthalten, aber so wenig geordnet und mit dem Unwahrscheinlichen so vermischt ist, daß es sich schwer auffinden und,

wenn aufgefunden, hauptsächlich nur von dem Fachmann genießen läßt." Hauptsächlich oder nur? Also der Fachmann findet, wenn auch schwer, manches Gute und Nützliche. Da Hr. P., ein Fachmann, das sagt, so mag er es gefunden haben. Nun aber hat er in der Schrift nichts Neues oder Beachtenswerthes gefunden. Daraus ließe sich doch nur folgern, daß er Gutes und Nützliches der Beachtung nicht werth hält? oder daß er Gutes und Nützliches auf allen den Seiten vermuthet, die er nicht gelesen hat?

Aber ich verzichte gern auf einen Wortstreit, selbst wo er sachliche Widersprüche aufdeckt. Hr. Petermann hat zwar als geograph. Schriftsteller wenig mehr, als „Mittheilungen" fremder Nachrichten gegeben und als Redacteur, der möglichst viel Neues und Anregendes zu bringen strebt, selbst als Kartograph, vor Allem für Süd-Afrika, ist er oft der bedenklichen Methode gefolgt, zwischen widerstreitenden Angaben ungleichen Werths nach einem Mittel zu suchen uneingedenk, daß das Mittel vom Wahrscheinlichen und Falschen sicher mehr falsch, als wahrscheinlich ist, allein seine Verdienste um die Pflege und Förderung geographischer Studien datiren nicht erst seit der Veröffentlichung von Erhardt's Karte; sein Name ist wohlbekannt und er hat gewissermaßen Anspruch auf rücksichtsvolle Entgegnung, auch wo er rücksichtslos angreift.

Nur eben seine wohlbegründete Achtung hätte ihm die Pflicht auferlegen müssen, wenn auch rücksichtslos, so doch mit Umsicht und Strenge gegen sich selbst sein Urtheil zu sprechen. Er „theilt meine Ansicht" über die Flußbildung des Njandsha „nicht, aus Gründen, die näher zu erörtern", ihn „zu weit führen würde." Und doch hat meine ganze Schrift eben die Aufgabe, diese Ansicht durchzuführen. Wenn er sie angriff und umstieß, war alles weit genug führende Nebengefecht unnütz; so hat er mir wider Willen den Dienst erwiesen, wenigstens das Hauptresultat meiner Schrift, die wol nur Wenigen in die Hände kommt, in seinen vielgelesenen „Mittheilungen" niedergelegt zu sehen. C. Schirren.

470. Monatssitzung der kurländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst, am 6. Febr. 1857.

Seit der letzten Sitzung war der Bibliothek der Gesellschaft wiederum ein ansehnlicher Zuwachs geworden, ein besonders zahlreicher durch ein Geschenk der k. niederländ. Acad. der Wissensch. zu Amsterdam, über 70 Bde ihrer Sammel- und Einzelschriften umfassend; ferner: von der Smithsonian Institution zu Washington deren Contributions to knowledge Bd. VIII und 4 Bände Report of the commissioner of patents (aus 1852—4); von der Acad. der Wissensch. zu St. Petersb. bull. hist. phil. XIV, 10. 11, phys.-math. XV, 3—15; von der Moskwaer naturf. Ges. bull. 56, III; von der fr. öcon. Ges. zu St. Petersb. Mitth. 56, VI; von dem kurl. und dem estl. Gouv.-Schulendirector die neusten Programme der Gymnasien zu Mitau und Reval; die Progr. des Dörptschen Gymn. 55 u. 56; die Augsb. allg. Zeit. 56 ꝛc. Es wurde eine ausführliche Relation des H.-R. Dr. med. Bluhm über die obbenannten amerikanischen Bücher verlesen*). Hierauf hielt St.-R. Dr. v. Bursy einen Vortrag über die Witterungsverhältnisse des J. 1856 in Kurland und deren Einfluß, Abspiegelung und Rückwirkung in der Menschen-, Thier- und Pflanzen-Welt. Wenn jede einzelne Jahreszeit fast nur solche Tage brachte, von denen man sagt: sie gefallen uns nicht, so wich dagegen das Menschen-, Thier- und Pflanzen-Leben wenig oder kaum ab von der ebenen Mittelstraße des Wohlseins und guten Gedeihens. Nach Abzug des Wechselfiebers, dem man unter dem Trivialnamen „kaltes Fieber" eben keine große Bedeutung zuerkennt, findet man den größeren Theil der Rubriken in den monatlichen Krankenverschlägen der Aerzte mit Nullen ausgefüllt. Jenes kalte Fieber zählt freilich wieder, wie im vorigen Jahr, seine zwanzigtausend Opfer, die es ergriffen hatte, aber dennoch war es heuer ein gesundes, gutes Jahr. C.-R. Dr. v. Trautvetter hob hierauf, indem er den 3. Th. von A. v. Humboldt's Kosmos vorlegte, einige Stellen aus diesem Buche aus, und bemerkte, wie der erleuchtete Verf. auch hier seinem Plane treu geblieben sei: nur das rein wissenschaftlich Gewonnene in sein Natur-Gemälde aufzunehmen; was denn auch die Schlußworte des Bandes besagen: „die Wissenschaft soll nicht überschweifen in das Nebelland kosmologischer Träume."

*) In einer der in den contr. to kn. enthaltenen Abhandlungen, Jos. Jones' chemische und physiologische Untersuchungen über Wirbelthiere Amerika's, wird u. a. p. 104—9 die Ansicht Bernard's über die Bestimmung der Bauchspeicheldrüse gegen die Zweifel von Lenz, Bidder, Schmidt u. A. vertheidigt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Oberst Baron Toll zu Kuckers als Wier-Jerwenscher Mannrichter. Der beim Depart. der Landwirthschaft stehende T.-R. Ed. Schultz als Beamter in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseeprovv.

Beförderungen. Zum C.-Ass. der ält. Beamte f. besondere Auftr. beim livl. Civilgouv., v. Vegesack. Zum C.-Reg. der stellv. Buchhalter der Wohlthätigkeitsanst. des livl. Colleg. allgem. Fürs., Detenhoff.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Stabsarzt des Garde-Reserve-Inf.-Corps, St.-R. Dr. Franck. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Arensburgschen Bezirksinsp., C.-R. Ekesparre; dem ältern Doctor am Berg-Ingen.-Corps, C.-R. Dr. Frohbeen; dem Aufseher des Revalschen Kriegshosp., Obrist Wolkow 4.; dem stellv. Oberkriegscomm. der in Estland befindlich gewesenen Truppen, Oberstlieutn. Beckmann; dem Prof. ord. der med.-chir. Akad., C.-Ass. Pelikan; dem Prof. e. o. ders., C.-Ass. Nemmert. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Prosector der med.-chir. Akad., St.-R., Dr. G. Schultz; dem Stabsarzt des Grenad.-Reg. Kaiser von Oesterreich, Dr. Wulff; dem Prof.-Adj. der med.-chir. Akad., C.-Ass. Markusen.

Nekrolog.

Am 7. Sept. 1856 starb in Warschau Timoth. Lipinski, früher Lehrer am das. polytechn. Institut, dann 1833—50 an mehren andern öffentl. Schulen, durch eine Reihe tüchtiger Arbeiten im Gebiete der poln. Geschichte, Alterthumskunde und Numismatik bekannt, 60 Jahr alt.

Am 10. Decbr. starb in der Colonie Liebenthal, unweit Odessa, an einer Gehirn-Entzündung, der Premier-Lieutn. bei den Scharfschützen, Robert Eduard Wilhelm Gotthardt Baron Rosen, geb. d. 25. März 1831, der einzige Sohn des Robert Baron R. zu Rakkamois, in Estland.

D. 11/23. Dec. starb in Leipzig der Freiherr Max. v. Speck-Sternburg, Besitzer der Ritter-Güter Lützschena, St. Veit und Freirode, Protector der landwirthschaftl. Lehranstalt zu Lützschena, Ritter des russ. Wladimir-O. ꝛc., auch in unseren Provinzen durch s. Schriften und s. Lehranstalt bekannt, Mitglied der kurl. Gesellsch. f. Litt. und Kunst.

Am 30. Dec. starb in Åbo der Militär-Arzt, C.-R. Dr. Alexander Magnus Schwanck, in Folge eines organ. Herzleidens. Geboren zu Kaltenbrunn in Estland, wo sein Vater Verwalter war, d. 25. März 1812, brachte er seine Schulzeit im Dorpatschen Gymn. zu und studirte in Dorpat vom Jan. 1830 ab Medicin, wurde auch am 24. Jan. 1835, nach Vertheidigung s. Diss. de methodo endermatica, 47 S. 8., zum Dr. med. promovirt. Als Bataillonsarzt beim Sophieschen See-Reg. angestellt, stand er abwechselnd in Staraja-Russa, Luga, Jamburg, Gdow, Pikow und deren Umgegend, mit vielen Mühseligkeiten kämpfend, bis er zuerst zum Wiborger Kriegshosp. und bald darauf, etwa 1841, nach Åbo, zuerst als Bat.-Arzt, dann als Arzt beim Stabe der 1. Brigade der 22. Inf.-Divis. versetzt wurde. Neben der gewissenhaften, auch von s. Vorgesetzten anerkannten, Erfüllung seiner Dienstpflichten, beschäftigte ihn eine bedeutende med. Praxis, bei der er das Vertrauen, die Liebe und Hochachtung der ganzen, meist schwedischen, Bevölkerung Åbo's reichlich genoß. Eine zahlreiche Familie und viele Freunde trauern um den Dahingeschiedenen.

Am 3/15. Febr. starb in Berlin der K. russ. Hof Capellmeister, Director der Oper und des Hof-Kirchenchores in St. Petersburg, Michael v. Glinka.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Reepschlägers Fr. S. Reinert Tochter Adele Friederike. Universitäts-Kirche: des Buchhalters bei der Veterinair-Anstalt, C. Kieseritzky Sohn August Woldemar.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der hiesige Kaufmann Christian Gottlieb Keller mit Julie Amalie Catharine Fischer.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die verw. Frau Gouv.-Secr. Charlotte Reese, 61 Jahr alt; der Instrumentenmacher Bernh. Bettcher, 56 J. alt. — Universitäts-Kirche: der Stud. med. Nicolai Grönberg, aus Dorpat, 23 Jahre alt.

In der St. Marien-Kirche am Buß- und Bettage den 27. Februar, deutscher Gottesdienst nebst heiliger Abendmahlsfeier. Der Gottesdienst beginnt um 1 Uhr Nachmittags.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 18. Februar 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 28.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 8. Montag, den 25. Februar 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Das Recht der Gesetzgebung in Ansehung der strafrechtlichen Verjährungsfristen,

von

Professor Dr. V. Ziegler.

Es ist eine allgemeine Thatsache, welche in dem Rechtsleben aller Culturvölker sichtbar hervortritt: das rechtliche Ansehen des den Völkern Gemeinsamen, das die getrennten Interessen vereinigt, den Verkehr und die Gemeinschaft verschiedener Völkerschaften belebt, und dieselben als Glieder einer höheren Einheit erscheinen läßt. Denn das Recht ist ursprünglich kein Product des Zufalls oder der menschlichen Willkühr, weder die Gesetzgebung, noch die philosophische Abstraction hat es geschaffen. Vielmehr hat sich alles Recht von Anfang an, mit innerer Nothwendigkeit, auf dem Grunde der Sitte und der realen Lebensverhältnisse entfaltet, erst in späterer Zeit ist es durch scharfe, systematische Begriffe fixirt, und daneben durch die lange Dauer oder Anwendung zur vollen Klarheit gebracht worden. Das Recht an sich ist demnach etwas Ewiges, es bildet sich auf Wegen, die dem menschlichen Auge wunderbar dünken mögen; es gibt keine Zeit, ja es gibt kein Volk, das nicht die Idee des Rechts gehabt hätte. Wenn nämlich ein bestimmter, rechtlicher Zustand, ohne den kein Volk bestehen kann, in der That nichts anderes ist, als eine feste Individualität der Rechtsverhältnisse, Individualität aber dies bezeichnet, daß jene eine bestimmte Natur und Bedeutung haben, so liegt eben hierin die Regel für ihre Beurtheilung, eine Regel, die nur abgeleitet werden kann aus den Handlungen, welche in Beziehung auf entschiedene Verhältnisse begangen worden sind. Wer sich daher der Individualität jener Rechtsverhältnisse bewußt ist, muß auch nothwendig ihr gemäß handeln, ja, wollte man keine höhere Regel der Handlung annehmen, so wäre nicht zu begreifen, wie verschiedene Volksglieder gleichförmig und aus einer gleichen Ueberzeugung der Nothwendigkeit handeln können, und warum dritte Personen durch diese Handlungen gebunden werden. Soll nun, so fragt es sich, das im lebendigen Bewußtseyn der Völker vorhandene Recht ein so höchst zufälliges, ein je nach dem Zeitgeiste so höchst wechselndes seyn, daß es ganz allgemein, ja in seinem feinsten Detail durch jeden neuen Act der Gesetzgebung aufgehoben werden könne?

Andererseits hat jeder einzelne Staat das Recht und die Pflicht, die gesammten inneren Verhältnisse seiner Unterthanen gegen nachtheilige, äußere Einwirkungen zu sichern, und auf eine ihren Bedürfnissen und ihrer Volkseigenthümlichkeit gemäße Weise zu bestimmen. Der Grund hiervon liegt in der Natur der Partienlarrechte und in den nationalen Verhältnissen im Allgemeinen. So weit nämlich die urkundliche Geschichte hinaufreicht, lassen sich verschiedene Völker unterscheiden, weil mehrere Individuen durch Sprache, Sitte, Religion und Cultur etwas Gemeinschaftliches haben, was sie zu Gliedern eines Ganzen verbindet. Es gibt daher eine Vereinigung der Individuen durch die Natur selbst, eine auf unsichtbaren Wegen sich bildende Einheit. Durch diese gemeinsame Individualität entsteht ein gegenseitiges Streben nach Befriedigung gleicher Bedürfnisse, nach Erreichung gleicher Lebenszwecke, wovon eine nothwendige Folge ist, daß sich ein nationales Recht bildet. Denn soll eine gemeinsame Thätigkeit, ein beweglicher Verkehr im Zusammenleben der Menschen überhaupt stattfinden, so muß zugleich auch eine positive Rechtsnorm vorhanden seyn, worin sich ein Alle verbindender Wille ausspricht. — Nun geht aber im Staate selbst eine organische Entwickelung und Umgestaltung vor, das Neue tritt hinzu als etwas schon Vorbereitetes, als ein lebendig sich anschließendes Element des Rechts, welches den Wechsel herbeiführt. Viele Rechtsinstitute ferner haben gleich anfangs einen schwankenden, unbestimmten Character, andere verlieren im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Leben, oder verändern wenigstens ihre Gestalt. Nicht minder kann durch äußere Ereignisse, z. B. durch eine gewaltsame Erschütterung der socialen Zustände die Harmonie aufgehoben werden zwischen dem geltenden Rechte und den bestehenden Verhältnissen. In allen diesen Fällen wird daher ein unmittelbares Eingreifen der Gesetzgebung nothwendig. So ist es demnach ein höherer Beruf der gesetzgebenden Staatsgewalt, die Fortbildung des Rechts zu befördern, das Unbestimmte und Schwankende zu fixiren, dem Rechte eine feste Haltung zu verleihen, vornehmlich den neu entstandenen rechtlichen Verhältnissen ihren Werth und ihre territoriale Bedeutung zu sichern.

Betrachten wir also die Entstehung und die organische Entwickelung des Rechts im Allgemeinen, so ist es klar, daß wir zwei wesentliche Bestandtheile desselben unterscheiden mögen. Ein Theil desselben ist in ununterbrochener, geheimnißvoller Entfaltung begriffen, dem unsichtbaren Wachsthum der Pflanze vergleichbar, er kann immer schon durch inneres Bedürfniß und psychische Nothwendigkeit, durch das Daseyn bestimmter Lebensbeziehungen, die dem positiven Rechte überhaupt angehören, als von selbst vorhanden gedacht werden. So beruht z. B. die Existenz der Verschiedenheit der Stände auf der Geschichte, überall hat die besondere Beschaffenheit der socialen und politischen Verhältnisse eigenthümliche Classen eines Volkes hervorgerufen, die zwar im Laufe der Zeit eine neue und veränderte Gestalt annehmen können, aber jene ganze Standesverschiedenheit wird durch die Gesetzgebung nicht erst geschaffen, durch dieselbe werden vielmehr einzig, bei den bereits gegebenen Bedingungen der Selbständigkeit, die rechtlichen Folgen bestimmt. — Von ganz anderer Natur und Art sind dagegen jene ewigen und unwandelbaren Principien selbst, in Ansehung welcher es die Aufgabe der Staatsgewalt seyn wird, sie zur reineren Anschauung und Geltung zu bringen, aber sie nicht zu verändern. Denn von ihnen hängt ja eben die ganze Bedeutung des Rechtszustandes ab, und da dessen Daseyn in seiner Individualität etwas Nothwendiges, über alle Willkühr Erhabenes ist, das die Gesetzgebung nicht erst ins Leben ruft, so mag ihr auch kein selbständiges Recht zu einer Veränderung desselben anheim gegeben werden.

Wenn irgendwo, so ist es bei Lehren von der oben bezeichneten Art angemessen, einen Blick auf die Geschichte der Gesetzgebung zu werfen, um zu finden, ob dieselbe dem geistigen Leben des Begriffs den entsprechenden Ausdruck verliehen habe. Eine Reform des bisher geltenden Rechts verbürgt noch nicht einen positiven Fortschritt, denn eine herrschende Richtung übt oft unbewußt auch über den Geist der Besseren eine tyrannische Macht aus, während die große Masse, welche unvermögend ist ihren Standpunkt zu wählen, widerstandlos von dem Strome der Zeit mit fortgerissen wird. — Unberührt nun, und zwar mit Recht, ist das Princip der Strafverjährung an sich geblieben, in voller Kraft ist es von der neueren Gesetzgebung thatsächlich anerkannt worden, alle Einwürfe und alle Angriffe dagegen sind spurlos vorüber gegangen, aber in Ansehung der Verjährungsfristen tritt, dem classischen Rechte gegenüber, in allen neueren Strafgesetzgebungen ein großer Umschwung hervor. Ich werde daher zunächst von der inneren Nothwendigkeit der Anerkennung des Grundprincips überhaupt, dann von den Fristen der Strafverjährung im Einzelnen handeln. Dieser Untersuchung geht die Erörterung einer Präjudicialfrage, über die Stellung dieses Instituts im Rechtssystem, voran, und damit soll gleich hier der Anfang gemacht werden.

I. Stellung der Strafverjährung im Rechtssystem.

Es gibt einzelne Lehren auf dem Gebiete der Rechtswissenschaft, welche in sehr verschiedenen Zweigen erörtert zu werden pflegen. So wird z. B. die Frage, nach welchen Gesetzen der Richter bei der s. g. Collision der Rechtsgesetze verschiedener Staaten zu entscheiden habe, in den exegetischen Schriften über Justinians Rechtsbücher, in den Systemen des Civilrechts, des deutschen Privatrechts, des Staats- und Völkerrechts, selbst in

denen des Civilprocesses abgehandelt. Ebenso stellen manche Rechtslehrer die Lehre von dem Eide im Pandectenrecht, andere dagegen im Civilproceß dar. Die Lehre von der Verpflichtung des Staates aus den Handlungen der öffentlichen Diener (Civilklagen gegen Staatsbeamte) wird im Staatsrecht und im Civilproceß, die der verbindlichen Kraft der Gesetze im Civilrecht und im Staatsrecht entwickelt. Und ein Gleiches gilt von dem Institut der Verjährung in Strafsachen, welches in Wahrheit von vielen juristischen Schriftstellern, und zwar aus guten inneren Gründen, in der Theorie des Criminalrechts, von vielen andern aber, z. B. von Quistorp, Grolman, Stübel, Martin, Henke, Müller u. s. w., in der des Criminalprocesses vorgetragen wird. Allein Anordnungen über die Verjährung sind als Strafbestimmungen zu betrachten, welche über die Frage entscheiden, ob Verbrechen nach Ablauf einer gewissen Zeit und unter gewissen Bedingungen bestraft werden sollen oder nicht. Demnach kann diese ganze Lehre einzig in einem Systeme des Criminalrechts ihre Rechtfertigung und ihre nähere Begründung finden.

II. Grundprincip der Strafverjährung und Kritik der gegnerischen Ansichten.

Jedes Verbrechen ist das Product einer positiven Aeußerung des rechtswidrigen Willens. Der Entschluß, als die Willensbestimmung einer Person etwas zu thun oder zu unterlassen, ist ohne bestimmte Motive nicht denkbar, diese sind Veränderungen und dem Wechsel unterworfen, ja sie verlieren im Laufe der Zeit ihre ursprüngliche Kraft: warum sollte das Bewußtseyn der Schuld im Individuum nicht allmählig erlöschen, oder doch einen schwankenden, unbestimmten Character annehmen? [1]). Wiederum bildet die fremde, verletzende That nur ein Moment in der öffentlichen Meinung, die Zeit übt über das natürliche Rechtsgefühl eine gewaltige Macht aus, ja sie tilgt in der Regel die Erinnerung an das verletzte Recht, und so geht in Wahrheit der bleibende und dauerhafte Eindruck verloren, welchen die Strafe auf die Glieder eines Volks zu machen bestimmt ist. Und wenn der Staat berufen ist, über die Auctorität der Gesetze, desgleichen über die Interessen seiner Angehörigen, über den Bestand ihrer Rechte und gewisser thatsächlicher Zustände, welche lange Zeit unverändert geblieben sind, zu machen: wie möchte sich bei der Schwierigkeit der Herstellung des Thatbestandes eines vor vielen Jahren begangenen Verbrechens, und bei dem erschwerten Beweis der Schuld oder Unschuld ein gerichtliches Verfahren irgend vertheidigen lassen?

So werden wir unvermerkt, von ganz verschiedenen Standpunkten aus, auf ein und dasselbe Institut geführt, welches fast

---

1) Manche, wie Stelzer, Crim.-R. § 243, Unterholzner, Verjährungslehre II. S. 442, Tittmann, Handbuch der Strafr.-Wiss. § 61 behaupten von der unterlassenen Wiederholung eines Verbrechens lasse sich im Verlauf der Zeit auf eine Sinnesänderung des Handelnden schließen, der ganzen Strafverjährung liege also eine Besserung des Verbrechers zum Grunde. — Allein diese Ansicht ist unseren Gesetzen fremd und überdies von allen Seiten unhaltbar. Denn das bestehende Recht berechnet die Verjährungszeit immer nur für die einzelnen Verbrechen, und so wenig nach demselben ein guter oder schlechter Beweggrund des Schuldigen von Einfluß ist auf die Strafbarkeit einer Handlung, oder eine moralische Verschlimmerung an sich eine Rechtsverletzung bildet: ebenso wenig kann in Wahrheit der spätere, wenngleich verbesserte Lebenswandel eines Individuums über die rechtliche Beurtheilung einer That entscheiden, die in eine längst vergangene Zeit fällt.

alle gebildeten Völker anerkennen, und das auf inneren, rechtlichen Gründen beruht, auf die Verjährung in Strafsachen. Sie ist, gemeinrechtlich betrachtet, die Erlöschung des Rechts, das begangene Verbrechen, zum Behufe einer Strafzufügung, zu verfolgen. Sie findet auf die meisten Verbrechen ihre Anwendung, obgleich je nach der Verschiedenheit derselben die Verjährungszeit eine verschiedene seyn wird, der Angeschuldigte kann die Einrede der Verjährung, zum Zwecke des Niederschlags eines gegen ihn einzuleitenden Strafprocesses, mit Erfolg für sich erheben, aber jener ganze Wegfall der Strafverfolgung darf weder die Rechte Dritter, noch gültige Klagansprüche verletzen.

Steht es so mit dieser Lehre, so können uns die Einwürfe einiger Freunde seltsamen Widerspruchs wenig befremden [1]). Denn in der That ist die Behandlung dieser Controverse durch unsere Rechtspolitiker, wenn man so will, einem Turnierspiele des Mittelalters zu vergleichen, man hat Möglichkeiten für Thatsachen, beliebige Einfälle für rechtliche Grundsätze genommen. Eine ausführliche Kritik aller gegnerischen Ansichten liegt außer den Gränzen meines Planes, und nur einige Bemerkungen mögen hier ihren Platz finden. Das germanische Recht enthält bekanntlich über die Verjährung, die nur beiläufig in den Rechtsbüchern erwähnt wird, keine Bestimmungen, und in Rom galten die Grundsätze des Anklageprocesses. Hieraus folgern Kleinschrod und Martin, daß die Verjährung der Strafverfolgung der rechtlichen Natur des Untersuchungsprocesses widerstrebe. Allein diese Behauptung ist irrig. Denn die Carolina ist nicht, wie unsere heutigen Strafgesetzbücher, eine neue, Alles umfassende Gesetzgebung, sie verweist vielmehr die Gerichte, bei Lücken und dunklen Stellen, an das ergänzende und als solches im Ganzen geltende römische Recht [2]), ja die Analogie des Anklageverfahrens soll nach Befinden einen Ersatz geben für den Mangel anderer gesetzlicher Normen. Im Inquisitionsproceß vertritt ferner der Staat durch seine Richter offenbar den Ankläger, nach Verfluß einer längeren Zeit kann dem Beklagten, hier wie dort, der Entschuldigungsbeweis z. B. durch den Tod der Zeugen oder durch andere Umstände erschwert werden [3]), eine verspätete Untersuchung würde daher auf gleicher Linie mit einer verspäteten Anklage stehen. — Andere, wie Henke, Gründler, Bentham [4]), nehmen an, nach Ablauf der Verjährungsfrist könne das Individuum kühn hervortreten, seines Verbrechens sich rühmen, über die Unschuld triumphiren, die Gesetze verspotten, ja die Verjährung ertheile dem Bürger das Recht, den Staat nach Belieben zu gefährden. Allein auch diese Meinung ist unbegründet. Denn soll sie überhaupt einen erträglichen Sinn haben, so müßte die Verjährung nur hinwegfallen bei einzelnen Familien der Verbrechen, bei welchen, je nach Beschaffenheit der verletzten Rechtsanforderung, die Absicht zu schaden, oder wo politische Motive, wie z. B. bei den Staatsverbrechen, vorwiegen. Dann müßte im ersten Falle der Uebertreter das Böse um des Bösen willen vollbracht und fortwährend eine ruchlose Gesinnung gehegt haben, eine in der Regel ganz willkührliche Voraussetzung. Im zweiten Falle dagegen müßte in der rechtswidrigen Handlung früherer Zeiten ein Grund zur Befürchtung für die Zukunft liegen, das Recht zur Strafzufügung müßte abhängen von dem Grade der Möglichkeit der Gefahr, was ebenso schwankend, als in sich nichtig ist. Denn weder die Rechtsvermuthung, noch die Gewißheit der Wiederholung gleicher oder größerer Verbrechen folgt daraus, daß ein Individuum einmal das Strafgesetz übertrat. — Ebenso vertheidigt zwar Wächter [1]), wenngleich sehr kurz und aphoristisch, die richtige Ansicht, behauptet aber, daß bereits den römischen Kaisern das Untersuchungsverfahren bekannt gewesen sey. Allein dieses Argument gehört im Grund nicht hierher, ja es ist um so weniger schlagend, als noch in späterer Zeit der Anklageproceß die Grundform bildet [2]). — Endlich ist noch der neuesten Ansicht Trummer's [3]) Erwähnung zu thun, welcher seinen Ausgang von dem christlichen Satze nimmt, daß die Verjährung mit der göttlichen Gerechtigkeit unverträglich sey. Es stehe der Verjährung das Fundament der Erbsünde entgegen, desgleichen die Verheißung des Ewigen, daß er die Missethat der Väter an den Kindern und Kindeskindern bis in das dritte und vierte Glied heimsuchen werde [4]). Es sey eine feststehende Maxime des Christenthums, daß Gott nicht die Sünden vergesse, aber aus Gnade und um der Verdienste seines Eingebornen willen vergebe. So wie vor Gott die Ewigkeit wie ein Tag, und der bloße Zeitverlauf als Grund der Sündenvergebung ungereimt sey, ebenso wenig sey die Straftilgung durch bloßen Zeitverlauf eine genügende Beschwichtigung der menschlichen, nicht zu vertilgenden Gewissensstimme. Allein da Trummer endlich doch zu dem Resultate kommt, daß die Verjährung als ein Grund betrachtet werden müsse, warum die Strafpflicht des Staates nicht eintrete und Untersuchung und Strafe unterbleiben; so hat seine ganze Ansicht nur eine formelle, keine practische Bedeutung.

1) Gegner dieses Rechtsinstituts sind unter andern: Paysen, Verjährung in peinlichen Sachen § 10, Kleinschrod im N. Arch. des Crim. R. I. S. 203 ff., Oersted, Grundregeln der Strafgesetzgebung I. S. 471, II. S. 255 ff. Martin, Criminalrecht § 103, Criminalproc. § 21 Note 8, Gründler im N. Arch. 1836 S. 336 ff., Henke, Handb. des Crim. R. IV. § 22.

2) P. G. O. Art. 104, 105, 117, 118.

3) Dadurch erledigt sich der Einwand von Oersted a. a. O. S. 479 und Köstlin, N. Revis. des Crim.-R. S. 914.

4) Vgl. Henke a. a. O. S. 175, Gründler a. a. O. S. 348, ebenso Bentham, Traités de legislation civile et pénale II. 3, chap. 5.

1) Wächter, Lehrb. des Strafrechtes § 126 Note 10.

2) C. 4, 19 de probat. c. 25.

3) Trummer, das Verhältniß der heutigen Strafgesetzgebung zum Christenthum, S. 161 ff.

4) 2 Mos. 34, 7; 4 Mos. 14, 18; 5 Mos. 5, 9. Hierher werden auch von Trummer die Stellen in Nahum 1, 2 und 8 (daß der Herr ein eifriger Gott und ein Rächer sey wider seine Widersacher, der seine Feinde mit Finsterniß verfolge), Hiob 13, 26 und Jeremia 31, 19 gerechnet.

5) C. 9, 22. ad l. Cornel. de fals. c. 12: „Querela falsi temporalibus praescriptionibus non excluditur, nisi viginti annorum exceptione: sicut cetera quoque ere crimina“

6) D. 44, 3. de div. temp. praesc. fr. 13. pr., 48, 17. de

III. Dauer des Zeitraumes der Verjährung in Strafsachen.

Die regelmäßige Verjährungszeit für die öffentlichen Verbrechen sind zwanzig Jahre, dies ist zwar nur beiläufig, aber nichts desto weniger klar im justinianischen Codex gesagt [5]). Diese Zeit steht möglicherweise in Verbindung mit der zwanzigjährigen Verjährung der Klagen, die auf besonderem fiscalischen Rechte beruhen [6]), jedenfalls aber verwarf man schon deshalb

eine längere Frist, weil vor Einführung der dreißigjährigen Verjährung in Civilsachen zwanzig Jahre überhaupt den längsten Zeitraum bildeten. Zwar läugnen Manche, wie Marezoll [1]) den Einfluß der Klagenverjährung auf die Verjährung in Strafsachen, zumal schon längst vor dem Jahre 424, wo bekanntlich Theodosius II. das wichtige Verjährungsgesetz erließ, die Präscription der Anklagen bestanden habe. Allein diese Meinung ist unbegründet. Denn dadurch wird die obige Analogie der fiscalischen Untersuchungen, welche Vermögensansprüche betrafen, nicht berührt, und überdies ist hier gar nicht von der dreißigjährigen, sondern allein von der zwanzigjährigen Verjährungszeit die Rede.

Von jener allgemeinen Regel gibt es aber folgende Ausnahmen:

Erstens. In manchen Fällen ist eine kürzere, nämlich eine fünfjährige Verjährungszeit festgesetzt. So zunächst bei allen Verbrechen, welche das julische Unzuchtgesetz umfaßt, wie Ehebruch, Schwächung, Knabenschändung, Doppelehe und die rechtswidrige Beförderung solcher Vergehungen [2]); der gewöhnliche Zeitraum der Verjährung dagegen tritt ein bei der Nothzucht und Entführung [3]), welche dem julischen Strafgesetz über öffentliche Gewalt unterworfen sind, desgleichen bei der Blutschande [4]). Zwar lassen Manche dieselbe regelmäßig in fünf Jahren und nur, wenn sie mit Ehebruch verbunden ist, in zwanzig Jahren verjähren [5]), während Andere ganz unbeschränkt die kürzere, also die fünfjährige Verjährungsfrist annehmen [6]). Allein beide Ansichten sind zu verwerfen. Der entscheidende Gegengrund nämlich liegt, meines Erachtens, in dem Umstande, daß sich der Begriff der incestuosen Ehe im römischen Rechte durch kein Gesetz, namentlich nicht durch das julische Unzuchtgesetz gebildet hat [7]), sondern einzig durch die Sitte und das Herkommen (mores) [8]). — Nicht minder gehören hierher die Anklagen

requir. vel absent. damn. fr. 2 § 1, fr. 3, 4, § 1, 49, 14. de jure fisci fr. 1 § 3.

1) Marezoll, Crim.-R. § 56 Note 3.

2) D. 48, 5. ad l. Jul. de adult. fr. 29 § 6, C. 9, 9. h. t. c. 28. Ohne Zweifel ist hier, was häufig ganz übersehen wird, die Wiederkehr des Census in fünf Jahren maßgebend gewesen, eine Annahme, die um so näher liegt, als die Censoren über die Heilighaltung des Ehebandes und des häuslichen Friedens, überhaupt über die Sittenreinheit der römischen Bürger zu wachen hatten, s. Plin. hist. nat. 18. 3, Plutarch, Cato maj. 17, Valer. Max. II. 9. 2, Janke, das censor. Strafrecht, S. 11—45, Ziegler, die Theilnahme an einem Verbrechen S. 95.

3) D. 48, 5, h. t. fr. 29, § 9. Zweifelhaft ist es, ob die zwanzigjährige Verjährung, mit Ausschluß der Commasculation, auf die naturwidrige Unzucht überhaupt (nefanda venus) anwendbar sey. Man sehe hierüber Unterholzner a. a. O. II. S. 451.

4) Nach dem Russ. Gesetzb. der Criminal- und Correctionsstrafen Art. 167 ist die wissentliche Eingehung einer gesetzwidrigen Ehe unverjährbar, wohin die Bigamie, Art. 2045, die incestuose Ehe, Art. 2050, und mehrere Fälle der Entführung, Art. 2040, gehören.

5) Feuerbach, Lehrb. des peinl. R. § 65, Note 4, Wächter, Abhandl. aus dem Strafrechte S. 169, Müller, Lehrb. des Criminalprocesses § 87 Note 7.

6) Marezoll, a. a. O. Note 5, Rein, Crim.-R. der Römer S. 278.

7) D. 48, 18. de quaest. fr. 4, Paul. Sent. Rec. II. 26 § 15.

8) D. 23, 2. de R. N. fr. 8, fr. 39 § 1, 45, 1. de V. O. fr. 35 § 1. Die nähere Ausführung dieser historisch interessanten Streitfrage gehört hierher nicht.

wegen Uebergehung des Zolles [1]), wegen des Peculats [2]), der aber ein selbständiges Verbrechen, wie er bei den Römern war, heutzutage vermöge des Gerichtsgebrauchs einem gemeinen Diebstahle gleich behandelt wird, und folglich der gesetzlich bestimmten Verjährungszeit anheim fällt. Und ebenso unpractisch ist für uns die Bestimmung des römischen Rechts, nach welcher eine Untersuchung wegen voreiliger Testamentseröffnung, ehe dem silanianischen Senatsbeschlusse entsprochen worden ist, bereits nach Ablauf von fünf Jahren untergehn soll [3]). — Die Delictsklagen endlich bilden keine Ausnahme von der Regel, sie werden zumeist nach den Grundsätzen der Civilverjährung beurtheilt [4]), und nur die ästimatorische Injurienklage erlischt, wie alle anderen prätorischen Klagen, in einem Jahre, wogegen nach dem cornelischen Strafgesetz (wegen thätlicher Injurien oder gewaltsamer Verletzung des Hausrechts) die zwanzigjährige Verjährung eintritt [5]).

Zweitens. Ohne alle Zeitbeschränkung findet eine öffentliche Anklage statt wegen Verwandtenmords [6]), eines Capitalverbrechens, wodurch das geschlechtliche Verhältniß und somit besondere Pflichten der Treue und der Liebe verletzt worden. Die Meinung vieler Schriftsteller, welche die Worte „semper accusatio permittitur" auf einen Zeitraum von zwanzig oder dreißig Jahren beschränken, ist ebenso gezwungen, als verwerflich [7]). — Unverjährbar ist ferner die Apostasie [8]); zur Zeit nämlich, als von den Kaisern strenge Verordnungen [9]) gegen alle diejenigen erlassen wurden, die ihr Leben an etwas Untergegangenes knüpften und vom Christenthum abfielen, erfolgte auch die Aufhebung der Verjährung dieses Verbrechens [10]). — Endlich gehört

1) C. 4, 61. de vertigal. c. 2.

2) D. 48, 13. ad l. Jul. pecul. fr. 7.

3) D. 29, 5. de Scto Silan. fr. 13. War nämlich der Testator durch einen gewaltsamen Act getödtet worden, so mußte die Testamentseröffnung so lange unterbleiben, als bis Sklaven und Freigelassene zur Untersuchung gezogen und die Schuldigen bestraft worden waren.

4) J. 4. 12. de perpet. et temp. act. pr., C. 7, 39. de praescript. trig. annor. c. 3.

5) Caj. Comment. IV. § 110, C. 9, 35. de injur. c. 5. In dreißig Jahren verjährt die civilis actio ex l. Corn. de injur. Ueber die verschiedenen Meinungen s. Weber, über Injurien und Schmähschriften II. S. 140 ff., Unterholzner a. a. O. S. 375, Chop im Arch. f. die civilist. Prax. XVII. S. 214 ff.

6) D. 48, 9. de l. Pomp. de parricid. fr. 10: „Eorum, qui parricidii poena teneri possunt, semper accusatio permittitur." Unrichtig ist Wächter's (Lehrb. des Strafr. § 126 Note 11, β.) Bemerkung, nach welcher sich die meisten Juristen gegen den Ausschluß aller Verjährung beim Parricidium erklären sollen. Vgl. die Literatur dagegen bei Mittermeier zu Feuerbach § 65 Note 1.

7) Das Russ. Gesetzb. der Criminal- und Correktionsstrafen, Art. 166 bestimmt, daß wegen Vater- oder Muttermordes zu jeder Zeit eine gerichtliche Verfolgung beginnen könne.

8) C. 1, 7. de apostatis c. 4. Zuweilen ist die Meinung vertheidigt worden, daß wenigstens von der Zeit der Rückkehr zum Christenthum an eine Verjährung einzuräumen sey, eine Meinung, die zwar entschiedene Gründe der Zweckmäßigkeit für sich hat, aber dem klaren Wortsinn jener Stelle des römischen Rechts widerstreitet.

9) C. Th. 16, 18. de Jud. c. 1, 7, 16, 7. de apost. c. 1, 2. C. 1, 7. de apost. c. 1.

10) Eine gleiche Bestimmung enthält das Russ. Gesetzb. der Criminal- und Correctionsstrafen Art. 167. Um so auffallender ist daher die Behauptung Heffter's (Lehrb. des Strafrechts 4. Aufl. § 187), der sich doch selbst im § 186 auf die neueren europäischen Rechte bezieht, daß die Apostasie in den heutigen Strafgesetzen nicht mehr vorkomme.

hierher die Unterschiebung eines Kindes (partus suppositio), deren Anklage nur den angeblichen Eltern, insonderheit dem von seiner Ehefrau in einen Irrthum versetzten oder hintergangenen Manne, und daneben den dabei unmittelbar betheiligten Familiengliedern zusteht [1]). In diesem Falle nun, so sagen Manche, liege der Grund der Unverjährbarkeit darin, daß eine genaue Untersuchung über das Verbrechen, der bürgerlichen Folgen wegen, ohnehin ganz unvermeidlich werde [2]). Allein diese Ansicht ist irrig. Denn jene bürgerlichen Folgen können sich in der That nur beziehen auf Privatansprüche, welche die Interessenten gegen den unächten Erben und dessen Familienstand erheben mögen, Ansprüche, die der civilistischen Klagenverjährung unterworfen sind; wie in aller Welt mag hieraus die ununterbrochene Fortdauer jener Anklage folgen?

Die römischen, bisher dargestellten Verjährungsfristen sind offenbar mehr ein Product der Willkühr und des Zufalls, als der Gerechtigkeit und Staatsklugheit, denn weder die Natur der gesetzwidrigen Handlungen, noch ihre größere oder geringere Strafbarkeit wird darin erwogen, unverjährbar ist z. B. das Parricidium, wogegen der Hochverrath nur eine zwanzigjährige Ausübung des Anklagerechts zuläßt, Mord, Brandstiftung, ebenso Münzfälschung sind der gleichen Verjährung, wie z. B. Betrug oder Prävarication, anheim gegeben, ja der Untergang einer rechtskräftig erkannten Strafe ist den Römern fremd, eine Reform war mithin unerläßlich, wenn die neueren Strafgesetze den erwachten Rechtssinn unserer Zeit abspiegeln sollten. Nun besteht aber der Fortschritt der neueren Gesetzgebungen hauptsächlich in folgenden Punkten. Zuerst wird die besondere Beschaffenheit der zu bestrafenden Handlung in Betracht gezogen, todeswürdige Verbrechen sind entweder unverjährbar [3]), oder es tritt 16—24jährige Kettenstrafe ein [4]), oder es ist eine Verjährungsfrist von zwanzig [5]), selbst von zehn Jahren festgesetzt [6]). Verbrechen, die unbedingt oder wegen klar vorliegender erschwerender Umstände mit lebenswieriger Freiheitsstrafe bedroht sind, verjähren hin und wieder [7]) nicht, gewöhnlich aber verjähren sie in zwanzig Jahren [8]). Bei anderen Verbrechen, die einer Untersuchung von Amtswegen und zeitlichem Zuchthause unterworfen sind, tritt eine funfzehnjährige [1]), meist aber, obgleich mit Modificationen, eine zehnjährige Zeitfrist [2]) ein, wogegen in einem oder in zwei, selbst nach Befinden in fünf Jahren die Strafbarkeit aller Uebertretungen erlischt, die nur auf Klage der Verletzten gerichtlich entschieden werden dürfen [3]). — Hat nun Jemand durch Rede, Schrift oder bildliche Darstellungen die Person des Monarchen geschmäht, so fragt es sich, ob im Betretungsfall die zehnjährige, oder ob die kürzere, das heißt die ein- oder zweijährige Verjährungsfrist eintrete. Hufnagel erklärt sich mit Anderen für die zehnjährige Verjährung, weil, wie er sagt, das Justizministerium weder die Rolle eines Klägers spiele, noch die vorgesetzte Behörde für Privatdenunciationen bilde [4]). Ich halte diese Ansicht für unbegründet. Die betreffenden Gesetze gestatten für jenen geringeren Grad von Majestätsbeleidigung nur dann eine Untersuchung gegen den Angeschuldigten, wenn das Gericht von dem Justizministerium dazu ermächtigt ist. Nicht von Amtswegen darf also der Richter verfahren, sondern nur auf Klage, beziehungsweise auf den Grund einer Weisung des Justizministeriums, hat Jemand unmittelbar oder mittelbar durch die Ortsbehörde das Verbrechen dem Gerichte angezeigt, so erwirbt dasselbe damit nicht das Recht zu einer Untersuchung, selbst nicht zur ersten gerichtlichen Vorladung des Verdächtigen, sondern einzig zu einer Anfrage bei dem Justizministerium, ob der beleidigte Monarch klagen wolle oder nicht. — Um nun sogleich zurückzukehren, wovon ich ausgegangen bin, in jenen Fristbestimmungen wird ausschließlich das Object der äußeren Handlung und ihr Verhältniß zum strafbaren Erfolge geschätzt, außer allem Anschlag kommt das Grundgesetz der Schwerkraft des rechtswidrigen Willens, und hieraus allein wird jene seltene Verschiedenheit in den obigen gesetzlichen Bestimmungen klar. So schwer hat sich für diesen Theil der Verjährungslehre der Mangel an festen Grundprincipien gerächt. — Zweitens haben die meisten neueren europäischen Rechte, nach dem Vorgange des französischen Strafrechts, eine Verjährung der erkannten Strafe eingeführt. Ist nämlich eine Strafe rechtskräftig erkannt, aber mit oder ohne Schuld des Verbrechers nicht vollzogen worden, so soll sie nach Ablauf des gesetzlich bestimmten Zeitraums nicht mehr vollstreckt werden, es wäre denn der Verbrecher noch innerhalb desselben ergriffen worden, oder er hätte innerhalb desselben ein neues Verbrechen begangen. Zur Verjährung der erkannten Strafe wird bei der Todes- und lebenslänglichen Freiheitsstrafe in der Regel der Ablauf von fünfundzwanzig Jahren, bei anderen Strafen dagegen der Ablauf von funfzehn Jahren erfordert.

---

1) D. 48, 10. ad l. Cornel. de fals. fr. 19 § 1, fr. 30 § 1 und beziehungsweise Tacit. Annal. III. 22, 23.

2) Diese unrichtige Ansicht haben Unterholzner a. a. O. S. 456, und Abegg im N. Arch. des Crim.-R. XI. S. 603.

3) Oesterreich. Gesetzb. Art. 210, Hannov. Gesetzb. Art. 90, sächs. Gesetzb. Art. 80.

4) Züricher Gesetzb. Art. 84.

5) Preuß. Recht § 597, baier. Gesetzb. § 140, württemb. Gesetzb. Art. 130, hess. Gesetzb. Art. 125, bad. Gesetzb. Art. 190.

6) Code d'instruction criminelle art. 637.

7) Sächs. Gesetzb. Art. 80.

8) Oesterreich. Gesetzb. Art. 207, baier. Gesetzb. Art. 140, hannov. Gesetzb. Art. 89, bad. Gesetzb. Art. 190, hess. Gesetzb. Art. 125, württ. Gesetzb. Art. 130.

1) Sächs. Gesetzb. Art. 77.

2) Württemb. Gesetzb. Art. 130, österreich. Gesetzb. Art. 207, baier. Gesetzb. Art. 140.

3) Sächs. Gesetzb. Art. 77, baier. Ges. Art. 140, württemb. Ges. Art. 130.

4) Hufnagel, Commentar über d. württ. Strafgesetzbuch I. S. 293.

Korrespondenz.

Livland.

Dorpat, den 24. Febr. Prof. Dr. Christiani's zum Besten unserer Armen gehaltene Vorlesungen über die Apokalypse haben sich der Reichhaltigkeit des Stoffes wegen von 2 auf 4 ausdehnen müssen und sind gestern geschlossen worden; die hohe Bedeutung des Gegenstandes für jeden Christen ebenso sehr wie die bekannte Klarheit und Schärfe der Rede unseres hochgeachteten Univ.-Predigers bedingten, auch abgesehen von dem wohlthätigen Zwecke, stets ein reichbesetztes und aufmerksames Auditorium, das dem Ausleger des göttlichen Wortes aufrichtigen Dank zollt und wohl wünscht, es mögen sich solche Vorträge für ein größeres gebildetes Publicum regelmäßig

wiederholen*). In der St. Johannis-Kirche wohnten wir am 18. einer Missionsstunde bei, Oberpastor Schwartz sprach über die Ausbreitung des Christenthums in Ostindien; seit einiger Zeit predigt an Sonntagen der Predigtamtscandidat Nicolai Baron Stackelberg. — Der im Allgemeinen gelinde Winter exacerbirte am Montag früh bis auf 12°, doch hielt solche Kälte kaum einen halben Tag an und der Embach ist offen. — In der Veterinärschule wurde uns ein Kalb mit 2 Köpfen, 4 Vorderfüßen und doppelter Wirbelsäule gezeigt, das kürzlich unter Lunia gesetzt worden. — Die Familie Cottrely soll heute ihre Abschieds-Vorstellung geben, aber schon ist ein anderer Mann da, die Taschen der Vergnügungslustigen auszubeuten, der Magier Wiljalba Frickell, welcher z. B. eine Reihe Gegenstände erscheinen, verschwinden und (darauf!) sich entzünden läßt und die Gedanken des Publikums errathen zu können behauptet.

Pernau. Der Verein der Armenfreunde hat im Jahre 1856, dem 27. seines Bestehens, 2110,71½ verausgabt, davon zum Besten von 18 Waisenkindern für deren Unterhalt und Bekleidung 1542,20, an Gehalt des Waisenvaters und dessen Gehülfen 285,71½; die Einnahme betrug 1569,10.

Wenden. In der hiesigen Stadtgemeinde wurden im J. 1856 geboren 27 Kinder (11 m., 16 w.), starben 31 Personen (17 m., 14 w.), wurden copulirt 8 Paare.

Von dem Gute Pennekül im Kchsp. Hallist (Bes: Kirchspielsrichter Karl Baron Bruiningk) sind 23 theils auf Hofsland fundirte, theils zum Gehorchsland gehörende Grundstücke, auf 11 Haken 58 Thlr. 72 Gr. veranschlagt, für 70,200 R. an Pernausche Bürger und verschiedene Bauern verkauft worden.

Estland.

Reval. Der Herr Ritterschaftshauptmann Graf Keyserling kann erst zum 4. März d. J. aus St. Petersburg zurückkehren und wünscht den prorogirten Landtag an diesem Tage zu eröffnen; demgemäß ist an die Ritterschaft Estlands von dem Rittersch.-Secr. Grafen Manteufel das Ersuchen gestellt, erst an genanntem Tage auf dem Ritterhause zusammenzutreten. Die Versammlungen der zum 20., 21. und 22. Febr. einberufenen Commissionen werden auch erst im März stattfinden.

Reval. Am 20. Febr. wurde in der litt. Gesellschaft ein Vortrag gehalten über die Ueberreste der Liven und ihre Sprache. — Am Tage vorher fand im Hörsaale des Gymnasiums die Jahresversammlung des estländ. Sectionscomité der Bibelgesellschaft statt.

Reval. Der Pianist Theodor Stein hat in der Börsenhalle vor einem Auditorium von 500 Personen Beethoven's Clavier-Concert in Es-dur, begleitet von der Musik-Capelle des Hrn. Krüger und andern Musikern, vorgetragen, und damit eine außerordentliche Wirkung auf das Publikum erreicht. Diese ist außer der bekannten Virtuosität Stein's dem besonderen Studium zuzuschreiben, welches der Künstler auf dies Werk verwandte, wonach er es frei, ohne Noten spielte. Es ist für den Ruf Stein's zu bedauern, daß er seit 20 Jahren sich nur wenig aus Reval entfernt hat. Mehre Kunstreisen, günstiger Erfolg in europäischen Hauptstädten, und die Veröffentlichung solcher Compositionen, wie sie Schulhoff und Willmers der musikalischen Welt gegeben haben, würden seinen Namen in die unmittelbare Nähe des Namens der Letzteren gebracht haben.

Kurland.

Mitau. Die hies. Kinderbewahr-Anstalt hat im J. 1856 zu dem überkommenen Cassa-Rest von 142,96 1267,29 eingenommen, besonders durch eine Theatervorstellung 448,23 und durch eine Lotterie 238,70, dagegen 1352,42 verausgabt zur Verpflegung und zum Unterricht (durch 2 Lehrerinnen und 1 Lehrer) von 50 Kindern, von welchen 26 ganz, 24 nur am Tage sich in der Anstalt aufhalten; der Kapital-Bestand der Anstalt beträgt 4000 R. S.

Mitau. In Nr. 4 der Latw. Aw. finden wir einen Artikel über Dietrich von Treyden.

Windau. Das hiesige Schmiede-Amt hat die Schlosser-Zunft bei sich zu einem Amte aufgenommen.

Das Gut Schmaisen ist am 1. Juni 1856 zu Libau von Rosalie Baronin Kleist, geb. v. Hüene, dem Alexander Baron Haudring verkauft worden (corr. 6. Juni 56, procl. 24. Jan. 57.).

Für die aus Rußland nach Preußen Reisenden ist in Laugszargen eine Desinfections-Anstalt, zum Schutz Preußens gegen die Rinderpest, eingerichtet worden, Post- und Extrapost-Reisende sind aber, insofern sie ihren Wohnsitz nicht in Tauroggen oder anderen inficirten Orten haben, von diesem Aufenthalte befreit. Bis auf Laugszargen ist auch die russ.-preuß. Grenzlinie gesperrt.

*) Ein Stück aus den Vorträgen des Privatdoc. M. Schirren „eine Idylle in der Südsee" ist in der Rig. Z. abgedruckt.

Einige Bemerkungen zu der Abhandlung des Herrn Adjunctprofessors A. L. Solotowskoi, „о значеніи чумопрививанія въ ветеринарной практикѣ." (Ueber die Bedeutung der Impfung der Rinderpest in der Veterinärpraxis.)

Der Herr Adjunctprofessor Solotowskoi hat es unternommen in dem militär-medicinischen Journale die Aerzte und Veterinäre Rußlands sowohl mit den Impfungen, welche in früheren Zeiten im Auslande als auch mit denen, die seit 1853 hier im Lande mit der Rinderpest unternommen sind, bekannt zu machen. Wenn nun auch auf die erstern augenblicklich wohl nur in sofern Gewicht zu legen ist, als sie zur genauern Kenntniß dieser verderblichen Seuche beigetragen und in verschiedenen Staaten die Einbuße gemindert haben, bis man in der Sperre und der Tödtung des kranken und verdächtigen Viehes geeignetere Mittel zu ihrer Abhaltung und Tilgung fand, so kann dies das Verdienstvolle in dem mühsamen Unternehmen des Verfassers doch in keiner Weise schmälern. Im Interesse der russischen Veterinäre muß man sich vielmehr freuen, daß sie nunmehr in dem Journal gesammelt finden, was sie sonst beschwerlich zusammensuchen oder ganz entbehren mußten, weil ihnen die Quellen nicht zugänglich waren.

Die nachstehenden Bemerkungen sollen sich nur auf einige Puncte beziehen, die meine eigenen Veröffentlichungen in dieser Hinsicht angehen, oder doch für mich besonderes Interesse haben.

Zuerst will ich, ohne darauf großes Gewicht zu legen, anmerken, daß die Ueberschrift wohl nicht ganz passend gewählt ist. Denn für die Veterinärpraxis in Rußland hat die Rinderpest-Impfung gegenwärtig gar keine Bedeutung, da sie ja nur — bis zur definitiven Erledigung der Frage über ihren Nutzen — ausnahmsweise einigen, dazu besonders Autorisirten, gestattet ist. Vgl. Bericht über die ersten, in Neurußland ausgeführten Impfungen 2c. S. 104.

Theil LXVIII, Nr. 1, V. S. 1 sagt der Verf. „im J. 1852 wurden von der Charkowschen Veterinärschule aus 1,059 Häupter geimpft," 2c. Das muß wohl ein Druckfehler sein, da diese Impfungen erst 1853 ausgeführt wurden.

Ebendaselbst, S. 6 heißt es: „Vor der Beschreibung der Versuche des Professor Jessen selbst, halte ich es übrigens nicht für überflüssig, hier die Gedanken, Bemerkungen und Voraussetzungen des Impfers, welche ihrem Wesen nach zwar in keiner directen Beziehung zu der Ausführung der Versuche stehen, aber, als in dem Bericht officiell ausgesprochen, schon darum allein besondere Aufmerksamkeit auf sich ziehen, anzuführen".

Diese Gedanken, Bemerkungen und Voraussetzungen giebt nun der Verf. in 13, von ihm ziemlich willkührlich geordneten Puncten wieder und durch diese Herausreißung derselben aus

dem Zusammenhange, wird der Leser allerdings seine obige Bemerkung einigermaßen gerechtfertigt finden.

Hätte er doch wenigstens gesagt: „sie stünden nicht alle in directer Beziehung zu den Versuchen", so brauchte ich hier nicht zu bemerken, daß doch wohl z. B. das im 6. Puncte über die Entnehmung des Impfstoffes Gesagte in der allerdirectesten Beziehung zu den Versuchen steht!

Punct 7 hat er mir fälschlich den Ausspruch zugeschrieben: „daß die Rinderpest sich in Neurußland und Beßarabien von selbst entwickeln könne." Ich habe dies nirgends definitiv ausgesagt, weil es bis jetzt nicht zu beweisen ist, sondern nur, daß ich das Gegentheil nicht behaupten will, was auch aus Punct 9 deutlich genug hervorgeht.

S. 10 sagt der Verf. „andere Thatsachen, welche etwas ausführlicher die Bedeutung der an dem Ochsen Nr. 3 vorgenommenen Impfung erläutern könnten und ebenso eigne Bemerkungen von Jessen über diesen Versuch, fehlen."

Ich muß gestehen, daß diese Bemerkung mir Freude gemacht hat, indem daraus ersichtlich, mit welcher Aufmerksamkeit der Verfasser den Versuchen gefolgt ist.

Die Erklärung liegt in dem Umstande, daß dem Impfer das von ihm über diesen Versuch geführte Diarium zufällig verloren gegangen war.

Warum aber über Nr. 5 (S. 11) noch weitere Bemerkungen nöthig gewesen wären, als die in der ausführlichen Krankengeschichte und dem Sectionsbefunde enthaltenen, ist mir nicht einleuchtend.

In Bezug auf die über Nr. 9 und die 7 ersten in 2. Generation geimpften Häupter (S. 11 und 16 bei Solotowskoi) ausgesprochenen Vermuthungen und deren Bestätigung, werden die Berichte von 1854 und 55 Auskunft geben können.

Im Theil LXVIII, Nr. 2, S. 73, sagt Hr. Solotowskoi, daß ich den inständigen Wunsch (искреннее желаніе) ausgesprochen habe: „diejenigen, welche meiner Meinung nicht beipflichten, möchten selbst ihren Irrthum eingestehen."

Das wäre denn allerdings eine sehr naive Aeußerung gewesen; ich lasse gern Jeden bei seiner Meinung, gebe aber auch die meinige nicht auf, ohne eines Bessern belehrt geworden zu sein.

Ich muß den Hrn. Verf. bitten das Original der Schrift: „Ueber die gänzliche Ausrottung der Rinderpest ꝛc." zur Hand zu nehmen. Dort steht, S. 21, „Gut war es, daß diesem Herrn ein Dementi gegeben ꝛc." Daraus hat freilich der russische Uebersetzer, lächerlich genug, gemacht: „Хорошо было бы еслибъ эти Господа сознались въ своей ошибкѣ."

Dafür aber kann ich nicht verantwortlich gemacht werden, denn weder habe ich die Uebersetzung veranlaßt, noch Gelegenheit gehabt, sie vor dem Druck mit dem Original in Einklang zu bringen. Es hat mich wohl geärgert, mein kleines Opus in einem so schlechten Gewande (denn die Uebersetzung wimmelt von Fehlern!) in Rußland auf den Schauplatz treten zu sehen. Hat es aber selbst in dieser Verstümmelung hauptsächlich mit Veranlassung zu der Erneuerung der Frage über den Werth der Rinderpestimpfung gegeben (wie der Verf. in der Anmerkung, S. 71, selbst bezeugt), so muß der Inhalt doch wohl beachtenswerth gewesen sein, und ich kann mich wenigstens damit trösten, daß die Schrift eine bess're Uebersetzung verdient hätte.

Wenn dem, mir unbekannten, Uebersetzer derselben diese Stelle zu Gesichte kommt, so mag er daraus entnehmen, was ein „Dementi" bedeutet!

S. 73, r, sagt der Verf.: daß ich die Meinung von dem nur einmaligen Befallen der Rinder mit der Pest auf die Versuche des v. Oertzen stütze. Ich habe aber auch andere Begründungen dafür beigebracht.

Der Hr. Solotowskoi hat die Vertheidigung des Nutzens der Rinderpestimpfung nur auf 7 Nrn. gebracht, die Gegner aber auf 13 Nrn.

Die statistische Methode ist aber hier gewiß am allerwenigsten gültig und die Meinung der ausländischen Aerzte und Veterinäre über die Impfung der Rinderpest in Rußlands Steppenländern durchaus nicht maßgebend. Denn dort gelten ganz andre Bedingungen, als außerhalb derselben, und der Verf. hat ja selbst, S. 71, Viborgs Bemerkung angeführt: daß die Impfung nur in den Steppen Werth hat.

Eine weitere Auseinandersetzung dieses Gegenstandes findet sich u. a. in der Wochenschrift „das Inland" 1854. Nr. 20.

Wenn ich aber nun den Hrn. Solotowskoi selbst daran erinnere, daß er einen der neuesten, ausländischen Hauptfürsprecher der Rinderpestimpfung, den Dr. Julius Barrasch, gänzlich vergessen hat, so liegt darin kein Widerspruch mit meiner obigen Behauptung. Denn Dr. Barrasch hat seine Erfahrungen in einem Lande gemacht, wo die Rinderpest unter ganz ähnlichen Verhältnissen, wie in den südrussischen Steppen, auftritt.

In seinem „Beitrag zur Kenntniß der medicinisch-endemischen Verhältnisse der Wallachei," Wiener medic. Wochenschrift, 1855. Nr. 38, sagt er:

„Damit die homogene Impfung ihren Zweck erreiche, „darf sie nur bei solchen Krankheiten angewandt werden, die „1) ansteckender Natur sind; 2) einen verimpfbaren Stoff „enthalten; 3) in der Regel nicht mehr als einmal das leben„dige Individuum während seines Lebenslaufes befallen können.

„Alle Krankheiten aber, bei denen diese drei Bedingungen „vereint vorkommen, dürfen, ja! sollen von Staatswegen ver„impft werden, weil unzählige Thatsachen es bewiesen haben, „daß die verimpfte Krankheit viel kürzer und milder verläuft, „als dieselbe Krankheit, wenn sie in Folge spontaner (unbe„wußter) Ansteckung ausgebrochen ist, daher die Impfung ein „großes Prophylacticum ist!"

In diesen Aussprüchen liegt sicher viel Wahres, wenn auch das „lebendige Individuum" und die „unbewußte Ansteckung" zu Fragezeichen auffordern!

Schließlich möchte ich noch dem Verfasser unmaßgeblich den Rath geben, seine Zeit nicht mit der Uebersetzung der Broschüre von Ulrich Salchow ins Russische — wie er es sich vorgenommen zu haben scheint — zu verschwenden. Salchow kann ja nur deswegen in einer Geschichte der Rinderpestimpfung nicht unbeachtet bleiben, weil er der Erste war, der die Meinung aussprach, die Seuche sei durch Impfung völlig auszurotten. Uebrigens trägt sein Buch alle Mängel der Zeit (1779), wo die medicinischen und veterinär-medicinischen Wissenschaften noch nicht so weit fortgeschritten waren, als gegenwärtig. Natürlich konnte Salchow auch von der Rinderpest noch nicht die Kenntniß haben, die wir besitzen.

Leider werden diese häufig nur zu sehr überschätzt; — man klappert mit Kupferpfennigen, meinend es seien vollwichtige Ducaten. Man verkennt, daß wir mit der Impfung der Rinderpest uns auf dem sichersten Wege zur Vermehrung unsrer exacten Kenntnisse von derselben befinden und vergißt den Ausspruch des verdienstvollen Lorinser: in den Steppen, wo ihre Wiege ist, muß sie studirt werden! Jessen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Insp. und Lehrer an der Tukkumschen Kreissch., T.-R. Herm. Sadowski, als Kreisschullehrer in Mitau; der dim. Pastor August Thörner als Insp. und Lehrer der Kreissch. in Tukkum; der russ. Lehrer an der Kreissch. in Reval, C.-Secr. Karl Haller, als solcher an der hoh. Kreissch. in Pernau; der russ. Kreisschullehrer in Bauske, T.-R. Fedor Bereski, als solcher in Reval; der Comm. des inn. Garnisonbat. in Riga, Oberst Kandaurow, als Comm. dess. in Wilna; der Comm. dess. in Wilna, Oberstlieutn. Jafimowitsch 2. als solcher in Riga; der Vicedirector des Postdepart., W. St.-R. Laube, als Director dess. Depart. und St. Petersb. Postdirector; der Bauskesche Hauptmann Baron Bistram als Tukkumscher Oberhauptmann; der Ass. des Goldingenschen Oberhauptm.-G., Baron Kleist, als Bauskescher Hauptmann; der Ass. des Windauschen Hauptm.-G., v. Rummel, als Ass. des Goldingenschen Oberhauptm.-G.

Beförderungen. Zu C.-Secr.: die Kreisschullehrer Aug. Saget in Pernau und Peter Raue in Walk.

Dienst-Entlassungen. Der dem Gen.-Gouv. der Ostseeprovv. zu besond. Auftr. aggregirte Oberst Christowski (Gen.-Maj.);

der Insp. und Lehrer der 2. Rig. Kreisschule, C.-Ass. Glasenapp; die Beamten in der Kanzlei des General.-Gouv. der Ostseeprovv., G.-Secr. Tschajew und in der des Gouv.-Chefs von Livland, C.-Reg. Dolmatow; der russ. Lehrer an der Pernauschen höh. Kreissch., H.-R. Konst. Skorobogatow; der Kanzleibeamte des Dörpt.-Werroschen Landgerichts, G.-Secr. Thun.

Nekrolog.

Den 7. Januar starb zu Groß-Salwen, im Friedrichstädtschen Kreise, der älteste Mann des ganzen Umkreises und gewiß auch der älteste Arzt Kurlands, der freipract. Arzt Johann Friedrich Gondel. Geboren in Halle 1768, hatte er in Jena die Arzneikunde studirt, und war in früher Jugend bei einem preuß. Regimente in Berlin angestellt, woselbst er noch den großen König Friedrich II. gesehen hat. Bald darauf jedoch wurde er von einem Starosten v. Korff für dessen kurl. Güter engagirt, und betrat vor 64 Jahren Kurland, welches sein zweites Vaterland sein sollte. Er versah etwa 2 Jahre die Schönbergschen Güter als Oeconomie-Arzt, dann aber ward er in gleicher Stellung von dem Starosten Korff auf dessen Nerftsche Güter versetzt, woselbst, und später in dessen Umgebung, er bis an seinen Lebensschluß seinem ärztlichen Berufe auf den Gütern Nerft, Salwen, Ilsenberg, Herzogen, Pilskalln u. Kl. Salwen u. s. w. mit großem Eifer und vielem Segen lebte. Im Kriegsjahre 1812 war er auch eine kurze Zeit stellv. Kreisarzt in Jacobstadt und dem dortigen Militär-Lazarethe zucommandirt. Der Verstorbene war einer der ersten Aerzte, welcher sich für die Occulirung der natürlichen Blattern lebhaft interessirte, in Folge dessen er auch eine goldne Medaille erhielt, überhaupt nahm er bis zu dem letzten Tage lebhaften Antheil an allen Erscheinungen und Schriften seines Faches u. schaffte sich neuere Werke an und studirte sie. Ueber 60 Jahre stand er bei den genannten Gütern in seinem segensreichen Wirkungskreise und im befreundeten Umgange der Bewohner dieser Gegend, und zählte in derselben Greise zu Freunden, welche er als Kinder angetroffen hatte. Ein Beweis seiner großen Uneigennützigkeit und menschenfreundlichen Gesinnung ist, daß, obwohl er über zwei Menschenalter seinem ärztlichen Berufe mit Treue und als gesuchter Arzt gelebt hatte, er doch seiner hochbetagten Ehegattin, mit welcher er 61 Jahre gelebt hatte, und den Seinigen kein Vermögen hinterlassen konnte. Obgleich sich der Verstorbene vor etwa 12 Jahren auf einen Beihof von Groß-Salwen, Peterhof, zurückgezogen und die meisten Oekonomien abgegeben hatte, so zwangen ihn doch die Umstände 2 Jahre vor seinem Tode nochmals als Oekonomie-Arzt für Nerft, Gr. Salwen und Daudsewas einzutreten, welches Geschäft er, mit einem angenommenen Discipel, bis zur letzten Lebensstunde mit großer Gewissenhaftigkeit besorgte. In frühester Jugend, bei dem Beginne seiner Laufbahn in Kurland, von schwächlicher Gesundheit, namentlich häufig am Blutsturze leidend, erstarkte dieselbe doch so, daß er sich einer festen Gesundheit und großer Körperstärke erfreute und seine Raschheit und Geistesfrische allgemein auffiel, bis er endlich, in Folge eines Falles im Februar vorigen Jahres, fast ein Jahr ans Bett gefesselt wurde, und nach schmerzhaften Leiden, welche aber in den letzten Lebenstagen alle schwanden, ruhig und sanft einschlief, um zum ewigen Leben zu erwachen, und, ein würdiger Patriarch dieser Gegend, sich zu sammeln zu den himmlischen Patriarchen. Es war ein stilles Leben, ohne große Glanzpunkte, in welchem etwa vielleicht nur die kriegerische Zeit von 1812 seine Ausnahme machte, wo der Verstorbene, damals zugleich Arrendator des kleinen Kronsgutes Klein-Salwen, Plünderung litt und viele Requisitionen zu stellen hatte, wodurch sein kleines Vermögen drauf ging, also daß er sich nicht mehr finanziell erholen konnte.

Am 10. Jan. n. St. verschied in Helsingfors Frau Caroline v. Schramm, die Gattin des dasigen Commandanten, General-Majoren v. S.

Am 6. Febr. starb auf Alt-Autz in Kurland der Dr. med. Friedrich Adolph Busch, 49 Jahr alt.

Am 13. Febr. starb in Riga der ehem. Kaufmann George Kauffert, 73 J. a.

Am 8. Febr. starb in Reval der Agent der St. Petersb. Commerz-Compagnie, Marcus Peter Marcussen, 52 1/2 J. a.

Am 11. Febr. starb in Dorpat der stud. med. Alex. Grönberg; geb. zu Friedrichshof im Odenpäschen Kirchsp. d. 27. Oct. 1833, besuchte er das Dorpatsche Gymn. und wurde im Jan. 1856 zur Univ. immatriculirt.

Am 6/18. Jan. starb in Helsingfors Johann Ernst Adhemar Wirzén, Prof.-Adj. der Alexander-Univ. und Stabsarzt der 1. finnl. See-Equipage, Ritter des St. Stanislaus-O. 2. und des St. Annen-O. 4. Cl.

Am 8. Februar starb in Riga der Consistorialassessor und Oberpastor am Dom, Daniel Martin Taube*). Riga verliert in ihm einen seiner gemeinnützigsten Männer, seine Gemeinde einen treuen und sorgsamen Seelsorger und Berather, die von ihm geleitete Anstalt zur Bildung von Mädchen einen mit seltenem Lehrtalent begabten Lehrer. Das Urtheil über einen Verstorbenen unterliegt, gleich dem über einen Lebenden großen Schwankungen, oft auch wohl mehr äußeren, nebensächlichen Einflüssen, als inneren Bestimmungsgründen. Die kräftige Persönlichkeit des Verstorbenen unterlag so oft sehr verschiedenen Deutungen, wie es wohl in der Regel, gegenüber ausgesprochenen und kräftigen Persönlichkeiten, der Fall ist. Schon hierin liegt gewissermaßen eine Anerkennung, wenigstens die eines Characters. Was Taube für richtig erkannt hatte, dabei blieb er und ließ sich nicht durch Zeitumstände und Schwankungen, so wie Ueberschwänglichkeiten des Zeitgeistes irren. Männlich wirkte er auch für die gemeinnütz. Interessen seiner Vaterstadt, die ihren Mittelpunkt in der seit mehr als 50 Jahren vielverdienten litt.-pract. Bürger-Verbindung finden, deren vieljähriger eifriger und umsichtiger Director er beinahe bis zu seinem Lebensende war, welche ihn noch im vorigen Jahre zum Ehrenmitgliede erwählte u. seinem Streben somit eine wohlverdiente Anerkennung zollte. Auf dem Gebiete des Erziehungs- u. Armenwesens wirkte er in Bezug auf ersteres nicht blos für seine Anstalt u. in Bezug auf das letztere nicht blos für die Anstalten der Bürger-Verbindung. Er war eine Kraft, der mit Recht viel zugetraut und daher auch viel zu tragen gegeben ward. Auf dem Gebiete der Armenpflege hatte er nicht nur eine umfassende Bildung, sondern auch einen sehr glücklichen practischen Blick und eine unermüdliche Ausdauer. Wo er wirkte, wirkte er mit vollem Verständniß und ganzer Kraft und deßhalb leistete er auch viel. Seine Werke zeugen besser von ihm als menschliches Wort es vermag und noch späte Zeiten werden das Andenken dessen ehren, der nicht bloß gemeinnützig sein wollte, sondern auch es zu sein verstand und der nie müde wurde zu wirken, so lange es Tag war. Denen, die ihn liebten und achteten, für die er unermüdlich und kräftig wirkte, starb er zu früh, einer gerechten Würdigung seiner vielfachen und wahren Verdienste starb er nicht zu früh. Ehre seinem Andenken!

Am 7/19. Febr. starb in Helsingfors der Stabscapt. Fredri Avellan, 28 1/2 Jahr alt, einer der heldenmüthigen Vertheidiger Sewastopols.

Mitte Februar starb in Pernau der Oberpastor emer. der das. deutschen Gemeinde, Heinrich Johann Maertens, geb. zu Addafer in Livland d. 5. März 1802.

*) Geb. in Riga d. 13. Jan. 1802, der Sohn des Nadlermeisters Daniel T. und der Juliane, geb. Pfeiffer, studirte in Dorpat Theologie vom Jan. 1822 bis Dec. 1825.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Januar 1857.

a. St.	n. S.	b.	Bar. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
20 Jan.	1 Febr.	28.	2,78	— 8,0	— 6,3	S	ganz heiter
21	2		1,59	—11,5	— 8,3	O	trübe
22	3		4,89	— 2,5	—10,1	O	ganz heiter
23	4		4,90	—17,6	—11,4	NO	heiter, Höhenrauch
24	5		3,70	—14,5	— 9,1	S	heiter
25	6		0,28	—15,0	— 2,4	S	trübe, heftiger Wind Schneegestöber
26	7	27.	9,90	— 2,5	+ 0,1	SW	trübe, Schnee
27	8		10,33	— 1,5	+ 0,7	SW	Thau, feiner Regen
28	9		10,78	— 0,4	+ 0,5	W	desgl.
29	10		11,74	— 2,8	— 0,3	W	veränderlich, Schnee und Regen
30	11		9,64	— 2,3	+ 0,3	S	trübe, Regen
31	12		6,26	— 0,3	+ 0,1	SW	trübe, am Abend heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachermeisters F. A. Ebert Tochter Emilie Johanna Therese; des Stuhlmachers J. Stangerupp Tochter Rosalie Jenny. — St. Marien-Kirche: des Malers E. Brand Sohn Constantin Paul Eduard. — Universitäts-Kirche: des Pedell's J. Thal Tochter Emma Wilhelmine Sophie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der verw. Oberförster in Saarenhof Johann Heinrich Blansius mit Elisabeth Luise Kerus.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die Kammermusikuswittwe Amalie Kranich geb. Undritz, 66 J. alt; des Stuhlmachers J. Stangerupp Tochter Rosalie Jenny, alt 3 Wochen. — St. Marien-Kirche: Vogteigerichts-Ministerial Carl Johann Wulf, 90 Jahre alt; Demoiselle Anna Juliana Peterson, 22 Jahre alt.

In der St. Marien-Kirche am Buß- und Bettage den 27. Februar, deutscher Gottesdienst nebst heiliger Abendmahlsfeier. Der Gottesdienst beginnt um 1 Uhr Nachmittags.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 25. Februar 1857.
(Nr. 32.)
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 9. Montag, den 4. März 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber die geschichtliche Entwickelung des Zunftwesens in den Ostseeprovinzen, namentlich in Riga.

Das Zunftwesen verdankt, wie die meisten socialpolitischen Gebilde des germanischen Mittelalters, seine Entstehung mehr dem Drange der Umstände als einer absichtsvollen Berechnung. Reflectirte, aus wissenschaftlichen Grundsätzen abgeleitete Verfassungen waren ihm unbekannt, der Begriff eines organisch gegliederten Staatsganzen blieb ihm wenigstens fremd. Der kühne Versuch Karls des Großen scheiterte an der Schwäche und Unfähigkeit seiner Nachfolger; nur auf kirchlichem Boden gelang etwas Aehnliches Gregor dem VII. Die Jugendfrische, die lebendige Gemüthlichkeit, die der Geschichte des Mittelalters einen so großen Reiz verleiht, gepaart mit dem Mangel an wissenschaftlicher Bildung, schloß weitaussehende und verwickelte politische Pläne aus. Man sorgte nur für das nächste Bedürfniß und griff daher seltner fehl, als die sich klüger wähnende Politik einer aufgeklärtern Zeit. Man kannte keine Systeme und die Einrichtungen des Mittelalters tragen so mehr das Gepräge des blinden Waltens von Naturkräften, als bewußter Schöpfungen.

Die Staaten, welche sich aus den Trümmern des großen fränkischen Reichs erhoben, zerfielen bald in sich selbst. Die alte Gau- und Gemeindeverfassung war aufgelöst, das Individuum stand allein. So thatkräftig, so freiheitssüchtig und selbständig der Germane auch war, einzeln konnte er die hereinbrechende Anarchie, das wuchernde Fehderecht nicht abwehren. Bei der Schwäche der Staatsgewalt suchte er Schutz in freiwilligen Vereinen und die menschlichen Atome krystallisirten zu Genossenschaften. So entstanden Lehnswesen, Ritterthum, Municipalitäten und innerhalb derselben eine Anzahl kleinerer Vereine und Körperschaften. Ueberhaupt erkannten die germanischen Völker nur die Religion und ihre Verleiblichung, die Kirche, für die objective, durch sich selbst begründete Macht an, der sie sich ohne Weiteres zu beugen hatten. Im Uebrigen gehorchten sie meist nur vertragsmäßigen Gewalten, denen sie sich durch besondere Gelöbnisse verpflichtet hielten, wie einem Lehnsherrn oder Stadtrathe, oder selbstgewählten Vorstehern. So ward das genossenschaftliche Princip zum Lebenstriebe aller socialpolitischen Bewegungen des Mittelalters und zur Mittelstufe, auf welcher es zu einer ständischen Gliederung des ganzen Volks und endlich zum Begriffe eines allgemeinen staatlichen Organismus sich erhob, zu dessen bloßen Gliedern die Stände herabsanken. Den nämlichen Weg sind auch unsere Ostseeprovinzen gegangen, deren ursprüngliche Institutionen nicht nur rein deutsch waren, sondern sogar ganz fertig von den deutschen Eroberern mit herübergebracht wurden; denn als diese in Livland erschienen, standen jenseits der Oder Lehnswesen, Ritterthum, Kirche und Municipalitäten schon in voller Blüthe. Diese Organismen wurden in die Ostseelande verpflanzt und entwickelten sich rasch, verfielen aber seit dem funfzehnten Jahrhundert, mit Ausnahme des Städtewesens, das viel länger fortblühte, und konnten, durch fortwährende Streitigkeiten zerrissen und geschwächt, es zu keinem Gesammtstaate bringen. Erst nachdem sie zu Provinzen fremder Reiche geworden, bildeten sich die vorher ziemlich geschiedenen Corporationen völlig zu Ständen eines oder vielmehr dreier provinzieller Ganzen aus. Auf dieser Stufe sind sie denn auch geblieben. Das Ständewesen hat sich in ihnen erhalten, während es in ganz West-Europa vor einem nivellirenden Industrialismus gefallen ist.

Die Vortheile, die selbst ein einheitlich organisirter Staat von einem ausgebildeten Stände- und Corporationswesen ziehen kann, wo dasselbe noch eine sociale Basis hat, sind einleuchtend. Niemand erkannte es besser als Katharina II., die ständische Einrichtungen nach Rußland verpflanzte. Nicht nur wird dadurch der Gemeingeist geweckt und die Vaterlandsliebe, die auch dem Barbaren nicht unbekannt ist, erhält Raum zu einer sie ermunternden Thätigkeit, sondern die Sonderinteressen der Corporationen und Stände werden auch von ihnen selbst viel einsichtsvoller, gewissenhafter und wohlfeiler verwaltet, als von einer ihnen fremden und selbst im besten Falle gegen sie gleichgültigen Büreaukratie. Allein diese Sonderinteressen müssen den allgemeinen des Staats sich fügen und das natürliche Gegenstreben der Stände und Genossenschaften gegen einander, darf nicht in Uebergriffe ausarten. Es darf ihnen namentlich nicht gestattet werden, sich auf ihren Privatvortheil berechnete Statuten aus eigener Machtvollkommenheit zu geben. Allerdings

mag jeder Stand in einer besondern Art des Besitzes und der Beschäftigung eine materielle Grundlage nicht nur seines Wohlstandes, sondern, was ebenso wichtig ist, seiner Gesinnung und Lebensweise finden, denn diese bilden sich nur durch Erblichkeit des Besitzes und der an ihn geknüpften Beschäftigung. Allein dies gilt nicht von jeder, oft wenig zahlreichen Genossenschaft in welche die einzelnen Stände zerfallen, und es ist immer traurig, einen Gewerbszweig an einem Orte in den Händen wenig Privilegirter zu finden.

Soviel ist aus dem Bisherigen schon zu ersehen, daß die staatspolitischen Gründe, aus denen in neuern Zeiten das Zunftwesen vertheidigt worden ist, wenigstens auf seine Entstehung gar nicht eingewirkt haben. Man hatte damals ganz andere Zwecke im Auge. Zur Handhabung der dem Landesherrn über Markt, Handel und Gewerbe zustehenden Aufsicht wurden die Handwerker der deutschen Städte in Abtheilungen unter obrigkeitlich ernannten oder selbstgewählten Magistern vertheilt oder es bildeten sich auch wohl von selbst Brüderschaften, trotz des kaiserlichen Verbots vom ? 1232. Auch zeigt sich die exclusive und monopolistische Tendenz der Zünfte, wie wir aus den ältesten Rigaschen Schragen zeigen werden, viel später. Man war noch gar nicht auf den Gedanken gekommen, den Kunstfleiß durch den doppelten Zwang einer zunftmäßigen jahrelangen Erlernung und eines Zwangsgebrauchs zünftiger Erzeugnisse zu heben und dadurch gerade den Sporn des Gewerbsfleißes, Nacheifer und Concurrenz, auszuschließen. Den Vortheil zunftmäßiger Erlernung hat man wohl überschätzt. Gedeihen doch Ackerbau, Fabriken und so manche andere Gewerbe, ohne daß man die sich ihnen widmenden Personen vorher einer Prüfung unterwirft oder ihnen gewisse Lehrjahre auflegt. Man glaubt, und mit Recht, daß Wenige thöricht genug sein werden, um sich ohne Vorbereitung an ein Geschäft zu wagen, bei dem sie untergehen müßten, und daß andererseits auch das Publicum klug genug sein wird, um die bessere Arbeit von der schlechtern zu unterscheiden und sie ihr vorzuziehen. Daß eine ohne Uebergangsstufen eingeführte Gewerbefreiheit unüberlegte Unternehmungen zur Folge gehabt hat, ist nur ein Beleg mehr für die alte Wahrheit, daß der Mensch leicht in's Extreme fällt und eine plötzlich ihm geschenkte Freiheit nicht auf vernünftige Weise zu gebrauchen versteht. Auch ist nicht jede kunstlose Arbeit, jedes Ausbesserungs- oder Flickgeschäft, deren es in den meisten Handwerken genug gibt, ein Pfuscherwerk zu nennen und nur zünftig ausgelernten Meistern anzuvertrauen. Dadurch wird sie nur vertheuert und dem größern und ärmern Theile des Publicums unzugänglich gemacht. Auch der wenig Bemittelte hat seine Bedürfnisse und muß sie durch einfache und billige Erzeugnisse befriedigen können. Mit welchem Rechte macht man es ihm unmöglich, damit der Reiche nur sicher sei gut bedient zu werden? Aber auch dieser verliert diese Sicherheit, wenn die Zahl der Gewerbetreibenden durch künstliche Einrichtungen vermindert und der Nacheifer und mit ihm der Gewerbsfleiß im Keime erstickt wird. Sollte es denn nicht möglich sein, den genossenschaftlichen Geist und die aus ihm fließenden Vortheile dem Staate zu erhalten, ohne drückenden monopolistischen Zwang? Die nachfolgende Untersuchung wird zeigen, daß die meisten Auswüchse des Zunftwesens in Riga der Zeit seiner Entstehung und ersten Blüthe fremd sind und erst dann hervortraten, als das vom Geiste des Staatsbürgerthums und der allgemeinen

Bildung überflügelte genossenschaftliche Princip sich abwehrend zu verhalten anfing und, eine freiwillige Anerkennung auf dem Gebiete des Handwerks nicht mehr vorfindend, gleichsam wie durch einen Knochenüberzug von monopolistischen Geboten und Verboten sich zu schützen und die von der öffentlichen Meinung ihm entzogene Zustimmung zu erzwingen suchte.

Von den verschiedenen Körperschaften und Gilden der Stadt Riga, ist die älteste die der Kaufmannschaft. Sie erscheint bald nach Gründung der Stadt und verpflichtete sich im Jahre 1232 mit wenigstens 71 Mann, doch unter der Stadt-Fahne, die Kriegszüge der Stadt mitzumachen, wogegen ein Drittel des städtischen Antheils in Semgallen und die Hälfte desselben über der Windau an Kaufleute gegen einen Zins vertheilt werden sollten; künftige Eroberungen sollten zwischen Bürgern und Kaufleuten zur Hälfte getheilt werden [1]). Der älteste Schragen der Kaufmannsgilde ist vom Jahre 1354. Aus ihr schied sich die Gesellschaft der unverheiratheten Kaufleute, oder der Schwarzenhäupter ab, deren erster Schragen vom Jahre 1416 ist. Anfänglich nämlich lebten, wie der Aeltermann Frölich in der Einleitung seiner hochdeutschen Uebersetzung jenes Schragens vom Jahre 1610 sagt, Bürger und Gesellen, d. h. Verheirathete und Unverheirathete, Handlungsherrn und Commis, beisammen; seitdem aber auf der Gildstube nur verheirathete Kaufleute zu Brüdern angenommen wurden, trennten sich die unverheiratheten Kaufleute und bildeten eine eigene Genossenschaft. Beide Körperschaften hatten als solche keinen Theil an der Verwaltung und ihre Verbrüderung beschränkte sich, wie aus den oben angeführten Schragen hervorgeht, auf Zusammenkünfte zu gewerblichen und geselligen Zwecken. Als Erzbischof Sylvester die Schwarzenhäupter mit in seine Unterhandlungen mit Orden und Stadt zu ziehen suchte, vielleicht weil sie aus jüngern und gegen den Orden leicht einzunehmenden Leuten bestand, erklärte sie der Rath für eine Versammlung, in welche ein Jeder für sein Geld, und zwar des Tages für vier Pfennig, gehen durfte und deren Glieder jederzeit die Stadt verlassen und sich anderswo niederlassen konnten. Aus diesem Grunde wurden auch im Jahre 1481, als die Stadt sich gegen den Orden rüstete, die Schwarzenhäupter, die gewöhnlich der Stadt nicht schworen, förmlich in Eid und Pflicht genommen [2]). Gleich wenig politische Bedeutung hatten anfangs die Handwerkerzünfte, deren Schragen sich, wie in Preußen erst mit dem letzten Drittel des 14. Jahrhunderts zu vermehren anfangen, auch überhaupt den preußischen eben so ähnlich sind, wie der oben angeführte Schragen der großen Gilde den Statuten des Artushofs zu Danzig und des Cumpanhofs zu Kulm [3]). Auch die Gesellen mehrer Aemter constituirten sich zu Genossenschaften, wie z. B. die Bäckergesellen, vielleicht in Folge der von Hiärn zum Jahre 1345 angeführten Vertheidigung einer Mühle gegen die Litthauer, welche den Gesellen eine schöne Freiheit im Dome verschaffte. Schon der Artikel 69 des Rigaschen Stadtrechts vom Jahre 1279 enthält Verordnungen über das Weberamt, in denen der Weberlohn festgesetzt wird. Auch sollte das Amt zwei Oberste oder Meister wählen, um darauf zu sehen, daß die Leinewand

1) Mon Liv. ant. IV. Nr. 20.

2) Fuchs, S. 79 und 147.

3) Voigt, Gesch. Preußens VI. S. 721. ff.

von gehöriger Breite und Güte angefertigt und mit einem Zeichen versehen werde. Aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts ist noch ein Bruchstück einer Schuhmacherordnung auf uns gekommen, in welcher den Schuhmachern vorgeschrieben wird, wenigstens in der Stadt nur trockenes Leder zu verarbeiten, nicht mehr zu gerben als sie verarbeiten wollten, und das nur im städtischen Gerbhause[1]) an der Düna[2]). Die ältesten uns bekannten Schragen sind die der Goldschmiede vom Jahre 1360, der Schmiede von 1382 und 1399, der Bierträger von 1386, der Bäcker von 1392, der Kürschner von 1397, wohl aus derselben Zeit, doch ohne Jahresangabe, die der Schuhmacher, Böttcher und Schneider; ferner der Salzträger vom J. 1450, der Maurer vom J. 1459 und wiederum der Schneider vom J. 1492. Aus diesen Urkunden sehen wir, daß die Schragen theils von dem Rathe gegeben (wie der Goldschmiedeschragen von 1360), theils von dem Amte oder der Compagnie, wie es damals hieß, verfaßt, aber immer vom Rathe bestätigt wurden. Dies geschah regelmäßig in der spätern Zeit, woraus die steigende Wichtigkeit dieser Innungen erhellt. Auch die Aufsicht über die Befolgung der Schragen war dem Rathe anvertraut[3]). In denselben findet sich der Grundsatz der Ausschließlichkeit des Gewerbebetriebs in den Zünften noch keineswegs ausgesprochen. Vielmehr waren die Zünfte freie Innungen, deren Satzungen, wie billig, sich nur auf ihre eignen Glieder bezogen, keineswegs aber die Gewerbsproduction der Unzünftigen beschränkten und dadurch die Consumenten benachtheiligten. Daß das Handwerk anfangs auch außerhalb der Zunft betrieben wurde, geht aus mehren der ältesten Schragen selbst hervor[4]). Da die Zahl der Handwerker ursprünglich gering war und bei dem Associationstriebe des Mittelalters sie wohl alle in die sich bildenden Genossenschaften traten, so befand sich der Gewerbebetrieb bald factisch in ausschließlichem Besitze der Aemter und blieb es so lange, als der zünftige Gewerbebetrieb den Bedürfnissen der Bevölkerung genügte. Erst als dies nicht mehr der Fall war und das steigende Bedürfniß auch das unzünftige Handwerk hervorrief, benutzten die Aemter jenen factischen Besitz als ein Recht, um die Unzünftigen vom Gewerbe auszuschließen.

Da im Mittelalter jede Genossenschaft auf die Ehrenhaftigkeit ihrer Glieder große Stücke hielt, so waren, den damaligen Begriffen gemäß, unehlich Geborene und übel Berüchtigte vom Eintritte ins Amt ausgeschlossen, in den Aemtern der Maurer (nach Kreyge's Urkunde), der Schneider, Schuhmacher und Böttcher auch die Undeutschen, nicht aber andere Fremde[5]). Lehrlinge wurden nicht ohne Vorwissen des Amts angenommen und hiebei mußte dem Amte eine Tonne Bier, vermuthlich zum Trinken bei der Feier der Aufnahme, entrichtet werden[6]). Einen seinem Meister während der Lehrjahre entgangenen Lehrling

1) Mon. Liv. ant. IV. p. CCCIV.

2) N. N. Misc. St. 11, 12, S. 470.

3) Schuhm.-Schragen, Goldschm.-Schrg., Kürschner-Schrg. (am Ende) in Mon. Liv. ant. IV.

4) Schmiede-Schragen von 1382 § 3; Kreygesche Urkunde von 1390, letzter Satz; Schuhmacher-Schragen (Verbot für die Zunftglieder, außerhalb der Zunft gemachte Schuhe zu kaufen), in Mon. Liv. ant IV.

5) Kürschner-Schragen von 1397; Schneider-Schragen, Kreygesche Urkunde.

6) Schuhm.-Schragen; Kürschner-Schragen; Böttcher-Schragen; Schneider-Schragen, Kreygesche Urkunde.

oder ihm entlaufenen Gesellen (Knecht genannt), durfte kein andrer Meister bei Geldstrafe aufnehmen[1]); desgleichen auch nicht den Gesellen seinem Meister abspenstig machen[2]), oder seinen Lehrjungen einem Unzünftigen leihen[3]), auch ein Beweis, daß der Gewerbebetrieb der Unzünftigen damals erlaubt war[4]). Nach Beendigung der Lehrzeit, die im Böttcherschragen von 2 auf 4 Jahre festgesetzt ist, hatte man, wenn man das Handwerk treiben wollte, die Compagnieschaft und nach einigen Schragen auch das Bürgerrecht zu gewinnen[5]) Nach einigen Schragen konnten die Meister nur zu Ostern und Michaelis Gesellen von einander bekommen[6]), — eine drückende Bestimmung, vielleicht gegen das plötzliche Austreten oder Abspenstigmachen der Gesellen gerichtet. Im Kürschneramte war auch der ihnen zu verabreichende Jahreslohn bestimmt, im Schmiedeamte verboten sie anders als auf wenigstens ein halbes Jahr zu engagiren. Den Kürschnergesellen war erlaubt, jährlich 4 Stück aus eignen Fellen für eigne Rechnung zu verarbeiten und ihren Meistern nach dem laufenden Preise zu verkaufen; den Böttchergesellen jährlich je zu 3 Tonnen für eigne Rechnung anzufertigen. Schuhmachergesellen aber durften keine Schuhe auf eigne Rechnung verkaufen. Gesellen, die an Werkeltagen nicht arbeiteten oder die Nacht außerhalb ihrer Herberge zubrachten, wurden an Gelde bestraft[7]). Die Zahl der von jedem Meister zu haltenden Knechte und Jungen war nicht bestimmt, ausgenommen im Schuhmacheramte, wo ein jeder nicht mehr als 4 Knechte und einen Jungen halten durfte. In einigen Aemtern bildeten die Gesellen schon eigne Brüderschaften und Compagnien, deren Einrichtungen und Schragen von ihnen selbst, unter Genehmigung des Raths, gewillkührt und denen der Zunftmeister nachgebildet waren. Die Schmiedegesellen hielten alljährlich zwei Versammlungen, in denen man nicht einmal mit Stöcken bewaffnet erscheinen durfte; sie hatten einen Aeltermann, sorgten für ihre Kranken und gefangenen Mitbrüder, welche letztere wo möglich losgekauft wurden, begleiteten die Leichen verstorbener Mitbrüder zu ihrer Ruhestätte und ließen für die außer Landes Gestorbenen Messen lesen. Auf ungebührliches Benehmen, Würfelspiel und Einführung nicht ebenbürtiger Gäste in die Versammlung und zu den Trünken der Gesellen standen Geldstrafen,

Wer Meister (Sulfhere, selbständiger Handwerker) werden wollte, mußte die Bürgerschaft und Compagnie gewinnen. Diese Bedingung findet sich ausdrücklich nur im Schneiderschragen ausgesprochen und war wohl dann überflüssig, wenn Gesellen, die zur Compagnie im weitern Sinne ohnehin schon gehörten und Bürger sein mußten, das Meisterrecht erlangen wollten. Daß nur Gesellen dasselbe erhalten konnten, wird in keinem Schragen ausdrücklich ausgesprochen[8]), sondern in einigen nur

1) Kürschner-Schragen, Goldschm.-Schragen, Böttcher-Schragen.

2) Kürschner-Schragen, Böttcher-Schragen.

3) Letzter, wohl später zugeschriebener, Satz der Kreygeschen Urkunde.

4) Im Schmiedeschragen vom Jahre 1342 § 3 findet sich indessen eine Bestimmung gegen das Arbeiten der Unzünftigen.

5) Kreygesche Urkunde.

6) Schuhmacher-Schragen.

7) Schneider-Schragen.

8) In den Schragen der Schneider, der Böttcher, der Schuhm. heißt es bloß, wenn ein Mann seines Sulves werden will, im Kürschnerschragen, welcher Knappe u. s. w.

gesagt, daß der Gesell, welcher Meister werden wollte, ein Jahr als Gesell gearbeitet haben müsse [1]). Als nothwendige Bedingung erscheint hingegen die eheliche Geburt, der gute Ruf, die Anfertigung eines in den meisten Schragen genau beschriebenen Meisterstücks, der Besitz von einigem Vermögen, des nöthigen Handwerkszeugs und der gehörigen Waffen, so wie endlich eine Abgabe an Bier, oft auch an Wachs oder Geld. Das Meisteressen kommt in der Kreygeschen Urkunde vor. Die Brüderschaft scheint von der Compagnieschaft nicht verschieden gewesen zu sein [2]), so wie auch noch heut zu Tage die Amtsmeister beinahe alle Brüder sind, während in der großen oder kaufmännischen Gilde die Brüderschaft nur einen Ausschuß derselben bildet. Diese letztere Einrichtung ist vermuthlich aber erst später entstanden, denn wir finden in den Quellen der damaligen Zeit von derselben noch keine Spur. Im Schuhmacherschragen zeigt sich schon die Tendenz, das Amt erblich zu machen, indem den Meisterkindern, und zwar den Töchtern für ihre Männer, die Erlangung des Meisterrechts erleichtert wurde, wie? ist aus den ziemlich undeutlichen Bestimmungen des Schragens nicht zu entnehmen. Für die Güte der Arbeit, über die man zur Aufrechterhaltung des Rufs der Zunft zu wachen für nöthig hielt, wurden verschiedene Bestimmungen erlassen. In manchen Aemtern sollten die Arbeiten von besondern Werkmeistern besichtigt werden [3]); schlechte Arbeit wurde mit einer Geldbuße bestraft. Einige Aemter durften ihre Arbeit nur nach einem taxmäßigen Preise verkaufen [4]). Jede Compagnie stand unter der Leitung eines von ihr gewählten Aeltermanns und mehrer Beisitzer, die nach einigen Schragen auf 2 Jahre [5]) gewählt wurden. Wer ihren Weisungen nicht folgte, oder sich ungebührlich gegen sie benahm, wurde an Gelde gestraft [6]). Auch kommen in den meisten Schragen schon Jungmeister vor, welche die Meister zu den Versammlungen einzuladen und für die Lichte und Getränke zu sorgen hatten. Alle Meister waren gehalten bei Geldstrafe sich zu den Versammlungen des Amts einzufinden, welche regelmäßig einmal (zu Pfingsten oder Johannis), oder zwei mal (zu Michaelis und zu Ostern) gehalten wurden. Die Competenz der Versammlung (in manchen Schragen des Aeltermanns und der Beisitzer) bestand in der Schlichtung von Streitigkeiten, insofern kein Criminalverbrechen, kein Braun und Blau vorlag und eine Eidesleistung nicht erforderlich war. Ordnungswidriges Benehmen und Versäumen der Leichenbegängnisse wurde mit Geldbußen bestraft. Arbeiten an Feiertagen [7]), so wie auch Würfelspiel, waren durch die meisten Schragen verboten. Wer sich mit einer berüchtigten Frau einließ, dem wurde nach einigen Schragen das Handwerk gelegt [8]). In die Versammlung durfte man nicht einmal mit Stöcken (Steckemeste) bewaffnet gehen. Kranke sollten nach einigen Schragen unterstützt werden, Altersschwache den Trunk in den Zusammenkünften frei haben und Wittwen das Handwerk ihrer verstorbenen Gatten ein Jahr lang fortsetzen dürfen [9]). Aus

1) Schmiedeschragen, Goldschmiedeschragen.
2) Kreygesche Urkunde, Schuhmacherschragen, Kürschnerschragen.
3) Schmiedeschragen und Schuhmacherschragen.
4) Kürschnerschragen, Maurerschragen von 1459.
5) Kreygesche Urkunde.
6) Kürschnerschragen; Schmiedeschragen.
7) Schmiedeschragen, Goldschmiedeschragen.
8) Schuhmacherschragen.
9) Schuhmacherschragen.

dem Inhalte der sämmtlichen damaligen Schragen erhellt, daß, obgleich sich schon eine Tendenz zum ausschließlichen Gewerbsbetriebe zeigte, indessen derselbe bei weitem noch nicht zu einem für das Publicum und die Unzünftigen drückenden Monopole geworden war und die meisten Auswüchse der Zunftverfassung, die sie später verunstalteten und zu einem monopolistischen Institute machten, wie die Beschränkung der Anzahl der Meister, Gesellen und Lehrlinge, die übermäßig langen Lehrjahre, das Wandern, die großen Kosten der Meisterpromotion u. s. w., noch nicht vorhanden waren. Ferner hatten die Zünfte damals, wie in Preußen [1]), eine militärische Bedeutung, die sie später verloren.

Im 16. Jahrhundert stieg in Riga die politische Bedeutung der Kaufmanns- und der Handwerkergilde zusehends. An allen wichtigen Verhandlungen, sowohl in Verwaltungs- als in auswärtigen Angelegenheiten, sehen wir sie durch ihre Aelterleute Theil nehmen und auch zu den Landtagen Deputirte absenden. Bald wurden die Aelterleute in den Rath gerufen und um ihre Meinung befragt [2]); bald richteten sie von sich aus Vorstellungen an denselben und forderten ihn zur Ergreifung von Maßregeln im Interesse der Stadt auf [3]). Schreiben, die die Stadt in öffentlichen Angelegenheiten erhielt, wurden bisweilen in den Gildstuben verlesen [4]), Streitigkeiten zwischen dem Rathe und der Bürgerschaft, betreffend Landbesitz, wurden im Jahre 1552, auf Verlangen der Aeltermänner und auf Grund des Privilegiums des Bischofs von Modena vom Jahre 1216, durch eine gemischte Commission entschieden [5]). Es kommen auch schon Streitigkeiten der Gilden mit dem Rathe vor, wie wir sie während dieses Zeitraums auch in andern deutschen Städten, namentlich in Lübeck, nur in viel heftigerer Art, sehen. Im Jahre 1500 verglichen der Erzbischof und der Ordensmeister die kleine Gilde mit dem Rathe nach anhaltenden Mißhelligkeiten in der Art, daß die Gilden den Rath für ihre Obrigkeit anerkannten und der Rath dieselben bei ihrem alten Herkommen lassen sollte [6]). Als 2 Jahre später der Rath und die große Gilde, durch eine gemeinschaftliche Commission, eine neue Polizeiordnung entwerfen ließen, weigerten sich 19 Bürger der großen Gilde, so wie die ganze kleine Gilde, dieselbe anzunehmen, vielleicht um der vielen Anordnungen, wegen Abreißen von Gebäuden und Einstellung vorgerückter Gränzen, willen; indessen wurde sie doch veröffentlicht [7]).

Im Jahre 1510 mußten beide Landesherrn wiederum den Rath mit den Gildstuben vergleichen und über einige Handwerksämter Festsetzungen treffen, und als der Ordensmeister von Brüggenoje im Jahre 1541 die Privilegien der kleinen Gilde, vermuthlich auf ihren Wunsch, bestätigte, fand er es nöthig, dieselbe zur gebührenden Ehrerbietung gegen den Rath zu ermahnen [8]). Im Jahre 1549 verweigerten die Aeltestenbänke die vom Rathe gewünschte Schatzung und Accise zum Ausbau

1) Voigt, Gesch. Preußens V. S. 341.
2) S. z. B. Buch der Aeltermänner S. 29.
3) S. z. B. Buch der Aeltermänner S. 23, 72.
4) S. z. B. Buch der Aeltermänner S. 27, 92, 94.
5) Buch der Aeltermänner S. 66, 77.
6) Buch der Aeltermänner S. 16.
7) Mon. Liv. ant. IV. Nr. 148.
8) Rigasche Stadtblätter 1823 S. 113 f., 152; 1832 S. 394 ff. 419 ff.

der Stadt, indem sie sich darauf beriefen, die Erhöhung der Wageaccise sei nur zu den Kosten des evangelischen Bündnisses bewilligt worden und zu keinem andern Zwecke. Auch auf dem Landtage von 1558 klagte die Bürgerschaft gegen den Rath über unnöthige Auflagen [1]). Desgleichen widersetzten sich die Aeltesten dem Ansinnen des Raths, daß die Bürgerschaft den Mist und Schutt vor den Thoren fortschaffen sollte, da das von jeher Verpflichtung der Stadtbauern sei [2]). Im Jahre 1539 ward zur Vermeidung von Zwistigkeiten beschlossen, keinen Aeltermann zu wählen, der der Obrigkeit zuwider wäre, weil er ein Vermittler zwischen Rath und Gemeinde sein solle, woraus sich wohl das spätere Bestätigungsrecht des Raths entwickelt hat [3]). Beide Gilden verhandelten gewöhnlich gemeinschaftlich und selten ward ihre Eintracht gestört. Schon damals dachte man daran, den Kaufleuten, die alle zur großen Gilde gehörten, das Treiben von Handwerken als einer kleingildischen Nahrung zu untersagen. Indessen ist der betreffende Artikel in der Polizeiordnung von 1502 durchstrichen und die Scheidung beider Nahrungszweige scheint noch nicht so streng gewesen zu sein, als sie es später wurde [4]).

Die außergildischen Stadtbewohner nahmen an öffentlichen Verhandlungen keinen Theil, waren selbst in ihren bürgerlichen

1) Index Nr. 3167. Beil. I. (3).

2) Buch der Aeltermänner S. 48, 63, 67.

3) Aufzeichnungen des Aeltermanns Jaspar von Karpen in Mon. Liv. ant. IV. Nr. 161.

4) S. die Polizeiordnung von 1502 in Mon. Liv. ant. pag. CCLV.

Rechten beschränkt und durften, nach einem von Plettenberg und dem Erzbischofe Michael im Jahre 1500 gegebenen Privilegio, weder bürgerliche Nahrung treiben, noch zu Aemtern gelassen werden. Dies wurde in einem vom Rathe, Aeltermännern und Aeltesten beider Gilden im Jahre 1543 gefaßten Beschlusse dahin näher bestimmt, daß sie weder Bier brauen, noch mit Korn, Honig, Hopfen, Salz und Asche handeln, noch mit den Landleuten und den Fremden, namentlich den Russen, Geschäfte machen durften, und zwar bei 50 Mark Rigisch Strafe. Dienst in den Buden durften, sie wohl versehen, aber nicht auf eigne Rechnung handeln (sie mußten, wie das Buch der Aeltermänner sagt, sich der Kaufmannschaft gänzlich enthalten). Im Uebrigen sollten ihre Erwerbsrechte unverändert bleiben. Diese Verordnung bezog sich namentlich auf Fremde und Junggesellen, die sich in Riga niederließen und heiratheten, und zwar vom Rathe angewiesen wurden, die Brüderschaft und dabei auch das Bürgerrecht zu gewinnen, allein von den Gilden zurückgewiesen wurden. Sie lag der Bürgerschaft so sehr am Herzen, daß der Rath geloben mußte sie zu halten; „Gott gebe, daß es geschehe," sagt bei dieser Gelegenheit das Buch der Aeltermänner (S. 11). Es geschah auch wirklich nicht, denn im Jahre 1552 wurde wiederum beschlossen, Jedem, der das Bürgerrecht nicht gewonnen hätte, sowohl „bürgerliche Nahrung" als die Trauung zu verbieten. Ein ausschließliches Recht auf städtischen Grundbesitz hatten die Gildeschen Bürger nicht [1]).

(Schluß folgt.)

1) Buch der Aeltermänner S. 27.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Stelle eines Aufsehers des Rigaschen Schlosses (Schloßvoigt), die bisher zum Ressort des Minist. des Innern gehört hat, ist auf Vorstellung der örtl. Obrigkeit zum Ressort der Ober-Verwaltung der Wege-Communications-Anstalten und öffentlichen Bauten gezogen und soll deren Inhaber künftig in der X. Dienst- und Unif.-Cl., so wie im VIII. Pens.-Rasräd stehen.. (Sen.-Ukas vom 28. Jan.).

Riga. Am 26. Febr. fand im großen Saale des Schlosses das Abschieds-Concert Ad. Köttlitz's, unter Mitwirkung des Opernsängers Mertens, eines Waldhorn-Quartetts und eines Männer-Chors, statt. — Die musikalische Gesellschaft bereitet eine Gedächtnißfeier des Todestages L. van Beethoven's vor. — In letzter Zeit wurde unter Anderem im Theater „die lustigen Weiber von Windsor", Oper von Nicolai, gegeben und trat Frl. Bärndorf in Schiller's Jungfrau von Orleans in der Titelrolle auf, sie faßte die Johanna als für ihre höhere Bestimmung über ihren geistigen Gesichtskreis erhoben, nicht als eine gottbegeisterte und aus sich selbst herausgetretene Seherin und Heldin verwandelt, auf; s. Rig. B. 48.

Riga. Die „Nord. Biene" Nr. 40 vom 21. Februar theilt in dem St. Petersburger Handelsbericht unter Anderem Folgendes mit: Nach Hanf ist geringe Nachfrage, dagegen ist der Hanfhandel in Riga ungemein lebhafter als hier, und wird daselbst zu den höchsten Preisen gekauft; die Verkäufe von Flachs gehen dort ebenfalls und zu guten Preisen vorwärts, während hierorts seit lange keine Rede davon ist. Dieser Vorzug Riga's stammt erstens daher, daß die Schiffahrt daselbst früher beginnt und zweitens: weil Riga Flachs und Hanf nur gewrakt exportirt, weshalb auch die Preise für diese Waaren dort immer höher waren und sein werden, als hier. Nach Errichtung der Eisenbahn von Orel nach Libau wird dieser Hafen den Umsatz unseres Handels um ein Mehrfaches vergrößern, und überhaupt auf unsere fruchtbaren und ärmeren Gouvernements, indem sie in denselben die Getreidepreise in's Gleichgewicht bringt, wohlthätige Wirkung üben. Zugleich möchte auch Riga's Handel nicht im Mindesten abnehmen, falls man sich besonders die Verbesserung der Schiffahrt auf der Düna, oder die Anlegung einer Zweig-Eisenbahn von Dünaburg nach Riga angelegen sein ließe.

Riga. Die löbl. Compagnie der Schwarzen-Häupter hat in ihrer Fastnachtssitzung am 12. Febr. zu ihren Aeltesten erwählt: Johann Heinr. Hollander, Eberh. Kröger, Georg Meyenn, Wilh. de Bruyn, Alfr. Armitstead, Matth. Nicolai, Gust. Ad. Lemcke, Theod. Pychlau und Nik. Kriegsmann.

Dorpat. Annäherungsweise läßt sich der Werth der zum diesj. Jahrmarkte angeführt gewesenen Waaren auf 311,130 R. S. annehmen, von welchen für etwa 100,280 R. verkauft wurden. Die von den angereisten Händlern eingekommenen Miethgelder sollen 3673 R. betragen haben.

Dorpat. Die Leistungen des hies. Hülfsvereins im J. 1856 beschränkten sich fast ausschließlich auf die Armenpflege durch geregelte Anstalten, die entweder zur Erziehung der armen und verwaisten Jugend der Stadt, oder zur Unterhaltung und Versorgung solcher Personen, welche wegen Alter oder Krankheit sich ihren Lebensunterhalt nicht selbst verdienen können, eingerichtet sind. Unter der Leitung des Frauen-Vereins stehen 4 Anstalten der 1. Classe, namentlich die durch Eine Gesammtöconomie vereinigten Kleinkinder-Bewahranstalt und Marienhülfe, ferner das Marien-Waisenhaus und das Alexander-Asyl. Die Kleinkinderbewahranstalt zur Aufnahme und Ernährung von Kindern bei Tage, Beaufsichtigung, Erziehung und Unterricht derselben, während die Aeltern in Arbeit sind (Dir. Frau Staatsräthin Mädler), wurde von 40 Kindern, von 3—10 Jahren, besucht; sie genoß die Einnahme der Vorlesungen des Prof. Dr. Mädler, 104½ R., und der Zinsen eines Capitals von 275 R., während sie außerdem noch ein Zinses-

Zins-Commerzbankbillet von nom. 1000 R. besitzt, verbrauchte dagegen, außer in der Gesammtöconomie, 182,71½. In der Marienhülfe wurden 20 Mädchen erzogen und unterhalten (Dir. Frl. v. Maydell), sie besitzt 80 R. auf Zinses-Zins, die Einnahme war zu dem vorj. Saldo = 204,15 noch 415,68½, die Ausgabe 410,25½, die Gesammtöconomie unberechnet, welche für beide Anstalten 941,27 verwandte. Das Marienwaisenhaus besteht in der Pensionszahlung für Waisenmädchen bei christlichen und ernsten Familien, es besitzt an verzinsten Capitalien 6972 R. und aus dem Vermächtniß der Kaiserin Maria Feodorowna jährl. 142,86, und hat für 14 Waisenmädchen 685,41 gezahlt. Das Alexander-Asyl (gleich dem Marienwaisenhause unter Dir. des Frl. v. Engelhardt und unter Protection des Oberpastors Schwartz) erzog 25 Knaben zu Handwerkern, es hat 1463,36 verbraucht, davon 363,26 an Auslagen zu einer Landwirthschaft, und zu dem vorj. Saldo von 195,40 eingenommen 963,22, darunter durch die Verloosung von 1855, 493 R. und die Renten seiner Capitalien von 343 R., es hat also ein Deficit von 304,74. Unter der directen Leitung des Hülfsvereins stehen: die Sonntagsschule (Dir. Mag. v. Engelhardt), in welcher 55 Knaben unterrichtet wurden, Unkosten 33,78; und die Armen-Industrieschule (Dir. Prof. Dr. Bidder), in welcher etwa 100 Knaben Unterricht erhielten und die für ein zweites Hundert derselben durch den Bau eines neuen Schulhauses erweitert wurde, indem der Rath der Stadt zu solchem Zwecke 500 R. hergab und die von Past. Gehewe vor längerer Zeit zu Schulzwecken gesammelte Summe von 594,44 einfloß. — Im Armenhause (Dir. Aelterm. Karow) werden 17 Personen ganz unterhalten, 7 erhalten Wohnung und Holz, es besitzt an Capitalien 4957,15 und hat 1131,46½ ausgegeben, davon aber nur 489,73½ zur Verpflegung seiner Armen. Das Wittwenhaus (Dir. Frau Th. v. Maydell) gewährte 15 Wittwen Obdach und verausgabte 42,04. — An Almosen sind vom Hülfsverein directe 100 R., vom Frauenverein c. 72 R. und durch Oberpast. Schwartz aus freien Beiträgen 740 R. vertheilt worden, der Krankenverein (Dir. Schriftf. Voß) hat 20 Kranke mit c. 25 R. unterstützt; der Arbeitsverein hat endlich c. 250—300 R. für Arbeitsmaterial und Arbeitslohn ausgegeben und, bei einem Verlust von 75 R., 50 Familien das Leben gefristet oder erleichtert. Die Gesammtausgabe des Hülfsvereins betrug 7277,54½, das Gesammtvermögen ist c. 25,000 R. groß, das Gesammtdeficit ist noch 532 R. Zur Hauptcasse des Hülfsvereins trugen die Vorlesungen des Prof. Dr. Schmidt 135 R., zwei Concerte 641,75 bei. Präsident des Hülfsvereins ist Baron F. v. Maydell zu Krüdnershof, Director Prof. Dr. A. v. Oettingen, Schatzmeister Prof. Dr. Keil, Secretär Notair Wulffius; das Comité wird aus 36 Herren gebildet. (Rechenschaftsbericht der Direction des Dorpatschen Hülfsvereins für das Jahr 1856, Dorpat 1857, 19 S. 8. mit 1 Tabelle.)

Dorpat. Der „Lettische Hausfreund" wird nach wie vor mit gediegenen Artikeln von hier aus versehen, es scheint in dieser Hinsicht eine ganz erfreuliche Thätigkeit an unserem Musensitze Platz gefunden zu haben; besonders überrascht wurden wir aber durch die in Nr. 7 von K. B—n begonnene Bearbeitung estnischer Sagen für die Letten, in welcher Form sie selbst den jetzt lebenden Esten nicht vorgeführt sind, — so werden denn — bei gegenwärtig einseitiger estnischer Volkslitteratur — nächstens die Esten von lettischen Erzählern ächt estnische Volksgeschichten aufgetischt erhalten, an welcher Sonderbarkeit sich weiden mag wer's will. Die estnische Zeitung soll übrigens nicht mehr lange auf sich warten lassen, ein bewährter Kenner und Freund des Esten-Volkes und seiner Litteratur soll die Redaction des „Postboten" übernommen haben und, da wir das angekündigte Blatt in besten Händen wissen, stellen wir seinem Gedeihen die günstigste Prognose. — In unserem Städtchen wird's je mehr das Eis schmilzt, desto stiller — die in der akad. Musse von Rigensern gegebene dramatische Vorstellung brachte allein Freude und Heiterkeit in bestimmte Kreise. — Am 2. März wurde Georg Friedr. Krich, aus Reval, zum Dr. med. promovirt*). — Die öffentlichen Vorlesungen in der Aula des Univ.-Gebäudes haben der Casse des Hülfsvereins 546,35 eingebracht.

Dorpat. An dem größtentheils von der akad. Musse benutzten Gebäude sollen im nächsten Sommer für an 2800 R. S. Umbaue und Reparaturen geschehen; auch wird das wahrhaft schöne Auditorium in dem Anatomicum eine Vergrößerung erfahren.

Wenden. Da sich vielseitig das Bedürfniß kundgegeben hat, hier am Orte die Möglichkeit zu finden, Mineralwässer zu gebrauchen, so hat Hr. Dr. H. Tiling, im Verein mit den übrigen dabei mitwirkenden Personen, folgende dem Publikum ohne Zweifel erwünschte Anordnungen getroffen: 1) Vom 1. Mai bis zum 1. Juli d. J. werden im Garten des Baron v. Wrangell, Morgens von 6—9 Uhr, die verlangten Wässer zu denselben Preisen, wie sie flaschenweis in Riga zu haben sind, zum Trinken am Orte verabfolgt werden. 2) Die gebräuchlichsten Wässer (nämlich Karlsbad, Ems, Vichy, Selters, Marienbad, Kissingen, Obersalzbrunn, Püllna, Friedrichshall) werden beständig vorräthig sein; die übrigen aber nach 8 Tage vorher gemachter Anmeldung. 3) Außer der Entrichtung für das verbrauchte Wasser wird den Patienten keine andere Auflage für Benutzung des Gartens oder dergleichen zugemuthet. 4) Hr. Dr. Tiling wird darüber wachen, daß die Mineralwässer (aus Riga bezogen) in genügender Quantität und Qualität zu haben sind, und übernimmt es während der angegebenen Frist jeden Morgen im Garten zu erscheinen, um erforderlichen ärztlichen Rath zu ertheilen, wobei übrigens Niemand gebunden ist, sich an ihn zu wenden, sondern auch nach Belieben einen andern hier ansässigen Arzt zu diesem Zwecke sich wählen kann. 5) Der Oekonom der hiesigen öffentl. Gesellschaft „die Harmonie", Hr. Jordan, welcher die Verabreichung der Wässer übernimmt, sorgt auch zugleich, wenn es gewünscht wird, für die Verabfolgung von Kafee, Speisen ꝛc., wie es die Diät der Trinkenden erheischt, sowie er auch auf Verlangen die erforderliche Wohnung zu besorgen bereit ist.

Das Gut Podis im Testamaschen Kchsp. wurde am 30. März 1790 (corr. 18. Juli 1790) von dem Assessor Gustav Friedrich Baron v. d. Pahlen († 1. Nov. 1792) dem k. poln. Kammerherrn Karl Otto v. Lilienfeld für 43,000 R. S. auf 70 Jahre verpfändet; G. F. Baron P. verpflichtete sich dabei, das Gut Podis während dieser 70 Jahre nur an den Pfandhalter und dess. Erben oder deren Cessionarium gegen einen Extra-Zuschlag von 50 R. S. zu veräußern. Der gegenw. Pfandbesitzer, also Cessionar, dim. Major und Mannrichter Gotthard Ludwig Gustav Baron Maydell hat nun, behufs Verwandlung des Pfandbesitzes in Erbbesitz, ein Proclam zur Ermittelung und Zusammenberufung der Erben des Ass. G. F. Baron v. d. Pahlen (vom 14. Febr. 1857) veranlaßt.

Zufolge Transacts der Erben des Reinhold Wilhelm v. Nasacken, nämlich dessen Wittwe Elisabeth v. N., geb. v. Pistohlkors, und deren Kinder Julius Alexander Friedrich, Elisabeth Juliane und Fromhold Moritz v. N. vom 27. Dec. 1856 (corr. 16. Jan. 57.) sind die Güter Sallentack und Wahenorm im Kchsp. Jakoby dem Miterben Julius Alexander Friedrich v. N. für 33,500 R. S. cedirt worden (proc. 13. Februar 1857).

Vom 15. Febr. ab hat die Fellinsche Bezirksverwaltung der Domainen ihren Sitz in Pernau und führt den Namen „Pernausche Bezirksverwaltung."

Unter dem Gute Adjamünde brannte am 15. Jan. der Pipke-Krug in Folge von Unvorsichtigkeit nieder; der Schaden wird auf 2000 R. S. geschätzt.

---

*) S. Diss.: Experimenta quaedam pharmacologica de oleis Ricini, Crotonis et Euphorbiae Lathyridis. 50 S. 8. ist aus dem der medicinischen Welt durch eine lange Reihe der sorgfältigsten und wichtigsten Untersuchungen wohlbekannten pharmakolog. Laboratorium des Prof. Dr. Buchheim hervorgegangen.

Die Station **Roop** wird vom Landraths-Colleg. aus in Arrende vergeben.

Die Sommerwohnungen in **Neubad** werden noch ausgeboten, die warmen Bäder sind neu eingerichtet und für ein Unterkommen der Equipagen und Pferde des aristokratischen Badeortes ist gesorgt worden; auch in dem nahen, zu Pabbasch gehörigen Katharinenbad können Badegäste noch Platz finden.

Die vom 17. März bis zum 1. April 57 zu erhebenden Beiträge zur livländ. Ritterschafts-Casse betragen: von sämmtl. publ. Gütern und priv. Pastoraten pr. Haken 16 R. 37 K., von den Privat- und Stadt-Gütern pr. Haken 28 R. 12 K., von den Bauerschaften der publ. und priv. Güter pr. männl. Rev.-Seele 11⅜ K. S., außerdem an Kreisbeiträgen der Privatgüter zu den auf den Landtagen im Mai 54 und Novbr. 56 gemachten Bewilligungen pr. Haken im Rigaschen Kreise 3,24, im Wolmarschen 1,87, im Wendenschen 1,24, im Walkschen 1,44, im Dörptschen 1,57, im Werroschen 0,91 im Pernauschen 1,87, im Fellinschen 0,47. Im lettischen Districte werden diese Beiträge auf dem Ritterhause, im estnischen Districte von dem Ritterschafts-Casse-Deput. v. Knorring in Dorpat empfangen. In der Specification der Beiträge figuriren die Ausgaben für den Chaussée-Bau von der Jägelbrücke nach Engelhardshof im Jahr 1856 mit 17,844,45¾ und die Kosten der Chaussée-Remonte in dems. J. mit 25,991,45, die Lagerkosten der Truppen um und in Riga in den Jahren 55 und 56 mit 28,663,34, die Kosten für den Bau der Riga-Pleskauschen Chaussée im J. 1856 mit 28,626,81.

Estland.

Das Liederfest zu Reval. In wie naher Beziehung auch die 3 Ostseeprovinzen durch ihre geschichtlichen und sprachlichen Verhältnisse, durch gleiche Sitte und vielfach übereinstimmende Interessen stehn, so ist der persönliche Verkehr ihrer Bewohner doch bisher noch ein sehr beschränkter gewesen und ihre gegenseitige Wechselwirkung war geringer, als man bei so naher Nachbarschaft hätte erwarten sollen. Der Friede hat jetzt allen Theilen des Reichs neue Regsamkeit, frohen Muth und frische Antriebe gegeben. Sicher werden in diesem Sommer die Handels-Dampfer wieder unsere Ostsee durchziehn, sie werden von einer Schwesterstadt zur andern eilen und ihre Bürger zu freundlichen Besuchen einladen. Möge ihr Ruf nicht achtlos vorübergehn, und möge das früher Versäumte jetzt eingeholt werden! Eine besondere Veranlassung bietet sich jetzt dar: ein allgemein baltisches Liederfest, zu dem eine hohe Obrigkeit bereits die Erlaubniß ertheilt hat, soll zu Ende Juni in Reval stattfinden. Wie schön wäre es nun, wenn jenes Unternehmen vielseitigen Anklang fände! Reval ist nicht allein für die Bewohner der 3 Ostseeprovinzen im Sommer leicht erreichbar, sondern es empfiehlt sich auch zu jenem Zweck durch seine Nähe von Helsingfors und St. Petersburg und läßt auch aus diesen Städten auf manche tüchtige Kräfte der Mitwirkung rechnen; die Stadt bietet durch ihre malerische Lage und ihre schönen Umgebungen manche eigenthümliche Reize dar, und der gastliche Sinn der Bewohner wird gewiß das Seinige dazu beitragen, den fremden Gästen den Aufenthalt so angenehm als möglich zu machen. So mögen denn frische Sängerlust und Liebe zu deutscher Musik die freundlichen Vermittler sein, um eine größere Annäherung und einen lebendigeren Verkehr unter den benachbarten Städten zu erwirken.

Auf dem ord. Landtage der estländ. Ritterschaft im J. 1857 wurden folgende Herren zu Landesämtern gewählt: zum Ritterschaftshauptmann der Kreisdeput. Graf Keyserling zu Raiküll; zum Landrath der Ritterschaftshauptm. Baron Ungern-Sternberg und, nachdem dieser diese Wahl abgelehnt hatte, der Kreisdeput., Kammerjunker v. Grünewaldt zu Koik; zu Kreisdeputirten: für Harrien erbeten der gew. Ritterschaftshauptm. Baron Ungern-Sternberg, wiedergewählt Baron v. d. Pahlen zu Wait, v. Ramm zu Leetz, — für Wierland v. Schubert zu Waiküll, v. Löwis of Menar zu Sackhof, v. Dehn zu Weltz, — für Jerwen v. Grünewaldt zu Orrisaar, Baron Pilar v. Pilchau zu Kirna, neuerwählt Baron Schilling zu Seinigall, — für die Wiek wiedergewählt Baron Ungern-Sternberg zu Wenden, v. Zur-Mühlen zu Piersal, v. Lüders zu Pallifer; zum 1. Ritterschaftssecr. Graf Manteufel, zum jüng. Ritterschaftssecr. v. Gernet; zu Gliedern der Bauerverordnungs-Einführungs-Commission: für Harrien Baron Stackelberg zu Pajack, für Wierland Baron Vietinghoff zu Sommerhusen, für Jerwen Baron Schilling zu Seinigall, für die Wiek Baron Ungern-Sternberg zu Wenden, — zu Substituten genannter Comm. resp. v. Ramm zu Padis, v. Harpe zu Engdes, Baron Rosen zu Kusna, v. Lüders zu Pallifer; zu Gliedern der Regulirungscomm.: zum Präs. der gew. Ritterschaftshauptm. Baron Ungern-Sternberg zu Hark, zu perman. Gliedern v. Peetz, Baron Budberg zu Strandhof, zum Substit. Baron Steinheil, zu Kreisgliedern und deren Substituten in Harrien: Baron Pilar von Pilchau zu Schwarzen und v. Mohrenschildt zu Laitz, in Wierland Graf Igelstrom zu Jewe und v. Dehn zu Weltz, in Jerwen v. Rukteschell zu Kollo und v. Traubenberg zu Hukas, in der Wiek v. Wartmann zu Hasick und v. Mohrenschildt zu Soinitz; zu Mannrichtern: für Harrien v. Staal zu Haiba, für Wierland und Jerwen Baron Toll zu Kuckers, für die Wiek Baron Uexküll zu Keblas; zu Curatoren der Ritter- und Domschule: Baron Rosen zu Rüssal, v. Löwis zu Sackhof, v. Grünewaldt zu Orrisaar, v. Zur-Mühlen zu Piersal; zu Präsidenten der Schutzpocken-Impfungs-Comités: in Harrien Baron v. d. Pahlen, in Wierland Bar. Vietinghoff zu Alt-Sommerhusen, in Jerwen v. Staal zu Müntenhof, in der Wiek Baron Ungern-Sternberg zu Echms; zu weltl. Gliedern der Oberkirchenvorsteher-Aemter in dens. Kreisen resp. Baron Stackelberg zu Pajack, v. Löwis zu Sackhof, v. Harpe zu Kaulep, v. Wartmann zu Hasick; zu Hakenrichtern: in Ost-Harrien v. Tritthoff zu Kyda, in Süd-Harrien v. Helfreich zu Orrenhof; in West-Harrien v. Rukteschell zu Friedrichshof, in Allentacken v. Schwebs zu Eichenhain, in Strand-Wierland v. Baranoff zu Paddas, in Land-Wierland v. Brevern zu Kerssel, in Ost-Jerwen Baron Rosen zu Kuckofer, in Süd-Jerwen Baron Taube zu Laupa, in der Land-Wiek Baron Maydell zu Keskül, in der Strand-Wiek v. Ramm zu Lechtigall, in der Insular-Wiek Baron Rosen zu Lükholm; zu Manngerichts-Assessoren: in Harrien Baron Uexküll zu Neuenhof und v. Klugen zu Lodensee, in Wierland und Jerwen Graf Rehbinder zu Uddrich und Baron Vietinghoff zu Seidell, in der Wiek Oberst v. Ditmar und v. Rosenthal zu Rosenthal. (Die Aemterbesetzung an den Kreisgerichten wird nach erfolgter Bestätigung angezeigt werden.)

Die Landstelle Potzik (s. Jnl. d. J. Sp. 11.) ist hinsichtlich der Landesobliegenheiten und öffentl. Lasten von dem Gute Jewe separirt worden.

Kurland.

Mitau. Seit Ende Nov. hält Hr. Historienmaler Döring einmal wöchentl. vor einem gewählten Publicum Vorlesungen über Kunstgeschichte, — ein Unternehmen, das um so dankenswerther ist, je trockner überhaupt, wenigstens in Hinsicht auf Kunstgenüsse, das Leben in Mitau sich gestaltet. — Die Werke, die Hr. D. zu seinen Vorlesungen benutzt, sind das bekannte von Kugler (Handbuch der Kunstgesch. 2. Bearb. 1848.) und die erst in neuester Zeit erschienene „Geschichte der Kunst in ihrem Entwickelungsgange durch alle Völker der alten Welt hindurch auf dem Boden der Ortskunde nachgewiesen" von Jul. Braun. Zugleich erläutert Hr. D. die Beschreibung der alten Bauten durch Vorzeigen von Abbildungen aus Denon's Werk über Aegypten und den „Denkw. der Kunst" von Guhl und Caspar, oder gibt selbstgezeichnete Ansichten, Risse und Landkarten in großem Maßstabe, die um so nöthiger sind, je mehr er sich an die neue, von Braun eingeschlagene Methode hält, keine bloße Formengeschichte, sondern eine vergleichende Archäologie zu geben. Die dazu erforderlichen historischen, to-

pographischen und archäologischen Kenntnisse, um das Ganze eben so instructiv als anziehend zu machen, besitzt Hr. D. im reichsten Maße und versteht es auch vorzüglich, dem mehr aus Damen als Herren bestehenden Publicum jeden schwerer verständlichen Punkt klar bis zur Durchsichtigkeit zu machen. Mit steigendem Interesse verfolgt man daher auch den ganzen Gang der Entwickelungsgeschichte der Kunst von Volk zu Volk und immer klarer wird es den Zuhörern, wie alle Völker im ganzen Umkreise des Mittelmeers an demselben Kulturzusammenhange Theil haben. Der bis jetzt abgehandelte Theil betraf das Nilthal mit seinen Pyramidenfeldern von Memphis, Theben, Babylon, Ninivch, Persepolis, Susa und Jerusalem und es ist zu hoffen, daß noch im Laufe dieses Jahres Herr Döring sich der Mühe unterziehen wird, die Fortsetzung seiner interessanten Vorlesungen zu liefern.

Mitau. Man geht hier mit dem Plane um, das Gebäude, in welchem die zum Armenhause „Rom" gehörigen, von den übrigen Bewohnern Roms aber getrennten Kinder, theils Waisen, theils von noch lebenden, aber arbeitsunfähigen und mittellosen Eltern, Aufnahme gefunden haben, zu erweitern, damit ein Waisenhaus für etwa 100 oder mehr Kinder dem Bedürfnisse der Stadtgemeinde entspreche. Die Mittel zu solch humanem Zwecke sollen durch eine Collecte aufgebracht werden.

Libau. In der deutschen St. Petersb. Z. Nr. 40 finden wir einen die großen Kunstleistungen der Pianistin, Fräul. Marie v. Harder, aus Libau, besprechenden Artikel.

Libau. Das Thronbesteigungsfest S. Kaiserlichen Majestät am 19. Febr. feierten alle Libauer mit dankerfülltem Herzen, die Freude ob der Aussicht auf eine bedeutungsvolle Zukunft bewegt Jung und Alt, Reich und Arm; der k. schwed.-norweg. Consul, Ludolf Schley, gab seinen patriotischen Gefühlen an diesem für das ganze weite Reich so wichtigen Tage in einem Gedichte Ausdruck, das das Lib. Wbl. Nr. 15 eröffnet. Hr. Schley, schon seit vielen Jahren von schmerzvoller Krankheit heimgesucht und fast stets an's Bett gefesselt, ist jetzt vorzugsweise damit beschäftigt, eine vollständige Sammlung seiner poetischen Arbeiten, mit Ausschluß der großen Menge von Gelegenheitsgedichten, die seiner Feder entflossen, zum Wiederabdruck herzustellen; trotz des großen Umfanges hofft er noch in d. J. damit zu Ende zu kommen.

Libau. Bis zum 21. Febr. waren hier 7 Schiffe angelangt. — Die hiesige Stadt-Cämmerei hat im J. 1856 zu dem Behalt von 11,241 R. 61½ K. eingenommen 36,271 R. 63½ K.; dagegen ausgegeben 36,657 R. 22½ K., wovon 4856 R. 67 K. zur Unterhaltung von Lehr-, Wohlthätigkeits- und and. gemeinnützigen Anstalten verwandt worden sind.

Jakobstadt. Hier wird dem Bedürfniß des gebildeten Standes in der Stadt und in der Umgegend entsprochen durch die Eröffnung einer Privat-Unterrichts- und Pensions-Anstalt zu höherer geistiger Ausbildung junger Mädchen, indem Mad. Amalie Ziegenhirt, geb. Freyberg, welche seit dem Sept. 1840 auf dem Gute Meddum eine Mädchenschule und seit 1846 in der Festung Dünaburg eine Pensions-Anstalt, zuerst für Mädchen allein, seit 1851 für Knaben und Mädchen, leitete, hierher übergesiedelt ist und zur Eröffnung des neuen Instituts die minist. Concession vom 16. Jan. 57 erhalten hat. Die Schule besteht aus 3 Classen mit resp. 33, 32 und 33 St. wöchentl., die Zahl der Pensionärinnen soll 20, die der Schülerinnen überhaupt 40 nicht übersteigen, für den Unterricht allein, ohne Musikunterr., werden 50 R., für den Unterricht in der Musik außerdem 40 R. und für die Pension selbst 110 R. jährlich gezahlt. Durch die in Jakobstadt bestehende Weegmannsche Privat-Schule für Knaben waren die zu höherem Unterricht nöthigen Lehrkräfte bereits vorhanden und haben, neben der Vorsteherin und Frl. Anna Krestinsky, die Lehrer Weegmann, Kuhls, Isenheim und Belser, so wie die nächsten Geistlichen dreier Confessionen sich in dem Unterricht getheilt.

In der n. Pr. Z. Nr. 58 wird die Verlobung des Baron Carl v. d. Osten-Sacken aus dem Hause Dondangen mit Frl. Clara v. Keudell in Berlin angezeigt.

Miscellen.

Die evangelisch-lutherische Kirche in Finnland wird den 6/18. Juni d. J. als Erinnerungstag an die vor 700 Jahren geschehene Einführung des Christenthums in Finnland, festlich begehen.

Der Pastor an der St. Annen-Kirche in St. Petersburg, P. Seeberg, meldet eine Zeitschrift unter dem Titel „St. Petersburgisches evangelisches Sonntagsblatt" an, dessen Zweck, unter dem Motto „die Starken vereinen, die Schwachen stärken", Beförderung der Glaubensgemeinschaft innerhalb der evangel. Kirche Rußlands sein soll. Die Zeitschrift soll kein gelehrtes theolog., sondern nur ein gemeinfaßliches Gemeinde-Blatt sein.

Litterärisches.

Im 11. Bande der Schriften der russischen geographischen Gesellschaft zu St. Petersburg*) finden wir drei aufeinanderfolgende Arbeiten von Verfassern, deren Namen in der gelehrten Welt einen guten und bei uns einen lieben Klang haben, weil sie ein Kleeblatt bilden, das der Dorpater Hochschule entsproß, um später dem Lorbeer auf ergrauten Häuptern oder der Immortelle auf noch fast frischem Grabe Platz zu machen.

C. von Baer's Bemerkungen über den Caspisee und seine Umgebung, so wie G. von Helmersen's geognostische Untersuchung der devonischen Zone Mittelrußlands, von der Düna bis zum Woronesh, sind uns durch das Bull. der Akad. der Wissenschaften zu St. Petersb. soweit bekannt geworden, daß es für den deutschen Leser hier keiner weitern Besprechung derselben bedarf. Dagegen werden einige Worte über des, der Wissenschaft leider zu früh entrissenen, Mag. R. Pacht letzte geognostische Untersuchungen in den Gouvts. Woronesh, Tambow, Pensa u. Simbirsk, von Woronesh bis Samara, gewiß Manchem lieb sein. Sowohl diese als v. Helmersen's obengenannte Untersuchungen stehen in enger Beziehung zum Boden unserer Provinzen. Beide Verfasser machten ihre ersten geognostischen Studien im devonischen Terrain der Umgebung Dorpats und bauten auf ihnen in andern Gegenden fort. Auch gewann dieses Terrain in jüngster Zeit besondere Bedeutung durch Dr. H. Asmuß' Abhandlung über das vollkommenste Hautskelet der bekannten Thierreihe, aufgefunden und erläutert an den fossilen Fischen des alten rothen Sandsteins.

Pacht's Hauptaufgabe war: die äußersten Grenzen des SO-Flügels der devonischen Zone Rußlands aufzunehmen und werden wir hier auch nur auf seine Lösung dieser Aufgabe eingehen, obgleich er außerdem Gelegenheit fand die Kreide-, Tertiär-, Jura-, Bergkalk- u. Permische Formation zu untersuchen, in Folge dessen sein Aufsatz einen Umfang von 115 Seiten erreichte, mit einer Karte und 8 Tafeln Abb. von Versteinerungen. Vergleichen wir Murchison's und Pacht's geologische Karten, so wird die erstere dahin berichtigt, daß, von S kommend, jetzt der Don bis Sadonsk die östliche Grenze des devonischen Terrains bildet, dann aber dieselbe über Lipezk hinaus reicht und fast der ganze Lauf des Woronesh-Flusses zwischen Koslow u. Lipezk von der devonischen Formation umgeben wird. P. fand hier dieselben Dolomite und Mergel, wie er sie an der Düna und am Schelon im Gouv. Pskow kennen gelernt hatte, und erklärt, daß er die schlecht erhaltenen Versteinerungen des Dünathales erst jetzt, wo er gute Exemplare fand, richtig bestimmen konnte. — Die obersten devonischen Kalksteine mit Terebratula Puschiana, welche das Liegende des Bergkalks im Gvt. Tula

*) Записки Императорскаго Русскаго географическаго общества въ С. Петербургѣ. 1856. 29 В. 8.

(Hiezu eine Beilage.)

bilden, fand P. in seinem Terrain nicht, sondern von oben nach unten:

1) feinschiefrigen, gelblich-grauen Kalkstein mit Arca Oreliana, Serpula omphalotes und Fischresten. Darunter liegt:
2) grauer, löchriger, zerfressener Dolomit mit Spirifer Archiaci, Ter. concentrica u. livonica, Orthoceras und Gomphoceras. Es soll diese Etage den obern Düna-Dolomiten von der Ewst bis Kirchholm entsprechen.
3) Blaugrauer Mergel und grauer Kalkstein, ersterer besonders reich an Versteinerungen, wie: Productus subaculeatus, Chonetes sarcinulata, Ter. livonica, Huotina, Spir. Archiaci, tenticulum, Euomphalus Voronejensis, Avicula eximia, Isocardia Tanais, Murchisonia, Pleurotomaria, Cephalopoden. Derselbe Mergel führt in größerer Tiefe den Spir. Anossoffi als Leitmuschel und ferner Orthis crenistria, Murchisonia, Euomphalus Voronejensis und Fischreste. An der Düna, meint Pacht, fände sich derselbe blaugraue Mergel mit viel Fischresten, mit Lingula bicarinata und Posidonomya, in dem untern Horizonte der Dünaprofile.
4) Die in Livland so verbreiteten devon. Sandsteine, welche nach Pacht unter der vorigen Etage liegen, fehlen am Don und Woronesh ganz; doch glaubt er, daß sie auch hier das Liegende der blaugrauen Mergel und Kalksteine bilden müssen. (Jendowischtsche).

Die Verbreitung der Etagen betreffend, findet P. in der SO-Ecke der devonischen Zone Rußlands, nach S die untern, nach N die obern Glieder des Dolomit- und Mergelsystems. An die Beschreibung der Profile schließt sich die der aufgefundenen Versteinerungen, ein für die Kenntniß des devonischen Systems sehr schätzbares Material.

Jahresversammlung des Dorpater Naturforscher-Vereins d. 24. Januar 1857.

Nach einigen einleitenden Worten des stellv. Präsidenten der Gesellschaft, W. St.-R. Prof. Dr. Bunge, als Begrüßung der zahlreich versammelten Mitglieder und Gäste, verlas der Secr. Dr. v. Schrenk den ausführlichen Jahresbericht, welchem wir Folgendes entnehmen. Das Personal der Gesellschaft hatte sich vermehrt durch Aufnahme von 2 Ehrenmitgl., des Prof. Dr. Grube in Breslau u. des Mitgliedes der K. ökonom. Soc., Eduard v. Oettingen zu Jensel, von 7 wirkl. Mitgl.: Dr. G. v. Bröcker in Dorpat, Cand. Carl Baron Bruiningk, Cand. Alexander Harder, Prof. Dr. P. Helmling in Dorpat, Otto Graf Stackelberg zu Paggar, Landrath Paul Baron Ungern-Sternberg zu Erressfer und Dr. Ferdinand Baron Wolff zu Lysohn und 1 corr. Mitgl., des dim. Majors Friedrich Wangenheim v. Qualen; verstorben waren die wirkl. Mitgl. Geh.-R. Theodor v. Middendorff, dim. Landrath Hamilkar Baron Fölkersahm und das corr. Mitgl., Gouv.-Procur. Dr. J. v. Paucker in Reval; ausgetreten waren 3 Mitgl.; die Gesellsch. zählt gegenw. 20 Ehren-, 14 corr.- und 88 wirkl. Mitglieder. Das „Archiv" der Gesellsch. erwartet in Kurzem für die 1. Serie das Erscheinen der 3. (letzten) Lief. des 1. Bds., welche 2 Abhandlungen des Prof. Dr. Schmidt a) über die devonischen Dolomit-Thone der Umgegend Dorpats, — und b) die grauen untersilurischen Thone der Nordküste Estlands, und des stud. Joh. Nieszowski Versuch einer Monographie der in den silurischen Schichten der Ostseeprovinzen vorkommenden Trilobiten enthalten wird; — von der 2. Serie hat 1. Bds. 4. Lief., „Blicke in die Cryptogamenwelt der Ostseeprovinzen" von H. A. Dietrich, die Presse verlassen; für die Zukunft steht noch ein reiches Material zum Druck in Aussicht, unter Andern eine Arbeit des Mag. Friedrich Schmidt, zu welcher eine in Berlin im Farbendruck ausgeführte geognostische Karte des silurischen Gebiets Liv- und Estlands bereits angelangt ist. Von den Sitzungsberichten ist ein Heft, S. 144—190 herausgegeben. An wissenschaftlichen Reisen sind dreierlei Unternehmungen von der Gesellsch. unterstützt worden: a) die geognostischen Forschungen des Prof. Dr. Grewingk, welchem, nachdem er im Sommer 1855 auf eigne Kosten einen Theil Kurlands zu geognost. Zwecke besucht hatte, im Sommer 56 von der Regierung der Auftrag zu Theil wurde, für die Zusammenstellung einer geognost. Karte der Ostseeprov. Sorge zu tragen, worauf er, auch von Seiten der Gesellsch. mit Geldmitteln unterstützt, Kurland und Litthauen auf vielfach sich kreuzenden Wegen bereiste. Prof. Grewingk fand in Kurland und den von ihm bereisten angrenzenden Gebieten die devonische Formation als herrschende verbreitet, die daselbst von Dolomiten und dolomitischen Kalksteinen gebildet wird, und unterscheidet 3 durch Leitmuscheln charakterisirte Etagen, in welchen allen sich Fischreste, aber sparsam und sporadisch, finden. Die oberste Abth. dieser Dolomite ist besonders reich an eingeschlossenen Gypslagern, so bei Ponewesch, Poswol, Birsen, Radziwilszki, Schönberg, Barbern, Baldohn, Dünhof, Kirchholm, Stubensee, die äußersten Punkte der devon. Dolomite zeigen sich bei Pawasser, Schlock, Kemmern, Tukkum, Weggen, Goldingen und Apprikken einerseits, bei Allasch, Adsel und Isborsk andrerseits; die 2. Dolomit-Etage wird nur an wenigen Punkten im W und O Kurlands von bedeutender Mächtigkeit, von einem System von Thon, Sand und Sandstein mit Fischresten unterbrochen; die dritte, unterste Etage hat ihrerseits ein System analoger Felsbildungen zur Basis. Zechsteinbildungen treten am Rande der Juraformation, im Gebiete des Gutes Dabicken und an der Windau, von Niegranden nördlich bis zur Lehdisch auf, werden von devonischen Dolomiten unterteuft und dienen als Basis der Juraformation, welche letztere in Kurland im Allgemeinen mit dem Character der Schichten von Popilani auftritt. Doch wird der obere braune Jura in Kurland durch Kohlenbildungen besonders charakterisirt. Die Existenz der auf den geognost. Karten inselartig im G. Kowno verzeichneten Silurformation wird von Prof. Gr. in Abrede gestellt, es sind nicht anstehende silurische Schichten, sondern nur lose Geschiebe mit silur. Versteinerungen über einem diluvialen, erratische Felsblöcke führenden Thon. b) Die nunmehr zum Abschluß gebrachten 4jähr. Forschungen des unermüdlichen Mag. Fr. Schmidt zur vollständigen Darlegung des geognost. Bildes unserer silurischen Formation. Mag. S. begab sich zuerst über Nawast und Arrosaar (verlassener Bleiglanz-Abbau) nach Oesel, hier im S und W der Insel das Vorkommen der Fischreste in den Kalksteinen der obern silur. Gruppe verfolgend und den Horizont ermittelnd, welchen die Schichten mit Eurypterus in der Reihefolge der an der Küste abgelagerten Gesteine einnehmen. Besonders reich an Fischresten fand er die Kalksteine am Ohessaare-Pank im SW Sworbe's, an einem Bache beim Lello-Gesinde unweit Rootsiküll, bei Sandel 20 Werst östl. von Arensburg; die Ausbeute an Fischresten überließ Mag. S. dem Dr. Christ. v. Pander (dess. Monographie der fossilen Fische des silurischen Systems der russischen baltischen Gouvernements, St. Petersburg 1856. 4.). Die Schichten mit Eurypterus erwiesen sich als den untern Ablagerungen der öselschen Gruppe angehörend. Von Oesel ging Mag. S. nach Papsal und Ruckö (Petrefacten-Sammlung des Baron Rud. Ungern-Sternberg mit Eichwaldschen Bestimmungen), zu den Steinbrüchen von Ryby, Wassalem und Kegel, nach Raiküll (der berühmte Paläontolog Graf Kryserling), in die Umgebungen von Jörden und Herküll. c) Die durch die Geldmittel der livl. ökonom. Societät geförderte Ausführung des von den Preff. G. v. Samson-Himmelstiern u. G. v. Oettingen angelegten Planes einer, auf in loco zu sammelnde nosologisch-statistische und topographisch-physikalische Grundlagen beruhenden, Untersuchung über die Ursachen der unter dem Landvolke Livlands herrschenden endem. Krankheiten, zuvörderst der Augenkrankheiten (s. Inl. 1856 Sp. 714 und 844). Die im Juni bis August 56 ausgeführten Arbeiten erstreckten sich etwa über ⅓ des Flächenraums von Livland, vom Westufer des Peipus bis zur Küste des Rigaschen Meerbusens bei Ubbenorm, namentlich erforschten zu dem angegebenen Zwecke stud. Theol die Kirchspiele Wendau, Dorpat, Kambi, Rüggen, Kawelecht, Randen, Ringen, Odenpäh, Sagnitz und Anzen, Dr. L. v. Holst die Kirchspiele Helmet, Tarwast, Fellin, Paistel, Karkus und Hallist, stud. O. Girgensohn die Kirchspiele Rujen, Salisburg, Burtneck, St. Matthiä, Dickeln, Wolmar, Papendorf, Ubbenorm und Roop. Prof. Dr. v. Samson das Kchsp. Rauge. Der bezeichnete Landstrich wird von 202,508 Indiv. ländlicher Bevölkerung bewohnt und zwar bereisten Theol einen Bezirk mit 75,930 Esten, v. Holst einen mit 53,249 Esten, Girgensohn einen mit 60,227 Letten und Prof. v. Samson einen mit 13,102 Esten. In dem 1. Bezirk wurden 1764 Augenkranke verzeichnet, von diesen 1670 untersucht, im 2. 940, untersucht 873, im 3. 2735, unters. 1814, im 4. 387, unters. 295, mit welchen Ziffern (5826, oder 3% der Bevölkerung) aber die wahre Zahl der Augenkranken nicht erreicht ist. Im 1. Bezirk ergab sich 2⅓% der ländl. Bevölkerung als augenkrank, das max. von 9¾% im Kirchsp. Wendau, in Knippelshof 9%, in Techelfer 8%; im 2. Bezirk 2% augenleidend, das max. von 4% auf den Gütern Schwarzhof, Willust und Beckhof; im 3. Bezirk 3—4%, das max. von 12% auf Dickeln; im 4. Bezirk das Mittel 3½%, das max. mit 6% unter Fierenhof. Ein Einfluß der Racenverschiedenheit auf die Frequenz der Augenkrankheiten, namentlich des als überwiegend constatirten Trachoms der Augenliddindehaut und seiner Folgezustände, hat sich nicht ergeben; ein die Entstehung der bezeichneten Krankheit begünstigendes Moment scheint in sumpfiger Bodenbeschaffenheit zu liegen. — Die von Prof. Dr. Kämtz in Aussicht gestellten Beobachtungen der Bodentemperatur konnten, bei der ungünstigen Beschaffenheit des Sommers 56, nicht eingeleitet werden, dagegen haben Landrath v. Numers zu Idwen, Peter v. Sivers zu Rappin und Lehrer Meder in Arensburg die Anstellung planmäßiger meteorolog. Beobb. an von der Gesellsch. vertheilten Instrumenten übernommen. Die Sammlungen haben ansehnlichen

Zuwachs erhalten, besonders die zoologische: an Säugethieren ein fliegendes Eichhörnchen vom Grafen Otto Stackelberg zu Paggar, eine Wassermaus aus Dorpat von stud. Glehn, eine Waldmaus von v. Sivers zu Rappin, 2 Spitzmäuse und ein Iltis aus dem Mütta-Gesinde von Dr. Schrenk, ein Iltis und die größte Fledermaus Plecotus auritus ebendaher von Filipow, ein Dachs aus Techelfer; an Vögeln, eine Schnee-Eule von v. Mensenkampff zu Tarwast, ein Strix passerina von Dr. Asmuß in Dorpat, ein Fischadler von Aug. v. Sivers zu Kidjerw, eine seltene graue Var. des Hasselhuhns von Dr. Baron Ferd. Wolff in Lysohn, die seltene Loxia leucoptera von Rathsh. Emmers in Dorpat, der gem. Kernbeißer von P. v. Sivers zu Rappin, Eudytes arcticus von stud. Nitsch aus Weißenstein, und vom Peipus Charadrius venellus, Totanus arcuatus, Corvus corax, Picus minor, Fringilla spinus, montana, Sylvia rubethra etc., vom Prof. Dr. Grewingk eine Sammlung von Vogeleiern; an Amphibien die seltene Coronella laevis aus Kemmern von Prof. Dr. Grube, mehre Schlangen von Geißler in Kachtel; an Fischen ein sehr großer Weld aus dem Embach bei Lunia, eine ausgezeichnete Sammlung von Cyprinoiden des Embachs und der umliegenden Gewässer von stud. Dybowski (s. Inl. 1856 Sp. 58 u. 828); an Thieren niederer Classen eine vollständig bearbeitete und reiche Sammlung von Arachniden von Prof. Dr. Grube. Das Herbarium erhielt einen schätzbaren Zuwachs an Cryptogamen von H.-R. Girgensohn und Dietrich zu Heimar, an Phanerogamen von Dr. Duhmberg, eine neue, 9. Centurie der Flora livonica exsiccata von Prof. Dr. v. Bunge. Die geognostische Sammlung wurde durch Bruchstücke des im Sommer 1855 auf Oesel niedergefallenen Meteorsteins vom Schulenin-spector Liborius in Arensburg und aufs neue durch Petrefacten des silur. Bodens von Mag. Fr. Schmidt bereichert und erwartet die Mittheilung von geognost. Belegstücken und Petrefacten Kurlands von Prof. Dr. Grewingk. Zeitweilig befindet sich im Besitz der Gesellschaft eine detaillirte topographische Aufnahme des Stromlaufes der Narowa, nebst zahlreichen Tiefenmessungen derselben, ausgeführt in Auftrag und auf Kosten von Amelung & Wegener durch den Civil-Ingenieur-Major Oldenburg, ein Band Imp.-Fol., Karten, Risse und Berechnungen für das Project eines Canalbaues zur Umgehung des Narowa-Wasserfalles enthaltend; W. St.-R. Dr. v. Seidlitz hat die wissenschaftliche Bearbeitung dieses reichen Materials übernommen. — Die Bibliothek ist um mehr als 100 Bände naturhistorischer Schriften vermehrt worden, theils durch Gaben der Akad. v. Middendorff, v. Helmersen, Köppen und Wesselowsky, Dr. Christ. v. Pander, Dr. Rud. v. Trautvetter in Kiew, Dr. J. G. Fischer in Hamburg, Ackerbauinsp. Liebeker in Inspruck, Past. Kawall zu Pussen, Wangenheim v. Qualen in Neubad, Prof. Neißner, Mag. F. Schmidt, Dr. Aug. v. Sivers zu Alt-Kusthof, A. v. Sivers zu Kidjerw, theils durch Austausch gegen die Schriften der Gesellschaft und Ankauf. — Nach Verlesung dieses sehr erfreulichen Berichts hielt W.St.-R. Dr. v. Seidlitz einen Vortrag über die Flußläufe des Embach und der Narowa und deren Strömungsgeschwindigkeit, mit graphischer Darstellung der Flußbetten, nach Paucker's, v. Sivers und Oldenburg's Arbeiten, und sprach Prof. Dr. Grewingk über das Vorkommen der Braunkohle und die Aussichten zu einer Auffindung von Kochsalz in Kurland.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Major des Rig. Bat. der inn. Wache, Herrmann, beim St. Petersburgschen; der Oberstlieutn. des Revalschen, Sydanow 2. und der Fähnrich des Mitauschen Meschenin beim Rigaschen; der Capt. des Jakobstadtschen Inv.-Comm., Chlus, beim Mit. Bat. der inn. Wache; der Fähnrich des Mit. Bat. der inn. Wache, Amend 2., beim Hasenpothschen Inv.-Comm.; der Stabscapt. des Illurtschen Etappen-Comm., Kutschin, beim Jakobstadtschen Inv.-Comm.; der Fähnrich des Mit. Bat. der inn. Wache, Popow, beim Illurtschen Et.-Comm. — Der Gehülfe des estl. Gouv.-Schulendir., C.-Ass. Dr. Gahlnbäck, als stellv. estländ. Gouv.-Schulendirector (31. Jan.); der dim. Staabsrittm. Baron Engelhardt als Präses des Illurtschen Kreisgerichts; der Cand. Fadejew als Tischvorstehergeh. in der kurl. Gouv.-Reg. (C.-Secr.); der dim. Oberstlieutn. Rukteschell, als Aufseher der Anstalten des livl. Colleg. allg. Fürs. auf Alexandershöhe; der beim Generalgouv. der Ostseeprov. stehende Beamte, C.-Ass. Radezki-Mikulitsch, und der beim Civilgouv. von Livland stehende Beamte, C.-Ass. v. Vegesack, zu Kammerjunkern; der C.-Reg. Nieländer, als Polizeiaufseher des 3. Vorstadtquartals in Reval.

Der Akad. W. St.-R. Dr. v. Bär wurde am 30. Jan. bei Eröffnung des Comité zur Acclimatisirung von Pflanzen und Thieren bei der K. landwirthschaftl. Gesellsch. in Moskau zu ihrem Ehrenmitgliede erwählt.

Beförderungen. Zu C.-R.: der Inspector an der K. Rechtsschule, Witte, der Kanzleidirector des Curators des Dorp. Lehrbezirks, Wilde. — Zu H.-R.: der etatm. Privatdocent der Dorp. Univ., Mag. Baron Engelhardt, der Prof. der Kiewer Univ. Mazonn, der gelehrte Apoth. der Charkowschen Veterinärschule, Robinson, die Oberlehrer des Rig. Gymn., Dolmatow, der Domschule zu Reval, Müller, der ord. Prof. in Kasan, Babst. — Zu C.-Ass. der Insp. und Lehrer an der Dorp. Kreisschule, Dr. Oettel, der Lehrer der Pernauschen höh. Kreissch., Werner, der Packhausaufseher des Libauschen Zollamts Wagemeister, der Marinearzt in Petropawlowsk, Triebe. — Zu T.-R.: der Lector der Dorp. Univ. und Oberlehrer des hies. Gymn., Riemenschneider, der Lehrer an der St. Annenschule in St. Petersburg, Bonnel, die Beamten des Lib. Zollamts, Schiffsinsp. Filipowitsch und Transl. Bortkewitsch. — Zum C.-Secr.: der jüng. Schiffsinsp. des Revalschen Zollamts, Pletz. — Zu Gouv.-Secr.: der Secr.-Geh. und Archivar dess. Zollamts, Warfolomejew, der Kanzleibeamte des Rig. Zollamts, Köchly. — Zu C.-Reg.: der Hausl. der kurl. Schulendirection, Sponholz, die Kanzleibeamten des Rig. Zollamts, Dubrowin, des Revalschen, Fessenko.

Dienst-Entlassungen. Der außeretatm. jüng. Ordin. des Rigaschen Militärhosp., Andrschejewski; der jüng. Kanzleidirectorsgeh. des kurl. Gouv.-Chef, T.-R. Matwejew; der stellv. Geschäftsf. der gew. Commission zur Erbauung der Riga-Pskowschen Chaussée, G.-Secr. Sateplinski; der Archivar des Tukkumschen Oberhauptm.-G., C.-Reg. Paul; der Polizeiaufseher in Reval, C.-Secr. Kajander; der Apotheker am Krankenh. f. gem. Arbeitsleute, C.-Secr. Faber; der Lehrer der 2. Rig. Kreisschule, T.-R. Rennhausen; der ält. Beamte zu besond. Auftr. beim Witebskschen Gouv.-Chef, T.-R. Binder.

Nekrolog.

Zu den in vor. Nummer dem Andenken M. D. Taube's gewidmeten Worten fügen wir, nach den Rig. Stadtbl. Nr. 8, Folgendes hinzu: M. D. Taube zeichnete sich schon als Elementarschüler durch glückliche Gabe leichter Auffassung und Sicherheit des Wissens vor seinen Mitschülern so vortheilhaft aus, daß er die Aufmerksamkeit eines der damal. Schulrevidenten auf sich zog, welcher den fähigen Knaben, der im Begriff stand, sich einem bürgerlichen Erwerbszweige zuzuwenden, theilnehmend aufforderte und ermuthigte, die wissenschaftliche Laufbahn zu wählen. Die wohlgemeinten Worte entschieden über die Zukunft des Knaben und bestimmten die Eltern, dem von ihrem Sohne schon längst im Stillen genährten Wunsche Erfüllung zu geben. In die Kreisschule versetzt, erwarb sich der strebende Knabe auch dort die Liebe und Theilnahme seiner Lehrer, wurde im Juli 1817 nach Tertia des Gymn. übergeführt und im Dec. 1821 zur Univ. Dorpat demittirt, an welcher er Theologie studirte. Candidat des Stadtministeriums geworden, ging er als Erzieher in das Haus des Past. v. Lutzau zu Alt-Rahden, im Frühjahr 1830 aber in's Ausland, wo er s. theolog. und philosoph. Studien in Jena (der Theolog Dr. Hase) fortsetzte. Nach einer Reise durch Deutschland, die Schweiz und Italien, kehrte er zur Zeit der ersten Choleraepidemie in Riga heim, einer der Prediger Riga's war der Krankheit erlegen, T. wurde zu seinem Nachfolger erwählt und am 29. Juli 1831 in der St. Petri-Kirche ordinirt. Er bekleidete zuerst das Amt eines Pastor-Adjunct des Stadtministeriums; wurde d. 6. Febr. 38 Pastor-Diaconus am Dom, d. 4. April 1843 Pastor-Archidiaconus zu St. Petri und den 16. Juli 50 Oberpastor am Dom, nachdem er am 10. Aug. 1849 zum geistl. Mitglied des Stadtconsistoriums ernannt worden war. Er war in 1. Ehe vermählt mit Charlotte, geb. v. Lutzau, nach deren Tode mit Charlotte, geb. Bärnhoff, welche ihn mit seinen 4 Kindern erster Ehe betrauert.

Am 3. Febr. starb der C.-R. und Ritter Heinrich Baron Stempel auf Birsen, 67 J. a.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachers D. Swaigsne Tochter Emma Annette Margarethe; des Gymnasiallehrers H. Graff Tochter Elisabeth Emma Mathilde.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Gesindemäkler Georg Matthias Berner, 77 Jahr alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 4. März 1857.
(Nr. 35.)
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 10. Montag, den 11. März 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber die geschichtliche Entwickelung des Zunftwesens in den Ostseeprovinzen, namentlich in Riga.

(Schluß.)

Ihren Höhepunkt erreichte die Macht der Bürgerschaft in Riga während des unseligen Kalenderzwists, der mehrere Rathsglieder auf's Blutgerüst brachte und, durch die 63 Artikel vom Jahre 1585, die Gewalt des Raths auf's äußerste beschränkte. Zwar mußte der Demagoge Giese 4 Jahre später, in Folge eines thätigen Einschreitens der polnischen Regierung, mit dem Tode büßen und die obigen Artikel wurden durch den Sewerinschen Vertrag ersetzt, der den Gilden ihre bisherige Theilnahme an der Verwaltung und Gesetzgebung nahm und sie auf die von ihr gewählten Vertreter übertrug. Allein im Jahre 1604 wurde die Bürgerschaft, durch Vermittlung des polnischen Feldherrn Chodkiewicz, in ihre Rechte wieder eingesetzt, denn bei dem drohenden Andringen der Schweden erschien ihm die Gunst derselben wohl wichtiger, als die des wenig zahlreichen Raths. Daß die 63 Artikel von der siegreichen Bürgerschaft zur Sicherung ihrer ausschließlichen Nahrungsrechte benutzt wurden, läßt sich denken. Die Böhnhasen sollten abgeschafft werden und dagegen die Werkmeister nicht übermäßige Preise fordern. (Ein Beweis daß es schon damals geschah.) Denjenigen, denen die Bruderschaft abgeschlagen wurde, oder die sich nicht um dieselbe bewarben, wurde jede bürgerliche Nahrung untersagt. Das Verbot der Böhnhaserei ward selbst in den Sewerinschen Contract aufgenommen, die übrigen Beschränkungen der Nahrungsrechte der nichtgildischen Bürger zwar nicht, dafür wurden aber alle dem neuen Vertrage nicht ausdrücklich widersprechenden gildischen Privilegien bestätigt, wozu doch wohl auch die Nahrungsprivilegien zu rechnen waren, und durch die Wiederherstellung der alten Verfassung im Jahre 1604 erhielten sie eine neue Sanction.

So wenig wir von der innern Entwicklungsgeschichte der übrigen Städte unserer Ostseeprovinzen wissen, so scheint doch soviel gewiß, daß wenigstens in den bedeutendern die Macht der Bürgerschaft ebenfalls stieg. Ueberhaupt galt ihnen das reiche und angesehene Riga als Vorbild, und die Handwerkerschragen, wo sich solche vorfinden, sind wohl nach dem Muster der Rigaschen verfaßt. Wie in Riga, so brachen auch in Dorpat im Jahre 1582 Streitigkeiten zwischen Rath und Bürgerschaft aus. Die Bürgerschaft nämlich wollte die Kosten zu einer Gesandtschaft an den König nur unter der Bedingung hergeben, daß, außer den beiden Rathsgliedern, auch ein Abgeordneter der Bürgerschaft mitgehe, über die Stadtausgaben eine Rechnung abgelegt werde und Delegirte der Gilden an der Erhebung der Stadteinkünfte Theil nähmen. Obwohl der Rath dies bewilligte und die später entstandenen Differenzen bei weitem keinen so ernstlichen Charakter an sich trugen, wie die in Riga, so fand dennoch König Sigismund III. für gut, im Jahre 1590 der Dörptschen Bürgerschaft alle politische Thätigkeit zu nehmen und sie auf einen vom Rathe zu ernennenden Zwanzigerausschuß zu übertragen, wie es ein Jahr vorher in Riga geschehen war. Die Bürgerschaft aber beruhigte sich hiebei nicht und obgleich ihr Anführer Hans Karthausen mit dem Leben büßen mußte, so scheint dennoch, nach der Eroberung Dorpats durch die Schweden, die alte Verfassung wieder hergestellt worden zu sein, denn von dem Ausschusse ist nicht mehr die Rede. Die Dörptsche Bürgerschaft war auf ihre ausschließlichen Nahrungsrechte eben so eifersüchtig wie die Rigasche. Den Undeutschen wurde im Jahre 1608 vom Rathe bürgerliche Nahrung und namentlich Verfertigung von Getränken nur unter der Bedingung erlaubt, den Bürgereid abzulegen. Indessen stritten sich die beiden Gilden um die einträgliche Berechtigung des Bierbrauens. Der Rath gestattete solches im Jahre 1601 einigen Handwerksämtern aus Berücksichtigung ihrer Mittellosigkeit und noch über 20 Jahre später erklärten die Handwerker, ohne eigne Brauerei nicht bestehen zu können, weil das Böhnhasenwesen trotz aller Verbote nicht abzuschaffen sei [1]). Dies war, wie aus den oben angeführten und noch im Jahre 1604 in Riga wiederholten Verboten hervorgeht, auch in dieser Stadt der Fall. Die ausschließlichen Berechtigungen der Zünfte riefen die Böhnhaserei hervor, weil sie die zünf-

1) S. das übrigens ziemlich verwirrte Schreiben vom 29. Decbr. 1626 in Gadebusch, livl. Jahrbücher. II. 2. § 272.

tigen Erzeugnisse vertheuerten und die Handwerksämter die Bedürfnisse der Bevölkerung nicht mehr befriedigten.

In Reval fanden zwar nicht so heftige Auftritte wie in Riga und Dorpat statt. Die Umsicht und Festigkeit der schwedischen Regierung (darin von der polnischen verschieden, welche sich in einzelnen Gewaltmaßregeln gefiel) ließ sie nicht zu. Allein die Bedeutung der Gilden stieg dennoch und sie benutzten sie, um sich strenger abzuschließen. So schloß die große Gilde Jeden, der um Lohn diente, von der Gildefreiheit aus, und die kleine beschloß im Jahre 1508 keine Undeutschen zu Brüdern aufzunehmen und untersagte auch das Halten undeutscher Knechte, „weil davon viel Uebles entstehe“[1]).

Die steigende Bedeutung der Bürgerschaften und ihr Dringen auf ausschließliche Nahrungsberechtigung geben uns den Schlüssel zu dem von den ältern Rigaschen Schragen so abweichenden, streng exclusiven Charakter der neuern des 16. und besonders des 17. Jahrhunderts, die im heutigen Rigaschen Schragenbuche enthalten sind. Dieser monopolistischen Tendenz konnte sich der Rath nicht widersetzen. Vielleicht sah er ihre schädlichen Folgen auch nicht ein, denn das 17. Jahrhundert gefiel sich überhaupt in der Ertheilung ausschließlicher Gewerbs- und besonders Handelsprivilegien. Dies war auch in Schweden der Fall. Im Jahre 1667 z. B. überließ die schwedische Regierung den ganzen russischen Handel auf 15 Jahre einigen Rigaschen Kaufleuten. Darüber aber erhoben sich so viele Klagen, daß schon im folgenden Jahre das Monopol in ein bloßes Aufsichtsrecht verwandelt wurde. Der schwedischen Handwerkerordnung vom 1. März 1669, die ebenfalls im Rigaschen Schragenbuche steht und in Riga subsidiäre Geltung erhielt, darf man indessen nicht vorwerfen, in beschränkender Weise auf die Abfassung der Schragen gewirkt zu haben; vielleicht enthält sie mehrere Bestimmungen, die eine ganz entgegengesetzte Tendenz verrathen, wie z. B. die Bestimmung, daß Bürgermeister und Rath einen tauglichen Handwerker von den zur Erlangung der Meisterwürde nöthigen Bedingungen (Geselle, und zwar 3 Jahre lang, gewesen zu sein und Zeugnisse über sein Wohlverhalten zu besitzen) dispensiren könne (Art. 6. § 1 und 3, 8 und 9), ferner die, daß die Anfertigung des Meisterstücks in eines Meisters Werkstatt, und in Gegenwart des Schaumeisters dem künftigen Meister nicht zur Beschwer gereichen oder Unkosten verursachen solle (§ 4), die Dispensation vom Wandern (Art. 4. § 5), die Beschränkung der Meistergelder auf 15 Thaler nebst 8 Mark Ladungsgebühr nach Anfertigung des Meisterstücks, und ein Paar Thaler vor Anfertigung desselben (Art. 6. § 3 und 5), endlich die Erlaubniß, fremde oder sogar ausländische Meister, gegen eine Gebühr von 6 Thalern, ohne Anfertigung eines Meisterstücks aufzunehmen (Art. 6. § 10). Von solchen Bestimmungen findet sich in den Schragen keine Spur, dagegen sehen wir daselbst eine sehr ausführliche und bisweilen kleinliche Normirung der Meisterstücke[2]), die zum Theil kostspielig, zum Theil unzweckmäßig waren[3]), und als Folge hievon das Ablösen der

1) S. Bunge, Quellen des Revaler Stadtrechts, Theil II. S. 27. 30 ff.

2) Kunstreiche Schlosserschragen § 4; Malerschragen § 25; Stuhlmacherschragen Art. 3. § 6; Gürtlerschragen § 3; Knopfmacherschragen § 16.

3) Drechslerschragen § 37 (ein Schachspiel und ein Spinnrad;) Buchbinderschragen Art. 2, § 3.

Fehler eines Meisterstücks mit Gelde, was ganz principlos ist und in der schwedischen Handwerksordnung (Art. 6. § 4) geradezu verboten wird. Die Meistergelder sind äußerst verschieden und in einigen Zünften ziemlich hoch: im Maleramte 156 Mark und eine Mahlzeit von 7 Thalern, im Knochenhauteramte 43 Thaler und 12 Thaler zur Mahlzeit, im Hutmacheramte 351 Mark und 60—70 Mark zur Mahlzeit, im Maureramte 63 Thaler u. s. w. Diese Kosten werden in den meisten Schragen zu Gunsten der Meistersöhne, bisweilen auch der Schwiegersöhne, auf die Hälfte oder sonst bedeutend ermäßigt, so wie ihnen auch das Muthen, d. h. das einjährige Arbeiten als Geselle, nachdem man schon 3 Jahre als Gesell gewandert hat, erlassen wird. Die Anzahl der zu haltenden Gesellen und Lehrlinge wird meist auf 2, 3 oder höchstens 4, hin und wieder auch nur auf einen einzigen beschränkt (nach derselben Politik, welche auch den Kaufherrn nicht mehr als 2 Commis erlaubte). Die Lehrzeit ging von 3 bis auf 6 Jahre, konnte aber in manchen Aemtern, z. B. bei den Buchbindern, nicht etwa in Berücksichtigung der Geschicklichkeit des Lehrlings, sondern ganz einfach gegen Zahlung einer Gebühr verkürzt werden. In manchen Aemtern war die Erlangung des Meisterrechts sogar an einen Termin geknüpft, so bei den Goldschmieden um Johanni, bei den Schneidern und Stuhlmachern zu Michaelis, bei den Malern am Lucastage, bei den Corduanern zu Michaelis und Ostern. Von einem Gewerbe zum andern hinüberzugehen oder mehre zugleich zu betreiben, so wie sein Gewerbe über gewisse Gränzen auszudehnen, ward so selbst dem geschicktesten Handwerker unmöglich. Im Kürschner- und im Schuhmacheramte war sogar die Aufnahme undeutscher Lehrlinge verboten. Am schlimmsten erging es den Vorstädten. Alle zünftigen Gewerbe suchte man auf die Stadt zu beschränken und erwirkte sich zu diesem Zwecke wiederholte königliche Befehle[1]). Die große Anzahl Aemter in Riga beurkundet eine Vertheilung des Gewerbes in sehr viele einzelne Zweige, welche einerseits zwar der technischen Ausbildung günstig sein konnte, aber auch die Concurrenz und den Nacheifer der Gewerbetreibenden lähmte. Manche Zünfte, deren im Schragenbuche 38 (mit Einschluß der Leineweber und der Schnitzer- und mit Ausschluß der Ligger und Hanfschwinger, die eigentlich nicht Handwerker sind) vorkommen, bestanden so nur aus wenigen Meistern und bildeten sehr unvollkommene Genossenschaften, die die Zwecke der Wohlthätigkeit und gegenseitigen Unterstützung nicht genügend erfüllen konnten. Die wenigen im Rigaschen Schragenbuche befindlichen Schragen des 18. Jahrhunderts athmen denselben Geist, wie die viel zahlreichern des 17.; dasselbe gilt von den Schragen der übrigen Städte der Ostseeprovinzen, namentlich von denen der Stadt Mitau, sogar von den unter dem letzten Herzoge verfaßten; die beschränkenden Bestimmungen der Rigaschen Schragen finden sich auch hier vor und außerdem eine Menge geschlossener Aemter, d. h. solcher, in denen die Anzahl der Meister beschränkt war, von 6 und sogar nur 4 Meistern, während es solche in Riga nur wenige gab.

Die traurigen Folgen dieses exclusiven Systems liegen auf der Hand und es fehlt nicht an historischen Notizen, welche dieselben bestätigen. Während vorzüglich der Adel über die Nachlässigkeit der städtischen Zunftgenossen und Theuerung ihrer Er-

1) Resol. der Reichsvormünder vom 28. Juli 1634; königl. Resol. vom 8. Septbr. 1641, 3. Juli 1643, 5. Septbr. 1648.

zeugnisse klagte (wovon unten einige Beispiele), und sich mit der Arbeit seiner Leibeignen oder auf dem Lande, ansässiger Handwerker zu behelfen suchte, wurde in den Städten, z. B. in der Arensburger Polizeiordnung von 1687 und in der Schuhmachertaxe des Rigaschen Raths vom 5. Januar 1655, gegen diese Uebel mit unzulänglichen oder unausführbaren Mitteln, als Warnungen, Androhungen und Aufstellung von Taxen angekämpft. Die Böhnhaserei war gar nicht zu unterdrücken. Das Schneideramt beschwerte sich beim Könige, wie es scheint bald nach der Belagerung vom Jahre 1656, es zähle nur 20 Meister und außer ihnen gebe es 42 Böhnhasen, während 10 Meister doch die ganze Stadt versorgen könnten (!); die Sattler, sämmtliche Arbeiten ihres Fachs würden aus Deutschland gebracht (wahrscheinlich weil sie selbst theuer oder schlecht arbeiteten u. s. w.); auch die Bäcker klagten über Eindrang in ihr Gewerbe [1]). Im Jahre 1711 bat ein gewisser Krautwadel den zarischen Bevollmächtigten von Löwenwolde um die Erlaubniß Kronsschuster für die Citadelle zu werden, weil das Schusteramt seinem Eintritte unerschwingliche Forderungen entgegen stellte. Löwenwolde resolvirte: demnach man mit großem Chagrin und Unwillen erfahren müssen, daß, wenn man für sich und seine Domestiken ein paar Schuhe nöthig gehabt, so viele Wochen verstrichen, ehe man solcher Arbeit habhaft und bedient werden können, als bin ich veranlaßt worden, Vorzeigern und Inhabern dieser offnen Schrift, namens . . . ., zu meinem Hofschuster anzunehmen . . . . . bis das Schusteramt mit mehren Meistern versehen und Krautwadel durch einige Mittel vermögend sein wird, das Meisterrecht ordentlich zu acquiriren [2]).

Mehr Nachrichten haben wir über das Zunftwesen in Dorpat, Dank sei es den Auszügen des fleißigen Gadebusch aus den dortigen Rathsprotocollen. In ihnen zeigt sich ein unablässliches Streben nach möglichster Abgeschlossenheit; der Kampf des Absterbens des germanischen genossenschaftlichen Princips gegen die modernen Ideen des Staatsbürgerthums und des durch dasselbe zu begründenden Gemeinwohls. Zur richtigern Würdigung dieser Erscheinungen mag hier wiederholt darauf aufmerksam gemacht werden, daß, was von einer ersprießlichen Mannigfaltigkeit der Stände, ihres Erwerbs und ihrer Lebensart als Damm gegen eine demokratische Gleichmacherei gilt, nicht in demselben Maße auf die zahlreichen Abtheilungen und Unterabtheilungen angewendet werden darf, in welche jeder einzelne Stand und namentlich der Bürgerstand zerfällt. Im Jahre 1634 ward in Dorpat das Amt der Leineweber auf 24 Meister beschränkt, 6 Jahre später das der Goldschmiede auf 6. Im Jahre 1637 ward sogar das einfache Gewerbe der Fuhrleute zu einem privilegirten. Den Schustern ward im Jahre 1674 verboten, mehr als je 3 Gesellen und 2 Lehrlinge zu halten. Obwohl im Jahre 1682 6 undeutsche Leineweber das Bürgerrecht erhielten, so ward dennoch 6 Jahre darauf dem Amte verboten, Bauerknaben in die Lehre zu nehmen. Ein Kupferschmidt erhielt im Jahre 1740 das Recht des ausschließlichen Betriebs seines Gewerbes, gegen das Versprechen Niemanden mit dem Preise des Kupfers zu übersetzen. Er hinterließ bei seinem Tode ein Vermögen von 20,000 Rubeln und seinen Erben wurden dieselben Rechte eingeräumt; allein das Reichsjustizcollegium erkannte solches nicht an und verlieh dem Christian Wegener dasselbe Recht, unter der Bedingung, jenem das was er der Kirche zufließen lassen, zu ersetzen. Um den häufigen Klagen des Adels über die Dörptschen Handwerker, namentlich Schuster und Schneider, abzuhelfen, wurden die Handwerker wiederholt im Jahre 1635 und später ermahnt, ihre Kunden nicht zu übersetzen, widrigenfalls man ihnen Taxen setzen würde. Der Rath ging auch einmal (im Jahre 1635) mit dem Gedanken um, eine undeutsche Innung zu errichten; der Gedanke kam aber erst beinahe ein Jahrhundert später, und zwar in Riga, zur Ausführung, wie wir unten sehen werden. Knochenhauer und Bäcker mußten im Jahre 1677 ermahnt werden, besseres Fleisch und Brot zu liefern, doch schon in den Jahren 1680 und 1682, so wie im Jahre 1727, erneuerten sich die Klagen; der Rath verweigerte auch in den Jahren 1684 und 1741 die von den deutschen, obwohl nicht zahlreichen Knochenhauern verlangte Abschaffung ihrer undeutschen (im Jahre 1741, der russischen) Kameraden. Im bekannten Privilegium vom 20. August 1646 hatte die Königin Christine den Handwerksbetrieb der Unzünftigen, die sog. Böhnhaserei, sogar auf dem Lande verboten. Der Adel protestirte und diese Bestimmung kam nicht zur Ausführung. Später fand sich die schwedische Regierung veranlaßt in entgegengesetzter Weise einzuschreiten. Soldaten und Dienern von Edelleuten, die für ihre Herren arbeiteten, ward auf Unterlegung des schwedischen Handelscollegiums vom Jahre 1678 gestattet ein Handwerk auszuüben und die überflüssigen Kosten bei der Aufnahme zum Meister wurden am 4. April 1688 vom General-Gouverneur verboten. Daß es an Streitigkeiten zwischen einzelnen Aemtern und Gilden nicht fehlte, kann man sich denken. Sattler und Schneider geriethen über die Gränzen ihrer Handwerksbefugnisse in einen weitläuftigen, Jahre lang dauernden Rechtshandel; die Dörptschen Knochenhauer wollten gegen die Rigaschen, Revalschen und Narwaschen das Monopol des Viehkaufens im Dörptschen Kreise behaupten. Die Kaufleute wollten den Handwerkern das Recht streitig machen, ihre Rohstoffe von auswärts zu beziehen, worin der Rath sie schützte; die Gouvernements-Regierung aber sprach sich zu Gunsten der Handwerker aus (im Jahre 1731). Im Jahre 1745 führten die Schneider einen langwierigen Proceß mit ihren Gesellen über die Frage, ob diese schuldig wären, die bei der Meisterlade sitzenden Meister abzuholen. Ein Schlosser, der einen undeutschen Jungen in die Lehre genommen hatte, gerieth darüber mit dem Amte in einen weitläuftigen Rechtshandel, der endlich durch einen Vergleich geschlichtet wurde (1751). Die Schmiede verlangten, ein Kleinuhrmacher solle bei ihnen das Meisterrecht gewinnen, wurden aber vom Rathe abgewiesen (in demselben Jahre), u. s. w.

Seit dem Anfange des jetzigen Jahrhunderts begann das auch schon von Katharina II. in ihrer Zunftordnung vom Jahre 1785 anerkannte Arbeitsrecht der Unzünftigen in Livland Geltung zu gewinnen. Durch die Handwerkerordnungen der livländischen Gouvernements-Regierung von 1817 und 1818 wurde es fest gestellt, jedoch in der Art, daß die Unzünftigen nur durch ihrer Hände Arbeit, d. h. ohne Gehülfen arbeiten durften. Bei der großen Anzahl unzünftiger Handwerker in Riga, welche zum Theil Gewerbe betrieben, bei denen Gehülfen unerläßlich waren, war diese Bestimmung ungenügend. Man kam daher auf den Gedanken, aus diesen Handwerkern, die meist

1) Rig. Stadtblätter 1815, Nr. 46.
2) Rig. Stadtblätter 1814, Nr. 37.

Nationalrussen waren, sog. kleine Zünfte und concessionirte Innungen zu bilden, aber freilich mit sehr beschränkten Gewerbsrechten. Wie sehr die Bevölkerung ihrer Dienste bedurfte, sieht man daraus, daß es in ihnen vor wenig Jahren nicht weniger als 283 selbstständige Arbeiter gab, mit etwa 450 Gehülfen und Lehrlingen, nämlich 4 kleine Zünfte: der Schuhmacher, die schon seit dem 17. Jahrhunderte existiren sollen, der Stellmacher, der Tischler und Stuhlmacher und der Schmiede, und die concessionirten Innungen der Schmiede, Schneider, Maurer, Töpfer, Zimmerleute, Sattler, Maler, Knochenhauer und Seiler, die theils durch Senatsukase, theils durch Bestimmungen der Generalgouverneure gestiftet und zum Theil mit Schragen versehen worden sind. In den 36 großen Aemtern gab es zu derselben Zeit 796 Meister, 1244 Gesellen, 654 eingeschriebene und 300 ihre Probezeit bestehende Lehrlinge. Die von den Kleinzünftigen und concessionirten Innungen betriebenen Gewerbe gehören, wie aus dem Obigen erhellt, zu den gröbern und einfachern, deren Erzeugnisse den unbemittelten Consumenten sehr nothwendig sind. Der Betrieb derselben ist auf mannigfache Weise beschränkt, bald in Beziehung auf die Zahl der Meister oder der Gehülfen, oder auf den Ort des Betriebs (in den Vorstädten, mit Ausschluß der Stadt, oder auf die Gattung der Arbeiten, indem manche schwierigere Arbeiten gar nicht oder nur unter der bezahlten Aufsicht des gleichnamigen großen Amts betrieben werden dürfen. Die Schneider sind sogar einer Zahlung zu Gunsten des großen Amts unterworfen. Diese sämmtlichen Gewerbetreibenden genießen nicht die Rechte der kleingildischen Bürger, sondern gehören zum simplen Bürger- oder Arbeiteroklad. Unter den großen Aemtern sind die stärksten die der Schuhmacher mit 120, die der Schneider mit 105, der Böttcher mit 69, der Tischler mit 47, der Losbäcker mit 41 und der Maler mit 25. Hingegen zählen folgende Aemter unter 10 Meister: die Maurer, die Glaser, die 4 Gewerke, die Festbäcker und die Seiler je 9, die Zimmerleute, Verfertiger musikalischer Instrumente und Zeugschmiede je 8, die Hutmacher 6, Knopfmacher 5, Corduaner 5, Kürschner 4, Nadler gar nur 2, Anker- und Nagelschmiede ebenfalls nur 2, offenbar eine viel zu geringe Anzahl, um die Zwecke eines Amts als Unterstützungsvereins, so wie als politischer Association zu erreichen, denn bei einer so schwachen Besetzung können weder die Amtsladen hinreichende Fonds besitzen, noch kann, im Verkehr mit zahlreichen Amtsgenossen und in der Sorge für wichtige gemeinschaftliche Interessen, sich der Corporationsgeist bilden. Die Meistergelder sind im Regierungspatente vom Jahre 1818 meist nach den frühern Normen festgesetzt worden und gehen von 16 bis über 100 Rubel, was gewiß schon sehr hoch ist. Indessen wird auch diese Verordnung nicht immer beobachtet. Auch die kleinen Aemter haben den großen Manches und namentlich die Meistergelder nachgeahmt, und solche auf 30 bis 40 Rubel festgesetzt. Die Meisterprüfungen sind nicht etwa obrigkeitlich bestellten Prüfungscommissionen, sondern den Meistern des betreffenden Amts selbst anvertraut, und haben manchen Anlaß zu Klagen über Gelderpressungen gegeben. Die Allerhöchst bestätigte Meinung des Reichsraths vom 19. Juni 1841 enthält in Betreff der Rigaschen Zünfte nur einige ganz allgemeine Bestimmungen. Ob durch die in jüngster Zeit vom Rathe, in Folge der durch Art. 458, Pct. 33, Bd. I. des Provincialrechts anerkannten Competenz, erlassenen Verordnungen über Lehrlinge, Gesellen und Meister (die letztere vom 28. September 1856) das Zunftwesen verbessert und das Gewerbe durch größere Concurrenz und erhöhten Nacheifer gehoben werden wird, steht noch dahin. Allerdings sind dieselben von den gröbern Auswüchsen der statutarischen Zunftgesetzgebung frei, und im Meisterschragen § 106 steht auch die wichtige Bestimmung, daß ausnahmsweise auch aus wichtigen Ursachen einem Gesellen, welcher nicht 3 volle Jahre bei Meistern seines Gewerks gearbeitet, jedoch anderweitig Gelegenheit gefunden hat, tüchtige technische Kenntnisse und Fertigkeiten in seinem Fache sich anzueignen, nach vorgängiger Beprüfung und mit Genehmigung des Amtsgerichts, das Meisterrecht ertheilt werden kann. In Beziehung auf die Meistergelder ist auf das Bestehende verwiesen (§ 115), die Meisterprüfungen sind 3 von der betreffenden Zunft aus ihrer Mitte erwählten und vom Amtsgerichte bestätigten Meistern überlassen und, obwohl die dem neuen allgemeinen Schragen widersprechenden Bestimmungen der speciellen Zunftschragen aufgehoben werden (§ 25), so ist es dennoch die Frage, ob hierunter auch die oben erwähnten nachtheiligen Bestimmungen zu verstehen sind, welche im neuen Schragen nicht ausdrücklich annulirt sind und mit demselben nicht in directem Widerspruche stehen, sondern als Ergänzungen angesehen werden dürften. Indessen wollen wir diesen Anfang zum Bessern mit Freuden begrüßen, und den Rath beglückwünschen, der dazu den ersten Schritt gethan hat.

A. v. R.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. In der Fastnachtsversammlung der großen Gilde sind die in der Aeltestenbank großer Gilde entstandenen Vacanzen durch den statutenm. Eintritt des bish. Dockmanns Heinr. Nipp und durch die Neuwahl von Joh. Christ. Koch u. Andr. Ludw. Peter Schniedewind besetzt worden.

Riga. Das Stadt-Cassa-Collegium hat die Erweiterung und den Umbau der Heringsscheunen auf Groß-Klüversholm jenseit der Düna beschlossen, die Unkosten sind auf 12,248,91 veranschlagt.

Riga. Handel Ende Febr. Die Inhaber von Flachs erhöhen ihre Forderungen; in Hanf ist fein Ausschuß- zu 101, langer schwarzer Paß- zu 86 contant gemacht worden; an Schlagleinsaat scheint nichts am Markt zu sein; Säeleinsaat 9 R. S. pr. Tonne; Hanfsaat 5 R. 15 K. mit 50 % und 5 R. contant pr. T.; Hanföl zu 35 R. S. contant; Talg 47¼ R. S. pr. Berk.; Taback 25—25½ R. S. pr. Berk.; Roggen, russ. 116/117 pfd. zu 95. R. S. contant. Livländ. Pfandbriefe 99, Stieglitz 95½, Kurl. Pfandbr. 99, estl. 98½, Stieglitz 94½.

Riga. Handel im Jahre 1856. Die Schifffahrt in Riga begann am 17. Jan. und dauerte das ganze Jahr hindurch. Das erste Schiff ging am 2. Jan. aus und kam am 17. Jan. an; das letzte Schiff kam am 21. Dec. an und ging am 24. Dec. aus. Ueberhaupt liefen ein: russ. Schiffe 134, ausländ. 1925; aus gingen: 119 russ. und 1935 ausl. Gegen das Jahr 1855 waren also mehr eingekommen: 126 russ. und 1914 ausl., und ausgegangen mehr: 119 russ. und 1910 ausl. (unter russischen Schiffen werden nur die russischen Schiffe verstanden, welche zwischen russischen Häfen gingen.)

Eingeführt wurde:	Clarirte Waaren an Quantität. Pud.	Pfund.	an Werth. Rubel.	Kop.
Gold und Silber	—	—	28219	20
Baumwolle, rohe	49878	17	313822	—
gesponnene	2444	6	42567	—
Kammwolle	2458	36	74962	—
Rohzucker	31194	12	208600	—
Raffinade	17257	38	157815	—
Kaffee	15191	12	151702	—
Taback	19850	25	268713	—
Wurzelwerk	2642	30	32543	—
Manufacturw.: seidene	22	13	8819	—
wollene	149	22	6711	—
baumw.	166	25	4776	—
leinene	434	12	8438	—
Salz	1822849	6	965484	—
Heringe	F. 42125	—	547698	—
in kl. Fässern	175	14	600	—
Weintrauben in Fässern	744	—	5710	—
nach Gewicht	78562	10	414485	—
Porter	12743	3	63613	—
Starke Getränke in Ankern	55		1600	—
abgefüllt	6799	31	87301	—
Apothekerwaaren	—	—	33269	—
Diverse	—	—	1272750	50
Summa	—	—	4700903	—
Confiscirt wurden Waaren für			2849	32¾
Ausgeführt wurden:				
Flachs	2510996	1	7816833	—
Flachsheede	59630	10	115840	—
Hanf	1526403	10	4656488	—
Hanfheede	48093	26	94631	—
Blättertaback	55421	10	137706	—
Hanf- und Leinöl	14390	8	53016	—
Rohe Felle	23149	23	205442	—
Talg	176830	17	878443	—
Schreibfedern	1400	17	29114	—
Pottasche	4006	27	11311	—
Leinsaat	Tsch. 367179	12⅔	3710097	—
Hanfsaat	" 22443	21⅓	132543	—
Getreide: Weizen	9964	55¼	122058	—
Roggen	73534	9¼	588355	—
Gerste	39482	23¼	332315	—
Hafer	91778	24	504866	—
Hölzer	—	—	2158182	—
Diverse	—	—	1006158	—
Summa	—	—	22553398	—

Der Umsatz im Ganzen betrug also 27264301,70, d. i. 24877334,30 mehr als im Jahre 1855. Die Einnahmen beliefen sich im Jahre 1856 beim Zoll auf 2124928,15½, d. i. auf 1410341,55¾ mehr als im Jahre 1855. (L. G.-Z. 24.)

Dorpat. St.-R. Dr. Rosberg ist am 27. Febr. auf neue 5 Jahre als ord. Prof. der russischen Sprache und Litt. bestätigt worden.

Der Stadt **Pernau** ist gestattet worden zur Deckung ihrer Ausgaben im J. 1856, gleichwie im J. 1854, aus der Casse des livl. Colleg. allg. Fürs. bis 6000 R. S. nach 37jähr. Regeln zu entlehnen. (Minister-Comité 24. Dec. 56.)

Die Vergrößerung der luth. Kirche in Smilten durch Anbau eines Flügels ist am 17. Oct. 56, der Neubau eines Glockenthurms bei der luth. Kirche in Odenpä am 5. Dec. 56 obrigkeitlich bestätigt worden.

In Livland waren im J. 1855 837 Hebräer mit 1 Synagoge und 2 Schulen.

Der Reichsrath hat beschlossen und von Sr. Maj. dem Kaiser ist am 15. Jan. Allerh. genehmigt worden, den Gliedern der livl. Adels-Familie v. Wolff, Adam Gottlieb Ludwig, dessen Sohn Otto Johann Gottlieb, Sigismund Adam, Johann Gottlieb, Ernst Alexander, Carl Eduard, Joseph Otto Albert, Otto Heinrich und Heinrich Johann Friedrich zu gestatten, sich Barone des Römischen Reichs zu nennen, da ihr gemeinschaftlicher Ahn, der Vicepräsident des ehem. Reichs-Justiz-Coll. der Liv- Est- und Finnl. Sachen, Sigismund Adam v. Wolff († 1751), am 22. Septbr. 1747 vom Römischen Kaiser Franz I. die Barons-Würde des heil. Röm. Reichs verliehen erhalten hat, sie seitdem immer Barone genannt worden sind und die directe Abstammung der jetzigen Familienglieder nachgewiesen ist. (Sen. Z. Nr. 17).

Estland.

Reval. Auf den unterthänigsten Bericht des Hrn. Ministers, Staatssecr. für das Großfürstenthum Finnland, Grafen Armfelt, über die Achtung und Anerkennung, die sich bei der Feier des Jubiläums des finnländ. Consuls Gustav Fredrik v. Böningh (am 1. Okt. 1856; s. Jul. 1856, 50) so allgemein ausgesprochen hat, und über den vorzüglichen Eifer, den derselbe durch die gewissenhafte Erfüllung der Geschäfte seines Amtes stets an den Tag gelegt, hat Se. Kais. Majestät geruht, am 12. Febr. d. J. den Consul v. Böningh für die auf diese Weise erworbenen Verdienste Allergnädigst zum Ritter des St. Stanislaus-O. 3. Cl. zu ernennen. Schon früher ist dem Consul v. Böningh verliehen eine gold. Medaille am St. Annenbande mit der Aufschrift: Für Nützliches! Ferner die Dienstschnalle für 15jähr. untadelhaften Dienst und der K. schwed. Wasa-Orden. S. Finl. Allm. Tidn. d. 21. Febr. 1857, 43.

Reval. In der litt. Gesellschaft wurde am 6. März ein Vortrag gehalten über die pädagogischen Ansichten russischer Schriftsteller. — Nach langer Pause ist wieder ein estnischer „Brief an das Estnische Landvolk," der 12. in der zur Belagerungs-Zeit begonnenen Reihe, erschienen; es liegt der Wunsch nahe, daß der Schreiber dieser Briefe sein Interesse der in Dorpat angekündigten estn. Volks-Zeitung zuwende. — Die Balletänzer-Familie Cottrely ist hier angelangt und empfiehlt sich durch eine angeblich aus Dorpat eingesandte „Kunstnotiz" in der estl. G.-Z. — Die Gemälde-Ausstellung zum Besten des Rettungshauses wurde am 3. März eröffnet.

Reval. In dem bereits 132 Jahre bestehenden Dom-Waisenhause befanden sich am 1. Jan. 1857 39 Knaben und 14 Mädchen, 12 Kn. und 1 Mdch. über die Normalzahl; der Unterhalt jedes Kindes kostete 1856 56,82, 10 Jahre früher nur 38⅔ R.; entlassen wurden 16 Knaben und ebensoviel wieder aufgenommen. Die Summe der Ausgaben betrug 3160,77, die der Einnahmen 2505,30, darunter 800 R. von der estl. Ritterschaft, außerdem aber empfing das Waisenhaus ein Legat des Schneidermeisters Freude in St. Petersburg von 3000 R. S. und, vorzugsweise zur Vergrößerung des Locals der weiblichen Zöglinge, von der Frau Geheimeräthin Baronin Üxküll 1000 R. S.

In dem Badeorte Sillamäggi sind noch 2 Wohnungen mittler Größe für den bevorstehenden Sommer zu haben; Auskunft ertheilt die Verwaltung des Badeortes, Addr. pr. Waiwara. Wir freuen uns anzeigen zu können, daß der estländische Badeort von Jahr zu Jahr emporblüht; es sind nun auch warme Wannenbäder dort eingerichtet und werden warme Speisen sowohl aus dem neu ausgestatteten Gasthause, als aus dem Salon verabreicht werden; man spricht selbst von einem eigens für Sillamäggi engagirten Badearzte.

Kurland.

In **Friedrichstadt** ist in dem Hause des Paters Kurmowicz ein temporäres kathol.-Bethaus eingerichtet worden.

Die Zahl der Hebräer in Kurland belief sich im Jahre 1855 auf 21,918, welche 27 Synagogen und 22 Schulen hatten.

Das Amt eines ev.-luth. Divisionspredigers in Sewastopol

ist aufgehoben worden und sollen die bisher aus der Kronscasse zur Miethe eines ev.-luth. gottesdienstl. Locals in Sewastopol jährlich gezahlten 1000 R. nicht mehr abgelassen werden. (Kriegsmin. 4. Dec. 56.)

Die Unterhaltsgelder für Arrestanten sind pro 1857 in Kurland auf 11, in Livland auf 8, in Estland auf 7 Kop. täglich festgesetzt.

Die Zahl der priv. Apotheken ist: in Kurland 40, in Livland 28, in Estland 11.

Litterärisches.

Gründliche Behandlung des Stammerns, von Titulärrath Ludwig Johann Grewinck, pensionirter Militärarzt. 2. Ausgabe. Mitau, 1856.

Woher rührt die auffallende Erscheinung, daß erst in den letzten Jahrzehnten unseres Jahrhunderts wirkliche und wirksame Heilmethoden gegen die Fehler der Sprache erfunden worden sind, und zwar mehre fast auf einmal, aber doch ganz unabhängig von einander, an den entferntesten Punkten der Erde? Nicht allein die allgemeine Entwickelung der Heilkunde nebst ihren Hülfsfächern konnte es sein, welche die endliche Beleuchtung dieses bis dahin fast ganz dunkeln Gebietes ermöglichte, denn wir sehen ja unter jenen Entdeckern viele Nichtärzte; — es muß sich auch noch ein allgemeiner, dringender gefühltes Bedürfniß nach Abhülfe gegen jene Gebrechen kund gegeben haben, so daß man fast versucht wäre zu glauben, die Menschheit sei auf ihre alten Tage redseliger geworden. — Daß unter jene Columbusse auch einer unsrer Landsleute sich zählen darf, kann uns nur zum Stolze gereichen, — und es verdient volle Anerkennung, daß derselbe, von der Wichtigkeit des Gegenstandes, so wie vom Werthe seiner Entdeckungen überzeugt, die fast durchgängig in unserer Heimath vorherrschende, gewiß manches werthvolle Geistesproduct zurückhaltende Scheu vor dem „etwas drucken lassen" überwunden hat. Die genannten Verdienste, so wie die populäre Tendenz der Schrift, legen der Redaction dieser Blätter die Verpflichtung einer ausführlicheren Besprechung auf. — Gleich von vorn herein darf nicht verschwiegen werden, daß eine solche der Verfasser selbst sehr erschwert hat, sowohl durch seinen ganz barbarischen Styl (man könnte ihn einen wahren „Knüppelbrückenstyl" nennen), als durch die wenig logische Anordnung des Stoffes. Verfiel er in diese Verstöße gegen die Form, weil er (s. Vorwort zur 2. Ausgabe und S. 74.) für Elementarlehrer und Mütter, oder für die Frauen überhaupt, verständlich schreiben wollte, — oder weil er eine zur Uebersetzung geeignete Arbeit liefern wollte, und vielleicht durch die manchmal recht grell hervortretenden undeutschen Ausdrücke und Wendungen die Uebertragung zu erleichtern hoffte? Denn wie, ohne einen solchen sich selbst auferlegten Zwang, heutzutage ein gebildeter, belesener Mann, ein Gelehrter, mit der Feder so arg stottern und stammeln könne, läßt sich nicht begreifen. Schwerlich wird er übrigens so jene Zwecke erreichen; denn der ersteren Absicht entspräche gewiß viel eher ein kürzerer Periodenbau, ohne diese Unzahl von Einschiebesätzen, — die andere aber wäre auf einem geradesten und für den Verf. gewiß vortheilhaftesten Wege erreicht worden. — Eine fernere Rüge verdient die Eintheilung der Sprachfehler, nicht auf Grundlage ihrer Form und der betheiligten Organe, sondern auf der ihrer entfernteren Ursachen oder des Einflusses der Behandlung, und somit auch die Definition der verschiedenen für die dahin einschlagenden Gebrechen üblichen Benennungen. Verf. unterscheidet nämlich das Stammern (richtiger wohl Stammeln, wie es bei anderen Schriftstellern heißt) als diejenige zweckwidrige Thätigkeit der Sprachwerkzeuge, die sich durch zweckmäßige Uebungen beseitigen läßt, — dann das Stottern als ein in der äußeren Erscheinung gleiches oder ähnliches Uebel, aber beruhend auf mechanischen Mißverhältnissen oder Formfehlern der betreffenden Theile, die eine chirurgische Behandlung erfordern, — und endlich das Stocken, womit er jede durch innere Krankheiten bedingte fehlerhafte Aussprache bezeichnet, weil hier „Kräfte und Materien stocken" (!!!), bittet aber gleich darauf um Verzeihung für diese bei den Haaren herbeigezogene Ableitung, oder, wie er sich milder ausdrückt „für diese Nothtaufe, wenn man eine bessere Benennung für diese Aussprache habe." — Richtige und klare, von Allen anerkannte und angenommene Begriffsbestimmungen und Eintheilungen thun jedem Zweige der Heilkunde vor Allem Noth: das mußte unser Verf. wissen und seine Terminologie mit der von Autoritäten in dieser Specialität, wie Schmalz, Merkel, Kleuke, angenommenen in Einklang bringen. Die eben Genannten verstehen nämlich unter Stammeln ein auf Fehlern der eigentlichen Sprachorgane, der Lippen, Zunge, Zähne, Unterkiefer, Wangen, des Gaumens und zum Theil auch des Kehlkopfs (seien diese Fehler mechanische oder dynamische), beruhendes Unvermögen, einzelne Sprachlaute richtig und deutlich hervorzubringen oder sie mit der gehörigen Geläufigkeit zu Sylben und Worten zu verbinden, — unter Stottern dagegen eine unvollkommene oder ganz zweckwidrige Thätigkeit der Athemwerkzeuge während des Sprechens, eine Disharmonie zwischen ihnen und den eigentlichen Sprachwerkzeugen, vermöge deren sie sich gegenseitig in ihrer Wirksamkeit beim Sprechen stören, statt sich zu unterstützen. Herr G. spricht zwar auch von einer Störung des Athems beim Stammeln, sieht dieselbe aber immer nur für eine Complication, oder für eine Folge jenes Gebrechens an. Von einem „Stocken" endlich (wahrscheinlich ein Provincialismus für „Stammeln") ist gar nicht die Rede bei jenen Autoren, welche gleichwohl sehr gut wissen, daß das Stammeln sowohl als das Stottern von inneren oder allgemeinen Uebeln abhängen können. Der Unterarten oder Variationen des Stammelns, die von jenen Schriftstellern systematisch geordnet und geschildert worden, erwähnt Verf. wohl, aber nur mehr beiläufig. Im J. 1845, wo die erste Auflage des vorliegenden Schriftchens erschien, waren der genannten Aerzte Forschungen in diesem Gebiete bereits längst veröffentlicht, — und wenn auch der in demselben Jahre erschienene Schmidtsche Jahresbericht über die Fortschritte der Medicin in den Jahren 1843—44, mit der vortrefflichen kritischen Zusammenstellung der Leistungen auf diesem Gebiete von Merkel, dem Verf. damals noch nicht zu Gesichte gekommen sein konnte, so durfte er doch desselben Schriftstellers Aufsätze in Schmidt's Encyclopädie der Medicin (einem schon 1842 erschienenen, in den Händen der meisten deutschen Aerzte befindlichen Werke) nicht übersehen. Daß wir aber in der 2. Ausgabe der „gründlichen Behandlung des Stammerns" von 1856 Hrn. G.'s. alter, wahrlich nichts weniger als wissenschaftlichen Systematik immer noch begegnen, das zeugt entweder von einer nicht zu entschuldigenden Unbekanntschaft mit der Litteratur seines Gegenstandes, oder von einer schon zu weit gehenden Sucht nach Originalität. Letztere kann uns dazu führen, einerseits Verwirrung in die ganze Lehre zu bringen, anderseits aber des Verf. Leistungen in den Schatten zu stellen, indem die vor dem Richterstuhle der Wissenschaften durchaus stichhaltigeren, und noch dazu unter einander übereinstimmenden Ansichten jener anerkannten Autoritäten bereits allgemeine Geltung erlangt haben, und durch die sehr willkührlichen Abweichungen des unbekannten Arztes aus den russischen Ostseeprovinzen sich schwerlich verdrängen lassen werden. Dergleichen keineswegs geniale Originalitäten dürften dem Verf. von Seiten der genannten Herren oder ihrer zahlreichen Anhänger eine derbere kritische Zurechtweisung zuziehen, als er in der That verdient, — falls sie nicht etwa gar sein Schriftchen für ein ihrer kritischen Beachtung unwerthes, unwissenschaftliches Machwerk erachten. — Aber auch auf die practischen Beziehungen, auf die Behandlung, muß eine solche Begriffsverwirrung höchst nachtheilig einwirken. Dessen ungeachtet wußte Verf., theils durch einen gewissen practischen Takt, theils durch eigne und fremde Erfahrungen geleitet, in dieser Hinsicht so ziemlich den richtigen Weg einzuschlagen, darum ist auch der practische Theil seiner Schrift, die eigent-

liche Anweisung zur Behandlung des Stammerns, fast durchweg zweckmäßig und brauchbar. Daran möchten wir jedoch stark zweifeln, daß ein mit dieser Specialität bisher nicht Vertrauter — und wäre es selbst ein sonst gründlich gebildeter Arzt — bei ihm die nothwendige Belehrung finden wird zur richtigen Unterscheidung der vorkommenden Fälle in Bezug auf die passende Behandlungsweise; denn daß letztere bei einem Leiden der Athemwerkzeuge eine andre sein müsse, als bei einem der eigentlichen Sprachorgane, leuchtet Jedem ein. Verf. könnte sich gegen diesen Vorwurf scheinbar dadurch vertheidigen, daß er beide Organreihen in seinen Vorschriften berücksichtigt, welche sowohl Stärkung der Athemwerkzeuge durch besondere Uebungen bezwecken, als auch Regulirung der Thätigkeit sämmtlicher auf die Artikulation der Laute wirkender Muskeln, erst mittels recht sinnreicher Apparate, die theils die fehlerhafte Stellung der Zunge verbessern, theils zweckwidrige Bewegungen derselben oder anderer Theile anhaltend verhindern und dadurch abgewöhnen, und dann durch Uebung und Unterricht im Richtigsprechen. Der eben bezeichnete Heilapparat wird nun freilich in seinem ganzen Umfange in Anwendung kommen müssen, wenn, wie es so häufig der Fall ist, Stammeln und Stottern (nach Merkels Definition) verbunden vorkommen; wo aber ein einzelnes dieser Gebrechen vorliegt, wird jedenfalls die Befolgung nur eines Theiles jener Mittel genügen, während die Ausführung sämmtlicher einen unnützen Aufwand an Zeit und Mühe kosten würde. Auch darüber, ob der vorkommende Fall sich überhaupt für des Verf. halb mechanische, halb psychisch-didaktische Behandlungsweise eigne, oder nicht viel mehr für eine chirurgische oder medicinische, — oder ob nicht etwa gar unheilbare Uebel jede Aussicht auf Erfolg ausschließen, — auch darüber wird der Laie in dieser „gründlichen Behandlung ꝛc." vergebens Belehrung suchen; deshalb wäre mit einer für den ärztlichen Leser bestimmten gründlichen Indicationslehre am besten gedient gewesen, während der Laie zugleich die Weisung erhalten hätte, nicht anders sich an die Behandlung des Stammelns oder Stotterns zu wagen, als nach reiflicher Berathung mit einem nicht nur der Chirurgie überhaupt, sondern auch des in Rede stehenden Zweiges (und wäre es auch nur durch Studium dieses Schriftchens) kundigen Arzte. — Das über Ursachen und Verlauf des Stammelns Gesagte bekundet aufmerksames Naturstudium und enthält viel Wahres, wenn auch auf die Vernachlässigung des Unterrichts der Kinder im Sprechen, Lesen und namentlich im Buchstabiren, als Ursachen des Stammelns, ein etwas zu großes Gewicht gelegt zu sein scheint, denn wir sehn ja täglich Kinder, die trotz dem geläufig sprechen und lesen. — Hin und wieder schweift Verf. leider auf, der populären Tendenz seiner Schrift doch etwas zu fern liegende, Gebiete ab, und eröffnet auf denselben sogar eine Polemik, die wahrscheinlich auch als populär gelten soll. So geräth er plötzlich (S. 67) in Harnisch gegen die Materialisten, und titulirt sie sammt und sonders „Grützköpfe"*); — forscht man aber genauer nach der Ursache dieser Aufregung, so entdeckt man, daß Verf. eine rhetorische Figur Klenke's „die Psyche stammelt selbst" offenbar ganz falsch verstanden hat. — Ein andermal zeigt er sich als Mystiker (Vorwort zur 1. Ausgabe), preist erst das Alphabetbuch, aus dessen Anordnung man am besten die richtige Aussprache ersehen und erlernen könne, und ruft endlich aus: „wenn man das Alphabetbuch studirt, so hat man für die dort schon vorhandene Weisheit Gott sehr zu danken!" gleich als ob uns das Alphabetbuch, vom Himmel beschert worden**). — wozu sollen ferner dergleichen Allotria, wie die Erwähnung der — bekanntlich ganz hypothetischen — Bläschen unter der Zunge bei Hundswuth? derlei muß den nichtärztlichen Leser nur verwirren. — Aehnliche Sonderbarkeiten noch stoßen einem hie und da im Büchlein auf, welches dessenungeachtet allen Benöthigten als eine ganz brauchbare Anweisung zur gründlichen Behandlung der bezeichneten Gebrechen empfohlen werden darf, wenn anders sie dabei mit der oben angedeuteten Vor- und Umsicht zu Werke gehn wollen. Wären wir aber dazu befugt, so gäben wir dem Verf. den Rath, sein Schriftchen gänzlich umzuarbeiten. Will er den Müttern und Lehrern deutscher Zunge eine verständliche Anweisung ertheilen, so beschränke er diese auf die deutsche Sprache, erhalte sie frei von allen theoretischen psycho- und physiologischen ꝛc. Abschweifungen, vervollständige sie durch Studium und Benutzung gediegener fremder Leistungen, und bediene sich endlich einer genießbaren, deutscheren Schreibart. So würde er den vorhandenen Bedürfnissen am ehesten entsprechen, während in seiner gegenwärtigen Gestalt dieses Werk weder populär genug ist, noch vor dem kritischen Richterstuhle mit dem Gegenstande vertrauter Aerzte als wissenschaftliches Erzeugniß Anerkennung finden wird, wozu es sich auch schwerlich umarbeiten ließe. Dr. J.

*) Wie viel Kopfbrechen mag die Uebertragung dieses, im Grunde ganz das Gegentheil von dem gemeinten bedeutenden, Schmeichelwortes dem Uebersetzer verursachen!

**) Ueber den Ursprung des Alphabets haben wir freilich keine Kunde, — das aber müssen wir gestehn, daß wir zu derjenigen Reihenfolge der Buchstaben, wie sie in den Alphabeten der europäischen Sprachen gebräuchlich ist, weder natürliche noch vernünftige Gründe ersehen können, und daß eine andere, rationellere, die durch ihre Bildungsweise oder ihren Eindruck auf's Gehör verwandten Laute an einanderreihende, Anordnung uns auch für den Unterricht der Kinder sowohl als der Stammler weit zweckdienlicher erschienen.

Das Januar-Heft des Journ. des Min. der inn. Angelegenheiten 1857 enthält, außer einem sehr vielseitigen, officiellen Quellen entlehnten, statistischen Material, nur einen größern Artikel: historische Uebersicht der Gesetzgebung über die Pässe in's Ausland für russische Unterthanen, von dem Kanzleidirector im Depart. der executiven Polizei, P. Palimpsestow, 47 S. 8.

Gelehrte Gesellschaften.

217. Versammlung der Gesellschaft f. Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen am 13. Febr. 1857.

Eingegangen waren: Journ. des Minist. des Inn. 1856; von dem Ehrenmitgl., Oberbibliothekar Dr. Chr. Fr. Walter in St. Petersb., ein von ihm auf die Krönung und den feierlichen Einzug Sr. Majestät des Kaisers Alexander II. in St. Petersburg in lateinischer Sprache abgefaßtes Gedicht, nebst russ. und franz. Uebers.; von St.-R. Krannhals, das Rig. Gymn.-Progr. 56; von Consulent Germann, ein Convolut verschiedener Schriften, worunter Gedrucktes und Handschriftliches zur Geschichte des Krieges von 1812 ꝛc.; von H. Häcker, Instructionen für die Handelsbeamten und Aemter in Riga, 3 Hefte, 53 u. 55; von Sup. Dr. Pölchau, Protokoll der im J. 1856 gehaltenen Synode der Prediger des Rig. Consistorial-Bezirks; von Rathsh. Berkholz, Personalbestand der Behörden, Verwaltungen ꝛc. der Stadt Riga im J. 1857; von dem histor. Vereine zu Wiesbaden, periodische Blätter Nr. 7, 8, 55 u. 56; von der schlesischen Ges. f. vaterländ. Cultur zu Breslau, 33. Jahresbericht f. 1855, 4.; von A. Leitan, Mahjas weesis, 1. Jahrg. 56; einige Pläne inländ. Grundstücke und eines öffentl. Gebäudes; Journ. des Min. der V.-A. 56, Oct.-H. u. Inhaltsverzeichn. 1803—56; vom preuß. Kreisgerichtsrath Joh. Engelbert Seibertz zu Arnsberg, dess. Walther von Plettenberg, Heermeister des deutschen Ordens in Livland, Münster 1853, 91 S. — Der Präsident theilte mit: 1) die Nachricht, daß das corr. Mitgl. Kurd v. Schlözer sich gegenwärtig in St. Petersb. befindet, als Angestellter bei der K. preuß. Gesandtschaft, und mit Vorarbeiten zu einer Geschichte derer von Dönhof beschäftigt ist; 2) eine Notiz des Dr. A. Buchholtz über einen zwiefachen Titel von Chr. Kelch's liefl. Historie; 3) den schon in vor. Sitzung angekündigten Aufsatz des St.-R. K. H. v. Busse: „die Uebergabe Narva's im Mai 1555, nach des Rig. Kreiscommissarius Wulf Singehoffs gleichzeitigem Bericht, aus neuerdings verglichenen alten Handschriften, mit den Anmm. Brotze's, Napiersky's und Anderer, so wie einem Vorworte an's Licht gestellt von einem Mitgliede der historischen Gesellschaft in Riga." Nach Besprechung einiger allgem. Gesellschafts-Angelegenheiten, die durch eine öffentl. Bekanntmachung zur Kenntniß des Publicums gebracht werden sollen, wurde die nächste Sitzung auf den 13. März angesetzt.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 6. März 1857.

Baron Bruiningk begrüßte die Gesellschaft als neuerwählter u. vom Hrn. Minister der V.-A. bestätigter Präsident derselben. Eingegangen waren: Журн. Мин. внутр. д. 56, Dec.; Журн. Мин. нар. просв., 56, Dec.; Bull. de la cl. hist.-philol. de l'Acad. T. XIV. Nr. 12. 13; von Akad. Schlesner: Иванъ Энгельманъ, гражданскіе законы Псковской судной грамоты, С. Пб. 55, 182 S. 8., — Friedr. Schneider (aus Ösel), de balneis animalibus d. i.

Petrop. 57, 34 S. 8. mit 1 Tab.*); 3. Jahresbericht des german. Nationalmuseums in Nürnb. Oct. 55/56 und Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit, 56, 12**); Jahrbücher und Jahresbericht des Vereins für meklenb. Gesch. u. A.-K., 21. Jahrg. 56, und Reg. über Jahrg. 11—20; vom histor. Verein f. Niedersachsen in Hannover: Archiv dess. 45—49, Zeitschrift dess. 50—53, Urkundenbuch dess. Heft 1—3, Programm und Statut dess. 46, Wächter's Statistik der im Königreich Hannover vorhandenen heidn. Denkmäler 41, Verzeichniß der Bibliothek des Vereins 56, Nachrichten über den Verein 6, 7, 9—19; von Past. Sellheim zu Sagnitz ein Autographon des Gen.-Gouv. Claes Åkesson Tott 1667, mit wohlerhaltenem Siegel dess.; von Consistorialrath Dr. v. Jannau zu Lais, 27 Original-Lieder der Esten, aus dem Munde des Volkes im Ledisschen gesammelt und von Josep Saar niedergeschrieben; von Pastor Thörner zu Rüggen eine tarentin. Münze (Carelli, numorum Italiae vet. T. CXII. n. 168); von Buchdr. Laakmann: J. Diesweld, rutta ja peasta omma hinge! Tall. 56. Nach Erledigung der eingegangenen Zuschriften vom Ausschusse des histor. Vereins für Niedersachsen und von Wagner free institute of science in Philadelphia wegen Schriftenaustausches, u. vom Consist.-R. Dr. v. Jannau, zeigte Präsident an, daß von nun ab die Gesellschaft ihre Monatssitzungen im Hause der Ressource-Gesellschaft werde abhalten können, — berichtete Past. Reinthal über das vom 1. Juli c. ab erscheinende estnische Wochenblatt „Talurahwa Postimees" — und referirte Prof. Dr. Tobien über die gekrönte Preisschrift Engelmann's (s. oben), sich dahin aussprechend, daß der Verf. aus dem bereits 1847 von Mursakewitsch herausg. Texte nach der Woronzowschen Handschrift den privatrechtl. und civilproceßlichen Theil entlehnt und mit Gründlichkeit und Sachkenntniß bearbeitet habe, selbst bei dem Versuche die Lücken der Handschr. durch Conjecturen mehrfach zu ergänzen. — Zum ord. Mitglied wurde aufgenommen der Actuar des Harrischen Manngerichts in Reval, Hermann Thomson.

*) enthält vorzugsweise einen Bericht über die von Dr. Guirenko mittelst thierischer Bäder ausgeführten Curen.

**) enth. unter Anderem eine Notiz Weller's in Zürich über ein im Holzschnitt-Foliodrucke enthaltenes, mit einer Abbildung und der Unterschrift B. W. versehenes Gedicht von Burkard Waldis in 106 Verszeilen: „Eine wunderliche Geburt eines zweiköpfigen Kindes, zu Witzenhausen in Hessen geschehen, Den dritten Tag nach Trium Regum, Anno MDXLII."

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der ältere Beamte der Höchsteignen Kanzlei Sr. Kais. Majestät, W. St.-R. Graf Sievers als Director des Depart. der geistl. Angelegenheiten fremder Confessionen. Der Coll.-Ass. Reizenstejn als jüng. Revident im Dept. für Versorgung der Kronsapotheken mit Medicamenten. Der grad. Stud. Hackel als Transl. beim Rig. Magistrat.

Beförderungen. Zum H.-R. der ältere Ordin. des gewes. Seehosp. in Sewastopol, Birkhahn. In Estland: Zum C.-Ass. der Gv.-Postmeistergeh. Akkermann. Zu T.-R.: der jüngere Secr.-Geh. in der Kanzlei des Gen.-Gouv., Richter; der Transl. in der Kanzlei des Civilgouv., Kuntze; der Tischvorst. der Gouv.-Reg., Cholostow; der Aufseher der Wohlthätigkeitsanst. des Koll. allg. Fürs., Hansen; der Actuar des Oberlandgerichts, Koch; der stellv. Secr. des Narvaschen Mag. Rode; der Tischvorst. des Cameralhofs. Feldt. Zu C.-Secr. der stellv. Secr. des Narvaschen Mag., Voigt; der Actuar des Wiekschen Mannger., Hansen; beim Cameralhof der Buchh. Hansen, der Tischvorst. Heydenreich, der ält. Controleursgeh. Spreckelsen und der Kanzleibeamte Martinsen, der Controleur der Bezirksverw. der Reichsdom., Rein. Zu Gouv.-Secr. der jüng. Geh. des Kanzleidir. des Civilgouv., Woit; der Tischvorst. der Gouv.-Reg., Sokolowski; der Actuar des Harrischen Mannger., Thomson; der Kanzlist des Narvaschen Mag., Beck; der Tischvorst.-Geh. des Cameralhofs, Dmitriew; der ält. Sortirer des Gouv.-Postcompt., Hirschfeldt. Zu Coll.-Registratoren: der Registratorsgeh. der Gouv.-Reg., Blumfeldt: der stellv. Buchh. des Narvaschen Mag., Berg; der stellv. Tischvorst.-Geh. des Cameralhofs, Futterlieb.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem römisch-kathol. Obergeistlichen in Reval, Augustin Ewers.

Dienst-Entlassung. Der Apothekergehilfe des Narvaschen Militärhosp., Berg.

Nekrolog.

Am 4. Jan. starb am Typhus der C.-Ass., Arzt Johann Karl Horn. Geboren in Reval d. 12. Juni 1816, der Sohn des vor längerer Zeit verst. Revalschen Kaufm. Reinhold H. und der Charlotte, geb. Riesenkampff, studirte er in Dorpat Medicin vom Juli 1835 bis Oct. 1840, darauf im Auslande mit ausgezeichnetem Erfolge, wurde im April 1845 in Dorpat Arzt 1. Abth. und ließ sich als Landarzt im Jamburgschen Kreise nieder, wo er auch seit dem Sommer 56 dem Lazareth in Sosnowka, einem Institut der St. Petersb. K. Erziehungshauses, als Arzt vorstand. Er war ein vortrefflicher Mann und Viele, die seine Zeitgenossen sind, werden sich seiner mit aufrichtiger Zuneigung erinnern, so wie der Kreis, welchem er seine practische Thätigkeit gewidmet hatte, in ihm einen ebenso liebenswürdigen, als gewissenhaften und kenntnißreichen Arzt verloren hat.

Am 16. Januar starb in Hapsal die Wittwe des weil. Schulinspectors Gustav Baron Ungern-Sternberg, Herausgebers einer Sammlung von Gedichten unter dem Titel: Harfentöne, und Mitarbeiters an der Esthona (geb. 1771 † 1845, bald nachdem er die goldene Hochzeit festlich begangen), Julie Catharine Elisabeth, geb. Bar. Uexküll-Gyldenband, geb. in Serrefer am 27. Dec. 1779. Sie hinterläßt zwei Söhne.

Am 24. Jan. starb in Riga der Apotheker des Rig. Kriegshosp., C.-R. und Ritter des St. Annen-O. 3. Cl. und des St. Wladimir-O. 4. Cl., Jakob v. Sander, geb. in Preußen den 19. Juli 1786. In seiner Jugend schon nach St. Petersb. gekommen, erlernte er hier bei Krause das Apothekergeschäft und besaß auch einige Jahre eine eigene Apotheke, trat aber am 14. Febr. 1818 in den Staatsdienst, zuerst als Apoth. des Chersonschen Kriegshosp., dann (31. Juli 1819) des temp. Kriegshosp. in Witebsk, von welchem er den 15. Dec. 1822 zum Rig. Kriegshosp. übergeführt wurde. Während seiner fast 40jähr. Dienstzeit erfreute er sich zahlreicher dienstlicher Auszeichnungen durch Orden, Geldgratificationen, Brillantringe, eine goldene Uhr, Gagen- u. Rang-Erhöhungen, vermochte jedoch nicht seiner Familie, außer einem redlichen Namen, irgend welches Vermögen zu erwerben. Aus seiner ersten Ehe mit Anna, verw. Jockelin († Aug. 1843) hinterläßt er 3 Söhne, von welchen der älteste, Alexander, Offizier der Gränzwache, der zweite, Carl, Zollbeamter in Riga und der dritte, Johann, russ. Lehrer an der Rig. Domschule ist, und 3 verheirathete Töchter; aus seiner 2. im Oct. 1844 mit Amalie geb. Frisch geschlossenen, diese als Wittwe und 6 unmündige Knaben.

Am 24. Jan. starb in Hapsal Gustav Reinhold Heinrich v. Düker, geb. in Kebbeldorf im Kchsp. Röthel d. 18. August 1780. Er hatte in seiner Jugend auf der Flotte gedient, und wurde als Flottlieutn. verabschiedet, verwaltete verschiedene Güter, und nachher sein eigenes Gut Berghof oder Düwelsberg, welches er später an Graf De la Gardie verkaufte. Nachdem er sein Amt als Hakenrichter zur Zufriedenheit des Kreises und seiner Oberen geführt, wurde er noch zweimal zu diesem Amte erbeten, und für die gute Verwaltung desselben mit dem St. Wladimir-O. IV. Cl. begnadigt; später war er noch zweimal Hakenrichter, im Ganzen 15 Jahre; auch war ihm eine goldene Medaille verliehen, da er 1807 eine Officiersstelle bei der Miliz bekleidet hatte. Seine beiden Söhne starben vor ihm, der Sohn des einen soll jetzt in unseren Provinzen der letzte Sproß der alten nicht unberühmten Familie Düker sein.

Am 5. Febr. starb in St. Petersburg der Lehrer der deutschen Sprache und Litteratur an der deutschen Hauptschule zu St. Petri, H.-R. Wilhelm (Napoleon) Büsch, geb. zu Sackenhof im Rigaschen Kreise den 16. Septbr. 1803, ein Sohn des Consistorialsecr. Georg Matth. B. und der Anna, geb. Johannsen. Er studirte in Dorpat die Rechtswissenschaften vom Juli 1820 bis Septbr. 1823 und wurde vor 22 Jahren bei der Petrischule als Lehrer angestellt, welchem Amte er seine besten Kräfte mit ausgezeichneter Pflichttreue und Umsicht u. in weiten Kreisen anerkanntem Erfolge widmete. Dem liebenswürdigen und geistreichen Lehrer hat P. Lerch, sein begabter Schüler, in der St. Petersb. Z. 46 ein schönes Denkmal zur Erinnerung gesetzt.

Am 13. Febr. starb in Abo der Domprobst, Dr. theol. J. A. Edman, 74 J. alt.

Am 26. Febr. starb in Nennal der Postirungsbesitzer von Nennal und Rannapungern, Alexander Engel, 62 J. 7 M. a., nach langjährigem Leiden. Er richtete die erste Passagierpost zwischen Dorpat u. St. Petersburg ein und war zu seiner Zeit ein weit und breit durch seine Geschäftstüchtigkeit und Redlichkeit bekannter u. beliebter Mann. Als Landpolizei-Beamter hatte er den Rang eines G.-Secr. erhalten.

Am 1. März starb in Riga Frau Marie Delbeschew, geb. Wassiliew, seit ein paar Jahren Vorsteherin einer Privat-Töchter-Anstalt in der St. Petersb. Vorstadt Riga's, geb. den 6. Febr. 1821. Sie hinterläßt eine Mutter und 5 unmündige Kinder, welche allein auf ihre Hilfe angewiesen waren.

Am 3. März n. St. starb zu Hamm der Generallieutn. v. Schmalensee, 89 J. a., insofern für unsere Provinzen von Interesse, als er 1812 zu dem preuss. Contingente gehörte, das gegen Rußland stand und bei Bauske, Dahlen, Ruhenthal und Friedrichstadt Gefechte lieferte, S. war damals Compagnie-Chef. (n. Pr. Z. 61).

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 11. März 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 40.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 11. Montag, den 18. März 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Johann Hermann Ziegra,

ein Bild gemeinnützigen Bürgerlebens.

Die höhere Bedeutung des Bürgerstandes in den Ostseeprovinzen ist eins der hervorragendsten Merkmale ihrer geschichtlichen Grundlage und inneren Entwickelung; möge auch nachfolgender Beitrag diesen alten Satz bestätigen.

Am 5. Januar d. J. schloß sich zu Riga ein Leben ab, das in einer langen Reihe von Jahrzehenden dem Verbande des städtischen Gemeinwesens angehörte, dessen fortgepflanzte Ueberlieferungen in die verflossenen Jahrhunderte der alten Hansestädte Hamburg und Lübeck [1]) hinaufreichten, und dessen neuvermittelte Anknüpfungs-Punkte das Russische Kaiserreich berühren.

Johann Hermann Ziegra, Kunst- und Handelsgärtner, erblicher Ehrenbürger und Ritter, war geb. zu Lübeck den 31. Juli n. St. 1775, der Sohn eines dortigen Kaufmanns Johann Ziegra und der Christina Elisabeth, geb. Cordua, die nach dem Rathschlusse Gottes unmittelbar nach der Geburt dieses Kindes zum höheren Leben abgerufen wurde. Als eilfjähriger Knabe verlor Z. im Jahre 1786 auch seinen geliebten Vater. Von seinem Oheim, dem als Naturforscher bekannten Dr. med. Wallbaum, an Kindes statt aufgenommen, besuchte er die höhere Bürgerschule seiner Vaterstadt, das Gymnasium zu St. Katharinen [2]), welches damals unter der Leitung des Rectors Overbeck, dem auch Conrector Behm und Subrector Federau zur Seite standen, noch die Aufgabe einer Vorbereitungs-Anstalt für Gelehrte zu erfüllen hatte, und wurde später, in Veranlassung seiner besonderen Vorliebe für Pflanzenkunde, der Aufsicht des berühmten Gartendirectors Wendland im k. Berg-Garten zu Hannover übergeben, woselbst er auch die Vorlesungen des Professors Ehrhardt über Botanik zu hören Gelegenheit hatte. Nach Absolvirung seines Lehr-Cursus im k. Hofgarten besuchte er auf Reisen einige Gegenden Deutschlands, ging hierauf, mit besonderen Empfehlungen versehen, nach Holland, erfreute sich in Harlem der zuvorkommendsten Aufnahme von Seiten der dortigen Blumenzüchter, und stand nach zweijährigem Aufenthalte daselbst eben im Begriffe, in seine Vaterstadt zurückzukehren, als er beim Einrücken der Französischen Armee in die Niederlande mit vielen anderen jungen Leuten gewaltsamer Weise zum Militär-Dienste gezwungen und in die Reihen der Französischen Soldaten enrolirt wurde. Doch gelang es ihm nach Monatsfrist durch Vermittelung des, in Amsterdam ansässigen, aus Riga gebürtigen, Negocianten Johann Christoph v. Blankenhagen, auf einem unter Segel liegenden Schwedischen Schiffe zu entkommen und in seine Vaterstadt zurückkehren zu können. Hier fand er seinen ältern Bruder Johann Gotthard [3]) vor, der gleichzeitig nach längerer Abwesenheit aus Norwegen zurückgekehrt war, und beide Brüder beschlossen nun gemeinschaftlich, mit Empfehlungen versehen, sich nach Riga einzuschiffen, ohne daß ihrem Plane irgend eine bestimmte Aussicht auf Eintritt in hiesige Verhältnisse zu Grunde lag. Die Vorsehung aber führte sie beide einem entsprechenden Wirkungskreise zu und segnete ihr Vorhaben sichtbar.

Am 15. October 1795 lief das Schiff in den Hafen von

1) Historische Nachrichten und genealogische Tabellen von dem Ziegra'schen Geschlechte, gesammelt und zum andernmal verändert und vermehrt, herausgegeben von M. Christian Ziegra, Canon. min. Hamburg, gedruckt bei C. S. Schröder's Wittwe, 1777. 36 S. 4., mit dem Bildnisse von Christianus Ziegra, Phil. Dr. ac Can. Hamburgensis, natus d. 26 Febr. anno 1719, und 7 angehängten genealogischen Tabellen. Unser Verstorbener ist eins der jüngsten auf den Tabellen verzeichneten Glieder. Die erste Ausgabe dieser Familien-Nachrichten erschien 1758.

2) Vergl. Topographie und Statistik von Lübeck und dem mit Hamburg gemeinschaftlichen Amte Bergedorf. Unter Mitwirkung mehrerer Gelehrten herausgegeben von H. L. und C. G. Behrens. 2 Theile. Lübeck, 1829—1839. Bd. II. S. 269 ff.

3) Geb. zu Lübeck den 16. Novbr. 1773, besuchte das Gymnasium seiner Vaterstadt, begab sich 1786, um Pharmacie zu studiren, nach Kopenhagen, studirte dort zugleich Botanik, Physik und Chemie, stand in Livland zuerst einer Apotheke in Walk vor, zog später nach Mitau, brachte hier eine Apotheke durch Kauf an sich, gab aber deren Verwaltung 1821 auf und wurde 1822 Archivar der Kurl. Gouvts.-Reg., welches Amt er bis zu seinem Tode, den 8. Jan. 1843, bekleidete. Er war auch Mitgl. der kurl. Ges. für Litt. und Kunst, der pharmac. Ges. zu St. Petersburg und der med. Ges. zu Wilna. Vergl. Recke und Napiersky IV, 590, und das Inland, dessen vieljähriger Mitarbeiter er war, 1843 S. 28.

Riga ein, welches die beiden Gebrüder Zigra und einen dritten Gefährten, den vor mehreren Jahren im hohen Greisenalter verstorbenen Apotheker Schreiber, hieherführte. Die Fremdlinge erhielten zwar in den Häusern der Familien, an welche sie von Lübeck her empfohlen worden waren, die freundlichste Aufnahme für ihre Person; doch die Kunst unseres Johann Hermann Z. stand damals noch in geringem Ansehen bei den Bewohnern Riga's, und er hatte manches Vorurtheil zu besiegen, ehe er Entgegenkommen fand. So erhielt er denn erst nach einiger Zeit durch Vermittelung des Collegienraths Dr. med. Otto v. Huhn eine feste Anstellung als Privatgärtner bei dessen Schwiegervater, dem kunstsinnigen und gebildeten dim. Rathsherrn Johann Heinrich Hollander, für den er bald Gelegenheit fand, die Anlage auf dem Weidendamme, den jetzigen sog. Sommergarten, in eine bisher nicht gekannte Einrichtung zu versetzen und zu einem Mustergarten der Umgebung zu erheben. Als Hollander nach wenigen Jahren hochbetagt mit Tode abging und die Familie den Landsitz in dem bisherigen Geschmacke beizubehalten Anstand nahm, gelang es Z. durch die einflußreiche Unterstützung zweier Rigaschen Kaufleute, Jac. Joh. v. Berckholtz und Gottfr. v. Bulmerincq, ein eigenes Garten-Etablissement zu gründen, das nunmehr die Haupt-Aufgabe und der Glanzpunkt seines Lebens wurde. Er kaufte zu diesem Zwecke die Häuser und Gärten des Bürgermeisters Samuel Holst außerhalb der Stadt, verehelichte sich am 27. Septbr. 1799 mit Frl. Louise Dorothea v. Oschmann, und trat mit den, im Aus- wie im Inlande gewonnenen, reichen Erfahrungen, mit dem festen Vorsatze, gemeinnützig wirken zu wollen, und mit Lust und Liebe zur Arbeit in das Bürgerleben der Stadt ein, die ihn seitdem länger als ein halbes Jahrhundert hindurch zu ihren bravsten Männern gezählt hat.

Die Zeit, in der Z. seine Thätigkeit begann, war eine durch die kaum verklungene Verfassung der Statthalterschaft (1786—1796) mannigfach bewegte, der Geist eines großen Theils der Bürgerschaft durch die wechselvollen neuen Einrichtungen ein sehr unsteter[4]). Z. hatte aus seiner Heimath den angestammten Sinn für althergebrachte bürgerliche Ordnung, die gute Sitte der Väter, den kindlichreinen Glauben als theures Vermächtniß seiner Vorfahren mit herübergebracht. In treuer Gesinnung und redlicher Handlungsweise bewährte er sich bald als der dankbare Sohn seiner zweiten Heimath und gewann nicht bloß die Liebe und Anhänglichkeit seiner Mitbürger, sondern auch das allgemeine Wohlwollen und Vertrauen in den weiteren Kreisen des Reichs. Besonders glückliche Umstände vereinigten sich dazu, um ihm bald Aufträge und Bestellungen aus entfernten Gouvernements zuzuwenden. Die Gartenbaukunst lag vor einem halben Jahrhunderte in einem großen, vielleicht dem größten Theile Rußlands noch völlig darnieder. Bloß der Gemüsebau, die Cultur der Nutz- und Nährpflanzen hatten ihre alten Grundlagen. Aber die höhere Blumen-Cultur, die edlere Beeren- und Obstbaumzucht, die Pflege des Weinstocks in den höheren Breitengraden, die Verbreitung der Zierstauden und exotischen Pflanzen, war eine neu zu lösende Aufgabe. Unser Verstorbener wußte durch Ausdauer und Fleiß Naturhindernisse zu besiegen, die vielen Vorurtheile, die sich

4) Vergl. das alte und neue Riga, von Dr. Johann Heinrich Dyrsen in Storchs Rußland unter Alexander I. II, S. 298—308.

auch ihm entgegenstellten, mannhaft zu bekämpfen und dem Handel mit Sämereien einen Aufschwung zu geben, der nach seinem Vorgange und unter seinem unmittelbaren Einflusse seit einer Reihe von Jahrzehenden durch eine Menge von neu begründeten Etablissements viele Absatz- und Verbindungswege eröffnet hat. Die Vergleichung des Zustandes vor Zigras Wirksamkeit mit der Gegenwart führt zu dem Schlusse, daß ihm eine Thätigkeit beschieden war, wie sie nicht leicht einer seiner Zeitgenossen in gleich umfassender, in gleich einflußreicher und für das Ganze wohlthätiger Weise ausüben konnte[5]). Hiezu kam, daß eine Menge von Gärtnern, die sich später an den verschiedensten Orten des Reichs niederließen, unter seiner Anleitung in das Wesen ihrer Kunst eingeweiht wurden, die er freilich nach altem historischen Brauche so hoch stellte, daß er sie nur an einem Fürstlichen Hofe im Garten des Landesherrn selbst erlernt wissen wollte, daher er denn auch nur Jüngern der Hofgärtnerei das Prädicat von Kunst-Gärtnern, allen übrigen aber bloß die Benennung von Handelsgärtnern zusprach, deren höhere Weihe er aber gern und willig allen denen verlieh, die sich um ihn schaarten. Zu diesen gesellten sich im Laufe der Jahrzehende viele junge Leute aus den verschiedensten Theilen des Reichs, welche auf Kosten der Regierung zu ihm in die Lehre gegeben wurden und denen er mit großer Mühe und Aufopferung, oft selbst unter sprachlichen Hindernissen, die Kenntnisse beibrachte, deren Besitz sie für ihren Beruf tüchtig machen sollte.

Schwere Unglücksfälle, die unseren Verstorbenen im Frühjahre 1807 bei der, durch den Eisgang veranlaßten, Ueberschwemmung der Vorstädte, welche seine Gärten und namentlich alle ein Jahr früher aus England von ihm selbst hieher gebrachten seltenen exotischen Gewächse zerstörte, und in der Brandnacht des 11. Julius 1812, die seine sämmtlichen Garten-Anlagen mit allen Wohn-, Treib- und Orangeriehäusern vernichtete, betrafen, lähmten zwar vorübergehend seine Hauptthätigkeit und waren wol mit die Hauptveranlassung, daß er in den Jahren 1810—1817 noch die Leitung eines Möbel-Magazins übernahm, stählten aber seinen Muth und stärkten sein lebhaftes Gottvertrauen, das sich auch bald in unverdrossener Wiederbegründung des von den Elementen vernichteten Besitzes kund gab. Und es gelang ihm beide Male, die Schöpfungen seines Fleißes verjüngt aus den Trümmern hervorgehen zu sehen. Wie sich 1807 die unter den verheerenden Fluthen der Düna zerknickten Blüthen und Hoffnungen auf sein Geheiß bald zu neuen Keimen der Zukunft entwickelten, so stieg auch nach dem Jahre 1812 sein freundliches Asyl aus Schutt und Asche verherrlicht empor. Die Unterstützung der Regierung, wie die Theilnahme des Publikums, sicherte ihm bei seinen Unternehmungen stets einen bleibenden Erfolg, und da er es auch seinerseits an kräftiger und wohlwollender Hülfe für seine verarmten Mitbürger nie fehlen ließ, so schlugen ihm die dankbaren Herzen um so freudiger entgegen. Mitgründer, in den letzten Jahren seines Lebens einzig noch lebender Stifter und ältestes Ehren-Mitglied der literärisch-praktischen Bürger-Verbindung, um deren Anstalten er sich vielfach verdient gemacht, in deren Sitzungen

5) Vergl. des Majors Wangenheim v. Qualen Rede bei Zigras 50jährigem Bürger-Jubiläum am 14. Oct. 1845, im Inlande 1845. S. 764 ff.

er viele Erfindungen und gemeinnützige Mittheilungen veröffentlicht und zu deren periodischen Schriften er werthvolle Beiträge geliefert hat [6]), erhielt er 1813 ein ehrenvolles Zeugniß mehrerer Einwohner Riga's (unterzeichnet vom Bürgermeister J. V. Bulmerincq, der verwittw. Bürgermeisterin Holst, dem Aeltesten Grot, dem Rath und Ritter v. Oschmann, dem Kaufmann Holst) über die besondere Hülfe, welche er den unglücklichen Bewohnern der Vorstädte bei und nach dem Brande der Wohnungen erwiesen hatte, wurde ebenso im Jahre 1816 durch ein, vom Oberpastor Dr. Grave als Director der Bürger-Verbindung ausgestelltes, Zeugniß über die menschenfreundliche Pflege, die er 1812 den in Riga ärztlich behandelten verwundeten Kriegern [7]) hatte angedeihen lassen, erfreut, nahm an der Unterstützung der durch den Krieg Verarmten, an dem Armenwesen Riga's, an dem Wiederaufbau der Vorstädte, der Direction der hiezu aus Kaiserlicher Munificenz errichteten Hülfsbank, dem Brandversicherungs-Institut u. s. w. lebhaften Antheil, und erhielt noch 1824 vom livl. Civ.-Gouv. ein ehrenvolles Zeugniß über seine Verdienste um das Gemeinwohl. Wollte man die Reihe der Auszeichnungen und Belohnungen, die unserem Verstorbenen während seiner langjährigen bürgerlichen Wirksamkeit zu Theil geworden sind, nur aufzählen, um die Eitelkeit mancher Lebenden zu befriedigen oder den Nachahmungstrieb zu wecken, der, — wenn auch von Anwandlungen der Art nicht immer frei gebliebene und nach menschlicher Schwäche deßhalb nicht zu richtende — Sinn des Verstorbenen legte den Zeichen der Anerkennung seines Verdienstes auch außerdem eine andere Bedeutung bei. Er betrachtete sie gewissermaßen als Schuld-Verbindlichkeiten zu immer gesteigerter Thätigkeit, zu immer erhöhter Aufopferung; er gab ihnen weniger eine bloß persönliche Beziehung, als vielmehr den Maßstab für die Beurtheilung allgemein ortsbürgerlicher Verhältnisse, und gewöhnte sich wol auch an den Gedanken, für manche Aufmerksamkeit aus weiter Ferne her den passendsten, neidlosesten Empfänger abgeben zu müssen.

Groß ist die Huldeweisung des hohen Kaiserhauses gegen den Verstorbenen gewesen. Das Band, welches ihn mit den Gliedern desselben verknüpfte, wurde bei jedesmaligem Besuche Riga's fester geschlungen, indem auch seine Anlagen stets aufmunternde Zusage, Unterstützung und Hülfe erhielten, häufig Monarchischer Erinnerung gewürdigt wurden. Schon zu Anfange dieses Jahrhunderts für theoretische und practische Betreibung der Obstbaumzucht im Großen durch ein Kaiserliches Geldgeschenk geehrt, erhielt er bald darauf die Eröffnung des Allerhöchsten Wohlwollens. Diesem schloß sich 1804 das Wohlwollen der Großherzogin Großfürstin Maria Pawlowna an, 1806 erhielt er die goldene Medaille am St. Wladimir-Bande, 1807 von der Kaiserin Maria Feodorowna bei der Vorstellung im Winter-Palais eine goldene Tabatière, 1809 die Eröffnung des Kaiserl. Wohlwollens, 1810 bei der Vorstellung im Winter-Palais von der Kaiserin Elisabeth Alexejewna einen Brillantring, 1811 die Eröffnung des Allerh. Wohlwollens, 1815 von der Kaiserin Elisabeth, bei der Durchreise in das Ausland ein Geschenk von 2000 Rubeln und 1816 eine goldene Tabatière, 1818 die bronzene Erinnerungsmedaille an 1812, bei des Kaisers Alexander I. Anwesenheit in Riga 1819 einen Brillant-Ring, 1821 das Wohlwollen der reg. Kaiserin, ebenso 1822 das beider Kaiserinnen und des Königs Friedrich Wilhelm III. von Preußen, 1824 das der Kaiserinnen Elisabeth und Alexandra, Brillantringe von Sr. Maj. dem Kaiser Nicolai I. und der Großfürstin Helena Pawlowna, im Jahre 1833 ein Dankschreiben Sr. Maj. des jetzt regierenden Kaisers Alexander II.; 1834 wurde er erblicher Ehrenbürger, 1840 erhielt er die Eröffnung des Wohlwollens Sr. jetzt reg. Kaiserl. Majestät, in demselben Jahre die große gold. Medaille für Kunst und Wissenschaft vom Könige von Preußen, und eine goldene Vase von der Kaiserin Alexandra Feodorowna, bald darauf das Wohlwollen der Großfürstin, Großherzogin von Sachsen Weimar, eine goldene Dose vom Herzog v. Leuchtenberg, 1847 den St. Annen-Orden 3. Classe. Die Erinnerungs-Medaille an die letzten Kriegsjahre hatte er im Geiste zu der von 1812 sich noch verliehen gesehen, ohne sie bis zu seinem Tode zu erhalten. Gelehrte und gemeinnützige Gesellschaften wetteiferten in der Uebersendung von Diplomen und Auszeichnungen anderer Art an unseren Verstorbenen. So wurde er 1808 Mitglied der öconomischen Societät in St. Petersburg, 1816 Ehren-Mitgl. der Livl. öcon. und gemeinn. Societät, 1817 Mitglied der Kurl. Ges. für Lit. und Kunst, 1818 Mitglied der Horticultur-Ges. in London, 1821 Correspondent der Kaiserl. Akad. der Wiss. zu St. Petersburg, 1821 Mitgl. des Großherzogl. Meklenb. Vereins zur Beförderung der Landw., 1822 der Kaiserl. Naturf. Ges. zu Moskwa, 1824 des K. Preuß. Vereins zur Beförderung des Gartenbaus in Berlin, 1828 Ehren-Mitgl. der Weißreuss. landw. Ges., 1828 corr. Mitgl. der bot. Gesellsch. in Havannah, 1832 Mitgl. der Kais. Ges. zur Beförderung der Waldwirthschaft in St. Petersburg, 1833 Mitgl. der medico-chir. Akademie in Wilna, 1837 Mitgl. der Gartenbaugesellschaft in Moskwa, 1839 der Ges. für Geschichte und Alterthumsk. der Ostseeprovinzen in Riga, 1842 der Kaukasischen Ges. zur Beförderung der Landwirthschaft, der Manufacturen, der Industrie und des Handels in Tiflis, 1842 des gel. Com. des Min. der Reichs-Domainen, 1843 Associé der K. Dän. Ges. für Nordische Alterthumskunde zu Kopenhagen, 1844 Ehren-Mitgl. der litt.-pract. Bürger-Verb. in Riga, 1845 Mitgl. der Naturf. Ges. daselbst, 1849 Ehren-Mitgl. der Kurl. Ges. für Litteratur und Kunst und der Kurl. Gartenbau-Ges. in Mitau. Im Jahre 1825 wurde ihm Seitens des Finanz-Ministeriums die Erlaubniß zu Theil, auf seinen Namen aus dem Auslande zu verschreiben, ohne zur Gilde zu steuern; 1826 erhielt er einen Dank der Kaiserlichen Alexander-Universität zu Helsingfors, deren Sammlungen er vermehrt hatte, ebenso 1833 Danksagungs-Schreiben von Seiten des Departements der Reichs-Domainen und des Rig. Raths im Namen der Stadt. Im Jahre 1835 verlieh ihm die Gesellschaft für Waldwirthschaft die große goldene Medaille, 1850 erhielt er bei der Ausstellung von Früchten Seitens der Kais. öcon. Soc. zu St. Petersburg die silberne Medaille, 1851 ein ehrenvolles Zeugniß von der Ausstellungs-Commission der landwirthschaftlichen Erzeugnisse und die goldene Medaille von der Moskwaschen Gartenbau-Gesellschaft bei ihrer 50jähr. Jubelfeier.

6) Vergl. Geschichte der Allerhöchst bestätigten litter.-pract. Bürger-Verbindung zu Riga, von (dem gegenw. Professor Dr.) Aug. Bulmerincq. Riga, 1852. 39 S. 4.

7) S. auch Skizzen zu einer Geschichte des Russisch-Französischen Krieges im Jahre 1812 (anonym. von Dr. C. L. Grave) Leipzig, 1814, 533 S. 8

Gewiß würde Riga, wenn es Ausstellungs-Medaillen für Erzeugnisse der Garten-Cultur und Waldwirthschaft zu vertheilen gehabt hätte, auch ihm eine solche votirt haben; allein er selbst stand bei allen, im Laufe der Jahre stattgehabten, Blumen-Ausstellungen und Sammlungen von landwirthschaftlichen Erzeugnissen zum Zwecke größerer Bekanntschaft mit den Producten und Fabrikaten des Landes an der Spitze der ordnenden und berathenden Commissionen. Auch erwarb er sich bei festlichen Gelegenheiten besondere Verdienste um die Ausschmückung öffentlicher Locale, und wußte Kunst und Natur im Einzelnen und Kleinen ebenso glücklich zu vereinigen, wie er im Großen und Ganzen die unter seiner unmittelbaren Mitwirkung neu gegründeten Vorstadt-Anlagen Riga's durch gute Rathschläge und passendes Beispiel bei Anpflanzung von Alleen wesentlich mit fördern half.

Wir haben die gemeinnützige Thätigkeit des Verstorbenen, deren staatliche und gesellschaftliche Anerkennung — bisher vorzugsweise nach seinen äußeren Lebensumrissen betrachtet und sind ihm noch nicht auf das Gebiet derjenigen Wirksamkeit gefolgt, die ihn in persönlich ihm fern stehenden Kreisen bekannt und geschätzt gemacht hat. Seine Schriften sind sämmtlich gemeinfaßlichen und gemeinnützigen Inhalts, zum Theil auf Anregung und selbst durch Vermittelung Anderer entstanden, bilden jedoch in ihrer, für ganze Regionen Rußlands und viele Generationen seiner Bewohner reiche Frucht bringenden, Tragweite ein bedeutendes Material zur Culturgeschichte des Vaterlandes. Das vollständige Verzeichniß derselben [8]) befindet sich in unseren gelehrten Sammelwerken; in den Haushaltungen der Ostseeprovinzen und des ganzen Reichs begegnet man unwillkührlich seinem Namen. Wir erinnern an seine bekannten und selbst von Männern des Fachs mit großer Befriedigung aufgenommenen Schriften, als: „Anweisung zur Kultur aller Küchengewächse und der vorzüglichsten Küchenkräuter, nebst einem Anhang der vornehmsten Gartenfrüchte und Kräutertrocknung, geschrieben für das Klima Kur-, Liv- und Esthlands." Riga 1800. „Der nordische Baumgärtner, oder ausführliche Anweisung zur Obstbaumzucht, geschrieben für das nördliche Klima," Riga 1803 (später in vermehrter Auflage, 1820); Der Nordische Blumengärtner; Riga 1806 „Oeconomisch-praktisches Handbuch" über Gemüsebau, Hopfenbau und Kultur der Ananas, nebst einem kurzen deutlichen Unterricht der Pfirsich-, Kirschen-, Pflaumen-, Wein- u. Mistbeet-Treiberei, wie auch einer allgemeinen Uebersicht der monatlichen Geschäfte in allen Theilen der Gartenkunst, bearbeitet für's Russische Reich," Riga 1808, 2. Aufl. 1816; „Nordischer Blumenfreund, oder Repertorium des Wissenswürdigsten zur Erziehung, Pflege und fortwährenden Behandlung der beliebtesten Blumen und exotischen Ziergewächse," mit einem illumin. Steindrucke, ebend. 1824; „Dendrologisch-öconomisch-technische Flora der im russischen Kaiserreiche bis jetzt bekannten Bäume und Sträucher, nebst deren vollständiger Kultur im Kleinen und Großen und einem Anhange, eine tabellarische Uebersicht der bei uns acclimatisirten Nordamerikanischen Baumarten enthaltend, 2 Bde. Dorpat 1839" ꝛc. ꝛc. Außer einer Menge von Journal-Aufsätzen in den gangbarsten, seit einem halben Jahrhunderte unter uns erschienenen Zeitschriften, veröffentlichte er auch ein neues und bewährtes, vorzüglich bei Strohdächern und hölzernen Gebäuden anwendbares, der Witterung widerstehendes Schutzmittel vor Feuersgefahr für den Landbewohner (Riga 1822), und gab in seiner Behausung manche prakt. Anweisung zum Gebrauche der von ihm empfohlenen und beschriebenen Methoden bei der Garten-Cultur und Baumzucht, wie bei vielen anderen Zweigen bürgerlich gemeinnütziger Thätigkeit. Der Werth seiner Schriften wurde nicht nur nahe und fern erkannt, und verschaffte ihm nicht bloß einen großen Theil jener vielfachen und reichhaltigen Belohnungen, deren Aufzählung wir uns bereits oben erlaubt haben, sondern brachte ihn auch in persönliche und freundschaftliche Beziehungen zu den gleichgesinnten Männern des Vaterlandes, die seinen Bestrebungen gerechte Würdigung zu Theil werden ließen. Wir nennen hier vor Allen als seinen vielj. Freund den Wirkl. Staatsrath v. Engelhardt in St. Petersburg, mit dem ein unausgesetzter brieflicher Verkehr ihn enge verband. Wir erinnern an die vielen Uebersetzungen fast aller seiner größeren Schriften — : ins Lettische (durch M. Stobbe, C. H. Precht), ins Russische (durch P. v. Schwartz, Alex. v. Hippius, G. B. S. G. Lysarch, gen. Königk) und ins Polnische (durch Grandjean), und an die ausführlichen Besprechungen derselben in fast allen Zeitschriften. Er hatte die große Freude, die Früchte seines Fleißes reifen zu sehen; die Saat, die er vor einem halben Jahrhunderte gestreut hat, ist zu einer üppigen, ganz Rußland versorgenden, Ernte gediehen.

In seiner 50jährigen Ehe kinderlos geblieben, wandte er gleichwohl einer Anzahl von elternlosen hülfsbedürftigen Pflegebefohlenen alle elterliche Liebe und Sorgfalt zu, und hatte im Vereine mit seiner treuen, ihm gleichgesinnten und ein halbes Jahrhundert hindurch in inniger Liebe verbundenen Lebensgefährtin die große Freude und Genugthuung, reichen Dank zu ernten. Auch die, seiner unmittelbaren Leitung übergebenen, Gehülfen und Lehrlinge hatten an ihm stets einen warmen Freund und väterlichen Rathgeber, dessen Andenken sie hoch in Ehren halten.

Den Abend seines Lebens verschönerten zwei seltene Feste, welche ihm von seinen dankbaren Mitbürgern, theilnehmenden Landsleuten, Freunden und Verwandten bald nach einander bereitet wurden. Am 14. October 1845 beging er unter allseitiger Anerkennung den Tag der Erinnerung an sein erstes Auf- und Eintreten in Riga vor einem halben Jahrhundert. Die Feier dieses Tages [9]), Vielen unvergeßlich, auch in weiteren Kreisen berücksichtigt und durch die edle Anspruchlosigkeit des Jubilars gehoben, erhielt in zwei Tischreden höheren Styls, welche der damalige Superintendent D. G. v. Bergmann und

8) Vergl. Recke und Napiersky IV, 592 und die binnen Kurzem erscheinenden Nachträge dazu. Noch in seinem vorgerückten Alter beschäftigte der Verstorbene sich mit Zusammenstellung und Ergänzung vieler von ihm in frühern Jahren mitgetheilten Nachrichten, und entwarf mit mühsamem Fleiße zum Theil durch den Druck veröffentlichte Tabellen über diese Gegenstände. Auch an unserem „Inland" betheiligte er sich nicht nur durch unausgesetztes Lesen des Blattes, sondern lieferte gelegentlich Aufsätze für dasselbe, z. B. 1847 Nr. 43 Bemerkungen über die Kartoffelkrankheit.

9) Vergl. Inland 1845 S. 749 ff.; Rig. Ztg. 1845 Nr. 241; Der Zuschauer Nr. 5844; Russ. landwirthschaftl. Ztg. 1845 Nr. 90. Diese vier Beschreibungen sind selbstständig neben einander entstanden, und enthalten daher jede für sich eine verschiedene Auffassung. Fast alle Russischen Blätter lieferten damals Auszüge und Mittheilungen nach den obigen Referaten. Außerdem gaben die Rig. Stadtblätter 1845 Nr. 42 eine kurze Beschreibung und die nächstjährigen Kalender Riga's enthalten eine Notiz.

der Major Wangenheim v. Qualen sprachen, und in einem Festgedichte des Oberlehrers Eckers ihre ächte Weihe. Besonders bezeichnend für den Sinn der Feier war auch der Umstand, daß dasselbe Local, in welchem der Jubilar 1795 seine Wirksamkeit begonnen hatte, der frühere Hollandersche, jetzige Sommergarten, die Feiernden vereinte. Ebenso ward ihm und seiner würdigen Lebensgefährtin am 27. Septbr. 1849 das seltene Glück zu Theil, das Fest ihrer goldenen Hochzeit begehen zu können. Auch dieser Tag, der in seinem herbstlichen Schmucke die Schläfen der biederen Eheleute mit vielen Kränzen dankbarer Liebe und treuer Anhänglichkeit selbst aus weiter Ferne[10]) zierte, gab ihm erneuerte Beweise der Hochachtung und Verehrung, in der er bei seinen Mitbürgern und den Bewohnern dieser Provinzen stand. Mehrere gelehrte und gemeinnützige Vereine ernannten ihn an diesem Tage zum Ehren-Mitgliede, von sehr vielen Seiten gingen Zuschriften ein, und mehr noch, als am Tage seines Bürger-Jubiläums, dessen bevorstehende Feier nicht hinlänglich bekannt geworden war, erfreute er sich der zahlreichsten Besuche.

Damit war aber auch die Kraft seines Lebens gebrochen, der Endpunkt seiner irdischen Hoffnungen erreicht. Wenige Wochen nach dem goldenen Hochzeitsfeste, den 8. December 1849, verlor er die treue Lebensgefährtin, die am 12. desselben Monats, ihrem 74. Geburtstage, zur Ruhe bestattet wurde. Wenn auch die vieljährige bewährte Freundschaft einer treuen Hausgenossin, die kindliche Liebe und Pflege naher Angehörigen, die unveränderte Achtung und Pietät eines sehr großen Theils des Publikums, der eine Art von Huldigung, indem er den Greis in seiner Einsamkeit besuchte und erheiterte, unaufgefordert erwies, seine letzten Lebensjahre verschönerte, — die körperlichen Gebrechen, an denen er zu leiden begann, die zunehmenden Zeichen sinkender Kraft erinnerten ihn an sein Scheiden. Er sah dem Tode mit ruhiger Erwartung entgegen, bestellte sein Haus und entschlief sanft am 6. Jan. d. J., nachdem er noch in den letzten Tagen vor seinem Heimgang die letzten Pflichten erfüllt hatte.

Auch darin war ihm noch ein freundliches Alter beschieden gewesen, daß er seine Tage in dem früher von ihm besessenen Wohnhause unter denselben Bäumen und Blumen beschließen konnte, die er seit 60 Jahren gepflanzt und gezogen hatte. Nachdem er nämlich seiner steigenden Altersschwäche wegen im Sommer des Jahres 1853 Haus und Garten verkauft hatte, war er dennoch bis zum letzten Tage seines Lebens in derselben Umgebung seines reichgesegneten früheren Wirkens und Schaffens geblieben. Mit dem 25. Juni 1853 hatte sein Geschäfts-Nachfolger Julius Baer die alte ehrenwerthe Firma übernommen und ihr einen neuen Aufschwung gegeben. Zigra selbst freute sich über die neuen Unternehmungen, die auf seinem alten Grunde und Boden entstanden, und hatte noch in dem Erblühen einer rasch an ihn herantretenden Zukunft seines so lange und so sorgfältig gepflegten Etablissements die letzte Segens-Erinnerung der für ihn sich abschließenden Vergangenheit.

Wenn auch in den Werken seines Fleißes und in den Sammlungen seiner Mußestunden, in dem nachhaltigen Einflusse seiner gemeinnützigen Thätigkeit für Stadt und Land, für Kaiserreich und angränzende Staaten sein Andenken fortleben und sich von Geschlecht zu Geschlecht erhalten wird, es giebt für Riga ein seiner würdiges Denkmal, das er selbst zu gründen den Beruf in sich fühlte. Ihm, der die Tage des Reichs von der großen Katharina bis zum Zweiten Alexander gesehen, der die Segnungen des Friedens gezählt und die Wunden des Krieges oft selbst geheilt hatte, lag es am Herzen, die Erinnerung an den Brand der Vorstädte von 1812 bis auf die letzte Spur zu vertilgen. Vieles hat er in dieser Beziehung gethan, indem er 35 Jahre Mit-Administrator der vorstädtischen Brand-Assecurations-Casse und ein Vierteljahrhundert hindurch Mitglied der Direction der Kais. Hülfsbank zum Wiederaufbau der Vorstädte gewesen ist. Deren vor wenigen Jahren erst erfolgte Auflösung gab ihm zu wiederholten Malen Veranlassung dazu, den Antrag zu stellen, die Ueberschüsse der Capitalsumme, aus den mit Zinsen zurückgezahlten Darlehen entstanden, möchten zum Wiederaufbau der in der Nacht vom 11. auf den 12. Juli 1812 mit eingeäscherten vorstädtischen St. Gertrud-Kirche erbeten werden. Er drang mit diesem Vorschlage nicht durch, es kränkte ihn tief, seine Lieblings-Idee aufgeben zu müssen, da eine andere Verwendung der Gelder eintrat. Doch sein Plan ist von Vielen getheilt worden; in seinem Geiste haben Mehrere gesprochen, und der Gedanke an einen baldigen Wiederaufbau dieses Gotteshauses, das einst der Vorstadt zur Zierde gereichte, läßt sich nun nicht mehr zurückweisen. Möge daher auf den Grabeshügel des Jubelpaares, das ein halbes Jahrhundert hindurch im Sprengel der Gemeinde zu St. Gertrud seine irdische Wallfahrt zurücklegte und die Schreckensnacht der Einäscherung des alten Gotteshauses mit erlebte, der unverwelkliche Kranz der Erinnerung an die alte Zeit des beharrlichen Bürgersinns und einmüthigen Beisammenseins niedergelegt werden!

10) Rig. Stadtbl. 1849 Nr. 39 und die übrigen Tagesblätter. Der am 5. Novbr. 1856 zu Libau verstorbene Starost von der Ropp (Inland 1856 S. 768) übersandte als Zeichen seiner unwandelbaren Anhänglichkeit dem Jubelpaare die letzten Zeilen aus der Feder seiner verklärten Gattin Laura, geb. v. Seefeldt, (gest. d. 7/8 Septbr. 1849), mit der er auch wenige Jahre vorher das Fest der goldenen Hochzeit begangen und die dem Zigraschen Feste ihre Theilnahme in einem nach ihrem Tode (Riga 1849) gedruckten metrischen Glückwunsch zugewandt hatte.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Unterzeichnung des Vertrags über den Sundzoll am 4/16. März hat hier, wie in allen Ostsee-Städten in den bezüglichen Kreisen große Freude und neuen Muth erregt; unsere Eisenbahn-Angelegenheit wird daher jetzt reger als bisher betrieben und hoffentlich bald zur Thatsache werden. In anderen Kreisen scheint die Frage über Erhöhung der Lehrer-Gehalte an den Stadtschulen der Gegenstand der Discussion zu sein, wenigstens deutet „Eine Stimme vom Rhein" in Stdtbl. Nr. 10 hierauf. — Das Theater wird durch einander ablösende Gäste gehoben; Frl. Bärndorf trat zuletzt am 9. März in Romeo und Julia auf, Frl. Hartmann gab am 10. ihr Abschiedsconcert; jetzt gastirt hier Frl. Ottilie Genée aus Berlin, Soubrette par excellence. — Die Badeörter in unsrer Umgegend werden, bei eingetretener Erleichterung der Reisen in's Ausland, heuer weniger überfüllt sein, als in den letzten Friedensjahren; in Carlsbad stehen noch Wohnungen leer.

Riga. Theater. Am 16. März wurde gegeben: „Ein Rigischer Bürger", locales Lebensbild mit Gesang und Tanz in 3 Acten. Es ist hier keineswegs eine komische Figur hingestellt, sondern der Rig. Bürger repräsentirt die achtungswerthe Seite des Bürgerstandes und ist ein Muster von hochherziger, edler Gesinnung; die Handlung ist einfach, aber unterhaltend; die Katastrophe steht mit den letzten Kriegsereignissen in Verbindung und kommt am Johannisabend in Altona während einer naturgetreuen Copie des dortigen Volksfestes zur Lösung.

Riga, d. 11. März. Die Musikalische Gesellschaft veranstaltet am nächsten Donnerstage, dem Sterbetage Beethoven's, eine Gedächtnißfeier zu Ehren der Manen des erhabenen Tonmeisters durch die Aufführung seiner hier genannten Werke: 1. Abth.: 1) Marcia funèbre aus der Symphonie eroica; 2) Prolog von Castelli, gesprochen vom Director F. Thomé; 3) Ouverture zu Prometheus; 4) Terzett Tremate empi, gesungen von Frau Pettenkofer und den Hrn. Arnold und Pettenkofer; 5) Meeresstille und glückliche Fahrt, Gedicht von Goethe für Chor und Orchester. — 2. Abth.: Ouverture, Zwischenacts-Musik, Lieder und melodramatische Sätze zu Goethe's „Egmont". Die verbindende Dichtung von Mosengeil, gesprochen von Herrn F. Thomé, die Lieder gesungen von Frau Pettenkofer. — Man darf nicht erst hervorheben, welch eine hervorragende Stelle die Idee dieses Abends in dem „Beethoven-Cultus" in Rußland einnimmt, dem der geist- und wissensreiche Panegyriker Beethoven's, H. W. v. Lenz, ein ganzes Buch gewidmet hat. Aus den am seltensten gehörten erhabenen Werken des reichsten Genius wird seinem Andenken ein würdiger, herrlicher Kranz geflochten. Die melodramatische Musik zu „Egmont" haben wir seit 19 Jahren nicht gehört, Richard Wagner leitete damals das Orchester, Holtei sprach die Worte, ein Fräul. Reithmeier sang das „Freudvoll und Leidvoll." Das „Terzett" und die „Meeresstille" sind für Riga, wenn Referent nicht irrt, ganz neu, wenigstens seit 20 Jahren nicht gehört worden. Alle Musikstücke und zumeist die Egmont-Musik sind gleich großartig, einfach und voll des blendendsten melodischen und harmonischen Reizes. Wir hoffen wohl nicht zu viel, wenn wir glauben, daß nicht nur die Ausführenden diese Feier begehen werden, sondern auch das ganze musikalische Riga. (Rig. Z. Nr. 58.)

Dorpat. In letzter Zeit haben wir, nach längere Zeit anhaltendem Thauwetter, wieder einen kleinen Nachwinter erfahren und sind somit nicht mit zu großer Eile in den Kalender-Frühling herübergezogen. — Am 10. März gab ein Verein von Dilettanten, unter Leitung Gehrmann's, im großen Hörsaale der Univ. ein Concert, in welchem das Publicum seine Theilnahme an dem dankenswerthen Unternehmen des Concertleiters zum Spiel auf Streich- und Blas-Instrumenten auch bei uns ausübende Kräfte auszubilden und zu erwecken, nach Gebühr bezeigte; es waren mehr als 50 Instrumente und ein zahlreicher Sängerchor auf der Bühne; G. dirigirte vortrefflich und das Publicum freute sich, neben den ausgezeichneten Leistungen der Musiker, des regen Eifers und der Beharrlichkeit, welche G. für die von ihm angegriffene Sache an den Tag legte. Der Gehrmannsche Musik-Verein wird noch oft den Dank unserer In- und Umwohner einzuernten sich verstehen müssen. — Am 9. wurden in einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften mehre höchst interessante Vorträge gehalten: Prof. Dr. Adelmann sprach über die Resection des Unterkiefers und wies einen bezüglichen, von Dr. Szymanowsky mit Erfolg operirten Patienten vor *); Cand. R. v. Seidlitz verlas eine Beschreibung seiner vom 30. Septbr. bis 11. Octbr. 1856 ausgeführten Rundreise um den Urmia-See in Persien, wir werden sie in der Zeitschrift „das Ausland" wiederfinden; Prof. Dr. Schmidt berichtete, aus eigner Anschauung während der letzten Winterferien, über die Stearin- und Paraffinlichtbereitung in St. Petersburg und eine dort (въ чекумахъ Nr. 21) etablirte Lederfabrik; Professor Dr. v. Bunge sprach über die geographische Verbreitung der Chenopodiaceen und deren neue Gattungen Petro-Simonia (nach Pallas) und Seidlitzia. — In der akadem. Musse versuchte es am letzten Mittwoch Prof. Dr. Helmling dem zahlreichen Publicum die Lehre von der Undulation und der Brechung der Lichtstrahlen, dem Spectrum und dem unsichtbaren oder ultravioletten Lichte und dessen Wellenlänge klar zu machen. — Dr. Hermann Asmuß, seit dem 2. Oct. 1835 außeretatm., seit 1839 etatm. Privatdocent, ist als stellv. außerord. Prof. der Zoologie und vergleichenden Anatomie bestätigt. — Neulich langte eine beträchtliche Büchersendung aus dem Auslande hier an. In der Zeitschrift für allg. Erdkunde ꝛc. I. Bd. 6. H. S. 553 — 558 finden wir Notizen über die Arbeiten C. E. v. Bär's am kaspischen Meere**), L. Schwarz's, Leop. Schrenk's, E. v. Ditmar's ꝛc. in Ost-Sibirien, über welche in der deutschen Petersb.-Ztg. bereits mehrfach vorläufig berichtet worden ist; von ehemals unserem K. B. Reichert „der Nahrungsdotter des Hechteies — eine contractile Substanz," in Müller's Archiv H. I. S. 46—51; Dr. Jul. Szymanowsky, d. z. Assistent an dem chirurg. Klinikum, hat in Günsburg's Zeitschr. f. klin. Med. Bd. VIII. H. 1. S. 1—35 „Beiträge zur Resection der Knochen" abdrucken lassen, in welchen er zugleich die von ihm schon 1855 angegebene neue Resectionssäge beschreibt; in Nr. 5—7 der deutschen Klinik sucht Dr. Wildberger Prof. Adelmann's Bemerkungen über seine Schrift „neue orthopädische Behandlungsweise veralteter spontaner Luxationen im Hüftgelenk ꝛc." zu begegnen. — Unsere Numismatiker wird die Nachricht interessiren, daß Dr. Dudik in Brünn im Begriff steht, Abbildungen der Münzen des deutschen Ordens, auf 20 Tafeln kl. Fol. in Kupfer gestochen, nebst einem wissenschaftlichen Texte herauszugeben. — Aus St. Petersburg erhielten wir so eben die von der k. Societät der Wissenschaften in Göttingen gekrönte Preisschrift des Akad. A. T. Kupffer, über den Einfluß der Wärme auf die elastische Kraft der festen Körper und insbesondere der Metalle, 1856. 98 S. 4. mit 4 Kpfrt. (1½ R.) — Timm's russ. Kunstblatt bringt in Nr. 7 das Bild des Garde-Obersten A. Tideböhl, eines der Helden für Kaiser und Vaterland auf den Mauern Sewastopol's. — Das Andenken an die berühmte Frau Barbara Juliana v. Krüdener, geb. Bar. Vietinghoff (geb. in Riga den 21. Nov. 1764, † d. 25. Dec. 1824 zu Karasu-Bazar), wird in der deutschen Ztschr. für christl. Wissenschaft und christl. Leben 57 Nr. 5 von Heinr. Merz aufgefrischt; weit entfernt, der Dame welthistorische Bedeutung läugnen zu wollen, können wir nur anmerken, daß die krankhaften Spuren ihrer „innern Mission" und „ihrer heilsamen Sendung" noch jetzt an der hervorragenden Arbeitsscheu und Muthlosigkeit der Kosseschen Bauergemeinde zu erkennen sind. — In unserer Dpt. Ztg. Nr. 31 finden wir eine historische Arbeit „das Fürstenthum Neuenburg" von D—e.

Estland.

Reval. Die diesjährige Schiffahrt wurde am 24. Febr. durch das Einlaufen eines dänischen Schiffes „Hesperus" mit Austern eröffnet.

Reval. Aus Helsingfors erhalten wir die Nachricht, daß die dasige Universität um die Erlaubniß angehalten hat, im Laufe des Sommers daselbst eine Naturforscher-Versammlung zu veranstalten.

Auf die bezügliche Vorstellung des Hrn. Civil-Gouverneurs ist, zufolge Rescripts des Herrn General-Gouverneurs vom 22. Febr. c., von dem Herrn Minister der innern Ange-

*) Dr. Sz. resecirte, nach einem 3" langen einfachen Hautschnitte, ein 3½" langes, 2" breites Enchondrom vom untern Rande des Unterkiefers mit seiner Säge.

**) Dess. Forts. der Kaspischen Studien in den Mélanges phys. et chim., tirés du Bull. de l'Acad. Imp. T. II. Livr. 6. IV. 57 S. und V. 52 S. und dess. Bericht über die Expedition auf dem Makytsch im Вѣстникъ der k. russ. geograph. Gesellschaft 1856 H. 6. S. 231—254.

legenheiten die Errichtung eines Hakelwerks auf dem Gute Jewe, mit den einem solchen Etablissement zustehenden Berechtigungen, genehmigt worden.

Sämmtliches auf Nargö befindliches Lager-, Stamm-, trocknes und angebranntes Holz soll binnen 2 Jahren zu Brennholz und Kohlen verwandt werden; die Quantität muß beträchtlich sein, da dem Unternehmer dieser Verwendung ein Salog von 1500 R. S. festgesetzt ist.

Am 14. Octbr. 1856 fuhren 8 Personen in einem Bote von der Insel Wrangelsholm ab, bei hochgehender See und heftigem Winde wurde das Bot zwischen Wulfs und Rosonöm umgeschlagen. Die in's Wasser Gefallenen strebten mit großer Anstrengung an den Rand des umgeschlagenen Botes sich anzuklammern. Die unverehelichte Tina Tombai wurde von ihrer Schwester Kai, welche bereits das Bot erfaßt hatte, bei der Hand ergriffen, damit sie sich ebenfalls retten könne, in der Befürchtung aber, daß durch sie die Last des Botes vermehrt werde, rief Tina: „Laß' mich los, wir ertrinken sonst Alle, rettet Ihr Euch, nach mir weint Niemand, Ihr aber habt Männer und Kinder!" Es kam übrigens Hülfe und Alle, auch die großherzige Tina Tombai, wurden dem Tode entrissen.

Litterärisches.

Jahrbücher des Vereins für meklenburgische Geschichte und Alterthumskunde, aus den Arbeiten des Vereins herausg. von Dr. Friedr. Lisch. XXI. Jahrg. Schwerin, 1856. 318 S. 8., angeh.: Jahresbericht dess. Vereins, von Dr. Wilh. Gottl. Beyer, 21. Jahrg. 32 S. 8.

Unter den norddeutschen histor. Gesellschaften behauptet die zu Schwerin durchaus die bedeutendste Stelle, namentl. durch die ununterbrochenen und von erfreulichstem Erfolge gekrönten Studien des großhz. Archivraths, Bibliothekars und Conservators der Kunstdenkmäler des Landes, Dr. Lisch, Ehrencorresp. der K. öffentl. Bibliothek zu St. Petersburg und corr. Mitgl. der hist. Gesellsch. in Riga und der litt. Gesellsch. in Reval. Bei den geographischen und historischen Beziehungen Meklenburgs zu unseren Ostseeprovinzen sind ferner dieses Vereines Arbeiten für uns von größter Wichtigkeit und es ist uns Pflicht, ihnen unsere stete Aufmerksamkeit zuzuwenden, daher ein Referat über den vorliegenden Band in dieser Wochenschrift hinreichend berechtigt zu sein scheint. Das Jahrbuch zerfällt in einen historischen und einen antiquarischen Theil. Im ersten Theile (S. 1—224) begegnen wir unter 11 getrennten Artikeln, nebst Abschnitten für Miscellen und Urkunden, besonders 2 Aufsätzen, die jedem unserer Provincial-Historiker zur Lese dringend empfohlen werden: 1) Beiträge zur ältern Geschichte Rostocks, von Lisch und Mann, mit 1 lithogr. Plan, (S. 1—50). Zuvor wird der Nachweis geführt, daß das wendische Rostock, wie alle wendischen Burgen, in der Wiesenniederung des rechten Warnow-Ufers vor dem jetzigen Petrithore gelegen habe. Solche Eigenthümlichkeit kommt übrigens allen uncultivirten Völkern zu, denn diese Burgen entstanden gewiß erst als Völker mit mehr Gewinnsucht und Erwerbsgeschick, die besser gefertigte Waffe in der Hand, eindrangen und die Aborigines sich in ihre ärmlichsten, wenigstlockenden Gegenden zurückzogen, von welchen aus denn der Todeskampf begann. Zum wendischen Rostock, dessen Name (slav.) „Auseinanderfließen (sc. des Warnow)" bedeutet, finden sich in dieser Hinsicht Analogien von Enningsaar in NO-Livland bis zu Enem am Kuban. Die wend. Burg Rostock wird zuerst 1161 genannt, da König Woldemar's Krieger sie verbrannten; der noch wendische Fürst Pribislaw von Meklenburg baute sie 1170 wieder auf und stiftete zugleich die Cistercienser-Mönchsabtei Doberan, da Rostock bald ein bequemer Hafenort wurde, woran sich jedoch eine Menge den Bewohnern Doberan's in Rostock eingeräumter Handelsvorrechte knüpfte. Darauf gehen die Verf. zu Rostock am linken Ufer über. Pribislav's Sohn, der Fürst Borwin I. gründete, laut noch erhaltener Urkunde, am 24. Juni 1218 diese deutsche Stadt Rostock und verlieh ihr das Lübische Recht. Es ließen sich hier Capitalien vom Rhein, von der Mittel-Elbe und aus Westphalen nieder und Rostock entwickelte bald eine außerordentliche Handelsthätigkeit, aus seiner Mitte gingen bedeutende Persönlichkeiten hervor, wie z. B. der Rathsherr Reynerus, Reymberti fil. (1266—97), der als hanseat. Gesandter nach Riga kam (Grautoff, Chronik des Lesemeisters Detmar I. S. 420 rc.) und es entfaltete sich im Innern sichtlich, obschon es 1264 durch eine Feuersbrunst arg mitgenommen wurde; es besaß schon früh Schulen bei den Pfarrkirchen und 2 Hospitalien, Vorstädte wurden angelegt, der städtische Grundbesitz wurde allmälig erweitert rc.; während die Wenden am rechten Warnow-Ufer die Wiesenstücke in Pacht nahmen, außerdem sich in der Stadt mit Heringswaschen, Speckhandel u. Barischeeren ernährten u. der Bürgermeister und Rathsherren Wiesen mähten. — 8) Friedrich II. Hahn, der erste Graf seines Geschlechts, eine biogr. Skizze von Lisch (S. 81—125), sowohl für die Geschichte der schönen Litteratur Deutschlands, als für die der Astronomie von nicht geringer Bedeutung. Dieser Graf Hahn wurde d. 27. Juli 1742 zu Neuhaus in Holstein geboren, studirte in Kiel Mathematik, heirathete 1766 Wilhelmine v. Both († 1801) und war der Erbe ausgedehnter Landbesitzungen in Holstein, Meklenburg, Schwerin und Strelitz, die sowohl von seinem Vater Friedrich I., als von der 1779 ausgest. Rempliner Linie herstammten. Seine Freundschaft mit Herder (dess. Ode „Orion" und ein sehr interessanter Briefwechsel), Voie, den Gebr. Grafen Stolberg, dem Arzte Zimmermann führte ihn in den Kreis ausgewählter Schöngeister, der Astronom Bode und der Mathematiker Hecker in Rostock standen ihm bei seiner wissenschaftlichen Thätigkeit bei. Diese bezog sich namentlich auf Philosophie, Mathematik und Astronomie, ihr zu Gunsten stattete er seine Residenz Remplin mit einer ausgezeichneten Sternwarte, mit vielen chemischen und physikalischen Apparaten und einer großen Bibliothek aus; und die Frucht derselben waren für die Mit- und Nachwelt reichhaltige Beiträge zu Bode's astronom. Jahrbüchern und dess. großem Himmelsatlas (1801); Mädler benannte nach ihm ein Ringgebirge des Mondes (1837). Außerdem förderte er Malerei, Schulwesen, Fabriken und Landbau. Von Kaiser Franz II. am 7. Sept 1802 in den Grafenstand erhoben, starb er d. 9. Oct. 1805 zu Remplin*). — Kurländer werden mit Vergnügen im 9) Stammbuch der Herzogin Anna von Meklenburg, mitgeth. von Dr. L. Gollmert in Berlin, 1855 in Berlin entdeckt und aus 9 Papierbl. 4. bestehend, unter 53 Sentenzen fürstlicher Personen zur Zeit um 1680, die frommen und tapfern Sprüche der Herzöge Friedrich und Wilhelm, und der Herzogin Elisabeth Magdalena (S. 142. 145) herauslesen. — Die übrigen Artikel sind für unsere Historiker wenigstens von untergeordnetem Werthe: 2—4) über die Wendische Stadt Goderak, die Wendische Burg Kessin und die Wend. Fürstenburgen Meklenburg und Werle, von Lisch, die Fürsten von Werle (Орелъ) stifteten in der Marienkirche zu Lübeck eine Vicarie, welche die Nowgorodfahrer 1439 antraten und verbesserten; 5) über Siegel, Gründung und Stadtrecht der Stadt Brüel, von Lisch, die Stadt führt einen Theil des Wappens ihres Gründers Reimar von Plessen, einen halben ungekrönten Büffelkopf, im Wappen; 6) Nachtrag zur ält. Geschichte der Stadt Sternberg, von Dr. Möhlmann in Stade; 7) Richardis, Gräfin von Arnsberg in Westphalen, des Fürsten Johann II., von Meklenburg-Gadebusch († 1299), bisher unbekannt gewesene Gemahlin, nach Dr. Duve in Ratzeburg; 10) Kritische Bemm. zur Geschichte der Buchdruckerkunst in Meklenburg, von Möhlmann, Herm. Barkhusen und Ludwig Dietz betreffend; 11) ein Lied auf den Herzog Georg von Meklenburg vor Magdeburg, mitgeth. von dems., das wir hier abdrucken würden, wenn Raum und Programm

---

*) Es kommt die Notiz vor, daß Friedrich Carl Philipp von Hahn aus Kurland am 2. Apr. 1766 zur Göttinger Univ. immatriculirt wurde.

unseres Blattes es gestatteten. — In dem der Alterthumskunde gewidmeten Theile (S. 225—318) bezeichnen wir die Arbeiten Lisch's über die Hausurnen (243—256) und über den Maler Erhard Gaukrap, einen Schüler Luc. Cranach's des jüng. (297—309), als besonders lesenswerth in unserer Zeit, da der gebildete Mensch verdammt ist, an der Lesesucht zu Grunde zu gehen.

Gesellschaften.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 17. Septbr. 1856.

Der Director, Dr. Merkel, legte die eingegangenen Druckschriften vor und zeigte darauf an, daß der bish. Schatzmeister des Vereins, Kieberg, durch Krankheit genöthigt sei, sein Amt niederzulegen; die Neuwahl fiel auf den Kaufmann Woldemar Lange, welcher sie annahm. Dr. Merkel legte ferner sehr saubere Abdrücke flacher Pflanzentheile vor, welche er, nach der vor mehr als 30 Jahren an vielen Orten gelehrten Methode des Naturselbstdrucks von Zakleis, dargestellt hatte. Apoth. Frederking sprach über ätherisches Senföl, Knoblauchöl, Thiosinnamin 2c., legte die Stoffe vor, welche er nach de Luca, Berthollet und Zinin durch Mischen von Jodpropylen mit Schwefelcyankalium 2c. dargestellt hatte ($C^6 H^5 J + C^2 NS^2 K = C^8 H^5 NS^2 + KJ$) und machte darauf aufmerksam, daß dieses eines jener merkwürdigen Resultate der neuern Chemie sei, welche die Körper, die bisher nur das organische Leben erzeugte, auch künstlich darstellt, indem sie ganz fremdartige Stoffe nach theoretischen Voraussetzungen behandelt. Dr. Kersting legte Wasserglas vor, sowohl in Riga bereitetes, als aus Deutschland bezogenes, es verdankt seine Löslichkeit dem doppelten Gehalt an Pottasche; Kersting löste einige Loth pulveris. Wasserglases in siedendem Wasser auf und zeigte wie diese Lösung feste Kieselerde ausscheidet. Auf der Fähigkeit des Wasserglases sich in Wasser aufzulösen und nachher durch Kalk, oder die Kohlensäure der Luft, unlösliche Theile abzusondern, beruht seine vielseitige Anwendung: der Anstrich auf Holz schützt dasselbe vor Fäulniß, Schwamm, Wurm und einigermaßen vor Entzündung; der Anstrich auf Kalkwände verwandelt die Oberfläche derselben in festen Stein; mit Farben angerieben, kann man eine Wandmalerei erhalten, die sich mit Seife und Bürste scheuern läßt, ohne zu verderben; der Anstrich auf Metall schützt dieses vor dem Rosten; concentrirte Lösung von Wasserglas ist ein vortrefflicher Kitt für Glas und Porzellan 2c. 2c. (s. Marquart in Dingler's polytechn. Journal 1856. Bd. 140, H. 6, S. 441). Dr. Merkel zeigte ein Paar lebende Exr. des Ameisenlöwen vor, die Larve der Ameisenlibelle, Myrmecoleon formicarius.

Jahresversammlung des Vereins zur gegenseitigen Versicherung gegen Hagelschäden in Livland, zu Dorpat am 25. Januar 1857.

Die Summe aller Versicherungen beträgt 383,080 Löfe Winterroggen-Werth und 119,930 L. Sommerkorn. Es waren dem Verein für Winterkorn 4 Güter und 1 Pastorat: dem Verein für Sommerkorn 5 Güter und 2 Pastorate neu beigetreten, in dem Verein für Winterkorn hatten 3 Güter und 1 Pastorat ihre Angaben über Aussaat und Ernte verändert. Das Capital des Vereins belief sich im Oct. 56 auf 23,580,21 für Winterkorn und 5239,00 für Sommerkorn. Die Hagelschäden waren seit dem Bestehen des Vereins noch in keinem Jahre so ausgedehnt gewesen, als im verflossenen; es hatten die Felder von 26 Gütern und 2 Pastoraten, von den zum Verein gehörigen, vom Hagel gelitten, namentlich: Allatzkiwi, Past. Anzen, Alt-Anzen, Bockenhof, N. Calzenau, Clauenstein, A. Drostenhof, Erraftfer, Hahnhof, Hummelshof, Jensel, Illingen, Ilmjerw, Kagrimois, Kemmershof, Kerjel, Kibbijerw, Koik, Linamäggi, Lysohn, Mahlenhof, Maydellshof, A. Nursi, Nogosinsky, Neu-Rosen, Past. Tirsen, Schloß Tirsen, Uelzen, welche, mit Einschluß von Hinzenberg für 1855, und Ausschluß von Calzenau, für Winterkorn mit 5881,77, für Sommerkorn mit 490,18 entschädigt wurden (die größten Posten hatten Hahnhof, Lysohn, Linamäggi, Clauenstein, Jensel); an Gehalten und für Progon wurden gezahlt 291,15. An Beiträgen wurden gezahlt im Oct. 1856 1273,68. Im Oct. 57 ist das Reservecapital muthmaßlich für Winterkorn 20,160,90, für Sommerkorn 5514,26. Präsident des Vereins ist A. v. Sivers, Secr. W. v. Hehn.

Nekrolog.

Am 6. Februar starb in Alt-Autz in Kurland an einer Lungenentzündung Dr. med. Friedrich Adolph Busch. Geboren 1807 den 16. Juli zu Marburg in Hessen, war er der jüngste Sohn des dortigen Professors und vieljährigen Universitäts-Rectors Johann David Busch und dessen Gattin Louise. Schon 1827 wurde er zum Dr. med. promovirt und ging dann als Assistent zu seinem Bruder, dem Prof. Busch in Berlin, in dessen reichen Kliniken er nun Gelegenheit hatte, seinen später so oft bewährten ärztlichen Scharfblick auszubilden. 1833 wurde er nach Kurland berufen und hatte seit dem seinen nähern ärztlichen Wirkungskreis im Autzschen Kirchspiel, wenn gleich das ungewöhnliche Zutrauen, das er als Arzt genoß, ihm weit her Patienten aller, selbst der höchsten Stände zuführte. 1838 schloß er den Ehebund mit Adelheide v. Huene, hatte jedoch keine Kinder. In seinen letzten Lebensjahren hatte er viel und schwer, durch Leber- und andere Krankheiten zu leiden, blieb jedoch rastlos thätig bis einige Tage vor seinem Tode. Er war ein frommer Christ, und ein durch Wohlthätigkeit, Leutseligkeit und Uneigennützigkeit sehr geliebter Wohlthäter der Armen und Leidenden. Wie groß die Liebe und Dankbarkeit war, die er sich erworben, bewiesen auch Tausende von Leidtragenden, die ihn zum Grabe geleiteten.

Am 7. Febr. starb zu Warischka im Pensaschen Gouv. die Gattin des Oberstlieutn. Nikolai v. Möller, Charlotte Henriette, geb. v. Bruiningk, 41 J. 4 M. alt.

Am 9/21. Febr. starb zu Eckerö auf Åland der Gränz-Postverwalter, Ritter Eduard Montgomery, 63½ J. alt.

Am 9. Febr. starb in Kowno der Junker vom Reg. Prinz v. Preußen, Carl v. Twardowsky-Hartmann, aus Riga gebürtig.

Am 14. Febr. starb in Pernau der dim. Oberpastor der deutschen St. Nikolai-Gemeinde daselbst, Johann Heinrich Märtens, geb. zu Abbafer in Livland d. 5. März 1802, gebildet auf der Kreisschule und dem Gymnasium zu Dorpat, studirte in Dorpat Theologie 1819—23, setzte seine Studien noch 1825 und 26 in Berlin fort, conditionirte als Hauslehrer, namentlich auf Schloß Oberpahlen, wurde Cand. des livl. Ministeriums 1828. Am 23. Jan. 1834 als Lehrer an der Kreisschule in Arensburg angestellt, aber bereits am 10. Mai dess. J. zur höhern Kreisschule in Pernau übergeführt, übernahm er hier auch das Diaconat an der deutschen Gemeinde (ordin. 7. Juli 1835) und wurde, nachdem Wolleydt am 28. Juni 1845 sein Amt niedergelegt, als Oberpastor derselben Gemeinde am 3. Nov. 1845 introducirt. Seine Kränklichkeit veranlaßte ihn zuerst am 5. Mai 1849 von dem Lehramte abzuscheiden und seine ganze Thätigkeit der Seelsorge für seine Gemeinde allein zuzuwenden, vor 2 Jahren aber nöthigte ihn sein körperliches Leiden auch das Oberpastor-Amt aufzugeben. Er hinterläßt 3 Söhne und eine Tochter.

Am 5. März starb in St. Petersburg der Leibchirurg Sr. Kaiserlichen Majestät, W. St.-R. Karl Bosse.

Am 5. März starb in Riga der Registrator der livl. Gouv.-Regierung, T.-R. Peter Gorin.

Am 6. März starb in Libau, seiner Vaterstadt, der Stadtwäger und vormalige Rathsherr Anton Heinrich Neumann. Er war ein Sohn des Hochfürstlichen Licent-Controleurs Christian Diedrich N. und seiner Ehegattin Gottlieb, geb. Spenning, und erreichte ein Alter von 79 Jahren und 2 Monaten.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Februar 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Febr.	13 Febr.	27.30,06	— 0,3	+ 1,7	SW	trübe, Abends heiter
2	14	28.0,45	— 4,7	+ 1,3	SW	desgl.
3	15	27.9,92	— 1,7	+ 1,7	W	trübe, Thau u. Reg. heiter
4	16	28.2,85	— 5,0	+ 0,7	NW	heiter, trübe — heiter
5	17	4,04	— 5,5	0	SW	heiter — trübe
6	18	1,55	— 3,0	0	SW	trübe
7	19	1,55	— 1,0	0	W	trübe, am Abend Nebel
8	20	2,48	— 1,3	0	W	trübe
9	21	3,69	— 1,7	+ 1,4	NW	trübe, feiner Regen
10	22	5,55	— 2,5	+ 1,4	NW	trübe, etwas Schnee
11	23	5,72	— 1,0	— 0,4	W	trübe
12	24	7,69	— 2,1	— 1,6	W	trübe
13	25	7,12	— 2,7	— 2,3	SW	trübe, etwas Schnee.
14	26	4,19	— 7,5	— 0,8	SW	heiter — trübe

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchbindermeisters O. W. Hoffmann Tochter Selma Florentine. — Universitäts-Kirche: Des Privatdocenten, Mag. M. v. Engelhardt Sohn Moritz Alexander Rudolph.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Der wissenschaftl. Lehrer der Dörptschen Kreisschule, T.-R. Andreas Bruttan mit Fräul. Olga Eleonore Weiner; der Zigarrenmacher Ch. A. Isatzky mit Rosalie Caroline Michelson.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Gutsverwalters W. S. Herrmann Sohn Conrad Julius Georg, alt 3¾ Jahr.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 18. März 1857. N. Linde, Censor.
(Nr. 44.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 12. Montag, den 25. März 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Rückblick auf England's erste Zusammenkunft mit Rußland. Das erste Zarische Privilegium zu Gunsten der Engländer*).

Am 28. Febr. wurden es dreihundert Jahre, seit der allererste Gesandte von Rußland in London seinen Einzug hielt, und am 25. März sind es dreihundert Jahre, daß zum ersten Mal ein russischer Gesandter am brittischen Hofe Audienz hatte. Die erste Annäherung Englands zu Rußland war aus commerziellem Interesse erfolgt, und der, grade 300 Jahre vor der 1854 eingetretenen temporairen Störung, begründete Verkehr zwischen beiden Reichen hat sich, wie Jedermann weiß, zu einer mächtigen Wichtigkeit für Handel und Fabrikindustrie erhoben. Kenntniß von der Entstehung und der frühen Thätigkeit der 1554 in London gebildeten Moscovie, jetzt Russia Company, ist auch noch deswegen von einem hohen Interesse, weil dieselben mit den größten je gemachten, und einen bedeutenden Theil der Welt umfassenden geographischen Entdeckungen zusammenhängen. Suchen wir uns den Hergang der Dinge vor das Gedächtniß zu führen. Wir wollen dabei eine besondere Notiz von dem ersten Zarischen, zu Gunsten der Engländer 1555 ertheilten, Privilegium nehmen.

Der Mitentdecker (1497) des Nordens von Amerika, Sebastian Cabot, gebürtig aus Bristol, erzogen in Venedig, welcher während der Regierung des jungen Königs Edward VI. in London wohnte und Se. Majestät bisweilen von Angelegenheiten der Marine, besonders in Bezug auf Handel, zu unterhalten Gelegenheit hatte, schlug im Jahre 1552 vor (es war sein letztes großes Project vor seinem spurlosen Verschwinden; man weiß nämlich nicht, wo er gestorben und wo er begraben ist), daß von England einige Schiffe ausgesendet werden sollten, um zu suchen, im Nordosten einen Seeweg nach China, und dann auch weiter nach Indien, auszufinden. England wünschte damals in den Stand gesetzt zu werden, in commerzieller Hinsicht mit Spanien und Portugal, von wo der durch Vasco de Gama (1497) entdeckte südliche Weg, um's Vorgebirge der guten Hoffnung herum, nach Indien so überschwenglich lohnend genutzt wurde, concurriren zu können. Es bildete sich eine Compagnie auf Actien mit einem Capital von 5000 Pf. Sterl. Diese kaufte 3 Schiffe, welche sie von Grund aus repariren und in guten Stand setzen ließ. Diese 3 Schiffe liefen, unter dem Obercommando von Sir Hugh Willoughby, 1553 im Mai aus der Themse aus. Zwei derselben, „Bona Esperanza" und „Bona Confidentia" sahen sich, nach langem Umherirren in der Nord-See jenseits des Nord-Caps (welches damals erst diesen Namen erhielt), am 18. Sept. genöthigt, an der lappländischen Küste in eine Bucht — wie ich ausgemittelt habe: die westlich von der Halbinsel Nokujew befindliche — einzulaufen. Hier stand der Mannschaft beider Schiffe ein schauderhaftes Schicksal bevor. Es trat bald Kälte ein, die immer mehr zunahm. Die Periode vom 25. Nov. bis zum 29. Dec. war dort eine einzige eben so lange Nacht; die Sonne kam sogar zu Mittag nicht über den Horizont. Keine menschliche Wohnung war in der Nähe, eben so wenig ein Baum. Da man nun gar keine Mittel hatte sich warm zu halten, so erfror nach und nach das ganze 65 Mann starke Personal auf beiden Schiffen, nebst dem Chef der Expedition: Sir Hugh Willoughby. Dieser war noch Ende Januar's am Leben, wie eine damals von ihm auf seinem Testament gemachte Unterschrift bezeugt. Mit was für schrecklichen Gefühlen müssen die zuletzt Erstarrten beim Anblick fast aller ihrer bereits verkleinert umher liegenden Collegen gepeinigt worden sein? Ich habe in meiner Abhandlung: „Tradescant" Sir Hugh Willoughby's Genealogie und Verwandtschaft mit gar vielen damals hochgestellten Personen beschrieben. Er war ein Stiefgroßonkel der, wegen ihrer Bildung und ihres traurigen Schicksals so interessanten, Lady Jane Grey, deren Blut auf dem Schaffot im Tower zu London fließen mußte, grade um die Zeit, als an Lappländs Küste das seinige in den Adern zu Eis ward. — Das dritte Schiff „Edward Bonaventure", welches von den erwähnten zweien am 30. Juli durch Sturm getrennt worden war und einen, von Edward's VI. Favoriten, Sir Henry Sidney, besonders empfohlenen Mann, Richard Chancellor, zum Befehlshaber, Stephen Borrough aber zum Führer hatte, gerieth, während man gar nicht wußte, wo man sei, ins Weiße Meer und an sein südliches Ufer. Hier, beim Possad Nenoksa,

*) Vollständigere Ausgabe des in Nr. 43 der St. Petersb. Z. abgedruckten Artikels.

wo Salz gesotten ward, nicht weit vom Kloster des heil. Nikolaus, stieg Chancellor am 24. August an's Land und erfuhr zu seinem Erstaunen, daß er sich in Rußland befinde. Das Schiff wurde zum Ueberwintern in die, westlich von Nenoksa gelegene Unabucht gebracht, und Choncellor fuhr mit mehren von seinen Untergeordneten auf der Malokurje und auf der Dwina nach Cholmogory, welcher Ort bis zur (1583 angeordneten) Begründung der Stadt Archangelsk der Administrationssitz in jener nördlichen Gegend war. Von da sandte man sogleich einen Rapport über die unerwartete Erscheinung eines großen Schiffes, dergleichen man früher nie im Weißen Meer gesehen hatte, nach Moskau, und Chancellor reiste, ohne noch von dort eine Einladung dazu erhalten zu haben, die ihm jedoch unterwegs entgegen kam, am 23. Nov. zu Schlitten nach der Residenz ab. Zar Iwan Wassiljewitsch empfing Chancellor auf die gnädigste Weise, nahm das offene Schreiben vom König Edward VI., welches an alle Regenten, in deren Lande man gelangen möchte, gerichtet war, entgegen und lud ihn, nebst den zwei bei ihm befindlichen Kaufleuten, George Burton und Arthur Edwards, zur Tafel ein.

Im Februar 1554 erließ der Zar die allererste, für England bestimmte Gramota. Sie war an König Edward VI. gerichtet. Man hatte in Moskau keine Kenntniß von seinem, schon am 8. Juli des verwichenen Jahres erfolgten Ableben. In diesem Schreiben war ausgedrückt, daß englische Kaufleute in Rußland gern gesehen und ungehindert Handel zu treiben ermächtigt sein sollten.

Ich habe mir in England, ohne Erfolg, viel Mühe gegeben, die russische Original-Gramota aufzufinden, aber zwei verschiedene dort copirte englische Uebersetzungen habe ich im „Tradescant" abgedruckt.

Hakluyt, der das russisch und deutsch zugleich abgefaßte, mit dem Zarischen Siegel versehene, Original, so wie eine von den englischen Uebersetzungen, vor sich gehabt hat, wünschte, wie man sehen kann, bei der 2. Ausgabe seiner Principal Navigations von 1599, zu vermeiden, die Namen der Städte und Gegenden im Titel des Zaren so zu geben, wie sie in jener Uebersetzung standen, nämlich mit der adjectiven Endung: sky, z. B. Great Duke Vlademersky, Moskousky, Novogrodsky u. s. w. Er copirte daher den Zarentitel nach der Uebersetzung einer späteren Gramota, in welcher die Städte, substantivisch im Nominativ, so bezeichnet waren: Great Duke of Volodemer, Mosco and Novograd u. s. w. Indem er solches that, bemerkte er nicht, daß in dieser neueren Gramota Astrachan, Sibirien und Livland hinzugekommen waren, welche in der Gramota von 1554 natürlich fehlten, weil sie damals noch nicht zu Rußland gehörten. Er ahnete nicht, daß durch die Freiheit, welche er sich erlaubte, eine, Rußland's spätere Geschichtsschreiber in Verlegenheit setzende, Aufgabe entstand. Karamsin, der weder die Original-Gramota, noch die in England gemachten Uebersetzungen sehen und prüfen konnte, fand sich durch Hakluyt verleitet zu glauben, der Zar Iwan Wassiljewitsch habe jene Titel schon 1554 angenommen gehabt, obgleich damals nicht einmal Astrachan erobert war. Hätte Karamsin die erste, seltene, Ausgabe der Navigations von 1589 consultiren können, so würde er Hakluyt's wenig umsichtiges Verfahren bei der 2. Ausgabe entdeckt haben, denn in der ersten hatte er den Titel so gedruckt, wie er in der von ihm benutzten Uebersetzung stand. In der, von 1809 bis 1812 in London besorgten neuen Auflage von Hakluyt's Sammelwerk von Reisen ist der von mir angedeutete, im Jahre 1599 gemachte, Verstoß keineswegs berichtigt.

Chancellor, der sich viel Mühe gegeben hatte, von den für England interessantesten Handelsverhältnissen Rußlands Kenntniß zu erwerben, verließ Moskau, bald nach Erhaltung der Gramota, im März 1554 und segelte später mit seinem Schiff aus dem Weißen Meer nach England zurück. Dort ging es dazumal nicht wohl her. Ausgedehnte religiöse Verfolgungen und Inquisitions-Prozeduren, zahlreiche Verbrennungen von Protestanten, Männern und Frauen, u. d. m. beschäftigten die Gemüther viel zu sehr, als daß Chancellor's sogenannte Entdeckung Rußlands jene Aufmerksamkeit im großen Publikum hätte bewirken können, welche ihr unter bessern Verhältnissen würde zu Theil geworden sein. Die Königin Mary — deren Heirath mit Philipp von Spanien im Juli vollzogen ward — bekam Iwan Wassiljewitsch's, an Edward VI. (der schon über ein Jahr im Grabe lag) gerichtetes Schreiben. Die Londoner Kaufmannschaft war höchlichst erfreut über das Resultat von Chancellor's Fahrt nach Osten. Es bildete sich eine Compagnie, um die Aufsuchung von ungekannten Landen im Norden, sowohl ostwärts als westwärts, weiter fortzusetzen und diese Compagnie wurde am 26. Febr. 1555 durch eine Urkunde (Charter) von Philipp und Mary bestätigt. Sebastian Cabot, als Anreger der Entdeckungsreise, sollte Zeitlebens der Präsident der Compagnie sein. Vier Personen wurden zu Räthen und 24 zu Assistenten derselben ernannt.

Ich habe mir die, nirgends gedruckte, Liste der 190 ursprünglichen Mitglieder der Compagnie verschafft. Unter 6 Personen vom hohen Adel war der damalige Groß-Admiral von England: William Howard, Graf von Effingham, von welchem fälschlich, oft wiederholt, gedruckt worden ist, er sei 1553 als Gesandter zum Zaren von Moscovia gebraucht worden und daß dies die erste Ambassade von England nach Rußland gewesen sei.

Da Chancellor von Iwan Wassiljewitsch bereits die Zusicherung einer besonderen Begünstigung für England erhalten hatte, so bekam die Compagnie in ihrem Charter das ausschließliche Recht zum Handel mit Rußland von England aus. Chancellor ward schon im April desselben Jahres (1555) wieder auf dem Schiff Edward Bonaventure zu uns gesandt. Es wurden ihm zwei Personen: George Killingworth und Richard Gray, als Bevollmächtigte von der Londoner Compagnie, mitgegeben. Killingworth, ein Londoner Tuchhändler, war zum ersten Chef des in Moskau zu etablirenden Handlungsgeschäftes bestimmt. Die Compagnie scheint besonders auf einen guten Absatz von englischem Tuch bei uns gerechnet zu haben. Man brachte auch wirklich gleich eine gute Portion Broadcloth mit. Es war damals die Periode, wo in Rußland der Tulup dem Kaftan zu weichen begann. Gray sollte der zweite Chef der Handlung sein. Außerdem kamen noch neun Engländer mit, von denen vier schon 1553—1554 in Rußland gewesen waren. Ich habe über diese Personen im „Tradescant" Mehres mitgetheilt. Chancellor hatte den älteren seiner zwei Söhne mitgenommen, um ihn das von ihm aufgefundene mächtige Land und die Wunder der Zarenstadt sehen zu lassen. Von Philipp und Mary war ihm ein vom 1. April datirtes

Schreiben an den Zaren Iwan Wassiljewitsch zugestellt worden, in welchem für den gnädigen Empfang bei seiner ersten Ankunft in Moskau gedankt und um abermalige gütige Aufnahme gebeten, auch der Wunsch geäußert wurde, daß bei uns besonders ernannte Commissäre sich mit Chancellor, Killingworth und Gray berathen möchten, was zu Gunsten der Londoner Compagnie geschehen könne.

Außer dem Edward Bonaventure ward 1555 noch ein anderes Schiff, Philipp and Mary, von London ausgesandt. Auf diesem befand sich John Brooke, welcher zu Wardöhuus in Norwegen untersuchen sollte, ob von dort ein Vortheil versprechender Handel mit England eingeleitet werden könne.

Das Schiff Edward, mit Chancellor und den erwähnten Personen, kam an der Dwina am 23. Juni an. Man ging mit der Ladung auf Wasserfahrzeugen, die zu Cholmogory gemiethet wurden, nach Wologda, wo man damit am 11. September anlangte und die Waaren vorläufig unterbrachte. Ein Theil der Gesellschaft mußte hier verweilen, der andere aber ging mit Chancellor nach Moskau. Am 14. October wurden die Angekommenen Iwan Wassiljewitsch vorgestellt, da sie denn das Schreiben von Philipp und Mary überreichten. Das für den Zaren bestimmte Geschenk, Zucker und ein Faß mit „Hollock", wurde nur angemeldet, denn man hatte alles schwere Gepäck, durch den schlechten Weg dazu gezwungen, in Wologda zurück lassen müssen. Nach der Audienz wurden die „Schiffsgäste" (korabelnye gosti) zur Tafel geladen. Da das Schreiben von Philipp und Mary vom Zaren gut aufgenommen worden war, so sannen nun Chancellor und Killingworth mit Fleiß auf Maaßregeln, um Englands Handel in Rußland solid zu begründen und bestimmte Handels-Privilegien zu erhalten, wobei ihnen der Djak für auswärtige Angelegenheiten, Iwan Michailowitsch Wiskowaty, besonders wohlwollend an die Hand ging. Es wurden bei ihm mehre Comitäts-Versammlungen gehalten, denen auch russische Kaufleute beiwohnten.

Da die Meinung herrscht, Zar Iwan Wassiljewitsch habe, in Folge des Gesuchs von 1555, den Engländern gleich vollkommen freien Handel ohne Zoll und Abgaben durch ein Document von jenem Jahre bestätigt und ihnen viele Vorrechte ertheilt, so hatte ich, während meines früheren Aufenthaltes in England, fleißig nach einem directen Beweise gesucht, aber keinen gefunden, was ich auch im „Tradescant" erwähnte. Was für ein der Londoner Compagnie ertheiltes Privilegium von 1555 galt, und auch als solches bei Hakluyt, erst 1589, und dann abermals 1599 gedruckt ist, konnte ich nicht dafür gelten lassen, denn es ist augenscheinlich von Engländern geschrieben. Ich hielt es immer für ein, vielleicht schon in London aufgesetztes, Concept zu einem von der Compagnie gewünschten Privilegium. Es macht mir Vergnügen nun melden zu können, daß auf meiner letzten Reise ich so glücklich gewesen bin, in England eine Uebersetzung des Zarischen Privilegiums selbst zu finden und ich theile seinen Inhalt hier mit. Es zeigt, daß der Zar Iwan Wassiljewitsch weit mehr zu Gunsten Englands that als die Bevollmächtigten der Compagnie zu erbitten wagten.

In dem Privilegium, ertheilt im December 1555 zu Gunsten der Londoner Gesellschaft, werden genannt: Richard Chancellor, George Killingworth und Richard Gray, der Director der Compagnie: Sebastian Cabot, so wie die vier Räthe

bei derselben: Sir George Barnes, William Garret (später Garrard), Anthony Hussey und John Southcote. Die Mitglieder der Compagnie erhalten die Erlaubniß: mit Schiffen zur Dwina zu kommen und ihre Waaren von da nach Moskau zu bringen. Sie können hier alle nur mögliche Waaren verkaufen oder umtauschen, sei es in großen Quantitäten oder im Detail, und zwar an Eingeborne sowohl als an Ausländer. Sie sollen in ihrem Hause in Moskau Maaße und Gewichte, die mit dem Zarischen Stempel versehen sind, halten können. Im Fall sie wünschen, in Wologda oder sonst irgendwo in Rußland Waaren zu verkaufen, so sollten sie auch hiezu die Erlaubniß haben. Kein Zollbeamter irgendwo in Rußland soll ihre Waaren anhalten, besichtigen oder untersuchen. Für keine nach Rußland gebrachte Waaren soll Zoll von ihnen gezahlt werden. Wenn ein Engländer Rußland zu verlassen wünscht, soll er es bloß dem Zarischen Schatzmeister anzeigen. Für Waaren, die er mitnimmt, soll ebenfalls kein Zoll erhoben werden. Sollte ein englisches Schiff in der See verunglücken und Sachen von demselben ans Land kommen, so befiehlt der Zar, sie den englischen Kaufleuten zurück zu erstatten. Falls aber zu solcher Zeit sich grade gar kein Engländer in Rußland befinden sollte, so müssen die Güter an irgend einen Ort zusammen gebracht, und, wenn der Eigenthümer erscheint, ihm abgeliefert werden. Der Zar, um den Engländern seine besondere Gewogenheit zu bezeugen, schenkt ihnen, aus eigenem Antriebe, ein Haus, welches früher Georg gehörte, bei der Kirche St. Maxim, unfern von den Kaufbuden. Für dieses geschenkte Haus sollen die Engländer gar keine Abgaben zahlen. In demselben kann, nach Belieben, ein Engländer oder sonst ein Ausländer, oder aber ein Russe der Verwalter sein. Es soll jedoch nicht mehr als ein Russe in der Engländer-Haus wohnen. Es steht den englischen Kaufleuten frei, in Wologda und auch in Cholmogory, ein Haus zu kaufen. Wo sie einen guten Landungsort für ihre Schiffe ausfinden, sollen sie das Recht haben einen Stapelplatz für ihre Waaren einzurichten. Hier sollen sie auch, als Verwalter, Personen von irgend einer Nation halten können, jedoch wieder nicht mehr als einen Russen. Die Zarischen Befehlshaber zu Cholmogory und an der Dwina, so wie zu Wologda, dürfen sich nicht in der Engländer Angelegenheiten und in ihre Handelsgeschäfte einmischen, oder dieselben stören, auch sollen sie die englischen Kaufleute in keinem Falle richten. Wenn die Compagnie in London irgend Jemand als Boten oder Agenten über Land ohne Waaren nach Rußland sendet, so soll er, wo es von ihm gewünscht wird, eingelassen werden. Sollten Leute aus andern Landen mit den Engländern im Handel zu concurriren oder sie zu hindern suchen, so liegt dem Zarischen Schatzmeister ob, die Angelegenheit zu richten. Die Engländer sollen bei Beeinträchtigungen keineswegs weniger gerecht als Leute von andern Nationen behandelt werden. Was nicht vor Gericht geschlichtet werden kann, soll Eidschwur entscheiden.

Beweist dieses Privilegium nicht, daß die ersten zu uns gekommenen Engländer Ursache haben mußten, mit der Weise, wie sie aufgenommen und wie ihre Handelsabsichten und Unternehmungen in Rußland begünstigt wurden, zufrieden zu sein? Wenn man sich wundert, daß ein so wichtiges, frühes Free Trade Document, wie dieses jetzt aufgefundene, in England unveröffentlicht verblieben ist, so möchte die Erklärung sich daraus

ergeben, daß Chancellor und fast alle seine Begleiter, die, wie er, Copieen davon haben konnten, auf der Seefahrt 1556 aus Rußland nach England, wie wir im Verfolg sehen werden, mit ihrem Hab und Gut, ja mit sammt den Schiffen, vom Meer verschlungen worden sind.

Ich muß jetzt das Actenstück, welches Hakluyt in beiden Ausgaben seiner Principal Navigations, als das erste vom Zaren Iwan Wassiljewitsch 1555 den englischen Kaufleuten ertheilte Privilegium gedruckt hat und welches nun 268 Jahre als solches allgemein angenommen gewesen ist, für falsch erklären.

Ehe ich die Uebersetzung von dem hier beschriebenen ersten Zarischen Privilegium gesehen hatte, war es mir nicht möglich gewesen, auszumitteln, wann namentlich, und wie die Engländer ihr Haus in Moskau erhalten hatten und was es für ein Haus war. Jetzt wissen wir, daß Zar Iwan Wassiljewitsch es ihnen, gleich nach Ankunft der ersten Agenten der Londoner Compagnie, im Jahr 1555 geschenkt hat. Aus einer späteren, in England vorgefundenen, russischen Privilegiums-Gramota auf Pergament wußte ich, daß es hieß: der Juschko'sche Hof (Юшковскій дворъ). Was bedeutete aber dieser Name? In englischen handschriftlichen Uebersetzungen von mehren, auch bei uns nicht mehr vorhandenen, Zarischen Privilegien fand ich das Wort „Juschkow" so entstellt, daß, ohne vorher zu wissen, was es bedeuten solle, man es unmöglich errathen konnte. Wieder in einer andern englischen Uebersetzung stand: Uri, was Jury bedeuten sollte. Es war also zu vermuthen, daß Juschko von Jury, als Diminutiv dieses Namens, abgeleitet sei. Die neuerdings aufgefundene, hier gegebene, Uebersetzung bestätigt dieses, denn da steht: Georg, also wieder: Jury. So geleitet, erlaube ich mir jetzt zu glauben, daß das in Frage stehende Haus früher dem Griechen Jury Trachaniot angehört hat, der 1472 mit seinem Vater und Onkel (auch Jury) im Gefolge von Sophia, der Braut des Großfürsten Iwan Wassiljewitsch, Nichte des letzten griechischen Kaisers, aus Rom nach Moskau gekommen war. Er bekleidete hier bei Hof bald sehr hohe Posten und wurde auch von Iwan's und Sophiens Sohn, dem Großfürsten Wassili Iwanowitsch, hoch geschätzt und gar oft zu Rathe gezogen. Man war gewohnt ihn: Jury Maloi, auch: Juschko, zu nennen, wahrscheinlich weil er der jüngere dieses Namens, nicht aber, wie Adelung glaubte, weil er klein und schwächlich war. Herberstein, der viel Diplomatisches mit ihm zu verhandeln hatte, erzählt, was für auffallende Achtungsbezeugungen der Großfürst dem „kleinen Georg" zu Theil werden ließ. Wahrscheinlich war nach Juschko's Tod das Haus immerfort nach ihm benannt worden. Ich handle etwas umständlich von dem Hause der Engländer in Moskau, denn es stand auf der Warwarka, dicht bei der Kirche St. Maxim und ganz nahe bei der Wohnung von Nikita Romanowitsch Jurjew-Romanow, dem Großvater von Michailo Fedorowitsch und Stammvater unseres Kaiserhauses, welche Wohnung jetzt, auf Allerhöchsten Befehl Sr. Majestät, zum Andenken an das Haus Romanow, neu ausgebaut werden soll. Nikita Romanowitsch war den Engländern sehr gewogen. Sie hatten Zutritt in sein Haus und ich habe in meinem „Tradescant" gezeigt, daß einer der Engländer seinem Sohn, dem Vater von Michailo Fedorowitsch, nämlich Fedor Nikititsch, nachmaligem Patriarchen Philaret, einigen Unterricht in der lateinischen Sprache ertheilt habe, welches Studium ihm großes Vergnügen machte.

Auf Grundlage des Artikels im Privilegium wegen eines Landungsplatzes für die Schiffe, richteten die Engländer ihren Stapelplatz für zur See angekommene und abzusendende Waaren auf der, dem Kloster St. Nikolai gegen über gelegenen, jetzt Jakorny-Ostrow heißenden Insel ein. Sie nannten sie, wegen der vielen dort wachsenden wilden Rosen: Rose Island. Von dieser Rosen-Insel aus wurde der Handel zur See mit England sogar noch eine Zeitlang nach der Begründung von Archangelsk betrieben.

Das Schiff, welches Chancellor, mit den genannten Personen, Ende Juni 1555, nach Rußland gebracht hatte, der Edward Bonaventure, war noch in demselben Jahre nach England zurückgekehrt. Es wurde im folgenden Frühjahr, nämlich Ende April 1556, nicht nur mit Waaren, sondern auch mit neuer Mannschaft für die beiden Schiffe, auf welcher Sir Hugh Willoughby mit so vielen Gefährten an der lappländischen Küste erfroren war, nach Rußland abgefertigt; auch kam der 1555 nach England zurückgekehrte Philipp and Mary mit dem Edward von dort zu uns. Die beiden in der Nokujew-Bucht neu bemannten Schiffe wurden ebenfalls zur Dwinamündung gebracht, so daß nun, im Sommer 1556, unweit der Dwinamündung nicht weniger als 4 englische Schiffe vor Anker lagen, nämlich: die 3 ursprünglich 1553 aus der Themse ausgelaufenen, sodann in der Nordsee von einander getrennten und jetzt in der Nokujew-Bucht wieder zusammengekommenen, so wie der im Jahre zuvor nach Wardöhuus abgefertigte Philipp and Mary.

Zar Iwan Wassiljewitsch hatte beschlossen einen Gesandten nach London an die Königin Mary und ihren Gemahl König Philipp abzusenden. Er bestimmte dazu den Edelmann aus Wologda: Ossip Grigorjewitsch Nepeja. Wologda, auf dem Wege zur Dwina gelegen, wurde damals als ein wichtiger Ort für den neuen Handel zur See gehalten. Nepeja war bereits am 25. März in Moskau vom Zaren entlassen worden. Am 2. August 1556 segelten alle die erwähnten 4 Schiffe zusammen nach England ab. Auf dem Edward befand sich der Gesandte Nepeja, so wie auch Richard Chancellor mit seinem Sohn. Nepeja hatte ein Gefolge von 16 Personen, alles Russen. Robert Best aus dem englischen Handelshaus zu Moskau, obgleich er erst das Jahr zuvor zu uns gekommen war, hatte schon so viel Russisch gelernt, daß er für Nepeja einen Dolmetscher machen konnte. Auf der Esperanza, die früher Sir Hugh Willoughby's Schiff war, hatten sich zwei cholmogorische Kaufleute, Fofan Makarow und Michailo Grigorjew, nebst noch 8 Russen, eingeschifft, um zu versuchen, in England directe Handelsverbindungen anzuknüpfen. Von russischen Waaren hatte, zum Theil für Rechnung des Gesandten Nepeja und der erwähnten cholmogorischen Kaufleute, der Edward für 20,000 und die Esperanza für 6000 Pf. Sterl. geladen. In der Nord-See wurde, die Esperanza sowohl als auch die Confidentia und der Philipp and Mary, durch Sturm an die norwegische Küste bei Drontheim verschlagen. Die Confidentia, eines der 2 Schiffe, auf welchen 1553—4 die ganze Mannschaft erfroren war, scheiterte daselbst an einem Felsen und ging mit Ladung und Equipage zu Grunde. Von der Esperanza (Willoughby's Unglücksschiff), auf welcher sich jetzt 10 unserer Landsleute, außerdem aber 14 Engländer, befanden, hat man nie erfahren, wo sie nach ihrem Auslaufen aus dem

Drontheimer Fiord verunglückt ist, so daß wir nicht wissen, wo alle die ersten russischen Kaufleute, welche England 1556 besuchen wollten, vom Ocean verschlungen worden sind. Der Edward ward, nach langem Hin- und Hertreiben in der Nordsee, endlich an die schottländische Küste verschlagen und ankerte am 10. November in der Bai bei Pitsligo an der Nordküste von Aberdeenshire. Da in der Nacht der Anker wich, so scheiterte das Schiff, woselbst Richard Chancellor mit seinem Sohn und 7 Russen aus des Gesandten Nepeja's Gefolge, die in einem Boot das Ufer zu erreichen suchten, ertranken; der Gesandte aber ward, wie durch ein Wunder, gerettet. Auch 9 Personen aus seiner Dienerschaft, so wie der Capitain (John Buckland) und der erwähnte Robert Best entgingen dem Wassertode. Fast die ganze Ladung und die für die Königin und den König bestimmten Geschenke des Zaren: vier lebendige Zobel und kostbares Pelzwerk, so wie ein schöner Falke nebst Jagdgeräth, gingen verloren.

Für uns jetzt ist besonders zu bedauern der Verlust der von Chancellor und seinen Gefährten, vom Juni 1555 bis zum Aug. 1556, gesammelten Nachrichten über unser Vaterland.

So waren die drei ersten, auf Sebastian Cabot's Anregung 1553 von England ausgesandten, Fahrzeuge alle im Meer versunken und mit denselben beiden Schiffen, deren gesammte Mannschaft in der Nokujew-Bucht erfroren war, wurden jetzt alle Menschen, die sie trugen, vom Ocean verschlungen. Nur von dem dritten, auf welchem Chancellor zuerst zu uns gekommen war, rettete sich ein ganz kleiner Theil des Personals, worunter der Gesandte Nepeja.

Der Philipp and Mary hatte im Hafen zu Drontheim überwintert. Nachdem man ihn in London längst für verloren gehalten hatte, langte er am 18. April 1557 in der Themse an.

Nepeja hatte nach dem Schiffbruch in Schottland mit vielen Unannehmlichkeiten zu kämpfen, Robert Best, sein Dolmetscher, muß ihm hier von wesentlichem Nutzen gewesen sein. Als am 6. December die Compagnie in London Nachricht von dem Unglück erhalten hatte, ward die Königin Mary davon unterrichtet. Diese schrieb an die verwittwete Königin von Schottland, Marie von Lorraine, die Mutter der Mary Stewart, und bat sie, als Reichsverweserin, Nepeja und seinen Gefährten alle mögliche Hülfe zukommen zu lassen. Zu demselben Zweck wurden auch von London aus einige Personen abgesandt. Diese trafen Nepeja, am 23. Dec., schon in Edinburgh, von wo er erst am 14. Febr. weiter reiste. Zwölf Meilen von London ward er, am 27. Febr., mit vielem Pomp von 80 Kaufleuten zu Pferde empfangen und zu dem 4 Meilen von London gelegenen Hause eines der Kaufleute begleitet, wo er, nachdem er verschiedene Geschenke erhalten hatte, übernachtete. Am folgenden Morgen waren nicht weniger als 140 Mitglieder der „Moscovy-Company" mit eben so vielen Dienern dahin gekommen, um ihn nach London zu geleiten. Unterwegs improvisirte man für ihn eine Fuchsjagd. Zu Islington, vor London, kam ihm, am 28. Febr., der Lord Viscount Montague mit 300 Personen zu Pferde entgegen, um ihn im Namen der Königin zu bewillkommnen. Von der Barriere der City, nördlich von Smithfield an, ritten der Viscount Montague und der Lord-Mayor, Sir Thomas Offley (der letzte, so wie die beiden Aldermen, in Scharlach gekleidet) zu beiden Seiten Nepeja's bis zu dem für ihn bei dem (deutschen) Kaufmann John Dimmock in Fenchurch-Street bereiteten Logis. Mit der Audienz Nepeja's verzögerte es sich, weil König Philipp auf dem Continente war. Nach seiner Zurückkunft ward Nepeja am 25. März, grade ein Jahr nach seiner Abschiedsaudienz im Kreml, ins Palais zu Westminster geladen. Er wurde in einem stattlichen Fahrzeuge auf der Themse, in Begleitung von Lord Montague bis zur Westminsterstiege, wo später die Brücke gebaut worden ist, gebracht. Hier empfingen ihn sechs Lords, um ihn in ein Staatszimmer im Palais zu geleiten, wo ihm, ehe er in den Königlichen Audienzsaal gerufen ward, die vier ersten Würdenträger des Reichs ihre Aufwartung machten. Bei der Audienz überreichte er ein Schreiben vom Zaren Iwan Wassiljewitsch, hielt eine kurze russische Anrede, welche englisch und spanisch wiederholt wurde, und übergab, statt der bei dem Schiffbruch verloren gegangenen Geschenke, zwei Zimmer (vielleicht von Chancellor 1554 importirte) Zobelfelle. Am 23. April, dem St. Georgen Tage, hatte er seine Abschiedsaudienz, zu welcher ihn die Lords Talbot und Lumley abholten. Nach derselben wohnte er, in Gegenwart ihrer Majestäten, dem Feste des Hosenbandordens bei. Am 29. (April) gaben ihm die Mitglieder der Moskowischen Compagnie ein Fest (a notable supper, garnished with musicke, enterludes and banquets). Es fand in der Halle der Tuchhändlergilde in Throgmorton Street Statt. Als man auf Nepeja's Gesundheit trank, wurde ihm angezeigt, daß die Compagnie alle seit seiner Landung nach dem Schiffbruch in Schottland gehabten Unkosten auf sich zu nehmen beschlossen habe. Am 1. Mai überbrachte man ihm das in drei Sprachen, englisch, lateinisch und italienisch, abgefaßte Schreiben des Königs und der Königin vom 28. April an den Zaren. Nepeja erhielt jetzt auch die meisten der für den Zaren bestimmten Geschenke; einige waren für ihn selbst bestimmt. Am 3. reiste er nach Gravesend, um sich dort auf dem Schiff Primrose nach Rußland einzuschiffen. Mit Nepeja kam, unter Anderen, der wohlbekannte Reisende Anthony Jenkinson zum ersten Mal zu uns. Er sollte diesmal suchen, zu Lande durch die Bucharey einen Weg nach China auszufinden.

Da ich nur an das, was vor dreihundert Jahren in London in Bezug auf die erste russische Gesandtschaft vorging, zu erinnern beabsichtigte, so breche ich hier ab. Ich habe im „Tradescant" durch einiges auf die Geschichte des Zaren Iwan Wassiljewitsch und der Zarin Irina Fedorowna Bezug habende gezeigt, daß aus den Handschriften von zur Moskowischen Compagnie gehörigen Personen manches für uns Interessante zu lernen sei. Das große geographische Verdienst dieser Compagnie im Norden Amerika's ist weltbekannt. Die Hudson's und die Baffin's Bay, so wie andere Localitäten im hohen Norden, wurden ja durch von ihr ausgesandte Personen entdeckt.

J. Hamel.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen hatte mittels Publication vom 28. Nov. 1853 — Demjenigen, der bei ihr vorläufig im Laufe dreier Jahre, gerechnet vom 1. Jan. 1854, eine populäre und dem gegenwärtigen Standpunkte der historischen Forschungen angemessene Geschichte unserer drei Provinzen einliefern würde — nach deren Prüfung und nach Entscheidung des Directoriums der Gesellschaft — eine Belohnung von 1000 R. S. zugesagt. Mit dem 1. Januar d. J. lief dieser Termin ab, ohne daß während desselben oder selbst bis zum 12. Febr. 1857 eine Arbeit, wie die obenbezeichnete eingeliefert worden wäre. Sie sieht sich daher veranlaßt, dem obigen vorläufigen, einen neuen 3jährigen Termin folgen zu lassen; falls ihr also bis zum 1. Jan. 1860 Arbeiten der Art eingeliefert werden sollten, so behält sie sich die Zuerkennung des Preises, sowie die Herstellung des Werkes im Drucke — unter Zutheilung einer angemessenen Anzahl Freiexemplare an den Autor — vor. Die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen ist in Betreff der Forderungen, welche sie im Allgemeinen an eine solche Arbeit stellen zu müssen glaubt, derselben, von ihr schon in der frühern Bekanntmachung ausgesprochenen Ansicht geblieben. Die Geschichte unserer heimathlichen Provinzen soll in einer Art dargestellt werden, die dem Gebildeten verständlich und ansprechend ist, indem der Zusammenhang der wechselnden Begebenheiten unter sich und mit auswärtigen Vorkommnissen, nach ihren Veranlassungen und Ursachen, klar dargelegt, das Charakteristische in den Handlungen und Begebenheiten auf deutliche und anziehende Weise hervorgehoben und das Ganze auf eine dem gegenwärtigen Stande der deutschen Geschichtschreibung angemessene Art durchgeführt wird: — in einem nicht zu großen Umfange, damit der Preis des Werks nicht zu hoch steige und so daß etwa 2—3 Bände in gr. 8. die Geschichte Liv- und Estlands, mit Inbegriff von Oesel, bis 1710 und Kurlands bis 1795 umschließen. Da bei einer solchen Bearbeitung unserer Geschichte, wenn sie gründlich sein soll, viel gelehrter Apparat durchgesehen, kritisch gesichtet und frühere Darstellungen und Ansichten berücksichtigt werden müssen — eine unerläßliche Arbeit, die allein zu dem gewünschten Ziele führen kann —; so wünscht die Gesellschaft, daß die Ergebnisse dieser Quellen-Forschung von dem Bearbeiter — nicht in Anmerkungen unter dem Texte oder gar getrennt hinter demselben, welche für den größeren Leserkreis überflüssig und unerquicklich erscheinen dürften, sondern in besonderen Excursen oder in einem die allgemeine Darstellung begleitenden und verfolgenden Commentar — ebenfalls geliefert würden; und macht sich anheischig, für die Veröffentlichung dieser gelehrten Ausgabe entweder durch die von ihr herausgegebene Sammelschrift: „Mittheilungen aus der livländischen Geschichte", oder auf sonst geeignetem Wege, bestens Sorge zu tragen. Einsendungen sind an die Gesellschaft selbst oder an deren Secretairen zu richten, mit Angabe des Namens unter Verschluß.

Riga. Die Aufhebung des Sundzolls hat bereits eine Erleichterung für unsere Schifffahrt nach sich gezogen. Nach Allerh. Befehl vom 19. Febr. c. haben ankommende Schiffer weder Quittungen über die Entrichtung des Sundzolls, noch dänische Quarantaine-Zeugnisse vorzuzeigen, sondern sich nur an den Orten, an welchen sie ihre Ladungen einnahmen, oder aber in denjenigen französ., engl., niederl. oder norweg. Häfen, in denen sie einzulaufen genöthigt waren, von russ. Consular-Agenten beglaubigte Quarantaine-Zeugnisse ausstellen zu lassen.

Riga. In der am 13. Febr. stattgefundenen Fastnachtsversammlung der St. Johannis-Gilde wurden Chr. Fr. Meinhardt wiederum zum Aeltermann und der Böttcherm. J. F. Reß zum Dockmann erwählt, während der bish. Dockmann H. Poswol ohne Wahl in die Aeltestenbank trat. — Das Vermögen des Rig. Lombardfonds war bis ult. Dec. v. J. auf 24,672,32 angewachsen. — Als ersten Grundstein zu einem eigenen Gebäude für die Luther-Schule empfing Superintendent Pölchau am 2. März 100 R. S. von Madame T.

Riga. Im Jahre 1856:

Kirchen u. Prediger.	Getaufte.	Begrabene.	Copulirte.	Confirm.
Petri-Kirche.				
Pölchau I.	218.		76.	155.
Hedenström	22.		6.	15.
Hilde	3.	186.	—	2.
Dom.				
Taube				68.
Nöltingk	102.		28.	5.
Pölchau II.		15.*)		—
Johannis-Kirche.				
Hillner	252.	418.	122.	74.
Weyrich	137.			40.
Jakobi-Kirche.				
Berkholz	142.	65.	39.	95.
Jannau	19.	26.	11.	5.
Reform. Kirche.				
Iken	23.	22.	6.	14.
Anglikan. Kirche.				
Ellis	2.	14.	1.	—
Gertrud-Kirche.				
Dietrich	282.	176.	74.	104.
Jesus-Kirche.				
Günther	170.	62.	83.	73.
Martins-Kirche.				
Starck	45.	37. 755**)	15.	32.
Zus.	1417.	1796.	461.	682.

*) auf Alexandershöhe. — **) auf dem Armenkirchhof.

Riga. Auf's Jahr 1857 haben hier gesteuert zur 1. Gilde 4 Edelleute, 14 Ehrenbürger und Söhne derselben, 9 Kaufleute, 8 ausländ. und 1 inländ. Gast; zur 2. Gilde 3 Edelleute, 24 erbl. Ehrenbürger und deren Söhne, 103 Kaufleute, 1 inländ. Fabrikant; zur 3. Gilde 10 Edelleute, 5 erbl. Ehrenbürger und deren Söhne, 367 Kaufleute, 4 inländ. Gäste, 8 inl. Fabrikanten mit Zahlung, 1 ausl. Fabrikant, 12 Handlungsmakler, 3 steuernde Leihbibliothekare, 1 steuernde Putzmacherin, 1 steuernder Conditor, 3 Hôtelhalter, 2 Badstubenhalter, 5 handeltreibende Bürger auf Bauerscheinen 2. Art, 11 desgl. 3. Art, 14 handeltreibende Bauern 3. Art; von den Rig. Ebräern steuern außerdem zur 2. Gilde 2, zur 3. Gilde 12. Der Gasthäuser gibt es in Riga 21, der Restaurationen 12, der Café restaurants 10, der Garküchen 15, der Tracteure 7, der Badstuben 9. (Namentliches Verzeichniß der auf's Jahr 1857 in Riga zu den Gilden gesteuert habenden Kaufleute ꝛc., nebst Angabe von deren Firma's und Geschäfts-Localen. Riga, Jan. 1857. 64 S. 8.)

Riga. Wir haben versäumt in vor. Nr. zu berichten, daß das Schauspiel „Ein Rigscher Bürger" von dem Bearbeiter der Posse „Aline, oder Riga in einem andern Welttheile," Ed. Grunwaldt, für unsere Bühne eingerichtet ist.

Riga. Die stets zwischen Thauwetter und Frost wechselnde Temperatur der ersten Monate dieses Jahres hat auch auf den Stand des Eises in unserm Hafen seinen Einfluß geübt. Schon am 21. Febr. ging die „Windau," Kapt. Kalling, nach Antwerpen mit Saat in See und am 24. „Otto und Olaf," Kapt. C. H. Köhler, mit Flächs und Saat nach Hull. Nach dem Berichte vom 14. d. aus Bolderaa ziehen anhaltende Nachtfröste und südöstliche Winde allmälig das Oberwasser ab und machen bis jetzt in der Flußmündung nur wenig Strömung bemerkbar, und, obgleich die erstere schon lange offen ist, erhält sich der Weg über Eis bis Riga noch immer fahrbar. Im Golf wird kein Eis gesehen; die Anstauung im Seegatt besteht fort und macht gegenwärtig die Einfahrt zum Hafen unzugänglich.

Dorpat. Der Nachmittag des 16. März versammelte eine große Zahl von Theilnehmenden auf unserem Gottesacker: der Sarg, welcher die Leiche unseres Santo umschloß, wurde hier feierlich versenkt. Oberl. Riemenschneider hielt, Worte des Dankes seitens der Schule und der Freunde, des Trostes und

der Mahnung sprechend, die Standrede, und Past.-Diac. Deringer verrichtete die Funeralien, ein Kreis von Schülern sang. — Am Sonntag d. 17. gab der bekannte Componist u. Violin-Virtuose Ad. Köttlitz, mit Unterstützung hiesiger Instrumental- und Gesangkräfte, ein Concert, dessen 1. Theil ein großes Streichquartett seiner eigenen Composition bildete, zum Schluß bewies er seine vollendete Virtuosität an Paganini's Bravour-Variationen „le violon du diable." — Ein ethnolog. Völker-Cabinet hat sich hier eingefunden; der Name verspricht mehr, als man findet. — Seit einigen Tagen spricht man von einem Telegraphen, der Dorpat mit Wolmar und somit mit Riga, Reval ꝛc. verbinden soll; die Ausführung des Projects mag noch fern liegen, man berechnet die Unkosten auf 15,000 R. S., aber das allgemein gehegte Bedürfniß nach solchem Communicationsmittel ist in unserer Stadt schon ein erfreuliches Zeichen.

Pernau. Die Schifffahrt im vor. Jahr 1856 dauerte hier vom 19. April bis zum 31. Oct. Der früh eingetretene Frost, welcher mehre Schiffer zwang mit Hinterlassung ihrer Schiffspapiere und nicht voller Leinsaat-Ladung zu flüchten, und andere erwartete Schiffe und Salzladungen am Einlaufen verhinderte, so wie ferner der Verlust durch den Untergang des holl. Schiffs Neerlands Welvaren und des hies. Lichters Lucie, und die Havarie des mecklenb. Schiffs Mecklenburg waren Calamitäten, die, neben den Ende Juli stattgehabten Nachtfrösten und der überaus naßkalten Sommerwitterung, wodurch fast alle Getreide- und Leinsaat-Ernten mißriethen, unsern vorjähr. Handel weniger Ausdehnung erlangen ließen, als man nach dem glücklich eingetretenen Frieden erwarten durfte. — Ausgeführt wurde: Flachs 126,079 Pud, Flachsheede 33,961 P., Hanf und Hanfheede 1,930 Pud, Roggen 41,622 Tschtw., Gerste 26,958 T., Leinsaat 2,570½ T.; Flachs und Flachsheede ging vorzugsweise nach Großbrittannien, dieselben u. Hanf nach Portugal, Säeleinsaat nach Preussen, Hanfheede, Roggen und Gerste nach Holland, Norwegen bezog namentl. Flachsheede und Roggen; J. Jacke & Comp., H. D. Schmidt, Jacobs & Comp. machten die größten Ausfuhr-Geschäfte, deren Totalwerth sich auf 862,355,80 belief. Es gingen 76 Schiffe mit 5,356⅔ Lasten in's Ausland und 26 Schiffe und 69 Küstenfahrer nach Rußland. Aus dem Auslande kamen im J. 1856 92 Schiffe mit 6568 L., von russ. Häfen 26 Schiffe u. 68 Küstenfahrer. Die Einfuhr aus dem Auslande bestand vorzugsweise in Salz 274,694 Pud, Heringen 1343 T. norw. u. 730/16 T. holl., Wein 911 Pud und 295 Bout., Champagner 1012 Bout., roher Schaafwolle (aus Preussen) 1588 Pud, für den Totalwerth von 145,362,28, besonders vermittelt durch Wöhrmann & S., J. Jacke & C., H. D. Schmidt u. Strahlberg &C., auf 22 mecklenb., 18 engl., 16 holl., 9 preuss., 8 russ., 6 dän., 6 norw., 4 schwed., 2 lüb., 1 hannöv. Schiffen; aus russ. Häfen wurde für c. 187,000 R. S. eingeführt, besonders Schaafwolle, Seife und Talglichte, Eisen u. Eisenwaaren, Ziegelsteine, Zucker, Farbewaaren und Oel. — Der 1857 zur Verschiffung kommende Flachs läßt in der Qualität Manches zu wünschen übrig, da sowohl rothe Streifen, wie rothe Spitzen häufig vorkommen, die Quantität ist eine ergiebige; die Ernte von Getreide ist im Allgemeinen eine Mittel-Ernte zu nennen, hin und wieder von besonders leichtem Gewicht, die Zufuhr gering, die Aufträge fehlen. — Im Winterlager befinden sich 9 Schiffe, näml. 3 russ., 1 holl., 2 mecklenb. und 3 engl.

Im Wolmarschen Ordnungsgerichte wurden am 19. und 23. März 3900 Tschtw. Roggenmehl, gedörrten Korns, verauctionirt.

Von dem Gute Duckershof bei Wolmar (Besitzer Dr. A. v. Oettingen) sind wiederum 2 Gesinde (c. 50 Thlr.) für 6000 R. S. an Bauern verkauft worden.

Die Güter Laugo und Nurms im Kirchsp. Karris auf Ösel sind am 7. Mai 1849 von dem dim. Garde-Stabscapt. Ottom. v. Buxhöwden dem Kreisdeput. Reinh. v. Helmersen für 38,000 R. S. verkauft worden (corr. 31. Aug. 1849, procl. 7. März 1857.) — Nach stattgehabter Messung haben die Ländereien des Pastorates Paistel einen Thalerwerth von 47 Thlr. 60 Gr.

Estland.

Reval. Aus Finnland erfahren wir, daß am 20. Febr. der Bau einer Eisenbahn von Helsingfors nach Tawastehus Allerhöchst bestätigt worden ist; der Kosten-Anschlag soll nur 2,199,280 R. S. betragen; auch soll die Möglichkeit einer Eisenbahn, zuerst von St. Petersburg nach Wiborg, dann von Wiborg über Willmanstrand und Tavastehus bis Åbo der Prüfung unterzogen werden; endlich stehen mehre bedeutende Canalbauten in Finnland in Aussicht. — Die Helsingforser Universität zählt z. B. 23 ord., 2 außerord. Proff., 1 Prosector, 4 Lectore, 10 Docenten und 426 Studenten, von welchen 71 der theolog., 100 der jurist., 48 der medicin., 115 der hist.-philolog. und 92 der phys.-mathemat. Facultät angehören.

Reval. Das in den letzten Tagen des Juni bevorstehende Liederfest wird allseitig besprochen und mit Ungeduld erwartet. Die ersten vorbereitenden Schritte zu demselben sind schon geschehen, das Festcomité — bestehend aus dem Vorstande des Revalschen Vereins für Männergesang und durch Selbstergänzung erweitert — hat sich constituirt, ein vorläufiges Festprogramm ist entworfen, auf die ergangenen Aufforderungen zur Theilnahme am Feste sind von den Gesangvereinen der Ostsee-Provinzen unter freudigem Zurufe zusagende Antworten eingegangen, und das Festcomité baut auf den Gemeinsinn der Bewohner Revals, durch den Beistand Vieler, durch freudiges Zusammenwirken der ganzen Bevölkerung, werde das Fest in würdiger Weise, würdig der Stadt, die es veranstaltet, würdig dem Sinne, der ihm zu Grunde liegt, gegeben werden.

Reval. Das Dampfschiff Thetis, 180 Pferdekraft, geht, von Eröffnung der Schifffahrt an bis zum Juni-Monat, alle 10 Tage von St. Petersburg nach Reval, Hapsal, Moonsund und Riga ab, vom Juni an aber fährt es alle 14 Tage auch bis Windau und Libau.

Kurland.

Mitau. Die lettische Beschreibung zur Karte von Amerika ist erschienen und kostet 25 K. S.

Die K. Russische geographische Gesellschaft hat, in Anbetracht der Wichtigkeit der angeordneten 10. Seelen-Revision, auf Vorschlag des Akad. P. v. Köppen, dem Herrn Finanzminister die Bitte um Zulassung eines Mitglieds der Gesellschaft zur Commission behufs Entwurfs des Reglements zu dieser Revision unterlegt; zugleich hat ein von dem Directorium der Gesellschaft für diese Angelegenheit niedergesetztes Comité folgende Anträge gemacht: 1) die bisher als bloße Finanzmaßregel dem Finanzministerium zugeordnete Volkszählung nunmehr dem Ministerium des Innern zu überlassen; 2) die Volkszählungen alle 10 Jahre zu wiederholen; 3) dieselben im ganzen Reiche in einem und demselben Monate vorzunehmen*), 4) in den Listen auch die Nationalität, die Kenntniß des Lesens und Schreibens, die Beschäftigung, etwaige hervorragende Mängel, wie Taubstummsein, Blindheit, Wahnsinn, anzugeben; 5) die Zählung mit gleicher Genauigkeit auf die Steuerfreien, wie auf die Steuerpflichtigen und auf beide Geschlechter auszudehnen; 6) die eingegangenen Listen den statistischen Comité's der resp. Gouvts. zur wissenschaftlichen Ausbeutung zu übergeben.

In der Сѣв. Пч. Nr. 39 d. J. nahm der Hr. Flottlieutnant Th. Schultz in unserer Eisenbahn-Angelegenheit für Windau Parthei; er behauptete namentlich, der Windausche Hafen sei, ebenso wie der Libausche, das ganze Jahr über für die Schifffahrt offen, er sei 35' tief, eine Eisenbahnlinie von Dünaburg über Mitau nach Windau würde keinen örtlichen

*) Man kann die Genauigkeit der Zählung verschärfen, wenn man sie auf einen bestimmten Tag feststellt, nach diesem aber erst ausführt, dabei die von jenem Tage an Verstorbenen einträgt, Geborenen ausläßt ꝛc.

Hindernissen begegnen und Windau könne dann ein trefflicher Vorhafen Riga's werden. Gegen solche Behauptungen erhebt sich für Libau in dem Lib. Wochenbl. Nr. 21 eine Stimme von bestem Klange, die des Hrn. C. G. Ulich, eines Mannes, der in unablässiger und wirksamster Sorge für das Wohl seiner Stadt alle Verhältnisse derselben seit einer langen Reihe von Jahren wohl erwogen und davon glänzende Proben abgelegt hat. Ulich weist nach, daß weder Libau, noch Windau mit Sicherheit auf einen eisfreien Hafen im Winter rechnen können, daß aber doch Libau mehr Wahrscheinlichkeit dafür habe, als Windau; er setzt auseinander, daß der Windaufluß vor seinem Erguß in's Meer ungefähr 24 Faden tief sei und vor seiner Mündung sich eine Sandbank befinde, auf welcher fast nie mehr als 9' Wasser stehen und der Libausche Hafen immer ein tieferes Fahrwasser als der Windausche gehabt habe, daß ferner der Lib. Hafen nicht ½, sondern an 2 Werst lang sei, welche Länge mit Leichtigkeit noch vergrößert werden könne und daß endlich die vom Lieutn. Schultz projectirte Eisenbahn-Linie grade den productenreichsten südwestlichen Theil Kurlands unberührt lassen würde.

22. Livländische Provincial-Synode zu Walk vom 15. bis 21. August 1856.

In der Stadtkirche hielt Probst Schultz aus Pernau, nach Begrüßung des General-Superintendenten im Namen der Amtsbrüder, die Ansprache an die Synodalen über Hebr. 12, 1. 2, die rechte Kampfbereitschaft der Diener Christi; darauf der General-Superintendent, Dr. Ferd. Walter, die Synodalpredigt über 1. Petri 2, 3—9, die in der lutherischen Kirche berechtigte Stellung der Gemeinden und ihrer Prediger zu einander entwickelnd. Am Nachm. des 15. Aug. wurden darauf die Sitzungen in dem Kreisschulgebäude eröffnet, zu Protokollführern erwählt Past. Lenz von Saara und Blumenbach zu Lemsal. — In kurzer Anrede, die Liebe Gottes und die Wahrheit seines Wortes, als die Macht zu gedeihlicher Förderung und gegenseitiger Heiligung der Synodalen bezeichnend, und vor allem Sichgehenlassen, und vor allem Halten, statt an der Sache, an der Person warnend, eröffnete Präses die Verhandlungen unter Gebet. Darauf theilte ders. den Auftrag des General-Consistoriums mit, ein Gutachten einzureichen über die Errichtung eines Eheraths; die Besprechung hierüber, wie über die im J. 1855 den Sprengelsberathungen zugewiesenen Gegenstände: über die Ehescheidung und Wiederverehelichung Geschiedener, über die Katechismen, über die liturgische Vorlage für eine künftige Generalsynode, über das Weihe-Formular der Kirchenvormünder und über die Ulmannsche Schullehrerbibel wurde auf eine der folgenden Sitzungen verschoben. Präs. berichtete, was in Bezug auf die Agrarverordnung, in re hernhutiana et graeca seitens des Consistoriums im Verlaufe des Jahres geschehen sei. — Derselbe proponirte, es mögen die verschiedenen Rubriken in den Dienst- und Schullisten nach gleichen Principien ausgefüllt werden; zur Formulirung dieser Principien wurde ein Comité erwählt (Walter I. von Rodenpois, Klot von Lemburg, Probst Carlblom II. von Tarwast, Hollmann von Rauge.) — Am 16. Aug. verlas Carlblom von Koddafer einen Aufsatz über Kirchenzucht, in welchem er die Amtsbrüder aufforderte, die Anwendung einhelliger und geregelter specieller Seelenpflege und Zucht, auf Grund von Matth. 18, 15—17, in Berathung zu ziehen; die hierüber gepflogene Discussion hatte zum Resultat, daß dieser Gegenstand zu reiflicher Berathung und wissenschaftlicher Bearbeitung den Sprengelssynoden zugewiesen wurde. — Dr. Christiani gab Aphorismen über die practische Bedeutsamkeit des Studiums der Apokalypse, nebst unmaßgeblichen Gedanken darüber, wie in dem prophetischen Worte ein Heilmittel gegeben sei gegen Unkirchlichkeit und Ueberkirchlichkeit, und wie in dem Lichte dieses Wortes die Zeiterscheinungen auf dem Gebiete des kirchlichen Lebens zu beurtheilen sind*). — In Anlaß eines Desiderium aus dem Walkschen Sprengel ward beschlossen, dem Commissum des General-Consist. Vorlagen zu bearbeiten für eine dereinstige Generalsynode nachkommend, den Wunsch auszusprechen a) daß das Ausschließen hartnäckiger Sünder vom luth. Gottestische im Gen.-Consist. seine oberste und inappellable Instanz habe, und b) daß § 55 der Instruction so abgefaßt werde: „Zum heil. Abendmahle dürfen nicht zugelassen werden 1) Wahnsinnige oder solche, die sich in bewußtlosem Zustande befinden, und 2) hartnäckige Sünder. Ersteren hat der Prediger ohne Weiteres das Abendmahl zu verweigern; Letzteren ist er verbunden zuvörderst selbst mit christlicher Liebe sein Bedenken ob ihrer Zulassung mitzutheilen, um, treten sie freiwillig zurück von ihrer Forderung das heil. Abendmahl zu empfangen, sich an ihnen zu mühen, damit sie zum Genusse desselben würdiger werden, — oder, bestehen sie auf die Zulassung zum Abendmahle, über den Fall, ohne den Namen des in Rede Stehenden zu nennen, jedoch mit ausführlicher Begründung des Bedenkens, dem Consist. zu berichten. Nach Empfang eines solchen Berichtes erlaubt das Consist. dem Prediger, entweder ihn, sobald er der Reue Raum gibt, zum heil. Abendmahle zuzulassen, oder es schreibt vor, daß er jedenfalls auf einige Zeit vom Tische des Herrn entfernt werde, und gestattet dabei den Prediger, nach Ablauf dieser Zeit, ihm das heil. Abendmahl zu reichen, sobald er ihn zulässig findet.„ Die Synode bestimmte dieses Desiderium den Sprengels-Synoden zu weiterer Berathung und ausführlicher Begründung zuzuweisen. (Fortsetzung folgt.)

*) abgedr. in Ev. Mitth. Bd. XII. H. 6. S. 489—520.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Lehrer Klein an der Lemsalschen Kreisschule; Cand. Schneider als Erzieher an der Kaiserl. Rechtsschule; der Lector am Abo'schen Gymn., Probst Heikel, als Domprobst des Erzbisthums Abo; Maas als stellv. Architect des Dorp. Lehrbezirks; der Secondlieutn. Rosenberg bei dem Reval. inn. Garn.-Bat.

Zum ord. Mitglied der sibirischen Abth. der K. russ. geograph. Gesellschaft ist erwählt der Inspector der Irkutskschen Med.-Verw., Dr. Kiehnast;

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. mit d. K. Krone dem Civilgouv. von Jakutsk, Wirkl. St.-R. Dr. Stubendorff. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. mit Schw. dem Prof. in Kiew, St.-R. Dr. v. Hübbenet. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. mit der K. Krone dem Aufseher des Helsingf. Kriegshosp., Oberst v. Schulz; dem Distanzaufseher der Proviantmagazine in Estland, Kav.-Oberstlieut. Poll; ders. O. m. Schw. dem Bat.-Arzt des Tiflisschen Jäger-Reg., C.-Ass. Levi. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Capt. bei der Revalschen Art.-Garn., Simanow; dem Zeugwärter bei ders., H.-R. Jegorow.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Februar 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
15 Febr.	27 Febr.	3,15	— 3,0	+ 1,0	SW	trübe, starker Wind
16	28	27. 10,44	— 1,0	+ 1,0	SW	Thau — u. Nachts heit.
17	1 März	28. 0,03	— 2,0	+ 0,3	N	heiter — trübe, Nachts heit.
18	2	6,47	— 11,3	+ 3,3	W	heiter — trübe
19	3	1,82	— 3,8	+ 3,0	W	heiter — trübe, Regen, heftiger Wind
20	4	27. 9,55	+ 0,4	+ 1,3	SW	Thau, feiner Regen, heftiger Wind
21	5	4,28	+ 1,0	+ 1,6	SW	Schnee u. Regen, vorübergehend heiter bei NW.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Oeconomieschreiber Julius Wassermann mit Magdalene Kort. St. Marien-Kirche: Der Knochenhauergesell H. A. Metslang mit Helena Simon; der Gerbergesell Martin Titow mit Elisabeth Zeig.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Arendatorswittwe Anna Stamm, 84½ J. alt.

In der St. Marien-Kirche am Palmsonntag, den 31. März, deutscher Gottesdienst nebst heiliger Abendmahlsfeier. Der Gottesdienst beginnt um 12 Uhr Mittags.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 25. März 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 48.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 13. Montag, den 1. April 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

1. Die Gefangennahme Kosciusko's bei Maciewice, nach dem Berichte eines Augenzeugen.

Nachfolgender Aufsatz konnte aus doppeltem Grunde in unserem Blatte eine Stelle finden. Denn nicht allein, daß er eine gewiß interessante Episode aus der vaterländischen Geschichte (im weitern Sinne) behandelt, es gehört auch Derjenige, dem wir die Nachricht verdanken, unsern Ostseeprovinzen an, so daß sich nebenbei an den Bericht gewissermaßen ein litterärisches Interesse knüpft. Ein nun verstorbener Veteran, der unter Fersen und Suworow Theil an den Feldzügen in Polen genommen, v. S—n, hat in einem Briefe an seinen in Livland ansässigen Neffen das Ereigniß, von welchem hier die Rede ist, beschrieben, und wir werden seiner Aussage um so mehr Glauben schenken müssen, als sie nur eine Privatmittheilung ist, und der Brief garnicht für den Druck bestimmt war. Fragt man, wie es gekommen ist, daß nicht längst schon von anderer Seite her das Richtige ermittelt worden ist, so kann es nicht schwer sein, den Grund anzugeben. Entweder hat diejenige Partei, von welcher man vorzugsweise eine genaue Angabe hätte erwarten sollen, den wahren Sachverhalt nicht gekannt (leicht erklärlich, da Alle, welche den polnischen Feldherrn umgaben, mit ihm gefangen wurden), oder sie hat ihn absichtlich verschwiegen. Wenigstens läuft, wie ich aus den Angaben bei einem deutschen Historiker ersehn, die Erzählung, welche sich in den Memoiren Oginski's findet, dem von der Geschichte adoptirten Berichte schnurstracks entgegen und kann schwerlich richtig sein. Es heißt dort nämlich: Ko. habe, als er die Schlacht verloren sah, sich in das dichteste Gewühl gestürzt, und sei verwundet über Todten und Sterbenden niedergesunken. Nach der gewöhnlichen Angabe, stürzte er, bemüht seine flüchtigen Truppen zu sammeln, als er in vollem Rennen über einen Graben setzte, mit dem Pferde, wurde von Kosaken eingeholt und gefangen. Wie aber diese Erzählung durch Mißverständniß sich hat bilden können, das wird jedem unbefangenen Leser sogleich einleuchten, und braucht hier nicht weiter auseinandergesetzt zu werden. Es ist richtig, Ko. wurde auf der Flucht gefangen, auch lag er verwundet am Boden, nur daß er selbst vom Pferde gestiegen war und seine Verfolger ruhig erwartete. Seine Beweggründe können auch schwerlich andere gewesen sein, als die, welche in unserem Berichte angegeben werden. Indessen mag jeder Leser sich sein Urtheil bilden, wir geben hier wieder, was wir gefunden, müssen aber noch schließlich bemerken, daß wir es hier durchaus mit der Aussage eines Ehrenmannes zu thun haben, der sich noch im 80. Jahre geistige und körperliche Frische zu erhalten wußte, und nicht einem jener dicken Ritter glich, die manche Stunde und manchen Tag nach der Glocke von Shrewsbury gefochten und am Abende ihres Lebens der staunenden Jugend erzählen: „so lag ich aus und so führte ich meine Klinge".

v. S—n berichtet nun in seinem oben bezeichneten Briefe über die Gefangennahme Kosciusko's Folgendes. —

„Den dritten Tag nach dem Uebergange über die Weichsel standen wir uns bei Maciewicze*) gegenüber. Wir waren 8000, der Feind 7000 Mann stark. Die Schlacht währte ungefähr 4 Stunden, der Feind war geschlagen, alles still. Ich setzte mich auf meinen Don'schen Kosaken und ritt das ganze Schlachtfeld zu übersehen, wie ich es immer gethan. Links auf dem Plateau steckte die Artillerie (der Polen) in einem kleinen Flüßchen, außer Todten war nichts zu sehn. Ich ritt weiter, die versteckte Batterie suchend**), fand sie, blickte mich um, als ich unsern Regim.-Adjut. Baranow mir im vollen Jagen entgegen kommen sah. Den Säbel in der Luft schwingend, schrie er: „Vivat! Kosc. ist gefangen!" Auf meine Frage, wo? zeigte er dorthin, von wo er kam: ich eile fort und sehe bald ein kleines Häuflein, ungefähr 500 Schritt vom Rande des Schlachtfeldes, den der Wald von 2 Seiten umkreist. Kosc. lag auf einer Bahre, aus Piken und Mänteln gemacht. Ein mir bekannter Cornet vom Charkowschen leichten Kavallerie-Regiment, Tomaschefsky, mit 4 Gemeinen und 4 oder 5 Kosaken, welche letztere den Kosc. trugen, begleiteten ihn und seine Mitgefangenen: der eine war, wie ich glaube, sein Adjutant, und 3 oder 4 untern Ranges,

*) Auf unseren besten Karten heißt die Stadt Maciejowice oder Maciejowice.

**) Es wird nicht weiter gesagt, ob diese Batterie eine polnische oder russische gewesen: wohl das letztere.

товарищи, von der National-Kavallerie. Ich schloß mich nun dem Zuge an und erfuhr von Tomaschefsky Folgendes. Die Kosaken hatten am Rande des Waldes diese kleine Truppe gesehen, einer von ihnen kommt zu Tomasch., der zufällig wahrscheinlich nach Beute umherflanquirt, und bittet um Verstärkung, indem Polen unten im Walde wären. Tomasch. geht sogleich mit, und, nachdem sie sich beredet, sprengen sie los. Weder Kosciusko noch sonst Jemand saß zu Pferde. Kosc. stand in der Mitte und hielt in jeder Hand ein Pistol vor sich. Da Niemand Widerstand leistet, stürzt sich Tomasch. auf ihn, mit den Worten: кричи пардонъ (rufe Pardon!). Keine Antwort: beim zweiten кричи пардонъ! haut Tomasch. los und trifft ihn in die Schulter. In demselben Augenblicke ruft Einer: es ist Kosciusko! aber Tomasch. war im Hauen und versetzte ihm die zweite Wunde in den Kopf, er sank nieder und wurde dann auf der Bahre zu Fersen gebracht. Sechs Tage später sah ich Kosc. ohne Hülfe in den Wagen steigen: Tomaschefsky wurde Lieutenant. Die allgemeine Meinung war, daß, da Poninsky den Kosc. verrathen und, nur 10 Werst von ihm*), nicht unterstützt hatte, Kolontay in Warschau den Pöbel beherrschte und auf eine Schreckensregierung drang, die Kosciusko nicht zugab, er also nach der Niederlage als ihr Opfer fallen würde, Kosc. sich selbst das Leben nehmen wollte, aber noch zu keinem (festen) Entschlusse gekommen war!"

Die Wahrheit der Erzählung vorausgesetzt, so ist deutlich zu sehen, daß Kosc., bevor er noch das schaurige Dilemma, in welchem er sich befand, mit eigner Hand lösen konnte, woran ihn vielleicht seine Begleiter hinderten, die Sieger herankommen sah und es jetzt vorzog, den Tod von ihrer Hand zu empfangen, weshalb er auch die Aufforderung, sich zu ergeben, unbeantwortet ließ. D. K.

---

11. Am Kartentische.

Ein Bild aus dem Badeleben in Hapsal.

Den meisten Badegästen ist es ärztlich verboten, Nachmittagsruhe zu halten, die sowohl bei den Schlammbädern als bei etwaigen Mineralwasser-Curen schädlich wirkt. Diejenigen Männer nun, die sonst des Nachmittagschlafes pflegen, versammeln sich um die Zeit, wo dieser gewohnte Gast sich einzustellen droht, im Badesalon, um ihn hier durch eine Parthie Préference oder Jerolasch fernzuhalten. Nach Tische sind demnach stets einige Kartenparthien im Salon zu finden, die dem Zuschauer und Beobachter vielfachen heiteren Stoff bieten. Das Spiel ist klein, der Gewinnst kann Niemand bereichern, der Verlust Niemand ruiniren, aber dennoch treten die verschiedenartigsten Eigenthümlichkeiten und besonders die verschiedenen Abarten der Spieler hervor, von denen fünf besonders bemerkenswerth und fast immer vertreten sind.

Zur ersten Classe gehört der natürliche Spieler. Dieser betrachtet seine Aufgabe als Zeitvertreib, spielt, wie es ihm gut däucht, ohne viel von den Finessen und Regeln zu verstehen, macht mit großer Seelenruhe und Heiterkeit die erstaunenswürdigsten Fehler, bekommt aber mit großer Consequenz gute Karten und gewinnt also fast immer. Daher ist er auch

*) Bei Zelechow.

nie dahin zu bringen, anzuerkennen, daß er schlecht spielt; im Gegentheil, nach Beendigung der Parthie pflegt er triumphirend zu sagen: „Wer hat nun wieder gewonnen? Spiele ich also schlecht? He?" u. s. w.

Der weise Spieler bildet die zweite Classe. Er spielt, als löse er das wichtigste Problem, mit ernstem Gesicht und gefalteter Stirn. Er ist tief eingeweiht in die Kunst, er kennt alle Regeln und macht bei Gelegenheit neue nach seinem Bedürfnisse. Er brummt, keift und murrt beständig, und sein Mitspieler hat einen schweren Stand. Jeder Stich, den der Weise vergibt, ist in Folge feinster, den Andern unbegreiflicher Berechnung vergeben; jeder Fehler, den er macht, mußte, wie er behauptet, zum Besten der Kunst gemacht werden. Trifft es sich hingegen, daß er seinen Partner eines Schnitzers schuldig glaubt, kann sein Mitspieler eine Karte nicht stechen, so erhält er eine ernste Rede, auf die durchaus keine Rechtfertigung angenommen wird. Sagt zum Beispiel der Weise mit finsterem Blick: „Hier hätten Sie doch die Pique-Dame auflegen sollen!" und erhält zur Antwort: „Aber ich habe ja gar kein Pique!" — so setzt er feierlich hinzu: „Jeder gute Spieler hätte Pique-Dame aufgelegt". — „Aber — — "— „So ist die Regel". Und damit ist die Sache abgemacht. Hat er eine Parthie gewonnen, so war dies stets Folge seines guten Spiels, und er pflegt dann zuweilen den Anderen einige seiner Feinheiten mitzutheilen: Hätte ich Coeur nicht durchgelassen und hernach Treffle gestochen, so hätte der Bube, wenn die Dame sich dort befand, nach dem Aß und König abgespielt, vielleicht nach abgezogenen Trümpfen einen Stich machen können ꝛc." — Ein solcher Spieler wirft seinem Partner einen verdrießlichen Blick zu, wenn er das Trumpf-Aß der Gegenparthie nicht stechen kann.

In dritter Reihe kommt der lamentirende Spieler, komisch, aber mit der Zeit lästig. Von ihm hört man nur Seufzer, Ach und O's, halbunterdrückte Ausrufungen und laute Klagen. Er hat immer Unglück, Malheur, Pech. Ihn verfolgt stets das Schicksal: „Aber das ist doch merkwürdig! Aber das ist doch außergewöhnlich! So ein Unglück existirt auf Erden nicht mehr! — Wieder nichts! — Und so sitze ich schon eine ganze Stunde! Wann werden denn endlich die guten Karten sich zu mir verirren! — Remise! ist es möglich, wieder remise! Ist es menschenmöglich! Nicht einmal kaufen kann man. So etwas hat man noch nie gesehen!" Solche und ähnliche Redensarten kommen in den Pausen seiner ebenfalls sehr beredten Mimik aus seinem Munde. Wenn der lamentirende Spieler seine Karten aufnimmt, blickt er zuerst mit gieriger Miene hinein. Sind sie schlecht, so zuckt er die Achseln, seufzt und läßt die Hand sinken. Sind sie gut, so murmelt er: „Auch nichts Besonderes!" — Selbst, wenn er gewonnen hat, steht der Strom seiner Klagen nicht still, — er lamentirt fort „denn wieviel hätte er nicht gewinnen können, wenn es anders gegangen wäre!" — Der lamentirende Spieler ist die größte Geißel eines Kartentisches.

Wir kommen nun zum großartigen Spieler, der mit philosophischer Ruhe und gleichsam von oben herab die Sache betreibt. Ihm ist „Gewinnst und Verlust gleichgültig", er spielt nur „um die Zeit hinzubringen, um so geringen Preis, und weil keine höhere Parthie zu haben ist, wie er sie sonst hat, wo er in wenigen Wochen im Boston 1000 Rbl. verlor,

dagegen im Whist 2000 Rbl. gewann." Es kommen aber Fälle vor, daß ein Solcher seine Großartigkeit nur behält, so lange er im Gewinnst ist. Nach dem ersten Verluste kommt er zuweilen nicht wieder, weil „die Parthie doch gar zu gering und ihm daher sehr ungewohnt ist."

Der Komiker am Kartentische ist der abergläubische Spieler, der die fünfte Classe bildet, die recht zahlreich vertreten ist. Fast Jeder hat seine eigene Art, das Glück anzulocken und zur Beständigkeit zu zwingen. Sobald die Karten ihm einigemal nicht günstig fallen, beginnt ein Solcher seine Experimente. Bald dreht er den Ring an seinem Finger nach innen, bald fährt er mit seinem Stuhle rundherum, bald mischt er die Karten auf eine eigenthümliche Weise, bald coupirt er

sie zweimal; — oder er hebt die Karten mit der linken Hand ab, oder er legt seine Dose vor sich, oder er entfernt sich einen Augenblick, zieht seinen linken Strumpf aus, steckt ihn in die Tasche, fährt mit dem bloßen Fuß in den Stiefel und kommt dann wieder. Unzählig sind diese Versuche. Wir kannten Einen, der ein Stückchen Wachs an den linken Daumennagel klebte, und einen Anderen, der regelmäßig in alle vier Ecken des Zimmers spuckte.

Außer den eben Vorgeführten gibt es noch schläfrige Spieler, ungeduldige Spieler, stumme Spieler, gravitätische Spieler, kindische Spieler und viele Andere, die aber nie so zahlreich und so hervortretend sind, wie die oben angeführten Classen. N. Graf Rehbinder.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 24. März um 1 Uhr M. setzte sich, bei nicht hohem Wasserstande, die ganze Eisfläche der Düna mit einem Male in Bewegung und ging 50—100 Schritte weit, worauf sie stehen blieb. Bald nach 2 Uhr begann das Eis wieder zu gehen und ging noch am 25. Abends gegen 9 U. stieg das Wasser gegen 2', erhob sich aber bei der Stadt nur wenig über das Bollwerk und bedeckte nur an niedrigen Stellen einige Schritte weit das Ufer, am Morgen des 25. war es wieder etwas gefallen. Seit dems. Morgen ist die Communication, welche überhaupt nur am 24. unterbrochen war, durch Böte wieder hergestellt. Aus **Bolderaa** wurde am 25. um 2 Uhr Nachm. telegraphirt, daß das Eis während der Nacht des $\frac{24}{25}$. sich zwischen den Dämmen und Sandbänken zusammengeschoben und gestellt, das Wasser ferner durch den starken Einfluß in die Mitausche Aa gleich anfangs einen großen Theil der Dünamündschen Brücke zerstört habe; die überwinternden Schiffe liegen wohlbehalten im Winterhafen und von ansegelnden wurde noch nichts gesehen.

— Die Polizei hat am 20. März die gewöhnlichen Maßregeln bei dem bevorstehenden Eisgange der Düna veröffentlicht. — Am 20. April geht das erste Passagier-Dampfschiff nach Lübeck ab und werden die Fahrten dahin alle 14 Tage erfolgen. — Am 23. Jan. wurden hier 8 Personen von einem tollen Hunde gebissen; die Verletzten befinden sich in Behandlung, der Hund ist erschlagen.

Riga. Zwischen hier und Hull beginnt von Hull aus das Schraubendampfschiff „Kingston" am $\frac{3}{15}$. April seine Fahrten und wird sie regelmäßig fortsetzen.

— Nachdem die Gesellschaft für Gesch. und A.-K. der Ostseeprovinzen den Termin der Einsendung einer mit 1000 R. S. und einer gewissen Anzahl von Freiexempl. zu belohnenden, dem gegenw. Standpunkt der histor. Forschungen angemessen und doch einigerm. populär geschriebenen Geschichte Liv- und Estlands bis 1710 und Kurlands bis 1795, bis auf den 1. Jan. 1860 ausgedehnt hat, macht Herr Friedrich Lucas in Mitau am 20. März bekannt, er verpflichte sich für ein derartiges M. S., welches von Sachverständigen als in jeder Hinsicht zufriedenstellend erkannt wird, ein Honorar von 1500 Rbl. zu zahlen und mache dabei die Bedingung, daß es bis zum 1. Jan. 1860 bei ihm eingeliefert, nicht stärker als 60—80 Druckbogen 8. sei und er durch solches Honorar es als sein Eigenthum erwerbe. Wir haben also zwei hohe Preise für eine, freilich große, Aufgabe.

Riga. Handel. Im J. 1856 kamen in Oporto 138,773 St. Faßdauben aus Riga an, New-York lieferte dahin dagegen $2\frac{1}{2}$ mal so viel von diesem Artikel. — Die Königsb. Hart. Z. meldet, daß eine Ermäßigung im Zolltarif für Bandseide, fertige Wäsche, Baumwolle und wollene Zeuge fast auf die Hälfte, für Tuch auf $\frac{2}{3}$ eingetreten, der Zoll auf Leinwand dagegen um $\frac{1}{4}$ erhöht worden sei. — Brennholz-Preise in Riga: Ellern 3 Rbl., Birken $3\frac{1}{2}$ Rb. pr. []Faden. — Die Actien-Zeichnung der 1. Rigaschen See-Assecuranzgesellschaft nach Ablauf des zu diesem Zwecke durch den am 1. April 1856 Allerh. bestätigten Ustaw festgesetzten sechsmonatl. Termins, ist durch Allerh. Befehl vom 12. Febr. c. auf noch 6 Monate prolongirt worden.

Riga. In den luth. Gemeinden des Rig. Patrimonialgebiets wurden im Jahre 1856 in:

	geboren.	getraut.	begraben.
Bickern (Tiling)	72.	21 P.	72.
Katlekaln u. St. Olai (Kröger)	146.	29 „	115.
Pinkenhof u. St. Annen (Hartmann)	89.	25 „	77.
Holmhof (Schultz)	34.	5 „	37.
Zus.	341.	80 P.	301.
In den griech.-rechtgl. Kirchen der Stadt Riga	491.	77 „	538.
In der kathol. Kirche das.	194.	33 „	232.

Uneheliche Geburten 10 %, gegen 11 % im J. 1855, todtgeboren 2 %. Aufgebote gemischter Paare griech.-orth. und luth. Confession in den Stadtgemeinden 13, im Patrim.-Gebiet 5.

— An Stelle des verst. Oberpastors Taube ist Pastor v. Hedenström als Mitglied des Curatoriums des v. Fischerschen Erziehungs-Instituts von E. W. E. Rathe bestätigt worden.

— Die Feier von Beethoven's Todestag am $\frac{14}{26}$. März seitens der „musikalischen Gesellschaft" ist vom Publicum in erhobener Stimmung mit begangen worden, die Ausführung, unter der Leitung des Theater-Kapellmeisters Ott, war des Zweckes würdig; das Orchester besteht fast über die Hälfte aus Dilettanten, aber Fleiß der Uebung näherte diese den mit ihnen verbundenen Theater-Musikern soweit, daß die Ausführung sowohl die technischen als die geistigen Aufgaben zu allgemeiner Befriedigung löste. (s. Rig. Ztg. 66.) — Zum Benefiz für den Theater-Pensionsfond wurde am 23. März hier zum ersten Mal gegeben: „die Herzogin von Marsan, oder: der Kampf mit dem Leben," Drama in 4 Acten, nebst Vorspiel: „das Opfer einer Tochter," bearb. v. A. Tollert in St. Petersb. — Frl. Genées Gastspiel hat sein Ende erreicht; zum Schluß ihres Benefizes am 26. trug die hier sehr gefeierte Künstlerin einen selbst gesetzten Epilog mit Gesang „Abschied von Riga" vor.*) — Der blinde Clarinettist Hentzschel ließ sich am 25. hören. — In unseren Buchläden findet das Portrait des General-Adjutanten Todtleben rege Nachfrage.

Bei der Red. der livl. Gouv.-Ztg. sind Inhaltsverzeichnisse der Patente der livl. Gouv.-Reg. für das Jahr 1856 à 35 K. pr. Expl. und für die frühern Jahre von 1852 ab à 30 K. pr. Expl. für jedes Jahr zu haben. — In der Häcker-

*) Ein Verehrer ihres Talents hat folgenden Sinnspruch geliefert:

Son art comique n'est pas faite, mais née —
So rief ich, denn solch Spiel sah man noch nie,
Und hieß' die Künstlerin nicht schon Genée,
So nannte man sie treffender Genie.

schen Stadtbuchdruckerei sind, außer den verschiedenen Taxen für die Aemter, noch erschienen: 1) Tabellen über die Bewilligungs-Beiträge für Ein- und Ausfuhr-Waaren à 10 K. 2) Verordnung und Instruction für das Messer-Amt, 20 K. 3—5) Reglements für die Eichenholz-, die Herings-, die Hanf-Wracke, à 20 Kop.

Riga. Daß der Wieder-Aufbau der vorst. St. Gertrud-Kirche ein seit Jahrzehenden gefühltes Bedürfniß und der Wunsch, dieß Gotteshaus wo möglich von Stein erstehen zu sehen, ein den früher entworfenen Bauplan auf längere Zeit vertagendes Hinderniß gewesen sind, darüber herrscht im Kreise der bei dieser Angelegenheit Betheiligten wol kaum ein Zweifel. Uebrigens ist der Fond seit vielen Jahren gesammelt, die aus den Ersparnissen der Hülfsbank erbeten gewesene Zuschußsumme auch keineswegs die Bedingung gewesen, an die sich der Wiederaufbau hat knüpfen sollen. Bekannt aus der Geschichte der Brandnacht des 11. Juli 1812 ist der Umstand, daß die schöne Thurmuhr dieser Kirche sich selbst die Todesstunde schlug, indem nach einer zerstörenden und das letzte Gebälk ergreifenden Gluth die Spitze des Thurms mit der Uhr in dem Augenblicke zusammenbrach, als die vierte Morgenstunde eben verklungen war. Die Wiedererstehung dieses alten Gotteshauses der Hauptvorstadt wird daher nicht nur zur Austilgung der letzten Erinnerung an die Kriegs-Drangsale von 1812 gereichen, sondern auch das dankbare Geschlecht der Enkel an die vielen Aufopferungen erinnern, die zu ihrem Besten von den Vorfahren getragen sind, indem der Baufond nicht erst gebildet werden soll, sondern großentheils schon vorhanden ist. Bloß die Ausführung ist auf einzelne Schwierigkeiten gestoßen.

Bolderaa d. 27. März. Die ganze Eismasse liegt unverändert in der Flußmündung fest, der Strom wirft sich mit zerstörender Gewalt längs der Bolderaa in den Aa-Fluß hinein und die Eisstauung wird daher nicht bald durchbrochen werden.

Dorpat. In Bezug auf die Notiz in Nr. 11 Sp. 186 des Inlands, nach welcher Fr. Carl Phil. v. Hahn aus Kurland am 2. April 1776 zur Georgia Augusta immatriculirt wurde, mag hier auf Johann Stephan Pütters Selbstbiographie, zur dankbaren Jubelfeier seiner funfzigjährigen Professor-Stelle zu Göttingen (2 Bde., Gött. 1798) verwiesen werden. Bei der Eigenthümlichkeit des gefeierten Mannes, die Jahrzehende seiner Universitäts-Wirksamkeit durch möglichst genaue Skizzirung seiner gehaltenen Vorlesungen und durch ein wahrhaft väterliches Namensgedächtniß seiner Zuhörer zu bezeichnen, ist es interessant, in der Reihe der letzteren auch einer Anzahl von Liv-, Est- u. Kurländern zu begegnen, z. B. Graf Kettler und von Fölkersahm aus Kurland, Stövern und v. Wilcken aus Riga, v. Wrangel, v. Sacken, v. Wiedau, v. Budberg u. v. Buddenbrock aus Livland, Ad. Geo. v. Klugen aus Estland (1777—1778), v. Berg, Carl Otto v. Lilienfeld, ersterem aus Livland, letzterem aus Estland, Joachim Dehn aus Reval, v. Grote, v. Stackelberg und v. Campenhausen aus Livland (1790), George Schwartz aus Riga u. a. m. Als die Georgia Augusta im J. 1837 ihr erstes 100jähriges Jubelfest beging und durch Vermittelung des Oberpastors Dr. Grave in Riga eine von dem Oberlehrer Laurenty verfaßte lat. Gratulations-Schrift aus diesen Provinzen übersandt wurde, waren es die Namen J. J. Rolßenn, G. F. v. Fölkersahm, O. C. Baron Budberg, J. Vogel, M. Berkholtz, J. H. A. Starcke, H. C. Laurenty, C. L. Grave, C. Hollander, H. v. Wilcken, H. Tideböhl, C. Mebes, B. F. Bärens, C. H. W. Sodoffsky, A. H. Löwis of Menar, G. H. v. Magnus, F. G. A. v. Schwebs, A. v. Richter, R. Seuberlich, C. N. F. Wevel, welche damals die Theilnahme bezeichneten. (S. Rig. Stadtbl. 1837, S. 285 ff.) Ihnen hätte sich noch mancher andere, selbst der berühmteste Name dieser Provinzen, unter den ehem. Studirenden anschließen können.

Dorpat. Dem abgetheilten Censor in Dorpat, ist außer seinen Obliegenheiten bei der innern Censur, auch das Censiren der ausländ. Bücher übertragen worden, und zwar dergestalt, daß diese ihm nicht unmittelbar aus den Zollämtern und von der Post zugeschickt, sondern nur aus dem Comité für ausländ. Censur oder auf Anordnung dieses Comité's aus anderen Censur-Instituten zugestellt würden, und daß derselbe seine Entscheidung über die ihm zur Durchsicht übergebenen Werke dem Comité für ausländ. Censur zur weitern Verfügung vorzustellen habe. (Sen.-Z.)

Dorpat. Mit dem 1. Aug. wird die 4. oder unterste Parallelclasse am hies. Gymnasium definitiv eröffnet werden, und, falls eine genügende Zahl von Schülern für die nächstfolgende oder 3. Parallelclasse sollte angemeldet werden, so wird auch diese in's Leben treten. — Im Laufe der letzten Woche genossen wir zwei Concerte: am Sonntag d. 24., das des Violinisten Köttlitz, unter Mitwirkung von Brenner und Gehrmann und der Liedertafel der Rigenser, am Dienstag d. 26. März, ein von Estländern zu einem wohlthätigen Zwecke, wie wir hören zur Unterstützung der fernen Hinterbliebenen eines theuren Freundes und Lehrers, arrangirtes Vocal- und Instrumental-Concert; leider war letzteres nicht so zahlreich besetzt, als der schöne Zweck voraussetzen ließ, doch war er zu wenig bekannt geworden. — Die milde Witterung hat bereits den Beginn der Bauten in unserer Stadt nach sich gezogen, an dem Fundament zum östlichen Flügel des Univ.-Gebäudes wird gegraben und das am Markte belegene ehem. Baron Vietinghoffsche, jetzt gfl. Manteuffel'sche Haus scheint einer vollständigen Umänderung entgegen zu gehen.

— Die Dpt. Z. brachte kürzlich umständliche Nachricht über die Erfindung von Masson und von Gallas zur Conservirung des Gemüses; wir haben schon vor einiger Zeit auf diese Vereinfachung unserer Hauswirthschaft aufmerksam gemacht und erinnern ferner daran, daß bereits vor 83 Jahren ein Inländer, der Pastor Eisen in Torma († 1779) sich um die Kräuter- und Wurzeltrocknung so verdient machte, daß sein Name weit über die heimischen Lande hinausscholl und sogar der Graf Wilhelm zu Schaumburg-Lippe ihm zu Ehren eine Medaille schlagen ließ. — Die Proff. Mädler und Bulmerincq werden im bevorstehenden Sommer mehrmonatliche Reisen im Auslande machen.

Vom 15. April c. ab befindet sich auf dem Gute Kawa eine Privatstation zur Beförderung von Reisenden zwischen Moisama und Oberpahlen. Die während der Kriegsjahre von der Ritterschaft eingerichteten Poststationen zu Lais und Aido sind nämlich schon vor längerer Zeit aufgehoben.

Estland.

Reval. Um den Schiffen beim Laviren auf der Revalschen Rhede zur Nachtzeit mehr Sicherheit zu gewähren, wird auf dem südlichen Katharinenthalschen Leuchtthurme zum $\frac{1}{13}$. Juli d. J. die Beleuchtung so hergerichtet werden, daß das beständige Feuer dieses Leuchtthurms sich zeige, wenn man von Osten, westlicher von dem Meridian der Sandbank Dewels-Ei, auf die Rhede fährt, aber beim Laviren aus Westen, zwischen Nargö und Surop, der Schein des Feuers vor dem südlichen Nargenschen Riff warne, d. i. die Strahlen des gen. Leuchtfeuers werden gegen O bis NO $7\frac{1}{2}$° und gegen W bis NW $56\frac{1}{2}$° ihr Licht verbreiten. Der südl. Leuchtthurm wird ferner, wie bis jetzt, zu gleicher Zeit mit dem nördlichen Katharinenthalschen Leuchtthurm erleuchtet werden. Vom $\frac{16}{28}$. Mai bis zum $\frac{1}{13}$. Juli werden der Seskär-Leuchtthurm, auf dem nordwestl. Ende dieser Insel, und der auf dem nördlichen Ende von Hochland ununterbrochen erleuchtet sein, während die übrigen Leuchtthürme des finnischen Meerbusens in der Regel unbeleuchtet sind.

An den Leuchtthürmen zu Dagerort, Filsand, Lyserort und bei Narva werden im Laufe des nächsten Sommers verschiedene Neubauten und Reparaturen vorgenommen werden; die Gebäude der Revalschen Admiralität wird ein steinerner Zaun umgeben.

Reval. Zum Besten der hiesigen beiden Armenschulen erscheinen hier zu Ostern: Zehn Predigten über die Geschichte der Erzväter, nebst Hauptgedanken der letzten am 26. Juli 1853 über Matth. 5, 20—26 gehaltenen Predigt, nach dem schriftl. Nachlaß des weil. Pastors und Diac. zu St. Nikolai, Joh. Chr. Luther. (Subscrpr. 80 K., Ladenpr. 1 Rbl.) —

Herr Magnus v. Strandmann zu Zirsten in Livland hat dem Dom-Wittwenhause 300 R. S. und dem Dom-Waisenhause 700 R. S. geschenkt.

Reval. Am 27. März wurden in der litt. Gesellschaft die Agathyrsen des Ptolemaios und einige inländische Sagen vorgetragen.

Reval. Der hies. Kaufmann 1. Gilde, Julius Steding & Comp., bewirbt sich um ein Privilegium auf ein Verfahren zur Bereitung eines Brennmaterials aus nassem Torfe.

— Seit dem 22. März verweilt hier Herr Zaremba, Reiseprediger der Baseler Missionsanstalt.

Die Hoflage Rickastfer im Kirchsp. Turgel, zu $1\frac{13}{16}$ Steuerhaken berechnet, ist von dem Gute Serrefer ab- u. dem Gute Mehhekül zugetheilt worden.

Der Mechanikus A. Schöneich, früher in Dorpat ansässig und durch tüchtige Kenntniß seines Faches, wie durch Gewissenhaftigkeit in gutem Rufe, hat sich jetzt auf der Dampfsägemühle Waldende in Tuddo (über Wesenberg und Forel) niedergelassen.

Auf dem letzten Landtage ist beschlossen worden, daß sämmtliche zur estländ. Adels-Matricul gehörige Familien aus ihrer Mitte Familien-Genealogen erwählen mögen, welche die im ritterschaftl. Archive asservirten Stammtafeln zu ergänzen und fortzusetzen haben.

Kurland.

Mitau. Der Regisseur des Rig. Stadttheaters, Louis Kühn, hielt am 17. März im Theatergebäude vor einem sehr zahlreichen, ausgewählten Publicum eine humoristisch-dramatische Abendunterhaltung, durch welche er seine seltene Künstlerschaft, seine geistige Durchbildung und sein eignes Verständniß des Vorzutragenden zu ungetheilter Befriedigung bewährte.

Libau. Die kurl. Gouv. Z. Nr. 20 bringt in der Uebers. einen Artikel von Kadinsky „Vorschlag zu einem allgemeinen Maaßsystem" aus dem Морск. сборникъ 56, Nov.-H. Daß auch die Meteorologie von den verschiedenen Maaßsystemen wirklich benachtheiligt werde, ist wenig gerechtfertigt; der Vorschlag ferner, man solle den Grad des Meridians der Hauptstadt jedes Staates zur Maaß-Einheit nehmen, wäre für Rußland allenfalls brauchbar, würde aber in der Linie von Stockholm über Bückeburg, Vaduz rc. bis Neapel zu neuem „Wirrwarr" Anlaß geben.

Libau. Für den bevorstehenden Sommer wünschen wir fürs Erste eine wohlgeordnete uneingeschränkte Personen-Post zwischen hier und Libau und hier und Polangen; die Reisenden von Mitau nach Königsberg und weiter würden den mit manchen Beschwerden verbundenen Weg durch Litthauen vermeiden und in kürzerer Zeit als bisher über Tauroggen, über Libau machen können. Den Landweg über Tauroggen legt man von Mitau bis Königsberg in c. 46 St., den über Libau und Memel und von da per Dampf nach Königsberg in höchstens 44 Stunden zurück. — Die Verbindung zwischen hier und St. Petersburg wird während der Monate Juni, Juli und August wiederum das Dampfschiff der Gesellschaft Mediator „Thetis" regelmäßig unterhalten.

Libau. Budget der Stadt Libau für 1857: Ausgaben, laufende: 1) Unterhaltung von Behörden und Personen der Stadt-Verwaltung, zugleich der Anstalten für Handel und Schifffahrt und des Feuerlöschwesens 15,473,13, 2) Unterhaltung der Stadtbesitzlichkeiten und Miethe von Localen seitens der Stadt 3332,54; 3) Aeußere Wohleinrichtung der Stadt 6047,27½; 4) Ausgaben für das Militär 120 R.; 5) Unterhaltung der Lehr-, Wohlthätigkeits- und and. gemeinn. Anstalten 5157 R. (Beiträge an das Stadtschulcollegium zur Unterh. der öffentl. Schulen, namentl. der höhern Kreisschule, der höh. Töchterschule, der 2 Elementarschulen, der lett. und deutschen Parochialschule 3057, der Stadtbibliothek 100, des Stadtkrankenhauses 200, an die Armendirection 1200, an die Verwaltung der beiden ev.-luth. Stadtkirchen St. Trinitatis und St. Annen 500, für die Kirchenmusik 100 R.), 6) Bezahlung der Stadtschulden 1495 R., 7) kleine Ausgaben 1581,71 (darunter Anschaffung von Zeitungen für die Stadtbehörden 25,15); einmalige, zur Erbauung einer Herberge beim lett. Pastorate 600, Unkosten für eine Deputationsreise nach St. Petersb. 300, im J. 1857 zur Ausführung kommende Bauten und Reparaturen 2591,98, — Summa 36,698,63½. — Einnahmen, gewöhnliche: 1) aus den Stadtbesitzlichkeiten und Obrockstücken 16,954,13½ (u. a. von dem Stadtgute Libauhof 1700 R., von Heuschlägen 374, von der Stadt-Chaussée 3173,67); 2) Steuern von dem Immobilbesitz 873,87½, 3) Steuern von den Gewerbtreibenden 829,80, 4) indirecte Steuern 30,76, 5) Hülfseinkünfte 15,172,77 (u. a. von der Krone in Stelle der Zollsteuer 13,896,10, von ders. zur Beihülfe für die Stadt-Chaussée 1000 R.); 6) Strafgelder 2 R.; außerordentliche 3191,98, — Summa 37,055,32.

Libau. Das Witte & Hueckesche Waisenhaus „zur Wohlfahrt der Stadt Libau" hat im J. 1856, 6510,11 verwandt, davon für den Unterhalt des Waisenhauses selbst 5679,34 (ein Waisenhauslehrer und 5 Hülfslehrer, auch Honorar dem Hausarzt und 3 Directoren, 302,45 für Schulbedürfnisse); von den am Schlusse 1855 vorhandenen 32 Zöglingen wurden 6 entlassen, dagegen wurden 4 aufgenommen. Der Capital-Bestand der Anstalt stieg von 214,916,31½ um 1822,54 auf 216,738,85½. — Das Directorium der Libauschen Armen-Versorgungs-Anstalt veröffentlicht eine Uebersicht der Verhältnisse derselben im J. 1856. Das Marienarmenhaus nahm 2544,36 in Anspruch; zu den vom J. 1855 überkommenen 29 M., 38 Fr., 3 Kn., 3 Mädch., kamen hinzu 8 M., 7 Fr., 14 Kn., 3 Mdch., es wurden entlassen 9 M., 15 Fr., 8 Kn., 5 Mdch., starben 8 M., 4 Fr., 1 Kn., demnach am 1. Jan. 1857 20 M., 26 Fr., 8 Kn., 1 Mdch. sich in demselben befanden; geschäftsf. Director ist Past. Rottermund. Für das Marien-Knabenhospiz wurden 942,93 verwandt, am 1. Jan. c. hatte es 24 Knaben, im J. 1856 waren 3 Kn. entlassen worden. Das Marien-Mädchen-Hospiz bedurfte für 20 Mdch. 654,68. Die Marien-Armenschule 66,81. Außerhalb der Anstalt wurden 7 Kn. und 7 Mdch., als verwaiste Kinder, pensionirt mit 112,80, ferner wurden 153 Personen und Familien mit 52,986 ℔. Brot, 33 mit regelmäßigen Geldgaben (200 R.), 133 mit kleinen einmaligen Gaben, 206 mit gleichen aus dem Sparcassenlegate, 197 mit Medicamenten unterstützt. Die Stadt ist in 4 Bezirke mit je einem Armen-Inspector getheilt. In Summa wurden 6241,20 verausgabt, eingenommen dagegen nur 5731,37; die verzinsten Capitalien beliefen sich ult. 1856 auf 7552,15, ausstehend waren 404,85 und die Casse hatte 194,95.

Windau. Einigen Windauern, welche im Dec. 56 für die Familien der gefallenen Vertheidiger Sewastopols 60,66½ dargebracht, ist der Dank Sr. Kaiserlichen Majestät dafür eröffnet worden.

In **Hasenpoth** und in **Grobin** sollen die Krons-Gerichtshäuser im nächsten Sommer, mit einem Aufwande von resp. c. 1850 und 1300 R. S., in Stand gesetzt werden.

Bei **Goldingen** ist auf dem Gute Nabben eine Kachelen-Fabrik und Töpferei neu eingerichtet worden.

Im **Selburg**'schen Sprengel wurden in 16 Gemeinden Ao. 1856 geboren 1017 Kn., 1002 Mdch., zus. 2019, unter diesen 49 P. Zwillinge, 61 außereheliche und 15 todtgeb., — 452 Paare copulirt, — und 1019 m., 860 w. beerdigt, 39 von diesen waren über 80 Jahre alt, 4 waren Selbstmörder.

Seine Kaiserliche Majestät hat den Herrn Generalgouverneur der Ostsee-Gouvernements, Fürst Italiiski, Graf Suworow-Rimnikski, mit einem Allerhöchsten Rescript vom 15. März c. beehrt, in Anerkennung des erfreulichen Zustandes guter Ordnung, welchen Se. Majestät in Kurland in allen Zweigen der Verwaltung zu bemerken geruht haben, und ist Se. Durchlaucht zugleich der Auftrag geworden, dem Chef des kurländ. Gouv., Kammerherrn, W. St.-R. Walujew das Allerhöchste Wohlwollen zu eröffnen.

Die N. Pr. B. kündet im Feuill. zu Nr. 81 das baldige Erscheinen des kurländischen Adelslexicons vom Freih. Alexander v. Simolin an, welches „sowohl in Stoff als Form alle ähnlichen Werke weit hinter sich zurückzulassen verspricht."

Der Ehrenbürger Engel Günzburg hat bei dem Reichsdomainen-Minist. 10.000 Rbl. deponirt, von deren Zinsen den ausgezeichnetsten jüdischen Landwirthen Prämien ertheilt werden sollen.

In den den Coll. allg. Fürs. untergebenen Krankenhäusern sollen vermögende Kranke für sich selbst zahlen, unvermögende (несостоятельные) aber, unter diesen Bürger, die keinen unbeweglichen Besitz in der Stadt haben, persönlich ohne Entgelt verpflegt, dagegen die Unkosten solcher Verpflegung, nach § 917 des Cn. Th. XIII, von den Gemeinden oder Gemeinschaften, zu welchen sie gehören, getragen werden.

---

22. Livländische Provincial-Synode zu Walk vom 15. bis 21. August 1856.

(Schluß.)

Am 17. Aug. wurde die Missionssache besprochen und gewünscht, es möchten zu den Sprengels-Synoden wissenschaftliche Arbeiten über Begriff und Pflicht der confessionellen Mission geliefert werden. — Kanzmann von Odenpä trug eine Arbeit vor über das Ehegesetz, in der er das gegenwärtige Ehegesetz gegen die neueren Angriffe in Schutz nahm. Ausgehend von dem Begriff der Ehe als einer ewigen göttlichen sittlichen Institution, der — ihrer Idee nach — allerdings Unauflöslichkeit zukomme, zeigte er 1) daß unser mildes Ehegesetz dem Princip des Evangeliums und des Protestantismus von der aus dem Glauben allein kommenden Gerechtigkeit entspreche, insofern es anerkenne, daß die Idee der Ehe nur durch den in der Liebe thätigen Glauben realisirt werden, und die Liebe aus dem Gesetze und seinem Zwange nun einmal nicht kommen könne — und sowohl zwangweises Zusammenhalten schlechter Ehen, als auch das Verbot der Wiederverehelichung Geschiedener nur entsittlichend auf das Leben der Gemeinde wirke; also durch ein scharfes Ehescheidungsgesetz für die Ehe kein Heil zu erwarten sei; 2) daß unser mildes Ehegesetz sich mit geschichtlicher Nothwendigkeit aus dem Princip des Protestantismus entwickelt habe, insofern es mit Luthers Lehre über Ehescheidung und Wiederverehelichung Geschiedener ganz zusammenstimme; die scharfen Ehegesetze der alten protest. Kirchenordnungen vom Ende des 16. bis Ende des 17. Jahrh. dagegen vom Princip des Protestantismus abgeirrt seien; 3) daß die vermeintliche Unverträglichkeit des gegenw. Ehegesetzes mit Matth. 5, Matth. 19, Marc. 10, Luc. 16 nur eine scheinbare sei. Dies erwies K. durch eine Auseinandersetzung von Alexander Schweizer und durch Hinweisung auf die Gnade des Herrn, welcher auf das reuige Gebet auch des Geschiedenen Vergebung ertheile, da wir die Ehescheidung nicht als Sünde wider den heil. Geist ansehen könnten. Endlich erklärte er sich gegen des O. P. Hillner vorgeschlagenen Eheräthe, da diese keine Garantie dafür böten, daß sie bessere Träger des Geistes Gottes sein würden, als die Consistorien. Er anerkannte daher als bestes und ausreichendes Mittel zur Heiligung der Ehe: die treue Benutzung der Gnadenmittel und die Seelsorge, und trug schließlich an: 1) es möge unser Ehegesetz keine Schärfung erleiden; 2) die Scheidung wegen 5jähr. Verschollenheit möge aufgehoben, dagegen — weil kein eheliches Zerwürfniß oder desertio malitiosa vorläge, sondern der verschollene Ehegatte für todt gelte, — dem Nachgebliebenen Wittwenrecht ertheilt werden; 3) es möge bei der Scheidung die Formel „im Namen Gottes" wegfallen. Die am 18. noch ferner besprochene Arbeit wurde dem bezügl. Comité übergeben und wird in den Ev. Mitth. erscheinen. — Präs. legte folgende Zusendungen zur Einsicht vor: a) einen Bericht über das Magdalenen-Asyl in Riga (1854); b) „die Missionsarbeit unter dem Volke der Hererö in SW Afrika" (1854); c) 1. Rechenschaft über den Druck und die Verbreitung christlicher Volksschriften in deutscher, lett. und estn. Sprache für die evangel. Gemeinden Rußlands, — Past. Löseviß wurde der Dank der Synode votirt; d) „Mahjas weesis"*); e) ein Circulär an die Mitglieder der lett.-litt. Gesellschaft, die Statuten der letzteren und deren Magazin 1855, — Superint. Dr. Girgensohn bat um Unterstützung an erbaulichen Büchern für die armen Soldaten lett. Nation in Reval; es wurden hiezu die Prediger lett. Districts aufgefordert und aus der Synodal-Casse 50 R. S. bewilligt. — Am 18. Aug. referirte Maurach von Oberpahlen über die in s. Kirchspiel ein- und durchgeführte organisirte kirchliche Armenpflege. — Hollmann von Rauge hielt einen Vortrag über die Immunität der Kirchen-Widmen, welche er aus den in das evangel. Priester-Privilegium von 1675 aufgenommenen und in die von der russischen Regierung bestätigte schwed. Landesordnung vom 27. April 1689 übergegangenen tit. 27 und 28 des canonischen Rechts begründete. — Die Angelegenheit über das Weihe-Formular für Kirchenvormünder wurde nochmals zur Beprüfung den Sprengels-Synoden zugewiesen; desgleichen das Referat des liturgischen Comité über den Hauptgottesdienst, nachdem Pastor diac. Braunschweig die auf den Wunsch der Synode und im Auftrage ihres liturg. Comité herausgegebenen liturgischen Beiträge der Beurtheilung unterzogen und Prof. Dr. Christiani über die Arbeiten des gen. Comité Bericht erstattet hatte. — Am 20. Aug. kam das Commissum des Gen.-Consist., betreffend den von Oberpast. Hillner vorgeschlagenen Eherath, zur Berathung; die Sache wurde zu weiterer Erwägung und schriftlicher Bearbeitung den Sprengels-Synoden zugewiesen, zugleich sollte das Rig. Stadt-Consistorium ersucht werden, das Sentiment seiner weltlichen Mitglieder über diese Proposition mitzutheilen. An Stelle des P. Bäckmann wurde in das Comité über Ehescheidung erwählt Kügler von Salisburg. — Die Katechismusfrage konnte, wegen noch nicht abgeschlossener Comité-Arbeit, nicht erledigt werden. — Präs. entbot der Synode den Gruß des Vicepräs. des Gen.-Consist. Dr. Ulmann und des Oberconsist.-Rath Hillner, deren Bitte um Zuweisung von Candidaten des Predigtamts für die protestant. Gemeinden in Rußland den Synodalen an's Herz legend. — Die Sache über die Ulmannsche lett. Schullehrer-Bibel konnte nicht erledigt werden. — Auf Antrag des Wolmarschen und Werroschen Sprengels forderte Präs. die Synode auf, dem bisherigen Schulrathe, gegenw. Vicepräses des Gen.-Consist. Dr. Ulmann einen Dank für Alles, wodurch er sich während seines Wirkens in Livland um Kirche und Schulen verdient gemacht, so wie einen Segenswunsch zu seiner jetzigen Stellung darzubringen; Prof. Dr. Christiani wurde zur Abfassung der Dankadresse erwählt. Zugleich wurde Past. Klot von Lemburg als neuer Schulrath begrüßt. Präses wurde ferner gebeten, dem St.-R. Dr. Napiersky für dessen Mühwaltung bei der Verwaltung der Vicar-Casse den Dank der Synode auszusprechen, woran sich die Rechenschafts-Ablegung über die Vicar- und Synodal-Casse anschloß. — Ein Aufsatz des Oberpast. Dr. Berkholz über geistliche Censur wurde verlesen und der Gegenstand besprochen; auf Anregung des Pernauschen Sprengels wurde beschlossen das Consist. zu ersuchen, sich mit den anderen Consistorien in Relation zu setzen, damit keine Volksschriften, die schriftwidrige Lehre und Polemik wider unsere Kirche enthalten**), das geistliche Imprimatur bekämen. — Präs. legte die Anzeige des P.

---

*) Am 20. Aug. wurde der Gen.-Sup. gebeten, dem Red. dieser Zeitung, Ans Leitan, der um Mitwirkung zu s. Unternehmen nachgesucht hatte, zu antworten: weil die livländ. Pastoren die Möglichkeit des Bestehens zweier lettischer Zeitungen bezweifelten, und die Mitauische in ihrer Beilage jetzt auch das religiöse Bedürfniß des Volkes mehr zu befriedigen verspreche, so sähen sich die Synodalen nicht veranlaßt, ihre Kräfte der letzteren zu entziehen. (Sapienti sat.)

**) Als Beispiel dafür referirte Propst Carlblom am 21. Aug. über das estn. Buch „Taewa man".

Grüner über ein lett. Missionsjournal im Anschluß an die Latw. awises vor und forderte zur Theilnahme an der Herausgabe der Mit. lett. Zeitung, so wie an den Bestrebungen der lett.-litt. Gesellschaft überhaupt auf. — Der Antrag des Werroschen und Fellinschen Spr., es möge die Kirchenvisitations-Ordnung wieder einmal einer Revision unterworfen werden, wurde den Sprengels-Synoden zugewiesen. — Past. Trey von Oppekaln wurde der Dank der Synode für die Gründung einer Taubstummen-Anstalt votirt. — In Anlaß des Oeselschen Desid. in Bezug auf die Beerdigung der Sacraments-Verächter wurde den Sprengels-Synoden empfohlen, Arbeiten über den erwähnten Gegenstand zu liefern. — Gestellte Desiderien: 1) das Consist. zu bitten, es wolle ermitteln, auch welchem Wege die Weiber und sonstigen Angehörigen der Verschickten und der Soldaten Nachricht über Leben und Sterben der Ihrigen erhalten könnten, da das namentlich in Bezug auf die Ehe der nachgebliebenen Weiber wichtig sei (Werro); 2) in Anbetracht dessen, daß durch Verpachtung der Krüge die Völlerei arg befördert werde, dem Uebel dadurch zu steuern, daß ein jeder Prediger bei den eigenen Eingepfarrten nach Kräften gegen diesen Schaden zu wirken sucht (Werro); 3) es möge der Gen.-Sup. das Consist. veranlassen, dahin zu wirken, daß die Ober-Kirchenvorsteher-Aemter ihrer Instruction nachkommen und, gemäß § 494 der K.-O., Visitationsfahrten zur Besichtigung der kirchlichen Baulichkeiten unternehmen, damit dieselben nicht verfallen und die bereits verfallenen renovirt werden (Pernau) — angenommen; 4) die Synode möge darüber berathen, wie dem Uebelstande abzuhelfen sei, daß Kinder von minderbemittelten und doch höhere Bildung suchenden, auf dem Lande wohnenden Deutschen in herrnhutischen Anstalten, um deren Billigkeit willen, ihre Erziehung erhalten (Pernau), — den Sprengels-Berathungen überwiesen; 5) es möchten die geistlichen Schul-Revidenten der einzelnen Kreise sich auf jeder Synode zu einem Comité zusammenthun, um die gegenseitigen Erfahrungen auszutauschen, und dazu Geeignetes der Synode mitzutheilen (Fellin), — beigestimmt. — In Bezug auf das Commissum über die Berechtigung des Looses wurde allgemein dessen Anwendung in Bezug auf das Reich Gottes und auf geistliche Dinge für uns getadelt, in weltlichen Dingen ebenfalls verworfen, wenn es unter dem Prätext göttlicher Leitung und unter Mißbrauch des Wortes Gottes geschehe. — Präs. trug den Nekrolog des Pastor diac. Eugen Remmeck vor und schloß daran die Mittheilung, daß im versl. Jahre von ihm 6 Candidaten zu Predigern ordinirt und 10 Ordinirte introducirt seien. Dess. Arbeit über die Rekruten-Lehre konnte nicht mehr zum Vortrag kommen, da viele der Amtsbrüder nach Hause mußten. — Walter von Rodenpois gab noch rücksichtlich der jährlich einzureichenden Dienst- und Schullisten (namentl. die Feststellung der Begriffe „unfertig, fertig und verständig Lesende"), das Gutachten des Comité ab. — Hierauf schloß Präs. die Synode mit einem herzlichen Abschiedsgruße, mit Gebet und Segen, und Propst Willigerod sprach im Namen der Synodalen dem Präses den Dank für seine Leitung der Synode aus. — Anwesend waren: Gen.-Superint. Dr. F. Walter als Präses Synodi; die Pröpste Carlblom II. [Tarwast], Fehre [Jürgensburg], Kupffer [Marienburg], Mickwitz II. [Marien-Magd.], Schultz [Pernau], Stelmann I. [Roop], Weyrich [Erlaa], Willigerod [Carolen]; Univ.-Pred. Dr. Christiani [Dorpat], Oberpast. Girgensohn III. [Pernau]; die Pastore: Berg [Pernigel], Bergmann II. [Rujen], Blumenbach [Lemsal], Brockhusen [Uexküll], Carlblom III. [Koddafer], Croon [Lennewaden], Franzen [Testama], Girgensohn II. [Loddiger], Gulecke [Dickeln], Gutglück [Anzen], Häusler [Ascheraden], Hansen [Paistel], Heerwagen [Adsel], Hirsch [Bartholomäi], Hollmann [Range], Holst II. [Kannapäh], Holst III. [Wenden, Stadt], Janter [Talkhof], Jungmeister [Salis], Kauzmann [Odenpä], Keußler [Serben], Kleinenberg [Palzmar], Klot [Lemburg], Knieriem I. [Peters-Kapelle], Knieriem II. [Ubbenorm], Körber I. [Fennern], Kolbe [Harjel], Krause [Randen], Kügler [Salisburg], Lenz [Saara], Lossius [Werro], Marnitz [Papendorf], Masing [Rappin], Maurach [Oberpahlen], Meier [Allendorf], Mickwitz I. [Pillistfer], Moltrecht [St. Matthiä], Müthel I. [Seßwegen], Müthel II. [Schujen], Oehrn [Wendau], Otto [Walk], Paul [Audern], Peitan [Lubahn], Pohrt I. [Trikaten], Pohrt II. [Tirsen], Punschel [Wenden, Land], Rücker [Kl. St. Johannis], Schmidt [Laudohn], Schwartz [Pölwe], Sellheim [Theal-Fölk], Sielmann II. [Ermes], Sokolowski [Ronneburg], Stoll [Linden], Stoll [Dünamünde], Taurit [Dahlen], Theol [Eks], Trey II. [Nitau], Walter I. [Rodenpois], Walter III. [Luhde], Walter IV. [Cremon], Weyrich [Arrasch]; die Pastor-Adjuncte: Hartung [Helmet], Holst I. [Fellin], Schneider [Hallist]; Past. diac. Braunschweig [Wolmar]; Past. vic. Behse [Fellin]; als Gäste: Superint. Dr. Girgensohn I. [Reval], Prof. Dr. Harnack [Erlangen], Missions-Director Dr. Graul [Leipzig], Privatdoc. Mag. v. Engelhardt [Dorpat], die Pastore Hässelblatt [Karusen], Hinsch [Ustkulalinka], Hoffmann [Marien-Magd. in Estl.], Knüpffer [Kl. St. Marien], Körber III. [Ausekülll], Masing I. [Mustel], Masing II. [Jamma], Röltingk [Riga], Starck [Riga], Walter [Jacobi in Estl.], die Candd. Bosse, Carlblom, Lezius, Pfeil, Ulmann, — in Allem 96 Personen.

Litterärisches.

Vom 1. Oct. d. J. ab erscheint in St. Petersb. aus dem polytechnographischen Institut von Alexei Baumann*) eine russische illustrirte Zeitung „Иллюстрація", jährlich 50 Nr. à 2 Bogen und mehr, in folio, nach dem Programm derselben ausländischen Zeitungen. Der Preis ist, mit der Versendung, 16 R. S., auf das erste Quartal kann man mit 5 R. abonniren. Leider ist in der Ankündigung der Redacteur nicht genannt, der Preis ist gleich dem der französischen und englischen, höher als der der Leipziger illustr. Zeitung.

О состояніи общественнаго здравія и дѣятельности больницъ гражданскаго вѣдомства въ Имперіи въ 1855 году. С.Пб. 1856. Diese den officiellen Nachrichten entnommene, von dem Medicinal-Departement des Min. des Inn. herausgegebene Zusammenstellung über die Witterungsverhältnisse, die Epidemien und den Krankheitscharacter in Rußland im J. 1855 hat für uns besonderes Interesse, da uns dieses Jahr wegen der die Wesenbergsche und andere Gegenden der baltischen Provinzen heimsuchenden Typhus-Epidemie, um der vielen Opfer willen, die hier fielen, stets im Gedächtniß bleiben muß. In Civilhospitälern wurden verpflegt: in Kurland 9909, in Livland 5620, in Estland 1201 Individuen. Eine dankenswerthe Beigabe ist die Karte des europ. Rußlands, auf welcher die Grenzen der bedeutendsten Epidemien des J. 1855, die freilich nicht deutlich bestimmbare Scheide des adynamischen Krankheitscharacters von einem entzündlichen, und die Ausdehnung von Sümpfen und der Schwarzerde angegeben sind.

Das Februar-Heft des Journals des Minist. der inn. Angelegenheiten 1857 enthält folgende Haupt-Artikel: 1) die Wohlthätigkeits-Anstalten der Collegien allg. Fürsorge (Forts.), 2) die Sorge für Reinlichkeit in Paris, 3) Geschichte und Handels-Statistik der Stadt Charkow, von Wolobujew.

Die Zeitschrift: **Живописная Русская библіотека** (Wochenschrift mit Illustrationen), enthält im Jahrg. 1856, **Вып. 20. Nr. 39** vom Oct. S. 305—312, einen ausführlichen Artikel über Dorpat und dessen Universität, namentlich auch Historisches zur Geschichte der Stadt und Hochschule, Topographisches in Bezug auf die Eigenthümlichkeiten des Orts, und Statistisches hinsichtlich der Sammlungen und Cabinette. In den Text sind 4 Ansichten des Univ.-Hauptgeb., der Dom-Ruine, der steinernen und der hölzernen Brücke hineingebracht.

*) на углу Сергіевской и Таврической, д. гжи Дубенской.

Mittheill. u. Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußlands, herausgeg. von Dr. Berkholz. XIII. Bd., n. F. IV. Bd. 1. H. Riga 1857, 98 S. 8., enth. nach einem Vorwort zum Beginn des neuen Jahres, an Abhandlungen und Aufsätzen: 1) das Eherecht der heil. Schrift, von Pastor Seeberg in St. Petersb. S. 8—35. (Forts. folgt). 2) Die Armenpflege, ihre Principien und ihre Geschichte, von Pastor R. Starck in Riga. 1. Absch. Principien der Armenpflege. S. 35—45. 3) Nekrolog Aug. Heinr. Dittrichs, weil. Consistorialraths und 1. Predigers zu St. Michael in Moskau, von P. Eberhard, Past. zu Goldenbeck in Estland, S. 45—60 (Forts. folgt). Hierauf folgen litter. Notizen des Herausgebers und Nachrichten aus dem Aus- und Inlande, unter diesen ein Brief des Past. Keuchel zu Neusatz in der Krim vom 7. November 1856.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des Naturforschenden Vereins zu Riga am 18. Nov. 1856*)

Der Director, Dr. Merkel, begrüßte die Gesellschaft bei ihrer ersten Sitzung in dem neuen, durch die Munificenz der Stadt ihr zu Theil gewordenen und heute durch die Sorge der Mitglieder, des Kunstgartners Thieme und des Apoth. v. Vogel, geschmackvoll decorirten Locale, und wies auf die Aufstellung der Sammlungen hin, welche in den schönen Räumen eine wahrhaft belehrende Uebersichtlichkeit gewähren kann. — Nach Vorlegung der eingegangenen Geschenke an Naturalien und Büchern, verlas Dr. Merkel eine Mittheilung des Past. Kawall über den Heerwurm (s. Corrbl. VIII, Nr. 3): der Heerwurm war in der Mitte des Juli 1854 in der Nähe eines Holzgartens im Hofe Kabillen gesehen worden, zuerst bald nach Sonnenaufgang, nachher mehrmals im Laufe des Vorm. 2 Tage hinter einander, sterb auf einem breiten, mit Rasen umgebenen Fußpfade, die Richtung seines Zuges war von N nach S und wieder zurück, die Gesammtbewegung eine sehr langsame, der ganze Heerwurm war dicker als ein Finger, seine Länge am ersten Tage 2 Ellen, nachher weniger; er ist bekanntlich der gesellige, durch eine schleimige Ausschwitzung zusammengehaltene Complex von Tausenden kleiner, weißgelber, mit schwarzen Köpfen versehener Maden, welche sich zuletzt in eine Fliegenspecies verwandeln. Apoth Seezen gab über St. Clair Deville's Schmelzöfen und Lampen einen Auszug aus Dinglers polytechn. Journ.: das Brennmaterial ist für die Oefen dichte Steinkohle, für die Lampen Terpentinöl, auf den Lampen kann man Eisen schmelzen, in den Oefen sogar Platin zum Sieden bringen, die dazu anwendbaren Tiegel sind von dichter Kohle oder frischgebranntem Kalk. Apoth. Seezen zeigte ferner die Darstellung des Ammonium-Amalgams. Dr. Merkel trug aus den Mitth. der K. freien ökonom. Gesellsch. in St. Petersb. Einiges über den Nutzen der Wasserglasgallerte vor.

218. Versammlung der Gesellschaft f. Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen am 13. März 1857.

Dargebracht waren: vom Oberseer. des Rig. Rathes, Tunzelmann v. Adlerflug, ein ihm aus der Bibliothek s. Großvaters, des Oeselschen Landeshauptm. Heinr. Joh. Tunzelmann Edler v. Adlerflug überkommenes M.-S., enth. eine bruchstückweise Bearbeitung der Geschichte Livlands, namentl. Riga's; vom Gen.-Sup. Dr. Walter: Protokoll der 22. livl. Provincial-Synode 56. 4.; vom naturf. Verein in Riga, dess. Corrbl. 55/56, 10; vom Red. der Rig. Stadtbl., N. Asmuß, Rigasche Stadtblätter 1856; 39. Publication des literär. Vereins in Stuttg.: Denkmäler der provenzalischen Litteratur, herausg. von Dr. Bartsch 56; die Geschichtsschreiber der deutschen Vorzeit: Lf. 30 Regino's Chronik, Lf. 31 Leben der Aebte Gallus und Otman; von Dr. Beise Gelegenheitsschriften aus Dorpat; von A. Hartmeyer die Gypsbüste des Aelterm. der Schwarzenhäupter, Johann Holst, geb. 1744, † 29. Oct. 1814, des Gründers des nach ihm benannten Töchter-Instituts und des Begründers der Schwarzenhäupter-Unterstützungscasse; vom livl. Ritterschaftsrevisor Iwan Wolgin, eine Karte Livlands nach der Eintheilung Heinrichs des Letten, 1562. — Der Präsident theilte aus einem Denkelbuche des Rig. Rathes (1530—1651) 2 Urkunden mit: 1) das gegenseitige Testament des in der livl. Reformationsgeschichte berühmten Rigaschen Syndicus, M. Joh. Lohmüller und seiner Ehefrau Ursula, nebst Adoption eines Taufpathen der Frau, Namens Greger, am Abend Mar. Magd. (21. Juli) 1533, merkwürdig auch durch Bezugnahme auf „das Kaiserl. Recht" (Jus romanum), welches früher in hiesigen Rechtsverhältnissen und Schriften nicht angezogen wird. 2) eine ebenso verständige und edle, als muthige Erklärung des Rig. Raths und der Aelterleute und Aeltesten beider Gilden, mit ihren Pastoren Andreas Knopken und Sylv. Tegetmeier, auf gewisse durch Vermittelung des kürzlich confirmirten Bischofs von Dorpat, Johann Gellingshausen, an die Stadt gebrachte Propositionen des E. B. Thomas wegen der von der Stadt (etwa 1532) in Verwahr und Verwaltung genommenen Capitelsgüter und besonders der Häuser der Domherren; die Antwort lautet dahin, daß die Stadt diese Güter behalten und deren Einkünfte, dem ursprünglichen Sinne der Stifter gemäß, zu Zwecken des Gottesdienstes, der Predigerbesoldung, der Unterhaltung von Schulen und Unterstützung der Armen verwenden wolle; am Schlusse der Erklärung werden alle Personen, welche diese Beschlußnahme, namens der ganzen Gemeinde, eingegangen sind, namentlich genannt, überhaupt 55 Personen, d. Freitag n. Himmelf. Ch. (7. Mai) 1535. — Die nächste Sitzung am 10. April.

*) Die am 15. Febr. c. ausgegebene Nr. 10 des Corr.-Bl. enthält einen Litt. Bericht über das Bull. der Naturf.-Gesellsch. in Moskau, 1856 Nr. I. und II., und eine Notiz des Arztes H. Tiling in Wenden über das Vorkommen von Ornithogalum umbellatum L. bei Birkenruhe und Meyershof unfern Wenden.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Seer. u. Rentmeister der livl. Bauer-Rentenbank, T.-R. v. Klot, zugleich als weltl. Beisitzer des livl. ev.-luth. Consist.; der Archivar des Mit. Magistrats, Gouv.-S. Scheumann, als Controleur im kurl. Domainenhof; Dr. Wulff als außeretatm. Ordin. im Obuchowschen Hospital in St. Petersb.; der Arzt Stern als jüng. Domainenarzt in Arsamas; der G.-Seer. Rosenberger als Postmeistergeh. in Bolderaa; der Oberhauptm. Baron v. Bistram als Präs. der Tuckumschen Commission zur Ablösung der Natural-Einquartierung durch Geldsteuer; der Revalsche Platzadj., Capt. Petranowski-Bielasch, als ält. Adjutant bei dem Kriegsgouv. der Provinz der sibir. Kirgisen; der Veterin.-Arzt Freifeld als ält. Vet.-Arzt im G. Archangel; der stellv. Rath der kurl. Gouv.-Reg., Kammerjunker, C.-R. Baron Mengden als Regierungsrath bestätigt: der Gerichtsvoigt Lange als Bürgermeister in Hasenpoth.

Dr. Theodor Meyer hat sich in Mitau als pract. Arzt niedergelassen.

Beförderung. Zum Fähnrich der Conducteur des Rig. Ingenieur-Comm., Korobow, mit Ueberfähr. zu den Arrestant.-Comp.

Orden. Der St. Annen-O. 1. Cl. dem Comm. d. livl. Ingen.-Bez., Gen.-Maj. Tesche. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. mit der K. Krone dem ält. Arzt des Orlow-Bachtinschen Cad.-Corps in Orel, St.-R. Wilken, dem jüng. Arzt des Brestschen Alexander-Cad.-Corps, H.-R. Asmuß. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem jüng. Arzt des Orlow-Bachtin. Cad.-Corps in Orel, H.-R. Luther; den beim Ingen.-Corps der Wegecomm. in Riga stehenden Oberst Nolcken und Oberstlieutn. Schnakenburg. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Ingen.-Capt. Napiersky, dem Aufsehergeh. des Rig. Kriegshosp., H.-R. Mich. Bonifazjew-Poscharynski, dem Aufs. der estl. Gränzwache-Halbbrig., Capt. Hugo v. Erdberg-Krscenziewski.

Dienst-Entlassungen. Der Arzt beim Mit. Gymnasium, C.-Ass. Dr. Schmemann; der Chef der Pskow-Rigaer Chausseebau-Arbeiten, Obristl. Bergmann I.

Nekrolog.

Am 29. Jan. starb in St. Petersburg der Kaufmann 1. Gilde, erbl. Ehrenb. Wilhelm Brandt.

Am 11. März starb in Fellin Fräul. Anna Amalie v. Vogdt, aus Estland stammend, 70 J. alt.

Am 25. März starb in Dorpat der stellv. wissenschaftl. Lehrer an der höheren Stadttöchterschule und Organist an der St. Johannis-Kirche in Dorpat, Julius Weineck, 1825 im preuss. Sachsen geboren und seit dem 28. Juli 1853 bei gen. Institut angestellt, mit Hinterlassung einer Wittwe, Leocadie, geb. Bräutigam und 2 Kinder.

Mitte März starb in Reval Fräul. Dorothea Margaretha v. Buddenbrock, fast 77 J. alt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Sattlermeister Friedrich Gotthard Aspholm mit Dorothea Elisabeth Rosalie Miller.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Lehrer Julius Weineck, 33 Jahr alt; der Schmiedemeister August Lieber, 43 J. a.; der Handlungscommis Alexander Wichmann, 51 J. a.; Arrendator Magnus Gustav Linde, 80 J. a.

In der St. Marien-Kirche am ersten Osterfeiertag deutscher Gottesdienst um 11 Uhr Vormittags.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 1. April 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 52.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 14. Montag, den 8. April 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Der Frühling.

(Vorgetragen in der estl. literär. Gesellschaft den 13. März 1857.)

Ob für den Gegenstand, welchem ich Sie, Hochgeehrte Anwesende, bitte, heute auf eine kurze Zeit Ihre Aufmerksamkeit zu schenken, der gegenwärtige Ort der geeignetste ist, das will ich lieber unerörtert lassen, da das Resultat der Erörterung vielleicht nicht zu meinen Gunsten ausfallen dürfte, und ich begnüge mich mit der Gewißheit, daß wenigstens die Zeit eine durchaus dafür geeignete und passende ist. Es handelt sich um einen Gast, der, wie oft er auch schon erschien, doch nie lästig ward, sondern das letzte Mal mit derselben aufrichtigen Freude willkommen geheißen wurde, wie das erste Mal, um ein Ereigniß, gegen dessen Freudigkeit wohl Niemand jemals ganz abgestumpft wurde, wie oft er es auch schon erlebte, es handelt sich — mit einem Worte — um den Frühling, welcher so eben für uns begonnen hat.

Draußen ist es freilich noch ganz winterlich, kein Thier — groß oder klein — ist aus seinem Winterschlaf erwacht, kein die wärmere Jahreszeit verkündender Zugvogel ist angekommen, und das ganze Pflanzenreich ist fast unbewegt, denn das im Winter nicht ganz ruhende Wachsen der Cryptogamen bleibt den Augen der Meisten verborgen, und von höheren Gewächsen hat nur allenfalls die kecke Salix acutifolia die schützenden Deckschuppen abgeworfen und zeigt das silberglänzende Seidenhaar ihrer Kätzchen, aber noch keine Spur von Blüthe, obgleich doch ihre noch vor den Blättern erscheinende Blüthe zu den erstern des Jahres gehört; aber trotz dem ist der Frühling wirklich da, nicht bloß für uns, sondern für die ganze nördliche Hälfte unserer Erdkugel, seit vorigen Freitag um 5¼ Uhr Nachmittags, wo der allmälig und in der letzten Zeit täglich immer merklicher schneller nach Norden hinaufrückende Rand des Erleuchtungskreises endlich den Nordpol berührte. Manche Länder unserer Hemisphäre haben jetzt auch schon draußen den sichtbaren Frühling, in anderen ist das Erwachen der Natur dem astronomischen Frühling sogar noch vorangegangen, aber eigentlich sind wir Nordländer doch die bevorzugten. Wir haben die Frühlingsfreude zwei Mal, wenn die Bewohner jener Länder sie nur ein Mal haben; denn es ist natürlich, daß der astronomische Frühlingsanfang unter solchen Umständen bei ihnen nicht besondere Empfindungen erwecken wird. Bei uns dagegen bewährt sich auch hierbei der Spruch: „selig sind, die da nicht sehen und doch glauben". Die Frühlingsluft, welche wir später im Schauen genießen, genießen wir jetzt schon im Voraus im Glauben, in der festen Ueberzeugung, daß es bald auch thatsächlich Frühling sein wird, denn der Mund hat noch nie getäuscht, welcher vor Jahrtausenden schon die Verheißung gab (Genes. Cap. 8): „so lange die Erde stehet, soll nicht aufhören Säen und Ernten, Frost und Hitze, Sommer und Winter, Tag und Nacht".

Wenn im November die Tage immer kürzer und dunkler werden, so beschleicht wohl Jeden ein beklemmendes Gefühl, das sich wie ein Alp auf sein Herz legt. Wenn aber dann endlich die immer tiefer sinkende Sonne ihren tiefsten Stand erreicht hat, mit welcher Freude begrüßen wir da den Tag, wo sie wie das Thier in dessen Zeichen sie getreten ist, wieder anfängt emporzuklimmen. Zwar wissen wir wohl, daß jetzt erst der lange Winter recht anfangen soll, aber wir wissen auch, daß wir nun immer helleren und später auch wärmeren Tagen entgegen gehen. Unsere Vorfahren im Norden feierten allgemein diese Begebenheit durch ein Freudenfest, das Jubelfest, an dessen Stelle das Christenthum das Weihnachtsfest gesetzt hat, und auch wir noch freuen uns dabei der Vorahnung des künftigen Lenzes, an welchen der letzte Freitag uns noch deutlicher und kräftiger gemahnt hat. Der Besitz selbst eines Gutes aber kann kaum mehr freuen, als die sichere Voraussicht desselben. Mag jetzt auch noch mancher Frost und manches Schneegestöber uns necken, wir lassen uns das wenig anfechten, denn wir wissen doch, bald muß der Winter weichen. Und mag er sich auch, um unseren Glauben wankend zu machen, noch so ungeberdig stellen, wir trösten uns wie das fröhliche Schulmeisterlein Wuz, von dem uns J. P. Fr. Richter erzählt. Wenn es dem in seinen mühseelvollen Tagen auch noch so jämmerlich erging, so dachte es: mag auch den ganzen Tag lang über mich kommen, was da wolle, ich weiß doch, daß ich am Abend ruhig im warmen Bette liegen und alle Unbill des Tages verschlafen werde! —

Der astronomische Frühlingsanfang fällt nicht in allen

Jahren auf denselben Tag oder auf dieselbe Tageszeit, läßt sich aber genau bis auf die Secunde berechnen. Der Eintritt ist in jedem Jahre gegen 6 Stunden später als im vorhergehenden, aber da in jedem 4. Jahre durch das Schaltjahr das Datum um einen Tag zurück gerückt wird, so kann der Frühlingsanfang nicht immer weiter vorgehen, sondern bleibt auf dem 8. oder 9. März. Weniger bestimmt ist die Zeit, wo durch das Wiedererwachen der Natur aus ihrer Winterruhe der Frühling auch unseren Sinnen wahrnehmbar erscheint, die Zeit, welche vor fast 2000 Jahren schon der lateinische Dichter in seiner Ode so schön wie kurz bezeichnet:

Solvitur acris hiems grata vice et veris Favoni

— — — — — —

Nec prata canis albicant pruinis. —

Die Bestimmung des thatsächlichen Frühlingsanfanges unterliegt einer doppelten Schwierigkeit. Erstens zeigt sich das Wiedererwachen der Natur nicht an allen Gewächsen gleichzeitig, sondern zwischen dem zuerst von irgend einer geschützten Stelle hervorstrebenden jungen Grashalm und der Belaubung der Esche, oder zwischen dem Aufblühen der ersten Frühlingsblumen und mancher Korbblüthler liegen immer mehre Wochen, ja Monate, und zweitens, dieselben Erscheinungen des Pflanzenlebens treten, von der Witterung abhängig, in dem einen Jahre früher, in dem anderen später ein. Die erste Verschiedenheit ist etwas weniger unregelmäßig. Das Ergrünen und Blühen der einzelnen Pflanzenarten ist zwar auch jedes in seiner Weise von der Witterung abhängig, Kälte und Trockenheit halten die eine Species mehr auf, die andere weniger, aber dennoch bleibt die Aufeinanderfolge der einzelnen Erscheinungen im Ganzen eine ziemlich gleiche; in wärmeren Ländern sind sie weiter aus einander gerückt, in kälteren, wo die ganze Vegetationsperiode eine kürzere ist, sind sie natürlich etwas mehr zusammengedrängt und folgen sich darum auch relativ gleichmäßiger. Viel größer ist aber die zweite Verschiedenheit. Schon meine eigene Beobachtung der hiesigen Flora, welche doch kaum über ein Dutzend Jahre hinaus geht, hat mich sehen lassen, daß eine und dieselbe Erscheinung im Pflanzenleben an einem und demselben Orte in einem Jahre 3—4 Wochen früher eintritt als in einem anderen, und eine längere Beobachtung giebt durch das Vorkommen einzelner, sehr anomaler Jahre natürlich noch größere Abweichungen. Fries hat gefunden, daß im südlichen Schweden der Anfang des Frühlings um 2 Monate und mehr differiren kann. Im Jahre 1826 blühte das Schneeglöckchen schon zu Anfang Februars, der Haselstrauch und das Hungerblümchen zu Ende desselben Monats, welche in besonders späten Jahren erst zu Anfang Mai's blühen.

Will man bei dieser Ungleichheit irgend ein Festes haben, um den Frühlingseintritt und das Klima verschiedener Länder zu vergleichen, so giebt es keinen andern Weg, als aus möglichst vielen Jahren, auch wohl mit Weglassung der besonders stark abweichenden, das Mittel zu ziehen; aber auch dieses Mittel wird nicht für alle Erscheinungen der Vegetation dasselbe sein. Bei einer durchschnittlichen Verspätung des Frühjahrs zweier Orte um etwa 4 Tage, fand Schübler z. B. daß bei der Stachelbeere dieser Unterschied doch noch nicht 2 Tage, bei der Orchis Morio dagegen 6⅓ Tag betrug. So wie, der kürzeren Vegetationsperiode wegen, je weiter nach Norden, die verschiedenen Belaubungs- und Blüthenzeiten näher an einander gerückt werden, so daß z. B. die Johannisbeere in Schonen 45 Tage früher ausschlägt als in Lappland, die Espe nur noch 16 Tage früher und am Ende des Junimonats in beiden Gegenden die Vegetation gleich weit ist, eben so ist, je weiter nach Norden, auch die Schwankung zwischen den einzelnen Jahren eine immer geringere; das Klima wird ein immer gleichmäßigeres.

Hat man nun durchschnittlich für die einzelnen Orte einen Frühjahrsanfang gefunden, sei es nun, daß man sich dabei an eine einzelne Erscheinung hält, oder wieder aus mehren ein Mittel gezogen hat, so ist es interessant zu beobachten, wie schnell der Frühling seine Reise von Süden nach Norden macht. Schübler fand in Deutschland, daß er auf einen Breitengrad etwa 4 Tage braucht, d. h. daß ein Ort, welcher einen Grad weiter nach Norden liegt als ein anderer, 4 Tage später Frühjahr hat als dieser. Weiter nach Norden hinauf muß er natürlich seine Schritte beschleunigen, weil sonst manche Gegenden schon wieder Winter hätten, bevor der Frühling sie erreichte. Diese Beschleunigung geschieht durch die längeren, lichtreicheren und verhältnißmäßig wärmereicheren Tage des Nordens. So bringt in Südschweden der Frühling auf einen Breitengrad nur noch 2⅔ Tage zu, in Mittelschweden nur noch 2 Tage.*) Hat die warme Jahreszeit einmal begonnen, so ist sie, je weiter nach Norden, desto beständiger und weniger dem Wechsel unterworfen, so daß die später eingetretene Vegetation dafür desto schneller fortschreitet. Der Roggen schießt in Mittelschweden wenigstens 14 Tage später als in Schonen, reift aber ungefähr zu gleicher Zeit; zwischen Aussäen und Ernten der Gerste liegt in Lappland halb so viel Zeit wie in Mittelschweden. Das frühere oder spätere Eintreten des Frühlings hängt nun aber nicht allein von der geographischen Breite ab, sondern namentlich auch von der Bodenerhebung und noch von mancherlei anderen Umständen, welche aber, in so fern sie nicht sich jährlich gleichbleibende sind, auch die Jahresschwankungen hervorbringen. Kalte Nächte mit warmen Tagen wechselnd, halten die Vegetation mehr zurück, als eine mehr gleichmäßig auf die Tagesdauer vertheilte Wärme, während doch eine mehr gleichmäßig vertheilte Jahrestemperatur eine ärmere Vegetation bedingt, als kalte Winter und heiße Sommer mit gleicher jährlicher Wärmesumme; so hat Nordeuropa noch Baumwuchs bis 0° Jahrestemperatur, während er auf den Gebirgen der Tropengegenden schon bei einer Isotherme von + 10° aufhört. — In Küstengegenden beginnt der Lenz früher als im Binnenlande, rückt aber langsamer vor, so daß zu Sommersanfange die Flora in beiden gleich weit ist, wenn nicht etwa eine bedeutende Erhöhung des Binnenlandes eine besondere Differenz bedingt. Aehnlichen Einfluß zeigen am gleichen Orte Seewinde, welche in der kalten Jahreszeit die mildesten, in der warmen dagegen kühlend sind. Auch sie bewirken einen frühen, aber langsamen Frühling. Die Winde überhaupt haben noch in anderer Art Einfluß auf das Erscheinen des Frühlings. Meist sind nämlich für bestimmte Gegenden gewisse bestimmte Winde diejenigen, welche die feuchten Niederschläge herbeiführen, wie im östlichen Schweden der NO, im südlichen und westlichen der Südwest. Da neben der Wärme die Feuchtigkeit ein Haupt-

*) Diese und ein großer Theil der folgenden Data über Frühlingseintritt und Frühlingspflanzen sind aus E. Fries, botan. utflygter, Bd. I. S. 211 ff.

agens der Vegetation ist, so müssen natürlich, wenn zur Frühjahrszeit Feuchtigkeit bringende Winde wehen, die Pflanzen eher zu neuer Lebensthätigkeit angeregt werden, als wenn der Boden trocken bleibt. Das frühe Schmelzen des Schnees hat keineswegs immer ein frühes Eintreten des Lenzes zur Folge. Der Schnee ist überhaupt viel mehr ein Beschützer als ein Feind der Vegetation. Auf offenem Felde, obgleich dort der Schnee eher schmilzt, entwickelt sich die Vegetation viel langsamer als in Gebüschen, welche gegen Wind und Nachtfröste schützen. Darum sind die meisten Frühlingsblumen zugleich Hainpflanzen, und darum ist der Frühling in Waldgegenden, namentlich im Laubholz, so viel reicher als auf ebenen Feldern. Auch sogar, nachdem der Frühling schon begonnen hat, ist Schnee bei mildem Wetter der Vegetation günstiger, als trockene und warme Tage, die mit kalten Nächten wechseln. Nach schneereichen Wintern ist der Frühling meist spät und warm, nach milden zeitig, aber oft kalt. Die Frühlingsblumen sind meist anspruchlos in der Erscheinung und geruchlos und verblühen schnell. Man hat aber die eigentlichen Frühlingsblumen zu unterscheiden von den überhaupt früh blühenden, deren Blüthezeit aber noch sich bis in die spätere Jahreszeit verlängert, wie die Ranunkeln. Die eigentlichen Frühlingsblumen heißen so, nicht weil sie im Frühling blühen, sondern weil sie da ihr individuelles Leben beschließen. Daraus folgt schon, daß alle Frühlingsblumen mehrjährig, wenigstens zweijährig, sein müssen; denn keine einjährige, im Frühling erst aus dem Saamen neu entstehende Pflanze könnte es in demselben Frühling schon zur Fruchtbildung bringen. Jede Frühlingsblüthe ist schon in der Herbstknospe oder in einer Zwiebel oder Knollenzwiebel fertig vorgebildet, und harrt nur noch der Entwickelung durch die Frühlingssonne. Deutlich erkennt man, wenn man im Spätherbst eine Tulpenzwiebel in der Mitte der Länge nach durchschneidet, die schon gebildete Blüthe, und eben so deutlich in den großen Herbstknospen der Weiden die Kätzchen des künftigen Frühjahrs. Bei einem langen Spätherbst und milden Winter entwickeln sich manche Frühlingsblumen daher schon in dieser Jahreszeit, und bei manchen Pflanzen ist dies sogar habituel. Die schwarze Nießwurz blüht häufig um Weihnacht, und die Herbstzeitlose zeigt ihre röthliche schaftlose Blüthe regelmäßig schon im Spätherbst. Das Fortwachsen und die Blattbildung nach der Blüthe mancher Frühlingsblumen, wie bei dem Huflattich und der blauen Leberblume, gehört somit eigentlich der folgenden Generation, deren Blüthe dann erst im nächsten Frühling erscheint, und jede Vegetationsperiode dieser Pflanzen ist eine durch den Winter unterbrochene. Unsere Frühlingspflanzen lassen sich in folgende 4 Classen theilen: 1) die Kätzchen tragenden Bäume, wie Birken, Erlen, Pappeln, Weiden und Haseln, nur den kälteren Klimaten eigen, und sichtlich gerade für diese eingerichtet. Ihre Blüthen verschmähen allen entbehrlichen Schmuck, und weil sie getrennten Geschlechtes sind, so erscheinen sie vor den Blättern der neuen Generation, nachdem sie die der ihrigen schon im Herbste abgeworfen haben, weil die Blätter der Befruchtung der Blüthen nur hinderlich sein würden. Der Blüthenstaub der Blüthen aus den männlichen Kätzchen der Haselnüsse würde schwerlich auf die feinen purpurrothen Narben der weiblichen gelangen, wenn diese schon durch die breiten Blätter verdeckt würden. — 2) Einige Cyperaceen und Hainsimsen (Luzula), welche ebenfalls entschieden dem kalten, selbst

arctischen Klima angehören. Sie zeigen manche Analogie mit den vorigen, blühen eben so schmucklos auf einfachem Schafte und haben ihre Blattbildung im vorhergehenden Jahre gemacht. Eine der frühesten unter ihnen ist das bekannte Wollgras und einige Riedgräser. Die hochwachsenden Riedgräser dagegen, mit beblättertem Stengel und eben so alle Süßgräser gehören nicht zu den Frühlingspflanzen, da sie in der Generation desselben Jahres die Blatt- und Stengelbildung der Blüthe vorangehen lassen. — 3) Verschiedene Pflanzen aus den Familien der Primeln, Veilchen, Steinbreche, Kreuzblüthler, Ranunculaceen und anderen, welche ihren Stammsitz, den Mittelpunkt ihrer Verbreitung, sämmtlich in kalten und arctischen Ländern, und daher auch eine analoge Entwickelungsweise haben, wie jene. Für unsere nächste Umgebung sind die bekanntesten und am meisten in die Augen fallenden Species die Schlüsselblume, die rothe Primel, verschiedene Veilchen, die Hungerblume und einige Anemonen. — 4) Endlich die Liliaceen, die schönste Frühlingszier in den wärmeren gemäßigten Ländern, wo Crocus, Tulpen, Narcissen und Hyacinthen in mehren Arten und zahllosen Individuen die Wiesen schmücken, bei uns im Norden aber nur sparsam vertreten. Wir haben nur als Hainpflanzen zwei Arten des kleinen gelben Milchsterns (Gagea lutea und minima), und können hieher allenfalls noch den Lerchensporn (Corydalis) zählen, welcher zwar nicht in einer Zwiebel, wie die Liliengewächse, aber doch eben so in einer Knollenzwiebel im Herbste die künftigjährige Pflanze vorgebildet enthält. —

Betrachten wir nach diesen vielen Einzelnheiten nur noch kurz im Großen und Ganzen die Veränderungen, welche der wiederbelebende Frühlingshauch in der Natur hervorbringt, und verweilen wir ein wenig bei dem Eindrucke, welchen die so veränderte Physiognomie unserer Landschaft auf das Gemüth des Beschauers macht.

Die rechte Frühlingsfreude ist etwas gerade unserem Klima und den beiderseits benachbarten besonders Verliehenes, denn weder der höhere Norden gewährt sie, wo ein zehnmonatlicher Winter die wärmere Jahreszeit so zusammendrängt, daß Frühling, Sommer und Herbst in der Wahrnehmung kaum aus einander zu halten sind, noch die tropische Zone, wo es nur feuchtes oder trocknes Wetter giebt, aber nichts unserem Winter Entsprechendes, noch die wärmeren Länder der gemäßigten Zone, wo der Winter nicht ein eisiger Gewaltherrscher ist, über dessen endliche Entthronung man eine herrliche Freude empfinden könnte, sondern nur ein lauer Geselle, bei dem wärmere und kühlere Tage so durcheinander gemengt sind, daß man das allmälige Vorherrschendwerden der erstern kaum recht bemerkt.

Humboldt hat in seinen „Ansichten der Natur" einen Entwurf zu einer Physiognomik der Landschaft gegeben, aber statt der zahlreichen Typen, welche er im Angesicht der überreichen tropischen Natur uns aufzählt, müssen wir in unserem Klima uns mit drei Hauptformen begnügen, unter welchen sich die Landschaft unseren Blicken darbietet, nämlich Haide, Wiese und Wald, deren jede von zwei Pflanzenfamilien ihr charakteristisches Gepräge empfängt; auf der Haide sind vorherrschend die Haidekräuter und die Heideln (Ericaceen und Vaccineen), auf der Wiese die eigentlichen und die Sauergräser (Gramineen und Cyperaceen), im Walde die Zapfen- und Kätzchenträger (Coniferen und Amentaceen). Alle genannten Hauptformen zeigt uns unsere nächste Umgebung. Wir haben die Haide auf

beiden Seiten des Weges nach Ziegelskoppel bis an's Meer, schöne Wiesen auf verschiedenen Seiten zunächst bei der Stadt, den herrlichen Laubwald von Katharinenthal und etwa eine Meile weit auch Nadelwald. Die Haide*), die „Prairie" der alten Welt nördlicher Hemisphäre und der am meisten charakteristische Zug im Landschaftsgemälde des Nordens, ist die Form, welche dem Auge am wenigsten Erquickliches bietet; nur der Gedanke, daß man hier ein Stück jungfräulicher, noch nicht von Axt und Pflug gekuechteter Natur vor sich hat, giebt ihr einen eigenthümlichen Reiz; denn unberührten Urwald giebt es in unserem Welttheil nur noch wenig, und was nicht Wald oder Haide ist, das ist als Feld oder Wiese von der Cultur occupirt. Die sumpfige Haide, wie sie unsre nächste Umgebung bietet, wird von dem ersten Frühlingsodem nur wenig angeregt. Der lang gefrorene Boden läßt die wenigen höheren Phanerogamen erst spät zur Entwickelung kommen, welche auf ihren kleinen Hügelchen von tausend dunklen, gährenden Moorodern umschlichen werden. In dem Naß selbst wächst farbloses Sumpfmoos, der hauptsächliche Torfbilder, und blühen unscheinbare Cyperaceen, von welchen erst später die Wollgrasarten mehr in's Auge fallen, aus der Entfernung sich wie eine schneeweiße Decke darstellend. — Nicht eben empfänglicher als die Sumpfhaide zeigt sich gegen das Kosen des Frühlings die dürre, die Sandhaide, welche oft unmittelbar an jene stößt und mit ihr streifenweise wechselt. Auf ihr haust der Wacholder, fast igelartig am Boden zusammengerollt, und, wie dieser von Stacheln, eben so nach allen Seiten von struppigen Nadeln umstarrt, deren grüne, fast metallisch bläulich schimmernde Farbe sich zu allen Jahreszeiten gleich bleibt. Den Boden deckt entweder ein hartes, kümmerliches Gras, welches schon zeitig im Sommer verdorrte, und auch im Frühling nicht so schnell sich zu neuem Leben erwecken läßt wie der Grasteppich der Wiese, oder Haidekraut, das erst spät im Sommer mit seinen röthlichen, dicht gedrängten, mannigfach geformten und schattirten Blüthenglöckchen zu einem reizenden Schmucke der Haide wird. Diese merkwürdige Pflanze, welche die ganze nordeuropäische Ebene von der Normandie bis zum Ural durchzieht, hat eigentlich den Hauptsitz ihrer Gattung in Südafrika, wo man jetzt 444 Arten kennt, zum Theil als Zierpflanzen cultivirt. Weiter nach Norden nimmt die Artenzahl rasch ab, die Individuenzahl aber und der Hang zur Geselligkeit in demselben Maße zu. Südeuropa hat nur noch 10 Arten, die nordeuropäische Ebene nur noch zwei, welche dichtgeschaart weite Strecken bedecken, das Sumpfhaidekraut (Erica Tetralix) und das gemeine (Calluna vulgaris); in unserem Klima ist nur noch die letzte übrig geblieben, welche sich bis in den hohen Norden hinaufzieht, das Sumpfhaidekraut ist in unseren baltischen Provinzen nirgends anders gefunden worden als bei Hapsal in wenigen Exemplaren. (Schluß folgt.)

*) Die Züge zu den landschaftlichen Schilderungen in dem Folgenden sind großentheils den „Naturstudien" von Masius entnommen.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zum Vergleich mit den in Nr. 10 Sp. 164 über den Handel Riga's im J. 1856 gemachten Angaben, liefern wir eine Specification einiger vor 200, vor 157 und vor 50 Jahren ein- und ausgeführten Waaren:

Eingeführt wurde:	1656.	1806.
Salz	6315 Last.	1,462,700 Pud.
Heringe	300 „	48,231 Ton.
span. Weine	65 Pipen.	1,029 Oxh.
Rheinweine	840 Ohm.	111 „
franz. Weine	3008 Oxh.	2736 „
Champagner	—	39,254 Bout.

Ausgeführt:	1656.	1699.	1806.
Weizen	16 Last.	738 Last	3037 Last
Roggen	209 „	9468 „	65,774 „
Hafer	35 „	304 „	48 „
Säeleinsaat	16,977 Ton.	39,569 Ton.	24,523 Ton.
Schlagsaat	5690 „	52,740 „	73,448 „
Hanfsaat	30,369 „	179,649 „	29,371 „
Hanf	21,566 Schpf.	81,644 Schpf.	97,707 Schpf.
Flachs	14,825 „	12,902 „	67,513 „
Pottasche	1884 „	— „	1624 „
		Gerste 1999 Last.	
Schiffe gingen ein und aus	606	520	2016

Werth der eingekommenen Waaren: 3,875,544 R.
Werth der ausgegangenen Waaren: 15,547,328 R.

Riga. Handel. In England ist die Einfuhr von Häuten und Hörnern aus den Ostseehäfen Rußlands verboten worden. — Es ist im Plane, eine regelmäßige Verbindung zwischen Antwerpen, St. Petersburg und Riga durch Schraubendampfschiffe zu eröffnen. — Mit dem geöffneten Flusse richten sich die Blicke auch stromaufwärts auf die zu erwartenden Strusen; sicheren Nachrichten zufolge dürfen wir deren von Beloi c. 280, von Poretschje c. 150, von Witebsk, Welisch ꝛc. c. 70, überhaupt c. 500 erwarten.

Riga. Die Rigasche Jungfrauen-Stiftung zählt gegenw. 115 Stämme, 41 active, 5 Ehren-Mitglieder, 232 eingeschriebene Jungfrauen, 96 Unterstützung erhaltende und 54 Beiträge zahlende. An Zinsen erhob sie im J. 1856 3168,50 und an Beiträgen 276 R.; zur Austheilung kamen in 92 Quoten à 18 R. 1656 R., die Unkosten betrugen 42,83. Das gegenw. Gesammtvermögen ist 64,029,05, gegen 62,178,65 ult. 1855, von denen 60,638,72 dem Stiftungscapital, 3390,33 der Unterstützungskasse angehören.

Riga. Ein Büchelchen, das so eben erschienen, hofft allen Strandlustigen genehm zu sein: Der Führer durch die Ostseebäder Bullen, Bilderlingshof, Carlsbad, Assern, Rerksting, Kaugern, Lappemesch, Plönen, Dubbeln und der Schwefelwasserquelle zu Kemmern, von Herm. Müller, Intendant des Gesellschaftshauses in Dubbeln (40 K. S.). Müller's Badeanstalt in Dubbeln besteht aus 5 neuen Badewagen, einem fahrbaren Sturz- und Brausebad und 4 Wannen zu warmen Bädern. — Zum Besten der Unterstützungskasse für Musiker-Wittwen und -Waisen wurde am Abend des Charfreitags in der Domkirche der 1. Theil des Oratoriums „Paulus", von Mendelssohn-Bartholdy, aufgeführt.

Riga. Indem wir für den bevorstehenden Sommer einiges Sonnenlicht, in specie für unsere nordischen Wohnungen, erhoffen, ist es ganz passend, auf die Fenster-Rouleaux des Decorationsmalers Bräutigam aufmerksam zu machen, die nicht allein wegen Ausbleibens der so gefürchteten arsenikhaltigen Farben, ungefährlich, sondern auch ganz besonders dauerhaft sind.

— Am Nachm. des 29. März hatten wir für wenige Stunden einen starken Eisgang bei hohem Wasser.

Bolderaa, d. 30. März Morgens. Der am N.M. des 26. März stattfindende sehr starke Eisgang in die Aa hinein, wie sich eines solchen die ältesten Leute nicht erinnern können, zerstörte noch mehre Brückenjoche und riß große Holz-

stapel mit sich fort; in der Flußmündung hält sich die Eismasse jedoch immer unverändert. Am 28. wurde sie oberhalb der weißen Kirche durchbrochen. Am Nachmittag des 28. setzte sich zwar die ganze Eismasse in Bewegung, blieb aber sehr bald wieder stehen und verstopfte die Flußmündung noch mehr als bisher; während der Nacht des 28/29. bahnte sich die Strömung einen Weg längs dem neuen Steindamm und trieb das Eis von dieser Seite in die See, aber an der Mündung rührte sich die Eismasse nicht. Unterdeß fiel das Niveau des Wassers sehr bedeutend und man kann die durch den unnatürlichen Eisgang dieses Jahres entstandenen Versandungen überschauen. Es befinden sich ein Paar Schiffe im Ansegeln.

Bolderaa, den 2. April. Vor unserm Hafen kreuzten mehre Tage die preuß. Brigg „Atlas," die Lübsche Brigg „Reval" und der dänische Schooner „Otto und Olaf", indem sie wegen vielen Eises bei Runö nicht in die Ostsee gelangen konnten; heute endlich gingen sie, nordwärts steuernd, wieder unter Segel. Seit dem 30. ist die Flußmündung gänzlich von Eis befreit. Bei der Untersuchung des Seegatts am 1. erwies sich die Tiefe daselbst auf nicht mehr als 10′ holl., die Fläche ist bedeutend länger, als im vor. Jahr und die Strömung schon so schwach, daß die Bagger bald in Thätigkeit kommen.

Dorpat. Wir erlauben uns, bei der bevorstehenden Wechselfieber-Calamität, eine kleine Local-Note. Die durchaus epidemischen Krankheiten zugänglichste Gegend unserer Stadt ist die in der Nähe des sog. Malzmühlenteiches. Eine alljährliche Reinigung dieses Teiches von in ihm wuchernden und faulenden organischen Substanzen, die dabei wiederholte Eröffnung der den Teich speisenden Quellen, dann aber vorzüglich eine sorgfältige sanitäts-polizeiliche Beaufsichtigung der hier befindlichen Gerberei, namentlich ihrer Lohgruben *), könnte die Krankheiten-Opportunität dieser Gegend gewiß bedeutend herabsetzen, denn die Durchweichung des Bodens mit Flußwasser ist nicht die einzige Noxe, wie andere noch niedriger belegene Theile der Stadt erweisen.

Dorpat. In der vergangenen „stillen" Woche wurde am Nachm. des Gründonn. in der St. Johannis-Kirche das Stabat mater von La Trobe mit allen Chören und Soli's aufgeführt; der gute Zweck, zum Besten der Wittwe u. Kinder eines kürzlich hier verstorbenen, um den Kirchengesang verdienten Mannes, hatte eine große Menge von Zuhörern herbeigelockt und wird die Ausführung des schönen Gesangstückes im Allgemeinen als eine gelungene bezeichnet. — Das Wetter ist schön, am Morgen meist warm und klar, am Abend gewöhnlich etwas Regen, am 3. sollen wir sogar schon ein Gewitter gehabt haben und am 6., um Mittagszeit, hagelte es. Das Embachwasser steigt und hat niedrige Straßen überschwemmt, am 7. waren bei der Holzbrücke 9¼′ über dem gewöhnlichen Sommerniveau.

Dorpat. Auf Anordnung des Hrn. Ministers des Innern war der Syndicus des Dörptschen Raths, Hr. Coll.-Secr. Rohland zur Abgabe persönlicher Erklärungen in Angelegenheiten des Oekonomiewesens der Stadt Dorpat zur Conferenz des Oekonomie-Departements in St. Petersburg hinzugezogen worden. In dem von der Livl. Gouv.-Regierung für die Stadt Dorpat bestätigten Budget für das J. 1856 waren berechnet: Die laufenden Ausgaben auf 16,610,57, die gewöhnl. Einkünfte auf 16,466,36, die außerordentl. auf 1108,39, zus. 17,574,75, demnach Ueberschuß 964,18. Das Pensions-Capital betrug 5185,39, das zu besondern Zwecken angesammelte Capital 35,276,25, die Schulden 5500 R., die Mindereinnahme und Abgabenrückstände 1441,32. Bei der Durchsicht dieses Budgets in der Conferenz wurde auf Verwendung des genannten Syndicus das Gehalt des Justizbürgermeisters von 1000 auf 1250 R. erhöht, als Ersatz für die seit 26 Jahren von diesem Beamten bezogenen, im letzten Budget aber als ungesetzlich weggelassenen Quartiergelder von 250 R. Hinsichtlich der zum

*) S. Dr. Richter in Casp. Vierteljahrsschr. 1856. IX. 2.

Gehalt für einen zur Hülfe des Buchhalters gemietheten Schreiber angesetzten 300 R., welche von 1846—53 einem besonderen Cassirer als Gehalt bestimmt waren, wurde der Stadtobrigkeit anheimgestellt, wegen Anstellung eines Cassirersgehülfen bei dem Stadt-Cassacollegium (welcher auch zugleich bei den übrigen städtischen Cassen thätig zu sein verpflichtet wäre) mit einer besondern Vorstellung einzukommen, unter der Bedingung, daß die ganze Verantwortlichkeit für die Unverletztheit der Summen auf dem Gliede des Collegiums ruhen bleibt, welchem mit Genehmigung des Raths die Verpflichtungen des Cassirers auferlegt werden. Ferner wurde der Stadtobrigkeit anheimgestellt, 140 R. in das Budget aufzunehmen für einen erfahrenen Agronomen, der als Oekonomie-Inspector, ohne die Rechte des Staatsdienstes zu genießen und Anspruch auf Pension zu haben, auf die Erfüllung der von den Pächtern der Stadtgüter übernommenen Verpflichtungen zu sehen hat, weil in dem gegenwärtigen Personal der Stadtverwaltung kein der Landwirthschaft kundiges Glied sich befindet. Die zum Unterhalt von Pferden mit Knechten und Fuhrwagen erforderlichen 629,35 wurden in das Budget für 1856 als Zuschuß zu den für Bau- und andere städtische Arbeiten angewiesenen Summen aufgenommen, unter der Bedingung, daß der Rath bei dem nächstfolgenden Budget eine genaue Berechnung dessen vorstelle, wieviel die Straßen- und Dammbauten und andere ähnliche Arbeiten gekostet hätten, wenn dazu Pferde gemiethet wären. In Betreff der Anstellung eines Stadt-Architekten an Stelle der 2 bisher mit 120 R. besoldeten Baumeister, beschloß die Conferenz, nach Eingang der von der Livl. Gouv.-Regierung begehrten Auskünfte, mit der Oberverwaltung der Wegecommunication und der öffentlichen Bauten zu dem Zwecke in Relation zu treten, daß es der Dörptschen, wie auch andern Stadt-Verwaltungen gestattet werden möge, anstatt der Stadt-Architekten, wo sich dies nothwendig und möglich erweist, besondere kundige Meister anstellen zu dürfen, da diese bei der Unbedeutendheit der städtischen Bauten in vielen Fällen die technischen Beamten vollständig ersetzen können, während ihr Unterhalt der Stadt viel billiger zu stehen kommen wird. Wegen Vereinigung der Abtritte in den Stadtgebäuden, wofür 33,98 veranschlagt waren, soll kein öffentlicher Ausbot stattfinden, sondern solche, wie bisher, dem Stadtbüttel für die taxamäßigen 11¾ K. für die Tonne überlassen bleiben. Auf die Verwendung des Syndicus beschloß endlich die Conferenz, der Stadtobrigkeit anheimzustellen, in außerordentlichen, ohne offenbaren Verlust für die Stadtcasse keinen Aufschub leidenden Fällen, unter persönlicher Verantwortlichkeit der Stadtverwaltung, sowohl aus der außerordentlichen Summe, als aus den Ueberschüssen anderer Posten, im Budget nicht veranschlagte Ausgaben ohne vorherige Genehmigung der Gouv.-Regierung, jedoch mit jedesmaliger Berichterstattung darüber, zu bewerkstelligen. Hinsichtlich der Ausführung von Bauten und andern Arbeiten auf ökonomischen Wege (bis 150 R.) enthalte § 42 der am 7. Juli 1854 Allerhöchst bestät. Verordnung für die Bau- und Wege-Commission eine Entscheidung. (Ausz. aus d. Beil. zu Nr. 31 der Gouv.-Ztg.)

Dorpat. Bei der Veterinärschule soll ein besonderes zootomisch-physiologisches Institut erbaut werden, dessen Kosten-Anschlag sich auf 27,371,84 beläuft; Torg und Heretorg finden am 7. und 10. Mai statt.

— Aus Helsingfors läuft die erfreuliche Nachricht ein, daß die Casse der ehem. österbottnischen Studenten-Abtheilung, welche am 9. Novbr. 1856 den Nominalwerth von 772,24 hatte, am 9. Novbr. 1863 sammt angelaufenen Zinsen als Preis einer bis zu diesem Termin einzuliefernden „Geschichte des finnischen Volkes" vergeben werden soll. Zu Preisrichtern sind für's Erste erwählt die Proff. F. Cygnäus, Ingman, Lönnrot und C. W. Törnegren, Lic. Frosterus, Mag. A. Schauman, die Candd. Bergh und Estlander und Stud. Chydenius.

Werro. In der katholischen Periode des Herbstes und an seinen dunkeln, ungemüthlichen Abenden half uns die Schauspielergesellschaft des Hrn. C. Nielitz c. 4 Wochen auf ange-

nehme Weise vorwärts. Unsere gewöhnliche Straßenbeleuchtung während der Winternächte, die lieben Sterne am Himmel, waren damals noch nicht angezündet, während Frau Luna ganz gemüthlich mit ihrem alten oder einem neuen Endymion koste, so daß der guten Seele es nicht einfiel uns ihre Laterne anzuzünden; aber reger Kunstsinn und unverwüstliche gute Laune halfen uns durch Dunkelheit und andere Fährlichkeiten jedesmal glücklich in Thaliens Halle, welche von der Mehrzahl meist befriedigt verlassen wurde. Wenn man mit Berücksichtigung aller Umstände seinen Maßstab einrichtet und überall, wie billig, Gerechtigkeit übt, so muß man den Leistungen der Nielitzschen Gesellschaft das Lob geben, nach ihren Kräften Alles geleistet zu haben. Was die Natur äußerlich an der Prima-Donna versäumt hatte, goß er ihr, wie der Nachtigall, reichlich in die Kehle. Ihre „Sennora Pepita" und Hrn. Griebals „Meyer" (in demselben Stücke) werden uns als heitere Bilder lange unvergeßlich im Gedächtniß bleiben. — Ein kleiner Kreis von wissenschaftlich gebildeten Männern hatte sich wöchentlich einmal regelmäßig zum Leseabend versammelt, hatte jedoch keine Lebensdauer für das neue Jahr; aber wir wollen hoffen, daß diejenigen von den dabei Betheiligten im nächsten Herbst wieder zusammen kommen werden, die den gemüthlichen Abend später vermißten. — Das Weihnachtsfest ging still vorüber, während die vielen gegenseitig vorgetragenen Wünsche des Neujahrstages bis dato noch alle in ihrer Knospenhülle liegen. Unsere noch vor wenigen Jahren in gr. Fol.-Format herausgegebene Februar-Messe war heuer winzig in Duodez erschienen, die Lettern kaum mit der schärfsten Brille von unserer gewohnten Alltagsschrift zu unterscheiden. Kurz nachher gaben der blinde Clarinettist Hentschel ein, und der Violoncellist, „Kammer-Musikus" Groß mit dem Sänger Erdensohn zwei Concerte, damit denn auch unsere Winter-Saison abgeschlossen war.

Das Sessions-Local des 6. Wendenschen Kirchspielsgerichts befindet sich seit dem 8. März auf Adsell-Schwarzhof.

In den evang.-luth. Gemeinden Livlands, mit Ausschluß Riga's und seines Patrimonialgebiets, wurden im J. 1856 10,864 m. und 10,356 w., zusammen 21,220 Kinder geboren, darunter 491 Zwillingspaare und 7 Drillingsgeburten, 673 uneheliche (im Werroschen Sprengel 140) und 646 todtgeborene Kinder; Ehen wurden 4360 geschlossen; es starben 8251 m. und 8556 w., zusammen 16,807 Personen, darunter über 80 Jahr 86 m. und 120 w. In sämmtlichen ev.-luth. Gemeinden Rußlands wurden im J. 1855 geboren 36,193 m., 34,471 w. Kinder, darunter 1409 Zwillings-, 19 Drillings-, 1 Vierlingsgeburt (letztere im Gouv. Samara), 2523 uneheliche; es wurden copulirt 45,503 Paare; es starben 35,172 m., 33,784 w., zusammen 68,956 Personen.

Estland.

Narva. Die unter dem Allerh. Schutze Ihrer Majestäten stehende Erziehungs-Anstalt für arme und verwaiste Kinder in Narva hatte zum 1. Jan. 1855 einen Cassabestand v. 708,46, darunter einen Commerzbank-Schein vom 19. Januar 1849 von 200 Rbl. und ein Lombard-Billet vom 16. Sept. 1850 von 100 R.; sie nahm ein im J. 1855 1520,74, im J. 1856 3042,45, darunter als Ertrag einer Verloosung 923 R. und als Schaden-Ersatz aus der 1. Feuer-Assecuranz-Compagnie 260 R.; verausgabt wurden im J. 1855 1996,34, im J. 1856 2260,43; demnach war der Cassabestand am 31. Dec. 1856 = 1014,68. Der gegenwärtige Besitz der Anstalt außer den Capitalien werthet 6754,83. Seit Gründung der Anstalt am 5. Juni 1838 wurden aufgenommen 96, entlassen 64, starben 11 Kinder; gegenwärtig sind in der Anstalt 20 Kn. und 13. Mdch. Von den 41 entlassenen Zöglingen, die mit der Anstalt noch in Verbindung stehen, führen sich gegenwärtig 23 sehr gut und brav, 15 weniger gut, 3 notorisch schlecht. „Sing', bet' und geh' auf Gottes Wegen, verricht' das Deine stets getreu!" ist die goldene Lebensregel des Hauses. — Der Vorstand der Anstalt besteht aus dem Präsidenten, General-Major, Baron W. v. Krüdener, und den Mitgliedern: Obrist Ardalion v. Bistram, Justiz-Bürgerm. Franz Eberhard, Coll.-Ass. Stabarzt Aug. Carger, Apoth. G. T. Walker, Protonot. Carl Berg, Handlungs-Buchh. Heinr. Hansen, Aeltesten der Bürgerschaft Dan. Andersohn, Past. Const. Hunnius (Secr.), Kaufm. Ferd. Klemtz (Cassirer) und J. U. Hahl (Hausvater der Anstalt).

Das Recht der Familie v. Kaulbars zur Führung des Barontitels ist von E. Dir. Senate, mittelst Ukases aus dem Heroldie-Depart. vom 20. Febr. c., bestätigt worden.

Die estländ. Regulirungs-Commission wird ihre viermal jährlich zu haltenden ord. Sitzungen abhalten: von Eröffnung der Januar-Juridik des estl. Oberlandgerichts bis so lange als die vorliegenden Geschäfte es erheischen, vom 15—20. März, vom 25.—30. Juni und vom 1.—5. Sept.

Kurland.

Mitau. Einer langen Reihe von Kronsförstern und Krons-Unterförstern in Kurland, oder deren resp. Erben, werden die ihnen zustehenden 5% Belohnungsgelder aus den Forst-Revenüen für das Jahr 1854, in Summa 824,39½, nunmehr ausgezahlt. — Am 25. März fand im Ritterhause die Jahres-Versammlung der kurl. ökonom. Gesellschaft statt.

Mitau. Das Mitausche Armen-Comité hat im J. 1856 zu dem Saldo von 3821,24 eingenommen 6722,97, darunter als Jahresbeitrag der Gemeinde durch die Steuerverwaltung 2000 R. und aus der Stadtcasse 2062 R., aus dem Nachlaß des Rathsherrn Richter 700 R., Ertrag der wöchentl. Collecten 898,32; ausgegeben wurden 6042,54, namentl. erhielten in der Anstalt Rom 106 Kinder Nahrung, Kleidung und technischen Unterricht.

— Für die Quartierverwaltung im J. 1857 wird von dem rel. Werthe der Häuser Mitau's pro 1857 eine Steuer von 1 % erhoben.

Zufolge Vorschrift des Hrn. Min. des Inn. vom 15. Febr. 1857 ist Allerhöchst befohlen: die Bequartierung, welche 1853 (in Veranlassung des Kriegszustandes) den Familien der Offiziere und im Classenrange stehenden Chargen, den Familien der niederen Chargen, welche freiwillig als Verabschiedete von Neuem in den Dienst traten, und solchen Familien niederer Chargen, welche beim Aufbruch in den Feldzug in den Heeres-Quartieren zurückgelassen oder aber aus ihnen hinausgeschickt wurden, zugestanden wurde, nur bis zum 19. März 1857 fortzusetzen, bis zu welcher Frist auch die Unterstützungen zum Unterhalt obgenannter Familien niederer Chargen zu verabfolgen sind.

Die Einfuhr von Branntwein aus den Ostsee- und großruss. Gouvts. nach dem Gouv. Witebsk ist bis zum 1. Oct. 1857 bis auf die Quantität von 300,000 Eimer, mit Ausreichung unentgeltl. Jerliks von der Witebskschen Accisepacht und unter Beobachtung der d. 4. Mai 1854 Allerh. bestätigten Regeln über die Einfuhr von Branntwein in die Gouvts. Wilna, Kowno und Grodno aus den Ostseegouvts., gestattet worden. (Sen.-Uk. 31. März c.)

Den Московскія вѣдомости entnimmt das Journal des Ministeriums der Reichsdomainen (1857, Febr.-H. S. 36), bei Besprechung der Zuverlässigkeit statistischer Angaben, folgende Erzählung des Grafen Tolstoi: Ich sitze in meinem Cabinete, erzählte mir mein Freund, und schicke mich eben an, mit meinem Starost die neue Landesaufnahmen zu besprechen, als die Meldung gemacht wird, der Herr, der diese Aufnahme ausführt, lasse den Starost nach der Gerichtsstube rufen. Der Starost, ein zwar ganz einfacher Graurock, aber ein kluger und erfahrener Mann, erging sich sogleich in einer Flut von Andeutungen und Umschweifen: „Aber, Herr, wie sollen wir es denn eigentlich mit ihm halten? er hat ja doch die Gewalt in Händen! nimmt so etwas auf, daß man nachher zusehen kann, wie man mit dem Entrichten der Abgaben fertig wird;

unter den Leuten hat sich das Gerücht verbreitet, man werde von den Revenüen Abgaben zu zahlen haben? wie soll das nun werden?" „Ganz recht, mein Lieber, von den Revenüen, entgegnete ich; aber was schadet's? er wird doch nicht hinschreiben, was nicht vorhanden ist?" „Weshalb denn nicht, Herr; wer wird ihn revidiren? ganz einfach, er schreibt hin, was ihm beliebt! Es soll, hört man, (sagte er geheimnißvoll) der Gerichts-Schreiber bei ihm das ganze Geschäft in seinen Händen haben. Da haben sich die Nachbaren, die Strushetschkinschen Leute, vereinigt, in der Gemeinde drei Goldfüchse gesammelt und damit dem Schreiber ihre Aufwartung gemacht. Der hat ihnen denn auch etwas hingeschrieben, aber so, daß wir unser blaues Wunder darüber gehabt haben! — Das ganze Gutsgebiet hat er ihnen in einen Morast umgewandelt: als ob all' ihr Ackerland nur eine Wasserlache, die Wiesen lauter Moor seien. Man sagt, die Krone werde nun auch nur gar wenig von ihnen fordern, wegen ihrer Armseligkeit. Würden Sie daher, lieber Herr, nicht auch uns empfehlen, dem Schreiber die Aufwartung zu machen? so viel ist doch gewiß, schlechte Folgen kann's nicht haben. Ich habe mit meinen eigenen Ohren vom Gerichtshalter gehört, daß der Herr Strushetschkin dem Schreiber angesagt habe, über die Aufnahmelisten so mit dem Fuchsschwanz zu fahren, daß sich das ganze Gut wie von der Kehrseite darin ausnehme. Ein erfahrener Herr das, kurz gesagt, ein erfahrener Herr!" So schloß mein Starost. Ich dachte hin und her und ließ ihn die Sache einrichten, wie er's am besten wisse. — Ein anderes Mal ereignete sich etwas Anderes. Ein gelehrter Botaniker kam auf seiner Reise durch Rußland auf eines der Uralschen Bergwerke. Die Oberbehörde hatte dem Bergwerksverwalter die Frage gestellt, welche Baumarten in dem von ihm verwalteten Bezirke vorkämen? In dem für ganz Rußland bestimmten Circulair-Schreiben waren die Namen auch solcher Bäume verzeichnet, die im Norden nicht wachsen. — „Wie soll man sich hier nun verhalten? Soll ich wohl sagen: diese oder jene Art findet sich hier nicht; was gilt's, man wird für Vernachlässigung gestraft?" Er sann, er dachte, überlegte hin und her, und beschloß zuletzt, von Allem ein wenig anzugeben, von den bekannteren Arten aber recht viel, und so ergab es sich denn, daß in den Wäldern des nördlichen Theils des Perm'schen Gouvernements, im Bezirke des N.schen Bergwerkes, Pfirsiche, Aprikosen-, Citronen- und Apfelsinen-Bäume in einer für die Bewohner genügenden Quantität gezogen werden, andere weniger bekannte Arten aber auch zwar vorkommen, aber nur so, pflichtgemäß, einzig und allein durch besondere Sorgfalt gehegt werden. Als nun der Gelehrte bei Durchsicht des Verzeichnisses der Bäume die Entdeckung machte, daß in den Bergwerkswaldungen fast alles das angepflanzt sei, was unter den Tropen fortkommt, sperrte er die Augen auf, sah sich den Alten genau an, denn er hielt ihn für nicht ganz bei Troste; nachdem er sich aber von dessen normalem Zustande überzeugt, suchte er ihm in's Gewissen zu reden, ihm vorhaltend, daß eine solche Antwort, als eine offenbar lügenhafte und unwahre, für ihn nachtheilig werden könne. Wie groß war aber sein Staunen, als der Alte mit selbstgefälliger Zuversicht und der überzeugenden Sprache, die einem die Erfahrung verleiht, auf alle Einwände Folgendes entgegnete: „Nein, Herr, entschuldigen Sie mich, nachgeben will ich Ihnen gern in andern Dingen; sind Sie ja doch ein unterrichteter Mann, ein Gelehrter; was aber den Dienst betrifft, sehen Sie, da bin ich nicht Ihr Diener; ich habe mir im Dienste schon alle meine Zähne stumpfgebissen: 50 Jahre mit Gottes Hülfe. Versuch's nur Einer zu sagen: dies ist nicht vorhanden, jenes ist nicht fortgekommen, so setzt es Revidenten und Untersuchungen und die Schreibereien haben kein Ende; für und wider nichts holt einen dieser und jener. Nachher kann man hinschreiben: durch heftige Fröste, oder Dürre, oder Honigthau ist das Eine und das Andere nicht fortgekommen; und übrigens, dauert ja doch Alles nur seine Zeit; Sorgfalt ist aber immer daraus zu ersehen."

Litterärisches.

In St. Petersb. erschien kürzlich der 4. Theil der **Россійская родословная книга** des Fürsten Peter Dolgorukow, 482 S. gr. 8., enthaltend das 5., 6. und den Anfang des 7. Capitels des auf 14 Capitel angelegten Werkes. Das 5. Cap. bietet ausführliche Geschlechtsregister von 19 Familien, die von Rurik abstammen; das 6. enthält 65 Familien, die in das Sammet-Buch eingetragen sind; das 7. Cap. gibt in alphabet. Ordnung bis zum Buchstab. E die Geschlechtsregister von 190 adeligen Familien, die in Rußland vor dem J. 1600 existirten. Außerdem sind in einem Anhange Ergänzungen zu den 3 ersten Bänden enthalten, unter solchen auch welche zu den gräfl. Familien Rüdiger und Berg und der freiherrlichen Ramsay.

Das II. Heft des für 1855 herausgegebenen, indessen erst gegen den Schluß des J. 1856 erschienenen Journals der Kasanschen Universität: **Ученыя записки** enthält von Prof. Dr. Bloßfeld, S. 3—301 „**Судебная токсикологія, особенно въ техническомъ отношеніи**". Ebenso gibt H. 3 die auch in besonderem Abdrucke (200 S. 8.) erschienene Ausgabe der nachgelassenen Schriften des Prof.-Adj. Cleotild Tchorzewski, v. Prof. Dr. Th. Struve. (In Solonem Atheniensem Diatribe, S. 54—115. De Aristophanis Ecclesiazusis habita ratione reip. Platonis, S. 116—122. **Изслѣдованія о космической системѣ Платона. тетр. I. Геліоцентрическая система**, S. 123—172. **Цѣли преподаванія древнихъ языковъ. Рѣчь произнесенная въ торжественномъ собраніи обѣихъ Казанскихъ Гимназій**, S. 172—209). Vorausgeschickt ist 1—53 ein Excursus de vita scriptisque Cleotildi Tchorzewskii und darin S. 44—45 mit abgedruckt ein Brief seines Lehrers Carl Morgenstern, d. d. Dorpat, den 14. April 1844.

Mittheill. der K. freien ökonom. Gesellschaft in St. Petersburg. 1857, Heft 1. 80 S. 8. enth. Folgendes: 1) Betrachtungen über den Stand der Landwirthschaft in Großbrittannien und Versuch die Ursachen anzudeuten, wodurch dieselbe die hohe Stufe, auf der sie steht, erreicht hat. Es ist verdienstlich von dem Red. des Journals, Dr. Johnson, den vor 15 Jahren von Booth in Doberan gehaltenen Vortrag auszugsweise mitgetheilt zu haben und an die von Booth als Hauptmomente verbesserter Landwirthschaft hervorgehobenen 13 Punkte, auf unsere Ostseeprovinzen und ganz Rußland bezügliche Anmerkungen zu reihen, welche Abschaffung der Frohne und Einführung der Knechtswirthschaft im Banner führen und eine im Allgemeinen bekannte Fortschritts-Angelegenheit zu einer Zeit, da sie Rückschritte zu machen droht, in leichten Zügen umkreisen. 2) Etwas über die neusten Grubber oder Exstirpatore, mit Abb. von 5 derselben. 3) Ueber Fütterung des Rindviehs und die Aufzucht der Kälber, nach Freih. v. Riedesel (Schluß folgt). 4) Eine einfache Oelpresse von Th. Schnee, mit Abb. 5) Auszüge aus den Protokollen der Versammlungen der Gesellschaft am 28. Sept., 20. und 31. (Stiftungstag) Oct., 22. Nov. und 29. Decbr. 1856. 6) Miscellen, u. a. über den Kornmottentödter von Doyère. — Sehr nützlich ist das beigegebene Verzeichniß der in den Mitth. der K. fr. ökon. Gesellsch. zu St. Petersb. 1844—56 abgedruckten Abhandlungen, 90 S. 8., von Th. Schnee, durch Ordnung der Titel nach den verschiedenen Zweigen der Landwirthschaft und der Verfasser oder Erfinder nach dem Alphabete.

Briefe Klingers an Göthe, und Göthes an Klinger, aus dem Jahre 1814, früher im Besitze des Professors Carl Morgenstern in Dorpat, sind mitgetheilt von J. W. Appell im Frankfurter Museum, Süddeutsche Wochenschrift für Kunst, Litteratur und öffentliches Leben, herausgegeben von Th. Creizenach. III. Jahrg., Frankfurt am Main, 1857 Nr. 1 ff. (Andere Materialien zu Klingers Biographie aus Morg. Nachlasse sind gleichfalls zur Herausgabe bestimmt).

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 17. Dec.. 1856.

Der große Sitzungssaal war von dem Kunstgärtner Bär geschmackvoll mit mehr als 200, zum Theil seltenen Gewächsen decorirt worden, man bemerkte unter diesen den Lorbeer, den ächten Zimmet, den wilden Zimmet, den Kampferbaum, den wilden Ingwer, die Sagopalme, den Theestrauch, die Zuckerbanane, den Drachenblutbaum, den neuseeländ. Flachs, den Brotbaum, — Oelbäume beschatteten die mit einem frischen Lorbeerkranze geschmückte Büste Linné's. Nach Besichtigung der neu eingegangenen Druckschriften und Naturalien, unter diesen 5 Centurien Cryptogamen vom Gärteninsp. A. H. Dietrich zu Heimar, hielt Major Wangenheim von Qualen einen umfassenden Vortrag über die Gypsbildung im südl. Rußland, mit Vorlegung von daher stammenden Proben von Kalkstein, Sandstein, Mergel und schwarzem kohlenhaltigem Gestein, von welchen einige reichlich mit Gypskrystallen durchwachsen waren und als Metamorphosen anzusehen sind, indem der Kalkgehalt durch Hinzutritt von schwefels. Alkalilösungen in schwefels. Kalk umgewandelt ist; den Gyps sah W. v. Q. bei seinen Reisen im südl. Rußland nur in der Nähe großer Flüsse. — Hr. Kersting zeigte durch ein Experiment, daß die Flamme des Wasserstoffgases, wenn das Gas mit Benzoldampf gemischt ist, eine Leuchtkraft erhält, die die der Stearinkerzen übertrifft, und machte auf die Bedeutung dieser Erscheinung für die Leuchtgasfabrication aus Steinkohlen oder Holz aufmerksam. Zum corr. Mitglied wurde erwählt Hr. Dietrich in Heimar.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 14. Jan. 1857.

Nach Vorlegung der neu eingegangenen Druckschriften zeigte Major Wangenheim v. Qualen noch 4 gypshaltige, zum Theil schön krystallisirte und von Kupfererz grün gefärbte Mineralien aus dem Innern von Rußland. — Apoth. Seezen legte eine Kugel von ½" Durchm. vor, die bei Riga gefunden und mit einem gleichzeitigen Blitze in Verbindung gebracht worden, sich aber als ein Kunstproduct aus Thon ergab, zeigte ferner einige Zollgroße Stücke einer sog. Blitzröhre und erklärte schließlich die Entstehung der Gewitter im Allgemeinen. — Hr. Apoth. Heugel las den 1. Theil seiner Abhandlung: Betrachtungen über die kosmische Materie*).

471. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst in Mitau am 6. März 1857.

Eingegangen waren: Bull. hist.-phil. de l'Acad. Imp. XIV, 12, 13., phys.-math. XV, 16. 17.; Riehl, Naturgeschichte des deutschen Volks, 3 Bde. Der beständ. Secr. theilte aus Uhlemann's „Drei Tage in Memphis" ein Bild aus dem altägyptischen Wachtstubenleben mit. Dr. v. Bursy verlas einige biograph. und bibliograph. Notizen über 2 gelehrte Naturforscher des 16. Jahrh., die Gebr. Johann und Caspar Bauhin, in Veranlassung eines in der Bibl. der Gesellsch. befindlichen Foliobandes ohne Titelbl., als dess. Herausgeber er den Prof. Caspar Bauhin bezeichnete; jener Band enthält die Materia medica des Pedacius Dioscorides in der lat. Uebers. des Matthiolus und noch 3 Abhandl. des letztern, unter dem Titel: Petri Andreae Matthioli opera quae extant omnia etc. apud Nic. Bassaeum, Francof. (Basil. ?) 1598. C.-R. Dr. v. Trautvetter legte aus dem Steffenhagenschen Geschenke vor: Fratris Jacobi Philippi Bergomensis chronicorum supplementum, ohne Titelbl. und Pag., in gothischen, nicht runden, römischen Schriften, ohne Anfangsbuchstaben der Capitel, die später hinzugemalt worden, mit Abkürzungen gedruckt, Namen des Druckers und Druckorts (Venetiis) und Jahrzahl (1486) am Ende, mit farbigen Holzschnitten; in der Zueignung eine beherzigenswerthe Stelle: Scio quippe, vos, colendissimi et doctissimi concives, magis fidem ex rerum historia, quam verborum pompam desiderare. Derselbe verlas einen Aufsatz „Wider den Materialismus und über eine schwache Widerlegung desselben von dem chemischen Standpunkte", indem er es bedauerlich fand, daß dieser uralte und unnütze Streit wieder erwacht sei. — Wahlen: Zum Ehrenmitglied: der kurl. Civil-Gouverneur, Kammerherr, W.St.-R. Peter v. Walujew Exc.; zu einheim. ord. Mitgl. der Stadtsecr. C.-Secr. Victor Kupffer, der Historienmaler Döring; zum ausw. ord. Mitgl. Dr. Sergei v. Uwarow, Erbherr mehrer Güter im Tambowschen und Saratowschen Gouv., in Dorpat; zu Mitgliedern des engern Ausschusses: Graf Wilh. Raczynski auf Zennhof, Kanzler des kurl. Oberhofgerichts, Baron Gideon v. Stempel, 1. weltl. Beisitzer des kurl. ev.-luth. Consist., Baron Carl v. Derschau.

*) Die ganze Abhandlung ist in den am 16. und 25. März c. ausgegebenen Nrn. 11 und 12 des Corr.-Bl. des naturf. Vereins in Riga, IX. Jahrg., abgedruckt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der dim. Capt. Pistohlkors als Beamter f. bes. Auftr. beim Zollbezirks-Chef in Libau (C.-Secr.) Die Kaufl. 3. G., Nic. Frey und Gust. Kreischmann, als Aelteste großer Gilde in Pernau; Kaufl. Franz Heim als Rathsh., Ludw. Joh. Jürgenson als Stadtältester in Fellin (19. Juni 56).

Beförderungen. Zum St.-R.: das best. Mitgl. des kurl. Coll. allg. Fürs., Stavenhagen. — Zu T.-R.: die Beamten der Gouv.-Bau- und Wegecomm. in Livland Hagen, in Kurl. Tieden, in Estl. Knüpffer; — zu C.-Secr.: in Kurl. Streng und Ugiansky, in Estl. Russow. — Zum C.-Reg.: der in der Dejour des Rig. Kriegsgouv. angestellte Topograph Iwanow.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem stellv. Chef des Stabes der in Estland befindl. Truppen, Oberst Perowski, dem Comm. der Rev. Art.-Garn., Oberst Lazki. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Auditeur des Rig. Ordonanzhauses, C.-Ass. Sasykin. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Oberdoctor des Aboschen temp. Kriegshosp., C.-R. Schwank (†).

Dienst-Entlassungen. Der Bibliothekargeh. der Dorp. Univ., T.-R. Hehn; der Beamte f. besond. Auftr. beim Chef des Libauschen Zollbez., C.-Ass. Olschewsky.

Nekrolog.

Am 28. Febr. starb der Baron Reinhold Magnus Holté von den Brincken, Erbherr der Schödernschen Güter im kurischen Oberlande, 76 Jahr alt.

Am 12. März starb in Warschau der Fähnrich vom Reg. König von Neapel, Ernst Grossenbach, geb. in Dorpat d. 27. Juni 1824, ein Sohn des Ordnungsgerichtsnot. Friedrich G. und der Karoline, geb. Triebel. Er studirte von 1844—48 in Dorpat die Landwirthschaft, betrieb sie auch, nachdem er den Studenten-Grad erworben, practisch auf verschiedenen Gütern Livlands, trat aber bald in den Militärstand.

Am 27. März starb in Riga der dim. Oberstlieutn. und Ritter Hermann Friedrich v. Hülsen, 67 J. alt.

Am 4. April starb in Dorpat der Kaufmann, früher Goldschmid, Reinhold Heinr. Eckert, 64 Jahr alt, aus Fellin gebürtig, ein thätiger, braver und allgemein geachteter Bürger, der sich namentlich in den verschiedenen städtischen Aemtern, welche ihm anvertraut wurden, und als Begründer von drei Sterbecassen, deren eine seinen Namen führt, wahre Verdienste um Dorpats Bewohner erworben hat (s. Dörpt. Kalender für 1850).

Am 7. April n. St. starb in Venedig der österr. W. Geh.-R., Staatsminister und Gen. d. Kav., Graf Carl Ludwig Ficquelmont, geb. in Lothringen d. 23. März 1777, von 1829—1839 österr. Diplomat in St. Petersburg und durch seine Ehe mit der Gräfin Dorothea v. Tiesenhausen mit einem unserer angesehensten adligen Geschlechter verwandt. Da er nur eine, mit dem Fürsten Edmund Clary und Aldringen vermählte Tochter, Elisabeth, hinterläßt, erlischt mit ihm ein Name, welcher bei den wichtigsten politischen Verhandlungen der Neuzeit stets mit Ehren genannt wurde.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Februar 1857.

a. St.	n. S. b.	Bar. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
22 Febr.	6 März	27. 6,87	— 2,7	+ 1,8	NW	leicht bewölkt, etwas gefrohren, etwas Schnee
23	7	4,88	— 1,5	+ 3,5	SO	es schneit den ganzen T., nasser Schnee
24	8	4,73	— 0	+ 3,6	SW	gr. Haufenwolken; Thau
25	9	7,48	— 1,7	+ 2,6	SO	desgl.
26	10	5,42	— 1,3	+ 3,5	SW	Schneegest., sehr milde
27	11	8,44	— 1,7	+ 2,7	S	trübe, — Schnee
28	12	7,17	— 1,3	+ 2,3	NW	viel Schnee, — Regen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 8. April 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 56.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 15. Montag, den 15. April 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebuhren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Der Frühling.

(Schluß.)

Viel anders als die mumienartige todte Heide verhält sich gegen den erscheinenden Lenz der Wald! aber anders freilich der Nadelwald als der Laubwald, welcher eigentlich allein die volle Schönheit des Waldes zeigt, wie überhaupt, so auch im ersten Frühlingserwachen. Im Nadelwald sehen wir zwar nicht das Sterben, aber auch nicht das lenzliche Aufleben. Aus dem lieblichen Schmuck der Laubhölzer ist an den Nadelbäumen fast eine Waffe geworden in den spitzen Nadeln, welche ohne Empfindung des Lichtes und Lebens zu sein scheinen. Alle Jahreszeiten gehen an ihnen vorüber, und wenn sie nach Jahren oder einem Jahrzehent unbemerkt abfallen, so sind schon, fast eben so unbemerkt, längst andere hervorgesprungen, welche sie ersetzen. Eben so einfach ist die Architectur des ganzen Baumes, selbst die Umgebung. Einförmig erheben sich die geraden Linien der Stämme, in regelmäßigen Winkeln baut sich ein Stockwerk von Aesten über das andere; der ganze Umriß ist scharf, wandartig starr, nur spärlich unterbrechen Blumen den Moosteppich, während in Laubhainen gerade die liebste Heimath und Geburtsstätte der Frühlingsblumen ist. Aber daß sie allein fortgrünen in der winterlichen Oede, ist doch ein Vorzug, der viele Mängel aufwiegt, und „sie verbürgen," wie Humboldt schön und treffend sagt, „dem Nordländer, daß das innere Leben der Pflanzen gleich dem prometheischen Feuer auf unserm Planeten nie erlischt." — Es steht ihnen auch wohl an ihr ernstalterthümliches Ansehen statt des jugendfrischen der Laubhölzer, denn mahnen sie uns nicht an eine ferne Vorzeit unserer Erde, wo diese, noch unbetreten von dem Fuße des noch nicht erschaffenen Menschen, sich fast ganz in ein Gewand nadeltragender Wälder hüllte, deren Riesengräber zum großen Theil die Steinkohlenlager sind? — Und wohl paßt zu ihren ernsten Physiognomien der Schmuck ellenlanger Bärte, den die graue Bartflechte ihnen giebt!

In dem Laubwald hat die Pflanzenwelt die ganze Fülle ihrer Kräfte und Reize offenbart. Hier ist überall ein luftig heiterer Baumwuchs statt des düster unbewegten des Nadelwaldes. Wie schön ist es, wenn der warme Lenzhauch die starren Bäume rührt, und sie nun aus dem Schlafe erwachen und den Schnee wie ein drückendes Gewand von den Schultern werfen, und von neuem emporstreben zum Licht! — Die zierlichste Waldform fehlt unserem Klima freilich schon, der herrliche Buchenwald, aber im Frühling hat jedes Laubholz seine Reize. Wie schmückt sich zuerst die Erle und der Haselstrauch mit ihren wie zierliche Locken herabhängenden Kätzchen, wie festlich stehen die Weiden da im Schmuck ihrer gelben Blüthen, wie herzerquickend zieht sich um die Birken ein sonnig grüner Nebel, wie golden schimmern tausend Knospen an den schwarzzackigen Zweigen der Eiche! Und dazu noch das bunte Gemisch des Unterholzes, welches scheu den stolzen Nadelwald meidet, aber zutraulich sich an und in das lustige Laubholz hinzieht, — und die geschäftig überall hervordringenden Kräuter, welche den Fuß der Stämme und die Lichtungen zwischen ihnen überziehen, durchzogen von der reichen Stickerei bunter Frühlingsblumen, weißen und gelben Anemonen, zierlichen Milchsternchen, röthlichem Lerchensporn, blauen Veilchen und Leberblumen. O, der hat wohl, — um ein anderes Wort des vorhin schon angeführten alten Horaz zu gebrauchen — „robur et aes triplex circa pectus," der „siccis oculis" dieses Auferstehungsfest der Natur an sich kann vorüber gehen lassen.

Wieder anders endlich berührt die Wiese unser Gemüth. Sie bildet, wie Masius in seinen Naturstudien sagt, die ruhige, heitere Mitte zwischen der in sich gesunkenen Schwermuth der Heide und dem kühnen Emporstreben des Waldes. Wenn im Walde der Grundton unsrer Frühlingsfreude Lust und Jubel ist, so ist das Gefühl, welches die grünende Grasflur in uns weckt, vielmehr ein inniges, ruhig freudiges, anheimelndes. Darum wendet sich auch das Auge von Berg und Wald gern auch wieder auf das ruhig ausgebreitete, freie Gelände, und ohne Wiese können wir uns keine Landschaft denken. Es ist aber nicht die Bodenbildung, welche besonders der Wiese ihren Reiz für Auge und Gemüth giebt, sondern vielmehr die bekleidende Vegetation. Diese wird hauptsächlich durch die Gräser dargestellt, welche die Erde erst zu einer gedeihlichen Wohnstätte der Völker machen, so wie sie selbst in ihrem gesellschaftlichen

Zusammenleben bei uns ein Sinnbild des Gemeinlebens der Völker sind. Ueberall sind ihre Geschlechter über die Erde verbreitet, in der größten Individuenzahl und in unserem Klima auch in dem verhältnißmäßig größten Artenreichthum. Nach dem Aequator zu werden zwar die Arten höher und prächtiger, selbst baumartig, aber ihre Rolle ist eine andere als bei uns; es fehlt das vertraute, gesellige Auftreten, und es tritt mehr die Individualität als selbst bedeutend hervor. Der Eindruck, welchen die Grasflur macht, liegt theils in dem sinnlich wohlthuenden Grün, theils in der Form der Pflanze. Das Gras mit seinen zarten, einfachen, unvollkommenen Formen hat sich noch nicht abgelöst vom Boden, da ist keine Krone auf ausgebildetem Stamme, kein deckendes Laub und Gezweig, selbst die Blüthe ist unscheinlich, die Pflanze liegt gleichsam noch als Säugling an der nährenden Mutterbrust der Erde. So hat die Wiese zu allen Zeiten des Jahres schon etwas Jugendliches, und sicherlich wird ihre Schönheit auch nur von einem Kinde so recht genossen. Trotz der überaus großen Mannichfaltigkeit tragen doch alle Gräser denselben Haupttypus, der sie zur Bildung des ruhigen, gleichen, das Auge erquickenden Wiesenteppichs vorzüglich eignet. Die ganze Pflanze ist nichts als Halm und Blatt, leicht und schlank gebaut, jedem Hauche biegsam erheben sie sich meist gleich hoch und gleich dicht über den Boden, Blatt an Blatt drängt sich in unabsehbarer Fülle, und über Alles ergießt sich das eine, reine, freudige Grün. O dies thauige Wiesengrün! welches andere käme ihm gleich an Frische und Milde! Nach ihm sehnt sich das Herz des Nordländers mitten in der Fülle einer überreichen tropischen Vegetation. — Die Wissenschaft lehrt, daß im Grün die Gegensätze der Farben zu ruhigem Gleichgewichte verschmelzen. Auf dem Sammetteppich der Wiese muß jedes Auge diesen besänftigenden, erquickenden Eindruck erfahren, vor Allem ein solches, das einen großen Theil des Tages nur „Schwarz auf Weiß" zu sehen angewiesen ist. Das Gras legt sich wie ein leichtes, jeder Form sich anschmiegendes Gewand über die Erde und deckt das „todte Irdische." Wo Gräser sprossen und Wiesen sich ausdehnen, da ruft allenthalben den Menschen eine Heimathstimme an. Ueber Gräber und Schlachtfelder, über Trümmer und Brandstätten zieht das Gras die versöhnende Decke, und schön und wahr sagt das Sprichwort: „es ist Gras darüber gewachsen." Wenn nach trüben Wintertagen der Sonnenstrahl wärmer herabdringt, da ist es die Wiese, der grasumsäumte Fußpfad, der feuchte Rasen, welcher die ersten grünen Halmspitzen zeigt und dem harrenden und hoffenden Menschen den endlichen Sieg des Lichtes verkündigt. Die höher steigende Sonne schmückt das Grün der Wiese mit mannichfaltigen Blumen. In Deutschland erscheinen zuerst die weißen, welche in unserem kürzeren Frühling meist wegfallen, dann erscheint das Gelb — Ranunkeln, Löwenzahn, Dotterblume —, endlich das Roth — der Sauerampfer, die Lichtnelke, das Blutauge und der Klee, die alte deutsche Volksliederblume mit dem bedeutungsvollen Dreiblatt, und durch dies bunte Gemisch ziehen sich die glänzend weißen Streifen des Steinbrechs. Und über dem Allen das frohe Thierleben — die jubelnden Lerchen, die summenden Bienen, die umhergaukelnden bunten Schmetterlinge! — Wer möchte bei diesem Bilde frohen Stillebens hinter der Lerche zurück bleiben? — —

Wir haben in dem Bisherigen zweierlei Frühling besprochen, aber damit ist der Reichthum der Frühlingslust noch nicht zu Ende. Wir haben noch einen dritten Frühling. Wenn wir den ersten als den des Astronomen bezeichnen können und den zweiten als den des Naturfreundes, so ist dieser dritte Frühling besonders der des Dichters. Dieser dritte Frühling beginnt eben so wenig wie der zweite an einem bestimmten Kalendertage, es ist die schöne Zeit der Obstbaumblüthe, die fröhliche Pfingstzeit, der liebliche Mai, der „Wonnemond." Oft zwar heißt diese Zeit in Dichtungen und Sprüchen der Sommer im Gegensatz zum Winter, den er besiegt, aber offenbar ist nicht die heiße Jahreszeit selbst gemeint, die Zeit der Kornernte, sondern der Sieger des Winters ist eben der Frühling, und oft genug wird die Pfingst- oder Maienzeit selbst ausdrücklich genannt. So heißt es in 2 Liedern aus dem XV. Jahrhundert:

Der Winter hat mit seiner Kält'
Uns Freuden viel zerstöret;
Alles, das war wohl bestellt,
Das hat er uns erfröret.
Die Blümlein und den grünen Klee,
Röslein, Viol und Lilien,
Die machet fallen der kalte Schnee,
Er will sie ganz vertilgen.
Er zwinget uns die Vögelein,
Die in dem Wald erklingen,
Daß sie nicht mögen froh gesein,
Man hört sie selten singen.

Des Maien Zeit
Uns wieder geit,
Was uns der Winter nahm.
Die Vöglein singen wiederstreit
Gar wohlgemuth ihr Metten in dem Gehege.

Wie den anderen Völkern ein entsprechendes Wort und damit der Begriff für das deutsche „Wonne" fehlt, so hat auch keins einen „Wonnemond" und keins einen solchen Frühlingssinn wie das deutsche. Kein Volk ist reicher an Liedern, welche die Wonne des Frühlings besingen, keins weiß die Lust, welche die Wiederkehr der besseren Jahreszeit dem Menschen bereitet, einfacher, sinniger und gemüthlicher zu schildern als das deutsche. Die „lustige Frühlingszeit" spielt bis auf den heutigen Tag eine große Rolle in den Volksliedern.

Seit den ältesten Zeiten ist das Wiedererwachen der Natur von den germanischen Völkern gefeiert worden und Vieles von den alten Gebräuchen hat sich noch im Volke erhalten. Man nannte solche Festlichkeit „die Zeit empfangen." — Als Frühlingsherolde stehen auch die Zugvögel zum Theil in hoher Achtung. Schwalbe und Storch gelten in allen germanischen Ländern für geheiligte, unverletzliche Thiere. Das schwedische Landvolk bewillkommt die erste Schwalbe mit dreimaligem Jubelruf. Noch im vorigen Jahrhundert waren die Thürmer in manchen deutschen Städten angewiesen, den ersten Storch anzublasen, und erhielten dafür einen Ehrentrunk aus dem Rathskeller.

Die Gebräuche und Lieder, mit welchen man in Deutschland den Frühling empfängt, sind und waren sehr verschieden, eben so die Zeit, wobei wohl theils Klima, theils alte Ueberlieferung einwirken *). In einigen Gegenden am Rhein und Main wird schon zu Lätare — vorzugsweise der Sommertag

*) Vgl. über die nachfolgenden Data J. Grimm's deutsche Mythologie.

genannt — der Frühling angekündigt, also schon um die Zeit des astronomischen Frühlingseintritts, anderswo ist es der erste Mai, welcher gefeiert wird, noch anderswo die Pfingstzeit.

Am Mittelrhein führen ein vermummter Sommer und Winter, jener in Epheu oder Sinngrün, dieser in Stroh oder Moos gekleidet, einen Kampf auf. Der Winter wird endlich niedergeworfen, seine Hülle abgerissen und zerstreut, und ein sommerlicher Kranz oder Zweig umhergetragen, wobei man singt:

Trarira, der Sommer der ist da;
Wir wollen hinaus in Garten,
Und wollen des Sommers warten.
Wir wollen hinter die Hecken,
Wir wollen den Sommer wecken.
Der Winter hat's verloren,
Der Winter liegt gefangen,
Und wer nicht dazu kommt,
Den schlagen wir mit Stangen.

Anderswo ziehen Knaben aus mit weiß geschälten Stäben, und dem besiegten Winter werden scheinbar die Augen ausgestochen, und das dazu gesungene Lied spricht dies aus. Weiter vom Rhein abwärts nach Franken zu tritt der Tod an die Stelle des Winters, und man singt:

Stab aus, Stab aus,
Stecht dem Tod die Augen aus.
Wir haben den Tod hinausgetrieben,
Den lieben Sommer bringen wir wieder,
Den Sommer und den Maien
Mit Blümlein mancherleien.

Hierbei spielen gewiß uralte Vorstellungen aus der Heidenzeit herein, denn in manchen Gegenden fällt die Beziehung auf den Sommer weg, es wurde nur der Tod, als Puppe von Stroh oder Holz, umhergetragen und dann in's Wasser geworfen oder verbrannt. In Schlesien wurde häufig ein bloßer Tannenbaum, mit Strohseilen gefesselt, umhergeschleppt.

Die scandinavischen Länder hatten als Frühlingsfeier den Mairitt, an welchem nicht selten auch Adel und König sich betheiligten. Aber auch das Kampfspiel zwischen Sommer und Winter war ihnen bekannt, so wie ja schon in der altnordischen Mythologie der Streit des Gottes Thor gegen die Riesen, welche ihm den Hammer entwanden, einen solchen Sinn hat. Olaus Magnus in seiner Geschichte der mitternächtigen Völker erzählt: „Die Schweden und Gothen haben einen Brauch, daß in den Städten die Obrigkeit den ersten Tag Maiens zwei Geschwader Reiter von starken jungen Gesellen und Männern versammeln läßt, nicht anders, als wollte man zu einer gewaltigen Schlacht ziehen. Das eine Geschwader hat einen Rittmeister, welcher unter dem Namen des Winters mit viel Pelzen und gefütterten Kleidern angethan und mit einem Winterspieß bewappnet ist; der reitet hoffärtiglich hin und wieder, und macht sich ganz unnütz. Hiergegen hat das andere Geschwader auch einen Rittmeister, den heißt man den Blumengrafen, der ist mit grünem Gezweig, Laub und Blumen bekleidet, auch mit anderen Sommerkleidern angethan und riecht fast wehrhaft; reitet mit sammt dem Winterhauptmann in die Stadt ein, doch ein Jeder an seinem besonderen Ort, halten alsdann ein öffentlich Stechen und Turnier, in welchem der Sommer den Winter überwindet und zu Boden rennt. Der Winter und sein Gefolge werfen um sich mit Asche und Funken, das sommerliche Gefolge wehrt sich mit Birkenmaien und ausgeschlagenen Linden ruthen; endlich wird dem Sommer von dem umstehenden Volk der Sieg zugesprochen."

In Dänemark begann am Walpurgistag der Mairitt. Der Maigraf zog blumenbekränzt unter mächtigem Geleit durch Straßen und Dörfer, und Tanz und Gastmahl folgten. Man nannte dies „den Sommer in's Land reiten." — Es wurden dazu Lieder gesungen, alle Jungfrauen bildeten einen Kreis um den Maigrafen, und dieser wählte sich eine darunter zur Majinde, indem er ihr einen der beiden Kränze, mit denen er geziert war, zuwarf.

Das Maireiten und die Maigrafen waren auch in Niederdeutschland althergebracht. In Hildesheim dauerte dieser schöne Brauch bis in's XVIII. Jahrhundert hinein. Sobald der Maigreve gegen Pfingsten erwählt war, hatten Bauern aus 7 Dörfern den Maiwagen zu hauen. Ein feierlicher Zug aus der Stadt holte den Wagen ab, welcher mit 60—70 Bund Maien beladen war; Bürgermeister und Rath empfingen den Maikranz und übergaben ihn dem Maigreve, welcher seinerseits die Bauern zu bewirthen hatte. Mit den vertheilten Maien wurden Häuser, Kirchen und Kirchthürme geschmückt. Von einem Kampf war hierbei nicht mehr die Rede, sondern es wurde nur der Sommer eingeholt. Im Braunschweigischen schmückt man Häuser und Ställe mit Birken, und der Pfingstkönig, ein mit Blumen und bunten Bändern gezierter Knabe durchzieht Dorf oder Flecken und empfängt Gaben. — In Holstein werden zu Anfange Mai's ein Bursche und ein Mädchen mit Laub und Blumen bekränzt und unter Musik in ein Wirthshaus geleitet, wo dann getanzt und gezecht wird; sie heißen Maigreve und Maigrön, d. d. Maigräfin. — In Schwaben gehen mit Sonnenaufgang Kinder mit Zweigen und Bändern geschmückt in den Wald; ihr Führer ist der Maikönig, welcher sich eine Maikönigin wählen darf. — Auch nach England nahmen die Sachsen ihre Frühlingsfeier mit, wo die mayings oder May games (Maispiele) bis in's XVII. Jahrhundert allgemein gebräuchlich waren, und sich stellweise ohne Zweifel noch jetzt erhalten haben. Am ersten Maitag zog die ganze Jugend, groß und klein, bald nach Mitternacht unter Musik in einen nahen Wald, wo sie Aeste von den Bäumen brachen, und diese mit Sträußen und Kränzen schmückten. Dann kehrten sie heim, und pflanzten bei Sonnenaufgang diese Maibüsche in Thüren und Fenster der Häuser. Vor Allem aber brachten sie aus dem Wald einen großen Maienbaum, maypole genannt, welchen 20 oder 40 Joch-Ochsen zogen, jeder mit einem Blumenstrauß zwischen den Hörnern geziert. Dieser Baum wurde im Dorfe aufgerichtet, und man tanzte um ihn. Den Vorsitz über das ganze Fest führte ein eigens erwählter Lord of the May, dem noch eine Lady of the May beigegeben war. Auch hier war also kein Kampf mehr mit dem Winter, aber der Maypole ist ganz der niedersächsische Maiwagen und der Lord of the May der Maigraf, von denen oben die Rede war.

Wie verhält es sich nun bei uns mit diesem dritten Frühling, mit der Feier der fröhlichen Maienzeit? Das Klima unseres Ländchens läßt uns die gleichen Frühlingserscheinungen etwa einen Monat später erleben als in Niederdeutschland, Süddänemark oder England, daher würde eine Feier des ersten Mai's in dortiger Weise nicht recht passen. Unser Mai ist kein rechter Wonnemonat. Im Laufe des Maimonats kommt bei uns oft nur erst der zweite Frühling zur Erscheinung und ich habe schon erlebt, daß in der Nacht des „fröhlichen

Pfingstfestes" selbst in Mitau sogar das Laub der Roßkastanie erfror. Den entschiedenen Sieg über den Winter, den Dichterfrühling, bringt uns erst der Juni.*) — So ist denn nur

*) Ohne Zweifel mit Beziehung auf diesen klimatischen Unterschied, hat schon Flemming seine, die niederdeutsche Maigrafschaft parodirende „Livländische Schneegräfin" (Reval 1636) gedichtet, worin eine Winterlustfahrt beschrieben wird. „Und für den Hornung dient ein guter Februar", heißt es dort V. 4., so wie für den deutschen Wonnemond uns ein guter Mai dient.

das Zieren der Häuser mit Maien am Pfingstsonntag uns geblieben, und wenn wir auch, wie vielfach freilich in Deutschland selbst, für sonstigen Mummenschanz und thörichte Lieder zu altklug und wohlgezogen sind, so wollen wir uns doch freuen, daß dergleichen bei unseren Stammesgenossen nicht ganz ausgestorben ist, und von Herzen wünschen: Gott erhalte dem deutschen Volke seine Lieder und was es noch von alter Sitte bewahrt hat! —

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Louis Kühn hielt am 14. im Schwarzh.-Saal eine dramatisch-humoristische Morgen-Unterhaltung. — Zum Mai wird die berühmte Sängerin, Frau Bürde-Ney hierher erwartet; bekanntlich räumt sie dem dramatischen Elemente im Vortrage eine größere Bedeutung ein, als dem concertirenden (s. R. Z. 80). Ein junger Rigenser, Nicolai v. Wilm, hat neuerdings ein 4. Streichquartett, D-dur, componirt, das sehr gelobt wird; Wilm ist zugleich Dichter und hat, nächst einer ziemlichen Anzahl fremder Poesien, auch eigene componirt. — Das Dampfbot „Omnibus" machte an den Osterfeiertagen seine ersten Fahrten zwischen hier und Dubbeln. — Die Firma Carl Block hat in der Kalkstr. ein Commissions-Geschäft für das Inland eröffnet und Hrn. Carl Simon die Procura ertheilt.

Riga. Auch die dänische Regierung hat am $\frac{5}{17}$. Apr. die Einfuhr von Hornvieh, nebst Häuten, Klauen und Hörnern derselben, aus Russischen Ostseehäfen verboten.

Aus Latw. Aw. Nr. 14 erfahren wir, daß die Adselsche Gemeinde den Missionär Baierlein in Nord-Amerika mit einer Liebesgabe von 26 R. S. unterstützt hat.

Bolderaa. Am 3. wurde das Fahrwasser in der Düna gemessen und bezeichnet, bemerkenswerthe Veränderungen haben nicht stattgefunden; die Bagger nahmen am 4. ihre Station im Seegatt ein.

Bolderaa. Am 6. Abends langte das erste Schiff, die dän. Jacht „Neptuni Wäu", Capt. Erichsen, mit Früchten beladen, hier an. Bei Domesnäs soll noch viel Eis liegen.

Dorpat. War die stille Woche warm und frühlingahnend, so war die letztvergangene Osterwoche, was die Witterung anlangt, rauh und kalt, wahrhaft winterlich, und brachte Manchem, der den alten Spruch „Wer seinen Pelz ablegt vor Himmelfahrt, der ist kein Mensch nach unsrer Art" vergessen, Katarrh und Rheumatismus. — Se. Durchlaucht der Herr General-Gouverneur langte, von St. Petersburg kommend, am 10. Vorm. hier an, empfing sofort die Beamten der Stadt und des Landes, die seiner Ankunft geharrt hatten, besichtigte das Centralhospital, die Gefängnisse und Kasernen, und verließ uns schon am Abend. — An dems. Tage geleitete eine große Schaar von Leidtragenden die irdische Hülle des vielverdienten Kaufm. Eckert*) auf den Friedhof, er war ein braver Mann, von gemeinnützigster Gesinnung und bei allen Verdiensten und Kenntnissen, die ihn über die bei uns gewöhnliche Art seines ursprünglichen Standes erhoben, musterhaft anspruchlos. — Von dem bereits oft besprochenen Kallewiden-Epos der Esten ist am 10. die 1. Lieferung erschienen, eine deutsche Vorrede des Herausgebers, eine Einleitung „zum Verständniß" und 3 Gesänge des von Kreutzwald mit außerordentlichem Fleiße, wie mit trefflichem Geschick zusammengestellten Textes und der sehr gelungenen deutschen Uebersetzung von C. Reinthal enthaltend. Die estnische Gesellschaft schmeichelt sich damit, daß diese litterärische Erscheinung von allen Freunden des Vaterlandes mit Dank aufgenommen werde, und wünscht eine 2. Lieferung bald nachfolgen zu lassen; um aber diesen Wunsch ausführen zu können, hat sie ihren Secretär, den Dr. Schultz, Kreisarzt in Dorpat, mit dem directen Verkauf des Buches beauftragt*). — Am 9. April gab die Sängerin Frl. Marie Tallevaux im Hörsaale ein Concert, in welchem sie für ihre klangvolle, noch frische und umfangreiche Stimme, wie für ihre liebliche Erscheinung im Allgemeinen, reichen Beifall erntete. — Außer den früher genannten Professoren beabsichtigen auch Prof. Dr. Minding und Prof. Dr. A. v. Oettingen einen Theil des bevorstehenden Sommers zu wissenschaftlichen Reisen im Auslande zu verwenden. Hr. Prof. e. o. und Prosector Dr. Reißner ist als ordentl. Prof. der Anatomie bestätigt worden.

*) geb. in Fellin d. 5. Juni 1792, hat auch in St. Petersburg und Mitau eine Zeitlang sich aufgehalten.

*) Der Preis bei solchem Verkauf ist 75 K. für ein estnisch-deutsches Ex. (11½ B.) und 50 K. für einen nur die deutsche Version enthaltenden Sonderabzug; der Ladenpreis resp. 1. R. und 75 Kop.

Pernau, 3. April. Am 30. März, Mittags, begann ein Theil der Eisdecke unseres Pernauflusses bei dem Gute Rawassar sich zu lösen und schob sich unter das noch stehende Eis. Abends 9 U. dess. Tages gerieth auch das Eis des kleinen oder Saukschen Flusses in Bewegung und trieb mit dem bereits gelösten Eise des großen Flusses der Mündung zu. Am 31., Nachm. 2 U., waren beide Ströme bei niedrigem Wasserstande vom Eise befreit und die nur zeitweilig unterbrochene Communication hergestellt. Bis zur Bank ist jetzt freies Wasser und hat sich bei der stattgehabten Sondirung ergeben, daß das Fahrwasser weder seine Richtung, noch seine Tiefe verändert hat.

Kurland.

In der Gemeinde der Kronsbesitzlichkeit Schrunden (von 140 Wirthen) bestand schon seit langer Zeit eine gute Gemeindeschule; im Sommer 1856 wurde der Grundstein zu einem neuen Hause für dieselbe gelegt und solches am 19. Jan. 1857 vom Past. loci Grot eingeweiht. Der Schulmeister ist in Irmelau gebildet und heißt Ernst Buhmert.

Am 1. Advent 1856 wurde in der Kirche zu Pampeln, zu Groß-Essern gehörig, eine von Hermann in Libau gebaute Orgel eingeweiht, sie ist die 75. seiner Werkstätte.

Durch ein am 11. Febr. d. J. Allerhöchst best. Gutachten des Kriegs-Conseils ist das Bauwesen des Departements der Mil.-Ans. versuchsweise auf 5 Jahre dem Ing.-Dep. übergeben, und sind gleichzeitig die Regeln über die Organisation des Bauwesens im Militär-Ressort und die auf diese Regeln bezüglichen Etats der verschiedenen Ingenieur-Bezirke des Reichs bestätigt worden. Der in Dünaburg seinen Sitz habende livländische Ingenieur-Bezirk erhält zu diesem Zwecke einen Ergänzungs-Etat von 1781,95 jährlich.

(Beil. zur Sen.-Ztg. Nr. 24.)

Miscelle.

Am 4. April hielt in Helsingfors Prof. v. Willebrand im Solennitäts-Saale seinen Antritts-Vortrag über die Krankheitsursachen im Allgemeinen. In letzter Zeit wurden daselbst zur Erlangung des medic. Licentiaten-Grades zwei Dissertationen

vertheidigt: von J. F. Rejmeläus, einige Worte über die Resectionen am Unterkiefer (52 S. 8.) und von F. Flodin, über die Perforation des Darms (64 S. 8.). — Ein neues, von Lector Runeberg zu Borgå zusammengestelltes schwed. Gesangbuch wird zur Beprüfung an alle Kirchen und Elementarschulen Finnlands vertheilt; die Urtheile sollen erst zum Schluß des J. 1860 eingesammelt werden.

Litterärisches.

Nachtschatten von A. v. Reding. Herausgegeben v. Julie, Freifräulein v. Uexküll. St. Petersb. 1853.

Wunderblümchen. Ein Geheimniß, unglücklich Liebenden enthüllt von A. v. Reding. 1854.

Wallhalla. Denkmäler der Liebe, Freundschaft u. Verehrung in Gesängen von A. v. Reding u. dessen Cousine Julie Baronesse v. Uexküll. St. Ptbg. 1857.

Nicht ohne Neugierde sehn wir uns die Titel vorliegender Werke näher an, und zwar von ihnen fesseln sogleich die Blicke: Nachtschatten! einen ganzen Band! Ei, warum nicht? Wenn auch nicht ägyptische Finsterniß, so haben wir doch Nacht genug, 18—19 Stunden, je nachdem der Breitengrad! Und an Schatten fehlt es auch nicht, ich meine an Schatten, um kühl im Sommer zu sitzen: da schattet sich schon was zusammen. Aber Wallhalla! eine Wallhalla, wo uns die Bildnisse von Dichtern und Dichterinnen vorgeführt werden, oder richtiger sich selbst vorführen? Haben wir denn auch Dichter und Dichterinnen? In der Wallhalla treten, wenn wir nicht anders im Irrthume sind, nur Porträts aus Estland uns entgegen, und da kann man nicht anders als glauben, daß die Estländer gescheute Leute sind, da sie so viele Repräsentanten einheimischer Kunst aufzuweisen haben. Gewiß, wenn der leidige provincielle Haß nur unpartheiisch sein könnte! Fragt doch den Livländer, ob es in Estland Dichter giebt? er wird Euch im besten Falle antworten: ich weiß es nicht! Und nun gar Kurland! wo man so impertinent ist, die weißen Hasen Livländer (wie in Livland die grauen Hasen Litthauer) zu nennen, wer kann da noch an ein gerechtes, unpartheiisches Urtheil über die Nachbar- und Schwesterprovinzen glauben? Aber was kümmert Referenten der Neid Anderer? Er kann gerecht, er kann unpartheiisch sein, und er wird es sein.

Doch ehe er beginnt, laßt ihn einen Blick auf das Treiben jenseit unserer Grenzmarken werfen! Kunst und Literatur, das Erhabene und Große in allen Farben und Formen, wo haben sie jetzt ihre Heimat, wo ihre Blüthe? An welchen Größen sollen die Leute in der Provinz, wie Gottsched und Adelung sagten, sich aufrichten, sich aufrichten, wenn sie daheim vor lauter Taback, Bier und Geldcours nichts Großes finden können? Wo reifen jetzt die Aepfel der Hesperiden? oder sind die altberühmten Zaubergärten von der Erde verschwunden, zur Mythe geworden, wie jener Herakles, der sie suchte und fand?

Alles hat seine Zeit! Salomo selbst hatte sie, alles Große hat es. Aber der Held, der Künstler, der Genius, sie haben nicht umsonst gelebt. Die Kunst der Meister, die geheime Wissenschaft der Priester vererbt sich auf die Lehrlinge zu Sais. Die Unmittelbarkeit der Begeisterung und Weihe wird zur Fertigkeit und Routine, der Gedankenblitz des Genies zur Phrase. Man ist hinter die Kniffe des Genius gekommen, wie Vogt und Burmeister hinter die Kniffe des Weltschöpfers. Man weiß Alles und vermag darum Alles. Liegt ruhig in Euren Gräbern, Ihr großen Todten, und dreht Euch nicht um! wir brauchen Euch nicht weiter, — das ist die Devise der Zeit.

Wo sind die Gamas, die Columbus hin, die, Ideen im heißen Schädel und Begeisterung im Herzen, die Häfen Europa's verließen? Sie kamen als sie nöthig waren, und traten nach erfüllter Mission ab. Die Zeit bringt oft viel Unnützes, aber niemals unnütze Größen hervor. Uns genügen jetzt Schiffscapitaine und Commodore mit trockenem Zwieback und gesalzenem Schinken, die ihren Cours wie die Biene kennen. Freilich gelingt es nicht immer! Gama und Columbus waren glücklicher. Franklin fand zwischen den Kälbern des Nordpols sein Grab: und noch mancher moderne Franklin wird zwischen den Eisblöcken der Zeit zerschellen. — Wir haben (ich spreche von einem ganz allgemein europäischen Standpunkte) keine Helden! Und dessen ungeachtet rühmen sich die Epigonen, wie jener Sthenelaos zum Agamemnon sagte, viel besser zu sein, denn ihre Väter waren. Wir haben Musensöhne, in Dorpat glaub' ich sechs Hundert, aber — aber — keine Musen? Keine Musen? Braucht auch unsre fromme Zeit solche heidnische Landstreicherinnen? Wir hören Gras wachsen, und darum auch, „was sich der Wald erzählt!" Wir lassen uns „Waldmeisters Brautfahrt" vorsingen und andere Märchen und Blumenträume; wir gehn, wenn uns die grasgrüne Natur langweilt, zu Amaranth und Sigelinde, oder in's Theater und sehn moderne Dramen, an denen alle neun Musen ganz unschuldig sind.

Ei, so geht, geht meinetwegen hin, wo Pfeffer wächst, nehmt Alles mit, Waldmeister und Sigelinde, nehmt den Thomas Morus, meinetwegen auch Ella Rose, das Alles und noch manches Andre kann mir gestohlen werden! Niemals aber werde ich glauben, daß die Musen, gleich der Asträa, die Welt verlassen haben. Was? keine ächte, lautre Poesie mehr auf Erden? da möchte ein Lappländer noch leben wollen. Aber Ihr täuscht Euch! — War das nicht der Pfiff eines Brachvogels, der uns einen neuen Dichterfrühling verkündet? Und von „Waterloo" her — ist das nicht das Brausen des Stromes, von dem der Dichter singt:

> Bergtrümmer folgen seinen Güssen,
> Und Eichen stürzen unter ihm — ?

Das Lied vom „Ziethenritt", welche der Musen hat es gesungen? und jener Nebel, der sich wie ein langes Leichentuch um die Klippen und Dünen von „Abukir" legt, ist er nicht klassisches Gewölk vom Felde des Skamander und der thoiasischen Ebene? welch ein Kampf! welche Gestalten! Sind es Nordlandskämpen Ossians oder Heroen aus der Pelopiden- und Aeakidensage? und hätte des Jahrhunderts Achill nicht neben Byron einen Sänger gefunden, werth im Chore der Homeriden genannt zu werden?

Aber es giebt keine lautre Freude in dieser buntscheckigen Zeit! und so schießen neben den herrlichen Waldbäumen die Rümpler und Stümpler wie Pilze auf, meckern wie Böcklein auf den Gräbern der großen Romanzeros und lassen ein Lied hören, daß man vor Aerger gern taub werden möchte, wenn man's nicht schon ist. —

Also nicht an Dichtern fehlt es; vielleicht aber an wahrem Sinn, an lebendiger Theilnahme für Poesie beim Publikum. Und hier treffen wir einen Punkt, wo es sich nicht läugnen läßt, daß auch mittelmäßige Dichter Verdienste haben können. Wir Alle kennen gewiß die Bedeutung der alten deutschen Meistersänger. Es war ihre Bestimmung, den Sinn für Poesie, überhaupt für das Schöne in jener trostlosen Zeit zu bewahren, wo der Minnesang längst von den Höfen der Fürsten u. Burgen der Ritter verschwunden war, und die Edlen Deutschlands, anstatt auf den Wegen eines Wolfram von Eschenbach zu wandeln, sich lieber in den Busch legten und Straßenräuber wurden. Was aber damals die Meistersänger bei allem Mangel an wahrer poetischer Begabung, das kann auch heutzutage ein jeder nur einigermaßen befähigte Dichter leisten, wo die Barbarei der lediglich materiellen Interessen recht vernehmlich an unsre Thüren klopft, wo das Geistige im besten Falle die zweite Stelle im großen Haushalte der Natur einnehmen muß, wo sogar die Kunst nur dann eine blasirte Menge in Thaliens Tempel zu locken vermag, wenn sie nicht allein das lebendige Wort, sondern vorzugsweise gewandte Beine, Tamtams, Janitscharenmusik, Schlittschuhläufer und andre Wunderdinge zu bieten hat.

Betrachten wir aber speciell unsre drei Schwesterprovinzen, so werden wir unsern Dichtern ganz besonders die Bedeutung der Meistersänger vindiciren müssen: die Gründe liegen auf der Hand. Nur findet hier, wenn wir die von uns zu beurtheilenden Werke näher in's Auge fassen, der Unterschied statt, daß es nicht Schneider, Schuhmacher, Maler und andere Meister sind, welche, wie ehedem in Deutschland, sich dem Dienste der Musen unterziehen, sondern es sind Freifräulein, Fräulein (unter andern eine in der „Wallhalla" genannte H. v. N. („die Rose mit der Lilienhand", ganz meistersängerisch), Grafen, Barone und andere Herrn vom Adel. Es ist ferner der Unterschied hervorzuheben, daß man keine andere Tabulatur kennt, als Liebe und Freundschaft, und daß das Amt eines Merkers nicht etwa ein Dichter oder eine Dichterin, sondern Gott Amor selbst übernommen hat.

In unsrer Beurtheilung haben wir's aber keineswegs mit allen Meistersängern des Landes zu thun, Gott bewahre, sondern nur mit der Herausgeberin obengenannter Gedichte und mit dem Herrn A. v. Reding. Wer der Verfasser ist, warum er seine bereits 1853 erschienenen Nachtschatten nicht selbst herausgab, ob er noch lebt oder schon todt ist, das Alles erfahren wir nicht: wiewohl man bei Gedichten, die nicht als „Manuscript für Freunde" gedruckt wurden, eine die nöthigen Aufklärungen gebende Vorrede zu erwarten berechtigt ist.

Unter den Gedichten der Herausgeberin bemerken wir zuerst das in der „Wallhalla" S. 22 abgedruckte, an N. Graf Rehbinder gerichtete, da es in gewisser Weise literärhistorisches Interesse hat. Wir wissen nicht, wie viel und was der Herr N. Graf Rehbinder geschrieben, können daher auch nichts über die daselbst erwähnte Dichtung „der Liebestrank" sagen. Aber wir sind berechtigt zu glauben, daß er ein Meistersänger ist, dessen Muse eine große Gewalt über die weiblichen Herzen ausübt. Den Beweis giebt die im erwähnten Gedichte angeführte Stelle:

„Dein „Liebestrank" ein Büchlein fein,
Voll schönen Herzens Sonnenschein,
Von herzgewinnendem Gesang,
Ward für mich selbst zum Liebestrank."

Welcher Triumph für den Dichter! Freilich kann man hier fragen, ist es die naive Aeußerung voller Hingebung an ein schönes Dichtertalent, oder ist es „der Liebe heil'ger Götterstrahl, der in die Seele schlägt, trifft und zündet?" Wir wissen's nicht, aber die Macht der Natur der Gefühle ist groß, sie wirkt seltsame Dinge, sie macht den Menschen hellsehend, aber eben so auch blind. — Schließen wir mit dem genannten Gedichte noch zwei andere, ebenfalls an den Grafen N. von Rehbinder gerichtete, zusammen, das eine S. 23 (d. Wallhalla) „Reding an N. Graf Rehbinder, den Verstummten, in Leid Verlorenen", u. S. 18 (ibid.) „Julie v. Uexküll an N. Graf Rehbinder, mit einer Schreibfeder, zum Zweck der Wiederbelebung seiner in Leid verstummten Muse." Aber mein lieber Hr. v. Reding (entschuldigen Sie mich bestens, da ich nicht weiß, ob ich einen Verstorbenen oder einen Lebendigen anrede), und Sie, mein hochgeschätztes Freifräulein, bedachten Sie auch wohl, was Sie gethan haben, und war es Recht, unsern Meistersänger in seinen edlen Vorsätzen zu stören? Ist es denn so unbedingt löblich und zu billigen, daß man die himmlische Geduld des Papiers und der Druckerpresse mit Versen auf die Probe stellt? Sie werden sich gewiß jener Xenie von Göthe-Schiller, mit der Ueberschrift „Sachen die gesucht werden", erinnern (sie steht in der Sammlung von Boas). Und was wird gesucht? horribile dictu, ein Bediente, der nichts in belles lettres gethan. Da haben wir's! die Kunst der Musen ist so gemein geworden, daß schon, und es ist lange her, Bediente sich in die Zunft der Sänger gedrängt haben; kein Ritter ist heute mehr sicher, daß nicht sein Knappe derselben Göttin Gedichte darbringt, welche er die seinigen nennt. Vergebens müht sich der große Putlitz in Berlin ab, eine Poesie der Aristokratie zu schaffen, das Uebel ist nicht mehr auszurotten. Das Volk drängt sich überall hinein, nicht genug, daß es

mit genießen will, es untersteht sich sogar mit zu dichten. Ich dächte! also lassen wir doch Jeden bei seinen Vorsätzen. — Aber die Verfasserin des bezeichneten Gedichtes wird einwenden: es handle sich hier garnicht um vergängliche Gedichte, sondern um Nachruhm u. Unsterblichkeit, denn so heißt es daselbst (S. 18):

„Ja, mahne ihn um der Musen Huld
Stets heller die Saiten zu rühren,
Wenn einst seinen Grabstein der Lorber soll,
Die Leier solle zieren.

„Wenn einst sein Name — ein heller Stern —
In unsern Gauen soll glänzen,
Wenn Liebende seinen Grabstein dereinst
Mit Wehmuth (!) sollen bekränzen."

Allerdings! in diesem Falle nimmt Ref. seinen Tadel zurück. Wo ein Dichter gerechten Anspruch auf den ewigen Lorber macht, wer wollte ihn da nicht zum Sange ermuntern? Aber wer konnte es auch wissen, daß der Verfasser „des Liebestrankes" dazu bestimmt und von der Vorsehung erlesen wurde, dereinst „als heller Stern in unseren Gauen zu glänzen!" —

Doch genug von einem — Dichter, der ganz außerhalb des Kreises unserer Beurtheilung liegt, wir haben es auch nicht so sehr mit der Herausgeberin zu thun, denn nur wenige Gedichte rühren von ihr her*), als vielmehr mit dem Hrn. v. Reding. Und hier muß Referent bekennen, daß er sich, wenn er über diese Gedichte sein Urtheil abgeben soll, in einer Verlegenheit befindet, nicht unähnlich jener eines Casualredners, der seine Leichenpredigt also anhub: „Von deinen Tugenden weiß ich nichts, von deinen Lastern darf ich nichts, was soll ich sagen?" Man nimmt so leicht ein tadelndes Urtheil für Malice, Entschiedenheit für Engherzigkeit und wirft mit „brutalem Terrorismus" um sich, wenn vaterländischen Dichtern die gehoffte Anerkennung versagt wird. Referent läugnet es nicht, das „Inland" hat vor Zeiten Recensionen gebracht, deren Ton nicht allein unpassend, sondern auch ungerecht war, aber hier möchte selbst ein himmlisches Erbarmen keinen Ausweg finden. Beachten wir zuerst die Dichtung „Wunderblümchen" (sie ist auch in den Nachtschatten abgedruckt). Referent will garnicht Stellen rügen wie folgende: „die sichtlichen Hinsiechens ungeachtet" (im Sonett „Trostzuspruch" S. 1), oder: „Ließ ich alle Minen springen". Der Sänger (wie er sich selbst nennt) könnte sich damit entschuldigen, daß in den Poesien eines berühmten Dichters aus Baiern Verse ähnlicher Art vorkommen, folglich Wörtlein wie ungeachtet, sintemal und alldieweil dem Ruhme eines Sängers nicht Abbruch thun. Aber jedes Gedicht muß doch eine Pointe haben, in der das Ganze gipfelt. Wo diese nun im „Wunderblümchen" steckt, das, wir gestehn's, haben wir nicht herausfinden können. Aus dem Schlußverse ersieht man freilich, welche Blume gemeint ist:

„Ehrt die Blume, die Vermittler
Inn'ger Lieb' der Sänger nennt,
Die als Lilie Convallje,
Vielgerühmt, ein Jeder kennt",

warum sie aber ein Wunderblümchen für jeden Liebenden sein soll, wird nicht deutlich. Jede Blume, worauf sich auch die Blumensprache gründet, trägt ihren einmal bestimmten Charakter in sich selbst, ein Ungefähr, ein Zufall ertheilt ihr denselben nicht. Wir wollen ferner nicht die Trivialität rügen, wie, daß die hartherzige Geliebte dem ohnmächtigen „Sänger" ein Glas Zuckerwasser hinreicht (S. 14), denn wir stoßen hier und anderwärts überall auf Trivialitäten; wir übergehn auch das plastische Bild (S. 12):

„Hieb zuletzt ich mit Sonetten
Auf ihr steinern Herz auch (?) ein,"

wenn aber unser Meistersänger nebenbei auch auf Geschmack und Sitte, auf Metrum (Verse wie „Bloßem Weihrauch gleich

*) Eine andere Sammlung: „Denkmäler der Verehrung, Liebe und Dankbarkeit in Gesängen, von Julie Charlotte Baronesse von Uexküll", entzieht sich durch ihren Inhalt ganz unserer Kritik, ebenso die kleine Broschüre: „Die letzten Worte einer Mutter, aufgezeichnet am Sterbebette derselben von A. v. Reding".

auffaugt" (S. 6), sind nur zu häufige), auf Sinn und deutsche Grammatik einhaut, wie dann? das Wunderblümchen „blickt aus dem Schachte !) süßer Mädchenbusen" (S. 7), der Kuß des Dichters eilt von seiner „zücht'gen (!) Lippe süßer Mädchenbrust zu" (ibid.), oder „das Lied des Sängers erwählt sich die süße Brust von Blanchen zur Nahrung" (S. 8), in der „Wallhalla" (S. 39) im Sonett an Fräulein v. R. und ibid. S. 51 im Sonett an Fräulein A. J. dasselbe Bild: O Reding! welche Bilder! welche Gedanken! Haben Sie „die Glorie der heiligen Jungfrau Maria, Legenden und Gedichte durch Eusebius Emmeran" gelesen, oder hatte Emmeran Ihre Sonette vor Augen als er schrieb? wenn nicht, bildeten Sie etwa ihre Bildersprache in der Schule der Jesuiten Baierns? Ich bitte, vergleichen Sie Ihre Poesien mit denen jener Herren, z. B. mit einem, daß uns Bucher (die Jesuiten in Baiern, Thl. I. S. 88) mittheilt:

„Doch Maria deine Locken
Mich zu deiner Lieb anlocken,
Schönste Jungfrau deine Strehnen
Pfleg' ich allzeit anzuflehnen."

„Steh uns bei in all' Gefahren,
Deck' uns zu mit deinen Haaren,
Führe uns an deinen Locken
In die Stadt, wo all' frohlocken."

Hier ist freilich nur von Haaren die Rede, aber die spielen, wie ich sehe, auch in den „Nachtschatten" keine unbedeutende Rolle, z. B. S. 14 und S. 22, wünschen Sie sich einen Ring aus Blanca's Haar, zum Maaß ihr Auge, nicht den Mund, denn der ist so klein, daß der Finger — nicht hineingeht!! Ich gestehe, Emmeran und die Jesuiten können noch von Ihnen lernen! Aus anderen Stellen ferner muß ich schließen, daß die im Jahre 1742 in Italien entstandene Secte der Mammillaren noch besteht, und daß Sie ein Mitglied derselben sind oder waren. Der Leser wird sich vielleicht über solche „leichtfertige" Behauptung wundern, aber ich mag keineswegs alle Stellen hier abschreiben, wo immer derselbe Wunsch, dasselbe Bild wiederkehrt. Auch das ist dem Dichter erlaubt, wird man sagen, was liegt darin Schlimmes, einen Kuß auf den Busen der Geliebten zu drücken? Hat nicht Ludwig Feuerbach den Kuß die „Preßfreiheit der Liebe" genannt? muß nicht die Liebe sich nothwendig opponiren, wenn man diese Preßfreiheit durch ein Preßgesetz beschränken wollte? Haben nicht unsere größten Dichter sich ähnliche Freiheiten erlaubt oder auch dasselbe gewünscht und gesungen? Allerdings! aber, si duo faciunt idem, non est idem. Was den Dichter von Beruf kleidet, das wird im Munde eines Reimers, schlecht ausgedrückt, ungeschickt und zu häufig angebracht, nothwendig lächerlich. Und welches Interesse kann man an dem Liebesjammer eines Sängers nehmen, der fähig war, Verse wie die nachfolgenden, ich will nicht sagen niederzuschreiben, sondern drucken zu lassen? (Nachtschatten S. 21.)

„Nur ich allein, ich trag die Schuld
Mein ungeschlachtes Wesen,
Darob er, mich abfertigend,
Gar sehr in Sorg gewesen".

Welchen Sinn endlich haben Verse wie nachfolgende (Wunbl. S. 7):

„Wo die Rose, wiegten gern sie
Dieser weiße Wogen ein,
Statt vom wilden Sturm entblättert,
Kühler Erde Raub zu sein."

und: (Wallhalla S. 47. An den Obristen von Schill):

„Statt einem (!) Kranz bethaut von heißen Thränen,
Den Deinem Hügel annoch schulden wir,
Dem fern von uns umrauschten — tönen Dir
Ein Liebesopfer — eine Schuldgebühr."

Was sollen in den „Nachtschatten" die Menge einzelner Verse ohne Anfang und Ende, ohne Zusammenhang und folglich ohne allen Sinn?

Doch auch hier wird man Manches einzuwenden haben. Grammatik, fragt man, was kümmert die uns? Ist es nicht genial, so recht vornehm nachlässig mit der Sprache und was dazu gehört sein Spiel zu treiben? Sagt nicht auch der große Putlitz in seinem neuesten Werke: „Den Kindern fror an den Händen", also: mir friert? Haben wir uns nicht übrigens durch ein Sonett (Wallhalla S. 34) gegen alle Angriffe gesichert, wo es heißt:

Weil euer Sang — ja er allein zur Stunde
Auf jene tiefe Kirchhofstille hebt,
Die um uns her, ob unsren Gauen schwebt —
Die Wüstenei —, wenn traurig auch — belebt?

Sehr wohl! also euer Sang belebt, wenn traurig auch, die Wüstenei um uns her. Gewöhnliche Poesie, selbst auch schlechte, ist am Ende besser als gar keine. Das ist ungefähr, was ich bereits oben gesagt habe: Ihr seid unsre Meistersänger. Aber, Ihr Herren und Damen, daraus folgt noch garnicht, daß Ihr eure Poesien braucht drucken zu lassen. Auch das Geschriebene kann wirken, was aber aus der Presse kommt, gehört nun einmal der Kritik an. Hans Sachs hat uns 36 Folianten Manuscript hinterlassen, von diesen wurden bis heute nur sechs gedruckt. Stellt es doch der Nachwelt anheim, die Goldkörner, die sich etwa in Euren Papieren finden sollten, zu ediren, es fehlt uns ja nicht an Sammlern und Literatoren. Die Unsterblichkeit in irgend einem „poetischen Hausschatze" bleibt Euch gewiß, und wenn auch eine solche etwas zweideutig sein sollte, wie denn ein holsteinischer Dichter („Gedichte von Storm und Momsen") wirklich gesungen hat:

„Bedenken Sie mein bester Storm,
Wir kommen am Ende in Wolf's poetischen Hausschatz,
Das Unglück wäre doch ganz enorm",

(so ungefähr lautet die Stelle), so giebt es doch noch andere Sammelwerke, in denen Jeder, dem einmal etliche Verse aus dem Schnabel fielen, sich verserapht sehn kann, der Nachwelt zum Zeugniß, daß man auch im Vaterlande Lembits und Caupo's geliebt, gelitten und gesungen, den Nachkommen zum bleibenden Denkmal, daß wir nicht ungestraft unter Birken und Palmen wandelten. — Satis abunde!

D. W. Nathan.

Kreslaw an der Düna, den 2. März 1857.

In Tula ist erschienen: **Описаніе видовъ Города Тулы, составленное Н. Ѳ. Андреевымъ, съ рисунками, литографированными К. фонъ Шеле. 1856 г.** 25 S. fol. Die dazu gehörigen Abbildungen enthalten: 1) Tula an der Kiewschen Straße; 2) Ansicht des Kremls von der Nord-Seite und der Pfahl-Brücke; 3) Ansicht der Gußeisen-Brücke; 4) Großes Bild der Gewehr-Fabrik, mit allen dazu gehörigen Gebäuden und Anstalten. Nach dem Titel bilden diese Ansichten bloß die 1. Lieferung; der Unternehmer, Herr Carl v. Scheele (Schwede von Geburt, Zeichner, Lithograph und Buchdrucker, früher in St. Petersburg etablirt, seit 5 Jahren in Tula ansässig) beabsichtigt noch andere Ansichten herauszugeben. Der Text von dem dim. Kreisrichter Nicolai Fedorowitsch Andrejew, einem früheren Gutsherrn und Edelmann aus Alt-Russischer Familie, enthält eine sehr genaue Ortsbeschreibung und das Wichtigste und Richtigste über die Fabriken. Ebendaselbst ist von C. v. Scheele eine sehr geschmackvolle Lithographie der stark vergoldeten, 3000 R. S. werthen, in der Petzschen Fabrik gearbeiteten Schüssel, auf welcher der Gouvts.-Marschall Arsenjew und die Kreismarschälle Tscherkaski und Suchotin Ihren Kais. Maj. bei der Krönung in Moskwa am 27. Aug. 1856, im Namen des Tulaschen Adels-Corps, Salz und Brot überreichten, und die mit Wappen, Emblemen und Inschriften reich geziert ist, erschienen.

Gelehrte Gesellschaft.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 10. April 1857.

Das 1. Heft des 4. Bds. der „Verhandlungen", enth. die 1. Lieferung des Kalewipoeg-Epos, wurde unter die Mitglieder vertheilt. Eingegangen waren: vom germ. Museum in Nürnberg,

Anzeiger 1857 Nr. 1 und 3. Jahresbericht des Museums Anf. Sept. 55 bis 1. Oct. 56, nebst einer Aufforderung zur Einsendung chronikartiger Mittheilungen über die Thätigkeit der estn. Gesellschaft: vom naturf. Verein in Riga dess. Corr.-Bl. IX. Nr. 10—12; von der K. russ. geograph. Gesellsch. Вѣстникъ 1856, VI; von Dr. Gahlnbäck in Reval: Pühha abbiello-ramat, von Dießweld, und Lapsed on Jehowa pärris ossa! Tall. 1857, 161 und 152 S. kl. 8., und Tallinna koddaniko 12. ramat omma sõdradele male. Tall. 57, 32 S. 8., enth. eine Beschreibung der Krönung S. Kaiserlichen Majestät und eine kurze Chronologie der Geschichte Rußlands; Corr.-Bl. des Gesammtvereins V, 2—4, aus welchem man aufmerksam machte auf die am 18. Sept. 1856 in Hildesheim gepflogenen Besprechungen der 3. Section deutscher Geschichts- und Alterthumsforscher über des niedern Adels in Niedersachsen Entstehung, welche meist von Ministerialen und von freien Bauern mit Grundbesitz hergeleitet wurde; von der K. ökonom. Gesellsch. in St. Petersb., Mitth. 57, 1. und Reg. zu 1844—56; von Dr. Waradinow, Red. des Journ. des Min. des Inn.: Благотворительныя заведенія въ г. Митавѣ Курляндской губ., СПб. 1857, 10 S. 8.*), — Palimpsestow, историческое обозрѣніе законодательства о заграничныхъ паспортахъ для Русскихъ подданныхъ СПб. 57, 47 S. 8., — Извлеченіе изъ всеподданнѣйшаго отчета г. Министра внутреннихъ дѣлъ за 1855 г. СПб. 57, 153 S. 8. und 27 fernere Exr. dieser Schriften zur Vertheilung; — Журн. Мин. внутр. д. 1857, Jan., Febr.; Bull. de la cl. hist.-phil. de l'Acad. Imp. XIV, 14. 15; vom Akad. Schiefner, dess. das 13 monatliche Jahr und die Monatsnamen der sibirischen Völker, (Mél. russes T. III. p. 307—342), — M. Castrén's Grundzüge einer tungusischen Sprachlehre nebst kurzem Wörterverzeichniß, herausg. von Schiefner, St. Petersb. 1856, 139 S. 8; Журн. Мин. нар. просв. 1857, Jan.; Schragen der vereinigten Handwerksämter in der Stadt Werro, Dpt. 56, 16 S. 4.; Protokolle der Rigaschen und der Livl. Prov.-Synode im J. 1856; Marahwa koddo-Arst, Tart. 57, 120 S. 8.; von G. Zilchert der 1. Theil der Selbstbiographie des estn. Schulmeisters Mälledu Jaan in Rappin, geb. 1749, 9¼ B. 4. M. S. Verlesen wurden die eingegangenen Schreiben: des Dr. Kreutzwald eingehende Recension der Jannauschen Sammlung von 27 altestn. Liedern (Kr. bezeichnet unter ihnen 1 als ihm bisher unbekannt, die übrigen theils als Varianten der bei Neus bereits abgedruckten oder in das Kalewi-poeg-Epos aufgenommen, theils als Zusammenwürfelungen von Bruchstücken verschiedener Volkslieder, und bemerkt, daß seit 1818, da er die ersten Volkslieder aus Ledis erhielt, dieselben dort bedeutend an Unvollständigkeit zugenommen haben); der Antrag der K. Naturf. Gesellschaft in Moskau zum Schriften-Austausch; ein Schreiben des Landr. v. Hagemeister zu Gotthardsberg über die d. Z. Bildungs-Bestrebungen der Esten; eine Notiz des Consistr. Dr. v. Jannau über den von Dr. Bertram zu erwartenden Womba Wido, eine aus dem Munde des Volkes gezogene, in deutsche Form gebrachte Tradition, mit Illustr. von dem kürzlich verstorbenen Uljanow; des Prof. Barthold in Greifswald Anfrage über die Genealogie und das Wappen der Grafen Heiden. Der Secr. berichtete, daß der alphabet. Katalog der Bibliothek (2450 Nrn) nunmehr angefertigt sei und forderte die Mitglieder sowohl zu fleißiger Benutzung, als zur Completirung derselben auf; derselbe referirte Einiges über den Rappinschen Schulm. Mälledu Jaan († 22. Febr. 1827). Verlesen wurden darauf: eine Beschreibung des dem Prof. Snellman am 7. Oct. 1856 in Helsingfors gegebenen Studentenfestes (St. Petersb. Z. 1857 Nr. 5); ein Artikel über die Tschuwaschen (Hamb. lit. u. krit. Blätter 1857 Nr. 6.) Schließlich gab der Secr. einige Notizen über den Philestonen Kristian Jaak Petersohn (geb. 1801, † 1822), mit Vorlegung von Abbildungen dess. in verschiedenen Situationen.

*) Armen-Comité 1797—1815, dann Colleg. allg. Fürs., dem 1817 die Armen-Anstalten im Gouv. untergeben wurden, namentlich: 1) das Krons-Armenhaus in Mitau, 2) das Stadt-Armenhaus das., 3) das Klockscke Wittwenstift das., 4) das St. Katharinen-Stift für arme Wittwen und Jungfrauen aus kurl. Adel, gestiftet von der Gen. Katharina v. Bismark, geb. v. Treyden, das., 5) das Witte-Hueckscke Waisenhaus in Libau, seit 1818 nicht mehr unter dem Coll., 6) die Schule zu Neu-Subbath, Capital 3000 Thlr., 7) das Armenhaus in Bauske, 8) das Wittwenstift in Doblen, bestehend in einer Naturalabgabe von gewissen Gütern, 9) das deutsche und das lettische Armenhaus in Goldingen, 10—12) die Armenhäuser in Libau, Windau und Pilten.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Regulirungsdirigent des kurl. Domainenhofs, C.-R., Kammerh. Baron v. d. Hoven, als livl. Gouv.-Regulirungschef; der Cand. Stein als Rechnungsbeamter bei der Taxation der Colonien des südl. Rußl. (C.-Secr.); der gew. stud. jur. Wold. Töpffer als Stadt-Cassen-Buchhalter in Dorpat; der Buchhändler Hoppe, als Dockmann und der Kaufm. Jürgenson als Vice-Dockmann der großen Gilde in Dorpat. Als Kirchenvorsteher: Dr. F. Buhse im Dahlenschen, Landrath Baron A. v. Vietinghoff im Gr. Jungfernhofschen, E. Lindwart im Allaschschen, Baron L. v. Grotthus und H.-R. Th. v. Gavel im Papendorfschen Kirchspiel. Der Tischvorst. im Med.-Dept. des Min. des Inn., T.-R. Baron Tiesenhausen, als Tischvorst. im Baucompt. des Min. des Kaiserl. Hofes; der C.-Ass. Jürgenson als stellv. ält. Arzt des Pagencorps; der Insp. der tschernomorischen Med.-Verw., H.-R. Dr. Düsing, als ält. Arzt beim Kremenkh. des Räsanschen Coll. allg. Fürs.; der Arzt Samuelsohn als stellv. Stadtarzt in Karassu-Basar (Taurien); der St.-R. Krüger als Vicedir. des Depart. der Manuf. und des inn. Handels.

Beförderungen. Zu St.-R.: der ält. Doctor der ersten 8 Bezirke der neuruss. Militär-Ansiedl., Kummerau; der bei der Gesandtsch. in Karlsruhe stehende v. Kotzebue. — Zu H.-R.: der Hauptarzt des Eriwanschen Kriegshosp., Bierfreund; der ält. Arzt des Bugschen Uhlanen-Reg., Keller; der best. Secr. der Goldingenschen landw. Ges., Günther. — Zu C.-Ass.: der ält. Ordin des Rig. Militärhosp., Hofland; der jüng. Ord. des Äboschen temp. Militärhosp., Hasselblatt. — Zum T.-R.: der Auff. des Steinkohlenmagazins beim Revalschen Hafen, Sidorow.

Zu Ehrenrittern des k. preuß. Johanniter-O. sind ernannt: der dim. Stabsrittm. Herm. Theod. Friedr. Baron Klopmann in Mitau, der T.-R. Victor Alex. Baron Ungern-Sternberg in Riga und der Ordnungs-R. Nikolai Eugen Baron Buxhöwden in Fellin.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Rector der Univ. in Kiew, W. St.-R. Dr. Trautvetter; dem ält. Polizeimeister in Riga, Obrist v. Grün. Der St. Annen-O. 2. Cl. dem Inspector der griech. Geistlichkeit der Truppen des balt. Corps, Protohierei beim Ing.-Reg. Prinz Karl von Preußen, Dmitri Kudräwzow. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Lehrer des 2. Cad.-Corps, T.-R. Wreden, dem Arzt des Tulaschen Alexander-Cad.-Corps, H.-R. Bierfreund.

Nekrolog.

Am 4/16. März starb in Wien Frau Caroline Friederike Totten, eine Dame, die sowohl als Tochter des s. Z. in Mitau hoch in Ehren gehaltenen Dr. med. Lieb, dessen von der kurl. Ritterschaft in's Gymnasium gestiftete Büste (Aesculapio et Linnaeo nostro) jetzt im Museum aufgestellt ist, als auch durch ihre Verwandtschaft mit geachteten kurl. Litteratenfamilien, für Kurland ein Interesse hat.

Am 21. März starb auf dem Gute Lysohn Frau Auguste Zachrisson, geb. Hentsch, Wittwe des bereits am 15. Sept. 1841 zu Bellenhof bei Riga mit Tode abgegangenen ehem. K. Schwed. und Norw. General-Consuls daselbst, Johann Eric Z.

Am 30. März starb in St. Petersb. der Wirkl. Geh.-R. Ludwig Tengoborski, Mitglied des Reichsraths, eine Autorität auf dem Felde der National-Oekonomie.

Am 31. März starb zu Riga Frau Juliane Caroline Seesemann v. Somnitz, geb. Liebstein, Wittwe des am 1. März 1839 ebend. verst. Aeltesten der großen Gilde, Johann Andreas S. v. S.

Anfang April starb in Riga der ehem. Kaufmann J. C. Meuschen, und am 3. April daselbst der Lithograph Leonh. Stockmann, 27 J. alt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. März 1857.

a. St.	n. S.	b. + 10 R.	Bar. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 März	13 März	27. 7,86	0,0	+ 3,3	SO	Thau und Regen
2	14	11,89	+ 0,3	+ 3,6	O	im Ganzen heiter
3	15	11,91	0,0	+ 3,9	SO	veränderl. Embach offen
4	16	28. 0,03	+ 1,0	+ 2,9	SO	heiter, heftiger Wind
5	17	4,03	— 1,7	+ 2,5	SO	heiter — trübe
6	18	9,51	0,0	+ 1,7	SO	trübe — heiter
7	19	29. 0,41	— 5,8	+ 1,4	S	heiter — gefrohren.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Universitäts-Bibliotheks-Beamten H. Kapp Sohn Ernst David.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Kunstgärtner Carl Reinhold, 43 J. alt; die Stadttheilsaufsehersfrau Jakobine Schumann, 27 J. alt: der Kaufmann Reinhold Heinr. Eckert, 64 J. a.; die Landwirthsfrau Jenny Frick, 33 J. a.

Proclamirte in der Gemeinde der Universitäts-Kirche: Dr. med. Franz Hartmann mit Fräulein Emma Querfurt. — St. Johannis Kirche: der Kaufmann Carl August Kühn mit Olga Lais. — St. Marien-Kirche: der Schneidergeselle E. F. G. Seedorf mit Anna Ainz.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 15. April 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 59.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 16. Montag, den 22. April 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Eine Verbesserung an den kurischen Heizriegen,

vorgetragen in der Goldingenschen landwirthschaftlichen Gesellschaft am 12. Decbr. 1856, von Dr. Dercks.

Auch an sehr alltäglichen und einfachen landwirthschaftlichen Beschäftigungen lassen sich bisweilen nützliche Verbesserungen ausführen, und man thut Unrecht, sich mit der Annahme zu begnügen, daß in denselben schon längst das Zweckmäßigste ausprobirt sei, da im Gegentheil der Erfindungsgeist sich häufiger an die Lösung entfernt liegender Probleme wagt, als sich mit ganz nahe liegenden Dingen beschäftigt. Den erstgenannten Grundsatz habe ich jüngst bestätigt gefunden und zwar bei dem seit Jahrhunderten bei uns so oft geübten Proceß des Getreidedarrens in unseren herkömmlichen Heizriegen.

Fassen wir den Vorgang in's Auge, wie er dabei gewöhnlich stattfindet, so ergiebt sich, daß die mit heißem Rauche geschwängerte, dem Ofen ohne Schornstein entströmende warme Luft sich zunächst an der Decke des Heizraumes ansammelt, und dort die oberste Schicht des eingesteckten Getreides erwärmt, bis die darin enthaltene Feuchtigkeit in Wasserdunst verwandelt ist, wodurch ein großer Theil der aufgestiegenen Wärme consumirt wird. Die stets von dem Ofen nachströmende und von der Decke sich tiefer herabsenkende Wärme drückt auch die Dünste tiefer in's Getreide hinein, wo sie aber mit noch kalten und feuchten Partien in Berührung kommen und wegen der Abkühlung die Gasform nicht mehr behaupten können, sondern wieder zu tropfbarer Flüssigkeit condensirt werden. So findet abwechselnd und theilweise ein Verdunsten und Tropfbarflüssigwerden im Getreide statt, wozu noch diejenige Feuchtigkeit hinzukommt, welche der Heizraum und der angewandte Brennstoff enthielten, bis die erwärmten Dünste den untersten Theil des Getreides erreicht haben, und nun als dicker Qualm durch die geöffneten Fenster und Thüren entweichen. Der abgekühlte Rauch ohne Dunst sucht zum Theil diesen Ausweg schon etwas früher auf.

Es liegt auf der Hand, daß die erst entwickelten Dünste ganz unnöthiger Weise so lange zurückgehalten werden, bis sie unter Zeitverlust und durch einen vermehrten Aufwand an Brennstoff von oben durch die ganze Getreideschicht durchgedrängt werden. Es ist auch sehr einleuchtend, daß dieses lange Verweilen der Dünste weder zum Nutzen für die Körner, noch für das Stroh gereicht, denn erstere laufen mehr oder weniger Gefahr, ihre Keimkraft einzubüßen, wenn das Getreide feucht war und die Dünste eine hohe Temperatur erlangten, während der Rauch, bei zu langer Einwirkung, in das Stroh so eingebeizt wird, daß es zunächst weder eine beliebte, noch eine gesunde Nahrung für das Vieh abgiebt, sondern von ihm so lange verschmäht wird, bis sich der Rauchgeruch etwas verloren hat.

Allen diesen Uebelständen kann auf eine sehr einfache Weise abgeholfen, und den Dünsten, so wie dem Rauch ein rascherer Abzug verschafft werden, durch eine Vermehrung der verschließbaren Oeffnungen und zwar in verschiedener Höhe, bis gegen die Decke hin, — eine so nahe liegende Idee, auf welche mich jedoch erst in diesem Frühlinge eine zufällige Beobachtung brachte. Im Laufe dieses Sommers habe ich diese Idee an 3 Riegen ausgeführt, und zwar an einer hölzernen, indem ganz einfach mehre Fenster über den vorhandenen, bis in die Nähe der Oberlage eingeschnitten wurden, an 2 massiven aber, von welchen die eine umgebaut, die andere neu aufgeführt werden mußte, durch das Einmauern von Balkenschlängen, im Lichten 1 bis 1½ Fuß breit und so hoch, daß sie von der Mauerlatte bis 1 Fuß unter die Darrhölzer herabreichten. Diese Schlängen erhielten in einer Entfernung von 6 Zoll, 5 bis 6 Zoll breite Quersprossen, wodurch eine Reihe von über einander stehenden Fenstern gebildet wird, von so geringer Höhe, daß kein Unberufener durch dieselben in die Heizriege dringen kann. Da das Schließen der höheren Fenster von der Heizriege aus, wegen des anliegenden Getreides, nicht wohl möglich wäre, so wurden von außen Schieber aus Brettchen angebracht, die in einem Falz laufen.

Beim Beginn des Darrens wurden alle Schieber geöffnet und später der Reihe nach, in der Richtung von oben nach unten, geschlossen, sobald die Dünste aus der entsprechenden Horizontalebene abgezogen waren, was sowohl durch das Gesicht, als durch das Gefühl leicht erkennbar ist. Das verspätete Schließen einer Oeffnung hat natürlich einen Verlust an Wärme und die Verzögerung des Abtrocknens zur Folge.

Gleich die ersten Versuche ergaben ein viel rascheres Abtrocknen des Getreides, einen weniger penetranten Rauchgeruch am Kaff und Stroh und den Vortheil, daß der Heizer bei seiner Arbeit weniger durch den erstickenden, ungesunden und besonders den Augen schädlichen Rauch belästigt wurde; auch ließ sich eine bedeutende Holzersparniß zuverlässig annehmen.

Die kurze Zeit, welche, bei einiger Aufmerksamkeit im rechtzeitigen Schließen der Oeffnungen, erforderlich war, um das Abdarren zu bewerkstelligen, ließ mich vermuthen, daß es möglich sein werde, die Heizriege 2mal an einem Tage zu nutzen und ihren Inhalt auszudreschen ohne die Nacht dabei zu Hülfe zu nehmen, was beim ersten Versuch am 29. November auch vollständig gelang, obgleich der zum Dreschen benutzte Roggen keineswegs trocken war, und auch die zur Feuerung angewandten Stobben zwar ein Jahr zuvor aufgebrochen, aber, durch den kurz zuvor mit Regen abgegangenen Schnee, ziemlich angefeuchtet waren.

Da ich noch nicht darauf eingerichtet bin, die Dreschtenne am Tage für das Windigen entbehren zu können, so muß ich vor der Hand auf eine häufige Wiederholung des zweimaligen Dreschens an einem Tage verzichten.

Auf die Frage, ob das Darren des Kornes in Stroh beizubehalten, oder zu verwerfen sei, gehe ich hier nicht ein, weil die Gründe dafür und dawider schon so häufig erörtert sind, und eine Wiederholung derselben nur langweilen könnte. Die Meinungsverschiedenheiten, welche dabei noch obwalten, beziehen sich ja nur auf das Gewicht, welches den einzelnen Gründen dafür und dawider beizulegen sei, und nicht auf das Vorhandensein derselben, und da sich dieselben schwer in Zahlen fassen lassen, so bleibt dabei der individuellen Anschauung viel überlassen. Jedenfalls werden noch viele Landwirthe Kurland's das Darren des Getreides in Stroh vorläufig beibehalten, und ihnen kann ich diese so geringe Umstände verursachende Umänderung der Heizriegen aus voller Ueberzeugung empfehlen.

Eine Betrachtung, welche sich hieran knüpft, betrifft die Methoden, welche beim Darren des Getreides zeither eingeschlagen sind. In Rücksicht des dabei befolgten Principes zerfallen dieselben in 2 Kategorien, mit je 2 Unterabtheilungen, und zwar:

I. Die erwärmte Luft steigt von unten durch das Getreide, wobei gewöhnlich die durch's Darren entwickelten Dünste nach oben ihren Abzug haben.

II. Die Wärme sammelt sich erst an der Decke des Heizraumes und steigt von oben durch das Getreide, wobei der Abzug der gebildeten Dünste gewöhnlich zur Seite stattfindet.

In beiden Fällen kann:

1) entweder bloß die erwärmte Luft, mit Ausschluß des Rauches, oder
2) die erwärmte Luft in Verbindung mit dem heißen Rauche zum Darren benutzt werden.

Ad I. Diese Methode hat den Vorzug, daß die erwärmte Luft in ihrer Fortbewegung den Weg verfolgen kann, welchen sie am meisten liebt, nämlich von unten nach oben, denn allerdings strömt sie, wenn sie nicht, durch Circulation in geschlossenen Röhren, zu einer andern Richtung gezwungen wird, gerade in die Höhe, weil sie leichter ist, als die kalte Luft. Es findet hierbei also ein heißer Luftstrom statt, welcher das Austrocknen

sehr fördert. Eben so steigen Wasserdünste, bei nicht sehr niedrigem Barometerstande, lieber in die Höhe, wozu ihnen bei dieser Methode die Gelegenheit geboten wird. Weil aber die erwärmte Luft gerade in die Höhe steigt, und man sie auf keine Weise zwingen kann, beim Aufsteigen im freien Raume einen Bogen, oder Winkel zur Seite zu beschreiben, läßt sie die Regionen zur Seite des Hauptstromes unberührt und es bleiben daher diese Partien des Getreides ungedörrt. Diesem Uebelstande abhelfen könnte man, wenn man dem Darrraum einen sehr geringen Durchmesser geben, und ihn vielleicht nach unten trichterförmig verengern wollte. Sollen aber gleichzeitig nicht ganz unbedeutende Massen gedörrt werden, so muß der Mangel an seitlicher Ausdehnung des Heizraumes durch eine größere Höhe ersetzt werden, mithin die Heizriege eine thurmartige Form mit mehren Etagen erhalten. Eine solche Construction wäre aber nicht bequem, weil ja alsdann große Massen stets mehre Treppen hinaufgetragen werden müßten, und würde nebenbei die Baukosten der Heizriege nicht unbedeutend erhöhen.

Noch ist zu erwähnen, daß der aufsteigende Luftstrom wahrscheinlich so rasch durch's Getreide zieht, daß er nicht Zeit hat, seinen ganzen Wärmeüberschuß an dasselbe abzugeben, wodurch ein ziemlich starker Holzverbrauch entstehen muß.

Ad II. Bei dieser Methode wird allerdings auf den, das Trocknen sehr fördernden, warmen Luftstrom verzichtet, dafür aber die erwärmte Luft gezwungen, sich gleichförmig durch das Getreide hindurch zu ziehen, und wenn nur die Oberlage und Wände der Heizriege fest genug sind, so findet dabei kein Verlust an Wärme statt, indem alle dem Ofen entströmende Wärme zur Dunstbildung consumirt wird. Es strebt nämlich jede neue Partie erwärmter Luft aus dem Ofen, den obersten Raum an der Decke einzunehmen, indem sie die durch Dunstbildung bereits abgekühlte Luft etwas herabdrückt. Auf diese Weise wächst die Anhäufung der warmen Luft von der Decke her nach unten, Wasserdünste entwickelnd, in einer horizontal bleibenden Schicht.

Wir haben es hier aber nicht mit Dämpfen zu thun, zu deren Bildung es ja der Siedhitze bedarf, mithin bei mittlerem Barometerstande einer Temperatur von 80° R., die in unseren Heizriegen schwer zu erreichen wäre, und bei welcher die Keimkraft des Getreides vollständig zerstört würde, — sondern mit mehr oder weniger verdichteten Dünsten, also eigentlich mit einem Nebel, der bekanntlich eine geringe Elasticität und viel Trägheit in seiner Fortbewegung besitzt. Das Mittel, diese Trägheit zu überwinden, giebt aber der Druck der warmen Luft ab, neben dem später erwähnten Rauch.

Dünste oder Nebel können sich aus feuchten Körpern, z. B. aus dem feuchten Getreide, schon bei einer ziemlich niedrigen Temperatur entwickeln, wenn gleich um so rascher, je höher die Temperatur ist.

Wird den Dünsten bald nach ihrer Entwickelung gestattet, den geschlossenen warmen Raum rasch zu verlassen, so gehen sie ziemlich kalt ab; werden sie aber längere Zeit durch Versperrung des Ausweges zurückgehalten, so schlägt sich ein Theil derselben an kälteren Gegenständen nieder, dieselben nässend, während ein anderer Theil sich unnöthiger Weise höher erwärmt und daher viel Wärme verschluckt. Es ist daher bei dieser Darrmethode sehr wichtig, für den raschen Abgang der Dünste

durch Oeffnungen zu sorgen, wenn dieses aber geschehen ist, die Oeffnungen in der correspondirenden Horizontalebene zu schließen, damit, statt der Dünste, nicht warme Luft entweicht.

Anlangend die Mitwirkung des Rauches beim Darren, so kann derselbe zwar, wie schon oben bemerkt wurde, durch eine andauernde Einwirkung lästig werden, weil er alsdann dem Stroh und wohl auch den Körnern einen Beigeschmack ertheilt. Aber ihn ganz auszuschließen, erscheint nicht gerechtfertigt, denn er nützt bei dieser Gelegenheit aus 4 verschiedenen Gründen:

1) besitzt der Rauch eine ziemlich hohe Temperatur, kann daher bei seinem Durchgange recht viel Wärme an das Getreide absetzen;

2) enthält er Gase, welche mehr oder weniger begierig Wasser absorbiren und es fortführen, z. B. Kohlenoxydgas, Kohlenwasserstoffgas, Kohlensäuregas, gasförmigen Holzessig und, wegen der unvollkommenen Verbrennung, auch viel unzersetzten Kohlenstoff;

3) besitzen die Gase im Rauche ziemlich viel Elasticität, sind daher behülflich, die Trägheit der Wasserdünste zu überwinden;

4) möchte der Holzessig im Rauche wohl zur Conservirung des Getreides beitragen, eben so wie des Räuchern des Fleisches.

Aus den bisher entwickelten Gründen muß ich mich für das sub II. genannte Princip entscheiden, und zwar mit gleichzeitiger Benutzung des Rauches, welche Methode ja von Alters her bei uns angewandt worden ist, bei deren Durchführung sich aber gewiß noch viele Verbesserungen anbringen lassen, z. B. in Bezug auf die Vermeidung der Feuersgefahr.

Bei der Entscheidung über die Wahl des Princips können wir nicht hoffen, Muster für unser Verfahren in entfernten Ländern, mit vorragender Intelligenz im landwirthschaftlichen Betriebe, zu finden, weil ja bekanntlich der Gebrauch das Getreide im Stroh zu darren, nur in einem kleinen Strich Landes zu Hause ist, in welchem, besonders in früherer Zeit, nicht sehr rationell verfahren wurde. Aber aus Analogien mit anderen, ähnlichen Benutzungen der Wärme, in Gegenden mit gesteigerter Kultur, dürfen wir vielleicht Schlüsse ziehen, und in dieser Beziehung fallen mir zunächst die Ziegelbrennerei und die Luftheizung ein.

Bei den Ziegelöfen kömmt es ja darauf an, die eingeladene Waare möglichst gleichförmig zu durchwärmen, und derselben zuerst die Feuchtigkeit auszutreiben und zwar bei mäßiger Wärme, weil sonst Schmelzung der Ziegel entsteht, und darauf durch verstärktes Feuer dieselben zu durchglühen, und zwar recht gleichförmig und mit möglichst wenig Brennstoff. Diese Aufgabe wird am vollkommensten gelöst, so daß nur 1/8 bis 1/7 eines siebenfüßigen Kubikfadens Holz pro 1000 Steine verbraucht werden und die Ziegeln so gleichförmig ausbrennen sollen, daß fast gar kein Brack entsteht, — durch Oefen von einer Construction, die im Princip gleichfalls eine sehr große Aehnlichkeit mit unsern Heizriegen hat. Es erhält nämlich der Ofen gleichfalls eine feste Decke, hier natürlich durch ein Ziegelgewölbe, und an beiden Seiten des Ofens eine Reihe von übereinanderstehenden Oeffnungen, von der Decke bis zur Sohle herab, welche, während des sogenannten Schmauchfeuers, gleichfalls in der Richtung von oben nach unten zugemauert werden, sobald die Wasserdünste aus der entsprechenden Horizontalebene abgezogen sind. Der spätere Verlauf des Brennens, während des Glühfeuers, gehört nicht hierher, da sich hieraus keine Schlüsse ex analogia für unser Getreidedarren ziehen lassen, und ich erwähne daher nur beiläufig, daß hierbei eine vollständige Verbrennung des Rauches stattfindet, indem die heiße Luft und der Rauch anfangs gegen die überwölbte Decke steigen, aber wieder durch die Flamme zurückkehren müssen, weil ihnen kein anderer Ausweg gestattet ist, als in der Gegend der Sohle des Ofens, von welcher Röhren außerhalb des Ofens an den Seitenwänden desselben aufsteigen und sich über dem Gewölbe zu einem gemeinsamen Schornstein vereinigen.

Die Luftheizung ist zwar, ungeachtet der vielen Bequemlichkeiten, welche sie gewährt, jetzt, wegen der dabei unvermeidlichen Holzverschwendung, ganz aufgegeben. Während sie aber noch in Gebrauch war, ließ man die erwärmte Luft nicht von unten durch die zu erwärmenden Locale durchstreichen und die kalte und verdorbene Luft nach oben entweichen, sondern man ließ umgekehrt die warme Luft sich erst an der Decke sammeln und von da aus die kalte und verdorbene Luft gegen den Fußboden herabdrücken, wo für sie ein Ausweg angebracht war.

Also auch die Schlüsse aus analogen Benutzungen der Wärme möchten uns bestimmen, beim Getreidedarren dasjenige Princip einzuschlagen, wobei die Wärme sich erst an der Decke der Heizriege sammelt und sich von da aus weiter nach unten verbreitet.

Ueber das zweckmäßigste Princip müssen wir aber vor allen Dingen erst im Reinen sein, bevor wir an eine Reform unserer Heizriegen gehen.

Die häufigen Unglücksfälle durch Feuer in unseren Heizriegen mahnen wohl recht ernstlich auf eine Abwendung dieser Gefahr bedacht zu sein. Um dabei den richtigen Weg einschlagen zu können, müssen wir vor allen Dingen die möglichen Veranlassungen zum Ausbruch des Feuers uns vergegenwärtigen.

Ich übergehe hier diejenigen Fälle, wo eine Unvorsichtigkeit mit brennenden Pergeln, Lampen oder Tabackspfeifen, ferner das Bersten eines schadhaften oder fehlerhaft construirten Riegenofens, oder wohl gar aus Bosheit absichtlich angelegtes Feuer die Veranlassung der Feuersbrunst abgaben, und will bloß bei 3 Möglichkeiten verweilen, von denen die zweite vielleicht häufiger die Schuld trägt, als man gewöhnlich anzunehmen pflegt, und zwar: 1) das Ueberdarren, 2) der Einsturz der Decke in der Heizriege, und 3) das Verkohlen und Feuerfangen der Decke über dem Ofen.

Ad 1. Das Ueberdarren mit darauf folgender Selbstentzündung kann schwerlich in der Zeit vorkommen, wo sich noch Dünste aus dem Getreide entwickeln, und die Fenster geöffnet sind, weil alle bis dahin frei gewordene Wärme zur Dunstbildung verbraucht wird, und keinesweges ein so hoher Hitzegrad entstehen kann, wie er zur Selbstentzündung erforderlich wäre, eben so wenig wie Wasser in einem Kessel sich erwärmen kann, so lange noch Schnee oder Eis in demselben im Schmelzen begriffen ist, selbst wenn ein lebhaftes Feuer unter demselben unterhalten wird. In den Fällen, wo wirklich eine Selbstentzündung des Getreides in der Heizriege entstanden sein sollte, konnte dies erst geschehen, wenn am Ende des Darrprocesses, nachdem alle Oeffnungen geschlossen sind, noch eine starke Gluth im Ofen unterhalten wird. Das wäre aber

mindestens überflüssig, weil zu diesem Acte die Wärme genügt, welche ein fast verlöschender Ofen giebt.

Es ist daher den Heizern und Aufsehern streng zu verbieten, daß sie gegen Ende des Darrens noch ein starkes Feuer unterhalten, und die Oeffnungen früher schließen, bevor der Ofen fast ausgebrannt ist.

Ad 2. Die Oberlagebalken und sämmtliches Holzwerk an denselben erlangen in den Heizriegen allmälig, durch die Hitze und noch mehr durch die heißen Dünste, einen hohen Grad von Sprödigkeit und Brüchigkeit, weil das, die Holzfasertheilchen als Kitt verbindende und seine Elasticität und Haltbarkeit bedingende Pflanzeneiweiß theils ausgelaugt wird, theils durch zu starke Eintrocknung schwindet. Ist daher die Heizriege breit und deshalb die Spannung der Streckbalken eine weite, oder die Oberlage stark belastet, so kann, bei solch einem Zustande des Gebälkes, dasselbe leicht durchbrechen, und, entweder durch Beschädigung des Ofens oder durch das Herunterfallen des Getreides bis in die Nähe des Ofens, leicht eine Feuersbrunst entstehen.

Man sollte daher bei etwas breiten Heizriegen stets Trägerbalken anbringen, um die Spannung der Streckbalken zu mindern, und von Zeit zu Zeit nachsehen, ob nicht das Holzwerk an den Decken eingebrochen ist. Durch die Anlage von Gewölben, statt der Holzdecken, wäre dieser Art Gefahr sicher zu begegnen.

Ad 3. Reicht der Riegenofen zu nahe an die Decke, so kann diese durch die strahlende Gluth des Ofens leicht verkohlen und darauf sich entzünden. Daher ist entweder der Ofen zu vertiefen oder die Decke zu erhöhen, bis eine hinreichende Entfernung zwischen beiden stattfindet. Nicht unzweckmäßig ist die Anlage einer Gipsdecke an dem Theile der Oberlage, welche über dem Ofen steht. Auch bezweifele ich nicht, daß der Ofen Wärme genug abgeben würde, wenn man ihn durch massive Wände und eine gewölbte Decke von dem Getreide absperren würde. Natürlich müßte dann eine dieser Wände oben vergitterte Oeffnungen für den Austritt der Wärme und des Rauches und unten für den Zutritt der kalten Luft erhalten.

Es ist bekannt genug, daß bei jeder Art von Feuerungen nasser Brennstoff eine Verschwendung desselben nach sich zieht, weil ja ein Theil der entwickelten Wärme zur Verdampfung dieser Feuchtigkeit verbraucht wird, mithin für die Mittheilung von Hitze verloren geht. Bei Kessel-, Küchen- und Stubenöfen-Feuerungen bleibt es bei diesem einfachen Nachtheil; bei unseren Riegenöfen jedoch, durch deren Wärme wir ja Feuchtigkeit heraustreiben wollen, kommt noch der Nachtheil hinzu, daß wir Wasserdämpfe in den Raum hinein jagen, welchen wir austrocknen wollen. Daher ist die Verwendung eines trocknen Brennstoffes hier noch wichtiger, als bei manchen andern Feuerungen.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zum Besten der hilfsbedürftigen Kinder des verst. Schauspielers A. W. Wohlbrück sind von Hrn. Fr. v. R. „vier Fabeln" herausgegeben worden, (25 K. S.) — Am 28. April soll im Schwarzh.-Hause die Verloosung der zur Förderung der Zwecke des hies. Frauenvereins dargebrachten Gegenstände stattfinden.

Riga. Bemerkenswerth ist es gewiß, daß hier jetzt ausländische Kartoffeln zu Kauf ausgeboten werden.

Riga. Die c. 44,000 Einwohner evang. Conf. unserer Stadt werden von 15 Geistlichen besorgt, in die sich aber die Gemeinden sehr ungleich getheilt haben (s. Sp. 200). Was nämlich die Abtheilung nach Gemeinden oder „Beichtkreisen" betrifft, so findet hier das Princip der unbedingten Freiwilligkeit des Anschlusses an diesen oder jenen Prediger statt. Es ist nicht immer nothwendig, daß die Vormittags-Prediger den größten Beichtkreis haben, und es gab eine Zeit in den 20ger Jahren, wo z. B. der Diaconus am Dom, der „junge" Bergmann, stets eine volle Kirche und einen gedrängten Altar hatte. Nur die Beerdigungen werden von den einzelnen Kirchen nach Local- und Standesverhältnissen reclamirt, indem gewisse Einnahmen der Kirche dadurch bedingt werden, woraus manche scheinbare Inconvenienzen hervorgehen, die im Publicum, das die Lage der Dinge nicht genau kennt, falsche Beurtheilungen zu Wege bringen. So z. B. muß man, wenn Jemand auf Klüversholm, der zur Johannis-K. gehört, gestorben ist, aber auf dem Gertrud-Kirchhof beerdigt werden soll, sich mit zweien Kirchenadministrationen setzen, wobei noch der Fall vorkommen kann, daß ein Prediger der Petri-K. die Funeralien zu übernehmen gebeten wird. Das wird denn so ausgedrückt: man müsse „doppelt" oder wohl gar „dreifach" bezahlen, wozu aber Niemand gezwungen wird, es müßte denn der angewiesene Kirchhof aus irgend einem Grunde nicht anstehen. Jeder nämlich hat nach hies. Einrichtung ein Recht auf seinen Kirchhof, je nachdem er in einem Stadttheil domicilirt oder einem Stande angehört; will er nun dieses sein Recht nicht geltend machen, so muß er natürlich auch den andern Kirchhof beanspruchen. Es löst sich aber auch diese bedrohliche „Mehrausgabe", genau besehen, zuletzt in ein Nichts auf, indem von Seiten aller Administrationen jede Bitte um Erlaß stets in humaner Weise Beachtung findet. Die zuweilen gehörte Klage, es sei „sehr theuer zu sterben", ist ebenfalls unbegründet, indem eine kostbare Beerdigung Keinem aufgedrungen werden kann, die Kirchen-Administrationen immer zu jeder Erleichterung für Zahlungsunfähige bereit sind, und für ganz Arme ein „Freibegräbniß" vorhanden ist, auf dem nicht minder der Trost des göttlichen Wortes und die Verheißung eines ewigen Lebens gespendet wird, als dort, wo man mit allen Glocken läutet und Trauermusik ertönt. Die Beerdigungen geschehen gegenwärtig weniger von den Häusern, sondern meist von den Kirchen aus, oder auf dem Gottesacker selbst; letztere Sitte hat seit dem Cholerajahr 1848 besonders Anklang und Nachahmung gefunden. Auf dem Jacobi-Kirchhof ist vor mehren Jahren zu dem Zwecke die sog. Kronkammer in eine förmliche Kapelle umgewandelt, mit einem Altar und entsprechend äußerer Ausstattung; die Kronkammern der „Stadt"- und Vorstadt-Kirchen dagegen warten noch auf eine ähnliche, wie es scheint, höchst nöthige Veränderung. (Oberpast. Dr. Berkholz in Ev. Mitth. 1857, 2. H.)

Riga. In diesem Sommer sieht Riga innerhalb seiner Wälle dem Neubau einer anglikanischen Kirche entgegen, an die sich die gleichfalls zu erbauende Predigerwohnung anschließen soll. Die großartigen Substructionen und unterirdischen Gewölbe und Mauern, die bereits vor ein paar Jahren bewundert wurden, lassen ein solides Gotteshaus erwarten, dann wird auch die seit 1830 bestehende eigenthümliche Verbindung der hies. reformirten Kirche mit der anglikanischen aufgelöst werden, eigenthümlich, weil jedenfalls der Ritus der high church dem Lutherthum näher steht, als dem Calvinismus. (Ev. Mitth.)

Riga. Im vor. J. ist die kirchliche Armenpflege

der ev.-luth. Gemeinden Riga's zu Stande gekommen. Die 7 luth. Kirchen mit ihren 13 Predigern (d. h. 13 Gemeinden) sind zu einem Haupt-Comité vereinigt, der monatlich einmal Sitzung hält, und das Nöthige, das natürlich nur das Allgemeine, Principielle zur Sprache bringen kann, erörtert und beschließt, und die specielle Ausführung den 13 Predigern mit ihren Gemeinden überläßt. Im ersten Jahre, 1. April 18⁵⁶/₅₇, betrug die Gesammt-Einnahme aller Gemeinden zum Besten dieser Armensache 3247,18, verausgabt wurden 2144,69. — Zum Osterfest brachte ein Ungenannter der Jakobi-Kirchen-Freischule ein Geschenk von 1000 R. S. dar.

Riga. Jegör v. Sivers, zu Planhof bei Wolmar, tritt in einem interessanten, an die vom Major Wangenheim v. Qualen in der livl. Gouv. Z. Nr. 28 aufgestellte Ansicht über die Rentabilität der russischen Eisenbahnen angeknüpften, Artikel in der Rig. Z. Nr. 82 gegen die Bedenken auf, welche ab und zu im Publikum gegen livländische Eisenbahnen auftauchen. Er legt seiner Auseinandersetzung das ihm geläufige Beispiel Cuba's zum Grunde und weist nach, daß Cuba 1848 95 d. Meilen Eisenbahnen hatte, dabei die Producte von nur 2140 [] M. verschifft, während hinter Livland ein ansehnlicher Theil des russischen Reiches gerechnet werden darf, selbst wenn Libau als Concurrent auftritt, und daß wir in Livland, wenn wir uns mit Tüchtigkeit des Characters und des Wissens dem Handel zuwenden wollten, dem Handel aber ein Fortschritt wie in der Habana vergönnt wäre, durch Benutzung von Eisenbahnen Cuba wohl überflügeln könnten, statt daß wir jetzt hinter ihm zurückbleiben.

Riga. Am 13. April fand hier eine Theater-Vorstellung zum Besten der deutschen Theater-Pensions- und Alterversorgungs-Anstalt "Perseverantia" in Berlin statt. Frl. Elise Härting, vom Hoftheater in Dresden, trat am 12. zum ersten Mal hier auf und erntete lebhaften Beifall. Neu engagirt ist Frl. Schubert vom Krollschen Theater in Berlin. Director Thomé hat von der Helsingforser Bühne die Einladung erhalten, in den Monaten Juli u. Aug. dort Opernvorstellungen zu veranstalten und soll diesem Rufe Folge leisten.

Riga. Die Augsb. allg. Z. bringt eine Eisenbahnkarte von Rußland, auf welcher die neuprojectirten Bahnen vorläufig gezeichnet sind und deren Verbindungs-Netz deutlich in die Augen springt. Dem Vernehmen nach sind Schritte zur Herbeiführung einer zu hoffenden günstigen Constellation für die von der Rig. Kaufmannschaft projectirte Riga-Dünaburgsche Eisenbahn bereits eingeleitet und die Möglichkeit einer Riga-Mitauschen Bahn ist noch keineswegs aufgegeben. Schon vor einem Jahrzehnt beabsichtigte der verst. Ing.-Obrist v. Seidlitz die Errichtung einer schwebenden Eisenbahn zwischen Riga und Mitau, berechnete auch den Kostenbetrag auf 100,000 bis 125,000 R. S. und entwarf eine Zeichnung, die seinem in den Rig. Stadtbl. 1837 Nr. 13 abgedruckten Schreiben d. d. Narwa d. 9. März 1837 in einer Lithographie beigegeben ist.

Riga. Die Legung der Dünafloßbrücke wurde am 15. beendet und ist nun die Verbindung beider Ufer durch dieselbe wieder hergestellt. Bis zum 19. April waren 19 Schiffe angekommen und 7 ausgegangen. — Der Zoll auf Bücher ist für ungebundene von 10 auf 2, und für gebundene von 20 auf 10 Kop. S. per Stück ermäßigt. — Am 29. März d. J. wurde, in Folge einer desfallsigen Botschaft Eines Wohledlen Raths an Eine Löbl. Aeltestenbank und Ehrliebende Bürgerschaft großer Gilde, in der Versammlung derselben einstimmig der Beschluß gefaßt, zur Förderung der Anlage einer Eisenbahn von Riga nach Dünaburg die in dem Gebiete der Stadt Riga auf der Bahnlinie befindlichen Landstücke, auf denen keine Häuser oder Wirthschaftsgebäude errichtet sind, der zum Bau der Bahn zusammengetretenen Actien-Gesellschaft unentgeltlich zu überlassen. Zugleich erfahren wir, daß dieser Gesellschaft von Seiten der hohen Staats-Regierung die zollfreie Einfuhr der für diese Bahn erforderlichen Eisenschienen gestattet ist. — Zwischen Hagensberg und der Stadt begannen die Dampfbootfahrten am 17. April.

Riga. Se. Durchl. der Herr Generalgouverneur, Fürst Suworow ist am 16. April um 4 Uhr Morgens von St. Petersburg hier eingetroffen.

Riga. In den Bürgerversammlungen am 13. Febr. und 20. März c. sind u. A. erwählt und vom Rathe bestätigt worden: als Administratoren der städt. Sparkasse der Aelteste gr. Gilde, J. F. Miram, Bürger gr. Gilde Rob. John Hafferberg, F. A. Kämpffe; als Vorsteher der St. Petri-Kirche der Aelteste gr. Gilde J. A. Rücker; der Domkirche der Aelt. gr. G. Konrad Rücker, beide abermals, der St. Johannis-K. die Aeltesten gr. Gilde L. W. Bockslaff abermals und Rob. Friedrichs, des Convents zum heil. Geist der Aelt. gr. Gilde J. H. Baumann abermals, des Rystädtschen Wittwen-Convents der Bürger gr. Gilde J. W. Mündel, des Waisenhauses der Aelt. kl. Gilde G. Krensch abermals; als Administratoren der Domschullehrer-Wittwenstiftung der Aelt. gr. Gilde Th. Smolian abermals, der allgem. Schullehrer-Wittwen- und Waisen-Stiftung abermals der Aelt. gr. Gilde Fr. Deeters, Bürger gr. Gilde Carl Bergengrün.

Dorpat. Das Geburtsfest unseres erhabenen Monarchen wurde am 17. April öffentlich durch Gottesdienst in den Kirchen und eine Illumination der Stadt, privatim in jedem Hause, bei Reich und Arm, bei Hoch und Niedrig mit heissem Gebet um Sein Wohl und um den beglückenden Fortschritt Seiner Regierungsmaßregeln begangen. — Das Comité des Hülfsvereins versammelte sich am 17. im Locale der Steuerverwaltung, ein von einem Ausschusse entworfener Plan zu einer geordneten Armenpflege in unserer Stadt und eine Erweiterung der Zahl der Comité-Mitglieder waren die Gegenstände lebhafter Besprechung. — Unseren Industrie-Verein anlangend, wird uns gemeldet, daß zu St. Georg auf dem Gute Suislep unter der Direction des Baron Theodor v. Krüdener die Knechtsschule mit 8 Zöglingen eröffnet wird. — Als Prediger der hies. estnischen Gemeinde ist nun definitiv Propst Adalbert Willigerod eingetreten, eine feierliche Introduction hat aber bis hiezu noch nicht stattgefunden.

Dorpat. Für die Studirenden der physico-mathematischen und der historisch-philologischen Facultät sind neue Studien-Pläne erschienen. Mit Dank gegen die hohen Oberen der Landes-Universität bemerken wir, daß in denselben sowohl der Geschichte, als der Statistik der Ostseeprovinzen als Hauptfächern bei dem Studium der politischen Oeconomie, der Geschichte, der Geographie und der russ. Geschichte und Statistik Rechnung getragen worden, können aber den Wunsch nicht unterdrücken, daß bald auch bei dem Studium der Landwirthschaft ein Special-Collegium der Landwirthschaft in unseren, durch Natur- und politische Verhältnisse eigenthümlich gearteten Ostseeprovinzen gewidmet werde. — Prof. Dr. Bulmerincq ist bereits am 5. April von hier abgereist. In's Ausland reisen ferner die Proff. DD. Kämtz, Keil und Schmidt. — An der Universität wurden am 3. April Fedor (Theodor) Hugenberger*), am 15. Wold. Hagentorn**) und am 20. April Carl Schön-

*) ein Sohn des Propstes Peter H. in Pilten, geb. in Pilten den 14. Oct. 1833. Seine Inaug.-Diss.: Quaedam ad coremorphosin, qua remedium iritidi et iridochorioiditidi adhibendum. 31 S. 8. führt einen Fall vor, in welchem die von A. v. Gräfe (Archiv für Ophthalmol. Bd. II. Abth. 2. S. 202—257) bei den bezeichneten Leiden empfohlene Operation ohne Erfolg war.

**) geb. in Dünaburg den 25. Febr. 1831, vom Rig. Gymn. dim. im Sommer 1850. Die Inaug.-Diss.: Disquisitiones pharmacologicae de, quarundam Convolvulacearum resinis institutae. 41 S. 8. ist aus dem Buchheimschen Laboratorium hervorgegangen, beschäftigt sich mit den Harzen der rad. Jalapae tuberosae und stip. Jalapae, des Scammonium, der rad. Turpethi u. rad. Mechoacannae und weist, nach Versuchen an Katzen, die Richtigkeit der Oesterlen gegenüber von Buchheim ausgesprochenen Ansicht nach, daß das Jalapenharz und das Scammonium durch directe Einwirkung auf die Darmschleimhaut den Stuhl befördern.

berg*) zu Doctoren der Medicin promovirt. — Unsere Naturforscher-Gesellschaft versammelte sich am 13. April zur Erledigung einiger inneren Angelegenheiten. Die Casse wird 3 oder 4 Unterstützungen zu naturwissenschaftlichen Reisen im nächsten Sommer bestreiten, namentl. sollen die ophthalmologisch-statistische Aufnahme Livlands und die geognostischen Untersuchungen in unseren Provinzen fortgesetzt werden; der Secr. präsentirte das eben erschienene Heft des Archivs (s. Litt.) und eine große Menge eingegangener Druckschriften aus dem In- und Auslande, auch ein ansehnliches Geschenk an Büchern aus dem Kierulffschen Nachlasse. — Fräul. Tallevaux gab am 13. ein Concert. — Da wir am Anfange des Jahres der Ermordung des Luszek erwähnt haben, unterlassen wir nicht noch weiter zu melden, daß durch die Geschicklichkeit unserer Landpolizei, wie durch einen gewandten Polizeimann in St. Petersburg, die beiden Mörder, zwei Deserteure aus der Mitauschen Garnison, eingefangen worden, ihr Verbrechen eingestanden haben und kürzlich von hier dem Kriegsgericht zugeschoben wurden, ein Paar wollener Handschuhe, von welchem der eine sich bei dem Deserteur fand, der andere bei der Leiche lag, soll vorzugsweise die Aufdeckung des Mordes vermittelt haben.

Dorpat. An den Tagen des 20. und 21. April 1632 fanden die ersten Immatriculationen auf der, durch den großen Gustav Adolph neuerrichteten Universität Dorpat statt. Der erste Studirende, der am 20. April 1632 den Handschlag gab und nach damaliger akadem. Sitte am 21. April 1632 als erster Depositor fungirte, war Benedictus Baazius oder Baaz, der Sohn des Bischofs zu Wexiö, Joh. Baazius, geb. aus Jönköping, der in der Folge Hofmeister des Prinzen Carl Gustav, nachh. Königs Carl X. von Schweden, 1642 Secr. im Schwed. Hofgerichte, am 20. März 1674 unter der Benennung v. Ekehjelm in den Schwedischen Adelstand erhoben und 1648 Unterstatthalter von Stockholm wurde, wo er 1650 starb (s. R.-Nap. I, 60 und die älteste Matrikel der Univ. Dorpat in den Mitth. der Livl. Gesch. VIII, 146 ff., so wie den dazu gehör. catalogus illorum, qui in Academia Dorpatensi cornua deposuerunt, ebd. S. 513 ff.) Der geschichtlich denkwürdige Tag, auf den einst die Gründung des alten Roms fiel (d. 21. April, d. i. a. d. XI. Cal. Majas 752 a. Chr. als an dem Feste der alten Hirtengottheit Pales) war auch das Geburtsfest der großen Kaiserin Katharina II., die 1729 zu Stettin das Licht der Welt erblickte, und der Tag der feierlichen Eröffnung der von ihrem Enkel Alexander I. neubegründeten Universität Dorpat vor nunmehr 55 Jahren.

Aus **Pernau** wird mitgetheilt, daß die Passage über den Sund am 2. April wegen gefährlichen Befahrens des Eises gehemmt wurde.

Im Dec. vor. J. wurde Heinrich Guleke (geb. in Salisburg d. 23. Oct. 1821, ord. zum Past. in Dickeln d. 10. Nov. 1846) als Pastor in Smilten, und im Laufe d. J. wurde Reinhold Girgensohn (geb. in Dorpat d. 17. Juli 1825, ordin. zum Past.-Vic. von Wenden-Walk d. 12. März 1854, darauf Past.-Adj. in Kronstadt) als Pastor in Segewold introducirt.

Das Gut Widdrisch mit Borowsky im Loddigerschen Kirchsp. ist von dem Generallieutn. Alexander Baron Budberg am 9. Febr. c. für 90,000 R. dem Russ. Gesandten am Oesterreichischen Hofe, Geh.-R. Andreas Baron Budberg verkauft worden. (corr. 1., proc. 28. März c.)

Am 7. März fand man unter dem Privatgute Ronneburg am Wege den Bauern David Kirkum schwer verwundet; bald darauf starb er. Eine Untersuchung ist eingeleitet.

Estland.

Reval, d. 4. April. Unsere Rhede ist frei von Eis und sind bereits seit gestern 8 Schiffe: 2 norw. mit Früchten, 2 dän. desgl., 1 rev. mit Salz, 1 dän. mit Austern, 2 mit Ballast angelangt und mehre werden täglich erwartet. Das schnellsegelnde, geräumige und elegant eingerichtete finnl. Dampfschiff „Wiborg" wird, falls zusammen wenigstens 30 Passagiere für den 1. und 2. Platz sich melden, auf seiner Tour nach Lübeck am 29. April hier anlaufen (Preise resp. 35 und 25 R., Deckplatz 13 R., ohne Beköstigung.)

Reval, 4. April. Das Meer war hier zwar schon seit Wochen offen, doch schloß die noch ziemlich weithinaus mit starkem — noch vor Kurzem schwere Lasten tragendem — Eise belegte Rhede unsern Hafen, und zwei am 27. v. M. ansegelnde Schiffe mit Früchten mußten nach Baltischport umkehren, um dort einzulaufen und zu löschen. Das Wetter war größtentheils still und klar, aber nicht warm, zuweilen wehte schwacher NO und O., des Nachts fror es oft ziemlich stark und ein paar Mal fiel Schnee; in den letzten Märztagen wehte Südwind, es wurde warm und regnete mehrmals stark, und in der Nacht vom 1. zum 2. d. löste sich das Eis der Rhede und legte den Hafen frei; bald lief auch ein Schiff mit Früchten ein und gestern früh erhob die Brandwacht, der Schooner „Strela", ihre Flagge. Gestern Nachmittag wehte es stark aus SW, es regnete viel, donnerte auch ein paar Mal und die Temperatur sank von Mittags 10° im Schatten Abends bis auf 1° R.; der Wind ward zum Sturm, wobei es immerfort bis zum Morgen regnete, wo der Wind sich legte; ein gestern im Ansegeln begriffenes Schiff wurde durch den Sturm am Einlaufen gehindert; jetzt weht bald Süd, bald West, es ist bewölkt und bald Sonnenschein, bald Regen, wahres Aprilwetter.

Reval. Die beiden, der finnl. Dampfschiffs-Gesellschaft zu Åbo gehörigen, Dampfschiffe „Furst Menschikoff" und „Öhrnsköld" werden in diesem Sommer bei Eröffnung der Schifffahrt, die Dampfschiffs-Communication zwischen St. Petersburg, Reval, Helsingfors, Åbo und Stockholm dergestalt unterhalten, daß das Dampfschiff „Furst Menschikoff", welches direct bis St. Petersburg hinauf geht, die Touren zwischen St. Petersburg, Reval und Helsingfors, und das Dampfschiff „Öhrnsköld" die Touren zwischen Helsingfors, Åbo und Stockholm bewerkstelligen wird. — Desgleichen wird auch das große und bequem eingerichtete, mit geräumigen Salons und 96 numerirten Schlafstellen versehene, finnländische Dampfschiff „Wiborg" Touren von Helsingfors direct nach Lübeck machen.

Der Conditor Gerimann, der seit mehren Jahren am hiesigen Hafen eine Boutique zur Restauration während der Sommerschiffahrt hält, baut jetzt dort ein solideres hölzernes — auch im Winter wohnliches — Haus, sowohl zum obengenannten Behufe, als auch besonders zur Bequemlichkeit der mit den Dampfschiffen hier an- und abreisenden vielen Passagiere.

Reval. Die zum Besten des auf dem St. Antonisberge belegenen Rettungshauses veranstaltete Gemälde-Ausstellung hat, nach Abzug einiger unbedeutenden Unkosten, der Anstalt 248 R. S. eingebracht.

Reval. Am 10. April feierte der hiesige Verein für Männergesang seinen Stiftungstag im Schwarzhäupterhause. Am 12. April gab der Violinist Ad. Köttlitz hier eins seiner an allen Orten mit außerordentlichem Beifall aufgenommenen Concerte.

Hapsal. Dr. C. A. Hunnius schildert in der med. Z. Rußl. Nr. 13 die Saison unseres Badeortes im J. 1856 als die brillanteste, welche Hapsal erlebt hat. Mit besonderem Jubel wurden am 15. Mai die ersten Familien aus St. Petersburg und Moskau begrüßt und in so großer Anzahl strömten sie in der Folge „in unseren Schlamm", daß bald die meisten Wohnungen und alle Badestunden in den warmen wie kalten Anstalten vergriffen waren, die Badegäste sich mit einer geringen Zahl Wohnzimmer begnügen und die Einwohner auf ihre Böden, Remisen und Ställe ziehen mußten, in den Anstalten von früh 5 bis 9 U. eine bisher nicht gekannte Thätigkeit herrschte, mancher Kranke dennoch sich Tage lang gedulden

*) geb. in Kaipen in Livland d. 11. Oct. 1831. Seine Diss.: De urethrae stricturis organicis easque sanandi difficultatibus, 55 S. 8. möchten wir den praktischen Aerzten als besonders beachtenswerth zur Lese empfehlen.

mußte, ehe ihm eine Stunde zufiel, um seine Cur beginnen zu können. Bei der regenreichen Witterung des Sommers wurde, außer den gewöhnlichen an Scrophulose und Rheumatismus leidenden Kranken, auch viele Nervenkranke, ein paar Fälle von Lungenphthisis und ein Geisteskranker mit Erfolg behandelt. Die Meerestemperatur betrug im Juni im Mittel + 11,5°, max. + 15,7°, min. + 8° R., im Juli med. + 12,6°, max. +18°, min. + 9° R., im Aug. med. + 10,1°, max. + 13,5°, min. + 7° R. bei 28″ 8‴ mittl. Barometerstand; in den 3 Monaten waren 27 Regen-, 18 trübe und 47 heitere schöne Tage, an 46 Tagen war W-, an 16 S-, an 15 NW-, an 15 O-Wind vorherrschend. Die Zahl der Angereisten betrug über 1500, von welchen ⅓ ärztliche Hülfe suchte (Dr. H. behandelte 241 Kranke), auch mehre Krimhelden hatten sich eingefunden. (Dpt.)

Der d. Z. Bewirthschafter des durch seine Knechtswirthschaft und eine große Menge anderer dem Fortschritte der Landwirthschaft entsprechender Neuerungen berühmten v. Grünewaldtschen Gutes Koik, Hr. Dörr, macht bekannt, er sei bereit junge Leute zur Ausbildung in der Landwirthschaft bei sich aufzunehmen.

Kurland.

Mitau. Im bevorstehenden Sommer werden hier einige Bauten ausgeführt werden, die jedenfalls unsrer Stadt zu großem Nutzen wie zur Zierde gereichen sollen. Am bisherigen Fischmarkt will man das Bollwerk des Mühlencanals renoviren und auch eine Barriere an demselben errichten (Kosten-Anschlag 1055,87), ferner wird der Fischmarkt planirt, erhöht und mit Rundsteinen gepflastert werden (255,84).

— Die am 28. Mai 1856 in Jakobstadt vom Pastor F. W. Sieffers zu Sauken, am Tage nach der 50jährigen Jubelfeier des Propstes Lundberg und zugleich zur Eröffnung der Selburgschen Diöcesen-Synode, gehaltene Predigt über Ps. 24, 7—10 ist jetzt hier erschienen.

Libau. Am 30. März d. J. hatten wir hier, bei bewölktem Himmel, Mittags 9° Wärme und Abends das erste Gewitter in diesem Jahre, mit reichlichem Regen. — Am Tage des Geburtsfestes Sr. Kais. Majestät fand auf dem hies. Rathhause ein Ball statt. — Der Opticus Löwenstein hat Ansichten aus Italien, der Schweiz ꝛc. in stereoskopischen Bildern ausgestellt.

Der von dem Lieutenant Schultz angeregte Streit, ob **Windau** oder Libau zum Ausgangspunkt der von Dünaburg an die Ostsee gehenden Eisenbahn geeigneter sei, in welchem Streite Schultz für Windau, wo er 2 Sommer hindurch mit Tiefen-Messungen beschäftigt gewesen, in der Сѣв. пч. Nr. 39, C. G. Ulich für Libau im Lib. Wbl. Nr. 19 Parthei nahm, scheint jetzt in der deutschen St. Petersb. Zeitung fortzugehen. „Die Windauer Kaufmannschaft" tritt nämlich in der genannten Z. Nr. 79 u. 80 gegen die Behauptungen Ulich's auf, nicht eben fein, doch mit Sicherheit. Wir werden von ihr dahin belehrt: 1) daß der durch die Windau-Flußmündung gebildete Hafen eine doppelte Tiefe (durchschnittlich 35′) und Breite u. noch bedeutendere für die Schifffahrt und den Handel benutzbare Länge habe, als der Libausche („die Bäche"); 2) daß das Windausche Fahrwasser nur zuweilen seichter sei, als das Libausche, u. solches allein in dem eben nicht schwer abstellbaren Verfall der Küsten seinen Grund habe, übrigens weder d. Libausche, noch der Windausche Hafen in dem gegenw. Zustande als Ausgangspunkte der Eisenbahn ihrem Zwecke entsprechen; 3) daß, wenn der Libausche Hafen 200 Schiffe faßt, im Windauschen die 10fache Zahl Platz finden könne und 3 Werst von der Windau-Mündung die Patzkullbäche bei ihrem Einfall in die Windau ein gegen Eisgang und Strömung gesichertes Bassin von 2 W. Länge, 40 Faden Breite und 6—7 Faden Tiefe mit steilabfallenden Ufern bilde, während der Libausche See einem Manne durchwatbar und nur mit flachbodigen Böten befahrbar sei; 4) daß Windau auf den hohen und trockenen Ufern des Flusses sich vortheilhafter und bequemer erweitern könne, als Libau auf einer schmalen Erdzunge und einer jährlichen Ueberschwemmungen ausgesetzten Niederung, und 5) daß in Bezug auf die Dauer der eisfreien Schifffahrt Windau mit Libau völlig gleich stehe. Wir wünschen jedenfalls, daß der Streit noch weiter geführt werde, bis schließlich sowohl Libau als Windau eine Eisenbahn haben. Sehr willkommen ist der Artikel in den Rig. Stadtbl. Nr. 15 „Einiges über die Häfen von Windau, Libau u. Riga", welcher namentlich die Angaben des d. Z. Propst Pauffler in Windau im Ostsee-Provbl. 1832 in Erinnerung bringt.

Mit einem Aufwande von 4094,08 soll auf dem Gute Luttringen ein neues Gemeindegerichts-Local erbaut werden.

Die Garrosen-Schlockhof'schen Güter sammt Zubehör sind am 26. Febr. c. von Eduard v. Radecki dem Stabscapt. Theodor v. Derschau verkauft worden. (corr. 28. Febr., procl. 2. April c.)

Der XXX. Band der 2. vollen Sammlung der russischen Reichs-Gesetze ist kürzlich herausgegeben worden.

Litterärisches.

Am Schluß des vor. J. erschien in Dorpat der 13. Bd. der Beobachtungen der K. Univ.-Sternwarte Dorpat, herausg. von Prof. Dr. J. H. Mädler, enth. 1) Beobachtungen am Refractor 1846—51 und Forts. der Doppelstern-Beobachtungen 1851—53, 180 S. 4. und 2) Berechnung der Bahn des Neptunstrabanten, von Aug. Struve (Cand.-Arbeit, 1849), nach dem Tode des Verf. herausg. von Mädler, 26 S. 4. Dieser 13. Band ist bereits seit einigen Jahren im Drucke vollständig beendet gewesen, wurde aber der bekannten Zeitereignisse wegen nicht versandt. Der Herausg. liefert hier eine Fortsetzung der auf die Distanzen u. Richtungswinkel derjenigen Doppelsterne, an denen eine Veränderung wenigstens einer dieser beiden Coordinaten bemerkt worden war, bezüglichen Beobachtungen und die Berechnung einiger anderer, früher nicht als veränderlich erkannter Doppelsterne. Durch die Veröffentlichung der werthvollen Arbeit unseres früh vollendeten, liebenswürdigen August Struve, hat Prof. Mädler dem jungen Gelehrten, wie der Hochschule, die ihn ausbildete, ein ehrenvolles Denkmal gesetzt. — Der mit dem J. 1856 bezeichnete, aber erst 1857 der Presse entwundene 14. Bd. der Beobachtungen der Dorpater Sternwarte, herausg. v. Mädler, XIV, 354 S. 4. enthält von Prof. Dr. Mädler: die Eigenbewegungen der Fixsterne in ihrer Beziehung zum Gesammtsystem, Sr. Majestät Alexander dem Zweiten, Kaiser und Selbstherrscher aller Reussen ꝛc. ꝛc. ꝛc., dem erhabenen Beschützer der Wissenschaften, in tiefster Unterthänigkeit gewidmet. Dieses Werk des Prof. Dr. Mädler wird dem Publicum schon dadurch von größerem Interesse sein, da ein kleiner Theil desselben mit dem Preise der Haarlemer Societät gekrönt wurde (s. Inland 1856 Nr. 23) und wir in diesem XIV. Bande nun die weitere Ausführung und vollständige Begründung dessen finden, was in jener Preisschrift und in allgemeinen Umrissen über die Richtung der Eigenbewegung unserer Sonne und mehre damit im nothwendigsten Zusammenhange stehende Fragen mitgetheilt werden konnte. Vor Kurzem langten auch die dem Verf. zugeschickten ersten Exemplare dieser Preisschrift, welche den Titel „Beiträge zur Fixsternkunde" führt, hier in Dorpat an und zeichnen sich durch elegante und splendide Ausstattung ganz besonders vortheilhaft aus. In diesem XIV. Bande, welchem der Verf. noch einen, den Inhalt des Werkes näher bezeichnenden Titel: „Die Eigenbewegung der Fixsterne in ihrer nähern Beziehung zum Gesammtsystem" hinzugefügt hat, legt derselbe die Resultate einer neunjährigen Arbeit nieder. Es knüpft sich dieselbe insofern an die im Jahre 1848 erschienene „Untersuchung über die Fixsternsysteme" an, daß die damals nur über ¼ des Bradleyschen Catalogs sich erstreckenden Rechnungen hier wiederum neu vollständig untersucht wurden, wozu die umfassendere

Bestimmung der Gewichte und constanten Differenzen, so wie die in reicher Fülle hinzugekommenen neuen Beobachtungen aufforderten; sodann aber sind die Rechnungen in derselben Weise über den ganzen Bradleyschen Catalog ausgedehnt, ohne die Beobachtungen für jeden einzelnen Stern alle aufzuführen, was das Werk wenigstens um das Vierfache vergrößert hätte, dem aber auch p. 200 u. 201 beispielsweise die Berechnung dreier Sterne, um die erreichte Genauigkeit beurtheilen zu lassen, hinzugefügt ist. Wenn nun das Hauptmotiv dieser Untersuchung über die Eigenbewegungen, wie sie in so umfassender Weise noch nicht unternommen worden ist, die Begründung und Festsetzung des Systems der Fixsterne war und für die Gegenwart den hohen Werth besitzt, uns schon jetzt mögliche Folgerungen aus der Eigenbewegung der Fixsterne erkennen zu lassen; so bewahrt sich die Reduction der 3222 Bradleyschen Sterne für den Anfang 1850 den entschieden selbstständigen Werth für die Zukunft, einst spätern Berechnern zur Grundlage für einen noch genauern und umfassendern Catalog zu dienen. — Nach der Anordnung des Werkes geht der reducirte Bradleysche Catalog voraus, der aber zum bequemern Gebrauch in 4 specielle, nach der Declination geordnete abgetheilt ist; diesem schließen sich die beiden aus der Untersuchung über Eigenbewegung der Fixsterne abgeleiteten Folgerungen an: 1) über die Richtung unserer Sonnenbewegung p. 202—252 und 2) die Ermittelung des Centralpunktes der erkannten Eigenbewegungen p. 252—264. Darauf folgt von p. 265—295 ein zum bequemern Gebrauch des Catalogs bestimmter Anhang, der den in Bogen angegebenen Rectascensionen zugleich die in Zeit hinzufügt. Endlich bilden den Schluß des Bandes die vom frühern Gehülfen der Dorpater Sternwarte, Wagner, in den Jahren 1849 u. 1850 am Passagen-Instrumente angestellten Beobachtungen solcher Bradleyschen Sterne, welche seltener beobachtet waren oder mangelhafte Uebereinstimmung zeigten.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Stabsrittm. vom Kiewschen Husaren-Reg. S. K. H. des Fürsten Nikolai Maximilianowitsch, Greigh, als Adjutant beim Generalgouverneur von Liv-, Est- und Kurland.

Beförderungen. Zum C.-Reg.: der Goldingensche Kreisgerichtsass. Baron v. d. Osten-Sacken.

Dem verabsch. Brandmeister des Rigaschen Löschcommando's, Secondlieutn. Lutzau, für die bei einer Feuersbrunst am 21. Aug. 1856 erlittene Verwundung, eine jährl. Pension von 77,10.

Dienst-Entlassungen. Der livl. Gouv.-Regulirungschef v. Stiernhielm (W. St.-R.); der Prof. der Chirurgie an der Helsingforser Univ., Archiater Törnroth; der Tischvorst. des Pskowschen Domainenh., C.-Secr. Podernja; der Kanzleibeamte der livl. Gouv. Bau- und Wegecomm., C.-Reg. Kognowitzky.

Nekrolog.

Am 17. Dec. 1856 starb in Riga der dim. Militärarzt, H.-R. und Ritter Alexander Lukaschewitsch.

Am 2/14. März starb in Wiborg der Hofgerichtsrath, Karl Emil Baron Lybecker, 52 J. a.

Am 7. März starb in Dorpat der dim. livl. Kreisdeputirte, Besitzer von Lehowa, Laugo und Nurms, Reinhold Joh. Magn. v. Helmersen, geb. in Riga d. 5. April 1801, ein Sohn des Carl Johann H. auf Engelhardshof und der Dorothea, geb. Jürgenson. Er studirte in Dorpat die Rechtswissenschaften von 1818 bis 1821. Seine Wirksamkeit als Schriftsteller auf dem Gebiete des livl. Adelsrechts fällt in eine Zeit, in der v. Bunge's Forschungen sich zum größeren Theile erst der äußeren Rechtsgeschichte zugewandt hatten und in der Schwartz, v. Buddenbrock und v. Samson noch die alleinigen Autoritäten für das Material genannt werden konnten. v. Helmersen's selbstständige und gründliche, wenn auch nicht ohne bestimmten Widerspruch gebliebene und daher mehr wissenschaftlich, als practisch anerkannte Forschungen haben zur Förderung der Provincial-Rechtswissenschaft wesentlich beigetragen, sind im Kreise seiner Standesgenossen, wie von den Lehrern und Jüngern des Rechts mit großer Theilnahme begrüßt worden und werden für viele Bestandtheile noch lange unübertroffen dastehen. Ein hauptsächliches Verdienst seiner Bemühungen ist das aus dem Geiste und Wesen des Adels abgeleitete Rechtsbewußtsein, das bei manchen Instituten zur Grundlage ihrer Entwickelung dient. Den germanischen Principien hat er durchgängig die gebührende Bahn gebrochen und, nach dem Muster und Vorgang Eichhorn's, die provincielle Rechtsgeschichte reconstruirt. An die Abhandlungen aus dem Gebiete des livl. Adelsrechts (2 H. Dpt. 1832) reihte sich sein größeres Werk: Geschichte des livl. Adelsrechts bis zum J. 1561 (Dpt. 1836). Die günstige Aufnahme dieses Werkes bei dem jurist. Publicum dieser Provinzen (s. Jnl. 1836 Nr. 25) hätte dem Verf. den Wunsch nahe legen können, „seine histor. Forschungen im Gebiete des Provincialrechts auf die Folgezeit auszudehnen und durch die Darstellung seiner Fortbildung unter dem Einflusse der poln., schwed. und russ. Regierung und Gesetzgebung, bei zunehmendem Gebrauch des als Hülfsrecht sich immer geltend machenden römischen Rechts, die Prov.-Rechtsgeschichte Livlands nach den verschiedenen Landrechts-Entwürfen von 1599, 1640 und 1734 und nach den mit der zeitweiligen Statthalterschafts-Verfassung, nach Aufhebung der Mannlehne im J. 1783, theilweise eingeführten Gesetzbüchern der Kaiserin Katharina II., so wie nach Wiederherstellung der alten Verfassung durch Kaiser Paul bis auf die Codification des Provincialrechts in neuester Zeit fortzuführen"; aber es scheint, daß anderweitige Beschäftigungen ihn davon abgehalten haben und wir begegnen ihm nur noch gelegentlich in den Mitth. aus dem Geb. der Gesch. L. E. und K. L. Bd. III., S. 36—43 bei einem Vortrage über das Interesse, welches das Studium der estl. Rechtsgesch. für das Herzogth. Livland mit sich führt. — Eine juristische Praxis hat er nur kurze Zeit bis 1825 als Secr. des Dorpatschen Landgerichts betrieben; später wurde er zum Kreisdeputirten erwählt. Dagegen beschäftigte er sich eifrig mit der Landwirthschaft, namentlich nachdem er von seiner Mutter in der Nachlaßtheilung vom 1. April 1840 das Gut Lehowa im Fellinschen geerbt und am 7. Mai 1849 die Güter Laugo und Nurms auf Oesel angekauft hatte. — Seine Gattin, Maria geb. Baronesse Stackelberg aus dem Abiaschen Hause, verlor er bereits vor einigen Jahren.

Am 9. März starb in Mitau der Chef des Mit. Inv.-Comm., Stabscapt. Matwejew.

Am 11. März n. St. starb in Potsdam der preuß. General Friedr. v. Brandenstein, geb. 1786. Im J. 1812 befand er sich als Prem.-Lieutn. im Stabe des Gen. v. York und nahm Theil an den Gefechten in Kurland.

Am 24. März starb in Riga die verwittw. Oberpastorin Charlotte Taube, geb. Bärnhoff, geb. in Riga d. 29. Jan. 1808, eine Tochter des Advocaten Heinr. Anton B. († 14. Febr. 1836) und der Anna Juliane geb. Berkholz († 14. Febr. 1833), Schwester des d. 21. Jan. 1855 verst. Arztes Anton B. und des d. Z. Pastors an der St. Gertrud-K. in Riga, Martin B.

Anfangs April starb in Reval Fräul. Gerdruthe v. Brevern, 80¼ J. alt.

Anfangs April starb in Reval der Kaufmann und erbl. Ehrenbürger Rudolph Vincent Martinsen, fast 43 Jahre alt.

Am 28. März starb in Libau der dasige Bürger und Reifschlägermeister, auch vorm. Capitäine der grünen Bürgerfahne, Georg Wilhelm Ewertz. Er war aus Goldingen gebürtig und erreichte ein Alter von 76 Jahren. Im Jahre 1854, am 8. Mai, hatte er mit seiner Ehegattin Sophia Magdalena, geb. Hoffmarck, das Fest der goldenen Hochzeit gefeiert.

Berichtigungen.

Nr. 14. Sp. 222 Z. 4 v. o. l. Frühlingslust st. Frühlingsluft.
" " " " Z. 18 v. u. l. Julfest st. Jubelfest.
" " " 223 Z. 12 v. o. l. veris et st. et veris.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. März 1857.

a. St.	n. S.		Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
8 März	20 März	28.	11,88	— 5,7	+ 4,8	O	heiter
9	21		9,12	— 5,5	+ 4,9	SW	leicht bewölkt, Thau, Abends Höhenrauch
10	22		4,08	— 4,3	+ 3,0	SO	heiter
11	23		4,77	— 3,7	+ 2,3	SO	trübe
12	24		5,00	— 2,4	+ 3,6	SO	trübe — heiter
13	25		4,03	— 3,0	+ 4,0	SO	heiter
14	26		2,61	— 3,3	+ 3,7	S	trübe — heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchbindermeisters A. Sundgrén Tochter Aurora Constantine.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Knochenhauermeister Johann Jansen, 41 J. alt; des Oeconomen P. Just Sohn Carl Wilhelm Oscar, 7½ Monate alt; das Fräulein Adelinde v. Birger, 42 Jahr alt.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: J. Tscherepaschkin, griech. Confess., mit Natalie Leontine Tilzen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 22. April 1857.
(Nr. 63.)
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 17. Montag, den 29. April 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Heilige Bäume.

Nach altheidnischem Glauben waren Wälder und Haine die besonderen Wohnstätten der Götter und göttlichen Wesen, ja man dachte sich die Gewächse selbst belebt durch Elfen, Dryaden und Hamadryaden, und jede Verletzung der Bäume war zugleich ein Frevel gegen die Götter.

Außer den heiligen Hainen der Alten, z. B. dem der Ceres in Thessalien [Ovid, Met. VIII, 741 ff.], dem der Nymphe Egeria [Liv. I., 21. Ovid, Met. XV, 488], dem bei Athen [Aelian V, 17] und vielen anderen haben die Haine der Semnonen und anderer Völkerschaften, das Heiligthum der Nerthus [German. 9. 39. 40], der slavische Zutibure und der preussische Hain Romowe [D. M. 2. Ausg. 60 ff. 614] eine uralte Berühmtheit.

Während in Deutschland die Aufklärung und der Holzmangel dieser Verehrung ein Ende machten, haben sich in Estland die heiligen Haine bis in die neueste Zeit in der Achtung des Volkes erhalten. Der heilige Hain bei Hiohof [hio] soll der Insel Dagö den estnischen Namen hiomaa gegeben haben [Mon. Liv. I., 30, vergl. Eibof. § 93]. Die Liwen verehrten sonst, wie Innocentius III. in der Bulle v. 1199 sagt, arbores frondosas; Or. Liv. 205. Den herrlichen Wald in Jerwen, in welchem der Gott Tharapita geboren und von wo er nach Oesel geflogen sein soll [Or. Liv. 149], glaubt Knüpffer in dem Ebbaferschen Berge wieder zu finden [Inl. 1836, 22. 23], wenn gleich seine Heiligkeit jetzt vergessen ist, wie auch der Hain Taaras auf dem Domberge in Dorpat und der Hain bei Sommerpahlen nur noch in Liedern und Sagen fortleben. Kr., Boecler, 9 f. Doch sah Kreutzwald noch vor etwa 25 Jahren 2 auf kleinen Anhöhen sorgsam gepflegte Baumgruppen im Kirchspiele Haggers in Estland, wo sie warjo-salud, Schutzhaine, genannt wurden; desgleichen soll auf einem Hügel in der Nähe des Flusses Woo [der alten Wöhhanda] früher ein heiliger Hain gestanden haben, so wie auch auf den Inseln des heiligen Sees bei Heiligensee. Boecler ed. Kreutzw. S. 9. Nicht weit von der Röthelschen Kirche, auf dem Gebiete von Asokül, ist ein Gebüsch, in dem früher Opfer gebracht und heilige Bäume verehrt wurden. Es hieß, wie solche Haine überhaupt, hiis oder iis, und das Gesinde Hiewälli hat noch den Namen davon. Ob die Haine, nach welchen Hapsal, Matsal, Piersal benannt zu sein scheinen, eine höhere Verehrung genossen haben, ist zwar nicht nachzuweisen, doch namentlich von Hapsal, d. i. haab sallo, Espenhain, wahrscheinlich, da in Schweden unzählige Espenhaine heilig geachtet wurden und auch auf Worms ein bewachsener Platz noch jetzt den Namen Asplund führt. S. Runa 1848, S. 16. 18. 19; 1845 S. 80. Eibof. § 355.

In älteren Visitationsprotokollen ist oft von abergläubischer Verehrung der Hägebüsche die Rede. Bei Jewe, heißt es am 21. April 1699, sind viele Haine und Heg-Büsche, besonders wird zu Kurra-Meggi am 15. August große Abgötterei getrieben, dahin aus vielen Kirchspielen, ja auch aus Reußland viel Volk zusammen läufft, und ein recht heydnisch Leben daselbst führt. — Wenn es bemerkt werden sollte, heißt es am 19. Februar 1641 bei der Visitation zu Röicks, daß hier wie anderswo bei den Hägebüschen, Seulen, Pfosten, Creutzen und Capellen, grewliche Superstition vndt Abgötterey getrieben werde, so wird der gräfliche Befehlshaber gebeten, dergleichen zu vernichten, daß sie zugleich aus den Augen und aus dem Herzen der armen blinden Leüthe benommen werden. Consist.-Archiv in Reval. — Es sind unter diesen Hägebüschen wohl die eingehegten und heilig gehaltenen Büsche oder Bäume in der Nähe der Häuser gemeint, welche als Wohnungen des Hausgeistes galten und unter welchen demselben Opfer gebracht wurden. Diese waren noch bis auf die neueste Zeit im Gebrauch, werden sich auch noch jetzt wohl hin und wieder finden; im Jahre 1836 noch fand Pastor Carlblom in Ermes eine Menge derselben auf, welche er zerstörte, zum Theil bei großem Widerstreben der Wirthe, die von der Berührung und Verletzung der Zweige Verderben für ihr Vieh fürchteten. Inl. 1836, Nr. 39. Das Opfer und die Verehrung galt übrigens in diesen Fällen dem Schutzgeiste des Hauses, nicht dem Baume; indessen werden in der Praxis die Gegenstände der Verehrung wohl nicht immer von den Symbolen derselben geschieden sein, so daß Manchem der Baum, wie es die eifernden Kirchenlehrer aus-

drücken, ein reiner Fetisch wurde. Die weitere Untersuchung hierüber auf eine andere Gelegenheit versparend, wenden wir uns zu den Nachrichten über die Verehrung einzelner Bäume, die sich übrigens zum Theil auf die eben erwähnten Wohnungen der Hausgeister beziehen mögen.

Wie man in Deutschland unter einzelnen großen Bäumen Opfer brachte und sie für so heilig hielt, daß man nicht ein Zweiglein von ihnen zu brechen wagte [Concil zu Nantes 895; s. D. M. XXXV.], so war es in Estland noch am Ende des vor. Jahrh. gebräuchlich, unter einigen Bäumen zu St. Georg, Johannis und Michaelis ein schwarzes Huhn zu opfern [Rosenpl. Beitr. 9, S. 12], die Bäume wenigstens einmal im Jahre mit frischem Thierblut und ihre Wurzeln, so oft ein Thier geschlachtet wurde, mit einem Theil der frischen Suppe zu begießen, damit der Viehstand besser gedeihe. Kr., Boecler 2. Andere Gaben wurden ebenfalls öfters dargebracht, bestehend aus den Erstlingen der Ernte, aus wollenen Fäden oder Kupfermünzen [Inl. 1836, Nr. 39]. Die Gabe stellte der Opfernde auf einen Stein, nachdem er dreimal auf bloßen Knien von O nach W und wieder zurück gerutscht war, wobei er sprechen mußte: „Empfange die Speise zur Opfergabe!" Dann mußte er den Stein noch dreimal küssen. Kr., Boecler 3. Auch ritzte wohl der Opfernde aus seinem Ringfinger einige Blutstropfen und sprach ein Gebet. Am Michaelistage opferte der Hausherr am Linden-Altar [Stein unter der Linde] einen Hahn, verbrannte Federn, Füße und Därme, kochte das Uebrige, trug es auf den Altar, damit die Götter ihr Theil davon nehmen möchten und verzehrte es allein. Kr. und Neus, Myth. Lied. S. 14 f. Wie die Griechen, so belebten auch die Esten die Bäume durch puu-halijad oder Baumelfen, die insofern die Natur der Zwerge und Unterirdischen theilen, als sie sich bei aufsteigendem Gewitter mehre Fuß tief unter des Baumes Wurzeln flüchten sollen [vergl. Boecler 110. 114. Eibof. § 380. Afzel. I. 10], so wie die Moosweibchen, die von dem wilden Jäger verfolgt werden [D. M. 2. Ausg. 882], die aber auch mit den Menschen in freundlichen Verkehr treten. Boecler 112 ff. 146. In Schweden gilt der Wachholderbusch, dem auch in deutschen Märchen als Machandelbom eine besondere Bedeutung beigelegt wird, für belebt von Geistern, die mit lauter Stimme gegen das Niederhauen ihres Baumes eifern. An verschiedenen Stellen sieht man Wachholderbüsche in heller Flamme erglänzen; es ist dies der Wiederschein des Goldes, welches die Zwerge auf den Büschen aufhängen, um es von der Sonne bescheinen zu lassen. — Dasselbe erzählt man vom Rosenstrauch. Runa 1845, S. 81; 1847 S. 19. Vergl. D. M. 375. Aehnliche Belebung offenbart sich in dem Erseufzen, Erzittern und Erblassen der Eiche in dem Thessalischen Haine der Ceres [Ovid, Met. VIII, 758 ff. Callim. h. Cer. 27 f. nennt statt der Eiche eine Schwarzpappel]; desgleichen in den warnenden Stimmen und in dem Blute, welches nach deutschen und schwedischen Sagen aus dem, trotz der Warnung, gefällten Baume geflossen und Veranlassung zu schweren Krankheiten der Frevler geworden sein soll. D. M. 375. Püttmann Nord. Elfenm. 69. Haut man eine Erle um, so blutet und weint sie, oder fängt an zu reden; in einer stolzen Föhre sitzt eine Fee, der Zwerg Dimme, in einer Fichte in Serbien ein Mädchen. D. M. 2. Ausg. 619. Auch auf dem Berge Tharapittas waren die Heiden verwundert, aus den umgehauenen

Götterbildern kein Blut fließen zu sehen. Or. Liv. 149.

Die Ehrfurcht vor den in den Bäumen lebenden oder in den Wäldern waltenden Elfen [metsa-isa, puu-kuningas, Boecler 146] und den Göttern, welchen die Haine gewidmet waren, veranlaßte die strengen Strafen gegen die Entweihung und Verletzung der Bäume. Die Athener tödteten denjenigen, der nur ein Eichenstämmchen [πρινίδιον] aus dem heiligen Haine hieb [Aelian V, 17], die Schweden hielten jeden Baum des heiligen Hains zu Upsala für göttlich. Ad. Brem. IV, 27. Aber auch die barbarischen Strafgesetze gegen die Baumfrevler im germanischen Recht, wenn sie auch in historischer Zeit nicht mehr in Ausübung gekommen sind [Grimm, R.-A. 518 ff.], haben wohl ihren Hauptgrund in der uralten Heiligkeit der Bäume.

Die Verehrung erstreckte sich bei den Esten und Inselschweden vorzüglich auf Eichen, Linden, Tannen und Ulmen, so wie auf das Holz des Wachholders und der Eberesche, und äußerte sich theils in der Scheu, Zweige und Blätter abzubrechen und zu profanem Gebrauche zu verwenden, theils in der Behängung derselben mit Bändern und Kränzen, oder in dem Opfern von Geld zur Abwendung von Gefahren.

Nach einem Volksliede der Pleskauschen Esten schuf der Altvater unter den Bäumen besonders inmitten der Welt die Eiche Taara's, die schönste auf der Welt, die zur Höhe des Himmels heranwuchs [Kreutzw., Myth. L. 26 f.], welche zum Leidwesen der Esten von den Christen gefällt wurde [Neus, Volksl. 131], deren Holz aber zur Anfertigung von Kirchen, Schiffen, Häusern und mannigfachen Geräthen hingereicht hätte [ebd. 47 f.]. Vergl. Kalewala II., 49 ff. Im Pleskauischen steht noch jetzt eine alte heilige Eiche auf einer kleinen Anhöhe neben dem Stamme einer noch mächtigeren Schwester, die vor einigen Jahren in des Sturmes Umarmung ihren Untergang gefunden. Vormals soll ein Götzenbild in des Stammes Rinde eingegraben gewesen sein. Jetzt ist von diesem Bilde keine Spur mehr da, es sollen ihr aber noch zuweilen kleine Münzen und Bänder zum Opfer gebracht werden. Boecler 5 f. Vergl. Mone I., 23 über die heiligen Bäume der Lappen mit eingeschnittenen Bildern.

Auf einem kleinen Hügel in Schonen stand früher eine mächtige Eiche, die auch bei der strengsten Kälte, trotz Frost und Schnee, bis Weihnachten grün blieb und dann erst ihr Laub verlor [wie auch der große Baum beim Tempel zu Upsala und der Wunderbaum mit kreuzweis gewachsenen Zweigen bei Süderheidstädt in Holstein und die Eiche zu Romowe, Mone I, 49, im Sommer und im Winter grün waren, Ad. Br. IV, 26. Schol. Mone I, 79. II, 88]. Von ihr einen Zweig zu hauen oder zu schneiden, hätte dem Frevler großes Mißgeschick zuwege gebracht. In alten Zeiten soll ein Drache unter derselben seine Wohnung gehabt haben. Eine andere Eiche in Bohuslän galt für so heilig, daß, wenn man nur einen Span derselben auf dem Heerde anzündete, sogleich alles Holz, Feuer, Geschirr und Speisen vom Heerde auf die Erde geworfen wurde. Unter einer Eiche in Dalaren sieht man oft das Gras durch nächtliche Elfentänze zertreten; doch droht den Unterirdischen unter Eichen, die dem Thor geweiht waren, besonders der Blitzstrahl. Runa 1845, S. 78.

Bei Sasthama steht eine große alte Eiche, die 4 Menschen kaum umklaftern können. Hirtenknaben haben einmal

Feuer hineingeworfen und sie brannte inwendig aus. Bald nachher entstand ein Sturm, der den einen Ast abbrach. Da baten die Bauern den Gutsherrn, er möge den andern Ast stützen lassen, denn die Zerstörung dieses heiligen Baumes deute auf großes Unglück und viele Veränderungen. — Nicht weit von Emmast auf Dagö steht eine heilige Eiche, in welche noch vor wenigen Jahren die Bauern, wenn sie krank waren, Kreuze einschnitten und Opfer brachten, auch dreimal herumgingen, um sich vor Zauberei sicher zu stellen. Auch in der Nähe von Pernau bei Jeper wird unter einem Baume, auf einer kleinen Anhöhe, Geld geopfert, und die Zweige desselben gelten für heilig.

Nicht allein aber von den heiligen Bäumen Zweige oder Blätter zu brechen [Mon. Liv. I., 30], sondern auch, so weit ihr Schatten reichte, auch nur eine Erdbeere wegzunehmen, galt den Esten für gottlos [Petri, Estland II, 120], wie auch in Schweden unter den heiligen Birken-Schatten kein Strauchwerk weggehauen werden durfte [Runa 1847, S. 26]. Räucherte ein Schütze sein Gewehr mit dem abgefallenen Laube eines heiligen Baumes, so war er zwar sicher, keinen Fehlschuß zu thun, lief aber Gefahr, durch das eigene Gewehr umzukommen. Nur zu Heilzwecken, gegen Zahnschmerzen und Ohrenstiche, durfte man ungestraft das Laub oder die Reiser heiliger Bäume anwenden, desgleichen als Gegenmittel gegen Hexerei, wodurch man ja des Bösen Macht zu vernichten trachtet. Boecler 9 f.

Bei Dirslett oder Aulep steht eine große Linde, mit niedrigem Stamme, aber ausgebreiteten Aesten, von denen schon manche vor Alter herabgefallen sind. Sie gilt für so heilig, daß in der sehr holzarmen Gegend es Niemand wagt, ein Stückchen von den abgefallenen Zweigen wegzunehmen. Früher diente sie den Schiffern als Wahrzeichen. — Die in Odinsholm neben der Kapelle stehende Eberesche, die ebenfalls von den Schiffern als Zeichen benutzt wird, und von einer besondern Umzäunung umgeben wird, scheint früher auch heilige Verehrung genossen zu haben. Bei Pallifer stehen unweit der Straße zwei heilige Ulmen, von denen der Bauer keinen Zweig zu hauen wagt, angeblich weil es von der Krone verboten sei, und einmal auch schon ein Gutsherr, der einen Ast abhauen ließ, hart bestraft worden sein soll. Es werden dies dieselben Bäume sein, von welchen es bei der Visitation zu Pönal am 23. Dec. 1645 heißt: Es werden abgöttische Opfer gebracht bei Steinen und Bäumen, wie denn insonderheit in Herrn Buxhöwden guth [Pallifer] sollen zwein Bäume sein, an welche aus einem beyglauben die leute bänder hangen und binden, vermeinten durch solches Wesen von etlichen Krankheiten heyl zu werden oder sonst glück zu haben, welche heylige Sachen, wie die Kreuze und Pfosten die Herrschaft doch abhauen und verbrennen und die Opferer vertreiben lassen sollte. Consist. Archiv zu Reval. — Eine große Ulme stand sonst auf der Insel Kumara, die für heilig galt und der Opfer an Bändern, Geld und dergl. gebracht wurden. Jetzt ist sie vor Alter umgefallen und verfault, und man sieht nur noch den Steinzaun, der sie umgab. — F. Auch auf Klein-Rogö steht an einer Feldmark eine große Ulme, die krüpplig gewachsen und schon ganz hohl ist. Sie soll der älteste Baum auf der Insel sein, und schon zur

Zeit des schwarzen Todes da gestanden haben, scheint auch früher für heilig gehalten zu sein. — Ganz nahe bei dem Dorfe Röicks auf Dagö steht eine große heilige Espe, von der noch das Gesinde Hawa den Namen trägt, und nach welcher auch das Dorf Pihla [Eberesche] neben Röicks sonst Hagas genannt worden sein soll. Noch vor wenigen Jahren war es allgemein, bei Krankheiten des Viehes oder ähnlichen Unglücksfällen, dieselbe mit Schleifen, Bändern und kleinen Kreuzen zu behängen, welche Opfer die Gunst des Baumgeistes erwerben sollten [Propst Rinne]. Ganz auf dieselbe Weise wurden bei den Alten Bäume mit Bändern, Kränzen und Täfelchen [memores tabellae] behängt. Ovid, Met. VIII, 744. 723. Arnobius I, pag. 22. — In Wierland hing man am Johannis-Abend einen mit Glücksblumen [sönne lilled?] durchflochtenen Kranz von Farnkraut in des heiligen Baumes Zweige. Am folgenden Morgen wurden die Glücksblumen aus dem Kranze genommen und auf jegliches Hausgenossen Glück ein Blümchen zwischen Wandritzen gesteckt, um zu erfahren, welches Glück sich in diesem Jahre am schönsten entfalten werde. Der Farnkranz blieb am Baume hängen bis er verwelkte, dann erst ward er abgenommen, bis zur Neujahrsnacht sorgfältig aufgehoben und Abends unter das Kopfkissen gesteckt, wodurch die Träume dieser Nacht ominös wurden. Boecler 2 f. — In alten Zeiten wurden in den Wäldern die Bäume, die oben zusammengewachsen waren und unter denen man durchkriechen konnte, wodurch verschiedene Krankheiten geheilt wurden, für heilig gehalten; man knüpfte bunte Bänder daran und verehrte sie. Eine heilige Eller bei Pühhalep und die Ulme auf Kumara sollen diese Gestalt gehabt haben. Vergl. Eibof. § 355. Neus, Volksl. 71, V. 4 f. Afzel. I, 18. D. M. 2. Ausg. 1118 f. — In dem Gesinde eines Bauern zu Mehlsde auf Dagö steht eine hohe Tanne, die weit auf's Meer hin sichtbar ist. Als nun einige Esten und Schweden zum Fischfange nach Puist fuhren, wurden sie bei Kumara von einem heftigen Sturme überfallen und gelobten erst, vor jede Kirchenthür in Dagö Geld hinzulegen; da aber der Sturm nicht nachließ, so versprachen sie auch unter der großen Tanne zu Mehlsde Geld zu opfern, Eibof. § 355. — Auch in Schweden finden sich häufig heilige Tannen und Gränen [Abies excelsa]. Runa 1847, S. 27 f.

Mit der Verehrung der Tanne scheint die Legende zusammen zu hängen, daß unser Herr Christus einst, auf der Erde wandelnd, bei mehrern Bäumen in einer finsteren Nacht Unterkommen und Schutz gegen den Regen gesucht, aber nur bei der Tanne gefunden habe, worauf er den Segen über sie gesprochen, daß sie immer grün bleiben solle. Ebenso erhielt der Haselstrauch, welcher die Jungfrau Maria vor einem Gewitterregen geschützt, den Segen daß kein Blitz ihn treffe und keine Schlange sich unter ihm aufhalten solle. Wolf I, 327. — In der Höhlung eines heiligen Baumes bei Kawershof, nehen welchem ein Götzenaltar steht, findet man noch öfters kleine Opfer. Hupel I, 155. — Bei der versunkenen Kapelle auf der Landspitze Sere auf Dagö steht ein alter hoher Baum. Hier opferten sonst die Matrosen, wenn sie zur See gingen und zurückkehrten, und die Fischer, ehe sie auf den Fang ausfuhren, kleine Gaben an Geld, welches Niemand herauszunehmen wagte, da ein solcher Diebstahl sehr üble Folgen gehabt haben würde. Endlich aber nahm ein Bauer das Geld heraus;

der Teufel wollte ihm gleich den Hals umdrehen, aber er fing an zu capituliren, und der Böse ließ mit sich handeln. Da er die Seele des Bauern und seiner Angehörigen nicht erlangen konnte, war er zufrieden mit dem Hause. Bald nachher starb der Bauer und hinterließ seinem Sohne das Haus. Dieser ging zur See, aber plötzlich brach Feuer im Hause aus, so daß es mit einem Nebengebäude in Flammen aufging, und auf der Brandstätte und in der stehengebliebenen Rie spuckte der Teufel, indem er mit Steinen und Sand, Beilen und Holzstücken um sich warf. Der Pastor fuhr hin, das Unwesen mit anzusehen, doch in seiner Gegenwart blieb Alles ruhig. Als aber in einer folgenden Nacht einer der Kirchenvormünder in dem Hause wachte, ertappte er ein Kind, als es eben einen Beilstiel durch's Zimmer warf, wodurch die ganze Betrügerei an den Tag kam.

Nicht weniger als die lebendigen Bäume standen in hoher Achtung verschiedene Holzarten: unter diesen vornehmlich das der Eberesche. Die Eberesche ist schon wegen der vielfachen Namen, mit denen man sie bezeichnet, auffallend. In Deutschland wird sie auch Speierlingsbaum, Vogelbeerbaum, Ebschbeerbaum, in Estland nach dem estnischen pihlapuu Pielbeerbaum genannt. Der englische Name mountain ash, Vergesche, ist eine Eberesche, holl. haveressche, d. i. unächte Esche, von den gefiederten Blättern hergenommen. Ein anderer englischer Name ist quickbeam, quickentree, von quick, lebendig, service-tree, Dienstbaum [?], und rountree oder rowantree, isl. reynir, schwed. rönn, bei den Inselschweden raun, räun, dän. rönne, welcher Name nach J. Grimm's Vermuthung [D. M. 2. Ausg. 1175] mit runa zusammenhängt, wie Buchstab mit Buchenholzstäbchen. Daß die Esten mit besonderer Aufmerksamkeit die rothen Beeren und das im Herbst bunt gefärbte Laub der Eberesche betrachtet haben, geht aus dem ihnen geläufigen Räthsel hervor: Ueber der Welt ein Pielbeerbaum, d. i. der Regenbogen. Aus uralter Zeit klingt uns die Mythe von Thor entgegen, der sich aus einem reißenden Gebirgsstrome rettete durch die Zweige einer Eberesche, weshalb dieser Baum Thors Rettung [biörg Thórs] genannt und also auch wohl ihm geheiligt war, Sn. Edda 114. Daher die Hochachtung in den verschiedensten Ländern des Nordens, indem z. B. bei den Woten aus diesem Holz vorzugsweise an den schönsten Häusern Thürpfosten angefertigt wurden [Melanges russes III, 210. 218, vergl. Boecler 141], auch am Schiffe hat der schwedische Fischer gern etwas von Rönnholz gemacht, zum Schutz gegen Sturm und Wassergeister. Afzel. I, 19. Um die Zukunft zu erforschen, reibt man Vogelbeerbaumholz zusammen, bis man Feuer erhält. Gelingt es, so wird der gedachte Wunsch erfüllt, oder die gestellte Frage bejaht. Ein Bauer auf Worms wünschte zu wissen, ob es ihm gelingen werde, nach Stockholm zu entkommen, und gewann Feuer und Freiheit. Cibof. § 369, 8. Vergl. das früher vielfach angewendete Nothfeuer, welches aber in Schottland aus Eichen- oder Birkenholz entzündet wurde. D. M. 2. Ausg., 575.

In hohen Ehren standen früher, besonders in Wierland, die Hirtenstäbe oder Schutzstäbe [karjatse warjo-keppid] aus Ebereschenholz, die von sachkundigen Leuten mit allerlei Zauberzeichen verziert, und dann noch besonders geweiht wurden. Man löste dieselben für etwa 1 R. B. ein. Bisweilen fand man des Stabes oberes Ende ausgehöhlt, mit Quecksilber und Asa foetida angefüllt und die Oeffnung verharzt. Auf Gütern pflanzte der Hirt seinen Schutzstab mitten auf der sogenannten Viehburg [zwischen den Ställen] auf, bevor er das Vieh austrieb, dann setzte er seinen Hut auf den Stab und ging dreimal, Sprüche murmelnd, um das Vieh herum, wobei Einige auch Salz ausstreuten. — Steckt der Hirt auf der Weide den Schutzstab in die Erde und hängt seinen Geßlers-Hut darauf, so ist das Vieh sicherer gehütet, als wenn er selbst wachend dabei säße. — An einigen Orten empfängt der Hirt für jede Kuh am St. Georgstage 2 Kop. Schwanzgeld, und tractirt dafür die Wirthe mit Branntwein. Dann versammelt er die Heerde auf dem Dorfanger, geht dreimal um sie herum und betet ein V. U. Während dieser Kreisgänge steckt er den Schutzstab in die Erde und hängt seinen Hut darauf. Ehe er das Vieh hinaustreibt, schwingt er den Stab mehrmals um sein Haupt, damit sich im Sommer kein Stück Vieh verlaufe. Mit dem Schutzstabe darf kein Vieh berührt werden, daher wird neben diesem Stabe eine Gerte zum Treiben des Viehes benutzt. Boecler 116. 127. 83. — Aehnliche Stäbe von Ebereschen- oder Ellernholz [rönnpäk und alkiäp], auf welche mit dem rothen Safte der Ellernrinde Figuren gezeichnet waren, dienten im nördlichen Schweden den Lappländern als Schutzmittel gegen Zauberei; besonders gern nahm man die Bäumchen, welche auf alten Mauern, Bäumen oder Felsabhängen aus dem von Vögeln dahingetragenen Samen erwachsen waren und die man Flögrönn nannte. Runa 1848, S. 37. Afz. I, 19. — Das Vieh vor Zauber zu schützen, bohren die Letten ein Loch in die Schwelle des Stalles, gießen Quecksilber hinein und verschließen es wieder mit einem Stücke Ebereschenholz. Schilling im lett. Magazin 1832, S. 79. Bei einer Viehseuche auf dem Pastorate Andern, die durch Zauberei entstanden sein sollte, steckte ein kluger Mann rings um die Stelle, wo das schon gefallene Vieh begraben lag, Stäbe von Ebereschenholz ein, murmelte einige Worte und zeichnete Figuren in den Sand, wodurch der Plage gewehrt wurde. — Auch die Menschen von Krankheiten zu befreien, hat Vogelbeerbaumholz geheime Kräfte. Als in Worms die Pest wüthete, bannte eine Finnin, die mit ihrem Manne eben bei Saxby an's Land gekommen war, die Pest in ein Stück Vogelbeerbaumholz in einen Pfosten, und verschloß die Oeffnung mit einem Pflocke von demselben Holze. Seit der Zeit kam die Pest nicht wieder nach Worms. Cibof. § 395, 15. In Kertell erzählt man, daß zu demselben Zwecke ein Stück Wachholderholz benutzt worden sei. — Bei den Letten wird das hitzige Fieber auf folgende Art geheilt: Ein gesunder Hausbewohner schneidet einen Stock aus Vogelbeerbaumholz, und geht damit in der Rie, in welche der Kranke gebracht ist, an den Wänden umher, schlägt dagegen und sagt: „Das Trockne hinaus! Das Weiche herein! [sauf neen ahrâ, mihkfneen eekschâ].“ Dann nimmt er etwas Stroh von des Kranken Lager und reitet auf's Schnellste in den Wald, wo er das Stroh hinwirft und eilig nach Hause zurückkehrt. Schilling im lett. Magazin 1832, S. 73. — Auch den Alp zu bannen, dient den Inselschweden ein Pflock in dem Bettpfosten, der von Ebereschen gemacht ist, und ein Kreuz von diesem Holze, dem Vieh auf den Rücken gebunden, sichert dasselbe vor dem Drucke dieses

boshaften Geistes. Eibof. § 383. 385, 2. Findet man an den Wänden der Viehställe Hexenbutter [Holzschwamm, mucor unctuosus flavus L.], legt dieselbe in das Loch eines Holzstücks vom Vogelbeerbaum, vernagelt das Loch und verbrennt das Holz, so muß die Hexe sich einfinden und um ein Stück Brot oder Milch gegen Leibschmerzen bitten. Eibof. § 364, 10. — In ähnlicher Weise mußten sonst die Hausfrauen in Schleswig zum Buttern einen Stiel vom Holz des Vogelbeerbaumes an den Butterscheiben haben, sonst konnten sie der Hexen wegen keine Butter bekommen. Müllenh. 224. — Am St. Thomasabende machte man sonst bei den Inselschweden kleine Kreuze von Vogelbeerbaumzweigen, und setzte sie über Thüren und Fenster zum Schutz gegen böse Geister. Eibof. § 299. — Die Letten versteckten am Weihnachtsabend im Schnee auf dem Roggenfelde ein kleines aus Ebereschenholz geschnitztes Kreuz, in der Ueberzeugung, daß dann der Roggen gut wachsen werde. Schilling S. 78. — Gegen bezaubertes Wild reibt man in Norwegen das Gewehr mit der Rinde des Vogelbeerbaums ein, legt 3 Stückchen von einem geerbten Silberschilling, der mit im Kriege gewesen ist, 3 Stückchen vom Nagel des kleinen Fingers der linken Hand und 3 Gerstenkörner oder 3 Stückchen Brot vor die Kugel. Asbjörnsen II, 131. Eine gefällte Eberesche stellen die Esten nie auf dem Hofe aufrecht hin, am allerwenigsten benutzen sie sie als Zaunpfahl, weil sie sonst Schlangen herbeilocken würde, die in die Viehställe und Wohnungen sich einschleichen und manchen Schaden verursachen könnten. Boecl. 141.

Ein anderes vor Hexen und Geistern schützendes Holz ist das des Wachholders, der in Deutschland als Fraw Wackolter, Kranewittstaude (Krammetsvogelbusch) und als Machandelbom, in Schweden als Enebusk bekannt und verehrt ist. Mit Wachholderholz bannt man die Pest (s. oben) und den Alp, indem man das Schlüsselloch mit Wachholder verstopft (Eib. § 383). Am Weihnachtsmorgen, wenn sich die Hexen in den Gestalten von grauen Säuen und schwarzen Katzen in die Häuser und Küchen einschleichen wollen, macht man in Worms einen starken Rauch von Wachholderbüschen, den sie nicht vertragen können, denn ein Knabe hörte einst, daß eine Katze, die in ein Haus eintreten wollte, rief: Hier ist es nicht gut, denn hier hat man Wachholder gebrannt. Man nimmt dazu von 3 Wachholdersträuchern, die dem Hause gegen Norden wachsen, je drei Zweiglein, und trägt sie unter dem linken Arm, mit den Spitzen nach vorn, schweigend nach Hause. Eibof. § 361, 13. — Auch in Süddeutschland trieb der Rauch von Wachholderbeeren Teufel aus Besessenen. Wolf I, 326. — Auf einem Wachholderbusche kam die Jungfrau Maria mit einem Wiesel auf dem Arme nach Ortdorf. Pauzer, Sagen II. Mündl. Mitth. — Um den Verlauf einer Krankheit voraus zu bestimmen, wäscht man an einem Donnerstag-Abende die Füße des Kranken mit Wachholderwasser; hat sich am andern Morgen Schimmel darauf gesetzt, so muß er sterben. Eibof. § 369, 7. Gegen alte Wunden und Ausschläge, die von den Zauberern oder vom bösen Winde kommen, nimmt man auf einer Stelle, wo dreier Herren Mark aneinander stößt, von jedem Gebiete 3 Wachholderbüsche, kocht sie, wäscht sich mit dem Wasser und gießt es nach Norden zu aus [Ruckö]. Wer an Leichdörnern leidet, geht zu einer Wachholderstaude und bricht so viele Wipfel als er Leichdörner hat, doch so, daß die Zweige am Strauche hangen bleiben. Sobald die Wipfel an der Staude dürr werden, verschwinden auch die Hühneraugen und die Haut wird glatt und weich. Wolf I, 326.

Die Eller, welche der Kirche von Pühhalep (heilige Eller) den Namen gab, gewährt ebenfalls Schutz gegen Zauberei. Der Wechselbalg wird an 3 Donnerstagabenden nach Sonnenuntergang mit Ellernruthen, nämlich den Spitzen von 3 Ellernbäumen, die man schweigend abgebrochen und mit den Spitzen nach vorn nach Hause getragen hat, vor dem brennenden Ofen gepeitscht, worauf das gestohlene Kind zurückkehrt. Eibof. § 386, 3. Den Kornwurm hindert man am Weiterziehen, wenn man die Stellen, wo er gefressen hat, mit Ellernstäben in ungerader Zahl umsteckt und einige Worte murmelt. Eib. 356, 1. Wenn man eine Schlange mit einer Ellernruthe dreimal schlägt, stirbt sie, sonst kann man sie mit andern Ruthen vielmal schlagen, ohne ihr Schaden zu thun. Ein Kreuz von Ellernholz zwingt die Schlange aus ihrem Loche hervorzukommen. 357, 18. Wenn ein Rothschwänzchen, welches sich gern in Ellerngebüschen aufhält, unter einer Kuh durchfliegt, so gibt diese rothe Milch; dagegen bricht man aus 3 Ellern die Spitzen aus, nimmt sie unter den Arm, so daß die Spitzen nach vorn stehen, melkt dann die rothe Milch auf die Blätter und vergräbt sie mit den Spitzen nach unten. 358, 8. — Ein finnischer Held war aus Ellernholz gebildet und erhielt durch 3 Jahre fortgesetztes Wiegen eine Seele, wurde aber später doch wieder in ein blaues hölzernes Kreuz verwandelt. Melanges russes. II, 617. Aehnliches erzählt man auf Worms von den aus einem Ellernklotze (älpako) gewiegten Riesen, und auf Ruckö berichtet man, daß der Teufel aus einem Espenklotze ein Kind gemacht habe, welches er als Wechselbalg anstatt eines lebendigen, noch ungetauften Kindes in die Wiege habe legen wollen. Eibof. 386, 5.

Die Esche, in der scandinavischen Mythe als Weltbaum so hoch verehrt, und als Stoff, daraus der erste Mensch (ask) gebildet wurde, von so großer Bedeutung, auch bei den Griechen verehrt als Wohnsitz der melischen Nymphen (Hesiod. Theog. 183 ff.), gilt in Deutschland und Schweden als heilkräftig, blutstillend und Wunden heilend. Wenn der Charfreitag, heißt es in Tyrol, auf den 25. März (Mar. Verkünd.) trifft, so schneide man von einer Esche Zweige ab, die nicht von der Morgensonne beschienen werden konnten. Dieses Holz ist unverweslich und wer sich mit einer Waffe verwundet hat, darf dieselbe nur in dies Eschenholz hineinschlagen, so heilt die Wunde bald. Wolf I, 326. In Schweden hieß die Esche deshalb Särctrü, Wundenbaum. Runa 1849 S. 15. Sollte das estn. saar damit zusammenhängen? — In Estland braucht man das Absud von Eschenblättern und Eschenrinde gegen Schlangenbiß. Eibof. 357, 20. Unter Eschen wohnt keine Schlange. Im Froschmäuseler (II, 4, 4.) heißt es: Ich bin von den Alten gelart, Der Eschenbaum hab diese art, Das kein Schlang' unter ihm bleib, Der Schatten sie auch hinweg treib; Ja die Schlang ehe in's Fewer hinleufft, Ehe sie durch seinen Schatten schleifft.

Selbst Tannenholz ist nicht ohne Macht über zauberhafte Einflüsse. Um den Alp zu ertappen, macht man eine Laterne von Tannenholz, einen Deckel dazu von demselben Baume und legt als Reifen 3 Zweige des Baumes herum, befestigt auf dem Deckel ein Kreuz von Wachholderholz und

setzt ein brennendes Kirchenlicht hinein. Dann sieht man den Alp und kann ihn fangen. Eibof. 383.

Noch manche abergläubische Gebräuche werden sich an verschiedene Bäume und Holzarten knüpfen und vielleicht gefällt es den Kennern des estnischen Aberglaubens, durch Mittheilung ihrer Erfahrungen über diesen Gegenstand, den obigen Bemerkungen größere Vollständigkeit zu verleihen, da das Festhalten an den väterlichen Erinnerungen über den Baumdienst auch auf die heidnische Naturreligion der alten Esten ein helleres Licht werfen muß. C. R.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Hr. Kühn, dessen dramatische Vorlesung am 14. April mit allgemeinem lebhaftestem Beifall aufgenommen wurde und uns in die schönen Stunden versetzte, welche vor Jahren auf gleiche Weise Holtei und Lenz uns boten, wird in nächster Saison einen Cyclus solcher Vorlesungen halten und zu derselben ein Abonnement eröffnen. — Frl. Tallevaux langte am 19. hier an und gab ein Vormittags-Concert. — Die ausgezeichneten Quartett-Unterhaltungen der Herren Weller, Schönfeldt, Herrmann und Großer, wurden für diese Saison am 14. April geschlossen.

Riga. Handel. Vergleicht man nach den vorliegenden Export-Listen die Ausfuhr des J. 1856 mit der Ausfuhr desjenigen Jahres, welches während unseres Jahrzehnts für jeden einzelnen Artikel das bedeutendste war, so ergibt sich für 1856 eine Zunahme: gegen 1851 Kalb- und Bockshäute um das 10fache; gegen 1852 Flachs um 22%, Taback 133%; gegen 1853 Hanf 35%, Schlagsaat 20%, Bretter 80%, Rundhölzer 67%; gegen 1854 Rinder- und Pferdehäute das 8fache; gegen 1855 Talg 90%. Oel übertraf die Ausfuhr von 1853 um das 7fache, blieb aber hiebei der von 1854 und namentl. 1855 zurück. Die Getreideausfuhr war im J. 1851 um 100%, 1852 um 50%, 1853 um 110% größer als die im vor. J. Auch verloren gegen 1853 Hanfsaat 62%, Säeleinsaat 24%, Eichenholz 8%, und gegen 1851 Balken 20%. (Stadtbl. 16.)

Riga. Am 11. Abends trafen die ersten Strusen hier ein und sind bis zum 25. 327 heruntergekommen. Schiffe sind bis zum 25. 57 angelangt, 11 ausgegangen. Die schwedische Regierung hat sich dem Verbot der Hornvieh-Einfuhr aus unseren Häfen der dänischen angeschlossen.

Riga. Unsere Gesellschaft für Geschichte und Alterthumsk. der Ostseeprovv. hat vor wenig Tagen das 3. Heft 8. Bds. (S. 369—550) ihrer Mittheilungen aus der livl. Geschichte in's Publicum gegeben; die Red. des Inl. wird sich bemühen eine litt. Anzeige dieser Novität den Lesern baldigst vorzulegen. Ein Sonderabzug aus dems. Hefte: Dr. C. E. Napiersky, Verzeichniß der neu erschienenen Schriften zur Geschichte Liv-, Ehst- und Kurland's, I. für die Jahre 1847—55. Riga 1857. 43 S. 8. ist ebenfalls erschienen.

Riga. Am Sonnt. Quasimod., den 14. April, hielt der bish. Oberpastor an der St. Johannis-K., Oberconsistorialrath Hillner seine Präsentations-Predigt im Dom. — Bei der am 21. April abgelegten Rechenschaft der Administration unserer Commilitonen-Stiftung stellte sich als festes Capital die Summe von 5101,50 heraus, es werden jetzt 3 Stipendien à 100 R. vertheilt; die Administration besteht d. Z. aus 5 Mitgliedern: Rathsh. v. Petersen, Dr. med. Schwartz, Oberpast. Dr. Berkholz, Dr. phil. Buchholtz und Rathsh. A. Kröger; Revidenten sind: Oberseer. v. Tunzelmann, Consulent Ad. Bienemann und St.-R. v. Kieter; die gegenw. Zahl der Mitglieder ist 133, im letzten Jahre schieden durch den Tod 3 aus (Bürgerm. Germann, Oberpast. Taube und Past. Hilde).

Riga. Das eiserne Räder-Dampfschiff „Riga & Lübeck", Capt. Geslien, geht (unter Lübecker Flagge) von Riga Sonnabends d. 20. April, 4. 18. Mai, 1. 15. 29. Juni, 13. 27. Juli, 10. 24. Aug., 7. 21. Sept., 5. 19. Oct., und 2. Nov. a. St.; von Lübeck ebenfalls Sonnabends d. 25. April, 9. 23. Mai, 6. 20. Juni, 4. 18. Juli, 1. 15. 29. Aug., 12. 26. Sept., 10. 24. Oct. und 7. Nov. n. St. ab. Preise: 1. Cajüte per Person 30 R., 2. Caj. 20 R., Deckraum 10 R. (resp. 33, 22, 11 Thlr.); Kinder unter 10 Jahren zahlen die Hälfte. Freigepäck: 1. Caj. 100 ℔., 2. Caj. 50 ℔. Agenten sind: in Riga W. Rütz & C°, in Lübeck Rodde Schröder & C°.

Bolderaa, 18. April. Kurländ. Strandbewohner berichten, daß jenseits Domesnäs viele Schiffe sich versammelt haben, welche wegen des zwischen Runö und Domesnäs, wie zwischen Runö und Oesel treibenden Eises nicht den Rigaschen Golf erreichen können; dies und die anhaltenden starken Ostwinde sind die Ursachen der noch so geringen Zahl bei uns angelangter Schiffe.

Am 2. Jan. n. St. verließ **Bolderaa** das Schiff „Wilhelmine", Capt. Penschau; am folg. Tage hatte es schon Domesnäs erreicht, als ein heftiger Sturm es zur Umkehr zwang. Bevor es nun einen schützenden Port erreichen konnte, legte sich zwar der Sturm, aber Eismassen umschlossen es dermaßen und immer dichter, daß es über 3 Monate eingeschlossen vom Verkehr mit der Küste abgehalten wurde und nur zu Zeiten sehr ungebetene Besuche von Wölfen empfangen mußte (carte blanche für ein schauerlich Gespinnst in einer Matrosenkneipe). Endlich am 11. April ward es seiner Bande ledig und am 23. erreichte es, unbeschädigt, Travemünde. (H. C. 102.)

Dorpat. Bei einer Bevölkerung von 12,992 Individuen (6178 m. und 6814 w.) sind im J. 1856 hier geboren 386 m. und 393 w. Individuen, unter ihnen 92 unehelich; gestorben dagegen 387 m. und 334 w., mithin 58 Personen mehr geboren als gestorben. Vor Vollendung des 1. Lebensj. sind verstorben 140, von 1 bis 5 Jahr 99 Kinder, und ein Alter von über 60 Jahren erreichten 117 Personen. Getraut wurden 167 Paar.

Dorpat. Die Universitäts-Bauten werden mit großem Aufwande von Kräften gefördert, die Kirche ist mit ihren Mauern schon mehre Fuß über die Erdoberfläche getreten und der Grund des östlichen Flügels ist zur Legung des Fundamentes bereit, der westliche Flügel kam schon im Herbste unter Dach. Sind die von der Univ. neulich angekauften Grundstücke planirt, so wird man die schöne Ansicht des Complexes der Universitäts-Gebäude vom Domberge aus sich vergegenwärtigen können. Für's Erste ist die Straße vom Portal der Kirche zum Domberge hinauf bereits mit Bäumen bepflanzt und die Nachkommen werden den Pflanzern Dank dafür zollen. Wir aber sollten bei dieser Gelegenheit uns eines Mannes erinnern, der Jahre lang diesen Weg hinanstieg zum Besten der Wissenschaften und, seiner schwer athmenden Brust auf dem steilen Gange Ruhe zu gönnen, einen Stein an die Mitte desselben setzen ließ, welchen noch jetzt Mancher benutzt, ohne des unverwüstlich heiteren, braven Dicken zu gedenken. Sein poetischer Nachlaß ist nur in sparsamer Auswahl und in wenig Exemplaren zu uns gelangt, die Berichte der Zeitgenossen über ihn werden bald verstummt sein, an diesem Steine sollte ihm aber ein bescheidenes Denkmal, so bescheiden wie er selbst war, gesetzt werden. Ja, mögen Carl Petersen's Freunde eben jetzt, da die Gelegenheit offen steht, sich zusammen thun zu einer öffentlichen Anerkennung des vaterländischen Dichters. — Der berühmte Pianist Rud. Willmers erntete in einem Concerte am 25.

allgemeinen Beifall. — Am 27. April wurde Alexander Erichsen zum Dr. med. promovirt *).

Dorpat. Die in Reval zum Besten der beiden Armenschulen erschienenen 10 Predigten über die Geschichte der Erzväter ꝛc., vom verst. Pastor Joh. Christ. Luther, sind jetzt auch hier, bei H. Laakmann, zu haben (85 K.).

Pernau. In der deutschen St. Nicolai Gemeinde wurden im J. 1856 45 Kinder (15 Kn. und 30 Mädch.**) geboren, 8 Paare getraut und 34 Personen (13 m., 21 w.) beerdigt.

Arensburg. Von der Oeselschen Bauerbank-Commission werden auch in diesem Jahre c. 600 Tschtw. Roggen und 1000 Tschtw. Gerste öffentlich versteigert.

Unter dem Gute Awwinorm im Lohhususchen Kirchsp. brannte am 12. März die Hofswassermühle ab, der Schaden beträgt 970 R.

Die Red. des Inl. muß anmerken, 1) daß der in Nr. 8 d. J. Sp. 131 angeführte Artikel „Eine Idylle in der Südsee" (in der Rig. Z.) nicht vom Oberlehrer M. Schirren herrührt; 2) daß die Notiz aus Werro in Nr. 14, Sp. 230, einem Privatbriefe entlehnt ist und ursprünglich nicht zur Veröffentlichung bestimmt war.

Estland.

Reval. Die Commission zur Beaufsichtigung und Regulirung des Holzverkehrs hierselbst entfaltet ihre wohlthätige Wirksamkeit; Aeltester gr. Gilde Carl Malm, Rathsh. Gräbner, Aeltermann Arendt, Kfm. Carl Eisenbein und Aeltester Kißner haben sich den dabei laufenden Geschäften unterzogen. — Am 22. fand die Jahresfeier unserer Rettungsanstalt statt. — Der Verein zu gegenseitiger Versicherung gegen Hagelschäden hat sich, vorbehältlich höherer Bestätigung, constituirt und steht der Beitritt zu demselben bis Johannis offen. — An der Katharinenthalschen Straße ist ein neues Hôtel „Hôtel de Russie" von P. Kisberg eröffnet worden.

Reval. Der Commandeur der hies. Artill.-Garnison, Obrist Latzky, macht bekannt, es seien für unsere Armee noch 82 Büchsenschmiedemeister erforderlich, und fordert zu Engagements zu solchen Stellen auf.

Bei **Dagö** sind, 16 ital. Meilen NNO vom Leuchtthurm, 2 Sandbänke neu entstanden, welche die Legung von Wahrzeichen nothwendig gemacht haben.

In **Weissenstein** ist ein Post-Comptoir 4. Classe errichtet worden (Post-Depart. 31. Dec. 1856.).

Am 3. April Abends 6 Uhr wüthete ein Sturm, ähnlich einem Orkan, in der Jewe'schen Gegend, der 1/4 Stunde lang anhielt und dem ein starker Regenguß folgte. Um 10 U. A. dess. Tages hörte man das erste Gewitter in d. J. in Jewe, Ontika, Worjel-Station. Darauf trat die erste milde Witterung bei + 10 bis 12° ein, worauf aber am 6. April Abends kühlere Tage mit Schneefall und dem Thermometer-Stand von oft — 8° folgten. — Bis zum 15. April hielt diese kalte Witterung bei stetem NO-Wind an. Erst am 20. April scheint ein S-Wind wieder wärmere Witterung bringen zu wollen, die hoffentlich den letzten Schnee verzehren wird.

Im Laufe des J. 1856 wurden aus Finnland nach Reval verschifft: 34,715 Pud 24 Pfd. finnl. Stangen-Eisen, 37,870 Arschin Baumwollzeug, 2,122 Baumwolltücher, 1830 Arschin Halbwollzeug, 274½ Arschin Wallman, 83 Arschin Leinwand, 2063 Tonnen gesalzner Strömlinge, 1702 Rollen Tapeten, 308 Pud lebender Fische, 3607 Faden Brennholz, 150 Dtzd. Bretter, 1962 T. Theer, 110 Strohhüte, aus der mechan. Werkstätte in Fiskars 363 Dtzd. diverser Messer, 20½ Dtzd. Scheeren ꝛc.; ebendaher kamen nach Port-Kunda 2863 Pud Stangen-Eisen und 80 T. Theer, und nach Hapsal 60 T. Theer; der Werth der Einfuhr von Finnland nach Estland war 128,791,74. Dagegen wurden nach Finnland ausgeschifft von Reval: 309 Tschtw. Gerste, 60 Tschtw. Malz, 45 Tschtw. Roggenmehl, 590 Pud Fleisch, Kartoffeln und and. Gemüse für 1167 R., 1425 Fl. Revalsches Bier, 25 Fl. Meth, 500 St. Butten, 58 Pud inländ. Käse, 3677 Wedro Essig, 4500 leere Bouteillen, 185 Pud Bleiweiß ꝛc. für den Gesammtwerth von 30,565,26; von Hapsal 217½ Tschtw. Gerste und 32 lebende Gänse (zus. werth 1465 R.); von Tollsburg 1106 T. Roggen, 130½ T. Gerste, 394 T. Kartoffeln; vom Hafenort Weso 1371 T. Roggen, 10 T. Gerste, 51 T. Kartoffeln und von Weski 549 T. Gerste; der Gesammtwerth der Ausfuhr betrug 49,127,52. 329 finnl. Fahrzeuge besuchten Reval, Hapsal und die übrigen Hafenplätze Estlands.

Von der Grenze Estlands. Die Baseler Missionsgesellschaft hat ihren Agenten, Herrn Felician v. Zaremba*) ausgeschickt, um ihre vieljährigen Freunde in Rußland zu besuchen, wozu er in St. Petersburg die Erlaubniß erhalten hatte. Schon vor längerer Zeit in St. Petersburg angelangt, wo er einige Missions-Vorträge gehalten, reiste er von da zunächst nach Narva und hielt hier in den ersten Tagen des März einen Missions-Vortrag. Von Narva aus führte ihn sein Weg nach Weißenstein, wo er in der Kirche ebenfalls einen Missions-Vortrag hielt, hierauf besuchte er mehre Freunde in der Umgegend, bis nach dem Pastorat Pillistfer in Livland hin, und begab sich dann nach Reval. Hier verweilte er 14 Tage lang, fand in dem Hause eines treuen Freundes und Beförderers des Gottesreiches die freundlichste Aufnahme und Unterstützung, hielt in der St. Olai-Kirche einen Missions-Vortrag und besuchte auch den weibl. Missions-Verein. In Goldenbek verweilte er einige Tage bei dem dortigen Kirchspielsprediger, dessen Gattin eine Tochter des verst. Missionärs in Schuscha, an der persischen Grenze, nachm. luth. Pastors in Moskau, Aug. Heinr. Dittrich ist, mit welchem Zaremba lange Zeit in Verbindung gestanden hatte. Erwärmt durch die innigste Theilnahme, die er auf diesen seinen Besuchsreisen überall gefunden, kehrte er nun von Reval über Narva nach St. Petersburg zurück, wo neue Instructionen, die er aus Basel erwartet, seine fernere Reise bestimmen werden. Er gedachte am 21. April in St. Petersburg wieder einzutreffen und hinterläßt dieses kurze Bild für Freunde und Studiengenossen, die in den Ostseeprovinzen sich seiner noch erinnern sollten, unter den freundlichsten Grüssen und Danksagungen für empfangene warme Theilnahme Allen, die er sah und die ihn lieb haben.

Krugstaxe in Estland für das 2. Quartal 1857: Brot 1½ K. per Pfund.

	1 Tschetw. Hafer	1 Pud Heu	1 Pud Stroh
in Land-Wierland . .	450 K.	40 K.	10 K.
in Allentaken . . .	450 „	35 „	15 „
in Ost-Harrien . . .	400 „	50 „	10 „
in Strand-Wierland .	400 „	40 „	10 „
in West-Harrien . .	400 „	30 „	12 „
in Süd-Harrien . .	360 „	30 „	8 „
in Süd-Jerwen . .	352 „	30 „	10 „
in Ost-Jerwen . . .	320 „	30 „	10 „
in Strand- und Land-Wiek	310 „	27 „	17 „
in Insular-Wiek . .	300 „	25 „	8 „

Kurland.

Mitau. An dem hies. Dorotheen-Schulgebäude sollen verschiedene Reparaturen vorgenommen werden, deren Unkosten auf 756,82 berechnet sind.

*) ein Sohn des 1846 als Director der St. Annen-Schule in St. Petersb. verstorbenen, vorher als Pensionshalter in Dorpat lebenden Alex. Friedr. E., geb. in Dorpat den 25 Sept. 1830. Die Diss.: De floribus arnicae montanae. Dorpat 1857, 24 S. 8, wird auch den practischen Aerzten von Werth sein, da sie auf Versuchen an dem Verf. selbst beruht und die Erledigung in Betreff dieses Heilmittels aufgeworfener Fragen wenn gleich nicht zum Abschluß bringt, so doch wesentlich fördert.

**) eine Friedensgarantie!

*) Felician Martin Kalinowa-Zaremba wurde d. 3. März 1793 auf dem Gute Zarov im Grednoschen Gouv. geboren, ein Sohn des russ. Rittm. Felician K.-Z., kam, als älternlose Waise, im Febr. 1813 auf die Dorp. Univ. und wurde hier 1816 Dr. phil.

Libau. Zwischen hier und Memel soll eine Telegraphen-Verbindung hergestellt werden.

Tuckum. Die Handwerksschragen des hies. Schuhmacher-Amts sind am 28. Dec. 1856 bestätigt worden.

Die Livl. Gouv. Z. veröffentlicht in ihrer Gesetz-Sammlung sub Nr. 57 die am 16. März 1855 Allerhöchst bestätigte Verordnung über die Einrichtung u. Verwaltung des Zeitungs-Vertriebes. Die Poststeuer für solchen Vertrieb beträgt bei inländischen Zeitungen, die einmal wöchentl. erscheinen, 1½ R., die 2 oder 3mal erscheinen 2 R., die 4 bis 7mal wöchentl. erscheinen 3 R. S. jährlich. Die etatm. Zulagen sind: 1) in Riga: für den Postmeister 300, für den Censor 1000, zwei Sortirer 300 und 250, zur Anmiethung von Personen für die Arbeiten beim Sortiren ꝛc. 750, zu Kanzleiausgaben 1100 R.; 2) in Mitau für den Postmeister 250, den Sortirer 100, zur Anmiethung von Personen beim Sortiren 500, zu Kanzleiausgaben 450 R.; 3) in Dorpat für den Postmeister 100, zur Anmiethung ꝛc. 90, zu Kanzlei-Ausgaben 60 R.; 4) in Pernau ebenso 100, 60 und 40 R.

Der am 1. Juni erwartete Weltuntergang*).

Die Mitte des 19. Jahrhunderts ist reich an Wundern! Wer staunte nicht vor wenig Jahren die unerklärliche und daher nothwendig magnetische Naturkraft an, die dem todten Tische Leben verlieh, wenn lebende Menschen sich in todter Ruhe um ihn setzten; oder wer bewunderte und schwärmte nicht für die unglaubliche Entdeckung des Odlichtes, welches nur wenige besonders von der Natur durch Zartheit des Gefühls und der Empfindung Begabte sehen können? An diese Wunder reihen sich nun in der neuesten Zeit zwei Wundermänner, die durch ihre ungewöhnlichen Leistungen die gebildete Welt wiederum in Erstaunen setzen. Der eine ist der bekannte Münchner Astrolog, dem es gelungen ist, die Gesetze zu erkennen, in welchem nothwendigen und natürlichen Zusammenhange das Geschick nicht bloß ganzer Länder und Völker, sondern auch jedes Individuums mit der Constellation der Gestirne steht, wodurch er die vergessene Astrologie wieder zu Ehren zu bringen glaubt. Der andere, ein Dr. Dittmann, der die bis jetzt im tiefsten Dunkel der geistigen Finsterniß lebenden Astronomen durch seine neue Theorie aufklärt, indem er zeigt, daß die dem Newton nachgebetete Behauptung: alle Körper wirken durch das Gesetz der Gravitation aufeinander, eine der Mitte des 19. Jahrhunderts erstaunenswürdige Beschränktheit ist. — Dieser großartigen Entfaltung des menschlichen Geistes, deren Weiterentwickelung eine neue große Zukunft verspricht, tritt nun leider eine alle Welt erschreckende Weltuntergangsverkündigung am 1. Juni d. J. entgegen und bringt nicht bloß in die Gemüther der Menge alle Thatkraft lähmendes Entsetzen, sondern bricht somit auch jene Blüthe des menschlichen Geistes vor der Frucht. Diese Katastrophe soll durch den in diesen Jahren erwarteten und in den Zeitungen viel besprochenen Kometen von 1556 herbeigeführt werden. Zwar lächelt darüber der Astronom und erklärt nicht zum erstenmale, daß ein solcher auch möglich angenommener Zusammenstoß nur durch die Rechnung erkannt werden würde, während die ganze übrige Welt auch nicht die geringste Ahnung davon hätte, so geisterhaft sei ein solch möglicher Zusammenstoß; aber wer glaubt daran und namentlich jetzt, wo der Grundsatz der ganzen Astronomie für eine anstaunenswürdige Beschränktheit erklärt worden ist. Trotz dem behauptet die Astronomie durch ihre mächtigste Waffe, die Mathematik, daß nach der neuesten Untersuchung der erwartete Komet gar nicht erscheinen wird, indem die Identität des Kometen von 1264 und 1556, durch die von Littrow aufgefundenen Originalbeobachtungen von 1556 und dadurch gewonnenen genauern Elemente, gar nicht nachgewiesen werden kann, während man sie früher durch ungenauere Beobachtungen vermuthet hatte. Somit muß der so sicher festgesetzte Tag des Weltunterganges wenigstens soweit hinausgeschoben werden, bis jene beiden großen Männer sich gemeinschaftlich an seiner Bestimmung betheiligen und der eine ihn aus der Constellation erkennt, während der andere den Lauf des Kometen und die Zeit seines Zusammenstoßes mit der Erde nach seiner Theorie berechnet hat, denn soviel mir bekannt, stammt jene Bestimmung nicht gerade von ihm her, sondern von einem noch unbekannten großen Genie.

*) s. auch Prof. Dr. Mädler in der Rig. Z. Nr. 88.

Die Synode der Prediger des Rigaschen Consistorial-Bezirks in Riga den 21. bis 23. Nov. 1856.

Die Synode wurde mit einem Gottesdienste in der St. Petri-Kirche eröffnet, Archidiac. v. Hedenström hielt die Liturgie, Pastor Starck die Predigt über 1. Petri 2, 9, in welcher er auseinandersetzte, daß die Gemeinde als König über die Sünde herrschen, als Priester die Opfer des Lobes und der Liebe darbringen könne und müsse, und die Prediger, als Diener der Gemeinde, im Namen Gottes die Barmherzigkeit des Herrn darzureichen haben in heiliger Liebe und in heiliger Zucht ihrer selbst und der Gemeinde*). Nach dem Gottesdienst versammelten sich die Synodalen in der Sacristei der gen. Kirche. Präses, Superint. Dr. Pölchau, leitete die Verhandlungen mit einem Vortrage ein, in dem er die Schäden der Zeit nicht außer Acht zu lassen gemahnte, die Aufmerksamkeit besonders auf die Branntweinpest und die sittlichen Gebrechen des Handwerker-Gesellen-Standes lenkend, — und eröffnete die Synode, zu deren Protokollführern Wochenpred. Pölchau und Pastor Hartmann erwählt wurden. — In der Katechismus-Angelegenheit wurden für die Letten als Lehrbuch Ulmann's Katechismus, 2. Aufl. 1847, und als Lernbuch der Confirmanden die Spruchsammlung in der Dsihwa maise (von P. Heerwagen zu Adsel) — für die Deutschen der für Mecklenburg-Strelitz 1850 edirte Landeskatechismus (nach erfolgter Revision durch das Gen.-Consist.) als einführbar begutachtet, bis zur Erfüllung dieses Wunsches aber die beiden Katechismen von weil. Past. Dittrich in Moskau zum Gebrauch empfohlen. — P. Günther verlas einen Aufsatz über Ehe, Ehescheidung und Wiederverheirathung Geschiedener, in welchem er eine ideale Anschauung der Ehe u. eine practische Ausführung derselben gab: nach der idealen Seite hin gibt es nur Einen Scheidungsgrund und eine Wiederverehelichung Geschiedener ist ohne Ausnahme verboten, aber eine buchstäbliche Uebertragung der Aussprüche Christi auf unsere jetzige Ehepraxis ist verfehlt, weil der Herr in allen seinen Aussprüchen keinen gesetzlichen Codex für eine Kirchenordnung geben will, und die Aussprüche des Herrn über die Ehe sind nicht als directe Regulative für das kirchliche Verfahren zu betrachten, sondern als Bezeichnung eines stufenweise anzustrebenden Zieles, — die Mittel der Kirche, die Gemeinde zur Realisirung der Idee von der Ehe allmälig heranzubilden, sind umfassender Unterricht über die Ehe in Bibelstunden, keine Ehe gegen das Gebot des Herrn kirchlich einzusegnen und die Einführung einer Ehepflege vom Pastor mit einem Presbyterium. Die Synode stimmte den Ausführungen des P. Günther bei und beschloß alle Veranlassungen eifrig zu benutzen, welche der Confirmanden-Unterricht, die Versammlungen der schon Confirmirten, Predigten, Bibelstunden, Trauungen, Seelsorge und insbesondere die nach § 60 der Instruction gesetzlich zu fordernde persönliche Meldung und dabei stattfindende Belehrung und Ermahnung der Brautpaare darbieten, trug aber Bedenken, besondere neue Einrichtungen und Befugnisse in der proponirten Weise zu befürworten. Auch der Antrag des P. Nölting, die Geistlichen zu berechtigen, Geschiedenen in allen den Fällen die kirchliche Trauung zu versagen, wo ihre Ehe nicht um Ehebruchs willen geschieden ist, und nur dann dieselbe zu gewähren und zu vollziehen, wenn 1) der eine Theil gestorben ist und wenn 2) der Ueberlebende seine frühere Trennung von dem ge-

*) Predigt zur Eröffnung der Rigaschen Synode, gehalten von Rob. Starck am 21. Novbr. 1856. Auf Wunsch der Synode gedruckt zum Besten eines wohlthätigen Zweckes. Riga 1857. 15 S. 8.

(Hiezu eine Beilage.)

storbenen Theil als Sünde bekennt und bereut, auch Vergebung für solche Sünde empfangen hat, erhielt nicht die Majorität. P. Hilde erklärte, daß keine Scheidung nach Gottes Ordnung und Willen stattfinden solle und daß das Eingehen einer anderweitigen Ehe nach vorausgegangener Scheidung noch strenger vom Herrn gerügt werde, als die Scheidung selbst, — damit sei es nicht entschieden, daß der Staat nicht dennoch berechtigt sei, Ehescheidung und selbst Wiederverheirathung Geschiedener in gewissen Fällen zu gestatten; — die Synode erklärte sich in manchen Punkten nicht in Uebereinstimmung damit. — P. Starck verlas eine Arbeit über das Wesen und den Verfall der Kirchenzucht, an deren Schluß er proponirte: 1) wir vereinigen uns zu anhaltendem Gebete um den Geist der Kirchenzucht; 2) wir machen die Kirchenzucht zu einem besonderen Gegenstande der Confirmandenlehre — Beides angenommen. 3) Wir üben die Kirchenzucht einstweilen in Gemeinschaft mit dem Collegium der Armenpflege aus — fand Bedenken; 4) wir weisen jeden offenbar unbußfertigen Sünder vom heil. Abendmahle und von der Taufzeugenschaft zurück — steht dem Pred. zu; 5) wir nehmen den sich unbußfertig zeigenden Sünder nicht früher zum heiligen Abendmahle an, als bis derselbe eine oder mehre Wochen wiederum Unterricht im Christenthum empfangen hat — es wurde eine gegenseitige Mittheilung solcher Fälle unter den Amtsbrüdern des Consistorialbezirks gewünscht; 6) wir fordern die Gemeinde zur Fürbitte auf, so oft die Vermahnung des Predigers und des Gemeindevorstandes beharrlich verachtet wurde, und ermahnen die Gemeinde zur Versöhnung und Liebe, so oft der bußfertig gewordene Sünder wiederum das heil. Abendmahl empfängt, — mit Vorsicht und ohne Nennung der Namen auszuführen; 7) wir vermeiden bei Ausübung der Kirchenzucht alle Anrufung weltlicher Macht und gebrauchen allein die Macht des Wortes Gottes, — angenommen. — Past. Nöltingk verlas eine Eingabe des Curatoriums des Magdalenen-Asyls, welche über den Stand dieser Anstalt berichtete und die Aufmerksamkeit der Synodalen auf die in Riga sich mehrenden geschlechtlichen Sünden lenkte. — Die Synode sprach den Wunsch aus, daß für das neu beginnende Kirchenjahr die neuen Perikopen als Predigttexte wenigstens in den deutschen Gemeinden benutzt werden möchten. Präs. forderte zu Beiträgen zum Gehalt des evang.-luth. Predigers für die Letten und Esten in Kronstadt auf. Beschlossen wurde die den Rigaschen Predigern vermachte Bibliothek des weil. Superint. Bergmann der Stadtbibliothek zu übergeben. Schließlich stellten die Synodalen den Antrag: E. Erl. Gen.-Consist. wolle das Recht der Kirche anerkennen und wahren, in den ihr zur Ueberwachung des Religionsunterrichts angewiesenen Schulen keinen andern Religionslehrbüchern ihre Zustimmung geben zu müssen, als solchen, welche von der Kirche selbst zur Einführung und zum Gebrauche in Schulen genehmigt seien. — Präses schloß darauf die Synode u. Oberpastor Hillner dankte dem Präses für die Leitung der Synode im Namen der Synodalen. — Gegenwärtig waren: Sup. Dr. Pölchau; Oberpast. Oberconsist.-R. Hillner [St. Johannis-K.]; die Pastore: Dietrich [Gertrud-K.], Günther [Jesus-K.], Hartmann [Pinkenhof], Archidiac. v. Hedenström, Wochenpred. Hilde [St. Petri-K.], Consist.-Ass. Kröger [Katlekaln], Löseviß [dem Consist.-Bez. zugezählt], Diac. Nöltingk [Dom], Wochenpred. Pölchau [Dom], Schultz [Holmhof], Starck [Martins-K.], Tiling [Bickern], Diac. Weyrich [St. Johannis-K.]; die Candd. Bergmann, Böttiger, Dr. Hackmann, Neudahl, Pfeil, Sunte, — zus. 21 Herren.

Litterärisches.

Herm. Müller, der Führer durch die Ostsee-Bäder Bilderlingshof, Carlsbad, Assern, Neeksting, Kaugern, Lappemeesch, Plönen, Dubbeln und der (?) Schwefelwasser-Quelle zu Kemmern. Riga 1857. 36 S. 16. (40 K. S.!). Das Büchelchen wird trotz hohen Preises und vieler Druckfehler doch Vielen willkommen sein, es bildet eine Einladung an den Strand des Rig. Meerbusens von Bilderlingshof bis Plönen in der Folie halb touristischer, halb historischer Beschreibung. Die letztere bezieht sich auf Kemmern, Dubbeln und namentlich auf das in Livland wenig bekannte Plönen in Kurland, das 1811 von der Kaiserin Elisabeth mit einem Besuche beehrt wurde und meist von kurischem und litthauischem Adel belebt wird. Der erste Versuch zu solchem „Führer" ist jedenfalls sehr dankenswerth und wird ähnliche Schriften über die Badeörter Estlands und des Ostseestrandes von Kurland, denen eine nicht schlechte Zukunft bevorsteht, nach sich ziehen.

Der Verwaltungsrath der Wedekindschen Preisstiftung für deutsche Geschichte macht durch die histor. Gesellsch. in Riga auch in unseren Provinzen die für den Zeitraum 14. März 18⁵⁵/₅₆ gestellten Aufgaben bekannt (Nachr. von der G. A. Univ. u. der k. Ges. der Wiss. zu Gött. 1857 Nr. 5): für den 1. Preis „eine Ausg. der verschiedenen Texte u. Bearbeitungen der Chronik des Hermann Körner" (s. Waitz, üb. Herm. Körner und die Lübecker Chroniken, Gött. 1851); für den 2. Preis „eine kritische Geschichte Kaiser Friedrich II. und Deutschlands in seiner Zeit"; für den 3. Preis wird die Wahl des Stoffs den Bewerbern überlassen, es wird vorzugsweise ein deutsch geschriebenes Geschichtsbuch verlangt, doch sind Speciallandesgeschichten der größern deutschen Staaten nicht ausgeschlossen. Jeder Preis ist 1000 Thlr. in Gold. Das Nähere über die Preis-Bewerbung und -Vertheilung muß in der Bekanntmachung selbst nachgesehen werden. Wir meinen, es fehlt selbst bei uns nicht an Männern, die den unsere Provinzialgeschichte berührenden Aufgaben ihr Studium widmen könnten, und daß solche Ansicht auch jenseits unserer Marken gehegt werde, beweist das Verfahren des resp. Verwaltungsrathes.

Vier Fabeln, von Fr. v. R. Riga 1857. 8 S. 16. bilden eine hübsche Aufforderung eines begabten Dichters (Rieckhoff?) zu kleinen Gaben für die Hinterbliebenen unseres Wohlbrück; ist gleich die beste dieser Fabeln, „der Dreschflegel", bereits irgendwo gedruckt gewesen. „Die Farbe Weiß und die Farbe Grau" ist so recht ein Lebensbild aus unserer Zeit, aus unserer Provinz, drum Dank dafür. Möge das Heftlein in recht viele Hände gelangen und Wohlthat spenden hier und da. Wie wir hören, ist der Verf. gegenwärtig mit der Abfassung einer poetischen Erzählung: „Musikalische Freuden und Leiden eines Paukenschlägers" beschäftigt.

In letzter Zeit sind uns zugegangen: Schneeflocken. Poetisches Jahrbuch aus Rußland. Erster Winter. Lpz. 1857. 192 S. kl. 8., Gedichte von Max Cambecq, Ferd. Ad. Gelbcke, Friedr. Hinze, Friedr. Meyer von Waldeck, J. v. Sivers und Alex. Tollert enthaltend, ein liebliches Geschenk aus dem Kreise deutscher Dichter in unserem Norden, wir gehen hoffentlich nächstens näher auf diese Sammlung ein. — Ferner: des edlen Geschlechts der Bathory von Simolin Wappensage. Berl. 1856. 4 S. 8. Ein Gedicht von Dr. Hesekiel, in dessen „Berliner Revue" es auch abgedruckt worden. Die Simolin-Bathory-Frage ist vom Freih. v. Ledebur, Mitgliede des preuss. Heroldsamtes bearbeitet worden, er sagt u. A.: „Die Simolin sind Bathor's auch wenn sie sich nicht also nennen, ebenso gewiß, wie die gegenwärtigen Mitglieder des österreichischen Kaiserhauses Habsburger nicht sind, auch wenn sie sich so nennen." Das Geschlecht des Bathor [ungarisch, d. h. Drachentödter] führte 3 Drachenzähne im Wappen, ein Sproß desselben, Graf Michael, freite Sophie Simony, kumanischen Geschlechts, seine Nachkommen wurden deshalb verfolgt und nahmen den mütterlichen Namen, aus welchem Simolinus entstand, und deren Wappen, eine Tülpe, an; so meldet die Sage.

Das 2. Heft des Jahrg. 1857 der Mittheilungen und Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußlands, herausgegeben von Dr. Berkholz in Riga, erschien am 10. April. Es enthält 1) den Schluß des Nekrologs Dittrich's, von Past. Eberhard; 2) die Forts. des Artikels „das Eherecht der heil. Schrift", von Pastor Seeberg in St. Petersb.; 3)

eine Forts. der Uebersicht der lett. Litteratur, von Past. Döbner in Kalzenau (bespricht das nach dem Befreiungskriege und der Aufhebung der Leibeigenschaft erwachende geistige Leben der Letten, namentl. die period. Schriften welche bis auf die Quartalschrift von Matth. Stobbe in Mitau, 1797 u. 98, bisher gefehlt hatten, und zwar: a) Latweeschu Awises, von der Steffenhagenschen Offizin in Mitau 1822 begründet, Redd. Watson bis 1827, Pantenius —, R. Schulz; b) Joh. Herm. Treu's Lettenfreund seit 1832, nebst Beiblatt und mit besonderen Zugaben; c) Ulmann's Nachrichten u. Erzählungen aus dem Reiche Gottes; d) G. G. Sokolowski's Nachrichten aus dem Reiche Gottes, Riga 1833 u. 34); 4) des Herausg. litt. Anzeige von Jungblut, die Gründung der evang.-luth. Kirchen in Rußl. ꝛc., und von Prof. v. Oettingen's Doctor-Diss. [begonnen]; 5) Nachrichten aus dem Inlande (Einiges aus den kirchl. Zuständen Livlands von den J. 1855 u. 56, I. Abschn., Riga, vom Herausg.; Ordinationen u. Introductionen in Livland vom 11. Sept. 1855 — März 1857 ꝛc.) und aus dem Auslande.

Der uns wohlbekannte St.-R. Dr. Georg Schultz, zur Zeit in Eisenach sich aufhaltend, hat so eben bei Duncker in Berlin erscheinen lassen: „Peterslieder. Eine Characteristik Peter's des Großen in poetischen Erzählungen und Distichen, nach geschichtlichen Quellen und Ueberlieferungen bearbeitet u. chronologisch geordnet."

472. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst in Mitau am 8. April 1857.

Eingegangen waren: von der Akad. der Wiss. zu Wien, Sitzungsberichte phil.-histor. Cl. XX, 2. 3., XXI, 1. 2. und Reg. zu Bd. XI—XX, math.-naturw. Cl. XX, 2. 3, XXI, 1. 2. und Reg. zu Bd. XI—XX; von der Akad. d. Wiss. in St. Petersb. Bull. phys.-math. XV, 18—20, hist.-phil. XIV, 14. 15; Mitth. der K. ökonom. Ges. 57, 1 und Reg. 1844—56; von der Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde, Handelingen 19. Juni 56; von Dr. v. Erdmann in Mitau, Ritter's Erdkunde von Asien 11 Bde und Comptes rendus hebd. de l'acad. des sc. de Paris 57, 1—4. Der best. Secr. theilte Einiges aus W. Vischer's Erinnerungen und Eindrücken aus Griechenland, Basel 1857, mit. C.-R. Nikolitsch referirte über die bisherige Geschichte der Demidowschen Preise (im vor. J. würdigte dieses Institut zum 25. Male die Arbeiten vaterländischer Gelehrten mit seinen Belohnungen und in diesem Jahre hat der Sohn des verst. Ministers, Graf Uwarow, zum Andenken an seinen Vater, eine ähnliche Stiftung in's Leben gerufen, durch welche ebenfalls jährliche Preise theils für gelehrte Schriften über Rußland und dessen Völker, theils für Werke der schönen Litteratur, namentl. dramatische Dichtungen, ausgesetzt sind. Auf Grund der Demidowschen Stiftung hat die K. Akad. der Wiss. in 25 Jahren 635 Werke ihrer Prüfung unterzogen, von diesen 40 einer vollen Prämie, 158 einer halben Prämie gewürdigt; ungerechnet die unter die Recensenten vertheilten 38 großen und 30 kleinen Medaillen, belief sich die Gesammt-Ausgabe auf 186,472 R. Unter den Männern, welchen volle Preise zuerkannt wurden, befinden sich: Prof. Dr. M. G. v. Paucker, die Astronomen Argelander und Sawitsch, Dr. Postels, Dr. Ruprecht, Dr. Pirogoff, Dr. Jacobi, die Admiräle v. Krusenstern, v. Lütke, Baron Wrangell und v. Reinecke, v. Hagemeister, Baron Chaudoir, Graf A. Keyserling). Der Secr. verlas eine Notiz über das Leben und die Schriften des Charles Du-Fresne, Sieur Du-Cange (geb. zu Amiens 18. Dec. 1610, † zu Paris 23. Oct. 1688), in Veranlassung des in der Steffenhagenschen Schenkung befindlichen Glossarium ad scriptores mediae et infimae Latinitatis jenes unsterblichen Gelehrten (erschien zuerst in Paris 1678 in 3 Bdn. Folio, in 4. verm. Ausg. Venedig 1733—36, 6 Bde Folio, und von dieser liegt der Baseler Wiederabdruck 1762 hier vor). Historienmaler Döring legte eine als Versuch von ihm entworfene große kunst- und culturgeschichtliche Wandcharte des Orients vor, zunächst zu dess. kunstgeschichtl. Vorlesungen bestimmt (verschiedenfarbige Bezeichnungen der Namen geben den Styl oder die Culturepoche der betreffenden Denkmäler an, wobei Kugler und J. Braun als Autoritäten benutzt wurden).

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Als Kirchenvorsteher: der dim. Ordnungsrichter Th. v. Helmersen zu N. Woidama und der dim. Rathsh. in Fellin Ludw. Joh. Jürgensohn im Fellinschen, Friedr. v. Stryck zu Gr. Köppo im Filial Köppo, Kirchspielsr. v. Latrobe zu Woiseck im Klein-St. Johannisschen, Friedr. v. Stryck zu Morsel-Podrigel im Helmetschen, Arrend. Mossin zu A. Karrishof im Hallistschen, dim. Gardelieutn. Reinh. v. Staël-Holstein zu Uhla im Pernauschen, Arrend. F. Glanström zu Sörick im St. Jacobischen, Hakenr. Georg v. Handtwig im Testamaschen, Landrichter v. Ditmar zu Cabbill und Conventsdeput. v. Vietinghoff zu Jöör im Woldeschen, G.-Secr. Elephandt, Arrend. von Kalli, im Kergelschen Kirchsp. — Der Adjunct der K. Akad. der Wiss., W. St.-R. Grot, als außerord. Akademiker; der außerord. Akad., C.-R. Ruprecht, als ordentl. Akad. Der Comm.-Rath Christ. Joach. Schmidt als belg. Consul in Pernau; Carl Chr. Friedr. Höppener als brasil. Vice-Consul in Reval.

Beförderungen. Zum W. St.-R.: vom Min. der ausw. Angel., Ewers; zum Obrist: der livl. Gouv.-Forstm. Villon; zum Capt.: der kurl. gelehrte Gouv.-Förster Behaghel v. Adlerskron; zum Stabscapt.: der livl. Gouv.-Förster v. Wardenburg.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem St.-R. Dr. F. G. v. Bunge. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Bürgerm. in Reval, v. Haecks: dem Postmeistersgeh. in Reval, T.-R. Ackermann.

Ein Diamantring mit dem Bildniß S. Kaiserl. Majestät dem Staats-Secretär, Mitglied des Reichsraths, Modest Baron Korff; eine goldene Tabatière mit dem Allerh. Namenszuge dem geistl. Vicepräs. des Mosk. ev.-luth. Consist., Huber.

Dienst-Entlassung. Der Professor an der med.-chir. Akad. und jüng. Ordin. des 2. Mil.-Landhosp. in St. Petersburg, St.-R. Schultz.

Nekrolog.

Am 5. März starb in Grobin, unvermählt, an einer Lungenlähmung, der Obrist a. D. und Ritter mehrer Orden, Christian Heinrich Kolb. Er war der Sohn des Libauschen Kaufmanns, Stadtwägers, auch Stadtälterm. gr. G., Eberh. Christ. Kolb u. der Elis. Doroth., geb. Diederichsen, und 1797 d. 13. Juli in Libau geboren. Er hatte in dem Türkenkriege in den J. 1828 u. 1829, — gegen die Polnischen Insurgenten im J. 1831, u. in der Ungarischen Campagne im J. 1848 mit Auszeichnung gekämpft und im Jahre 1852, Krankheit halber, seinen Abschied aus dem Dragoner-Regimente S. K. H. des Großfürsten Thronfolgers genommen und mit Pension erhalten. Treue Erfüllung seiner Dienstpflichten, bei gleichmäßiger Herzens- und Geistesbildung, erwarben und bewahrten ihm die Anerkennung und Zufriedenheit seiner hohen Vorgesetzten, die Liebe und Achtung seiner Bekannten, Freunde und Anverwandten. Fürwahr! ein Mann, der seiner Vaterstadt Libau Ehre gemacht hat.

Am Schluß des J. 1856 starb in Astrachan nach langem Leiden der C.-Ass. Dr. med. Carl Friedrich Müller, geb. in Livland auf Zögenhof, das sein Vater arendirt hatte, d. 5. Dec. 1807. Er studirte in Dorpat Medicin vom Juli 1827 bis Dec. 1831 und wurde, nach Vertheidigung s. Diss.: De placenta praevia, 35 S. 8., am 3. Juni 1835 zum Dr. promovirt. Hierauf war er lange Zeit bei einem Weiberhosp. in St. Petersb. angestellt, von welchem er als Arzt zu der Kalmückenverwaltung in Astrachan überging; kurze Zeit vor seinem Tode wurde er noch zur Stelle eines ält. Ordin. am Simferopolschen Kriegshosp. versetzt.

Am 7. Jan. starb in Pernau der Kaufmann gr. Gilde Joh. Heinr. Hannemann, 51 J. alt, während einer langen Reihe von Jahren Expeditor im Schmidtschen Hause.

Am 19. Febr. starb in Walk der Kirchspielsrichter-Adj. Friedr. Schwede, ehemals Pfandbesitzer der Bockerhofschen Güter im Dorpatschen Kreise.

Am 19. April starb in Riga der Wochenprediger an der St. Petri-K., Reinhold Theodor Hilde, geb. auf Allendorff-Past. d. 20. Sept. 1820. Mehres über diesen Mann wird nicht ausbleiben, Riga's Einwohner haben an ihm viel verloren.

Am 25. April verschied in Dorpat die Gattin des emer. Privatdocenten, St.-R. Dr. Herm. v. Kohler, Auguste, geb. v. Deutsch, eine T. des ehem. Prof. Dr. Christian Friedrich D., 58 J. alt. Eine unermüdliche Freundin der Armen, eine treue Gattin und Mutter, werden viele Thränen des Dankes und der Verehrung ihr nachgeweint.

Berichtigung.

Nr. 16 Sp. 263 Z. 31 v. o. l. 1647 st. 1674.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Barons Sigismund v. Wolff Tochter Anna Amalie Angelique. — Universitäts-Gemeinde: Des Privatdocenten Mag. C. Schirren Sohn Julius Carl.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Staatsräthin Auguste v. Köhler, 58 Jahr alt; des verstorbenen Tischlermeisters A. Lührring Sohn Carl, 7 Jahr alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 29. April 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 67.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 18. Montag, den 6. Mai 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber die Befähigung des Letten und Esten zum Seewesen.

Dies ist ein Gegenstand, der unsere Ostseeprovinzen auf's Innigste berührt, aber nicht bloß diese; ein Gegenstand, der eben jetzt einer gründlichen Erwägung besonders werth ist. Das Hinderniß des Sundzolles ist beseitigt; ein immer regerer Verkehr in der Ostsee wird beginnen, und vermuthlich wird schon der nächste Sommer Zeuge davon sein. Ein riesiges Eisenbahnnetz wird bald die Producte des sich entwickelnden weiten Reichs an unsere Küsten führen, damit sie von hier aus über das schäumende Meer dem ganzen westlichen Europa und dem aufstrebenden Nordamerika zugänglich gemacht werden. Eine freudige, lächelnde Zukunft scheint der Ostseeprovinzen zu harren. Der Seeverkehr muß an den baltischen Küsten von Generation zu Generation sich in gewaltigen Dimensionen steigern. Aber, wohl für den Augenblick, durchaus nicht für die Dauer kann es uns gleichgiltig sein, von welcher Nation diese inländischen Producte verführt, und die uns nöthigen fremdländischen Bedürfnisse zugeführt werden. Es hieße fast den Leser beleidigen, wenn hier erst bewiesen würde, wie viel vortheilhafter für's Land eine von inländischen Seefahrern betriebene Schifffahrt wäre, — wie damit Reichthum und Alles, wodurch seefahrende Nationen wichtig werden, unsern Küsten in weit großartigerem Maße zugänglich würde. Und nun die übergewaltige staatliche Wichtigkeit und die Bedeutung für die Marine! Wer kennte sie nicht zur Genüge, und erließe uns daher nicht die schwierige Besprechung dieses Punktes!

In der grauen Vorzeit, und noch zur Zeit Heinrichs des Löwen, waren kurische und estnische Seeräuber in der ganzen Ostsee gefürchtet und bekannt wegen ihrer echt normannischen Vertrautheit mit dem wilden Element. Als die Deutschen ihr Land besetzten, wußten diese Völker noch nicht Seeräuberei von Seefahrten zu scheiden, beides gehörte, wie anfangs überall, noch begrifflich zusammen. Daß daher ihre zerbrechlichen Flotten, nach Occupation des Landes durch die civilisirtern neuen Machthaber, systematisch zu Grunde gerichtet wurden, darf uns ganz natürlich erscheinen, besonders wenn wir an die kecken Angriffe dieser Eingebornen auf die deutschen Schiffe an der Mündung der Düna und zwischen Domesnäs und Oesel denken. Denn, ließ man ihnen diese Fahrzeuge, so war zu befürchten, daß sie die vereinzelt ankommenden deutschen Schiffe plünderten, und das um so eifriger, je weiter die Deutschen ihr Land besetzten, und sie zu Lande nach und nach in's Joch der Leibeigenschaft zu spannen suchten. In den folgenden Jahrhunderten entschiedener Leibeigenschaft finden wir nichts Belangreiches von Betheiligung dieser beiden Nationen am Seeverkehr; aber Nichts in der Welt kann weniger einen Beweis gegen ihre Seetüchtigkeit abgeben, als dieser Zeitraum. Beweise der glänzendsten Art für diese Behauptung liefert jeder Hinblick auf jede beliebige jener Nationen, die sich durch Seetüchtigkeit irgend einmal im Verlaufe der ganzen Weltgeschichte auszeichneten. Die seetüchtigen benachbarten freien Finnen, Schweden, Norweger, Friesen ꝛc. bestätigen direct diese längst bekannte Wahrheit. Muth, Freiheit und Unternehmungsgeist bilden stets ein Kleeblatt.

Eine ziemlich lange Zeit ist jetzt verstrichen, seitdem die Leibeigenschaft aus diesen Provinzen geschwunden ist; aber die Seetüchtigkeit scheint sich noch nicht wesentlich gemehrt zu haben. Namentlich scheint ein Unterschied zwischen den beiden Nationen sich feststellen zu wollen. Die Esten und die ihnen angehörigen Liven zeigen die bedeutendere Rührigkeit zur See. Aber der Kreis der Thätigkeit Beider ist ein beschränkter. Das Verführen der Ergebnisse ihres Fischfanges, die Zufuhr des auf Geheiß ihrer Gutsherrn in bestimmtem Quantum gefällten Holzes nach den Küstenstädten, dazu eine geringe, gemessene Ausfuhr von Theer ꝛc. — diese Dinge umschreiben heut zu Tage ihre Thätigkeit ziemlich eng und localisiren sie oft zu sehr. Nur dem Umstande möchte vorzugsweise die relativ größere Seetüchtigkeit der Esten und Liven zur Zeit zuzuschreiben sein, daß ihre Lage ihnen besonders Anlaß gibt, gedachte Producte zu verführen. Die hartnäckig nur Fischerei (und etwas Küstenschifffahrt) treibenden Liven bewohnen grade die fischreichste Küstenstrecke Kurlands; die Küstenbewohner Estlands bewegt namentlich das inselreiche Meer zu häufigern Fahrten tiefer hinein, bei der Nothwendigkeit der Verbindung mit den durch ihre Sprache nah verwandten Inselbewohnern. Die Liven haben früher unstreitig einen weit größern Theil der Seeküste

Kurlands, vielleicht den bei Weitem größeren der ganzen Küste, eingenommen; von Livland steht dasselbe ohnehin für die kurze lettische Küste von Salis bis zur Düna fest. Die Geschichtsforschung wird schwerlich mit Gewißheit bestimmen können, welcher Nation die vielgenannten Kuren, die muthigen Bewohner des größern Theils von Unter-Kurland zur Zeit des Anfangs der deutschen Herrschaft, angehörten. Muth und Kühnheit waren auch bei den alten Preussen, einer rein lettischen Nation, überreich vorhanden. So viel zeigt aber eine Anzahl livischer Ortsnamen, vorzugsweise an den Küsten, jedoch auch im Binnenlande Kurlands, völlig klar, daß nicht wenige Liven einst dort gewohnt haben, und es ist als sehr wahrscheinlich anzunehmen, daß sie, der größern Zahl der Letten nachgebend, ihre Sprache allmälig mit der lettischen vertauschten, dieser letztern eine nicht unbedeutende Anzahl ihrer Ausdrücke vermachend, die man in derselben, namentlich in Fischerausdrücken, findet. Aehnliche Vorgänge (des allmäligen Ueberganges kleiner Volksabtheilungen zu andern Sprachen) findet man ja unzählige in ganz Europa; nach der heutigen Abgrenzung der Sprachen die ursprünglichen Völker bestimmen zu wollen, wäre ganz ungeschickt. (Man vergleiche, was Humboldt darüber sagt.) So viel als Hinweis auf die innige Verschmelzung beider Nationen im Süden — der wegen seiner viel länger offen bleibenden See für die Schifffahrt wichtiger ist — woraus also auch eine Verschmelzung der etwanigen Naturanlagen Beider folgt, wenn man überhaupt auf solche ursprüngliche, sehr lange ausdauernde und von Lage und Umständen unabhängig bleibende Volkseigenthümlichkeiten viel zu geben geneigt ist. Die ganz entschiedene Gewalt von Lage, Zeit und Umständen in Hinsicht auf Entwickelung von Volksanlagen stellt jedoch die Weltgeschichte so fest, daß kaum ein Zweifel darüber, auch bei der Anwendung auf's Seewesen, dürfte obwalten können. Wären nun aber die Letten ꝛc. auch eben so sehr, wie die Griechen, Britten und Phönicier, zu Seefahrten prädisponirt (diese überhaupt sehr precäre ursprüngliche Prädisposition einmal angenommen), so läßt sich schwer sagen, wie sie sich heute unter den gegebenen Umständen dem Seewesen zuwenden könnten; viel leichter ließe sich nachweisen, wie sie diesem Triebe zu Seefahrten fast durchgängig entsagen müßten. Die vielfachen, durch allmälige Entwickelung der staatlichen Verhältnisse in unsern Provinzen erst nach und nach wegfallenden Hemmnisse der ländlichen, nationalen Fischerbevölkerung beim Uebergange in den Dienst auf Handelsschiffen, dann die geringe Entwickelung dieser inländischen Handelsflotte selbst, endlich die Unwissenheit und geringe Culturstufe dieser ländlichen Bevölkerung und die ausgebildete Absperrung der Landleute von den einträglichern Erwerbsquellen in Städten durch die Zünfte, durch Sprache, und die Geringschätzung, die von ihnen, als vor Kurzem noch Leibeigenen, sobald nicht wich: diese Zustände erklären bei unbefangener Prüfung die gegenwärtige Lage völlig ausreichend. So manche der gedachten Hemmnisse sind schon jetzt nicht mehr, oder nicht mehr in so bestimmender Weise vorhanden, als noch vor 10—15 Jahren; aber zur Erklärung des factischen, gegenwärtigen Zustandes ist ihre Berücksichtigung ebenso unentbehrlich, als die der Geschichte, und namentlich der neueren, bei jedem Volke.

Diese Erwägungen sollen auf den Schatz, der noch bis heute aus den Ostseeprovinzen zu heben bleibt und völlig unangerührt geblieben ist, hindeuten. Die Erkenntniß, daß bis jetzt fast nichts Wesentliches gethan ist, um diesen Schatz zu heben, könnte nur ermuthigend wirken. Heute (wenn wir dabei mehr an die Zukunft als an die Vergangenheit denken) ist ein Haupterforderniß für den angehenden Seemann eine geeignete Schulbildung. Manches Andere muß hinzukommen, aber eine conditio sine qua non bildet einiges mathematische und geographische Wissen, wozu natürlich noch einige gewöhnliche Schulkenntnisse als Ergänzung hinzukommen müssen. Dies weiter auszuführen dürfte unnöthig sein, da auf der Hand liegt, daß eine Betheiligung an den großen Weltfahrten zu dem Begriff des heutigen Seemanns — namentlich unserer Küsten, deren Producte ihren Markt oft in verschiedenen Staaten und entlegenen Ländern suchen müssen — nothwendig gehört. Nicht mehr ist, wie in jenen grauen Zeiten, bloße Empirie, unterstützt durch traditionelle Kunde der Seestraßen, nicht genaue Localkenntniß eines einzelnen Meeres, wie der Ostsee, ausreichend: für den heutigen Seemann, der mit seinen mächtigen Rivalen im Westen sich jemals will messen können, sind theoretische Kenntnisse unerläßlich. Das leidet keinen Zweifel, und kann auch kaum von Jemandem bestritten werden.

Wenn nun über die Seetüchtigkeit dieser beiden Küstenvölker irgend eine Behauptung, die auch Werth haben soll, gewagt wird, so müßte zuerst die practische Möglichkeit der Betheiligung an Seefahrten wohl in's Auge gefaßt werden. Es muß erkannt werden, daß die Möglichkeit, auf eigene Hand Schiffe zu erbauen, und Schifffahrt zu treiben, ihnen, wenigstens bis jetzt, fast gar nicht vorliegt; sie sind viel zu arm dazu. Was übrig bleibt, ist, daß sie sich von den Rhedern in unsern Hafenstädten zum Seedienst anwerben ließen. Dies geschieht zum Theil; erfreulich klingt es für unser Ohr, von vorgekommenen Fällen zu hören, wo Handelsschiffe, an deren beider Bord die Matrosen lettisch gesprochen, sich im Mittelmeer zur eigenen Ueberraschung getroffen haben. Aber viel sind solcher Beispiele nicht; die Handelsflotte unserer Provinzen war nie bedeutend genug, und es wird einiger Anstrengung bedürfen, damit sie sich von den Folgen des letzten Krieges erholt. Die gleich im Anfange dieses Aufsatzes erwähnten Umstände: Aufhebung des Sundzolles, Aussicht auf Eisenbahnverbindung bis in's Innerste des Reichs, hiezu noch die Möglichkeit des Schiffbaues in mehreren unserer Küstenstädte und an sonstigen Küstenpunkten: das sind mächtige Factoren, von denen sich dann viel hoffen läßt, wenn die erhöhte Nachfrage nach Seeleuten leicht aus dem Inlande zu befriedigen ist. Tüchtige und billige Seeleute im Heimatslande werden erfordert — dann ist ein Gedeihen der einheimischen Handelsflotte fast sicher; Inländern gehörige, aber mit lauter ausländischen Führern oder Matrosen besetzte Schiffe dagegen können aus vielen Gründen nur uneigentlich eine Vermehrung unserer vaterländischen Flotte abgeben, da sie wesentliche Vortheile für unser Vaterland ausschließen. Der Seemann muß durch die starken Bande der Verwandtschaft, der Jugenderinnerungen, der innigen Anhänglichkeit an sein angestammtes Vaterland (wodurch die beiden besprochenen Nationen gleich den übrigen, stets tief empfindenden, Nordländern sich sehr auszeichnen) festgehalten werden können. Dann wird der alte Seemann von seinen Odysseusfahrten schließlich im Vaterlande ausruhen, dort auf dem armen, ihm aber doppelt theuren Dörfchen seines Geburtslandes wird er die stattlichen

Früchte seines Fleißes verzehren, den Enkeln und ihren Büblein von den Wundern der fernen Weltmeere ganz unerhörte Dinge erzählen, und sie schon früh für diese Laufbahn unwillkührlich anwerben; der baufälligen Kirche des Dörfchens wird er eine Stütze sein, die Dorfschule und ihre fleißigen Besucher wird der Alte im Testament sicherlich nicht vergessen. Und wenn nun die kleinen Buben, um sich zu revangiren, ihn auf der letzten seiner merkwürdigen Reisen begleiten, in Parade, in Sonntagskleidern, zu deren Instandsetzung der Dorfschneider die letzten Tage und Nächte angestrengt gearbeitet, unter dem Kommando des Schulmeisters, der heute sein erstes Gedicht mit Hilfe des Dorfpfarrers „vom Stapel" läßt; wenn sie dann unter lebhafter Zustimmung der ganzen versammelten Gemeinde an dem mit Blumen hoch überdeckten Grabhügel des Heimgekehrten im feierlichen Choral die letzte Theilnahme in tiefgefühlten, sinnigen Worten aussprechen, und der Schulmeister seinen „Nachruf" mit den Worten schließt:

Hoch dem Seemann! Hoch dem Seemannsstande! —
Blüh' er stets zum Wohl dem Vaterlande! —

so können wir Landratten nicht umhin, aus voller Seele beizustimmen, so sehr wir auch sonst „prädisponirt" sind, in philisterhafter Auffassung des Seemannslebens und seiner Lebensanschauungen, dem Seemann, uns Landratten gegenüber, fast alles Gute abzusprechen, und unsern Beifall, den die kühne Thatkraft dieses Standes nothwendig erzwingt, nur etwa — mirabile dictu! — den in nebelgrauer Zeit raubenden und plündernden Normannen zuzuwenden. Wir sind eben im Ganzen zu weit vom eigentlichen Seemannsleben entfernt, um seine guten Seiten zu würdigen; daher die häufige falsche Be- und Verurtheilung dieses Standes nach einzelnen erlebten Zügen von Ausgelassenheit dieser hierorts (was wohl zu beachten) meist fremden und daher rücksichtslosen, auf weiter Seereise ermüdeten, vielentbehrenden Männer.

Wenden wir uns nun von diesem nothwendigen Abschweif, der die für's Land interessante Seite dieses Standes hervorheben oder andeuten sollte, zu den Hauptpunkten, die bei der Sache in's Auge zu fassen sind. Billige Seeleute müßte man durchaus im Lande haben können, wenn man überhaupt welche haben könnte. Denn der Tagelohn steht bei uns, obwohl er in den letzten Jahren nicht unbedeutend zu steigen beginnt, auf dem Lande noch ziemlich niedrig. Nur während der kurzen Heuzeit im Sommer, im Juli, 4—5 Wochen lang, steht er auf 30, hier und da gar auf 50 Kop. S. M. für den Mann; in der ganzen übrigen Zeit des Jahres variirt er zwischen 10 und 25 Kop. S. Es kommt also einzig und allein darauf an, für tüchtige, d. h. mit einigen theoretischen Kenntnissen ausgerüstete Knaben vom Lande, die dem Seewesen geneigt und für jeden Schiffscapitain leicht auffindbar wären, in unsern Provinzen rasch Sorge zu tragen. Sollte diesem Bedürfnisse wirklich entsprochen werden, so wären darauf berechnete Schulen das einzige directe Mittel. Es müßten mehre hauptsächlich dazu bestimmte Landschulen in Kur-, Liv- und Estland am Strande angeeigneten, also belebtern Orten errichtet werden, entweder von Privaten oder auch von der Krone (auf Krongütern namentlich). Die Hauptsache wäre ein wirklich gebildeter Volksschullehrer, der unter Anderm namentlich genügenden mathematischen und geographischen Unterricht ertheilen müßte. Grade als Volks- und Landschulen, mit einem

Lehrer, also geringen Kosten, versprechen solche Bildungsanstalten (deren Erfolg ja nach den aufgewendeten Kosten geschätzt würde) bei uns zu floriren und solchem Zwecke zu entsprechen, da man die undichte Bevölkerung, die Seltenheit der Städte beachten, und hiebei vorzugsweise auf die ganz armen oder sehr wenig bemittelten, und doch häufig sehr fleißigen und anstelligen Knaben der Strandbauern, die früh auf's Seeleben hingewiesen werden, rechnen muß. Wenn auch das Bedürfniß von Realschulen in den Ostseeprovinzen sich immer mehr aussprechen mag, — solche Schulen, wie die hier vorgeschlagenen, könnten sie nicht ersetzen. Die Realschulen geben gewiß einen Haupt-Hebel für Industrie und Gewerbe eines Landes ab; aber ihre Errichtung wird immer in Städte fallen, und die Eltern vom Lande, die ihre Söhne in eine solche Stadtschule zu schicken vermögen, werden einige Wohlhabenheit besitzen müssen. Dazu kommt eine gewisse moralische Rücksicht. Zur Zeit wird es den von größern Städten entfernten, wenig bemittelten Eltern häufig sehr schwer, ihre unerwachsenen Kinder von verderblichem Umgange frei zu erhalten. Sie können ja nicht die theuren Pensionsanstalten für ihre Kinder benutzen, haben keine Garantie für eine passende moralische Aufsicht, was um so schlimmer wirkt, als die Kinder häufig aus Unkenntniß und übel angebrachter Sparsamkeit in der Nähe schlechter Kneipen und liederlicher Häuser placirt werden. Solche Schäden, für die im Laufe der Zeit Heilmittel gefunden werden mögen, sind ihrer Allgemeinheit wegen zur Zeit durchaus berücksichtigenswerth. Und wenn man weiß, wie billig die Leute hier auf dem Lande unter sich die Beköstigung zu berechnen und zu übernehmen pflegen (Naturallieferungen, als das dabei Gewöhnliche, werden im Gesammtbetrage von 15—25 R. S. für ausreichend gefunden, und reichen auch wirklich aus für's Jahr), so tritt der gewaltige Vortheil solcher ländlichen Schulen vor den städtischen für so unbemittelte Leute scharf genug hervor; denn Städter müssen Wohnung, Heizung, Kost ꝛc. genau, und viel, viel theurer verrechnen.

Der Charakter billiger Volksschulen würde also ermöglichen, daß bei gleichen Unkosten recht viel solcher Schulen, an den verschiedenen bewohnten Punkten am Strande, angelegt würden. Und da bei allen menschlichen Unternehmungen das Gelingen der entworfenen Pläne davon abzuhängen pflegt, ob die Intelligenz bei ihnen stärker oder schwächer vertreten ist — so müßte man es auch hier darauf anlegen die intelligentern, tüchtigern Knaben für diese Schulen zu erhalten. Man braucht ja nicht bloß Matrosen; ein vorzügliches Erforderniß des Aufblühens der Schifffahrt bilden tüchtige Steuerleute und Schiffscapitaine, und diese müssen gebildet und intelligent sein. Daß bei billigem Schulgelde und dieser bequemen Lage der Schulen die Kinder der unbemitteltern Strandbewohner ihnen zahlreich zuströmten, ist nicht zu bezweifeln, namentlich sobald sie auf die großen pecuniairen Vortheile dieses Gewerbstandes aufmerksam würden und erführen, daß der gewöhnliche Lohn eines Matrosen monatlich 12—20 R. S., ja noch mehr, bei freier Station, betrüge — ein Lohn, dessen Höhe Viele schwindeln machen müßte. Aber es wäre noch sehr geeignet und förderlich, wenn eine Anzahl Freistellen für fleißige und sich auszeichnende arme Knaben (etwa auch aus andern Landschulen, mit denen diese Anstalten zu dem Zwecke in Verbindung stehen könnten) errichtet und so für ihre Erziehung zum Seedienst Sorge getragen

würde. Und in der That, es steht zu erwarten, daß für Errichtung solcher Freistellen, wären die Schulen erst vorhanden, die Privatwohlthätigkeit der zur See handelnden Kaufleute und Schiffsrheder ein erwünschtes Feld erhielte. Jedenfalls hat man von Hause aus kein Recht, von diesen durch Thätigkeit und Intelligenz zur Wohlhabenheit gelangten Industriellen bei uns ein Anderes zu präsumiren, als wir in der Neuzeit in den fortschreitenden Staaten gewöhnlich finden, — man denke nur an die immense Förderung von Bildungsanstalten durch diese Privaten in Griechenland, Sardinien, Nordamerika. Auch bei uns würde gewiß eine ähnliche Betheiligung sich wohlthätig geltend machen, wenn sie durch solche Anstalten geweckt würde, deren Nutzen grade ihnen als schlagend sich darstellte. Vielleicht kann man jedoch auch schon für die Errichtung einiger solcher Anstalten auf Riga rechnen, jene Stadt, die, eine Zierde unserer Ostseeprovinzen bildend, keinen geeigneten Zeitmoment vorübergehen zu lassen pflegt, wo sie nicht, sich ihrer Würde als Metropole unserer Gestade bewußt, die Initiative ergriffe, um wahrhaft Nützliches zu fördern.

Die Zugänglichkeit dieser Anstalten für Schiffsführer ꝛc. betreffend, um ihre Schiffsmannschaft aus denselben beliebig zu rekrutiren, so müßten in unsern Seestädten an bestimmten Orten nicht nur Angaben über die vorhandenen Seeschulen, sondern auch nach jedem abgelaufenen Cursus zugesandte Verzeichnisse über die Zahl der Zöglinge, die jüngst ihren Cursus in den, der betreffenden Stadt zunächst liegenden, Schulen absolvirt und darüber specielle Zeugnisse empfangen hätten — jederzeit ausliegen. Mit dieser Einrichtung könnte nach Erforderniß auch die Aufsuchung Erwachsener, die, als gewandte Fischer, etwa für den Schiffsdienst ohne weitere Vorbildung angenommen würden, leicht verbunden und vermittelt werden, was abermals ein wesentliches Förderungsmittel für's Aufblühen unserer Handelsmarine, namentlich der Küstenfahrer, abgeben dürfte. In den Städten sind nämlich die Tagelöhne, also auch die Anforderungen der Anzuwerbenden oft weit höher, als in den verarmten, weit von den Städten abgelegenen Fischerhütten, während hier wohl oft viel tüchtigere Elemente für's Seewesen vorzufinden wären. Diese kümmerlich gestellten Fischer können aber nicht ohne Weiteres sich, auf blauen Dunst, in die Städte begeben und dort Dienste suchen, da nur selten solche Nachfragen, und dann wiederum nur von einzelnen Unternehmern erfolgen, die sogar nicht jeder Fischer ohne Weiteres auffinden könnte, indem Zeitungen und öffentliches Leben bei uns noch zu unausgebildet sind, um, namentlich für's Volk, eine genügende Vermittelung übernehmen zu können. Solche Schulen, als kleine Centralpunkte, würden nebenbei diese Vermittelung am besten besorgen, und namentlich könnte ihnen das Recht ertheilt werden, den Leuten Atteste zu ertheilen, zum Ausweise bei den Industriellen, und damit direct zum Besten dieser, aber auch indirect zum Besten der reellen, soliden Arbeitsucher. Die Zuverlässigkeit der von den Schulen ausgestellten Atteste in Hinsicht auf reelle Tüchtigkeit, Führung und resp. Schulkenntnisse der den Industriellen zugesandten Personen dürfte sich bald als völlig zufriedenstellend ergeben, da der Ruf der einzelnen Anstalten, so wie das Interesse der Leute jener Orte entschieden in's Spiel kämen.

Ueber die Lehrgegenstände dieser Schulen sind hier in dieser allgemeinen Besprechung nicht viel Worte zu verlieren. Es liegt klar vor, daß die mathematische Geographie relativ am Gründlichsten behandelt werden müßte, und dazu die allgemeine Geographie, so wie die Mathematik die Hauptfächer zu bilden hätten. Religion, Lesen, Schreiben, etwas Geschichte, wären die übrigen und zwar ersten Gegenstände des Unterrichts, etwa als erster Cursus. Gut wäre es, wenn außerdem ein paar Schulen an besonders wichtigen Punkten, wie z. B. an der Mündung der Düna, bei Reval ꝛc. auch den für heutige Seeleute höchst wichtigen Unterricht im Englischen ertheilten; die von Städten entferntern Schulen dürften aber durch diesen Lehrgegenstand nicht zu sehr vertheuert werden, da sich gedachte Sprache ja auch practisch auf den Schiffen erlernen läßt. Besondere körperliche Uebungen für's Seewesen könnten aus denselben Gründen wegfallen; sie können bei Fischerknaben sehr wohl vorausgesetzt werden, und es würden selbst kostspielige Anstalten hiezu nur Unzulängliches leisten, dabei aber durch Beeinträchtigung der theoretischen Ausbildung mehr schaden als nützen. Wenn allenfalls Schwimmunterricht im Sommer und einzelne unbedeutende Turnübungen während der Freistunden vorkämen, so wäre in dieser Hinsicht Alles gethan, was sich practisch rechtfertigen ließe. Hier wird nämlich immer vorausgesetzt, daß eine bestimmte, mäßige Summe (mäßig in Hinsicht auf die gewaltige Bedeutung der Sache) für diesen Gegenstand verwendet würde, und man die möglichst größte Wirkung für den angegebenen Zweck erzielen wollte. (Für die kurze, aber für Rußlands Entwickelung äußerst wichtige Küstenstrecke von Polangen bis Narwa wären vielleicht 20—30 solcher Seeschulen erforderlich, damit bald das ganze aufstrebende Land ihre wohlthätigen Wirkungen verspüren könnte.)

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 26. April gab Hr. Löbmann in dem akustisch vortrefflich hergerichteten großen Schloßsaale ein Concert, das sich durch die Aufführung des 10 stimm. Quartetts von Joh. Seb. Bach und einige Stücke von R. Wilm und von dem Concertgeber sehr auszeichnete. — Zu der am 3. Jan. von der Liedertafel, auf Anregung ihres Dirigenten, Musikdirectors F. H. Truhn, ausgeschriebenen Preisbewerbung (Nr. 2 Sp. 25) sind 13 Compositionen für Männergesang eingelaufen, von welchen von den Sachverständigen 5 als zur Concurrenz ungeeignet ausgeschieden wurden, die übrigen 8 aber bei dem im Herbste zu veranstaltenden Preis-Concerte, in welchem das Publicum selbst durch Stimmzettel richten wird, zur Aufführung kommen sollen. Diese anonym unter Motto eingegangenen Compositionen sind: 1) Aa und Embach, für 4 Solostimmen und Chor, Ged. von Wittorff. („Fortuna audacem juvat") „; 2) Bei Heiligensee, Ged. von C. Stern („Sei gegrüßt mein Vaterland"!) 3) Dein Aug', Ged. („Dein Aug'!") 4) Die Welle, Ged. von Frl. Rossillon („Uns trägt die Welle, Uns hebt die Welle, Und wir versinken"); 5) Bundeslied („Von einem alten Liedertäfler"); 6) Vinum Rhenanum, vom Comp. („Wo man singt, da laß dich ruhig nieder"); 7) das Veilchen, Ged. von v. d. Borg („Es war ein herzig Veilchen"); 8) Preis des Liedes, Ged. von Fr. v. Rickhoff („Gehe hin und erwirb' dir Freunde"). Zur Eröffnung des Preisconcerts hat Kapellmeister Dorn in Berlin eine Composition zu einem selbstverfaßten Gedichte eingesandt. — Die Anstalt zur Bereitung

künstlicher Mineralwässer wird am 25. Mai eröffnet und am 8. Aug. geschlossen werden.

Riga. In der allgem. Versammlung der litt.-pract. Bürger-Verbindung am 3. Mai wurden 3 Vorträge gehalten: über hiesige Wohlthätigkeitsanstalten, über einzelne Nothstände unserer Stadt und über die Art des Holzverkaufs hierselbst.

Riga. Am Abend des 22. April wurde Sr. Magn. dem General-Superintendenten Dr. F. Walter zur Feier seiner jetzt erfolgten beständigen Wohnsitznahme in Riga von dem hiesigen Verein für vierstimmigen Männergesang, der „Liederkranz", eine Serenade gebracht. Nach dem Vortrage mehrer passender Lieder schloß der Gesang mit Luthers Choral: „Ein' feste Burg ist unser Gott."

Riga. Festlich schmückte sich am 22. April ein in einem abgelegenen Theile der Stadt belegenes Haus, das Armenkrankenhaus, da der Director desselben, Dr. Friedrich Bärens, den Abschluß eines 25jährigen Directorats an demselben erlebte. Nachdem bereits am Morgen des Tages der Jubilar von Sr. Durchl. dem Herrn General-Gouverneur und vom Armendirectorium mit seine Verdienste anerkennenden Gratulationsschreiben beehrt, und von nahen und fernen Freunden beglückwünscht worden, empfing ihn um Mittagszeit im Krankenhause eine Reihe von Aerzten und Nichtärzten, die in specieller Beziehung zu dieser Anstalt stehen oder doch standen, während das Wartepersonal den Eingang und die Häuser nach Kräften geschmückt hatte. Als ältester Ordinator begrüßte Dr. Berent den Jubilar, die Erweiterung und Vervollkommnung des Armenkrankenhauses während der letzten 25 Jahre hervorhebend, aber auch die Nothwendigkeit der Errichtung eines neuen Krankenhauses nicht unterdrückend. Mit großer Theilnahme wird die Nachricht von diesem Feste auch in fernen Kreisen der Mediciner aufgenommen werden, da man weiß, daß das Armenkrankenhaus zum großen Theile das Material zu den wissenschaftlichen Arbeiten geliefert hat, welche dem Gremium der Aerzte Riga's einen hochachtbaren Namen erworben haben. (Ordinatore der Anstalt sind z. B. die DD. Berent, v. Dahl und v. Engelhardt; Präses des Armendirectoriums Bürgerm. Grimm.) — Eine Woche früher feierte die Oberwärterin der 1. Abth. ders. Anstalt, Charlotte Amalie Zollenkoff, ebenfalls das 25. Jahr ihres aufopferungsvollen Dienstes.

— Der Verein zur Unterstützung hilfsbedürftiger Jungfrauen hat im vorigen Jahre 9 Jungfrauen mit je 40 R. S. unterstützt und hofft im nächsten Herbste noch eine 10. als Nießling aufnehmen zu können. Frl. Friederike Kühn hatte ihm 230 R. testirt und ein Ungenannter „in Erinnerung an einen entschlafenen Rigaer" 100 R. dargebracht, demnach das Vermögen des Vereins am 1. Jan. 1857 8205,03 betrug.

Dorpat. Unsere Universität erfreut sich eines Zuwachses an Lehrkraft. Am 29. April vertheidigte pro venia legendi Dr. Jul. Szymanowski*) seine Diss.: Adnotationes ad Rhinoplasticen. Dorp. 1857, 32 S. 8., 4 S. Folio und 1 color. Tafel Abb. In kurzen Sätzen die Grundzüge dieses Theils der operativen Chirurgie hervorhebend, aber auch erschöpfend, beachtet Verf. besonders die Fragen von der Contraction der Narbe und von der Herstellung des Lappens aus der Stirnhaut; eine statistische Zusammenstellung von 225 Fällen von Rhinoplastik, von welchen 1 in Wolmar, 2 in Riga und 12 in Dorpat geschahen, gibt eine willkommene Uebersicht des in dieser Branche bisher Geleisteten und die color. Tafel veranschaulicht trefflich das im Texte Gesagte. Dr. Szymanowski, der selbst im J. 1856 eine Rhinoplastik mit Erfolg ausführte, hat sich vorzugsweise der Verbandlehre zugewandt, seine Gypsverbände sind hier bekannt, er hat auch 2 neue Tourniquets für die Cruralis und die Subclavia construirt, die den Druck auf die Venen vermeiden sollen, und ein Tribuleon arbeiten lassen, das sehr zweckmäßig ist. —

*) geb. d. 27. Jan. 1829 in Riga, von dem Revalschen Gymnasium dimittirt, studirte in Dorpat 1850—56 und wurde d. 20. Oct. 1856 zum Dr. promovirt.

Dorpat. Seit dem Nov. v. J. bis jetzt wurden hier 23 Concerte veranstaltet, welche, mit Einschluß von 7 Vorstellungen der Herren Cottrely und Frickel, der Dpt. B. Nr. 48 zufolge, ein Capital von c. 9000 R. S. in Umsatz brachten.

Dorpat. Am letzten Donn. berieth das Comité des hies. Hülfsvereins namentl. den Plan für d. Organisation einer Armenpflege in den vereinten kirchl. Gemeinden unserer Stadt, die zu solchem Zwecke in 12 Bezirke mit je 2 bis 3 Bezirks-Armenpflegern getheilt ist. Wir hoffen's zu Gott, daß dieses Werk bald in's Leben trete, müssen aber wegen der beabsichtigten Concentration auf die Stadtarmen, den vom Lande zur Stadt kommenden Armen eine sehr bedeutend verminderte Mildthätigkeit versprechen. Der Dpt. Hülfsverein meint, jede Gemeinde müsse für ihre eigenen Armen sorgen, jedenfalls könne sie es am richtigsten und wirksamsten, er stützt sich dabei auf Gesetz und Billigkeit und erwartet ganz besonders, daß die auf manchen Gütern zu mildthätigen Zwecken bestehenden Cassen und Legate ausreichen. Zu den zur Stadt kommenden Hülfsbedürftigen gehören auch die Kranken. Nur sehr wenige Bauergemeinden im Dorpatschen Kreise haben einen in der Stadt ansässigen Arzt und versorgen ihre armen Kranken mit Arznei, die meisten verlassen sich auf das Univ.-Clinicum und die Humanität der Aerzte, Land-Aerzte gibt es gar nicht; während in den benachbarten Kreisen mit nicht eben wohlhabenderen Bauern und meist weniger reichen Gutsbesitzern fast jede Gemeinde ihren Arzt und ihre Medicamenten-Casse hat. Dies ist ein Act der Fahrlässigkeit, der empfunden werden wird, sobald die Stadtbewohner die Armenpflege zur Gemeindesache machen und die Sorge für fremde Gemeindeglieder ausschließen. Vor nicht gar langer Zeit war es hier anders, wir hatten Landärzte in Tschornaja-Direwna, in Torma, in Jensel, in Ringen, und hochherzige Männer testirten bestimmte Summen ausdrücklich zu solcher Krankenpflege*).

Dorpat. Se. Exc. der Herr Curator befand sich, von dem Kronsschulen-Inspector H.-R. Serno-Solowjewitsch begleitet, im Laufe der letzten Woche auf einer Reise durch den südlichen Theil des Dorpatschen Lehrbezirks.

Werro, d. 28. April. Es ist und bleibt ein ungemüthlicher April, er läßt keine Frühlingsklänge aufkommen, in der Brust so wenig wie in der Natur! Alles liegt noch in der Knospe, nicht einmal junges Hoffnungsgrün wagt sich heraus. Der Sonntag und Mittwoch voriger Woche brachten eine kleine Diversion, indem wandernde Künstler am ersten Abend durch Gesang und Declamation, am zweiten durch kleine Lustspiele mit eingelegten Gesangstücken uns unterhielten. Der Saal war an beiden Abenden mäßig besetzt, aber die Mehrzahl der Gekommenen schien ihn mit Befriedigung zu verlassen. Die kleine aus 2 Damen und einem Herrn bestehende Gesellschaft, ein Abfall — nicht der Spanischen Niederlande, sondern vom Schauspiel-Director Nielitz, zog einem neuen Kunstfrühling entgegen, der ihr in Thaliens Hallen freundlicher und wärmer lächeln wolle, als uns der natürliche! — In einigen Jahren, wenn die neue Chaussée und Eisenbahn vollendet sind, dürften wir im günstigen Falle bisweilen auch Künstler größeren Ranges hören, die über Riga und Dorpat ihren Weg nach der Residenz verfolgen.

Arensburg's Badesaison beginnt am 15. Mai und dauert bis zum 15. Sept. Hr. Stadtarzt Klau macht bekannt, daß in Fällen, wo der Gebrauch der warmen Schlammbäder mit drauf folgendem Gebrauch des kalten Seebades indicirt ist, ein möglichst früher Beginn der ersteren durchaus nothwendig erscheint.

Hr. Baron Carl v. Bruiningk hat von seinem Gute Kirrumpäh im Ringenschen 15 Grundstücke (703 Thlr. 32 Gr.)

*) s. z. B. I. Forts. von v. Hagemeister's Materialien zur Gütergesch. Livlands. Riga, 1843, S. XIX, gfl. Manteuffelsches Majorat.

für 79,260 und von s. Gute Klein-Kongota im Kawelechtschen Kirchsp. 6 Grundstücke (339 T. 66 G.) für 39,500 R. S. an in die resp. Gemeindeverbände tretende Personen verkauft.

Die strategisch-topographische Aufnahme Livlands wird in diesem Jahre mit der Vermessung der Küste des Rigaschen Meerb., der Inseln Oesel, Küno 2c., beendet werden, und sind dazu von dem in Dorpat befindlichen Stabe, Capt. Grigorjew mit 10 Topographen nach Arensburg, Copt. Lissunow mit 8 nach Lemsal, Lieutn. Tallgrén mit 9 nach Riga und Lieutn. Shukow mit 8 nach Pernau dirigirt worden. Im folgenden Jahre soll Estland einer gleichen Vermessung unterworfen werden. Es wäre wohl zu wünschen, daß die Resultate dieser ausgezeichneten Arbeiten auch in's Publicum gelangten, zumal wir von Oesel keine neuern Anforderungen entsprechende Karte besitzen.

Das Gut Kaima im Kirchsp. St. Michaelis ist am 21. Febr. c. von den Erben des C.-Ass. Hermann v. Zur-Mühlen für 80,000 R. S. dem Constantin v. Baranoff verkauft worden. (corr. 1. März, procl. 22. April c.)

Estland.

Reval. Am 1. Mai wurde in der litterär. Gesellschaft ein humoristisches „Sendschreiben an den zukünftigen Geschichtschreiber Livlands" verlesen.

Aus **Estland.** „Perno Postimees ehk Nädalileht." Nun, Glück zu! Es regt sich ja ganz lieblich zum Nutzen und zum Heil unserer Esten! Vor wenig Wochen brachte uns die Gouv.-Zeitung eine Beilage: „Talurahwa Postimees Tartus 1857. H. Laakmanni kirjadega trükitud." Die heutige Post bringt uns in deutscher Sprache ein Programm der in Pernau, „unter Mitwirkung tüchtiger Literaten", erscheinen sollenden Zeitung „Perno Postimees ehk Nädalileht." Dazu befindet sich auch noch in estn. Sprache ein „Kulutaja, et ma kele „Seitungid" ehk „Awisid" wälja tullewad." Beide Anzeigen sind unterzeichnet: „Pernau im April 1857. W. Vorm, Stadt-Buchdrucker in Pernau." Diese estn. Zeitung wird enthalten: 1) Officielle und andere Nachrichten aus dem Reiche, den Ostseeprovinzen und dem Auslande, wie sie in den inländischen Zeitungen angekündigt werden und den Bedürfnissen des Landvolkes entsprechen. 2) Berichte über Kirche und Schule. 3) Missionsberichte. 4) Belehrende Artikel über Feld- und Ackerbau, Viehzucht und Gesundheitspflege. 5) Vermischte Nachrichten, Miscellen und der Bildungsstufe des Bauern angemessene literärische und andere Anzeigen. — Allwöchentlich soll jeden Mittwoch eine Nummer von einem Druckbogen in 4. erscheinen. Der Abonnementspreis pr. Exempl. in Pernau ist 1 Rbl. S. für's ganze Jahr, mit Versendung über die Post 1 R. 10 K. Abonnentensammler erhalten auf 10 Exemplare das 11. frei.*)

Das Gut Sompä im Jeweschen Kchsp. ist, nebst dem Dorfe Aul, dem Gesinde Jördi, 1 □ W. des zu Sompä und Uhhe gemeinschaftlich gehörig gewesenen Waldes mit den darin liegenden Heuschlägen, einem innerhalb Kochtel belegenen Heuschlage und einem vom Etz nebst Wassafer zur Ablösung von Servituten abgetretenen Flächenraum von 910 Dess. 2000 □ Faden, jedoch ohne das Dorf Carrol, am 1. März 1857 von dem Kreisrichter Carl Baron Wrangell für 60,000 R. S. dem Gardefähnrich Ludwig v. Reuteln verkauft worden. (Procl. d. 25. April c.)

*) Wir gestehen's, mit einiger Unruhe ob des Erfolges sahen wir die erste Ankündigung des Talurahwa postimees aus der Laakmannschen Officin in die Welt gehen. Mittlerweile haben sich die Sachen dahin gestaltet, daß Herr Propst Willigerode, jetzt Pastor zu St. Marien in Dorpat, die Redaction des von Laakmann neu angekündigten Tallorahwa postimees übernehmen wird, und zu gleicher Zeit von Vorm in Pernau das obige Blatt angemeldet wird, dessen Redacteur bisher nicht genannt ist. Es kann nicht fehlen, daß wenigstens in den ersten Jahren beide Blätter neben einander eine etwas schwierige Existenz haben werden, doch wollen wir nicht verzagen und auch unsererseits ihnen beiden ein aufrichtiges Glück auf! zurufen. Mögen die Mitarbeiter in dem Blatte für's Volk auch wirklich volksthümlich sein; die Erscheinung einer volksthümlichen estnischen Literatur ist nicht so ganz neu, sondern von Graf Manteuffel und Dr. Kreutzwald im Kiawite peero walgussel, im Ma rahwa kassulinne Kalender 2c. mit Erfolg bereits angebaut worden. d. Red. des Inl.

Kurland.

Libau. Bis zum 27. April sind hier Schiffe eingekommen 38, ausgegangen 29.

Libau, d. 30. April. Hier lebt ein Mann, von Profession ein Schneider, der gegen Napoleon I. gekämpft und die Schlacht bei Waterloo mitgeschlagen hat. Bei der Erstürmung des Dorfes Planchenoit erhielt er 7 Wunden. Für diese Tapferkeit ward ihm das eiserne Kreuz 2. Cl. und der K. Russ. St. Georgen-Orden 5. Cl., Nr. 3146, zu Theil. Er trägt auch eine Medaille [auf dem Rande steht: „aus erobertem Geschütze"] deren Avers ein Kreuz, umgeben von Strahlen und einem Eichen- und Lorbeer-Kranze, darin $\frac{1813}{1814}$, und deren Revers: F. W., darüber die Krone, darunter „Preussens tapferen Kriegern", und ringsherum: „Gott war mit uns, Ihm sei die Ehre!" darstellt. Der Veteran ist der ehemalige Gefreite im vorm. 2. Pommernschen, gegenw. 9. Landwehrregimente, Johann Christoph Kempa, im Flecken Durben im J. 1795 geboren, ein Sohn des Schneiders Wilhelm Kempa.

Die erste Kirche zu Lippaiken verdankt ihren Ursprung der Verordnung Herzog Gotthards über Kirchenbauten vom Jahre 1567. Sie war von Holz und 1606 schon sehr baufällig. Dennoch ließ erst Herzog Friedrich 1630 die noch jetzt stehende steinerne Kirche aufführen. Sie liegt eine Werst von dem alten Kirchenplatze auf dem Grunde des Freidorfes Seemele, ist sehr unregelmäßig (zum Theil schief) erbaut und hat keinen Thurm. Es war zwar der Bau eines solchen begonnen, er kam aber nicht zur Vollendung und wurde später wieder abgetragen. Obgleich die Kurischen Freibauern die Kirche als die ihrige betrachten, auch ihre Wappen in den Fenstern zu sehen waren, so wie die Kirchenglocke von ihnen geschenkt ist, — so sind sie doch schon durch die ältesten Recesse von jeder Baupflicht an derselben befreit. Ein darüber entstandener Rechtsstreit wurde 1843 zu ihren Gunsten entschieden. Darüber war jedoch die Kirche in einen höchst traurigen Zustand gerathen, und besonders im Innern in gänzlichem Verfall, bis es den Bemühungen des Past. R. Schulz 1841 gelang durch freiwillige Gaben und Geschenke den drückendsten Mängeln abzuhelfen. Jetzt ist die gründliche Reparatur der Kirche durch die hohe Krone beschlossen und sind dazu 1103,37 abgelassen.

Litterärisches.

Kalewipoeg, eine Estnische Sage. 1. Lief. Dorpat. Gedr. b. H. Laakmann 1857. 166 S. 8. (Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, IV. Bd., 1. Heft.)

Was dem Manne nicht beschieden war mit eigenen Augen zu schauen, der den Gedanken zur Gründung einer gelehrten Estnischen Gesellschaft zuerst auffaßte und der selbst viele Jahre lang eifriger Dirigent derselben war, das ist nun unserer Zeit zu schauen, zu lesen und sich daran zu erfreuen vorbehalten worden. Das Kalewiden-Epos liegt in seinen ersten Gesängen gedruckt vor uns und enthält: ein Vorwort in deutscher Sprache, dann in estnischer Urschrift und in deutscher dem estnischen Versmaß entsprechender Uebersetzung: 1) einen Anruf, 2) zum Verständniß (eine Einleitung in 312 Versen) 3) drei Gesänge in 2598 Versen[1]), und 4) Anmerkungen und Erklärungen. — Unwillkührlich erweckt der Anblick dieses Epos die Erinnerung an den heimgegangenen Dr. Fried-

1) Auch sind Sonderabdrücke der deutschen Uebersetzung ohne estn. Text veranstaltet worden und durch Hrn. Kreisarzt Dr. Schultz in Dorpat zu beziehen.

rich Robert Fählmann und wer von den alten Freunden sich seiner erinnert, wird gewiß beistimmen, wie wir in dieser Volksdichtung als ein vollständig Ganzes das begrüßen, was Fählmann's treuer Sagenmund uns so oft in einzelnen Bruchstücken referirte, wenn wir wieder einmal zusammen trafen und am stillen Heerd uns in Besprechung über die Vergangenheit des Volkes, für dessen Wohl wir alle zu arbeiten hatten, und seine Fortbildung in der Gegenwart unter trauten Gesprächen und vielfach guten Plänen für die Zukunft ergingen. Vor uns liegt nun die Sage vom Kalew's-Sohne, in der Form der nationalen Lieder erzählt. Wer Fählmann's Biographie gelesen, wird daraus ersehen haben, wie schon dem Knaben die Sagenwelt der Esten sich erschloß, wie der Jüngling von dem lebhaftesten Interesse für die estnische Nationalpoesie beseelt war, wie er nicht nur selbst gern estnische Gedichte schuf, sondern, wo sich irgend ihm eine Gelegenheit dazu bot, dem Volke seine Lieder ablauschte. Seit der Gründung der gelehrten Estnischen Gesellschaft strebte er dahin, die historischen Erinnerungen des Volkes in Sagen und Liedern zu sammeln. Besonders richtete er aber seine Aufmerksamkeit auf diejenigen Erzählungen und National-Lieder, in welchen der Held des Volkes, Kalew's Sohn, erwähnt wurde. Was nun Fählmann aus dem Munde des Volkes vernommen, gesammelt und seinen Freunden oftmals in Bruchstücken mitgetheilt hatte, was er, noch kurz vor seinem Hingange, hoffte bei einer zu unternehmenden Reise durch Estland in der Sage vom Kalew zu ergänzen, wollte er gehörig ordnen und dann die zerstückelten Theile dieser Sage in ein Ganzes vereinigen. Da er aber von diesen gesammelten Bruchstücken mehr im Gedächtniß bewahrte, als niedergeschrieben hatte, so gingen mit seinem zu frühen Tode gewiß viele werthvolle Theile dieser Sage verloren. — Herr Dr. F. R. Kreutzwald in Werro hat, nach Fählmanns Tode, auf Wunsch und Bitte der gelehrten Estnischen Gesellschaft, auf eine sehr glückliche und dankenswerthe Weise zu Stande gebracht, was Fählmann zu sammeln und dem Volke abzuhorchen begonnen hatte. Nicht die gelehrte Estnische Gesellschaft allein wird dem Herrn Dr. Kreutzwald für die so große, verdienstvolle und in jeder Hinsicht so meisterhaft gelungene Arbeit danken, es werden ihm ihre Hochachtung darbringen Alle, die ein Interesse für estnische Sprache und Litteratur haben, Alle, die mit dem Esten-Volke in irgend einer Berührung stehen. In der estnischen Litteratur besitzen wir nun ein estnisches Volksepos, ein Meisterwerk, das würdig der Kalewala der Finnen an die Seite gestellt werden kann und worin die Volksthümlichkeit in ihrer poetischen Production uns vor Augen tritt. Wir freuen uns nun eines ächt estn. litterärischen Erzeugnisses, aus dem nebenbei jeder Sprachforscher und besonders der Bearbeiter eines estn. Lexikons viel Bereicherung schöpfen kann. Nicht umhin können wir auch dem größern Publikum mitzutheilen, was der verstorbene Santo in einem Festgedicht zum 50. Geburtstage des Hrn. Dr. Kreutzwald diesem zurief:

..... „vor Heute funfzig Jahren kam
Aus seinem Grabe Wannemuine wieder
Mit leisem Tritt an eine Wieg' und nahm
Das Saitenspiel voll süßer Heimathslieder,
Wie sie von ihm sonst Wald und Flur vernahm,
Und weihte so den neugebornen Knaben
Zum einst'gen Erben seiner Himmelsgaben.

Der Knabe wird ein Mann und lieblich klingen
Die alten Lieder ihm in's offne Ohr.
Er lauscht des Volkes wehmuthsvollem Singen
Und aus dem hunderttstimm'gen Sängerchor
— So läßt es Wannemuine ihm gelingen —
Bringt er des Volkes Heldensang hervor.
Und alle Blüthen, die er dort gefunden,
Hat er zum Ehrenkranz des Volks gewunden."

Jetzt, wo dieser Ehrenkranz des Volkes gewunden vor uns liegt, können wir es den resp. Lesern dieser Zeilen nicht vorenthalten, mitzutheilen, was Hr. Dr. Kreutzwald über das Geschlecht der Kalewiden sagt[2]): Wie in der sagenhaften Urgeschichte aller

2) Siehe: Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat. Band III, Heft 1. S. 87 und 88.

Völker manche durch Körperkraft oder geistige Vorzüge ausgezeichnete, aus der Masse hervorragende Persönlichkeiten einen fast göttlichen Nimbus erlangen, indem ihre Thaten, welche ursprünglich die Basis des Menschlichen nicht überschreiten, je weiter sie in die Vergangenheit rückten, gleich den verlängerten Abendschatten, in desto großartigeren Gestalten hervortreten, so finden wir bei dem Esten-Volk das berühmte Geschlecht der Kalewiden. Die Wiege dieser Riesensage dürfte bei der des Volkes selbst in Asien zu suchen sein, begründet auf Traditionen von einem Riesengeschlechte, dessen Existenz lange bezweifelt und bestritten worden. — Die estnische Sage läßt das Geschlecht der Kalewiden von den alten Göttern abstammen, die nach des Altvaters Willen mit irdischen Jungfrauen sich vermählen mußten, damit ein kräftigeres Geschlecht entstehen sollte. — Die Kalewiden werden mehrfach göttliche Sprossen (jummalikud wössukesed) genannt. Der alte Kalew hatte mehre Söhne, deren Zahl in der Volkssage zwischen 3, 7 und 12 schwankte. Nur darin stimmen sämmtliche Mittheilungen überein, daß bei seinem Ableben nur 2 Söhne im Hause waren und daß der jüngste erst nach des Vaters Tode geboren wurde. Die ältern Söhne waren bereits früher ausgewandert, weil unser „größtes Ackerland" nicht so viele Helden ernähren konnte. Nach des Vaters Willen sollte auch unser Land ungetheilt eines Sohnes Erbe bleiben und das Loos sollte den Herrscher bestimmen. Dieser Kalewipoeg (Kalew's Sohn) ist nun der Held dieser Volkssage.

Aus dem Vorworte zu dem Kalew's-Sohne entnehmen wir über die von Hrn. Dr. Kreutzwald ausgeführte Arbeit Folgendes: Nachdem Hr. Dr. Kreutzwald den ihm von der gelehrten Estnischen Gesellschaft gemachten ehrenvollen Antrag mit großer Bereitwilligkeit angenommen hatte, ließ er sich alles im Archiv der Gesellschaft vorhandene, den Gegenstand betreffende Material nebst den bezüglichen Papieren aus Fählmann's Nachlaß zustellen und begann die Arbeit, indem er das Publikum aufforderte, sein Unternehmen durch Mittheilungen zu fördern. Hr. Dr. Kreutzwald hatte jedoch schon einen so reichen Stoff, als er vorläufig nur wünschen konnte. Alles was er seit seiner Jugend von der Kalewi-Sage im Gedächtniß behalten und was er in spätern Jahren von Kundigern gehört hatte, war schon vor dem Antrage der gelehrten Estnischen Gesellschaft von ihm niedergeschrieben worden. Diese Sammlung wurde später durch wichtige Sagenbruchstücke theils von dem verstorbenen Pastor Kolbe zu Werro, der im Bartholomäischen Kirchspiele geboren war, theils von einem in Werro ansässigen Nationalen aus dem Laisschen Kirchspiel vermehrt. Nächst diesen beiden Quellen boten die Pleskauschen Esten das reichste Material zu seiner schon vorhandenen Sammlung. Manchen interessanten Beitrag erhielt er auch später aus Lais, Torma, Koddafer und Tarwast. — Nächst Wierland und Jerwen haben die Kirchspiele Lais, Bartholomäi, Torma und Koddafer und der Pleskauer Estenkreis die von den Vorfahren überkommenen Sagen am reinsten bewahrt, während in den Beiträgen aus dem Fellinschen deutsche Mährchen und sonst fremdartige Elemente sich mit hineingemischt fanden. Der Dorpater Este kennt den Kalewipoeg kaum dem Namen nach und weiß von dessen Thaten gar nichts.

In Betreff der Oertlichkeiten, die von der Kalewiden-Sage berührt werden, ergibt sich Folgendes[3]): Die Wohnstätte des alten Kalew haben wir in den Umgebungen des heutigen Reval zu suchen, wo sein Grabmal (der Domberg), der von der Wittwe geweinte Thränensee (der Obersee) und die in Stein verwandelte Mutter auf dem Irroschen Berge sich vorfinden. Dann folgt eine große Strecke Landes ohne Spuren von unserer Sage, bis wir an der Piepschen Straße bei Raudoja ein Nachtlager des Helden und das Abentheuer mit der waffenreichen Riesentochter antreffen. Von hier aus läßt sich der Weg bis nach Dorpat zum Peipus und zum Wirzjärw

3) Siehe: Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft. Band III, Heft 1. S. 88.

durch viele Anhaltspunkte documentiren. — Auf der Jeweschen Poststraße muß man vom Irroschen Berge bis in die Gegend von Palms fahren, ohne eine Spur, die auf unsere Sage hindeutet, zu finden; erst bei Palms werden uns aufrechtstehende Steinblöcke von dem Volke als Kalewi-neitsid (Kalewi-Jungfrauen) vorgewiesen. Nun kommen aber 2 Kirchspiele, wo man bei jedem Schritte auf Denkmäler des Helden stößt, nämlich in St. Katharinen und St. Simonis. Hier ist der Sage classischer Boden. In der Richtung nach Pernau zu lassen sich nur einige schwache Spuren vom Kalewipoeg, z. B. im Merjamaschen Kirchspiele, entdecken.

Daß der Hr. Verfasser bei Sichtung des aufgesammelten Materials und bei den Ortsbestimmungen für die einzelnen Begebenheiten, ja selbst bei der Wahl einzelner Namen im Epos mit aller kritischen Besonnenheit und großer Umsicht zu Werke gegangen, ergibt sich überall aus seiner motivirten Auseinandersetzung, so wie aus den vorliegenden gedruckten Gesängen, die uns den besten Beweis für die nationale Genuinität der Dichtung des Kalewiden-Sängers geben.

Ueber die Darstellungsweise [4]) war der Hr. Dr. Kreutzwald noch vor wenig Jahren der Meinung, daß die einzelnen Erzählungen dieser Volksdichtung von dem Kalewiden von dem Volke in Prosa bruchstückweise erzählt werden und daraus hatte sich bis vor wenigen Jahren die Ansicht herausgestellt, daß diese Volkssage vom Kalew's-Sohne wohl schwerlich in metrischer Form im Volke selbst möge vorhanden gewesen sein. Aber durch die Bekanntschaft mit den Pleskauer Esten ist in neuster Zeit Hr. Dr. Kreutzwald zu der festen Ueberzeugung gelangt, daß schon „vor Jahrhunderten die ganze Kalewi-Sage in Liederform im Munde des Volkes gelebt haben muß."

Bescheiden schließt der Hr. Verfasser sein Vorwort zu dem Kalewipoeg mit den Worten: „Mein Kalewipoeg macht nicht den geringsten Anspruch an hochtrabende Titel und will kein poetisches Kunstwerk sein, sondern nur eine Sammlung von wirklich im Munde des Volkes lebenden Sagen, die ich versucht habe in einer gewissen Ordnung an einander anzureihen." — Bereits schon früher einmal hatte H. Dr. Kreutzwald seinen Wunsch ausgesprochen, daß er sein höchstes Ziel gewiß erstrebt haben würde, wenn es ihm gelänge, wahres Volkslied so geschickt mit seiner Dichtung zu verschmelzen, daß der Leser nicht immer die Grenzen deutlich erkennen könne, wo eins aufhört und das andere anfängt [5]). Dieses Ziel hat er, abgesehen von seiner großen Geschicklichkeit in der estnischen Sprache und Dichtungsform, vollkommen erreicht und es wird der Leser sehr dankbar dafür sein, daß diejenigen Stellen im estnischen Text, welche aus dem Munde des Volkes genommen und somit National-Liederworte sind, mit einem Sternchen zu Anfang und am Ende bezeichnet wurden. Diese Bezeichnung ist auch auf die deutsche Uebersetzung übergegangen.

Neben dem estnischen Original steht die deutsche Uebersetzung von Hrn. Pastor Carl Reinthal, worüber Hr. Dr. Kreutzwald in dem Vorwort zu dieser estnischen Sage sich also äußert: „Von der gelehrten estnischen Gesellschaft dazu aufgefordert, hat er sich der Arbeit, deren Schwierigkeit jeder Sachkenner zu würdigen wissen wird, mit Lust und Liebe hingegeben und es sich eifrigst angelegen sein lassen, ein treues Conterfei des Originals zu liefern. Der Hauptgrundsatz, den er bei der Uebersetzung befolgt hat, nämlich den Inhalt des Originals in dessen eigenthümlichem Versmaß so wiederzugeben, daß kein Gedanke verloren ging, den der Genius der deutschen Sprache wiedergeben konnte, ohne sich eine Zwangsjacke anzulegen, die seine freie Bewegung hinderte, hat allerdings den Umstand zur Folge gehabt, daß eine sogenannte wörtliche Uebereinstimmung zwischen Original und Uebersetzung nur selten stattfindet; dafür liest sich aber die Uebersetzung selbst fast durchgängig als Original, und wo Das nicht der Fall ist, da hat der Uebersetzer augenscheinlich darnach gerungen, den Gedanken des Textes, es koste was es wolle, zu retten."

4) Siehe: Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft. Band III, Heft 1. S. 87.

5) Ebend. Band III, Heft 1. S. 89.

Die Estländische Bibelgesellschaft zu Reval hielt am 19. Febr. c. ihre Jahresversammlung. Der Director, Regierungsrath, St.-R. v. Schwebs, hielt die Anrede und stattete Bericht ab über die Vorgänge im letzten Jahre. Da die von der amerikan. Bibelgesellschaft zu New-York für die Esten 1852 zu Helsingfors in 20,000 Exempl. veranstaltete Ausgabe des estn. N.-Test. mit Psalmen gänzlich vergriffen war, läßt dieselbe Ges. seit dem Spätsommer 1856 wiederum in Helsingfors eine neue Auflage dess. drucken (Propst Schüdlöffel zu Jeglecht besorgt die letzte Correctur) und überläßt sie mit Erlaß von 25 % unkostenfrei. Im J. 1856 wurden 1229 Bibeln, 1122 N.-Test., 554 Evangelien nebst Apostelgeschichte und 5 Psalter vertheilt. Die Charkowsche Bibelgesellschaft beschenkte die Kirchspiele St. Jürgens mit 40 N.-Test., Luggenhusen und Hanehl mit je 50 A. Bibeln. Aus den Specialberichten der Hülfsgesellschaften ist Folgendes hervorzuheben: im Jördenschen Kchsp. sind sämmtliche Wirthe mit unveräußerlichen Hausbibeln versorgt; die Isaaksche Filialgemeinde (Jewe) feierte am 12. Aug. zum ersten Mal ihr eigenes Bibelfest; im Kchsp. Ampel vertheilte der Besitzer von Kurro und Udenküll am Tage seiner vor 50 Jahren angetretenen Bewirthschaftung von Kurro 30 Bibeln und 12 N.-Test. als Gesindes-Inventarium und der Besitzer von Sonorm 50 N.-Test. an arbeitsame und sittliche Knechte und Mägde und an Waisenkinder; die Hülfsgesellsch. zu St. Michaelis feierte am 7. Oct. 56 ihr erstes Bibelfest. Das Verleihen von heil. Schriften an Gemeindeglieder, das Versorgen von Neuvermählten, von neu eingerichteten Hausständen, von Bauerhöfen, mit solchen Büchern hat sich als sehr wirksam erwiesen. Die Bibelgesellschaft verkaufte 58 deutsche, 1116 estn., 1 schwed. Bibel, 53 deutsche, 977 estn., 9 schwed., 2 finn. N.-Test. mit Psalmen, 457 Evangelien nebst Ap.-Gesch., 4 Psalter, verschenkte 20 deutsche, 34 estn. Bibeln, 27 deutsche, 38 estn., 10 lett., 6 finn. N.-Test., 97 Evangelien nebst Ap. Gesch., 1 Psalter. In Cassa befanden sich ult. Dec. 1856 1850,20. Das Verwaltungs-Comité bilden: Reg.-Rath v. Schwebs, Gen.-Superint. Dr. v. Rein, Stadtsuperint. und Oberpast. Dr. Girgensohn, Oberlehrer und Past.-Diac. Huhn, Oberpast. Frese, Past.-Diac. Theod. Luther (Schatzmeister), Oberpast. Ripke, Oberpast. Aspelund, Obristlieutn. v. Essen, Past.-Diac. Neumann, Rathsh. Luther, Aelterm. und Consul Girard, Consist.-Secr. v. Hörschelmann (Secr.). Die Zahl der Mitglieder und Beförderer beläuft sich auf 233. (Bericht der Estländischen Bibelgesellschaft zu Reval, vorgetragen von deren Director am 19. Febr. 1857. Reval, 1857. 32 S. 8.).

Nekrolog.

Am 19. April starb in Mitau Frau Elisabeth v. d. Recke, geb. v. Heyking, 77 J. a.

Am 23. April starb in Riga der Beamte der livl. Gouv.-Reg., C.-Secr. Jacob David Gerhard Grenzius, 63 J. a.

In der 2. Hälfte des April starb in Riga die verw. Majorin Elisabeth Galatianoff, geb. Krause, 70 J. a.

Zu derselben Zeit starb in Riga der Pharmaceut Carl Georg Köppen, geb. in Tuckum d. 24. April 1823; er studirte die Pharmacie in Dorpat vom Juli 1851 bis März 1853.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns S. Stamm Tochter Emma; des Kaufmanns M. Luetten Tochter Leontine Amalie.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Gouv.-Secr. Otto Friedrich Kircheisen, 83½ J. alt; die Buchhaltersfrau Charlotte Foht, 75 J. alt.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Verwalter Carl Gotthelf Stockmar mit Pauline Christine Kröger; der ältere Veterinairarzt des Archangelschen Gouvernements Carl August Freyfeldt mit Marie Juliane Annette Bauer.

Am Himmelfahrtstage d. 16. Mai ist in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst um 1 Uhr Mittags, und wird in demselben die Introduction des Predigers der St. Mariengemeinde Statt finden. — Am Pfingsttage um 11 Uhr ist gleichfalls deutscher Gottesdienst mit Abendmahlsfeier.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 6. Mai 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 72.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 19. Montag, den 13. Mai 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber die Befähigung des Letten und Esten zum Seewesen.

(Schluß.)

Es muß noch ein Punkt berührt werden, der vielleicht manche Grundbesitzer gegen solche Anstalten stimmen könnte. Es ist die Befürchtung, daß auf diese Weise viel Arbeitskräfte dem Lande entzogen würden, oder was dasselbe ist, der Tagelohn in den Ostseeprovinzen gesteigert würde. Aber dieser fragliche Uebelstand (von den Nationalökonomen mit Recht als eine Wohlthat für's Land begrüßt, schon weil der gesteigerte Werth der Arbeit die Thätigkeit des Volks, Achtung der Arbeit, die Arbeitslust und Ausdauer der einzelnen Arbeiter ungemein fördert) wird ja durch irgend welche größere industrielle Unternehmungen, wie z. B. die bevorstehenden Eisenbahnbauten, in viel directerer Weise herbeigeführt. Zudem würden, selbst bei einer gehofften bedeutenden Entwickelung des activen Seehandels seitens unserer Küsten, dem wirklichen Ackerbau nur wenig Hände entzogen werden, da es bei diesen Anstalten hauptsächlich auf die armen Fischerleute, nicht auf die Bewohner des Binnenlandes abgesehen wäre, was einen wesentlichen Unterschied ergibt. Im Uebrigen gewährt ja der gesteigerte Wohlstand der Bauern gerade die größten Vortheile für den Grundherrn. Einzelne Verhältnisse werden allerdings geändert, und ändern sich nothwendig bei größerer Wohlhabenheit freier Bauern; aber daß gerade der Grundherr, gerade der Adel dabei auf alle mögliche Weise zu größeren Einnahmen gelangen muß, springt in die Augen, selbst wenn Englands fabelhaft reicher Adel es nicht lehrte. — Ein zweiter Stein des Anstoßes könnte die Befürchtung sein, daß die Leute durch derlei Mittel zu sehr in die Städte gelockt würden. Es sei erlaubt, hierbei das Verhältniß der Stadt- und Landbevölkerung des uns benachbarten Preussen (nach Reden's Erwerbs- und Verkehrsstatistik, Darmst. 1853) anzuführen, um die Begründung dieses bei uns häufigen Geredes einigermaßen schätzen zu können. Zu Ende 1849 hatte:

d. Prov. Preussen	522,407	Stadt-, u.	1,964,886	Landbew.,	=100:376;
— Posen	359,914	—	992,100	—	=100:276;
— Brandenburg	968,717	—	1,160,305	—	=100:120;
— Pommern	337,560	—	860,141	—	=100:255;
— Schlesien	616,861	—	2,444,732	—	=100:396;
d. Prov. Sachsen	647,306	Stadt- u.	1,133,991	Landbew.,	=100:175;
— Westphalen	334,217	—	1,130,704	—	=100:338;
— Rheinland	783,756	—	2,027,416	—	=100:259;
der ganze Staat	4,570,738	—	11,714,275	—	=100:256.

Man vergleiche dagegen (nach Dr. Bornhaupt's Entwurf ꝛc., Riga, 1855):

Livland mit circa	95,000	Stadt-, u.	719,000	Landbew.	=100:757;
Estland —	30,000	—	264,000	—	=100:880;
Kurland —	54,000	—	499,000	—	=100:924;
die 3 Ostseeprovv. zusammen	179,000	—	1,482,000	—	=100:828.

Wir sehen wie ganz anders die Zahlen hier reden, und wie die städtische Bevölkerung gegen die ländliche factisch viel zu gering bei uns ist. Das schadet aber dem Landbau entschieden, denn gerade zur Blüthe desselben sind wachsende Städte nothwendig. Vielleicht wird Jemand einwenden, der Vergleich mit Preussen hinke, denn dort sei die relative Bevölkerung viel größer, und daher der Unterschied erklärlich (obwohl das Verhältniß der sehr verschieden bevölkerten Provinzen ein Anderes lehrt). Nun so sehe man auf die Staaten, die in den Urwäldern Nordamerika's eben entstehen; man vergleiche die ältern und geordneten, oder die erst halbwegs entwickelten, relativ sehr wenig bevölkerten; überall wird man ein günstigeres Verhältniß der Städtebevölkerung finden, als bei uns. Nur die Kirgisenstämme Asiens und ähnliche Völker können ohne blühende Städte, diese Hebel jedes Fortschritts, gedeihen, nie Europäer, und wenn wir auch nicht ganz das Verhältniß der preussischen Provinzen bei uns erwarten können (schaden würde es kaum), so ist der gezeigte Unterschied doch ein gar zu greller, und müssen wir aussprechen, daß eine bedeutende Steigerung unserer städtischen Bevölkerung auch dem Landbau sehr förderlich wäre. Es wäre von Vortheil, wenn die sogenannten practischen Männer genauer beachten wollten, was für gewaltige Factoren die (in hauptsächlich Landwirthschaft betreibenden Staaten) plötzlich aus dem Nichts naturgemäß riesig groß anwachsenden Städte, wie Cincinnati (200,000 E.), Chicago (110,000 E.) ꝛc. für das Gedeihen eben der ländlichen Bevölkerung, für das der Landwirthschaft selbst sind. Aber nicht nur die großen Städte, auch die Tausende der kleinen haben ihre bedeutende und heilsame Mission zum Gedeihen des Gan-

zen. Jedoch nicht nach bloßen Wünschen richten und ändern sich derlei Verhältnisse, und der geringe Zufluß zu den Städten durch Anstalten, wie die hier besprochenen, wäre wohl kaum in Anschlag zu bringen. Es genügen hier diese Worte zu Gunsten unserer vegetirenden Städte.

Aber, werden Männer von einiger practischer Erfahrung aus unsern Seestädten selbst vielleicht einwerfen, wodurch ist es denn zu beweisen, daß theoretische Bildung der Entwickelung unseres Seehandels wirklich so förderlich wäre? Ist nicht körperliche Gewandtheit und tüchtige Uebung Alles, was von einem Matrosen verlangt werden kann, und wirklich allein verlangt wird? Zeigen die heutigen theoretisch nicht gebildeten Griechen, ja die Malayen ꝛc. nicht großes Geschick zur See? Und woher gab es im Mittelalter und Alterthum so tüchtige Seefahrer, während die Schulbildung dabei fast ganz vernachlässigt war? Diese Einwürfe sind im Vorhergehenden schon im Ganzen beantwortet; wollen wir sie jedoch der Wichtigkeit des Gegenstandes halber noch in's Einzelne beleuchten. Die Vergangenheit berührend vergesse man ja nicht, daß die seefahrenden Nationen auch gewöhnlich die gebildetsten waren; im Alterthum die Phönicier und Griechen (und unter diesen wiederum die gebildetsten, die Jonier), im Mittelalter die Italiener und Niederländer. Die gebildeten Byzantiner, die Chinesen ꝛc. dagegen kamen nicht weit in der Schifffahrt. Die Normannen — denen zum Theil eine Ausnahmestellung zugestanden werden muß — zwang die Noth, und förderlich ward ihnen die Waghalsigkeit einzelner Führer. Die Malayen und die Griechen befahren Inselmeere, also Gewässer, die von selbst zu Fahrten auffordern (wie das bei den Esten in geringerm Grade der Fall ist); innerhalb solcher Meere hilft die traditionelle Empirie vortrefflich; auch werden die in einer solchen practischen Schule die Küstenschifffahrt Erlernenden einigen Vorsprung vor andern Nationen haben. Aber man muß das nur ja nicht zu hoch anschlagen; diese bloßen Practiker (zu welchen auch die so gewandten und tüchtigen russischen Küstenschiffer im weißen und im Eismeere gehören) können in größern und in fremden Meeren überhaupt nur das dienende Schiffspersonal abgeben. Der eigentliche Gewinn der Schifffahrt bleibt ihnen heute auf solcher Kulturstufe fast unzugänglich, den schnappen gebildetere Nationen fort, welche die Schiffscapitaine, Steuerleute ꝛc. hergeben. Und es ist Griechenland heute — namentlich nach etwanigem Zustandekommen des Suez-Kanals — für England nur deshalb ein so hoch gefährlich scheinender Rival, weil die Griechen jetzt mit so allgemeinem Enthusiasmus nach gründlicher Bildung streben. — Noch ein Paar Vergleiche zwischen der sonstigen und der heutigen Schifffahrt. Die alten Griechen fuhren, nachdem etwa der Argonautenzug ihnen den Weg in's schwarze Meer einmal gezeigt hatte, aus Athen nach dem durch die 300 Kolonien aus dem ἄξεινος zum εὔξεινος umgewandelten Meere, hin und retour; Jahrhunderte vergingen, ohne daß sich in der Tour was änderte; ebenso war es mit den Fahrten nach Klein-Asien, Aegypten, Sicilien, Großgriechenland. Im Mittelalter segelten die Genuesen, Venetianer ꝛc. ꝛc. nach Kaffa, Joppe, Byzanz, Alexandrien: Jahr aus, Jahr ein dieselbe Tour, dieselben Winde, dieselben Schwierigkeiten und practischen Mittel sie zu überwinden, ja dieselben Fahrzeuge, nach demselben, viele hundert Jahre gerittenen Princip gebaut. Heute, wie ist das Alles

anders! Welch' ungeheure Meere, mit Meeresströmungen, mit Ebbe und Fluth, mit beständigen und unbeständigen Winden; wie verschiedenartig construirte Fahrzeuge, welche künstliche, oft nur bei wissenschaftlicher Bildung benutzbare Mittel, die Schwierigkeiten zu überwinden! Welche Schwankungen und Fluctuationen des heute so mannigfaltigen Marktes, welche Mannigfaltigkeit der Producte und der producirenden Nationen, ihrer See-Institutionen, Gebräuche, Interessen — lauter Dinge, die für einen Schiffsführer große Bedeutung haben! Fürwahr es ist, wenn einer die Dringlichkeit der theoretischen Bildung für Seeleute läugnen wollte, diesem Stande der Dinge gegenüber schwer zu sagen, ob der Seemann nicht mehr Recht hätte, wenn er behauptete: die Landratten bedürfen keine größere Bildung als im Mittelalter; wir allein bedürfen sie.

Aber, wird es da vielleicht heißen, wir sehen es ja in unsern Ostseehäfen, daß, wo einmal Nachfrage nach Seeleuten stattfindet, man keine andern verlangt, als practisch geübte Seeleute, bei denen die Frage der Schulbildung kaum oder gar nicht berührt wird! Dieser practische Einwurf kann offenbar nichts bedeuten, nachdem nun zur Genüge gezeigt worden, wie nothwendig für den ächten Seemann Bildung ist. Daß man bei uns fast keine andern Seeleute sucht, als ganz rohe, geschieht aus demselben Grunde, aus welchem wir nur Revaler Killo-Strömlinge, nie aber Revaler Wallfische zum Kaufe begehren, oder warum man bei Dorpat dem Fremden nur traurige Sandgruben zeigt, nie aber merkwürdige Tschudenhöhlen mit Ueberresten von Präadamiten, oder warum in Kurland die Menschen nur Torfgruben, nicht aber lieber Gold- und Diamantgruben anlegen. Wer aber eisern darauf besteht, nicht jeder Matrose bedürfe Bildung, sondern nur jeder Steuermann, Capitain und deren etwanige Stellvertreter in Sterbefällen: dem geben wir Recht, machen ihn aber auf die Consequenz aus seinen eigenen Angaben aufmerksam, weil demnach ja wenigstens jeder 2. oder 3. Seemann Bildung bedürfte, da diese höhern aus dem andern Theile der Seeleute rekrutirt werden, und von unten auf, wenigstens mehre Jahre lang, dienen müssen. Wie tief unsere Schiffsführer, die keine theoretische Bildung besitzen (daher sich auch mit unbedeutenderen Fahrten zu begnügen pflegen), diese Lücke sogar selbst fühlen, sehen wir aus ihrem meist vergeblichen Streben, später zu mathematischen Kenntnissen zu gelangen. Man muß aber eine Ahnung davon haben, mit welchen Schwierigkeiten Erwachsene (Genies bilden seltene Ausnahmen) zu kämpfen haben, die als Knaben keinen Begriff vom geordneten Schulunterricht erhielten. Auch ein an sich ungenügender Schulunterricht im Knabenalter ist eben deshalb so wichtig, weil er den später erwachsenen Zögling befähigt, seine Ausbildung wesentlich zu vervollständigen, sobald seine Lage das fordert oder wünschenswerth macht. Der aber, dessen Gedächtniß in der Jugend gar nicht geübt wurde, dem selbst der allgemeine Weg zur Bildung völlig unbekannt blieb, müht sich später meist vergebens, seine Bildung seiner sonstigen Stellung anzupassen, oder er schreckt vor jedem Versuche dazu bald zurück und erklärt wohl, die Trauben seien sauer; im letztern Falle gewinnt er lebhaften Anhang bei denen, die ehemals mit wirklich sauren Trauben gefüttert worden.

Daß die Schifffahrt sich an unsern Gestaden künftig riesig entwickeln muß, dagegen werden selbst die erklärten Feinde

und Neider Rußlands nichts Wesentliches einwenden können. Liegen doch die größten Waldungen Europa's, vielmannigfaltiger Art, im Rücken dieser Küsten, harrend der Zeit, wo sie auf geeigneten Bahnen herabgeführt werden aus ihrer urwäldlichen Ruhe zum lustigen Reigentanz mit den schäumenden Wellen, wo die Söhne des weiten, vereinten Vaterlandes sie hinlenken über den breiten Rücken des Meeres, um den gewaltigen Wal im stillen Ocean zu jagen, oder Vogelnester aus der hinterindischen Inselwelt zu holen, oder bald den majestätischen Amur mit den, zu ungeahntem Leben erwachenden Chinesischen und Japanesischen Gewässern in Verbindung zu setzen, bald auf dem atlantischen Ocean, dem ungeheuren Wettkampfplatze der industriellen Nationen, zu künden von dem Fleiße und der Kraft der heimathlichen Söhne, die den von Peter dem Großen gegebenen Impuls in der zeitgemäßen und daher allein vernünftigen Auffassungsweise wohl verstanden und gewürdigt haben. Der Adlerblick jenes großen Monarchen erkannte in der That die ganze ungeheure Wichtigkeit des Seehandels, und sein Enthusiasmus für denselben legte der Nachwelt die Pflicht auf, für Realisirung seiner großen, besten Pläne das Unerläßlichste zu thun. — Existirt aber diese Kraft der Söhne? Die Bewohner der Küsten, die Esten und auch die Letten, sind schwächlich von Natur, höre ich Manchen sagen. So? Man sehe nur etwas den Thatbestand an; die gewaltigen Sackträger in einem Paar unserer Seehandelsstädte sehe man, — Männer, die mit Gustav Freitag's in „Soll und Haben" gerühmten Riesen auf der Hausflur der Handlung von Schröter & Comp. täglich den Wettkampf eingehen könnten, — man sehe die physische Bildung der Leute in den verschiedenen Gutsgemeinden, diesen ehemaligen Monarchieen in der Nußschale, näher an, und man wird sich über diesen Punkt volle Befriedigung holen. Ein sonderbares Verlangen übrigens, von einem von Kartoffeln, Spreubrot (nach einigem Trocknen ein treffliches Brennmaterial), einem Heringsschwanz und edlem Gänsewein sich nährenden Menschenkinde das zu erwarten, was der täglich Weizenbrot, Beefsteaks und Ale verzehrende englische Arbeiter leistet. Zu nährender Kost gekommen, befriedigen aber Erstere sofort gesteigerte Ansprüche in dieser Hinsicht, manche Gebiete, namentlich in Lettland, haben zur Zeit sehr robuste Leute. Freilich gibt es gewandte Geister, die beim gemüthlichen Champagner-, Austern- und Havannah-Cigarren-Vertilgen die merkwürdigsten Entdeckungen im Lande machen; interessanter als diese Entdeckungen sind oft die Fälle, wo an sie geglaubt wird. Um Land und Leute kennen zu lernen, muß man mit Riehl sich aufmachen, und wenigstens größere Landstrecken zu Fuß durchwandern, Hütte um Hütte besuchen. Aber das ist bei uns zu Lande unausführbar; denn erstens ist es nicht anständig, zweitens kann man sich dabei die Stiefel beschmutzen, drittens sich bei unserm Klima leicht erkälten, und viertens ist in vielen Bauergesinden und Winkelkrügen, bei dem besten Willen der Leute, bei den bescheidensten Ansprüchen des Reisenden, rein gar Nichts zum Essen zu bekommen (dennoch aber leben diese Leute „vollauf und in Freuden"!!). Wir sehen es ja übrigens, und können uns respective das Nöthige von ältern Leuten angeben lassen, wie seitdem in der Neuzeit in so vielen Gegenden die Wohlhabenheit in erfreulicher Weise allmälig steigt, auch das physische Aussehen der Leute sich bessert. Zu hoffen steht, daß diese Besserung

immer rascher und rascher, namentlich in Lettland, sich ausbreiten wird*). Wer dort unsere Arbeiter zur Heuzeit gesehen, wie sie, in Schweiß gebadet, 4—5 Wochen lang, nur wenige Stunden des Nachts, und ein Paar Stunden zur Mittagszeit schlafend, Tag ein, Tag aus zu arbeiten pflegen (dann freilich gegen größeren Lohn und nahrhaftere Kost), der wird, falls er irgend unbefangen ist, vollkommen versichert sein, daß auf den Fleiß und die Ausdauer dieser Leute dreist gerechnet werden kann, und auch die Muskelkraft bei ausreichend nahrhafter Speise zur Genüge groß ist. Früher, und zwar je früher, desto entschiedener, zählte man wohl oft an den Letten eine Anzahl Nationaluntugenden auf; es waren die steten Untugenden Leibeigener. Sie verdienen jetzt keine Erwähnung. Dem Fleiße der Letten — bei guter Behandlung und genügendem Lohn — hat der humane Herr Baron A. v. d. Recke auf Schloß Neuenburg in Kurland, in den kurländischen Landwirthschaftlichen Mittheilungen (etwa 1852) in einem längern Aufsatze glänzende Anerkennung widerfahren lassen, belegt durch die Erfahrungen auf seinen großen Gütern. Sein damals gebotener, anderseitig für nirgend sonst in Kurland vorkommend und ganz unnatürlich hoch erklärter Lohn für einen Knecht betrug, Alles in Geld berechnet, 80 R. S. Jetzt ist dieser Lohn bereits nichts so gar Seltenes mehr, und daher steigen Fleiß und Achtung der Arbeit, diese Lebensadern für jeden Staat, augenscheinlich. In manchen Gebieten (nennen wir als eclatantes Beispiel Alschwangen in Kurland) ist freilich noch viel Schlendrian und Faullenzerei, fast wie ehemals, aber diese anrüchigen Bezirke schrumpfen immer mehr zusammen, während Fleiß, Umsicht und ein eifriges Streben nach Bildung, mit den sich entwickelnden freiern Institutionen zugleich, meist erfreulich rasch zunehmen. Damit wollen wir keinesweges sagen, es sei schon Alles so gut wie erreicht, alle gemäßigten Wünsche seien befriedigt. Nein, es muß noch viel gethan, viel dahin eingewirkt werden, damit der alte Schlendrian völlig weiche. Derselbe steckt aber durchaus nicht in den Bauern allein, sondern in allen Ständen; rege Thätigkeit, Lust zu industriellen Unternehmungen sind nur vereinzelt anzutreffen. Das Schlimme ist eben, daß Leute, die keine Bedürfnisse civilisirter Nationen kennen und durch tüchtige Schulbildung nicht geweckt werden, keinen Antrieb haben zu größerer Thätigkeit, sobald ihre höchst geringen thierischen Bedürfnisse befriedigt sind. Freiheit ohne Bildung haben die „kurischen Könige" (circa 500 Freibauern in Kurland, mit alten Privilegien) ebenso, wie die afrikanischen Wilden, und sie nützt ihnen fast eben so wenig. Beachtenswerth für nicht überlegende Freiheitsschwärmer! —

Die Entwickelung der Esten scheint langsamer vor sich gehen zu wollen, indeß kann das Endwort über sie noch nicht gesprochen werden, schon weil sie im Allgemeinen in ärmlicheren Verhältnissen leben. Ihre Sagen, ihre sang- und klangreiche Kehle deuten auf reges, geistiges Leben in ihrer Brust; aber in der Außenwelt erscheinen sie meist noch stumpf und lässig. Der gefügigere, sanftere Lette hat, seinem

*) Wir können ja sogar schon mit großer Freude — ernst gemeint — erzählen, daß in Livland, der (durch die hohen Verdienste Dr. Ulmanns, ehem. Schulraths) im Schulwesen fortgeschrittensten unter den 3 Schwesterprovinzen, bereits ⅔ der ländlichen schulfähigen Knaben schreiben lernen. — — — !

schrofferen, störrigen, zum Kriegshandwerk geeigneten Charakter gegenüber, jedenfalls den Vortheil gehabt, sich rascher in den neuen Verhältnissen zurecht zu finden.

Nun noch einige allgemeine Worte. Das öffentliche Geheimniß, warum Industrie und namentlich Handelsthätigkeit bei uns nicht den erwünschten Aufschwung nehmen, braucht nicht erst verrathen zu werden; Jeder weiß, daß auf die Ermöglichung für die Intelligenz, sich zu entwickeln und geltend zu machen, Alles ankommt, daß der Grundzug, der normale Zustand auch unsrer Provinzen, ein consequenter, süßer Schlummer, erst langsam und nach großen Anstrengungen wohlthätig verändert werden kann. Schulen, und zwar practische, für's Leben und die eigenthümlichen Verhältnisse jedes Volks umsichtig berechnete Schulen, müssen das Hauptsächlichste thun; sie wirken zwar langsam, aber sie erschließen, einmal in's Leben gerufen und mit den nöthigen Mitteln versehen, ohne unnütze Declamationen und unzeitige Aufregung, ohne Lärm und Aufsehen, nach und nach die Fähigkeiten von Tausenden. Der kostspielige Weg der Ausbildung durch Universitäten ist und bleibt aber unzureichend für gewerblichen Aufschwung. Wem es gelänge, die der Gesammtheit eines Volks von der Vorsehung verliehene Intelligenz aus den unscheinbaren Hütten, wie aus den Palästen, der entsprechenden Entwickelung zuzuführen und dann namentlich zur Thätigkeit für den materiellen Aufschwung zu gewinnen, der erwürbe diesem Volke entweder eine geachtete glänzende Stellung in der Welt, oder, wenn dies Volk schon vorher groß war — die Weltherrschaft selbst. Denn der materielle Aufschwung bringt namentlich in überreicher Fülle die 3 Dinge in's Land, welche jener berühmte Feldherr als die zur Kriegsführung für ein sonst irgend kriegsfähiges Volk nothwendigsten erkannte: Geld, abermals Geld, und wiederum Geld. Schön, vortrefflich und ruhmreich für ein Volk ist es, beredte Dichter zu haben, die von Lenz und Liebe, von dem entschwundenen goldenen Zeitalter, „von bessern künftigen Tagen" und vom Glücke — singen: aber nicht minder schön und vortrefflich, dazu weit dringender für jedes Volk, ist die Vermehrung seiner Wohlhabenheit, seiner materiellen Mittel, die Entfaltung seiner Kräfte und Intelligenz. Für die beiden in Rede stehenden Völkchen am baltischen Meere ist noch alle Entwickelung der Zukunft anheimgestellt. Aber denkt man an ihre Weltstellung, und die in ihren Volkssagen ausgesprochene lebhafte Hinneigung zum wundererfüllten Meere, mit den krystallenen, von der Meermutter, von Feen und Seefräulein und lustigen Wassernixen bewohnten, tief unten auf dem Grunde verborgenen Palästen, zu denen in alten Zeiten zuweilen begünstigte Fischerknaben hinabgeführt worden, und von denen noch heute zuweilen der Fischer schlechte Bruchstücke in den größern und kleinern Bernsteinstückchen am Ufer ausgespült findet; denkt man an die gewichtigen Lobeserhebungen, die den (aus vorberegten Gründen freilich noch nicht sehr zahlreichen) Matrosen dieser Völkchen wegen ihrer Tüchtigkeit und Anstelligkeit gemacht werden, so muß man eine erfreuliche Zukunft für dieselben, früher oder später, aus den blauen Wogen des Meeres prophezeihen. Nur schade, daß diese Zukunft ihnen nicht ohne Opfer und besondere Förderung ihrer Fürsorger als nahe bevorstehend prophezeiht werden kann, sondern daß auch hier gesäet werden muß, damit geerntet werden könne, gesäet von denen, die die Mittel dazu haben! — Große Rührigkeit,

Hinneigung zur Bildung ist bei den, den Künsten des Friedens von jeher zugethanen Letten unverkennbar und entwickelt sich auch bei einem Theile der Esten nach und nach; also man ermögliche es ihnen, hinauszustreben auf das blaue Meer, und dort dem kargen Schicksal abzutrotzen, was die heimischen Küsten versagen. Dort ist noch ein Reich zu erobern, ein großes, gewaltiges, wundererfülltes Reich, beweglich wie das Element, worauf es gegründet ist, ein Reich, das jeden Augenblick seiner Existenz gestützt werden muß durch die Kraft der Arme und des Geistes, wenn es nicht zerquetscht werden und verschwinden soll bei dem steten Anprall der gewaltigsten Nationen, die den hohen Werth jenes Reichs wohl zu schätzen wissen. Zufall, Ueppigkeit und Verweichlichung der zu reich Gewordenen, politische Vorgänge bedingen stete Schwankungen und Theilungen der Seeherrschaft der Völker, und geben jetzt (wo durch Nordamerika's Drängen nächstens sogar auch der gewaltige Vortheil der vollen Sicherheit des Privateigenthums auf der See in Kriegszeiten hinzukommen dürfte) armen Völkern mehr als je Gelegenheit, den Vortheil, welchen sie in der Gewöhnung an geringere Löhne besitzen, auszubeuten. Denn die Entwickelung des Credits ermöglicht ihnen die Benutzung der Capitalien aller Welt; die unberechenbaren Wirkungen dieser Einrichtung für die Intelligenz erstrecken sich direct auf Erwerbungen im Reiche der Salzfluth. Dieses Reich auf den schaukelnden Wellen wird zum Nutzen der Menschheit noch unvergleichbar viel größer werden; der Austausch der Producte aus der Tropenzone gegen die Gaben der Intelligenz, der Industrie und der Erzeugnisse der kältern Zonen wird immerfort wachsen, und einen nach dem andern von jenen Genüssen, die bisher nur dem Reichen verstattet waren und sind, der ganzen Menschheit zugänglich machen. Und wir, wir sollten dem nicht zu hemmenden Processe der Weltbewegungen aus der Ferne kühl und schläfrig zusehen, wir fast mitten in Europa, dem Herzen Europa's*), den civilisirtesten Ländern der Erde so nahe; sollten uns wie ein Wrack, willenlos und regungslos der Zukunft

*) Wo liegt nun aber das Herz dieser alten Jungfer? Vor Allem ist zu beachten, daß Europa nicht nur als Land-, sondern auch als Seejungfer betrachtet werden kann. Als Landjungfer betrachtet, hat sie ihr Herz in der Gegend von Minsk (bestimmt nach den äußersten Längen- und Breitenkreisen des Festlandes; Grenzpunkte: Kara Flüßchen, Cap St. Vincent, Cap Matapan, Nordcap — das ergibt als Mittelpunkt des Festlandes den 53½. Breiten- und 45½. Längengrad, einen Punkt, der 5 Grad südlich und 1 Grad östlich von Dorpat liegt). Als Landjungfer sieht sie freilich die Muselmannen und Asien zu ihren Füßen; wer aber ihrem Herzen nahe gekommen ist, denkt unwillkührlich an die Gardinenpredigten, deren sie fähig wäre, wenn sie sich einmal entschlösse, ihren ledigen Stand aufzugeben. Als Seejungfer (äußerste Punkte: Nowaja Semlja, Spitzbergen, Candia und die Azoren — ergeben zum Mittelpunkt 58° Breite und 39° östl. Länge von Ferro) hat sie ihr Herz natürlich in der See (recht mitten in der Ostsee). In der That, ein so kaltes Herz hätten wir ihr in keinem der beiden Fälle von Hause aus zugetraut! Dennoch gefällt sie uns vorzugsweise als Seejungfer, obwohl ihr Herz dadurch dem ewigen Eise um einige Grad näher rückt; und zwar nicht bloß, weil unsere einstige Ostseehandelsflotte ihrem Herzen so nahe stände, sondern weil wir mit dem Urtheil der ganzen Welt übereinstimmen. Denn als Seejungfer ist sie, trotz ihres kalten Herzens, heute namentlich in Asien, aber auch in Afrika und auf allen Inseln — unwiderstehlich. Nur der schlanke Jüngling Amerika, dem sie noch koketticend die Schläfe umschlungen, hat sich von ihr emancipirt, und eben dadurch bei der Stolzen an Achtung gewonnen.

zutreiben lassen, abwartend ob vielleicht nicht etwa die Welt am 13. Juni untergeht! Nicht Thorien thun uns noth; sie sind zahllos vorhanden; Thatkraft u. friedliche, ruhige Anwendung der erprobtesten Theorien fehlen uns; daher zum Theil auch das zu starre Festhalten am Alten seitens des Bauern mancher Gegenden, der in seinem schlichten Rocke, grau wie alle todte Theorie, den grünen Baum des Lebens, Wohlstand, zu erfassen geneigt zu sein pflegt. Das Meer winkt ihm mit einem solchen; man mache ihm diesen grünen Baum des Lebens zugänglich; sein durch und durch friedlicher Charakter bürgt für die Zweckmäßigkeit dieser Maßregel. Dabei wird Niemand verlieren, im Gegentheil werden Alle, auch die indirect Betheiligten, entschieden gewinnen. Wie hoch andere Nationen die Seetüchtigkeit für Staat und Volk schätzen, darüber mögen die Worte eines französischen Marineschriftstellers angeführt werden. Ein tüchtiger Matrose, sagte er, ist ein sehr rarer Mensch, dem man kaum einen zu großen Werth beilegen kann. Man kann sagen, daß er eine ganz exceptionelle Natur ist, ein ganz apartes Wesen für sich. Er hat ganz andere körperliche Geschicklichkeiten, ganz andere moralische Eigenschaften nöthig, als der Festlandsmensch; die ihm so nöthige Energie, die ihm jeden Augenblick nöthige Kaltblütigkeit zeichnen ihn.

Wir wissen, wie viel anderwärts für Seefahrtsschulen gethan ist, wie selbst Deutschland, ohne Kriegsflotte und Centralisation, in Hamburg, Bremen, Stettin ꝛc. sehr geeignete wissenschaftliche Anstalten für Seefahrer besitzt, wie namentlich auch überall in den kleinen Orten, im Oldenburgischen, im Bremischen, in Holstein und Friesland fast in jedem Dorfe Lehrer sind, welche Unterricht in der Seekunde geben. Dazu kommt, was sehr wichtig ist, daß dort überall tüchtige Volksbücher über diesen Gegenstand verbreitet sind. Wie stechen dagegen die estnische und lettische Litteratur ab, wo sich Nichts dergleichen findet! Wenn aber Jemand diese Verhältnisse nicht genauer kennt, oder sie in ihren Wirkungen nicht genauer erwogen hat, und gleichwohl (was namentlich Schriftstellern im Auslande begegnet ist) ein bestimmtes Urtheil über Nichtbefähigung dieser Nationen zum Seewesen ausspricht, so wollen wir gegen ihn hiermit energisch protestirt haben.

C. W—r.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Für's nächste Theaterjahr sind für unsere Bühne neu engagirt: Frl. Kleinschmidt vom Königst., Frl. Schubert vom Krollschen Theater in Berlin, Hr. Duschwitz vom Hofoperntheater in Wien, Hr. Reimann aus Rostock (Liebhaber), Hr. Wedesel vom Stadttheater in Breslau, Hr. u. Mad. Pettenkofer, Frl. Remosani, Hr. Meinhold und Hr. u. Mad. Kühn. — Hr. Mittell und dess. Gattin verlassen uns binnen Kurzem. Frau Bürde, geb. Rey, welche am 26. Oct. sich verpflichtet hatte, vom 18. Mai bis 8. Juli c. hier Gastvorstellungen zu geben, ist leider durch Krankheit verhindert, dieser Verpflichtung nachzukommen.

Riga. Hr. Apoth. Seezen macht bekannt, daß seine botanischen Excursionen in der Mitte des Mai beginnen. — Bis zum 10. Mai sind Schiffe angekommen 194, ausgegangen 30, Strusen angekommen 544.

Bolderaa. Statt der stürmischen kalten N. u. NO.-Winde, die hier über 2 Monate vorherrschend waren, haben uns südl. Winde in dieser Woche ruhiges und warmes Wetter gebracht. Die Vertiefungs-Arbeiten im Seegat schreiten rasch vor.

Dorpat. Am 4. Mai wurden in einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften zwei interessante Vorträge gehalten. Prof. Mädler skizzirte die in den vereinten Staaten Nordamerika's seit wenig Jahren errichteten Sternwarten, vorzugsweise nach der Angabe des Dr. Loomis, und Prof. Petzholdt sprach über die Bessemersche Methode der directen Bereitung von Stahl- und Stangeneisen. — An dems. Tage hielt der Verein livl. Branntweinslieferanten hier einen Convent. — Der Sommer ist da, seit dem 8. erfreuen uns Wärme, heiterer Himmel, beginnendes Grün des Rasens, eilig aufbrechende Blattknospen und Ahornblüthen. Am 12. Mai Mittags 22° R. im Schatten.

Die bei der Zintenhofschen Tuchfabrik bei Pernau befindliche Elementar-Freischule wurde vom preuss. General-Consul Wöhrmann, dem Besitzer der Fabrik, für die Kinder der Fabrikanten am 1. Jan. 1837 gegründet und am 20. April dess. J. vom Minister der V.-A. bestätigt. Bei Eröffnung der Schule fanden sich 73 Schüler u. Schülerinnen in 2 Abtheilungen, den Unterricht leitete Dan. Matth. Krull aus Lübeck nach der Methode des wechselseitigen Unterrichts; im Herbst 1839 waren schon 88 Plätze auf den Schulbänken besetzt und die Tüchtigkeit Krull's brachte der Schule manches Lob ein. Auf Krull folgte, nach einer Unterbrechung des Unterrichts von Ostern 1842 bis zum 15. Febr. 1843, der Ausländer Siemsen, dann im Juli 1845 David Wieting. Im J. 1855 lehrte hier Rob. Joh. Thal. Gegenwärtig ist die Lehrerstelle vacant; sie bringt ein Honorar von 400 R. S. jährlich, Quartier und Brand.

Seit dem 17. April ist die Sundpassage zwischen dem Festlande und den Inseln Mohn und Oesel wieder hergestellt.

Das Gut Saltack mit Niethof auf Oesel ist durch Erbtheilungstransact der Erben des dim. Landraths Carl Johann v. Buhrmeister vom 2. Febr. 1846 für 24,000 R. S. auf den Gen.-Maj. Carl von Buhrmeister übergegangen (corr. d. 13. März 1846, procl. d. 24. April 1857).

Im Laufe des Jahres 1856 waren im Gouvernement Livland 323 Verbrechen begangen worden, darunter 4 Fälle von Sodomie, 10 Kindesmorde, 13 Morde, 39 Selbstmorde, 107 betrügerische Diebstähle; von Vergehen kamen 235 Fälle zur Erörterung vor Behörden, darunter namentlich 181 wegen Verletzung von Paßvorschriften (Vagabunden). Da nun die Einwohnerzahl in Livland im vorigen Jahre 863,035 betrug, so kommt auf 2672 Menschen ein Verbrechen und auf circa 3800 Menschen ein Vergehen, — Verhältnißzahlen, welche im Vergleich mit ausländischer Verbrecherstatistik, noch immer als günstige Erzeugnisse für die Sittlichkeit des Volkes angesehen werden können. Freilich hat hier nur die Zahl der Verbrechen und Vergehen, und nicht der Thäter, angegeben werden können, weil nicht überall die im vorigen Jahre erst begonnenen Untersuchungen am Schluß des Jahres auch schon so weit zu Ende geführt waren, daß über die Thäterschaft der einzelnen Angeklagten das Urtheil gefällt werden konnte. So z. B. waren in den 13 Fällen von Mord 15 Angeklagte und bei den 107 Diebstählen 129 Personen zur Untersuchung gezogen worden. Indessen möchte in diesem Falle die Zahl der Verbrechen der richtigste Maßstab sein, weil ja nicht jeder Angeklagte nothwendig auch ein Schuldiger ist. So haben sich denn auch schon von den 15 des Mordes Angeschuldigten einer und von den des Diebstahls verdächtig gewesenen 129 Personen — 6 vollständig gerechtfertigt. In allen 1856 in Livland vorgekommenen Fällen von Verbrechen und Vergehen wurden 701 Personen in Untersuchung genommen, davon waren 538 männl. und 163 weibl. Geschlechts. Dem Stande nach gehörten 3 dem Adel, 3 den Ehrenbürgern, 12 den Kaufleuten, 186 den Bürgern, 84 den Arbeitern und 413 den Bauern an. (L. G.-Z. 50.)

Estland.

Reval. Gemälde-Ausstellung. Gemeinsinn liegt

eben nicht im Charakter der Zeit, und auch uns mag man diese Zeitsünde nicht ganz mit Unrecht vorwerfen. Um so mehr muß es uns mit Freude erfüllen, wenn sich die alte Liebe und Einigkeit bewährt, mit welcher man hier jedem Aufruf an die Mildthätigkeit des Publicums entgegenkommt. Kaum war die Gemälde-Ausstellung zum Besten des Rettungshauses angekündigt, so vereinigten sich Stadt und Land ihre Kunstschätze zu dem schönen Zwecke herzugeben, ja diese Bereitwilligkeit muß besonders Denjenigen als ein anerkennenswerthes Opfer angerechnet werden, welche sich nicht scheuten, trotz der fast unfahrbaren Landstraßen, ihre kostbaren Gemälde dem Transport auszusetzen. So sind allein vom Gute Fähna 24 meist alte Meisterwerke eingesandt worden. — Die Ausstellung fand vom 3. bis zum 23. März im Saale des St.-R. Dr. Meyer statt, und bestand aus c. 240 Oelbildern und etwa 25 Aquarellen. Die beiden Langseiten des Saales (c. 60') waren bis zur Decke mit einem Gerüste von Latten bedeckt, das die Oelgemälde trug. Die Aquarellen und einige große Oelbilder waren in einer besonderen Abtheilung ausgestellt, die Fensternischen füllten kleinere Oelbilder. Das Ganze (von unserem Schlichting und dem zeitweilig hier anwesenden Akad. C. Schultz aus Riga arrangirt) bildete ein sehr gefälliges Ensemble und überraschte durch den unerwarteten Reichthum an Bildern. — Um ein trockenes Namenregister zu vermeiden, will ich nur diejenigen Bilder bezeichnen, welche entweder als Kunstschätze bemerkenswerth waren, oder sonst sich der Aufmerksamkeit des Publicums zu erfreuen hatten. Von den großen Namen fanden wir: Rubens (Anbetung der heil. 3 Könige), Rembrandt, Murillo, Mieris, Wouwermann, Poussin, Cl. Lorrain, Teniers, Ostade, den Bauern-Breughel u. e. a.; von neueren Malern: Jensen, Bönisch, Dahl, den Jagd-Schultz, Krause, Pulian (Schloß Limburg) und Haasenflug (Durchblick durch einen verwitterten Kreuzgang auf einen beschneiten Kirchhof. Das Bild ist auch auf dieser Ausstellung der bevorzugte Liebling des Publicums gewesen). Von localem Interesse waren: eine alte Gedenktafel zu Ehren der im J. 1562 vor Reval gegen die Russen gefallenen 10 Schwarzenhäupter-Brüder, mit deren Namen und Portraits (?); ein dem Schwarzenhäupter-Hause gehöriges Portrait eines der Könige von Dänemark, von so schöner Zeichnung und Farbe und so edler Auffassung, daß schon oft die Vermuthung ausgesprochen worden, es könnte ein van Dyck sein, — doch ist das Bild größtentheils so dunkel, daß wohl erst nach Entfernung des Lacks und des Staubes von Jahrhunderten sich ein sicheres Urtheil fällen ließe; 2 Portraits von Haage, besonders das eines alten Mannes im grauen Pelzrock; eine Winterlandschaft von Hagen in Dorpat; Portrait des verstorbenen Malers Hippius, vom Künstler selbst, und eine estnische Bäuerin im Brautschmuck; das Portrait eines Greises von Ignatius; 2 große Oelgemälde von Mohrenschildt: St. Sebastian und die Hirten, denen die Geburt des Heilandes verkündigt wird, beide von trefflicher Zeichnung; ein kolossaler, wunderschöner weiblicher Kopf von Neff (unvollendet); 2 Bilder von Pezold: estnische Bauern; von Petersen: das Innere der St. Olai-Kirche und eine estnische Bauernhochzeit, letzteres von besonders heiterer Wirkung; von Schlichting, unter vielen anderen: große Ansicht von Reval vom Dom aus, mit der Fernsicht auf's Meer, 2 interessante Nachtstücke: die Kohlenbrenner und das Fischstechen, dann aus letzterer Zeit mit vorwiegend wärmerer Färbung: 2 estnische Bauernhütten und ein reizendes Genrebildchen: Dagöer Bäuerinnen, ein Pferd tränkend; vom Obristen von Schruteck: mehre Tyroler- und eine italienische Landschaft, besonders schön: ein Schiff im Nebel, Alle zeichnen sich durch schöne Farbe, Klarheit und Saftigkeit aus, und sind mit großer Sicherheit und, wie es scheint, sehr rasch gemalt; vom Akad. Schultz: das Portrait eines unserer Veteranen von 1812, von überraschender Aehnlichkeit und herrlicher Farbe; von Walther: ein Stillleben — ein Haase und anderes Wild, mit versch. Jagdzubehör, — Christus auf dem Meere u. die Frauen am Grabe des Heilandes, letzteres Bild von besonders ergreifender Wirkung; von Wrangell: des Künstlers eigenes Portrait, eine interessante Farbenskizze — das Innere eines Zimmers, und 2 Nachtstücke mit sehr gelungenem Lichteffect. Ueberall unter den übrigen Bildern zerstreut fand ich Landschaften von Bredow, ehemals Decorationsmaler an unserem Theater; alle sind fast überkühn gemalt, aber von außerordentlicher Wirkung, besonders die Winterlandschaften und unter diesen ein Bauernhaus mit rauchendem Schornstein, von der aufgehenden Sonne glühend überstrahlt. Auch von Dilettanten fanden sich recht viel Bilder, meist Copien, darunter: die Zerstörung Jerusalems von Kaulbach, 2 vorzüglich copirte Fruchtstücke (aus der Dresd. Gall.), eine Wirthshaus-Scene von Teniers; schließlich vom Maler Thomson in Reval: Darstellung der Rückseite eines Oelbildes, mit einem daran gelehnten Bildchen, der Blendrahmen und das Gewebe der Leinwand waren so täuschend wiedergegeben, daß man unwillkührlich darnach griff, um zuzusehen, was die andere Seite berge. — Von den Aquarellen sind zu nennen: Neapel (nach Giganti), wie man sagte, von einer Dilettantin, doch ist die Behandlung meisterhaft; vom Akad. Schultz eine Werberscene aus dem 30jähr. Kriege, Knaben um einen Ziegenbock, der Zahnarzt ohne Diplom, und 2 heitere Scenen: der Vortheil der breiten und der Nachtheil der schmalen Leinwand. Von Schlichting zeichneten sich mehre größere Landschaften durch sehr wahre Farbe aus, so besonders: ein Wasserfall (bei Petrosawodsk), die Weißensteinsche Ruine und die Jendelsche Sägemühle. — Mir selbst kein Urtheil in Kunstsachen zutrauend, hoffte ich, im Vertrauen auf die in unserer lieben Stadt vorherrschende kritische Richtung, auf der Ausstellung recht viel Belehrung zu finden, muß aber gestehen, daß mich meine Beobachtungen nur um so unsicherer machten. Man sah es den Kunstliebhabern, die im Saal erschienen, fast immer gleich an der Physiognomie an, was sie hier suchten, etwa wie die Kaufleute behaupten, sofort erkennen zu können, ob sie einen Käufer vor sich haben, oder einen bloßen — Gast. In diesem Sinne glaube ich sehr viele Gäste bemerkt zu haben, die, eben als solche bescheiden, so wenig wie möglich genossen, obgleich es auch da am gebräuchlichen Nöthigen nicht fehlte. Freilich habe ich auch Einige bemerkt, die mit dem Ausdruck des Bewußtseins vor einem oder dem anderen Bilde länger stehen blieben, doch waren das meist solche, die an allen frischen Farben vorübergingen und am längsten dort standen, wo vor lauter Alter fast Nichts mehr zu sehen war und ein glänzender Name höchstens Erinnerungen erwecken konnte. So streng nun auch solche Kritik sein mochte, so schien doch diejenige den meisten Respect einzuflößen, die nur so machte, als ob sie Nichts sah, und mit Namen wie Rom, Dresden, München ꝛc. jedes Urtheil, das hie und da aufzukeimen versuchte, sofort in der Geburt erstickte. Wie sollen wir denn aber auch zu einem selbstständigen Urtheil in der Malerei kommen, wo schöne Tapeten bald alle Bilder aus den Zimmern verdrängen, die Sonne so schrecklich billig portraitirt und trotz dem schlausten Maler schmeichelt, wo alles Zeichnen durch die Muster der Frauenzeitung ꝛc. in Anspruch genommen wird, und wo endlich für Bilderausstellungen unmöglich ein wirkliches Interesse übrig bleiben kann, da die permanente Ausstellung der Kartenbilder, der Schaufenster bald zahlloser Modehandlungen und demzufolge die unserer eigenen Spiegelbilder alle Zeit und allen Geschmack verschlingt! Das Bedauernswertheste bei solchem Kunstsinne ist aber wohl, daß die Kunst uns ganz der Natur zu entfremden droht, was bereits der bei uns vorzugsweise gepflegten Musik fast vollständig gelungen ist. (Ich brauche nur daran zu erinnern, daß unser Publicum die Sommerabende ein für alle Mal auf demselben dumpfen, engen Fleck vor dem Cöllnschen Papillon in Katharinenthal zubringt, ohne sich den Kuckuck um die Nachtigall und alle Pracht des Sommers zu kümmern, — aber es ist eben die permanente Ausstellung der Sommersaison.) Der Malerei, die, abgesehen von allem practischen Nutzen, ihren schönsten Zweck darin sieht, daß sie das Auge in die Schönheit der Natur einweiht und den Geschmack

veredelt, — der Malerei wird es wohl nicht mehr gelingen, uns zur Natur zurückzuführen, und wird die Musik das Böse, was sie gethan, wieder gut machen? — Aber unsere Hoffnungen haben jetzt nur einen Brennpunkt, das bevorstehende Sängerfest: so wollen wir denn auch hoffen, daß dieses Fest, das, wie verlautet, so viel wie möglich in der Natur gefeiert werden soll, diese bei uns wieder zu Ehren bringt, dann ist auch dem wahren Kunstsinn die Bahn gebrochen. Schrum.

Reval. Zur Deckung der Quartier-Bedürfnisse für das 2. Tertial 1857 ist 1 % von dem geschätzten Werthe der städtischen und nach Verhältniß der vorstädtischen Grundstücke ꝛc. repartirt worden. — Die Krauspsche Seebadeanstalt wird am 11. Mai eröffnet.

Narva. Auf der Insel Krönholm, inmitten der beiden Wasserfälle der Narowa, fand am 30. April die feierliche Grundsteinlegung einer neuen Baumwoll-Spinnerei und -Weberei statt. Zahlreiche Festgäste, selbst aus Moskau und St. Petersburg, waren erschienen, eine große Volksmenge bedeckte den Platz und das schönste Frühlingswetter begünstigte die für unsere Stadt so bedeutungsvolle Feier. Hr. Architect Heinrichsen hatte mit großer Vorsorglichkeit und Aufmerksamkeit Alles am Orte der Grundsteinlegung geordnet. Nachdem die Festgäste sich versammelt, begann die kirchliche Feier, eröffnet von der Geistlichkeit der griech.-russ. Kathedrale, fortgeführt und beendet von der evangelischen Geistlichkeit der Stadt. Die Chorknaben der St. Johanniskirche stimmten das „Wo Gott, der Herr, das Haus nicht baut, ist alle Müh' vergebens ꝛc." an, und die ganze Versammlung sang mit; darauf hielt der Prediger derselben Kirche die Festrede auf Grund von Ps. 127, 1, und trat, nachdem er Gottes Gnade und Segen über die Stätte erfleht, gefolgt von der ganzen Versammlung, durch die Barrière, um, unter 3 Hammerschlägen, mit den Worten „das walte Gott Vater, Sohn und heiliger Geist" und, von dem Liede der Chorknaben von der Höhe herab „Nun danket Alle Gott ꝛc." begleitet, den ersten Stein zum Grunde des Gebäudes zu legen. Namens der Regierung fügte Se. Excell. der Herr Commandant, Gen.-Maj. Baron W. v. Krüdener, den andern Stein ein, und einer der Directore, Hr. Kusma Terentjew Soldatenkow, versenkte eine die Namen der Gründer tragende, vergoldete Gedenktafel. Die Hrn. Alex. March u. E. Kolbe, welche eine zuvor in den Stein gehauene Vertiefung mit Silbergeld neusten Gepräges ausgefüllt hatten, so wie Hr. Gerassim Iwanow Chludow betheiligten sich ferner an der Vermauerung des Grundsteins, selbst die Gattin des Letzteren führte mit zarter Frauenhand die Kelle an den Grundstein. Nach beendeter Feier versammelten sich die Festgäste in einem noch aus der alten Zeit dastehenden nahen Wohnhause zu einem solennen Frühstück, zu welchem Moskau und Petersburg manches Feine herbeigesandt hatten. Die Toaste auf das Wohl Sr. Majestät unseres geliebten Herrn und Kaisers, demnächst auf das Wohl Sr. Durchl. des Herrn Generalgouverneuren, Fürsten Suworow, von dem Oberverwalter E. Kolbe auf's wärmste ausgebracht, wurden mit begeistertem Hoch! erwiedert und bei den folgenden Ansprachen und Trinksprüchen wetteiferte der Champagner mit der unermüdet strömenden Narowa. Nach einem Spaziergange bis an's äußerste Ende der Insel, wo die Fremden die Reize der Landschaft zu bewundern Gelegenheit fanden, trennte sich die Gesellschaft in der heitersten Gemüthsstimmung und unter den freundlichsten Glückwünschen. — Es heißt, diese Baumwollspinnerei wird die größte in Europa, selbst auf der Erde werden, soll die größten amerikanischen Spinnereien an Ausdehnung übertreffen. Das im Quarré zu erbauende Fabrikgebäude soll den größern Theil von Krönholm einnehmen, während zur Anlage von Nebengebäuden, Arbeiterwohnungen, Handwerkstätten ꝛc. noch 16 Dess. vom Gute Joala und die Tuchfabrik unterhalb des westlichen Wasserfalls angekauft worden sind. Ein hies. Tischlermeister hat in Gemeinschaft mit einem petersburgschen die Stellung von 1672 Fenstern übernommen; 15 bis 20,000 Gasflammen werden zur Erleuchtung der Fabrik nöthig sein*); jährlich sollen 60—80 Schiffe die Baumwolle nach Narwa bringen; bis 3000 Arbeiter sollen beschäftigt u. durch Schule und Unterricht auch moralisch gewissenhaft verpflegt werden. In 3 Jahren hofft man den ganzen Bau vollenden zu können, aber schon nach einem Jahre die erste Spinnerei in Thätigkeit zu sehen. Das ganze Unternehmen ist auf Actien gegründet, diese sind aber nur von den Directoren und einigen Ausländern gezeichnet worden. Hauptdirigent ist Hr. Johann Frerichs aus Bremen, zeitweilig in St. Petersb. und London wohnhaft, in Compagnie mit ihm der erbl. Ehrenb. Alexei Iwanow Chludow, dessen 3 Brüder, der Kaufm. 1. Gilde Hr. Ludwig Knoop, Kusma Terentjew Soldatenkow in Moskau, Hr. Alexander March in St. Petersb. und, als Techniker und Fachdirector der Fabrik, Hr. Richard Barlow, engl. Unterthan; Oberverwalter hier am Orte und Generalbevollmächtigter des ganzen Geschäfts ist Hr. E. Kolbe. — Daß die Bewohner Narva's der Entwickelung und dem Fortgange eines so großartigen Unternehmens mit der gespanntesten Theilnahme entgegen sehen, bedarf keiner Auseinandersetzung.

Das Gut Kosch im Fickelschen Kirchsp. ist von den Erben des Mannrichters Peter v. Rennenkampff am 20. Jan. c. dem Miterben, Stabscapt. Gustav v. Rennenkampff, für 50,000 R. S. cedirt worden, und zwar mit dem Vorzugsrecht der Brüder vor den Schwestern für den Fall, daß der Cessionar das Gut verkauft.

Kurland.

Libau, d. 5. Mai. (Verspätete Mittheilung.) In den letzten Tagen des Monats März fand das 53. Concert des Libauschen Gesangvereins statt, der, von unserm wackern Musikdirector und Cantor A. Wendt schon bei seiner Anstellung hieselbst im J. 1847 gegründet, nun sein erstes Decennium erlebt hat. Beim Rückblick auf dasselbe können wir es nicht unterlassen, ihm unsern wärmsten Dank für die Stiftung dieses schönen Vereins und die so mühevolle Direction desselben darzubringen. Es sind uns in diesem Zeitraume eine Menge klassischer Tondichtungen von Haydn, Mozart, Beethoven ꝛc., sowohl für's Orchester, als für's Clavier, vorgeführt worden (unter den letzteren nahmen besonders Beethovens Sonaten, die Herr Wendt uns in der Reihenfolge nach und nach selbst vorzutragen begonnen hat, den ersten Platz ein) und haben uns sehr genußreiche Stunden gewährt. Mehre Kircheneoncerte, bei welchen ebenfalls die gewichtigen Namen Haydn, Schneider und Mendelssohn nicht fehlten, kamen durch die Mitglieder zur Aufführung und brachten der Armencasse nicht unbedeutende Beiträge. Besonders diente aber dieser Verein dazu, um die Talente unsrer Jugend zu wecken und zu entwickeln, ihr Sicherheit und Gewandtheit im Vortrage zu verschaffen und ihren Sinn auf das Schöne und Edle zu richten. Die jetzt von uns fernen ehemaligen Mitglieder dieses Vereins zeigen noch immer eine so warme Anhänglichkeit für denselben, daß sie gewiß ihre Wünsche für das fernere gedeihliche Fortbestehen desselben mit den unsrigen verbinden werden. W—r.

Offener Brief an den Herrn Redacteur des „Inlandes".

Hochgeehrter Herr!

In Nr. 15 Ihres geschätzten Blattes befindet sich eine Recension einiger Gedichtsammlungen Reding's, in welcher ich mich zu meinem Erstaunen — und zwar, wie es scheint, wohlberechnet, denn nur mein Name ist genannt — mich arg verunglimpft finde. Ich kenne Reding's „Walhalla" nicht, die Veröffentlichung der in dieser Schrift an mich gerichteten Gedichte ist ohne mein Wissen und Wollen geschehen, und ich kann dieses Publiciren gelegentlicher Beziehungen nur ungern sehen. — Wer mich kennt, weiß, daß ich weit entfernt von jeder Arroganz oder Eitelkeit in Bezug auf meine schriftstelle-

*) also mehr als St. Petersburg hat. Die beiden am jenseitigen Ufer der Narowa belegenen Fabriken des Baron Stieglitz, die Tuchfabrik und Flachsspinnerei, auch nicht kleine Etablissements, bedürfen nur 1200 Gasflammen.

rischen Arbeiten bin. Ich habe — dies kann ich dreist sagen — stets aus ganzem und vollem Herzen, stets mit aller Hingabe gedichtet, nie aber mir Illusionen über Berühmtheit oder Nachruhm gemacht. Besonders aber habe ich immer, soviel nur in meinen Kräften stand, gestrebt, die Literatur unserer Provinzen anzuregen, zu fördern und auszubreiten. Jeder Schriftsteller der Ostseeprovinzen wird dies bezeugen. Ich hielt dies, und ich halte es noch für eine schöne Aufgabe. Um so mehr muß es mich überraschen, und noch dazu bei Gelegenheit der Besprechung eines fremden Buches, so hämisch angegriffen zu werden von einem Recensenten, der, wie er selbst sagt, „nicht weiß, wie viel und was ich geschrieben habe." Meine Arbeiten unterliegen der Beurtheilung eines Jeden, der sie liest, darüber kann ich mich nie beklagen, — aber doch wohl nicht derjenigen eines Kritikers, der selbst sagt, daß er sie nicht gelesen hat. Und einem solchen Angriff, einem Zunichtmachen aller inländischen Poesie, wie es der Anfang besagten Aufsatzes bringt, öffnet das „Inland" selbst seine Spalten? Ich vertheidige hier nicht, was ich geschrieben. Hätte der Recensent es gelesen, möchte sein Urtheil vielleicht noch härter sein, aber so lange er es nicht gelesen, steht ihm gar kein Urtheil zu. Nur die Achtung für diese Zeitschrift hält mich ab, ein solches Treiben mit dem Namen, der ihm zukömmt, zu bezeichnen.

Von Ihrer Gerechtigkeitsliebe, hochgeehrter Herr, erwarte ich die Aufnahme dieser Zeilen in die Spalten Ihres Blattes, und bitte Sie, die Versicherungen meiner ausgezeichneten Hochachtung zu genehmigen.

Hapsal, N. Graf Rehbinder.
den 1. Mai 1857.

Der unpartheiische Leser mag selbst richten, ob und in welchem Grade Hr. Nathan in Kreslaw die Persönlichkeit des Herrn Grafen Rehbinder verletzt hat und ob es der Redaction zum Vorwurf gereicht, der Recension in Nr. 15 Raum gegeben zu haben. Die Red. glaubt keine Schuld zu tragen und hat sowohl die Besprechung jener Gedichte, als des Herrn Grafen „offenen Brief" nur in litterär-historischem Interesse abdrucken lassen, jedes andere Motiv durchaus als hier unzulässig erachtend. „Vom Meeresstrande", Gedichte von N. Graf Rehbinder, Berl. 1856, Verlag von E. H. Schröder, sind in den Blättern f. litt. Unterh., im Hamb. Corresp., in der N. Preuss. Ztg., im Preuss. Staatsanz. und in der Münchener Ztg. günstig beurtheilt worden. D. Red.

Litterärisches.

Der I. Serie des Archivs der Naturforscher-Gesellschaft in Dorpat, 1. Bandes 3. oder Schluß-Lieferung (S. 483—626, 8. mit 3 lith. Tafeln) enthält: 1) eine Abhandlung des Prof. Dr. Carl Schmidt „über die devonischen Dolomit-Thone der Umgegend Dorpats." In dieser Arbeit beschäftigt sich der Verf. mit der genauen Untersuchung der chemischen Constitution der Thonmassen und mergeligen Dolomite eines ausgedehnten Thonlagers, das nördlich von Dorpat, am linken Thalgehänge des Embach abgelagert ist. Es hat dieses Lager eine Bedeutung für Dorpat in technischer und industrieller Beziehung gewonnen, indem seine Thonmassen bereits seit Jahren das Material geliefert haben, das die Dörptschen Töpfer zur Fabrication ihrer Ofenkacheln gebrauchten, deren vorzügliche Beschaffenheit einen Absatz dieser Waare nach St. Petersburg, ja selbst bis Moskau und Hamburg bedingte, neuerdings aber dieselben Thonmassen im Großen zur Fabrication von Drainage-Röhren verwandt wurden, welche dereinst einen wichtigen Hebel für den Aufschwung unserer Landwirthschaft abgeben werden. Prof. Schmidt lehrt uns indessen, daß die bezeichneten Erdmassen einer noch viel ausgedehnteren Benutzung fähig sind, indem sie auch zur Darstellung eines hydraulischen Mörtels verwandt werden können, der nach Versuchen im Kleinen an Güte dem berühmten englischen Portland-Cament nichts nachgibt, und ferner, durch ihren ungewöhnlich großen Gehalt an Alkalien, im gebrannten Zustande, wodurch die Silicate aufgeschlossen werden, dem Boden zu gut kommen müssen, ein werthvolles Düngmaterial liefernd. Es kommt nun unseren practischen Landwirthen zu, diese aus den Ergebnissen der chemischen Analyse unmittelbar gefolgerten Behauptungen ihrerseits durch practisch ausgeführte Versuche im Großen zu erhärten. Die Versuche können um so leichter angestellt werden, als vorauszusetzen ist, daß die Thonmasse des ganzen devonischen Gebiets unserer Provinz eine der hier analysirten analoge und mehr weniger ähnliche Zusammensetzung haben werden, die gegebene Analyse somit gleichsam die Normalzusammensetzung unserer Thone ausdrückt. Die Wichtigkeit der Arbeit des Prof. Schmidt für Technick und Industrie bildet aber nicht den einzigen Werth derselben. Ein nicht minder wichtiges Interesse gewährt sie vom wissenschaftlich-geologischen Standpunkte aus, indem der Verf. aus den ermittelten chemischen Bestandtheilen auf die Mineralspecies zurückschließt, deren Zerstörung die uns vorliegenden Detritusmassen ihren Ursprung verdanken, woraus der Schluß auf die Gebirgsarten, die diese Mineralien zusammensetzten, nicht mehr fern liegt. Wir werden dadurch auf die Granite und Hornblende führenden Gesteine Finlands, so wie auf die Kalksteine und Dolomite des nördlich angrenzenden silur. Gebiets, als Muttergesteine unserer devonischen Driftmassen, hingeleitet, ein Schluß, der mit den Folgerungen aus den Beobachtungen der Fluthenrichtungen und anderer Phänomene vollkommen übereinstimmt. In der Form eines Anhangs zu der eben betrachteten Abhandlung gibt ders. Verf. 2) unter dem Titel „die devonischen Thone im Süden des Embachthales" noch 2 Analysen, deren eine mit dem Thon von Tammen im Odenpäschen Kirchspiele, die andere mit dem von Orrawa im Neuhausenschen sich beschäftigt, auch für diese Thone eine der Thonmasse der Dörptschen Umgebung analoge Zusammensetzung und namentlich denselben beträchtlichen, gegen 6 % der Masse betragenden Gehalt an Alkalien, nachweisend. — Um eine Vergleichung der devonischen Thone Livlands mit denen der silur. Schichtengruppe Estlands anstellen zu können, wurde ferner von Prof. Schmidt der graue plastische Thon, welcher die Basis der silur. Formation des baltischen Gebiets bildet, an der Nordküste Estlands im Niveau des Meeres zu Tage ausgehend, einer entsprechenden genauen Analyse unterworfen, deren Resultate die 3. in dieser Lief. enthaltene Arbeit dess. Verf. „die grauen untersilurischen Thone der Nordküste Estlands" in sich schließt. Das Material zu der Analyse lieferte ein Thonlager bei Alt-Isenhof, einem Strandgute des Grafen Stackelberg, im Meridian der Insel Hogland gelegen. Alle diese analysirten Thonmassen wurden gleichzeitig in dem auf Mütta-Gesinde des Gutes Rathshof bestehenden Etablissement zur Fabrication von Drainage-Röhren hinsichtlich ihres Verhaltens beim Formen und Brennen für die practische Anwendung geprüft. 4) Versuch einer Monographie der in den silurischen Schichten der Ostseeprovinzen vorkommenden Trilobiten, von Joh. Nieszkowski. Das Thema zu der Arbeit wurde, ursprünglich in weitere Grenzen gefaßt, von der physico-mathemat. Facultät der Univ. Dorpat im J. 1855 als Preisfrage zur Bearbeitung von Studirenden aufgestellt und die eingegangene Arbeit mit dem Preise einer gold. Medaille gekrönt; nach der Zeit hatte der Verf., die einmal unternommenen Forschungen weiterführend, die Trilobiten unserer Silurformation in allen ihm zugänglichen Sammlungen mit beharrlichem Eifer aufgesucht und einem gründlichen Studium unterworfen, als dessen Resultat die gegenwärtige Arbeit vorliegt. Sie liefert uns die erste Monographie der im silurischen Gebiete der Baltica so reichlich verbreiteten und so mannigfach entwickelten interessanten Thierform, deren Darstellung bisher für unsere Schichten noch nicht zu einem Gesammtbild sich gestaltet hatte. Wie sehr die Kenntniß der Trilobiten unserer silur. Fauna durch die Arbeit Nieszkowski's gefördert wird, muß schon daraus hervortreten, daß die Zahl der im silur. Gebiete der Ostseeprovinzen bisher nachgewiesenen Arten dieser Familie durch ihn von 14 auf 52 gebracht worden ist, von welchen 14 als überhaupt neue Species aufgestellt worden. Die Aufzählung der Arten ist von genauen Beschreibungen und einer ausführlichen Synonymie begleitet. 3 treffliche lithograph. Tafeln

(Hiezu eine Beilage.)

aus der Anstalt des Hrn. Höflinger in Dorpat, nach Handzeichnungen von Johannson, dienen zur Erläuterung der neuen Arten in vollem Maße. Der Verf. gibt zuerst eine geschichtliche Skizze von der Entwickelung der Kenntniß unserer Triboliten; sodann betrachtet er deren Verbreitung in den beiden Etagen der Silurformation und auf dem Gebiete seiner Untersuchung, indem er als die ergiebigsten Fundorte für das Vorkommen dieser Thiere die Kalksteine von Wesenberg und den Brandschiefer von Wannamois bezeichnet; darauf werden die Trilobiten der Baltica mit denen anderer silurischer Gebiete verglichen, woraus die größte Aehnlichkeit unserer Trilobitenfauna mit jener von Scandinavien und England hervorgeht, während die böhmische Silurformation ganz andere Formen aufzuweisen hat; endlich bespricht Verf. die leitenden Grundsätze, denen er in seiner Arbeit folgte und gibt eine ausfürliche Uebersicht der von ihm benutzten Litteratur.

Im Laufe dieses Jahres sind bei der K. med.-chirurg. Akad. in St. Petersb. folgende Inaugural-Diss. erschienen: Nic. Toropoff, de febribus soporosis Dagestanicis, 28 S. 8. (Ergebniß der Beobachtung von 1851—54); V. Szukowski, de ligatura oesophagi sensu physiologico et medico-forensi, 29 S. 8. (unter Leitung des Prof. E. Pelikan); P. Babikow, de amaurosi, 43 S. 8., und Friedrich Stein, de paralysi generali, 31 S. 8. (compilatorisch, aber nicht erschöpfend).

Der im Oeconomie-Depart. des Min. der inn. Angel. fungirende, d. Z. Redacteur des Journ. dess. Min., St.-R. Dr. jur. Nic. Waradinow, hat durch sein neustes Werk: **Дѣлопроизводство или теоретическое и практическое руководство къ гражданскому, коллегіальному и одноличному письмоводству, къ составленію всѣхъ правительственныхъ и частныхъ дѣловыхъ бумагъ и къ веденію самыхъ дѣлъ, съ приложеніемъ къ онымъ образцовъ и формъ. СПб. 1857, I. Th. 156 S., II. Th. 394 S.,** einem bisher in Rußland sehr fühlbaren Mangel abgeholfen, zugleich aber diversen Schreibern an Civil-Behörden und Militär-Kanzleien eine oft nicht wenig einträgliche Praxis beschnitten.

Die finnische Litteraturgesellschaft hat für den bevorstehenden Sommer wiederum 2 Reise-Unterstützungen à 60 R. zur Einsammlung von finnischen Runen, Sagen und Liedern ausgesetzt.

Das Januar-Heft des Journ. des Min. der Volksaufkl. 1857 enthält folgende Haupt-Artikel: 1) Konradin, der letzte der Hohenstaufen, eine Original-Trägodie in 5 Acten, nebst Prolog, von Orest Müller, 164 S. 8.; 2) über christliche Erziehung, vom Priester Basarow; 3) Biographien der bedeutendsten Astronomen, nach Arago (Forts.). In den litt. Anzeigen findet sich eine Abhandlung über des Dr. Laur. Müller Polnische liffländische Moschowiterische Historien 1585. 1586 u. 1595 in bibliograph. und kritischer Hinsicht, die Angaben desselben über eine Handschrift von Cicero's de republica und über Ovid's Grab als sehr zweifelhaft hinstellend.

Heft I. und II. des von der Kasan'schen Universität herausgegebenen, für 1856 erscheinenden Journals: **Ученыя записки**", enthalten u. A. eine historisch-statistische Uebersicht der Handels-Beziehungen Rußlands zu China, von A. Korßak.

In Finnland ist eine neue Pharmacopoea militaris erschienen.

Miscellen.

Das Prorectorat der Univ. Königsberg ist für die nächsten 2 Jahre auf den Prof. der med. Fac., Dr. Cruse (aus Mitau geb.) übergegangen.

Im Städelschen Kunstinstitut in Frankfurt a. M. zieht gegenwärtig ein color. Carton von Steinle, dem Maler des Altarbildes „Die 1. Predigt Petri" in der St. Petri-K. in Riga, die Blicke aller besuchenden Kunstkenner auf sich. Der Carton stellt die Hochzeit zu Kana dar (s. Rig. Z. 85.). — Der Patriotismus der Finnländer thut sich wiederum kund in 3 Prämien à 20, 10 und 6 Dukaten, welche der finnländ. Kunstverein am 10. März k. J. für die besten Original-Oelgemälde zu vertheilen beschlossen hat. —

Die physikalisch-medicinische Gesellschaft bei der K. Univ. zu Moskau hatte im J. 1856 7 Versammlungen, in welchen 35 verschiedene Vorträge gehalten wurden. Aus dem Verzeichniß derselben heben wir hervor: Evenius, über die Bereitung des Kumyß und die Verwendung dess. als Arzneimittel; Tarassenkow, die Geschichte der Gesellschaft in den ersten 5, Jahren ihres Bestehens, — Krankheitsgeschichte Gogol's; Veh, 2 Fälle von Parotitis, — ein Fall von Tetanus; Wilh. v. Beck, Bemm. über die Krankheiten in Persien, über die Cholera, über die pustula Aleppensis und über den Steinschnitt. Präs. ist der W.-St.-R. Dr. Evenius, Vicepräs. der Prof. emer. St.-R. Dr. Bunge, Secr. für ausländ. Korrespondenz der Prof. e. o., W.-St.-R. Dr. P. Brosse, Secr. für inländ. Korrespondenz der Prof. ord., C.-R. Dr. Polunin.

Der Herausgeber der Reimchronik Alnpeke's, Bibliothekar an der öffentl. Bibl. in Stuttg., Dr. Franz Pfeiffer, hat einen Ruf als Prof. der deutschen Sprache und Litt. an die Univ. zu Wien erhalten. — Die großherz. mineralogische Gesellsch. in Jena hat den Fürsten Anatol Demidow zu ihrem Präsidenten erwählt; die Wahl ist angenommen worden.

Am $\frac{13}{25}$. April disputirte zur Docentur der bekannte Specialist Dr. med. G. Crusell in Helsingfors über seine Abhandlung: von dem pyrokaustischen Rade u. dem pyrokaustischen Messer. 133 S. 8. Die Abhandl. bezieht sich namentlich auf die Behandlung des Krebses durch das bezeichnete Heilmittel.

Das Museum der Eremitage in St. Petersburg ist durch die wichtige Münzsammlung des verstorbenen Grafen L. Perowsky, eine Frucht langer und sorgfältiger Nachforschungen, bereichert worden. Diese Sammlung umfaßt einige tausend Medaillen und Münzen Griechenlands, Roms, des Orients und des Mittelalters; ferner eine große Anzahl ausgesucht schöner und seltener Stücke; Baktrische, Indoscythische, Sassaniden, Samaniden in Gold, vorzüglich aber eine vortreffliche Reihe von Gold-, Silber- und Bronze-Münzen von Pantikapäum und den Königen des Bosporus. Durch diese letzteren erhält das numismatische Cabinet der Eremitage, das an Münzen der für Rußland so interessanten griechischen Colonien am schwarzen Meere ohnehin schon so reich ist, einen Zuwachs von ganz besonderer Bedeutung. (J. de St.-P.)

Die Concession zur Eröffnung eines Buch-, Musikalien- u. Kunsthandels in Helsingfors ist dem Lector an der das. Universität, P. Th. Stolpe, ertheilt worden. — Zu den Eigenthümlichkeiten Finlands gehört's ferner, daß neulich ein 72jähr. Hagestolz, welcher auf dem Lande daselbst starb, in der Todes-Anzeige als „Studirender" angegeben wurde.

219. Versammlung der Gesellschaft f. Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen am 10. April 1857.

Eingegangen waren: von der K. archäolog. Gesellsch. in St. Petersb.: Memoires XVI, XVII und XVIII, Записки Bd. 4—8, Sitzungsber. 9 und 10; von Dr. Waradinow Separatabzüge von 3 interessanten Artikeln aus dem Journ. des. Min. des Innern; Zeitschr. des histor. Vereins f. Niedersachsen, Jahrg. 1854, Hann. 56; die Associationen des Gewerbstandes, Vortrag 2c., Riga 1857; Corrbl. des naturf. Vereins $^{55}/_{56}$ Nr. 11, 12; Corrbl. des Gesammtvereins Nr. 4 (in Betreff der Aufforderung des Verwaltungsausschusses des Gesammtvereins, die in den einzelnen Theilen Deutschlands herrschenden Eigenthümlichkeiten in Beziehung auf den Betrieb der Bauerwirthschaft, der Einrichtung des Bauerhofes, des Wagens und Pflugs und and. Geräthschaften, mit den dabei in Betracht kommenden Namen derselben und ihrer Theile, so wie Namen der Frucht- und Feldmaße zu beobachten und festzustellen, diese Untersuchung ferner auszudehnen auf Feststellung der Unterschiede in den Trachten der

Landleute, auf Ermittelung der Grenzlinien bestehender Sprachunterschiede innerhalb desselben Dialectes und auf sonstige Merkmale der Unterscheidung eines einzelnen Volksstammes und der Zweige desselben, — wurde beschlossen, den für solche Fragen sich interessirenden Mitgliedern diese zur Berücksichtigung bekannt zu machen); vom Lehrer am Cadettencorps in Tula, C.-Ass. Bergmann, Описаніе видовъ г. Тулы сост. Андреевымъ 2c. — Der Hr. Präsident legte das eben im Drucke fertig gewordene 3. H. des 8. Bds. der Mittheil. a. d. livl. Gesch. vor. Ders. verlas darauf einen Beitrag „zur Geschichte der Freibauern in Kurland" in einem Schreiben des Goldingenschen Oberhauptmannsgerichts wegen Entscheidung über die Echtheit eines Lehnbriefs, den O.-M. Heinrich von Galen zu Wolmar am Tage der hl. Dreikönige 1554 für einen Peter Meier über verschiedene Ländereien im Schloßgebiete von Schrunden ausgestellt hat; dieser Lehnbrief hat sich in der Familie eines Bauerwirthen unter Schrunden, Gerth Meyer, erhalten und dieser vindicirt nun verschiedene Landstücke als freies Eigenthum seiner Familie, die er zum größten Theile jetzt als Zeitpächter inne hat, seine Vorfahren aber unausgesetzt, früher ganz frei, später gegen Frohne besessen haben; der Lehnbrief ist unbezweifelt echt und ein Beweis für das Vorhandensein der sog. Landfreien in Kurland. Ders. theilte einen Brief des k. Prov.-Archivars von Westphalen, Dr. R. Willmanns in Münster mit, über dort vorhandene Urkunden, die auf Livland Bezug haben können, veranlaßt durch eine an ihn gerichtete Anfrage eines Mitglieds in Betreff der Colonisation Livlands aus Westphalen; Dr. Willmanns erbietet sich zur Mittheilung der sich vorfindenden Urkunden und wünscht die Forts. der Correspondenz. — Nächste Sitzung d. 8. Mai c.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 8. Mai 1857.

Eingegangen: Сборникъ ученыхъ статей, написанныхъ профессорами Имп. Казанскаго Университета въ память 50. лѣтняго его существованія, T. 2., enth.: 1) über die Bedeutung der Praxis in dem Systeme der gegenw. juristischen Ausbildung, von Prof. Dr. Meyer 2) histor. Uebersicht der Handelsbewegung auf der Donau und deren Nebenflüssen, von Prof. J. Babst 3) über den Begriff der Gewerbsteuer und deren histor. Entwickelung in Rußland, von Prof. Ossokin 4) über die Rechte der noch nicht geborenen und der zwar geborenen, aber nicht ausgetragenen Kinder im Allgemeinen und über die Tödtung und absichtliche Abtreibung der Frucht im Besonderen, von Prof. G. Blosfeld 5) der Art. 135 der Const. crim. Carol. V., die Bestimmungen der späteren deutschen Gesetzbücher bis zum Ende des 18. Jahrh. und die jurist. Praxis in Bezug auf den Selbstmord, von Prof. Vogel, Kasan 1857, 351 S. 8.; Bull. de la soc. Imp. des naturalistes à Moscou 1856, Bd. IV, u. A. einen Art. von Holmberg über die geognost. Verhältnisse Ost-Finnlands enth.; von Dr. Gahlnbäck: Öppetus mele parranda-mißsets 2c., v. W. Thomson, Tall. 1857, 47 S. 8.; Журн. Мин. нар. прос., 57, Febr.; Журн. Мин. внутр. д. 57, März; von Dr. Wäradinow: Историческій очеркъ устройства крестьянскаго сословія въ Эстляндской губ., СПб. 57, 57 S. 8.; von der Ges. f. Gesch. u. A.-K. der Ostseeprov.: Mittheil. aus der livl. Gesch. VIII, 3, — Preisaufgaben der Wedekindschen Stiftung für deutsche Geschichte, Gött. 57, — Dr. Napiersky, Verzeichniß der Schriften zur Gesch. Liv-, Est- und Kurlands 1. 2c.; vom Exec. Eschscholtz: Damier's estl. Wappenbuch u. a. Bücher, so wie eine russ. Assignate von 50 R. B. vom J. 1818; des edlen Geschlechts der Bathory von Simolin Wappen-Sage, Berl. 56; Anzeiger des german. Nationalmus. 57, 2; Mitth. der K. ökonom. Ges. in St. Petersb. 57, 2. Nach Verlesung der Schreiben des Landraths v. Bock zu Kersel über alte russ. Kupfermünzen, namentl. über die der Theilfürsten und die Barrmünzen und über die interessanten und reichhaltigen Münzsammlungen des Rig. Stadtrevisors Kröger, des ehem. Oberfiscals Lenz, Fehre's 2c., — und des Mannger.-Actuars Thomson in Reval, legte der Secr. eine Reihe von Copien von Urkunden vor, die Geschichte des Gutes Somel im Kchsp. Torma betreffend (die ältesten sind vom J. Sonnt. vor Mar.-Magd. 1402, 22. Juli 1614, 28. Nov. 1645). Cand. O. Kienitz trug eine umfassende Arbeit vor: „die Lage und die Verhältnisse Livlands nach der Schlacht an der Durbe im J. 1260". Synd. Dr. Beise verlas aus Erman's Archiv, Berl. 55, Bd. 14, S. 7—42 und 167—184 Beiträge zum Sprichwörter- und Räthselschatz der Esten, von Dr. Jul. Altmann, und referirte über den Inhalt der oben angezeigten Arbeit über die estländ. Bauernstand-Ordnung. Schließlich wurde angezeigt, daß der Historiker Dr. Wilhelmi in Sinsheim am 8. April n. St. gestorben sei.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Cand. v. Nolcken als Adj. des Oeselschen Ordnungsger. Als Kirchenvorsteher in Livland: Arend. v. Klot zu Kerrafer im Ekkschen, Carl v. Wahl zu Kawast im Koddaferschen, Gardelieutn. v. Roth zu Roik-Annenhof im Anzenschen, Garderittm. v. Knorring zu Groß-Kambi im Kambischen. Cand. phil. W. Martinsen zu Schloß-Odenpä im Odenpäschen, Felix v. Sivers zu Walguta im Randenschen, Peter v. Sivers zu Rappin im Rappinschen, Paul v. Löwenstern zu Löwenhof im Thral-Folkschen Kirchsp. — Der Major vom Volhyn. Uhlanenreg. S. K. H. des Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch, Mawros, zu besond. Auftr. beim Generalgouverneur der Ostseeprovv. — Der estländ. Landrath Otto v. Grünewaldt als Kammerherr des Kaiserl. Hofes (17. April). — Der Docent Axel Wilh. Lilsenstrand als Prof. der Nationalöconomie an der Helsingforser Univ. — Prof. e. o. Dr. E. A. Herrmann in Jena als Prof. ord. der Geschichte zu Marburg. — C.-Secr. Meyrer als Mitglied des Mitauschen Quartier-Comité. — Der Bauskesche Hauptm. Baron Kleist zugl. als Präsident der Bauskeschen Deput.-Comm. zur Taxation der städt. Grundstücke. — Der jüng. Beamte zu bes. Auftr. beim kurl. Gouv.-Chef, T.-R. v. Heyking als Krons-Schiedsrichter beim kurl. Domainenhof. — Der Cand. Wendt als jüng. Lehrer an der St. Annen-Kirchenschule in St. Petersb. — Der Arzt Töpffer als Kreisarzt in Malojaroslawez (G. Kaluga). — Der Tischvorst. der livl. Gouv.-Reg., G.-Secr. Ovander, als Kanzleibeamter im asiatischen Depart. des Min. der ausw. Angel.

Beförderungen. Zum W.St.-R. der livl. Vice-Gouverneur, Kammerjunker v. Brevern. — Zum St.-R. der zu besond. Auftr. beim Gen.-Gouv. stehende v. Cube. — Zum Capt. der bei der Rig. Artill.-Garn. stehende Saweljew. — Zum T.-R. der Ass. des livl. Cameralhofs, Hauffe.

Dienst-Entlassung. Der Quartalauff. der Rig. Polizei, Stabscapt. Horbatschewsky.

Orden. Der St. Annen-O. 1. Cl. dem Mitglied des gelehrten Comité vom Corps der Berg-Ingenieure, Gen.-Major v. Helmersen. — Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Rector der Univ. in Kiew, W.St.-R. Trautvetter.

Der Gen.-Maj. Gabriel Etholén ist mit s. Descendenz am 20. März in den finnl. Adelstand erhoben worden.

Zum W.St.-R. wurde ernannt der Ober-Berg-Apoth., Director und Ehrenmitgl. der pharmaceutischen Gesellschaft in St. Petersburg, Alexander Kämmerer, bei dessen 50jähr. Pharmaceuten-Jubiläum am 10. April c. (eine Beschreibung des Festes s. med. Ztg.-Rußl. Nr. 17).

Nekrolog.

Am 25. Febr. starb in Moskau die einst so gefeierte dramatische Künstlerin Marie Hedwig Gebhardt, geb. Stein, die Mutter des 1855 verst. Dr. A. G. (s. Inl. 1856 Nr. 19).

Am 22. April starb in Mitau Frau Doctorin Dorothea Kath. Scherringer, geb. Pulß, 1827—1849, Vorsteherin der Dorotheen-Schule daselbst, 76 J. alt.

Am 1. Mai starb in Riga der Lehrer der Schifferschule, Jacob Kaufmann.

Anfangs Mai starb in Reval Frl. Anna Margaretha Christina v. Adlerberg, 62½ J. alt 2c.

Berichtigung.

Nr. 15 Sp. 241 Z. 9 v. u. l. nicht st. riecht.
„ 16 „ 268 Z. 43 v. o. st. und des d. Z. — l. die Mutter war eine Schwester des verstorbenen

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. März 1857.

a. St.	n. S.	d.	Bar.	Therm.	Maxim.	Wind.	Witterung.
15 März	27. März	28.	1,71	— 4,3	+ 4,2	S	heiter
16	28	27.	11,51	— 2,8	+ 2,8	NO	trübe
17	29	28.	0,88	— 1,7	+ 3,7	NO	trübe
18	30		0,74	— 1,8	+ 4,3	SO	trübe — etwas Schnee
19	31	27.	11,34	— 2,9	+ 3,3	O	heiter, einzelne leichte Wlk.
20	1. April	28.	0,54	— 3,5	+ 3,3	O	heiter, die Nacht trübe
21	2	27.	10,81	— 0,3	+ 3,0	SO	trübe, heft. Wind, Reg.
22	3		10,38	+ 0,7	+ 4,5	SO	trübe
23	4	28.	1,27	— 1,3	+ 5,3	N	heiter
24	5		1,89	— 1,5	+ 5,3	N	heiter, Cumuli, Nacht trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

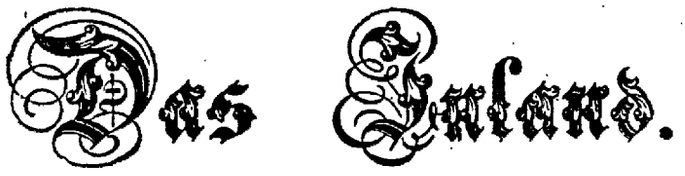
Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Stadtwägers A. Gebhardt Tochter Emilie Louise.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Futteralarbeiter Gottlieb Wilhelm Schröpp mit Anna Juliane Grosberg: der hiesige Bürger und Kaufmann Carl Ferdinand Oscar Johannsen mit Juliane Constantine Sonn; der Arrendator Wilhelm v. Hanke mit Alide Johannsen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 13. Mai 1857.
(Nr. 76.)
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 20. Montag, den 20. Mai 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.



Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Einige Worte über Zunft- und Gewerbswesen in den Ostseeprovinzen.

In einem Aufsatze des Inlands über geschichtliche Entwickelung des Zunft- und Gewerbswesens in den Ostseeprovinzen (Nr. 9 und 10) ist zu zeigen gesucht, daß das Zunftwesen in den Städten der Ostseeprovinzen in dem mittelaltrigen Drange nach genossenschaftlicher Organisation seinen Ursprung und seine Berechtigung fand und so ein politisches, gewiß höchst wünschenswerthes Ziel verfolgte, technische und gewerbliche Zwecke hingegen ihm fremd waren und dieselben, namentlich die technische Ausbildung des Handwerkers, erst in spätern Zeiten vorgeschützt wurden, zur Rechtfertigung des verwickelten Systems gewerblicher Verbietungsrechte, durch welche sich das Zunftwesen gegen die Concurrenz des freien Gewerbes zu sichern suchte, zum Nachtheil des Consumenten, so wie der technischen Gewerbsbildung selbst.

Aus diesem geschichtlich allerdings nachweisbaren Entwicklungsgange des Zunftwesens, dessen Schattenseiten nur die spätere Verbildung eines ursprünglich richtigen Princips sind, möchte wohl auch der Weg erhellen, der zur Wiederherstellung desselben in seiner Reinheit zu verfolgen wäre. Das glücklicher Weise noch bestehende corporative Element, die Selbstverwaltung der Gewerbtreibenden durch eigne Organe, die nicht der Willkühr zu überlassende, sondern gesetzlich vorgeschriebene Gliederung der Handwerker in regelmäßig gestaltete Innungen, und die gegenseitige Unterstützungspflicht derselben — wären als die Grundlagen jeder tüchtigen Gewerbeorganisation anzuerkennen und vielleicht noch auf andere, bisher unzünftig betriebene Gewerbe auszudehnen. Nur die der technischen Entwicklung und der freisten Benutzung aller technischen und wirthschaftlichen Hülfsmittel entgegenstehenden Schranken wären zu beseitigen und so die Freiheit mit der Gebundenheit in einer dem entwickelten Zustande der Technik und der Concurrenz angemessenen und die gerechten Forderungen des consumirenden Publicums befriedigenden Weise zu vereinigen. Aus diesem Gesichtspunkte sind auch die Versuche zu beurtheilen, die in neuern Zeiten, namentlich in Deutschland, zur Regelung des Zunftwesens gemacht worden sind. Sie sind für uns um so wichtiger, als das Gewerbswesen in diesem unserm Nachbarlande denselben Ursprung gehabt und später dieselbe Richtung eingeschlagen hat wie in unsern Ostseeprovinzen.

In der Gesetzgebung des 18. und der ersten Decennien des 19. Jahrhunderts finden sich dazu nur leise Anklänge. Das preussische Landrecht (II. VIII. 3.) gestattet Zimmerleuten, Maurern und Schmieden unzünftige Gesellen anzunehmen, erlaubt einem Jeden zu eignem und seiner Hausgenossen Gebrauch was ihm beliebt anzufertigen, verlangt protokollarische Aufzeichnung der Gründe der Abweisung, gestattet einen Recurs gegen dieselbe an die Obrigkeit (wie der Meisterschragen des Rigaschen Raths von 1856, § 113), worauf das Gutachten einer benachbarten Zunft einzuholen ist, erläßt ausgezeichneten Lehrlingen einen Theil ihrer Lehrzeit und will die Zahl der Gesellen, wenigstens in Haupt-, Handels- und Seestädten, keiner Beschränkung unterworfen wissen. Die Braunschweigsche Gildenordnung von 1765 verbietet dem Meister, die Fortsetzung und Vollendung einer von seinem Mitmeister angefangenen Arbeit zu verweigern. Die Chursächsischen Innungsartikel von 1780 ermächtigen ebenfalls den Besteller, im Falle einer Uebersetzung im Preise oder ungebührlicher Verzögerung der Arbeit, dieselbe dem Werkmeister abzunehmen und einem andern zu übergeben. Das österreichische Hofdecret vom 15. Jan. 1784 (13. Mai 1818. Allerh. Entschl. vom 24. Jan. 1800) dispensirt sogar den Gesellen, der das Handwerk nicht als Lehrling, aber dennoch genügend erlernt hat, von Beibringung eines Lehrzeugnisses. Eine ähnliche, jedoch etwas abweichende Bestimmung enthält der oben angeführte Rigasche Meisterschragen § 106, Anm. 1. Aus wichtigen Ursachen nämlich und ausnahmsweise kann einem Gesellen, der nicht 3 volle Jahre bei Meistern seines Gewerks gearbeitet, jedoch anderweitig Gelegenheit gefunden hat, tüchtige technische Kenntnisse und Fertigkeiten in seinem Fache sich zuzueignen, nach vorgängiger Beprüfung, das Meisterrecht ertheilt werden, jedoch nur mit Genehmigung des Amtsgerichts.

So wohlthätig diese Bestimmungen der deutschen Gesetzgebung waren, so scheinen sie dennoch ungenügend und gegen den exclusiven Geist der Zunftverfassung unwirksam gewesen zu sein. „Will der Geselle ein Meisterrecht erwerben" (so sagt ein kundiger Beurtheiler, der österreichische Ministerialrath

Becher in seinem Werke: die Organisation des Gewerbewesens 1851, S. 150), „so sieht er sich gewöhnlich allen Angriffen „der Zunft preisgegeben, die, je geschickter der Bittwerber und „je isolirter er dasteht, insofern er nicht der Sohn oder Ver„wandte eines Mitmeisters ist, desto heftiger alle Mittel auf„bietet, um einem Concurrenten entgegen zu arbeiten, von dem „ihr Brotneid und Monopolsgeist Beeinträchtigung ihres Erwer„bes besorgt. Sie verfolgen ihn durch 3 Recursinstanzen, die „ihnen nach dem gegenwärtigen Verfahren offen stehen und „vervielfältigen dem Bittwerber, so viel sie können, seine Aus„lagen auf Agentengebühren, Taxen, Stempel, Porto u. s. w. „Sie verzögern durch Einstreuungen aller Art die definitive „Verleihung, so daß in der Regel ein Jahr und darüber zwi„schen den Verhandlungen verstreicht. Während dieser Zeit „verliert der Bewerber nicht selten sein Brod bei dem Meister, „und erhält nicht leicht anderswo sein Unterkommen. Hat er „nun auch in letzter Instanz sein Gewerbebefugniß rechtskräftig „erlangt, so findet er sein Spargeld gewöhnlich so erschöpft, daß „er sein Gewerbe kaum anders als mit Schulden anfangen „kann. Auch hier verfolgt noch der Brotneid den Anfänger, „es wird Alles aufgeboten, Kunden von ihm abzuziehen, und die „Noth, in welche manchmal diese Leute gerathen, gibt dem vor„herrschenden Geiste des Gewerbemonopols erwünschten Stoff „an die Hand, mit triumphirenden Gründen gegen die Vermeh„rung der Befugnisse aufzutreten.“ Die Fesseln, in welche die gewerbliche Production von einer streng exclusiven Zunftverfassung geschlagen wird, haben aber noch andere, viel nachtheiligere und in weitern Kreisen wirkende Folgen. Abgesehen davon, daß die hohen Kosten der Erwerbung des Meisterrechts dem angehenden Meister sein erspartes Betriebskapital entziehen und ihm die erste Einrichtung und Fortführung seines Geschäfts sehr erschweren, so muß jede Hemmung des selbstständigen Gewerbsbetriebs die Anzahl der Handwerker vermindern, zahlreiche Arbeitskräfte vom Eintritte in diesen Stand abhalten und so die Masse der Arbeitlosen vermehren. Außerdem wird auch durch den Mangel an Concurrenz die Production verringert, vertheuert und verschlechtert. Hieran leidet nicht nur das consumirende Publicum, welches eben so sehr ein Recht auf billige und gute Bedienung hat, wie jeder Arbeitsucher auf Gelegenheit zum Erwerb. Beides darf ihm nicht durch Einrichtungen verkümmert werden, welche die Anzahl der Producenten und die Production selbst zum Vortheile einiger Bevorrechteten auf unnatürliche Weise schmälern. Aber auch diese leiden von der allgemeinen Theurung der Handwerkserzeugnisse, denn sie sind ja selbst zum großen Theile Consumenten und die Theurung ihrer Erzeugnisse vermindert ihren Absatz. Von dem Zunftmonopol gilt gerade dasselbe, was von Handels- und Fabrikmonopolen, sowohl innerhalb der Landesgrenzen als nach auswärts hin. Die ersten sind, mit wenigen Ausnahmen, beinahe überall verschwunden und auch auf dem Gebiete des auswärtigen Handels weicht das Prohibitivsystem allmälig den Schutzzöllen. Sollte, was von Staat zu Staat erlaubt wird, nicht auch unter den Bürgern desselben Staats gelten? Soll der auswärtige Handel frei und der innere mit Handwerkserzeugnissen, so wie die Production derselben in drückende Fesseln geschlagen sein? Soll man Erzeugnisse des Auslands frei oder gegen einen mäßigen Zoll einführen, nicht aber die Handwerkserzeugnisse benachbarter Städte desselben Reichs? Und was werden z. B. den Zunftmeistern der Ostseestädte ihre Vorrechte helfen, wenn die billigern und zum Theil gewiß nicht schlechtern Erzeugnisse so vieler andern Städte des weiten russischen Reichs auf Eisenbahnen, in großen Massen und mit überraschender Schnelligkeit eingeführt, ihnen an ihrem eignen Wohnorte Concurrenz machen?

Nur ein Mittel bleibt ihnen übrig; sie müssen ihr eigenes Gewerbe von den hemmenden Schranken eines die Production beschränkenden Verbotsystems befreien, sie müssen sich selbst ungehindert bewegen und ihre Thätigkeit, je nach Maßgabe ihrer Mittel und ihrer Geschicklichkeit, mit Benutzung aller sich darbietenden Gelegenheiten und Arbeitskräfte, erweitern und vervielfachen können, um künftig mehr, wohlfeiler und besser zu produciren als bisher. Nicht durch engherzige Arbeitsverbote und unbarmherzige Verfolgung der unzünftigen Arbeiter unter der schimpflichen Benennung: Böhnhasen, sondern durch eigene Anstrengung und den edlen Wetteifer freier Kräfte mögen sie das bisherige Primat des Gewerbes behaupten. Dazu müssen sie aber auch ihre Kräfte frei regen können. Ist das der Fall, so lange sie in der Wahl ihrer Arbeit beschränkt und selbst für Hülfs- und Nebenarbeiten an die zünftigen Gesellen gewiesen sind und sogar nur eine bestimmte Anzahl derselben halten dürfen, also der intelligente und thätige Meister, der sich die verdiente Gunst des Publicums erworben hat, an der Erweiterung seines Gewerbes verhindert wird und mit dem unfähigern Amtsgenossen gleichen Schritt halten muß? Ist das ferner der Fall, wenn er an das in der Jugend erlernte zünftige Handwerk auf seine Lebenszeit gebunden, weder, ohne neue zunftgemäße Erlernung, zu einem andern Handwerke als Meister übergehen, noch das bisherige mit einem ihm verwandten vereinigen und zusammengesetzte Arbeiten, wie z. B. den Wagenbau, ohne die interessirte Beihülfe der Meister anderer Zünfte vollführen darf?

Ist der Meister genöthigt, sich auch zu der einfachsten Handreichung des zünftigen Gesellen oder des Lehrlings zu bedienen, so wird die Production vertheuert und der betreffende Gesell in seiner Ausbildung wahrlich nicht gefördert. Ohnehin klagen die Meister jetzt sehr über den Mangel an Gesellen und den Druck, den dieselben durch hohe Lohnforderungen auf die Meister ausüben, so daß manche Klagen über theure oder verzögerte und verdorbene Arbeit mehr auf Rechnung der Gesellen als ihrer Arbeitgeber zu setzen ist. Woher fehlt es denn aber so sehr an Gesellen? Weil es ihnen so schwer wird in den Städten Meister zu werden und sie meist nur die Aussicht haben, das von ihnen in der Lehrzeit Erlernte in selbstständigem Gewerbsbetriebe auf dem Lande anzuwenden. Zu Gunsten der in den meisten einzelnen Amtsschragen vorkommenden Beschränkung der Anzahl der von jedem Meister zu haltenden Gesellen hat man eine gleichmäßige Vertheilung der Arbeitsgewinnste angeführt, ohne die Unmöglichkeit der Ausführung derselben zu erwägen. Kann irgend eine Gesetzgebung, die das Privateigenthum und das Recht auf Arbeit achtet, es dahin bringen, daß Einer so reich sei wie der Andere? Kann sie einem Jeden seinen Antheil an der Production zumessen? Welche Ungerechtigkeit läge nicht in einer solchen Mißachtung von Fleiß und Talent, welche Verkennung der natürlichen Ungleichheit der

Fähigkeiten, und wie sehr muß schon die bloße Aufstellung des Grundsatzes einer so vernunftwidrigen Gleichmacherei jede Industrie, jeden Aufschwung individueller Thatkraft lähmen? Läßt sich überhaupt die für jeden Ort hinreichende Anzahl von Gewerbetreibenden bestimmen, oder der Umfang ihres Absatzes zum voraus berechnen? Wird derselbe sich nicht durch Geschick und Betriebsamkeit, durch bessere und wohlfeilere Production vermehren oder auf andere Orte ausdehnen? Nur durch freie Concurrenz lassen sich Angebot und Nachfrage ausgleichen; mit der Production vermehrt sich auch das Bedürfniß nach derselben. Die Grenzen beider sind nicht zum voraus zu ermessen und lassen sich auf legislativem Wege nicht feststellen, ohne auf die naturgemäße Entwicklung des Gewerbes störend einzuwirken. Dem freien Gewerbsbetriebe bieten die Fortschritte der Technik und das fruchtbare System der Arbeitstheilung eine Menge von Productionsmitteln dar, welche der zunftmäßige Handwerker, an nicht in der Natur der Sache wurzelnden, sondern die natürliche Entwicklung künstlich durchkreuzenden Schranken, den engumschlossenen zünftigen Arbeitsgebieten, stoßend, nur unvollkommen benutzen kann, die unzähligen und kostspieligen Processe über die Arbeitsgrenzen ungerechnet, die schon manche Zunft des In- und Auslandes in Schulden gestürzt und ihre finanziellen Verhältnisse zerrüttet haben. Arbeitstheilung findet freilich auch durch die Gliederung des Gewerbes in die zünftigen Arbeitsgebiete statt. Sie muß aber einem richtigen Principe folgen und nicht lediglich die Verschiedenheit der Stoffe und Werkzeuge, sondern vielmehr die der zu producirenden Erzeugnisse im Auge haben, die oft nur durch die Verbindung mannigfaltiger Arbeiten unter eine einheitliche Leitung zu erzielen ist. So theilt sich auch der Maschinenbau nach der Gattung der zu verfertigenden Maschinen, nicht aber nach der Natur der dazu nöthigen Arbeiten, so daß etwa der Guß, die Schmiede-, die Schlosser-, die Dreharbeit u. s. w. jede in einer besondern Werkstätte betrieben würde, was nur schlechte und theure Maschinen gäbe. Das System der Arbeitstheilung darf also nicht dem Einzelnen die Anfertigung verkäuflicher Gegenstände von zusammengesetzter Arbeit unmöglich machen. Jedes zünftige Arbeitsgebiet muß ausgedehnt genug sein, um die Vollendung einer ganzen Classe von Gebrauchsgegenständen, wenigstens in der Hauptsache, zu gestatten. Ausgezeichnete Fabricate sind nur durch die einheitliche Leitung aller der verschiedenen zu ihrer Herstellung nöthigen Arbeiten möglich. Der Nutzen der Vereinigung verwandter Gewerke zu einer Gesammtinnung und die Gestattung des gleichzeitigen Betriebs verwandter Handwerksgattungen, nach gehöriger Prüfung, läßt sich sonach leicht ermessen. Für die Gestattung des Uebergangs von einem Gewerbszweige zum andern, ebenfalls nach einer Prüfung, spricht die Nothwendigkeit, dem Handwerke mehr Beweglichkeit zu geben und den Zunftmeister so wenig als möglich in dem freien Gebrauche seiner Intelligenz und seiner Betriebsamkeit zu beschränken. Jedes unnöthige Hemmniß lähmt die Industrie; und eine innungsmäßige Erlernung eines Handwerks, namentlich ein jahrelanger abhängiger Betrieb desselben als Geselle, so werthvoll sie bei einzelnen Gewerben in technischer Hinsicht sein mag, braucht dem Meister eines andern Handwerks nicht auferlegt zu werden. Eine Prüfung und ein Meisterstück können sie ersetzen und den Uebergang ermöglichen, der in den jetzigen Verhältnissen undenkbar ist. Die zunftmäßige Erlernung bietet überhaupt mehr Vortheile für die sittliche Erziehung als für die technische Ausbildung des jungen Handwerkers und wäre für den gereiften Meister also von sehr geringem Werthe.

(Schluß folgt.)

Der Schatten.

Herab von des Felsens bewaldetem Rand,
Auf Epheu umschlungenem Pfade,
Ergießt sich in's friedlich entschlummernde Land,
Als Sprudel voll Licht, die Caskade;
Dann rieselt sie fort, wie ein schimmerndes Band,
Entgegen des Weihers Gestade,
Wo Knaben gezogen ihr Netz an den Strand,
Und nun sich erquicken im Bade.

Noch schaukelnd auf schwankenden Wellen der Kahn,
Dem eben sie scherzend entsprungen,
Und hell zu entzünden den glimmenden Span,
Ist glücklich dem älter'n gelungen,
Um mit ihm an's Ufer zu locken den Schwan,
Der rauschend, die Flügel geschwungen,
Auf silbernen Furchen durchgleitet die Bahn,
Umrudert von spielenden Jungen.

Und d'rüben im Flieder durchathmeten Thal,
Das Düfte auf Düfte versendet,
Zur Seite der Hausfrau nach eigener Wahl,
Die Liebe und Herz ihm verpfändet,
Und froh jetzt des Auges beseligten Strahl,
Zur Brust auf ihr Töchterlein wendet:
Ruht dankbar der Müller beim häuslichen Mahl,
Das durch ein Gebet er beendet.

Durch Wiese und Waldung, um Höhe und Kluft
Ergießt sich ein schmeichlerisch Regen,
Das scheint, selbst im Tropfen dem Felsen entduft,
Ein süßes Geheimniß zu hegen.
Es haucht aus der Linde balsamischen Duft,
Jauchzt auf in der Nachtigall Schlägen,
Und wogt durch die Wellen und strömt durch die Luft,
Mit zitterndem, leisem Bewegen. —

Da schreitet ein Wanderer trüb durch den Hain,
Vereinsamt und ohne Genossen,
Bekümmerten Herzens, die Seele voll Pein,
Dem Glück und dem Frieden verschlossen.
Den rührt nicht des Mondes bezaubernder Schein,
Der Frühling nicht, eben entsprossen:
Es fehlte dem Bilde ein Schatten allein,
Und der ist dem Wandrer entflossen.

Libau. Ludolf Schley.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das eiserne Räderdampfschiff „Thetis", Capt. Werner, von 180 Pferdekraft, unterhält auch in diesem Jahre regelmäßige Fahrten zwischen St. Petersburg, Reval, Hapsal, Mohnsund, Riga und Libau. Es geht ab: aus St. Petersburg über Reval bis Riga d. 1., 10., 19., 29. Mai, 6., 15., 20. Juni, 13., 23. Juli, 2., 12., 22. August, 5., 19., 29. Sept., 9. Oct.; aus St. Petersburg über Reval, Riga bis Libau d. 15., 29. Juni, 22. August, 5. September; aus Riga über Reval nach St. Petersburg d. 5., 14., 23. Mai, 1., 10., 23. Juni, 7., 17., 27. Juli, 6., 16., 30. August, 13., 23. Sept., 3., 13. Oct.; aus Riga nach Libau d. 18. Juni, 2. Juli, 25. August, 8. Sept.; aus Libau über Riga, Reval nach St. Petersb. d. 20. Juni, 4. Juli, 27. August, 11. Sept. Von St. Petersburg oder Riga fahrend legt es bei Hapsal und Mohnsund an, in Mohnsund werden die Passagiere auf einem andern Dampfschiff nach Reval expedirt. — Bei dem begonnenen Sommer künden alle Vergnügungs-Anstalten außerhalb der Thore, die fashionablen, wie die obsoleten, ihr Wiederaufleben an, das bald mit, bald ohne diverse Musik geschieht und die Rigenser zu expansiver Stimmung zwingt; wo's nöthig, sind Dampfböte bereit. Hr. und Fr. Mittell schieden am 9. Mai, unter lebhafter Theilnahme des Publicums, von unserer Bühne, auf welcher sie häufig Vortreffliches geleistet haben, Fr. Mittell sprach dabei einige herzliche poetische Worte des Abschieds. W. Frickell hat seine Vorstellungen an dems. Tage begonnen. — Der See-Handel macht sich heuer etwas langsam, namentlich scheint es an Vorräthen am Orte zu fehlen, denn nur etwas über 70 Schiffe konnten bisher, beladen, abgehen. Sehr erfreulich ist aber die zwischen hier, Kopenhagen und Hull eingeleitete Dampfschifffahrt; Einige behaupten, um nach Hamburg zu gelangen, sei es billiger über Kopenhagen zu gehen, als über Stettin und Lübeck.

Dorpat. In der livl. Gouv.-Zeitung Nr. 52 wird das Programm der im Sept. d. J. bei uns abzuhaltenden Ausstellung landwirthschaftlicher Erzeugnisse und industrieller Fabricate von dem zur Verwaltung dieser Ausstellung niedergesetzten Comité bekannt gemacht. Hoffen wir's, daß die Gelegenheit zur Beurtheilung und Anerkennung zu gelangen, in gleich weitem Maße benutzt werde, als das Programm kaum irgend einen Gegenstand des inländischen Gewerbfleißes ausschließt. Wir werden im Allgemeinen gewiß Ursache haben, uns über die Fortschritte in der Landwirthschaft und den Gewerben zu freuen, wir werden aber auch bemerken müssen, daß in einzelnen Branchen die Industrie im Laufe der letzten Jahre bedeutend abgenommen hat, so z. B. die Bienenzucht, die Faselzucht, und es wäre ein interessantes Thema für Nationalökonomen, die Ursachen des Verfalls dieser Industriezweige in unseren Landen an's Licht zu stellen.

Dorpat. Am 14. Mai wurde Joseph Bertenson zum Dr. med. promovirt*).

Dorpat. Am Himmelfahrtstage, d. 16. Mai, wurde der Propst des Werroschen Sprengels Adalbert Hugo Willigerode, bisher Pastor zu Carolen, als Prediger an unserer St. Marien-Kirche von dem General-Superintendenten Dr. Ferd. Walter, der wiederum eine überaus kräftige und zum Herzen gehende Ansprache an den Pastor und an die zahlreichst versammelte Gemeinde hielt, feierlich introducirt in der estnischen und darauf in der deutschen Gemeinde dieser Kirche. Propst Willigerode hielt sowohl die estnische, als die deutsche Predigt. — Hr. Propst Willigerode ist in diesen Tagen von dem Hrn. General-Gouverneur als Redacteur des Dorpatschen „Postimees", von welchem nächstens eine Probenummer vertheilt werden soll, bestätigt worden.

Wolmar. Zu Pfingsten machen die Aa-Böte Passagierfahrten von hier nach Treiden.

Von der auf 863,035 angegebenen Einwohnerzahl Livlands gehören der Confession nach: zur protestantischen Kirche 709,539, zur griechischen 148,153, zur röm.-katholischen 4327, zum mosaischen Glauben 1012, zum mohammedanischen 4. Es wäre sehr interessant noch ferner zu wissen, wie viel Lutheraner, Reformirte, Anglikanische, Herrnhuter, Orthodox-Griechische, Altgläubig-Griechische ꝛc. Livland aufweisen kann.

Unter Neu-Laitzen im Oppekalnschen Kirchsp. wurde im Jan. d. J. vom Pastor Trey eine lettische Schule für Mädchen eingeweiht. Marie Baronesse Wolff ließ das Schulhaus im vor. J. aufführen, besoldet den Lehrer und unterhält außerdem noch auf eigne Kosten 10 arme Mädchen in der Anstalt. Lesen, Schreiben, Singen, Rechnen, Spinnen und and. weibl. Handarbeiten sind die Lehrgegenstände. Gott segne die edle That. — Der Kirchspielsschulmeister Tehraud in Erlaa hat eine Sammlung von Rechnen-Exempeln, nebst Auflösungen derselben*), herausgegeben, die von Kennern der Sache gerühmt wird.

Estland.

Reval. Der Herr Civilgouv. v. Grünewaldt Exc. trat am 14. Mai seine Reise in's Ausland an; während seiner Abwesenheit fungirt für ihn der Herr Vicegouv. Baron Rosen.

Reval. Falls eine hinreichende Anzahl von Passagieren sich meldet, macht das finnl. eiserne Dampfschiff „Tschaika", Capt. Schoultz, zu Johannis d. J. eine Lustfahrt nach Torneå. Das Schiff verläßt am 1. Juni St. Petersburg, am 3. Juni a. St. Helsingfors und legt auf der Hin- und Rückreise bei Åbo und mehren finnl. Küstenstädten an. Der Preis für die 14 bis 16 Tage dauernde Reise, die Beköstigung und den auf bequemen Fuhrwerken zu veranstaltenden Landtransport zwischen Torneå und Avasaksa mit inbegriffen, ist von St. Petersburg aus 75 bis 100, von Helsingfors aus 70 R. S. Der 66 Werst von Torneå entfernte Felsen Avasaksa versammelt alljährlich um diese Zeit eine große Menge Fremder, welche die während der Nacht scheinende Sonne beobachten. Anmeldungen zur genannten Lustfahrt nehmen an: in St. Petersburg E. Neumann (Wass.-Ostr. 14. Linie, H. Abrosimow), in Helsingfors Thunberg und hier G. Fr. v. Böningh. — Bei dieser Gelegenheit werden auch unsere Landsleute nicht unterlassen, über die Ursachen der furchtbaren Theuerung in Nord-Finnland Erkundigungen einzuziehen, nachdem auch diesseits bedeutende Gaben zur Minderung der dort herrschenden Noth dargebracht worden, kein Ort, keine Gesellschaft im südlichen Finnland zu gering war, um den Hülfeschrei der Armen zu vernehmen und Hr. O. Furuhjelm einen Preis von 100 R. S. gesetzt hat auf die beste Arbeit über die Ursachen der Mißernten in Finnland und die besten Mittel ihnen zu begegnen und sie zu mildern.

Hapsal, d. 9. Mai. Obschon die Quartiere größtentheils, und zwar zu höheren Preisen als in den vergangenen Jahren, vermiethet sind, erwartet man doch erst in diesen Tagen die frühsten Badegäste. Einige ausländische Schiffe waren hier, um Korn nach Lübeck und Holland zu bringen.

Das Gut Rohküll im Kchsp. Kosch ist von dem Obrist

---

*) Hebräer, der Sohn eines Kaufm. in Odessa, geb. in Nikolajew, studirte anfangs in Charkow, seit Jan. 1854 in Dorpat. Die Diss.: Nonnulla de neochondroplasmatum articulorum origine et cura, Dorp. 1857. 56 S. 8. und 4 S. 4. zeugt von großem Fleiße und sorgfältiger Benutzung der einschlagenden Litteratur. Nach einigen Worten über die Structur der Synovialhaut, behandelt Vf. besonders die pathol. Anatomie und die Entstehung der Gelenkchondrome, darauf die verschiedenen Methoden ihrer Entfernung, über welche er für das Knie- und Ellbogengelenk statistische Tabellen vorführt, die den Werth der Arbeit sehr erhöhen. Der directen Incision wird am Ellbogengelenk der Vorzug gegeben.

*) 1) Rehkenu usdohfchanas us tahpeles reskinajamas. I. dalla. 53 S. 8. un 2) Rehkenu if nahkumi no tahm usdohnaschanahm kas us tahpeles reskinajamas. 15 S. 8. (30 und 15 K. S.) Rihga, 1857. Hartung.

Joh. v. Baumgarten am 1. März c. für 25,000 R. S. dem Garderittm., Kammerjunker Alexander Baron v. d. Pahlen verkauft worden (procl. 8. Mai c.).

Kurland.

Mitau. Am 6. Mai gab Hr. Louis Kühn seine 2. dramatisch-humoristische Abendunterhaltung. Der Besuch war noch zahlreicher als das erste Mal, die Aufnahme seiner von den gründlichsten rhetorischen Studien zeugenden Vorlesungen wieder eine höchst beifällige.

Mitau. Die am 2. April 1854 Allerh. genehmigte Gesellschaft zur gegenseitigen Versicherung der Felder gegen Hagelschäden in Kurland ist nicht zu Stande gekommen.

Durben. Der bereits vor mehr als einem halben Jahre (s. Inl. 1856, Sp. 587) erwählte Past. E. Proctor wurde am 27. Jan. c. als Prediger unserer deutschen Gemeinde von dem Hrn. General-Superintendenten und dem Grobinschen Propste v. d. Launitz introducirt. Bekanntlich existiren hier eine lettische und eine deutsche Gemeinde, obzwar das Städtchen selbst nur etwa 130 Einwohner in einem viertelhundert Häusern zählt.

Am 13. Jan. wurden der Cand. Stender*) zum Adjuncten seines Vaters als Pastor zu Sonnaxt und Selburg, und der Cand. Reichwald**) als Prediger zu Schoden im Kownoschen Gouv. ordinirt, indem der bish. Past. zu Schoden, Dartau, nach Kruhten übergesiedelt ist.

Die kurl. Gouv.-Reg. macht bekannt, daß aus den mit der livl. Gouv.-Reg. stattgehabten Verhandlungen sich ergeben, wie die Ruthenstrafe, anstatt der durch die kurl. Bauer-Verordnung angeordneten Bestrafung mit Stöcken und Peitschenhieben, nicht einzuführen sei, weil die erstere in der allgemeinen Meinung des Volks als härter und gehässiger gelte. (Kurl. G.-Z. Nr. 36).

In Siuxt wird ein neues Schulhaus erbaut werden, mit einem Aufwande von 2892,49, die zu stellenden Arbeiter und anzuführenden Materialien ungerechnet.

Die Pussenecksche Glashütte im Kchsp. Pussen, erbaut im Winter von 1854 auf 55, — die erste in Kurland, wenigstens in diesem Jahrhunderte, da Pastor Wagner in Nerft nachwies, daß im vorigen Jahrh., wenigstens noch im J. 1777, zum Hofe Grizgaln gehörig eine Glashütte innerhalb seiner Parochie bestanden habe, — wurde, nachdem die bei derselben angestellten Glasarbeiter bereits vorläufig einige Glassachen als Proben producirt hatten, auf von denselben speciel ausgesprochene Bitte, am 18. März 1853 von Past. Kawall förmlich eingeweiht, wie ders. darüber eine populäre Nachricht in Latw. Aw. 1853 Nr. 24 und 25 gab. Erbauer und Inhaber dieser Hütte war der dam. Besitzer von Pussenecken, Hr. Otto Woldemar v. Stromberg. Der Fabrikant, welcher die ganze Arbeit leitete, ein Hr. Wiegand, versprach zwar jährlich 80,000 Bouteillen grünen Glases zu liefern, da aber ab und zu Unterbrechungen in der Arbeit vorkamen, ist es nie bis zu dieser vollen Zahl gekommen, obgleich, während anfangs 8 Röhren arbeiteten, deren später 10 waren. Die Producte waren verschiedenartig, Bier-, Porter-, Wein-Bouteillen, auch Medicinflaschen und größere und kleinere Flaschen nach allerlei Formen, Milchgeschirre, Ballongläser, Cylindergläser und dgl. Im J. 1855 aber ging durch Kauf das Gut Pussenecken auf einen anderen Besitzer, Hrn. Oscar v. Grotthuß, über, welcher, durch allerlei Verdrießlichkeiten mit dem Fabrikanten und seinen Arbeitern bewogen, bereits im Nov. des gen. J. alle Arbeit bei der Fabrik einstellen ließ. Nach und nach zogen die Arbeiter, endlich auch ihr Dirigent ab, — sämmtlich wahrscheinlich nach Livland, woher sie gekommen waren. Seitdem steht die Hütte verlassen da. Ganz kürzlich aber kehrte der gegenw. Besitzer von Pussenecken von einer Reise aus Deutschland zurück, und bald folgte ihm ein dort engagirter neuer Director der Glashütte, welcher sich mit Arbeitern aus Deutschland zu versehen gedenkt, mit diesen auch Fensterglas liefern will, die Arbeiten aber wohl erst im Herbste d. J. wird aufnehmen können, da die neue Construction der Oefen und andere Arbeiten die Zeit bis dahin in Anspruch nehmen werden. — Weit bedeutender sind jedenfalls die Fabrikarbeiten in dem Privatgute Rönnen an der Abau, woselbst mehre Anlagen beisammen sind. Abgesehen von der Bierbrauerei und Branntweinbrennerei, befindet sich dort eine große Gerberei, Leimsiederei, Papiermühle und eine Kalkbrennerei. Am interessantesten aber ist die Einrichtung für chemische Fabrikate, unter der Leitung des geschickten und sehr thätigen practischen Chemikers, Apoth. Carl Walter. Dieser, früher auch in Pussenecken mit der Bereitung von Terpentin, Schwefeläther, Bernsteinsalz, Amygdalin, beschäftigt, konnte in Rönnen seinen Arbeiten eine noch größere Ausdehnung geben, und producirt dort Eau de Cologne, Schwefeläther, Ammoniakgeist und besonders reichlich Phosphor. Um die zu der Bereitung des letzteren nöthige Schwefelsäure billiger und reichlicher zu haben, legte er eine Bleikammer an, zu welcher das nöthige Blei allein 6000 R. S. kostete, — eine Kammer, welche bei 56′ Länge, 15′ Höhe und 24′ Breite hat, — und stellte nun selbst die Schwefelsäure dar. Das ging so mit gutem Erfolg bis der letzte Krieg eintrat, wo der Schwefel sehr theuer wurde, endlich gar nicht mehr zu haben war. Dadurch gerieth die Schwefelsäure-Fabrikation in Stocken, und somit auch die Fabrikation des Phosphors. Der thätige Laborant sah sich aber schon nach anderen Hülfsmitteln um. Er entdeckte bei dem Gute Meldsern (im Ambotenschen Kchsp. der Hasenpothschen Hauptmannschaft) nicht nur brauchbaren feuerfesten Thon für seine Retorten und zu den Schmelzöfen, sondern auch eine nicht unbedeutende Lagerung von Schwefelkies und zugleich eine Braunkohlenschicht, was natürlich den Plan erzeugte, den nöthigen Schwefel dort zu gewinnen. Durch Bohren in die Tiefe gewann man eine deutlichere Ansicht über die Schichtenlagerungen. Der Friede hat indessen den ausländischen Schwefel wieder zugänglich gemacht, und der mag denn doch billiger sein, als er hier darzustellen wäre. Es hat darum auch mit dem Januar d. J. die Schwefelsäure-Bereitung in Rönnen wieder begonnen werden können. Daß bei solchen Fabrikanlagen sich manche Nebenproducte ergeben, versteht sich wohl von selbst. So ist denn auch aus den Knochen, für deren Zermalmung eine besondere Mühle thätig ist, viel thierisches Oel, und aus dem in der Zersetzung des Schwefels angewandten Chilisalpeter, Glaubersalz gewonnen worden, ferner nach der Phosphorbereitung schwefelsaurer Kalk oder Gyps. An Knochen, als Hauptmaterial für den Phosphor, fehlt es nicht, sie werden von Juden reichlich angeführt. Auch über die Bereitung des Phosphors, der Schwefelsäure und die Gewinnung des Schwefels hat Past. Kawall in der oben angeführten lett. Zeitschrift populäre Darstellungen gegeben, 1853, Nr. 43, 1854 Nr. 37 und 38, 1857 Nr. 16.

*) geb. zu Sonnaxt d. 18. Sept. 1830, stud. in Dorpat vom August 1850 bis Jan. 1855.

**) ein Sohn des verst. Kreisarztes Werner R., geb. in Hasenpoth d. 4. Mai 1830, stud. in Dorpat vom Jan. 1850 bis Dec. 1853.

Litterärisches.

Eine finnische Zeitung „Suomen Julkisia Sanomia" brachte vor Kurzem einen Artikel über die Wanderung des finnischen Volksstammes aus Mittelasien zu seinen gegenwärtigen Wohnplätzen, begleitet von einer ethnographischen Karte Nordasiens und Mitteleuropa's in Farbendruck.

Das März-H. des Journ. des Min. der innern Angel. 1857 enthält an größern Artikeln: 1] histor. Uebersicht der Bauernstands-Ordnung in Estland. 2] Beschreibung des Zellengefängnisses in Lüttich. 3] Das Gouv. Jekatheri-

noslaw in Rücksicht auf Handel und Industrie vor dem Kriege und im Jahre 1855.

In der Berl. Musikzeitung „Echo" Nr. 10 erkundigt sich Hr. v. Ledebur nach 6 [dem Titel nach benannten] Stücken von Friedemann Bach, welche, einer in der k. Bibliothek zu Berlin befindlichen schriftlichen Aeußerung Dr. Latrobe's zufolge, von diesem copirt worden, zur Zeit aber völlig vergriffen zu sein scheinen.

Helsingfors. Zur feierlichen Introduction der Proff. J. Lagus und L. Lindelöf am 1. Mai n. St. erschienen folgende Festschriften: von Prof. Cygnäus, über die Geschichte des Studiums der orientalischen Sprachen, mit besonderer Berücksichtigung des Verhaltens derselben zu den finnischen Sprachen, und von Prof. Arppe, über das Verhältniß der Mathematik zu den Naturwissenschaften; Prof. Lagus sprach über die Bedeutung der orientalischen Studien und Prof. Lindelöf über die Grundsätze der Wahrscheinlichkeitsrechnung. Am 6. Mai vertheidigte F. S. Palmros, zur Erlangung des theol. Lic.-Grades, s. Abhandlung: Historische Darstellung der Besetzung des bischöflichen Amtes in Finnland und Schweden. 82 S. 8.

Mittheilungen der K. freien ökonom. Gesellsch. zu St. Petersb. 1857 2. H. S. 81—160 enth.: 8) über Untergrundpflüge, mit Abb. der von de Boeck, von Gust. Hamoir und von Gray erfundenen. 9) Beschreibung eines neu zusammengestellten Hufbeschlagskastens mit 15 Instrumenten, von St.-R. P. Jessen in Dorpat, S. 84—91 mit 1 Taf. Abb., eingeleitet von einer Beleuchtung der hohen Wichtigkeit des Hufbeschlages (ein Wort zu rechter Zeit, da bei uns der Hufbeschlag noch immer größtentheils Handwerks- und schlendrianmäßig betrieben wird). 10) Ueber Fütterung des Rindviehes und die Aufzucht der Kälber, vom Freih. v. Riedesel (Schluß). 11) Die Smolenskische Buchweizen-Grütze, von Wereschtschagin. 12) Auszug aus den Berichten des estländ. landwirthschaftl. Vereins 1850—56 (Forts. folgt). 13) Verschiedenes, u. a. über den Torf als Desinfectionsmittel. 14) Neuigkeiten, u. a. eine Notiz über den Dampfwagen Windhausen's, mit dem man auf der Chaussée fahren kann.

Auf die Gefahr hin, daß einige Leser unwillig werden, versäumen wir nicht für andere Freunde unseres Blattes bibliographische Notizen zu sammeln: Revue contemp. T. XXVII enthält eine Anzeige von v. Bär und G. v. Helmersen, Beiträge zur Kenntniß des russ. Reichs ꝛc.; Laube's „die Bandomire" ist polnisch erschienen: Bandomirowie, Wilna; Prof. Harnack's der livl. Provincialsynode gewidmete Schrift: der christliche Gemeindegottesdienst im apostol. und altkathol. Zeitalter, Erl. 1854, XL. und 484 S. ist von Schultze in Loccum in Reuter's Repert. 57, S. 124—126 günstig rec.; des ehem. Prof. Dr. Krause „die künstliche Frühgeburt", Bresl. 55. 368 S. 8., ist rec. in Mtsschr. f. Geburtsk. ꝛc. 1857 I. S. 77—80; Gust. Hollander's Inaug.-Diss. über den Uebergang kleiner fester Körper aus dem Darmkanal in's Blut [1856] ist zu S. 100—107 in Bd. XI. H. I. von Virchow's Archiv excerpirt worden; C. Frederking's „die Chemie der Gegenwart" ist aus dem Corrbl. des naturf. Vereins in Riga IX, 8 in die Hamb. lit. und krit. Bl. 1857 Nr. 12 übergegangen; Wangenheim von Qualen: Aus dem Leben der Uralschen Kosaken, ihr Fischfang im Uralflusse, aus der Rig. Z., — ib. Nr. 13—16; das kurländische Heergewette von Alters her [aus Kurl. Güterchron. v. F. v. Klopmann], — ib. Nr. 17; Virchow's Archiv Bd. XI. H. 2. bringt auf S. 132—144 Versuche und Unterss. betreffend den Milzbrand des Menschen und der Thiere, von Prof. Dr. Brauell in Dpt.; Bönicke hat im Журн. Мин. госуд. имуществъ 1857 Nr. 4. S. 29—62 abdrucken lassen: Uebersicht der Thätigkeit der südöstlichen Lehrfarme im Gouv. Saratow von ihrer Gründung bis zum J. 1855 [unbeendet]; in der allg. med. Centralz. Nr. 25 eine Rec. von Prof. Dr. E. Pelikan in St. Petersb., Toxikologisches üb. d. Nitroglycerin und andere Knallkörper, 1856; Pädagogik und Psychologie, von Prof. Dr. Strümpell in Dorpat, — in Pädagog. Revue von Mager XVIII Nr. 4 [1857] S. 305—313.

Вѣстникъ Имп. Русс. географическаго общества, Ч. XIX. кн. I. СПб. 1857, 8., redig. vom stellv. Secr. Besobrasow, enthält an Hauptartikeln: 1] den Bericht der Gesellschaft für das J. 1856, welcher auch als besonderes Heft versandt worden, 66 S. 2] Uebersicht der bedeutendsten Reisen und geographischen Entdeckungen in den Jahren 1848—53, IV. Amerika [Schluß], von Swenske, 46 S. 3] Die Tataren der Krym, Cap. 6 und 7, von Radde, 18 S. 4] Der Kropf und der Cretinismus im Bezirke von Nertschinsk, nach einer von 8 Abbildungen und einer Karte begleiteten Arbeit Kaschin's über die endemischen und epidemischen Krankheiten am Flusse Urów, von Deriker, 22 S. 5] Skizze von Konstantinopel, nach Skarlatos dem Byzantier [Athen 1851], 14 S. 6] Briefe Leop. Schrenk's an den beständ. Secr. der K. Akademie aus Port-Nikolajewsk d. 3. Mai und Irkutsk d. 15. Nov. 56. 7] Sitzungsberichte der K. geograph. Gesellsch. vom 28. Dec. 56, 23. Jan., 27. Febr. und 23. März 1857, Sitzungen des Directoriums ders. am 7. Nov., 8., 19. und 22. Dec. 1856.

Miscellen.

Die St. Petersb. Z. Nr. 95 bringt eine Beschreibung der Feier des goldenen Jubiläums des General-Superintendenten des evangel. Moskauischen Lehrbezirks, Johannes Huber, am 20. März d. J. Der Vicepräsident des General-Consistoriums, Dr. Ulmann, überbrachte dem Jubilar ein werthvolles Geschenk S. Majestät des Herrn und Kaisers und auch von Ihrer Majestät der Frau Kaiserin empfing der Jubilar eine huldvolle Gabe.

In Tula wurde eine Woche vor Weihnacht das neue hölzerne ev.-luth. Bethaus von dem Divisions-Prediger Ferd. Otto eingeweiht. Die luth. Gemeinde daselbst hatte viele Jahre lang ihr gottesdienstliches Local im Hause des Apoth. Hentzelt, da aber dieser 1846 gestorben war, in einem der Säle der Gewehrfabrik. Den Platz zum gegenw. Bethaus, an der Millionstraße, schenkte ein reicher Waffenfabrikant, Lälin, ein Kronsbauer. Der Bau eines Pastorats soll dem des Bethauses folgen und haben die Tulaer Lutheraner dann die Aussicht, daß Past. Otto seinen beständigen Wohnsitz in ihrer Mitte haben werde. Gemeindevorsteher sind früher gewesen: Carl Hentzelt [†], Arzt Traugott Wolter [† 1854], Dr. Carl Moritz; zur Zeit: der Director der Gewehrfabrik, General v. Samson-Himmelstiern, der Obrist Wladimir Brackell und der Staatsrath Eduard Bodisko. Eine Orgel wurde bereits vor 10 Jahren in Reval angekauft, provisor. Organist ist Jul. Nebentisch, Küster Borstelmann.

1. Sitzung des estländ. landwirthschaftlichen Vereins im J. 1857. Reval d. 18. und 20. Jan. 1857.

Nach abgelaufenem Triennium des bish. Directoriums und da der Ritterschaftshauptmann Graf Keyserling dem einstimmig ausgesprochenen Wunsche, die Präsidentschaft des Vereins weiter fortzuführen, nicht entsprechen zu können, entschieden erklärte, wurden zum Präsidenten der Kreisdeputirte v. Grünewaldt zu Orrisaar erwählt, zu Directoren die bisherigen erbeten. Zu Mitgliedern wurden aufgenommen: Obrist v. Seidlitz, v. Schulmann zu Udenküll, v. Schulmann zu Ruil, Baron Fersen zu Kolk, Baron Stackelberg zu Sutlem, Obrist v. Vietinghoff zu Alt-Sommerhusen und Baron Rosen zu Mehntak. Graf Keyserling zeigte an, daß der dem Landrath v. Benkendorff übergeben gewesene Kronsbeschäler (Grauschimmel) sich jetzt beim Gen.-Maj. v. Lüders zu Wrangelshof befinde und daß im Oct. 56 von der Reichspferdezucht noch 2 Beschäler dem Verein zugetheilt worden, so daß sich

deren jetzt 4 in Estland befinden; dem Hrn. Gen.-Adj. Grafen Lambert, der sich um die Abfertigung der letzten 2 Hengste bemüht hatte, wurde der Dank des Vereins votirt. v. Lüders zu Pallifer berichtete, daß der bei ihm stationirte Hengst seine edle Abstammung zwar nicht verläugne, doch nicht geeignet scheine zur Züchtung von arbeitskräftigen Nutzpferden; vortheilhafter äußerte sich Baron Ungern-Sternberg zu Annia über den bei ihm untergebrachten Hengst. Das Deckgeld für Nichtmitglieder des Vereins wurde von 10 auf 5 R. herabgesetzt, außerdem soll dem Kutscher des Hrn. Stationshalters 1 R. Halftergeld gezahlt werden. An Stelle des neuerw. Präsidenten wurde Baron Pilar zu Audern zum Mitglied der Pferdezüchtungs-Commission erwählt. — Baron Ungern-Sternberg zu Birkas trug eine von der Nyköpingschen landwirthschaftl. Gesellschaft gekrönte Preisschrift über die Moorcultur, in deutschem Excerpt, vor. Behufs der Entwässerung sind die Dimensionen des Abzugscanals der Beschaffenheit und Mächtigkeit des Torflagers anzupassen, jedenfalls darf die Torferde nicht in zu großer Tiefe trocken gelegt werden, in Grasmooren sei der Graben 4', in Moosmooren 6' tief; der Auffangsgraben ist im Verhältniß zum Abzugscanal anzulegen, namentlich auch an den Seiten, wo der Moor an das höher gelegene feste Land angränzt; in dem Maaße, als während des Fortgangs der Cultur die Torfschicht schwindet, sind die Gräben allmälig zu vertiefen. Sehr wichtig ist die Beschaffenheit des Bodens: bei Moosmooren, wo also die Torfschicht von einer Lage noch unzersetzter Vegetabilien bedeckt ist, deuten die Wiesenwolle und Hypnum auf gute Erde, Polystrichum auf Nähe des Untergrundes, Sphagnum darauf, daß der Moosmoor nicht reif zur Cultur ist, weil er noch im Wachsen begriffen; bei Grasmooren, wo das Torflager überhaupt weniger mächtig ist, ist ein Untergrund von Lehm und mergelhaltigem Sande vorzüglich, der lose, weiße Sand aber und grober Grus widerrathen die Moorcultur. Nach Vollendung des Entwässerungs- und Auffangscanals wird der Moor mit 3—4' breiten Gräben durchzogen; dann folgt eine Ruhe von 1—2 Jahren und darauf erst die eigentliche Urbarmachung. Zum Abschälen der Gras- und Moosmoore im Allgemeinen dient die Hacke. Bei Grasmooren liefert der Pflug billigere Arbeit, oder man benutzt, wenn der Grasmoor frei von Strauch, Hümpeln, Lagerholz ꝛc. ist, die Frostegge und drauf den Wendepflug und brennt die trocknen Kämme der Rasenstreifen ab. Der Moosmoor muß mit einem Male von der ganzen unzersetzten Moosschicht befreit werden. Jeder Moor muß gebrannt werden, u. zwar im Juni, bei der meist größten Trockenheit und den kürzesten Nächten. Beim Moosmoor werden Wurzeln, Stubben und allerlei Holzwerk in kleinen Haufen zum Trocknen aufgestellt, dann diese mit dem Moorrasen bedeckt und gleich angezündet, damit das Brennmaterial durch das nie ganz trocken werdende Moos nicht feucht werde; während des Brennens darf das Feuer nirgends ausbrechen, sondern es muß durch wiederholtes Auflegen neuen Moorrasens nur ein fortwährendes Schwelen unterhalten werden. Beim Grasmoor bedarf es außer den mit trocknen Graswurzeln durchsetzten Erdschollen kein anderes Brennmaterial. Nach dem Brennen wird die urbar zu machende Fläche durch Gräben von 1½' Breite und 2' Tiefe in 7 Faden breite Beete zerlegt, die Asche bei stillem Wetter möglichst gleichmäßig vertheilt und durch tüchtiges Eggen die Erde mit der Asche vermischt. In der 1. Hälfte des Sept. n. St. wird nun der Moor besät, ½ Tonne Roggen auf die Tonnstelle, durch die Egge die Saat untergebracht und mit einer schweren Walze gewalzt; auf jedem guten Torfboden muß gleich in das 1. Korn auch Grassaat gesät werden. Ist's zur Herbstsaat zu spät geworden, so säe man im Frühjahr Hafer, Landgerste oder Turnips. — In Sachen der Käsebereitung ref. Landrath v. Grünewaldt (s. Jnl. 1856 Sp. 537), daß die Ursache des Nichtgerinnens der Milch in der Laimetzschen Käserei die Oelkuchen gewesen seien, mit welchen die Milchkühe gefüttert worden, und daß die Nachwirkung dieser Fütterung noch ein Jahr lang, nachdem sie eingestellt worden, bemerkt worden; ferner, daß er Aussicht habe, Laimetzschen Käse vortheilhaft in Moskau abzusetzen (zu 12 R. S. per Pud). Ritterschaftshauptm. Baron Ungern-Sternberg führte an, es werden aus Pernau allein jährlich an 5000 Pud Käse verschifft. — Bezüglich des Kartoffelbaues wurde die Bentenhoffsche Kartoffel allgemein gerühmt, sie sei eben so sicher wie einträglich. — Landrath v. Grünewaldt fragte an, ob Jemand den weißen schwed. Klee versucht habe? er solle 4 Jahre lang aushalten (Baron Maydell zu Pastfer antw. bejahend). Unter den verschiedenen Maschinen, welche besprochen wurden, wurden die Butenopsche und auch eine von Baron Rosen zu Mehntak aus Moskau bezogene amerikanische Dreschmaschine gerühmt, über die Handdreschmaschine aus Wöhrmann's Fabrik gab Baron Wrangell zu Tois ungünstigen Bericht, Baron Ungern-Sternberg zu Kertel rühmte eine von Butenop bezogene Putzmaschine. Zur Ansicht waren ausgestellt: eine Cormieckſche Mähemaschine [200 R. S.] und eine Säemaschine, beide bei Wöhrmann gearbeitet. — Beschlossen wurde mit Chilisalpeter Düngversuche anzustellen. — Baron Rosen zu Mehntak sprach sich äußerst zufrieden über die Erfolge seiner Pacht- und Knechtswirthschaften aus, deren segensreiche Früchte nicht nur dem Hofe zu Gute kämen, sondern auch in dem moralischen Gewinn beständen, den die Bauerschaft gezogen: Sittlichkeit und gesunder Sinn seien in den 10 Jahren, seit er die Knechtswirthschaft auf s. Gütern einführte, in erfreulicher Weise gewachsen, in Mehntack sowohl wie in Raustfer. Und was eine Knechtswirthschaft leisten könne, gehe allein daraus hervor, daß in Mehntak 20 Knechte und 15 Mägde die ganze Arbeit bestreiten, welche früher 50 Dreitagsstellen mit ihren 150 Frohn-Knechten und Mägden prästirten, abgerechnet nur die Schnitter und einen Theil der Heuarbeit. Gegen die Concurrenz der Pächter im Bedarf an Arbeitskräften habe er sich durch contractlich vorbehaltenes Vorrecht an der für den Hof erforderlichen Anzahl Knechte geschützt. — Eingegangene Schreiben: 1] vom Depart. der Landwirthschaft nebst einer Anzahl Prospecte zu einem vom Depart. herauszugebenden Atlas von Grundrissen und Projecten landwirthschaftlicher Bauten; 2] von Hrn. J. E. Koch die Aufforderung wegen Erwirkung der ferneren Zollfreiheit des Viehsalzes [Graf Keyserling hatte sich d. 23. Nov. 56 schon deshalb an den Herrn Min. der Reichsdomainen gewandt]; 3] vom Hrn. Civilgouverneur die Nachricht von der Ausstellung landwirthschaftl. Erzeugnisse im Sept. 1857 in Dorpat; 4] von Hrn. Rathlef zu Lachmes eine Nachricht über die Resultate eines vom pernau-fellinschen landw. Vereine mit dem Schwerzschen und dem neuseeländ. Pfluge angestellten Probepflügens: auf dem Kleestoppel und den leichteren Rasenstellen arbeitete der letztere, mit 2 Pferden, vortrefflich und zeigte bedeutende Vorzüge vor dem erstern, welcher für tiefen, schweren Rasen geeigneter erschien; 5] von der Goldingenschen landw. Ges. nebst Auszug aus den Verhandlungen ihrer 32. Generalversammlung; 6] aus Nr. 54 des Общій циркуляръ des Min. der Reichsdom., daß nunmehr die Verwaltung der Reichspferdezucht unter einem besondern Präsidenten vom Min. der Reichsdom. abgesondert werden solle; 7] vom Vicepräs. der K. freien ökonom. Soc., W.-Geh.-R. Lewaschew das Anerbieten dem Verein behülflich zu sein und die Aufforderung zu gegenseitiger Dienstleistung; 8] von Herrn J. E. Koch das Muster eines Spandaches, wie es in Finnland und im nördl. Schweden allgemein im Gebrauch ist.

---

473. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst in Mitau am 1. Mai 1857.

Eingegangen: von der K. Akad. der Wiss. in St. Petersb.: Bull. phys.-math. XV, 21—24; von der Moskauer Naturf.-Ges. Bull. 1856, IV; Monatberichte der preuss. Akad. der Wiss. 1856; Gött. gel. Anz. 1856. Der beständ. Secr. verlas einen Aufsatz: „Ueberblick des Wichtigsten aus der Chronik der archäolog. Entdeckungen in den letzten 3 Jahren". — In der 471. Sitzung wurde zum Ehrenmitglied erwählt Prof. H. W. Dove in Berlin.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. R. Kollong als Lehrer an der russ. Kreisschule in Riga; der grad. Stud. Helwich als Lehrer am Gymnasium in Dorpat: Speer als Kreisschullehrer in Libau; der Bürger gr. Gilde J. W. Brockhusen als Wäger-Adjunct in Riga; der Transl. in der estl. Gouv.-Reg., T.-R. Kunze, als Actuar des estl. Oberlandgerichts. Zu Vorsitzern der Comm. zur Umtaxirung des Gehorchs für das Triennium 1. Juli 1856—1859 im Bez. des 5. Wendenschen Kirchspger. der dim. Lieutn. Wold. Baron Wolff zu Neu-Laitzen und im Bez. des 1. Dörptschen Kirchspger. Nic. v. Oettingen zu Lubenhof. Der Silberarbeiter Gottl. Koffsky als Aeltermann gr. Gilde in Wenden; Roman August Lantzky als Notär der Pernauschen Steuerverw. Der Cand. Tornell als Past.-Adj. in Wiborg.

Beförderungen. Beim Rig. Compt. der Reichscommerzbank: zum St.-R der ält. Director Beh, zum C.-R. der jüng. Director Prätorius, zum T.-R. der ält. Buchhaltersgeh. Hübner, zum G.-Secr. der Kanzleibeamte Rudakow.

Dienst-Entlassungen. Der Ordin. bei den Anstalten des Kiewschen Coll. allg. Fürs., T.-R. Krause; der Ass. des Tuckumschen Oberhauptmger., Baron v. d. Osten-Sacken; der Arzt des Kreiden-Loddigerschen Kchsp., Dr. Brehm (C.-R.); der Lehrer der 2. Elem.-Schule in Libau, T.-R. Meyer.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Comm. des Rig. inn. Garn.-Bat., Major Herrmann; dem Mohilewschen Med.-Insp. C.-R. Dr. Rohland. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. den Kanzleibeamten Sr. Durchl. des Generalgouv., Heimberger und Gyldenstubbe.

Die K. russ. geographische Gesellschaft in St. Petersburg hat am 23. März c. den Schriften: „Monographie der fossilen Fische des silurischen Systems der russisch-baltischen Provinzen, St. Petersb. 1856", von Dr. Chr. Pander und „Etudes sur les forces productives de la Russie, 4 Bde. 1853—56", von L. Tengoborski, der Konstantin-Medaille gewürdigt, und dem Verf. einer landwirthschaftl. Statistik des Gouv. Smolensk, J. Solowjew, den Shukowschen Preis, so wie dem Geistlichen Slowzow im Solikamskschen Kreise für eine histor.-statist. Uebersicht der Mißernten in Rußland eine Prämie von 200 R. S. zuerkannt.

Nekrolog.

Am 4. Febr. d. J. starb auf dem Pastorate Fellin der dasige Pastor ordin. Friedrich Carlblom, geb. in Hapsal d. 27. Febr. 1789, Sohn des durch seine estländ. Prediger-Matrikel bekannten, 1814 verstorbenen Propstes Gustav C. zu Ruckö, und einer geb. Dahl. Er studirte in Dorpat von 1806 bis 1808; während dieser Zeit von einem Nervenfieber befallen, beschäftigte sich der Reconvalescent in seinen einsamen schlaflosen Nächten mit eifrigem Lesen, bei Licht, in liegender Stellung; in späteren Jahren meinte er selbst, hierin den Grund zu seiner Augenschwäche, die in den reiferen Mannesjahren zu völliger Erblindung geworden war, gelegt zu haben. Am 1. Oct. 1811 wurde er zum Pastor-Adjunct des Pastors Joh. Georg Schnell zu Gr. St. Johannis ordinirt, nach dessen Ableben er im Febr. 1812 der Nachfolger desselben wurde. Im Jahre 1821 ward er nach Fellin vocirt und am 5 Juni 1821 daselbst introducirt. Seine zunehmende Erblindung nöthigte ihn, zu Anfang 1833 an Valent. v. Holst sich einen Adjuncten zu nehmen, dem er sämmtliche schriftliche, sämmtliche deutsche, und einen Theil der estnischen Amtsgeschäfte übertrug, dabei aber die Predigt, die Confirmandenlehre, die kirchliche und seelsorgerische Leitung an der estnischen Gemeine bis zum August 1856 unausgesetzt beibehielt. Vor der deutschen Gemeine ist er zuletzt öffentlich aufgetreten in der ihm von dem weil. Gen.-Sup. v. Klot übertragenen Predigt zur Eröffnung der 6. livl. Provincial-Synode zu Fellin im Aug. 1839. Diese Predigt, auf Verlangen der Synode im Druck erschienen, ist ein Zeugniß seines nach Innen gekehrten, warm glaubenden und den Herrn still liebenden Herzens, so wie seiner natürlichen logischen Begabung. Außerdem sind einige Casual-Reden von ihm in Busch's evangel. Blätt. veröffentlicht worden, s. Nap. Beitr. zur Gesch. der Kirchen und Pred. Livl. H. 2, S. 36. — Wenn die äußeren Lebensführungen dieses an Geist und Gemüth sehr reich begabten Mannes ihn zu einem einsamen und beschaulichen Leben hinleiteten — seine kinderlose Ehe wurde schon 1829 durch den Tod seiner Gattin aufgelöst —, so fanden sie in einer natürlichen Hinneigung des Verewigten zu einem contemplativen Leben einen fruchtbaren Boden. Die geistlichen Vorträge dieses Blinden, aus tief innerlicher Erwägung und Erfahrung des göttl. Worts geschöpft und in klarer, stets geordneter Entwicklung der Gedanken dargeboten, gingen, ohne es je auf Erregung des Gefühls abzusehen, jedem Verständigen zu Herzen und seine liebliche Blindheit war als wie ein Vorhang, hinter welchem die Stimme des Geistes, der aus der Tiefe geschöpft hat, laut wurde. In den Jahren 1846—49 hat er mit klarster Entschiedenheit und dem ruhigsten Muthe das Amt des evang. Zeugnisses geführt; doch ist sein Herz dabei tief geknickt

worden. Immer zurückgezogener von der äußern Welt in die immer kleiner werdenden Kreise seiner Einsamkeit, war ihm das erhaltende Brot seiner Seele: das befohlene Amt den Armen das Evang. zu predigen. Auch dieses Brot wurde ihm in der ersten Woche des Aug. v. J. plötzlich genommen. Ein Herzleiden, das ihn schon seit 3 Jahren oft und viel gequält hatte, trat so plötzlich als entschiedene Brustwassersucht auf, daß er sogleich alle Amtsverrichtungen einstellen und nicht einmal selbst persönlich von seiner lieben Gemeine Abschied nehmen konnte. Aus dem Amte zu scheiden wurde seiner Seele sehr bitter und schwer, doch fügte er sich in seines Herrn Willen mit der Geduld des Glaubens; es trat auf eine Zeitlang die Aussicht zu einem längeren, siechen Leben ein; jedoch mit dem Beginn des neuen Jahres lagerten sich die Schatten des Todes deutlicher über seinem leidenden Leibe und nachdem viel Leidesstunden in der zuversichtlichen Ruhe des durch den Glauben Gerechten durchgelebt waren, schenkte ihm der Herr, sein Heiland, an den er geglaubet und den er als die einige Gerechtigkeit der Sünder gepredigt hatte, — am 4. Febr. d. J. einen seligen Ausgang, so sanft und leicht, wie er ihn sich zu erbitten kaum gewagt hatte.

Am 27. Febr. starb in Tula an der Schwindsucht, auf der Durchreise von Moskau her, der Apotheker Friedrich Otto Prinz, geb. in Dorpat d. 7. Nov. 1804, ein Sohn des Stadtmusikus Joh. Georg P. und der Helene Dorothea, geb. Golicke. Seine Jugendzeit verbrachte er großentheils als Hornist in des Vaters Kapelle, da aber der Vater mit Hinterlassung einer zahlreichen Familie gestorben war, ging er als Apotheker-Lehrling nach Moskau, wo er auch das Gehülfen-Examen prästirte. Bald darauf heirathete er und conditionirte nun in verschiedenen Städten, besaß auch, nachdem er Provisor geworden, eine Apotheke im Gouv. Jaroslaw und kaufte endlich 1849 die Isenseesche Apotheke in Epiphan. Er hinterläßt eine Wittwe, geb. v. Brackell, und 8 unerzogene Kinder, dazu den Ruf eines wohlthätigen, pflichtgetreuen und fleißigen Mannes.

Am 27. März starb in Riga der dim. Obristlieutn. Herm. Friedr. v. Hülsen, geb. in Riga d. 2 April 1790. Nachdem er in seiner Vaterstadt das Gymnasium besucht hatte, trat er 1806 bei den Garde-Kürassieren in den Militärdienst. Er machte 1807 den Feldzug gegen die Franzosen mit, wurde bei Friedland verwundet und erhielt von Kaiser Alexander I. das Georgskreuz Nr. 16; später in das Ordens-Kürassierregiment übergeführt, war er in den Reihen der heldenmüthigen Kämpfer für Kaiser und Vaterland von 1812 bis 1815 und erfocht den goldenen Degen für Tapferkeit. Im J. 1824 nahm er seinen Abschied und lebte dann auf s. väterlichen Gute Kallenhof bei Wenden, bis er es verkaufte und 1837 nach Riga zog, wo er, linkseitig gelähmt und schwer leidend, bis an's Ende seine Tage zubrachte.

Am 11. April n. St. starb in Montpellier der Student der Helsingforser Univ., Eduard Theodor Blomquist, ein Sohn des verst. Prof. Alexander B., 21 J. alt.

Am 15/27. April starb in Wasa der Präsident des dasigen Kammergerichts, Withander, ein in ganz Finnland hoch geachteter Mann.

Am 28. April starb in Dorpat der G.-Secr. Otto Friedrich Kircheisen, aus Sachsen gebürtig, 83½ J. alt. Er war vom 15. Dec. 1809 bis 22. Dec. 1817 Kanzleibeamter, besonders Rentkammer-Secr. der Univ. in Dorpat.

Am 5/17. Mai starb in Mühlhausen im preuss. Sachsen der Dr. Wilh. Gottl. Tilesius, geb. daselbst d. 17. Juli 1769, Begleiter Krusenstern's bei dessen Erdumseglung 1803—6, Mitglied der K. Akad. der Wissensch. in St. Petersb. und später Prof. in Leipzig. (N. Pr. Z. 118).

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Pastors R. Deringer Tochter Caroline Charlotte; des Rathsherrn A. D. Musso Sohn Emil Ernst; des Goldarbeiters R. H. Herrmann Sohn Gottlieb Dietrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Obergärtner August Heinrich Sohrt zu Narva mit Agnes Elisabeth Juckse. — Universitäts Gemeinde: Pastor-Adjunct in Fellin Ernst Behse mit Frl. Marie Michaud.

In der St. Marien-Kirche am ersten Pfingst-Feiertage deutscher Gottesdienst nebst heil. Abendmahlsfeier um 11 Uhr Vorm.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 20. Mai 1857.
(Nr. 80.)
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 21. Montag, den 27. Mai 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Einige Worte über Zunft- und Gewerbswesen in den Ostseeprovinzen.

(Schluß.)

Gegen die Fesseln des Zunftzwangs kämpften die deutschen Regierungen Jahrzehende lang durch Fabrikconcessionen, durch Freilassung ganzer Gewerbe, durch Begünstigung ein Handwerk treibender Soldaten u. s. w., namentlich für solche Gewerbszweige, welche dem Einflusse der mechanischen Technik und der Concurrenz des Auslandes am meisten ausgesetzt waren. Ferner emancipirte sich der Staat mit Arbeiten für seine Zwecke von allem Zunftzwange, die Zunftmeister selbst aber zeigten eine entschiedene Tendenz zur Erweiterung ihrer Arbeitsgebiete, namentlich wenn sie sich durchkreuzten und in unnatürlicher Weise beschränkt waren, und ein besonderes Geschick solche Uebergriffe in gesetzliche Formen zu kleiden. Es entstanden Hausindustrieen, nicht bloß aus ländlichen, sondern auch aus städtischen Nebengewerben. In Rußland, wohin die Kaiserin Katharina II. die Zunfteinrichtungen ihres Geburtslandes verpflanzte, wurden dieselben zu gleicher Zeit bedeutend modificirt. Das Recht des Unzünftigen, zunftmäßige Erzeugnisse durch eigene Händearbeit anzufertigen, ward ausdrücklich anerkannt, die Zahl der von jedem Meister zu haltenden Gesellen und Lehrlinge blieb unbeschränkt, die Eintrittsgelder für den Lehrling wurden auf ein Maximum von anderthalb Rbl., für den Meister auf das Doppelte festgesetzt und den zünftigen Handwerkern ward gestattet in die Handelsgilden einzutreten (S. die Stadtordnung v. 17. April 1785 Art. 123.). Durch die Verordnungen v. 6. Febr. 1796 und 12. Nov. 1799 wurde Gewerbtreibenden aller Art, Bauern und Ausländern, die zeitweilige Anschreibung zu Zünften, und Edelleuten und Kaufleuten durch die Ukase vom 14. Nov. 1824 und 21. Dec. 1827 die Betreibung zunftmäßiger Gewerbe erlaubt; auch sollte ein Meister, der sich in der Residenz durch Kunstfleiß ausgezeichnet und viele Lehrlinge gebildet hatte, sein Gewerbe ohne weitere Prüfung im ganzen Reiche treiben dürfen, was durch das Allerhöchst bestätigte Reichsrathsgutachten v. 16. Apr. 1852 auch auf Meister aus Gouvernements- oder andern durch Kunstfleiß in demselben Fache ausgezeichneten Städten ausgedehnt worden ist. Das zuletzt angeführte Gesetz gestattet jedem Meister die zur Vollendung eines Gegenstandes seines Gewerbs nöthigen Arbeiten durch Gesellen anderer Innungen anfertigen zu lassen. Ferner ordnet es in den kleinern Städten die Einführung zunftmäßiger Innungen, oder auch, nach Maßgabe des Bedarfs, nur einer vereinfachten corporativen Gewerbsorganisation an, nach welcher die Handwerker in selbstständige und Hülfsarbeiter eingetheilt und jene zum gleichzeitigen Betriebe mehrer Handwerke zugelassen, auch keiner Prüfung unterworfen, sondern nur zur Errichtung einer Werkstatt mit den nöthigen Instrumenten und wenigstens einem Gehülfen verpflichtet werden — gewiß sehr weise Bestimmungen.

Im Jahre 1845 machte die preussische Regierung den kühnen Versuch, den Innungsverband für rein facultativ zu erklären, indem sie den Eintritt in denselben ganz dem Ermessen der Gewerbetreibenden überließ und zugleich das Minimum der Innungsglieder für die 23 größern Städte der Monarchie auf 24, für die übrigen auf 12 festsetzte, also die Bildung neuer Innungen sehr erschwerte. Die schon bestehenden wurden zwar erhalten, doch ohne ausschließliches Gewerberecht und ihre Mitglieder wurden sogar ermächtigt auszuscheiden, ohne ihr Gewerbe aufzugeben (Gewerbeordn. vom 17. Jan. 1845 §. 94. 96. 101. 102). Dieser plötzliche Uebergang zu einer unbegränzten Gewerbefreiheit war für viele, namentlich für jüngere und unerfahrene Handwerker zu verlockend, um nicht eine Menge leichtsinnig unternommener Etablissements hervorzurufen, welche wieder eingingen. Die großen Vortheile corporativer Verbände, deren Druck man allein aus Erfahrung kannte, leuchteten damals Wenigen ein; man scheute die Eintrittsprüfungen und die Unterstützungsbeiträge. Der organische Zusammenhang unter den Gewerbetreibenden wurde gelockert und als die preussische Regierung nach einigen Jahren ihn wieder befestigen, obligatorische Prüfungen, Gewerberäthe und dergl. wieder einführen wollte, fand sie große Schwierigkeiten. Die Gewerbetreibenden waren der korporativen Ordnung und des Selbstregierens entwöhnt, die ihnen gegenüber stehenden Statsbehörden waren in willkührliche Vielregiererei verfallen.

Diese Uebelstände riefen in der Sturm- und Drangperiode 1848/49 eine eben so ausschweifende Reaction in entgegengesetztem Sinne hervor. Der Frankfurter Entwurf einer allgemeinen Handwerks- und Gewerbeordnung für Deutschland forderte wieder Beschränkung der Zahl der Gesellen, dreijähriges Wandern derselben, Betreibung nur eines einzigen Handwerks auf einmal, Verwaltung nur durch Gewerbsgenossen, ja sogar Beschränkung des Betriebs in den Dörfern u. s. w. Trotz des Drucks, den die Meinung damals auf die deutschen Regierungen ausübte, trat dieser Entwurf dennoch nicht ins Leben. Auf die preussische Gewerbeordnung vom J. 1849, welche den corporativen Verband wieder herstellte, mag sie einige Wirkung ausgeübt haben. In andern deutschen Staaten, wie Hannover und Würtemberg, hat man sich von Extremen freizuhalten gewußt und einen Mittelweg nach den oben angegebenen Grundsätzen eingeschlagen.

In diesem Sinne ist auch das neueste und eins der bemerkenswerthesten Producte der Gesetzgebung in diesem Fache, der für das Königreich Sachsen vom Ministerium des Innern verfaßte Entwurf einer Gewerbeordnung (Dresden 1857), angefertigt. Er umfaßt auch den Handel, den Fabrikbetrieb und die Hausindustrie, ferner das freie, das concessionirte, das innungsmäßige und das innungsähnliche Gewerbe und sucht corporative Verbände möglichst überall einzuführen und dagegen den Gewerbebetrieb, soviel thunlich, zu entfesseln. Mit Uebergehung der Handel, Fabriken und Hausindustrie betreffenden Bestimmungen, die dem Gegenstande dieser Zeilen zu entfernt liegen, wenden wir uns zu den Handwerksgewerben und heben das Bemerkenswertheste und für uns Anwendbarste heraus. Zu den freien Gewerben gehört eine Menge verschiedener einfacher Arbeiten, vorzüglich Frauenarbeiten, so wie auch das Backen von Schwarzbrot. Die Anfertigung besonderer nationalrussischer Brotgattungen gehört auch schon in Riga nicht mehr zum ausschließlichen Betriebe der Bäckerzunft und ist in der Stadt Werro durch Senats-Ukas v. 25. Juli 1844 ganz freigegeben. Die concessionirten oder Polizeigewerbe sind solche, die der Vermittlung des öffentlichen Verkehrs dienen und ein öffentliches Vertrauen in Anspruch nehmen. Hierher gehören Packer, Wäger, Messer, Lohndiener, Schank- und Gastwirthe u. s. w. Unter der ersten Classe von Gewerbtreibenden findet kein corporativer Verband statt, wohl aber kann er für einzelne Gewerbsgattungen der zweiten Classe eingeführt werden. Die innungsmäßigen und innungsähnlichen Gewerbe umfassen alle bestehenden Handwerke und die letztern auch noch einige andere Gewerbe, die bei uns frei sind, als Conditoren, Mechaniker und Verfertiger mathematischer u. s. w. Instrumente, Kunst- und Handelsgärtner und Fischer. Zwischen diesen beiden Gewerbeclassen besteht der wichtige Unterschied, daß die Gewerbtreibenden der letzten Classe zwar innungsmäßig organisirt sein müssen, allein das Gewerbe nicht innungsmäßig erlernt zu haben brauchen und in der Wahl ihrer Gehülfen unbeschränkt sind. Warum gewisse Handwerke zu dieser Classe und nicht zu der der innungsmäßigen gerechnet werden, ist im Entwurfe nicht angegeben und mag wohl in Sachsen in eigenthümlichen Verhältnissen seinen Grund finden. Nach Maßgabe derselben ist auch das Ministerium des Innern berechtigt, Gewerbe aus einer Classe in die andere zu versetzen. Die innungsmäßigen Gewerbe dürfen nur von den zünftigen Meistern in

den im Entwurfe genau festgesetzten Gränzen des besondern Arbeitsgebiets ihrer Innung selbstständig ausgeübt werden, und Zunftmeister kann, nach überstandener Meisterprüfung und Anfertigung eines Meisterstücks, nur der werden, welcher das 21. Lebensjahr erfüllt, innungsmäßig, wenn auch nicht in demselben Gewerbe, im Inlande oder in einer nach dem Urtheile des Innungsraths (des Amtsvorstands) ausreichenden Weise im Auslande gelernt, die Gesellenprüfung mit Erfolg bestanden oder Dispensation von diesen Erfordernissen erlangt, ferner 3 Jahre lang practisch mit Arbeiten des betreffenden Gewerbes beschäftigt gewesen ist (also ohne eben als Gesell für fremde Rechnung gearbeitet zu haben). Wenn hiedurch die Erwerbung des Meisterrechts erleichtert wird, um so mehr als die Aufnahmegebühren die Summe von 3 Thalern nicht übersteigen dürfen, so wird der Wechsel des Gewerbs durch die Bestimmung ermöglicht, daß Meister anderer innungsmäßiger oder selbst innungsähnlicher Gewerbe ohne weitern Nachweis zur Prüfung zugelassen werden. Auch der innungsmäßige Geselle darf während seiner Gesellenzeit (deren Dauer übrigens unbestimmt gelassen ist) ein anderes innungsmäßiges Gewerbe ergreifen und ist zur Gesellenprüfung bei der andern Innung zuzulassen, folgl. ohne ihr Lehrling gewesen zu sein. Wie für den Meister, so wird auch für den Gesellen die Prüfung als ein genügender Beweis der Reife angesehen, und die Erlernung des Handwerks in derselben Zunft wird nicht gefordert. Offenbar muß die Gestattung des Wechsels im Gewerbe Viele zu demselben anziehen, welche die Nothwendigkeit einer lebenslänglichen Beschäftigung mit demselben abschrecken würde. — Die Unpartheilichkeit der Meister- und Gesellenprüfungen wird durch die Gegenwart eines vorsitzenden obrigkeitlichen Deputirten, und bei den Meisterprüfungen in den Baugewerken und mehrern andern Gewerben noch obrigkeitlich gewählter Techniker, gewiß mehr gesichert als durch die bloße Gestattung von Berufungen von dem prüfenden Amtsvorstande an eine Oberinstanz. Da es in der Kenntniß und Ausübung eines Handwerks Stufen gibt und Mancher, der die höchsten auch nicht erreicht hat, doch im Stande sein wird, den weniger wählerischen und bemittelten Theil des Publicums zu befriedigen, so sind die Prüfungen nach 2 Graden abgestuft. Meister des 2. Grades können später zur Prüfung 1. Grads zugelassen werden, dürfen aber weder Lehrlinge halten noch Glieder einer Prüfungscommission werden. Hiedurch wird der Verschiedenheit der Individualitäten Rechnung getragen. Unter den Meistern selbst entsteht ein Wetteifer und durch die Prüfungen 2. Grads, wird denjenigen, welche Armuth, Alter oder sonstige Verhältnisse zu einem selbstständigen Gewerbebetriebe drängen, die Möglichkeit dazu und auch ein Sporn zu weiterer Ausbildung gegeben. Auch in dieser Hinsicht ist zu wiederholen, daß jede der Ausbildung des Gewerbs nicht schädliche Erleichterung der Erlangung und Ausübung des Meister- oder des Gesellenrechts die Concurrenz zu demselben vermehren und die Zünfte stärken und heben muß. Daher ist denn auch die Zahl der von jedem Meister zu haltenden Gesellen unbeschränkt gelassen und nur die der Lehrlinge ist wohlweislich nach der der Gesellen bestimmt. Vergl. dagegen den Rigaschen Meisterschragen von 1856 § 131. Desgleichen ist den Gesellen gestattet, bei Meistern anderer Innungen oder nicht innungsmäßigen Gewerbtreibenden, Fabrikanten u. s. w. in Arbeit zu

stehen, wodurch sie vor allzugroßer Einseitigkeit der technischen Bildung bewahrt werden. Da innungsmäßige Arbeiten zum Bestande mancher Fabriken nothwendig sind, so ist es dem Gesellen vortheilhaft, zu denselben zugelassen zu werden, ohne seinen Stand und dessen Rechte zu verlieren. Sowohl Meister als Gesellen haben also freiere Wahl, als wenn sie an die Glieder derselben Innung gebunden sind (Rig. Meister-Schr. von 1856 § 132), und dies ist hauptsächlich für Stellmacher u. a., die zusammengesetzte Gewerbe betreiben, von unschätzbarem Werth, erleichtert auch die Vollendung und Verzierung vieler Kunstgegenstände. Neben- und Hülfsarbeiten, die in die Classe der freien Gewerbe und in die gewöhnliche Frauenbeschäftigung fallen, dürfen auch von Unzünftigen beiderlei Geschlechts und auch wohl von Kindern vollführt werden, insofern es ihrer Gesundheit nicht nachtheilig ist. Ausführung innungsmäßiger Arbeiten auf eigne oder andere Rechnung, als die desjenigen selbstständigen Gewerbtreibenden, der den Gesellen beschäftigt, wird zwar untersagt und die Annahme von Flickarbeit von demselben hängt von der Genehmigung des Innungsraths ab; ein freies Gewerbe aber darf der Gesell neben seinem innungsmäßigen Geschäfte treiben. Die vom Gesellen bei seiner Aufnahme zu erlegenden Gebühren dürfen 4 Thaler nicht übersteigen, wovon einer zur Unterstützungskasse. Die Errichtung einer solchen für die Gesellen jeder Innung, oder, falls ihrer wenige sind, für die mehrer zu einer Gruppe vereinigten verwandten Innungen, ist nämlich obligatorisch. Auch Meister können sich an derselben durch Zahlung anderthalbfacher Beiträge betheiligen.

Durch Einreihung von etwa zwanzig, nach dem alten Systeme dem Zunftzwange unterworfenen Gewerben in die Classe der innungsähnlichen, die nicht innungsmäßig erlernt zu werden brauchen und in denen die Wahl der Gehülfen ganz frei ist, als: Uhrmacher, Instrumentenmacher, Stuhlgestellmacher, Webstuhlbauer, Röhrflechter, Müller, Schornsteinfeger, Dachdecker, Töpfer, Steindreher und Schleifer nebst Bildhauern, Stubenmaler, Lackirer nebst Vergoldern, Buchdrucker, Nadler, Gerber, Färber, Tuchbereiter, Seifensieder u. Friseure nebst Badern, wozu die bisher meist freien Gewerbe der Conditore, Mechaniker, Graveure nebst Formschneidern, Kunst- und Handelsgärtner und Fischer kommen, im Ganzen 24 Gewerbe, — durch diese Einrichtung, sage ich, sind eine Menge Gewerbe dem Zunftzwange ganz entzogen. Um denselben auch für die ihm noch unterworfenen Handwerksgattungen zu erleichtern und auch den Meistern der innungsmäßigen Gewerbe einen größern Spielraum für ihre Thätigkeit zu geben, sind diese zu 26 Innungen vereinigt, von denen wiederum mehre nur eine Gruppe bilden, und zwar in folgender Art: I. Gruppe: Grobschmiede (nebst Huf- und Nagelschmieden), Schlosser (nebst Sporern und Büchsenmachern) und Kleinschmiede (nebst Messerschmieden und chirurgischen Instrumentenmachern. II. Gruppe: Blecharbeiter (Klempner und Kupferschmiede), Metallgießer, Goldschmiede, Gürtler. III.: Drechsler und Kamm- (u. Bürsten-) macher. IV.: Tischler (nebst Glasern), Böttcher, Räde- und Stellmacher, Zimmerleute. V.: Maurer und Steinmetzen. VI.: Sattler, Handschuhmacher (mit Beutlern), Tapezierer, Schuhmacher und Buchbinder. VII.: Schneider, Kürschner und Hutmacher. VIII.: Weber (nebst Zeug- und Tuchmachern), Posamentirer (nebst Knopfmachern), Seiler und Strumpfwirker. IX.: Fleischer und Bäcker. Aufgehoben und mit andern verschmolzen sind nur diejenigen frühern Innungen, denen in Folge der Veränderungen in der Industrie kein ausreichendes Arbeitsgebiet geblieben war oder deren Arbeitsgränzen in einander liefen und Uebergriffe beinahe nothwendig machten, wie aus den oben eingeklammerten Gewerbszweigen erhellt. Man ist darin nicht so weit gegangen, als z. B. in Würtemberg, wo alle Eisenarbeiter zu einer Innung vereinigt sind. Von den Gewerben einer Gruppe dürfen mehre oder auch alle zu Gesammtinnungen vereinigt werden, sowohl mit gemeinschaftlicher Verwaltung, als, wo es thunlich ist, unter vollständiger Verschmelzung des Arbeitsgebiets. Auch abgesehen von einer solchen Vereinigung, ist jeder Meister berechtigt nicht bloß jedes unzünftige Gewerbe, sondern auch das zünftige einer verwandten Innung derselben Gruppe, jedoch nach abgelegter Meisterprüfung, zu betreiben. Nur die gleichzeitige Betreibung mehrer verschiedenen Gruppen angehöriger Innungsgewerbe durch einen Unternehmer erfordert eine Fabrikconcession. An diese Bedingung ist indessen die Bildung von Erwerbs- oder Verkaufsassociationen mehrer Gewerbtreibenden aller Gattungen nicht geknüpft. Wenn diese Bestimmungen dem zünftigen Gewerbe unstreitig mehr Beweglichkeit und Vielseitigkeit geben, den Unternehmungsgeist befördern, das Talent wecken und so ein neues Leben hervorrufen müssen, so bietet auch schon die bloße Vereinigung mehrer Zünfte zu Gesammtinnungen unter eine gemeinschaftliche Verwaltung große Vortheile dar. Innungen mit kleiner Meisterzahl enthalten nicht die Elemente zu genügenden Prüfungen und zu einem tüchtigen Amtsvorstande. Als Unterstützungsvereine sind sie vollends nicht zu brauchen. Jeder Unglücksfall, z. B. eine langwierige Krankheit eines Innungsglieds, erschöpft die schwache Kasse, und es ist ein bekannter Erfahrungssatz, daß alle auf Wahrscheinlichkeitsberechnungen zu gründenden sogenannten Versicherungsvereine nur durch eine große Anzahl Theilnehmer sich auf die Dauer halten können. Die Vereinigung verwandter Gewerke zu Gesammtinnungen und das Recht der Meister nach gehöriger Prüfung mehre dieser Gewerke zugleich ausüben zu dürfen, ist auch schon in unserm Vaterlande in einzelnen Fällen anerkannt worden, namentlich in dem Schragen des russischen deutschen Brotbäcker-Amts und in dem des Pfefferkuchenbäcker-Amts zu Petersburg vom J. 1850. In Riga bestehen mehre Gesammtinnungen, als: die der Tischler, zu der sich mehre Instrumentenmacher zählen, der Stellmacher, zu der sich die Korbmacher und Bürstenbinder rechnen, der kunstreichen Schlösser, Sporer und Büchsenmacher, der Kupfer- und Messerschmiede, Schwertfeger und Krongießer, der Roth- und Lohgerber, der Handschuhmacher und Beutler, der Seidenstricker und Knopfmacher, der Sattler und Tapezierer. Das Bestehen gemischter Zünfte ist durch den Meister-Schragen von 1856 anerkannt und die Zahl der Innungen ist wohlweislich unbestimmt gelassen und kann vom Rathe mit Bestätigung der Gouvernements-Obrigkeit vermindert werden (§ 4 und 5). Der weitern Ausdehnung solcher Vereinigungen scheint also wenigstens kein gesetzliches Hinderniß im Wege zu stehen und mit ihr würde sich auch das Arbeitsgebiet der zu einer Gesammtzunft verbundenen Meister erweitern, da nach § 125 jeder Meister zur Ausübung des Handwerks seiner Zunft berechtigt ist.

Zur größern Beförderung der Concurrenz unterscheidet

endlich der Entwurf noch zwischen dem allgemeinen und dem besondern Arbeitsgebiete jeder Zunft. Jenes umfaßt diejenigen Arbeiten, zu welchen der Zunftmeister, so wie überhaupt jeder Gewerbtreibende berechtigt, dieses, die, zu denen jener allein berechtigt ist. Mit den Erzeugnissen des allgemeinen Arbeitsgebiets darf er handeln, auch wenn sie nicht von ihm selbst verfertigt sind. Ein paar Beispiele aus der dem Entwurfe beigegebenen Tabelle werden dies deutlich machen:

VII. Gruppe. 18) Schneider.

Allgemeines Arbeitsgebiet: Herstellung aller Art von Bekleidung für Männer, Frauen und Kinder, mit alleiniger Ausnahme der Fußbekleidung und der Hüte, aus jedem Stoffe, mit Ausnahme von Pelz. (Diese Ausnahmen beziehen sich nämlich auf die Arbeitsgebiete der Schuhmacher, Hutmacher und Kürschner).

Besonderes Arbeitsgebiet: Dem allgemeinen gleich, jedoch nur auf Männerkleider beschränkt und auf Verwendung gewebter und gewirkter Stoffe.

Nebenarbeiten: Aufschläge, Kragen, Besätze aus beliebigen andern Stoffen, Einnähen fertiger Pelzfutter und das Decatiren und Pressen der Tuche.

Handel: Kein Handel mit Stoffen und Materialien, aber das Recht, Vorräthe zur Auswahl zu halten.

Unzünftige Hülfsarbeiten: Die Schneider haben das Recht, sich zum Nähen von Futtern, Taschen u. s. w. und für Frauenkleider überhaupt der Frauen zu bedienen.

19) Kürschner. Allgemeines Arbeitsgebiet: Zurichtung und Verarbeitung aller Arten von Pelzwerk zu beliebigen Gegenständen.

Besonderes Arbeitsgebiet: erstreckt sich nur auf das Zurichten des Pelzwerks und das Zusammennähen, so wie auf Artikel, welche wesentlich aus Pelz bestehen.

Nebenarbeiten: Das Füttern und Verzieren der Pelzwaaren mit beliebigen Stoffen, das Füttern anderer Artikel mit Pelz, die Herstellung der Ueberzüge über Pelzkleider.

Rohstoff-Handel: Rohes Pelzwerk aller Art.

Unzünftige Hülfsarbeiten: wie oben.

Es ist indessen doch die Frage, ob die Gränzlinien zwischen dem allgemeinen und dem besondern Arbeitsgebiete scharf genug gezogen werden können um nicht Streitigkeiten hervorzurufen, zu denen die aus dem Zunftwesen nothwendig folgende Begränzung der Arbeitsgebiete jedes Gewerks ohnehin Anlaß gibt. Dieselbe beruht gewöhnlich auf dem Herkommen, modificirt sich auch wohl dem veränderten Gange der Industrie gemäß, und sie in bestimmte Definitionen zu kleiden, möchte schwierig und der Entwicklung des Gewerbes nachtheilig sein.

Die Handwerksmeister der kleinern Städte (wo allerdings das Zunftwesen zu keiner rechten Blüthe gelangt und seine Schattenseiten am nachtheiligsten wirken), so wie die auf dem Lande, will der Entwurf zu den gleichnamigen Innungen der größern Städte gerechnet wissen. Hienach würden sie aber ein exclusives Recht auch auf dem Lande ausüben, wo in den Ostseeprovinzen, wie im ganzen Reiche, das Gewerbe bisher ganz frei war. Durch Vereinigung verwandter Zünfte der kleinern Städte zu Gesammtinnungen und Gründung einer gemeinschaftlichen Unterstützungskasse für die sämmtlichen Zünfte einer Stadt möchte vielleicht manchen Uebeln leichter abgeholfen werden. Im Uebrigen könnte es bei dem herkömmlichen Institute des Incorporirens sein Bewenden haben.

Indem wir diese unvorgreiflichen Betrachtungen dem geneigten Leser zur Beherzigung empfehlen, bleibt uns nur noch der Wunsch auszusprechen, daß auch andere, mit dem Gegenstande vertraute und für das Gemeinwohl sich interessirende Männer diesem wichtigen Theile des städtischen Gewerbswesens ihre Aufmerksamkeit widmen und die stufenweise Vervollkommnung desselben anbahnen möchten.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zu Gliedern des Börsen-Comité für das Quinquennium 1857—62 sind von der Kaufmannschaft erwählt: Aeltester Th. Hartmann, A. Thilo, Iwan Wöhrmann, an Stelle der statutenmäßig ausgetretenen: Gust. Brandt, Aelt. J. C. Neuntzig und James H. Hill. Den engern Ausschuß bilden, unter dem Präsidio des dim. Rathsh. F. E. v. Jakobs, für das laufende Geschäftsjahr: Consul, Aelt. Joh. Ant. Rücker (als Vicepräses), C. H. Meltzer, Consul G. W. v. Schröder und James Armitstead.

Riga. Am 5. Mai feierten unsere luth. Stadtkirchen die Einsegnung der erwachsenen Jugend. Es wurden confirmirt: St. Jakobi-K. 38 m., 56 w., Petri-K. 125 m., 120 w., Dom-K. 31 m., 24 w., St. Gertrud-K. (lett. Gem.) 56 m., 44 w., zus. 494 Jünglinge und Jungfrauen. Die Einsegnung der Jugend deutscher Gemeinde der Gertrud-K. hatte schon am 21. April stattgefunden.

Riga. Ein anerkennungswerthes Verdienst hat sich die Red. der Rig. Stadtbl. wiederum erworben, indem sie das gebildete Publicum der Ostseeprovinzen mit einem seit 4 Jahren in Riga wohnhaften Dichter August Rieke bekannt macht, welcher sich namentlich mit der Uebersetzung der Gedichte von Thomas Moore und H. W. Longfellow beschäftigt. Eine uns mitgetheilte poetische Bearbeitung der Sage von Walther von der Vogelweide läßt auf eine außerordentliche Begabung schließen und wünschen wir, daß Hr. Rieke noch fernerhin mit den Früchten seines Dichtertalents die Beilagen der Stadtbl. schmücke, obgleich es zweckmäßiger schiene, daß der „Musen-Almanach der Ostseeprovinzen" fortgesetzt werde, da, wie wir sehen, es an poetischen Kräften bei uns keineswegs fehlt.

Dorpat. Bulgarin's Memoiren werden hier in's Deutsche übersetzt. Der berühmte Verfasser hat das 6bändige, im J. 1849 unter dem Titel **Воспоминанія Ѳаддея Булгарина. Отрывки изъ видѣннаго, слышаннаго и испытаннаго въ жизни. СПб.** erschienene Werk im vorigen Sommer behufs der Uebersetzung den Herren Bezirkinsp. C.-R. Ernst v. Reinthal und Lector H. Clemenz überlassen, welchen ihr deutsches Manuscript im Laufe von 20 Jahren zu verwerthen zusteht, nach welcher Frist jedoch die Uebersetzung dem Verf. des Originals verfällt. Das Morgenblatt 1856 Nr. 38 brachte bereits ein Bruchstück des übersetzten Werkes, welches, wie uns versichert worden, binnen wenig Wochen beendet sein wird und nur noch eines Verlegers harrt. — Der Prof. ord. der Botanik, Hr. Dr. A. v. Bunge Exc., ist am 6. Mai auf neue 5 Jahre im Amte bestätigt.

Die livl. Gouv.-Regierung bringt die im J. 1825 unter Mitwirkung der livl. ökonom. Societät gemachten Vorschläge zur Verhütung der Feuersgefahr auf dem Lande jetzt wiederum in Erinnerung und schreibt den Kirchspielsgerichten vor, anzuordnen, daß zu St. Georgi und zu St. Michaelis in jeder Bauer-Gemeinde eine aus den Gemeindevorstehern und einem vom Hofe dazu Beauftragten bestehende Commission sämmtliche Oefen in den Bauerhäusern hinsichtlich ihrer Brauchbarkeit untersuche, die fehlerhaften dabei sogleich einschlage und darauf sehe, daß jedes Gesinde mit einer brauchbaren Laterne versehen sei.

Die im Dorpatschen Kreise belegenen Güter Löwenhof, Brinkenhof, Wahlenhof und Sontack sind, in Folge zwischen den Erben des unverehel. verst. T.-R. Paul von Löwenstern am 15. März 1855 abgeschlossenen, am 3. Febr. 1856 corrob. und am 13. Febr. 56 ingross. Familientransacts, für 160,000 R. S. auf Paul v. Löwenstern übergegangen (procl. 30. April 1857). — Das Höfchen Lutzemois im Kambischen Kchsp. hat Ado Hermann für 2800 R. dem Dörptschen Okladisten Mich. Thomson verkauft (procl. 25. Apr. c.).

Estland.

Reval. Die diesj. vom estl. landw. Verein veranstaltete Pferde- und Vieh-Ausstellung nebst öffentl. Versteigerung wird am 27. Juni von 4. U. Nachm. ab auf der sog. Wiese in Katharinenthal statthaben.

Reval. Für die Nothleidenden im nördlichen Finnland sind hier dargebracht worden: von der St. Olai-Gemeinde 570,40, von der St. Nicolai-Gem. 146 R., von der Dom-Gem. 30 R., von der schwed. Gem. 75,20; außerdem empfingen Past. Aspelund 34,40 und Consul v. Böningh 85 R. von einzelnen Personen. Von diesen 941 R. S. hat Past. Aspelund abgesandt: nach Paldamo 150 R., nach Hyrynsalmi 125 R., nach Sotkamo 175 R., nach Liebelitz 175 R., nach Tohmajärvi und einigen anderen Kirchspielen in dem Nieder-Karelischen Propst-Bezirk 175 R., Consul v. Böningh an den K. finnl. Senat 100 R., und bereits früher an die Gouv.-Regierung in Kuopio 15 R. und in Åbo 20 R.

Aus **Ampel** wird berichtet: Am Montag, d. 13. Mai, brach um 11 Uhr Vorm. im Viehgarten des Pastorats Feuer aus, das, durch einen gelinden W.-Wind angefacht, alsbald die Kleete und das Dach der nahe liegenden Kirche ergriff. Die vorhergegangene trockene Witterung begünstigte den Brand, und in wenig Augenblicken sah man Alles in Flammen stehen. Die Verwirrung war grenzenlos, hilfreiche Hände fehlten, daher konnte fast nichts aus Stall und Kleete gerettet werden. Als sich immer mehr Menschen gesammelt hatten, war es zu spät, in kaum 2 Stunden lagen Stall, Viehgarten und Kleete in Asche. Das Kirchendach und die Thurmspitze braunten unterdessen fort und von den herumfliegenden Feuerbränden wurde auch der zu Lechts gehörige Kirchenkrug angezündet und in kurzer Zeit ein Raub der Flammen. Da man fürchtete, das Feuer werde auch in's Innere der Kirche dringen, waren schon beim Beginn des Brandes die Kirchengeräthe, das Altarbild und die Orgelpfeifen herausgeschafft worden, doch wurden nur das Dach, die Thurmspitze und der Glockenstuhl vom Feuer zerstört und der innere Raum blieb unversehrt. Hiemit war die Gefahr nicht vorüber. Gegen Abend wandte sich plötzlich der Wind nach Norden und artete bald zu einem heftigen Sturme aus, der die in der Asche schlummernde Lohe immer wieder auf's Neue anfachte und die Funken auf das Wohnhaus, das anfänglich weniger bedroht war, trieb. So ging's die ganze Nacht hindurch, doch waren Menschen genug da, denen es gelang die Gefahr abzuwenden und endlich gegen Morgen das Feuer gänzlich zu löschen. Die aufgehende Sonne erleuchtete ein Gemälde der gräßlichsten Verwüstung, — überall rauchende Trümmer und Verwirrung. — Am Himmelfahrtstage hatte sich die Gemeinde zahlreich in der Kirche versammelt, Alle waren in Trauerkleidern, und tief ergreifend mögen die Worte des 50. Psalms, die ihnen von der Kanzel herab entgegengerufen wurden an ihre Herzen geschlagen haben. — Der Verlust an Korn, Equipagen, Pferdegeschirr, und auch an Vieh, das beim Brande umgekommen ist, wird auf 2000 R.S. geschätzt, die Gebäude selbst uneingerechnet; die Kirche war glücklicherweise versichert, wodurch der Aufbau des Zerstörten einigermaßen erleichtert wird.

Die Güter Klein-Rude, Kurrefer und Libbomäggi im Kchsp. St. Martens sind, in Folge Transacts der Erben des Barons Alexander v. Stackelberg vom 11. Juni 1856, für 60,000 R. S. auf den Baron Woldemar v. Stackelberg übergegangen (procl. 15. Mai 57).

Kurland.

Mitau. Hier ist von einem Hrn. Ferd. Falk, dessen „besitzlicher Ort" früher Minsk gewesen, eine neue Lithographie eröffnet worden; für's Erste wird die betreffende Anzeige in der kurl. G. Z. Nr. 39 zur Lese empfohlen.

Mitau. Das Rigaer Theater beginnt seine Vorstellungen bei uns am 21. Mai.

Libau. Zur Ergänzung der in Nr. 6 Sp. 95 gegebenen Nachricht über das Schmahlsche Legat theilen wir mit, daß im Jahre 1855 48 Waisen-Mädchen mit 2383,42, im Jahre 1856 59 mit 2387,33 Unterstützung erhielten. Im ersten Jahre schieden, theils wegen erreichten 16. Lebensjahres, theils aus and. Gründen, 7, im 2. Jahre 1, durch den Tod, aus. An Zinsen verblieben zum J. 1857 722,09.

Die Schragen des Tuckumschen vereinigten Amts der Maurer, Tischler, Schlosser und Glaser sind am 19. März c. von der Civil-Oberverwaltung bestätigt worden.

Notiz über einen Bandwurm beim Rindvieh.*) Gleich von vorn herein bürgt Ref. für die Identität vorliegenden Berichts mit der durch die Ueberschrift desselben angedeuteten Thatsache und glaubt bemerken zu müssen, daß — wenn von bandförmigen Würmern des Rindes bisher nichts veröffentlicht worden — solches großentheils wohl auf Rechnung des Mangels an Beobachtungen oder der Gelegenheit dazu zu stellen sein dürfte. Nun zur Sache! Eine Kuh, die lange Zeit an einer so hartnäckigen Diarrhoe litt, daß alle dagegen in Anwendung gebrachten Mittel erfolglos blieben, ließ ich, überdrüssig der Plackereien, zuletzt schlachten, um mich von der Ursache ihres Kranksein's zu überzeugen. Bei der von mir überwachten Section dieses Thieres und der Prüfung der Verdauungsorgane in der Bauchhöhle u. s. w. fand ich dieselben äußerlich vollkommen gesund und im normalen Zustande, was mich natürlich um so mehr spannen und zu einer sorgfältigeren Durchsuchung des Cadavers anspornen mußte. Zu dem Ende unterwarf ich jeden Bestandtheil der Eingeweide einzeln einer aufmerksamen Musterung und ließ zuletzt die Gedärme aufschlitzen, worauf in dem Dünndarme, in dem bekanntlich die Absorption des Chylus vor sich geht, etwas Fremdartiges bemerkbar wurde, das, nach erfolgter Säuberung, sich als der breite oder gemeine Bandwurm (Taenia lata) erwies. — Dies Thierchen ist für die Veterinäranstalt in Dorpat bestimmt und wartet bloß auf eine Gelegenheit, um dorthin versandt werden zu können. Was schließlich die wissenschaftliche Erklärung des in Rede stehenden Factums anbelangt, so kann man sie wohl auf die interessanten Forschungen und Versuche zurückführen, denen sich Prof. Dr. Haubner in Dresden und Dr. Küchenmeister in Zittau vor wenigen Jahren unterzogen. Diese Gelehrten fanden bekanntlich, daß aus den Blasenwürmern drehkranker Schafe, desgl. den Kaninchensinnen 2c., wenn sie in den Darmkanal der Hunde gelangen, Bandwürmer entstehen und umgekehrt wieder aus den Eiern dieser Bandwürmer bei Schafen der Blasenwurm im Gehirne und bei Kaninchen die Finne. (Vergl. Mitt. der K. fr. ökon. Gesellsch. 1855 H. 5 und 6.) Darnach ist also ein jedes der Bandwurmglieder (Proglottiden) als ein selbstständiges Thier zu betrachten. Der Zuwachs der Gliederkette, natürlich im Fleische fremder Thiere, nimmt seinen Ursprung vom Kopfe aus, der als Blasenwurm, (Finne, Bandwurmlarve) den werdenden Bandwurm repräsentirt. In dem von mir berichteten Falle mußte demzufolge der Blasenwurm irgend eines betreffenden Thieres unter das Futter der fraglichen Kuh gelangt sein und mit diesem in den Magen und Darm derselben, wo er sich unter Abstoßung der Blase und den Abschnürungen des Halses in einen Bandwurm verwandelte.

C. O. Leppewitsch.

*) Original-Mittheilung. D. R.

Litterärisches.

Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands, herausgegeben von der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der russischen Ostsee-Provinzen. Bd. VIII. Heft 3. Riga 1857. R. Kymmel. (S. 367—550.)

S. Das vorliegende Heft bringt uns manchen schätzbaren Beitrag zu den Quellen livländischer Geschichte, aber eins haben wir auch in ihm vergeblich gesucht: die Spur einer Preisbewerbung mit der „besten populären Geschichte der Ostseeprovinzen." Am 28. Nov. 1853 erging vom Directorium der Gesellschaft der erste öffentliche Aufruf. In diesem Jahre 1857 ist der achte Band der Mittheilungen geschlossen. Uns wenigstens ist in sämmtlichen Heften seit 1853 kein neuer Name begegnet, von dem wir die Erfüllung unsrer Wünsche erwarten dürften; unter den älteren Mitarbeitern vielleicht nur Kallmeyer. Nicht, als nähmen wir jedes neue Heft mit der Hoffnung zur Hand, die Preiserkennung ausgerufen zu sehen; vielmehr war gleich der erste Termin viel zu früh gestellt und wenn wir im J. 1863 die Aufgabe befriedigend gelöst sehen, so werden wir immer noch Fleiß und Glück des Bewerbers bewundern. Populären Probecapiteln sind wir vielleicht hier und dort begegnet; andre haben wir im Manuscript kennen gelernt. Aber wir verlangen nicht populäre, sondern gelehrte Proben. Das eben ist ein ungünstiges Zeichen, daß wir nirgends einer Reihe gründlicher, gelehrter Untersuchungen in derartigem Zusammenhange begegnen, wie sie einer populären Darstellung zu Grunde liegen müßten. Wie sollte nicht ein emsiger Arbeiter noch während der Arbeitszeit sich veranlaßt finden, die wichtigsten Ergebnisse seiner Forschungen vor dem gelehrten Leserkreis zu begründen, ehe er sie in gefälliger Verknüpfung dem gebildeten Leserkreis vorführt? Nach solchen Spuren haben wir vergeblich gesucht. Das Land wird sich wohl — wenn es überhaupt an die Sache denkt — noch einmal an den Gedanken gewöhnen müssen, daß es zu populärer Geschichtschreibung noch nicht an der Zeit ist, oder es wird vorlieb nehmen müssen mit einer Arbeit, die unter das Populäre noch weit hinuntergehen wird.

Die Geschichte unsrer livländischen Geschichtschreibung kann uns manche gute Lehre geben. Die älteren Darstellungen sind chronikarisch; aus jüngster Zeit besitzen wir einige brauchbare Monographien. Was dazwischen liegt, ist vom Uebel. Chronikarische Darstellungen, wie sie noch ein lebender Kenner vaterländischer Geschichte in weiser Selbstbeschränkung von Zeit zu Zeit veröffentlicht hat, oder Monographien, wie K. v. Schlözer, C. Bonnell und a. m. geschrieben haben (im Grunde nur chronikarisches Gerippe unter der Hülle der Lesbarkeit): beide Arten der Darstellungen haben jedenfalls den Vorzug, daß sie uns bis an den Schlußpunkt führen. Wo dagegen bei uns die Geschichtschreibung beginnt, da endet jede Aussicht auf ein Ende. Wie viel Anfänge besitzen wir! Von Heinrich dem Letten bis auf Papst, der keine Fortsetzung verspricht, und O. Kiesitz, der keine Fortsetzung gibt.

In der Welt der Geister, wie der Körper, ist jede Bewegung geknüpft an das Maß der bewegenden Kräfte und an den Character des Widerstandes, der ihnen begegnet. Je einförmiger und continuirlicher der Widerstand, um so weniger entscheidet die Hitze des Anlaufs; die Ermüdung tritt nur früher ein. Aber nicht nur Kraft und Wille, auch das Urtheil ermüdet. Wer darstellen will, muß zuerst genau entdecken und beurtheilen, was dargestellt werden soll. Die livländische Geschichte gleicht einem jener fatalen Flußläufe, die in erfreulicher Mannigfaltigkeit beginnen. Zahllose Quellen senden zahllose Wasserfädchen aus; man kann sie fast alle aufwärts bis an den Anfang verfolgen und sieht sie abwärts immer näher zu einander treten; bald müssen sie sich in eine tiefströmende Rinne vereinigen: da, plötzlich, fahren sie aus einander, werden seichter, bilden Tümpel, lösen sich und verschwinden endlich auf der wagerechten Wüste, die sich so weit gegen den Horizont dehnt, daß kaum noch aus der Ferne eine große Sumpflandschaft auftaucht, die vielleicht die verirrten, zerfahrenen Fäden in ihre wüste, ungegliederte Wasserwelt aufgenommen hat. Wenn der Führer das 9. System des Flusses nachweisen, seine Gesetze und seine Launen erklären will, so muß er es vor Allem erst selbst entdeckt haben. Die angenehme Quellenlandschaft ist das XIII. Jahrhundert: da rinnt Alles sichtbar gegen einander; — in der Bücher-sprache heißt das: es ist Alles gedruckt. Der Wüste, wo das Wasser bis auf einzelne Tümpel verschwindet, entsprechen Jahrhundert XIV und XV; Einiges ist gedruckt; Vieles ungedruckt; das Wichtigste weder gedruckt, noch überhaupt mehr vorhanden. Mit dem XVI. Jahrhundert beginnt immer üppiger die Sumpflandschaft, aus der hin und wieder, wie ein helleres Wasserspiegelchen, ein gedruckter Quartant aufleuchtet, die aber zum übergroßen Theil sich ungegliedert ausdehnt mit den Sümpfen der Manuscripte: und zwar sind es meist polnische und schwedische Sümpfe.

Daraus ergibt sich eine Methode der Geschichtforschung — ohne die es doch eine (selbst populäre) Geschichtschreibung nicht gibt — eine unerbittlich gebieterische Methode. Der Forscher beginnt mit der Quelllandschaft; das weiß jeder: daher die Anfänge! Aber durch die Wüste nur einmal gemächlich abwärts wandern, was hilft es? Es gibt keine Wahl, man muß sich von der Quelle losreißen, um mitten hinein in die Sümpfe zu eilen. Dort erst entscheidet sich die Arbeit; dort nur löst sich die andere Hälfte des Problems. Jedes Fädchen, das in die Sümpfe oder irgend nachweisbar durch sie hindurch fließt, muß abwärts und wieder aufwärts verfolgt werden. Denn erst, wenn so an der obern und untern Grenze der Wüste die ganze Wasserwelt in ihrer Gliederung erkannt ist, darf man mit gutem Gewissen, so gut es gehen will, den obern und untern Lauf verknüpfen durch Erforschung oder durch Combination des mittlern Laufs, der die Wüste fast unsichtbar durchsetzt.

Verlassen wir das Bild, das nur Abkürzungsformel sein sollte. Die polnischen, schwedischen, deutschen Manuscripte des XVI., XVII., XVIII. Jahrhunderts liegen heute fast sämmtlich noch ungeordnet gehäuft in Bibliotheken und Archiven. Wer eine Geschichte Livland's zu schreiben übernimmt, muß sie zum wenigsten durchstöbert haben, in Riga, in Reval, selbst in den kleinern Städten. Welche Schätze da liegen, einen Maßstab davon geben die neuerdings aufgefundenen Urkunden und Akten allein zur Geschichte der schwedischen Universität in Livland. Und noch viel weiter zurück, wo die livländische und littauische Geschichte sich mannigfach verflechten, ohne Einsicht in die Manuscripte ist nichts zu fördern, denn das treffliche „Urkundenbuch" gibt grundsätzlich nur Urkunden, keine Briefe. Die Geschichte des XIV. und XV. Jahrhunderts aber ist — wir erinnern nur an das Königsberger Archiv — wesentlich in Briefen niedergelegt. Zwar läßt sich nicht Alles von Einem bewältigen, aber auch eine populäre Geschichte soll auf gründliche Forschung, nicht auf freundliche Einbildung bauen. Und damit Glück auf! für den kommenden Geschichtschreiber Livland's. Wir werden ihn herzlich bewillkommnen, wenn er uns entgegentritt und ihm aufmerksam prüfend folgen durch die verborgenen Labyrinthe, während er sicheren und leichten Schrittes das gebildete Publicum dem Wirrsal vorüberführt, von dem es nichts ahnt.

Einen Tropfen aus dem Meer, einen fortgesetzten Beitrag zur Veröffentlichung polnischer Documente in deutscher Uebersetzung, erhalten wir im vorliegenden Hefte von v. Busse, dem die Mittheilungen seit Altem verpflichtet sind für seine nicht ermüdende Mitwirkung. Es sind Auszüge aus einem während der Belagerung Pleskau's 1581. u. 1582 geführten Tagebuche, nebst Briefen aus derselben Zeit, sofern sie livländische Angelegenheiten betreffen. Wo sie das Detail der

Kriegsgeschichte vorführen, versetzen sie lebhaft in jene Zeit rauherer Sitten; gelegentlich fällt ein breiteres Schlaglicht auf die politischen Händel, in welchen zu den Flanken Livlands Polen und Schweden mit entschiedener Gesinnung, aber unentschiedenem Losungswort, sich gegenüberstehen und der bekannte Jesuit Possevin seine Rolle durchführt.

Die unmittelbar folgenden Nachträge des Freih. v. Bohlen zur Geschichte Johann des Mittleren, Grafen von Nassau-Katzenelnbogen, rufen uns ein anderes Tagebuch in's Gedächtniß, aus welchem die Mittheilungen (VIII, 1. S. 274—279) bereits einige Auszüge gebracht haben. Es ist bereits am angef. Orte auf die relative Wichtigkeit eben dieses Tagebuches für die quellenarmen ersten Jahre des XVII. Jahrhunderts hingewiesen worden. Möchten die Mitth. sich veranlaßt sehen, das ganze Tagebuch zu veröffentlichen. Denn, wie unter Anderm die 11 Urkunden aus den JJ. 1487—1623 aus dem Departement der ausländischen Confessionen beim Kais. Ministerium des Innern belegen, läßt die Rigische Gesellschaft es sich noch immer mit Recht angelegen sein, in ihre Sammelschrift Documente aufzunehmen, welche den Werth von Quellen zur Zeitgeschichte haben.

Unter den Miscellen heben wir, außer einer bibliographischen Notiz von Dr. Buchholtz über Kelch's Liefl. Historie, und einer Bemerkung von Dr. Napiersky, welche Burchard Waldis endgiltig als Kannengießer rehabilitirt, eine Litteratur der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands in den JJ. 1847—1855 von Dr. Napiersky hervor, welche, zur Fortführ. der älteren, einschlagenden Arbeiten von Gadebusch, Napiersky und Paucker, die größeren Aufsätze in den inländischen Sammelschriften und sodann in chronologischer Reihe die selbstständig erschienenen Bücher verzeichnet und zwar mit jener Vollständigkeit und bibliographischen Genauigkeit, welche die Redaction der Mitth. auszeichnen; endlich einen fortgesetzten Beitrag zur Geschichte der ältesten Universität Dorpat von Dr. Th. Weise. Dem letztern widmen wir eine näher eingehende Besprechung.

Dabei müssen wir uns einige Einwendungen erlauben gegen die Art, wie die bezüglichen Documente veröffentlicht sind. Es finden sich nämlich bei der Universität Dorpat unter andern Acten aufbewahrt die Matricula Academiae Dorpatensis coepta Anno 1632 und die Matricula seu Catalogus illorum, qui in Academia Dorpatensi cornua deposuerunt. (Vergl. Mitth. VII, 1. S. 46.) Die erste Matrikel wurde im ersten Hefte des achten Bandes (S. 150—188), die zweite ist jetzt im dritten Hefte (S. 514—549) veröffentlicht. Es wäre wünschenswerth gewesen, beide neben einander gestellt zu finden, denn die weit überwiegende Mehrzahl der Namen ist identisch; die eine Matrikel erläutert und corrigirt die andere, zur Unterscheidung konnten verschiedene Lettern angewandt werden. Noch mehr aber ließ sich erwarten, daß der Einsender, statt einer bloßen Abschrift der beiden sehr langen Namensregister, die Resultate aus beiden Documenten selbst zog, statt diese mühsame Arbeit jedem einzelnen Leser zuzumuthen. Wir glauben diesem Mangel um so eher abhelfen zu müssen, als die Documente (und ihre Veröffentlichung ausdrücklich, conf. VIII, 1. S. 146) sich auf den Aufsatz „Zur Geschichte der schwedischen Universität in Livland" (Mitth. VII, 1. S. 1—68.) beziehen.

In diesem Aufsatz ist als Grundansicht ausgesprochen, daß die Universität, als eine wesentlich undeutsche, d. h. schwedische, im Lande keine rechte Wurzel fand und mehr Schweden als Deutsche an sich zog. Dagegen stellte die Denkschrift von 1852 „Die Kais. Univ. Dorpat während der ersten funfzig Jahre ihres Bestehens und Wirkens", S. 10, mit Berufung auf die nunmehr veröffentlichten Matrikeln, die Behauptung auf, daß im Allgemeinen mehr Deutsche als Schweden die Universität besucht hätten. Die Streitfrage, die nicht nur Zahlverhältnisse betrifft, sondern den ganzen Geist jenes Instituts und seinen Einfluß auf das Land, läßt sich heute mit Hilfe der veröffentlichten Actenstücke lösen. Das Ergebniß fällt gegen die Denkschrift von 1852 aus.

Nach Triennien geordnet ergibt sich folgende Tabelle, in welcher die Immatriculirten voran und gleich darunter mit kleineren Ziffern die im nämlichen Triennium der Deposition Unterzogenen verzeichnet stehen.

	Aus Schweden und Finland.	Aus Liv-, Est- und Kurland.	Aus dem Auslande.	Gesammtzahl.	Speciell. Aus Riga.	Aus Reval.	Aus dem einheimischen Adel.	Aus Kurland.
1632—1634	111 $_{85}$	31 $_{32}$ (u. 4?)	13 $_{0}$	155 $_{101}$	2 $_{3}$	11 $_{9}$	8 $_{6}$	5 $_{3}$
1635—1637	58 $_{40}$	28 $_{23}$ (u. 2?)	17 $_{2}$	103 $_{67}$	2 $_{1}$	8 $_{6}$	11 $_{11}$	4 $_{1}$
1638—1640	70 $_{44}$	42 $_{37}$	20 $_{5}$	132 $_{86}$	5 $_{4}$	8 $_{9}$	16 $_{17}$	2 $_{3}$
1641—1643	73 $_{31}$	46 $_{36}$	17 $_{4}$	136 $_{111}$	2 $_{3}$	19 $_{20}$	6 $_{12}$	1 $_{0}$
1644—1646	51 $_{43}$	53 $_{55}$	12 $_{1}$	119 $_{99}$	4 $_{7}$	17 $_{16}$	10 $_{11}$	0 $_{0}$
1647—1649	61 $_{41}$	43 $_{40}$	9 $_{1}$	113 $_{82}$	4 $_{2}$	9 $_{9}$	3 $_{3}$	1 $_{0}$
1650—1652	95 $_{69}$	24 $_{32}$	12 $_{3}$	131 $_{94}$	1 $_{1}$	10 $_{12}$	0 $_{3}$	1 $_{0}$
1653—1655	63 $_{48}$	33 $_{25}$ (u. 4?)	6 $_{2}$	102 $_{79}$	4 $_{4}$	4 $_{10}$	4 $_{9}$	1 $_{0}$
1632—1655	585 $_{391}$	300 $_{300}$ (u. 10?)	106 $_{18}$	991 $_{719}$	24 $_{25}$	86 $_{91}$	58 $_{72}$	15 $_{7}$
1656	10 $_{9}$	10 $_{11}$	0 $_{0}$	20 $_{20}$	1 $_{0}$	5 $_{0}$	2 $_{0}$	0 $_{0}$
1632—1665	629 $_{439}$	325 $_{330}$	106 $_{18}$	1060 $_{787}$	25 $_{25}$	106 $_{110}$	60 $_{72}$	15 $_{7}$

Im Jahre 1656 wurde die Universität in Dorpat durch den Einfall des Moskowiters gesprengt. Die letzte Immatriculation in Dorpat fand Statt am 11. Mai 1656; die erste Deposition in Reval am 10. Juli 1657. Matrikel und Depositionsregister sind fortgeführt bis 1665, die letzte Aufnahme unter die Zahl der Studirenden fand am 29. April 1665 Statt und dann schließt die Matrikel mit einem ausdrücklichen „finis". Es folgt daraus deutlich, daß die oben erwähnte Denkschrift mit der Behauptung fehlgreift, aus der Matrikel ergebe sich ein Uebergang von der Univ. in Dorpat (1632 ff.) zur Univ. in Pernau (1690 ff.) durch die Univ. in Reval (1656 ff.). Vielmehr wurde in Reval 9 Jahre hindurch nur eine trübselige Scheinexistenz gefristet, die dann fast spurlos hinschwand. Immatriculirt wurden nämlich im J. 1657 5 Schweden, 1658 6 Schweden, 1659 2 Schweden, 1660 3 Schweden, 1661 15 Revaler, 1662 Niemand, 1663 14 Schweden, 1664 Niemand, 1665 4 Schweden (die Schweden meist aus Finland) und dann ist Alles zu Ende.

Bis zum J. 1655 incl. hatten somit die Universität besucht im Ganzen 991; davon waren aus Schweden und Finland 585 oder über 59%; aus den drei Ostseeprovinzen 300 oder c. 30,3 %; aus dem Auslande 106 oder c. 10,7 %. Was die Theilnahme des Inlandes betrifft, so fiel die größte Frequenz von Seiten des livl. Adels in das Triennium 1638 bis 1640, wo gleichzeitig die meisten deutschen Ausländer immatriculirt wurden; die Theilnahme Revals dagegen hebt sich 1641—1643 und 1644—1646; im letzteren Triennium überwiegen ausnahmsweise die aus dem In- und Auslande eintretenden Deutschen an Zahl die eintretenden Schweden; aber von 1647 an überwuchern abermals diese immer mehr jene und zwar in den drei Triennien von 1647—1655 im Verhältniß von c. 10:9, c. 5:2, 3:2. Die Theilnahme Revals verhält sich (bis 1655 incl.) zur Theilnahme Riga's, wie 7 : 2. Kurland schickt im Ganzen 15 und zwar am meisten (nämlich 4) im ersten Jahre (1632), 3 im J. 1636, sonst in 8 Jahren je einen, in 15 Jahren Niemand. — Das Ausland schickt 28 aus Pommern, 26 aus Sachsen und Thüringen, 10 aus Mecklenburg, aber auch einige oder je einen aus Böhmen, Mähren, Ungarn, Siebenbürgen, einen aus England, einen aus Amsterdam, obwohl, was die Matrikel natürlich nicht entscheiden läßt, wohl nicht immer direct von eben dorther.

Aus der Zusammenstellung beider Matrikeln ergeben sich

auch einige Aufschlüsse über das Depositionswesen. Die depositio cornuum war in Dorpat nicht weniger als auf den Universitäten Deutschlands, ein halbofficiöser Act. Die Leges Academiae Dorpatensis De Moribus Studiosorum (vom J. 1631) verpönen Landsmannschaften und Pennalismus, aber erkennen den Depositionsritus an: § 14. Novitii . . . . Academiam accedentes, praemisso ritu depositionis, a Decano more consueto absoluti et in numerum Studiosorum relati, aeque gaudeant omnibus Privilegiis etc. Das Statut von 1689 (§ 16. 17.) scheint allerdings auch den Depositionsritus abgestellt zu haben, aber über den Grad seiner Geltung auf der ersten schwedischen Univ. legen die der zweiten Matrikel vorgesetzten Mahnworte Zeugniß ab, wo es heißt: Depositor 1) Nullum depositionis actum absque praevio consensu Decani Facultatis Philosophiae instituat; 2) In cornua deponentes verberibus non desaeviat, sed liberalibus jocis eos potius exerceat; 3) Praemio quod ipsi pro facultatibus depositi sponte offertur, contentus sit et nil praeterea exigat. Ueberdies findet die Deposition zwar häufig in Häusern Privater, meist aber publice in domo Decani Statt, gelegentlich auch im Hause des Rectors, oder in der Oeconomia, und am 17. März 1656, kurz vor dem Abbruch der ganzen Wirthschaft „in aedibus Dni. Pastoris in Camby". In Reval wird der burleske Act auch wohl in loco Auditorii Academici und ein anderes Mal, wie zur Ausgleichung, zu den drei Kronen, „in domo trium coronarum" vollzogen. Uebrigens scheint die Deposition zwar von der Einwilligung des Decans (und zwar stets der philosoph. Facultät) abhängig, aber nicht obligatorisch gewesen zu sein. Denn die großen Zahldifferenzen zwischen den Immatriculirten und Deponirten lassen sich durch die Annahme nicht erklären, unter den Immatriculirten wären Viele gewesen, die bereits vorher auf andern Universitäten studirten. Von 991 nämlich, die bis 1655 incl. immatriculirt wurden, deponirten nur 719 die Hörner, und zwar von 585 Schweden 391, von 106 Ausländern gar nur 18, von 15 Kurländern 7. Am eifrigsten an der Deposition Theil genommen haben die Deutschen aus Liv- und Estland, vom Adel und aus den Städten. Bemerkenswerth ist, daß 54 Deponirte in der Hauptmatrikel nicht verzeichnet stehen, so daß sie nach vollzogner Deposition in die Zahl der Studirenden nicht können eingetreten sein. In der Regel ging die Deposition der Immatriculation voraus, zuweilen fiel sie mit ihr auf denselben Tag, zuweilen folgte sie ihr erst. Mitunter scheint der ganze Act nur gleichsam honoris, vielleicht auch joci causa stattgefunden zu haben: so wurden dieser Ehre zwei filioli von Professoren theilhaftig, die Söhnchen von Verginius und Heinius.

Damit schließen wir diese Anzeige, welche mit Bemerkungen über eine künftige livländische Geschichte begonnen hat, um sich mit einem Hefte „Mittheilungen" zu beschäftigen, in welchem — und wir sind damit im Allgemeinen einverstanden — fast nur historische Documente ohne Commentar veröffentlicht sind. Wir können aber die Feder nicht niederlegen, ohne im Interesse der zuerst von uns berührten Frage, den allgemeinen Wunsch, Quellen und — was auch das gebildete Publicum sagen möge — immer neue Quellen gedruckt zu sehen, zunächst in einen speciellen Wunsch zu formuliren. Je öfter es zur Veröffentlichung von Quellen an dem nöthigen Sammlerfleiß, der ordnenden Umsicht, der deutenden Einsicht gebricht, um so lebhafter müssen wir beklagen, die Frucht einer unter allen diesen Garantieen schon vor Jahren durchgeführten Arbeit noch immer allen denen vorenthalten zu sehen, die sich einer gründlichen Erforschung livländischer Geschichte widmen. Es handelt sich um eine Sammlung „Russischer und auf Rußland bezüglicher Urkunden", davon ein sehr großer Theil bis heute nirgends gedruckt vorliegt und nur dem um unsre Geschichtforschung hochverdienten Sammler selbst und dem Einen oder Andern, dem die Benutzung im Manuscript gestattet war zugänglich geworden ist. Die große Bedeutung dieser Sammlung ist leider nicht bloß historisch, sondern auch „archäographisch". Wird die gelehrte Commission, welche die Veröffentlichung schon seit Jahren in ihre Hand genommen und den zweifachen Werth der Sammlung bereits anerkennend gewürdigt hat, nicht bald ihre Hand aufthun und Andern Theil zu nehmen gönnen vom Guten, das sie bisher nur für ihre Glieder vorzubehalten scheint?

Miscellen.

Helsingfors. Am 20. Mai wurde Prof. A. W. Liljenstrand als Prof. in der jurist. Facultät installirt. Der Decan, Prof. Palmén, hatte zu dieser Feierlichkeit durch eine Denkschrift über die Anfänge und die Geschichte der Rechtsgelehrsamkeit in Schweden und Finnland (17 S. 4.) eingeladen. Am 23. Mai vertheidigte zur Erlangung des med. Licentiatengrades, O. Bläfield seine Abhandlung über den Sedrbut (84 S. 8.). — Nach am 1. Mai angestellter Wahl sind wiederum Prof. Rein zum Rector, Prof. Schaumann zum Prorector der Universität für's nächste Triennium Allerhöchst bestätigt worden.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Eug. B. Schnakenburg als würtemb. Consul in Riga; Dr. Harzer als Arzt mit dienstl. Rechten bei den Alopajewschen Privat-Bergwerken; Baron v. Fircks als Kanzlei-Beamter im Arensburgschen Zollamt; Wichmann als Lehrer an der Kreissch. in Jakobstadt; Cand. Wagner als Astronom-Gehülfe an der Nicolai-Hauptsternwarte; der dim. Stabsrittm. Baron v. Toll als Assessor des Harrien-Jerwenschen Kreisgerichts; Gustav Baron Rosen zu Kuckofer als Ostjerwenscher Hakenrichter.

Dienst-Entlassungen. Der Lector der griech. Litt. am Gymn. in Borgå, Prof. Dr. J. L. Runeberg; der Mitausche Rathsh. Jac. Wilh. Kupffer; der Ostjerwensche Hakenrichter v. Baranoff.

Nekrolog.

Am 15. Juli 1856 starb zu Arensburg der Kirchspielsrichter und Woldesche Kirchenvorsteher Moritz v. Buxhöwden, unverh. und 29 J. a., an einer Lungenlähmung. Er besaß kein eigenes Gut, hatte aber früher das ritterschaftliche Gut Neu-Löwel in Arrende und verwaltete bis zu seinem Tode das Gut seiner Mutter, Jührs. Er war ein biederer, wohlwollender Mann, der mit seltenem Eifer seinen Aemtern vorstand.

Am 2. Dec. 1856 schied zu Wolde-Past. auf Oesel, nach kurzer Krankheit, aus diesem Leben, in dem Alter von 40 Jahren, die Pastorin Helene Constanze Frank, geb. Johänsonn. Als Christin, Gattin und Mutter, war sie den Ihrigen ein hehres Vorbild. Liebe und Dank folgen ihr in die Ewigkeit nach.

Am 13. April starb in Pernau Anna Helene Glaesz, geb. v. Schröder, geb. in Riga d. 15. Juli 1768, die Wittwe des 1835 verst. ehem. Rigaschen Postbeamten (bis 1810) und darauf Arrendators von Reidenhof bei Pernau, C.-Ass. Johann Christian Glaesz.

Am 7/19. Mai starb in Helsingfors das Mitglied des Justizdepartements im finnl. Senate, Hofgerichtsrath und Ritter des St. Annen-O. 2. Cl., Dr. phil. Lars Reinhold Forssell, geb. d. 3. März 1799, nach 37jähr. Dienste in verschiedenen Behörden des Vaterlandes, ausgezeichnet durch seine gründlichen Kenntnisse, seinen Fleiß und seine Rechtschaffenheit.

Anfangs Mai starb in Reval der Aelteste E. löbl. Corps der Schwarzenhäupter, Friedrich Schmidt, 67½ J. a.

Berichtigung.

Nr 18 Z. 22. v. o. l. größtes st. großtes
„ — „ 4. v. u. l. wasserreichen st. waffenreichen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 27. Mai 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 84.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 22. Montag, den 3. Juni 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Der Fischfang und die Fischer des Peipus-See's*).

II. Die Zeit des offenen Wassers.

Wir haben unter den verschiedenen Fischfangperioden des Peipus-See's dem Winter den Vorrang eingeräumt und uns hiebei vornehmlich von der allgemeineren und angestrengteren Thätigkeit der Fischer und dem ergiebigeren Fang-Ertrage leiten lassen, durch welche die winterliche Jahreszeit sich auszeichnet. Allein wenn gleich die Eisrinde, die den Fischer von seinem Element, welches er nicht anders als durch gewaltsames Zerbrechen jenes festen Hindernisses erreichen kann, scheidet, ihm in der überall von der Natur selbst hergestellten sicheren Brücke eine sehr willkommene Erleichterung bietet, so ist sie doch gleichzeitig der Grund einer gewissen Einförmigkeit in den Fangmitteln und den gewerblichen Kunstgriffen.

Dagegen werden die verschiedenen Arten des Fischfangs, mit dem Beginn des Frühlings und der Befreiung des Wassers vom Eise, zahlreicher und mannigfaltiger und zwar nicht allein wegen des freien, unbehinderten Zugangs zum Wasser, sondern auch in Folge besonderer natürlicher Erscheinungen an den Fischen selbst. Diese ziehen nämlich, durch ein instinctmäßiges Streben geleitet, an die von der Natur ihnen zum Absetzen des Rogens und Milchs angewiesenen flachen Plätze, und kommen daher zahlreich an die Ufer und Flußmündungen. Es beginnt überall die sogenannte Zugperiode („нáростъ").

Auch hier spielt indessen das Sack- oder Beutel-Netz (неводъ) wiederum die Hauptrolle, es ist nur kleiner als das Winternetz und hält am großen Peipus-See nicht mehr als 60, am Pskowschen See nicht mehr als 80 Faden in jedem Flügel. Man fischt damit meistentheils in der Nacht, wo in der Regel 6 Menschen, darunter der oder die Eigenthümer des Netzes, dieses in ein Boot legen und damit in eine Flußmündung oder auch in den See selbst, jedoch nicht weiter als etwa 100 Faden vom Ufer, hinausfahren, während sie ein anderes leeres Boot am Strande vor Anker zurücklassen, in welchem der Zugstrick an den „Bock" (баранъ) fest angebunden ist. Haben sie das Netz ausgeworfen, so fahren die Fischer mit ihrem Ende des Zugstricks an das zurückgelassene Boot heran und winden sodann die Zugstricke auf den „Bock", womit gleichzeitig das Netz aus dem Wasser geschafft wird. Dieser „Bock" ist nichts als eine Art Winde, welche aus einer dicken Holzachse besteht, deren eiserne Spitzen sich in den Ausschnitten zweier, senkrecht in einer starken Diele auf dem Boden des Boots befestigter Bretter drehen, und durch die 2 glatte und starke Hölzer quer hindurch gesteckt sind, deren Enden die 4 Handhaben der Winde oder die „Hörner des Bocks" (рога барана) bilden. Während des ganzen Zuges wird von den Fischern mit einer Art Schlag- oder Schallstock (болтъ) auf's Wasser geschlagen, um die Fische durch den Schall in's Netz zu treiben; dies Instrument besteht aus einem hölzernen mit der großen Oeffnung nach unten gewandten Trichter, in dessen oberes Ende ein Stock hineingesteckt ist; den Stock faßt der Fischer und stößt ihn mit der Trichter-Oeffnung, die übrigens nicht mehr als etwa 2 Werschock im Durchmesser hat, auf's Wasser. Da die Züge nicht so lange dauern, wie im Winter, so finden deren, wenn der Fang erfolgreich ist, bis 5 in einer Nacht oder an einem Tage statt, und werden mit diesem Frühjahrszugnetz überhaupt alle im Peipus-See vorkommenden Fische, wie Plötze, Brachsen, Hechte, Flußbarsche, Stinte u. s. w. gefangen.

Was die sonstigen Fang-Apparate betrifft, so sind, außer den oben beschriebenen Schnäpel- und Hecht-Netzen (сиговики и клещенцы), welche auch im Frühjahr zum Theil am See-Ufer, zum Theil in den Flüssen ausgeworfen werden, noch die Plötz- und Brachsen-Netze (борцы), das einfache Maränen- und Barsch-Netz (мережа), das kleine Plötz- und Hecht-Netz (турянки) und das Plinten-Netz (уклейница) im Gebrauch, und kommen endlich noch Reusen (рызн, рызцы), Setzangeln (переметы), Fischgabeln (остроги) und Wehren (заколы) hinzu.

Wir beginnen mit dem Plötz- und Brachsengarn (борцы). Dies ist ein dreiwandiges, breitmaschiges, aus feinem Leinengarn gestricktes Netz, das in doppelter Form gebraucht wird: einmal in einer Breite von ½ Faden und einer Ausdehnung

*) Aus dem Februar-Heft des Русскій Вѣстникъ. Vergl. Inland 1856, Nr. 48.

im Wasser von etwa 15 Faden zum Plötz-Fange, und dann in eben solcher Breite, aber in einer Längen-Ausdehnung von 30 Faden, zum Brachsen-Fang. Mit Rücksicht auf diese verschiedene Größe wird das Netz im ersteren Fall von einem, im letzteren von 2 Menschen aus einem Boote versenkt, gewöhnlich in das Röhricht am Ufer, wonächst, beim Plötz-Fange, mit dem Klopfer die Fische hineingescheucht werden, während das Brachsen-Netz, in der Regel zur Nacht, gleichfalls am Ufer versenkt wird und dort einige Tage liegen bleibt.

Das Maränen- und Barsch-Netz (мережа) ist ein einfaches, aus feinem Leinengarn gestricktes und wird auch zum Plötzfange benutzt. Es hält in der Länge etwa 50 Faden, in der Breite aber nicht mehr als 3/4 Faden, hat Maschen von etwa einem Zoll im Durchmesser und wird am oberen Rande mit Schwimmhölzchen, am untern mit Steinchen besetzt. Auf den Fang begeben sich 2 Menschen in einem Boote, von denen der eine das Netz auswirft und der andere rudert. An's Ufer in das Röhricht zurückgekehrt, befestigt man das eine Ende des Netzes an das Boot und zieht dann das Netz heraus, wobei gleichfalls mit dem Klopfer auf's Wasser geschlagen wird, um die Fische in's Garn zu treiben.

Zu den Nachts auszuwerfenden Netzen gehört das kleine Plötz- und Hecht-Netz (турянки), welches ebenfalls aus feinem Leinengarn gestrickt wird, nicht breiter als eine Arschin, im Wasser nicht länger als 30 Faden ist, und am oberen Rande, statt der Schwimmhölzer, kleine Borkröllchen hat, während der untere Rand, wie bei den andern, mit Steinchen besetzt ist. Zwei Menschen in einem Boote werfen das Netz in der Nähe des Ufers, und nicht weiter als 100 bis 200 Faden von diesem, aus. Gewöhnlich werden mehre solcher kleiner Netze (bis 12) an einander gebunden, mit dem einen Ende an einen Pfahl befestigt, ausgespannt und mit dem andern Ende gleichfalls an einen Pfahl gebunden. Nach dieser Netzreihe wird dann, ebenfalls in einer Entfernung von etwa 100 Faden, von dem Ufer und diesem entlang eine zweite, dann eine dritte u. s. f. versenkt, so daß während der Zugperiode das Ufer mit solchen einander unmittelbar folgenden Hecht-Netzreihen weit und breit besetzt ist.

Wenn der Andrang der Brachsen und Plötze nachgelassen, findet sich am Ufer in großer Menge der kleine Weißfisch oder die Plinte (уклея, Cyprinus abburnus) ein, zu dessen Fang ein besonderes Netz (уклейница) gebraucht wird, welches gleichfalls aus feinem Leinengarn gestrickt ist und kleine Maschen von 1 Zoll Durchmesser hat. Es ist in der Regel bis 40 Faden lang und nur etwa 1 Faden breit und, wie die übrigen, oben mit Borkstücken und unten mit Steinchen besetzt. Nachdem das eine Ende des Netzes an einen Pfahl am Ufer befestigt und das Netz selbst in's Boot geschafft worden, fahren zwei Arbeiter damit in den See und beschreiben, indem sie es auswerfen, einen Kreis in der Nähe des Ufers, so daß sie wieder an den Ort der Ausfahrt zurückkehren und dort dann sogleich das Netz herausziehen. Dies geschieht in der Regel in der Nacht und bis 8 Uhr Morgens, und finden, wenn der Fang glücklich ist, bis 30 Züge hinter einander statt.

Außer den Sack- und den anderen Netzen wird, während der Zugperiode, eine Reihe secundärer Fang-Mittel in Anwendung gebracht, von denen zuvörderst die Reuse (рыбы, рыбы) anzuführen ist. Dies ist ein aus dickem Hanfgarn gestrickter, sackförmiger, spitz zulaufender Fang-Apparat, etwa anderthalb Faden lang, der durch mehre, anfangs größere, dann aber kleiner werdende, eingeschobene Reifen ausgespannt wird, von welchen der erste die Kehle (горло) in einer Breite von zwei Arschin offen hält, und mit seiner graden unteren Hälfte auf dem Boden liegt, während der andere, halbkreisförmige, nach oben gekehrt ist. Um die Fische zu hindern an der Kehle vorüber zu streichen, ist vor derselben eine feinmaschige, viereckige Querwand (застава) angebracht, die die Reusen-Kehle in 2 gleiche Hälften theilt. Innerhalb des Apparats wird gewöhnlich noch eine zweite Kehle mit einem engen Ausgang in das hintere Ende der Reuse angebracht und können auf diese Weise die hindurch gelangten Fische durchaus nicht wieder zurück. Man stellt die Reusen in die Flußmündungen oder in das Ufer-Röhricht und befestigt sie mit dem spitz zulaufenden Ende an einen in den Boden geschlagenen Stock; sie bleiben hier dann bis 4 Wochen liegen. An jedem Morgen kommt der Fischer an die Reuse herangefahren, nimmt sie heraus, sammelt die gefangenen Fische, gewöhnlich Hechte und Plötze, und senkt dann den Apparat wieder in's Wasser.

Die obenerwähnten Setzangeln (переметы) kommen sehr häufig am großen Peipus-See, weniger oft am Pskowschen See vor. Ihre Construction ist einfach. An eine etwa 300 Faden lange starke Leine werden, in einer Entfernung von ungefähr anderthalb Faden, scharfe Angelhaken befestigt, deren es mithin an jeder Leine etwa 200 gibt und welche mit kleinen Fischchen (горлвочки) bespickt werden. Die Leine wird in einen Knäul (клубокъ) gerollt und schicken in der Regel 2 Fischer, die bis 60 dergleichen Knäule mit etwa 12,000 Angelhaken haben, 3 oder 4 Arbeiter mit einem Boote zum Auswerfen derselben weit in den See hinaus. Mit dieser Arbeit beschäftigen sie sich bis zum Abend, senken die Setzangeln auf den Seegrund und bezeichnen die Enden durch besondere Schwimmhölzchen (пиплавки). Am Abend nach Hause zurückgekehrt, warten die Fischer einen Tag ab und begeben sich am dritten Tage wieder hinaus zum Hervorziehen der Leinen, an deren Haken insbesondere Schnäpel, seltener Aale und Hechte und überhaupt andere Fische, sich fangen. War das Glück günstig, so findet man an einer Leine bis 50 Fische, doch bleibt sehr häufig auch nicht ein einziger hängen. Die Angelhaken werden von den Fischern selbst aus Messingdraht angefertigt, das Bespicken derselben aber wird gewöhnlich den ärmeren Weibern des Dorfes überlassen, welche dafür indessen selten mehr als 1 1/2 Kopeken für den Knäul und außerdem einen geringen Antheil an den gefangenen Fischen erhalten.

Interessant, wegen ihrer Analogie mit einem Jagdwerkzeug, sind die Fischgabeln (остроги), deren erfolgreiche Behandlung besondere Fertigkeit und Geschicklichkeit erfordert. Diese an einem 2 1/2 Arschin langen Stocke befestigten Gabeln haben 3 bis 8 eiserne, mit Widerhaken versehene, 1/4 Arschin lange Zinken und mit ihnen begeben sich die Fischer, während der Zugperiode, Morgens und auch im Laufe des Tages, jedoch nicht Nachts, auf das Stechen der Hechte, der dreistesten der Peipusfische. Vorsichtig im Wasser durch das Uferröhricht vorschreitend, lauert der Fischer dem Hecht auf, bemüht sich ihm von hinten nahe zu kommen und schleudert dann die Fischgabel nach ihm, wobei er, unter solchen Umständen, selten

sein Ziel verfehlt, während der Hecht, wenn der Fischer ihm von vorn sich nähert, sobald er diesen erblickt, blitzschnell in die Tiefe fährt und entschlüpft. Das Hechtstechen dauert nicht länger als 4 Wochen, von dem Austritt des Wassers im Frühjahr bis zum Aufhören der Laichzeit.

Es bleibt übrig, mit wenig Worten der Fischwehren (заколы, забойки) Erwähnung zu thun, welche in allen den etwa 30 Flüssen und Flüßchen, die in den Peipus-See münden, angebracht werden. Dieselben bestehen in der Regel aus flachen, fest an einander gebundenen Hölzern oder schmalen Latten, die in den Boden geschlagen werden und, — da eine bezügliche einschränkende Vorsicht nicht besteht, — ohne freie Intervalle von einem Uferrande bis zum andern reichen. An 3 oder 4 Stellen sind indessen Zwischenräume angebracht, gerade so groß, daß vor dieselben große Reusen ohne Querwand gestellt werden können, in welchen, das Frühjahr hindurch und bis zum Schluß der Zugperiode, vornehmlich Hechte, Plötze und Rothaugen (язи, Cyprinus rutilus) gefangen werden. Beiläufig mag hier auch noch der Winter-Fischwehren gedacht werden, die besonders in den engeren Flußmündungen vorkommen. Sobald das Wasser sich mit Eis bedeckt hat, wird über den ganzen Fluß ein Durchhau durch's Eis, etwa eine halbe Arschin breit, gemacht und werden da hinein die Wehren gesenkt. Für die Reusen werden ebenfalls Oeffnungen im Eise von einem Faden Länge und anderthalb Arschin Breite ausgehauen, wonächst alle 3 oder 4 Tage die gefangenen Fische aus den Reusen genommen werden. Dies sind gewöhnlich Aalquappen, Hechte und Rothaugen. Die Reusen bleiben den ganzen Winter über im Wasser.

Sobald die Zugperiode vorüber ist, beginnt eine an Fangmitteln und Ergiebigkeit vergleichsweise arme Zeit, — der Sommer. Der Peterstag (29. Juni) bezeichnet in der Regel den Anfang des Fanges der Fischbrut (хохлики, соболькн, u. s. w.), d. h. der kleinen, eben aus dem Ei geschlüpften Fische aller vorkommenden Arten*). Zum Zweck dieses Brutfanges wird an den Beutel des kleinen Frühjahrs-Beutel-Netzes ein stumpf zulaufender Sack aus grober Leinwand (тканецъ, das Gewebstück), dessen Oeffnung etwa anderthalb Faden im Durchmesser hält, angenäht und es ist natürlich, daß mit diesem Apparat, durch welchen, nach der Bemerkung Baer's, nicht einmal eine Fliege hindurchschlüpfen kann, auch die kleinste Fischbrut eingefangen werden muß. Der Brutfang geschieht in derselben Weise, wie oben bei der Beschreibung des Frühjahrsfischfangs angegeben worden, und dauert vom Peters-Tage ab den ganzen Sommer hindurch, so daß die Masse der Kleinfische, deren auf diese Weise der See jährlich verlustig geht,

*) Der Fang der Kleinfische, welcher besonders lebhaft auf dem Pskowschen See betrieben wird, muß unstreitig als ein äußerst schädlicher Mißbrauch und vielleicht als die Hauptursache der merklichen Abnahme einzelner Fischgattungen des Peipus bezeichnet werden. Uebrigens darf, aus Anlaß der Vorschläge einer von der Regierung ernannten Commission, welche in den Jahren 1851 und 1852, unter der Leitung des Akademikers Baer die Ursachen der Verminderung des Fischfang-Ertrages im Peipus-See untersuchte, ein unbedingtes Verbot des Brutfanges erwartet werden, und wir dürfen daher hoffen, daß eine Beschreibung desselben in nicht gar langer Zeit nur noch etwa ein historisches Interesse wird in Anspruch nehmen können.

ungeheure Dimensionen erreicht*). In Folge der warmen Jahreszeit und der großen Zartheit der Fischbrut, ist diese rascher Verderbniß ausgesetzt und muß daher zur Austrocknung sofort geschritten werden. Zu diesem Zweck, wie überhaupt zum Trocknen der kleineren Fischgattungen, insbesondere der Stinte, gibt es in fast allen Fischerdörfern große Trocken-Oefen, welche zum Theil am See-Ufer unter freiem Himmel, zum größern Theil aber in besonderen, bedeckten hölzernen Gebäuden aufgeführt sind. In einem solchen Gebäude gibt es in der Regel 4 Oefen, 2 auf jeder Seite, mit einem Durchgang in der Mitte. Der aus Ziegeln, Feldsteinen und Lehm aufgeführte Ofen hat eine 1½ Arschin breite und 1 Arschin hohe Oeffnung, hinter welcher sich die Höhlung seitwärts und nach oben ausdehnt. Der Boden hält etwa 4 Arschin im Quadrat und muß möglichst glatt und eben sein, woher zur Legung desselben besondere, quadratförmige flache Ziegeln benutzt werden, die, wegen ihrer verhältnißmäßigen Dünne, sich rasch und gleichmäßig erwärmen. Da diese Oefen nicht mit Schornsteinen versehen sind, so dringt der Rauch aus der vordern Oeffnung hervor und entweicht durch die Thür. Die Oefen werden nach Maßgabe der vorhandenen Fischmenge, zwei- bis viermal am Tage geheizt und das Trocknen dauert, mit Zwischenräumen, das ganze Jahr hindurch fort. Ehe die Fischbrut oder die Stinte hineingelegt werden, wird der Boden von Asche und Kohlen sorgfältig gereinigt und demnächst, um das Ankleben zu verhindern, mit besonders feinem weißen Sande, der an den Ufern der Welikaja und an einzelnen andern Orten gefunden wird, ausgestreut, worauf dann die Fische mit einer kleinen hölzernen Schaufel (пелька) reihweise in den Ofen geschüttet werden, welchen man, nachdem dies geschehen, mit einem hölzernen Vorlegebrett verschließt. Sobald die Fische von unten schon gehörig durchgetrocknet sind, wendet man sie mittelst eines eisernen Schaufelchens an einem langen Stiele um. Ein jeder dieser Oefen faßt etwa 4 Tschetwerik Fischbrut oder Stinte. Was die Gesammt-Anzahl solcher Oefen betrifft, so steht diese im Verhältniß zur größeren oder geringeren Bevölkerung der Fischerdörfer; doch kann man mit Fug behaupten, daß es im Allgemeinen, besonders unmittelbar am Seeufer, kein größeres Fischerdorf gibt, das nicht seine Trocken-Oefen, zum Theil in bedeutender Anzahl, besäße**). Zum Behuf der Aufbewahrung der getrockneten Fische befinden sich bei den Oefen hölzerne, mit Stroh oder Latten gedeckte niedrige Schuppen, in welchen die Fische einfach auf die Diele geschüttet werden. Das Einsalzen, die Verpackung und der weitere Vertrieb derselben ist nicht mehr Sache der Fischer; hiemit, so wie mit dem Räuchern am großen Peipus-See, beschäftigen sich die zum Theil in den Dörfern ansässigen, zum Theil aus andern Gouvernements und aus den Residenzen dahinkommenden Fischhändler. Nur das Lufttrocknen (вялѣнье) beschäftigt die Fischer selbst und werden die an der Luft getrockneten Hechte, Barsche, Brachsen und Plötze zum Theil am Ort consumirt, zum Theil zum Ver-

*) Nach den Ermittelungen der erwähnten Regierungs-Commission werden in die Stadt Pskow allein jährlich nicht weniger als 100,000 Tonnen (5000 Tschetwert oder 15,000 Loof) Fischbrut zum Verkauf gebracht.

**) So gibt es z. B. am Dorpatschen Ufer in 11 (von 28) Fischerdörfern nicht weniger als 297 Trocken-Oefen.

kauf verführt. Die mittleren Verkaufs-Preise an dem Fangorte selbst stellen sich etwa folgendermaßen: Für ein Tschetwerikmaß getrockneter Stinte erhält der Fischer 50 Kop. bis 1 R., frischer Stinte 20 bis 30 Kop.; für ein Pud Barsche oder Hechte 1 R. bis 1½ R., Brachsen 1 bis 4 R. (bei größeren Brachsen steigt der Preis; diese kommen nicht selten von 6 bis 12 Pfund an Gewicht vor), Sander 2 bis 3 R.*). Nicht selten, besonders am livländischen Strande, kommt auch ein Eintauschen der Fische gegen Getreide vor und wird in der Regel für 3 Maß Fische ein Maß Roggen, für 2 Maß Fische ein Maß Gerste gegeben, Hafer aber gegen Fische Maß für Maß ausgetauscht.

Wir kehren zur Beschreibung der Fangapparate zurück, müssen jedoch wiederholen, daß der Sommer die in dieser Beziehung ärmste Jahreszeit ist. Außer dem Maränen- und Barschnetz (мережа), so wie dem kleinen Sack-Netz mit dem Gewebstück, ist nur noch das Trüb-Netz (мутникъ) im Gebrauch, obgleich auch dieses mehr gegen den Herbst, im August und den folgenden Monaten, benutzt wird. Dasselbe wird aus dickem Hanfgarn gestrickt, hält in der Länge 6 und in der Breite 3 bis 4 Faden. Es ist an seinem untern Rande an Wülste (жгуты) befestigt, die durch Umwickelung der an jedem Flügel angebrachten 100 Faden langen Zugstricke mit Netzgewebe hergestellt werden, sich am Seeboden hinschleppen und das Wasser während des Zuges trüben, woher auch der Name des Netzes.

In dem Frühjahrs- und Sommer-Arbeits-Anzuge der Fischer kommen keine anderen, als die durch die warme Jahreszeit bedingten Veränderungen vor: es verschwindet der Pelz mit den Lederhandschuhen und werden nur der Kittel, der Lederschurz und die hohen Stiefel beibehalten.

Während die Mannigfaltigkeit der Fangarten und Fangmittel als charakteristisches Merkmal des Frühjahrsfanges gelten kann, zeichnet sich der Herbst, nach der allgemeinen Ruhe, die in Bezug auf den Fischfang den Sommer über mehr oder weniger vorherrschte, — durch neue allörtliche Belebung desselben aus. Außer dem Trüb-Netz ist überall das Herbst-Sack-Netz im Gebrauch, welches an dem Pskowschen See bis 120 Faden, am großen Peipus aber 60 Faden in jedem Flügel hält und daher fast dem Winter-Sack-Netze gleich kommt. In zweien großen Böten begeben sich Gesellschaften von etwa 12 Personen in den See hinaus, in dem einen befinden sich 9 Fischer mit dem trockenen Netz, im andern die 3 übrigen mit den Zugstricken, das Steuer ist in den Händen der Fangmeister. Während das eine Boot mit den Zugstricken ankert, fährt das andere hinaus, zwei Arbeiter senken das Garn in den See und die 6 übrigen sind mit Rudern beschäftigt. So beschreiben sie, unter Leitung des steuernden Fangmeisters, einen großen Bogen und beginnen, nachdem sie zum ersten Boot wieder zurückgekehrt sind, zuerst die Zugstricke auf den „Bock" zu winden, demnächst aber, nachdem sich alle in einem der Boote versammelt, das Netz selbst herauszuziehen, womit an jedem Flügel 6 Menschen beschäftigt sind. Es werden auf diese Weise hauptsächlich Maränen und Stinte gefangen und dauert der Fang vom Abend die ganze Nacht hindurch bis zum andern Morgen.

Das im Spätherbst gebräuchliche Trüb-Netz hat jene oben beschriebenen Wülste (жгуты) nicht, die ein Zubehör des Sommer-Trüb-Netzes bilden, ist daher nichts weiter als ein kleines Sack-Netz. Dasselbe wird ebenfalls vornehmlich zum Stintfang benutzt und von 8 Menschen aus einem Boote ausgeworfen, ebenfalls am Abend und in der Nacht.

Außerdem ist am großen Peipus-See noch ein Schnäpel-Netz (воротокъ) den Herbst über im Gebrauch, ein einwandiges, aus grobem Garn gestricktes sackloses Schwimmnetz von 40 bis 60 Faden Länge und 3 Faden Breite, das von 3 Menschen aus einem Boote ausgeworfen wird. Endlich kommen auch noch, besonders gegen den Winter, die oben erwähnten Schnäpel- und Hecht-Netze (сиговики и клещенцы) vor und werden auch zum Brachsen- und Sander-Fang benutzt.

Was die Theilung des Fang-Ertrages betrifft, so werden auch im Herbste eben dieselben Regeln beobachtet, von denen oben die Rede war; man theilt den Fang vor allen Dingen in zwei gleiche Theile, die für's „Netz" (на запасъ), d.h. für die Eigenthümer desselben und für die „Arbeiter" (на народъ) bestimmt sind, und werden diese beiden Quoten dann unter die Fischer der einen und der andern Kategorie wiederum gleich vertheilt. Diese Ordnung wird indessen immer nur beim Bestehen von Gesellschaften (артели, дружины) beobachtet; fischt der Netzeigenthümer allein oder mit eigenen Arbeitern, so findet keine Theilung statt, sondern erhalten die letzteren nur den ausbedungenen Lohn *).

Wegen der Stürme und des häufigen und anhaltenden Regens im Herbste werden einige Veränderungen im Arbeits-Anzuge nothwendig. Es kommt nämlich ein ledernes Hinterstück (задникъ) hinzu, das mit dem vordern Schurz dieselbe Länge hat, oben an den letzteren angenähet und seitwärts mit Schnürchen oder Knöpfen an denselben befestigt wird. Da das obere Stück des Schurzes, wie oben bemerkt, über die Schultern bis zur Hälfte des Oberarms herabfällt, der Kopf mit einer ledernen Mütze bedeckt ist, die Hände mit Lederhandschuhen, der Herbstkittel mit ledernen Aermeln versehen ist und die Beine in hohen über's Knie reichenden Stiefeln stecken, — so erscheint der ganze Fischer wie in ein sicheres Leder-Futteral gehüllt.

*) Im Winter wird, wie schon oben bemerkt, der Fischertrag an der Fangstelle selbst in ganzen Parthieen (огуломъ) und nicht nach einzelnen Maßen verkauft, wobei für einen kleinen Schlitten voll Stinte, etwa 3 Tschetwerik, bis 4 Rubel bezahlt werden.

*) Eine Bemerkung, die auf den Frühjahrs- und Sommerfischfang gleichmäßig Anwendung leidet.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 22. Mai trat S. Durchlaucht der Herr Generalgouverneur Fürst Suworow, durch Allerh. Tagesbefehl vom 12. April c. auf 6 Monate verurlaubt, seine Reise in's Ausland an.

Riga. Der Kaufm. Andrei Agejew hat am 13. Mai der Steuerverwaltung 300 Rbl. übergeben zur Berichtigung der Kopfsteuer unbemittelter Gemeindeglieder.

Riga. Auch Bremen verbietet die Einfuhr von Rinderhäuten und allen übrigen Abfällen von Rindvieh, von Ziegen- und Schafsfellen aus Russischen Häfen.

Riga. Der „Thetis" bietet sich in diesem Jahre eine starke Concurrenz. Die Dampfschiffe „Hero" und „Leander" werden ebenfalls die Communication zwischen Riga und St. Petersburg unterhalten und namentlich ist in Riga sowohl als in Petersb. der Mittwoch, in Reval der Donn. der Abfahrtag. Die Preise sind: zwischen Riga oder Reval und Moonsund I. Pl. 7 R., II. Pl. 5 R., III. Pl. 3 R., zwischen Riga und Hapsal 10, 8 und 4 R., Riga und Reval 12, 8 und 4 R., Riga und St. Petersb. 20, 15 und 7 R., zwischen St. Petersb. und Reval 12, 8 u. 3 R., Petersb. und Hapsal 16, 12 und 6 R., St. Petersb. und Moonsund desgl., zwischen Reval und Hapsal 5, 4 und 3 R., Moonsund und Hapsal 5, 3 und 2 R. Außerdem für's Mittagessen I. Cl. 1 R., II. Cl. 60 K. Freigepäck resp. 100, 50 und 30 Pf. Agenten: in Riga C. Deubner & C°, in St. Petersb. Arn. Jacobson, in Reval Th. Clayhills & S.

Riga. Für unsere Bühne sind neu engagirt Frl. A. und Frl. M. Hoffmann von Düsseldorf und Hr. Heck von Danzig.

Riga. Bis zum 30. Mai sind Schiffe angekommen 337, ausgegangen 201. Neben dem Dampfschiffe „Riga und Lübeck" wird das schwed. Schrauben-Dampfschiff „Erik Wäderhatt," Capt. L. E. Baumgardt, die Verbindung zwischen hier und Lübeck unterhalten. — Am 25. Mai wurde die Mineralwasseranstalt mit 43 Kurgästen, deren Zahl bis zum 29. schon auf 85 stieg, eröffnet. — Zwischen Dubbeln u. Kemmern geht vom 1. Juni ab täglich ein bequemer Wagen [à Person $1\frac{1}{2}$ R.].

Dorpat. Seit einiger Zeit erfreuen wir uns hier eines tüchtigen Lithographen, Louis Höflinger aus Hessen, welcher die lithogr. Anstalt Schlater's angekauft und sich im Hôtel London etablirt hat. Durch mehre neue Maschinen, wie eine englische Druckpresse, eine Relief-Copirmaschine mit Kreis- und Wellenvorrichtung von bester Construction ꝛc., entspricht er jedenfalls allen an ihn gestellten Anforderungen und hat auch bereits in lith. Beilagen zu hier erschienenen naturwissenschaftlichen Schriften treffliche Proben seiner Geschicklichkeit und Aufmerksamkeit abgelegt. Auch beschäftigt H. sich mit der Anfertigung photographischer Bilder; wir haben eine ansehnliche Reihe derselben gesehen und können darnach dem Publicum das Atelier aufrichtig empfehlen. Binnen Kurzem soll auch ein Plan Dorpat's in dieser Anstalt angefertigt werden. — Am 23. Mai wurde Eduard Hörschelmann*) und am 1. Juni Alexander Liebig**) zum Dr. med. promovirt. — In der festlich geschmückten St. Johannis-Kirche wurden am Pfingst-Sonntage 59 Jungfrauen und 6 Jünglinge confirmirt.

*) ein Sohn des Past. Alex. H., geb. zu Röthel-Past. d. 5. Dec. 1833. Die Diss.: De lithiasi organorum uropoëticorum, respectu praesertim casuum Dorpati observatorum habito. Dorp. 1857, 88 S. 8., ist dem unter den Lebenden ältesten Dr. med. der Dorp. Univ., Chr. Rinne, gewidmet, der im J. 1859 sein 50jähr. Dr. Jubiläum feierte. Der 1. Theil der Schrift ist interessant durch die Beschreibung der 15 Fälle von Lithiasis, welche von 1808—57 im Dorp. Clinicum beobachtet wurden, und den aus 26 Fällen gezogenen Schluß, daß die auf den Hügeln Dorpats Wohnhaften zu Harnsteinen geneigter seien, als die in der Niederung Lebenden; der 2. Theil behandelt die Cystolithiasis allein und geht darauf hinaus, daß im Allgemeinen zwar die Lithotritie, und zwar nur durch den Percuteur, der Lithotomie vorzuziehen sei, jedoch jeder einzelne Fall eine besondere Art der Behandlung erfordere.

**) geb. in St. Petersb. d. 23 Nov. 1827, braunschw. Unterthan, bezog er, als Provisor, im Juli 1851 unsere Universität, um Medicin zu studiren. Die Inaug.-Diss.: Investigationes quaedam pharmacologicae de extracto filicis maris aethereo, Dorp. 1857, 39 S. 8., hat insofern inländisches Interesse, als Hr. Liebig, nachdem er sich mit dem Nachweis des wirksamen Stoffes im gen. Extr. beschäftigt und das Acidum filicicum als solchen mit Wahrscheinlichkeit hingestellt, die Farrnkrautwurzeln aus den Umgegenden von Dorpat, Star-Bychow im Gouv. Mohilew und Wolmar einer vergleichenden Untersuchung unterworfen und gefunden hat, daß diese Sorten resp. 8, 10 und 13% äth. Extracte liefern, das Wolmarsche Extr. auch ein eigenthümliches, von dem Gehalt an acid. filicic. abhängiges körniges Ansehen besitzt, daher denn der ausgebreitete Absatz der Farrnkrautwurzel aus der Marschnerschen Apotheke in Wolmar vollkommen gerechtfertigt ist.

Wolmar. Der 11. Mai war uns ein Festtag, den Kind und Kindeskind in treuem Andenken behalten mögen. Unser geliebter Lehrer und Freund, der General-Superintendent Dr. F. Walter, war bei uns eingekehrt, um an der Stätte, da vor 25 Jahren seine treue Gattin ihm angetraut wurde, das Fest seiner silbernen Hochzeit zu feiern, und alle Wolmaraner feierten von ganzem Herzen mit, wie von nah und fern Verwandte und Freunde herbeigeeilt waren, das Jubelpaar zu begrüßen. Im sog. Thiergarten war ein ländliches Mittagsmahl bereitet, an welchem manch froher Toast erscholl, kein Stand, kein Beruf sich ausschloß*.)

Pernau. Am 4. Mai Nachm. brach auf dem fast ganz mit c. 100 Schiffpf. Flachs beladenen engl. Schiffe „Eva", auf unserer Rhede, bei scharfer Briese Feuer aus. Wahrscheinlich war ein Feuerfunken aus der Cambuyse auf den zwar mit Segeln bedeckten, aber nicht in Matten verpackten Flachs gefallen und hatte diesen in Brand gesetzt. Erst als ein großer Theil der Ladung über Bord geworfen war, konnte das Feuer gelöscht werden; außer dem Flachs sind auch mehre Kabeltaue, Wergtrosse, viel stehendes und laufendes Tauwerk, mehre Segel ꝛc. verloren gegangen.

Arensburg. Hier erschoß sich am 26. März durch unglücklichen Zufall der Schüler der adligen Kreisschule, Eduard Grubbe.

Beim Aufgehen des Peipus-See's wurden am 14. April in den russ. Dörfern Kolk und Kasepä mehre Gebäude durch von starkem SO-Sturm herangedrängte Eismassen zerstört.

Das Gut Versemünde nebst Hofl. Mißhof im Dahlenschen Kirchsp. ist vom H.-R. Theod. v. Gavel am 1. März c. für 53,500 R. S. dem Dr. phil. Friedr. Buhse zum Pfandbesitz übertragen worden (corr. 7. März, procl. 14. Mai c.).

Estland.

Reval. Am 27. Juni treten die Kreistage von Harrien, Wierland, Jerwen und der Wiek hier zusammen. — Die estländ. litt. Gesellschaft hat von dem im Jul. d. J. Nr. 14 und 15 abgedruckten Vortrage ihres verehrten Vicepräsidenten, Oberl. Wiedemann, „der Frühling", Sonderabzüge (25 S. 8.) anfertigen lassen, um sie unter ihre Mitglieder zu vertheilen.

Reval. Wir erfahren, daß die Gernetsche Privat-Lehr- und Pensionsanstalt für Knaben von Johannis d. J. ab von Moritz August Strupp fortgesetzt wird. Joh. Adam Gernet (geb. in Dorpat d. 5. Febr. 1812, stud. daselbst 1831—34), übernahm im Nov. 1853 die aus 3 Classen bestehende priv. Vorbereitungsschule für Gymnasien des Hrn. Ludwig Müller, in welcher er bereits 5 Jahre vorher als Lehrer gewirkt hatte. M. A. Strupp (geb. in Libau d. 21. Jan. 1822, stud. in Moskau 1840—41) ist bereits seit 13 Jahren Hauslehrer.

Reval, 21. Mai. Endlich wird es auch bei uns grün, nachdem die schon Monate lang wehenden starken Nordwinde sich gelegt, welche fast beständige Nachtfröste und eine enorme Dürre brachten, die beide den Wintersaaten und dem Graswuchse sehr nachtheilig, wenngleich der Bestellung der Sommersaaten förderlich waren; ein gestern fallender erfreulicher Regen war sehr heilsam. — Die Dampfschifffahrt ist im besten Gange und befördert eine Unzahl Passagiere, deren großer Theil in's Ausland geht; auch nach Hapsal kommen Viele und diese kleine Stadt ist von Badegästen so in Beschlag genommen, daß die Einwohner selbst auf's Beschränkteste sich behelfen.

Die hier überwinterte Flotten-Abtheilung liegt — fast fertig ausgerüstet — noch immer in unserm Hafen, da höhern Orts das Auslaufen derselben vor der Hand abbestellt wurde; die Mannschaft bezieht die Wachen und wird mit Marine-Arbeiten beschäftigt. Hierdurch ist es noch einigermaßen lebhaft und die recht braven Capellen der Equipagen amüsiren das Publicum, was übrigens sich wenig bemerkbar macht, da es

*) vgl. auch Rig. Z. Nr. 117.

hier seit dem Kriege auffallend still geworden ist; viele der hiesigen Einwohner reisen in's Ausland, fremde Badegäste haben sich noch nicht eingefunden, scheinen überhaupt nur wenige zu erwarten zu sein, ja es soll sich in St. Petersburg das Gerücht verbreitet haben: „die hiesigen Seebäder seien eingegangen, da darüber in den Zeitungen nichts publicirt sei." — Behufs des hier erwarteten großen Sängerfestes wird beim Badesalon in Katharinenthal ein großes einstweiliges Gebäude errichtet, das größtentheils aus Fenstern bestehen wird, bis jetzt aber noch nicht sehr vorgeschritten ist, da die dazu erforderliche große Anzahl Fenster noch nicht hat zusammengetrieben werden können. (Rig. Z. 122).

Frau Generalin Elisabeth v. Kotzebue, geb. Gräfin Manteuffel, hat das auf ihrem Gute Köndes im Kchsp. St. Katharinen lastende Hölzungsrecht der Güter Kichlefer und Höbbet durch Zahlung von 490,65 und Abtretung von 2 □ W. 69 Dess. 105 □ Faden Landes an Kichlefer und Zahlung von 1840,45 an Höbbet am 7. Sept. 1856 abgelöst.

Helsingfors. Die Einführung des Christenthums in Finnland vor 700 Jahren war am 27 Mai n. St. die Veranlassung eines von der Alexanders-Universität begangenen Festes. Die Beschützer und Freunde dieser Hochschule, wie die derzeitigen Mitglieder und ehem. Zöglinge derselben wurden durch ein am Vortage der Feier vertheiltes Programm, das einen historischen Ueberblick der Christianisirung Finnlands enthielt, eingeladen. Unter den Gästen befanden sich Prof. Nybläus aus Lund, ein Magister, 2 Candidaten und 2 Studenten aus Upsala. Die Festreden wurden gehalten von Prof. Gabr. Geitlin in finn., und von Prof. Axel Fredrik Granfelt in schwed. Sprache.— Am folgenden Tage fand eine große theologische Doctor-Promotion statt. Bei dem dieser Feierlichkeit folgenden Diner hielt S. Exl., der Herr General-Gouverneur Graf F. Berg folgende Rede: „Meine Herren! Ich freue mich, der theologischen Facultät dieser Universität die Hochachtung aussprechen zu können, die ich für sie hege. Die theologische Facultät dieser Universität bildet seit mehr als 200 Jahren die Seelsorger, welche das Wort Gottes in diesem Lande verkündigen. Die theologische Facultät unterrichtet die geistlichen Männer, welche während eines Zeitraums von 2 Jahrhunderten den größten Theil der Lehrstühle in den Schulen dieses Landes einnehmen, um Kenntnisse und Wissenschaften zu verbreiten. Die theologische Facultät bildet die geistlichen Hirten des Volks, welche als Prediger der Gemeinden Gott am Altar dienen und zu gleicher Zeit wichtige Agenten unserer Civiladministration sind. Wir, die Regierung des Landes, sprechen von der Kanzel herab durch ihren Mund zu dem Volke. Sie verkünden von dieser heiligen Stätte dem Volke alle Gesetze, Verordnungen und Einrichtungen unserer Verwaltung. Sie besorgen mit den Gemeinden die Armenkassen und die Wohlthätigkeitsanstalten. Sie sind die steten Factoren eines großen Theils jeder Art Fürsorge für das Volk. Möge die theologische Facultät immer dem hohen Beruf ihrer seculären Bestimmung entsprechen. Ich flehe zu Gott, Er möge in Seiner Gnade sie leiten, erleuchten, stärken und ihre Wirksamkeit für die Heranbildung neuer tüchtiger Seelsorger segnen. Möge die theologische Facultät dieser Universität fortfahren der Quell zu sein, aus dem viel Gutes und Heilsames sich über unser Land verbreitet. — Meine Herrn Doctore der Theologie! Ich statte Ihnen meinen Glückwunsch ab zu dem jetzt gekrönten Erfolg Ihrer ernsten Studien. Ich sehe unter Ihnen mit wahrer Freude 2 Brüder aus dem Ritterstande Finnlands. Ihr Vater, den wir in unserer Mitte erblicken, umgürtete sich das Schwert und diente als Soldat seinem Vaterlande. Sie traten unter die Fahne des Herrn aller Könige und haben jetzt in Seinem Dienst eine hohe Würde erlangt. Ehre sei Ihnen Allen! Ich sehe unter Ihnen einen Liebling der Musen, der die reichen Gaben seines Geistes einer Poesie gewidmet, die sich durch ihren Adel, ihre Reinheit und ihre Frömmigkeit hoch in der Anerkennung und Liebe mehrer Völker gestellt hat. Ich sehe in Ihrem hochgeehrten Kreise einen Mann, der eifrig von der Kanzel uns die ewigen und göttlichen Wahrheiten an's Herz legt und der dabei nicht aufhört fleißig seine ganze übrige Zeit den schwierigen und vielseitigen Arbeiten unserer Kirchenverwaltung zu widmen. Ich sehe unter Ihnen, meine gelehrten Herrn, Männer, deren Wirksamkeit in den Schulen von Borgå und Åbo und auf der hies. Universität die größte Achtung, Anerkennung und Dankbarkeit verdient. Doctore der Theologie! Fahren Sie fort in Ihren wichtigen, hohen und heiligen Bestrebungen. Leiten Sie die Menschen, mit denen Sie in Berührung kommen, zu dem Herrn, der zu gleicher Zeit der Weg, die Wahrheit und das ewige Leben ist. — Treten Sie näher zu mir, Herr Prof. der Universität von Lund. Seien Sie willkommen unter uns. Ihre Gegenwart hat mich und uns Alle erfreut. Sie sehen, welch ein frischer Geist unter uns weht. Dieses Land hat in seiner Verbindung mit einem mächtigen und großen Reich bedeutende und schöne Fortschritte gemacht. Die Wissenschaften, der Landbau, die Industrie, der Handel, die Schiffahrt und jede Cultur gedeihen unter uns. Finnland hat unter der segensreichen Herrschaft großer und weiser Regenten seine Selbstständigkeit nicht nur erhalten, sondern entwickelt. Finnland steht noch nicht auf der höchsten Stufe der modernen Civilisation unserer Tage. Finnland ist aber zufrieden. Es hat für seine zukünftige Wohlfahrt die schönsten Aussichten. Wir wollen uns nicht in dem Fortschritte unserer Cultur übereilen und überstürzen. Wir wollen aus eigenen Kräften uns nach unseren eigenen Interessen ausbilden. Wir wollen einen ruhigen und besonnenen Weg gehen. Wir sind entschlossen, der weisen Leitung unserer hohen Regierung treu und dankbar zu folgen. — Es lebe Finnland!"

Litterärisches.

Das böse Gewissen, oder die Reue kommt zu spät. Riga 1856, 8 S. 8. Eine grausige Erzählung zu welchem Elend das Kartenspiel führt, jedoch unwirksam, weil unwahrscheinlich.

Am Schluß vor. J. erschien: Chrestomathie zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Russische, von A. Tschereschewitsch [Lehrer der russ. Sprache am Gymn. in Dorpat]. 2. verbess. Aufl. Reval, 1856. 209 und 170 S. 8. Die Verbesserungen dieser Aufl. bestehen in der Ausmerzung von Unrichtigkeiten und der Einschiebung von Ausgelassenem im Wörterbuche, so wie der Hinzufügung einer Tabelle, welche die correspondirenden §§ in den Sprachlehren von Nikolitsch, Pawlowsky und Serno-Solowjewitsch zusammenstellt, im Uebrigen verweisen wir also auf die im Jul. 1855 Nr. 6 abgedruckte Recension der 1. Aufl.

Im Herbst vor. J. erschien in Riga: Kleine historische Tabelle zum Auswendiglernen. 1. und 2. Cursus. 11 S. 8. (10 K. S.). Diese Zusammenstellung der wichtigsten Jahreszahlen aus der allgem. polit. Gesch. müssen wir als eine sehr brauchbare bezeichnen und zum Unterricht von Knaben von 10 bis 12 Jahren empfehlen. Durch verschiedene Lettern sind die beiden Curse bezeichnet, so zwar daß im 1. Cursus nur das mit Corpus-Lettern Gedruckte auswendig gelernt werden soll und im 2. Cursus das mit Petit-Lettern hinzugenommen werden muß. Ist solche Tabelle am Anfange des histor. Unterrichts sicher memorirt worden, und hat der Lehrer durch mündlichen Vortrag die erlernten Namen veranschaulicht, so hat der Schüler frühzeitig Anhaltspunkte gewonnen, die sich nimmer verwischen. Dank also dem Verf., dessen Namen wir leider auf der ersten Seite vermissen.

Akad. H. Abich hat soeben erscheinen lassen: Ueber das Steinsalz und seine geologische Stellung im russischen Armenien. Paläontologischer Theil, mit 11 Tafeln. St. Petersb. 92 S. gr. 4. (2,40).

Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft.

N. R.-F. XIII. Bds. 2. H. Dpt. 1857. Das 84 8° S. starke Heft enthält S. 1—55 die Jahres- und Sitzungsberichte des estländ. landwirthschaft. Vereins und des Vereins gegen Feuers-Gefahr in Estland (letzteren vom Secr. G. v. Peetz), S. 56—87 Mittheilungen aus den Verhandlungen der livl. gemeinn. und öconom. Soc. vom 20. bis 25. Jan. 1854 und 17—20. Jan. 1855, schließlich S. 88—94 den Artikel des Landraths Fr. v. Sivers über den Anbau der Turnips. Da die ersten Berichte bereits vor längerer Zeit entweder in Reval als besondere Schriften oder hier im Inl. abgedruckt worden, die Arbeit des Hrn. v. Sivers ebenfalls schon 1855 (8 S. 8.) erschien, so sind wir veranlaßt, nur den Berichten über die Thätigkeit der livl. gemeinn. und ökonom. Societät das Wort zu leihen, müssen es aber sofort beklagen, daß weder der vor-, noch der diesjährige Sitzungsbericht aufgenommen worden, was bei dem raschen Fortschreiten der landwirthschaftl. Entwickelung und den für Livland und die Nachbarlande so wichtigen Verhandlungen der Kaiserlichen Societät ein erheblicher Mangel ist. Nichts desto weniger werden die beiden obengenannten Sitzungsberichte noch jetzt mit Aufmerksamkeit und mit Nutzen gelesen werden, denn sie enthalten kein allgemeines Raisonnement, sondern jedes ausgesprochene landwirthschaftl. Urtheil ist mit Namen und Zahlen belegt, die bleibenden Werth haben. Eben darum verweisen wir aber auch hier auf das Original und führen nur registrirend an, daß Drainage (Baron Ungern-Sternberg zu Korast), Ziegelfabrication (in Lauenhof; Ziegelstreicher aus Ost-Preußen in Drobbusch; poröse Ziegelsteine des Garderittm. v. Brümmer zu Festen), Rindviehzucht (Ayrshire-Race in Ropkoi und in Lysohn, Kreuzung mit einheim. Thieren in Lysohn und in A. Kusthof), Guano, Flachsbereitung (Brech- und Schwingmaschine von Blomerius in Werro, von Captlieutn. v. Sivers zu Heimthal belobt), die Grassamenschule und der Verkauf junger Obstbäume an Bauern im Garten der Soc., Torfstechen (Pernausches Instrument bei C. v. Roth in Rainowa mit Vortheil angewandt), Stärkmehlgehalt verschiedener Kartoffelsorten (Analysen von Prof. Dr. Schmidt), Rieselwiesen (in Eusekül), Turnipsbau, Aussaat des Leins (späte im Fellinschen, frühe im Pebalgschen), Rinderpest-Impfung (Vortrag des St.-R. Jessen 1855) und eine Unterstützung des Lit. Kiesewitzky bei einem Versuche zur Herstellung hyperbolisch geschliffener Gläser — die Hauptgegenstände der gewiß sehr anregenden Besprechungen ausmachten.

Miscelle.

Der dim. Stabsrittm. Graf Nikolai Kuschelew-Besborodko hat der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften ein Capital von 5000 R. S. übergeben als Preis für eine von der Akademie am 6. April 1862 als beste anzuerkennende, in russ. Sprache verfaßte Lebensbeschreibung des Staatskanzlers Fürsten Alexander Besborodko († 6. April 1799), die Procente dieses im Oct. 1856 bei der St. Petersb. Sparcasse niedergelegten Capitals sollen dem Verf. der nächstbesten Biographie des gen. Staatswürdenträgers zu Theil werden. Die Arbeiten sind bis zum 31. Dec. 1861 einzureichen. Es wird nicht bloß eine biographische Skizze des Fürsten Besborodko verlangt, sondern vielmehr eine historische Arbeit über die Regierungszeit Katharina II., in welcher der Staatskanzler eine so bedeutende Rolle spielte. Der Stifter des Preises behält sich's vor, die prämiirten Arbeiten auf seine Kosten herauszugeben.

2. Sitzung des estländ. landwirthschaftl. Vereins im J. 1857, zu Reval d. 9. März 1857.

Zu neuen Mitgliedern wurden aufgenommen: Gen.-Maj. v. Lüders zu Wrangelshof, v. Mohrenschildt zu Raustfer, Sengbusch zu Mals und Baron Eduard Maydell. — Bezüglich der Kronsbeschäler wurde festgesetzt, daß ein Wechsel der Hengste stattfinden solle, nachdem sie 3 Jahre in einem Bezirk gestanden haben, und daß die Zutheilung neu zukommender Hengste durch das Loos entschieden werde. Ein Reglement über die Verpflegung und Benutzung der Krons-Zuchthengste wurde gutgeheißen und zum Druck befördert. — Als neue Käserei wurde die des Hrn. v. Tritthoff zu Kida erwähnt.*) — Präs. berichtete von einer Relation des Herrn v. Sivers zu Eusekül, nach welcher die sächsische Zwiebelkartoffel der Bentenhofschen nachgestanden habe. — Maschinen: die Butenopsche Dreschmaschine mit 4 Pferden drischt 4 Fuder per Stunde; Baron Uexküll zu Neuenhof ref. über s. Dreschmaschine aus Holz und Schmiedeeisen, die, mit Wasserkraft, bis zu 80 Fuder täglich leiste; Ritterschaftshauptm. Graf Keyserling empfahl die Kornbysche Windigungsmaschine bei der Dreschmaschine [100 R. S.] und eine kleine Graunenmaschine für Gerste, mit der Hand zu bewegen [30 R.]; ausgestellt waren eine Kleesäemaschine [31 R.] und eine Brückenwage, beide vom Rayküllschen Pächter Schmidt verfertigt — fanden Abnahme. — Beschlossen wurde, die diesj. Pferde- und Vieh-Ausstellung am 1. Juli abzuhalten. Präs. forderte auf, namentlich auch Merino-Böcke zu schicken, Baron Uexküll zu Keblas ref., die Turnips-Fütterung sei, wenn sie 10 ℔ tägl. per Kopf nicht übersteige, ohne Nachtheil für den Milchgeschmack und Milch und Schmant nehmen an Quantität rasch zu; nach dem Hrn. Schäferei-Moniteur Döring ist die Turnipsfütterung auch bei Schafen das beste Mittel zur Vermehrung der Kopfzahl der Heerde.

220. Versammlung der Gesellschaft f. Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen, Riga am 8. Mai 1857.

Eingegangen: von S. Durchl. dem Herrn Generalgouverneur eine ihm vom Herrn Minister des Kais. Hofes für die Gesellschaft übersandte bildliche Darstellung der feierlichen Beerdigung Sr. Maj. des Kaisers Nikolai I.; Bull. de la soc. Imp. des naturalistes à Moscou 1856; von Dr. Waradinow: Sonderabdr. aus dem Журн. Мин. внутр. д., enth. eine histor. Schilderung der Organisation des Bauernstandes in Estland, — dess. дѣлопроизводство 2c. 57, 2 Theile; 3. Jahresbericht des germ. Mus.; Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit, 56, 12; Verh. der gel. estn. Ges. IV, 1; Jahrb. und Jahresberichte des Ver. für meklenb. Gesch. und Alterthumsk. XXI, — Register über Bd. XI—XX; Verhandl. des histor. Vereins der Oberpfalz zu Regensb. XVII; Bericht über die Wirksamkeit des Vereins zur Erforschung der rhein. Gesch. und Alterth. zu Mainz 1856; Periodische Blätter 9—11; Corrbl. des Gesammtvereins 5. 6; J. Voigt, Geschichte des deutschen Ritterordens 2c. Berl. 1857, 1. Bd.; von Dr. Weise in Dorpat, Rathsh. Berkholz in Riga, Buchdr. Steffenhagen in Mitau 2c. versch. Druckschriften; vom Ritterschaftsrevisor Iwan Wolgin 4 Silbermünzen aus der poln., 1 Kupfermünze aus der schwed. Zeit Livlands. — Der Hr. Präsident hob in einer eingeleiteten Besprechung 1) die Frage hervor, worauf sich wohl die so positiv ausgesprochene Behauptung Seibertz's (Mitth. VIII, 511) gründe, daß Ordensm. Plettenberg 1494 einen Capitelsbeschluß des deutschen Ordens erwirkt habe, wornach die Zuzüglinge des Ordens aus Westphalen und Niedersachsen dem Orden in Livland, die aus Oberdeutschland dem in Preussen zufallen sollten; er könne nur finden (Voigt, Gesch. Preuss. IX, 197—201), daß H.-M. Hans von Tiefen zwar 1494 ein großes Ordenscapitel angesetzt und dessen Abhaltung sehr gewünscht, aber solches nicht zu Stande gebracht habe. Ders. theilte 2) von der hohen Wichtigkeit der bis T. XIV erschienenen Monumenta Germaniae historica ausgehend, nach Notizen des Obert. Schirren das Wenige mit, was sich in Bezug auf unsere Geschichte in dem mit den Monumentis zusammenhängenden Archiv der Gesellschaft für ält. deutsche Geschichtskunde zur Beförderung einer Herausgabe der Quellenschriften deutscher Geschichte des Mittelalters, herausg. von G. H. Pertz (bis 1858 11 Bde) vorfindet, nämlich Bd. II (1820) S. 395 Schreiben des David Chyträus an den Magistrat zu Riga bei Uebersendung seines verbesserten Chronicon, Bd. VI (1838), S. 249 Handschriften in der Rumänzowschen Sammlung zu St. Petersburg, und ebend. S. 523—46 Dr. Strahl, Rußlands älteste Gesandtschaften in Deutschland, deutsche Gesandtschaften in Rußland und erstes Freundschaftsbündniß zwischen Rußland und Oesterreich unter Friedrich III. und Maximilian I., aus deutschen und vorzüglich russischen Quellen; die in den letzten Bänden befindlichen Reise- und Archivberichte sind noch zu untersuchen. — Der Hr. Bibliothekar übergab im Namen des Correspondenten Dr. jur. Hoffmann 1 Ex. des von dems., mit Erlaubniß des Verf., Hrn. Rathsh. Böthführ, veranstalteten Wiederdrucks des ursprünglich in den Rig. Stadtbl. dann auch im Sonderdruck (Riga 1855, 16 S. 8.) erschienenen Auf-

*) Die finnl. landwirthschaftl. Gesellschaft hat kürzlich 2 Damen, Dem. Silfvius und Dem. Petrell, ausgesandt, um eine verbesserte Käsebereitung und Milchwirthschaft überhaupt außer Landes zu erlernen (F. a. T. III.).

satzes: „der Rath der Stadt Riga. Ein Beitrag zur Verfassungsgeschichte der Stadt Riga" (Hamb., 11 S. 8.), für welchen die Herren des Senats in Hamburg sich besonders interessirt hatten. Dr. Hoffmann hatte früher auf einen in Vaterlandsche Letterufnungen April 1850, Nr. V, S. 227 enthaltenen Aufsatz „Riga's bangste nacht, een historisch tafereel uit den bloedigen oorlog van 1812" aufmerksam gemacht und jetzt eine Abschrift desselben eingesandt, zugleich, auf Bitte des Bibliothekars, eine Abschrift der eigenhändigen Zusätze Krohn's zu dess. Werke über Melchior Hoffman und die Wiedertäufer, insoweit dieselben Hoffman's Aufenthalt in Livland betreffen [Krohn's Werk findet sich hier im Lande nur auf der Dorp. Univ.-Bibl.]. — Nach Verlesung des Schreibens des 1. Vorstandes des german. Museums vom 5. Febr. c., ward beschlossen, den dort ausgesprochenen Wünschen nach Möglichkeit nachkommen zu wollen. Dr. Buchholtz sprach darauf die Bitte aus, die Gesellschaft wolle, da sie mehrfältig ihr besonderes Interesse an jenem Institute Deutschlands ausgedrückt habe, nunmehr auch ihre Theilnahme bethätigen und namentlich das, was an histor. Schriften Deutschlands und des Inlands in Duplicaten bei den Mitgliedern vorhanden wäre, jenem Museum zuwenden, und erbot sich zur Entgegennahme und Vermittelung an dasselbe. — Derselbe theilte ferner mit, daß er die Freude gehabt, ein Manuscript, dessen Arndt im 2. Th. seiner Chronik S. 237 und 257 als eine Beurtheilung und Zurechtstellung mancher in Russow's Chronik vorkommenden Unrichtigkeiten von einem Zeitgenossen erwähne und das zu ermitteln bisher vergeblich gewesen, aufzufinden, und zwar in einer von dem Rathsnotarius Johannes Maier eigenhändig genommenen und von dem Notar. publ. Philipp Tust vidimirten Abschrift des Originals. Der Bürgerm. Nyenstedt hatte Russow's Chronik dem bekannten, ihm befreundeten ehem. Dörptschen Stiftsvogte Freih. Elert Kruse mitgetheilt und ihn um seine Ansicht über des Verf. Schilderungen der Zeit, in welcher dieser selbst eine Hauptrolle gespielt, gebeten. Diese gab Kruse ihm denn als einen „Gegenbericht auff die 1578 ausgegangene Lifflendische Chronica", — aus welchem Berichterstatter das einleitende, an Nyenstedt gerichtete Schreiben vorlas, mit dem Andeuten, daß er das aufgefundene M.S. bei geeigneter Zeit zum Drucke vorzubereiten gedenke. — Darauf theilte ders. das Vorwort zu der 32. Lief. der neuen Aufl. des von Dr. Otto Titan v. Hefner bearbeiteten Siebmacherschen großen und allgemeinen Wappenbuches (Nürnb. 1857, 4.) mit, in welchem der Herausg. seine Freude ausdrückt, in derselben die „seines Wissens bisher nirgends edirten ächten russischen Wappen" (das neueste Kaiserliche, so wie die der 45 Provinzen des Kaiserreichs) seinen Lesern vorlegen zu können, unter welchen auch die Wappen von Kurland mit dem „gekrönten Löwen" und von Semgallen mit dem „aus dem Seitenrande wachsenden, schreitenden, gewaffneten Dammhirsch, richtiger Elennthier, der zwischen den Stangen einen mit Hermelin gestülpten Fürstenhut, sonst auch eine gewöhnliche Krone" trägt — vorkomme, die unsers Wissens in Urkunden nie vereinzelt, sondern immer nur vereinigt in dem 4feldrigen Wappen der kurl. Herzöge erschienen. Auf den unter Gotthard Kettler für sein Herzogthum geprägten Schillingen von 1575 und 1576 sehen wir wohl den ungekrönten Löwen allein, auf dem nur von 1576 existirenden Kettlers-Thaler aber schon das 4feldrige mit dem nicht-gekrönten Löwen im 1. und 4. und dem unbedeckten wachsenden Elenn im 2. und 3. Felde. So viel uns bekannt, kamen die genannten einzelnen Wappen zuerst auf der bei der Leichenfeier Sr. K. Maj. Nikolai I. getragenen Trauerfahne und der Pferdedecke vor und finden sich abgebildet in den Zeichnungen zur Описаніе погребенія блаженной памяти Императора Николая I. ꝛc. СПб. 1856, Querfol. unter Nr. 50 und 51. Zu bedauern sind in der Beschreibung der Wappenschilder die Druckfehler, wenn es von Kurland heißt, daß dasselbe 1793 (st. 1795) an Rußland kam, und von Livland, daß es 1700 (st. 1710) den Schweden abgenommen wurde; rügen müssen wir aber die Notiz, die über das livländ. Wappen dem Herausgeber ertheilt wurde, daß „der Greif auf der Brust oder eigentlich dem Fluge die Chiffre IIB NB. d. i. Peter II. Kaiser aller Reußen" hat, während doch das Prov.-Recht der Ostseegouv. Th. 2, Ständerecht, St. Petersb. 1845 S. 195, die Buchstaben S A (Sigismundus Augustus) ausdrücklich als diejenigen erwähnt, welche sich auf der Brust des Greifs befinden müssen (s. Mitth. VII, 465). Im livl. Wappenschilde in den Zeichnungen zur oben angeführten Описаніе Nr. 52 erkennen wir auf dem Fluge den Buchstaben N, dessen Vorkommen bei dieser Gelegenheit erklärlich und die Abweichung von der durch das Gesetz gegebenen Feststellung leicht zu entschuldigen ist. Ferner ref. der Bibliothekar noch Einiges über die Wedekindsche Preisstiftung (s. Inl. Sp. 286) und verlas das ihm zugesandte Gedicht von Georg Hesekiel „des edlen Geschlechts der Bathory von Simolin Wappen-Sage".

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Gregor Baron Ungern-Sternberg als Landrichter in Dorpat; Oberl. des Rig. Gymn., H.-R. Dolmatow, als Erzieher an der K. Rechtsschule; Archivar C.-Secr. Specht als Bibliothekargeh. der Dorp. Univ.; der Kaufm. und erbl. Ehrenb. John Stauwe als Lieutn. der Rig. Stadtwache zu Pferde; Speer als Lehrer an der Libauschen Kreisschule; Paul Baron Krüdener zu Wohlfahrtslinde als Kirchsp.-Richter-Subst. 8. Bez. Wendenschen Kreises; der Not. Ed. v. Huhn als Adj. des Not. publ. in Riga, Alexander Germann; der 1. Notär der Polizei-Abth. des Rig. Landvogteigerichts, C.-Secr. Carl Jul. Stamm als öffentl. Notär in Riga; C.-Secr. Heinr. Tunzelmann v. Adlerflug als Not. des Rig. ev.-luth. Stadtconsist.; Cand. jur. Fr. Voigt als Archivar der Rig. Criminaldeput.

Von Sr. Majestät dem Kaiser ein Brillantring dem St.-R. Prof. Dr. Mädler für dessen Werk „die Eigenbewegung der Fixsterne".

Nekrolog.

Der am 1. Mai in Riga verst. Lehrer an der dasigen Handels-Navigationsschule Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch, Jakob Kaufmann, war am 19. Jan. 1800 in Apenrade geboren, hatte schon in früher Jugend von seiner Vaterstadt aus, dann als Steuermann auf Hamb. Schiffen nach Ost- und West-Indien und als Capt. in den europäischen Meeren Seereisen gemacht, 1834—38 aber auf einem Pernauschen und 1840—43 auf einem Kriegsmann & C. gehörigen, unter s. Leitung in Libau erbauten Schiffe. Nachdem er schon 1838 und 39 in Riga junge Seefahrer in den nautischen Kenntnissen unterwiesen, wurde er vom Rig. Börsencomité 1844 als erster Lehrer an der neubegründeten Handelsschiffahrtsschule angestellt und hat er aus derselben 49 Schiffer, 61 Obersteuerleute, 15 Untersteuerleute und 7 Lootsen herangebildet und examinirt entlassen. Im J. 1850 erschien von ihm ein Katechismus über Navigation und nautische Astronomie, Riga bei Häcker. Von der Natur mit reger Auffassungsgabe gesegnet, besaß er eine Rechtschaffenheit der Gesinnung und einen stets heitern Lebensmuth, die ihn seiner Wittwe, wie seinen Freunden und Allen, die ihm nahe standen, ebenso unvergeßlich bleiben lassen, wie seine amtliche Wirksamkeit ihm einen geachteten Namen gesichert hat. (N. A. in Rig. Stadtbl. 21.)

Am 23. Mai starb in Riga der Kaufm. Andreas Stohke.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat April 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
25 März	6 April	1,90	0,0	+ 4,7	NO	heiter, — gr. Wolken, — d. Nacht heiter
26	7	4,16	— 2,0	+ 5,5	O	heiter, windstill
27	8	2,75	— 1,8	+ 5,7	SO	heiter, sehr windig d. Nacht trübe
28	9	0,25	+ 0,3	+ 4,8	S	trübe, Regen
29	10	0,38	+ 1,7	+ 9,0	SW	trübe
30	11	27. 9,79	+ 2,0	+ 9,5	SO	trübe, Regen
31	12	7,87	+ 5,0	+ 8,0	S	desgl.
1 April	13	7,81	+ 3,3	+ 11,0	SO	trübe
2	14	8,04	+ 4,5	+ 12,3	S	heiter, schwül — am Abend heftiger Regen
3	15	10,97	+ 3,7	+ 11,8	S	heiter — Regen
4	16	28. 1,07	+ 2,3	+ 9,8	S	trübe, am Abend heiter — trübe
5	17	2,41	+ 0,7	+ 9,4	NW	heiter — trübe
6	18	2,21	+ 1,3	+ 8,4	N	heiter, dicke Regenw., geballter Schnee, veränderl.
7	19	2,26	— 0,7	+ 4,7	NW	trübe, Nachts Schnee
8	20	3,33	— 5,3	— 0,2	NO	heit., sehr kalt, Ab. trübe

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Instrumentenmachers O. Wenzel Tochter Wilhelmine Sophie Emilie; des Bäckermeisters G. A. Schley Sohn Carl Ludolph; des Bäckermeisters G. L. Petson Tochter Mathilde Amalie; des Uhrmachers J. E. Aspholm Tochter Rosalie Emilie; *Nicolai. — St. Marien-Kirche: Des Schornsteinfegergesellen A. Friedrichs Tochter Albertine Cäcilie Malorta; des Schneidergesellen C. Thalmann Tochter Julie Annette Marie; des Schuhmachergesellen D. Fr. Sarthe Sohn Johann Carl; des Gärtners D. Fr. J. Palm Tochter Dorothea Amalie Catharina.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Buchbindermeister A. E. Royal, 48 J. alt; Marie Schultz, 16 J. alt; des Schriftführers G. Voß Sohn Alexander Christian, 9½ J. alt; *Nicolai, 2½ Wochen alt.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Conditor zu Reval, Friedrich Eckstein mit Julie Helwig; der Verwalter im Twerschen Gouvern. Peter Martin Romulus Adalbert Geist mit Jeanette Wilhelmine Geschwend.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 3. Juni 1857.
(Nr. 87.)
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 23. Montag, den 10. Juni 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Der Fischfang und die Fischer des Peipus-See's*).

III. Die Fischer.

Der gewaltige, nicht weniger als 70 □M. haltende Spiegel des Peipus-See's ist überall von weiten, großentheils sumpfigen Niederungen eingefaßt und bietet dem Reisenden wenig Anziehendes; kein Dampfer durchfurcht ihn und keine Stadt unterbricht die Einförmigkeit seiner Ufer. Wenngleich einzelne der Flußbetten, insbesondere das der Welikaja tief eingeschnitten sind und hohe Ufer bilden, so verschwinden doch auch diese Anhöhen bei den Mündungen, wo alle Flüsse sich breit und langsam durch sumpfige, mit Rohr bewachsene Niederungen fortbewegen. Weit vom Ufer hinaus, oft auf eine Entfernung von 5 Werst, bleibt das Wasser des See's flach, ja selbst in der Mitte desselben erreicht es, nach der Versicherung der Fischer, nirgends eine Tiefe von mehr als 7 Faden.

Dennoch gibt es Uferstellen, denen eine malerische Lage nicht abzusprechen ist: wir meinen insbesondere den Ausfluß der Welikaja. Dem auf dem See in die Mündung Hineinfahrenden sind die mit Holz bestandenen Uferhöhen schon von fern deutlich bemerkbar; die Gyps- und Sandstein-Abhänge heben sich unmittelbar beim Ausfluß steil empor und durch die dunklen Buschkronen blinken hin und wieder die weißen Mauern der Edelhöfe und Kirchen mit ihren Kuppeln hindurch und bilden gleichsam zu beiden Seiten einen bunten Saum um das blaue Flußband; Alles aber tritt langsam und allmälig aus der dunstigen Ferne an's Licht und liegt endlich vor dem Auge des Vorüberfahrenden als schönes Landschaftsbild da. Immerhin gibt es solcher Gegenden nur wenige. Kleine mit Fichten bestandene Sand-Inseln, Haufen großer erratischer Blöcke, über die flachen Ufer zerstreut, waldige oder sumpfige, mit unabsehbarem Röhricht bedeckte Niederungen, hinter ihnen der weite, tief blaue Spiegel des See's, — dies sind fast überall die einförmigen Decorationen der Peipus-Scenerie, deren trostloses Einerlei nur dann und wann durch ein am Rande einer Bucht, auf einer Insel oder an einer Flußmündung sich hinstreckendes Fischerdorf unterbrochen wird.

Nicht ohne Grund bezeichnet die Volksmeinung die Fischer als Leute von besonderem, jedoch unter sich mehr oder weniger übereinstimmendem Zuschnitt, indem sie behauptet, daß „der Fischer schon von fern den Fischer erkennt" *). In der That bieten auch die Peipus-Fischer, unerachtet der grellen Unterschiede jener beiden einander durchaus fremden Nationalitäten, zu welchen sie gehören, dem Beobachter nicht wenig gemeinschaftliche Züge dar, die ihren Ursprung offenbar im Gewerbe selbst haben und sich wahrscheinlich bei den Fischern der ganzen Welt auffinden lassen. Gang und Bewegungen sind mehr oder weniger schwerfällig, fast träge; den Fischer erschüttert nicht so leicht irgend ein außergewöhnliches Lebens-Ereigniß und es dauert lange, bis das Gleichgewicht seiner Seelenstimmung in Schwanken geräth. So wird es wohl immer eine schwierige Aufgabe bleiben, dem Gesichts-Ausdruck des Fischers anzumerken, ob sein Boot sich mit werthvollen Fischen gefüllt, oder ob er sein Leben den Gefahren der Wogen vergeblich und ganz ohne Nutzen preisgegeben hat. Doch lebt er auf, wenn ein Sturm sich erhebt und der See seine „sieben Bretter" **) jeden Augenblick zu verschlingen droht; dann erwachen und entwickeln sich plötzlich seine Seelenkräfte und er erscheint wie verwandelt. Kaum aber ist die Gefahr vorüber, so verfällt er wieder in die frühere Schwerfälligkeit. Es darf hiernach nicht Wunder nehmen, wenn der Fischer die vielen Entbehrungen seines mühevollen Lebens geduldig trägt, ein sehr geringes Bedürfniß häuslichen Comforts und keine besondere Neigung zur Reinlichkeit empfindet, überhaupt aber selten auf Vermehrung und Veredelung seiner Lebensgenüsse, ja kaum darauf bedacht ist, sich und den Seinen eine sorgenfreie Zukunft zu erwerben oder zu sichern. Er ist ein Kind des Augenblicks, sein Leben eine Reihe solcher Momente, deren jeder ihm seinen Antheil an Genuß und Sorge bringt. Als unerschöpflichen Glücksquell betrachtet er seinen See und trauert nicht, wenn dieser Born heute karg ist, da er ihm ja morgen

*) Aus dem Februar-Heft des Русскій Вѣстникъ. Vergl. Inland 1856, Nr. 48 und 1857 Nr. 22.

*) Рыбакъ рыбака видитъ издалека, ein bekanntes Sprichwort.

**) Семерка, ein Kahn aus 7 Brettern.

eine größere Beute, als je zuvor, geben kann. Ebensowenig achtet er auf den Wechsel der Witterung: in seinen hohen Stiefeln, mit dem Lederschurz vorn und hinten, in seinen langen Lederhandschuhen und seiner Leder-Mütze fürchtet er weder Sturm noch Regen.

Der Peipus-See ist, seiner großen Ausdehnung wegen, weder im Ganzen noch in einzelnen Theilen das Eigenthum von Privat-Personen und erleidet daher die Ausübung des Fischfangs in demselben keinerlei Einschränkung, mit einziger Ausnahme etwa der am Livländischen Strande bestehenden Vorschrift, wonach die Fischerei auf einer Strecke von 3 Werst ein Reservatrecht des Uferbesitzers bildet. In Folge dieser freien Betreibung ihres Gewerbes, zahlen die Fischer hierfür nirgends eine besondere Pacht, sondern es wird von ihnen nur für die Benutzung von Ländereien der Krone oder privater Grundbesitzer eine Geld- oder Naturalleistung prästirt*). So geschieht z. B. an dem Dorpatschen Ufer, wo im Allgemeinen die Livländischen Agrargesetze in Geltung sind, in den mit den Grundbesitzern und der Krone abgeschlossenen Pachtcontracten des Fischfangs nicht einmal Erwähnung. Diese Verträge werden hinsichtlich der Kronländereien, nach den im Ressort der Domainen angenommenen Regeln, mit der ganzen Dorfgemeinde auf 6 Jahre abgeschlossen, wobei für einen Thaler Landwerth gewöhnlich nicht mehr als 3 R. gezahlt werden, so daß z. B. ein Dorf, das Nutzungen im Betrage von 80 Thalern, mithin einen ganzen Livländischen Haken inne hat, der Krone jährlich eine Pacht von 240 R. entrichtet, wozu dann noch die gleichfalls nach dem Thalerwerth bemessenen Gemeinds- und allgemeinen Landesleistungen kommen**). Ackerboden gibt es indessen sowohl bei der auf Kronland als auch bei den auf privatem Grund belegenen Dörfern nur sehr wenig, da der Fischer seine freie Zeit ganz auf sein Gewerbe verwendet und dieses ihm ausreichenden Gewinn bringt, um sich bei seinem Nachbar, dem Ackerbauer, mit Korn zu versorgen. Nur zum Anbau von Hanf, Zwiebeln, Kohl und wenigen andern Gemüsen bedarf er des Gartenlandes, so wie zum Unterhalt seiner Pferde und Kühe der Wiesen und Weiden. In den auf Privatgrund belegenen Dörfern stehen die Pachtsätze etwas höher, bis etwa 5 R. vom Thaler, und werden die Contracte nicht mit der ganzen Dorfgemeinde, sondern mit dem einzelnen Hauseigenthümer auf längere Fristen oder ohne Ansetzung eines Termins abgeschlossen. Frohnleistungen kommen am Livländischen Strande nicht vor, wohl aber an den zu andern an den Peipus grenzenden Gouvernements gehörigen Ufern, wo die Fischer im Allgemeinen in 2 Hauptclassen, die gutsherrlichen und die freien oder Kronbauern, zerfallen, während die Russischen Fischer des Dorpatschen Ufers zum Bauernstande gar nicht gehören, sondern zu verschiedenen Stadtgemeinden verzeichnet sind.

Bei aller Verschiedenheit der Pacht- und persönlichen Rechts-Verhältnisse der Fischer, hat ihr Leben und Treiben

*) Fälle von Pachtzahlung für die Fischerei selbst kommen nur als sehr seltene Ausnahmen von der allgemeinen Regel vor.

**) Der Thaler bildet jene imaginaire Einheit, deren 80 einen Livländischen „Haken" ausmachen. Ueber die Bedeutung der Baltischen „Haken" hat der Verfasser des gegenwärtigen Aufsatzes im Journ. d. Min. d. Innern, Th. XLI, Buch 3, v. J. 1853 eine nähere Erläuterung gegeben.

dennoch, wie bemerkt, gewisse gemeinschaftliche, durch das Gewerbe bedingte Züge und kommen grelle und scharfe Unterschiede nur in specieller Beziehung auf die beiden Nationalitäten, zu denen sie gehören, die Estnische und die Russische, zu Tage. Was zunächst die Russen betrifft, so sind in ihnen die mehr oder weniger bekannten physischen und moralischen Eigenschaften der Bewohner der Großrussischen Gouvernements nicht zu verkennen: sie haben eine starke, bei den Frauen zur Wohlbeleibtheit neigende Körper-Constitution, in der Regel ausdruckslose Gesichtsformen, und röthlich blondes Haar und Bart. Practischer Verstand und rasche Auffassung, dabei Beständigkeit des Charakters und Mäßigkeit in den Lebensanforderungen, Geneigtheit zu schneller Entschließung und unerschütterliches Vertrauen auf das „gute Glück" *), — alle diese dem Russen eigenthümlichen Eigenschaften finden ein reiches Feld der Anwendung in dem Fischergewerbe. Man wohnt gewöhnlich familienweise zusammen, mit gemeinsamem Eigenthum und gemeinsamer Wirthschaft; Abtheilungen kommen nur selten vor. Hat ein Familienvater mehre Söhne, so werden diese zwar allerdings abgetheilt, jedoch nicht anders, als wenn der Vater dem sich abtheilenden Sohne ein eigenes Haus bauen oder kaufen und ihn mit allen Fischereigeräthen, Pferden und überhaupt mit allem zur selbstständigen Betreibung des Gewerbes Erforderlichen versehen kann. Auch in solchem Falle bleiben indessen 2 oder 3 Söhne, darunter auch verheirathete, bei dem Vater zurück, unter dessen Gewalt nicht selten ein Complex von 10 oder mehr Seelen steht. Die Töchter verlassen die Familie allerdings bei der Verheirathung, allein wenn nur eine Tochter vorhanden, so tritt in der Regel der Schwiegersohn in die Familie des Schwiegervaters ein. In solchem Fall, so wie überhaupt beim Zusammenwohnen erwachsener Glieder unter der Gewalt eines Familienhauptes, kommt keinerlei Abtheilung oder Sonderung der Geräthe, des Viehs u. s. w. vor, sondern gilt alles Eigenthum als gemeinschaftlich und ist ausnahmslos der Aufsicht und Disposition des Geschlechtshauptes unterworfen, welchem Alle unbedingt gehorsam sind. — Hinsichtlich des Arbeitslohnes gilt eine doppelte Ordnung. Wenn nämlich der Fischfang durch Gesellschaften bewerkstelligt wird, was insbesondere im Winter geschieht, so gibt der Eigenthümer dem Fuß- und Pferdearbeiter nur einen bestimmten Antheil am Gewinn. Verdingen sich aber die Arbeiter um Lohn, so erhalten sie für's runde Jahr, außer Nahrung und Kleidung, 20 bis 40 R., und für den Sommer und Herbst 15 bis 30 R., wobei Nahrung und Kleidung gleichfalls besonders ausbedungen werden. Uebrigens zieht in der Sommerzeit, wo das Fischerei-Gewerbe überall darnieder liegt, eine bedeutende Anzahl Fischer, — die am Peipusstrande bekannten „Бурлаки," — in Folge der dem Russen überhaupt eigenthümlichen Anstelligkeit und Fähigkeit zu handwerklichen Beschäftigungen, auf Arbeit aus und verdingt sich als Maurer, Zimmerleute, Töpfer und Ziegelstreicher oft weit entfernt von der Heimath in den Ostsee-Provinzen oder auch in St. Petersburg, während Frauen und Kinder zu Hause entweder bei einem Eigenthümer oder auch in der eigenen Fischerhütte zurückbleiben.

Das Zusammenleben der Fischer ist vorherrschend friedlich; Streitigkeiten der Eigenthümer unter einander und mit den

*) На „авось", das „Vielleicht".

Arbeitern sind sehr selten. Klagen bei Behörden kommen so gut wie gar nicht vor. Bemerkt aber ja ein Arbeiter bei seinem Fangmeister Parteilichkeit, Unterschlagung, betrügerisches Wesen und dergl., so wendet er sich doch nicht an den Richter, sondern zieht es vor, seinem Herzen durch einige harte Worte Luft zu machen und sucht sich einen andern Dienstherrn.

Die Frauen nehmen am Fischfang keinen Theil, ausgenommen etwa in den allerdürftigsten Familien, und auch hier nur beim Herbstfange. Außer der Wirthschaft im Hause und beim Ofen (welche sie zu Zeiten mit dem Knecht (**конóра**) theilt) beschäftigt sich die Frau nur mit Spinnen und Nähen, hilft beim Trocknen und Aushängen der Fische, und beschickt das Hausvieh und Geflügel. In den Trachten und Wohnungen finden sich alle dem Großrussischen Bauern eigenthümlichen Züge wieder und die Jahrhunderte lange Nachbarschaft mit den Finnen hat in dieser Beziehung so gut wie keinen Einfluß ausgeübt. Ein kragenloses Hemd, breite in die Stiefel gesteckte Hosen, ein schmaler tiefsitzender Gürtel, ein grauer Rock (**сермякъ**) und im Winter ein Schafpelz, eine Pelzmütze und im Sommer ein runder Filzhut mit etwas breiteren Krempen als gewöhnlich; bei den Frauen der Rock (**сарафанъ**), das Leibchen (**душегрѣйка**), die Schürze, das Kopftuch mit vorn zusammengebundenen Enden (die Mädchen bedecken den Kopf nicht), im Winter ein kurzer Schafpelz. Auch die Wohnungen bieten mehr oder weniger bekannte Züge dar: die aus Balken gezimmerte Hütte mit Vorstube, Erdgeschoß und Freitreppe, meist ohne, doch hin und wieder auch mit einem Schornstein, das Mittel-Fenster (**красное окно**, das schöne Fenster), das Strohdach mit dem Firstbalken, die überall der Straße zugewandte und mit einem Dachvorsprung versehene Giebelseite, die überdachte Pforte, im Hofe die gleichfalls aus Balken gezimmerten Schuppen, Scheunen und Ställe. Die speciell für Fischergesellschaften bestimmten Häuser baut man bei den wohlhabenderen Eigenthümern am Pskowschen See abgesondert von den Hauptwohnungen. Es sind dies größtentheils „schwarze", d. h. Rauchstuben mit einem Ofen ohne Schornstein, mit Bänken an den Wänden, einem Tisch und einem Bett; das Licht dringt durch zwei kleine mit Glasscheiben versehene Fenster hinein. Hier versammelt sich nach vollbrachter Arbeit die ganze Gesellschaft mit dem Fangmeister zu gemeinschaftlichem Abendessen und Schlaf; der Knecht (**конóра**) bereitet das Essen im Ofen und nimmt sodann selbst am Mahle Theil. Die Speise besteht gewöhnlich aus Fischsuppe, welche aus den frischgefangenen Fischen bereitet wird und nach deren Genuß die letzteren besonders verzehrt werden.

Wir haben oben einer besonderen Art von Fischerhütten, die am großen Peipus-See vorkommen und von den Fischergesellschaften benutzt werden, gedacht, der sogenannten „Lubjen" (**лубьи**) oder Borkhütten. Dies sind viereckige, etwas mehr als einen Faden im Quadrat haltende, kaum mannshohe, aus Bootstücken gezimmerte und mit Borke bedeckte Häuschen, mit einer niedrigen Thür und einem kleinen Fenster ohne Boden. Bei der Abfahrt der Gesellschaft vom Ufer wird die „Lubje" auf Schlittensohlen gesetzt und dann auf eine Entfernung von etwa 25 Werst in den See hinausgefahren, wo man die Hütten von den Sohlen abhebt und in einer Reihe neben einander mit Zwischenräumen von etwa 3 Faden aufstellt; in diesen Zwischenräumen werden die Pferde, die Schlitten und die Geräthschaften placirt. Im Innern der „Lubje" bedeckt man das nackte Eis mit Stroh und legt in der Mitte für das anzumachende Feuer einige Ziegel zusammen oder stellt ein Stück eines zerbrochenen Kessels dahin; der Rauch entweicht durch die Thür. Den Livländischen „Lubjen", deren es in der Regel etwa 100 gibt, gegenüber, wird, in einer Entfernung von etwa 3/4 Werst, die Gdowsche „Lubjen" Reihe aufgestellt, welche man von dem Ost-Ufer her auf den See führt, so daß beide Hüttenreihen eine Art breiter Straße bilden. Zur Nacht sammeln sich in eine und dieselbe Hütte bis 20 Menschen und diese dient ihnen außerdem auch zur Speisekammer, bis sie am Sonnabend zum Ufer zurückkehren. Die „Lubjen" aber bleiben auf derselben Stelle den ganzen Winter über stehen und werden erst nach Beendigung des Winterfischfangs an's Ufer gebracht.

Unter den Mitgliedern der Fischergesellschaften haben die Arbeiter ihren eigenen Brotvorrath und erhalten von dem Eigenthümer nur das Salz und hin und wieder etwas Kohl und Grütze, wofür er sich bei der Theilung des Gewinns durch entsprechende Vergrößerung seiner Quote bezahlt macht. In den Häusern der Eigenthümer sind die Ingredienzien der Nahrung überall dieselben: Fische, dünner Mehlbrei, Kartoffeln, Zwiebeln und Schwarzbrot bilden die gewöhnlichen Bestandtheile. Man trinkt nur Wasser; doch gibt es in der Wohnung des Eigenthümers auch Kwas (gesäuerter Mehltrank), ja bei den wohlhabenderen auch Thee und Zucker, doch selten und nur an Festtagen oder bei besonderen Gelegenheiten. In jüngster Zeit hat sich unter den Fischern das Tabackrauchen, wovon vor etwa 20 Jahren kaum eine Spur bei ihnen sich zeigte, merklich verbreitet und bei den Nachbarn, den Esten, zur Entwickelung eines Industriezweigs, — nämlich der Anfertigung hölzerner Tabackspfeifen mit kurzem Rohr, — Veranlassung gegeben; diese Pfeifen werden nach den Städten Petschory, Werro u. a. zum Verkauf gebracht.

Wenngleich schon seit geraumer Zeit, Dank der Thätigkeit der örtlichen Geistlichkeit, in einigen der Fischerdörfer Schulen eingerichtet worden, so muß doch im Allgemeinen zugegeben werden, daß die Bildung der Peipus-Fischer noch auf überaus niedriger Stufe steht. Auffallend ist, daß in ihnen auch für Musik, wie es scheint, weniger Neigung sich offenbart, als man wegen des im Allgemeinen entwickelten musikalischen Sinns der Großrussen anzunehmen berechtigt wäre. Man kennt und liebt vor allen die sogenannte „Harmonika"; selten kommt die Cither (**балалайка**), die horizontale Harfe (**гусли**) und die Violine vor. Der früher bei Hochzeiten gebräuchliche Dudelsack ist gleichfalls verschwunden: man begnügt sich auch hier mit der Harmonika.

Wenden wir uns nun den Peipus-Fischern finnischer Nationalität zu, so empfinden wir ein demjenigen Interesse entgegengesetztes, das uns bei den Russen in Anspruch nimmt. Während die letzteren, in Folge ihrer glücklichen natürlichen Eigenschaften, ein Bild schnellen Wachsthums und beständiger Erweiterung ihrer Ansiedelungen darstellen, wird dagegen von den im Allgemeinen wenig geschickten und zum Fischfang besonders unfähigen Esten der ihnen von Alters her gehörige Boden allmälig verlassen, sie ziehen sich in das Innere des Landes zurück oder verschmelzen, nach Jahrhunderte langem hartnäckigem Kampfe beider Nationalitäten, mit den Russen

gänzlich. Schon längst ist der „fremde"*) Name des See's, was die südliche Abtheilung desselben betrifft, ganz außer Gebrauch gekommen: überall beim Volke heißt er jetzt der Talapskische oder Pskowsche See**). Nicht früher als im XVII. Jahrhundert begannen die Russen auf das West-Ufer des See's überzusiedeln und schon jetzt verhält sich in den 28 Dörfern des Dorpatschen Ufers die Russische Bevölkerung zur Estnischen wie 3 : 1***). Die neueste Köppensche ethnographische Karte Rußlands wurde von Baer schon im J. 1852 als in Beziehung auf die Peipusgegenden unrichtig erkannt, indem Letzterer mit gutem Grunde die Bevölkerung aller Ufer des See's der Hauptsache nach für Russisch erklärt****).

Jedenfalls schreitet indessen dies Prädominiren der Russischen Ansiedler nur ungleich und mit Intervallen vorwärts: so hat der Uebergang der Russen auf das West-Ufer mit dem Beginn des laufenden Jahrhunderts merklich abgenommen und jetzt fast ganz aufgehört; an denjenigen Orten aber, welche schon sehr lange von allen Seiten mit Russischer Bevölkerung umgeben sind, haben andererseits die Esten, besonders das weibliche Geschlecht, ihre Volksthümlichkeit und Sprache in seltener Reinheit aufrechterhalten. Wir theilen hier zum Beweise eine möglichst genaue Beschreibung eines weiblichen Feiertags-Anzuges aus einem estnischen Fischerdorfe des Pskowschen Gouvernements mit: man wird zwar allerdings Einflüsse der Nachbarschaft der Russen, aber auch das vorherrschende rein Estnische Element nicht verkennen. Ein langer, an den Rändern roth ausgenähter weißer Leinenstreif (linnik) bedeckt den Kopf der Estin und ist mit einem rothseidenen oder wollenen Bande befestigt; seine mit rothen und weißen Fransen benähten Enden werden hinten an die Taille mittelst eines schmalen wollenen Bandes (linnike-kende) angenestelt und fallen bis zu den Fersen herab. Um den Hals werden Perlenschnüre mit silbernen Anhängseln, darunter, außer Rubel-Münzen, besonders häufig blattförmige Schildchen (lehhe, Blätter,) und zwar 3 bis 9 derselben, getragen. Das Hemd ist von weißer Leinwand, wird über der Brust mit der großen Estnischen Busenschnalle (Selg) zugesteckt und hat unverhältnißmäßig lange, am untern engen Ende mit weißem Zwirn ausgenähte Aermel, die nur mit Mühe über die Hand gezogen werden. Der obere Theil der Aermel ist mit breiten, roth ausgenähten Streifen besetzt, von welchen aus einige gleichfalls rothe und eingemerkte Streifen hinauf über die Schultern und den Nacken reichen. Brust- und Rückenstück des Hemdes werden aus dicker, doppelter, die Aermel und der untere Theil von der Taille bis zu den Füßen aber aus einfacher Leinwand gefertigt. Ueber das Hemd wird ein blauleinener Rock (sárafan) gezogen mit einem Schlitz über der Brust, der an beiden Seiten mit farbigen wollenen Bändern (krúsewa) besetzt und mit Bronze- oder Messing-Knöpfen (púgowitz) zugeknöpft wird; hin und wieder wird der

*) „Чудское", Чудо, das fremde Volk.

**) Dies war noch zu Zeiten Herberstein's nicht so. Es heißt bei ihm unter Anderm [ed. Francof. 1600, pag. 56]: Dieser Fluß (die Pskowa) ergießt sich in einen „lacum, quem Rutheni Czutzko vocant."

***) In diesen Dörfern leben im Ganzen 6400 Russen und 2000 Esten b. G.

****) Bullet. de la Cl. physico-math. de l'Acad. Imp. T. X, pag. 246.

Band-Besatz mit den Knöpfen, des Putzes wegen, bis zum untern Rande des Ssarafans fortgesetzt. Das Aermelloch ist an den Rändern mit rothem Zwirn ausgenäht und von dessen hinterem, auf dem Schulterblatte liegenden Stück fallen lange, bis an die Fersen reichende, kaum ein Werschock breite, doppelte, an den Enden mit rother Schnur (kárus) benähte Streifen vom selben Zeuge, wie der Ssarafan, herab, die sogenannten Aermel (sárafani-käusse); sie werden seitwärts durch den Gürtel gezogen. Der Ssarafan ist am Hals-Ausschnitt und an dem untern Rande mit einem schmalen baumwollenen, gewöhnlich orangefarbenen Bande (köllane-lint) benäht und unter der Brust mit einem mehr als 5 Arschin langen buntgewebten Gurt, welcher in Troddeln ausläuft und mehrmals um den Leib geschlungen wird, umgürtet; die Troddeln müssen jedenfalls vorn am Gürtel herabhängen. Zu beiden Seiten wird ein Tuch in den Gürtel gesteckt, an der einen ein buntes (kirriurät), an der andern ein weißes, roth ausgenähtes (surät, das Mundtuch); doch haben beide Tücher keinen andern Zweck, als den des Putzes. Ueber die Strümpfe werden vom Knöchel bis über die Wade hinauf etwa 2½ Arschin lange schwarze Wollenbänder (rask, Plur. rásu) gewickelt; dies sind die sogenannten „Feiertagsfüße". Das Haupt des Mädchens bleibt unbedeckt und muß ihr Haar jedenfalls in einen Zopf (kóssa) geflochten werden, während das Flechten des Haares in zwei Zöpfe ein Vorrecht der verheiratheten Frauen bildet. Auf der Stirn tragen die Mädchen einen breiten, inwendig mit Papier oder Stroh ausgelegten und äußerlich mit Tressen besetzten farbigen Streif (lénta), welcher hinten mit Bändern, an denen Troddeln angebracht sind, die auf die Schultern herabfallen (lenta-hanna, der Schwanz der Lenta), befestigt wird. Dies ist übrigens, wie bemerkt, der stattliche Feiertags-Anzug; bei der Arbeit wird ein einfaches leinenes Hemd und ein einfacher leinener Ssarafan ohne alle Verzierungen getragen.

Es fällt nicht schwer, in den Worten sárafan, krúsewa, kárus u. a., ja auch in solchen Gewohnheiten, wie z. B. das Flechten des Haares bei den Mädchen in einen und bei den Frauen in zwei Zöpfe, den Einfluß der Nachbarschaft der Russen deutlich zu erkennen. Allein es läßt sich im Allgemeinen ebensowenig leugnen, daß der Charakter des von uns beschriebenen Anzuges ein echt finnischer ist: das Sonderbare, ja Barokke der Formen, der äußerste Mangel an Grazie und practischer Zweckmäßigkeit bei fast allen Theilen des Anzuges, endlich das Vermeiden freundlicher, glänzender Farben, Alles dies ist dem Charakter der Russischen Nationaltracht durchaus fremd.

Was endlich das Leben und Treiben der estnischen Fischer am Peipus See betrifft, so bleibt darüber wenig zu sagen. Ueberall ist der männliche Theil der Uferbewohner von dem Einfluß der Russischen Volksthümlichkeit beherrscht und da sie großentheils sich nach Russischer Weise kleiden und Russisch sprechen, so sind sie oft kaum von den eigentlichen Russen zu unterscheiden. Es ist ebenso natürlich, daß in der Art und Weise des Fischfangs und den Geräthen und Kunstgriffen des Gewerbes, die sie alle von den Russen überkommen haben, sich keine irgend bemerkenswerthe Eigenthümlichkeiten finden. Dagegen hat sich die Estnische Nationalität in der Lebensart, dem Bau und der Einrichtung der Wohnungen, den moralischen Eigen-

schaften, Gewohnheiten und Gebräuchen, endlich in der Sprache selbst besser und treuer erhalten; es sind hier alle charakteristischen Züge des Estnischen Gutsbauern deutlich zu erkennen, und erscheinen einige von jenen sogar besonders entwickelt. Zu den letzteren muß namentlich die allgemeine Neigung zum Gesange und zur Lieder-Improvisation gezählt werden, eine Eigenthümlichkeit, die sich bei den Esten des Pskowschen Gouvernements zu einer gewissen Blüthe ausgebildet hat.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Rig. Bürger Friedrichs hat am 18. Febr. c. höhern Orts um ein 5jähr. Privilegium für eine von ihm erfundene Art des Einölens von Wolle nachgesucht.

Riga. Der Steuerverwaltung sind am 23. Mai wiederum 300 R. von einem ungenannten Kaufmanne, zur Berichtigung der Kopfsteuer unbemittelter Gemeindeglieder, zugeflossen.

Riga. Am 21. April fand in der hies. griech-glaubens vereinten Kirche die feierliche Einweihung eines, zum Andenken an den im vorigen Jahre von Sr. Kaiserlichen Majestät der Kirche gewordenen Besuch, von dem Vorsteher der Kirche, Kaufm. Cyprian Naumow, neuerrichteten Heiligenbildes des heil. Alexander Newski statt. Das Heiligenbild trägt auf einer goldenen Tafel die damals von S. Majestät an dieser Stätte ausgesprochenen Worte: „Я желалъ бы, чтобы и остальные Рижскіе раскольники присоединились!“

Dorpat. Am 5. Juni wurde Gustav Reyher*) zum Dr. med. promovirt. — Am 4. Juni traten die Prediger des Dorpatschen und des Werroschen Sprengels zu einer Kreis-Synode hierselbst zusammen. Bei dem diese Synode einleitenden Gottesdienste in der St. Marienkirche fungirte Past. Körber aus Ringen am Altar und hielt Propst Willigerode die Predigt nach Hebr. 13, 17. 18, über das Verhältniß der Pastoren und der Gemeinden zu einander. Propst Willigerode leitete auch die Verhandlungen, welche am 6. abgeschlossen wurden und an denen etwa 24 Geistliche Theil genommen haben sollen.

Von den Gütern Abenkat, Althof und Assikas (Pfandbesitzer: Kirchspielsrichter Carl Baron Bruiningk) sind 25 theils zum Hofes-, theils zum Gehorchslande dieser Güter gehörende, auf c. 590½ Thlr. veranschlagte Grundstücke für 62,050 R. S. an verschiedene Personen verkauft worden.

Die ritterschaftl. Gestüt-Commission macht bekannt, daß die 4 Hengste aus den Kaiserlichen Gestüten in Adsel-Neuhof, Lemburg, Luhdenhof und Morsel, die 2 finnländ. Hengste in Mojahn und Rojel, die 2 estnischen in A.-Bornhusen und A.-Kalzenau abgegeben sind; das Sprunggeld für die ersten 4 beträgt 1 R. S., die finnl. und estnischen Hengste aber sollen nur von Bauern unentgeltlich benutzt werden. Der Rest des auf Torgel befindlichen Stammviehes ächt voigtländ. Race wurde am 3. Juni verauctionirt.

Estland.

Reval, d. 5. Juni. Die Preise für Plätze in den von hier nach St. Petersburg gehenden Postkutschen sind für einen Innen-Platz 18 R., für einen Außen-Platz 13 R. S. — Die in Katharinenthal zum Sängerfest erbaute Halle soll am 9. Juni durch ein Diner die erste Weihe erhalten. Der Verein für Männergesang kündet bereits für den ersten Tag des baltischen Lieder- und Sängerfestes, am 29. Juni, die C-moll Messe von C. Klein und 2 Kirchengesänge in der St. Nikolai-Kirche an; der 2. Tag soll classischen Männergesängen vor oder in der Festhalle gewidmet sein und am 3. Tage hofft man eine Gondelfahrt nach Kosch zu übernehmen, wo ein Wettgesang der verschiedenen Gesangvereine stattfinden soll. Man erwartet zu diesem Feste viel Fremde und hat sich vollkommen für dieselben vorbereitet. Als Badegäste sind aber bis jetzt nur wenige Familien angereist, der große Strom geht hier durch nach Hapsal, das wiederum durch den Besuch eines Theils der Kaiserlichen Familie beglückt werden soll (12 Kaiserl. Hofequipagen nebst Pferden sind zu Lande bereits dort angelangt); nichts desto weniger ist es in Katharinenthal belebt und besucht wie immer, und unsere schöne Welt bestrebt sich eifrig, es im Luxus den Residenzbewohnern möglichst nachzumachen. Die Witterung ist übrigens schlecht, am 5. Juni fangen eben erst, an geschützteren Stellen, die Aepfelbäume an, ihre Blüthen zu entfalten. — Der Director der Domschule, Hr. Dr. Plate, hat uns verlassen und Dr. Kirchner die erledigte Stelle eingenommen. Plate's Portrait liegt bei Kluge & Ströhm zum Verkauf aus [1½ R.].

Die Landstelle Kaunisaar im Kchsp. St. Johannis ist durch Transact vom 1. März c. von Johann Diedrichs für 5000 R. auf dess. Sohn, den Revalschen Kaufm. 3. G., Wilhelm Diedrichs übergegangen; das Gut Morras im Kchsp. Kegel ist am 29. März c. von Alexander Baron Wolff für 41,000 R. S. dem dim. Major Otto Baron Budberg zum Pfandbesitz cedirt worden; der Mannrichter Karl Baron Dellingshausen hat, mit Zustimmung seiner Gattin Julie, geb. Baronesse Kleist, die Güter Hulsall und Undell im Kchsp. St. Katharinen für 160,000 R., das Gut Jeß im Halsallschen Kchsp. für 80,000 R., das Gut Addinal im Maholmschen Kchsp. für 60,00 R., so wie die von Addinal abgetheilte Landstelle Thomel im Wesenbergschen Kchsp. für 15,000 R. am 10. März 1857 noch bei Lebzeiten auf seinen Sohn, den Oberstlieutn. Friedrich Baron Dellingshausen übertragen.

Kurland.

Mitau. Zum Bau der Schlafsäle für die Kinder in dem Armenhause „Rom“ sind bisher 1774,80 collectirt worden, der projectirte Bau ist aber auf 4000 R. veranschlagt; daher bittet das Armen-Comité in ferneren Wohlthaten für den genannten Zweck nicht zu ermüden.

— Der alte, in unsern Provinzen wie in Deutschland viel genannte und bekannte Carl. Merkel erwarb sich vor etwa 20 Jahren das große Verdienst, die hier geltenden hohen Bücherpreise zu einer Ermäßigung gebracht zu haben. Auf seine Anregung war es zuerst die Buchhandlung von Ed. Götschel, welche den Thaler des Ladenpreises nur mit 1 R. S. (bei Netto-Artikeln mit 1 R. 20 Kpp.) berechnete. Die angeordnete Erhebung eines Zolles von Büchern bewirkte später eine Erhöhung von 20 pCt. Wir hören jedoch noch nicht, daß, nachdem jetzt der Zoll von ungebundenen Büchern fast ganz wieder aufgehoben ist, eine unserer Buchhandlungen, wie doch billig wäre, ihre Preise verhältnißmäßig herabgesetzt hätte, hoffen aber zum allgemeinen Besten darauf.

Von **Libau's** Rhederei ist in Nr. 2 die Rede gewesen, hier Einiges über den Handel im J. 1856. Es liefen ein 145 und gingen aus 155 Schiffe. Namentlich wurden in's Ausland verschifft: Flachs 54,387, Flachsheede 2072, Hanf 11,237, rohe Häute 9624 und Lumpen 12,084 Pud; Gerste 41,210, Hafer 1698, Roggen 17,535, Weizen 71, Schlagsaat 11,965 und Erbsen 2098 Tschetw.; Saatlein 8756 Tonnen

*) geb. in Riga d. 29. Juni 1831. Die Diss.: De trachomatis initiis, statisticis de eo notationibus adjunctis, Mit. et Lips. 1857, 36 S. 8., schließt sich der im vor. Stm. von Leop. v. Holst veröffentlichten an und beruht auf Untersuchungen, die Verf. in 19 estnischen Bauerschulen der Kirchspiele Lais und St. Bartholomäi an den Schulkindern und in dem Dorp. Alexander-Asyle an dessen Pflegebefohlenen unter Beihülfe des Prof. G. v. Oettingen anstellte, aus welchen sich ergeben, daß in den rauchfreien Schulzimmern 56%, in den mit rauchenden Oefen versehenen 68½% der Schüler an Trachom litt. Auf S. 9—11 wird ein estnisches Bauerschulgebäude mit grellen Farben dargestellt, gesagt, es sei sehr oft das schlechteste Haus des Dorfes ꝛc., was wohl der Berichtigung bedürfte.

und Holzwaaren für 11,898 R., im Ganzen für 989,180 R. (im J. 1853 dagegen für 1,563,737 R.). Eingeführt wurden aus dem Auslande: Salz 219,964, Rohzucker 226 und Kaffee 167 Pud, Häringe 6388 Tonnen, Wein 1547 Pud und 3797 Bout. und Früchte für 11,134 R., im Ganzen für 178,364 R. (im J. 1853 173,141 R.).

In den Hafen von **Windau** liefen im J. 1856 ein 113 Schiffe und gingen aus 108. Namentlich wurden in's Ausland verschifft: Gerste 5193, Roggen 5514. Schlagsaat 427 Tschetw., Saatlein 2947 Tonnen, Holzwaaren für 36,205 R., im Ganzen für 147,294 R. (im J. 1853 für 299,607 R.); von der Zollgebühr wurden bereinigt: Salz 26,158 Pud, Häringe 818½ Tonne.

Die 6 Thesen der Windauschen Kaufmannschaft in der St. Petersb. Z. Nr. 79, 80 für den Windauschen Hafen (bei uns in Nr. 16, Sp. 265 in 5 abgekürzt) haben den Stadtälterm. der Lib. Kaufmannschaft, Hrn. C. G. Ulich, zu einer in Beilagen zu Nr. 41 und 43 des Lib. Wbl. abgedruckten Entgegnung veranlaßt. Hr. Ulich setzt auseinander, wie die Angabe von 35′ Tiefe des Windauschen Hafens nur zu Mißverständnissen Veranlassung geben könne, da nur die Tiefe maßgebend sei, mit welcher die Schiffe ein- und auslaufen können, und diese ist hier, eingestandenermaßen, 9—7′ (im J. 1848 gar nur 5′), während das Libausche Fahrwasser stets 9—15′ Tiefe hat; gibt zwar zu, daß der Windau-Fluß bei und unterhalb der Stadt Windau 50, weiter aufwärts 80 kurl. Faden breit sei, sieht aber diese Ziffern für nicht wichtig an, weil die Einfahrt bei beiden Häfen gleich breit ist (die Libauer sog. Bäche, Beecke, ist 30—50 Faden breit), und geht von seiner früher gethanen Angabe von 2 Werst für die Länge des Lib. Hafens nicht ab, indem, genau gemessen, die Entfernung von der Harmsenschen Fabrik bis zum Schlachthause allein 1⅔ W. ist. Der Verfall der Hafendämme ist nicht die einzige Ursache der Seichtheit des Windauschen Fahrwassers, sondern die bis auf eine Werst in's Meer sich hinein erstreckenden, wechselnden Sandbänke vor dem Wind. Hafen sind unzertrennliche Gefährten eines Flußhafens, während Libau nur eine 20 Fdn. breite, 100 Fdn. von der Hafenmündung entfernte Barre, als Absatz des Abflusses aus dem Libauschen See besitzt. Ferner führt Hr. Ulich aus, wie wichtig der Libausche See für eine etwa erforderlich werdende Erweiterung des Lib. Hafens sei und stellt die Kosten der Vertiefung eines See's denen der Einfassung eines reißenden Stromes gegenüber; dann stellt er die Lage Libau's auf einer Landzunge (25 □ Werst gehören zum Weichbild der Stadt) zur Erweiterung der Stadt eben als sehr vortheilhaft hin, während Windau sich am rechten Ufer des Windaufl. ausdehnen müßte. Anlangend die Winterschifffahrt weist Hr. Ulich nach, daß Libau in den letzten 20 Jahren im Dec. 20, im Jan. 15, im Febr. 17 mal freie Schiffahrt gehabt habe, bleibt jedoch leider diese Notizen für Windau schuldig; in Betreff des festen Wintereises wird aber auf die Bucht zwischen Windau und Sackenhausen aufmerksam gemacht, in welcher das Treibeis sich festzusetzen Gelegenheit findet. Zum Schluß hebt Hr. Ulich Libau's bessere Rhede, nach jeder Richtung hin freie und offene See und größere Nähe zum Auslande hervor.

Die letzte Rekruten-Losungs-Verordnung für die Ostsee-Gouv. vom 9. Juni 1854 hat sich mit Rücksicht auf die örtlichen Verhältnisse als unanwendbar erwiesen und ist daher auf Allerhöchsten Befehl einer besonderen Commission zur Durchsicht übergeben; vorläufig sollen die vor der genannten geltenden Verordnungen in Kraft bleiben.

An die Leser des Archivs für wissenschaftliche Kunde von Rußland.

In dem von A. Erman in Berlin herausgegebenen Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland, Bd. XII (1853), Seite 70, finden wir unter der Aufschrift: Deutsche Uebersetzung der Kalevala folgende Mittheilung:

„Zufolge brieflichen Nachrichten, die wir kürzlich aus Finnland erhalten haben, ist die deutsche Uebersetzung des finnischen Nationalepos (2. Ausgabe), an welcher Herr C.-R. Anton Schiefner in St. Petersburg seit einigen Jahren gearbeitet, ihrem größten Theile nach schon gedruckt, und dürfte also in Kurzem das Tageslicht erblicken."

„Es giebt eine apocryphe buddhistische Sage von einem Prinzen ....*), der mit so eiserner Ausdauer in den Sûtra's studirte, daß seine von ihm vernachlässigte jugendliche Gemahlin eines schönen Morgens davon lief. Lange spürte man ihr vergebens nach, bis sie endlich jenseit des Meeres, in den Armen eines ritterlicheren und besser befriedigenden Beschützers, wiedergefunden ward. Mit der Lage jenes betrogenen indischen Eheherrn ist nun die meinige zu vergleichen: durch Arbeiten viel trocknerer Art (zum Theil allerdings ohne meine Schuld) abgezogen, kehrte ich der mir so lieben Kalevala den Rücken, und was geschah! die erzürnte Schöne „segnete mich in's Angesicht" und suchte in Herrn Schiefner einen beständigeren (gewiß auch vorzüglicheren) deutschen Bearbeiter."

„Die Ueberzeugung, daß unser Publicum dabei nur gewonnen haben muß, kann mir allein zum Troste gereichen."

„Für die Verläßlichkeit der Schiefnerschen Uebersetzung muß schon der Umstand ein günstiges Vorurtheil erwecken, daß der Verfasser in beständigem gelehrten Briefwechsel mit Lönnrot gestanden hat. Außerdem ist sie, nach ihrer Vollendung, durch Herrn Borg, den Uebersetzer der Kullervo-Sage (in's Schwedische), revidirt worden."

„In meiner, nächstens vom Stapel laufenden, kleinen academischen Abhandlung über die eben erwähnte Episode der Kalevala, habe ich einige der schönsten Stellen — ohne Beihülfe einer Uebersetzung — dem Deutschen anzueignen gesucht. Mit solcher nachgehinkt kommenden Aufmerksamkeit wird übrigens die verscherzte Gunst der finnischen Schönen schwerlich wieder zu erlangen sein."

Unterzeichnet ist diese Mittheilung von „Schott."

Meine Uebersetzung der Kalevala erschien gegen Ende des Jahrs 1852. Das am 1/13. September unterzeichnete Vorwort enthält folgende Stelle:

„Die neue Ausgabe der Kalevala erschien im J. 1849 und umfaßt in 50 Gesängen 22,793 Verse. Eine sehr interessante Beurtheilung derselben ließ Castrén im Bulletin histor.-philol. der Akademie der Wissenschaften Bd. VII, Nr. 20, 21 abdrucken. Seinem Einflusse hauptsächlich ist das Entstehen vorliegender Uebersetzung zuzuschreiben. Er trug Sorge, daß mir die einzelnen Bogen der neuen Ausgabe während des Druckes von der finnischen Litteraturgesellschaft zugesandt wurden, so daß ich die Uebersetzung bald nach dem Erscheinen des Originals, gegen Ende des Jahres 1849, beendigen konnte. Im nächstfolgenden Jahre wanderte die Handschrift nach Helsingfors, wo die Litteraturgesellschaft, auf Betrieb Castréns, für eine Revision der Uebersetzung sorgte, an welcher Castrén selbst manchen Antheil hatte. Endlich war die Arbeit druckfertig, fand jedoch erst gegen Ende des vorigen Jahres einen Verleger an der ältesten Buchhandlung Finnlands. Da der Druck in Helsingfors selbst bewerkstelligt werden konnte, ließ Castrén es sich wiederum angelegen sein, die Correctur zu überwachen, welche er der gewissenhaften Leitung des Herrn Carl Gustav Borg übertrug, der, als gewandter Uebersetzer und gründlicher Kenner der finnischen Poesie, sehr viel dazu beigetragen hat, vorliegende Uebersetzung von ihren Mängeln zu reinigen.

*) Den Kennern indischen Alterthums braucht nicht erst gesagt zu werden, daß diese apocryphe Sage erst an den Ufern der Spree dem Buddhismus vindicirt worden ist, wie denn auch die einer unlautern Phantasie entsprungenen, hier aus Rücksichten der Sittlichkeit nicht wieder abgedruckten Namen des sogenannten buddhistischen Prinzen, die Herrn Schott auch noch im J. 1854 (s. Erman's Archiv Bd. XIII, S. 378) vorschweben, ganz fremd sind.

Und dennoch ist so Manches Mangelhafte stehen geblieben. Mein Trost ist der, daß nach mir Andere kommen werden, welche das Werk weiter fördern werden. Einstweilen beurtheile man meinen Versuch mit Nachsicht ...."

Bald darauf brachte die in Helsingfors von der finnischen Litteraturgesellschaft herausgegebene Zeitschrift Suomi in dem Jahrg. 1853 (erschien 1854) aus der Feder des eben so talentvollen, als von dem strengsten Ernste wissenschaftlicher Forschung beseelten August Ahlquist eine in schwedischer Sprache abgefaßte Kritik meiner Kalevala-Uebersetzung. In derselben berichtigt er an etwa siebenzig Stellen verschiedene Mißgriffe meiner Uebersetzung, die sowohl den frühern Revidenten derselben, als auch dem Corrector C. G. Borg entgangen waren. In den ersten Tagen des Juni 1854 brachte mir Ahlquist selbst einen Separatabdruck seines Aufsatzes und bereits am 16/28. Juni legte ich der Akademie einen Artikel vor, der unter der Aufschrift „An die Leser der deutschen Kalevala-Uebersetzung" (Gedruckt im Bulletin histor.-philol. T. XII, Nr 9. 10 = Mélanges russes T. II, pag. 435—463) sämmtliche von Ahlquist gerügten Stellen einer Verbesserung unterwarf.

Das kürzlich (1857) erschienene erste Heft des sechszenten Bandes des obengenannten Archivs für wiss. Kunde von Rußland bringt uns auf S. 115—124 einen Artikel „über Schiefners Version der Kalevala", in welchem aus dem schwedischen Aufsatze Ahlquist's siebenzehn Stellen hervorgehoben werden, die der Referent auf eine sehr unterhaltende, aber auch für sein eigenes Seelenleben sehr charakteristische Weise bespricht. Wir müssen die Leser ersuchen, sich die einzelnen Punkte selbst näher anzusehen, um sich zu überzeugen, wie geläufig dem Referenten, außer verschiedenen Spree-Witzen, namentlich Anspielungen auf gewisse dem Physiologen interessante Beziehungen sind. Aufmerksam müssen wir bei dieser Gelegenheit darauf machen, daß dem Bearbeiter der genannten Stellen des Ahlquistschen Aufsatzes bei gänzlichem Mangel fremder Beihülfe auf S. 116 ein kleines Unglück widerfahren ist, indem er das finnische vakkanen, das ich mit vaajanen verwechselt und durch Nagel übersetzt habe, durch „Schachtel oder Krug" wiedergibt; Ahlquist spricht aber nicht von Krügen, sondern von Körben, wie das schwedische korgar (Singular korg) zu übersetzen ist.

Nicht zu übersehen ist auch die in demselben Heft des Archivs S. 14—17 aus dem Kawkas übersetzte Mittheilung des Obristen J. v. Bartholomäi zu Tiflis (nicht Bartolomej zu Teherân): über die fälschlich sogenannte Misdjeyische Sprachenclasse, welche eine nicht auf besonderen Forschungen beruhende und sehr unrichtige Ansicht über das Verhältniß der von mir in einer besondern Abhandlung näher untersuchten Thusch-Sprache zum Tschetschenzischen ausspricht, und dem Boden ächter Sprachforschung so sehr fern steht, daß sie diese khistische Mundart „einen werthlosen und uninteressanten Dialect" nennt und keine Ahnung von der größern Ursprünglichkeit so mancher, sowohl lautlicher als grammatischer Erscheinungen in der Thusch-Sprache dem Tschetschenzischen gegenüber hat.

Solche Mittheilungen nennt man „wissenschaftliche Kunde von Rußland." A. Schiefner.

St. Petersburg d. 4/16. Juni 1857.

Litterärisches.

S. Mit Bezug auf einen in Nr 21 des Inlands von uns ausgesprochenen Wunsch können wir die uns selbst am meisten überraschende Mittheilung machen, daß er zur Zeit, als wir ihn aussprachen, bereits in Erfüllung gegangen war. Wenigstens ein Theil der von uns erwähnten Sammlung „Russischer und auf Rußland bezüglicher Urkunden ist nunmehr dem Publicum zugänglich gemacht unter dem Titel: Грамоты касающіяся до сношеній сѣверо-западной Россіи съ Ригою и ганзейскими городами въ XII, XIII и XIV вѣкѣ найдены въ Рижскомъ Архивѣ К. Э. Напіерскимъ и изданы Археографическою коммисіею съ 8 литографированными снимками. С. Петерб. 1857, gr. fol. Eine nähere Mittheilung behalten wir uns vor, sobald die angezeigte Publication uns zugänglich geworden ist.

Revüe der deutschen Kalender unserer Ostseeprovinzen für das Jahr 1857. Der Kalender ist ein Büchlein, das bei Hoch und Niedrig stets zur Hand liegt und namentlich bei in litteris wenig umherstöbernden Leuten nächst einem Gesangbuche, einem N. Testament am häufigsten, hie und da wohl noch häufiger als diese, zur Hand genommen wird. Es ist die Weise eingetreten, nicht bloße Datum-Tabellen herauszugeben, sondern diesen auch allerlei Notizen und Aufsätze beizufügen, gewiß doch zur Belehrung und häufigsten Benutzung. Wie wird dieser gerechten Anforderung nun bei uns entsprochen? Ich glaube im Ganzen ziemlich karg. Bei uns erschienen für das laufende Jahr 8 deutsche Kalender mit Beigaben: in Riga 2, in Mitau 2, in Reval gar 3, in Dorpat 1. Das wäre mehr als nöthig und doch ist's nicht genügend. Es ist in diesen Blättern bereits auf Gewerbskalender aufmerksam gemacht worden und wir müssen's bekräftigen, daß unsere Kalender dahin ausgehen müssen, dem Gewerbe in jeglicher Gestalt zu Hülfe zu kommen. Die Verhältnisse bringen's mit sich, daß unsere Ackerbauer, mit seltenen Ausnahmen, nur lettische oder estnische Kalender brauchen, die deutschen müßten also vorzugsweise den Handwerkern, Fabricanten und Kaufleuten zu gut kommen, die übrigen Deutschen seien nur secundäre Nießnutzer. Von den uns vorliegenden 8 Kalendern ist jedoch sofort der „Illustrirte Revalsche Almanach für das J. 1857 (22 unpag. VIII und 112 S. mit 5 Stahlst. 8., Kelchen)" auszunehmen, da er, wie schon der Titel anzudeuten scheint, nicht beansprucht in Jedermanns Hand zu kommen, sondern nur eine regelmäßig zum neuen Jahr den Freunden vaterländischer Geschichte gebrachte Gabe sein will, dargereicht von einem Kreise in und um Reval ansässiger Litteraten; er ist im Jul. 1856 Sp. 749 bereits angezeigt und wir wissen, daß er auch außerhalb unserer Ostseeprovinzen mit Beifall aufgenommen worden ist, jedoch nicht als Kalender, sondern als schönwissenschaftliches Product. — Unter den übrig bleibenden 7 zeichnet sich der Mitausche Taschenkalender für 1857 (56 S. 12., Steffenh. und S.) sehr vortheilhaft aus und entspricht wenigstens theilweis den gestellten Anforderungen, denn er enthält, außer dem rein kalendarischen Theile und den Post-Nachrichten aus Mitau, auf S. 16—54 ein sorgfältig bearbeitetes Verzeichniß der Oberautoritäten, Gerichtsbehörden, Kron-, Schul- und öffentlichen Beamten, wie auch der Prediger, Advocaten, Aerzte und Apotheker des kurl. Gouv., um welche Zusammenstellung die Schwesterprovinzen Kurland wohl beneiden könnten, und welche nur für die Stadt Riga theilweis vorliegt. So dankenswerth diese Arbeit ist (wir vermissen freilich einige Namen), so schafft sie doch dem Kalender nur einen einseitigen Werth, den ein großer Theil der Deutschen in Kurland nicht anerkennen wird; zu dem ist der Druck gar sehr eng. Es genießt daher der sog. Quart-Kalender, „Mitauscher Kalender auf das Jahr n. C. G. 1857. Berechnet für den Horizont von Mitau. (48 S. 4., Steffenh. und S.)" in Kurland gewiß einer größern Verbreitung, und in der That hat er mehrfache Besonderheiten, die dies rechtfertigen. Namentlich sorgfältig ist der astronomische Theil ausgearbeitet (nur hätten wir gewünscht, daß Ausdrücke, wie Römer-Zinszahl, güldene Zahl, Epacte in Anm. für das größere Publicum erklärt wären), der Kalender und die Festrechnung der griechischen Kirche, so wie der Kalender der Juden sind mit aufgenommen, für Meteorologen findet sich eine kurze Uebersicht der Witterungsverhältnisse in Mitau für das d. J. 1855 (Barom., auf 13,3° R. reducirt, = 29,981 engl.", Therm. + 3,83° R. im Mittel), es findet sich ein Verzeichniß der Jahrmärkte in Kurland (an 106 Orten) und dessen Nähe, und auf dem Umschlag ein Addreß-Anzeiger für die Güter in Kurland. Aber, wahrlich zum Ueberfluß, sind ein sonst ganz trefflicher Artikel über Kinderspiele, denn die Aeltern, welchen er gilt, lesen ihn nicht, und

einige Erzählungen auch mit aufgenommen. Für Kurland wäre also im Ganzen gut gesorgt, wenn wir gleich gewünscht hätten, daß unserem lieben Libau mehr Berücksichtigung geschenkt wäre. — Aus Riga erhalten wir 2 Kalender: 1) Livländischer Kalender auf das J. n. C. G. 1857 (Müllersche Buchdr. 96 S. 8. und 2) Livländischer Kalender auf das Jahr n. C. Geburt 1857 (W. F. Häcker, 96 S. kl. 8.) Diese Kalender unterscheiden sich durch ihr Format (Kal. 1 schenkt zu jedem Monat einen guten Spruch, der macht die Seite länger), ferner durch ihre Vignette, indem Kal. 1 den zweiköpfigen Adler, Kal. 2 das Rig. Stadtwappen trägt, endlich dadurch daß Kal. 1 das Jahr des Heils 1857 ein gewöhnliches, Kal. 2 ein Gemein-Jahr nennt. Sehr verdienstlich und von Werth, aber doch nur für die Zukunft, ist in beiden Kalendern die kurze Chronik von Riga vom 15. Oct. 1855—56. Man kann es nur Nachlässigkeit schelten, wenn in dem gewerbreichen und dabei gebildeten Riga 2 so wenig nutzbare Kalender angefertigt werden; freilich hat die Nachlässigkeit ihren guten Grund. — Wir gehen weiter nach Norden und es begegnet uns der Dörptsche Kalender auf das J. n. C. G. 1857 (Verlag von Schünmann's Wittwe. XXXVI und 78 S. 8.). Er bringt 6 feine Stahlstiche, und zu jedem ein Gedicht, eine liebliche, wenn auch, wie gesagt, nicht passende Zugabe, die gewöhnlichen Jahrmarkts- und Post-Nachrichten, eine Uebersicht der Witterung in Dorpat vom Oct. 1855—56 und auf jenen 78 S. nur Belletristisches. Der vorjährige Kalender verhielt sich weit besser, und wenn es gleich überflüssig gewesen wäre die für 1856 gegebenen Personalien mutatis mutandis wieder abzudrucken, so hätte sich doch manches Andere, Zweckmäßigere gefunden, um dem Kalender sein einmal beliebtes Normalmaß zu geben, z. B. ein Verzeichniß der Pastorate und Güter Livlands, mit Angabe der Besitzer, der Haken- und Einwohnerzahl und der Post-Addressen. — In Estlands Hauptstadt erschienen, außer dem illustrirten, 2 Kalender: 1) Revalscher Kalender auf das J. n. C. G. 1857 (J. H. Gressel, 64 S. 16.); 2) Revalscher Kalender auf das J. n. C. G. 1857 (Lindfors' Erben, 64 S. 16.). Beide enthalten nichts, was sie irgend wie als Kalender empfehlen könnte, wenn man von der Angabe der Posten und Jahrmärkte (in Estland an nur 15 Orten) absieht*). — An Wandkalendern für 1857 sind gedruckt worden: 1) bei Laakmann in Dorpat 2 Bl. 16. 2) Comptoir-Kalender, Schünmann's W. & C. Mattiesen in Dorpat, 2 Bl. 8. 3) Dörptscher Comptoir-Kalender, ebend. 1 S. fol. 4) Livländischer Tafel-Kalender, Müller in Riga, 1 S. fol. 5) Livländischer Comptoir-Kalender, Häfer in Riga, 2 Bl. 4. 6) Livl. Tafel-Kalender, ebend. 1 S. fol. 7) Revalscher Kanzlei-Comptoir-Kalender, Lindfors' Erben, 1 S. fol. und 8) Mitauscher Tafel-Kalender, Steffenh. und S. 1 S. fol. Selbstverständlich ist von diesen nichts zu sagen.

*) In dem Gresselschen Kal. finden sich zwei Ehestands-Scenen mit estnischen Personal-Namen, warum? ist nicht abzusehen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Lic. H. A. Reinholm als luth. Prediger bei den Land- und Seetruppen, so wie den Gefangenen in Sweaborg; Rathsh. Heintz als Gerichtsvogt in Windau; der jüng. Beamte zu besond. Auftr. beim kurl. Gouv.-Chef, T.-R. v. Heyking, als Kronsschiedsrichter beim kurl. Domainenhof; die Stadtältesten Zahn und Sakowsky als Rathsherren in Libau; der grad. Studt. v. d. Borg als Polizeisecr. in Pernau; der Protokollist des kurl. Kamerrath., C.-Ass. Fuchs, als stellv. Gouv.-Rentm; der C.-Reg. Kowalsky als Beamter der Kanzlei des Generalgouv. der Ostseegouvv.; der beim livl. Cameralhofe angestellte Dr. Krause als Arzt bei den Anstalten des livl. Colleg. allg. Fürs.; Cand. Adolphi als stellv. Protokollist des Goldingenschen Oberhauptmg.; Sach als Lehrer an der 2. Rig. Kreisschule.

Beförderungen. Zum W. St.-R.: der Regulirungsinsp. der Reichsdomainen in den Ostseegouvv., Aderkas. — Zum St.-R.: der livl. Gouv.-Rentm. Hündeberg. — Zum C.-R.: der Zolldir. in Reval, v. Magnus. — Zu H.-R.: der Prof. in Dorpat, Dr. Reußner; der Ass. des livl. Domainenhofs, Baron Uexküll-Güldenband; der jüng. Arzt des St. Petersb. Erziehungsh. Rottbeck; der ält. Bauskesche Domainenarzt Metz; das Mitglied des Libauschen Zollamts, Baron Mengden. — Zu C.-Ass: der Apoth. des Taganrogschen Militärhosp., Faber; der Werrosche Stadtarzt Kreutzwaldt; der Adjunct der K. Akad. der Wiss., Schrenck; der beim Depart. der Reichsrentei angestellte Dr. Wistinghausen; der Tischvorst. im Baucompt. des Min. des K. Hofes, Baron Tiesenhausen; der Arzt beim St. Petersb. Posthosp., Schulz; der Windausche Stadtarzt Stäger. — Zu T.-R.: der Arzt der 3. Last-Eq., Dumpe; der Piltensche Stadtarzt Konrady; der auf den Gutern Schleck, Ugahlen und Pussenecken angestellte Arzt Katterfeld. — Zu C.-Secr.: beim Revalschen Hafen-Compt. der Buchhaltersgeh. Dmitriew, der Schreiber Timofejew; der Waage-Stempelmeister des Pernauschen Zollamts, Goldmann. — Zu G.-Secr.: der Packhaus-Aufsehersgeh. des Revalschen Zollamts Lasarowitsch; der Kanzleibeamte des Rig. Zollamts, Ulrich. — Zum C.-Reg.: der jüng. Vet.-Arzt in Kurland, Günther.

Orden. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem während seiner Reise der K. Akad. der Wiss. mit der Rechten eines Adjuncts zugezählte Mag. Schrenck. — Der St. Annen-O. 2. Cl. dem kurl. Vicegouv., St.-R. Beklemischeff. Ders. O. 3. Cl. den Kreismarschällen: v. Drachenfels in Hasenpoth, v. Klopmann in Goldingen und v. Klopmann in Selburg. — Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Censor im Rigaschen Censur-Comité, St.-R. Dr. Napiersky für dess. Bemühungen bei der archaograph. Commission.

Dienst-Entlassungen. Der Prosector der Dorp. Veterinärschule, H.-R. Dyrssen; den Arzt an der Ochtaschen Zündhutfabr., Dr. Gust. Zimmermann; der Apoth. des Jelisawetgradschen Militärhosp., Böhmer; der Lehrer an der 2. Lib. Elementarschule, T.-R. Meyer; der kurl. Gouv.-Rentm., C.-Ass. Bar. Th. v. Rönne; der Director der Petrischule in St. Petersb., St.-R. Lorenz; der Arzt bei den Anstalten des livl. Colleg. allg. Fürs., Dr. Walter; der Windausche Kreisrichter H.-R. v. Wolsky; der Windausche Friedensrichter Baron Rönne: der Tischvorst. in der Kanzlei des Curators des Dorp. Lehrbez., C.-Secr. Steinberg.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

April 1857.

a. St.	n. S.	b.	Bar.	Therm. + 10 R.	Minim.	Maxim.	Wind.	Witterung.
9 April	21	April	27. 9,94	— 4,3	— 1,0		NO	trübe, sehr kalter Wind
10	22		10,80	— 5,3	— 0,3		NO	desgl.
11	23		10,21	— 3,8	— 0,4		NO	trübe, Graupeln
12	24		28. 0,39	— 4,7	— 0,7		NO	heiter — bewölkt
13	25		1,48	— 5,3	+ 0,3		NO	gr. Haufenw., kalter Wind — ganz heiter
14	26		0,25	— 3,7	+ 2,3		NO	trübe, heftiger kalter Wind, Schnee
15	27		27. 11,55	— 0,7	+ 4,8		NO	trübe — Regen
16	28		9,89	+ 2,3	+ 6,0		NO	desgl.
17	29		10,60	+ 2,3	+ 6,6		NW	trübe — Regen
18	30		10,99	+ 1,9	+ 7,3		NO	trübe
19	1	Mai	7,93	+ 2,3	+ 6,8		NO	trübe — Regen
20	2		11,10	+ 2,8	+ 8,7		SW	trübe, heftiger Wind, die Nacht heiter
21	3		28. 0,88	0,0	+ 7,5		NO	heiter, trübe, Regen
22	4		27. 8,94	+ 2,3	+ 3,7		NO	trübe, Regen, heftiger kalter Wind
23	5		10,56	+ 1,0	+ 8,0		NW	trübe, Regen, Schnee
24	6		28. 1,12	— 0,7	+ 8,5		NO	heiter, gr. Haufw., klar
25	7		2,06	— 0,3	+ 9,3		NO	ganz klar, warmer Tag
26	8		2,41	+ 1,7	+ 8,5		NO	heiter, einzelne Wolken
27	9		0,63	+ 2,7	+ 4,3		NO	trübe, Sturm
28	10		0,35	+ 1,8	+ 4,7		O	trübe, Regen, heft. Wind
29	11		0,79	+ 1,3	+ 9,8		O	trübe, feiner Regen
30	12		2,89	+ 3,3	+ 11,0		NO	im Ganzen heiter
1 Mai	13		0,82	+ 2,8	+ 11,7		NO	heiter, gr. Haufenw.
2	14		27. 11,42	+ 3,5	+ 12,3		NO	heiter
3	15		28. 0,80	+ — 0,5	6,3		NO	trübe, sehr kalt mit heftigem Winde, die Nacht heiter — etwas Schnee.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der Universitäts-Kirche: Des Cancellisten J. Barthels Sohn Adam Maximilian.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Tochter des Kaufmanns Max Lütten, Ida, 3¾ J. alt; Postmeistersgehülfe T.-R. Eduard Vogel, 43 J. alt; Instrumentenmachergeselle Jonas Friedrich Wenzel, 25 J. alt; Schneidergeselle Georg Ulmenstein, 24¾ J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 10. Juni 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 91.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 24. Montag, den 17. Juni 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebuhren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die Lage und die Verhältnisse Livland's nach der Schlacht an der Durbe. Bruchstück aus der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands.

Zu den folgenreichsten Ereignissen, nicht nur des Mittelalters sondern der Geschichte überhaupt, werden mit Recht die Kreuzzüge gezählt. Die Entzauberung, die religiöse Enttäuschung, welche ihnen folgte, muß wegen des großen Einflusses, den sie auf die Ausbildung des christlichen Lebens und Bewußtseins in Europa hatten, als eine der wichtigsten Thatsachen betrachtet werden, von denen die religiöse und politische Geschichte zu berichten weiß. Jeder, der nicht ein Aneinanderreihen von Thatsachen, ein kahles, plattes Erzählen dessen, was sich einmal zugetragen, schon für Geschichte auszugeben geneigt ist, wird es beachten, daß den Kreuzzügen ein religiöses Bedürfniß zu Grunde lag, welches, an sich eine Verirrung, nur auf eine gewaltsame Weise, d. h. durch Eroberung des heiligen Grabes, befriedigt werden konnte. Die grobsinnliche Anschauungsweise jener Zeit begnügte sich nicht mehr mit der Gegenwart des Heilandes in der Hostie, in der Messe, man wollte sich ihm auch räumlich nähern: das konnte nur geschehn, wenn man das Land, die einzelnen Stellen besuchte, wo er gelebt, gelitten und gestorben, und, als die Pilgerreisen von den Saracenen fast unmöglich gemacht worden waren, wenn man das heilige Land eroberte. Aber das Schwert der Morgenländer bewies den Wallfahrern praktisch das Verkehrte eines solchen Verlangens: die Christen wurden mit blutigen Köpfen auf den richtigen Weg hingewiesen, sie wurden belehrt den Heiland geistig, nicht sinnlich, zu suchen. Auf die Kreuzzüge folgte die Scholastik. Kinder der Kreuzzüge und der durch sie geförderten Richtung waren die Ritterorden. Ohne den Orden der Marianer wäre eine Eroberung Preussens nie, und die Livland's wenigstens nicht auf die Dauer geglückt. Der deutsche Ordensstaat ist also mittelbar ein Ausfluß der Kreuzzüge, er ist von ihrem Geiste durchdrungen und durchweht. Die deutschen Ritter stehn durchaus auf dem Standpunkte der Pilger in's Morgenland, und standen noch auf demselben, als man im übrigen Europa die Kreuzzüge längst hinter sich, das Verkehrte derselben in politischer und religiöser Beziehung hinreichend erkannt hatte. Bei den Marianern blieb es sogar Gesetz, daß jeder Ritter vor seinem Eintritt in den Orden eine Wallfahrt in das heilige Land unternommen haben müsse. Als aber nach dem Falle Accon's diese Vorschrift kaum mehr ausführbar war, legte man in Preussen bei den bedeutendsten Ordensburgen Gärten mit einer Kapelle und einem Grabe versehn an, die man Jerusalem nannte. Hierher nun mußten wahrscheinlich, um dem Gesetze, wenigstens dem Buchstaben nach, und bildlich zu genügen, die aufzunehmenden Brüder wallfahrten, und ihre Aufnahme selbst fand vielleicht in solchen für heilig geachteten Orten statt. Möglicher Weise hat es auch in Livland, vielleicht sogar in unserm frommen Dorpat selbst, so ein kleines Jerusalem gegeben!!

Ich glaubte das Gesagte vorausschicken zu müssen, bevor ich an eine Schilderung der Ereignisse gehe, welche zunächst jener Schlacht an der Durbe (1260) folgten, in der Burchard von Hornhausen mit dem größten Theil des Ordensheeres den wilden Schamaiten erlag. Es wurde nämlich von mir die vielleicht traurigste Zeit in der ganzen Ordensgeschichte darum gewählt, erstens weil in derselben, wie ein fernes Gewitter, alle jene Mächte auf die Bühne traten, deren Uebergewalt der Orden später erliegen sollte, und weil zweitens die Unglücksfälle der Ritter, an denen besonders die Epoche von 1260—71 reich ist, am deutlichsten das Unrecht, das unläugbar auf ihrer Seite war, überhaupt das Unnatürliche ihrer ganzen Stellung in Livland und im Lande der Preussen, so gut wie die Niederlagen der Christen im Morgenlande das Unvernünftige der Gründung eines Königreiches Jerusalem, beweisen. Wenn sich der deutsche Ordensstaat an der Ostsee länger erhielt als die christlichen Reiche im Orient, so liegt der Grund wahrlich nicht in dem Recht seiner Sache. —

Als die Nachricht von der unglücklichen Schlacht an der Durbe nach Rom gelangte, wurde Papst Alexander der IV. von tiefem Schmerze ergriffen; das Schooßkind der Kirche, jene ritterliche Verbrüderung, deren Waffenthaten das Christenthum den größten Theil seiner Erfolge in den baltischen Ländern verdankte, schien am Rande des Unterganges zu stehn und der gesammte heidnische Osten bereit die junge Pflanzung völlig zu

vernichten. In dieser Noth, da schnelle Hülfe erforderlich war, erließ der Papst an die Bischöfe von Kulm und Cujavien eine Bulle, in welcher ihnen befohlen wurde, das gegen die Tataren in Preussen versammelte Kreuzheer zum Kampfe für den Orden zu bewegen, sobald die von den asiatischen Räuberhorden drohende Gefahr vorübergegangen sein würde [1]). Später erging durch Papst Urban IV. an den Bischof Heinrich von Kulm der Befehl in allen Reichen, Ländern, Provinzen, Städten und Bisthümern, welche der apostolische Stuhl zur Unterstützung Livlands, Kurlands und Preussens bestimmt hatte, das Kreuz predigen zu lassen. Allen, die aus Schwäche nicht mit in den Kampf ziehen konnten, ward befohlen, verhältnißmäßig von ihrem Vermögen beizusteuern. Sie sowohl als die Kreuzfahrer selbst sollten mit ihren Familien und Gütern im apostolischen Schutze stehn, und denen, welche eine Kreuzpredigt nur besuchen würden, vierzig Tage von der ihnen aufgelegten Pönitenz erlassen sein. Endlich ertheilte Alexander Allen, die nicht zu schwere Verbrechen begangen hatten, Absolution vom Banne, wenn sie das Kreuz nehmen wollten [2]). Wenn nun gleich solche Erlasse des Papstes redlichen Willen, dem Orden zu helfen, im deutlichsten Lichte zeigten, so waren sie allein dennoch nicht ausreichend, das hereinbrechende Unglück abzuwehren, den Grimm des mit Recht erbitterten Volkes zu versöhnen, den Riß, der zwischen dem Orden und seinen Unterthanen gemacht war, auszugleichen. Zum zweiten Male in diesem Jahrhunderte trat die Ohnmacht Roms einem Volke gegenüber, das seine Unabhängigkeit und Selbstständigkeit will, mit weissagender Stimme hervor [3]).

Als Burchard von Hornhausen in den Kampf zog, aus welchem er nicht wiederkehrte, hatte er den Komthur von Segewold, Georg von Eichstädt, zum Stellvertreter eingesetzt [4]). Dieser sammelte die aus der Schlacht Entronnenen, verstärkte sich so gut er konnte und erwartete den Ansturm der Sieger; aber die Schamaiten wandten sich rückwärts und griffen Preussen an, dessen Bewohner um so tiefer den Untergang ihrer Brüder in der unglücklichen Schlacht empfanden, als ihnen der Tod für die verhaßten Eroberer ihres Landes, für die Feinde ihrer Rechte und Heiligthümer schimpflich sein mußte. Plündernd und verwüstend zogen die Schamaiten auf Königsberg und bestürmten die Burg; aber von auserlesenen Kriegern vertheidigt und eingedenk ihrer Gründung durch einen heldenmüthigen Fürsten, schlug sie die wiederholten und blutigen Angriffe glücklich ab und zwang die Barbaren nicht

1) Schon im Jahre 1254 war auf Befehl Innocenz IV. das Kreuz gegen die Tataren gepredigt worden (Urkundenbuch I, S. 350), dasselbe geschah 1258 durch Alexander IV, (Index I, Nr. 121, man vergleiche Nr. 97), desgleichen 1260 (Urkundenbuch I, S. 451). Die obengenannte Bulle ist abgedruckt: Urkundenbuch I, S. 458, angezeigt im Index I, Nr. 175. Nach dieser Bulle sollen die Kreuzfahrer gegen die Tataren dem Orden zu Hülfe kommen, wenn es sich ereignet hat, quod Tartari omnino de regionibus ipsis abierint nullusque timor vel dubietas a fidelibus regionum ipsarum de illorum incursibus habeatur (die Stelle gleichlautend in der Urkundenabschrift zu Riga I, 2. Nr. 207).

2) Die Bulle ist datirt vom 12. Dec. 1262: Urkundenbuch I, S. 474; U. A. z. R. I, 2. Nr. 213; Index I, Nr. 181.

3) Das erste Mal im Streite Innocenz III. gegen England: Matthaeus Paris Historia major, ad annum 1205 etc.

4) Alnpeke (Scriptores R. L. I, pag. 622, bei Bergmann S. 74, a.) nennt ihn juries.

ohne großen Verlust wieder den Rückzug anzutreten [5]). Dennoch trugen die Litthauer durch ihren Verheerungszug nicht wenig zum Aufstande der Preussen bei. Denn um einer Treue willen, der ein glühender Haß jede Aufrichtigkeit nahm, wollten diese nicht länger ihre Dörfer in Asche sinken, ihre Kinder und Frauen in die Gefangenschaft wandern sehen, und suchten in einem Bündnisse mit den ihnen stammverwandten heidnischen Nachbaren Rettung vor ihrer Wuth. Schon hatten ihnen die Kuren ein gefährliches Beispiel gegeben. Diese waren theils offen vom Christenthume wieder abgefallen, theils erheuchelten sie Treue und spielten Verrath. Ein litthauisches Hülfsheer zog auf den Ruf der Aufständischen herbei und lagerte bei der kurischen Burg Sintelis. Indessen begab sich ein verrätherischer Landesälteste, unsere Reimchronik nennt ihn Utilie, zum Komthur nach Goldingen; er betheuerte demselben seine Ergebenheit und erbat von ihm einige Ritter, angeblich um seine Burg Warrach gegen die Angriffe ihrer Feinde zu vertheidigen. Der arglose Komthur entließ ihn in der Begleitung von acht Ordensbrüdern. Kaum waren diese in Warrach angekommen, als sie von den Kuren überfallen und gefangen wurden. Diese hieben unmenschlicher Weise einige von ihnen in Stücke, die anderen ließen sie eines langsamen Feuertodes sterben. Nur Einer blieb am Leben, um in einer schrecklichen Gefangenschaft alle Qualen, welche die Rachsucht eines verwilderten Volkes ersonnen, zu erdulden. Aber es gelang ihm, vielleicht durch die Hülfe eines befreundeten Kuren, zu entrinnen und er löschte später die ihm angethaene Schmach in dem Blute der Verräther aus [6]).

— Am traurigsten war in dieser Zeit die Lage jener Burgen, welche theils von den Litthauern, theils von den abgefallenen Kuren umschlossen wurden. Bei ihrer geringen Zahl wagten die Brüder die Schlösser, deren Mauern ihr einziger Schutz waren, gar nicht zu verlassen; bald hatten sie deshalb am Nothwendigsten Mangel zu leiden. Der Landmeister bot allerdings alle Kräfte auf, um mit einem gut gebildeten Heere auf's Neue in's Feld zu rücken, den verlorenen Kriegsruhm wieder herzustellen und die umlagerten Ritter zu befreien. Das Erste gelang ihm jedoch nur nach längerer Zeit, und die umlagerten Brüder wären indessen entweder durch den Hunger oder das Schwert aufgerieben worden, wenn sie nicht auf einem andern Wege ihre Rettung versucht hätten. Die Georgenburg und Doblen waren die am meisten bedrängten Schlösser. Als die Besatzung der ersteren die erwartete Hülfe nicht erscheinen sah und unfähig war einen längeren Widerstand zu leisten, beschloß sie in dem nahen Memel Rettung zu suchen. Die Ritter benutzten eine dunkele Nacht, um ihr Vorhaben auszuführen und lösten es glücklich [7]). Die verlassene Burg wurde von den Schamaiten zerstört und ist nie wieder aufgebaut worden. Auch die Ritter in Doblen suchten Rettung im

5) Kojalowicz p. 102.

6) Alnpeke (Scriptores I, pag. 620—21. Bergmann S. 73). Unser Reimchronist ist für die gewiß nicht uninteressanten Kämpfe, welche nach der großen Niederlage vom Orden gegen die Kuren geliefert werden, unsre einzige Quelle, die Ausführlicheres giebt.

7) Alnpeke ibid. — Kojalowicz ibid. berichtet von dem Verluste einer andern, aber sonst ganz unbekannten Burg: „Exustis deinde in Curonia, Karszovino atque Heisburgo arcibus, exercitus in Samogitiam, mox in Prussiam ductus“.

Rückzuge und begaben sich zur Freude der Semgallen nach Riga [8]). Der Fall dieser beiden mit großer Mühe und großen Kosten errichteten Burgen, bildete den Schluß der unseligen Katastrophe an der Durbe, und schien das Signal zum Einsturze der mit beispielloser Tapferkeit und Selbstaufopferung errichteten Ordensherrschaft zu sein.

Aber je höher die Noth stieg, um so mehr strengte der Orden alle Kraft an, das drohende Verderben zu beschwören, und sein Muth fand in der unsichern Haltung der Preussen, die den Augenblick zum Aufstande noch nicht für günstig hielten und es dem Landmeister gestatteten, neue Streitkräfte nach Livland zu ziehn, einige Hülfe. Georg von Eichstädt, dem es nicht entging, daß etwas geschehn müsse, um den ungünstigen Eindruck der letzten Niederlage zu verwischen, hatte auf einer Versammlung den Rath der Gebietiger begehrt. Die allgemeine Meinung wünschte eine Heerfahrt gegen die aufständischen Kuren [9]) und der Landmeister traf hierzu die nöthigen Anstalten. Den Ordenstruppen und ihren Verbündeten wurde Riga zum Sammelplatze angewiesen. Sobald der Frost eine Unternehmung erlaubte, brachen die Ritter unter Führung eines Ordensgebietigers, da Georg von Eichstädt nach seiner Komthurei Segewold hatte zurückkehren müssen [10]), in Verbindung mit Pilgern und Eingeborenen, in die Grenzen von Kurland ein. Ihr Marsch ging auf die Burg Sintelis [11]). Hier scheint der Hauptwaffenplatz der Kuren gewesen zu sein, denn sie hatten auf die Befestigung und Erhaltung dieser Burg die meiste Sorge verwendet. Litthauische Söldner bildeten den größten Theil der Besatzung. Als das Ordensheer bei Sintelis angekommen war, schloß es die Burg von allen Seiten ein und begann sogleich am Morgen des folgenden Tages den Sturm. Eine gewöhnliche Ersteigung schien nur mit vielen Opfern möglich, da Eis und Schnee die Wände des Schloßberges bedeckten, weshalb man zu einem der damaligen Kriegskunst geläufigen Mittel griff. Der Schloßgraben wurde mit Holz gefüllt und dieses angezündet. Mit Schrecken gewahrten Kuren und Litthauer die verderbliche Wirkung des Feuers, welches bald die hölzernen Wohnungen in der Burg ergriff. Rauch und Hitze nöthigte die Besatzung die schützenden Mauern zu verlassen, aber sie entfloh nur dem Feuertode um unter den Schwertern der Ritter und ihrer Verbündeten zu fallen. Vergebens strengten sich die Belagerten an, den eisernen Ring zu durchbrechen. Sie wurden alle erschlagen und das Schwert der erbitterten Sieger verschonte nur Frauen und Knaben unter 11 Jahr. Sintelis selbst wurde ganz niedergebrannt, und ist für immer verschollen. Selbst die Stelle, wo die Burg stand, sollte dem Gedächtnisse der Eingeborenen entschwinden. Stolz auf ihren Sieg und beutebeladen zogen die Ritter von dannen und

8) Alnpeke (Scriptores I, pag. 622) Die Ordenschronik (Matthaei Analecta Tom. V, pag. 740) berichtet ebenfalls den Verlust der beiden Schlösser Karsau und Doblen: „Die heyden kregten die sloten te Korsouwe ende Dobbelen beyde in."

9) Alnpeke (Scriptores ibid.). Bergmann S. 74 b.

10) Alnpeke (Scriptores I, pag. 623; Bergmann S. 75 a): Dieser Umstand ist darum von Interesse, weil sich aus ihm ergiebt, daß Georg von Eichstädt nur zu den Vicelandmeistern gezählt werden darf. Zu vergleichen Voigt, Theil III, S. 213 Note 2.

11) Die Lage der Burg ist nicht weiter bekannt. Unsers Wissens erinnert jetzt kein Ort mehr in Kurland an Sintelis, wenn nicht etwa Sintern bei Hasenpoth.

beschlossen auch Assenboten (Hasenpoth), das in die Hände der Kuren gefallen war, zu erobern. Das Gerücht vom Siege des Ordens war auch bis hierher gedrungen und hatte die Kraft der Besatzung gelähmt. Die Burg ergab sich ohne Kampf. Die Kuren gelobten abermals Treue und überlieferten ihre Kinder als Geißeln. So schien das Land von neuem beruhigt, die Ritter konnten das Schwert in die Scheide stecken und heimkehren. Ein Theil zog nach Goldingen, der andere mit den Pilgern nach Riga, wo ein feierliches Dankfest für den Sieg des Ordens abgehalten wurde [12]).

— Hier ist uns ein Bild des Lebens der alten Glaubensritter gegeben, wir sehn es zwischen Gebet und Kampf getheilt, wir sehn die tief religiöse, aber auch rauhe Zeit sich in ihrem Gelübde abspiegeln. Es ist die Angst um seine Seligkeit, die den eisernen Mann vom Blutfelde an den Altar und aus dem Gotteshause wieder fort in das Wüthen der Schlacht treibt, es ist der Glaube, daß der Kampf für das Kreuz, für die Ausbreitung des Christenthums sündentilgende Macht habe, der den Ritter alle Gefahr, jede Ruhe zu verachten lehrt, der ihn nach vollbrachter Blutarbeit sich vor Gott in den Staub niederwerfen heißt, um im Gebete neue Kraft zum Siege zu empfangen. Wir dürfen in dieser Angst, in diesem Thatendrange eine der bewegenden Kräfte der Menschengeschichte erkennen. Aus ihr sollte sich auch hier jenes höhere Selbstvertrauen, jene Selbstthätigkeit entwickeln, welche so schön die neuere Zeit charakterisirt. Dem wilden, blind gehorchenden Thatendrange gegenüber steht eine andere Gewalt, die Gewalt des Heidenthums im Bunde mit der Freiheit. Wenn uns auf der einen Seite die religiöse Begeisterung für die Ausbreitung des Christenthums, das demüthige Dransetzen des eigenen Lebens für eine höhere Sache, einigermaßen mit den Gräuel- und Blutthaten der Ritter wieder aussöhnen kann, so muß uns noch weit mehr der todverachtende Kampf der alten Bewohner Preussens und Livland's für ihre von den Vätern ererbte Unabhängigkeit nachsichtig gegen die Wuth und Grausamkeit stimmen, mit welcher die Heiden das rücksichtslose Vorschreiten des Ordens vergalten. Der Historiker ruht nach der Schilderung jener unmenschlichen Fehden gern bei solcher Betrachtung aus, die ihn auch bei dem, was zwecklos scheint, eine tiefere Bedeutung ahnen läßt. „Gewiß", bemerkt Voigt [13]) im Rückblicke auf die blutigen Kämpfe in Preussen und Livland bis zum Jahre 1268, „gewiß es war nicht ein sinnloses Getreibe ohne Ziel und Zweck, welches in Preussens Landschaften Jahre lang wie ein wilder, ungezähmter Strom hin und her wogte und Alles verwüstete, verwilderte und untergrub, wo es erschien; es war nicht der Mensch in thierischer Leidenschaft und Rohheit und in gedankenlosem Wüthen und Würgen, der Alles niederwarf und zertrümmerte, was ihm entgegentrat; — vielmehr es war die Idee der Freiheit, die, durch des Ordens drückendes Zwanggebot nur um so feuriger und lebendiger angeregt, das erzürnte Volk Preussens zu diesem Sturme drängte und trieb, die den gewohnten Tagesgang durchbrach und ein sonst friedsames und stilles Volk in das Gewirr wilder Kämpfe und auf den Tummelplatz gräuelvoller Thaten fortriß." —

Ich kehre zur unterbrochenen Schilderung der Begebenheiten

12) Alnpeke (Ibid. I, pag. 623—24; Bergmann S. 76).

13) Voigt III, S. 299—300.

zurück. Die Freude des Ordens über jenen Sieg sollte von kurzer Dauer sein; denn kaum war der größere Theil des christlichen Heeres in Riga angekommen, als die Nachricht von einem Einfalle der Litthauer, die das Unglück ihrer Verbündeten rächen und plündern wollten, bei den Gebietigern eintraf und sie zur schleunigen Gegenwehr antrieb. Seit dem Zuge Lengewins hatte das nördliche Ufer der Düna die wilden Gäste nicht gesehn. Jetzt wo Kuren und Semgallen ihren Haß nicht mehr erregten, zogen sie, stolz auf ihre Siege, wieder Gegenden zu, die von Alters her ein Ziel ihrer Raubsucht gewesen waren. In der Nähe von Lennewarden an der Düna stießen die Ritter mit ihren Verbündeten auf die Plünderer. Es entspann sich ein heftiger Kampf, der, planlos und ohne Zusammenhang begonnen, für den Orden bald eine schlimme Wendung nahm. Die im christlichen Heere fechtenden Eingeborenen erinnerten sich der Schlacht an der Durbe, es waren dieselben fürchterlichen Litthauer, welche sie vor sich erblickten, das Gespenst der großen Niederlage raubte ihnen allen Muth und sie ergriffen die Flucht. Die anwesenden Pilger folgten ihrem Beispiele, als sie den größten Theil der Ihrigen erschlagen sahn, und eilten nach Riga zurück. Zuletzt widerstanden die Ordensbrüder ganz allein der feindlichen Uebermacht: da aber zehn von ihnen durch den Keulenwurf der Litthauer niedergestreckt waren und ein längerer Kampf durch die Flucht der Uebrigen unmöglich gemacht worden war, räumten sie das Schlachtfeld und warfen sich in die nahe Burg. So verblieb den Barbaren abermals der Ruhm des Tages und die Beute, ein Ereigniß, das weniger durch die Anzahl der Gefallenen als vielmehr durch die Folgen, welche die Kunde von dieser neuen Niederlage nach sich zog, dem Orden gefährlich werden sollte [14]). — Denn kaum war dies Unglück auch in Oesel bekannt geworden, als die wilden und halsstarrigen Bewohner dieser Insel, uneingedenk ihrer Unterwerfung unter die Kirche, den Augenblick für günstig hielten, öffentlich zum Dienste der alten Götter abzufallen. Mehr als die Bewohner des Festlandes, beseelte Insulaner immer ein kühner, nach Unabhängigkeit ringender Geist, der bereit ist für väterliche Sitte und hergebrachtes Recht Alles zu wagen. Sie haben den alten Glauben am längsten bewahrt, das zeigt Island, das beweisen die italienischen Inseln, in deren abgelegenen Thälern noch im siebenten Jahrhunderte der christlichen Zeitrechnung die Götter Roms treue Herzen fanden, als lange schon im südlichen Europa das Kreuz triumphirte. Die Bewohner Oesels wähnten sich im Schutze des breiten Meeresgürtels sicher; aber die Entschlossenheit und Schnelligkeit Georgs von Eichstädt machte ihre Hoffnung zu Schanden. Eilboten gingen an den dänischen Statthalter nach Reval ab und erbaten seine Hülfe. Die dänischen Waffen sind seit den frühesten Zeiten mehr auf der See als auf dem Lande vom Glücke begünstigt worden: dem deutschen Orden ist ihre Hülfe fast immer verhängnißvoll gewesen. Aber in jenen rauhen Zeiten, wo gefahrvolle Kämpfe fast für Berufspflichten jedes Edlen und

14) Alnpeke (ibid. I, pag. 624—25; Bergmann S. 77). Die Schlacht fällt nach der „kleinen Dünamünder Chronik" (Bunge's Archiv IV) in den Winter des Jahres 1261 und zwar auf den 3. Februar: Beiträge zur Berichtigung der russisch-livländischen Chronologie, von August Engelmann 1855, S. 565 und die Tabelle.

Freien galten, konnte eine Niederlage vom Kriege nicht abschrecken. Jacob Ramessun, den Dänemark zum Oberbeamten über Estland eingesetzt hatte [15]), erkannte überdies die Gefahr, mit welcher der estnische Aufstand auch die dänischen Besitzungen bedrohte, und sandte die erbetene Hülfsmannschaft. Auch die Bischöfe boten ihre Lehnsleute auf und als nun der Landmeister auch die Landesältesten der Letten, Liven und Esten mit ihrer Genossenschaft zum Ordensheere zog, fanden sich zahlreiche Streiter unter der Marienfahne vereinigt und sogleich wurde der Kriegszug in der heftigsten Kälte unternommen. Der strenge Winter hatte die 2 Meilen breite Meerenge [16]) in eine feste Eisdecke verwandelt, welche man ohne Gefahr überschreiten konnte. Die Rauchsäulen ihrer angezündeten Dörfer verkündeten den Bewohnern Oesels die Ankunft des verhaßten und gefürchteten Gegners und Alles floh dem Innern der Insel zu, um sich hier zum ernstlichen Widerstande vorzubereiten. Wohnungen und Habe wurden dem Ordensheere überlassen, das seine zahlreichen Schlitten mit reicher Beute belud. Beim Berge Karmel stieß Georg von Eichstädt auf die zum Kampfe entschlossenen Schaaren der Aufständischen, die hinter einem großen Verhau eine feste Stellung genommen hatten. Der erste Sturm der Ritter wurde abgeschlagen und die Oeseler brachen aus ihrer Verschanzung hervor, um den weichenden Gegner zu verfolgen. Nach einem erbitterten Kampfe wurden sie wieder in den Hag zurückgetrieben, in dessen Schutze sie in ihrer ausdauernden Vertheidigung fortfuhren. Da ließ der Landmeister, um den Kampf abzukürzen und zu entscheiden, seine Armbrustschützen vorrücken. Die deutschen Schützen waren von jeher berühmt und gefürchtet und ihr Ruhm vererbte sich auch auf spätere Zeiten, als mit dem Feuergewehr eine neue Epoche in der Kriegskunst begann. Pavia so gut als der eisige Norden wußten von ihnen zu erzählen. In jenen Jahrhunderten, wo die Kraft des Arms das größte Gewicht in die Wagschale des Kampfes legte, war die Armbrust in kundigen Händen die gefährlichste Waffe und die Päpste fanden es für angemessen über sie den Fluch auszusprechen. Die Armbrustschützen des christlichen Heeres richteten in den dichten Haufen der Oeseler eine große Verwüstung an und ein erneuerter Sturm brachte den Verhau in die Hände der Ritter. Was nicht entrann, wurde niedergehauen und eine blutige Niederlage war der Lohn des thörichten Aufstandes. Das Ordensheer rastete 3 Tage auf dem gewonnenen Schlachtfelde und theilte die reiche Beute, welche es in dem erstürmten Hag fand. Der wilde Trotz der Inselbewohner war gebrochen und muthlos sandten sie einen Boten mit Friedensvorschlägen an den Landmeister ab, der auch

15) In einer Urkunde vom Jahr 1259 (Bunge's Archiv III, S. 322, Urkundenbuch I, S. 426) erscheint Jakob Ramessun als dänischer Statthalter in Estland. Von den Dänen daselbst und ihrem Könige singt Alnpeke (ibid. I, S. 637; Bergmann S. 88).

16) Alnpeke (ibid. I, S. 627). Man hat es bezweifelt, daß zu Heinrich des Letten Zeiten schon der etwa ½ Meile breite kleine Sund, der die Insel Moon von Oesel trennt, vorhanden gewesen, da die Origines seiner nicht erwähnen (Scriptores I, pag. 304 Not.). Dagegen kennt unser Reimchronist, wiewohl er des kleinen Sundes nicht gedenkt, entschieden Moon als Insel, denn er singt an einer Stelle (Bergmann S. 25) von den Litthauern:

„Darnach sie herten Mone,
Das lac auch in dem mere babie".

ihrer Bitte Gehör gab, den früheren Vertrag erneuerte und sich Geißeln geben ließ. Reich beschenkt kehrten das dänische Hülfsvolk und die Lehnsleute der Bischöfe heim, und Ritter sowohl als Eingeborne führten große Güter aus der Insel zurück[17]), so raubend, was die überwundenen Räuber seit Jahren in ihren Schlupfwinkeln aufgehäuft hatten.

(Schluß folgt.)

17) Alnpeke (Scriptores I, pag. 626—29; Bergmann S. 78—81).

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Erlös der zum Besten der Wohlbrückschen Waisen erschienenen „Vier Fabeln von Fr. v. R." hat 98½ R. ergeben, die theils zur Deckung einer Schuld von 50 R., theils zu Schulgeld für ein ganzes Jahr und zur Anschaffung nothwendiger Kleidungsstücke, so wie zur Bezahlung der Druckkosten verwandt worden sind.

Riga. Am 2. Juni fand in der Domkirche die feierliche Introduction des an die Stelle des verst. Oberpast. derselben, M. Taube, erwählten bisherigen Oberpast. an der St. Johannis-Kirche, W. Hillner, statt. Die Introductionsrede hielt der Herr Superintendent Dr. P. A. Poelchau über Matth. 28, 18—20, wobei er den Einzuführenden auf die Schwierigkeiten hinwies, welche sich einem gesegneten Wirken bei einer Gemeinde, die von seiner bisherigen so verschieden, entgegenstellen. Nachdem sich seinen Segenswünschen mit kurzen Worten noch die Herren Pastoren Tiling aus Bickern und H. Poelchau angeschlossen, ergriff er nochmals das Wort, um den Vätern der Stadt den gebührenden Dank für ihre sorgsame Wahl auszusprechen, wobei er zugleich auf die segensreichen Folgen hinwies, welche sich ergeben, wenn die weltlichen Vorsteher der Kirche, neben ihrer Fürsorge für die äußern Angelegenheiten derselben, auch dem geistlichen Wohl der Gemeinden ihre Aufmerksamkeit zuwenden. Darauf hielt der Introducirte die Antrittspredigt über Matth. 28, 18—20 und besprach, im Anschluß an seine Präsentationspredigt über „das evangelische Predigtamt als das Amt, welches die Versöhnung predigt", die Bedingungen, unter welchen wir mit Gott versöhnt werden. — Bereits am folgenden Tage reiste Oberpast. Hillner nach St. Petersburg ab in seiner Function als Beisitzer des dortigen Ober-Consistoriums.

Riga. Seit dem 2. Juni hat Herr Charles Hinné mit seiner Truppe in dem neuerbauten Circus, gegenüber dem Wöhrmannschen Park, seine Präsentationen in der höhern Reitkunst, Pferdedressur u. s. w. begonnen. Die Theilnahme des Publicums an diesen mit Beifall aufgenommenen Productionen ist sehr rege.

Riga. An Stelle des Hrn. Oberpast. Hillner ist der bish. Diaconus Weyrich zum Oberpastor an der St. Johannis-Kirche erwählt worden.

Am 25. März wurde der Cand. des Predigtamts, Georg Reiken*), vom Gen.-Sup. Dr. Walter zum Pastor für Dickeln daselbst ordinirt und introducirt. — Am 14. April introducirte der Gen.-Sup. seinen Nachfolger in Wolmar, den bis dahin in Luhde gewesenen Kirchspielsprediger Alfred Walter**), an dessen Stelle bereits am 4. April der Cand. Carl Ulmann***) in Wolmar ordinirt und am 8. April in seiner Pfarre introducirt worden war.

Nach officiellen Berichten sind im J. 1856 in Livland 75 alte und 67 junge Wölfe erlegt worden, die meisten im Werroschen (34; 9), Dörptschen (21; 9) und Pernauschen (11; 32) Kreise, keine im Wendenschen und Oeselschen.

Pernau. Auf Anordnung des Herrn Ministers des Innern war der Syndicus und Secretär des Pernauschen Raths, Hr. T.-R. Schmid, im J. 1856 nach St. Petersburg berufen, um in der Conferenz des Oeconomie-Depart. Erklärungen über Oeconomie-Angelegenheiten der Stadt Pernau abzugeben. Aus dem von dem Herrn Minister des Innern bestätigten, durch eine Beil. zu Nr. 61 der livl. Gouv.-Z. in deutscher Uebersetzung veröffentlichten Journal jenes Depart. v. 28. Febr., 1. März und 2. April v. J. entnehmen wir, daß für das J. 1856 die Ausgaben der Stadt Pernau auf 29,749 R. 90½ K. veranschlagt waren; die gewöhnlichen Einkünfte auf 22,498 R. 79 K., die außerordentlichen auf 7251 R. 42¾ K. (darunter eine projectirte Anleihe von 6372 R.), zusammen auf 29,750 R. 21¾ K. Das Pensions-Capital betrug 3955 R., die Schulden 30,956 R. Die Mindereinnahmen und Abgabenrückstände waren mit 8004 R., die unerfüllten Ausgaben mit 8068 R. aufgenommen. Nach der Erörterung einzelner Punkte des Budgets f. 1856 erkannte die Conferenz für nützlich, bei dem Stadt-Cassa-Collegium statt des gegenwärtig zur Führung der Cassabücher angemietheten Schreibers, unabhängig von dem Amte des Notärs, das vor dem J. 1853 bestandene Amt eines Buchhalters mit 300 R. Gehalt wieder herzustellen, wie es in Libau bereits geschehen. — Die Ausgabe für Ergreifung von Rekruten hat künftig, wie in Werro, die Steuergemeinde zu tragen. — Der Herr Generalgouverneur sei zu ersuchen, in eine Beprüfung dessen einzugehen, ob die Ausgabe für die Locale der Rekruten-Empfangs-Commissionen nicht auf die Rechnung der Landschaft zu übertragen wäre. — Dem Pernauschen Rathe wurde die Erwägung dessen anheimgestellt, in wiefern die in der Verordnung über Heilanstalten (§§ 10—85) festgesetzte Verwaltung nach den örtlichen Verhältnissen auf das Stadt-Krankenhaus anwendbar erscheint. — Der Gouvernements-Obrigkeit bleibt die Vorstellung eines Gutachtens darüber, ob die Unterhaltung der Pernauschen Poststation in allgemeiner Grundlage auf die Landschaft zu übertragen sei, überlassen. — Ueberflüssige Einzelnheiten bei der Veranschlagung kleiner Arbeiten können in den Jahres-Budgets vermieden werden, doch sind diese Arbeiten mit der gehörigen Genauigkeit zu bezeichnen, damit die höhere Obrigkeit bei Durchsicht des Budgets den Nutzen und die Nothwendigkeit der beabsichtigten Arbeiten zu beurtheilen im Stande ist. — In außerordentlichen, nicht den geringsten Aufschub leidenden Fällen können unter persönlicher Verantwortlichkeit der Glieder der Stadtverwaltung Ausgaben, die im Budget nicht veranschlagt worden, bewerkstelligt werden aus den übrigbleibenden Summen, ohne vorgängige Genehmigung der Gouv.-Regierung, worüber nur jedes Mal zur Wissenschaft berichtet werden muß. Arbeiten und andere ähnliche Ausgaben bis zum Betrage von 150 R. dürfen ohne Torg bewerkstelligt werden. Die Verwendung der Stadtobrigkeit für die Uebergabe der Verwaltung der Straßenerleuchtung und die Erhebung der dazu erforderlichen Steuer an das Brand-Collegium ist bei Durchsicht des Provincial-Codex der Ostseegouvernements zu berücksichtigen. Wegen der Genehmigung zur Contrahirung einer Anleihe von 6372 R. aus dem livl. Collegium allgem. Fürsorge ist dem Minister-Comité in derselben Grundlage vorzustellen, wie eine ähnliche Anleihe schon im J. 1854 genehmigt worden.

Estland.

Reval, d. 8. Juni. Unsere Festhalle steht bereits in ihrem vollen Schmucke neben dem Badesalon in Katharinenthal da, und wird morgen ihre Einweihung durch ein öffentliches Diner, dessen Theilnehmer nach Centurien gezählt werden können, erhalten. Dieses großartige, transparente, in wenigen

*) geb. bei Lemsal d. 25. März 1826, studirte in Dorpat vom Jan. 1852 bis Juni 1856.

**) geb. in Mitau d. 16. Juli 1820.

***) ein Sohn unseres verehrten Vicepräsidenten des Gen.-Consistoriums, geb. zu Cremon Past. d. 8. Oct. 1829, stud. in Dorpat vom Jan. 1849 bis Juni 1853.

Wochen improvisirte Gebäude verdanken wir dem Unternehmungsgeiste des Herrn Malm, Besitzers des hiesig. Hôtel de St. Petersbourg; mit seltener Energie und Uebersicht unterzog er sich der schwierigen Aufgabe, und stellte, trotz der vermutheten und unvermutheten Hindernisse, das von manchem Laien in der Baukunst bezweifelte Gebäude noch vor Ablauf des Contracts in allen seinen Theilen her. Hoffentlich wird der Revalsche Correspondent der Rigaschen Zeitung, welcher in Nr. 122 derselben seine von der Straße gewonnenen Ansichten über den Fortbau der Halle in einer seinem Standpunkte angemessenen Sprache geäußert, bei dem Anblick des rechtzeitig vollendeten Baues zugeben, daß derselbe erhabener als sein Standpunkt ist.

Kurland.

Mitau. Der Marschnerschen Oper: „Der Templer und die Jüdin", mit welcher unsere Bühne für die Johannis-zeit am 21. Mai eröffnet wurde, folgte als 2. Oper am 25. Mai Boyeldieu's: „Die weiße Dame." Unser Berichterstatter über beide Vorstellungen, Herr R. Postel, klagt über Mangel an Betheiligung von Seiten des Publicums und läßt den Leistungen des Opernpersonals alle Gerechtigkeit widerfahren. Insbesondere errangen sich Frau Pettenkofer und die Herren Arnold, Zottmayr, Friedhoff und Meinhold lebhaften Beifall. (Stbl.)

Synode der Stadt-Prediger in Reval, d. 19. Nov. bis 3. Dec. 1856.

Die Synode wurde am 18. Nov., dem 23. Sonnt. p. Trin., um 4 U. N.-M. in der St. Olai-Kirche von dem Past.-Diac. Neumann durch eine Predigt über Röm. 3, 16 eröffnet, die Sitzungen darauf in der Wohnung des Superintendenten abgehalten, sämmtliche 7 Geistliche nahmen an ihnen Theil. Zuerst trug der Superintendent, Dr. Girgensohn, 5 Befehle des Gen.-Consist. vor: 1) daß die Einführung von ausführlichen Formularen bei Einsargungen und Begräbnissen nicht nöthig sei; 2) Aufforderung zur Bearbeitung von Vorschlägen, wie das Institut von Gemeinde-Kirchenräthen mit Berücksichtigung der Localverhältnisse zu organisiren sei; 3) Aufforderung, den Vorschlag eines sog. Eherathes als Mittelinstanz zwischen Prediger und Consistorium zu begutachten, als Material für eine künftige Reform der Ehegesetze; 4) Mittheilung eines Sen.-U., daß den Divisionspredigern ev.-luth. Conf. Anrecht auf Pension und Unterstützung ertheilt ist; 5) über die Einführung der liturgischen Beiträge, namentl. der Introiten von Prof. Harnack, zu berathen (Past. Huhn wurde mit dem Referat und weiteren Vorschlägen beauftragt; er sprach sich in der Folge dahin aus, daß die Introiten zweckmäßig und beachtungswerth seien, bedauerte nur, daß bloß die alten Perikopen berücksichtigt worden, wünschte auch eine reichhaltigere Sammlung von Intonationen, Responsarien und Collecten; mit ihm waren die übrigen Synodalen für die Einführung der Introiten). — Sodann verlas Präs. ein Schreiben des Past. Sokolowski, welcher auch den Predigern in Reval die Bitte an's Herz legt, ihre Thätigkeit für die Mission mit der der Livländer für die Leipziger in Ostindien zu vereinigen; die Synodalen waren geneigt sich der Missionsthätigkeit, wie sie es bisher gethan, auch fernerhin anzuschließen und ihre Gemeinden zur Theilnahme anzuregen, wenn aber durch die Aufforderung, sich an der Leipziger Mission zu betheiligen, die Theilnahme an anderen Missionen schlechterdings ausgeschlossen werden solle, so habe man in Reval in der Missionssache früheren Verpflichtungen nachzukommen, die man nicht auflösen könne und wolle. Ferner theilte Präs. den 3. Abschnitt seines Aufsatzes über das Eherecht mit. — Oberpast. Ripke gab eine Arbeit über die Einsegnung gemischter Brautpaare von Seiten ev.-luth. Prediger. — Past. Huhn hielt einen Vortrag in Beziehung auf den Irvingianismus, den Gemeindeorganismus in der luth. Kirche und die Thunlichkeit den Gemeindeorganismus andrer Kirchen für die eigene Kirche anzuwenden. Präs. sprach sich dahin aus, daß die jetzigen Kirchenconvente, welche bloß die öconom. Angelegenheiten besorgen, falls man ihnen eine erweiterte Gestaltung gäbe, etwa durch Zuziehung von Gemeindegliedern, zu einem Gemeindevorstand herangebildet werden könnten, der auch die geistlichen Dinge, woran die Ehesachen sich anschlössen, in Behandlung nähme, wodurch eine Entwickelung des Gemeindeorganismus unsrer luth. Kirche angebahnt würde. — Oberpast. Ripke beantwortete die Frage, ob und unter welchen Bedingungen etwa dem luth. Prediger sein Gewissen erlaube, Reformirte ad sacra anzunehmen? Nach kurzer Erörterung der Lehre und Geschichte des Dissensus, zog er Schlüsse in Bezug auf die als richtig anzuerkennende Praxis der ev.-luth. Prediger in Betreff dieser Frage. — Bei der Besprechung über die Einsegnung gemischter Paare war eine Differenz entstanden; in Folge dessen theilte Präs einige Punkte mit, welche er den das Aufgebot und die Trennung betreffenden §§ des Kirchengesetzes zugefügt wünschte. Man kam überein, auf den nächsten Prediger-Abenden, zu welchen sich die Geistlichen Revals alle 14 Tage einmal vereinigen, das Nähere darüber zu besprechen. — Past. Luther beantwortete die Synodalfrage: welche Aufschlüsse gibt die heil. Schrift über den Zustand zwischen Tod und jüngstem Gericht, und wie ist nach gewonnenem Resultat dieser Gegenstand in der Predigt zu behandeln? und besprach die Sache in 4 Punkten: 1) unmittelbar nach dem Tode werde die Seele des Gläubigen neu überkleidet ꝛc.; 2) der Ort, Paradies oder Scheol, adäquat dem Verhältniß der Seele zu Christo; 3) der Zustand der Seele der Gläubigen sei der der Ruhe, dem Schlafe vergleichbar, doch kein bewußtloser, die Seele entwickele sich ꝛc., dagegen befinde sich die Seele des Ungläubigen in einem bewußten, qualvollen Zustande ꝛc.; 4) schließt sich Prp. der bekannten, allgemein modern angenommenen Erklärung der Niederfahrt Christi an, Raum gebend den Heiden und denjenigen Christen, welchen das Evangelium nicht rein verkündigt worden sei. Endlich sei die Gemeinde zu vermahnen, die Bekehrung nicht bis auf's Jenseits zu verschieben, indem wir beim Endgericht nicht empfangen werden nach dem wir im Mittelzustande, sondern nach dem wir bei Leibes Leben gehandelt haben. — Past. Neumann sprach sich über die Syn.-Frage: gehört das liturgisch gebundene Kirchengebet auf die Kanzel? verneinend aus und wünschte es zum Altar versetzt (wie in Preussen). — Bei der Berathung über Organisation und Einführung des Instituts von Gemeinde-Kirchenräthen kamen folgende, von Past. Huhn aufgestellte Fragen zur Erörterung: 1) Was hat dieser Kirchenrath zu thun? 2) Wie die Wahl der Glieder? 3) Wer wird gewählt? 4) Verhältniß zur Gemeinde (Enthaltung alles polizeilichen Characters). Es sollte eine motivirte und specificirte Collectiv-Arbeit gegeben werden. — Oberpast. Ripke stellte den Antrag, sich zu einem Verfahren zu vereinigen, dem frühzeitigen Heirathen solcher Handwerksgesellen, denen die erforderlichen Subsistenzmittel abgehen, einen Damm zu setzen, weil die Erfahrung lehre, daß solche Heirathen häufig den Ruin der betreffenden Handwerkerfamilien nach sich zögen. Die Mehrzahl der Synodalen drückte den Wunsch aus, es möchten, in Beziehung auf § 74 der Instr. und mit Berücksichtigung der Schragen, höheren Orts Anordnungen in dieser Hinsicht getroffen werden. (Nach Ev. Mitth.)

Ueber die Brottaxe in Riga und die Grundlagen einer Brottaxe im Allgemeinen.

Amtlicher Bericht an Einen Wohledlen Rath der Kaiserl. Stadt Riga von dem zur Begutachtung dieses Gegenstandes niedergesetzten Ausschusse. Riga, Druck von W. F. Häcker. 1857. 113 S. 8. (65 K.S.)

Die Fragen: „Warum ist das Brot noch immer so klein?" und: „Wie können wir zu größerem Brote gelangen?" drängen sich bei uns jeder Hausfrau, jedem Hausvater täglich auf's neue auf, wenn schon wir seit einigen Jahren Gelegenheit genug gehabt haben, unser Auge an ein Minimum von kleinem Brote zu gewöhnen. Es hieß daher gewiß einem allgemein gefühlten Bedürfnisse entgegen kommen, wenn von Seiten unserer Obrigkeit ein Ausschuß niedergesetzt wurde, mit dem Zwecke, unsere

hiesigen Brotverhältnisse und namentlich die Regulirung der Bestimmungen, nach denen die Brottaxe aufgemacht wird, in gründliche Erwägung zu ziehen. — Schon am 11. März 1855 hatte dieser Ausschuß einen vorläufigen Bericht über seine Arbeiten und die Richtung seiner Nachforschungen abgestattet und war in Folge dessen von Einem Wohledlen Rath mit der Fortsetzung seiner Bemühungen beauftragt worden. Gegenwärtig hat nunmehr derselbe die Resultate seiner Beprüfungen und Erwägungen in der oben angezeigten Schrift niedergelegt, die in allen hiesigen Buchhandlungen käuflich zu haben ist und durch ein reichhaltig in ihr zusammengestelltes Material jedem, den die Sache interessirt, Gelegenheit giebt, sich gründlich über den fraglichen Gegenstand zu belehren.

Die Klage über kleines Brot ist bekanntlich nicht eine bloß örtliche, — sie ist, seit es Bäcker giebt, eine allgemeine und hat die Nothwendigkeit, ihr gerecht zu werden, zu verschiedenen Zeiten und in verschiedenen Ländern zu den verschiedenartigsten obrigkeitlichen Maßregeln Veranlassung gegeben. Beispielsweise erinnern wir hier nur an das in der Türkei übliche Strafverfahren, dem zufolge der Verkäufer zu kleinen Brotes mit dem Ohr an seine Hausthür genagelt werden soll. Aber ungeachtet dieser beschimpfenden Procedur, berichtet die Sage, gebe es Leute, deren Ohrlappen bereits so zernagelt seien, daß sie nicht mehr Raum zur Bestrafung gewähren.

Was in unsern christlich civilisirten Staaten neuerdings zur Ermäßigung und Regulirung der Brotpreise geschehen ist, läßt sich im Wesentlichen unter 4 Hauptmomente zusammenfassen: 1) Versuche zur Feststellung der Getreide- und Mehlpreise, um sie den Schwankungen zeitweiliger Handelsconjuncturen zu entziehen, ein Verfahren, das namentlich während der letzten Jahre in Paris (freilich mit großen Opfern von Seiten der Gemeinde) zur Anwendung gekommen ist und dessen Annahme, wenn die Mittel zur Herbeischaffung großer Getreidequantitäten geboten würden, aus denen zur Zeit momentaner Theurung Getreide oder Mehl zu festen Preisen an die mit dem Brotbacken beschäftigten Personen verabfolgt werden könnte, gewiß für alle Getreide exportirenden Handelsplätze sehr zu empfehlen wäre, weil namentlich an solchen, selbst in günstigen Getreidejahren, durch starke Nachfrage von auswärts, die Getreidepreise oft um die Hälfte und mehr gesteigert werden und dann die Mägen einer ganzen Bevölkerung die Wirkungen solcher Handelsconjuncturen mitempfinden müssen. — 2) Ein zweiter Weg zur Erzielung billiger Brotpreise bietet sich in der Aufhebung alles Zunftzwanges für die Bereitung eines so nothwendigen Lebensbedürfnisses, wie das des täglichen Brotes, und in der Einrichtung großer Bäckereien, in denen das Geschäft fabrikmäßig betrieben wird, wie man damit günstig ausfallende Versuche in Berlin und an andern Orten gemacht hat. — 3) Diesem Wege sehr nahe steht das Verfahren, wo man durch Aufhebung des Taxzwanges unter den Bäckern selbst eine freie Concurrenz eröffnet, wie das mit Erfolg z. B. in Brüssel versucht worden ist. 4) Einen vierten Weg endlich verfolgen diejenigen, welche durch Aufstellung richtiger Principien für die Berechnung der Brottaxe und durch genaue Ueberwachung der Backenden die Brotverhältnisse zu bessern suchen.

Von dem Bestreben geleitet, die hier seit Jahren zu Recht bestehenden Verhältnisse zu conserviren, hat der vom Rath unserer Stadt erwählte Ausschuß diesen letzten Weg eingeschlagen und die Vortheile der Consumenten, wie der Producenten des Brotes gleichmäßig in's Auge fassend, bei Feststellung der Grundsätze, nach denen seinem Vorschlage zufolge künftighin die Brottaxen hier am Orte zu entwerfen sind, seine Aufmerksamkeit gerichtet: 1) auf die Bestimmung der verschiedenen, in die Taxe aufzunehmenden Brotsorten, 2) auf die Bestimmung der Mehlpreise, 3) auf das Rendement des Mehls zu Brot, 4) auf den zu Gunsten der Backenden zu machenden Zuschlag und endlich 5) auf den Termin für die Einführung der von ihm vorgeschlagenen Reformen. Zahlreiche Beilagen mit Nachweisungen, die sich auf hiesige, wie auswärtige Brotverhältnisse beziehen, so wie ein Entwurf zu einer Verordnung

für die Anfertigung der Brottaxen und den Brotverkauf in Riga verleihen der sehr sorgfältigen Arbeit einen noch größeren Werth. R. A. (Rig. Stadtbl. Nr. 23.)

Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat. 4. Bd. 1. Heft; auch unter dem Titel: Kalewipoeg, eine Estnische Sage, verdeutscht von C. Reinthal. (1. Lieferung. Dorpat, Laakmann. 1857. 166 S. 8.

Es ist ein sehr dankenswehrtes Unternehmen der Estnischen Gesellschaft, daß sie die Volksgesänge der Esten vom Kalewipoeg gesammelt und deren Herausgabe besorgt hat. Sie erscheinen hier in estnischer Sprache, redigirt von Dr. Kreutzwald, und in's Deutsche übersetzt von C. Reinthal. So sehr uns jedoch der gelieferte Anfang (die ersten drei Gesänge) angezogen hat, so haben wir uns doch des Wunsches nicht erwehren können, daß die Bearbeitung eine etwas andere gewesen wäre. Als leitender Grundsatz erscheint dabei, die zerstreuten Sagen über den Kalewipoeg zu einem Ganzen, einem estnischen „National-Epos", zu verbinden. Dr. Kreutzwald lehnt zwar die Absicht, ein solches zu bilden, ganz von sich ab, und giebt seine Arbeit nur für einen Versuch aus, die im Munde des Volkes lebenden Sagen in einer gewissen Ordnung aneinander zu reihen. Das ist gewiß der richtige Grundsatz; — dann hätte aber nicht so viel an der ursprünglichen Gestalt der Sagen geändert werden sollen. Sie lagen in verschiedener Form vor, theils als Gesänge, theils in prosaischen Erzählungen, theils auch nur in bloßen Reminiscenzen von Sagentheilen, deren Ausführung nicht mehr im Gedächtnisse der Esten lebt. Wäre es nun nicht am Besten gewesen, Alles so wieder zu geben, wie es im Munde des Volkes noch da ist? Der eigentliche Werth jener Sagen liegt doch nicht sowohl in ihrer poetischen Form, als darin, daß wir aus ihnen erfahren, wie das Estenvolk vor Jahrhunderten dachte und dichtete, welche geistige und sittliche Stufe es damals einnahm u. s. w. Alles das spiegelt sich in jenen Sagen ab, läßt sich aber am Besten aus ihrer unveränderten Gestalt erkennen. Dr. Kreutzwald hat nun aber, um dem Ganzen mehr Gleichmäßigkeit und der Erzählung mehr Vollständigkeit zu geben, die ursprünglich prosaischen Theile zu Gesängen umgebildet, die kurzen Reminiscenzen weiter ausgeführt u. s. w. Obgleich gewiß Niemand anders mehr Befähigung zu einer solchen Arbeit hat, als gerade Dr. Kreutzwald, so wird doch das, was am meisten Werth hat, der Gedanke und die Sprache des Volkes selbst, dadurch verwischt. Ganz sonderbar nimmt es sich aber aus, wenn der Bearbeiter plötzlich ganz vergißt, daß er die Stelle der alten Volksdichter der grauen Vorzeit eingenommen hat, und unerwartet in seiner Darstellung zu unserer Zeit überspringt und in poetischer Form Gedanken ausführt, die wahrlich nicht poetisch sind. Dahin gehört z. B. Ges. I, 120 ff., daß die Sage von der Brautwerbung des Kalew nur bei den Pleskauschen Esten vorkommt; — ferner, daß im Dorpatschen die Kalewssage ganz verschwunden ist, — die Bemerkungen über Kalew's und Linda's Grab u. dergl. mehr. Solche Dinge gehören doch nur in gelegentliche Anmerkungen hinein. — Mag aber Dr. Kreuzwald immerhin die Bearbeitung in seiner Art durchführen, wir sagen ihm Dank dafür und hoffen auf baldige Vollendung des Ganzen. — r.

An auf besondere Blätter gedruckten Gelegenheitsgedichten sind unsere Ostseeprovinzen in der 2. Hälfte des J. 1856 sehr arm gewesen. In Dorpat sind nur 2 gedruckt worden: 1) Abschiedslied, dem Prof. Dr. Eduard Grube gewidmet von seinen am 6. Dec. 1856 versammelten Freunden, 3 S. 8.; 2) Unserm Freunde A. Timm am 13. Aug. 1856 (nachdem er 25 Jahre beim Rathsh. Brock zu Dorpat im Geschäft gestanden). Aus Riga flogen uns folgende zu: 3) Liederkranzes Sommerfreuden zu Wasser und zu Lande. Zur Erinnerung an den 8. Juli 1856, 1 S. 8. (bei einer Fahrt nach Neubad); 4) Ein Blatt für den Liederkranz, gepflückt von Gust. Eduard (Grunwaldt) am 1. Dec. 1856, 2 S. 8.; 5) Ein heiteres Lied, gesungen von der Eckschen Jagdgesellschaft, am 21. Sept. 1856, 1 S. 4.; 6) u. 7) Zur Feier des Stiftungstages der Euphonie am 16. Dec. 1856, jedes 2 S. 8. (beide deuten auf überstandene

Schwierigkeiten intra muros); 8. u. 9) Zur Stiftungs-Feier der Ressource am 17. Nov. 1856, 2 S. 8.; Rundgesang zur Stiftungs-Feier der Ressource am 17. Nov. 1856, 2 S. 8.; (als Probe: die Eisenbahn nach Dünaburg — Befuhr man schon im Traum, — Fuhr selbst bei Kokenhusen durch, — Den Gästen fehlte Raum ꝛc.); 10) Geselliges Lied zur Stiftungs-Feier der Gesellschaft des Casino, am 14. Oct. 1856, 2 S. 4.; 11) Wofür sparst Du? Rundgesang am 42. Stiftungstage der erneuerten Freundschaft. d. 27. Oct. 1856, 2 S. 8.; 12) Zur Feier der Krönung Sr. Majestät Alexander II., am 26. Aug. 1856. Von der Riguer Stadtwache zu Pferde. 2 S. 8.; 13) Herz und Scherz im Bermannschen Legat, am 24. Nov. 1856. Zwei Lieder von Ed. Grunwaldt, 6 S. 8.; 14) Rundgesang zur Stiftungs-Feier der neuen Verbindung, am 7. Oct. 1856, 2 S. 8.; 15) Bitte zur Beisteuer der Hülfs-Kasse für verarmende Mitglieder der neuen Verbindung nach § 9 der Statuten, 1 S. 8.; 16) Vor dem Sammeln für die Unterstützungs-Kasse 1 S. 8.; — 17) Zum Silberhochzeitsfeste des Hrn. C. A. Heugel und seiner Gattin Emilie, geb. Lindenberg, am 12. Juli 1856 in Liebe und Achtung dargebracht von seinen Collegen und Freunden, 2 S. 8.: 18 u. 19) Nach 30 Jahren, am 29. Juli 1856, 2 S. 4.; Dem Hochehrwurd. Herrn Oberpastor M. D. Taube, dem theuren Lehrer, zum Feste seiner 25jahr. Amtswirksamkeit in treuer Liebe dargebracht am 29. Juli 1856 von seinen Schülerinnen, 2 S. 4.; 20) Zur Jubelfeier der 50jähr. Ehe unserer geliebten Eltern und Groß-Eltern, Joseph und Anna v. Lischewitsch, am 2. Dec. 1856, im Namen der Kinder und Groß-Kinder, mit kindlicher Liebe und Dankbarkeit dargebracht von M. v. Lischewitsch, 2 S. 4. 21) Zum Geburtstage seiner inniggeliebten Mutter am 14. Dec. 1856, 1 S. 4. (unterschr. Carl Grudzinsky); 22) Einweihungs-Cantate zu Ehren des Festes von Wilhelm Kerkovius, gegeben an seinen Freund Anton Kruemann bei seinem Abgange zur Universität nach Dorpat, am 21. Juli 1856, 2 S. 8. (2 Lieder); 23) Nachruf am Sarge unserer dahin geschiedenen geliebten Freundin Betty Erasmus, am 4. Nov. 1856, 1 S. fol.; 24 u. 25) Livl. Landmarschall und Ritter Christian v. Stein — Sargschrift, 1 S. 4. (Jnl. 56, 800); Nachruf an Se. Exc. den livl. Hrn. Landmarschall und Ritter Christian v. Stein. In der St. Jakobi-Kirche zu Riga am 21. Nov. 1856 gesprochen von einem Vaterlands-Freunde, 2 S. 4. (der im Nachruf ausgesprochenen Gesinnungen wegen wohl zu beachten). — Mitau lieferte nur am Schlusse des Jahres: 26, Der Zettelträger Neujahrswunsch auf das Jahr 1857. — Die beiden dem Oberpastor Taube gewidmeten Gedichte, das Lied bei Prof. Grube's Abschiedsmahl und das Blatt für den Liederkranz von Grunwaldt werden als Poesien auch in Zukunft noch gern gelesen werden.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 5. Juni 1857.

Eingegangen waren: Corrbl. des Gesammtvereins V, 5—7; vom histor. Verein für Niedersachsen dess. Zeitschrift Jahrg. 1854, Hann. 1856; Вѣстникъ Русск. геогр. общ. 1857, I, enth. u. A. Briefe Leop. Schrenk's aus Port Nikolajewsk und Irkutsk; Журн. Мин. нар. просв. 57, März-H.; von St.-R. Jessen: dess. Neu zusammengestellter Hufbeschlagkasten, St. Petersb. 1857, 8 S. 8. m. 1 Tfl. Abb., — Wolke, Düdsge ör Sassisge Singerligte etc. Lpz. 1804, — Der Wunderbaum in Dithmarschen (von Hübener), Friedrichsst. 1821, — Cl. Harms, Henrick van Zütphen syn saak, arbeid, lydn un dood in Dithmarschen, Kiel 1817; vom Hamb. histor. Verein: Gesseken, die hamb. Niedersächs. Gesangbücher, Hamb. 1857 (über die Rigischen s. hier 230—233, 245); vom Exec. Eschscholtz eine dem Joh. Georg Kloten von Anna Elisabeth v. Berg, verwittw v. Brackel, ausgestellte Vollmacht, Dorpt d. 20. Febr. 1696; vom Verwalter Martenson ein Bruchstück des Kalewipoeg-Epos aus dem Odenpäschen; vom Lehrer Hartmann 6 Holzschnitte nach Handzeichnungen von Jaac Petersohn. Nach Erledigung der eingegangenen Zuschriften von dem Conseil der Univ. Kasan und vom Buchdrucker Borm in Pernau, verlas Pastor Reinthal seine Uebersetzung des 8. Gesanges des Kalewipoeg-Epos. Dr. Beise referirte über den in Westermann's illustr. deutsch. Monatsh. 1857, Nr. 7, versuchten Nachweis der Herkunft der Kaiserin Katharina I. von der Rigaschen Fam. Badendick, — und über den im Journ. des Min. der V.-A. 1857, März-H., abgedruckten russischen Brief des schwed. Reichsverwesers Herzogs Karl an den Zar Fedor Iwanowitsch vom J. 1596. — Erwählt wurden: zu Ehrenmitgliedern der dim. Landrath H. A. v. Bock zu Kersel und der dim. livl. Hofgerichtspräsident und Landrath R. J. v. Samson von Himmelstiern, zum corresp. Mitglied Dr. Jul. Altmann in Berlin und zu ordentl. Mitgliedern Pastor-Vicar Friedrich Lezius in Dorpat und Kirchspielsrichter Wilhelm v. Wahl zu Kerjel.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Cand. L. Löwen als Kirchspielsrichtersubst. des 2. Dorpatschen Bezirks. Bei der livl. Gouv.-Reg.: der ält. Secr.-Geh., T.-R. C. Fleischer, als Secr.; der Tischvorst., C.-Secr. Rehbinder, als ält. Secr.-Geh.; der Tischvorsteh.-Geh. F. Günther als Tischvorst.; der Tischvorst.-Geh. Rascha als Registrator; der Kanzellist Flinck als Archivars-Geh.; der G.-Secr. Emil v. Berens und der C.-Secr. Friedr. Pickardt als Tischvorsteher; der Secr. der livl. Gouv.-Reg., Eduard Röder, beim Depart. des Min. des Innern.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. den Aufsehern der Rig. Proviant-Magazine, C.-Ass. Orlowski und Oranowski; dem livl. Landrath Staël v. Holstein; dem livl. Kreisdep. F. v. Transehe. — Der St. Annen-O. 3. Cl. den livl. Kreisdeput. v. Löwis und Baron v. Campenhausen. — Der St. Stanisl.-O. 3 Cl. dem Gehülfen des Oberaufsehers der Proviant-Magazine in Kurland, C.-Secr. Bogdanowitsch.

Nekrolog.

Am 18. Nov. 1856 starb in Riga Frau Auguste Katharina Brauser, geb. v. Hübbenet, geb. d. 17. Juni 1796.

Am 15. April starb in St. Petersburg der Ingen.-Obristlieutn Agathon Julius Krüppisch.

Am 30. Mai starb in Riga der dim. Stabscapt. Alexei Selesnew.

Am 30. Mai starb in St. Petersburg der Cand. jur. Freimund Hesse. Ein Sohn des Oberpast. zu Arensburg, Konrad H. und der Sophie, geb. v. Ungern-Sternberg, geb. in Pernau d. 14. Juli 1826, studirte er in Dorpat die Rechtswissenschaften vom Juli 1844 ab und wurde Cand. jur. im Sept. 1849, darnach er beim Oeselschen Ordnungsgerichte als Notär angestellt wurde; im Jan. 1854 kehrte er aber auf die Landes-Univ. zurück und studirte an derselben bis zum Febr. 1856 Medicin.

Am 3/15. Juni starb in Halle die Staatsräthin Henriette v. Dabelow, Wittwe des am 28. April 1830 verst. Prof. jur. in Dorpat, Christoph Christian v. D.

Am 8. Juni starb in Dorpat der Postmeister-Gehülfe, T.-R. und Inh. des Ehrenzeichens für 20jähr. Dienst, Eduard Vogel, geb. d. 8. Mai 1814. Nachdem er 1831—1833 in der Kanzlei der kurl. Gouv.-Regierung gedient, ging er am 18. Sept. 1834 zum Postressort über, zuerst als jüng., darauf ält. Sortirer im Mitauschen Gouv.-Postcompt., dann 22. Juli 1841 als Postmeister-Gehülfe in Bolderaa und 16. Mai 1842 als solcher in Dorpat. Er hinterläßt eine Wittwe, geb. Hönischer, und zwei Töchter, — und den Ruf eines stets dienstfertigen und uneigennützigen Mannes.

*) s. C. F. Schmidt von der Launitz, Schriftst.-Lex. III, 25.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Mai 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
4 Mai.	16 Mai	27.11,94	— 0,7	+ 6,2	NW	trübe — Regen
5	17	28. 0,20	— 0,7	+ 7,5	N	heiter
6	18	27.10,90	— 1,4	+ 8,0	W	trübe, in der Nacht Regen u. etwas Schnee
7	19	9,27	+ 0,8	+ 13,0	N dann W	trübe — heiter
8	20	10,54	+ 1,7	+ 15,5	SW	trübe
9	21	11,43	+ 6,3	+ 18,9	SW	heiter
10	22	28 0,61	+ 7,7	+ 21,0	W	heiter, drückende Hitze
11	23	0,41	+ 10,7	+ 21,5	W	desgl.
12	24	27. 11,38	+ 11,4	+ 23,0	W	desgl.
13	25	9,44	+ 10,0	+ 18,5	W	desgl. — in d. Nacht Regen u. heftiger NO-Wind
14	26	11,15	+ 3,0	+ 9,0	NO	heiter,, einzelne Wolk., heftiger Wind, kühl
15	27	11,39	+ 1,3	+ 12,6	NO	heiter, kühl
16	28	10,91	+ 1,6	+ 12,3	NW	trübe
17	29	11,74	+ 2,5	+ 11,0	NO	heit., Haufw. — trübe — d. Nacht heiter
18	30	28. 1,01	+ 5,0	+ 11,7	NO	heiter, Cir.-Cumuli, in d. Nacht Regen
19	31	0,51	+ 4,5	+ 11,7	NO	im Ganzen heiter

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Sohn des Tischlermeisters Carl Bachmann, Johann Friedrich. — St. Marien-Kirche: Des Kirchenältesten M. Weber Tochter Agnes Wilhelmine.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Anna Lundberg geb. Lukin, 35 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Des Ludwig Moldre Ehefrau Anna Louise, alt 30 Jahr.

In der St. Marien-Kirche Sonntag am 23. Juni und am 7. Juli Vormittags 11 Uhr Deutscher Gottesdienst nebst heil. Abendmahlsfeier. Am 7. Juli ausserdem Deutsche Confirmation. Anmeldung zum Abendmahl am 22. Juni und am 6. Juli in der Wohnung des Pastors.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 17. Juni 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 95.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 25. Montag, den 24. Juni 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die Lage und die Verhältnisse Livland's nach der Schlacht an der Durbe. Bruchstück aus der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands.

(Fortsetzung.)

— Auf diese Anstrengung des Ordens folgte eine längere Abspannung; fast ein Jahr hindurch sehn wir seine Waffen ruhn, obgleich die Semgallen noch immer im offenen Aufstande begriffen und die Kuren noch keineswegs überall gedemüthigt und unterworfen waren. Die Litthauer regten sich ebenfalls nicht; denn sie pflegten ihrer Nachbaren Gauen auch nur von Zeit zu Zeit zu verwüsten, wie es ihnen Begierde oder Rache gerade eingaben. Es geschah indessen im Sommer des Jahres 1262 [18]), daß vom Hochmeister gesendet der Ordensritter Werner von Breithausen in Livland als Landmeister erschien und mit Ernst daran ging, die ermattete Kraft der Provinz wieder zu stärken, und ihre Kriegsmacht zu vermehren. Zuvörderst ließ er den Bau der Burg Helmet beendigen, zu welcher Georg von Eichstädt gleich nach der Unterwerfung Oesels den Grund gelegt hatte [19]). Die Zeit der größten Gefahr nicht allein für Livland, sondern auch für den gesammten Ordensstaat, eine Zeit der Angst und Trübsal, eine Zeit der blutigsten Fehde und Zerstörung sollte indessen erst jetzt einbrechen, und um so schwerer mußte sie für die Ritter sein, als diese sich selbst anzuklagen hatten, daß ihre Härte und ihr Leichtsinn vorzugsweise die Quelle des großen Unglücks war. Seit der Schlacht an der Durbe hatten die Preussen, von ihren Priestern und Edlen angereizt, mit Ernst daran gedacht, durch einen allgemeinen Aufstand die Herrschaft des verhaßten Ordens zu vertilgen, und ein schauervolles Ereigniß ließ das heimlich glimmende Feuer gerechten Unmuthes zu einer verzehrenden Flamme auflodern. Wir können dasselbe hier um so weniger übergehn, als seine traurigen Folgen nothwendig auch für Livland verhängnißvoll werden mußten. Es hatten sich nämlich mehre edle Preussen zum Ordensgebietiger Walrad Mirabilis aus Westphalen [20]), der von seinem Schlosse Lenzenberg am frischen Haff aus als Vogt über Natangen und Ermeland gebot, begeben, um von ihm eine Erleichterung in den Abgaben zu erbitten. Der Vogt schützte den Befehl des Hochmeisters vor, versprach jedoch des Volkes Bitte diesem vorzutragen. Während dieser Unterhandlungen war es spät geworden und er bat die Abgesandten in seine Burg zum Abendessen hinauf. Dies geschah und der Vogt bewirthete seine Gäste auf das Beste, um durch so aufmerksame Behandlung bei ihnen freundlichere Gedanken zu erwecken. Da werden zufällig oder mit Absicht plötzlich im Zimmer die Lichter ausgelöscht und, die dadurch entstandene Dunkelheit benutzend, stürzen die Preussen mit gezückten Schwertern auf den Vogt ein, um ihn zu morden. Aber ihn schützte ein Panzer, welchen er unter den Kleidern trug, und als die Diener wieder Licht brachten, saß jeder der Gäste auf seiner Stelle, das Schwert in der Scheide. Er zeigte ihnen sein zerhauenes und zerstochenes Gewand und fragte sie: welche Strafe nach ihrem eigenen Gesetze der verdient habe, dessen Absicht es gewesen sei, seinen Herrn zu ermorden? „Den Feuertod!" war die einstimmige Antwort. Darauf entließ der Vogt seine Gäste, lud sie aber nach einigen Tagen mit vielen andern preussischen Edlen wieder zu sich, angeblich, um ihnen eine bestimmte Antwort auf ihre Forderung zu ertheilen. Aber während des Mahles verläßt der Vogt plötzlich das Zimmer, man verschließt die Thüren und die Burg wird auf seinen Befehl in Brand gesteckt. Sämmtliche geladene Preussen kamen elendlich in den Flammen um. Nach dieser Gräuelthat verließ Walrad Mirabilis das Land, begab sich zum Hochmeister und soll sich bei ihm einer harten Buße unterworfen haben [21]).

18) Im Index und in den Mittheilungen (III. 3. S. 446) wurde seine Regierungszeit von 1261—1263 angesetzt: wann Werner zum Ordensmeister gewählt wurde, ist ungewiß, in Livland aber kann er, nach sichern Beweisen (Engelmann a. a. O. S. 581), nur von 1262—64 gewesen sein, woran um so weniger gezweifelt werden kann, als ja das Todesjahr Otto's v. Lutterberg 1271 die bisherige Chronologie wesentlich modificirt. Georg von Eichstädt kann also nur 1262 abgedankt haben.

19) Moritz Brandis Chronik S. 10. Note 2 des Herausgebers.

20) Ueber seinen Namen und seine Abstammung siehe Voigt III. S. 189.

21) So lautet die Erzählung bei den preussischen Chronisten:

Es bedurfte aber kaum einer solchen That, um das glimmende Feuer des Aufruhrs zur mächtigen Flamme anzufachen. Alles vereinigte sich, den unterdrückten Preussen einen glücklichen Ausgang ihres Unternehmens zu weissagen: die Schwäche des Ordens nach der Niederlage an der Durbe, das Stocken der Kreuzfahrten, die ermunternden Stimmen ihrer Götter, die Hülfe endlich vieler Edlen ihres Stammes, welche, in Deutschland ausgebildet und im Waffenhandwerk nach Ritterart geübt, bereit waren, ihre Kunst und ihr Leben auf den Altar des Vaterlandes niederzulegen. Solche Männer waren der tapfere Heinrich Monte aus Natangen, die Edlen Dieane aus dem Barterlande, Auctumo aus Pogesanien und Andere [22]). Es ist schwer zu sagen wie weit die Bildung dieser Männer reichte und ob sie fähig waren, das Verhältniß ihres Volkes zum Orden richtig aufzufassen. Durch Begünstigung des Aufstandes haben sie unsägliches Unglück über ihr Vaterland gebracht und seine Bewohner der Vernichtung überliefert. Lag denn, darf man fragen, in einer so blutigen Empörung die letzte Rettung für die unglücklichen Preussen? Weshalb riefen sie nicht die Hülfe Roms an und stellten sich unter den Schutz der Kirche? Glückte es doch später den Dominikanern, aus den Klauen hispanischer Tiger das gemarterte Volk Amerika's zu reißen, warum hätte der Geistlichkeit nicht Aehnliches in Preussen gelingen sollen, zu einer Zeit, wo das Ansehn Roms noch allgemein und darum auch größer war? Und wie hoch über den Mörderbanden eines Cortez und Pizarro stehn nicht die deutschen Ritter! Wäre der Druck, der damals auf den baltischen Ländern lastete, ein allgemeiner gewesen, die Knechtung des gesammten Volkes als allgemeiner Grundsatz auf einem Kapitel ausgesprochen gewesen, wie hätten sich so viele Preussen für den Orden in jener unseligen Schlacht opfern können? Es ist gewiß, daß Liebe zum väterlichen Glauben und Haß gegen das Christenthum nicht weniger, als Erbitterung gegen den Orden, jene grauenvollen Kriegsstürme herbeiführten, welche alle preussischen Gauen an den Rand des Unterganges brachten. Allerdings hatte der Orden im Vertrage von 1249 mit den Preussen es offen ausgesprochen, daß die Eingebornen nur durch die Taufe persönliche Freiheit erlangen könnten: aber es geschah von Seiten des Ordens und der Geistlichkeit zur Belehrung und Besserung des Volkes durch Wort und Beispiel entweder gar nichts oder doch nur Ungenügendes. Konnte alsdann das unterworfene Volk zu den Siegern Vertrauen fassen, die seine Väter erschlagen hatten, und selbst nur zu oft gegen die Gebote eines Glaubens sündigten, zu dessen Begründung sie gekommen zu sein vorgaben? Hierin liegt das große Unrecht des Ordens, wenn man gleich den Aufstand der Preussen nicht anders als eine Thorheit nennen kann.

Es geschah am 20. September des Jahres 1261, am Abende vor dem Tage des Apostels Matthäus [23]), daß durch ganz Preussen, von Samland bis Pomesanien herab, die Empörung des Volkes in lichte Flammen ausbrach. Ueberall strömten die Schlachthaufen zusammen und an ihrer Spitze zogen die

wiewohl die Ordenschronik nichts von dem Ereignisse weiß, so ist es in der Hauptsache unzweifelhaft historisch, aber die Richtigkeit im Einzelnen wollen wir nicht vertreten. Man vergleiche Voigt ibid. S. 190, Note 1.

22) Ihre Namen bei Voigt ibid. S. 193—194.

23) Ausführliches giebt Voigt ibid. S. 195 ꝛc.

erwählten Führer zur Vernichtung des verhaßten Feindes aus. Ihr Grimm traf vorzugsweise die Priester, und als eins der ersten Opfer fiel ein Ordensgeistlicher, der sich zur Taufe nach Samland begeben. Mit den höhnenden Worten, daß das Blut eines so heiligen Mannes nicht vergossen werden dürfe, quetschten sie seinen Hals zwischen zwei Brettern bis er starb [24]). Auf ähnliche Weise wurden alle Priester ermordet, welche in die Hände der Wüthenden fielen, Kirchen und Kapellen gingen in Feuer auf; aber auch das deutsche Landvolk wurde nicht verschont, was es seit Jahren gebaut, vernichtet; wem es nicht glückte, eine nahe Burg zu erreichen, der kam elend um oder mußte in eine traurige Gefangenschaft wandern. Bald sahen sich die Ritter auf den Umkreis ihrer Schlösser beschränkt, denn weit und breit wurde das flache Land von fürchterlichen Raubhorden durchzogen, die Keinen verschonten, der die Sprache ihrer Feinde redete.

— Nur die wichtigsten Ereignisse dieses unseligen Aufstandes, der auch auf Livland höchst nachtheilig einwirken mußte, können hier berührt werden. So plötzlich und unerwartet der wilde Kriegssturm losbrach, so groß war auch die Betäubung und der Schrecken des Ordens, so daß er längere Zeit fast keinen Widerstand den Plünderungszügen der Feinde entgegensetzte. Zu dieser deutlichen Schwäche und Abspannung gesellten sich Verräther in seiner eigenen Mitte. Zwei Ordensbrüder aus dem Konvente zu Elbing begaben sich in das Lager der Preussen, um die Burg ihnen in die Hände zu spielen. Aber die entlarvten Verräther ließ der Landmeister Grumbach, zur Warnung der Uebrigen, in Gegenwart einer großen Volksmenge, auf dem Markte zu Elbing lebendig verbrennen. Dafür wurde er, auf den Antrag des Papstes, vom Hochmeister seines Amtes entsetzt; denn nach den Gesetzen durfte kein Ordensbruder den andern tödten [25]). Indessen wurde die Gefahr immer größer, der geringe Widerstand des Ordens lockte immer mehr und mehr Preussen auf den Kampfplatz und es war zu befürchten, daß die Empörung eine nicht zu bewältigende Höhe erreichen werde. In dieser Noth wandte sich der Hochmeister an den Papst, damit durch seinen Aufruf das Werk der Kreuzpredigten gekräftigt und gefördert würde, und er wandte sich an denselben Mann, der ehedem als päpstlicher Legat in Preussen Vermittler zwischen Suantepolc und dem Orden gewesen war, an Jakob Pantaleon, seit dem Jahre 1261 Papst unter dem Namen Urban IV. [26]). Schon als Legat hatte sich Urban begeistert für Begründung des Christenthums in den baltischen Ländern gezeigt [27]). Außer den erwähnten Bullen, bezeugen noch eine Menge anderer des Papstes redlichen Willen in dieser Sache. So wurde Anselm, Bischof von Ermland, als päpstlicher Legat beauftragt, die in Preussen anwesenden

24) Lucas David, Theil 4, S. 40.

25) Ordensstatuten, herausgegeben von Hennig, S. 97.

26) Ueber seine Thätigkeit in Preussen ist nachzusehen Voigt II, S. 597—601. Urban IV. war den 29. August 1261 gewählt worden und starb den 2. Octbr. 1264.

27) Bei seiner Anwesenheit in Preussen. Die zweite Bulle, in Angelegenheiten des Ordens, erließ Urban im December 1261: angeführt bei Voigt III, S. 199, Note 1. Warum fehlt diese Bulle in unserm Urkundenbuche, da sie doch mittelbar auch Livland angeht? Noch wichtiger ist die Bulle vom 12. Dec. 1262, an den Bischof von Culm gerichtet: Codex dipl. Prussic. I. pag. 142, Nr. 141. Urkundenbuch I, S. 474 (bereits angeführt).

Kreuzfahrer wider die Tataren zum Kampfe gegen die Preussen willig zu machen[28]. An Erzbischöfe und Bischöfe, an die Aebte des Cistercienser und Prämonstratenser Ordens, an die Provincialen des Prediger- und die Obern des Minoritenordens, an alle Prälaten erging die Ermahnung, für die Sache des Ordens thätig zu sein. Diese Befehle hatten allerdings Erfolg, aber wenigstens im Anfange keinen hinreichenden, und die ersten Niederlagen des Ordens haben nur darin ihren Grund, daß die Kreuzheere in keinem Verhältnisse zur Macht des Gegners standen. Ein Ottokar hätte jetzt wieder mit seinen gewaltigen Schaaren kommen müssen, um das lodernde Feuer des Aufruhrs zu ersticken. Dem war aber nicht so; bis zum Ende des Jahres blieben die Ritter auf ihre eigene Kraft angewiesen, erst am Anfange des Jahres 1262 erschien das erste Kreuzheer an der Weichsel, aber nur um seinem Verderben entgegen zu gehn.

— Die Preussen, welche ihrem Aufstande die weiteste Ausdehnung zu geben suchten, hatten gleich anfangs daran gedacht, auch die livländischen Ritter in einen gefährlichen Kampf zu verwickeln, und wer hätte ihnen wohl bereitwilliger die Hand zur Hülfe bieten können als Myndowe, dieser unzuverlässige Bundesgenosse des Ordens, den nur Warnungen seiner besser gesinnten Gemahlin und Furcht vor der Rache der Ritter seither abgehalten hatten, seinem brennenden Hasse gegen das Christenthum die Larve der Heimlichkeit abzunehmen! Als ihn aber sein Volk mit Aufruhr bedrohte, wenn er noch länger der Sache des Ordens anhängen würde, als die Preussen in ihrem Aufstande glücklich schienen und der Fürst von Nowgorod einen Angriff auf Livland verhieß[29], da wollte sich Myndowe nicht länger durch Bitten und Thränen der Königin halten, lassen und fiel öffentlich vom Christenthume ab. Jetzt wurden auf seinen Befehl alle in Litthauen befindlichen Christen theils gefangen, theils getödtet und der König zog mit seinen Raubschaaren verheerend bis nach Wenden. Größeres Unglück verhinderte der Wortbruch des Fürsten von Nowgorod, der nicht erschienen war, worauf der König wieder den Rückzug antreten mußte. Indessen unternahm der litthauische Fürst Traniate (Troynat) bald darnach einen verheerenden Zug bis in die Wiek und bestand bei Dünamünde einen glücklichen Kampf gegen das Ordensheer[30].

Die von uns erzählten Ereignisse nehmen einen Zeitraum von etwa 2 Jahren ein. Ich habe sie für Livland möglichst vollständig gegeben, damit der Leser ein deutliches Bild jener traurigen Zeit gewinne. Aber man wähne nicht, daß damit die Noth des Landes erschöpft gewesen wäre. Wenig half es dem Orden, daß Myndowe im Jahre 1264 durch die Mörderhand Traniates fiel, denn sein Nachfolger theilte, nach kurzer Freundschaft, bald des ganzen Volkes glühenden Haß gegen die deutschen Ritter. Der Landmeister in Livland fühlte sich zu schwach, um größere Heerzüge zu unternehmen, kleinere Einfälle in das Gebiet der aufständischen Kuren hatten keinen bleibenden Erfolg. Werner von Breithausen, der, wie erzählt wurde, dem Vitemeister Georg von Eichstädt als Landmeister folgte, vermochte kaum die Burg von Dorpat aus den Händen der Nowgoroder zu retten, die bei einem feindlichen Einfalle die ganze Stadt niedergebrannt hatten. Zum Theil eigne Niederlagen, theils die traurigen Verhältnisse in Preussen trugen die Schuld dieser unglücklichen Schwäche. Mehr denn ein Mal mußte der Hochmeister die Hülfe der livländischen Ritter bei seiner fürchterlichen Bedrängniß in Anspruch nehmen. Damals schien allerdings der deutsche Orden in Preussen seinem Untergange entgegen zu gehn: Heinrich Monte vernichtete in der Schlacht bei Pokarwen und in dem fürchterlichen Treffen bei Lübau zwei Ordensheere, an der Sirgune fiel die Blüthe der Ordensritter. In der Schlacht gegen die tapfern Männer von Bethen in Samland wurde der Ordensmarschall nur durch die rechtzeitige Ankunft der livländischen Ritter vom Untergange gerettet[31]. Ganze Kreuzheere sind während dieser fürchterlichen Zeit in Preussen zu Grunde gegangen, Tausende von deutschen Einwanderern jedes Geschlechts und Alters erschlagen worden. Kaum gegründete Städte und Burgen verschwanden wieder von der Erde. Die stärksten Festungen des Landes hatten grauenvolle Belagerungen zu erdulden, so Königsberg, Kreuzburg, Bartenstein. In dieser vielleicht schmachvollsten Zeit des deutschen Ordens war Livland seinen eigenen Kräften überlassen, und ein Glück, daß die litthauischen Großfürsten damals im Kriege theils mit den russischen Theilfürsten lagen, theils den Preussen halfen, so daß Livland wenigstens von seinen gefürchtetsten Gegnern für einige Jahre verschont blieb. Indessen drohten der Ordensprovinz andere Gefahren. Das Beispiel der Preussen hatte die Semgallen, wie oben bemerkt wurde, zum Aufstande getrieben: der neue Ordensmeister Konrad von Mandern erlitt gegen sie eine schwere Niederlage[32], und auch später wurde eine zweite Heeresabtheilung von dem wilden Volke geschlagen. Das Jahr 1268 hat in der Geschichte Livlands eine traurige Berühmtheit durch die große Schlacht bei Wesenberg erhalten, in welcher die mit den Dänen aus Reval vereinigten Ritter gegen die Fürsten von Nowgorod und Pleskow, den Bischof Alexander von Dorpat, den größten Theil ihres Heeres und endlich den Sieg einbüßten[33]. Und, um die grauenvolle Zeit würdig abzuschließen, es wurde der Ordensmeister Otto von Lutterberg, der Nachfolger Conrads von Mandern, im Jahre 1271 mit 52 Brüdern von den wilden Litthauern in dem unglücklichen Treffen auf dem Sunde bei Oesel erschlagen[34]. Vier Jahre vorher war es ihm geglückt, mit den empörten Kuren durch einen Vergleich Frieden zu schließen, und wenigstens von dieser Seite her alle Gefahr zu entfernen[35].

28) Bei Voigt a. a. O. Note 2. Andere hierher gehörende Urkunden angezeigt im Index I, S. 185—87. Urkundenbuch I, S. 477 ꝛc.

29) Die Ritter in Livland hatten übrigens einen dem Könige Myndowe (Mindowg) feindlichen Verwandten unterstützt. Karamsin, Band 4, S. 74. Alnpeke (Scriptores I, pag. 630—632).

30) Den 2. Febr. 1264. Alnpeke: ibid. p. 639.

31) Voigt III, S. 230. Unsere Quellen schweigen von dieser Hülfeleistung.

32) Alnpeke, ibid. p. 646. Konrad von Mandern, der 1266 den Grund von Mitau legte, regierte von 1264—1267.

33) Die Schlacht fand am 18. Febr. am Bache Kohhäla bei Wesenberg statt.

34) Die Untersuchungen über die Zeit dieses Ereignisses bei Engelmann a. a. O. S. 548 u. 552. — Ganz unzulässig ist das Jahr 1269; man kann sich nur für 1270 (Mittheilungen IV, 2. S. 246 und die berichtigende Note) oder 1271 entscheiden: doch spricht Alles für 1271.

35) Im Jahre 1267: Urkundenbuch I, S. 508. Ueber die Urkunde selbst Index I, Nr. 263. Note.

Diese ewigen Empörungen, diese zahllosen Niederlagen müssen sie nicht von vorn herein die Sache des Ordens in ein ungünstiges Licht stellen, es darthun, daß er am Ende seiner Aufgabe doch nicht gewachsen war? Die unpartheiische Geschichte kann nicht anders als diese Fragen bejahen. Der Orden hat in Liv-, Est- und Kurland seine Aufgabe sehr unvollständig, in Preussen hat er sie gar nicht gelöst. Die Urbewohner so weiter Länderstrecken, wie Ost- und Westpreussen, fast ausrotten, heißt denn doch wahrlich nicht sie kultiviren. Die Art und Weise der deutschen Ritter bei jeder Aeußerung des Unwillens, welche die Unterworfenen blicken ließen, gleich mit Feuer und Schwert drein zu fahren und gelindere Mittel zu verschmähn, beweist zur Genüge, daß sie selbst durchaus noch unkultivirt waren, daß ihrer ganzen Bestimmung ein roher, unchristlicher Gedanke zu Grunde lag. Man sagt, die rauhe Zeit brachte es also mit sich: damit kann man allerdings die Thaten des Ordens entschuldigen, aber rechtlich sind sie darum nicht. Es wäre ein großer Irrthum zu wähnen, es hätte die Kirche jemals das Christenthum unter den Heiden mit Feuer und Schwert ausbreiten wollen. Unzählige Erlasse Roms beweisen das Gegentheil, aber die Päpste besaßen nicht immer die Macht, die Weltlust, welche sich in das Gewand des Bekehrungseifers hüllte zu zügeln, und dem Orden gegenüber hatten sie sich selbst durch ihre ertheilten unbegrenzten Privilegien so sehr die Hände gebunden, daß sie dem Unfuge, welchen die Ritter nicht selten in den baltischen Ländern verübten, nur in ungenügender Weise entgegen treten konnten. Zu fest in die ehernen Tafeln der Geschichte eingegraben sind die Hochherzigkeit, Todesverachtung, der unerschütterliche Heldenmuth der Ordensritter; es wäre vergebens, ihren verdienten Ruhm anzutasten; man hüte sich jedoch wohl von dem Hochsinne einer Person auf das Recht ihrer Sache zu schließen. Das alte Rom hat wenige Charactere aufzuweisen, die an Edelmuth mit den Grachen wetteifern könnten, und doch, wer wollte es bezweifeln, daß ihre Unternehmung ein Verbrechen war und sie den Tod mit Recht erlitten haben? Als der Grund zu einer deutschen Herrschaft in den baltischen Ländern gelegt wurde, war der Augenblick ihr günstig, die verschiedenen Völkerschaften roh, zertheilt, machtlos. Aber es waren darunter Völker von naturwüchsiger Kraft, wie Russen, Litthauer, Polen, denen gegenüber das gemachte Wesen einer Ordensverbindung, die unnatürliche Herrschaft fremder Eroberer mit anderer Sprache und anderen Sitten bei längerem Kampfe erliegen mußten.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der hieselbst an der Ecke der alten und neuen Todtenstraße vor den Kirchhöfen wüst belegene Platz soll planirt werden. — Weil sich oft dadurch Unglücksfälle ereignen, daß die Fuhrwagen, welche zur Dünafloßbrücke kommen, zu stark beladen sind, so daß beim An- und Abfahren der Brücke die Pferde nicht gehörig gelenkt werden können, ist von unserer Polizeiverwaltung bekannt gemacht worden, daß zu starkes Beladen der Fuhrwagen nicht stattfinden darf — und ferner, daß die in den Straßen fahrenden beladenen Lastwagen nicht anders als im Schritt fahren dürfen.

Riga. Jacobs & Schmidt haben hier ein „Magazin für Litteratur und Kunst" eröffnet, eine Handlung mit den Erzeugnissen der deutschen, russischen, französischen und englischen Litteratur, Kupfer- und Stahlstichen, Oelgemälden, Lithographien, Photographien, auch plastischen Arbeiten ꝛc., versprechen billigste Preisberechnungen (machen aber nicht bekannt, wie hoch sie den Thaler in Rechnung setzen) und empfehlen sich schließlich mit ihrem Antiquargeschäft. — In der Kaufstr. hat Gustav Witt & C° ein en-gros-Geschäft in Galanterie-Waaren eröffnet.

Der Hr. Civil-Gouv. v. Essen Exc. trat am 10. Juni von Riga aus eine Inspections-Reise an, zunächst zur Besichtigung der Riga-Pleskauschen Chaussée-Linie; am Abend des 14. traf er in Dorpat ein.

Riga. Das höhern Orts bestätigte Budget der Stadtcasse ist pro 1857: Ausgaben 441,249,24½, Einnahmen 443,468,29.

Bis zum 18. Juni sind Schiffe angekommen 515, ausgegangen 328. Strusen angekommen 562.

Riga. Die vom verst. Oberpast. Taube geleitete Privatlehranstalt für Mädchen ist nunmehr definitiv geschlossen worden; sie wurde am 18. Mai 1833 höhern Ortes concessionirt.

Dorpat. Vor einigen Tagen ging hier die erste Nummer des „Perno Postimees" ein und wurde von ihren Lesern mit Freude und Dank aufgenommen. Es ist nicht zu bezweifeln, daß dieses Blatt von nachhaltigem Einfluß auf die geistige Entwickelung unseres Landvolkes sein wird, und sowohl Hr. Propst W. Schultz durch die gewiß mit vielen Beschwerden verknüpfte Redaction, als Hr. W. Borm durch die sorgfältige Herausgabe und den Muth, den er an solches Unternehmen überhaupt setzt, sich ein hoch zu schätzendes Verdienst erwerben. Binnen 14 Tagen haben wir auch die Dorpatsche estnische Zeitung in Händen, und sehen dann eine Litteratur für unsere Esten eröffnet, die wir aufrichtigst schon seit vielen Jahren als ein kräftiges Mittel zur Hebung unseres Bauernstandes ersehnt haben, der wir das beste Gedeihen wünschen und von welcher alle scheelsehende Kritik und alle kleinliche Beschränkung von außen her stets entfernt sein mögen.

Dorpat. Am 6. Juni wurde Berthold Werner*) zum Dr. med. promovirt. — Die Universität und sämmtliche Schulen haben ihre Lehrthätigkeit unterbrochen, es sieht still und trübselig aus in unserem Städtchen, so trübselig, daß eine Gesellschaft unter Leitung des Hrn. Nielitz umherziehender Schauspieler die Stadt selbst meidet und im Gasthofe „zum Weißen Rosse", eine Werst vom Weichbilde der Stadt entfernt, allabendlich Vorstellungen gibt, die von dem Rest der Dörptschen Bevölkerung, der in karger Zeit genügsam ist, als ganz annehmbar bezeichnet werden, wie die dicht besetzten Bänke beweisen. — Unter den in letzter Zeit Abgereisten befanden sich der bish. Prosector an der Veterinärschule, H.-R. Carl Dyrssen, welchen anhaltendes Kranksein veranlaßt, ein südliches Klima, vielleicht für beständig, aufzusuchen, und Mag. Carl Hehn, der in die Krim gereist ist; beide Männer werden von ihren Freunden und Schülern aufrichtig vermißt werden, wie sie ihnen ein herzliches Lebewohl beim Abschiede zuriefen.

Werro, 14. Juni. Heute Vorm. nach 10 U. passirte Se. Exc. der livländische Herr Civil-Gouverneur, Kammerherr, W.-St.-R. v. Essen, auf der Tour von der neuen Chaussée nach Dorpat, unser Städtchen, besichtigte das Stadtkranken-

*) ein Sohn des Kaufm. Carl W. in Dorpat, geb. d. 24. Sept. 1830. Die leider nicht von einer Abbildung begleitete Diss.: De capsulis suprarenalibus, Dorp. 1857, 42 S. 8. ist unter Leitung des Prof. Dr. Reißner gearbeitet und behandelt vorzugsweise die Anatomie und Histologie der Nebennieren, deren physiologische Bedeutung bisher vieler Controverse unterlag und nicht festgestellt ist.

haus, Gefängniß und das neue Gebäude des hiesigen Ordnungsgerichts und setzte dann seine Reise wieder fort.

In **Dubbeln** begann die Saison am 22. Juni und fand die erste Tanzgesellschaft am 23. statt.

Dem publ. Gute Aahof im Schwanenburgschen Kreise ist von der Gouv.-Regierung die Etablirung eines Hakelwerks concedirt worden.

Das Gut Owerlack im Helmetschen Kchsp. ist in Folge am 15. März c. abgeschlossenen Transacts der Erben des dim. Artill.-Capt. Reinhold Otto v. Freytag-Loringhoff für 130,000 R. an den Sohn dess., den dim. Kirchspielsrichter-Adj. Arthur Georg v. Freytag-Loringhoff gefallen (corr. 16. April, procl. 3. Juni c.). — Die Erben des dim. Landmarschalls Carl Gotthard v. Liphart, nämlich der livl. Landrath Gotth. v. L., Karl Eduard v. L., der dim. Kirchspielsrichter Otto v. L., der Kirchspielsrichter Friedr. v. L., Elise Fürstin Lieven, geb. v. L., Jenny Baronin Brüggen, geb. v. L., Sophie Dawid, geb. v. L., Isabella v. Helmersen, geb. v. L., Constance v. Reutz, geb. v. L., Charlotte Gräfin Stackelberg, geb. v. L., Marie Gräfin Tiesenhausen, geb. v. L., Generalin Annette v. Weiß, geb. v. L., Benj. v. L., die Töchter des verst. Guido v. L., Zenëide verehel. Tawastjerna und Hortense verehel. Selivanow, und die unmündigen Kinder der verst. Emmy Baronin Korff, haben am 20. Mai 1856 einen Erbtheilungstransact geschlossen, welchem zufolge die Güter Schloß-Neuhausen mit Illingen, Braunsberg, Lobenstein, Eichhof und Waldeck mit Orrawa im Neuhausenschen und Rathshof im Dorpatschen Kirchsp., dem Landrath Gotthard v. L. zum Fideicommiß-Besitz, das Gut Marrama dem Karl Eduard v. L., das Gut Sennen der Constance v. Reutz, geb. v. L., die Güter Tormahof mit Padefest und Lillastfer, Toikfer und Kondo dem Otto v. L., die Güter Rojel mit Ommedo und Terrastfer dem Friedr. v. L. zufallen (procl. 5. Juni).

Estland.

Reval, d. 12. Juni. Das ausführliche Programm des baltischen Sängerfestes ist bereits publicirt. Donnerstag d. 27. werden die ankommenden Gäste empfangen und zunächst durch die Empfangs-Commissionen in das Local des Fest-Comités geleitet. Daselbst werden die Liederbrüder durch das Präsidium begrüßt, die zum Fest erforderlichen Karten und Abzeichen vertheilt und die Gäste nach den für sie bestimmten Quartieren geführt. Abends findet Musik und Promenade im Kaiserlichen Garten zu Katharinenthal statt und Souper à la carte in der Festhalle. Freitag d. 28. werden zwei Ensemble-Proben in der St. Nikolai-Kirche gehalten, die eine Vormittags 10 Uhr, die andre, nach dem Diner in der Festhalle, um 6 Uhr Nachmittags. Abends abermals Musik und Promenade, wie am vorhergehenden Tage und von 10 Uhr an Soirée in der Festhalle und dem Salon. — Sonnabend d. 29. Nach abermaliger Ensembleprobe und gemeinschaftlichem Mittagsessen versammeln sich die Gesang-Vereine auf dem Reval'schen großen Markte zur Anordnung des Festzuges, welcher nach Vortrag des Luther'schen Chorals vor 7 Uhr seinen Anfang nehmen und sich zum ersten Fest nach der Kirche begeben wird. — Sonnt. d. 30. Morgens um 7 Uhr Musik im Kaiserlichen Garten, um 12 Uhr Ensemble-Probe in der Börsenhalle, um 3 Uhr Mittagsessen in der Festhalle und um 6 Uhr daselbst Ensemble-Probe. Abends wie am vorigen Tage. — Mont. d. 1. Juli. Vormittags Ensemble-Probe, Diner in der Festhalle. Um 7 Uhr Zug nach dem Kaiserlichen Garten zu Katharinenthal zum zweiten Feste, das bei ungünstigem Wetter in der Festhalle stattfindet. Abends wie früher. — Dienst. d. 2. Juli. Morgens 7 Uhr Musik in Katharinenthal, um 2 Uhr Festmahl in der Halle, um 6 Uhr, bei günstigem Wetter, Abfahrt nach Kosch. Dort versammeln sich alle Festgenossen in der Nähe des Landungsplatzes zum Wettgesang. Um 11 Uhr, nachdem das Signal durch 3 Kanonenschüsse gegeben, fährt man nach Reval zur Festhalle zurück, wo auch bei ungünstigem Wetter der Wettgesang stattfindet. — Der folgende Tag ist dem freien Genusse gewidmet, nur das Mahl um 3 Uhr und ein Ball am Abend versammelt die Sangesgenossen in der Festhalle. Das Sängerfest schließt Donnerstag den 4. Juli mit Musik im Garten zu Katharinenthal und einem Abschiedsmahle in der Festhalle.

Reval, 14. Juni. Die Kaiserlichen Hoheiten Großfürst Thronfolger Cäsarewitsch Nikolai Alexandrowitsch und Großfürsten Alexander Alexandrowitsch und Wladimir Alexandrowitsch besuchten heute Vormittag die für das bevorstehende Sängerfest erbaute Halle, bei welcher Gelegenheit die Kaiserlichen Hoheiten von dem Revalschen Gesangverein mit einem Festliede begrüßt wurden und das von einer Deputation des Vereins überreichte Festprogramm entgegen zu nehmen geruhten.

Reval. Man erzählt sich's, daß im August d. J. die Zahl der die Häfen des finn. Meerbusens unter einander verbindenden Dampfschiffe von 3 (Victoria, Wiborg und Fürst Menschikoff) noch um 4 vermehrt wird, von welchen eins 15 Knoten in der Stunde machen soll, während der Fürst Menschikoff kaum 9 prästirt.

Reval. Am Sonnabend d. 22. Juni fand die gewöhnliche Johannis-Lustfahrt nach Helsingfors statt. Der Johannis-Markt scheint heuer lebhafter sich zu gestalten, als seit vielen Jahren, und nicht allein eine große Zahl von landischen und städtischen Geschäften bei uns zum Abschluß zu bringen, sondern auch den Angereisten mehr Kunstgenüsse zu bieten, als bisher. Zu den letzteren rechnen wir, als nicht unbedeutend, die Kunstgallerie unseres Avanzo.

In Livland gibt es 54, in Estland 46, in St. Petersb. 1, in Kronstadt 1 Kirche, die allein oder vorzugsweise dem luth. Gottesdienste in estnischer Sprache gewidmet sind.

Das Gut Neu-Sommerhusen im Wesenbergschen Kchsp. ist von dem Kreisrichter Reinh. Baron Wrangell am 5. März 1857 für 80,000 R. dem dim. Hakenrichter Diedrich Baron Tiesenhausen verkauft worden (procl. 12. Juni c.).

Kurland.

Mitau. Am 17. Juni ging hier Shakespeare's „König Lear" über die Bühne. — Aus einem Gasthause wurden hier am 14. Juni 58 kurl. Pfandbriefe, zusammen werth 36,350 R. S., entwandt, zum Beweis unserer vorgeschrittenen Civilisation.

Libau. Die aus den städt. Einnahmen zu bestreitende Unterhaltungssumme für die Stadtpolizei beträgt pro 1857 600 R. S.

Für **Friedrichstadt** sind der Gehalt des Buchhalters der städt. Cassaverwaltung auf 90 R. und dessen Kanzleigelder auf 20 R. jährlich höhern Orts festgesetzt worden.

Die Lichtsteuer der Hebräer für die 1. Hälfte des Jahres 1857 beträgt in Kurland 2753½ R.

Die Frist zum Aufenthalt russischer Unterthanen im Auslande mit dem gesetzlichen Passe ist auf 5 Jahre festgesetzt und wenn solche Personen die in ihren Pässen verzeichnete Frist überschreiten wollen, so haben sie sich mit Gesuchen um Aufschub an diejenigen Gouv.-Chefs zu wenden, von welchen sie die Pässe zur Reise in's Ausland erhielten.

Das den Reichsbauern verliehene Recht, die aus verschiedenen Gründen zurückgegebenen Rekruten bei der ersten Rekrutirung durch Andere zu ersetzen, ist auch auf die Bauern der Krons- und Privat-Güter und Pastorate der Ostsee-Gouvernements ausgedehnt worden.

Auf Allerh. Befehl vom 29. März c. werden der St. Petersb. pharmaceutischen Gesellschaft, behufs Aus-

führung ihrer wohlthätigen Zwecke, aus den Summen des Depart. der Krons-Arznei-Bereitungen jährlich 600 R. S. so lange ausgezahlt, als die Gesellschaft solcher Unterstützung bedarf.

Ein Allerh. Befehl vom 7. April c. enthält die Regeln über die Verabfolgung einer Geld-Unterstützung von der Krone an Soldaten- und Matrosenkinder (Sen.-U. vom 16. April c.)

Universitäts-Chronik.

Seit der letzten Mittheilung im Jul. vor. J. Nr. 40, Sp. 651 u. 652 sind auf der Dorpatschen Universität promovirt worden: von der theologischen Facultät zu Candidaten: Gust. Masing, Theod. Pfeil u. Carl Töpffer aus Livl., und Heinr. Dieckhoff aus Poltawa; zu grad. Studenten: Carl Graß, Carl Kleinenberg, Emil Heptner, Christian Dsirne, Herm. Stahl und Wilh. Kuntzendorf aus Livl.; Wold. Kentmann, Wold. Grohmann und Otto Hörschelmann aus Estl.; Otto Panck, Ed. Bahder und Ernst Carrolien aus Kurl; Eug. Biedermann aus Warschau und Heinr. Keller aus dem Auslande; von der juristischen Facultät zu Magistern: die Cand. jur. Ed. Lehmkuhl aus Estl., Gustav Vorkampff-Laue aus Kurl. und Boris Utin aus St. Petersb.; zu Candidaten juris: Carl Bienemann, Alex. Pfab, Adolph Graß, Eug. Barclay de Tolly, Jul. Dobbert, Friedr. Voigt und Leonh. v. Stryk aus Livl.; Jac. Michailow, Friedr. Adolphi und Friedr. Kleinenberg aus Kurl.; Titus Bartold aus Polen und Carl Hartmann aus dem Ausl.; zu grad. Stud. jur.: Ernst von der Borg und Theoph. Petri aus Livl.; zum Cand. dipl.: Ludwig Pienkowski aus Grodno; von der historisch-philologischen Facultät zu Cand.: Ewald v. Rosenbach und Edm. Siebert aus Estl., Anton Romer aus Volhynien; zu grad. Stud.: Carl Berg aus Livl., Edm. Büttner aus Kurl., und Adolph Oelmann aus St. Petersb.; von der physico-mathematischen Facultät zum Mag.: Herm. Asmuß aus Livl.; zu Cand.: Jul. Sewigh aus Livl., Nic. Grüner aus Estl., und Joh. Januszewski aus Kowno; von der medicinischen Facultät zu Doctoren: Jul. Szymanowski, Franz Hartmann, Leop. v. Holst, Gust. Reyher, Carl Schoenberg und Alex. Erichsen aus Livl., Ed. Hörschelmann und Georg Krich aus Estl., Rob. Seeberg, Emil Strauß und Theod. Hugenberger aus Kurl., Alex. Liebig aus St. Petersb., Wold. Hagentorn aus Witebsk, Jos. Berthenson aus Odessa und Joh. Braun aus dem Zarthum Polen; zu Aerzten: Peter Hugo Goetz, Carl Conr. Ferd. Sellheim und Gust. v. Krüdener aus Livl., Emil Siegfried und Ernst Berg aus Kurl., Benj. Tetz aus Kowno, Casimir Sokolowski aus Warschau und Joh. Olszanski und Aug. Ferd. Müller aus d. Ausl.; zum Geburtshelfer: Arzt G. Roltein aus Livl.; zu Operateuren: die DD. A. Vogelsang und Matth. Hanecke aus Livl.; zu Kreisärzten: die DD. Benj. Stadion, Gust. Hollander, Carl Schnell, Matth. Hanecke, Emil Strauß, Aaron Stern, Otto Hoffmann, Ed. Kerkovius, Franz Hartmann und Rob. Seeberg, so wie die Aerzte: Alb. Sieber, Joh. Olszanski und Benj. Tetz; zu Provisoren der Pharmacie: Rich. Rascha, Alex. Carl Kramer, Leonh. Schisling, Christian Rein, Balthasar Krause, Nic. Holtz, Imman. Becker, Carl Schwartzbach und Carl Baumwaldt aus Livl., Wilh. Worms und Friedr. Benefeldt aus Kurl., Andreas Edell aus Kowno und Wilh. Ferd. Gotthardt aus dem Ausl.; zu Apothekergehülfen: Carl Emil Stoppenhagen, Carl Wilh. Müller, Adalb. Wold. Liphart, Martin Westberg, Rud. Gottl. Christian Sommer, Gottl. Joh. Emil Zinoffsky, Aug. Nic. Kieseritzky, Alex. Carl Gust. Holm, Johann Jac. Wittenburg, Alex. Nic. Wilh. Reichberg und Aug. Moritz Wagner aus Livl., Oscar Ferd. Reinh. Seiler und Rud. Otto Alex. Heydenreich aus Estl., Wilh. Herm. Ehrenfest, Rob. Reinh. Rud. Vogel, Alex. Gideon Aleis, Wlad. Reinh. Seuffert, Aug. Rob. Müller, Aug. Joh. Lange, Friedr. Herm. Schablowski, Joh. Friedr. Jul. Dettlewski, Wilh. Krüger, Peter Rob. Schultz, Ernst Wilh. Nic. Trampedach und Carl Martin Bluhm aus Kurl.; Sigism. Sachs aus Kowno, u. Rob. Paul Köhler aus St. Petersb.; zu Hebammen: Charl. Wilh. Autze, Friederike Marie Tautzen, Juliane Elisabeth Laufhahn, Caroline Lotze, Helene Emilie Rosine Reisberg und Cath. Elis. Ringsström.

Litterärisches.

Sonderbar!

Wie und woher es eigentlich gekommen sein mag, daß dies Wörtchen seine alten, ursprünglichen Bedeutungen: „einzig, besonders, vorzüglich, vornehmlich" nach und nach gänzlich eingebüßt hat und jetzt im Gegentheile aussagt, daß etwas von der Regel abweicht und dabei auffallend, ungewöhnlich erscheint, mögen die Sprachforscher untersuchen. Männiglich aber ist es bekannt, wie der Ausdruck, namentlich in einigen deutschen Musensitzen, mit größter Vorsicht gebraucht werden muß, wenn er nicht Veranlassung zu unangenehmen Erörterungen geben soll. Diese Betrachtung kam uns beim Lesen der kritisirenden Anzeige oder anzeigenden Kritik (wenn solche Bezeichnungen für die etwas kurze und oberflächliche Besprechung gewählt werden dürfen!) im Inlande, Nr 24. Dort heißt es u. a: „Ganz sonderbar nimmt es sich aber aus, wenn der Bearbeiter plötzlich ganz vergißt, daß er die Stelle der alten Volksdichter der grauen Vorzeit eingenommen hat, und unerwartet in seiner Darstellung zu unsrer Zeit überspringt und in poetischer Form Gedanken ausführt, die wahrlich nicht poetisch sind".

Jedenfalls eine „sonderbare" Bemerkung und zwar das Wort nicht im alten, sondern im neuen Sinne genommen. — Wo hat denn der Dichter, der uns die Kalewidensage bearbeitet, sich eine solche Fessel angelegt, auf eine Freiheit verzichtet, die jedem Dichter zusteht, und von denen viele — um nur gleich einen der hervorragendsten zu nennen, z. B. Byron — einen so ausgedehnten Gebrauch machen? Wo hat er darauf Anspruch gemacht, daß solche Uebersprünge in unsere Zeit etwas mehr sein sollten, als Hinweisungen darauf: wie die Sagenzeit sich hier in verschiedenen Bezeichnungen verewigt hat, dort gänzlich erloschen ist? Und liegt denn wirklich in diesen Uebersprüngen gar keine Poesie? Prüfen wir die angezogenen Stellen darauf.

„Mehr berichten unsre Auen,
Mehr auch unsre weiten Moore
Nichts in alten Liedersagen
Ueber Vater Kalews Walten,
Als den Anfang seiner Herrschaft."

Hat der Dichter nicht durch diesen einfachen Ausspruch eine ganze, poetische Gedankenreihe in dem Leser angeregt? Wer verbietet es ihm z. B. weiter zu dichten:

Aus dem Schooß der Zeiten wurden
Andrer Herrscher viel geboren.
Nicht genügsam unterm Strohdach
Wohnten sie — des Landes Söhne
Trieb der Zwang, mit blut'ger Geißel,
Stolze Burgen zu erbauen,
Deren Trümmer uns noch heute
Von den heißen Kämpfen zeugen,
Die das Land ringsum verheerten,
Alle Poesie begruben. —
Tauchte aus dem Sagenschleier
Sie empor zu neuem Leben —
Keiner würde sie verstehen! — ꝛc. ꝛc.

Dem Dichter wird das Recht zugestanden werden müssen hervorzuheben und mit Schweigen zu übergehen, was er will, und oft ist er größer in diesem als in jenem.

Die zweite Stelle lautet:

„Wie er um die Braut geworben,
Um als Weib sie heimzuführen,
Davon singt nur eine Sage.
Aus den Estendörfern Pleskaus,
Und wir geben, was wir hörten,
Mit den überkomm'nen Worten."

Diese Stelle bildet den Uebergang zu dem Folgenden und verunziert, unsrer Meinung nach, den erzählenden Text keineswegs. Uebrigens würde es gewiß dem Genius des Dichters leicht geworden sein, ihr einen höhern poetischen Schwung, z. B. durch Betrachtungen darüber, warum sich eben die Sage auf fremdem Boden, bei den Ausgewanderten, besser erhalten hatte ꝛc. zu geben, wenn dies in seiner Absicht gelegen hätte.

Was nun die Bemerkungen über die Gräber von Kalew und Linda betrifft, so könnten sie nur dann unberechtigt erscheinen, wenn die Sage, daß der Domberg und Iruberg sie bezeichneten, nicht aus Volkesmunde, sondern rein aus der Luft gegriffen wären.

Am Schluß sagt der Verfasser der in Rede stehenden kritischen Bemerkungen: „Mag aber Dr. Kreuzwald immerhin die Bearbeitung in seiner Art durchführen, wir sagen ihm Dank dafür und hoffen auf baldige Vollendung des Ganzen.“ Sehr gnädig! Das heißt: „wir hätten wohl Vieles anders gewünscht, aber wir sehen ein, daß der Dichter doch wohl seinen eigenen Weg gehen wird, und so müssen wir uns denn auch damit zufrieden geben!“ —

Ein Dichter, der da singt:

„Greift der Sänger in die Saiten,
Lieder zu den Tönen singend:
Bietet bald das Reich der Träume,
Bald die Wirklichkeit den Stoff ihm,
Leiht er hier sein Ohr der Sage,
Knüpfet dort an's Selbsterlebte
Die Gedanken seiner Seele.
Rauscht sein Lied in goldnen Strömen
Wohllaut tönend, Wahrheit strahlend,
Wahrheit, die den Weisen fesselt:
Dann bekränzt die Welt den Sänger,
Will nur seine Lieder hören.“

der hat seinen Stolz und geht seinen eignen Weg. Wollen wir also, mit ihm gehend und nicht krittelnd und mäkelnd, uns am Gedichte wie am Dichter erfreuend, den Wunsch aussprechen, daß er das Angefangene glücklich vollende und uns noch ferner begeistert singe:

„Von des Kalewiden Sagen,
Wie's ihm bald die Eberesche,
Bald des Faulbaums Blüthendolden,
Bald der Stamm der Taaraeiche,
Wie's ihm manche Zauberformel,
Manches Wort aus grauer Vorzeit,
Jetzt der Leibgurt Wannemuinens,
Jutta's Haar jetzt zugeflüstert!“

Das April-Heft des Journ. des Min. des Inn. 1857 enthält folgende Haupt-Artikel: 1) Untersuchungen über die Burlaken; 2) Viehzucht und Fischerei im Tarasschen Kreise des Gouv. Tobolsk, von Kolmogorow. — Das Mai-Heft dess. Journ.: 1) Untersuchungen über die Burlaken (Schluß). 2) Beschreibung des Ustjugschen Kreises und der Städte Ustjug und Lal'sk, vom Kreisschullehrer Ardaschew in Ustjug.

Die landwirthschaftliche Gesellschaft in Kasan veröffentlichte eine Arbeit des Mag. Andrei Tschugunow: Изслѣдованіе стекловареннаго производства и современное состояніе его въ Россіи. Казань 1856, ein Handbuch der Glasfabrication, eingeleitet von einer sehr bemerkenswerthen Uebersicht der Geschichte dieses Industriezweiges, vorzugsweise in Rußland. Die ältesten Kirchen Rußlands wurden mit römischem (wahrscheinlich venetianischem) Glase geziert, später bezog man Glas über Nowgorod aus Deutschland, während noch bis in's 17. Jahrh. hinein die Fenster von Privathäusern mit dünnen Tafeln von Marienglas aus Sibirien oder Solowez bekleidet wurden. Die erste Glasfabrik in Rußland wurde von einem Schweden, dem Kanonengießer Koëtt, im J. 1635 in der Nähe von Moskau, mit weiten Privilegien, eröffnet; in der Folge stieg deren Zahl ansehnlich und Peter der Gr. errichtete Krons-Glasfabriken bei Moskau und darauf im Jamburgschen Kreise, 1720 auch eine Spiegelfabrik in Kiew unter der Oberleitung des Berg-Collegiums. Die Kaiserin Elisabeth theilte 1752 die Kronsbauern des D. Opolje im Jamburgschen Kreise einer von Lomonossow zu eröffnenden Fabrik von gefärbtem Glase, Glasperlen ꝛc. zu. Die gegenw. Kaiserliche Spiegelfabrik bei St. Petersburg wurde vom Fürsten Potemkin gegründet und 1792 von der Kaiserin Katharina II. angekauft. Zur Zeit finden sich in Rußland an 200 Glasfabriken. — Auch in den noch waldreichen Gegenden Livlands und Kurlands wird die Fabrication von verschiedenem Glase seit langer Zeit mit Erfolg betrieben, die Woisekische Spiegelfabrik namentlich erfreut sich eines weit ausgebreiteten Ansehens; es wäre daher verdienstlich, wenn die Schrift des Mag. Tschugunow auch bei uns zu ähnlichen Arbeiten anregte und die Red. des Inl. wird sich freuen, denselben ihre Spalten öffnen zu können. Wenigstens das Historische der Glasfabrication könnte besprochen werden, da wir nicht prätendiren wollen, daß die Verwaltungen der Fabriken über den gegenwärtigen Vertrieb detaillirten Aufschluß geben.

Unsere inländische dramatische Litteratur, bisher so sehr dürftig, hat einen werthvollen Zuwachs erhalten durch: „Freiherr Carl von Fircks, 2 Dramen: Masaniello, dramatisches Gedicht in 5 Aufzügen; Eine Bildhauer-Werkstatt in Florenz, Drama in 3 Aufzügen.“ Leipzig, Matthes. 155 S. 8. — Der Verf., ein junger Kurländer, erregt durch diese gelungenen ersten Versuche hohe Erwartungen. Wir sehen gründlichen Beurtheilungen mit Verlangen entgegen.

H.-R. Preller in Weimar hat das im J. 1828 zuerst erschienene Sammelwerk „Historia philosophiae graecae et romanae ex fontium locis contexta. Locos collegerunt, disposuerunt, notis auxerunt H. Ritter et L. Preller“ in 2. Ausg. (Gotha 1857, XII und 656 S. gr. 8.) in die Gelehrtenwelt gesandt. — In den Petermannschen Mittheill. 1857, I finden wir S. 1—4 eine Uebersicht der neueren Kartographie des europ. Rußlands von v. Sydow, — ib. S. 53 eine Anzeige von Pacht's geognost. Karte in den Записки геогр. общ. XI. — Prof. Merklin hat einen Aufsatz „die gnostische Gemme des Dorpater Museums“ in den Denkm., Forschungen und Berichten als Forts. der archäol. Zeitung, von Ed. Gerhard, 1857, 32. Lief., abdrucken lassen.

Miscellen.

Prof. Runeberg, welcher mit unsterblichen Gesängen den Ruhm der finnischen Waffen auf die Nachwelt übertragen, wurde am 3. Juni n. St. in Helsingfors mit einem von dem finnl. Garde-Bataillon ihm zu Ehren veranstalteten Schützenfeste überrascht, bei welchem der Chef des Bataillons, Baron Willebrand, dem gefeierten Dichter einen geschmackvoll verzierten doppelläufigen Stutzer von ausgezeichneter Arbeit, im Namen des finnl. Garde-Offiziercorps, überreichte.

Die fürstl. Jablonowskische Gesellschaft in Leipzig hat als geschichtl. Preisfrage für d. J. 1858 aufgestellt: „Geschichte der Schiffahrt auf der Ostsee von dem Aufkommen der Hansa an“, und 48 Duc. als Preis ausgesetzt.

Eine in Gold, Silber und Bronze geprägte Denkmünze bewahrt der Nachwelt das Andenken an die am 6/18. Juni c. in ganz Finnland mit erfreulicher Begeisterung begangene Feier der Christianisirung Finnlands vor 700 Jahren auf. Auf dem A. zeigt sie Sr. Kaiserlichen Majestät Brustbild mit der Umschrift: Imperator Alexander II., Princeps Magnus Fenniae; der R. enthält eine allegorische Darstellung des vom Lichte des Kreuzes bezwungenen Heidenthums, mit der Ueberschrift: Lux nova et aeterna, und der Unterschrift im Abschnitt: Hac luce ante VII saecula accepta gaudebat Fennia. Die XVIII. Juni A. MDCCCLVII. — Zur Feier des kirchlichen Festes erschien eine Brochüre in schwed. Sprache: Vorschlag zu einem schwed. Gesangbuch für die ev.-luth. Gemeinden in Finnland. Zu den bei derselben Gelegenheit von der Helsingforser Univ.

mit dem theologischen Doctorate beehrten Geistlichen gehören der Propst und Past. zu Finström, Frans Petter v. Knorring und der Contractspropst und Past. zu Nieder-Torneå, Carl Arvid Castrén.

In der am 17. Juni stattfindenden öffentlichen Sitzung der K. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersb. wurde die am 17. Apr. erfolgte Zuerkennung der Demidowschen Preise bekannt gemacht. Der volle Preis von 1428 R. S. war zugefallen: Turtschaninow, Flora baicalensi-daburica, 1856 und Dr. Pander, Monographie der fossilen Fische des silurischen Systems der russisch-baltischen Gouvv. Den halben Preis erhielten: Tschitscherin, Provinzial-Institutionen Rußlands im 17. Jahrh., 1856; E. Hofmann, der nördliche Ural und das Küstengebirge Pai-Choi, 1856; Sokolow, Jahrb. der Schiffbrüche und Feuersbrünste der russ. Flotte, 1855; Cienkowski, von den niedersten Zoophyten und Infusorien, 1856; Smirnow, Gesch. der Moskauer slavon.-griech.-lat. Akademie, 1855. Ehrenvoller Erwähnung wurden u. A. gewürdigt: P. Götze, Albert Suerbeer, 1854; Andrejew, Kunst und Künstler der vorzüglichsten europ. Malerschulen, 1857.

Gelehrte Gesellschaften.

474. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst in Mitau am 5. Juni 1857.

(Protokoll-Auszug.)

Eingegangen war: Comptes rendus hebd. de l'acad. des sciences de Paris, Nr. 5—14; von der Acad. d. Wiss. zu St. Petersburg bull. hist. philol. XIV, 16, phys. math. XVI, 2—4 (1 ausgeblieben); von der fr. öconom. Ges. daselbst Mittheilungen 1857, II; von der estnischen Ges. zu Dorpat deren Verhandlungen IV, I, enth. die 1. Lief. von „Kalewipoeg, eine estnische Sage", estnisch und deutsch, und von H. Pastor C. Reinthal in Dorpat der Sonderabdruck seiner metrischen Uebersetzung der eben genannten Dichtung. Nachdem der beständige Secretär auf diese bedeutsame vaterländische Erscheinung gebührend aufmerksam gemacht, und hierauf über den Band der „Reisen und Entdeckungen in Nord- und Centralafrika in den J. 1849—55 von H. Bahrdt" (Gotha 1857), den er zur Ansicht vorlegte, Einiges mitgetheilt hatte, verlas H. Oberhofgerichtsadvocat v. Neumann einen Aufsatz über die Streitigkeiten des letzten Ordenscomthurs Matthias von der Recke mit dem Herzoge Gothardt, nach den bezüglichen Urkunden. Der Herzog hatte 1560 noch als Herrmeister dem Comthur eine Verlehnung der Doblen'schen Comthurei für den Fall ausgestellt, daß er, der Herrmeister, sich „auf die Ordenslande" als weltlicher Erbfürst verheirathen würde. Als er nun bei der Unterwerfung unter Polen, nur Kurland als Herzogthum erhielt, verlangte er, daß Recke sich eine verhältnißmäßige Minderung seiner Dotation gefallen lasse. Der bisherige Comthur weigerte sich dessen, und wurde, als er mit seiner Familie in's Ausland reisen wollte, auf Befehl des Herzogs gefangen genommen, wobei mehre von Recke's Dienern getödtet wurden. Den in der Gefangenschaft geschlossenen Vergleich focht Recke als einen erzwungenen an und verglich sich erst 1576 mit dem Herzoge auf die sämmtlichen Neuenburg'schen Güter, welche seine Nachkommen großentheils noch jetzt besitzen. Bemerkenswerth ist, daß Matthias von der Recke für seine Lebenszeit eine ganz besonders bevorzugte Stellung erhielt, und als direct unter dem Könige von Polen stehend betrachtet werden sollte, dergestalt daß Streitigkeiten zwischen ihm und dem Herzoge oder dessen Unterthanen nicht durch die Landesgerichte, sondern durch von beiden Theilen zu wählende Schiedsrichter abzumachen waren. — Hierauf, hielt H. St.-R. Dr. v. Bursy einen Vortrag über die Krankheitsgeschichten der medicinischen Journalistik. Als Anlauf und Anhaltspunkt dient ihm das Sprichwort: malum magis deterret, quam bonum invitat. Er erklärt die Unzahl von gedruckten Krankheitsgeschichten, in denen nur von gelungenen Curen und geheilten Kranken die Rede ist, für ein die Sonne der Wahrheit trübendes Nebelgebilde, das eine bequeme Spiegelwand abgibt für die Phantasmagorien der Selbsttäuschung. Der ärztliche Berichterstatter sollte frei herauserzählen, wo und wie er einen faux pas gemacht. Drei berühmte Professoren der Chirurgie, Pirogoff, Kern und Cores, sind darin mit gutem Beispiel vorangegangen, aber man hat bisher wenig Lust gezeigt, ihnen zu folgen. Solche prohibitive Casuistik möchte nicht bloß in der Arzneikunde, sondern auch in den Gebieten der anderen angewandten Facultätswissenschaften ersprießlich sein, und es wäre auch dort jenes Sprichwort als Richtmaaß und Triebrad zu wählen für die Mühle, in welcher der Schriftsteller im Felde der Praktik das aufgespeicherte Korn seiner Fachwissenschaft zu gemeinnützigem Brotmehl verwehrtet. — Nach aufgehobener Sitzung beschauten die Anwesenden das große Bilderwerk „Description de l'Egypte" (2. Ausg. Paris 1820—30, mit 12 Folio-Bänden Kupfern), dessen Besitzes die Gesellschaft sich zu rühmen hat, wobei Herr Döring den Führer und Erklärer machte. — Die nächste Versammlung soll am 4. Sept. stattfinden.

Sitzung der finn. Litteratur-Gesellschaft am 3. Juni 1857 n. St.

Eingegangen waren: vom Consul v. Böningh in Reval ein Runenkalender von Holz und eine Schnur-Harfe (jouhikantele), beide in Gebrauch gewesen bei den Schweden auf Worms-ö, und ein Gyps-Abdruck einer bei der Ruine des bischöflichen Schlosses Borkholm in Estland gefundenen Salbbüchse; von Dr. Kreutzwald und von der gel. estn. Gesellsch. in Dorpat das 1. H. des Kalewi-poeg; u. a. m. Es wurde angezeigt, daß Hr. W. Kilpinen einen Preis von 103 R. S. für die beste der Gesellsch. zur Beurtheilung vorlegte Schrift über einen historischen oder schönwissenschaftl. Gegenstand, in welcher die dem Preis-Aussetzer eigenthümliche Orthographie beobachtet worden, deponirt habe.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Schuldir. des Kamenez-Podolischen Gouv., C.-R. Trautvetter, als Dir. des Rownoschen Gymn. — Als Glieder des General-Consistoriums für das nächste Triennium: der bish. Obercons istorialrath, gegenw. Oberpast. an der Domkirche zu Riga, Hillner, und der Pastor zu Turgel in Estland, Grohmann. Der dim. Elementarlehrer Gotth. Waldener als Kanzellist des Oeselschen Ordnungsgerichts. Als Kirchenvorsteher: der dim. Ordnungsr. Th. v. Hüene zu Nawast im Kchsp. Gr. St. Johannis; der dim. Lieutn. G. v. Seck zu Pajusby im Kchsp. Kl. St. Johannis; C. v. Dietmar zu Kerro im Kchsp. Fennern. Dr. v. Grünewaldt als außeretatm. Arzt bei der Entbindungsanst. des St. Petersb. Hebammeninst.; der G.-Secr. Walnitzky als Sortirer beim Rig. Postcompt.; der Kanzlist der kurl. Gouv.-Bau- und Wegecomm., C.-Reg. Herzberg, als Controleursgeh. in der temp. Abth. des kurl. Domainenhofs; Thomas Kinnel als großbritt. Consul in Narva.

Beförderungen. Zu C.-Ass.. die Apotheker des Warschauschen Milit.-Hosp., Mundel, des temp. Mil.-Hosp. Nr. 10, Söldner; der Bat.-Arzt des Samoszschen Inf.-Reg., Dr. Böhmer.. — Zum T.-R.: der Apoth. des Chersonschen Mil.-Hosp., Lille.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem livl. Gen.-Superint. Dr. Walter; den Adelsdeputirten Estlands, C.-R. Graf Keyserling und Kammerjunker T.-R. v. Grünewaldt. — Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem ält. Rig. Polizeimeister, Obrist Grün.— Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem kurl. Gouv.-Förster, Capt. v. Voigt; dem Pastor an der St. Petri-K. in St. Petersb., Dr. Frommann.

Dienst-Entlassungen. Der Secr. des livl. ev.-luth. Consist., T.-R. Fliedner; der ält. Ordin. des Kronstadtschen Seehosp., C.-Ass. Zwingmann; der Wachtrer des Rig. Prov.-Mag. Nr. 2, Polunin; der jüng. Arzt des Pawlowschen Cadettencorps, Dr. Lenz; der Journalist der Arensb. Kreisrentei, T.-R. Dichäus; der Kanzlist der Rig. Kreisrentei, C.-Reg. Stübing.

Nekrolog.

Am 11. Mai starb in St. Petersburg und wurde am 18. Mai in Mitau beerdigt die Dame des Katharinen-Ordens, Karoline Henriette Christina Gräfin Kreutz, geb. d. 10. Dec. 1786. Sie war seit dem 4/16. Febr. 1809*) die Gattin des im J. 1833 in die kurl. Ritterschaft aufgenommenen Gen. d. Kav., Cyprian Gualbert Heinr. Grafen Kreutz, Erbherrn von Rittingen und Majoratsherrn von Kollo im Königr. Polen, — und eine Tochter des Grobinschen Hauptm. Peter Georg Sigism. Baron Offenberg auf Illien und der Juliane Agnese Hedwig Katharina v. Korff.

*) s. C. F. Schmidt von der Launitz, Schriftst.-Lex. III, 25.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 24. Juni 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 99.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 26. Montag, den 1. Juli 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Einige Bemerkungen über den Beweis im livländischen Strafprocesse.

Unsere juristische Litteratur ist jetzt so wenig productiv, daß jeder Beitrag zu derselben Anerkennung verdient, auch wenn er nur zu einem tieferen Studium des Gegenstandes anregen sollte. Dies gilt in vollem Maße von den kürzlich erschienenen „Betrachtungen über den Beweis im livländischen Strafprocesse" von M. v. Wolffeldt. Riga 1857, bei Kymmel, deren 1. Heft uns jetzt vorliegt. Es enthält keine eingehende und ausführliche Theorie, sondern nur fragmentarische Bemerkungen, zu deren Beleuchtung man sich um so mehr berechtigt halten mag, als der verstorbene Hr. Verf., dem Publicum als vieljähriger practischer Jurist bekannt, in seinem Vorworte die Kritik ziemlich kühn herausfordert.

Nach einigen vorläufigen Bemerkungen geht der Verf. § 10 von dem Satze aus: die peinliche Gerichtsordnung Karl des V. sei das Fundament für den Beweis im Strafprocesse, und aus ihr habe sich eine gesetzliche Theorie der Beweisführung gebildet, die speciellen Grundlagen dazu lägen in den Art. 22 u. 67 dieses Gesetzbuches, und durch dieselben sei der Beweis auf das Geständniß des Angeschuldigten und die Aussagen von wenigstens zweien klassischen Zeugen über die verbrecherische That beschränkt (von der Thäterschaft und dem Verhältnisse des Thäters zur That, Dolus, Culpa und Zurechnungsfähigkeit ist hier nicht die Rede). Traurige Aussichten für den Richter und Inquirenten, die, dem hartnäckigen Läugnen und den listigen Wendungen und Ausflüchten der Angeschuldigten, namentlich verhärteter Bösewichter, gegenüber, auf sehr wenige Beweismittel und zwar gerade auf solche sich beschränkt sehen, die am seltensten zu erhalten sind. Auf diese, die richterliche Thätigkeit in so hohem Grade lähmenden Grundsätze folgen (§ 14—18) einige kurze und durch keine Gesetzstellen belegte Bemerkungen über Bekenntniß und Zeugenbeweis, so wie überhaupt in dem ganzen 19 Seiten starken Schriftchen nicht ein einziges Citat aus den Quellen vorkömmt, mit Ausnahme der oben genannten Art. 22 u. 67 der Carolina, als ob in ihnen unsere ganze strafrechtliche Beweistheorie beschlossen wäre. In Beziehung auf die beiden vom Verf. für allein vollgültig anerkannten Beweismittel will ich nur bemerken, daß beiden doch nur eine relative Beweiskraft zugeschrieben werden darf. Der Verf. sagt selbst, daß das Geständniß mit dem durch andere Quellen ausgemittelten Thatbestande übereinstimmen müsse; die Glaubhaftigkeit der Zeugen aber beruht nur auf Schlußfolgerungen und Vermuthungen und sinkt bei einem lügenhaften und sittlich verwahrlosten Volke auf ein Minimum herunter; Zeugenaussagen haben daher im Oriente und besonders bei den Hindu's, nach allen über die dortige Rechtspflege gekommenen Berichten, beinahe gar keine Glaubwürdigkeit und müssen jeder andern Beweisart nachgesetzt werden (s. die Artikel über das englische Ostindien in der revue des deux mondes 1856). Der Verf. bemerkt weiter § 19, die erwähnten zwei Gesetze der Carolina hätten in Livland immer die Grundlage des Criminalbeweises gebildet, im Laufe der Zeit (also erst nach Recipirung der Carolina im 16. Jahrh.) hätten sich andere Beweisarten gebildet, die zum Beweise von Nebenumständen allerdings erforderlich seien, aber nie den des Thatbestandes und der Thäterschaft liefern könnten. Zu den Nebenumständen rechnet der Verf. also auch die Zurechnungsfähigkeit, ohne welche doch gar keine Strafe verhängt werden darf, z. B. über einen Wahnsinnigen. Diesen seinen Hauptsatz sucht der Verf. nun in Beziehung auf die übrigen von ihm angeführten Beweisarten (Sach- und Kunstverständige, Urkunden, richterlicher Augenschein, künstlicher oder Indicienbeweis) durchzuführen. Wir wenden uns nun zur Prüfung dieser Sätze.

Die Carolina ist bekanntlich ein Erzeugniß des deutschen gemeinen Rechts, und dieses hat von jeher in unsern Ostseeprovinzen nur subsidiäre Geltung gehabt, selbst als sie noch zum deutschen Reiche gehörten. War es doch auch in den übrigen deutschen Territorien nicht anders. Einheimische Territorialgesetze und Rechtsbücher, wie die zahlreichen Stadt- und Dienstrechte, der Sachsenspiegel in Nord- und der Schwabenspiegel in Süddeutschland bildeten überall die primären Rechtsquellen. Da die Reichsgesetze meist öffentliche Verhältnisse betrafen und der Sachsenspiegel größtentheils in unsere Rechtsbücher über-

gegangen war, so fand das gemeine deutsche Recht, d. h. die aus der Gesammtheit der deutschen Rechtsquellen geschöpften und die einzelnen Particularrechte ergänzenden Rechtsanalogieen und doctrinellen Grundsätze, in unsern Ostseelanden während des Mittelalters sehr geringe und erst im 16. Jahrh., nach dem Erscheinen der Carolina und durch das Eindringen des römischen Rechts, eine erweiterte Anwendung. Die nur subsidiäre Gültigkeit des gemeinen deutschen Rechts beruht aber nicht bloß auf dem Entwicklungsgange unserer Rechtsgeschichte. Sie hat auch für die jetzige Praxis eine legale Grundlage erhalten durch den P. 10 der Capitulation der livländischen Ritterschaft vom J. 1710: In allen Gerichten wird nach livländischen Privilegien, wohleingerichteten alten Gewohnheiten, auch nach dem bekannten alten livländischen Ritterrechte und, wo diese deficiren möchten, nach gemeinen deutschen Rechten, der landesüblichen Proceßform gemäß, so lange decidirt u. s. w. Die Aufrechthaltung des bisherigen Rechtszustands wurde zwar von den polnischen und schwedischen Beherrschern wiederholt zugesichert, allein die Praxis, welche ihn zum größten Theile gegründet hatte und der selbst die Rechtsbücher ihre Geltung verdankten, änderte sich und antiquirte aus ihnen sehr Vieles, staltete namentlich das processualische Verfahren vollkommen um, entfernte die Urtheilsfinder, trennte allmälig den Strafproceß vom Civilproceß, führte die schriftliche Verhandlung und in das Strafverfahren allmälig auch die Untersuchungsmethode ein. Die schwedischen Könige, die in Livland neue Gerichtshöfe und Behörden schufen, regelten ihren Geschäftsgang durch Verordnungen, welche an die Stelle der Bestimmungen der einheimischen Rechtsbücher traten. Außerdem nahm die Praxis noch einige schwedische Verordnungen an, die sich auf das ganze Reich bezogen, so wie andere Stücke des schwedischen Rechts, wie die litterirten Noten zum Landlag und die Richterregeln, die Privatarbeit eines schwedischen Juristen. Sowohl die für Livland speciell erlassenen Verordnungen, als die durch Gerichtsgebrauch recipirten, mußten als Particularrecht, und zwar letztere als Gewohnheitsrecht, dem gemeinen deutschen Rechte vorgehen. Die Praxis, die seit dem 17. Jahrh. so verfährt, handelt also ganz folgerichtig und dem P. 10 der Capitulation von 1710 gemäß. Seit der russischen Beherrschungszeit ist endlich auch das russische Reichsrecht als secundäres Hülfsrecht ergänzend zu den ältern Rechtsquellen getreten, und dies ist namentlich in Beziehung auf den Strafproceß durch den Senats-Ukas vom 11. Nov. 1846 ausdrücklich festgestellt. Derselbe tadelt die unbegründete Ablehnung des Reichsrechts und verordnet zwar die fortgesetzte Anwendung der provincialrechtlichen Rechtsquellen, zugleich aber, wo erforderlich (also subsidiärisch), die des Reichsrechts nach den Bestimmungen des Reichscodex Bd. XV, B. 2 der 6. Fortsetzung desselben gemäß. Diese Fortsetzung war damals die letzte, und so erklärt sich die Hinweisung auf dieselbe, ohne daß sie dadurch für eine ewig gültige Norm erklärt worden wäre, da sie, so wie alle frühern und spätern Fortsetzungen des Codex, bestimmt ist, mit demselben zu einem Ganzen verschmolzen zu werden. Diese Rangordnung unserer Rechtsquellen ist längst in der Praxis und Theorie anerkannt. Sie ist vor bald 20 Jahren von dem Begründer unserer Rechtsgeschichte, dem Staatsrathe v. Bunge, in seinem Liv- und Estländischen Privatrechte, so wie vor 12 Jahren von mir in meinem „Livländischen Strafproceß" aufgestellt worden. Indem der Carolina die ihr gebührende untergeordnete Stelle als Hülfsrecht im Systeme unserer Rechtsquellen angewiesen wird, ist ein fester Boden für die folgende Untersuchung gewonnen und es handelt sich zunächst darum, ob die auffallenden und die richterliche Thätigkeit so sehr beschränkenden Behauptungen des Verfassers mit dem Inhalt der Rechtsquellen und der Gerichtspraxis übereinstimmen.

Im ältern, so wie im neuern Rigaschen Stadtrechte, desgleichen im sogenannten mittlern, noch jetzt gültigen livländischen Ritterrechte, werden Civil- und Strafproceß noch ungesondert behandelt. Das ältere Rigasche Stadtrecht verbreitet sich ausführlich über den Zeugenbeweis und enthält im Uebrigen nur noch eine Definition der handhaften That. Als solche sollte nicht bloß „offenbare Schuld", sondern auch Flucht, Besitz scharfer Waffen und Hehlung von Diebsgut angesehen werden[1]). Nach gemeinem deutschem[2]), so wie nach dem livländischen Ritterrechte[3]) durfte der Kläger dann seine Klage selbsiebenter beschwören. Dies Verfahren kam im 16. Jahrh. außer Gebrauch und so erklärt es sich, wie die angeführte Bestimmung des ältern Stadtrechts, der des Ritterrechts A. 144 ähnlich und offenbar ein durch den Eid vervollständigter Indicienbeweis, im neuern Stadtrechte des 17. Jahrh. nicht mehr vorkömmt. In demselben erscheinen als Beweismittel Zeugen, Urkunden, Geständniß und Eide (Ergänzungs-, Reinigungs- und zugeschobener Eid), ohne daß von einem Vorzuge des einen Beweismittels vor dem andern die Rede wäre. Dies gilt auch vom mittlern Ritterrechte, wo Geständniß, Urkunden, Zeugniß, Reinigungseid Gottesurtheile (Eisenprobe und Kesselfang, aber kein Zweikampf) und das oben erwähnte Beschwören oder Abschwören der Klage mit Eideshelfern angeführt werden. So wie in Deutschland, so kamen auch in unsern Ostseeprovinzen die widersinnigen Gottesurtheile und der theils unzuverlässige, theils schwer zu beschaffende Beweis durch Eideshelfer außer Gebrauch. Die dadurch entstandene Lücke hätte nur durch erweiterte Anwendung des Indicienbeweises ausgefüllt werden können. Statt dessen ward leider die Folter eingeführt, nach dem Vorgange des im 15. u. 16. Jahrh. sich verbreitenden römischen Rechts, obwohl dasselbe einem sichern Indicienbeweise (indicia certa, perspicua, ad probationem indubitata et luce clariora) ganz dieselbe Kraft wie dem Zeugen- und dem Urkundenbeweise vindicirt[4]). Man legte allen Nachdruck auf das Geständniß und suchte es, wenn nicht anders, durch die Folter zu erpressen. Um aber zugleich den Gebrauch dieses abscheulichen Mittels, wahre, gewiß auch oft unwahre, Bekenntnisse zu erlangen, einigermaßen zu beschränken, ließ man es nur im Falle hinreichender Indicien („genugsamer Anzeygung", wie die Carolina A. 22 sagt), als Ergänzungsmittel anwenden. Dies ist die Theorie des Ulrich Tengler[5]) und der spätern Halsgerichtsordnungen, sowohl der Bambergensis, als der Carolina. Die Folter spielt in ihrem Beweissysteme eine bedeutende Rolle. So begränzt der Art. 28 der letztern, mit viel größerer Bestimmtheit als der vom

1) Aelt. Rig. R. IX, 17.

2) Lex Rip. 41, 1. 79; Sachsenspiegel I, 66. § 1. II, 71. § 5. III, 70. § 2; Schwabensp. 100 c.; Lastb. Richtsteig 32. 6.

3) Mittl. R. R. c. 113.

4) c. 19. C. 3, 32. c. 6. C. 2, 21. c. 25. C. 4, 19.

5) Layenspiegel Theil III, 3.

Verfasser so sehr hervorgehobene Art. 22, den Gebrauch der Folter auf den Fall, wenn „die Ursachen des Argwohns größer seien als die der Entschuldigung". Nach der Reception der Carolina in unsern Ostseeprovinzen trat derselbe Rechtszustand wie im übrigen Deutschland ein, denn auch die Folter ward angewandt, und das dauerte während der polnischen und des größten Theils der schwedischen Beherrschungszeit fort. Jedem Kenner der vaterländischen Geschichte ist die fürchterliche Anwendung der Folter während der Rigaschen Kalenderunruhen bekannt, und der Jurist wird sich erinnern, daß in der Landgerichts-Ordnung vom 1. Febr. 1632 A. 30 u. 34 die Folter vom Landgerichte „auf genugsame Indicien und Präsumtionen", aber nie ohne vorgängigen Befehl oder Genehmigung des Hofgerichts vollzogen werden sollte. Daß die Folter auch in Schweden und noch neben dem Beweise durch Eideshelfer[6]) angewandt wurde, sieht man aus den Richterregeln § 38, wo ihr Gebrauch auf schwere Halssachen beschränkt und dennoch zugleich erklärt wird, auf ein durch die Folter erhaltenes Geständniß solle Niemand verurtheilt werden. In der Nöllerschen Ausgabe findet sich zu diesem § eine Anmerkung, des Inhalts, daß in Schweden die "Jungfrau", eine Art Schraubung, vorzüglich als Marterinstrument gebraucht worden, nun aber (im J. 1709) jegliche Art Folter in Schweden abgeschafft sei. Dies geschah im J. 1686 für Livland, und bei der practischen Anwendung von Noten zum Landlag, die aus frühern Verordnungen geschöpft sind, ist nicht zu vergessen, daß die Folter damals in der Reihe der Beweismittel stand, so wie überhaupt zum richtigen Verständniß dieser Noten die Vergleichung mit dem Texte unerläßlich ist. Daß dieser in Livland von der Praxis nicht beachtet wird, wohl aber die litterirten Noten, läßt sich allerdings dadurch erklären, daß die Praxis sich bei der Mangelhaftigkeit der eignen Rechtsquellen wohl einzelne schwedische Verordnungen, keineswegs aber die von der Regierung wiederholt versuchte Einführung des ganzen schwedischen Rechtssystems gefallen ließ. Dennoch darf bei der Anwendung jener Verordnungen oder der aus ihnen entnommenen Noten zum Landlag nie das Ganze des damaligen Rechtszustands, also das thatsächliche und in Livland nach der Carolina und der oben angeführten Landgerichtsordnanz legale Bestehen der Folter als ergänzenden Beweismittels außer Augen gesetzt werden.

Nichts ist gefährlicher als jene Art mechanischer Auslegung der Gesetze, welche, statt das Ganze eines Gesetzbuches im Auge zu haben und jede Stelle im lebendigen Zusammenhang dieses Ganzen zu erklären, sich mit der rein grammatischen Erläuterung einzelner, aus diesem Organismus herausgerissener Stellen begnügt. Daß nach Aufhebung der Folter der obenangeführte Art. 28 der Carolina nicht mehr Geltung haben könne, desgleichen Art. 58 und so manche andere, die sich ausdrücklich auf die Folter beziehen, hat, so viel ich weiß, Niemand bestritten; warum soll denn der Art. 22 noch angewandt werden? Weil er aus mehren Sätzen besteht, die Hr. v. Wolffeldt sogar durch ein Punctum von einander trennt, und im ersten das Verbot des Verurtheilens auf Indicien ohne vorgängiges Foltern und im zweiten dasselbe Verbot ohne Erwähnung der Folter vorkömmt. So scheinen beide Sätze

6) Richterregeln § 34.

tautologisch, oder sie widersprechen einander, was nicht der Fall ist, wenn man sie nach folgender, nicht der fehlerhaften Kochschen Recension, sondern der editio princeps vom J. 1533 (Jena 1826) entnommenen Lesart verbindet:

„Item es ist auch zu mercken, daß niemant auff eynicher-„ley anzeygung, argkwon, warzeichen oder verdacht, entlich zu „peinlicher straff soll verurtheylt werden, sonder alleyn peinlich „mag man darauff fragen, so die anzeygung (als hernach fundet „wirdet) genugsam ist, dann (hier liest Wolffeldt: ist. — Dann) „soll jemant entlich zu peinlicher straff verurtheylt werden, „das muß auß eygen bekennen, oder beweisung (wie an „andern enden im diser ordnung klerlich funden wirdt) besche-„hen, und nit auff vermutung oder anzeygung."

Nach dieser Lesart ist der Artikel vollkommen verständlich, und zwischen den beiden durch dann (denn) verbundenen Sätzen besteht ein deutlicher Causalzusammenhang. Zu einer peinlichen Strafe soll man nur auf Bekenntniß oder Beweis verurtheilt werden, nicht auf Anzeigen, und daher soll auf Anzeigen erst gefoltert werden. Offenbar ist die letzte Hälfte des Satzes im Art. 22 im Hinblick auf die erste geschrieben, man müßte denn annehmen, der Gesetzgeber habe während des Niederschreibens vergessen, was er so eben erklärt hatte, so wie auch das Ganze seines Werks vollständig außer Augen gesetzt, in welchem die Folter eine so große Rolle spielt. Da man in ihr ein Mittel hatte Bekenntnisse zu erlangen, so konnte der Gebrauch anderer Beweismittel ohne Gefahr für die Verfolgung des Verbrechens und die Rechtssicherheit beschränkt werden. Aber wie, wo dies traurige Mittel verschwand? Wir können daher nur der Ansicht der vielen und ausgezeichneten deutschen Criminalisten beipflichten, unter denen besonders Pfister, Meister, Tittmann, Grolmann, Biener, Stübel, Klein, Konopack, v. Almendingen, Jagemann, Heffter und Bauer zu nennen sind, welche die heutige Anwendbarkeit des Art. 22 der Carolina läugnen.

Ihre Gegner bestreiten dies keineswegs in Beziehung auf die erste Hälfte desselben, behaupten aber die Gültigkeit der zweiten Hälfte (von „dann" an). Ob dies Zerpflücken von Gesetzesbestimmungen eine richtige, dem Geiste des Gesetzes und der Absicht des Gesetzgebers angemessene Interpretation in sich schließe, wollen wir nicht weiter erörtern. Sagt denn aber diese zweite Hälfte des Artikels das, was Hr. v. Wolffeldt sie sagen läßt? 1) verbietet sie nur die Verurtheilung zur peinlichen Strafe auf bloße Anzeigen, nicht die zu einer geringern. Nach einer Definition der peinlichen Strafe würde man sich in der Carolina eben so vergeblich als überhaupt auf dem ganzen Gebiete gemeinen Rechts umsehen, denn sie kommt erst in neuern Gesetzbüchern vor[7]). Nach der damaligen Praxis und dem Geiste des deutschen Strafrechts überhaupt gehörten zu den peinlichen Strafen die an Leib und Leben, mit Ausschluß der Vermögensstrafen (der Confiscation, der Geldstrafen an den Fiscus und der Privatbußen an den Verletzten); zu welcher Classe die Ehrenstrafen, namentlich die vollkommene Ehr- und Rechtlosigkeit, zu zählen seien, ist nicht deutlich[8]). Die heutige Anwendung des Art. 22 der Carolina wird dadurch

7) So urtheilen u. a. auch Feuerbach und Mittermaier. S. Feuerbach's Lehrb. d. peinl. R. 13. Ausg. von Mittermaier. 1840, S. 204.

8) Man vergl. z. B. die Darstellung in Walters deutscher Rechtsgeschichte. 1853, S. 746 ff.

sehr mißlich. Das deutsche gemeine Recht, auf dessen Boden sie emporgewachsen ist, bestimmt den Begriff der peinlichen Strafe nicht, soll man sie aber nach andern Gesetzgebungen definiren und dennoch nur in den von der Carolina bestimmten Fällen anwenden, so entsteht daraus eine principlose Vermischung ganz verschiedenartiger Gesetzgebungen. Auch die bei uns eingebürgerten Stücke des schwedischen Rechts enthalten keine Definition der peinlichen Strafe. Jedenfalls gilt das in Art. 22 ausgesprochene Verbot der Verurtheilung auf bloße Anzeigen nur von Verurtheilung zu schweren Strafen. Was dazu zu rechnen, gehört nicht in den Strafproceß, sondern in das Strafrecht. Letzteres wird jetzt in den Ostseeprovinzen, unter Aufhebung aller übrigen Rechtsquellen, einzig und allein durch den Strafcodex des russischen Reichs vom J. 1845 normirt. Dasselbe theilt die Strafen in Criminal-, und in Correctionsstrafen ein. Zu jenen gehören nur: der Tod und der Verlust aller Standesrechte mit Verschickung zu Zwangsarbeit oder zu Ansiedelung, womit für die von Leibesstrafe nicht Eximirten die öffentliche Plettstrafe und bisweilen Brandmarkung verbunden ist (Art. 19). Dieser Begriff ist offenbar ein viel engerer als der des gemeinen deutschen Rechts. Wendet man ihn auf Art. 22. an, so wird dieser Artikel ganz gegen seinen ursprünglichen Sinn auf die Verurtheilung zu sehr schweren, selten vorkommenden Strafen beschränkt (was übrigens für die Praxis noch das Beste oder doch das Unschädlichste wäre, weil dem Anzeigebeweis der gebührende Spielraum gelassen würde). Dennoch ist dies der einzige Weg, die übrigens meist völlig aufgehobenen und auf einer ganz veränderten Gerichts- und Proceßordnung beruhenden Proceßlehren der Carolina mit unserm jetzigen Strafrechte zu vereinigen. Ueberhaupt ist es das einzige Mittel, dem Art. 22 eine gleichmäßige und sichere Anwendung zu geben, da wir außer dem Strafcodex von 1845 nirgends eine Definition der peinlichen Strafe finden und eine solche außerdem noch der des Strafcodex gegenüber keine Gültigkeit haben würde.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. In Mahjas weesis Nr. 25 findet sich von Hrn. Allunan ein Aufsatz über neue in der lettischen Sprache zu bildende Wörter; nicht alle Leser jenes Blattes werden diesem Versuche ihren Beifall schenken.

Riga. Unser Mahjas weesis scheint jetzt vorzugsweise von Dorpat aus mit tüchtigen Aufsätzen gespeist zu werden. Ganz besonders anziehend war den Lesern in Nr. 23 und 24 „die Sprache der lebendigen Wesen in der Natur", von Baron, und ein specielles Interesse beanspruchte der Artikel Allunan's in Nr. 22 über verschiedene Gebräuche bei den alten Letten, namentlich über die Verehrung des Feuers, deren Spur sich noch in den Johannisfeuern erhalten hat, das Schmücken mit Blumen, die Verehrung der Mutter des Gesanges und der Weisheit, Lihga, die Begrüßung des Frühjahrs, das Neujahrsfest am 22. März, das Hirtenfest am 15. Mai ꝛc.

Riga. Ausländischen Blättern zufolge soll der Einfuhr-Zoll von franz. Weinen, Pariser Mode-Artikeln, Papier und Blättertoback namhaft ermäßigt sein. — Unter den von der neuen Handlung Jacobs & Schmidt uns gebotenen Kunstsachen bemerken wir auch eine Statue und eine Büste des Gen. Todleben.

Riga. Die Kinder-Rettungs-Anstalt zu Pleskodahl feierte am Sonnt. d. 16. Juni ihr Jahresfest, bei welcher Gelegenheit 7 Kn. und 1 Mdch. als confirmirte Zöglinge entlassen wurden, nachdem der Hausvater, Hr. Wasem, den üblichen Jahresbericht abgestattet, und auch Hr. Gen.-Superint. Dr. Walter eine ergreifende Rede an die Versammelten gerichtet hatten. — Die anglikanische Kirche kommt nun endlich zum Aufbau: am 18. Juni wurde zu derselben in der kleinen Küterstr. am Wall feierlich der Grundstein gelegt. — Zur Fahrt zwischen Riga, Bilderlingshof und Dubbeln ist ein neues Dampfbot „Undine" hier angelangt und machte seine Probefahrt am 18. Juni; es hat eine Maschine von 80 Pferdekraft, ist sehr comfortable eingerichtet und wird von Capt. Wulf geführt. Auf unserer Werfft sind im Laufe dieses Frühjahrs 3 Handelsbarken erbaut worden von 187 bis 250 Roggenlast, außerdem 2 Galiassen und eine Brigg.

Riga. Beim hiesi. Theater sind eingetreten Frau v. Hoym aus Königsberg und Frl. Walseck aus Bremen. — Das Stadtbl. Nr. 24 bringt, als Beilage, wiederum eine Reihe von 5 Gedichten, von A. Riecke, G. Eckers, N. v. Wilm, C. Förster und N. A., unter welchen „Ein Weltgericht" von Eckers als ausgezeichnetes Lehrgedicht, und „Die Blumen der Greisin" von A. wegen seiner Innigkeit und Anmuth sich besonders hervorheben. — Hr. Röder, ehem. unser Theaterdirector, wird im Herbste die Leitung des Theaters im Krollschen Local in Berlin übernehmen.

Dorpat. Wer nicht durch besonders dringliche Verhältnisse an die Stadt gebunden war, floh gewiß in der vorigen Woche zu Wagen, zu Roß, zu Bot, zu Fuß den Kalk- und Sandstaub, das Ferienkleid unseres Musensitzes. Ob dieser großartigen Auswanderung, welche eine hohe Temperatur der Atmosphäre noch begünstigte, ist es nun auch unmöglich, daß hier etwas Nennenswerthes geschehe und der Wochen-Referent wäre in der peinlichsten Verlegenheit, könnte er sich nicht damit trösten, daß, wie Dorpat eben jetzt, so manche andere wackere Stadt unseres lieben Vaterlandes das runde Jahr hindurch kein Schicksal hat. Den fern von uns weilenden Freunden wollen wir nur mittheilen, daß auch hier der Rigasche Krautabend mit Botfahrt und Gesang begangen wurde, am Johannis-Abend Janhagel bei den in der Nähe der Stadt aufgesteckten brennenden Theertonnen sich sehr wohl fühlte und an den Mittwoch-Abenden ein wenig Musik auf dem Domberge die spärlichen Ueberreste der Dorpatschen Einwohnerschaft versammelt. Der Gesundheitszustand ist im Allgemeinen ein guter. Die ersten reifen Erdbeeren sahen wir am 22 Juni.

Dorpat. Des Album's baltischer Ansichten 1. Lief. ist endlich auch bei uns angelangt, nachdem wir bereits im vor. Sommer darauf subscribirt und kürzlich in verschiedenen inländ. Zeitschriften schon Ankündigungen und Recensionen desselben gelesen hatten. Für's lange Harren haben der Zeichner der Original-Ansichten und Herausgeber des Werkes, Hr. Wilh. Siegfr. Stavenhagen in Mitau eben so wohl wie die Bearbeiter des Textes uns aber auch reichlich entschädigt und wir begrüßen diese 1. Lief. mit ihren 3 Stahlstichen und 4 B. Text mit aufrichtiger Freude und warmem Danke als eine bisher noch nicht gesehene Darstellung dreier der schönsten Punkte unseres an Naturreizen nicht armen Küstenlandes. Nr. 1 der Stahlstiche stellt die Ruinen des Schlosses Doblen und die moderne Villa Todleben an der Vehrse dar, ein, wenn man das im Vordergrunde stehende Rößlein entfernen könnte, anmuthiges Bild, namentlich anziehend durch die Contraste, welche in der bescheidenen Bauerhütte, dem verfallenden riesigen Gemäuer des Schlosses und der behaglich sich ausdehnenden, dem Comfort der Neuzeit entsprechenden Villa ausgeprägt sind. Begleitet ist das Bild von einer, wie Sta-

venhagen's Ankündigung vermuthen läßt, aus der Feder des Hrn. Past. Kallmeyer zu Landsen geflossenen trefflichen historischen Skizze von Schloß Doblen und einigen Worten über die Villa. Nr. 2 gestattet uns einen Blick auf den obern Theil des herrlichen Aathales und die Ruinen von Treiden, dem schräge gegenüber Segewold sich erhebt, mit den zum sofortigen Besuch einladenden dichten und doch mannigfaltigen Baumgruppen auf steilen Sandsteinhügeln. Zu diesen Schönheiten der Natur und Ueberresten einer längst entschwundenen Zeit der Begeisterung und Thatkraft gibt Hr. J. v. Sivers zu Planhof einen interessanten Führer und Erklärer, dem Folge zu leisten mancher Leser sich beeilen wird, bevor ein rauher Herbst die schönen Hügel ihres sommerlichen Schmuckes beraubt und ein finsterer Winter die fröhliche Welle des livländischen Mäanders bannt. Der 3. Stahlstich zeigt uns die weiten Ruinen des Schlosses Hapsal und im Hintergrunde desselben das freundliche Städtchen, das die Gegenwart mit verdienten Liebkosungen überschüttet, als Bild vielleicht das beste unter den dreien, so plastisch treten die dem Sturm der Zeit bloß gestellten Umrisse der noch immer stolz und mahnend auf uns herabsehenden Gemäuer in trefflicher Beleuchtung hervor. Hr. R. Graf Rehbinder hat dazu den Text geliefert. Möge nun das mit Aufgebot von großen Unkosten, mit Bedacht und rühmlichem Kunstgeschmack begonnene Werk lohnenden und Künstler wie Schriftsteller immer aufs Neue anspornenden Fortgang haben, alle so oft laut gewordenen Vorurtheile gegen inländische Kunst-Erzeugnisse zu Schanden machen und die Anerkennung finden im In- und Auslande, welche ein unpartheiischer Richter ihm stets zollen wird.

— Der Bau der Univ-Kirche und der Flügel des Hauptgebäudes schreiten rüstig vorwärts, zu den Flügeln des Anatomicums sind die behindernden Erdwälle bereits abgegraben; die Gebäude der Veterinärschule sind angelegt und die drohende Gefahr, daß der Malzmühlen-Teich durch das Ausgraben der Fundamente zu denselben versiegen könne, hat einige Unruhe erregt, zu den bisher für dieses Institut projectirten Bauten ist noch der Bau eines Sectionslocals, veranschlagt auf 1973,15, gekommen; auch an Privatbauten fehlt es nicht.

Die in **Werro** aus zünftigen Meistern verschiedener Gewerke entstandenen 4 sog. vereinigten Aemter sind obrigkeitlich bestätigt worden.

Der Sitz des 6. Pernauschen Kirchspielsgerichts ist von Lauenhof nach Suislep verlegt.

Das Gut Roperbeck ist von der Jurisdiction des 5. Rig. Kirchsp.-G. ab- und der des 4. Rig. Kirchsp.-G. zugetheilt worden.

Von dem Gute Sawwern im Werroschen Kreise sind 3 Gesinde dem Gute Weissensee zugetheilt worden, demnach jetzt Sawwern 1 1/10 und Weissensee 7 1/4 Haken groß ist.

Das Gut Neu-Woidoma ist in Folge Theilungstransacts der Erben der Dorothea v. Helmersen, geb. v. Jürgensonn, vom 5. April 1840 für 120,000 R. S. zuerst pfandweise bis zum 1. Aug. 1844 und darauf, durch am 3. Dec. 1856 geschehene Corroboration dieses Transacts, als Kauf, modo Eigenthums-Uebertragungsact in den Besitz des dim. Ordnungsrichters Theodor v. Helmersen übergegangen (procl. 18. Juni 1857).

Estland.

Reval. In den Vorstädten wird von den Grundbesitzern zur Bestreitung der Kosten des Nachtwächterdienstes und der Beleuchtung 1% von dem taxirten Werthe dieser Grundstücke erhoben. — Am 24. Juni fand die öffentliche Versammlung der estl. litt. Gesellschaft statt, in welcher der statutenmäßige Jahresbericht abgestattet und ein Vortrag zur Erinnerung an W. A. Mozart gehalten wurde.

In Hapsal wurde am 25. Juni ein Concert zum Besten der Armen gegeben.

Das Baltischportsche Stadthaus wird mit einem Aufwande von 2457,20 einer Restauration unterzogen.

Bei dem zum Gute Neuenhof im Kchsp. Kosch gehörigen Kuiwajöggischen Kruge wird fortan am 14.—16. Sept. jeden Jahres ein Kram-, Vieh- und Pferdemarkt abgehalten werden.

Kurland.

Mitau. Die während der Kriegszeit in großer Menge hier aufgespeicherten, zum Schiffsbau behauenen Eichenstämme werden jetzt auf estländische Transportböte geladen und sollen nach St. Petersburg gebracht werden.

Mitau. Zur Hebung und Kräftigung unseres Bürgerstandes wird die hiesige Kreisschule laut Kaiserlicher Bestätigung vom 5. Mai c. in eine Realschule umgestaltet und zwar kommt zu den bestehenden 2 Classen eine 3. hinzu. Der Etat von 2553½ R. wird bestritten aus den bisher für die Kreisschule aus dem Reichsschatze abgelassenen 1715½ R., aus einem Zuschusse aus der Mit. Stadtcasse von 600 R. und 238 R. aus dem Schulgelde. Für den Schulunterricht sollen in den 2 unteren Classen 13 R. und in der obersten Classe 20 R. gezahlt werden. Das Lehrpersonal der Realschule wird aus einem Inspector und wissenschaftl. Lehrer, einem 2. wissenschaftl. Lehrer, einem Lehrer der Realwissenschaften, einem Lehrer der russ. Sprache und einem Zeichnenlehrer bestehen. Die definitive Eröffnung der Realschule wird noch im Laufe dieses Jahres erwartet.

Mitau. Das Portrait des weil. Pred. zu Nerft, Friedr. Wilh. Wagner, liegt bei Reyher zum Verkauf aus. (1 R. S.). — Unser Theater wird mäßig besucht, die es aber besuchen, freuen sich desselben und nehmen lebhaften Antheil an den Leistungen der Schauspieler; in der kurl. Gouv. Z. sprechen sich sogar 2 Referenten, — — e — und R. P., über dasselbe aus. Am 4. Juni wurde „Adrienne Lecouvreur", Drama in 5 Acten, gegeben, ein Stück, das für Mitau besonderes Interesse hat, da der Schauplatz der vorgeführten historischen Begebenheiten Mitau ist und zwar das jetzt Schmähmannsche, damals, als der Marschall Moritz von Sachsen hier sein Herz verlor, Willmitzsche Haus. Für ein anderes, aber größeres Publicum ist am Marktplatze ein Affen- und Hunde-Theater aufgeschlagen.

Libau. Unseres Wochenblatts Redaction ist gegenwärtig in den Stand gesetzt worden, Artikel aus den ausländischen Zeitungen directe aufzunehmen, während sie bisher den Abdruck derselben in anderen inländischen Zeitungen abwarten mußte; dieser Umstand wird dem Wochenbl. jedenfalls zu großem Nutzen gereichen und zu ansehnlicher Ausbreitung verhelfen, wir werden im Wbl., das wahrscheinlich auch bald zu einem Tagesblatt anschwellen wird, die ausländ. Nachrichten früher als in jedem andern inländ. Blatte lesen und Kurland hat nun wiederum ein politisches Blatt, das keine Concurrenz zu scheuen braucht. — Die hies. Stadtkämmerei fordert zur Lieferung einer neuen Thurmuhr auf. — Das am 19. mit 84 Passagieren*) hier eingetroffene Dampfschiff Thetis ging am 20. mit 37 Passagieren und Ladung wieder von hier über Riga nach St. Petersb. ab. — Eine gewisse Mathilde Becker aus Elbing zeigt eine Nähmaschine für Weißzeug. Die Harmsensche Maschinenfabrik hieselbst liefert jetzt Schustersche Holzwurzel-Brechmaschinen, mit welchen, nach den Versuchen des Capt. Gottschalk in Rutzau, von 3 Menschen täglich 25 Stobben starker Bäume ausgebrochen werden, zu dem Preise von 34½ R. S.

Aus der Libauschen Gegend wird über den Aufschwung der Landwirthschaft bei den Bauer-Pächtern berichtet, der Kleebau ist bei ihnen ganz allgemein geworden, und der alte kurische Pflug wird allmälig durch einen besseren, namentlich den in Hohenheim gebräuchlichen, verdrängt.

*) unter ihnen Prof. Tobien aus Dorpat.

In Kreuzburg legte der Grundbesitzer, Hr. Baron Korff, am 6. Mai mit eigner Hand den Grundstein zu einem neuen steinernen Krankenhause von 40 Betten, in welchem die Glieder der Kreuzburgschen Gemeinde bei eintreffender Krankheit unentgeltliche Verpflegung genießen sollen. Die Feierlichkeit wurde durch eine Rede des Past. loci Tiling eingeleitet und mit einer reichen Abspeisung der zahlreich versammelten Insassen beschlossen. Kreuzburg hatte schon seit langer Zeit seinen Arzt, seinen Apotheker, sein Armenhaus und auch ein Krankenhaus, welches letztere hölzerne aber, da es baufällig und zu eng geworden war, abgetragen werden mußte.

Auf dem letzten kurl. Landtage ist, zur Vervollständigung des § 4 der Landtags-Ordnung, beschlossen worden, daß jedes stimmfähige Gut, mit dessen Besitz eine Veränderung vorgegangen ist, diese Besitz-Veränderung binnen 6 Wochen a dato der Besitz-Ergreifung, bei Strafe von 4 R. S., dem Ritterschafts-Comité anzuzeigen hat.

Ein Allerh. Befehl im Ressort der Wege-Comm. und öffentl. Bauten vom 22. April c. gestattet in Krons- und Privat-Gebäuden die Aufführung gerader Schornsteinröhren von runder Form, anstatt der bisher üblichen 4eckigen, aus Thon oder aus Chablon-Ziegeln, ohne solche eben zur Pflicht zu machen.

Statistisches über die Gewerbe im Kleinen und Großen im Gouvernement Livland, im Jahre 1856.

a) Das kleine Gewerbe.

In den Städten des Livl. Gouvernements, in welchen sich vorzüglich die Betreibung der Gewerbe concentrirt, — indem das Landvolk fast ausschließlich sich mit dem Ackerbau befaßt — bestanden im Jahre 1856: 136 Aemter mit 1801 Meistern, 2151 Gesellen und 1881 Lehrlingen; und zwar gab es:

	Zahl der Aemter.	Zahl der Meister.	Zahl der Gesellen.	Zahl der Lehrlinge.
in Riga	42	1096	1643	1010
„ Lemsal . . .	—	46	28	37
„ Wolmar . . .	4	53	29	59
„ Wenden . . .	7	64	34	95
„ Walk	7	62	27	85
„ Dorpat . . .	21	202	228	340
„ Werro . . .	4	38	31	59
„ Pernau . . .	32	121	59	106
„ Fellin	8	53	39	54
„ Arensburg . .	11	66	33	36
	136	1801	2151	1881

Lemsal hatte damals selbst keine Aemter, sondern die dort ansässigen Meister zählten zu den Aemtern anderer Städte. Blühend sind wenige Aemter zu nennen, und diese wenigen, wie Tischler, Wagenbauer, Reepschläger, Buchbinder, Handschuhmacher, haben auch zunächst nur in Riga ihren Sitz. Die Gründe hiefür, so wie die Mittel der Hebung des kleinen Gewerbes durch Associationen, ist ein Thema, das nicht hierher gehört, das aber noch neuerdings in einem in der Rigaschen litterärisch-practischen Bürgerverbindung gehaltenen und darauf im Druck erschienenen Vortrage*) eine wenn auch nicht selbstständige, so doch sorgfältig gesichtete und zusammengestellte Erörterung gefunden hat. Man kann nicht genug auf dieses Schriftchen aufmerksam machen.

b) Die großen Gewerbe.

Im Gouvernement Livland bestanden im Jahre 1856: 3374 Fabriken und Sawodden, welche Waaren für 6,140,724 R. S. producirten. Das Rohmaterial bezogen sie zunächst aus dem Gouvernement selbst, oder, wie Seide und Rohzucker und dergl., aus dem Auslande. Abgesetzt wurde die Waare in den Ostseegouvernements selbst oder in den benachbarten Gouvernements. Einzelne Waaren, wie z. B. Oel, wurden auch in's Ausland versandt.

Am bedeutendsten producirte die eine Tuchfabrik in Riga, deren im genannten Jahre angefertigte Waare den Werth von 769,538 Rbl. S. präsentirte; ihr zunächst kamen ebenfalls in Riga die sich mit Anfertigung von Wollen- und Baumwollen-Zeugen beschäftigenden 8 Fabriken, deren Waaren einen Werth von 774,141 Rbl. S. hatten; 10 Tabak- und Cigarrenfabriken producirten ebendaselbst für 798,142 Rbl. S.; 3 Oelmühlen und 3 Dampf-Sägemühlen für je 102,000 Rubel Slb.-Münze. Im Ganzen zählte die Stadt Riga 61 Fabriken und Sawodden, in welchen Waaren für 3,171,423 Rbl. S. angefertigt wurden. Unter den Fabriken des Patrimonialgebiets der Stadt Riga zeichneten sich insbesondere aus: eine Spinnerei nebst einer Fabrik für Baumwollenzeuge, wo für 166,500 Rbl. und eine Porzellan- und Fayence-Fabrik, in welcher für 145,000 R. S. Waare fabricirt wurde. Ueberhaupt waren im Patrimonialgebiet 5 Fabriken, welche Waaren für 340,960 Rbl. S. fabricirten, im Rigaschen Kreise aber gab es noch 20 Fabriken, welche für 321,040 Rbl. S. producirten.

Von den Fabriken in den kleineren Städten des Landes verdient nur die Cigarrenfabrik in Dorpat größere Berücksichtigung, welche für 35,000 Rbl. S. ihre fertige Waaren geliefert hatte. Auf dem flachen Lande Livlands ist wohl die Zintenhofsche Tuchfabrik im Pernauschen Kreise die bedeutendste; sie producirte für 600,000 Rbl. S. Ferner muß einer Seidenmanufactur mit einer Production für 50,000 Rbl. S. in demselben Kreise, einer Spiegelfabrik im Fellinschen Kreise mit einer Production für 150,690 R. (?) und endlich einer Papierfabrik im Werroschen Kreise, welche für 15,000 Rbl. S. producirte, Erwähnung geschehen. (L. G. Z. 68.)

*) Die Associationen des Gewerbsstandes. Riga, bei Häcker 1857.

Litterärisches.

Gedichte von C. Alberti. Riga, 1856. 32 S. 8.

Keine von allen Kunstformen der Poesie drückt so sehr den Unterschied der Lebenselemente unserer modernen Weltanschauung von jener der antiken Welt aus, als die Lyrik. Allerdings tritt er auch im Drama deutlich hervor, und Euripides erscheint schon dadurch, daß sich bei ihm das individuelle Pathos vorzudrängen beginnt (man denke an seine ausgedehnten Arien oder Monodien), als ein Abfall vom antiken Drama und Vorläufer unserer neuen Bühne. Wo aber, wie in der Lyrik sich das Gefühl des individuellen Daseins am meisten zusammenfaßt, wird sich's natürlich am besten erkennen lassen, in wie weit den Alten ein Aufgeben des substantiellen Bewußtseins möglich war, und da ist es denn nicht schwer zu erkennen, daß Griechen und Römern in ihrer besten Zeit die subjective Verfahrenheit der modernen Lyrik durchaus fremd war und fremd sein mußte, schon allein weil sie ihre Lieder sangen, dieselben also nicht formlos sein konnten.

Ein zweiter Unterschied der alten und modernen Zeit wäre der, daß jetzt alle Kunstformen oder Gattungen unstät durch einander schwanken. Während sie sich im alten Hellas stufenweise entwickelt haben, sind sie jetzt dem Dichter fertige Schemata geworden, er kann sich nach Belieben eine Form wählen und in dieselbe seine Gedanken und Empfindungen gießen. Man darf eben so wohl sagen, daß unser Jahrhundert episch, lyrisch und dramatisch zugleich, als auch, daß es nichts von dem ist, daß seinem Inhalte, seinem substantiellen Bewußtsein die Formen der Kunst durchaus gleichgültige sind.

Als dritter Unterschied endlich oder vielmehr Uebelstand wäre zu nennen, daß die Erzeugnisse unsrer Litteratur nicht gehört oder gesehn sein wollen, daß wir lediglich eine Lesellitteratur haben. Es ist durchaus nöthig, sich solche unterscheidende Merkmale immer wieder zu vergegenwärtigen, damit man es wisse, was gehört dem Autor, was der Zeit an.

Wenn aber die jetzige Litteratur vorzugsweise eine Lese-

litteratur geworden ist, auf welche Gattungen wird sich dann unsere Lectüre ganz besonders erstrecken? gewiß am wenigsten auf Gedichte, was ja ganz in der Sache liegt. Für die innerste Concentration einer Dichterseele werden wir leicht begreiflich erst dann wahres Interesse empfinden, wenn wir sie als solche bereits aus epischen oder dramatischen Arbeiten kennen gelernt haben. Wie gewagt also mit Gedichten zu debütiren! besonders gleich mit einem dicken Bande, dieser ächt modernen Krankheit!

Hier müssen wir es nun an unserm Verfasser loben, daß er die Vorsicht beging, für's Erste nur Weniges zu geben. Wir können uns schnell mit dem Inhalte bekannt machen, das Gute verbirgt und entzieht sich nicht leicht dem Auge, wie in den Gedichten von E. Baumbach, wo man schier die Lust verlieren kann, in dem Wuste des Gemeinen und Trivialen nach Goldkörnern zu suchen, und es ist dem unbefangenen Leser leichter gemacht, das Urtheil der Kritik zu controlliren.

Der Gesichtskreis vorliegender Gedichte ist nun allerdings ein etwas beschränkter, der Ausdruck gewöhnlich: wir begegnen im Ganzen genommen einer gewissen Gedankenarmuth, und es wäre dem Verfasser wohl zu rathen, sich durch sorgfältige Lectüre gedankenreicher Autoren eine tiefere Lebensauffassung anzugewöhnen, überhaupt seinen Blick etwas höher zu stimmen. „Fliehe das Alltägliche!" soll ausnahmelos jetzt die Devise eines Jeden sein, der sich der Kunst widmen will. Die Stimmung, von welcher vorliegende Gedichte getragen werden, ist eine mehr fromme als weltliche, was wir nur loben können, auch fehlt es dem Verfasser nicht an Formgewandtheit, z. B. in folgenden Versen („Ich stand am offnen Fenster"):

Ich stand am offnen Fenster,
Schaut' in die stille Nacht,
Ich habe mit feuchten Blicken, —
„Entschwund'ner Liebe" gedacht. (S. 20.)

und („Mein Bote")

„Brich mich für sie", so sprach die Rose leise,
„Bring' mich zu ihr", — ich will ihr Lied' gestehn, —
„Gern scheiden will ich aus der Schwestern Kreise,
„Wenn ich Euch Beide nur kann glücklich sehn!" (S. 21.)

Dagegen müssen wir einige Verstöße gegen Metrik rügen, z. B. S. 1:

„Die jetzt wohnen in ew'gen Landen",

und S. 8:

„Auf's Neu' strahlt der Sonne Schein",

„Loorbeer" auf S. 32 ist wohl Druckfehler. Schließlich müssen wir den Verfasser warnen, nicht zu viel „Ruhm und Ehre" von der Kunst im Leben zu erwarten (S. 32) und ihn bitten misanthropische Gedanken, wie

„Verkannt von Allen, von Niemand noch verstanden,
Geh' einsam ich den Lebenspfad entlang!" (S. 9.)

doch auf ihr richtiges Maaß zurückzuführen.

An pharmaceut. Mag.-Diss. sind in letzter Zeit in St. Petersb. folgende erschienen: Carl Böhmer, Abhandlung über die in St. Petersburg importirten Aloë-, Sarsaparille- und Senna-Sorten, 38 S. 8. und Wilh. Eggert, über das Chloroform, Bromaform, Jodoform und das sog. Sulfoform. 39 S. 8.

Jahresbericht der K. öffentlichen Bibliothek für 1856, überreicht dem Herrn Minister des Kaiserlichen Hofes von dem Director der Bibliothek ꝛc., Baron M. v. Korff. St. Petersb. 1857. 63 S. 8. Wem das Vergnügen geworden, in den weiten Sälen der K. öffentl. Bibliothek an der Seite ebenso gelehrter, als um das Gedeihen des Instituts besorgter Bibliothekare bald die bibliographischen Raritäten zu durchmustern, bald zu Special-Studien die kostbarsten Werke in der ungeheuren Büchersammlung mit Leichtigkeit aufzufinden, der wird die regelmäßig erscheinenden Jahresberichte derselben stets mit Vergnügen und Neugier in die Hand nehmen. Wie hoch die erleuchtete Regierung aber auch die Bedeutung dieses Instituts für das wissenschaftliche Leben im ganzen weiten Reiche

schätzt, beweist der vom 1. Juli 1856 ab um 6000 R. erhöhte jährliche Etat und die extraord. Verwendung von 10,000 R. zu Bücher-Ankäufen im Auslande. Im Laufe des J. 1856 ist seitens der Direction die dem fremden Besucher so sehr instructive Ausstellung bibliographischer Merkwürdigkeiten in besondere Obacht genommen worden, namentl. die so überaus reiche Ausstellung von Bibeln in mehr als 100 Sprachen und 300 Nummern, welche in einer doppelten Reihe von Vitrinen in der Art in einem Kreise aufgestellt sind, daß sich an die Polyglotten nach einer Seite hin die europäischen Sprachen schließen, und zwar zunächst die indogermanischen, den griech. Urtext an der Spitze, nach der andern Seite hin die orientalischen Sprachen, mit dem hebr. Urtexte beginnend; ferner die Ausstellung der kirchenslawischen Drucke in 266 Werken, unter welchen die ältesten Krakauer Drucke vom J. 1491 sind und man auch einen 1644 in Stockholm mit cyrillischen Lettern gedruckten luth. Katechismus in finn. Sprache bemerkt; dann die Ausstellung aller Arten von Bilddruck, welche auf ausgezeichnete Weise die Geschichte der Technik dieses Kunstzweiges veranschaulicht und daher die Fremden am meisten fesselt. Unter den Erwerbungen der Bibliothek im bezeichneten Jahre sind hervorzuheben: die ganze für die westslavische Litteratur sehr werthvolle, aus 3900 Bdn. bestehende Bibliothek des Slavänologen Jungmann, die 2010 Bde. starke Sammlung magischer, alchymistischer, überhaupt geheimwissenschaftlicher Schriften aus dem Nachlasse des Grafen Wielhorsky, aus der Bibliothek des Generalstabes mehre Seltenheiten historischen Inhalts, c. 100 Gelegenheitsgedichte aus der Regierungszeit der Kaiserin Katharina II. ꝛc. ꝛc.*), überhaupt wurden 27,092 Bände gedruckter Bücher, 2550 Nrn. Karten, Musikalien, Kupferstiche ꝛc. und 294 Nrn. Handschriften und Autographe erworben.

Mittheilungen der K. freien ökonom. Gesellsch. zu St. Petersb. 1857, 3. H. S. 161—240 enth.: 15) über das längere Liegenlassen des ausgebreiteten Düngers auf dem Brachfelde und über das Ueberdüngen der Saaten (für das Letztere, von einem Landwirthe in Livland); 16) über das Dörren des Getreides, aus dem Russ. von Schischkow, nebst Abb. seiner Getreidedarre auf 2 Taf.; 17) über Centrifugalmaschinen, deren Construction, Anwendung und Nutzen in der Zuckerfabrication, von Rob. Philipp zu Aläbjew im Gouv. Tula; 18) über den ökonom. Gebrauch der Samenkörner des Zwergmandelbaums, von Apoth. P. v. Lönn in Saratow, S. 199—201; 19) Zwei Augenheilmittel: a) des Engländers Fox, von Nic. Leo in Jeniseisk (die Anwendung einer deckenden Hülle und des zinc. sulph. nebst einigem Hocuspocus), b) des W. St.-R. Bujalski; 20) Auszug aus den Berichten des estl. landw. Vereins 1856 (Forts.); 21) Verschiedenes, u. a. über den vom Gärtner Daugull in Dorpat zu beziehenden amerikan. weißblühenden Lein, welcher besonders

---

*) Unsere Provinzen betreffend, wären zu nennen: Wahrhaffte und umständliche Beschreibung der Straffe so an dem gewesenen Moscowitischen General Patkul vor Casimir den 10. October 1707 vollzogen worden, 2 Bl. 4.; — Rede des justificirten Patkuls, welche er 3 Tage vor seinem Tode aufgesetzet, an den vorbeygehenden Wandersmann, 2 Bl. 4.; — Klegliche erbermliche Zeytung und eigentlicher Bericht ansehnlicher, fürnemer und wahrhaffter Personen auß Wenden, Riga und andern Lifflendischen Orten geschrieben, Nürnb. 1578. 4.; — Moscowitische Niederlag und Belagerung der Statt Wenden, Nürnb. 1579. 4.; — Polnische Zeittung, Beschreibung von jüngster bekriegung und eroberung etlicher Städte und Vestungen, so Königl. Mayst. zu Polln dem Moscowitischen Feind aberhalten. Nürnb. 1580. 4.; — Christlicher Sendbrieff an die Evangelischen Christen in Liefland, Poln Preußen, Littaw, Churland, geschrieben durch G. Mylium, Lpz. 1597. 4. (vgl. Schr.-Lex. III, 298); — Kurtzer und wahrhafftiger Bericht welcher gestalt die vornehme Kauff und Handelstadt Riga in Liefland jungsthin von J. K. M. zu Schweden Gustavo Adolpho zu Wasser und Lande belagert und occupirt, 1622. 1½ Bl. Unter den Handschriften: eine Sammlung polnischer und lateinischer Schriftstücke aus den J. 1581 und 82, bezüglich auf die Belagerung Pskows durch Stephan Batory und auf andere Zeitereignisse; ein eigenhänd. Schreiben Ludwig XVIII. aus Mitau an den H.-R. Duhamel; 32 Orig.-Briefe des Archäologen Millin an die Herzogin Dorothea von Kurland, Oct. 1807—Nov. 1815.

ders für schweren, niedrigen Boden und wo die Erzielung von Leinsaat die Hauptsache ist, empfohlen wird; 22) Neuigkeiten.

Вѣстникъ Имп. Русск. географическаго общества Ч. XIX, кн. II. СПб. 1857, 8. enthält an Hauptartikeln: 1) die Susdaler Ofenen oder Hausirer, von Garelin, mit Proben ihres Patois, 22 S.; 2) Beschreibung der großen Flüsse, welche sich in den Amur ergießen, von Wassiljew, 170 S.; 3) Uebersicht der bedeutendsten Reisen und geograph. Entdeckungen in den J. 1848—53, Polynesien, von Swenske, 101 S.; 4) die Jahrmärkte in der Ukraine, nach Aksakow, von Besobrasow, 15 S.; 5) Skizze von Konstantinopel, Cap. 2 u. 3, 22 S.; 6) Einiges über die Seidenzucht im europ. Rußland und die geograph. Verbreitung des Maulbeerbaumes, von Farenkohl; 7) über gediegenes Kupfer und Bleiglanz in den Golddistricten des Jenissei-Systems, von Wersilow; 8) über einige Eigenthümlichkeiten der Moldauanen von Akerman, von Jenakiewicz; 9) die archäolog. Forschungen des Karaitischen Lehrers Abraham Firkowitsch; 10) Instruction zu meteorologischen Beobachtungen, 22 S.; 11) Sitzungsberichte der K. geograph. Gesellschaft vom 24. April und des Directoriums ders. vom. 16. Jan., 6. u. 23. Febr. und 13. März 1857.

In der Sitzung der K. Akad. der Wissensch. in St. Petersb. am 6. Febr. c. zeigte der Akad. Schiefner an, daß seine Bearbeitung von Castréns Versuch einer „Koibalischen und Karagassischen Sprachlehre nebst Wörterverzeichnissen aus den tatarischen Mundarten des Minussinschen Kreises" nunmehr zum Druck bereit sei; derselbe legte zugleich den Anfang der deutschen Uebersetzung der ethnograph. Vorlesungen Castréns über die Altai-Völker vor.

Miscellen.

Helsingfors. Am 20. Juni wurde die von dem Dänen Jacobsen auf hiesiger Werft erbaute Kriegs-Dampffregatte **Громобой** bei kirchlicher Feier und unter dem Zusammenströmen einer großen Menge von Zuschauern vom Stapel gelassen. Das allen Ansprüchen der neuern Schiffsbaukunst entsprechende, auch äußerlich reich geschmückte Schiff, von 450 Pferdekraft, trägt 54 Kanonen, mißt in der Länge 212', in der größten Breite 48,8' und ist das größte bisher in Finnland erbaute Fahrzeug; das Eichenholz zu demselben ist in Riga und Lübeck angekauft. — Zwischen hier, Sweaborg und Thölö ist jetzt eine regelmäßige Dampfbot-Verbindung eingerichtet.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Th. Pierson von Balmadies zu Torgel als Kirchenvorst. in Torgel; Will. Böttcher als 2. Gegenberechner des Rig. Bewilligungscompt; der Stallmeister am Hofe J. K. H. der Großfürstin Helena Pawlowna, Baron Rosen, und der W. St.-R. Baron Stackelberg als welt. Mitgl. des ev.-luth. Generalconsist; der grad. Stud. Linok als Erbgutscommissär in den Kreisen Jamburg und Oranienbaum; Alex. Paulsohn als Kreisschullehrer in Fellin; der Insp. der Kreisschule in Fellin, C.-Ass. A. Berg, als Insp. des Elem.-Lehrerseminars in Dorpat; der Lehrer an der Kreisschule in Fellin, C.-Secr. Const. Wiedemann, als Insp. und Lehrer ders. Schule; der stellv. Lehrer an dem Element.-Lehrersem. in Dorpat, Peter Sewalsd, als stellvertr. Insp. und Lehrer der hebr. Kronsschule in Mitau; der wiss. Lehrer an der 2. Rig. Kreisschule, T.-R. Joh. Meyer, zugleich als stellv. Insp. ders. Schule; der stellv. Tischvorst. der kurl. Gouv.-Reg., Ed. Kluge, als russ. Lehrer der Kreissch. in Bauske; der dim. Lieutn. Fr. v. Möller zu Waimel-Neuhof, als Kirchspielsrichter-Subst. des 5. Bezirks Dörptschen Kreises.

Beförderung. Zum St.-R.: der Director der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseeprovv., Gerngros.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. m. d. Stern dem Präs. der Berl. geograph. Gesellsch., Prof. Dr. Ritter. — Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. m. d. Krone dem Command. der estl. Halbbrig. der Grenzwache, Obrist Pletz. — Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Ober-Auditeur bei der Dejour des Kriegsgouv. von Riga, H.-R. Golowtschinski. — Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Forstm. des Rig. Kreises, Secondlieutn. v. Böhlken. — Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Comm. der Rig. Art.-Garn., Obrist Kukkiel. — Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem Reisenden im Auftrage der K. russ. geogr. Gesellsch., C.-Secr. Maack. — Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem Rig. Zolldirector, St.-R. Grosschopff; dem beim Gen.-Gouv. der Ostseeprovv. stehenden St.-R. v. Krusenstern. — Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Hasenpothschen Kreismarschall, Lieutn. v. Drachenfels.

Dienst-Entlassung. Der Notär des Rig. ev.-luth. Consist., C.-Secr. Barclay de Tolly.

Nekrolog.

Am Anfange d. J. starb der ält. Arzt bei dem Uhlanen-Reg. des Erzherz. Albert von Oesterreich, H.-R. Dr. Reinhold Schellbach, geb. zu Selge im Haljallschen Kchsp. Estlands d. 2. Mai 1825, der Sohn eines Schuhmachers. Nachdem er zuerst auf dem Schlosse Wesenberg, dann in der Elementar- und Kreisschule in Wesenberg Unterricht genossen, in seinem 7. Lebensjahre seinen Vater, in seinem 11. seine Mutter durch den Tod verloren hatte, gelang es ihm 1839 das Gymnasium in Reval zu beziehen, in welchem er sich dermaßen auszeichnete, daß er bereits zu Weihnachten 1843 mit der 14. Rangel. zur Universität dimittirt werden konnte. Auf der Universität trat er alsbald in das Institut der Kronsmediciner und wurde, nach Vertheidigung seiner rühmlich genannten Diss.: De bilis functione ope fistulae vesicae felleae indagata, 43 S. 8., am 8. Juni 1850 zum Dr. med. promovirt, darauf zu dem oben bezeichneten Regimente, das damals in Bjala stand, als jüng. Arzt dirigirt.

Am 7/19. April starb auf s. Landsitze im Kchsp. Elimä in Finnland der Baron Fabian Gottlieb Wrede, geb. d. 11. Sept. 1780, verabsch. schwed. Major der Savolaks-Jäger und Ritter des Schwert-Ordens.

Am 5/17. Mai starb der Pastor zu Irhis in Finnland, Mag. K. F. Relander, Contract-Propst und Ordensmitglied.

Am 12. Mai. n. St. starb der Pastor zu Töysä in Finnland Karl Magnus Wilskman, 45 J. a.

Am 20. Mai starb in Tuckum der Inspector und Lehrer an der das. hebräischen Kronsschule, Eduard Allimann, 29 J. a., unverh. Gebildet in dem Dorpatschen Elem.-Lehrerseminar, wurde er zuerst d. 17. Jan. 1850 als Lehrer an der Piltenschen Elementarschule angestellt, dann d. 2. Sept. 1853 nach Tuckum versetzt.

Am 17. Juni starb in Wiburg an der Cholera der Director einer Privatschule und Pensionsanstalt, Behm, ein Mann, der in St. Petersburg namentlich bei den Deutschen ein ungetrübtes Vertrauen besaß.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Mai 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
20 Mai.	1 Juni	27.9,61	+ 6,6	+ 14,7	NO	trübe — Regen
21	2	9,67	+ 8,5	+ 15,7	NW	desgl.
22	3	10,25	+ 6,3	+ 16,4	W	heiter, Cirri, Haufw., die Nacht trübe
23	4	11,85	+ 3,8	+ 16,7	NW	trübe — heiter
24	5	11,53	+ 5,3	+ 15,7	SW	bewölkt, windig, Regen
25	6	11,76	+ 5,3	+ 13,2	N	heiter, bewölkt, in der Nacht Regen
26	7	11,98	+ 6,3	+ 12,8	NW	den ganzen Tag Reg. — d. Nacht heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Sattlermeisters R. Holtzmann Tochter Hedwig; des Schmiedemeisters G. Carlson Tochter Emilie Dorothea. — Universitäts Gemeinde: Des gelehrten Apothekers Mag. Beckmann Sohn Ernst Carl; des H. Ed. v. Oettingen Tochter Ida Sophie Helene.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Schlossergesell Andreas Schultz, 43 J. alt; des Schuhmachermeisters C. Bachmann Sohn Friedrich, 18 Tage alt.

Sonntag, den 7. Juli, Vormittags 11 Uhr in der St. Marien-Kirche Deutscher Gottesdienst mit Abendmahlsfeier und Confirmation der deutschen Jugend. Meldung zum Abendmahl Sonnabend, am 6. Juli, Vormittags 10—12 und Nachmittags 4—6 Uhr in der Wohnung des Pastors.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 1. Juli 1857. M. Linde, Censor.
(Nr. 103.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 27. Montag, den 8. Juli 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Einige Bemerkungen über den Beweis im livländischen Strafprocesse.

(Schluß.)

Ferner besagt die zweite Hälfte von Art. 22, daß aus bloßen Anzeigen keine Verurtheilung zu peinlicher Strafe erfolgen solle. Hieraus folgt, daß Anzeigen doch einen Theil des Anschuldigungsbeweises ausmachen können, welchen? läßt der Artikel ganz unentschieden. Animus und Zurechnung, oder die Beziehung des Thäters zur That, lassen sich gewöhnlich nur durch Anzeigen erweisen, weil es Thatsachen unsers innern geistigen Lebens sind. Aber auch Thatbestand oder Thäterschaft dürfen nach dem genauen Wortsinne des Art. 22 durch bloße Anzeigen erwiesen werden. Unrichtig ist derselbe bisweilen so verstanden worden, als ob er sich bloß auf die Thäterschaft beziehe und nur für sie einen andern Beweis als den Anzeigenbeweis verlange. Dies ist eine wohlmeinende, aber willkührlich einschränkende Interpretation. Nach dem Wortsinne ist es hinreichend, wenn von den drei zu jeder Verurtheilung nöthigen Beweisthemen: Thatbestand, Thäterschaft und Beziehung beider zu einander, eines, gleich viel welches, durch directen Beweis erledigt wird.

Drittens interpretirt Hr. v. Wolffeldt die Worte „eygen bekennen oder beweisung", auf welche Beweismittel jede Verurtheilung zur peinlichen Strafe gegründet sein soll, ebenfalls sehr einschränkend durch Geständniß oder Zeugenbeweis, und gründet darauf die auffallende Behauptung, alle übrigen Beweismittel seien nur zur Herstellung von Nebenumständen brauchbar. Gewiß nicht im Sinne der Carolina, denn wenn sie im Art. 147 eine Leichenschau durch Kunstverständige, durch Wundärzte, anordnet, um zu ermitteln, ob Jemand an den erhaltenen Wunden gestorben sei, so soll doch dadurch eben der Thatbestand der Tödtung ausgemacht werden, gewiß kein bloßer Nebenumstand. Der Thatbestand des Giftmordes und der Münz- und Urkundenfälschung läßt sich meist nur durch Kunstverständige, bisweilen auch aus Anzeigen feststellen, wie z. B. der der Urkundenfälschung aus Widersprüchen des Inhalts mit Zeit und Ort der Ausstellung, oder mit erwiesenen, oft geschichtlichen Thatsachen u. s. w., wie jedem Alterthumsforscher bekannt ist, und ich möchte wohl wissen, welchen Zweifel ein so geführter Anzeigenbeweis im Geiste jedes vorurtheilslosen Beobachters zurücklassen könnte. Der Thatbestand eines Pasquills, eines Drohbriefs, wird durch diese selbst, also durch Urkunden festgestellt und, wenn die Carolina, wie der Verfasser sagt, den Urkundenbeweis nicht erwähnt, so beweist das nur die große Mangelhaftigkeit dieses Gesetzbuchs. Uebrigens wird das Wort beweisung im Art. 22 irrig von Hrn. v. W. auf den Zeugenbeweis beschränkt, der in der Carolina Zeugschafft, gezeugknuß, kundschafft genannt wird. Im Gegensatze zum Bekenntniß bedeutet jenes Wort alle übrigen Beweismittel, zu welchen das Bekenntniß sehr häufig nicht gerechnet wird, weil es das eigentliche Beweisverfahren überflüssig macht[9]).

Viertens wäre bei etwaniger Anwendung des Art. 22 der Carolina zu erwägen, was sie unter Anzeigen versteht? Gehört dazu, mit neuern Rechtslehrern, jede Thatsache, aus der auf eine andere zu schließen ist (diese letztere mag nun den Thatbestand, die Thäterschaft, oder Animus und Zurechnung eines Verbrechens in sich enthalten), im Gegensatze der sogenannten directen, auf sinnlicher Erkenntniß sich gründenden Beweismittel, so wäre dem Anzeigenbeweise, als einer richtigen und bündigen Schlußfolgerung, mit den directen Beweisen nicht nur gleiche, sondern sogar stärkere Beweiskraft beizumessen. Denn jedes sinnliche Erkennen gibt nur die Wirklichkeit des Erkannten, der Schluß hingegen, seine Richtigkeit vorausgesetzt, die Nothwendigkeit desselben. Jenes schließt die Wirklichkeit, dieses sogar die Möglichkeit des Gegentheils aus und gibt uns die Ueberzeugung, es könne nicht anders sein. Die metaphysische und die mathematische Wirklichkeit begnügen sich daher nicht mit Beobachtungen oder Erfahrungen. Sie fordern Begründung durch Schlüsse, welche die Unmöglichkeit des Gegentheils darthun, Rechnungen und andere mathematische Beweise, welche die Richtigkeit der Beobachtungen und Messungen erst feststellen und den das sinnliche Factum begründenden Causalzusammenhang aufzeigen. So unterscheidet sich auch die

9) Bauer, Theorie des Anzeigebeweises S. 56 (1843).

tägliche Wirklichkeit vom Traumbilde nicht etwa durch erhöhte Lebhaftigkeit und Stärke der Empfindungen, sondern durch ihren Causalzusammenhang, der dem Traume fehlt. Der Schluß gibt also einen höhern Grad von Gewißheit als die sinnliche Erkenntniß. Zwar schließt man oft falsch, aber wie oft sieht und hört man nicht falsch? Vollends der Richter, der sehr selten selbst Gelegenheit hat zu sehen und zu hören, sondern sich auf häufig unsichere Zeugen, auf mit einander streitende Kunstverständige, auf bisweilen undeutliche Urkunden verlassen und das annehmen muß, was sie ihm sagen. Rechnet man also jeden Beweis durch Schlußfolgerung zum Anzeigenbeweise, z. B. Beweis des Thatbestandes des Ehebruchs, nicht etwa durch Zeugen, sondern durch Schlußfolgerung aus einer Schwangerschaft der Ehefrau nach einjähriger erwiesener Abwesenheit ihres Gatten, oder Entschuldigungsbeweis aus einem sichern Alibi, zu den Anzeigenbeweisen, wie manche Rechtslehrer gethan haben, so müssen so stringente Anzeigenbeweise, die die Unmöglichkeit des Gegentheils darthun, natürlich auch eine Verurtheilung begründen können. Solche Anzeigen hat aber die Carolina offenbar nicht im Sinne. Sie nennt Art. 22 nur: einigerlei Anzeigung, Argwohn, Wahrzeichen oder Verdacht, Vermuthung oder Anzeigung, und alle die von ihr in einer Reihe Artikel aufgezählten Anzeigen laufen auch auf mehr oder weniger dringende Vermuthungen hinaus, welche durchaus keinen Schluß auf die Nothwendigkeit einer Thatsache zulassen, sondern selbst in ihrer Vereinigung nicht die volle Unmöglichkeit, sondern nur den höchsten Grad der Unwahrscheinlichkeit des Gegentheils beweisen und nach dem gewöhnlichen Naturgange jede andere Erklärungsart der beobachteten Thatsachen ausschließen. Alle von der Wissenschaft angenommenen Naturgesetze sind aber auch nichts weiter als Erklärungsarten beobachteter Vorgänge und gelten, bis auf Erweis des Gegentheils, für wahr. Sie geben nicht die Unmöglichkeit des letztern, nicht Nothwendigkeit, sondern Wirklichkeit, und mehr als diese Art Wirklichkeit oder hoher Wahrscheinlichkeit bis zum Erweise des Gegentheils geben die directen processualischen Beweismittel auch nicht. Dieser Unterschied zwischen der absoluten Gewißheit der richtigen Schlußfolgerung und der relativen Gewißheit der Anzeigen im eigentlichen Sinne wird, so wie vom Verfasser, so auch von vielen andern Rechtslehrern übersehen. Nur eine solche Ausdehnung des Begriffs der Anzeigen erlaubt von einer verschiedenen Stärke derselben zu sprechen, — allein die Gegner des Anzeigenbeweises irren, wenn sie hierin Waffen zu ihren Gunsten zu finden glauben, denn auch die directen Beweismittel geben keine absolute, sondern nur historische und sehr relative Gewißheit. Sobald aber für die Unschuld des Beklagten kein haltbarer Grund vorliegt, so ist der Anschuldigungsbeweis vollendet. Das Vorhandensein solcher Gegengründe schwächt die Kraft der Anschuldigung und sie sinkt von dem Grade der höchsten Wahrscheinlichkeit, die die juristische vom Gesetze geforderte Gewißheit ausmacht, um so viel zu einer geringern Wahrscheinlichkeit, bisweilen auch wohl zu völliger Ungewißheit hinab, wenn Gründe und Gegengründe sich das Gleichgewicht halten. Da die Grade der Wahrscheinlichkeit sich nicht durch allgemeine Regeln bestimmen lassen, sondern von der Totalwirkung sämmtlicher Beweismittel in ihrem concreten Zusammenhange bedingt werden, so darf keinem einzelnen Beweismittel für alle Fälle dieselbe Gültigkeit zugeschrieben und keines darf dem andern unbedingt vorgezogen werden. Nur unter diesen Verhältnissen ist eine legale Beweistheorie überhaupt zulässig. Nur dadurch wird dem Nachtheil der blinden Anwendung beengender Formen vorgebeugt, den die Gegner der legalen Beweistheorie ihr vorwerfen und ihr, in das entgegengesetzte Extrem verfallend, das unbeschränkte Ermessen des Richters oder der Geschwornen substituiren, was z. B. in Frankreich, aber nicht in England, der Fall ist. Diese in der Vernunft begründeten Hauptsätze jeder richtigen Proceßführung haben für unsere Ostseelande gesetzliche Autorität durch folgende Bestimmung des römischen Rechts, deren genaue Befolgung unsern Juristen nicht genug empfohlen werden kann:

Fr. 3. § 2. D. de testibus (22, 5), Quae argumenta ad quem modum probandae cuique rei sufficiant, nullo certo modo satis definiri potest; sicut non semper, ita saepe sine publicis monumentis cujusque rei veritas deprehenditur; alias numerus testium, alias dignitas et auctoritas, alias veluti consentiens fama confirmat rei, de qua quaeritur, fidem. Hoc ergo solum tibi rescribere possum summatim, non utique ad unam probationis speciem cognitionem statim alligari debere, sed ex sententia animi tui te aestimare oportere, quid aut credas, aut parum probatum tibi opineris.

Somit zum positiven Rechte zurückgekehrt, wenden wir uns von dem viel besprochenen Art. 22. der Carolina zu unsern übrigen Rechtsquellen, dem schwedischen, römischen und russischen Rechte, in sofern sie in den Ostseeprovinzen Anwendung finden. So viel hoffen wir gezeigt zu haben, daß der Art. 22 seit Aufhebung der Folter gar nicht, oder doch nur mit vielen Schwierigkeiten und in sehr beschränktem Maße anwendbar ist und von Hrn. v. W. vollständig mißverstanden ist. Ihm würden die schwedischen Verordnungen vorgehen, wenn sich in denselben über die Kraft des Anzeigenbeweises eine genaue Festsetzung fände. Das ist aber nicht der Fall. Stellen, wie Richterregeln § 31: wen man einer That nicht genugsam überführen und ihn verurtheilen kann, der ist vor unschuldig zu halten, oder § 26, wo zu einem Urtheil über Leben oder Ehre gar nach schwedischem Rechte das Zeugniß von sechs Männern erfordert wird, was die Justiz ganz unmöglich machen würde und in Livland nie befolgt worden ist, gehören offenbar gar nicht hierher, desgleichen Landlag p. 346. Note d. (aus den Kriegsart. wegen Proceß 1683 § 19), wo es heißt: Wann jemand den auferlegten Eid nicht zu wege bringen kann, wird derselbe zwar vor schuldig angesehen, er soll aber doch nicht sofort desfals in einer Hals- oder Lebenssache zur ordinairen oder Lebensstrafe condemniret werden, allermaßen dazu sonnenklare und vollkommene Beweisthümer erfordert werden. Hier ist, so wie im entsprechenden Texte des Landlag, nur von verweigertem Reinigungseide, nicht vom Judicienbeweise die Rede. Auch die Note c. zu Landlag p. 436, aus einem königlichen Rescripte an das Abosche Hofgericht vom 11. November 1695 geschöpft, empfiehlt nur in dunklen Fällen, wenn die Sache nicht sonnenklar ist, ehr loszusprechen, als zu verdammen. Dies letztere schreibt auch die Note a. p. 513 (Rescript an dasselbe Hofgericht vom 28. April 1696) vor, wenn der Angeschuldigte nicht mit unwidersprechlichen offenbaren Zeugnissen überwiesen werden kann. Unmöglich kann hier-

unter, mit Ausschluß aller andern Beweisarten, der directe Zeugenbeweis verstanden werden, der auf der Anschauung der That selbst gegründet ist, sondern es ist die Rede von unwidersprochenen Zeugenaussagen jeglicher Art, welche um so mehr auch auf Indicien gehen können, da solche meist durch Zeugen erwiesen werden. Jedenfalls wäre es sehr mißlich, auf einem bloßen Auszuge aus einem uns unbekannten Rescripte eine ganze Beweistheorie gründen zu wollen.

So bleiben uns also nur noch das römische und das russische Recht übrig; beide aber sprechen sich unbedingt für den Anzeigenbeweis aus. So heißt es in c. 19 C. III, 32: Indicia certa, quae jure respicuntur, non minorem probationis, quam instrumenta continent fidem; c. 25 C IV, 19: Sciant cuncti accusatores, eam se rem deferre in publicam notionem debere, quae munita sit idoneis testibus vel instructa apertissimis documentis, vel indiciis ad probationem indubitatis et luce clarioribus expedita. Der russische Reichscodex XV. (1169.) verordnet, Niemanden ohne klare Beweise oder offenbare Anzeigen zu verurtheilen; stellt also beide einander gleich; sind nur einige Anzeigen vorhanden, so soll dem Angeschuldigten ein Reinigungseid oder eine Bürgschaft aufgelegt, oder derselbe in Verdacht belassen werden (Art. 1177). Wenn also Art. 1205 sagt, daß Anzeigen keinen vollständigen Beweis liefern, sie aber an Stärke gewinnen, wenn ihrer viele zusammen treffen, oder der Angeschuldigte keine haltbaren Entschuldigungsgründe anführt, so ist dies im Hinblick auf die positive Bestimmung des Art. 1169 nur so zu verstehen, daß die Stärke der Anzeigen im letztern Falle einen Grad erreichen kann, der zur Verurtheilung hinreicht.

Unsere Untersuchung auf dem Felde des positiven Rechts gelangt also zu dem Ergebniß, daß bei dem Schweigen der einheimischen Rechtsquellen, sowohl der angestammten, als der aus dem schwedischen Rechte herübergenommenen, über die Kraft des Anzeigenbeweises, und bei der heutigen Unanwendbarkeit des Art. 22 der Carolina die Bestimmungen des römischen und des russischen Rechts in Livland maßgebend sind, welche jenen Beweis den übrigen Beweisarten gleichstellen.

Was nun den Gerichtsgebrauch anbetrifft, so hat derselbe in allen Gerichtsbehörden der drei Ostseelande denselben heilsamen Grundsatz befolgt. Erst seit dem Jahre 1851 hat die Praxis des livländischen Hofgerichts eine andere Richtung genommen, wie namentlich aus einigen frühern, unten anzuführenden Urtheilen dieses Gerichtshofs hervorgeht. Unbegreiflich ist es daher, wie Herr v. W. selbst, ein mehrjähriges Glied des Hofgerichts, im §. 20. hat behaupten können, daß die Criminalpraxis in Livland sich in Beziehung auf den Strafproceß streng an den bezogenen Artikel der Carolina gehalten habe. Uebrigens ist das erste, auf Grund dieses Artikels, einen Angeschuldigten freisprechende Urtheil des Hofgerichts vom 18. October 1851 durch den Senats-Ukas vom 4. Sept. 1853 reformirt worden. Um nun noch diejenigen zu beruhigen, welche aus dem Verurtheilen auf Indicien Gefahren für die Unschuld fürchten, wollen wir hier einige hofgerichtliche Urtheile anführen, in welchen Solches statt gefunden hat. So ward am 20. Sept. 1807 ein Dieb wegen nichtgerechtfertigten Besitzes gestohlner Gegenstände und auf außergerichtliches Geständniß verurtheilt; am 28. August 1809 ebenfalls ein Dieb, der durch 3 Zeugen mit Diebsgut und Mukeisen ergriffen worden

war und außergerichtlich gestanden hatte, und am 6. März 1845 ein Raubmörder, der vor dem Ordnungsgerichte gestanden, aber vor dem Landgerichte sein Bekenntniß ohne gehörige Motivirung zurückgenommen hatte, ferner war derselbe an dem Orte gesehen worden, wo der Mord stattgefunden hatte (Carol. A. 25 § 2, 3), an seinem Beile fanden sich Blutflecken (Carol. A. 33), sein Leumundszeugniß war das schlechteste (Carol. A. 25, § 1), er wies endlich auch den Ort an, wo das geraubte Geld versteckt lag, so wie die Art, wie der Todte, und zwar mit der linken Hand, wie er zu hauen pflegte, ermordet worden, und das ohne die Leiche gesehen zu haben. Als Dieb ward noch am 25. Jan. 1846 ein Mann auf das Geständniß eines Mitinquisiten verurtheilt; derselbe befand sich im Besitze gestohlener Sachen, lebte ohne erweisliche Erwerbsmittel im Ueberflusse und seit seiner Einziehung hatten die zahlreichen in der Umgegend verübten Diebereien aufgehört. Welcher unpartheiische Beurtheiler würde diesen Richtersprüchen nicht beistimmen, und entspricht ein solches Zusammentreffen verdammender und nur durch die Thäterschaft der Verurtheilten erklärbarer Umstände nicht ganz dem, was das römische Recht indicia indubitata und luce clariora nennt und den directen Beweismitteln zur Seite stellt?

Beiläufig mag noch bemerkt werden, daß Geständnisse sehr häufig in der Voruntersuchung abgelegt und vor Gericht zurückgenommen werden, nachdem der Inquisit Zeit gehabt, sich ein Lügensystem auszudenken, durch welches er sich herauszuwickeln hofft und worin er von andern Arrestanten, oft abgefeimten Bösewichten, unterwiesen und dazu ermuntert worden ist, da die Untersuchungsgefangenen nicht immer in Einzelhaft gehalten werden. Ein Geständniß ist selten und nur unter besondern Umständen unwahr, das Läugnen der Missethat aber die Regel und durch die natürliche Furcht vor Strafe eingegeben. Einem Geständnisse ist also immer zu trauen, wenn es mit den Umständen der That übereinstimmt und nicht an sich unwahrscheinlich ist. Ein Verbot, in der Voruntersuchung vor der Polizeibehörde abgelegte und später vor Gericht ohne genügende Motivirung zurückgenommene Bekenntnisse einer Verurtheilung zu Grunde zu legen, kann daher nur Verbrechen begünstigen und die Rechtssicherheit gefährden. Wenn dagegen die aus den Kriegsartikeln von 1683 geschöpfte Note c. Landl. p. 471 angeführt wird, wo es bloß heißt, Geständnisse sollten vor dem Richter abgelegt werden, so vergißt man, daß unsere Behördenverfassung von der altschwedischen ganz verschieden ist und daß das, was im Hinblick auf dieselbe angeordnet worden, für die unsrige nicht paßt. Die angeführte Note c. schließt offenbar nur das außergerichtliche Geständniß im Allgemeinen aus, nicht das vor einem Polizeigerichte abgelegte, und als ein solches ist ein livländisches, aus mehren Gliedern zusammengesetztes Ordnungsgericht (wie schon der Name andeutet) und eine städtische Polizeiverwaltung, namentlich die Rigasche, anzusehen. Ob Schweden im 17. Jahrh. dergleichen Polizeigerichte, im Gegensatze zu eigentlichen Gerichtshöfen, besaß, mag dahingestellt bleiben und kommt hiebei nicht in Betracht, denn in der erwähnten Note c. wird davon nichts gesagt und wir sind nicht befugt, das Wort „Richter" in dem eingeschränkten Sinne zu deuten, den wir unserer heutigen Behördenverfassung entnehmen. Auch hier gibt die schwedische Rechtsquelle keinen deutlichen und auf unsere heutigen Ver-

hältnisse anwendbaren Sinn, wogegen der russische Reichscodex in der Anmerkung zum Art. 1181 des XV. Bandes die vor der Polizei abgelegten Bekenntnisse ausdrücklich und wohlweislich für gültig erklärt.

Den Anzeigenbeweis vom Standpunkte der Gesetzgebung aus ausführlich zu betrachten und eine Theorie desselben zu liefern, ist nicht unsere Absicht. Einige Andeutungen dazu sind schon oben gegeben. Hier nur noch ein paar Bemerkungen. Alle neuern Gesetzbücher, vom österreichischen Strafgesetzbuche an, sowohl die, welche Geschwornengerichte im Auge haben, als die, welche für Richtercollegien verfaßt sind, erkennen den Anzeigenbeweis für gültig an. Einige fordern für eine Verurtheilung auf Anzeigen Einstimmigkeit der Richter oder doch eine Mehrheit von zwei Dritteln, — Vorsichtsmaßregeln, die bei Geschwornengerichten allgemein angewandt werden, also den Anzeigenbeweis nicht allein treffen. Andere Gesetzbücher geben gewisse Proceßregeln, zählen die allein für gültig zu erachtenden Anzeigen auf, oder bestimmen ihre Zahl und ihre Gattungen, z. B. das Baiersche Strafgesetzbuch vom J. 1813, Art. 328, mindestens „mehre mit dem vorliegenden Verbrechen in bestimmtem Zusammenhange stehende gleichzeitige und mit vorausgehenden und nachfolgenden Anzeigungen verbundene Indicien", also wenigstens sechs, was nicht leicht vorkommen wird. Alle solche Regeln sind ungenügend und dienen bloß dazu, den richtigen Blick und den practischen Tact des Richters zu verwirren und ihm durch eine mechanische Beweistheorie Fesseln anzulegen! Weder lassen sich alle möglichen Anzeigen aufzählen, noch in bestimmte Klassen (als nahe und ferne) mit Sicherheit vertheilen, noch kömmt es immer auf ihre Zahl, sondern vielmehr auf ihre relative Stärke an, und diese richtet sich immer nach den Umständen des concreten Falls. Man irrt also sehr, wenn man die Ausübung des Rechts dadurch zu sichern glaubt, daß man den Richter zur Maschine macht. Man erzeugt einen Widerspruch zwischen seinem Gewissen und dem Gesetze, man schafft materielles Unrecht neben formellem Recht.

Wird eine Verurtheilung zu schweren peinlichen Strafen (in mehren neuern Gesetzbüchern nur zur Todesstrafe) auf einen, wenn auch vollständigen, Anzeigenbeweis verboten und ihr eine geringere Strafe substituirt (wie in der ehemaligen preussischen Criminalordnung § 391 u. 405, dem Baierschen Strafgesetzbuche v. 1813. § 330, der Mecklenburgischen Verordnung v. 12. Jan. 1841 und mehren herzoglich-sächsischen Gesetzen), so liegt hierin unläugbar eine Inconsequenz und eine große Härte. Traut man dem Anzeigenbeweise überhaupt nicht, behauptet man, daß er keine vollständige Gewißheit gibt, ist also der durch denselben Ueberführte nicht für schuldig, sondern nur für verdächtig, vielleicht also doch für unschuldig zu halten, mit welchem Rechte wird er bestraft? Richtiger verfährt schon die Carolina, welche in einem solchen Falle von keiner außerordentlichen Strafe, dieser gesetzwidrigen und principlosen Erfindung der deutschen, durch die Carolina ungebührlich beschränkten Praxis, etwas weiß, sondern einfach Verurtheilung zu peinlichen Strafen auf bloße Anzeigen untersagt, also den Verdächtigen freispricht. Soll etwa vorher der Reinigungseid versucht werden, so ist dies gerade im Falle schwerer Verbrechen ein leider sehr unsicheres Mittel. Aber Sicherheitsmaßregeln möchten doch gestattet sein? Welche denn? Genügende Bürgschaft ist sehr selten zu beschaffen. Das Stellen unter polizeiliche Aufsicht dient nur dazu, den Verdächtigen, dem man dann seinen Paß abnimmt, an einen Ort zu fesseln, wo er, durch die Untersuchungshaft verdächtigt, schwerlich einen Erwerb finden wird. Sicherungshaft, Versendung nach Sibirien auf Gemeindeurtheil sind bedeutende Strafen, und letztere mag wohl in Beziehung auf lasterhafte Menschen oder böswillige Steuerrestanten nicht unbillig erscheinen, aber nicht, wenn sie eines schweren Verbrechens für verdächtig erklärte, vielleicht aber doch unschuldige und sonst nicht berüchtigte Individuen trifft. Je mehr man aber den Indicienbeweis beschränkt, und vollends, wenn man ihn zur Verurtheilung in Criminalsachen für ganz ungenügend erklärt, desto öfter wird der Richter sich genöthigt sehen, entweder einen Inquisiten, an dessen Verschuldung kaum ein Zweifel übrig bleibt, frei zu sprechen oder zu einem von den obenbezeichneten, meist unstatthaften Mitteln zu greifen.

Doch das Bisherige mag genügen, um das Unbegründete und Gemeinschädliche der Theorie des Hrn. Verfassers, sowohl vom Standpunkte unseres positiven Rechts als von dem der Gesetzgebung aus, nachzuweisen. A. v. R.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das Münzkabinet des verstorbenen Rigaschen Bürgermeisters Friedrich Germann, 16,000 Nrn. enthaltend, ist eine der reichhaltigsten Sammlungen unserer Stadt. Hervorgegangen aus dem durch Eindrücke der Jugend gewonnenen und durch würdige Lehrer unterstützten Sinn für geschichtliche Studien und frühgeweckten vaterländischen Bewußtsein, ist sie durch den ausdauernden Sammlerfleiß von Jahrzehenden zu einem Monument geworden, das sich an die einst bedeutende, von Liborius Bergmann in 2 besonderen 4. Bdn. beschriebene, merkwürdige Thaler-Sammlung Peter Heinrich v. Blankenhagen's anreiht. Das Germannsche Kabinet hat aber außerdem durch den bedeutenden Zuwachs, den es vor bald einem Jahrzehend aus dem Nachlasse der Frau v. Vegesack durch Ankauf der reichhaltigsten vaterstädtischen Münzsammlung, die seit mehren Jahrhunderten in der Nachkommenschaft einer und derselben Familie fortgeerbt war, erhielt, an Ausdehnung und Werth gewonnen. Es bildet in seiner geordneten Zusammenstellung und numismatischen Eintheilung für unsere Provinzen und für einen großen Theil Rußlands ein bleibendes Denkmal geschichtlicher Ereignisse, vaterstädtischen Sinnes und hervorragender Persönlichkeiten. Dafür zeugt auch der aus 9 enggeschriebenen 4. Bdn. bestehende Catalog der Sammlung, der nach dem ausdrücklichen Willen des verstorbenen Inhabers durch den Druck vervielfältigt, an verschiedene Orte versandt und zur Grundlage einzuleitender Unterhandlungen bei dem Verkauf der ganzen Sammlung oder einzelner Branchen benutzt werden soll. Riga hat seit Jahrzehenden manche werthvolle Sammlungen seiner Patrioten nach anderen Orten auswandern sehen (Blankenhagen's Thaler-Kabinet nach Amsterdam und Dorpat, die reichhaltige Bibliothek Johann Samuel Hollanders nach St. Petersburg u. s. w.); viele am Orte entstandene Litteratur- und Kunstschätze sind durch Zerstückelung des Besitzes und Zersplitterung der Familienstämme in späteren Generationen kaum wieder aufzufinden; möge dem Germannschen Kabinet ein besseres Loos beschieden sein! (Stbl. 26.)

Riga. Unser Past. Röltingk hat am 3. Juli n. St. in der Nicolai-Kirche in Leipzig beim Jahresfeste der das. evangel.-luth. Mission die Festpredigt gehalten (über Jes. 26, 19).

Riga. Der Handel ist ziemlich rege, für englische Rechnung wird namentlich viel Hanf gekauft, Flachs hat starken Umsatz und kann der lebhaften Nachfrage nicht hinreichend genügt werden. Kornpreise: Weizen, kurl. 180 R., Roggen 105, Gerste 112, Hafer 77 R. — Der neue Zoll-Tarif vom 28. Mai 1857, welcher seit dem 11. Juni auch bei unserem Hafen in Kraft getreten ist, wird nicht verfehlen, durch den bedeutend herabgesetzten Einfuhrzoll, auch unsern Handelsbeziehungen zum Auslande einen höhern Aufschwung zu geben, der noch um so größer werden muß, wenn Riga, unterstützt durch Eisenbahnverbindungen mit dem Innern des Reichs, seine frühere Bedeutung als Stapel- und Speditionsplatz für ausländische Producte und Fabricate wieder gewinnen kann. Einige Punkte aus dem Einfuhrzolltarif heben wir hier hervor:

		N. Tarif.	A. Tarif.
Baumwollengarn, weißes	pr. Pud	3,50	5 R.
farbiges	„	5 —	6—11 R.
Seidengarn jeglicher Art	„	6 —	8—36 R.
Baumwollenfabricate, weiße, glatte bis 15□ Arsch. pr. ℔.,	pr. ℔..	40 K.	40—160 K.
dies. bedruckte u. benähte, Manchester, Velveret, Plüsch, Tücher und Shawls bis 15 □Arsch. pr. ℔.	pr. ℔.	70 K.	1—2½ R.
Leinwand, feine u. grobe,		25% pr. ℔.	60—100 K.
Tischtücher, Servietten u. Handtücher	pr. ℔.	70 K.	120 K.
Seidenfabricate	„	4—7 R.	5—12½ R.
Tuch, Halbtuch, drap de dames, Vigogne ꝛc.	„	140 K.	160—220 K.
wollene Tücher u. Shawls	„	4 R.	8 R.
fertige Manns- u. Kinderkleider		35 %	50 %
fertige Frauenkl. u. Kopfputz		35 %	75 %
fertig genähte Wäsche		35 %	60 %
Kurzwaaren	pr. ℔.	30 K.	40 K.
Drechslerarbeit, ordin.	pr. Pud	40 K.	4 R.
„ angestrichen u. polirt	„	2 R.	16 R.
„ in Elfenbein u. Perlmutter	„	6 R.	40 R.
Galanteriesachen	pr. ℔.	1 R.	2 R.
Porzellangeschirr mit reicher Vergoldung	pr. Pud	12 R.	20 R.
„ mit feiner Malerei	„	24 R.	40 R.
Spielwaaren jeder Art	pr. ℔.	30 K.	1 R.
Bücher, gedruckte		zollfrei.	pr. ℔. 10—20 K.
Weine in Fässern	pr. Brutto Pud	210 K.	290 K.
„ nicht mousirende in Bout.,	pr. Bout.	30 K.	50 K.
Reis	pr. Pud	50 K.	60 K.
Kaffee	„	2½ R.	3 R.
Terpentin, Terpentinöl	„	30 K.	120 K.
Safran	„	12 R.	16 R.

Am 2. Juli wurde hier der russ. Schooner „St. Peter Paul" verauctionirt. — Briefe aus den preuss. Häfen klagen sehr über das Verbot der Einfuhr von Häuten aus den russ. Häfen und stellen dar, daß wenigstens die trockenen Häute nach England ohne Weiteres eingelassen werden, während sie nach Deutschland über Holland, Kiel und Lübeck gelangen, die preuss. Seehäfen aber umgehen.

Riga. Der Violoncellist Andr. Gehrmann aus Dorpat ist mit seiner Gattin, Künstlerin auf dem Piano, hier angelangt; das Künstlerpaar beabsichtigt in Dubbeln, Kemmern, Pleen, Libau und Mitau sich hören zu lassen. Der gute Ruf, der ihm vorausgeht, sichert ihm die Theilnahme des Publicums.

Dorpat. In weiten Kreisen bildete gewiß der 5. Juli einen Festtag, als von hier aus die erste Nummer des „Tallorahwa postimees" versandt werden konnte. Wir haben's dem Interesse des Hrn. Laakmann für die Volksbildung der Esten, welchem er seit Eröffnung seiner Officin schon manches Opfer brachte, zu danken, daß das Unternehmen, trotz einiger noch in der eilften Stunde aufsteigender Schwierigkeiten, dennoch zu Stande kam und freuen uns jetzt anzeigen zu können, wie nicht allein an 700 Abonnenten das Bedürfniß nach solch einem Blatte bekunden, sondern auch schon die erste Nummer durch ihren Inhalt alle auf den geehrten Hrn. Redacteur gesetzte Erwartungen in reichem Maße befriedigt, wonach denn zu hoffen, daß die Zahl der Mitarbeiter, die nun ein verdienstvolles Blatt vor sich sehen, sich mehren und die Zahl der Leser aus demselben Grunde sich vergrößern werde. Die Befürchtung, es könnten 2 estnische Zeitungen neben einander nicht bestehen, ist somit eine völlig grundlose und es mag der Tag nicht fern sein, wo auch von der alten Hauptstadt Estlands her die Ankündigung einer dritten estnischen Zeitung uns nicht bedroht, sondern erfreut.

Dorpat. Neben dem Erscheinen des landwirthschaftl. Taschenbuchs und der Dorpatschen estnischen Zeitung war in letzter Woche unser St. Petri-Markt das bedeutendste Ereigniß. Er war ziemlich besetzt, die Bauern führten namentlich viel Vieh zu Markte, das aber theuer war und daher nicht viel Abnehmer fand, ferner grobe wollene und Leinzeuge, Holzgeschirre (vorzugsweise aus Awwinorm, namentlich solche aus einem Stück, von Ellernholz), Eier, Butter, junge Hühner ꝛc., und kauften hier besonders Sensen und Sicheln zur bevorstehenden Ernte, während das ihnen nöthige Salz meist, zu großem Vortheile der Kaufleute, für im Winter zu liefernden Flachs vorausgenommen wird. Aus Pleskau hatten sich einige Russen mit ordinärem Töpfergeschirr, Pfefferkuchen und gefärbten Holzwaaren eingefunden, schienen jedoch schlechte Geschäfte zu machen.

Werro, d. 2. Juli. Ein zu Selbstbetrachtungen geeignetes Stillleben kann wenig Strahlen nach außen reflectiren, zumal in einer solchen Dürre, wie sie bei uns herrscht, wo Pflanzen und Gedanken gleichzeitig verwelken, oder in der Frühreife den Kerngehalt verlieren. Seit Wochen sieht man die „eilenden Segler der Lüfte" bald rechts, bald links mit ihren erfrischenden Gaben vorüber ziehen, während ein zufällig uns berührender Strich kaum den Straßenstaub fixirt, aber kein Tropfen in den schmachtenden Boden dringt. Ein recht baldiger, hinreichender Regen könnte noch manchen Schaden ausgleichen, der vielleicht nach einer Woche nicht mehr zu bessern ist. Die seit Jahren ruhende Baulust scheint heuer bei uns wieder erwacht zu sein, die Häuser wachsen wie Pilze aus dem Boden, daß man mindestens auf ⅙ vermehrte Population hoffen muß, die alle die entstehenden neuen Räume künftig ausfüllen soll. Erfreulich wäre es allerdings, wenn die durch Eisenbahn und Chaussée gehobene Concurrenz mittelbar bei uns das gestellte kühne Prognostikon zur Wahrheit gestaltete und ein künftiger Correspondent allwöchentlich das Inland, anstatt der bisherigen Luftfahrten, mit wirklichen Erlebnissen und Ereignissen zu versorgen in den Stand gesetzt werden würde.

Das Gut Weissensee im Dorpatschen Kreise ist von Arthur v. Richter am 1. April c. dem Baron Carl v. Vietinghoff für 44,000 R. S. verkauft worden (corr. 13. Mai, procl. 19. Juni c.).

Estland.

Reval. Estländ. litt. Gesellschaft, am Johannistage 1857. Nachdem die hiesige Ritter- und Domschule am 21. Juni ihr Examen abgehalten und folgenden Tags ihre 4 Abiturienten feierlichst entlassen hat, sind nun die neunwöchentlichen Sommerferien von Jung und Alt mit Freude begonnen worden, in denen wenigstens die Witterung Estlands das nachholen wird, woran sie es bisher fehlen ließ. Vermißt wurde an jenen feierlichen Versammlungstagen der Anstalt der Mann, welcher dieselbe und ihre Feier früher so manches Jahr leitete, Hr. Dr. Alexander Plate rühmlichen Andenkens. Sei mir ein kurzer Nachruf an ihn hier erlaubt; auch unsrer Gesellschaft gehörte er an, ein Mitglied ihrer philologischen und pädagogischen Section; er zuletzt ist aus unserem stillen Kreise geschieden: gedenken wir denn seiner mit stiller Wehmuth.

Nachdem der hochverdiente Mann bereits am 30. März, als dem letzten Schultage vor den Osterferien, von der Anstalt, an welcher er 27 Jahre hindurch so segensreich wirkte, einen rührenden Abschied genommen und das Regiment seinem Nachfolger überlassen hatte, ist er am 1. Mai mit seiner Gattin und Pflegetochter, von den Segenswünschen der Collegen und Schüler, der Verwandten und Freunde begleitet, auf dem ersten nach Lübeck fahrenden Dampfboote aus unsrer Mitte geschieden. Glücklich hat er Lübeck, eben so glücklich alsdann Bremen, seine Heimath, erreicht und befindet sich jetzt, den letzten Nachrichten zufolge, im Bade zu Kissingen, seine den vorigen Winter sehr angegriffene Gesundheit wieder herzustellen. Dazu verhelfe ihm Gott! Ein vortreffliches, nach einer von Karl Lohmeier gelieferten Photographie in St. Petersburg lithographirtes Bildniß Plate's cursirt jetzt in Reval und findet viele Abnehmer. Mit Freuden begrüßt man die Züge des ebenso thatkräftigen als liebreichen und klugen Mannes, zu dessen Tugenden auch die gehörte, daß er gewisse Modethorheiten nicht mitmachte. Der Abend des 12. April hatte noch einmal die Collegen nebst ihren resp. Frauen und das schon zur Abreise sich rüstende liebende und geliebte Paar zu einer gemüthlichen Feier versammelt, während welcher dasselbe mit nachfolgendem Liede bedacht worden ist, das, nur in wenigen Exemplaren gedruckt, durch Vermittlung des „Inlands" einem größeren Kreise theilnehmender Freunde zugänglich werden dürfte.

Gedenket des 12. Aprils 1857.

Mel.: So viel Stern' am Himmel stehen ꝛc.

Sturm und Wetter sind verflogen,
Winters Grimm und Grausen schwand,
Milde kam der Lenz gezogen
Endlich her in's frohe Land;
Ja, wir hörten's mit Entzücken:
„Walde", sprach er, „sollt ihr pflücken
Rosen auch auf eurer Flur!"

„Harret, bis der Mai erschienen
— Dieses ist mein liebster Sohn —
Und mit wonniglichen Mienen
Nun besteigt den gold'nen Thron!
Dann gebeut er seinen Knechten:
„Rosenkränzlein sollt ihr flechten
Um das sorgenvolle Haupt!"

„Und er flicht mit zarten Händen
Selbst der schönsten Rosen Zier,
Sie dem theuren Paar zu spenden,
Das er liebte für und für".
„„Wisset"", sprach er, „„wie ich's meine:
Maienkönig sei der Eine,
Sie die Maienkönigin!"" —

Lenz, versprachst du solche Wonne?
Schau doch, ob es dir geräth!
Unsren Auen bringt die Sonne
Diese Festzeit allzu spät.
Wann der Mai die Knospe spaltet
Und sein Lustpanier entfaltet,
Schaut er seine Liebsten — nicht!

Weit von Revals kühlem Strande,
Von den alten Freunden fern
Lockte über Meer' und Lande
Sie hinaus ein schön'rer Stern.
Dort in einer stillen Hütte
Weilen sie, in ihrer Mitte
Friede, Freud' und Jugendglück.

Holder Lenz, so laß dir sagen:
Eile rasch vor ihnen fort!
Laß dich von den Lüften tragen,
Bis du triffst den rechten Ort!
Laß um's traute Hüttlein ziehen
Zephyrs Hauch und Rosen glühen
In dem deutschen Maienmond!

Siehst du dann sie nahewallen
Arm in Arm, die theuren Zwei,
Locke schnell die Nachtigallen
Zu dem Rosenbusch herbei!

Laß ein Taubenpaar sich kosen!
Nachtigallen, Täublein, Rosen
Ziemen sich für dieses Fest.

Und der Mai mit süßen Blicken
Juble vor der Lieben Haus:
„Diese Zwei will ich erquicken
Mit dem allerbesten Strauß: —
Sende, Gott, vom Himmelsthrone
Diesem Paar zum ew'gen Lohne
Alle Himmelsseligkeit!" —

Hast du solcher Lust genossen,
Kehr', o Lenz, zu unsrer Flur;
Alle Röslein, die dann sprossen,
Nimm und bring' sie ihnen nur,
Daß der Freunde sie gedenken,
Die so schöne Blümlein schenken,
Mitten drin — „Vergißmeinnicht."

Eduard Pabst.

Reval. Die Hauslehrerin Elwine Malmberg zeigt an, daß sie im August d. J. eine Schule für Knaben jüngeren Alters hier eröffnen wolle.

Reval. Die Tage des Sängerfestes sind vorüber, mit Stolz und Freude gedenken wir ihrer und sind dankbar für die vielerseits uns bewiesene Theilnahme. Ein ausführliches Referat soll die nächste Nr. bringen, wir erwähnen nur in der Kürze, daß das in Nr. 25 mitgetheilte Programm den Hauptsachen nach eingehalten wurde und alle Gesang-Aufführungen, so wie die übrigen Festivitäten, zu voller Befriedigung der von allen Weltgegenden zahlreichst Angereisten und der Revalenser selbst gereichten.

Wir erfahren (nicht aus Narva selbst), daß binnen Kurzem von dem Stapelplatze Kulga an der Narowa bis Narva eine Chaussée erbaut werden wird. Dazu ist es denn auch die höchste Zeit und es ist in der That merkwürdig, daß diese 5 W. lange, von unzählbaren Wagen zu jeder Jahreszeit befahrene Strecke einen Weg bot, der durchaus von jedweder Reparatur liberirt zu sein schien, obschon die Frachtführer, wie wir zu wissen glauben, eine geschlossene, keiner Concurrenz ausgesetzte Gemeinde bilden.

Das Gut Ochtel im Goldenbeckschen Kchsp. ist von der verwittw. Generalin Charlotte v. Ramm mittelst Kaufs am 22. April c. für 21,000 R. Sl in den Besitz des Landwaisengerichtsscr. Nikolai v. Ramm übergegangen (procl. 27. Juni c.).

Unter dem Gute Peut bei Wesenberg tödtete am 9. Mai eine Bäuerin sich und ihr Kind mit Schierlingswurzel, die sie, in der Absicht die Krätze zu curiren, in Salbenform anwandte.

Kurland.

Für **Mitau** ist d. 18. Mai c. von der Civil-Oberverwaltung eine Marktordnung bestätigt worden; sie ist in der k. G. Z. Nr. 50 abgedruckt. — Die noch immer mit Hanf-Oel besorgte Straßenbeleuchtung in Mitau hat im Jahre 1. Juni 18$^{56}/_{57}$ 3172,$_{07\frac{1}{2}}$ gekostet; die Repartition zu solchem Zwecke beträgt 1 p. M. des Grundwerths der Häuser. — In der Neu-Johannis-Woche strömte fast Jeder, der es nur irgend wie stellen konnte, dem auf dem Markte erbauten Cirkus der Hinneschen Reitergesellschaft zu; unterdeß gab es am 11., 12. und 13. auf unserer Bühne, langjähriger Gewohnheit zufolge, täglich 2 Vorstellungen, die freilich nicht eben stark besucht waren.

Libau. Die K. Moskausche landwirthschaftl. Gesellschaft hat eine goldene und 2 silb. Preismedaillen als Ehrenbelohnung für die ersten Künstler und Maler ausgesetzt, welche von diesem Sommer an sich damit beschäftigen, mit Wasserglas Zimmer zu malen, Dächer zu versehen ꝛc. Hr. Baron Fölkersahm zu Papenhof hat es übernommen, solche Arbeiten zu beprüfen und über dieselben die erforderlichen Atteste auszustellen.

Libau. Der 23. Juni bot uns Libauern eine erwünschte Gelegenheit, einem Manne unsere Hochachtung und Liebe zu bezeugen, auf dessen Werke und Anordnungen unsere Blicke rings um uns her fallen. Die eifrige Betreibung der Anlegung einer Chaussée von dem Weichbilde der Stadt aus bis zu derselben hin, die Umwandlung eines sumpfigen Ellernwäldchens zu einem reizenden Spaziergange und einer wahren Zierde Libaus, die zweckmäßige Eintheilung unsers Friedhofes, der seitdem zu einem anmuthigen Garten geworden ist, der Ankauf und die Einrichtung eines würdigen Locales für das Witte- und Huecke'sche Waiseninstitut, die Reorganisation des gesammten Schulwesens, das unsern Söhnen und Töchtern eine den Zeitbedürfnissen angemessenere Ausbildung gewährt, die Revision der Statuten der Sterbecasse und der Wittwen- und Waisen-Versorgungsanstalt, die umsichtige Verwaltung der Stadt-Kämmerei, die Errichtung einer Stadt-Bank, die rastlosen Bemühungen für Anlegung einer Eisenbahn auf Libau, — dies sind nur die augenfälligsten, zum Theile nur durch ihn gezeitigten Früchte der Wirksamkeit unsers Stadt-Aeltermanns Ulich, eines Mannes, der mit der durchdringenden Klarheit seines Geistes einen so practischen Sinn und so feste Beharrlichkeit verbindet, daß er nie sein Ziel, nämlich das der Wohlfahrt unsers Gemeinwesens, verfehlt. Obgleich das Fest, das er an dem genannten Tage beging, gewöhnlich nur dem Familienkreise angehört, — es war die Silberhochzeit seiner glücklichen Ehe, — so wurden ihm doch von dem Magistrate und der Kaufmannschaft, von der Polizei, den städtischen Behörden und Aemtern, von der Geistlichkeit und Lehrerschaft so viele ehrende Auszeichnungen und in seiner Familie sich forterbende Ehrendenkmale zu Theil, daß daraus die öffentliche Anerkennung hervorleuchtete, welchen Werth dieser Mann für ganz Libau hat. Die Aufrichtigkeit und Herzlichkeit dieser Beweise der Hochachtung gab sich in der allgemeinen gemüthlichen Fröhlichkeit zu erkennen, welche bei dem Frühstücksmahle herrschte, mit dem das Jubelpaar die Beglückwünschenden aufnahm. Möge Gott den vielen Wünschen und Toasten für den thatkräftigen Mann und dessen würdige Gattin nach Seiner Gnade, die ihnen an diesem Tage Glück verheißend vom heitern Himmel zulächelte, Gewährung schenken! —

Libau. Um den Klagen über Mangel an Ordnung bei der Nachweisung von Privatquartieren an Badegäste abzuhelfen, ist in dem an der Brücke belegenen östlichen Pavillon, unter Leitung des Stadtältesten Neumann, ein Nachweisungs-Comptoir für solche Quartiere eingerichtet worden. Die 1. Nr. der diesj. Badeliste erschien am 1. Juli. — Am 2. Juli gab Hr. F. Jamieson seine erste Vorstellung „Exercices classiques mimo-aëriens."

Für bei der 8. und 9. Seelen-Revision ausgelassene Seelen waren an Strafgeldern bei der Mitauschen Kreisrentei 10,504,40½, bei der Goldingenschen 2410, der Jakobstadtschen 3700 und der Libauschen 4350 R. noch rückständig und sind in Grund des Allerh. Gnadenmanifestes vom 26. Aug. 1856 aus den zur Beitreibung stehenden Rückständen ausgeschlossen worden. Der Stadtgemeinde zu Mitau sind durch solchen Act 2100, der zu Friedrichstadt 1000, der Gemeinde zu Angern und Angernforstei 1350 R. erlassen.

Auf dem Gute Erwahlen wurde in der Nacht vom 29/30. Juni eine Schatulle mit 3800 R. S. in Bankbilleten und Inscriptionen gestohlen.

In Schuhkst wird ein neues Volks-Schulgebäude aufgeführt, mit einem Aufwande von 2892 R., die Balken und Steine ungerechnet. — Unter Ruzzau hat eine alte Bauersfrau ihre Schwiegertochter, die ihr nicht zu Gefallen gewesen, vergiftet.

Ausländer dürfen sich auf keinen Fall mit dem Hausirhandel (Verkauf von Gypsfiguren, Bildern, Apothekerwaaren 2c.) beschäftigen, laut Circ.-Vorschrift des Herrn Min. der inn. Angel. vom 9. Juni c. Nr. 82. (K. G. Z.)

Litterärisches.

Die Eroberung Livlands durch den K. russischen General-Feldmarschall Grafen Scheremetjew im J. 1710 und die Lebensgeschichte des George Reinhold v. Tiesenhausen, mit dess. Portrait. Von Eduard Baron v. Tiesenhausen zu Weissensee. Riga 1856, XIV und 12 S. 4.

Der geehrte Hr. Verf., dim. Vicepräsident des livl. Hofgerichts, erfreut die Freunde der vaterländischen Geschichte nicht zum ersten Male mit einem seiner ebenso gehaltreichen, als anziehend abgefaßten Beiträge*) und hat in der eben genannten Schrift eine Zeit seiner Aufmerksamkeit unterzogen, welche zu den folgereichsten und interessantesten der livländischen Geschichte gehört. Der erste Theil, die Eroberung Livlands, ist bereits, mit einem, hier fortgelassenen, Vorworte versehen, im Inl. 1856, Sp. 754—760 abgedruckt worden**), wir gehen also sofort auf den 2. Theil über, welcher von einer in scharfen Zügen hingestellten Schilderung der Zustände in Livland in der Mitte des 17. Jahrh. eingeleitet wird. Des Verf. Ahn in 5. Generation wurde im Dec. 1650 geboren, ein S. des Obristlieutn. bei der Ritterfahne Johann v. T. und der Katharine v. Brümmer, mit Sorgfalt von seinen Eltern erzogen und von einem geschickten Hauslehrer unterrichtet, und im Juli 1666 von s. Vater nach Stockholm gebracht, um hier unter dem Schutze des Reichstruchseß, Grafen Magnus de la Gardie, Carrière zu machen. G. R. v. T. studirte nun anfangs noch in Upsala, zeichnete sich daneben in ritterlichen Künsten, Reiten, Fechten und Tanzen, vor seinen Genossen aus, und wurde 1668 beim Hofe Karls XI. als Hofjunker und Trabant angestellt, verließ aber d. 12. Juli 1670 diese Stellung, um in Kriegsdienste zu treten. Da in Livland selbst bei dem Heere keine freie Stelle vorhanden war, engagirte er sich zuerst bei dem Munkschen Regimente, dann 1674 als Fähnrich bei dem kurischen Dragoner-Regimente, welches von dem Herzoge Casimir Friedrich von Kurland den holländischen Staaten als Subsidie zugesandt wurde. In holländ. Diensten, in welchen er zum Lieutn. ernannt und 1676 in das Garde-Dragoner-Reg. versetzt wurde, machte er die Schlacht bei Chenet, die Belagerungen von Narden und Oudenarde und mehre kleine Affairen mit. Als die schwed. Regierung alle in holländ. Diensten stehenden schwed. Unterthanen zurückrief, kehrte auch G. R. v. T. im Herbst 1676 nach Riga zurück. In dem Kriege Schwedens gegen Brandenburg war darauf T. Quartiermeister, dann Rittm. im Leibreg. des Gen. Horn, mit dem Reg. des Gen.-Maj. v. d. Pahlen kehrte er aber in sein Vaterland heim, um 1703 völlig aus dem Kriegsdienste, als Obristlieutn., auszuscheiden. Jetzt begann die glänzende Zeit seiner öffentlichen Wirksamkeit. Die schwed. Regierung zeigte entschiedenen Widerwillen gegen den deutschen Adel in Livland, setzte die Privilegien und Rechte des Landes außer Kraft, stritt sogar das Privileg. Sigism. Aug. vom 28. Nov. 1561 als unecht an, und der bestehende Rechtszustand Livlands war in seinen Grundfesten erschüttert, der Landesstaat aufgehoben, das Landraths-Collegium abgeschafft. Als außerdem, in Folge der Belagerung Riga's durch die Russen 1710, Schweden sich gegen die steigende Uebermacht Rußlands im Norden nicht zu halten vermochte, traten mehre Patrioten, unter ihnen Albrecht Baron Mengden, v. Patkul, Baron Clodt von Jürgensburg, v. Buddenbrock, v. Richter, Baron Budberg und G. R. v. T. zusammen, um Livland durch Vereinigung mit Rußland von Untergang und Elend zu retten. Die livl. Ritterschaft erwählte G. R. v. T. zum Landmarschall. Kraft der ihm von der Ritterschaft ertheilten Vollmacht, knüpfte er sofort

---

*) zu welchen neuerdings hinzu gekommen: Uebersichtliche Darstellung der Entwickelung der Kirchenverhältnisse in Livland seit Einführung der Reformation im sechszehnten Jahrhundert. Riga 1857. 15 S. 8.

**) nur st. 28. Juni, Sp. 756 Z. 11 v. u. steht hier 25. Juni.

wegen der beabsichtigten Annexation Unterhandlungen mit dem russ. Oberbefehlshaber Grafen Scheremetjew an und bewirkte, unbeirrt um alle Einschüchterungen seitens der Schweden, in einem vom Gen.-Gouv. Grafen Strömberg angeordneten Kriegsrath, an dem die ganze Generalität und der Bürgermeister der Stadt Riga Theil nahmen, den Beschluß, daß eine Capitulation mit dem Feinde unabweisbare Nothwendigkeit sei. Die Capitulation kam am 4. Juni 1710 zu Stande und G. v. T. erwarb dabei das Verdienst, die wohlhergebrachten Privilegien, Rechte und Gewohnheiten des Landes in geistlichen und weltlichen Sachen in den Capitulations-Bedingungen zu wahren und zu erhalten. Auf dem ersten Landtage unter russischer Oberherrschaft im J. 1711 wurde er zum livl. Landrath erwählt, von welchem Posten er 1721 abtrat, darauf sich einem stillen, beschaulichen Leben, der Lese geistvoller Bücher und dem geselligen Umgange ergebend, bis der Tod am 20. Juni 1733 zu Sackenhof sein thatenreiches, dem Wohle des Vaterlandes geweihtes Leben endete, das ein Sohn in einer uns noch erhaltenen Handschrift in kurzen Zügen skizzirte.

Das Ulmannsche lett. Heftchen: Kähdas sinnas par to, ko pee debbefs redsam, (2. Heft des 4. Bd. des Magaz. der lett. litter. Ges.) hat so eben eine neue Auflage erlebt — ein erfreuliches Zeichen einer sich unter den Letten mehrenden Nachfrage nach Schriften rein wissenschaftlicher Art! Jenes Schriftchen bietet nämlich auf 24 S. gr. 8. (Preis 10 Kop. S.) in gedrängter Uebersicht die mathematische Eintheilung des Himmelsraumes, die Bezeichnung der vorzüglichsten Sternbilder und unser Sonnensystem; dasselbe ist für gute Volksschulen empfehlenswerth und namentlich durch die, in Riga bei dem Hrn. Secr. der lett.-litt. Gesellschaft, Dr. Buchholtz, und in Wenden bei dem Rathsherrn Lieschke (für 17½ Kop. S.) noch vorräthige lithographirte Himmelskarte wichtig; letztere ermöglicht, wo nöthig, unter Beihilfe des Lehrers, das Verständniß des im Buche Gesagten ganz vorzüglich.

Das 3. Heft des Jahrg. 1857 der Mittheilungen und Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußlands, herausg. von Dr. Berkholz in Riga, erschien am 10. Juni c. Es enthält 1) einen Artikel des Vicepräs. des Gen.-Consist., Dr. Ulmann, über die Springersecte in Ingermannland; 2) die Forts. des Aufsatzes, „das Eherecht der heil. Schrift", von Past. Seeberg in St. Petersb.; 3) die Dreieinigkeit in Gott, von Past. J. Grot zu Appriken; 4) eine Forts. der Uebersicht der lett. Litteratur, von Past. Döbner in Kalzenau (Spruchbücher und Bibelkatechismen und deren Charakteristik); 5) eine Besprechung der Schriften von Dr. H. Schmid, Dr. Gottfr. Thomasius und Dr. Th. Harnack, sämmtl. in Erlangen, und aus Kliefoth's Zeitschrift 1857, Jan.-H., die Erklärung der theolog. Facultät zu Dorpat, in Veranlassung des Streites zwischen Dr. v. Hofmann und Dr. Philippi über die lutherische Versöhnungs- und Rechtfertigungslehre; 6) Forts. der Rec. von Prof. v. Oettingen's theolog. Doctor-Diss.; 7) die Synode der Stadt-Prediger in Reval 1856; 8) über die jüngste kirchliche Bewegung in Baiern, vom Herausgeber; 9) Personalien.

An die von diesen Blättern stets mit Aufmerksamkeit verfolgten und vom ganzen Lande mit Dank aufgenommenen Verdienste der K. livländ. ökonomischen Societät reiht sich in jüngster Zeit die Herausgabe eines Büchelchens, das seit dem Aufleben der landwirthschaftlichen Industrie bei uns nur ungern vermißt wurde. Es ist das „landwirthschaftliche Taschenbuch für die Ostsee-Provinzen" welches, um seines reichen, wohlgeordneten und wohl gewählten Inhalts willen, gewiß bald in Jedermanns Tasche stecken wird, der auf den immer ehrenhafter werdenden Namen eines Landwirthen Anspruch macht. Die Einleitung bildet ein treffliches Memorandum für alle Arbeiten, die in jedem Monat vorzunehmen sind, unter welchen denn auch die der Hauswirthschaft, z. B. die Versorgung der Haus-Apotheke, die Sorge für die Winterkleider ꝛc. nicht vergessen sind. Eine Reihe von Blättern zu Notizen des Landmanns in seiner resp. Wirthschaft für jeden Tag und jeden Monat des Jahres, schließt stillschweigend die Aufforderung ein, die offen stehenden Räume auf dem Papier auch wirklich zu füllen, zum Frommen künftiger Zeiten; auf diese folgen fertig rubricirte Tabellen für Korn-Aussaat und Ernte, Heu-Ernte, Dünger-Ausfuhr (über welche bisher wohl wenig Landwirthe Buch führten), Vieh-Einnahme und Abgang, Probe-Melken und Milch-Einnahme ꝛc. Es ist für die Ordnung in der Wirthschaft und den daraus folgenden pecuniären, wie auch moralischen Vortheil von größter Bedeutung, gute Bücher zu führen, daher diese Tabellen, welche langjährige Erfahrung als bequem und zweckmäßig hinstellte, gewiß in den meisten Fällen werden benutzt werden, obschon der Raum nicht immer gestatten mag, dieses Taschenbuch selbst als Wirthschaftsbuch anzusehen. Die hierauf folgende überaus reichhaltige Sammlung von in der Landwirthschaft vorkommenden Zahlen-Verhältnissen ist höchst werthvoll, so mancher Rubel wanderte ohne Ursache aus der Tasche, so manches Maß an Naturalien ging über Bord, weil diese Zahlen-Verhältnisse dem Landwirth nicht im Gedächtniß stecken oder er sie nur nach mühsamem Suchen in verschiedenen Schriften auffinden konnte. Hier finden wir eine tabellarische Uebersicht der Futter-Verhältnisse verschiedener Futtermittel, eine Trächtigkeits-Tabelle, allgemeine Grundsätze des Futterbedarfs, eine Tab. über das Verhältniß des lebenden Gewichts der schlachtbaren Thiere zum Schlächter-Gewicht, eine vergleichende Zusammenstellung der Grade auf den 3 gebräuchlichsten Thermometer-Scalen, eine Tab. zum Dämpfen von Spiritus zu Branntwein, Tabb. über Stempelpapier, Notizen für die Landbaukunst, eine Tab. zur Zeitgleichung, Tabb. über Längenmaße, Flächenmaße, Hohlmaße, Gewichte, ein Verzeichniß der Jahrmärkte in Liv-, Kur- u. Estland. Haben wir so den Inhalt der uns zugefallenen Gabe angezeigt und den von erprobten Landwirthen mit Bedacht und Fleiß handlich bearbeiteten Stoff aufgeführt, so bleibt uns nichts mehr übrig, als dem Büchlein die Verbreitung zu wünschen, welche es in reichem Maße verdient. Es kann nicht fehlen, daß der einzelne Landmann für seine specielle Wirthschaft Dies oder Jenes vermisse, für Specialitäten ist denn auch in angebundenen weißen Blättern hinreichend Raum gegeben, aber im Durchschnitt wird bei dem gegenw. Stande unserer Landwirthschaft Alles geliefert sein, was nur in solchem, auch in die Tasche eines modernen Rockes passenden Büchlein gesucht werden kann, dessen Aeußeres schließlich mit Lob hervorgehoben werden muß.

Miscelle.

Der ehem. Prof. in Dorpat, Hr. Akad. Dr. Abich, hielt am 10. Juli in der geologischen Gesellschaft in Berlin einen Vortrag über die von ihm im Juni 1836 ausgeführte Untersuchung des Kraters von Stromboli, welche durch den Nachweis des Austritts von Ammoniaksalzen aus den Laven für die von Abich vertretene Wissenschaft von außerordentlicher Bedeutung ist.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Sohn des Uhrmachers Carl Rech Gottlieb Carl. — St. Marien-Kirche: Des B. Treier Tochter Conradine Catharine Louise; des Gärtners Fr. Ludwig Jacobson Tochter Marie Annette Leontine.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Dr. Leopold v. Schrenk mit Fräulein Julie v. Oettingen. — St. Marien-Kirche: Privatlehrer C. W. E. Grohmann mit Fräulein E. W. Wieland.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Sattlermeisters Robert Holzmann Tochter Hedwig, 14 J. alt und des Buchbindermeisters Hoffmann Frau Amalie, 31 J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 8. Juli 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 108.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 28. Montag, den 15. Juli 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

I. Einiges über die Insel Nargen [1]).

Arvid Moller [2]) in seiner „Kort Beskrifning öfwer Est- och Lifland" (Wästerås 1755) zählt S. 60 f. das vor der Revalschen Meeresbucht gelegene Nargö zu denjenigen Inseln Ehst- und Livlands, die schon seit heidnischer Zeit einen schwedischen Namen getragen und zum Theil schwedische Bewohner gehabt, obschon die Deutschen, seitdem sie in's Land kamen, aus Nargö „Nargen", wie aus Dagö „Dagden", gemacht hätten.

„Nargö", fügt er in einer Anmerkung hinzu, „von Sturleson, Yngl. Saga cp. 35, vermuthlich [??] Niardey genannt, nennen die Esten Naisesari, d. h. Weiberinsel (Qwinnors ö). Wenn man mit Adam von Bremen und mehren Andern Finnland für das Weiberland (Qwinland) hält, von wo die alten amazonischen Weiber (Qwinnor) hergekommen, zumal da dieser Name vom finnischen Worte ämä, Mutter, oder ämmä, altes Weib, hergeleitet scheinen könnte: so mag man auf den Gedanken verfallen, daß, nachdem sie über den finnischen Meerbusen gefahren, sie sich auf dieser Insel mögen verweilt oder aufgehalten haben, daher die Insel den Namen Naisesari bekam. Merkwürdig ist, daß die estnischen Weiber in der Dorptischen Gegend kein anderes Kopfzeug bis diesen Tag gebrauchen, als allein ein langes und schmales Leinentuch, welches sie Linnick [3]) nennen und um den Kopf knüpfen, worin sie den amazonischen Weibern gleichen, die ihre Schleudern als Kopftuch gebrauchten."

Es ist Das ein gar abenteuerlicher Versuch, den ehstnischen Namen der Insel Nargen und das Kopfzeug ehstnischer Weiber mit den finnländischen Amazonen, die bekanntlich nur einem Mißverständniß des Namens Qwenen ihr Dasein verdanken, in Zusammenhang zu bringen! Saar heißt auf Ehstnisch freilich Insel (finnisch und vielleicht auch altehstnisch saari), und naine, Genitiv naise, Weib, Naisesari wäre also Weibesinsel. Reinhold Baron Uexküll in seinem Verzeichniß der Rittergüter in Ehstland (1853), S. 39 u. 46, nennt die Insel Naistesaar; Das hieße Weiberinsel. Es fragt sich aber, ob Nargen auf Ehstnisch wirklich auch Naisesaar und Naistesaar geheißen habe oder auch noch heiße. Anderweitige Nachrichten stimmen darin überein, daß der Ehste sie Naisaar nenne, eine Form, die Gutsleff in seiner Grammatik S. 309 zuerst angiebt; Andere sagen: Naissaar (so in einem Verzeichniß ehstnischer Localnamen vom Jahre 1842). Indeß könnten diese Formen allenfalls aus Naisesaar oder auch Naistesaar verkürzt worden sein. Mit dieser Weiber- oder Weibesinsel könnte man die in demselben finnischen Meerbusen südlich von Hochland gelegenen Eilande Groß- und Klein-Tütters vergleichen, die finnisch Tütärsaari, schwedisch Tytterskär, d. h. Tochterinsel, heißen (vergl. ehstnisch tüttar, Tochter), wenn diese Benennung nicht etwa nur einen Gegensatz zum Namen der größeren und höheren Insel Hochland, finnisch Suurisaari oder Suursaari, ehstnisch Suuresaar, d. i. große Insel, bildet. Sollte nun beim Namen Naisaar, wo nicht an Amazonen, doch etwa an ein Meerweib oder Meerweiber, Nixen oder Sirenen, zu denken sein? Die benachbarten Karlsinseln tragen ihren Namen offenbar von einem Meermann oder Karl [4]), und auch bei Nargen ist die Schiffahrt nicht ohne Gefahr [5]). Der ehstnische Hercules, Kallewepoeg, soll auch mit Nargen zu schaffen gehabt haben, und vielleicht fällt, wenn man diese Sage erst erfahren haben wird, einmal noch Licht auf den Namen unsrer Insel. Im Tannenwald derselben sind noch jetzt die Ueberreste eines Walles zu sehen, in dessen Mitte ein Teich; nach einer Tradition der Einwohner hat dieser Platz, den sie auf Schwedisch kungsgård, Königsgarten, nennen, den

1) Als Zusätze zu Hupel I, S. 357, und Rußwurm's Eibofolke I, S. 152 f.; II, 396 f.; Charte, Tab. IV. Vergl. auch Bienenstamm S. 57; Possart's Estland 211.

2) Vergl. Rußwurm im Inland 1855, Nr. 42.

3) Linnuk, die lange ehstnische Bauerhaube.

4) Anton Schiefner im Inland 1852, Sp. 150 ff. Auch bei Gotland sind zwei Karlsinseln, und auf der größeren, nach Andern gegenüber auf Gotland selbst, findet sich eine verzauberte Jungfrau. Man vergl. noch den Näkmannsgrund bei Dagden.

5) Arvid Moller S. 51 über die Sandreffe, die sich von den Karlsholmen nach Nargö erstrecken; Näheres in Joh. Manson's Bericht über die Ostsee, deutsch von Hanß Wittenburgk (Wismar 1669), S. 11 ff.

schwedischen Königen vormals als Thiergarten gedient. So lange nichts Genaueres darüber bekannt ist, mag man solche Könige für recht mythische Könige halten.

Der Annahme, daß Naisesaar oder Naistesaar erst aus Naisaar durch den verunglückten Versuch einer Namensdeutung entstanden sei, steht im Wege, daß die Form Naisaar dann sich schwerlich deuten ließe; denn die erste Sylbe derselben für eine Verstümmelung von Nargheiden, Narjö, Nargö zu halten, wäre wohl etwas gewagt.

Den nichtehstnischen Namen Nargen hat bisher erst Einer zu erklären gewagt, der Pole Stanislaus Sarnicius: er fand, wie Hupel (I, S. 357) sagt, den Ursprung desselben sehr geschwind, indem er meinte, es sei soviel als: gen Narva: — Nargen, insula ad Reuel, quae indicat suo nomine „iter ad Naruam“[6]). — Warum denn nicht, da auch der Name „Narigeth“ sich findet, soviel als: nach Riga?! — Vielleicht sehr zum Ueberflusse erinnere ich hier noch an das schwedische Nerike (Nariki), an die altpreussischen Nerungen (Nergia, Neria, Nerung; ehstnisch heißt närri, Genitiv närjo, Fischwehre) und an das ehstnische narrits oder narits, Wiesel, Hermelin, wo sich denn vergleichen ließen die Inselnamen Wulf, Worms, (d. i. Schlangeninsel), Kurresaar (Kranichsinsel = Oesel), nach der Meinung Einiger auch Osmussaar, Odensholm (Wielfraßinsel? Wäreninsel?)[7]).

Zu den Namensformen, welche im Eibofolke I, S. 152 und II, 396 zusammengestellt sind, mögen noch folgende, zum Theil offenbar entstellte hinzugefügt werden:

Narigeth, in der Ostsee-Reiseroute aus der Mitte des 13. Jahrhunderts (wo auch Karlsö und Hothensholm zuerst erwähnt werden[8]), in Bunge's Urkunden Nr. CCXVI, a.

Nargheiden, in einer Urkunde von 1348, bei Bunge Nr. DCCCLXXXVI (wo die Karlsinsel Karel heißt). — Zu diesen Formen Nargheiden und Narigeth vergl. man die Namen Dagaithi, Dagden ꝛc. (Eibofolke I, S. 78) und Hangethe = Hangö- und (Bunge CCXVI, a).

Nargöö (—öön, —ön), Manson S. 11 ff.; Nargöen, Possart S. 211; Nargön, Narjön, Rathlef, Skizze ꝛc. S. 56; Narjön auf Rücker's Charte; Narjöen im schon erwähnten Verzeichniß ehstnischer Localnamen; Narjö, Hiärn S. 4; Hupel IV, S. 838; Nergen in einem Buche von 1731, s. Eibofolke II, S. 394. Daß Nargoon (z. B. auf der Lotterschen Charte) falsch sei, hat schon Hupel angegeben (I, 357).

Die Form Nargeden findet sich unter And. bei Russow, Blatt 61 a, (1. Ausg. Bl. 109); Narjen ist noch heutzutage neben Nargen viel in Gebrauch.

Kürze, ungenügende Angaben über die Nationalität der Bewohner Nargens findet man noch bei Hiärn S. 4 (undeutlich) und in Kruse's Urgeschichte ꝛc. S. 115.

Mellin hat auf seiner Charte die Gesinde- oder Dorfsnamen „Nargen“ im Süden, „Hindrich“ im Nordwesten der Insel angesetzt, die Güssefeldsche Charte von Liv- und Ehstland (1805) zeigt im Süden ein räthselhaftes Local „Bania“.

6) In seinem Situs et ambitus Livoniae, wo er auch meint, Nargen liege unter dem 61. Breiten- und dem 49. Längengrade!

7) Odensholm heißt offenbar: die an der Spitze (odd, udd) gelegene Insel, und das ehstnische Osmussaar ist eine Entstellung, s. Eibofolke I, S. 133.

8) Vergl. Schiefner im Inland 1851, Sp. 530.

Hupels Charte des Revalschen Hafens deutet bloß die im Süden befindliche Schanze an (vgl. Hupel I, S. 40).

In den letzten Kriegsjahren ist Nargen als die Station der Reval bedrohenden englisch-französischen Flotte recht berühmt geworden und in öffentlichen Blättern, z. B. im Mai 1855, mehrfach und nicht immer in glaubwürdiger Weise besprochen worden. Die Anwesenheit der Feinde neben und auf der Insel, ihre milden Gaben und ihre Rauchsäule, so wie die Errichtung des Nargenschen Kirchleins, die eben in jene verhängnißvollen Zeiten fiel, werden so bald nicht aus dem Andenken der Revalenser schwinden. Vgl. das Extrablatt zur Rigaschen Zeitung von 1856, Nr. 202.

Kruse läßt schon den Seeweg der Griechen, der Römer und der alten Scandinavier im Süden der Insel Nargen vorbeigehen; von dem Revalschen Hafen und dem Flusse Turuntus, der nach seiner Meinung der bekannte Brigittenfluß ist, geht's dann in lustiger Fahrt zur Narova und noch weiter! Sollte nun, da man Runö und Ösel als Raunonia und Basilia schon bei den Alten gefunden haben will, des Plinius Insel Nerigos oder Nerigon etwa unser Nargen sein? Von Nerigos aus konnte man nach Thule schiffen, und von Nargen aus ist Das bekanntlich auch zu thun vergönnt. Diese classischen Lucubrationen bilden dann ein vortreffliches Seitenstück zu denen, die Arvid Moller über Nargens amazonische Weiber angestellt hat. Es fehlt bloß noch, daß Einer nachweise, unser Nargen sei das alte weltberühmte Narragonia.

Eduard Pabst.

II. Gieb's weiter.

Bruchstück aus einer Lügengeschichte des alten Livlands.

Es geschah eines Sonntags, daß es eigentlich gar nicht Sonntag werden wollte, weil die liebe Sonne ihr Antlitz verhüllt hatte. Grausig heulte der Sturmwind; auf dem altersgrauen Schloßthurm schrillte der wetterwendische Hahn ruckweise und stoßweise fast ohne Unterlaß; entsetzlich wurden die Bäume durchgepeitscht, daß ihre Wurzeln sich kaum noch hielten und die stärksten Stämme erdröhnten. Während des standen die Schleusen des Firmaments offen, nieder goß der Regen wie aus Mulden und schlug herab, daß es klatschte. Dann fuhr der himmlische Feuerstrahl mit seinen Zickzacks hinein in's düstre Naß und spaltete Tara's Eiche von oben bis unten, daß die Splitter umherstoben. Da erwachte auch der Uhu in seinem Thurmloch und schrie kläglich. Und horch, noch eine Stimme erscholl plötzlich inmitten all des Sausens und Brausens:

„Kuno, mein getreuer Knecht!“

Und Kuno entgegnete: „Herr Voigt, ich höre.“

„Kuno“, so rief es weiter, „Kuno, hindurch müssen wir, und sollte es Hellebarden regnen! Ist dir, Kuno, erinnerlich, daß wir jemals ein solches Unwetter und solchen Sturm gehabt?“

„Ei, ei, edler Herr“, erwiderte Kuno, „ist Alles nichts gegen den Sturm am vorigen Michaelis, da wir beide bei heiterem Himmel in den Graben fielen, da uns auch blau und braun vor den Augen geworden!“

Also einander zurufend, wiewohl man kaum sein eignes Wort hören konnte, sprengten zwei Reiter vom Sachsenstamm, Herr und Knecht, über die donnernde Schloßbrücke der Sonneburg und hinaus in die nassen Gefilde Osiliens.

Laut heulen die Wölfe im Föhrenhain, die Raben, die

Dohlen und Krähen schrei'n bei Sturmeswüthen und Regen, bei Blitzen und Donnerschlägen. Alsbald nach edlen Ritters Art der Voigt da wischte seinen Bart und öffnete wieder den Mund und sprach; „Kuno, du loser Hund! Ueber die Leber läuft mir die Laus: — du hast noch Einfälle wie ein altes Haus? Halte dein ungewaschenes Maul und höre weiter! Wissen sollst du, daß ich heut' am Tage auch einmal wie ein Wetter dreinzuschlagen gedenke — d'rüben im Dorf, wo die Buben hausen, ob deren Missethaten sich die Elemente empören und des Himmels Licht erlischt!"

„Aber, gnädiger Herr, reiten wir denn nicht gen Peude zur Kirche?"

„Nahe d'ran!" rief der Ritter.

Alsbald stiegen Ahnungen arger Art in Kuno's Seele auf; er schaute seinen Herrn, der ebenso finster wie der Tag aussah, von der Halbe an, kraute sich hinter den Ohren, allwo es auch naß war, und entgegnete Nichts. Und hüllten sich die Zwei dichter in ihre Mäntel und flogen sporenstreichs dahin durch Dick und Dünn, — die Rosse keuchten, — bis sie das Dorf erreichten.

„Sei's d'rum!" murmelte Kuno für sich; „hat der Herr Voigt doch schon öfters blaue Augen mit Fünffingerkraut gesalbt! Doch was mir jetzo ahnt, lass' ich lieber ungesagt."

Nun aber soll der liebe Leser dieser pragmatischen Historie fürder wissen, daß bei dem Bauernvolk besagten Dorfes seit längerer Zeit, abgesehn von so manchen Rissen ihrer Hütten und Röcke, deren sie aus Mangel an Zeit nicht allzu sorgsam pflegten, auch die Unsitte eingerissen war, daß sie die Predigt schwänzeten und mittlerweile den lieben Krug besuchten; denn, wie vielerwärts, so galt auch hier das alte Sprüchlein: Wo unser Herrgott eine Kirche baut, da baut der Böse einen Krug daneben. Allda mag der leidige Satan denn manchem Bäuerlein, das bereits seinen Herrgottstisch-Rock angezogen hatte und zum Gotteshaus unterwegs war, in's Ohr geraunt haben, was einst in der Kirche zu Dobberan im mecklenburger Lande hinter dem Gestühl angeschrieben stand:

„Komm mit in den Krug!
In der Kirche ist doch Volks genug!"

Und, freudig solche Stimme vernehmend, kam das öselsche Bäuerlein mit, und wer nicht noch ankam, war sicherlich schon da. Der unaussprechliche Namen des Kruges aber in der dortigen barbarischen Landessprache hieß Hunt, will sagen „der Wolf." Denn d'rinnen saßen sie und schlangen wie die Wölfe und zecheten und lärmeten nicht anders als wie die blinden Heiden. Und hatten doch keine Gläslein, nach denen sonst die durstigen Seelen aus allerlei Volk zu greifen pflegen, sondern einen einzigen Holzbecher hatten sie, auswärts wohl abgescheuert und inwendig wohlverpicht, einem thüringischen Birkenmeier nicht unähnlich und so groß wie die Kaußen hernach in König Magnus Tagen, daraus er zur Aarensburg*) auf Gesundheit seines Königreichs Livland unterweilen soll getrunken haben, die auch also riesig gewesen sind, daß man kleine Kinder darin hätte baden mögen. Es mußte aber besagtes Geschirr des Bauernvolkes ununterbrochen die Runde machen,

*) Der drollige Autor schreibt absichtlich den Namen so, weil dieser — was seit vielen Jahrhunderten vergessen worden ist — vom Aar oder Adler des heil. Johannes herkommt.

was denn oftmals, noch bevor d'rüben die Predigt beendet war, eine überdiemaßen feine Wirkung gethan, daß nämlich, dieweil der Becher nimmer auf seinen Fuß zu stehen kam, auch die Zecher nicht mehr auf den ihrigen zu stehen im Stande waren. War da ferner auch die Gewohnheit, daß, sobald Einer getrunken hatte und dann seinem Nachbar den Rest überreichte, er allemal dabei zu sagen hatte: „Gieb's weiter!"

Also von solchem unartigen und unzeitigen Schlämmen und Dämmen seiner Untersassen hatte der edle Voigt zur Sonneburg, ein gar gestrenger Herr, Kunde erhalten durch seinen getreuen Knappen Kuno, der dabei bloß verschwieg, wie er selber etlichemal bereits an diesem Kaußenspiel theilgenommen; und war der Voigt noch ein junger, rüstiger, frischer Mann, vor Kurzem erst zu dieser Voigtei berufen, den Bauern auch noch ziemlich unbekannt von Angesicht und Wesen. Und hatte Derselbe dazumal ausgerufen; „Diesen Trunk will ich euch gesegnen — oder mir soll Dies und Das passiren!" So hatte er über sein Staatskleid einen gemeinen Mantel gethan und sein Roß bestiegen und ritt nun, von seinem Knappen begleitet, am Sonntagmorgen, des Unwetters nicht achtend, zum Dörflein.

Eben waren die letzten Töne der Kirchenglocke verhallt, als sie vor dem Kruge anhielten, absaßen und trieseten. Sofort wurde Kuno beordert, seines Amtes zu warten: er nahete sich dem Stall und wartete der Rosse und seines durchnäßten Wamses, gedachte hernach nicht minder eines Inbisses; denn ihn hungerte sehr, und der Durst ist Hungers leiblicher Bruder. Der Ritter jedoch trat zur räucherigen Stube hinein, und als wäre er ein Reisender gewöhnlichen Schlages, ließ er sich mitten unter den versammelten Zechbrüdern am langen Tisch nieder. Aber so andächtig waren dieselben mit ihrem Spiel beschäftigt, daß sie des Fremden Ankunft kaum bemerkt hatten. Und wie so gar gemüthlich war es hier, während man's draußen noch immerfort pladdern hörte! Ja, es war kein Gedicht, was man dem Voigte hinterbracht hatte! Lustig thät der Becher wandern aus der einen Hand zur andern, auf und nieder die lange Reih' erscholl das helle Feldgeschrei: „Giebs weiter!" Daneben die zarten Klänge des Dudelsacks und uralter Bardenlieder, dabei es auf eine Handvoll Noten nicht ankam, sintemal von Herzensgrunde gesungen wurde. Und priesen ihre Lieder den alten Götzen Tarapita, der einst weither von seinem schönen Bergwalde Wierlands über den Doppelsund geflogen kam, sich auf Kurresaar, der bösen Insel, darnach als Tarapüt oder Wierfaß verehren zu lassen; wie sie auch des gefeierten Riesen Töll nicht vergaßen, der das Wasser, das ihm bei seinen Reisen durch's Meer nur bis zum Gürtel reichte, so gründlich verachtete.

Inzwischen hatte man des Fremden wahrgenommen, und nicht lange dauerte es, da war die Reihe auch an ihn gekommen; zweifelte doch keiner, daß der Gast an ihrer sinnreichen Lust theilnehmen könne und wolle, ein Mann, der noch dazu nächstens in der Aarensburg oder zu Hapsal und Pernau und anderswo diesseits wie jenseits der Sunde von ihren löblichen Thaten würde Bericht abstatten können. Ei, wie hatte Der so zur rechten Zeit anlangen müssen!

Eben hat sein Nachbar getrunken. Der singt:

Ai, ai, ai, jua!
Laske kinken tua!
Pange paätred pandiks:
Sest ei sa sandiks!

Dann reicht er unter der Parole: „Gieb's weiter!“ ihm den Freudenpokal. — Gut; und was thut der Fremde? Der — schiebt den Pokal, anstatt zu trinken, aus seiner rechten Hand zur linken, erhebt sich langsam von der Bank, schlägt seinen Mantel zurück gar frank, — und voller Schrecken erkennen die Cumpane an dem schwarzen Kreuz auf weißem Gewande ihren hochedlen und gestrengen neuen Herrn Voigt von der Sonneburg! Nun beginnt der grimme Strauß! Mit der Rechten langt er aus und überreicht dem zur Linken nächstfolgenden Nachbar unter dem lauten Losungsworte: „Gieb's weiter!“ einen dermaßen scharf gesalzenen Hering mit fünf Schwänzen, daß dem langen Laban schier die Augen übergingen, und im Kreise scheu umgeht er den Leu, still knurrend, d'rauf läßt er sich murrend zur Seite nieder. Und der Voigt ruft wieder: „Gieb's weiter!“ Nicht länger zögerte der betroffene Getroffene. Und siehe! hatte die saubere Gesellschaft eben noch als wie die stummen Oelgötzen dagestanden, so ging es nun sofort mit klatschenden Ohrfeigen den Tisch hinauf und wieder herunter: — „Gieb's weiter! Gieb's weiter!“ Und „Wohl bekomm's!“ rief der Ritter dazwischen, und „Hoffe, daß ihr also recht hinter den Geschmack kommen werdet!“ und richtete auch allerlei Fragen an einen Jeglichen, ohne auf eine Antwort zu warten, als welche sich immer von selbst verstand.

Als nun eben der Letzte in der Reihe das Seinige noch genoß und Allen die Lust so völlig versalzen worden, da war der Schreckensmann bereits mit gemessenen Schritten zur Thür genaht und rief von dort noch folgende Abschiedsworte zurück: „Das war einmal! Aber alle Gottestage kann ich wiederkommen, sei's Regen oder Sonnenschein, — wenn euch Thurmziehern, euch Strolchen, euch Tagedieben ein solches Spiel behagen sollte!“

Es stand aber dazumal die Stubenthür ein wenig geöffnet. Nämlich Kuno, der Getreue, hatte nach verrichteten Amtsgeschäften noch ein Ueberflüssiges gethan: er hatte ein klein Becherlein zur Hand genommen, darauf zuvörderst, von wegen seines Durstes, in selbiges Becherlein, hernach, des lebhaften Geklatsches halber, so von der Stube her erscholl, in die Thür hineingeguckt, nicht anders meinend, als seinem edlen Herrn möge etwan ein Leides widerfahren sein d'rinnen bei dem rohen und rasenden Haufen. Da lugte er also hinein und mußte sich schier entsetzen ob solcher brennenden Fragen dieses Tages, als da waren: „Wie schmeckts? Wie bekommt's? Willst noch eine? Kann ich aufwarten?“ Und über des Marschalk's Schultern schielten noch zwei Aeuglein zur Stube hinein: es waren die des zitternden Wirthes. — Da kommt der Voigt heran, drängt die Zwei zurück, tritt hinaus und schlägt die Thür zu, daß es knallte. — Horch, tiefste Stille d'rinnen; noch stehen die Bäuerlein stumm und dumm und wie vom Donner gerührt in der Stube am langen Tisch, als es von d'raußen her von fremden Ohren zu ihren Ohren herüberklang: klitsch, und nach kurzer Weile: klatsch. O welch ein Trost für sie, Leidensgefährten zu wissen! Auch wollen die Bäuerlein noch vernommen haben, wie d'raußen etwas wie ein Becherlein zu Boden fiel. „Da haben wir's!“ jammerte eine Stimme d'raußen, und: „Das läßt sich hören!“ sprach eine andere d'rinnen.

Dem sei nun, wie ihm wolle: nach etlicher Zeit waren Herr und Knecht wieder auf und davon.

Es sahen aber die Bauern im Kruge, so wie sie stunden, noch lange dagestanden und sich angeglotzt, ihre Ohren und Seelen von bitterstem Schmerze heimgesucht, seit ihr feines Bauernspiel so ein Ende mit Schrecken hatte nehmen müssen. Danach ist ein jeglicher, zusamt den heimkehrenden Kirchgängern und nicht minder sinnig und ehrsam als diese, nach Haus gegangen; und welcher Mann schon einen Hieb zuvor gehabt, hatte jetzund zwei und war doch wiederum ein gar nüchterner Mann auf der Heimfahrt. Daheim haben sie alsdann mit stiller Wehmuth über sothanes Ebenteuer eines Weiteren nachgedacht, also daß ihre Weiber sich höchlichst darob verwunderten und nicht anders meineten, als es rühre ein solches Gebahren von der nachdrücklichen Predigt her, die sie, die Weiber, nach dem Vorbilde ihrer Ehemänner, ebenfalls versäumt hatten. Und späterhin, so oft an Sonntagen die Glocke wieder läutete, hat das Bäuerlein gesagt: „Ich komm', ich komme schon, aber d'rüben spiel' ich nicht mehr mit, oder mich soll —!“ Und trank nimmer mehr, außer an allerlei Werkeltagen, und summte ihm zuweilen was in den Ohren, das etwa also klang: „Der Voigt allhier zur Sonnenburg Der haut dir sonst die Rippen durch!“

Der Voigt indessen samt Kuno, dem Getreuen, war zu Schlosse geritten, und hatten beide unterwegs kein sterbendes Wörtlein mit einander geredet. Freundlich strahlte jetzt die Sonne hernieder und ließ die Zinnen der Sonneburg hell aufleuchten. Im Bewußtsein eines vollbrachten guten Werkes sprengte der Voigt rasch und freudig über die Schloßbrücke, langsamer Kuno hinterdrein. Da erst öffnet der Voigt seinen Mund und sprach: „Kuno, du loser Hund, du Ungetreuer, du Ungeheuer, Ich, ich bin heut' in der Kirche gewesen und habe die Predigt selbst gelesen! Sag' an, hat selbige wohlgeklungen?“ Und Kuno erwiderte: „Ja, Herr, sie ist Euch wohlgelungen, Sie ist durch Mark und Bein gedrungen!“

Und die Sonne sank. Und weil den Ritter anjetzo etwas schläferte, ist er in seine Bücherei getreten und hat daselbst im Buche über die Fata und Fatalitäten seines Bauernvolkes da, wo er den Samstagabend stehen geblieben war, weiter gelesen und hat sich hoch verwundert über den Zauber der Darstellung und die Wahrheitsliebe und Gründlichkeit des fürtrefflichen Autors. Kuno dagegen, nachdem er abermals seiner Rosse und anderer Dinge, die seines Amtes eigentlich nicht waren, gewartet, ist sonder Lectüre alsbald schlafen gegangen. Da hat er alle Erinnerungen des verflossenen Tages bald abgeschüttelt und ist ruhig hinübergeschlummert zum blauen Montag. Und hat seit dieser Zeit seinem gnädigen Herrn freilich nichts, desto mehr aber sich selbst eingetränkt und jenem gedient, nach wie vor, als ein gar getreuer Schalksknecht. Hat auch noch viele Brüder hinterlassen. —

Und wer diese Geschichte, und daß Alles also nicht ohne Lügenhaftigkeit erzählt worden, nicht glauben will, der suche nach den alten Pergamenturkunden in dem hintersten Keller der Sonneburg, bis er sie findet. Die Lehre aber, welche aus dieser Historie hervorgeht, ist, wie bei so vielen andern, diese: daß es doch wirklich nirgends bunter hergeht als in der Welt. Dieses Sprüchlein beherzige denn, lieber Leser, wohl, bleibe deinem Geschichtenschreiber fernerhin wohlgewogen, und, sobald du Dieses gelesen haben wirst, gieb's weiter.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Ueber unsere diesjährige Dampfschiffverbindung mit St. Petersburg und Reval wird bittere Klage geführt. Die St. Petersb. deutsche Zeitung hat (in Nr. 143 u. 144.) das Verdienst, solcher Klage Ausdruck gegeben zu haben, mögen die öffentlichen Rügen für das bedrängte Publicum gute Früchte tragen. Im vorigen Jahre gingen zwischen St. Petersburg und Riga 4 Schiffe: Baird's „Newa" und „Alexandra", des Grafen Buxhöwden „Wiems" und die „Thetis" der Mediatorgesellschaft. Die 3 ersteren gehen in diesem Jahre nicht mehr und liegt der Grund davon in der Beschaffenheit der Schiffe und nicht im guten Willen der Besitzer; das Publicum gerieth aber durch diese bedeutende Lücke der Dampfschiffahrtsverbindung in die größte Verlegenheit, zumal da die „Thetis" notorisch höchstens 150 Passagiere bequem zu transportiren vermag. Für kurze Zeit flackerte noch ein Hoffnungsstrahl auf, als die Schiffe „Hero" und „Leander" eine bequeme und rasche, obwohl etwas theure wöchentliche Verbindung zwischen den genannten Städten mit vielem Pomp ankündeten, aber sie ist nicht zu Stande gekommen. So muß denn jetzt das Publicum sich einen wahren Kuli-Transport auf der „Thetis" gefallen lassen, und für denselben Preise zahlen, die im Vergleich zur ausländischen Dampfschiffahrt horribel genannt zu werden verdienen. Hr. Redacteur Dr. F. Meyer läßt in der obengen. Zeitung 3 Briefe abdrucken, von welchen der eine die Unordnung, Gewissenlosigkeit und Unverschämtheit schildert, welche die Passagiere der „Thetis zu erdulden haben, und bürgt für deren Authenticität.

Drainage. Im J. 1849 verschrieb die livländische öconomische und gemeinnützige Societät aus Schottland einige Drainröhren, nach welchen von einem geschickten Töpfer in Dorpat eine hinreichende Anzahl derselben angefertigt wurde, um während zweier Jahre erprobt zu werden; die Röhren hielten die Probe, den Wechsel der Temperatur, obschon sie bisweilen von Eis gefüllt waren, zu allgemeiner Befriedigung aus. In Folge dessen bezog die Societät im Herbste 1853 aus Deutschland eine kleine Drainröhrenpresse und übergab sie einem Töpfer in Dorpat zur Benutzung, ihrem Beispiele folgten aber Landrath Baron Wolff zu A.-Schwanenburg, Karl Baron Ungern-Sternberg zu Korast, Karl Baron Bruiningk zu Palloper, Theodor Baron Krüdener zu Neu-Suislep und Friedr. v. Stryck zu Morsel, sämmtliche Pressen waren nach der Angabe William's erbaut. Im J. 1855 errichtete Dr. A. v. Schrenk auf dem von ihm gepachteten Grundstücke Mütta bei Dorpat eine besondere Drainröhren-Fabrik mit 2 Pressen, aus welcher nunmehr dieses landwirthschaftliche Mittel in beliebiger Quantität bezogen werden kann. Die Fabrik zu Mütta hat namentlich einige Tausend vortrefflicher Drain-Röhren zu Wasser nach Kulga für die Umgegend Narva's, und nach Metzebo in der Strand-Wiek versandt; der Preis der Röhren steigt von 6½ R. für 1zollige runde bis auf 35 R. für 5zollige Röhren par Tausend. Die erste Drainage in Livland hat, so viel bekannt ist, Landrath Friedr. v. Grote auf Kawershof bei Walk mit engl. Röhren ausgeführt, seinem Beispiele folgten 1854 Gottlieb Baron Wolff, Landrath Gotth. v. Liphart, Karl Baron Ungern-Sternberg und Eduard v. Oettingen, großentheils mit Hülfe eines eigens dazu aus Preussen verschriebenen Draineurs, Walrabe. Die Drainage einer Lofst. kostete Landrath Baron Wolff in A.-Schwanenburg nur 13, Landrath v. Liphart in Rathshof 15 R. S. Im Herbste 1856 waren in Livland 664 Lofst. (=225 Dess.) drainirt, namentlich in Kawershof bei Walk 3, in Korast 88, Kagrimois 152 und Karstemois 4, in A.-Schwanenburg und Lubahn 157, in Sommerpahlen 33, in Rathshof 106 (davon in Mütta 12), in Jensel 4½, in Rojel 14, in Heiligensee 6, in Erressfer 10, in Suislep 17, in Groß-Kongota 6½, in Walguta 25, in Bremenhof 3, in Palloper 25 und Kirrumpäh 3 Lofst., ferner wurde im Sommer 1856 die St. Petersb. Poststraße in einer Ausdehnung von 490 Faden auf Kosten der öconom. Soc. drainirt. In Kurland finden sich zwar 4 Drainröhren-Fabriken, die Drainage ist aber bisher nur in 85⅙ Dess. Feldes auf 8 Gütern (Postenden, Zirau, Nurmhusen, Leidsen, Mesoten und den publ. Friedrichslust, Alt-Schwarden und Zippelhof) versucht worden.

— In Livland existirten 1856, dem gewöhnlichen Sprachgebrauche nach, 11 Städte; nach den Kathegorien jedoch, welche speciell die Gesetze aufstellen, sind von der genannten Zahl 5 Kreisstädte und 5 nicht etatmäßige Städte und ferner 1 Flecken; außerdem hat Livland auch eine Festung und 3 Hakelwerke. In den 11 Ortschaften gibt es 83 steinerne und 39 hölzerne Kronsgebäude und 1245 steinerne und 5765 hölzerne Privathäuser, sowie 880 Buden (davon in Riga allein 723). Außerdem gibt es noch im Ganzen Gouvernement 89 steinerne und 113 hölzerne den Gemeinden gehörige Häuser. Die vorigjährige Einwohnerzahl zu Grunde gelegt, kamen ca. 14 Menschen auf ein Haus. Der verschiedenen Gotteshäuser gab es 411, darunter 55 rechtgl. und 166 luthr. Kirchen, 22 steinerne und 163 hölzerne Bethäuser der Brüdergemeinde. Von dem Areal Livlands waren besetzt: 15,369⅚ Dess. mit Gebäuden,

zu Gärten benutzt	27,212½	Dessät.
zu Weiden . . .	527,850½	„
zu Ackerland . .	414,059	„
zu Heuschlag! . .	533,259⅔	„

mit Wald und namentlich mit Kronswald waren 187,037 Dess. und mit Privatwald 716,391 Dess. besetzt; wüst oder unter Wasser standen 1,838,813 7/24 Dessät.

Estland.

Lieber Freund! Du wünschest, etwas über das erste baltische Sängerfest in Reval zu hören; ich erfülle hiemit deinen Wunsch. Den Gang der Festlichkeiten gibt das veröffentlichte Programm an, und ich werde daher Manches nur flüchtig berühren, weil ich es bei Dir, als bekannt, voraussetze. — Zunächst finde ich es für nöthig einige Blicke auf den Schauplatz des Sängerfestes zu werfen. Du weißt, daß es fast zur Redefigur geworden ist, Reval mit einem Spießbürger zu vergleichen; man behauptet, es gehe in kleinern Städten bei weitem großstädtischer, als in Reval, zu, und hat darin nicht ganz unrecht. Es fragt sich nur, ob dieses für die genannte Stadt ein Vorwurf ist; ich wenigstens behaupte aus voller Ueberzeugung; nein! Reval kommt mir vor, wie der Chef eines alten soliden Handlungshauses, der freilich keine glänzenden Geschäfte mehr macht, und sich nicht in gewagte Speculationen einläßt; aber von alten Zeiten her sind noch seine Fonds so groß und sicher, daß er im Nothfalle nicht zu knickern braucht. Er schlägt sich nicht prahlend auf die Tasche und ruft: „Ich hab's, ich kann's! Es kommt mir auf einige Tausend nicht an!" Nichts von solchen Großsprechereien, und doch ist die Tasche wohlgefüllt, und es kommt ihm in der That zur rechten Zeit nicht auf einige Tausend an. Reval ist ein alter Graukopf, aber einer jener liebenswürdigen Alten mit broncirtem Gesicht, straffem Gange und leichtem Muskelspiel, wie ihn ein Jeder so gern hat und dem man mit Recht noch ein langes Leben prophezeihen kann. — Das ist mein zusammengedrängtes Urtheil über Reval; so zeigte es sich in den schönen Festtagen.

Die Vorbereitungen zu den Festlichkeiten waren wohl durchdacht, planmäßig geordnet und vollkommen gelungen ausgeführt. Nichts fehlte, an Alles war gedacht, und alle Möglichkeiten voraus in Anschlag gebracht. Alle Gäste wurden gut logirt, für alle Bequemlichkeiten und Bedürfnisse, besonders aber auch für das Vergnügen war reichlich, und was das Letztere anbetrifft, sogar brillant gesorgt. Lies nur das streng ausgeführte Festprogramm durch, und Du wirst gewiß dort die Bestätigung für meine Behauptung finden. Das Festcomité,

Herr Secretär Siegel, als Präsident, an der Spitze, hat eine schwierige Aufgabe glänzend gelöst; denn wenn man bedenkt, daß dergleichen Festlichkeiten hier im Lande etwas ganz Neues sind, so kann man sich ungefähr eine Vorstellung davon machen, welche Schwierigkeiten zu überwinden, welche Hindernisse zu beseitigen waren. Alle Achtung daher vor dem Festcomité!*) Bei so vorzüglichen Vorbereitungen ist es denn auch natürlich, daß sich die Festlichkeiten ohne jegliche Störung abrollten. Ich will es nämlich nicht zu den Störungen rechnen, wenn es z. B. einige Schwierigkeiten machte, den Sängerchor auf dem Marktplatze aufzustellen, da der Zudrang des Publicums ein zu großer war; ferner wenn das letzte Sängerfest, der Wettgesang in Kosch, wegen des zu heftigen Luftzuges auf der Höhe nicht den Eindruck machte, den es unter andern Umständen gemacht hätte. An diesen Störungen war das Festcomité vollkommen unschuldig und daher verdienen sie kaum erwähnt zu werden. — Schon gleich der Empfang der fremden Sänger machte einen wohlthuenden Eindruck. Jede Corporation wurde durch die Empfangs-Commission feierlich mit fliegenden Fahnen und wohleingeübter Militärmusik abgeholt, in das Local des Festcomités begleitet und dort durch eine Ansprache des Präsidenten (Herrn Siegel) herzlich begrüßt. Aller Herzen wurden weit und fühlten sich einander näher, namentlich als eine jede Brust dasselbe Abzeichen (eine Lyra mit den estländischen Farben) schmückte. — Doch jetzt zur Hauptsache! Der Gedanke zu einem Gesangfeste ist von Herrn Krüger, Director des Männergesangvereins in Reval, ausgegangen. Er hat sich, nach seinem eigenen Ausspruch, schon seit 8 Jahren mit diesem Gedanken herumgetragen, und nur die verflossenen drohenden Kriegsjahre haben ihn an einer frühern Ausführung gehindert. Es erging, wie Du weißt, eine Aufforderung an alle Städte der baltischen Provinzen, sich dem Gesangfeste anzuschließen. Die Theilnahme war anfangs lebhaft, muß aber doch in einigen Städten, wie Riga, Mitau und Libau, sehr erkaltet sein, da aus der ersten Stadt nur vier (unter ihnen der Director des Liederkranzes, Herr H. Preuß), aus den beiden andern Städten keine Sänger erschienen waren. Ein starkes Contingent hatte Petersburg und verhältnißmäßig auch Pernau gestellt. Aus Ersterem waren etwa 60, aus Letzterem 20 Sänger erschienen, Dorpat war durch etwa 30, Narva durch 6, Moskau**) durch 4 Sänger vertreten. Die Sänger Reval's aber bildeten den Stamm, der aus nicht viel weniger als 100 Köpfen bestehen mochte***). Ich habe es verabsäumt, mir in Reval eine genaue Einsicht in die Zahlenverhältnisse zu verschaffen, und daher ist es sehr leicht möglich, daß die eine oder die andere Zahl nicht ganz richtig ist. Wenn ich geirrt, so ist es wohl verzeihlich; böser Wille ist's wahrlich nicht. — Herr Krüger war in der Wahl der Gesangstücke sehr glücklich gewesen. Für das erste, das Hauptfest am 29. Juni, hatte er eine Messe für Männerchor von C. Klein gewählt. Es ist diese Messe, wie jeder Musiker von Fach es weiß, ein sehr schwieriges, aber auch ein höchst dankbares Werk. Die Stimmen waren von den Revalschen, aber auch von den fremden Sängern tüchtig eingeübt, so daß schon nach der ersten Ensemble-Probe Herr Schuberth aus St. Petersburg, dem Herr Krüger aus gastfreundlicher Höflichkeit die Direction für das erste Fest angeboten und abgetreten hatte, offen erklärte, fernere Proben seien überflüssig, da die Ausführung der ganzen Messe nichts zu wünschen übrig lasse. Die Generalprobe, welche dem Publicum gegen Entrée geöffnet war, und die eigentliche Aufführung gelangen vollkommen und errangen den ungetheilten Beifall der Zuhörer. Die Einleitung zu

*) Ein großes Verdienst um die Bequemlichkeit der Gäste hat sich unstreitig Herr Gastwirth Malm erworben. Die Festhalle in Kathrinenthal ist von ihm auf eine höchst sinnreiche und geschmackvolle Weise erbaut.

**) Obgleich nicht zu den baltischen Provinzen gehörig, hatten sich doch jene Sänger aus Liebe zur Sache ohne besondere Aufforderung angeschlossen, und wurden willig und gern aufgenommen.

***) Ob Helsingfors Vertreter gesandt, ist mir unbekannt; doch bezweifle ich es.

diesem Feste bildete ein glänzender Festzug, dann der Vortrag des Lutherschen Chorals „Ein' feste Burg ist unser Gott" — auf dem großen Marktplatze. Die ganze Stadt war bei diesem, so wie bei allen drei Festen, auf den Beinen; auch zahlreiche Gäste aus der Nähe u. Ferne waren eingetroffen. Die Häuser, an welchen der Zug vorbeikam, waren auf das Geschmackvollste mit Fahnen, Teppichen und Blumen reich decorirt, alle Fenster geöffnet und mit Zuschauern aus dem schönen Geschlecht besetzt. Selbst die Dächer trugen einige verwegene Schaulustige. — Das zweite Fest am 1. Juli bot einen herrlichen Blumenstrauß von deutschen Liedern*) unter Hrn. Krüger's Direction dar. Der Ort, nämlich der schöne freie Platz hinter dem Kaiserlichen Schloß in Kathrinenthal, war sehr glücklich gewählt. Sänger und Zuhörer waren begeistert. Einen herrlichen Anblick gewährte es, auf das wogende Meer von Zuhörerköpfen (denn mehr war aus der Vogelperspective nicht sichtbar) zu schauen. Aus diesem Meere wogten am Schlusse jedes Liedes, wie leichter Wellenschaum, die weißen Taschentücher der Damen empor, während, wie unbekannte schwarze Seevögel, die Hüte der Herren die Wellen umkreisten, und Jubelruf stieg auf Jubelruf zum heitern Abendhimmel empor. Kein Lied verfehlte den erwünschten Eindruck. Das wunderliebliche „Ade" von F. Abt mußte wiederholt werden. Einen erschütternden Eindruck machte die Nationalhymne, am Schlusse des Festes mit entblößten Häuptern aus voller begeisterter Brust angestimmt; denn wir feierten ja an demselben Tage den Geburtstag der erhabenen Mutter unsers geliebten Herrn und Kaisers. Kaum war der Zug der Sänger auf dem Rückzug unter fliegenden Fahnen in der Festhalle in Kathrinenthal angekommen, so brach der Jubel über das vollkommene Gelingen des Festes unter den Sängern los. Herr Krüger, Herr Schuberth und endlich Herr Siegel wurden in der Begeisterung auf die Schultern gehoben und (Militärmusik voran) im Parademarsch und unter der Begleitung des ganzen Sängerzuges durch die Riesenhalle getragen. — Am 2. Juli fand ein Festmahl in der geschmackvoll verzierten Festhalle statt. Alle fremden Sänger hatten zu demselben schon gleich bei ihrer feierlichen Begrüßung am ersten Tage eine Einladungskarte erhalten. Die heiterste Stimmung beseelte die große, vielleicht aus 400 Personen bestehende Gesellschaft. Der erste Toast galt unserm erhabenen geliebten Herrn und Kaiser Alexander II., worauf die Nationalhymne angestimmt wurde. Es ist mir unmöglich, Dir ausführlich den Verlauf dieses Festes zu schildern; nur so viel: das Feuer brannte lustig und hell, und für den edelsten Brennstoff war in überreicher Quantität gesorgt. — Das Fest in Kosch fiel, wie ich schon früher erwähnt, wegen des scharfen Luftzuges auf der Höhe nicht ganz günstig aus. Entfernt stehende Zuhörer haben von den Gesängen nichts deutlich verstehen können. Von sachverständigen Musikern, die nahe genug gestanden, wird, wie ich gehört, der Preis einstimmig den Petersburger Sängern zuerkannt. Mein Urtheil muß ich zurückhalten, da ich zu fern stand. — Ueber den Fackelzug am 3. Juli kann ich Dir nichts mittheilen, da ich und meine Reisegefährten am Abend dieses Tages schon der fernen Heimath zueilten. So ist denn das erste baltische Sängerfest über alle Erwartung glücklich, ja sogar glänzend ausgefallen. Der lieben, gastlichen Stadt Reval, besonders aber Herrn Krüger, als der Seele, und Herrn Siegel, als dem Arm der ganzen Unternehmung, sind wir Alle zum innigsten Dank verpflichtet, und Jeder, der frei von Eitelkeit und kleinlicher Eifersucht ist, wird mit einem dankbaren Rückblick rufen: Reval und die Revalenser hoch! ja, dreimal hoch! — Es ist uns jetzt ein mächtiger Anstoß gegeben, und mit vereinten Kräften laßt uns jetzt dahin wirken, daß das erste baltische Sängerfest nicht auch zugleich das letzte sei. Gott helfe uns dazu! — Dein —.

*) Abendlied von Kuhlau, die Kapelle von Kreutzer, das deutsche Lied von Kaliwoda, die Gondelfahrt von Gade, Untreue von Silcher, — Schwertlied von C. M. v. Weber, Ade von Abt, Festgesang von Stunz, Jäger-Abschied von Mendelssohn-Bartholdy, des Deutschen Vaterland von Reichard, Lore-Ley von Silcher.

Reval, d. 13. Juli. Außer den beiden Dampfschiffen Fürst Menschikoff und Thetis, welche jetzt die Verbindung unserer Stadt mit St. Petersburg und Riga unterhalten, wird mit dem heutigen Tage auch das Dampfschiff Wiems wiederum seine Fahrten zwischen St. Petersburg, Reval, Mohnsund und Riga beginnen. Es dürfte dadurch der Ueberfüllung der andern Dampfschiffe ein wenig abgeholfen werden. Ueber den letztern Uebelstand bringt die St. Petersb. Z. in Nr. 143 u. 144 manche Klagen, denen sich noch Andere, namentlich über die Beschwerlichkeit der Ausschiffung im Hafen von Reval anreihen. Auch diesem Ungemach wird bald abgeholfen werden, da in nächster Zeit ein kleines Dampfbot, das in der Nähe des hiesigen Brigittenklosters gebaut ist, für die Communication des Hafens mit den ankommenden Dampfern sorgen wird. Von geringerer Bedeutung sind die Klagen, welche einige Damenbriefe in derselben Zeitung Nr. 144 über die Mängel der Bedienung und Beköstigung namentlich auf dem hier allgemein beliebten Dampfschiffe Menschikoff führen, da man es demselben gar leicht ansieht, daß es den Schreiberinnen schwer geworden ist, sich über die Einrichtungen des Dampfschiffs am gehörigen Orte Auskunft zu verschaffen. Allgemeine Heiterkeit erregt der poetische Schwung des einen Briefes, in welchem es im Ton von Schiller's Glocke heißt: „Der schrecklichste der Schrecken das ist Menschikow mit Bedienung, Beköstigung und seiner ganzen Einrichtung.

Reval. In Karlsbad, wo gegenwärtig unser inländischer Dichter, Baron Budberg-Bellingshausen weilt, wurde an einem der letzten Tage des Juni von einer nicht geringen Zahl deutscher Schriftsteller und Freunde der Dichtkunst ein Fest der Erinnerung an die edle Mäcenatin deutscher Poesie, die Herzogin Dorothea von Kurland, in dem sog. Dorotheentempel gefeiert.

— Von dem baltischen Romantiker A. v. Sternberg, welcher in letzter Zeit durch seine „Erinnerungsblätter" (2 Theile, Berl. 1855 u. 56) die litterärische Welt in Aufregung gebracht hat, ist kürzlich eine Reihe Geschichten und Bilder aus der „Dresdener Gallerie" (Lpz. 1857) erschienen. Es ist ein Versuch, aus dem Leben der Maler irgend eine Anecdote aufzugreifen, die in Beziehung auf ein in der K. Gallerie von Dresden befindliches Bild desselben gebracht werden kann; diese Anecdote wird dann mit ein Paar abgerissenen Sätzen aus des Künstlers Leben versehen, welche jedoch die historische Treue häufig vermissen lassen.

Die durch das Kaiserliche Manifest vom 26. Aug. 1856 angeordnete **Volkszählung** soll, nach dem vom Reichsrath durchgesehenen und von Sr. Majestät bestätigten Reglement (Sen.-Z. Nr. 53) nunmehr zur Ausführung kommen.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kaiserl. Universität zu Dorpat für das 2. Sem. 1857.

I. Theologische Facultät. Dr. H. Kurtz, St.-R., P. o., Decan: 1) christl. Kirchengeschichte, 2. Th. 5st. 2) theolog. Litterärgeschichte, 3st. 3) im theol. Seminar kirchenhistor. Uebungen, 1st. — Dr. C. Keil, St.-R., P. o.: 1) hist.-krit. Einleitung in die kanonischen und apokryphischen Schriften des A. Test., 5st. 2) Auslegung der Psalmen, 5st. 3) Elemente der arabischen Sprache, 1st. 4) im theol. Seminar Erklärung ausgewählter Abschnitte aus der Apostelgeschichte, 1st. — Dr. A. Christiani, C.-R., P. o. und Pastor der Univ.-Gem.: 1) Liturgik, 4st. 2) Theorie des Kirchenregiments, 2st. 3) im theol. Sem. homilet. und katechet. Uebungen, 2st. — Dr. A. v. Oettingen, H.-R., P. o.: 1) christliche Ethik, 5st. 2) Erklärung des Briefes Jacobi mit vergleichender Darstellung des paulinischen Lehrbegriffs, 3st. 3) im theol. Sem. dogmat. Uebungen, 1st. — Mag. M. v. Engelhardt, etatm. Privatdoc.: Theolog. Encyclopädie und Methodologie, 4st.

II. Juristische Fac. Dr. C. v. Rummel, St.-R., P. o., Decan: 1) Behördenverfassung und Ständerecht der Ostsee-Gouvv., 5st. 2) provinc. außerordentl. Civilproceß nebst Referir- und Decretirkunst, 3st. 3) ein Civil-Proceß-Practicum, 3st. — Dr. E. Otto, W.St.-R., P. o.: 1) philosophische Rechtslehre, 5st. 2) jurist. Encyclopädie, 3st. 3) Erklärung der 12 Tafel-Fragmente, öffentlich in latein. Sprache, 1st. 4) pract. Uebungen seiner jurist. Gesellsch., 2st. — Dr. E. Tobien, St.-R., P. o.: 1) Verfassung und Verwaltung Rußlands, allg. Th., 5st. 2) extraord. russ. Criminalproceß, 1st. 3) Referir- und Decretirkunst und Extrajudicialpraxis nach russ. Rechte, 1st. 4) (stellv.) russ. Criminalrecht, 5st. — Dr. V. Ziegler, H.-R., P. o.: 1) Hermeneutik und Exegese, 5st. 2) Criminalproceß-Practicum, 3st. — Dr. A. Bulmerincq, P. e. o.: 1) Politik, 5st. 2) Encyclopädie der Staatswissenschaften, 3st.

III. Medicinische Fac. Dr. G. v. Samson-Himmelstiern, St.-R., P. o. Decan: 1) gerichtliche Medicin, 4st. 2) Hospitalklinik, täglich. 3) Obductionsübungen. — Dr. P. Walter, W. St.-R., P. o.: 1) Geburtshülfe, 2. Th., 4st. 2) Lehre von den Frauenkrankheiten, 4st. 3) Uebungen am Phantom, 3st. 4) geburtshülfl. Klinik, 3st. — Dr. G. Adelmann, St.-R., P. o.: 1) chirurg. und ophthalmolog. Klinik, tägl. 2) theoret. Chirurgie, 1. Th., 5st. — Dr. F. Bidder, W. St.-R., P. o.: 1) Physiologie, 2. Th., 5st. 2) allg. Pathologie, 3st. — Dr. J. Erdmann, St.-R., P. o.: therapeut. stationäre und ambulator. Klinik, täglich. — Dr. R. Buchheim, C.-R., P. o.: 1) Pharmakologie, 2. Th., 3st. 2) Receptirkunst, 1st. 3) Diätetik, 3st. 4) Geschichte der neuesten medicin. Systeme, 1st. — Dr. C. Claus, St.-R., P. o.: 1) Pharmakognosie, 3st. 2) pharmaceut. Chemie, 1. Th., f. Pharmaceuten, 5st. 3) analytisches Practicum f. Mediciner und Pharmaceuten, 2st. — Dr. E. Reißner, H.-R., P. o.: 1) descript. Anatomie, 2. Th., 5st. 2) mikroskop. Anatomie, 3st. 3) (stellv.) anatom. Präparationsübungen, tägl. — Dr. G. v. Oettingen, P. e. o.: 1) Operationslehre, 5st. 2) theoret.-pract. Kurs der Ophthalmoskopie, 3st. — Dr. V. Weyrich, P. e. o.: 1) spec. Pathologie und Therapie, 2. Th., 6st. 2) Krankheiten des Respirationsorgans und des Herzens, 4st. 3) therapeut. Poliklinik, tägl. — Mag. F. Beckmann, C.-Ass., gel. Apoth.: 1) mathemat.-pharmaceut. Propädeutik, 6st. 2) Repetitorium der Chemie, f. Mediciner, 6st. — Dr. Jul. Szymanowski, außeretatm. Privatdoc.: 1) Desmologie und Lehre von den Knochenbrüchen und Verrenkungen, 3st. 2) (privatim) Repetitionen der Verbandlehre.

IV. Historisch-philologische Fac. Dr. M. Rosberg, St.-R., außerord. Akad., P. o., Decan: 1) Erläuterung verschiedener Werke russ. Dichter, 5st. 2) pract. Uebungen in Ausarbeitung russ. Aufsätze, 2st. 3) Geschichte der russ. Litteratur, 1st. — Dr. F. Neue, W. St.-R., P. o. und emer.: 1) Syntax der latein. Sprache, 4st. 2) Auslegung von Plato's Phädo, 4st. 3) Erklärung von Virgil's Georgica, 3st. — Dr. L. Strümpell, St.-R., P. o.: 1) Psychologie, 4st. 2) Pädagogik, 4st. — Dr. L. Mercklin, St.-R., P. o.: 1) griech. Staats- und Privatalterthümer, 5st. 2) archäologische Erklärung alter Kunstwerke, 3st. 3) Erklärung von Quintilian's 10. Buch, 2st. — Dr. N. Iwanow, St.-R., P. o.: 1) Geschichte Rußlands, 2. Thl, 5st. 2) Geschichte Polens, 3st. — Dr. T. Graß, stellv. P. o.: 1) Encyclopädie der polit. Oekonomie, 1. Th., 3st. 2) Finanzwissenschaft, 5st. 3) cameralist. Practicum (öffentl.), 2st. — Dr. C. Rathlef, C.-R., stellv. P. e. o.: 1) allgem. Geschichte, 1. Th. Gesch. des Alterthums, 5st. 2) Geschichte des europäischen Staatensystems, 3st. — Mag. C. Schirren, etatm. Privatdoc. und Oberl.: 1) Länder- und Völkerkunde Rußlands (2. Th. der Statistik Rußlands), 3st. 2) Statistik der industriellen und commerciellen Verhältnisse Rußlands, 1st.

V. Physico-mathematische Fac. Dr. A. Petzholdt, St.-R., P. o., Decan: 1) Viehzucht, 5st. 2) Encyclopädie der Forstwissenschaft, 3st. — Dr. A. Bunge, W.St.-R., P. o.u. emer.: 1) pharmaceut. Botanik, 3st. 2) landwirthschaftl. Botanik, 3st. 2) Uebungen im Bestimmen von Pflanzen, 2st. — Dr. H. Mädler, St.-R., P. o.: mathemat. Geographie nebst astronom. Chronologie, 6st. — Dr. L. Kämtz, St.-R., P. o.: 1) Physik, 2. Th., 3st. 2) physikalische Geographie, 2. Th., 3st. — Dr. F. Minding, St.-R., P. o.: 1) Differential- und Integralrechnung, 2. Th., 5st. 2) Dynamik, 1. Th., 3st. — Dr. C. Schmidt, C.-R., P. o.: 1) allgem. Chemie, 1. Th., 5st. 2) Stöchiometrie, 1st. 3) pract. Arbeiten im chem. Laboratorium, 6st. 4) analytische Uebungen, f. Pharmaceuten, 6st. — Dr. P. Helmling, H.-R, stellv. P. o.: 1) Theorie der Curven und Flächen, 3st. 2) Practicum über Integralrechnung, 3st. und über Differentialrechnung, 2st. — Dr. C. Grewingk, C.-Ass., stellv. P. o.: 1) Geognosie, 5st. 2) pract. Uebungen im mineralog. Cabinet, 6st. — Dr. H. Asmuß, St.-R., stellv. P. e. o.: allgem. Zoologie, 6st. — C. Rathhaus, T.-R., Akad., pract. Architect der Univ.: 1) Elemente der Baukunst, f. Cameralisten, 5st. 2) architecton. und geometr. Zeichnenübungen, 4st. (Schluß folgt.)

Litterärisches.

Einige Worte über die Antikritik: „Sonderbar!" in Nr. 25 des Inlands.

Eine Anzeige des „Kalewipoeg" hat in Nr 25 dieses Blattes eine ungerechte Rüge erfahren. Der Ref. hatte dort gesagt: „Ganz sonderbar nimmt es sich aus, wenn der Bearbeiter plötzlich ganz vergißt, daß er die Stelle der alten Volksdichter der grauen Vorzeit eingenommen hat und unerwartet in seiner Darstellung zu unserer Zeit überspringt und in poetischer Form Gedanken ausführt, die wahrlich nicht poetisch sind." — Dagegen sagt die Antikritik: „Wo hat denn der Dichter, der uns die Kalewidensage bearbeitet, sich eine solche Fessel angelegt, auf eine Freiheit verzichtet, die jedem Dichter zusteht, und von denen (soll wohl heißen „von der") viele, z. B. Byron, einen so ausgedehnten Gebrauch machen." — Jede Zeile enthält hier eine falsche Behauptung. Der Herausgeber hat sich wohl eine solche Fessel angelegt, wohl einer solchen Freiheit entsagt, und zwar S. XV u. XVI der Vorrede, wo es heißt: „Mein Kalewipoeg — — will kein poetisches Kunstwerk sein, sondern nur eine Sammlung von wirklich im Munde des Volkes lebenden Sagen, die ich versucht habe in gewisser Ordnung an einander zu reihen," — ferner: „ich habe es mir angelegen sein lassen, die in Prosa dem erzählenden Esten wörtlich nachgeschriebenen Sagenbruchstücke nicht bloß in einzelnen Wörtern, sondern auch in ganzen Redensarten möglichst treu wiederzugeben, so daß ich mit wohlbegründetem Rechte sagen kann: der Kalewipoeg, wie er in dieser Bearbeitung erscheint, ist durch und durch nach Form und Inhalt Mark, Knochen, Fleisch und Blut des Estnischen Volks." Das heißt doch wohl deutlich genug: der Herausgeber wollte nicht selbst eine neue Kalewidensage dichten, sondern die alten, estnischen Sagendichter einer entfernten Vorzeit selbst sprechen lassen, und nur das Lückenhafte ausfüllen, indem er sich an ihre Stelle zu setzen suchte und so zu erzählen sich bemüht, wie sie selbst erzählt haben könnten. Deshalb ist es etwas Unpassendes, ein Anachronismus, wenn er, diese angenommene Stellung vergessend, Dinge vorträgt, die für ihn, als Barden der alten Zeit, einer Zukunft angehören. Deshalb ist das Beispiel Byron's nicht anwendbar, denn dieser erzählt als Dichter der Gegenwart von alten Zeiten, und kann daher in Vergleichungen, Betrachtungen u. s. w. zu seiner Zeit zurückkehren; — Dr. Kreutzwald spricht aber als Dichter der Vergangenheit und kann als solcher nicht in eine Zeit hinüberspringen, die für ihn in seiner angenommenen Dichterstellung noch gar nicht da ist. Wenn er darin gefehlt hat und das in der Anzeige seines Werkes bemerkt wurde, so heißt das nicht kritteln oder mäkeln, sondern es geschah nur, um den Herausgeber des Kalewipoeg auf einen Fehler aufmerksam zu machen, der in den spätern Gesängen so leicht vermieden werden kann. — Ob übrigens die angeführten Stellen poetisch sind oder nicht, darüber überlassen wir das Urtheil dem Leser. —

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 13. Mai 1857.

Dr. Merkel berichtete, daß die Untersuchung der in letzter Sitzung vorgezeigten Eier folgende Resultate gegeben: Nr. 1 hatte im Eiweiß eine etwa 2 Gr. schwere Masse eingeschlossen, die eine Spur von fasrigem Gewebe gezeigt hatte; Nr. 2 ein sehr kleines Dotter, Nr. 3 u. 4. gar kein Dotter gehabt; Nr. 5 endlich hatte nur 1 Dotter, nicht 2, wie aus der Gestalt geschlossen worden war. — Kreislehrer Kollong legte dem Vereine die von ihm auf mikroskopischem Wege angefertigten Zeichnungen folgender 5 Faserstoffe vor: Baumwolle, Flachs, Wollgras, Schafwolle, Coconseide. Zugleich gab er den Mitgliedern Gelegenheit, die genannten Stoffe in natura durch sein vorzügliches Mikroskop von Schiek aus Berlin zu beobachten. Hieran schloß er eine Vorlegung empfehlenswerther Schriften über Mikroskopie, und erläuterte die Anwendung des genannten Instrumentes mit seinen verschiedenen Hülfstheilen, so wie die eines ebenfalls von ihm mitgebrachten Präparirmikroskopes. — Oberlehrer Kühn gab einen Abriß der in Schachts Schrift über Entwickelungsgeschichte der Pflanzen gewonnenen Resultate. Durch dieselben werden Schleydens Beobachtungen, Mohl gegenüber, bestätigt, daß der Pollen einen Schlauch aussendet, in welchem sich das Ei bildet, und daß die Knospe (bisher Ei genannt) dagegen nur die Nahrung bietet. — Dr. Kersting theilte in Bezug auf die, in letzter Sitzung, von Apoth. Frederking vorgelegten Fruchtöle mit, daß dieselben in der hiesigen Mineralwasser-Anstalt schon seit 2 Jahren zur Bereitung von Limonaden verwendet würden. Einige mitgebrachte Proben ließen den Wohlgeschmack der Aepfellimonade (mit baldriansaurem Amyloxyd) erkennen. Derselbe berichtete über das schnelle Wachsen des Hopfens in diesem Jahre. Ein fußlanger Stengel war in 24 Stunden 4⅞", (also durchschnittlich 2,4''' in einer Stunde) länger geworden. — Schließlich zeigte Dr. Merkel einen, für den Verein erstandenen lebendigen Seehund, der im Babbitzsee gefangen worden war, und schloß hiermit die letzte Sitzung des laufenden Gesellschaftsjahres.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Kanzleidir. des Curators des St. Petersb. Lehrbez., C.-R. Dell, als Insp. der Privatlehranstalten in St. Petersb.; Oew. Külpe als Fleckenvorst. in Kandau.

Nicolai Kriegsmann als dän. Consul in Riga.

Cand. phil. Wilh. Ziemssen hat die Leitung der Behmschen Lehr- und Erziehungs-Anstalt in Wiburg übernommen.

Beförderungen. Zu H.-R.: der ält. Ordin. des Alexandrowschen Militärhosp. in Warschau, Dr. v. Bock und des Tiflisschen, Dr. Schultz.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. in Diamanten dem Dr. phil. Saffarik in Prag und dem Präs. der statist. Comm. in Brüssel, Quetelet. — Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Akademiker in Berlin, Dove. — Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Dir. und Secr. des kurl. Gouv.-Gefängniß-Comité, T.-R. Westermann.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns F. Schaffe Tochter Julie Concordia Emilie; des G.-Secr. E. Koch Tochter Alide Emilie. — St. Marien-Kirche: Des Gutsverwalters O. Peterson Sohn Oscar Otto Ludwig.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Johann Gustav Ottosson mit Alwine Louise Christine Bauer.

Sonntag, den 21. Juli, Vormittags 11 Uhr, in der St. Marien-Kirche Deutscher Gottesdienst mit Abendmahlsfeier. Meldung zum Abendmahl Freitag, den 19. Juli, Nachmittags von 4—6 in der Wohnung des Pastors.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 15. Juli 1857. (Nr. 113.) R. Linde, Censor.

(Druck von H. Laakmann.)

№ 29. Montag, den 22. Juli 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Das baltische Sängerfest zu Reval.

Der mit Spannung erwartete 27. Juni, an welchem das Sängerfest seinen Anfang nehmen sollte, war gekommen. Wie vielfach hatte man nicht schon seit Monaten dieses Thema in Reval verhandelt! Viele hatten zu diesem Unternehmen den Kopf geschüttelt, Manche hielten das Ganze für eitlen Schwindel. Und waren die Einwendungen der Gegner so ganz zu beseitigen? Ein solches Unternehmen war bei uns zu Lande das erste seiner Art; die Städte liegen bei uns entfernter von einander, die Verbindung unter ihnen ist schwieriger, als in Deutschland. Waren wir eines freudigen Anklangs in den benachbarten Provinzen auch sicher, und konnten wir gewiß darauf rechnen, daß den ersten Aeußerungen einer vielleicht flüchtigen Begeisterung die That folgen werde? Würden die größeren Städte aus reiner Liebe zur Kunst sich willig einer kleinern unterordnen? Und gesetzt, das Interesse für dieses Unternehmen war in den baltischen Provinzen groß; angenommen, die Kunst des Gesanges zählte erprobte Jünger genug an den Küsten unseres Beltes, um nach kurzer gemeinsamer Vorbereitung ein größeres Tonwerk würdig auszuführen; zugegeben auch, die Verbindung unserer Stadt mit den anderen ist für gewöhnlich durch die Dampfschiffe sehr erleichtert — konnten nicht vielleicht Störungen in dem gewöhnlichen Gange der Dampfschiffe eintreten, wie es in der That der Fall war? Würde das Interesse der größeren Städte dann warm genug sein, um diese Störungen, etwa durch Vermittelung anderer Dampfschiffe oder auf anderem Wege, zu überwinden? Und wenn nun jenes Unternehmen scheiterte, wenn alle Vorbereitungen vergeblich waren, welche Verantwortung zogen dann die Unternehmer ihren Mitbürgern gegenüber auf sich, da man selbst für den günstigsten Fall auf große Opfer der Einwohner zählte, die sich kaum von den Lasten des Krieges erholt hatten?

So nahte denn unter Befürchtungen und Hoffnungen jener 27. Juni. Schon wimmelte die Stadt von Fremden, die aus der Nähe und Ferne als Zuhörer gekommen waren, jeden Augenblick rasselte eine neue schwere Reiseequipage über die staubigen Straßen der Vorstädte, um neue Zuhörer uns zuzuführen. Aber wie war es mit den Sängern? Die Rigische Liedertafel, auf die man so sicher rechnete, hatte ein Paar Tage vorher entschieden abgeschrieben, es hatten sich im entscheidenden Augenblicke unvorhergesehene Hindernisse gefunden; die Mitauer und Libauer waren wegen des unglücklichen Ganges der heurigen Dampfschifffahrt ausgeblieben, von den Petersburger Sängern hieß es, sie würden erst am Sonnabend, den 29. Juni, erscheinen; von den Helsingforsern wußte man gar nichts. Aber die kleineren Städte der Nachbarschaft, vor Allem Pernau, hatten ihre Sänger geschickt; auch der Rigische Liederkranz, auf welchen man, zufolge seiner schriftlichen Antwort, nicht sicher gezählt hatte, war durch 7 Sänger, zum Theil geborene Revalenser, zum Theil Ausländer, und seinen Musikdirector, Herrn H. Preis, vertreten. So nahm denn das Fest seinen Anfang.

Am Donnerstag Nachmittag versammelten sich sämmtliche Glieder des Revaler Männergesangvereins zur bestimmten Stunde im Schwarzenhäupterhause, sie zogen von hier auf den Dom, um von ihrem Fahnenbewahrer ihre Fahnen entgegenzunehmen. Dann ging es in Procession und unter musikalischer Begleitung zur Börsenhalle. Voran wehten die Farben der Stadt Reval, blau-weiß, in dreifacher Abwechselung; dann kam die Fahne des Vereins in den Farben der Provinz mit dem Wappen des Vereins in der Ecke, zu beiden Seiten ihres Trägers flatterten zwei andere Fahnen, weiß mit einer goldenen Lyra in der Mitte; zuletzt folgte zu Dreien der Verein. So ging es zur festlich mit Fahnen und Laubwerk geschmückten Börsenhalle, wo in dem schönen, gothischen Saale ein Ausschuß des Festcomité den Zug erwartete. Nachdem der Präses, Herr Secretär Siegel, ein Hoch auf die Fahnen ausgebracht hatte, welches die Anwesenden freudig beantworteten, verlas er ein Schreiben, welches ihm so eben zugekommen war. Es war die freundliche Zugabe zu einem sinnigen Geschenk, einem schön gearbeiteten, silbernen Dirigentenstabe, den ein Ehrenmitglied des Vereins, Herr Mewes, diesem zum Feste verehrte. Wieder ertönte der heitere Marsch der Militärmusik; es galt jetzt die Gäste abzuholen und zu empfangen. Zuerst ging es zum Musikdirector Schuberth aus St. Petersburg, der sich während der Zeit seiner Anwesenheit

so freundlich für den Verein interessirt und jetzt bereitwillig die Direction der ersten Aufführung in der Kirche übernommen hatte. Der Musikdirector Krüger, welcher, bei großer Befähigung als Dirigent, sich durch seinen Eifer und seine Ausdauer so bedeutende Verdienste um den Verein erworben, hatte mit seltener Selbstverläugnung und Bescheidenheit, nach eingeholter Bewilligung des Festcomité, jenem Künstler die öffentliche Darlegung eines Werkes übertragen, an dessen Durchführung er während eines halben Jahres alle seine Kräfte gesetzt hatte. Das Musikcorps und die Fahnen des Vereins voran, so ging es zu Schuberth; er ward in die Börsenhalle geführt und hier vom Comité festlich empfangen. Darauf holte man in feierlichem Zuge die Dorpatenser ab, dann die Revaler Liedertafel, einen Verein von Gliedern der St. Kanuti-Gilde, darauf die Narvenser, dann die Rigenser, zuletzt die Pernauer. Jeder Verein ward im Börsensaale von einem besonderen Musikcorps bewillkommnet, dann dem Ausschusse vorgestellt und von dem Präses in einer Anrede begrüßt. Er pflegte hierin die beiden Hauptzwecke des Festes, Hebung der Tonkunst und regere Bethätigung einer freundschaftlichen Gesinnung unter den benachbarten Städten, hervorzuheben, und es war erfreulich zu sehen, in wie herzlicher Weise die respectiven Redner der Vereine, namentlich auf diesen letzten Punkt, eingingen. Man brachte dann den Gästen ein Hoch und es ward ihnen ein Labetrunk credenzt. Die Fahne jedes Vereins wurde an dem Hauptpfeiler des Saales durch eine besondere Vorrichtung befestigt; jeder Sänger trug seinen Namen in ein Album ein, es wurden ihm ein Festzeichen und die zum Feste erforderlichen Karten übergeben; den Fremden wurden ihre Wohnungen angewiesen. Am Abend versammelte man sich in der großen Festhalle in Katharinenthal, welche in ihrer leichten und gefälligen Bauart mit dem Schmucke ihrer Fahnen und Statuen einen angenehmen und heiteren Anblick gewährte. Wohl 400 Menschen mochten an diesem Abend hier vereinigt sein, doch war hier noch Raum für eine 3 oder 4 Mal so große Anzahl; abwechselnd spielte die Stadtmusik oder es sang einer der Vereine; Einheimische und Fremde suchten sich einander zu nähern; überall herrschte Heiterkeit und Frohsinn.

Am Freitage kam eine Menge einzelner Sänger an, welche sich verschiedenen Vereinen anschlossen; es begannen die Proben in der Kirche. An der großen Mittagstafel in der Festhalle wurden die Fremden nochmals vom Präses des Festcomité begrüßt und es wurde dann folgendes Lied gesungen:

Mel. Mein Lebenslauf ꝛc.

1.

Es klang von Reval's grünem Strand
Ein Ruf in's Meer hinaus,
Hinüber in das Nachbarland,
In manch' befreundet Haus.
Er fand gar hellen Wiederklang
In vieler Sänger Brust,
Und hier ertönt' wie dort Gesang
Und freudig rege Lust.

2.

Aufrauscht der Ostsee blaue Fluth,
Durchschnitten von dem Kiel,
Aufjauchzt der Sänger Herz voll Gluth;
Wohlauf! schon winkt das Ziel!
Aus Norden, Süden, Ost und West
Hat rasche Meeresfahrt
In Reval zu dem Liederfest
Die Sänger all' geschaart.

3.

Gegrüßt du edler Männer-Chor!
Gegrüßt mit Herz und Mund!
Begeisternd schallt der Ruf empor:
Heil unserm Sängerbund,
Der mit der Töne Zauberband
Die Herzen uns umzog!
Und Heil dem trauten Heimathland!
Ihr Brüder lebet hoch!

4.

Wenn dieses Liedes Gruß verhallt,
Des Festes Jubel schweigt,
Und sich die Abendsonne kalt
In's Meer versinkend neigt,
Dann klinge unsern Herzen neu
Doch die Erinn'rung fort:
Der Sänger Bund bleib' fest und treu!
Drauf, Brüder, Hand und Wort!

Am Sonnabend erwartete man die beiden Petersburger Vereine und die Helsingforser, und die Generalprobe der Messe war daher auf 12 Uhr verschoben. Um 10 Uhr endlich kam die Nachricht, ein Dampfschiff sei in Sicht; sofort begaben sich die passiven Glieder des Vereins, denn die aktiven rüsteten sich zur Probe, zum Bewillkommnen an den Hafen. Hier waren 12 mit bunten Flaggen geschmückte Böte bereit; in das erste Boot stiegen, mit der Fahne des Vereins, mehre Mitglieder des Festcomité, dann folgte ein größeres mit dem Musikcorps, darauf in langer Reihe die übrigen. So zog man mit Musik dem Dampfschiffe Mentschikoff entgegen, welches vor dem Hafen Anker geworfen hatte. Das herrlichste Wetter begünstigte diesen, wie alle übrigen Festtage; mit freudigem Hoch begrüßte man die Gäste, man umkreiste das Schiff und stieg dann an Bord, wo die Petersburger Liedertafel, unter seiner Fahne geschaart, die Revaler mit einem eigens zu diesem Zweck componirten Gruße empfing. Im festlichen Zuge ging es nun durch die mit bunten Flaggen geschmückten Straßen der Stadt zur Börsenhalle. Derselbe Empfang ward dann eine Stunde später dem zweiten Petersburger Vereine, dem Petersburger Männer-Quartett, zu Theil, der mit einem anderen, außergewöhnlich nach Reval bestimmten Dampfschiffe „Wiborg" über Helsingfors gekommen war. Die Helsingforser Sänger aber blieben aus.

Im Ganzen betrug die Zahl der fremden und einheimischen Sänger jetzt 202. Man hatte allerdings auf eine größere Anzahl gerechnet, doch konnten auch Jene schon große Wirkungen hervorbringen. Am stärksten war natürlich Reval selbst vertreten, dann folgten Dorpat, Petersburg, Pernau, Riga und Narva. Unter den fremden Studenten waren mehre Polen, Kurländer, Livländer (doch aus Riga selbst war keiner). 4 Studenten waren von der Universität Moskau.

Die Generalprobe der Messe wurde trefflich ausgeführt, obgleich die Petersburger zum ersten Male mit den anderen Vereinen zusammen sangen; man konnte aus dieser Probe auf die Wirkung der Ausführung selbst schließen. Diese begann um 7 Uhr. Vorher versammelten sich alle Sänger in der Börsenhalle. Besondere Festmarschälle, durch eine weiß-violett-grüne Schärpe kenntlich, ordneten den Zug. Voran kam wiederum die Fahne Reval's, dann folgten die 3 Fahnen des Vereins, darauf paarweise die 18 Mitglieder des Festcomité, durch das Farbenband der Provinz, welches quer über der Brust getragen wurde, bezeichnet; darauf kam paarweise der Revaler Gesangverein und dann die übrigen, sowie das Loos die Reihenfolge bestimmt hatte, jeder mit seiner Fahne. So bewegte sich der große Zug langsam auf den Markt und machte endlich vor dem Rathhause Halt.

Die Sänger bildeten einen Kreis und kräftig ertönte jetzt Luther's herrlicher Choral: „Ein' feste Burg ist unser Gott, Ein' gute Wehr und Waffen." Es war ein wahrhaft erhebender Augenblick. Tausende von Menschen bedeckten den Platz, alle Fenster waren besetzt, selbst die Dächer starrten von Menschen, aber Alles war still, Jeder lauschte mit entblößtem

Haupte dem Gesange. Darauf ging's mit einem Umwege zur Nicolai-Kirche. Festlich waren die Straßen geschmückt, viele Hausbesitzer hatten ihre Häuser durch Laubwerk und Fahnen verziert, und es fehlte an prächtigen Teppichen nicht, die, geschmackvoll geordnet, zuweilen einen bedeutenden Theil des Hauses malerisch bedeckten. Vor dem Hôtel des Gastwirthes Malm stand eine große Triumphpforte, durch welche der Zug auf Teppichen und auf einem mit Blumen bestreuten Wege sich fortbewegte.

So kam man zur Kirche. Ueber anderthalb tausend Menschen füllten das Schiff. Das ganze hintere Chor war von einer vorn gegen 6 Fuß hohen Tribüne eingenommen, die sich nach hinten allmälig noch mehr erhob, so daß während des Gesanges von dem Altare nichts zu sehen war. Die Balustrade und die vordere Seite waren mit schönen Teppichen belegt, vorn befand sich in der Mitte ein Vorsprung für den Dirigenten. Nachdem zuerst der Luther'sche Choral wiederholt worden und das schöne Lied von Abt: „Am Sonntag" gesungen war, begann die herrliche Messe in C-moll von C. Klein mit dem Kyrie eleison. Wer vermag den Eindruck wiederzugeben, den dieses so schön componirte und so schön vorgetragene Kunstwerk in den Herzen der Zuhörer hervorbrachte! Welche Kraft, welch' ein Schwung, welche reiche Abwechslung der einzelnen Theile! Es war kein leidenschaftliches, von Stürmen bewegtes — es war ein reines, tief von Gott durchdrungenes, ruhig-klares Gemüth, welches in dieser Messe sein Glaubensbekenntniß ablegte. Wohl geziemte den Herrn Musikdirectoren und ihren Vereinen für das fleißige Durchüben dieses schwierigen Werkes großes Lob, aber auch kein geringes dem Herrn Dirigenten Schuberth, welcher in der Leitung eine seltene Umsicht und Sicherheit an den Tag legte.

Nach der Messe begab sich der Zug der Sänger abermals über den Markt — wo vor dem Rathhause der Stadt Reval ein Hoch gebracht wurde — in die Börsenhalle. Jubelnd zog man hier ein; das erste große Werk war glorreich gelungen. Man beschloß noch an demselben Abend gemeinsam die Fahnen in die Festhalle nach Katharinenthal zu bringen, wo man ihrer zum zweiten Feste bedurfte; den Rest des Tages wollte man auf der Soirée verbringen.

Am Sonntag Vormittag, nach der Kirche, war große Probe in der Börsenhalle; die Herrn Musikdirectore waren mit den Leistungen der Sänger so zufrieden, daß sie eine zweite Probe für überflüssig erklärten. Auf den Vorschlag eines der fremden Herrn Festgenossen wählte jeder der fremden Vereine einen Vertreter zu einem besonderen Fremden-Comité, welches neben den Anordnungen des Festcomité, des Organs der Wirthe, sich besondere Anordnungen im Namen der Gäste vorbehielt. Auch die Musikdirectore der fremden Vereine, die Herren Meyer, Berthold, Preis, Häderich traten zusammen; sie erklärten einstimmig, von dem ihnen früher ertheilten Rechte, einzelne Lieder am zweiten Feste zu dirigiren, keinen Gebrauch machen zu wollen und überließen Herrn Krüger die ganze Leitung. Zu Mittag war, wie gewöhnlich, große Tafel in der Festhalle; am Nachmittag erging sich ein großer Theil der Festgenossen in dem Park von Katharinenthal; am Abend war glänzende Soirée in der Festhalle. Die Damenwelt war ungewöhnlich zahlreich vertreten; Reval hatte sich mit kostbaren Perlen geschmückt, um sich den Fremden würdig zu präsentiren. Auch

im Salon, der mit der Festhalle in Verbindung steht, waren alle Räume mit Menschen angefüllt; man glaubt, daß gegen 2000 Menschen an dieser Soirée Theil nahmen.

Am Montag fand das zweite Fest im Freien statt. In derselben Reihenfolge, wie am ersten Feste, begab sich der Zug der Sänger mit Musik aus der Festhalle in den Park von Katharinenthal. Hier war dem Schlosse gegenüber, am Ende der großen Wiese, welche auf den drei anderen Seiten von mächtigen Bäumen eingefaßt ist — die Sängertribüne errichtet. Sie war, wie in der Kirche, mit Teppichen belegt und trug an ihren 4 Ecken hohe Stangen, an deren Spitzen 4 große Wappen angebracht waren: vorn die Wappen des Gouvernements Livland und Kurland, hinten die der Gouvernements St. Petersburg und des Großfürstenthums Finnland. Zwischen den Wappen von Livland und Kurland befand sich vorn an dem Vorbaue für den Dirigenten das Wappen von Estland. An der hintern Wand der Tribüne wurden strahlenförmig die Fahnen befestigt. Das Arrangement war sehr geschmackvoll und die bunten Farben der Teppiche, Wappen und Fahnen machten sich auf dem grünen Waldgrunde allerliebst. Die 13 Lieder, welche zum Vortrage kamen, waren das Abendlied von Kuhlau (Unter allen Wipfeln ist Ruh'), die Kapelle von Kreutzer, das deutsche Lied von Kaliwoda, die Gondelfahrt von Gade, die Studenten von Gade, die Untreue von Silcher, das Schwertlied von Weber, Ade von Abt, Festgesang von Stunz, Jäger-Abschied von Mendelssohn-Bartholdy, des Deutschen Vaterland von Reichard, die Lore-Ley von Silcher, die Nationalhymne. Auch diese Aufführung war eine vollkommen gelungene; das Wetter war so still, der Platz so gut gewählt, daß den Sängern dadurch eine große Erleichterung geboten wurde, und die Abendsonne sah so freundlich mild darein, als ob sie gütig Theil nehmen wollte an der allgemeinen Freude. Tausende von Menschen bedeckten den Platz; allein 2200 Billete waren gelöst worden; nach dem 9. Liede hatte man die Barrièren geöffnet, um auch das draußen harrende ärmere Publicum an dem Genusse Theil nehmen zu lassen. Es sollte dieses Fest zum wahren Volksfeste werden. Welchen Genuß man aber dem gebildeten Theile des Publicums bereitet hatte, das sah man an den freundlichen Gesichtern der Zuhörer, als der Zug der Sänger sich durch den Park bewegte; grüßend und dankend schwenkten die Damen vom Balkon des Schlosses und auf dem ganzen Wege ihre Tücher, die Herren erhoben mit freudigem Zuruf ihre Hüte. Nur die geringere Classe des Volks war meist stumm und wie starr, es nahm an Allem Theil, aber konnte den Zweck des vielen Aufwandes nicht recht begreifen.

Die Hauptschwierigkeiten des Sängerfestes waren glücklich überwunden; die Schlacht war gewonnen und man hatte sich nach alter guter Sitte den Dank der holden Damen geholt. Im Siegerschritt gingen die Sänger jetzt zur Festhalle und hier machte die Freude im lauten Hurrah sich Luft. Die Männer, welchen man vorzugsweise diesen Triumph verdankte, Siegel, Krüger und Schuberth wurden auf die Schultern gehoben und jubelnd durch den Saal getragen. Um 10 Uhr war zu Ehren des Geburtsfestes Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter großes Feuerwerk in Katharinenthal; in der Festhalle war Soirée.

Am Dienstag fand das große Festdiner statt, welches

der Revaler Verein den Autoritäten des Landes und der Stadt und allen fremden Festgenossen gab. Die Festhalle war inwendig mit Eichenlaub, Blumen und Lyra's sehr schön decorirt; im Hintergrunde prangte das Bild unseres allergnädigsten Kaisers in Lebensgröße, von Fahnen und Wappen umgeben; über ihm schwebte der Reichsadler. In der Mitte des Saales erhob sich eine wohl 30' hohe Fontaine, die angenehme Kühlung verbreitete und deren Becken mit Tropfsteinen und Blumen ausgefüllt war. Gegen das Ende des Mahles bestieg der Präses des Festcomité die Rednerbühne und brachte nach einigen einleitenden Worten das Wohl Seiner Majestät unseres Kaisers aus. Der Toast wurde von der Gesellschaft mit donnerndem Hoch beantwortet, man erhob sich und sang die Nationalhymne. Darauf ergriff der vom Comité erwählte Festredner das Wort. Er führte in kurzen Zügen die wichtigsten Momente der Culturgeschichte Reval's vor und pries das Glück dieser Stadt, zuerst ein Sängerfest angeregt und in's Leben geführt zu haben. Sein Hoch galt dem baltischen Sängerfeste. Darauf wurde folgendes Lied gesungen:

Mel. Brüder, lagert euch im Kreise 2c.

1.

Stoßt die Becher hell zusammen,
Brauset auf, ihr Liedesflammen!
Gelten soll's dem Sängerbunde,
Hier vereint an Ostens Meer.

2.

All' das Land, das seine Wogen
Halten treu und fest umzogen,
Sandte uns zu guter Stunde
Seine Liederboten her.

3.

Denn vorgleichem Band umschlossen
Fühlen wir uns, Sanggenossen;
Wer vernimmt die ernsten Klänge
Deutschen Liedes unbewegt? —

4.

Erbe aus der Väter Tagen,
Hort, den wir im Herzen tragen,
Unsrer Heimath theure Sänge,
Seid mit treuem Sinn gehegt!

5.

Freie Kunst, mit heil'gem Wehen
Sollst du durch die Herzen gehen;
Ueber Lebens Drang und Mühen
Heb' uns im Gesang empor!

6.

Liedeslust sei uns erhalten;
Brüder, — mit vereintem Walten
Wahre rein das echte Glühen
Treu verbundner Männerchor!

7.

Drum verrausche leeren Klanges
Nimmer frohes Fest des Sanges!
Rasche Lust der flücht'gen Stunde
Schließe innigen Verein!

8.

Freudig aus vereintem Streben
Blüht ein reiches Liederleben.
Auf, zu Balt'schem Sängerbunde,
Brüder, fügt den ersten Stein! —

Zwei andere Mitglieder des Festcomité brachten Toaste dem deutschen Liede und den sämmtlichen auswärtigen, hier vertretenen Gesangvereinen. Dann betraten die Vertreter der einzelnen fremden Vereine die Rednerbühne; ihre Trinksprüche galten den Musikdirectoren Krüger und Schuberth, der Kunst, der einigenden Kraft des Gesanges, dem Revaler Männergesangverein. Einer der einheimischen Gäste brachte ein Hoch dem Präses des Festcomité, Herrn Siegel, dessen Energie und Thätigkeit, dessen Ausdauer und practischem Sinne man ganz vorzüglich die glückliche Durchführung dieses Sängerfestes zu danken hat. Unter den Reden der fremden Festgenossen fand eine durch ihren glücklichen Humor, der die Umstände gewandt zu benutzen wußte, großen Beifall und erregte große Heiterkeit.

Unterdessen war die Uhr 5 geworden, das Diner hatte schon 2½ Stunden gedauert und es war Zeit aufzubrechen, wenn man vom Wettgesange noch Etwas erwarten wollte. Die Gesellschaft setzte sich zum Strande in Bewegung, wo ihrer 30 mit bunten Flaggen verzierte Böte harrten. Man schiffte sich fröhlich ein und im Wettlaufe ging's über die wogende See

nach dem lieblichen Landsitze Kosch. Die hohen Ufer des Baches, welcher dieses Gütchen durchströmt, waren mit Tausenden von Menschen bedeckt, welche mit Hurrah und Tücher- und Hüteschwenken die Ankommenden begrüßten. Der mit bunten Böten bedeckte Fluß und die reizenden Ufer mit der Ruine des alten Brigittenklosters boten einen herrlichen Anblick dem Auge dar. Die Gesellschaft landete und begab sich an einen Platz, wo man eine entzückende Aussicht genoß und wo eine kleine, für diesen Tag erbaute Restauration das Publicum zum Genuß ihrer Erfrischungen einlud. Leider aber wollte es mit dem Wettgesange nicht recht gehen, das Wetter war zu windig und das Diner und die Seefahrt mochten auch etwas dazu beigetragen haben, die Kehlen der Sänger zu erschöpfen. Ein jeder Verein sang ein Paar Lieder, dann zog man zu Fuß oder auf Fuhrwerken wieder nach Katharinenthal, wo die Festhalle die meisten Festgenossen wieder vereinigte. Einen sehr freundlichen Anblick hatte unterwegs die festlich erleuchtete, am Strande gelegene schöne Villa des Consul Gahlubäck gewährt.

Am Mittwoch Vormittag fand in der Olai-Kirche ein Orgelconcert, unter Mitwirkung einiger Sänger, zum Besten des Rettungshauses statt, am Nachmittage gab der Herr Violoncellist Schuberth ein Concert, unter Mitwirkung der Gesangvereine. Für den Abend hatten die fremden Vereine einen Fackelzug veranstaltet. Man versammelte sich zu diesem Zwecke auf dem russischen Markt vor der Lehmpforte. Voran schritt wiederum das Musikcorps, dann folgten alle Fahnen, darauf gegen 200 Fackelträger. So zog man durch die von Menschen wimmelnden Straßen auf den großen Markt. Hier bildeten die Fackelträger einen großen Kreis; in der Mitte waren die Fahnen, das Musikcorps und ein Chor von Sängern. Die Letztern sangen ein Abschiedslied und einer der fremden Festgenossen begab sich zur Platform des festlich erleuchteten und geschmückten Rathhauses, wo alle Autoritäten des Landes und der Stadt in voller Uniform sich versammelt hatten. Der Redner dankte den Obrigkeiten für ihre dem Feste gewährte Theilnahme und Unterstützung und brachte ein Hoch auf ihr Wohl aus. Ihm antwortete der wortführende Herr Bürgermeister. Darauf bewegte sich der Zug zur Wohnung des Herrn Musikdirectors Krüger, dem gleichfalls zum Dank für seine Bemühungen ein Abschiedslied gesungen wurde. Dann ging's zum Markte zurück. Man warf hier alle Fackeln auf einen Haufen und einer der fremden Gäste brachte im Angesicht der hochaufloderndem Flamme ein Hoch dem verehrten Kaiser Alexander II. Es wurde die Nationalhymne, dann Gaudeamus igitur gesungen. Darauf ging's zur Börsenhalle; es ward dem Festcomité vom erwählten Festredner für seine Bemühungen gedankt, wodurch es ihm gelungen sei, den Fremden jede Stunde ihres hiesigen Aufenthaltes zu einer angenehmen und genußreichen zu machen, und es ward schließlich der Wunsch ausgesprochen, es möge dieses Sängerfest auch seine nachhaltigen Wirkungen für die Zukunft üben, und es möge die Verbindung, welche zwischen den Vereinen jetzt angebahnt sei, auch später durch gegenseitige Mittheilungen im Bereiche der Tonkunst befestigt und gekräftigt werden, damit man ein anderes Mal Größeres und Vollkommneres leisten könne. Somit war das baltische Sängerfest in der That beendigt. Wer unter die schönen Erinnerungen des Festes auch die Frauenwelt einschließen wollte, begab sich noch zum großen Ball in die Festhalle. —

In den nächsten Tagen reisten die meisten fremden Sänger und ein großer Theil der fremden Zuhörer fort, und jetzt ist es bei uns wieder still, ja stiller als gewöhnlich.

So wäre denn die schöne Festwoche vorüber; sie brachte uns eine Reihe der herrlichsten Kunstgenüsse, wie man sie früher in dieser Weise nie gekannt hatte; sie war die Veranlassung unsere Stadt zum Sammelplatz so vieler Gäste zu machen, die sich sonst so leicht nicht bei uns eingefunden hätten; sie bot, indem sie Allen ein und dasselbe Ziel wies, so leicht Berührungspunkte zur Anknüpfung dar; sie gab allen Freuden, eben weil sie von einem höhern Gedanken getragen wurden, eine höhere Weihe und wird uns daher noch lange als eine freundliche Erinnerung durch's Leben begleiten. Aber wie es keine Freude gibt, welche nicht auch ihre trübe Seite besitzt — mag auch diese im Rausche des Augenblicks zurücktreten, — so konnte es auch uns nur betrüben, daß gerade jene kunstliebende Stadt, von welcher wir am meisten erwarteten und deren Bürger wir so gern als unsere Gäste begrüßt hätten, an einem allgemeinen Ereignisse so wichtiger Art durch die That so geringes Interesse bekundete; wir wünschen von Herzen, daß sich bald eine Gelegenheit finden möge, uns davon zu überzeugen, wir seien in den jetzt gewonnenen Ansichten im Unrecht.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zu den Manuscripten, welche aus der reichhaltigen Bibliothek des ehemaligen Oberpastors an der St. Johannis-Kirche zu Riga, späteren Evangelisch-Lutherischen Predigers zu Kowno, Hermann Trey, in die Handschriften-Sammlung der Livl. Ritterschaft gelangt sind und in deren Archiv aufbewahrt werden, gehört auch ein aus zwei Foliobänden bestehender Beitrag zur Geschichte Riga's 1783—1810 nebst zwei anderen Foliobänden Belege und Aktenstücke zu den beiden Hauptbänden und einem starken Convolut einzelner gedruckter, geschriebener und bildlicher Beilagen für die Geschichte der Stadt aus dem angegebenen Zeitraum. Der erste Hauptband (nebst Titel und Vorrede 147 enggeschriebene Seiten in Folio) mit dem doppelten Motto: Sine ira et studio, quorum causas procul habeo — et haec olim meminisse juvabit! Les monarchies se corrompent l'orsqu'on ôte peu à peu les prérogatives des corps ou les privilèges des villes etc. (Montesquieu Esprit des loix, tom. I liv. VIII chap. 3) rührt von einem Verfasser her, der nach der Vorrede als junger Mann aus Hamburg nach Riga gekommen ist, bei Einführung der Stadthalterschafts-Verfassung Secretär beim 1. Dep. des damaligen Rigischen Gouvernements-Magistrats, 1797 außer Gehalt gesetzt, dann aber einige Jahre später Secretär des Raths und zuletzt Waisengerichts-Secretär wird. Er wolle mit Wahrheit schreiben und habe keine Menschenfurcht. Dies beweist er durch eine lichtvolle, unparteiische und übersichtliche Darstellung der Rigischen Stadt-Verfassung vor Einführung der Stadthalterschafts-Verordnung, gibt die vollständigen Materialien zur Chronik der Stadt von 1783—1789 und schließt mit der allgemeinen Basis der Stadt-Verwaltung. Der zweite Band, mit dem Doppel-Motto: Et haec olim meminisse juvabit! Les villes d'Archangel et de St. Pétersbourg, Astracan, Riga, Reval et semblables sont des villes maritimes et des ports de mer; Orenburg, Kiachta et plusieurs autres sont une commerce d'une autre espèce. Par où l'on pourra voir: combien grand est le rapport entre la situation des villes et les réglements avils et que n'étant pas au fait de circonstances, il est impossible de faire des réglements convenables à chaque ville (Instruction de S. M. Cathérine II. pour la commission de dresser le projet d'un nouveau Code de loix §. 399) schließt sich unmittelbar daran. Die drei Anhänge enthalten vollständige Belege, gedruckte und handschriftliche Beilagen, Abbildungen, Briefe und Memoriale. Verfasser des ersten Bandes ist Johann Heinr. Rudolph Reuendahl (gest. 1809). Verfasser des zweiten und Sammler des ganzen patriotischen Werks ist der Rigische Bürgermeister Johann Valentin Bulmerincq (geb. zu Riga den 27. Juni 1760, gest. den 4. Juni 1827; vergl. seinen Necrolog von Albanus in den Rig. Stadtbl. 1827 Nr. 25 und den litterärischen Nachtrag von Sonntag Nr. 27. (Stbl. 27.)

Riga. Das erste Gesang- und Musikfest dieser Baltischen Provinzen hat jedenfalls vor 21 Jahren bei uns in Riga während des im Juni hier versammelten Livländischen Landtages unter allseitiger Theilnahme eines großen Kreises von Mitfeiernden stattgefunden. Das „Inland" hat damals im ersten Jahre seines Bestehens diesem Feste so ausführliche Besprechungen gewidmet, an denen es auch die andern damals bestehenden Zeitblätter, der Refractor, das von Merkel redigirte Provincialblatt, die Dörptsche Ztg., besonders aber die Rig. Stadtblätter, in einem umständlichen Referat über dies erste Düna-Musikfest, nicht haben fehlen lassen, daß es ganz unbegreiflich erscheint, wie Reval für sich beanspruchen kann, das erste Baltische Sängerfest veranstaltet zu haben. Darin aber stimmt gewiß jeder Freund des Vaterlandes und jeder Jünger der Kunst mit dem Berichterstatter im Inlande Nr. 28 von ganzem Herzen überein, daß zu wünschen und zu hoffen ist, das jetzt in Reval gefeierte Fest werde nicht das letzte Baltische Musikfest sein, sondern die Tonkunst möge um unsere Küsten-Städte und deren Bewohner ein immer festeres gemeinsames Band schlingen!

Riga. Unsere Mineralwasser-Anstalt erfreut sich heuer eines zahlreichen Besuches: am 26. Mai mit 43 Curgästen eröffnet, zählte sie am 5. Juli deren bereits 224. — Am 6. Juli gewitterte es hier heftig, der Blitz schlug in das Dach eines Hauses in der Moskauschen Vorstadt, der Brand wurde indessen bald gelöscht. — In Dubbeln gab am 14. Juli Hr. Louis Kühn eine dramatisch-humoristische Morgen-Unterhaltung, namentlich amüsirte Farinondaine's letztes Stündlein in Dubbeln.

— Schiffe sind bis zum 18. Juli angekommen 980, ausgegangen 631.

Riga. Am 10. Juli kehrte S. Exc. der Herr Civil-Gouverneur von seiner Inspectionsreise hieher zurück.

Dorpat, d. 13. Nach mehrwöchentlicher Dürre, die unsere Landwirthe schon zu Furcht und Klagen verleitete, haben wir seit dem 5. Juli häufige Regengüsse, am 7. regnete es sogar den ganzen Tag. — Der neu erschienene Lectionscatalog der Univ. weist in dem Personale nur wenige Aenderungen von dem des vor. Sem. auf: am 26. Juni ist die Wahl des Dr. V. Weyrich zum Prof. e. o. der Therapie und Klinik höheren Ortes bestätigt worden, als neuer Docent ist Dr. Szymanowski eingereiht, der die Desmologie vertritt*); 2 Professuren, die 2. des russ. Rechts und die der statistischen und geograph. Wissenschaften sind noch erledigt. Unter den angekündigten Special-Vorlesungen sind mehre bemerkenswerth: Prof. A. v. Oettingen wird eine Darstellung des paulinischen Lehrbegriffs geben, Prof. jur. Otto, der im Laufe des nächsten Sem. als emeritus uns verläßt, wird die 12 Tafel-Fragmente öffentlich in lateinischer Sprache erklären; Prof. G. von Oettingen wird einen Cursus der Ophthalmoskopie ertheilen**), Mag. Beck-

*) Wir erhalten so eben aus Leipzig (!) dess.: Der Gypsverband, mit besonderer Berücksichtigung der Militair-Chirurgie, mit 50 Abbildungen auf 4 Kupfertafeln. St. Petersb. 1857. 232 S. 8. (1½ R.S.)

**) Dess.: Mittheilungen aus der chirurgischen Abtheilung der

mann verspricht ein Collegium der mathematisch-pharmaceutischen Propädeutik; Prof. Iwanow wird über die Geschichte Polen's lesen ꝛc. — Seit einiger Zeit ziert die Schaufenster unserer Buchläden eine in Farben-Druck ausgeführte Ansicht des Monuments S. Maj. des hochseligen Kaisers Nikolai I. (Reiterstatue) in St. Petersburg, dem Leuchtenbergschen Palais gegenüber (3 R. S.). — Hr. Kaufm. Meissel zeigt die Auflösung seines hies. Geschäfts an, während die Reinholdsche Material- und Weinhandlung auf Hrn. Fr. A. Timm übergegangen ist.

Dorpat, den 20. Juli. Am 11. u. 12. Juli wurden von dem Hrn. A. Döring, Director der livl. Schäfereien, 568 Pud 10℔. Merino-Wolle, von Schäfereien aus Estland, für das Handlungshaus Hirschberg & C. in Königsberg und Berlin, hier in Dorpat empfangen und c. 12,000 R. S. M. baar ausgezahlt. Die Wäsche der Wolle war gut, und hatten die meisten dieser größeren Schäfereien Estlands an Stückzahl im Jahr 18⁵⁶/₅₇ zugenommen. Die anwesenden Besitzer machten hier manche Einkäufe, besonders bei unseren Gärtnern, denen sie noch Bestellungen auf nachzuliefernde Bäume und Sträucher hinterließen, erkundigten sich auch eifrig nach dem, was bei der im Sept. bevorstehenden Industrie-Ausstellung zu erwarten stehe, so daß wir uns auf zahlreichen Besuch von Estländern zu solcher Zeit gefaßt machen können. — Am 15. Juli erfreuten wir uns des Besuchs unseres verehrten Vicepräs. des Gen.-Consist., Dr. Ulmann, welcher, von St. Petersburg kommend, einen mehrwöchentlichen Urlaub zu einem Aufenthalte in dem ihm lieben Livland benutzt. — Das Conseil unserer Universität übersandte kürzlich der Universität zu Freiburg im Brsg. zu deren 400jähr. Stiftungsfeier ein vom Prof. Dr. Mercklin verfaßtes lateinisches Gratulationsschreiben; wir können hiezu die Bitte nicht unterdrücken, es mögen competente Gelehrte uns über die wissenschaftlichen und persönlichen Verbindungen aufklären, welche Dorpat an Freiburg knüpfen. — Der Bezirk der Veterinär-Anstalt ist durch Erwerbung eines benachbarten Grundstücks arrondirt, die in der Gegend um den Malzmühlenteich bevorstehenden Krons- und Communalbauten versprechen binnen wenigen Jahren derselben eine ganz neue Physiognomie zu verschaffen, namentlich ist, behufs Aufbaues des zootomischen Instituts der Veterinär-Anstalt, auch das Ueberbleibsel eines vor mehren Jahren hier vorgenommenen Versuches einen artesischen Brunnen zu erbohren durch Niederreißen des Schutzgebäudes desselben verschwunden. — Das Archiv der ehem. Dorpat-Pernauschen Oeconomie-Verwaltung, einer noch aus schwed. Zeit stammenden und zu Anfang der 40er Jahre dieses Jahrh. bei Einrichtung der Domainenbezirksverwaltungen eingegangenen Behörde, welches bisher bei der hies. Kreisrentei aufbewahrt wurde, ist vor Kurzem, da weder die Cameral-, noch die Domainen-Verwaltung weitere Ansprüche daran haben, der livl. Ritterschaft abgetreten und beim hies. Landgericht deponirt worden. — Die Nielitzsche Schauspieler-Gesellschaft hat am 16. ihre Vorstellungen im Weißen Roß geschlossen und ist gen Pernau gezogen.

Dorpat. Das Polizeibudget unserer Stadt beträgt pro 1857 10,437 R., das Budget zur Bestreitung der diesj. Einquartierung 12,365,40.

Pernau. Die Mitglieder des hies. Vereins für Männergesang sagen im Pern. Wbl. Nr. 28, in freudiger Erinnerung an das zu Reval gefeierte Sängerfest, allen Einwohnern dieser Stadt aufrichtigen Dank und hoffen, das gegebene Beispiel selbstaufopfernder Kunstpflege in unserm Lande werde Nachahmung finden, die zahlreichen Freunde der Kunst werden sich zu festlichem Kreise auch in Zukunft häufig wieder vereinigen. — Bis zum 20. Juli waren hier 52 Schiffe angekommen und 55 abgegangen.

Anfangs Juli legte ein 21jähriges Mädchen unter Rujen, Anne Sekle, eine Probe ihrer Entschlossenheit ab. Ein großer brauner Bär fiel in die von ihr gehütete Viehheerde ein und packte nach einander 3 Kühe, während die Anne mit einem Stocke diese gegen das Raubthier vertheidigte, bis Leute aus dem benachbarten Gesinde ihr zu Hülfe eilten.

Allendorf, d. 7. Juli. Die 6wöchentl. Dürre, starke, austrocknende Winde u. späte Nachtfröste haben unsere Sommerkornfelder dergestalt zurückgesetzt, daß dieselben einen höchst traurigen u. für den Landmann Besorgniß erregenden Anblick gewähren. Weder Hafer u. Gerste, noch Flachs oder Kartoffeln versprechen auch nur eine Mittel-Ernte, der Buchweizen ist total erfroren u. Heu gibt's sehr wenig.

Von den Inseln Oesel und Mohn her, so wie aus der Pernauschen Gegend, wird berichtet, daß in der Nacht vom ¹⁷/₁₈. Juni das Kartoffelkraut, der Buchweizen und die türkischen Bohnen vom Frost gelitten haben und nun welk und schwarz aussehen; der noch blühende Roggen hatte aber nicht Schaden erfahren und verspricht jetzt eine gute Ernte.

Der dim.-Ingen.-Major Joseph Otto Albert Baron Wolff hat am 7. Febr. c. eine Declaration ausgestellt, Inhalts welcher derselbe, zum Behufe der Bestätigung eines von ihm aus den ihm gehörigen Gütern Neu-Laitzen mit Reppekaln und Luxenhof errichteten beständigen Familien-Fideicommisses, — seinen in diesen Gütern radicirten Erbantheil von 24,000 R, durch Verschreibung seines 37,700 R. betragenden Antheils an den ihm und seinem Bruder, dem dim. Landrath Gottlieb Baron Wolff gemeinschaftlich gehörigen Gütern Alt- und Neu-Lubahn, als praedium avitum ausgelöst hat (procl. 26. Juni c.). — Das Gut Seyershof mit Dreyenhof ist am 16. April c. von dem Stabscapt. Georg v. Olderogge der Caroline v. Stern, geb. v. Patkull, für 42,000 R. verkauft worden (corr. 1. Mai, procl. 20. Juni c.).

Das Gut Rusa mit Tolama ist am 17. Mai c. durch Kauf für 60,000 R. S. von Alexander v. Gersdorff in den Besitz von Alexander Otto Baron Vietinghoff übergegangen und der H.-R. Theodor v. Gavel hat am 18. Juni c. das Gut Smilten für 298,000 R. S. von den Erben der Reichsgräfin Wilhelmine Medem, geb. Gräfin Browne, angekauft (procl. 2. und 9. Juli).

Am 28. April brannte unter dem Gute Lemsal eine Branntweinküche nieder; der Schaden soll 3000 R. S. betragen.

Estland.

Reval, den 17. Juli*). Still, sehr still ist es in unserer Stadt und deren Umgebung geworden, nachdem die Tage des Festes vorüber sind. Selbst in Katharinenthal regt sich kein so munteres Leben wie in früheren Jahren. Die Zahl der fremden Badegäste ist bedeutend geringer gegen frühere Jahre, was wohl seine Erklärung theils durch die erleichterte Verbindung mit dem Auslande, theils durch das Emporkommen des nahbelegenen Hapsals als Badeort findet. Wenn dennoch die dem Badesalon nahe belegenen Sommerhäuser meist besetzt sind, so hat man dies dem Umstande zu danken, daß eine größere Anzahl von Stadtbewohnern und zum Theil auch Bewohner des flachen Landes die Wohlthaten des kalten Bades in Anspruch nehmen. — Bei der jetzt eingetretenen Stille hat das Gemüth volle Zeit sich die schönen Tage des nun vergangenen Liederfestes zu vergegenwärtigen. Was war das für ein munteres Wogen der Menschenmassen bei dem Empfang der einzelnen Liedertafeln oder Gesangvereine und der lebenslustigen Musensöhne! Die schönen Flaggen, die festlich geschmückten Häuser, die munter schallende Musik bewegten und belebten

Universitätsklinik zu Dorpat, betreffend das Jahr 1856. Dpt. 1857. 378 S. 8. (1 R. S.) soll nächstens in d. Bl. besprochen werden, desgl. Dr. F. Bidder und Dr. C. Kupffer, Untersuchungen über die Textur des Rückenmarks und die Entwickelung seiner Formelemente, mit 5 Tafeln. Lpz. 1857. 121 S. 4. (2 Thlr.)

*) Zwar ruft mancher Leser: Genug! Genug! doch mag die Red. eben diesen Corr.-Artikel wegen einiger bemerkenswerther Angaben nicht unterdrücken; eine selbstständige Beschreibung des Festes findet sich auch in der Rig. Z. Nr. 160.

alle Sinne. Noch schöner machte sich der festliche Empfang der theils aus St. Petersburg auf dem Dampfschiffe Fürst Menschikoff, theils aus Helsingfors mit dem Dampfer Wiborg ankommenden St. Petersburger Gesangsfreunde, denen man mit festlich geschmückten Böten entgegenfuhr und sie mit Instrumentalmusik und freundlichen Liedern begrüßte, um sie dann durch die große Strandpforte in die Sängerhalle zu geleiten. Gleich darauf fand am selbigen Tage, d. 29. Juni, die Generalprobe in der St. Nicolaikirche und am Abende um 7 Uhr das 1. Musikfest statt, welches zum Theil durch den hies. Musikdirector Krüger, theils durch den gefeierten Schuberth aus St. Petersburg dirigirt wurde, während der als Componist geschätzte Berthold die einzelnen Pausen durch sein treffliches Orgelspiel ausfüllte. War es eine wahre Freude zu sehen, wie sich die beiden Dirigenten der gelungenen Ausführung der einzelnen Musikstücke freuten und wie namentlich das Angesicht Schuberth's in künstlerischer Verklärung glänzte, so darf doch auch nicht verschwiegen werden, daß namentlich die Leistungen der ausgezeichneten St. Petersb. Liedertafel eine wesentliche Förderung durch die eifrigen Bemühungen des ebengenannten Hrn. Berthold gefunden haben. Der Glanzpunkt dieses 1. Festes war in Klein's Messe das Benedictus, welches auf vielfachen Wunsch wiederholt wurde. Sehr malerisch soll der Anblick der Sänger auf dem großen Markt gewesen sein, wo sie sich sammelten, um in die Kirche zu ziehen und dabei das Lied: „Eine feste Burg ꝛc." anstimmten. — Das 2. Fest fand am 1. Juli vor dem Kais. Lustschlosse in Katharinenthal statt. Daselbst war eine hoch emporragende Tribune erbaut, die in der Mitte und zu ihren Seiten mit den Wappen der 3 Ostseegouvernements, so wie des Gouvts. Ingermannland und des Großfürstenthums Finnland geschmückt war. In festlichem Zuge nahten endlich die Helden des Tages und stellten sich auf der Tribune in Ordnung. Still lauschend harrte ein ausgesuchtes Publicum auf die Eröffnung des Festes. Immer höher und höher stieg beim Gesange die Begeisterung, die sich endlich in lauter Beifallsbezeugung Luft machte. Als die schönen im Programm bezeichneten Lieder mit steigendem Beifall ausgeführt waren, erschallte unter Begleitung der Instrumentalmusik die russische Nationalhymne, bei welcher sowohl die Sänger als das Publicum ihr Haupt entblößten. Der Anblick, den die Tribune in diesem Augenblicke darbot, läßt sich nicht gut beschreiben. Es ist wohl selten eine so erhebende und feierliche Scene vorgekommen. Auch soll sie, wie man hört, sowohl durch die Photographie als Malerei dargestellt worden sein.*) Stürmender Beifall folgte auch von Seiten des schönen Geschlechts den unter den Tönen der Musik von der Tribune in die Festhalle abziehenden Sängern. Diese Festhalle, welche man nicht unwitzig Sydenham bei Reval oder den Krystall-Palast genannt hat, ist aus lauter Winterrahmen des Badesalons und anderer Baulichkeiten aufgebaut und mißt etwa 70 Schritt in die Länge und 35 in die Breite. Ihre Errichtung und Ausstattung ist ein Werk des Besitzers des Gasthauses St. Petersburg, des Hrn. Malm, der durch dasselbe wesentlich zur Verherrlichung des Festes beigetragen hat. Nur durch dieses Gebäude ward es möglich, die zahlreich versammelten Sänger und Zuhörer einander zur fröhlichen Unterhaltung und Bewirthung näher zu bringen. In dieser Festhalle, die ihrem Erbauer viel Ehre macht, fand auch am 2. Juli das Festessen statt, das den Gästen zu Ehren gegeben wurde. Die freundliche Aufnahme, welche letzteren sowohl von dem Fest-Comité als von den einzelnen Mitgliedern der Liedertafel und den Bewohnern der Stadt überhaupt zu Theil geworden war, fand ihren Widerhall in den Worten des Festredners, als welchen man den als Sänger wie als Redner reichlichst begabten Prof. Bollensen anerkennen mußte. Andere weniger begabte Redner konnten wenigstens ihren guten Willen zeigen. Nach dem heitern Mahl und den heitern Toasten, in welche ein in der

*) Die photographische Darstellung ist bereits von L. Makko à 3 R. S. pr. Ex. angekündigt. d. R.

Festhalle errichteter Springbrunnen rauschend und brausend einzufallen pflegte, begab sich die muntere Gesellschaft in die in Bereitschaft stehenden Böte, um sich nach Kosch einzuschiffen. Leider war das Wetter nicht sehr günstig und der Himmel unfreundlich, dennoch war die Zahl der verschiedenartigsten Kutschen und anderen Equipagen, welche dem genannten Landsitze zueilten, kaum zu zählen und des Volkes Menge kaum zu überschauen. Spät begann die Aufführung der einzelnen Lieder und konnte sich nicht gleichen Erfolges im Vergleich mit den frühern Tagen rühmen. Um so allgemeiner war aber die Theilnahme aller Stände an dem Feste. Als Schluß des Festes kann der Fackelzug betrachtet werden, welchen die freundlichen und erkenntlichen Gäste der Stadt und ihren Vertretern brachten. Am 6. Juli wurden endlich noch die über Helsingfors der Residenz zueilenden St. Petersburger Sänger feierlichst auf's Schiff geleitet. — Bei diesen Erinnerungen an die Tage des Festes ist es ein Gefühl, das besonders wohlthuend wirkt; es ist ein Gefühl, das von dem Gedanken geweckt wird, daß es mit dem Gemeinsinn ein köstliches Ding sei. Eine wahrhaft herrliche Einigkeit hat sich während dieser Zeit in allen Ständen gezeigt und Alles hat darauf hingewirkt, der Vaterstadt einen guten Namen zu erhalten. Diese schöne Erscheinung verdanken wir aber der Göttin des Gesanges und wir dürfen stolz darauf sein, daß sie die Jugend unserer Städte so belebt und eint. Bei dieser Gelegenheit darf es denn nicht versäumt werden, den Herren auf das Innigste zu danken, welche in unserer Stadt die Gesangskräfte zu einen und zu üben bemüht sind, namentlich dem Musikdirector Krüger und dem Vorstande des Männergesangvereins Herrn Siegel. Volle Anerkennung verdient auch die unermüdliche Thätigkeit der Anordner des Festes, aus deren Zahl wir Herrn Eduard Steinberg rühmlichst hervorheben müssen.

Reval. Der Verkauf von Schießpulver wird fortan von der Revalschen Artill.-Garnison bewerkstelligt werden. — Carl Falkmann contrahirt durch Mayer & C°. hierselbst wiederum eine bedeutende Branntweinlieferung mit unseren Gutsbesitzern, er zahlt 9 R. S. per Faß 50 % Tralles. — Die Preise der Plätze auf dem Dampfschiff „Wiems", Capt. Politz, sind: von St. Petersburg nach Reval 1. Caj. 7, Schanzverdeck 4, Vorderverdeck 2 R., ebendaher nach Mohnsund resp. 14, 10, 6 und 3 Rub., ebendaher nach Riga resp. 16, 12, 7 u. 4 R., von Reval nach Mohnsund 6, 4, 3, 1½ R., nach Riga 10, 7, 4 und 2½ R., von Mohnsund nach Riga 5, 3, 2 und 1 R., und ebensoviel für die bezüglichen Rückreisen, Freigepäck resp. 100, 60, 50 u. 40 ℔.

Hapsal. Am 15. Juni Mittags 12 Uhr trafen Ihre Kaiserl. Hoheiten der Großfürst Thronfolger Cesarewitsch Nicolai Alexandrowitsch und die Großfürsten Alexander und Wladimir Alexandrowitsch in erwünschtem Wohlsein mit Ihrem Gefolge im Hafen zu Hapsal ein. Se. Excellenz der Herr Vicegouverneur, Baron Rosen, als Stellvertreter des Herrn Generalgouverneurs, und Se. Exc. der Herr Ritterschaftshauptmann Graf Keyserling fuhren dem Dampfschiff Wrontschenko, auf welchen sich am Morgen früh J. K. H. aus dem Rurik begeben hatten, mit dem kleinen der Gesellschaft Mediator gehörenden Dampfboote Warjag entgegen, und führten J. K. H. an die mit Ehrenpforten, jungen Birken, Blumengewinden und Fähnchen festlich geschmückte Hafenbrücke, woselbst Sie von der zahlreich versammelten Menge mit lautem Jubelruf und der Musik der Nationalhymne empfangen wurden. J. K. H. begaben sich zuerst in die Kirche, wo ein Dankgebet für Ihre glückliche Ankunft gehalten wurde, und dann in das Schloß der Gräfin de la Gardie, vor welchem ein Bataillon des Kalugaschen Infanterie-Regiments des Prinzen von Preussen, angeführt von dem Obristlieutenant Malm, aufgestellt war. S. K. H. der Großfürst Thronfolger inspicirte die Soldaten und beschenkte sie nachher reichlich. Im Hause von der Frau Gräfin de la Gardie empfangen, fanden sie daselbst die wohlbekannten Räume ganz wie früher eingerichtet, den schattigen Garten mit den im vorigen Jahre eigenhändig angelegten

Blumenbeeten, das kleine Hühnerhaus mit neuer Bevölkerung und manches liebliche Plätzchen unverändert vor und begrüßten diese Localitäten mit freudiger Erinnerung.

Am 16. Juni Mittags nach dem Gottesdienste ließen S. K. H. sich die hier anwesenden Militärpersonen, die Mitglieder des Adels, so wie die Behörden der Stadt vorstellen und machten dann einen Besuch bei der Gräfin de la Gardie auf dem Gute Linden, dessen schon von Peter dem Großen besuchter Garten ihnen manche Freude gewährte und an glückliche Stunden voriger Jahre erinnerte. Die Zeit J. K. H. ist übrigens außer den der Erholung, den Schießübungen und einigen Lustfahrten zu den in der Nähe ankernden Schiffen Graf Wrontschenko, Nixe und Neiva gewidmeten Stunden durch ernste Studien ausgefüllt, zu welchem Zweck sie von einer größeren Anzahl von Lehrern als früher begleitet sind. Außer ihren beständigen Erziehern, Gen.-Adj. Sinowjew und Goguel und dem Flügeladj. Kasnakow, gehören als Lehrer zu ihrem Gefolge: Der Geh.-Rath v. Titow, der w. St.-R. Akademiker J. Grot leider durch die Krankheit und den Tod eines seiner Kinder bis zum 26. Juni in Helsingfors zurückgehalten), der Religionslehrer Potohierej Rojdestwensky, der franz. Lehrer Couriard, der russ. Lehrer Klassowsky, der deutsche Lehrer Wendt und der Lehrer der Gymnastik, de Rou; ferner der St.-R. Dr. Oblomiewsky, der Secretär v. Oom, der Protodiakon Lebediew u. a. Ein auserlesenes Musikcorps von 60 Mann von der St. Petersburger Garde-Garnison trägt während der für Hapsal so ehrenvollen Zeit zur Belebung der Abende bei, namentlich da die Liberalität J. K. H. zweimal wöchentlich dem gebildeten Publicum freien Eintritt in den Garten gestattet, woselbst, außer den Musikern, auch die Matrosen des Wrontschenko durch ihre nationalen Gesänge und Tänze J. K. H. und den versammelten Zuschauern eine angenehme, meistens durch freundliches Wetter begünstigte Unterhaltung gewähren.

Am 27. Juni geruhten J. K. H., begleitet fast von Ihrem ganzen Gefolge, die Kaiserl. Kreisschule eines Besuches zu würdigen. Sie wurden daselbst mit der Nationalhymne empfangen und wohnten einem Examen in der russ. Grammatik, der Geschichte Rußlands und in der Geometrie bei, worauf S. K. H. der Großfürst Thronfolger einige Worte der Anerkennung an den russ. Lehrer Tadowsky richtete und die von den Schülern angefertigten Zeichnungen, Karten und kalligraphischen Blätter, so wie ein von einem früheren Schüler gearbeitetes Modell einer durch Sand getriebenen Wassermühle mit Wohlgefallen betrachteten.

Die Badegesellschaft hat sich in diesem Jahre früher und zahlreicher eingefunden als je zuvor. Im Ganzen mögen wohl vom 1. Mai an gegen 1700 Personen, worunter mit dem Militär etwa 760 Dienende, in dem Städtchen angelangt sein, welches für gewöhnlich kaum so viel Einwohner zählt, daher der Raum außerordentlich beschränkt und die Theurung gestiegen ist. Ueber Mangel und hohe Miethe besonders kleiner Wohnungen wird geklagt, besonders die ohne Quartier anlangenden Badegäste finden schwer ein Unterkommen. Unter den Fremden sind besonders zu nennen: Ihre Erlaucht die Gräfin Adlerberg mit ihrem Sohne und zwei Großkindern, die Söhne des Fürsten Gortschakow, Graf Apraxin, die Geh.-R. Smirnow und Samjatin, der Gen.-Adjut. Jurjewitsch, die Geh.-Räthin Uexküll u. a. Am 25. Juni wurde von mehren Dilettanten ein Concert zum Besten der Armen gegeben, das mit dem Geschenke J. K. H. 329 R. S. eintrug; am 6. Juli gab der Violoncell-Virtuose Schuberth ein von Liebhabern unterstütztes Concert, welches zahlreich besucht wurde und welchem auch J. K. H. mit Gefolge beiwohnten. S. K. H. der Großfürst Thronfolger ließ am Schlusse des Concerts Herrn Schuberth einen Brillantring überreichen. Ein zweites Concert gab H. Schuberth am 8. Juli zum Besten der Kirche, welches ebenfalls ziemlich gut besucht war und vielen Beifall hatte. Namentlich war es ein Vorspiel von Bach, von Schuberth bearbeitet, welches durch die lieblichen melodischen Klänge und die glockenreinen Flageolettöne entzückten; ein kleines Trio für Violoncell, Horn und Piano von Hermes, so wie Lesghinka von Glinka erwarben verdienten Beifall. Im ersten Concert waren besonders hinreißend das Ave Maria von Schubert und mehre Pianofortesolos von Fräulein Otschkin, die schon im Armen-Concert durch ihr meisterhaftes Spiel die Bewunderung aller Zuhörer auf sich gezogen hatte. Drei andere Concerte während dieser Zeit von Kontsky, Stöckel und Dem. Groß waren weniger besucht, als sie es verdienten; die treffliche Militärmusik in der Abendfrische des Gartens lockt leichter Menschen herbei, als ein Concert in dem eingeschlossenen Raume des Salons, wo die Hitze sich in den Abenden bis auf einen bedeutenden Grad steigert. — Die Erwartung, daß auch Se. Maj. dies Jahr wieder Hapsal mit seiner Gegenwart beehren werde, erfüllt jetzt Aller Herzen mit freudiger Spannung und alle Gemüther vereinigen sich zu dem innigen Wunsche, daß Gott das erhabene Kaiserhaus segnen möge für und für.

Wesenberg wurde am Vormittag des 2. Juli von einem heftigen Gewitter heimgesucht, die finster drohenden Wolken zogen von Osten und von Westen herauf und streuten ihre Ladung über unser Städtchen aus; der Blitz schlug in das Haus des Küsters ein und fuhr an 4 Stellen durch das Dach desselben, der Schornstein, Thüren und Fenster wurden beschädigt. Einige Stunden später sind in der Nähe von Pöddrus und Jewe auch mehre Telegraphenstangen vom Blitz zerschlagen worden.

Sillamäggi*).

Kennst du den Ort am stillen Ostseestrande,
Wo die Natur mit zauberischer Hand
Auf Finnlands Busens schmalem Rande
Ein reizend Paradies erfand?
Kennst du es nicht, auf! laßt uns dahin reisen, —
So gut ich kann will ich den Weg dir weisen.

Siehst du des Meeres tiefe blaue Wogen,
Daran, gleich einem Blüthenkranz,
Der Häuser Reih'n, von frischem Grün umzogen,
Sich spiegeln in der Sonne Glanz?
Und willst du näher dich daran erfreuen,
Tritt nur hinzu, es soll dich nicht gereuen.

Ein kleiner Wald mit seinen schlanken Tannen,
Der ladet jeden Wand'rer schützend ein,
Und wer gefühllos eilte hier von dannen,
Könnt' ein Naturfreund nimmer sein,
Da schon die Wohnungen, die hier entgegen schaun,
Gleich zeigen, daß hier gut ist Hütten baun.

Nur wen'ge Schritt' und staunend wirst du stehen
Vor einem Bilde, dessen Lieblichkeit,
Gleich einem Traum aus schönern Höhen,
Der Seele stille Heiterkeit verleiht,
Kein wild-romantischer großart'ger Anblick,
Hier athmet nur ein ruhig heit'res Glück:

Ein grüner Abhang senkt vor dir sich nieder
Und weiterhin schmückt grünes Laub das Land,
Nur seitwärts blickt das Roth der Dächer wieder
Hervor aus seiner Blätterwand,
Und d'ran schließt sich, den Horizont begränzend,
Das Meer, nach Stürmen wieder heiter glänzend.

Und über diese Landschaft hauchet
Sein ros'ges Licht, der Himmel, dessen Bild,
Sich in die klaren Fluthen tauchend,
Mit wonnigem Gefühl die Seele füllt,
Und fühlst erhoben du dein Herz
Lenk' deine Schritte niederwärts.

*) Statt einer prosaischen Correspondenz über das immer lebhafter sich entwickelnde Badeleben in Sillamäggi ging uns unterm 12. Juli auf einem mit einem lithographirten Plane des Badeortes und 4 Miniatur-Ansichten desselben geschmückten Blatte obiges Gedicht zu, das der Witz des Kritikers nicht berühren möge.

(Hiezu eine Beilage.)

Ein paar Terassen und es sprudelt helle
Ein klarer Quell, der dich erquickt,
Und bald hast du erreicht die Stelle,
Die von der Höh' dein Aug' zuerst erblickt,
Ein kleines Feld mußt du durchschreiten,
Dann will ich in den Park dich leiten.

Hier schlängeln sich an eines Flüßchens Rande
Verschied'ne Wege hin und her,
Bis es im weißen Ufersande
Sein Wasser strömt in's weite Meer,
Gar schön ist's unter diesen Bäumen
Zu wandeln, auszuruh'n, zu träumen.

Doch horch! es klingen muntre Töne
Herüber durch die Luft,
Natur und Kunst vereint in ihrer Schöne.
Laßt uns jetzt folgen, wo die letztre ruft
Und bist dem Parke du entrückt,
Wird das Gebäude des Salons erblickt.

Hier sammeln zum gesell'gen Kreise
Sich die Bewohner wöchentlich,
Um in ganz harmlos munt'rer Weise
Am Tanze zu vergnügen sich,
Sobald das Leben draußen schweiget
Und sich die Sonn' zum Untergange neiget.

Auch Fremde werden aufgenommen,
Die zu der heitern Festlichkeit
Mit anspruchslosem Sinne kommen:
Dem Anstand Uebenden steht jeder Platz bereit,
Hier herrscht nicht Prunk, noch steife Etiquette,
Nur Tanz und Frohsinn eifern um die Wette.

Und wer ein Freund ist vom Spazieren,
Der findet rings umher der Wege viel,
Die ihn durch Höh'n und Tiefen führen
Zu manchem sehenswerthen Ziel —
Doch Worte können es so klar nicht schildern
Was die Natur erschuf in wechselvollen Bildern.

Nur wer hier lebt und selber Alles schaut,
Fühlt sich gar heimathlich umweht,
Hört die verborg'nen Zauberlaute,
Vernimmt den Geist, der durch die Fluren geht, —
Und leitet ihn sein freundliches Geschick,
Kehrt er nach Sillamäggi gern zurück.

Das Gut Kurtna im Jeweschen Kirchsp. hat der dim. Hakenr. Theod. v. Schwebs am 1. Juni c., unter Vorbehalt eines vermarkten Waldstückes von 6 □Werst, für 70,000 R. S. dem dim. Hakenrichter Reinhold v. Arnold verkauft (procl. 11. Juli 1857).

Die Insel Kranholm bei Narva haben die Erben des Kaufm. Carl Joachim Sutthoff am 2. Nov. 1856 für 50,000 R. dem Moskauschen Kaufm. 1. Gilde, Johann Ludwig Knoop verkauft (procl. 11. Juli 1857).

Krugstaxe in Estland für das 3. Quartal 1857:

	1 Tschetw. Hafer.	1 Pud Heu.	1 Pud Stroh.
in Allentacken . . .	450 K.	40 K.	15 K.
„ Land-Wierland . .	450 „	40 „	10 „
„ Strand-Wiek . .	450 „	35 „	14 „
„ Ost-Harrien u. Strand-Wierland .	400 „	40 „	10 „
„ West-Harrien . .	400 „	30 „	15 „
„ Insular-Wiek . .	350 „	30 „	8 „
„ Süd-Harrien . .	320 „	35 „	12 „
„ Ost-Jerwen . .	320 „	30 „	10 „
„ Süd-Jerwen . .	320 „	25 „	10 „
„ Land-Wiek . . .	310 „	27 „	17 „

1 ℔. Brot 1½ K., 1 Kruschke Korn-Branntwein von 50% Tralles im Juli 15 Kop., vom 1. Aug. an aber 20 Kop.

Kurland.

Libau. Zu den vielen und vielfachen Kunstgenüssen, welche die diesjährige Saison uns brachte, gehörte am 17. Juli ein Concert, das Herr Musikdirector Franz Löbmann aus Riga mit Unterstützung von Dilettantinnen, namentlich auch auf dem Orgelmelodium, veranstaltete.

Libau, d. 13. Juli. Der an Stelle des, wegen Kränklichkeit mit Pension verabschiedeten, Hrn. Friedrich Brünner, von dem Directorio des Witte & Huecke'schen Waisenhauses zum Lehrer und Erzieher einhellig erwählte und vocirte Herr Karl Heinrich Springer, zeitheriger Cantor und Lehrer in Durben, hat am 10. m. c. sein Amt angetreten. Selten, sehr selten wird eine Wahl so allgemein gut geheißen, als eben diese! Hr. Springer ist ein tüchtiger, bewährter Pädagog und liebenswürdiger Mann; er hat sich bereits in weiten Kreisen viel Liebe, Achtung und Vertrauen erworben. Referent, der ihn mit Recht sehr hoch schätzt, wünscht ihm hier eine lange, ungetrübte, reich gesegnete Wirksamkeit. Faxit Deus!

Für das Tuckum'sche Weißgerber-Amt sind dessen Schragen von dem Hrn. Gouv.-Chef bestätigt worden. — Auf dem priv. Gute Neuhof im Frauenburgschen Kchsp. wird hinfort kein Jahrmarkt mehr abgehalten werden.

Im **Irmelauschen** Volksschullehrer-Seminar wurde am 22. April, unter Beisein mehrer Prediger des Kandauschen Sprengels, eine neue (die 2.) Orgel eingeweiht. Der Herr Inspector des Seminars, Saddoffsky aus Königsberg, hielt dabei eine Rede über die Bedeutung des Orgelspiels für Kirche und Schule.

Von Johannis 1856—57 sind aus Kurland mehr als 800 R. S. für christliche Missionäre zusammengeflossen und, je nach der Bestimmung der Darbringer, theils der Leipziger (Mission an der Küste Coromandel), theils der Barmenschen Missionsgesellschaft, theils aber den Missionären Hahn und Krohn zugeschickt worden.

Am 11. April d. J. ist das Reichs-Wappen, das Haus-Wappen der einzelnen Glieder des hohen Kaiserhauses und das ganze Ornament der einzelnen, zu den Bestandtheilen des Reichs-Wappens gehörigen Gebiets- und Provincial-Embleme in Grundlage eines, von einer besonders dazu niedergesetzt gewesenen Commission entworfenen und im Heroldie-Departement des Dir. Senats durchgesehenen Reglements Allerhöchster Bestätigung gewürdigt. Nach der, in der Beilage zu Nr. 49 der Senats-Zeitung vom 18. Juni d. J. enthaltenen ausführlichen Beschreibung soll das Livländische Wappen in einem, im rothen Felde befindlichen silbernen Greife mit goldenem Schwerte, der auf der Brust unter der Kaiserlichen Krone den rothverschlungenen Namenszug: Peter der Zweite, Kaiser aller Reussen, zeigt, bestehen; das Estländische Wappen zeigt im goldenen Felde drei blaue Leoparden; das Kurländische im quadrirten Schilde die Wappen von Kurland und Semgallen, nämlich im 1. und 4. Quartier das Wappen Kurlands: ein rother Löwe im silbernen Felde, mit rother Krone; im 2. und 3. Quartier das Wappen von Semgallen: im blauen Felde ein hervortretendes silbernes Elennthier mit sechs Geweihen auf den Hörnern, über ihnen die Herzogs-Krone. Das Oeselsche Wappen wird durch das Karelische (zwei nach oben gerichtete, gegen einander gekehrte Hände in silbernen Panzern mit silbernen gezogenen Schwertern, über ihnen eine goldene Krone, Alles im rothen Felde) ersetzt; das Livl., Estl., Kurl. und Karelische bilden den Ostseeschild im Reichswappen.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kaiserl. Universität zu Dorpat für das 2. Sem. 1857.
(Schluß.)

VI. Prof. der Theol. und Philos. für die Studirenden orthodox-griechischer Conf., Mag. P. Alexejew, Pro-

tohierei: 1) dogmatische Theologie, 5st. 2) russische Kirchengeschichte, 3st.

VII. Religionslehrer für die Studd. römisch-kath. Conf., Cand. A. Leschtschinski, Priester: Sittenlehre, 2st.

VIII. Lectionen in Sprachen. J. Pawlowsky, C.-R.: 1) Uebungen im Uebers. a. d. Russ. in's Deutsche und umgekehrt, 4st. 2) Conversation üb. schriftl. Arbeiten, 2st. — C. Pezet de Corval, C.-R.: Syntax der franz. Sprache, 2) Uebers. a. d. Deutschen in's Französ., je 1st. — A. Burasch, C.-R.: Uebungen im Italienisch-Sprechen und im Uebers. a. d. Italien. in's Deutsche, 2st. — Dr. J. Dede, C.-R.: Uebungen im Uebers. a. d. Englischen in's Deutsche und im Englisch-Sprechen, 2st. — C. Mickwitz, C.-Reg.: 1) Syntax der estnischen Sprache, 2) pract. Uebungen im Estnischen, je 1st. — H. Clemenz, T.-R.: 1) Formenlehre der lettischen Sprache, 2) pract. Uebungen im Lettischen, je 1st. — A. Riemenschneider, T.-R.: 1) Erklärung ausgewählter Capitel aus der goth. Bibelübersetzung des Ulfilas, 2) pract. Uebungen im Deutschen, je 1st.

Litterärisches.

Die Zahl der russischen medicin. Journäle soll nächstens durch ein neues vermehrt werden, indem die Gesellschaft russischer Aerzte in St. Petersburg ihre Sitzungsprotokolle in 24 Nrm. jährlich zu veröffentlichen beabsichtigt. Der Jahrgang wird mit der Versendung 2 R. S. kosten und werden auch außerhalb Petersburg lebende Aerzte Rußlands zu Beiträgen aufgefordert (was mit dem Titel wohl nicht übereinstimmt).

Einem Privatbriefe des Mag. Ahlquist aus Krasnoslobodsk im Gouv. Pensa vom 23. Mai c. zufolge, ist dieser finnische Linguist gegenwärtig mit der Erforschung des Mokschanschen, eines von dem gewöhnlichen Mordwinischen bedeutend abweichenden Dialects beschäftigt; um Weihnachten d. J. hofft er den finnischen Bewohnern des Wolgagebiets Lebewohl zu sagen, welchen er drei Jahre unausgesetzter Studien gewidmet hat.

Von dem Lübeckischen Urkundenbuche (Codex diplomaticus Lubecensis) ist der 1. Band der 2. Abtheilung erschienen, enthaltend: Urkunden des Bisthums Lübeck, herausgegeben von Dr. Wilh. Leverkus. Erster Theil. Oldenburg 1856. In der 483. Urkunde, welche, vom 21. Juli 1319 datirt, die Klage der Bischöfe Heinrich von Lübeck, Markward von Ratzeburg und Hermann von Schwerin bei dem Papste Johannes XXII. über das willkührliche Verfahren und die maßlosen Erpressungen des päpstlichen Bevollmächtigten Jacobus de Rota enthält, finden wir einen Beleg, wie sehr die Herren Legaten auch unser Livland zu ihrem Vortheil auszubeuten verstanden, denn es heißt in derselben unter Anderm auch: **Item licet idem dominus Jacobus hoc anno existeret in dyocesi Rigensi, Dorpatensi ac aliis dyocesibus eidem Rigensi ecclesie suffraganeis, et procuracionem a singulis dyocesibus singulariter pro toto anno, ac si in eisdem mansurus fuisset, per pacta et conventiones recepisset, ipse tamen habita procuracione statim ad nos et nostras dyoceses declinavit et procuracionem Decem marcarum puri argenti pro singulis septimanis quibus in nostris dyocesibus et provincia mansit et mansurus esset, exegit etc.**

Unter der Ueberschrift: „Musikleben in Riga" brachten die „Signale für die musikalische Welt" in ihrer Nr. 26 einen Aufsatz aus der Feder von C. A. über die Rigaschen musikalischen Bestrebungen, so weit solche an die Oeffentlichkeit treten. Die Musikalische Gesellschaft, ihre früheren Leistungen, ihre Neuconstituirung, ihre Concerte im letzten Winter, die Kirchenmusiken, die Quartette der Herren Weller, Schönfeldt, Herrmann und Markus, Nik. von Wilms' Compositionen, Rud. Willmers, die Oper und der Musikdirector H. Truhn finden ihre Besprechung in anerkennender Weise.

Nekrolog.

Anfangs d. J. starb der Goldingensche Rathsherr F. G. Herrmann.

Am 15/27. Mai starb in Wiesbaden J. C. Lembke, welcher während einer Reihe von Jahren Associé des Wöhrmannschen Handlungshauses war.

Am 20. Mai starb in Mitau die Baronin Karoline v. Korff geb. v. Turnow, Erbfrau auf Daukschegall.

Am 3/15. Juni starb in Schwerin der Rigasche Kaufmann Johann Georg Pfeil.

Den 23. Juni starb in Libau der Schauspiel-Director Louis Adolph Heinrich Georg Hellwig, aus Ahlden an der Aller, im Königreiche Hannover, gebürtig, im Alter von 39 Jahren und 3 Monaten.

Am 27. Juni starb auf Lievenhof in Kurland die verwittw. Commerzienräthin L. Hartmann, geb. Roche, 76 J. a.

Am 28. Juni starb in Riga die verwittw. Coll.-Räthin Amalie v. Sander, geb. v. Frisch, mit Hinterlassung von 7 unmündigen Waisen.

Ende Juni starb in Reval die Coll.-Räthin Margaretha Dorothea v. Höppener, geb. Hippius, 68 J. a.

Am 2. Juli starb in Riga der Wraker Johann Michael Lemcke, 68 J. a.

Am 6. Juli starb in Kreuznach der Buchhalter der Rigaschen Steuerverwaltung, C.-Secr. Friedrich Ludwig Großmann.

In Reval starb kürzlich der dim. Artill.-Obrist und Ritter Bernhard Gottlieb v. Lohmann, 63 Jahr a.

Am 8. Juli starb auf Neu-Bornhusen im Kchsp. Hallist Frau Elisabeth Juliana Clapier de Colongue, geb. v. Bock aus dem Hause Lachmes, geb. d. 16. Juli 1790, seit 1823 Besitzerin des obeng. Gutes.

In letzter Zeit hatten wir den Tod des Kirchspielsrichters Eduard v. Wahl zu Pajus und des Pastors Carl Johann Schubbe zu Helmet zu beklagen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstell. Der St.-R. Prof. Becker als Director des Richelieuschen Lyceums in Odessa; der Dr. Schilling als jüng. Bezirksarzt im Permschen Gouv.

Orden. Der St. Staniśl.-O. 2. Cl. dem Custos der Alterthümer und griech. und röm. Medaillen der Eremitage, Akad. St.-R. Stephany; dem Hof-Accoucheur, Baron Wrangell; dem ält. Arzt des Stadthosp. in Gatschina, C.-R. Schultz; dem jüng. Arzt dess. Hosp., H.-R. Helmholtz.

Dienst-Entlass. Der jüng. Lehrer des Poltawaschen Gymn., C.-Ass. Jürgensohn; der Tischvorst. der livl. Gouv.-Reg., C.-Secr. Neumann; von der Rig. inn. Wache der Lieutn. Sawitzky.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Mai 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
27 Mai.	8 Juni	28.0,02	+ 2,3	+ 16,5	NO	heiter, Cirri
28	9	27.9,18	+ 4,7	+ 17,8	S	Cirri — trübe, Reg.
29	10	9,14	+ 8,3	+ 19,0	SW	Haufenw., heiter — in der Nacht Regen
30	11	7,55	+ 10,0	+ 19,4	S	veränderlich, starker Wind, die Nacht heiter
31	12	10,23	+ 5,3	+ 18,5	S	heiter — heftiger Regen
1 Juni	13	11,29	+ 5,0	+ 15,3	S	Haufenw., heiter.
2	14	11,56	+ 5,3	+ 13,3	NW	trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Lehrers Staakmann Tochter Emilie Alwine Antonie. — St. Marien-Kirche: Des Tischlermeisters A. H. Sturm Tochter Emma Clementine Hermine; des Gutsverwalters W. S. Herrmann Sohn Karl Woldemar August.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Georg Haupt mit Amalie Dorothea Michelson; Bäckermeister Karl Konrad Petersen mit Alwine Dankmann.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Wittwe Katharina Elisab. Kohrt, 67 J. alt; Carl Reinh. Simson, 6½ Monat alt; Arthur Friedr. Rehling, 7½ Monat alt. — St. Marien-Kirche: Wittwe Caroline Elisabeth Reismann.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 22. Juli 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 118.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 30. Montag, den 29. Juli 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 4 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Wie man vor c. hundert Jahren den Einzug des Landesfürsten in seine Residenzstadt Mitau feierte.

Vorwort.

Am 2. Januar 1741 erschien ein Russisch-Kaiserliches Manifest, worin dem Russischen Reiche verkündet ward: „Ernst Johann von Biron, nun nicht mehr Herzog von „Curland, wäre des Hochverraths, der beleidigten Majestät „und der Unterschlagung Kaiserlicher Gelder schuldig befunden „und von der Regentin mit Verlust der Ehre, der Freiheit „und der Güter begnadigt worden." So verlor das Herzogthum Curland seinen Herzog und blieb achtzehn Jahre lang verwaiset ohne einen Regenten. Die Wirren und Bedrängnisse dieser Zeit schildert Cruse in seinem Werke: Curland unter den Herzögen. Mitau bei G. A. Reyher. 1837. Bd. II. 6. Buch. S. 12—63. Unterdessen war der 7jährige Krieg ausgebrochen, und der König von Polen fand Veranlassung seinen Sohn, den Prinzen Karl, nach Petersburg an die Kaiserin zu entsenden, wo derselbe eine gnädige Aufnahme fand. Der König dankte ihr dafür in einem eigenen Handschreiben, und bat sie um die Verleihung Curlands an diesen seinen Sohn. Anfangs wies die Kaiserin diese Bitte zurück, einige Monate später aber (d. 23. Oct. 1758) ließ sie die Eröffnung machen, daß es ihr angenehm sein würde, wenn durch die Wahl Sr. Königlichen Hoheit des Prinzen Karl Curland mit einem neuen Herzog versorgt werden könnte. Der König berief hierauf ein Senatus-Concilium, welches ihn ermächtigte das Lehn zu vergeben; und die Minister und Senatoren in Warschau gaben ihr Gutachten dahin ab, daß, da endlich einmal die schon achtzehn Jahre dauernde Regierung Curlands im Namen des Königs geendigt werden müsse, der König berechtigt sei seinen Sohn Karl, für den die curländischen Stände gebeten hätten, zum Herzog von Curland zu ernennen. Diesem Gutachten gemäß beschloß der König am 30. Oct. 1758 dem Prinzen Karl die Herzogthümer zu verleihen, unterzeichnete am 16. Nov. die Provisional-Urkunde, und bezeichnete den 2. Jan. 1759 als Termin zur Lehnsempfängniß. In dem Schluß der brüderlichen Conferenz vom 19. Dec. 1758 heißt es: „Aus „dem Provisional-Diplom hat die kurische Ritterschaft die „weltbekannte Allerhöchste väterliche Huld und Gnade Sr. „Königlichen Majestät gegen das verwaisete Vaterland mit „allerunterthänigster Ehrfurcht und einer ewigen Bewunde„rung solcher weltgepriesenen Königlichen Gnade vernommen, „daß Allerhöchst dieselben Ihro Königliche Hoheit, den Durch„lauchtigsten Prinzen Karl, unsern nunmehrigen durchlauch„tigsten Landesfürsten und Herrn bestätiget und also durch „obgedachtes Provisional-Diplom die Herzogthümer Semgallen „und Curland zur Befriedigung der gerechtesten Wünsche aller „getreuen Unterthanen demselben zu Lehn gegeben habe." Die Belehnung wurde aber erst am 8. Januar 1759 vollzogen, und der Herzog reiste von Warschau ab und hielt am 29. März seinen Einzug in Mitau. Daß er mit lauten Freudenbezeugungen empfangen wurde, meint Cruse, liegt in der Natur der Verhältnisse. Und einen symbolischen Ausdruck dieser Freudenbezeugungen offenbarten die Bewohner der Stadt Mitau am Abende jenes Tages, wo der junge Fürst und Landesherr zum ersten Mal durch die Straßen seiner Residenz fuhr, durch eine festliche Illumination, deren nähere und genaueste Beschreibung als Manuscript sich in den Sammlungen des Kurländischen Provinzial-Museums befindet, in einer zierlichen Reinschrift auf Folio-Blättern, ohne Angabe der Herkunft und des Namens des Verfassers, oder vielmehr des Referenten. Jedenfalls scheint derselbe an der Begeisterung lebhaften Antheil genommen und seiner Arbeit einen gewissen historischen Werth beigelegt zu haben, da er sie der Nachwelt zu überliefern für würdig hielt, indem er ihr eine Zukunft sicherte. Wir können ihm dafür nur Dank wissen, gesetzt er bezeichnete darin und daran auch weiter nichts als den Geist der damaligen Mode, den man auch wohl als Geist der Zeit gelten lassen dürfte. Das gespreizte Wesen der Zopfperiode und die biederbe Naivität des Spießbürgerthums schreiten neben einander einher im Stelzengang holpriger Verse und im Kraftwort schlichter Prosa. Ueber dem Ganzen aber schwebt ein eigenthümlicher Geist der Pietät und Devotion, der den Sinn des Lesers angenehm berührt, und ihm das Bild der guten alten

Zeit abspiegelt. Es sind freilich keine Schillerschen und Goetheschen Xenien. Auch das ist ein Zeichen der Zeit, daß Jemand sich fand, der als Chronist die flüchtige Erscheinung festzuhalten wußte in Wort und Schrift, auf daß sie ein volles Jahrhundert Stand halte, um der lesenden Nachwelt gelegentlich einmal sichtbar zu werden. Diese Gelegenheit bietet jetzt „das Inland."

V.

Beschreibung des Einzuges des Herzogs Carl in Mitau.

Als Se. Königl. Hoheit den 28. März 1759 des Abends in Platon eingetroffen waren, so kam gleich eine Staffette nach Mitau den Einwohnern die Ankunft Sr. Königl. Hoheit auf den 29. anzukündigen. Der Bürgermeister ließ also den Einwohnern des Morgens um 8 Uhr am besagten Tage durch einige Trompeter der Stadt die Ankunft des Herzogs kund machen. Um 2 Uhr waren alle Garden zu Pferde und zu Fuß vor dem Rathhause versammelt und um 3 ritten sie alle bis an die Mitausche Windmühle entgegen. In der Stadt stellten sich die Bürgerschaft und Handwerksgesellen von der Pforte an bis zu dem Weinhändler Tohn, auf beiden Seiten der Gasse mit Ober- und Unter-Gewehr versehen. Praecise 4 Uhr wurden alle Glocken gezogen und Kanonen von den Wällen in der Stadt gelöst, die die Ankunft des Landesherrn versicherten; solche erfolgte auch sogleich in folgender Ordnung: Zuerst kamen 8 Wagen mit 4 Pferden bespannet, darinnen saßen Magistratspersonen und fürstliche Officianten. Denen folgten 16 Kutschen mit 6 Pferden bespannt, in denselben saßen Vornehme vom Adel, dann die Herren Oberräthe in 2 Kutschen auch mit 6 Pferden bespannt, hierauf kamen 7 blasende Postillons; hinter ihnen 6 Förster unter Anführung des Oberjägermeisters, dann der Hofmeister. Die grüne Garde, die aus der löblichen Kaufmannschaft bestand, folgte also: zuerst 4 prächtige Handpferde, 1 paar silberne Pauken und 2 Trompeter, dann die Garde selbst 4 Mann hoch, unter Anführung des Rittmeisters und einer Standarte. Hierauf kamen Se. Königl. Hoheit in einem offenen Wagen mit 6 Pferden bespannt. Vor dem Wagen gingen 4 Läufer und einige reitende Offiziere, theils sächsische, theils von der Kron Garde, unmittelbar aber vor dem Wagen der Oberstallmeister. Dann folgte die blaue Garde, die ebenfalls silberne Pauken und Trompeten, auch schöne Handpferde bei sich hatte. Den Beschluß machten die Infanteristen, welche gegen 1600 Mann stark waren. Während des Einzuges wurden beständig Kanonen gelöst. Auf der Ehrenpforte standen die Trompeter. Die Officiere von den beiden Garden hatten auf den besetzten Hüten weiße Federn, Rock und Weste sehr stark gallonnirt, die Gemeinen waren uniform und hatten schwarze Federn auf den besetzten Hüten. Die Bürger zu Fuß hatten diverse Kleider und alle Ober- und Unter-Gewehre; die 4 Läufer hatten blaue Kleidung sehr reich mit Silber besetzt. Ein Fahnenschwenker ließ sich unter der Ehrenpforte und vor des Herzogs Hause in seiner Geschicklichkeit sehen und war so glücklich daß der Herzog ein gnädigstes Wohlgefallen an ihm gefunden. — Des Abends war die Illumination in allen Gassen auf das Beste ausgeführt. Um 9 Uhr fuhren Ihro Königliche Hoheit durch die Gassen und sahen die Illumination an.

Emblemata

welche bei der auf den feierlich gehaltenen Einzug Sr. Königl. Hoheit auch Hochfürstl. Durchlaucht Caroli I^mi in der Residenzstadt Mitau erfolgten Illumination zu sehen gewesen.

I. In der Palais-Straße sahe man bei:

Sr. Excellenz, dem Russisch-Kaiserlichen Minister und Kanzleirath de Simolin den hochfürstlichen Namen C mit unzählbaren Lampen brennend und oben die Königliche Krone.

Sr. Excellenz dem Herrn Kammerherrn von Buttlar an der Drixe:

„Vivat Carolus I. Dux Curlandiae et Semigalliae," mit unzählbaren Lampen brennend und in der Mitte die königliche Krone.

Sr. Excellenz dem Herrn Oberjägermeister de Behr:

1) eine Säule mit brennendem Herz, unten ein Waldhorn mit allerlei Jägergeräthe:
„Das Opfer der Pflicht."
2) ein angenehmer Wald und über demselben ein Waldhorn mit Ueberschrift:
„Bei dem allgemeinen Jubel."
3) ein Arm, so aus den Wolken ein Schild mit fürstlichem Wapen hält, unter welchem ein Löwe und Elennthier in der Figur, wie sie in dem Wapen der Herzogthümer Curland und Semgallen stehen, zu sehen:
„Beschützt und sicher."
4) eine Hand aus den Wolken, so einen jungen Lorbeerbaum begießet:
„Durch Segen von Oben."
5) eine cornu copiae mit Blumen:
„Glückliche Folgen."
6) zwei neben einander stehende Säulen, oben der fürstliche Namen C mit der Krone und über demselben der Name Jehova:
„So kann sich Curland freuen."

Sr. Excellenz dem Herrn Landhofmeister de Sacken:

1) die Karte von Curland und Semgallen, oben ein Regenbogen, worinnen Carolus:
„Spes expleta."
2) die Göttin der Treue, in der rechten Hand ein Schlüssel, in der linken ein Winkelmaaß nebst Bleigewichten, auf einem Tische liegen Bücher und mathematische Instrumente:
„In summa fidelitate."
3) ein Engel hält ein brennendes Herz, worin der Name Caroli I^mi, oben die fürstliche Krone:
„Carolo primo destinat."
4) ein Schiff in vollem Segel, an der Seite Krone und Scepter:
„Per prudentiam."
5) das fürstliche Wapen mit C; auf einem Kissen liegt der Scepter, aus den Wolken eine Hand, so die Krone hält, in den Wolken ein Auge:
„Punctum Providentiae."

II. In der Königsstraße:

Der Herr HofgerichtsAdvocat Avenarius:

1) die Sonne, so zwischen den Wolken hervorbricht:
„Obvia frangit."
2) die Arche Noae auf dem Gebirge Ararath, oben eine Taube mit dem Oelzweige:
„Praenuntia pacis."

3) ein Eichenbaum, so vom heftigen Orkan bestürmt wird:
„Ventis immota superbit."
4) die Sonne über der Weltkugel:
„Non sibi sed mundo."
5) Ein Adler nach der Sonne fliegend:
„Patrem Virtute."

Der Herr Hofgerichts-Advocat Bollner:

Das fürstliche Wapen zwischen 2 Füllhörnern mit Blumen und Früchten in einem Palm- und Lorbeerzweig, oben die Krone, oben darüber der polnische Adler mit dem chursächsischen Wapen auf der Brust:
„Instauratio saeculi felicioris."

Der Herr Prahle:

1) ein Schiff in vollen Segeln bei guten Winden im Hafen laufend:
„Bei günstigem Winde."
2) ein Citronenbaum mit Blüthen und Früchten in einem Topfe, woran vorn das fürstliche Wapen mit Lorbeer- und Palm-Zweige, worin der Name C und die Krone, im Prospect ein Garten:
„Die beste Hoffnung."

Der Herr Rathsverwandte Heydemann:

1) ein Schiff in vollem Segel im Seehafen laufend:
„Nun ist die Hoffnung erfüllet."
2) ein Lorbeerzweig, oben die Krone:
„Vivat Carolus."
3) die aufgehende Sonne:
„Du erfreuest das ganze Land."
4) auf einem Kissen Krone und Scepter liegend:
„Gott segne unsern Fürsten."
5) ein weißer Adler mit einer Krone, auf der Brust das sächsische Wapen:
„Unter deinem Schutz."
6) ein in der Luft schwebendes Auge:
„Aller Augen warten auf Dich."
7) einige sinkende Weinreben:
„Wir haben Hülfe von nöthen."
9) zwei zusammengebundene Palmbäume, unten ein rieselnder Bach:
„Durch vereinigte Kräfte."
9) eine Pyramide mit Lorbeerzweigen bewunden:
„Die Tugend erhebet sich bis an den Himmel."
10) ein im Feuer liegender Phönix:
„Er hat nicht seines Gleichen."
11) Zwei losbrennende Kanonen, über welchen ein Adler flieget:
„Er fürchtet Keines."
12) Ein Adler gegen die Sonne fliegend:
„Das Gemüth ist noch edler."
13) ein Lorbeer- und Palm-Baum auf Felsen:
„Der Tugend ist nichts unmöglich."
14) ein Prospect der Stadt Mitau, worüber die Sonne scheint:
„Gott segne Stadt und Land".
15) die Arche Noae auf einem Gebirge, und oben die Taube mit dem Oelzweig:
„Gute Hoffnung."

Der Herr Hofmaler Jantzen:

Die Minerva zeiget die Karte von Curland und Semgallen, im Schilde: non datur vacuum, oben der fürstliche Name C mit der Krone, in den Wolken ein Auge (Providentia), zur Seite Krone und Scepter auf einem Tische liegend:

„Die Vorsicht lässet nicht bei uns was leeres stehen,
Ihr wachend Auge sorgt für dieses Fürstenthum,
Und hat den weisen Carl für Curland ausersehn;
Hier hat man den Beweis: non datur vacuum."

III. In der Junker-Gasse:

Der Hochwohlgeborene Herr v. Hahn auf Postenden:

„Dir, mein August, Dir, mein König
Ist mein Danke viel zu wenig,
Darum wird es Gott vergelten,
Die Dich hassen, dafür schelten.
Vivat Carl! bester Fürst,
Sohn vom allerbesten Vater,
Nach dem längst mein Herz gedürst,
Daß Er werde der Berather,
Unsrer viel erlitt'nen Pein,
Und Sein Schutz uns bald erschein." —

Der Herr Postmeister Beckmann:

1) Vivat Carolus! mit brennenden Lampen, oben die Krone mit Lampen.
2) den Globum terrestrem, worüber ein aus den Wolken hervorkommender Arm Krone und Scepter hält:
„Mit Hülfe von oben."
3) ein Kissen, worauf der Name C, oben eine Hand mit der Krone:
„Zur Zierde und Schutz."
4) ein Cornu copiae mit Palmzweigen:
„Zum Segen und Frieden."

Der Herr Pastor Luxinger:

Den Herzog auf einem Throne sitzend, die Krone aus den Wolken:
„Carolus I. Pol. et Sax. Princeps, Curlandiae et Semigalliae Dux."

Fünf Pyramiden, neben ihnen stehend mit Palmzweigen bewunden: Liebe, Freiheit, Formula Regiminis, Pacta Conventa, Hoffnung:

„So kann die Glückes Sonn' dem Fürst' und Land aufgehen,
So können Fürst und Land die wahre Wohlfahrt sehen!"

Unten: „Gott woll' den Fürsten und das Land stets wohl erhalten,
Dies ist der herzlichst' Wunsch der Jungen mit den Alten."

Der Herr Fiskal:

Den fürstlichen Namen mit Lampen brennend, oben die Krone mit Lampen.

Der Herr Beckmann:

1) ein Wahlplatz, der Herzog sitzt zu Pferde mit Regimentsstab; Fama bläset eine Trompete:

„O friedensvoller Fürst, auf Curlands Wunsch und Stimmen
Kann man durch Gottes Gnad' heut' ein Tedeum singen,
Da jetzt die frohe Zeit in Curland wird erblickt,
Weil Gott das ganze Land mit einem Herzog schmückt."

2) der Friede mit Palmen und Siegeszeichen gezieret:

„Laß die Fama Frieden rufen — Europa stecke Fahnen auf.
Mars der übertritt die Stufen — Fesselt ihn in seinem Lauf."

3) Minerva, neben ihr ein Lamm:

„Laß uns, großer Fürst, die freie Kunst vermehren,
So opf're ich Dir ein Lamm, Minerva heut zu Ehren."

4) eine mit Lampen brennende Krone und Carolus Dux Curlandiae et Semigalliae 1759.
5) den Abend, allwo auf einem Kanapée zwei verliebte Personen sitzen:

„Der dunkle Abend will die Tageszeit beschließen,
Zu der Verliebten Trost die Ruh' bald zu genießen."

6) die Nacht, allda ein Schäfer schläft; Cupido in den Wolken schießt mit aufgespanntem Bogen nach einem Frauenzimmer im Monde sitzend, an der Seite ein Hund:

„Es ist wohl zwar die Nacht zur sanften Ruh geschaffen,
Doch läßt die Liebe nicht vor süßen Träumen schlafen."

7) der Frühling mit Blumen:

„Bei angenehmer Frühlingszeit
Ist Curland längst erfreut."

8) Ein Schiff mit gutem Winde:

„Pro salute totius Patriae."

IV. In der Doblenschen Straße:

Der Herr Bürgermeister Frey:

1) in einem Palmenzweige, worüber oben die Krone:

„Der längst gewünschte Tag soll uns stets heilig bleiben,
Da der Durchlaucht'ge Carl als Fürst den Einzug hält.
Wir wollen diesen Tag in uns're Herzen schreiben,
Da Ihm der Unterthan getreu zu Füßen fällt."
„Anno 1759, den 29. März."

2) ein Tisch, worauf Krone und Scepter lieget:

„Das Verlangen ist erhört — Und dem Land ein Fürst bescheert."

3) das fürstliche Wapen, oben schwebt ein Adler, unten das Stadtwapen:

„Unter diesem Schutz kann man sicher wohnen."

4) Die Göttin Flora, oben aus den Wolken ein Cornu copiae, im Prospect die Stadt Mitau:

„So kommt Gott, eh' wir's uns versehn
Und lässet uns viel Gut's geschehn."

5) zwölf brennende Herzen auf einem Tische stehend, eine Hand aus den Wolken mit C.:

„Heut' zieht ein Landesfürst vergnügt in Mitau ein,
Ihm soll der Bürger Herz treu und gehorsam sein."

Der Herr Rathsverwandte Hypperich:

Minerva hält das fürstliche Wapen mit einer Krone, im Schilde das Stadtwapen, auf dem Haupte und an der Brust mit Olivenkränzen geziert: Curlandia et Semigallia:

„Held, Herzog mir zum Glück gesandt,
Dir jauchzt, Dich segnet Stadt und Land,
Es sei Dein Ruhm und Deine Thaten
Das ew'ge Wunder Deiner Staaten.
Schon starb mein angebor'ner Glanz —
Da half ein gütiges Geschicke
Mir durch den edlen Rautenkranz,
Den ich an Herz und Schläfen drücke."
Curlandiae Alexipharmacum.

Der Herr Keithahn:

1) ein Myrthen- und Lorbeerkranz, worüber der Fürstenhut:

„Würdige Gesellschaft."

2) eine Hand aus den Wolken, die den Degen an der Spitze hält:

„Gezogen und willig."

3) das kurländische und sächsische Wapen:

„Glückliche Verbindung."

4) eine Mohnblume, so den Saamen auf die Erde streuet:

„Man muß ein ander' Leben hoffen."

5) ein brennend Opfer auf einem Altar:

„Rein und ewig."

Der Herr Schwartz, als Rittmeister von der blauen Garde:

1) der Herzog auf einem Triumphwagen in einer angenehmen Gegend, die Garde der Kaufmannschaft in vollkommener Parade entgegenreitend:

„Komm' theu'rster Landesfürst in diese treue Stadt
Die heut' Dein Einzugsfest so hoch erfreuet hat."

2) Die Garde, sitzend am runden Tisch, mit Speisen und Weingläsern besetzt:

Heut' hatten wir das Glück den Fürsten einzuführen
Drum läßt man billig nun gerechte Freude spüren."

Zur Rechten ein Tisch, worauf Hüte mit Federn liegen:

„Heut' ist ein Glas viel zu wenig
Drum' trink ich das zweite noch,
Ei, so lebe unser König
Und auch unser Herzog hoch!" —

3) Eine Hand aus den Wolken mit einem gedoppelten C worüber die Krone, gegenüber ein brennendes Herz:

„Lauter treue Ehrfurchtstriebe — Regen sich in uns'rer Brust,
Du verdienst, daß man Dich liebe, — Theurer Herzog, uns're Lust."

Der Herr Doctor Hummius:

1) eine angenehme Landschaft, worauf einige Bauerhäuser, ein Hirte weidet die Schaafe; auf einem Hügel liegt ein Hirte und bläset die Schalmei:

O MoeLiboee DeVs nobis haeC otia feCit.

2) die Karte von Curland und Semgallen, nebenan ein weißer Adler mit ausgebreiteten Flügeln, im Munde ein Zettel:

„Dux Curoniae Carolus vivat
Sub umbra alarum tuarum."

3) ein Schiff in Sturmwellen, im Winkel ein Polarstern:

„Te Duce quo me fata trahant, retrahantque."

4) die Gerechtigkeit mit verbundenen Augen:

„Haec quaesita et jam inventa Justitia."

5) einige brennende Herzen:

Haec Carole Corda tibi urant."

Der Herr Ausborn, als Aeltester:

1) das Stadtwapen, im Prospect die Stadt Mitau:

„Es lebe unser Fürst und unser Vaterland
Dies wünschet Jedermann, und auch der Aeltesten Stand."

2) ein alter Mann auf den Knieen liegend und gen Himmel betend:

„Für des Fürsten Wohlergehn — Wollen wir zu Gott stets fleh'n."

V. Auf dem Markt:

Im Mitauschen Rathhause:

Ist oben und unten mit unzählbaren Lampen illuminirt gewesen.

1) die Gerechtigkeit mit verbundenen Augen auf den Wolken eine Hand mit der Krone:

„Komm, theurer Landesfürst, erfreue Stadt und Land,
Ernähr' den Unterthan, beschütze jeden Stand,
Sei Deiner Länder Wohl, schütz' die Gerechtigkeit,
Daß Fürst und Unterthan zugleich sich drüber freut.
Sub Tutela Principis suum cuique."

2) der Fürstenstuhl, ein Engel aus den Wolken in der Hand eine Krone und den Namen C:

„En Decus à Deo destinatum.
Das, was wir längst gewünscht, das ist nun auch geschehn,
Gott laß' den Fürstenstuhl viel hundert Jahre stehn."

3) die Hoffnung:

„A Domino Speranda Salus.
Die Hoffnung grünet noch, man hoffet, wünscht und denkt,
Gott ist's der Alles noch zum besten Endzweck lenkt.

4) ein Schiff in vollem Segel:

„Florente Commercio tota floret regio."

Die Göttin des Reichthums sitzet am Seehafen, neben ihr liegen allerhand Kaufmannsgüter:

„Nun blüht die Handelschaft, da sich der Kaufmann freut
Er hofft, er wünscht vergnügt nunmehro bess're Zeit."

5) Ein Bienenkorb, nebenbei liegen allerlei Handwerks- und Acker-Geräthschaft:

„Der Nährstand freut sich auch, — Es jauchzet jedermann
Wenn Arbeit, Müh' und Fleiß — Ihn reichlich nähren kann."

6) Auf einem brennenden Altar der Lehrstand Räucherpulver streuend, im Schilde das fürstliche Wappen:

„Pro Salute Principis.
Sehet nun den theuern Fürsten. wornach sich das Land gesehnt,
Wie der Himmel seine Weisheit und auch unsre Wünsche krönt."

7) Ein brausender Orkan, aus den Wolken bricht die hellscheinende Sonne hervor:

„Post nubila Phoebus.
Nun glänzt die Landessonn', in 61 Jahren
Ist solch' ein Glücke nicht dem Lande widerfahren."

Der Herr Commissionsrath Harff:

1) Eine trübe Wolke, zwei kreuzweis gelegte Anker:

„So muß bei trüben Blicken — Die Hoffnung uns erquicken."

2) Ein strahlendes Auge über dem alte Wappen der Herzogthümer Curland und Semgallen, und im Prospect die aufgehende Sonne:

„Der Vorsicht Auge wacht — Bis uns die Sonne lacht."

3) Ein gekrönter Adler, in der Brust das sächsische Wappen unter welchem ein Elend und Löwe liegen:

„Der hohern Obern schützen
Besorgt was uns kann nützen."

4) Auf einem rothen Kissen der fürstliche Name C, oben die Krone und darüber der Namen Jehovah:

„So sehn wir unser Flehn — Nun in Erfüllung gehn."

5) Ein Altar mit einem brennenden Herzen, worauf die Zahl 3:

„Die reinste Treu' und Liebe — Sind Opfer uns'rer Triebe."

6) Das fürstliche Wappen mit der Krone zwischen Palm- und Lorbeerzweigen auf Rosen stehend, oben Jehovah:

„Was Fürsten glücklich macht — Sei unserm zugedacht."

7) Fortuna auf einer Marmorsäule von Palmzweigen bewunden:

„So sicher und so feste — Ist unser Glück das beste."

8) Auf einem Tische liegen allerlei Musik-Instrumente:

„Nur Jauchzen, Lust und Freuden — Muß diesen Tag begleiten."

9) Zwei Cornua Copiae, darüber Jehova:

„So bringt des Himmels Fügen — Uns Segen und Vergnügen."

Der Herr Gerichtsvogt Dehling:

1) Zwei mit Ketten gefesselte Wölfe:

„Ach, wie thut uns das nicht kränken
Wenn wir an die Freiheit denken."

2) Ein Lamm:

„Meine Feinde sind bezwungen — Herr, nun sei Dir Lob gesungen."

3) Die Gerechtigkeit.

4) Eine Hand aus den Wolken mit bloßem Schwert:

„Freuet, freuet euch mit mir, — Mein Beschützer ist nun hier."

Der Herr Fehrmann:

1) Eine Henne mit ihren Küchlein, mit der Ueberschrift:

„Wen so des Fürsten Schutz erquickt.
Der wird so leicht nicht unterdrückt."

2) Eine Pyramide mit Oelzweigen:

„Weil Du stehest, werd' ich grünen,
Dich verehren und Dir dienen."

3) Ein Springbrunnen:

„Wie dieser Brunn' für Alle fließet
So Deine Gnad sich auch ergießet."

4) Ein Baum, darunter ein ermüdeter Mann liegt:

„Unter Deinem Schatten liegen — Machet neue Kräfte kriegen."

5) Eine Sonnenblume, nach der Sonne sich drehend:

„Ich will nach der Sonne stehen, — Sie giebt alles Wohlergehen."

Der Herr Fehrmann, als Rittmeister von der grünen Garde:

1) Der Herzog auf einem Triumphwagen, die Göttin Flora streuet Blumen auf den Weg, Pallas führt den Wagen: Vivat. Die Garde in voller Parade entgegen reitend:

„Sei willkommen Landesvater
Unser Heil und Glücks Berather."

2) Ein Tisch, worauf allerlei Kunst- und Gewerbs-Geräthe liegen:

„Laß auch, Herr, durch Dein' Gnaden Schein
Kunst und Gewerk erfreuet sein."

3) Ein mit gutem Winde segelndes Schiff; eine Hand aus den Wolken im Schilde C, unten ein Seehafen mit einigen Häusern und Fischerkähnen:

„Schützt uns, Herr, Deines Schildes Macht
So wird der Neid von uns verlacht."

Der Hochwohlgeborene Herr von Plettenberg:

1) Die Sonne über eine angenehme Gegend scheinend:

„Es erfreuet sich ein Jeder."

2) Ein Lustgarten:

„Die angenehme Zeit."

VI. In der Herren Straße:

Der Herr Leitner:

Der Herzog in Lebensgröße, zur Rechten die Sonne, zur Linken der Mond; der Herzog hält die Hand auf der Weltkugel, in der einen Hand den Regimentsstab, oben die Krone:

„Laß', großer Zebaoth, des Fürsten Stuhl bestehn,
Bis Sonn', bis Mond und Welt wird endlich untergehn."

„Osores, et inimicos contemno, si Principis gratiam modo obtineo."

Der Herr Helling:

Ein alter greiser Mann, auf dessen Arm ein Schild mit C, oben die Krone; Eine Hand aus den Wolken, die den Saamen ausstreuet, verschiedene Arten Vögel, die mit ausgespannten Flügeln und offenen Schnäbeln den Saamen erwarten:

„Aller Augen sind gerichtet auf des milden Gebers Hand,
Welche von dem Himmel schüttet Heil und Füll' auf unser Land."

Der Herr Meyer:

1) Der Friede mit Siegespalmen, mit einem Fuß auf Kriegs-Ammunition tretend:

„Die Liebe für das Vaterland."

2) Eine Hand aus den Wolken begießet einen fruchttragenden Baum:

„Auf Leiden erfolgen Freuden."

Der Herr Kleine:

1) Der Herzog zu Pferde im römischen Harnisch, es fallen ihn flammende Herzen an:

„Die Herzen gehen Dir, o, Herzog, selbst entgegen
Und lassen nicht von Dir, gieb uns, Herr, Deinen Segen."

2) Ein alter Mann am Tische sitzend, den Ellenbogen auf einem Buch stützend, die aufgehende Sonne, woraus der Name Carl hervorraget;

„Was hilft das Denken mir, mein Denken ist vollbracht,
Carl bringt den Morgen mit und es verschwind't die Nacht."

3) Die Stadt Mitau, oben ein besternter Himmel, der größte Stern bestrahlt die 3 Hauptkirchen; im Strahl Carl.

„Da hier glänzt der Gnaden Stern,
So bleibet jedermann hier gern.
Mit dem Blut wird sich verschreiben
Mitau, Dir getreu zu bleiben."

4) Ein Schiff in den Hafen laufend, in der Flagge Carl:
„Ich weiß mein Wohlfahrts-Schiff, das wird gewiß anlanden,
Wenn Gott, der Herzog, lebt, ich bin in ihren Handen."

Der Schutzjude Behr:

„Wirf auf die Israeliten, großer Herzog, einen Blick,
Laß das Unglück doch nicht wüthen, Deine Gnade kehr's zurück.
Sprich nur ein Gnadenwort zu Deinem treuen Adel,
Dann sind wir sicher hier befreit vom Neid und Tadel.
Gott, der erbarmt sich ja, und gönnt uns uns're Hütten, —
Wir sind das ärmste Volk. Herr, laß Dich doch erbitten.
Die arme Judenschaft erbitt' von Gott den Segen
Für Dein Hochfürstlich Haupt und Deine Ritterschaft.
Laß großer Landesherr von Armen Dich bewegen,
Auch der Verstoß'nen Flehn find't bei dem Himmel Kraft;
Heut' neiget Alles sich zu Deiner Gnaden Wolke,
Sieh darum gnädigst doch auf einem alten Volke,
Das Pein und Drangsal leid't, Herr, es wird uns zu schwer,
Schaff' Lind'rung, dieses bitt' Dein treuer Sclave Behr.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, d. 25. Juli. Für die hies. Bühne ist neu engagirt Frl. Kristinus aus Ollmütz. — In Dubbeln fand am 23. Juli im Gesellschaftshause der herkömmliche Blumen-Ball statt. — Die Rigaer Liedertafel, von dem Wunsche beseelt, die Gesangskräfte Riga's zu einem harmonischen Zusammenwirken in größerem Maßstabe zu vereinen, beabsichtigt morgen, d. 26., in Heinrichsohnshof einen dem Gesange und der geselligen Freude gewidmeten Abend zu verbringen und fordert sämmtliche Sänger Riga's zur Theilnahme an dems. auf. — In Mahj. wees. Nr. 26 lasen wir einen guten Artikel über Drainage, von Allunan.

Die diesj. livl. Prov.-Synode ist auf den 14. Aug. nach Wolmar anberaumt worden.

Pernau. Die Budget-Assignation pro 1857 ist für die Stadt-Cassa folgende: Einnahmen 29,963,88, Ausgaben 29,849,51½, sie hat an unantastbaren Capitalien ein Pensions-Capital von 4262,54½ und zu and. Zwecken 1500 R., an Schulden aber 36,644,85¼; für die Quartier-Casse: Einn. 4076,30, Ausg. 3898,30; für die Brand-Casse: Einn. 431,12, Ausg. 406,81.

Arensburg. Das Budget unserer Stadt-Cassa ist pro 1857: Einnahme 9789,35¾, Ausg. 9485,05¾; sie besitzt als unantastbares Pensions-Capital 1324,62¾ und keine Schulden.

Von dem Gute Rujen-Großhof sind wiederum 2 auf Hofsland fundirte Grundstücke (zus. 25 Thlr. 61 Gr.) einem Bauern Andres Weldau für 4500 R. verkauft worden.

Oesel. In der Nacht vom 2. auf den 3. Juni verschwand von dem zum publ. Gute Neu-Löwell gehörigen Hafen Poesaar ein segel- und steuerloses Boot von 18' Länge, und ist anzunehmen, daß 3 beurlaubte Soldaten, welche von Arensburg nach Pernau abgefertigt, unterwegs aber entwichen waren, sich desselben bemächtigt haben.

Die Güter Stockmannshof und Lapinsky sind zu einem selbstständigen Rittergute unter dem Namen Stockmannshof vereinigt worden.

Estland.

Sehr überrascht wurden wir kürzlich durch die Ankündigung einer „Geschichte der Stadt Narva" (Subscrpr. 2 R. S.). Ist es uns gleich bekannt, daß der Verf. dieses Werkes, Hr. Heinrich Johann Hansen, bereits seit geraumer Zeit den Studien über die Geschichte der Stadt, in welcher er ansässig geworden, obliegt und einen kleinen historischen Kreis in der altersgrauen Stadt zu regelmäßigen Zusammenkünften um sich versammelt, auch Andere in Narva zu parallelen Studien angeregt hat, so war's uns doch fremd, daß die Frucht seiner, gewiß durch Berufsgeschäfte vielfach behinderten, Arbeit schon so weit gediehen, um uns mit einer vollständigen Geschichte Narva's erfreuen zu können. Wir sind nun begierig zu sehen, wie weit der fleißige und talentvolle Hr. Verf. den Ansprüchen der vaterländischen Historiker genügt; immerhin sei uns aber die neue Erscheinung in der historischen Litteratur herzlich gegrüßt und möge durch vielseitige Theilnahme an derselben auch der äußere Lohn der emsigen Forschung nicht ausbleiben.

Kurland.

Libau. Bemerkenswerth ist für die gegenw. Jahrmarktszeit die Kunst-Ausstellung bei Harry Dohnberg, bestehend in einer Reihe von Gemälden, Stahlstichen und Lithographien.

Das Livländische Landschulwesen im Jahre 1856*).

Im März 1856 wurde an Stelle des um das livl. Volksschulwesen so hochverdienten bish. Mitgliedes der Ober-Landschulbehörde, Dr. Ulmann, der Pastor R. v. Klot zum Schulrath erwählt. Sein erstes Geschäft in dieser wichtigen Stellung war die Entlassung der ihren Cursus beendet habenden Schüler der Küsterschule. Es hatten 27 Zöglinge aus den verschiedensten Gegenden des lettischen, wie estnischen Livlands die für den Aufenthalt in der Küsterschule festgesetzte Zeit von 3 Jahren hindurch ihre Bildung dort genossen und wurden am 27. Juni, nach abgehaltener Prüfung, — welche mit recht schön ausgeführten mehrstimmigen Gesängen begann und schloß, und bei der sehr sauber angefertigte Zeichnungen und Karten als Zeichen ihres Fleißes und ihrer Leistungen vortragen, — mit einigen ermahnenden und auf ihren künftigen Beruf, sowie auf die Erwartungen, welche man von ihnen zu hegen berechtigt sei, hinweisenden Worten entlassen. Von diesen Zöglingen erhielten das Austellungs-Attestat mit dem Prädicat: „rühmlich": 2, „gut": 8, das „Erforderliche" hatten geleistet: 9, das „Nothwendige": 5, das „Nothwendigste": 3. Daß das Ergebniß ein so verschiedenes gewesen, ist natürlich, weil nicht nur die Begabung verschieden ist bei jedem Einzelnen, so wie der Fleiß und Eifer, sondern weil auch die Zöglinge nicht gleichmäßig vorgebildet in die Anstalt treten und Mancher dadurch zu den Uebrigen sehr im Nachtheil steht. In sittlicher Hinsicht konnte allen diesen ein gutes Zeugniß mitgegeben werden und so steht zu erwarten, daß die Entlassenen ihre Stellung finden werden, um mit Segen zu wirken, und daß dem gesammten Landschulwesen durch diesen Cötus ein nicht unbedeutender Zuwachs an Lehrkräften dargeboten ist. Zur Aufnahme hatten sich weit über die bisherige Anzahl Candidaten gemeldet; weil aber diese Zahl nicht überschritten werden durfte, damit nicht in Zukunft ein Mißverhältniß zwischen aspirirenden Schullehrern und vacanten Stellen eintrete, dann aber auch weil die Anstalt nicht mehr mit Bequemlichkeit zu fassen vermag, so wurden die Schwächern oder diejenigen, deren Brüder schon kürzlich den Vortheil der Bildung in der Küsterschule genossen hatten, zurückgewiesen und nur 28 aufgenommen, welche mit den beiden aus dem vorigen Cursus zurückgebliebenen Zöglingen die Zahl 30 vollmachten. Später wurde nur, obgleich sich noch mehre meldeten, für einen Supplicanten aus dem Estnischen eine Ausnahme gemacht, weil dort für die Besetzung der Parochialschulstellen noch wenig Candidaten vorhanden sind und auch dieses Mal von dorther weniger sich gemeldet hatten, als aus den lettischen Kreisen. Für die Zukunft ist nur zu wünschen, daß die Vorbildung im Clavierspielen eine bessere sei, weil es sonst unmöglich sein möchte, dasjenige zu leisten, was vorzüglich mitbezweckt wird bei dieser Anstalt, — nämlich:

*) Bei dieser Gelegenheit kann erwähnt werden, daß der Herr Min. des Innern mittelst Vorschrift vom 19. März 1857 dahin entschieden hat, daß die Höhe zu kleiner Besteuer bei Errichtung und Erhaltung der Gebietsschulen verpflichtet sind.

tüchtige Organisten für die mit dem Küsterdienst verbundenen Schulstellen zu liefern, — wenn die Finger der im 20. Jahre oder noch später eintretenden Schüler nicht früher schon mehr Gelenkigkeit erlangt haben. — Anlangend das gesammte Volksschulwesen in Livland für das vorige Jahr, so muß Allem zuvor ausgesprochen werden, daß die Angelegenheit der Volksbildung bei uns nicht still steht, sondern im Wachsen begriffen ist, und im Großen und Ganzen Fortschritte macht, so daß wir für die Zukunft hoffen können, es werde der in einzelnen Kirchspielen so sichtbare Eifer nicht nur dort immer mehr gedeihliche Früchte an den Tag fördern, sondern auch weiterhin wirken und zur Nacheiferung erwecken — und allmälig einen gleichmäßigen erhöhten Bildungsstand über die ganze Provinz verbreiten. In den meisten Kirchspielen wird der häusliche, wie der Schulunterricht gewissenhaft controlirt, — es werden auf vielen Kirchspiels-Conventen Vorschläge gemacht und Berathungen gepflogen über die Hebung desselben; es sind in dem verflossenen Jahre neue Schulen, wenn auch noch spärlich, weil dabei manche ökonomische Schwierigkeiten zu überwinden sind, angelegt; es werden Katecheten angestellt, die wandernd an verschiedenen Stellen eines Kirchspiels die Kinder unterichten, bis es möglich geworden feste Schulen zu begründen; es werden Sonntagsschulen abgehalten, um dem häuslichen Unterricht im Gesang, in der biblischen Geschichte und in Erlernung von Bibelsprüchen nachzuhelfen; es hat auch die Empfehlung von Schulfesten Seitens der Ober-Landschulbehörde an manchen Orten Anklang gefunden und man hat versucht, dadurch das Interesse für die Schule bei Eltern und Kindern zu beleben; es sind endlich auch in manchen Kirchspielen Mittel dargeboten von den Herrn Eingepfarrten, um die Kinder in der Schule zu unterhalten, was mit vielem Dank anzuerkennen ist, weil die Schwierigkeit der Beschaffung derselben von Seiten armer Eltern wohl eine Hauptursache ist, weshalb die Schulen noch lange nicht so besucht werden, wie sie sollten. — Revidirt wurden vom Hrn. Schulrath im verflossenen Jahre — meist in sehr eingehender und gründlicher Weise — die Kirchspiele Roop, Papendorf, Allendorf, Adiamünde, Festen, Calzenau und Fehteln, Laudohn, Palzmar und Serbigall, Smilten, Oberpahlen, Pillistfer, Groß-St. Johannis, Tarwast, Paistel, Klein-St. Johannis, Helmet, Fellin, Ringen, Kambi und Randen.

Als Erfreuliches ist Folgendes hervorzuheben:

1) Aus dem Rigaschen Kreise: daß Peters-Capelle, wo schon seit längerer Zeit die Begründung einer Parochialschule beabsichtigt wurde, in Johann Mischke, einem Zöglinge der Küsterschule, einen Lehrer angestellt hat. — In Rodenpois währte der gute Zustand der Parochialschule, wie bisher, fort; sie besteht jetzt 30 Jahre und hat bereits 148 Schüler entlassen, die, zu Männern herangewachsen, einen guten Halt und Kern für die Gemeinde abgeben müssen, der segensreich auf die übrige Masse wirkt; auch ist erfreulich, daß dort der Besitzer, Baron Wolff, fortfährt für mehre Schüler in der Parochialschule das Nöthige herzugeben. — In Allasch wurde eine Gebietsschule, wenn auch nur mit wenigen Schülern, abgehalten, wozu der Arrendebesitzer, Herr Lindwart, vorzüglich die Mittel hergab. — Dahlen, dem es an Geldmitteln fehlte, hat 100 Rbl. S. M. zum Salar für den Parochiallehrer aufgebracht und in Willumson, der auch in der Küsterschule erzogen ist, einen solchen engagirt. — Loddiger hat für seinen Parochiallehrer eine Zulage von 1 Rbl. S. M. pr. Haken bestimmt. — In Neuermühlen unterstützten die Eingepfarrten die Sonntagsschulen, indem sie Gratificationen für die Leiter derselben hergaben. — Segewolde will sich einen Katecheten in der Parochialschule bilden und manche andere Kirchspiele wollen daran gehen, solche einzuführen, sobald sie die Geldmittel dazu aufgebracht haben werden.

2) Aus dem Wolmarschen Kreise erfreut uns zu hören, daß Ubbenorm, Lemsal und Salis gleichfalls mit dem Plan umgehen, wandernde Katecheten, wenn auch nicht augenblicklich, doch in Zukunft, wenn die tauglichen Individuen sich dazu gefunden haben, anzustellen. — Im Matthiäschen wird unter Wilsenhof Schule gehalten durch einen wandernden Katecheten, der an 2 Stellen, an jeder 3 Tage, Unterricht gibt; desgleichen ist im Allendorfschen unter Kodjak eine neue Schule eingerichtet, wo jedes Kind wöchentlich einen Tag Schule hat. — Im Salisburgschen Kirchspiele ist nicht nur durch einen tüchtigen Hülfslehrer der Andrang zur Schule um's Doppelte gestiegen und ein Schulfest beschlossen, sondern es ist auch eine Schule in Ostrominsky errichtet, und der Besitzer eines andern Guts hat zur Anstellung eines Katecheten für sein Gebiet eine jährliche Gabe von 10 Rbl. S.M. zugesagt. — In Rujen, wo 90 Kinder die Parochialschule besuchten, ist der Zudrang zu ihr immer größer geworden, so daß man bald nicht mehr mit den vorhandenen Mitteln auszukommen fürchtete; es ist ein Sängerchor zu bilden beschlossen, wozu 50 Rbl. S. aus Kirchenmitteln hergegeben wurden; in der Gemeinde wirkten 5 Katecheten, die ein Salar, bis 40 Rbl. S. M. groß, beziehen; zu der ersten Klasse der so unterrichteten Kinger gehörten 564; um der Katecheten Wirksamkeit ersprießlicher zu machen, sollten ihnen in Zukunft nur solche zugewiesen werden, die Lust und Fähigkeit zeigen, während die übrigen den Gebietslehrern überlassen bleiben. — Allendorf erfreut sich eines guten Fortganges der Schulsache, indem 7 Katecheten dort wirken, die mit etwa 25 Rbl. S.-M. gelohnt werden, welche zur Hälfte in Korn von der Gemeinde, zur Hälfte in Geld von den Gutsherrn beschafft werden. — Endlich ist noch aus diesem Kreise, als höchst anerkennungswerth, zu erwähnen, daß in Wolmar, das sich lang schon einer ausgezeichneten Parochialschule erfreut, jedoch auch noch keine Gemeindeschulen hat, die Herrn Eingepfarrten auf Bitte pastoris die bedeutende Summe von 750 Rbl. S.-M. hergegeben haben, um die Jugend zum Confirmandenunterricht vorzubereiten und sollte dieser Unterricht gleich in dem nächsten Jahr von dem dazu angestellten Küsterschüler Lutz in der geräumigen Lehrstube des Pastorats in der Weise gegeben werden, daß jedes Geschlecht ihn 8 Wochen genießt; — und daß der Besitzer von Raiskum, Herr v. Vegesack, der Roopschen Schulverwaltung ein Kapital von 500 Rbl. S.-M. zur Begründung einer Gemeindeschule auf seinem Gute übergeben hat. —

3) Aus dem Wendenschen Kreise ist zu erwähnen: daß durch das Anerbieten des örtlichen Pastors, ein Gebäude für 60 Rbl. S.-M. dem Kirchspiele abzutreten, Lasdohn die Aussicht hat, ein festes Local für die Parochialschule zu gewinnen; — daß Lubahn keiner Strafschule mehr bedarf und 2 Katecheten mit 28 Rbl. S.-M. angestellt sind, welche die Kinder von 14—17 Jahren unterrichten sollen, und daß der Ausbau der Parochialschule beschlossen ist; — daß für Nötkenshof und Aula im Serbenschen Kirchspiel Gemeindeschulen in Aussicht gestellt sind und daß Schulen auf den Kronsgütern Marzenhof, Blumenhof und Stürzenhof gebaut werden, auf andern 5 bereits das Land zur Schule abgetheilt ist.

4) Im Walkschen Kreise ist auf Adsel eine Hofsschule angelegt, für welche sämmtliche Schulkosten, so wie die für Unterhalt der Kinder, von dem Besitzer, Herrn v. Wulf, getragen werden, welches Letzte auch von einem andern Besitzer dieses Kirchspiels für die Kinder seines Gebiets geschieht. — Im Ermesschen Kirchspiel will Herr Baron v. Krüdener zu Neu-Karkel eine Schule gründen, desgleichen will die Bauergemeinde des Guts Ermes eine bauen. — Im Palzmarschen hat Herr v. Wulf das erfreuliche Versprechen gegeben, auf den Gütern Serbigall und Augustenthal je eine Gebietsschule auf eigene Kosten zu errichten und dieselbe mit einem Kapital zu dotiren. — Im Marienburgschen, wo die Parochialschule wieder mit 10 Schülern soll eröffnet werden, werden unter Fianden, Alswich und Beienhof Gemeindelehrer von den Besitzern besoldet. — In Smilten gestanden die Vormünder 2 Kop. S.-M. pr. Seele zur Besoldung von Katecheten zu und in Trikaten sollen 2 Katecheten angestellt werden.

5) Aus den Berichten des Pernauschen Kreises heben wir hervor: daß im Fennernschen Kirchspiele der Besitzer von Kerro ein Schulhaus aus eigenen Mitteln erbaut hat, in Hallist-Kar-

kus eine Parochialschule zu eröffnen beschlossen ist; — in Michaelis, wo früher keine Lehrer waren, jetzt bis 6 zum Theil gut salarirte, wirken; — Andern seinem Dorfschulmeister ein besseres Salar zugesagt hat nach Maßgabe seiner Leistungen.

6) Im Fellinschen Kreise, wo die Schulsache immer mehr Fortgang gewinnt, — ist im Oberpahlenschen die Parochialschule wieder in's Leben getreten, und leistete die Parochialschule im Pillistferschen Kirchspiele so Bedeutendes, daß 10 Schüler des letzten Cursus das Zeugniß der Tüchtigkeit als Gemeindelehrer mit vielem Lobe erlangten; die Kirchspiele Helmet und Fellin, wo es noch bisher schwächer mit dem Unterrichte stand, werden beide nächstens auch Parochialschulen haben, indem ersteres Kirchspiel bereits einen Lehrer mit 100 Rbl.S. angestellt hat und letzteres seine Confirmandenstube zu einem dazu geeigneten Local umzubauen beschlossen hat.

7) Aus dem Dorpatschen Kreise kann Lais, wo alljährlich Schulpredigten gehalten werden und die Entlassung der Parochialschüler ein Schulfest ist, wobei Prämien vertheilt werden, — als Frucht seiner ausgezeichneten Schuleinrichtung anführen, daß die Parochialschule seit ihrem Bestehen bereits 154 Individuen entlassen hat, von denen 18 Wirthe im Kirchspiele sind und viele andere in verschiedenen Kirchspielen als Schullehrer wirken; — daß der Zudrang zu derselben größer ist als die Verhältnisse aufzunehmen erlauben; — daß von 1054 Schulkindern, welche alle zugleich Singunterricht nach Noten erhalten, nur 13 sich fanden, welche nicht fertig lasen. In dem Bartholomäischen Kirchspiele, wo die Schulsache auch bei den deutschen Eingepfarrten Interesse findet, die Schulältesten kleine Gratificationen zur Förderung ihres Eifers erhielten und der Schulbesuch gut ist, auch die Parochialschule sich dessen rühmen konnte, daß mehre ihrer 1855 entlassenen Zöglinge das Attestat als Gemeindelehrer erhielten, — feierte man im Mai dieses Jahres unter vieler Theilnahme der Gemeinde ein Schulfest in folgender Weise: jeder Schulmeister examinirte seine Schuljugend in der biblischen Geschichte, — pastor loci katechesirte, ließ Einzelne lesen und vom Gelesenen Rechenschaft geben — und vertheilte, nachdem ein vierstimmiger Choral gesungen war, Prämien an die besten Schüler; wenn 5 Schüler auf diese Weise absolvirt worden waren, stimmten die Parochialschüler immer wieder ein Loblied vom Chor an; — Liturgie, Ansprache über Eph. 2, 19 ff. Gebet und Segen machten den Schluß, so wie Ps. 143, 8—10 zum Anfang der versammelten Gemeinde und den Kindern an's Herz gelegt worden war.

8) Aus dem Werroschen Kreise muß als Erfreuliches mitgetheilt werden: daß in Harjel für eine Schule eine Orgel angeschafft ist, für die andere in Aussicht steht; — in Pölwe der Eifer für die Schulsache nicht nachgelassen hat, sondern fortbesteht, die fleißig besuchte Parochialschule rühmlich fortwirkt und ein Gesangfest mit vielem Anklang gefeiert worden ist; — daß in Rauge der Besitzer von Cosse, Graf Igelstrom, das große Opfer eines 14thalrigen Gesindes für die Schule dargebracht hat und auf einem Kronsgute ein Gesinde zur Schule eingewiesen ist; in Kambi, Wendau, Kannapäh haben einzelne Besitzer ihr Schulinteresse bezeugt, theils durch Unterstützung der Kinder ihrer Schulen, theils durch Ertheilung von Prämien, theils durch fast wöchentlichen Besuch der Dorfschulen, was wesentlich geholfen hat, diese vor den übrigen zu heben. —

Die Zahl der zur lutherischen Kirche gehörigen männlichen Seelen war in diesem Jahre: im Rigaschen Kreise: 30,027, im Wolmarschen: 33,563, im Wendenschen: 36,899, im Walkschen: 35,254, im Pernauschen: 21,093, im Fellinschen: 32,206, im Dorpatschen: 25,398, im Werroschen: 44,856 — in beiden Distrikten zusammen 259,296 männliche Seelen. Die Anzahl der Kinder vom 7. Jahre bis zur Confirmation wird angegeben vom Rigaschen Kreise mit 12,167, vom Wolmarschen mit 15,680, vom Wendenschen mit 16,602, vom Walkschen mit 16,476, vom Pernauschen mit 10,081, vom Fellinschen mit 13,487, vom Dorpatschen mit 10,607 vom Werroschen mit 19,304 — in beiden Distrikten zusammen 114,404. — An Parochialschulen gab es im Rigaschen Kreise: 18, im Wolmarschen: 15, im Wendenschen: 21, im Walkschen 15, im Pernauschen: 5, im Fellinschen: 6, im Dorpatschen: 7, im Werroschen: 16 — zusammen 103 (9 mehr als im Jahre 1855), in welchen 1740 Schüler unterrichtet wurden (49 mehr als im vorhergehenden Jahre). An Gemeindeschulen werden angegeben vom Rigaschen Kreise: 5, vom Wolmarschen: 14, vom Wendenschen: 22, vom Walkschen: 23, vom Pernauschen: 59, vom Fellinschen: 86, vom Dorpatschen: 119, vom Werroschen: 195 — zusammen 523. In Parochial- und Gemeindeschulen sind überhaupt unterrichtet worden im Rigaschen Kreise: 372, im Wolmarschen: 926, im Wendenschen: 925, im Walkschen: 2026, im Pernauschen: 1527, im Fellinschen: 2306, im Dorpatschen: 7657, im Werroschen: 7500. — Hiernach verhalten sich die in Schulen Unterrichteten zu denen, welche solchen Unterricht nicht genossen:

im Dorpatschen Kreise	wie 1 zu 1 1/3	im Pernauschen Kreise	wie 1 zu 10
„ Werroschen „	„ 1 „ 2 1/2	„ Wolmarschen „	„ 1 „ 17
„ Fellinschen „	„ 1 „ 6	„ Wendenschen „	„ 1 „ 18
„ Walkschen „	„ 1 „ 8	„ Rigaschen „	„ 1 „ 33

Das Verhältniß derer, welche fertig lesen zur Gesammtzahl war:

im Wendenschen Kreise	wie 1 zu 7/9	im Fellinschen Kreise	wie 1 zu 2 2/3
„ Wolmarschen „	„ 1 „ 1 2/3	„ Pernauschen „	„ 1 „ 2 2/3
„ Rigaschen „	„ 1 „ 2	„ Dorpatschen „	„ 1 „ 2 2/3
„ Walkschen „	„ 1 „ 2 1/2	„ Werroschen „	„ 1 „ 2 2/3

Das Verhältniß der verständig Lesenden zur Gesammtzahl war:

im Wolmarschen Kreise	wie 1 zu 3	im Fellinschen Kreise	wie 1 zu 4 1/2
„ Rigaschen „	„ 1 „ 4	„ Wendenschen „	„ 1 „ 5 2/3
„ Pernauschen „	„ 1 „ 4	„ Walkschen „	„ 1 „ 6 1/4

Das Verhältniß der nach Noten singen Lernenden zur Gesammtzahl war:

im Wendenschen Kreise	wie 1 zu 7	im Pernauschen Kreise	wie 1 zu 11 1/8
„ Dorpatschen „	„ 1 „ 7	„ Werroschen „	„ 1 „ 17
„ Fellinschen „	„ 1 „ 8	„ Walkschen „	„ 1 „ 20
„ Wolmarschen „	„ 1 „ 11 1/2	„ Rigaschen „	„ 1 „ 30

Die Gesammtzahl war um 242 geringer als im vorigen Jahre.

Das Verhältniß der schreiben Lernenden zur Gesammtzahl war:

im Fellinschen Kreise	wie 1 zu 7	im Walkschen Kreise	wie 1 zu 18
„ Wolmarschen „	„ 1 „ 10 1/2	„ Wendenschen „	„ 1 „ 21
„ Dorpatschen „	„ 1 „ 12 1/4	„ Werroschen „	„ 1 „ 27
„ Pernauschen „	„ 1 „ 16	„ Rigaschen „	„ 1 „ 30

Die Gesammtzahl war um 361 gegen die des vorigen Jahres gestiegen.

Das Verhältniß der rechnen Lernenden zur Gesammtzahl war:

im Fellinschen Kreise	wie 1 zu 8 2/5	im Walkschen Kreise	wie 1 zu 22 1/2
„ Wolmarschen „	„ 1 „ 10 1/2	„ Wendenschen „	„ 1 „ 22 2/5
„ Dorpatschen „	„ 1 „ 12 3/4	„ Rigaschen „	„ 1 „ 30
„ Pernauschen „	„ 1 „ 17	„ Werroschen „	„ 1 „ 52

Die Gesammtzahl derselben war um 183 gegen die des vorigen Jahres gestiegen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des J. Mahlstein Zwillinge Alexander Carl und Auguste Emilie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis- und der St. Marien-Kirche: Der Hr. Carl Otto von Wahl zu Kawast mit Fräulein Julie Johanna Auguste von Reuß.

Sonntag, den 4. August, Mittags 12 Uhr in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst mit heil. Abendmahlsfeier.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 29. Juli 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 123.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 31. Montag, den 5. August 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 4 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die kirchliche Armenpflege in Oberpahlen*).

Seit Jahren hat mir das Wort eines alten Kirchenvaters im Sinne und auf dem Herzen gelegen: die Armen sind die Schätze der Kirche. In der That, Schätze der Kirche sind sie, denn wenn sie ihr gehören, machen sie sie reich und immer reicher an Glauben, Liebe, Hoffnung, Vertrauen, Treue, Demuth, Selbstverleugnung, ja an jeglicher Tugend und vor Allem an Segen von Gott. Aber wo sind diese Schätze der Kirche geblieben? denn daß sie der Kirche gegenwärtig nicht oder nicht mehr angehören, das lehrt der erste Blick, das empfindet Jeder schmerzlich, der ein Herz für die Kirche und für die Armen hat; die Kirche sorgt nicht für die Armen, die Armen beten nicht für die Kirche, — so entgeht ihnen beiden reicher Segen. Also fort sind die reichen Schätze, — wo sind sie geblieben? Sie sind der Kirche abhanden gekommen. Die opes ecclesiae waren ein onus publicum geworden. Die Kunde jedoch, daß hier ein Schatz verborgen liege, war nicht ganz verklungen, und es machten sich daher die Freischaaren des Vereinswesens und der innern Mission auf, um dieses gold-bergende Terrain an sich zu bringen. Sollte nun aber die Kirche, welche durch Gottes Gnade wieder erwacht und mehr und mehr zu Leben und Kraft gekommen, sich aufmacht, das Verlorene wieder zu suchen — nun nicht auch diesen ihren Schatz, ihre Armen, wieder gewinnen! Sie hat ja auch in anderen Ländern hin und her den Anfang dazu gemacht, aber mich däucht, daß grade in die Kirche in unserm Lande einen besondern Beruf hat, sich der Armen anzunehmen, und sich die „Brüder Christi" zu Bundesgenossen zu erwerben. Sie sollte und mußte sich erweisen als die milde Mutter, welche Beides ihren Kindern darbietet, neben dem unverfälschten Brote des Lebens auch das Brot des Leibes, und nicht blos mit dem Munde, sondern auch mit der That liebt und tröstet. Es würden dann wenigstens der Armen Herzen unsrer Kirche wiedergewonnen. Und eine Ermunterung, Hand an's Werk zu legen, liegt, dünkt mich, in unseren Zuständen. Wir haben geschlossene Gemeinden, keine fluctuirende und zerfahrene Bevölkerung, wie meist in den Städten, Gemeinden, welche ein mehr oder minder lebendiges Gemeinde-Bewußtsein haben und einen mehr oder minder gegliederten Organismus bilden, wir haben also auch Gemeindebeamtete, und in ihnen die allererste Bedingung zu kirchlicher Armenpflege: die Diaconen, wir haben Gemeinden, welche willig sind, auf die Bitte ihres Pastors die Hand aufzuthun, wir haben verhältnißmäßig sehr wenig Almosen empfangende und viel Almosengebende. Endlich scheint mir darin ein Sporn zu sofortigem Anfangen zu liegen, daß unsern bäuerlichen Verhältnissen unzweifelhaft große Veränderungen bevorstehen und — es fraglich ist, ob es nach 10—12 Jahren eben so leicht sein wird, wie jetzt eine kirchliche Armenpflege in's Leben zu rufen, ist sie aber einmal da und lebendig geworden, so wird sie sich mit des Herrn Hülfe, auch unter noch so veränderten Verhältnissen, erhalten und behaupten und erstarken. Alle diese Erwägungen und besonders auch das Wort des Herrn vom Nicht-Zurückschauen, wenn man die Hand an den Pflug gelegt, — drängten mich vorwärts. Auch wirkten die Mißernte und die Theuerung in Folge des Krieges. Denn obgleich sie nach menschlicher Rechnung die Sache sehr erschweren mußten, so fürchtete ich doch zu sehr die Vorwürfe meines Gewissens bei'm Anblicke des Elendes, das uns der Winter von 1855 auf 1856 voraus-

*) Auf unsere dringende Bitte hat der Verf. uns obigen, mut. mut., auf der livl. Prov.-Synode verlesenen Bericht mitgetheilt und wir beeilen uns die thatsächliche Ausführung einer bei uns viel besprochenen Angelegenheit, sei sie auch nur in einem Kirchspiel geschehen, den Freunden des Vaterlandes vorzuführen. D. R.

sichtlich bringen mußte, wenn ich verabsäumt hätte, die Mittel zur Abhülfe zu beschaffen, — als daß ich mich hätte dadurch abschrecken lassen sollen. Und als mir die Sache bis in's Detail hinein innerlich klar geworden, legte ich denn im Namen Gottes getrost die Hand an's Werk. Nachdem ich schon früher der Gemeinde zu wiederholten Malen mit wachsender Ausführlichkeit und Dringlichkeit die Sache an's Herz gelegt, und sie über kirchliche Armenpflege belehrt, auch die Gemeindebeamteten darauf aufmerksam gemacht hatte, daß es insbesondere ihre Pflicht sei, bei der Armenpflege Handreichung zu thun — berief ich die Kirchenvormünder, Schulmeister und sonstige Personen, die sich für die Sache interessirten, am 24. Juli IX. p. Trinit. 1855 (nach der Predigt: über den ungerechten Haushalter) zu einer speciellen Berathung zu mir zusammen. Wohl hatte ich gehört, daß einige vornehme herrnhutische Herren geäußert hatten, sie würden doch nicht mit dem Bettelsack herumgehen ꝛc., aber ich ließ mich dadurch nicht irre machen. Vielmehr ignorirte ich das, und machte den Versammelten, nachdem ich ihnen noch einmal die ganze Sache an's Herz gelegt, und die Pflichten der Armenpfleger auseinander gesetzt, bemerklich, daß die Kirchenvormünder nach dem Kirchengesetze verpflichtet seien, dem Pastor namentlich auch in der Armenpflege beizustehen, und daß die Schulmeister nach den Schulvorschriften in allen Stücken dem Pastor behülflich und gehorsam sein müßten, daß sie also beide vor Gott und Menschen dazu verpflichtet seien, solchen Dienst der Liebe auf sich zu nehmen; ich wollte sie jedoch nicht durch das Gesetz zwingen, es vielmehr dem freien Willen eines Jeden überlassen, Armenpfleger zu werden oder nicht. Natürlich aber müßte ich in den Dörfern, wo Schulmeister oder Kirchenvormund zurücktäten, Stellvertreter suchen, und zwar, da ich keine andere Gelegenheit hätte zu Allen zu reden, von der Kanzel herab. Es erklärten darauf der Reihe nach alle Kirchenvormünder und Schulmeister, deren ich 15 habe, sich bereit, in Gottes Namen diese Mühwaltung zu übernehmen. Natürlich wandte ich auch die Vorsicht an, die deren, ich gewiß sein konnte, zuerst aufzufordern, so daß diese denn auch die Uebrigen nach sich zogen. Nur 2 starre Herrnhuter weigerten sich dieses Mal, besannen sich aber doch, bevor es zu einer öffentlichen Aufforderung kam, noch eines Besseren. So waren denn sämmtliche Kirchenvormünder und Schulmeister auch Armenpfleger und erhielten nur dort, wo sie mehre Dörfer zu besorgen hatten, an unbescholtenen Wirthen Gehülfen, die sich auch ohne Mühe fanden. Es gab nun in jedem Wakkus wenigstens 2 Armenpfleger, zu Controlle und Vermeidung von Verdacht. Sie wurden nach Art. 6, 6 zu ihrem Amte geweiht. Ich hatte also Helfer, was gewiß eine, wenn nicht die Hauptsache ist, und zwar nicht volontaire der freien christlichen Liebe, sondern kirchlich verpflichtete Diener der Kirche, was mir ein großer Vorzug zu sein scheint, da diese freiwillige, christliche Liebe bei uns schwachen und trägen Menschen in der Regel weniger stichhaltig sein wird, als der Gehorsam gegen ein als auf göttlichem Grunde ruhendes erkanntes Gesetz. Das „Du mußt" ist wohl stärker als das „ich will". — Die Subjecte der Armenpflege waren da, ich mußte mich nun über die Objecte derselben orientiren. Dazu rief ich denn die Armenpfleger an den darauf folgenden Sonntagen zusammen. In der Versammlung derselben wurde zunächst das Quantum besprochen und bestimmt, das zum Unterhalt eines völlig hülflosen, von jeder andern Unterstützung, von Verwandten oder dgl. entblößten Armen nöthig erschien, und dieses, wie der Erfolg gelehrt hat, wider mein Erwarten, nicht zu niedrig, auf etwa 4 Lof Roggen, 1 Lof Gerste, 8 Lof Kartoffeln, 1 Rbl. S. Geld (abgesehen von den geringeren, mehr schwankenden Zuschüssen an Erbsen, Bohnen, Fleisch ꝛc.) festgesetzt. Dies galt denn als Maximum und zugleich als Maßstab, denn es wurde nun nach Ermessen dies ganze, oder ¾ oder die Hälfte oder auch ¼ dieses Deputates, je nach den Umständen eines Jeden bestimmt. Und das war nun die nächste und auch, bei der estnischen Umständlichkeit, die größte Arbeit. Denn es mußten nun Gebiet für Gebiet, Dorf für Dorf, alle etwa der Hülfe Bedürftigen, die Art ihres Leidens, der Grad ihrer Hülfsbedürftigkeit, alle ihre Verhältnisse, ihre ganze Sippschaft und Verwandschaft, die Möglichkeit ihnen eine Wohnung oder ein theilweise freies Unterkommen zu verschaffen ꝛc. ꝛc., durchgesprochen werden. Das dauerte 3 Sonntage nach einander je 5—6 Stunden. Die Namen der Bedürftigen mit dem Betrage dessen, was ihnen zuerkannt war, wurden in das für die Armenpflege eingerichtete Buch notirt, und sie somit in die Zahl der Kirchen-Armen aufgenommen. Glaubte sich Jemand übergangen oder zu schwach bedacht, so hatte er natürlich Zutritt zum Pastor, und ich notirte seine Beschwerden und Bitten und berieth mich dann nochmals mit den Armenpflegern, und da habe ich die Erfahrung gemacht, daß der Pastor in der Regel zu größerer Freigebigkeit und Milde, nicht zur Sparsamkeit zu mahnen haben wird, denn die liegt unserm Bauer viel mehr im Fleisch. Ich habe nur 4 Klassen Unterstützung-Bedürftiger gefunden: 1) Krüppel oder durch Alter oder Kränklichkeit arbeitsunfähig Gewordene, 2) Waisen, 3) vagabondirende Kinder 4) durch Unglücksfälle z. B. Feuerschaden oder dgl. zeitweilig hülfsbedürftig Gewordene. Die Krüppel ꝛc. wurden in den allermeisten Fällen bei ihren Verwandten untergebracht, wozu diese auch in der Regel meist willig gemacht werden konnten, und diese dann auch verpflichtet sie zu verpflegen. Man suchte sie in Häuser zu bringen, wo Gottes Wort gebraucht wird, und sie also geistlich wenigstens nicht schlechter als alle Uebrigen versorgt sind. Die vagabondirenden Kinder wurden, natürlich gegen eine bestimmte Vergütung, ordentlichen Wirthen zur Erziehung und Beaufsichtigung anvertraut; die Waisen ebenso, soweit sie nicht im Waisenhause versorgt werden, das von meinem Vorgänger gegründet und mit besonderer Vorliebe gepflegt, von mir aus Pietät erhalten wird, obgleich Waisenhäuser sonst an und für sich manches Bedenken, und namentlich auch das der größeren Kostspieligkeit gegen sich haben.

Es stellte sich heraus, daß wir 100 Arme auf 10,000 Seelen außer den 20 Waisen im Waisenhause zu unterstützen hatten, davon 37 Blinde, 9 Lahme, 8 Blödsinnige, 9 Altersschwache, 7 an den Händen Verkrüppelte, 4 Gelähmte, 7 vagabondirende Kinder, 3 Wittwen mit vielen Kindern ꝛc. Zugleich tauchten einzelne Fälle auch bei unsren einfachen Verhältnissen auf, welche fast verdienten als Züge zu einem Wichernschen sittlichen Nachtstück verwandt zu werden. Eine blödsinnige vagabondirende Person bekam Kind auf Kind, ohne daß sie im Stande war anzugeben, wer der Vater ist; solch ein armes Kind, in einem Gebüsch geboren, ist von der Mutter

2 Jahre lang gesäugt, dabei natürlich aber aus Mangel an Nahrung verkommen, und endlich auch gestorben, die Mutter aber hat es nicht weggeben wollen, vielmehr auch noch die Leiche tagelang mit sich herumgeschleppt. Eine andere, halb blödsinnig, höchst boshaft und thierisch schmutzig, begibt sich bei Eintritt der warmen Jahreszeit in die Wälder, lebt ganz dort, nährt sich von Beeren und Diebstahl, und kehrt im Herbst so spät als möglich zurück; einmal so spät, daß sie sich mehre Zehen abgefroren hat. Eine arme Gelähmte, die ziemlich abgelegen wohnt, meint, 2 Tage lang zu hungern sei nicht schwer, aber der dritte und vierte werde bitter (kibbe); doch gehe es nicht an's Leben, wie sie in Jahren erfahren. Ein junger Kerl, der von Jugend auf als Blinder sich von Almosen ernährt, wird, weil man doch einigen Verdacht gegen ihn hatte, unters Loos gesteckt, und von der Commission als ganz gesund erkannt und empfangen. Ein Junge, ein uneheliches Kind, früh gänzlich verwaist, hin und her gestoßen, seit er gehen konnte fast Vagabond, Blindenführer, der Schule immer entlaufen, nun ein Dieb und hartnäckiger Verächter jeder Hülfe von Seiten der kirchlichen Armenpflege, trotzig und unabhängig in seinem Elende. Diesen, so wie noch 2 andere Vagabonden haben wir noch nicht dazu bringen können, faßhaft zu werden und an einem Orte auszuharren; diese also vagabondiren und betteln noch, während sonst kein Bettler mehr in meinem Kirchspiele vorkommt.

Wie wurden aber die Mittel zum Unterhalte der 100 Armen beschafft? Unmittelbar nachdem die ersten Roggen-Riegen gedroschen worden, sandte ich meine Schaar an ein und demselben Tage hinaus mit Wagen und Säcken, um namentlich Roggen als Erstlingsgabe einzusammeln. Der Ertrag war über 170 Lof Roggen. Eine 2. Collecten-Tour wurde nach vollendeter Sommergetreide- und Kartoffel-Ernte angeordnet und abgehalten, und trug ein 34 Lof Gerste, über 150 Lof Kartoffeln, Erbsen ꝛc. aber wenig, da diese so wie alles Sommergetreide gänzlich mißrathen waren. Beide Mal wurde natürlich die Gemeinde vorher benachrichtigt und aus Gottes Wort zur Barmherzigkeit vermahnt. Die Armenpfleger collectirten, selbstverständlich in ihren Bezirken, wo möglich zu zweien, und ich hatte für jeden der Bezirke ein Buch zur Verzeichnung der Einnahmen und später auch der Ausgaben angefertigt, welches die Schulmeister zu führen und mir dann vorzulegen hatten. Nachdem der Ertrag der Collecte auch von mir gebucht, wurde sofort mit Vertheilung der Gaben begonnen, und damit so fortgefahren, daß die Armen quartaliter ihren Antheil von den Armenpflegern erhielten. Zu den hohen Festtagen bat ich die Gemeinde die Gabe an Brot, Fleisch, Fett, Würsten ꝛc., welche bisher von den Bettlern aus den Häusern abgeholt worden waren, den Armenpflegern zuzutragen, welche sie dann nach ihrem Ermessen sofort unter die Armen ihres Bezirkes vertheilten, mir aber darüber berichteten. Eben so geschieht es mit den üblichen Gaben bei Kirchgängen, Todesfällen ꝛc. So wird auch hierin die Grundregel beobachtet, daß jedes Dorf zunächst verpflichtet sei, seine Armen zu unterhalten, und nur im Nothfall anders woher Unterstützung zu Ernährung seiner Armen erhalte, und daß darum auch die Gaben jedes Dorfes zunächst seinen Armen zu gute kommen. Daher blieben auch die Natural-Gaben bei den Armenpflegern (die Pastoratsklete würde auch diese Kornmasse nicht fassen, abgesehen von den Uebelständen des Hin- und Herführens und des leicht sich regenden Mißtrauens), — nur die Geldbeiträge concentrirte ich alle bei mir, und bildete aus ihnen, so wie aus den bei mir einfließenden Gaben, namentlich der deutschen Gemeinde, eine so zu nennende Central-Kasse, von welcher aus ich eben die Dörfer, welche nicht ihren ganzen Bedarf zusammengebracht, unterstützte, indem ich für sie Korn ankaufte, — und in alle Bezirke das zuerkannte baare Geld oder dafür gekauftes Salz vertheilte. In diese Central-Kasse floß außer dem wenigen, in den Dörfern collectirten Gelde, c. 50 R. S. aus der estnischen und ebensoviel aus der deutschen Gemeinde (von dieser auch einige Natural-Gaben), der Opferstock brachte 20, die Büchsen auf den Stationen 22 R. ein, außerdem betrugen cedirte Strafgelder und dgl. 24 R. Das Alles hätte aber in diesem Jahre, da die Ernte, mit Ausnahme des Roggens, sehr schlecht und die Lebensbedürfnisse sehr theuer, und daher der Mangel sehr groß war, daß gewiß nicht wenige von den Gebern Mangel gelitten und selbst die Armen, welche reines Korn erhielten, darum beneideten — nicht hingereicht, da wir 81 Lof Roggen und gegen 70 Ltt. Salz kaufen mußten, wenn wir nicht noch ein außerordentliches Mittel angewandt hätten: wir veranstalteten eine Aufführung kirchlicher Musik. Es war nämlich der Oberpahlensche estnische Sänger-Chor, der mit den herrlichen alten Sachen von Eccard, Prätorius, Palestrina, Händel ꝛc. von der estnischen Gemeinde 25, von der deutschen Gemeinde 107 R. ersang. Ich bin aber überzeugt, daß eben auch nur in diesem Noth-Jahre die Anwendung dieses außerordentlichen Mittels nöthig war. So kamen im Ganzen über 300 R. S. ein, von denen denn auch alle nöthigen Ausgaben bestritten und für's nächste Jahr sogar noch 13 R. erübrigt werden konnten. Außerdem wurde noch das Waisenhaus mit einem Aufwande von 250 R., 13 Lof Roggen, 130 Lof Kartoffeln ꝛc. unterhalten. Endlich haben auch die durchziehenden, namentlich deutschen Armen, welche nun in den Häusern keine Almosen mehr erhalten, Zehrgeld und Kleidungsstücke aus Gemeindekassen durch einen hiesigen Kaufmann, der das Amt als Armenpfleger der deutschen Gemeinde übernommen hat, empfangen. So ist denn also mit des Herrn Hülfe im Oberpahlenschen Kirchspiele der Bettel abgeschafft und eine geordnete kirchliche Armenpflege eingeführt und durchgeführt.

Es bleiben nun noch schließlich ein paar Fragen zu beantworten, die vielleicht schon manchem Amtsbruder aufgestiegen sind. Einmal, wie nahm die Gemeinde die Sache auf? die estnische entschieden mit großer Willigkeit und Freude und eingehendem Verständniß: schon die Reichlichkeit ihrer Gaben bezeugt ihre Willigkeit, und das Factum, daß kein Armer, wenn er auch den Versuch machte zu betteln, etwas bekommt, ihr Verständniß der Sache. Zeigt sich ein Bettler, entweder ein fremder oder auch ein einheimischer, der sich der alten süßen Gewohnheit nicht entschlagen mag, oder auch einen Extra-Zug thun will, so wird er fast überall abgewiesen. Bei der deutschen Gemeinde freilich habe ich sowohl diese Willigkeit als auch dies Verständniß nicht allgemein, sondern nur in einem Theile, aber in diesem auch entschieden, gefunden. Die Armen selbst sind im Allgemeinen viel fügsamer und zufriedener als ich mir gedacht; es sind nur einige Blinde unzufrieden, welche, sonst gesund, das ganze Land

brandschatzend durchzogen und sich dabei vortrefflich standen, sich auch namentlich an Getränken nichts abgehen ließen. Weitaus die Meisten, besonders solche, die nicht betteln mochten, wie z. B. ein Mädchen, welchem die rechte Hand fehlte, das sich aber redlich mit Ausnähen der in dortiger Gegend sehr künstlich verzierten Tücher nährte, was sie mit einer Hand sehr geschickt machte, und nie betteln wollte, oder solche, die wegen ihrer Gebrechen nicht betteln konnten, sind sehr zufrieden und dankbar, daß sie nun ein sicheres und ehrenhaftes Brot haben. Eine Schwierigkeit, die mich anfangs bedenklich machte, war die Auseinandersetzung mit der politischen Armenpflege, wie sie unsre Agrar-Verordnung enthält, die sich aber weder helfend noch hindernd als lebendig erwiesen. Die Armen, wenn sie Brot mit Segnungen von der Kirche erhalten, suchen nicht aus dem Magazin Korn, das mit Scheltworten gegeben wird, und die Richter sind ohnehin froh, wenn sie nicht auch noch von den Armen behelligt werden.

Möge der Herr Gnade geben, daß überall die Kirche sich dessen erinnere, was sie ihren Armen schuldig ist, und was sie an ihnen hat, und möge auch diese Mittheilung durch Gottes Gnade dazu dienen, hie und da einen Fingerzeig zu geben oder einen Entschluß zu befestigen.

Past. C. Maurach.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Unter den Wohlthätigkeits-Anstalten Livlands verdient eine ganz besondere Berücksichtigung immer das was in Riga auf dem Wege der Privatwohlthätigkeit geleistet worden ist und noch immer geleistet wird. Die älteste der unter das eigens für die Armenpflege bestehende Armendirectorium sortirenden wohlthätigen Anstalten ist das 1220 gegründete St. Georgenhospital, in welchem unvermögende Personen beiderlei Geschlechts, deutscher und lettischer Nation, leibliche und geistige Pflege erhalten. Unter dieselbe Direction sortirt noch unter andern das 1792 ursprünglich zur Abstellung der Straßenbettelei gegründete Nicolai-Armenhaus (auch Krankenhaus) in der Petersburger Vorstadt. Größtentheils verdanken aber die jetzt in Riga verpflegten Armen nicht der Mitwelt, sondern dem Wohlthätigkeitssinn längst schon dahin gegangener Armenfreunde ihre Wohlfahrt, denn viele Anstalten werden von den Renten eines bestimmten Grundbesitzes und einer vor Jahrhunderten zu ihrem Besten fundirten Geldsumme unterhalten. „Der Convent zum heil. Geist" wurde vom Rigaschen Rathe 1557 zur Aufnahme von Wittwen der Bürger großer Gilde gegründet. In 7 zusammenhängenden Gebäuden, welche früher ein Kloster bildeten, erhalten Wittwen, deren Männer zur Brüderschaft großer Gilde gehörten, nicht bloß Aufnahme, sondern auch Holz- und Beköstigungsgelder. Aehnlich dieser Anstalt ist die „Campenhausens Elend" genannte, gestiftet 1492 vom Erzvogt Joh. Campenhausen und erneuert vom Russ. Gen.-Lieut. Baron v. Campenhausen 1746. Dieselbe ist bestimmt zur Aufnahme von 25 Frauenzimmern niedriger Herkunft. Im Neustädter Wittwenconvent, gegründet 1594 vom Bürgerm. Neustädt, finden 12 arme und alte Wittwen Aufnahme. Der Eckſche Wittwen-Convent ist 1615 vom Burggrafen Eck für alte Bürgerwittwen gegründet. Ferner ist hier zu nennen: das Waisenhaus aus dem J. 1645, dem außer seinen Renten, noch die Einnahmen der 2 Mal jährlich veranstalteten Collecten zufallen; die St. Johannisstiftung der kleinen Stadtgilde aus dem J. 1763 für verarmte Bürger dieser Gilde; die Stiftung der Tafelgilde, eine 1425 entstandene Verbrüderung zur Unterstützung verarmter Wittwen der Brüder gr. Gilde; die Stiftung der Kirchenordnung aus dem J. 1541, welche indeß nur der Vollständigkeit wegen hier mit aufgeführt worden ist, indem aus den Zinsen ihres Capitals nicht verarmte Personen unterhalten, sondern Ortsprediger und Lehrer besoldet werden; einen gleichen Zweck hat die 1558 gegründete Stiftung der milden Gift. Die Stipendienstiftung für arme Studirende ist gleich nach der Reformation gegründet. Wir denken hier ferner: der Brauer-Compagnie, womit eigentlich das 1510 vom Erzbischof Caspar Linde und dem Ordensmeister Walther v. Plettenberg bestätigte Privilegium zu bezeichnen ist, nach welchem die Bierbrauerei in Riga eine nur von verarmten Bürgern und Brüdern und deren Wittwen und Waisen zu betreibende Nahrung ist; dann der Schenkereikasse, der Stiftung der Krämercompagnie (aus dem Jahre 1778), der Stiftung für die Wittwen der Mitglieder des Magistrats (1774), der Stiftung für die Wittwen der Magistratsglieder gelehrten Standes (1774), der Prediger-Wittwen- und Waisen-Casse (1764), der Schullehrer-Wittwen-Casse (1776) und der Domschullehrer-Wittwen-Stiftung (1776). Die Zwecke dieser letztgenannten Stiftungen erklären sich aus ihren Namen. Außer diesen Anstalten haben sich durch Privatvereine eine Menge Gesellschaften zur Unterstützung ihrer verarmten und kranken Mitglieder, deren Wittwen und Waisen gebildet, so wie wiederum einzelne abgesonderte Innungen zu Unterstützungscassen zum Besten ihrer verarmten und kranken Angehörigen beigesteuert haben und besondere Sterbecassen, um die Beerdigung der zu denselben Gehörenden zu erleichtern. Zu der ersten Art von Privatvereinen gehört der Unterstützungsverein für kranke und verarmte Mitglieder, Wittwen und Waisen der Gelehrten, Civilbeamten, Kaufleute, Künstler und Werkmeister (gestiftet 1793), der wohlthätige Cirkel im Jahr 1801 entstanden und der Hülfsvertrag seit 1803, beide ebenfalls zu dem erstbezeichneten Zwecke; die Jungfrauenstiftung, entstanden 1805, mit dem Zwecke der Unterstützung unverheirathet gebliebener Töchter der Beamten, Gelehrten und Kaufleute, von ihrem 30. Jahre an. Zu der 2. Art solcher Unterstützungsvereine zählen wir die Unterstützungscasse der schwarzen Häupter, die Musiker-Wittwen-Casse (aus dem J. 1782), die Wittwen-Casse der Staatsdiener (1763), die Wittwen-Casse der Ligger, Wein- und Salzträger, Messer und Hanfschwinger aus dem J. 1802. Zur 3. Art zählen wir die Vereine zur gegenseitigen Hülfe und zum gegenseitigen Beistand. Zum Schluß lassen wir noch eine Aufzählung der in Riga und von Rigensern im vorigen und vorvorigen Jahrh. gestifteten Familien-Legate folgen: das älteste uns bekannte Familien-Legat ist das Diepenbrockſche (1613), dann das Bojertſche (1657), das Kempesche (1662), das Berensſche (1701), das Koberſche (1738), das Krügerſche (1753), das Himselſche (1765), das Grotesche (1769), das v. Rautenfeldſche (1776), das Poortensche (1783) und das Fromholdſche (1784). (L. G. Z. 80).

Riga. Für unsere Bühne ist neu engagirt Hr. Osten von Mainz. — Marie Seebach's, der in Riga geborenen, durch ihr seltenes Talent für die Tragödie ausgezeichneten Schauspielerin Brustbild (von A. Weger) finden wir in der Lpz. allg. Modenztg. d. J. Nr. 28.

Riga. Bezüglich der bevorstehenden Leinsaatzufuhr, wird vom Weltgerichte bekannt gemacht, daß, um die Leinsaat bei der Wracke als Säesaat qualificiren zu können, sie rein von allen Unkrautkörnern sein müsse, und zur Reinigung ungereinigt angebrachter Saat ausreichende Anstalten am Orte getroffen sind. — Bis zum 2. Aug. sind Schiffe angekommen 1081, ausgegangen 896.

Riga. Eine Angelegenheit von der größten Bedeutung bewegt gegenwärtig unsere Handelswelt, es soll nämlich der schon in den 40er Jahren von der K. livl. ökon. Gesellschaft ausgegangene Plan der Verbindung der Treidener Aa, durch

einen Canalbau und die Rectificirung des Lange-Bachs, mit dem Stint-See, mittelst einer Actien-Gesellschaft endlich zu Stande kommen. Wir hören, die Canalbauten werden eine Strecke von 1713 Fdn. einnehmen. Die Entfernung von Zarnikau bis Magnushof soll aber 12 W. betragen. Die die Aa, welche bei Zarnikau bis auf 12″ Fahrwasser sinkt, herabkommenden, flach gehenden Böte würden alsdann bei letztgen. Gute in den Canal laufen und bei Magnushof den Stint-See erreichen, dann ein geringes Segment dieses der Schiffahrt eben nicht immer günstigen Wassers schneiden, den Mühlgraben passiren und so in die Düna selbst gelangen. Die projectirten Bauten werden auf den Gebieten des Panderschen Gutes Zarnikau, des Pastorats Dünamünde und des publ. Gutes Magnushof ausgeführt werden und sollen die, im Verhältniß zu dem zu erwartenden Gewinn, nicht bedeutende Summe von 25- bis 30,000 R. S. erfordern. Dem Herzen Livlands steht's bevor, seine Producte an einen vortheilhafteren Markt zu bringen, als bisher geschehen konnte. Wir unterlassen nicht zu bemerken, daß schon 1797 ein Project aufgestellt wurde, die Aa durch die Weißen Seen mit dem Stint-See zu verbinden; der damals nicht ausgeführte Vorschlag ist auch jetzt verworfen worden, weil er die Errichtung sehr kostbarer Schleusenwerke und eine lange Fahrt auf Landseen implicirte. Im J. 1850 versuchte der Kaufm. Peter Jankau von Wolmar aus auf der Aa und dem Rigaschen Meerbusen mit 6 Böten nach Riga zu gelangen, der Versuch wurde ausgeführt, aber das Unternehmen hatte doch keinen Fortgang, weil der Meerbusen die kleinen Aa-Böte nicht litt und auch Jankau nicht hinreichendes Capital besaß. — Lassen wir uns fortreißen von der Hoffnung auf eine industriereiche Zukunft im Vaterlande, so scheint der Tag auch nicht ferne zu sein, wo Aa und Peddel (Embach) mittelst Durchstechung der 7 Werst breiten Scheide (von Walk bis zum Schloß Luhdeschen Sites-Kruge) sich einen, denn schiffbar ist die Aa bis Adfel hinauf.

Riga. Zu Johannis d. J. sind vom hies. Gymnasium mit dem testim. matur. zur Universität entlassen: Osc. Speer aus Riga, Theod. Hellmann, geb. im Saratowschen, Harald Wilh. Krohl, Wilh. Kröger und Joh. Zalle aus Riga, Paul Victor Hugo Everth, in Kurl. geb., Joh. Kuieriem aus Riga und Joh. Herm. Jürgenson aus Wolmar.

Dorpat. Am Schluß des vor. Sem. wurden vom hies. Gymn. mit dem testim. matur. entlassen: Rob. Koch, Wlad. Kolysza und Carl Treufeld. — Seit Anfang der letzten Woche ist es bei uns lebhaft geworden, von allen Weltgegenden strömen Lehrer und Schüler an den Born des Wissens herbei und Dorpat hat seine alte Façon wieder angenommen. Zum Aufnahme-Examen bei der Univ. hatten sich 66 gemeldet, von welchen 38 recepirt sind; überhaupt wurden am 29. u. 30. Juli 65 junge Männer immatriculirt, nämlich 19 von den 4 Gymnasien der Ostseeprovv. und der Revaler Domschule, 2 Studd. aus Moskau, 1 aus Kiew, jene 38 und 5 Apothekergehülfen, von den 65 sind 23 in Livland, 16 in Kurl., 12 in Estl., 13 in den übrigen Gouvv. von Rußland, 1 im Auslande geboren, auch nur 1 ausländ. Unterthan; die Zahl der recipirten Polen beschränkt sich, wahrscheinlich wegen der neu eröffneten Univ. in Warschau, auf 4. — Am 31. Juli eröffnete Dr. Szymanowski seine Vorlesungen mit einem Vortrage über den Standpunkt des Gypsverbandes in der Desmologie, mit Hinweisung auf seine kürzlich erschienene jenen Gegenstand behandelnde Monographie.

Pernau. Zum Besten der zu gründenden Kinderbewahranstalt kam am 30. Juli die Aufführung verschiedener Gesangstücke seitens unserer Liedertafel in dem hellerleuchteten Parke zu Stande, zu gleichem Zwecke soll am 3. Aug. ein Ball im Locale der privil. Bürgergesellschaft statthaben.

Wolmar. Unsere Stadtcasse hat pro 1857 folgendes Budget: Einn. 3652,60, Ausg. 3557,54¾, sie besitzt ein Pensions-Capital von nur 174,77½ und zu and. Zwecken 1045 R.

Die **Walk**sche Stadtcasse hat pro 1857 an Einn. 4551,25½, an Ausg. 4487,00½, sie besitzt als unantastbar ein Pensions-Capital von 355,72¾ und zu and. Zwecken 9756,89; die Quartier-Casse rechnet als Einn. 725,89, als Ausg. ebensoviel.

Fellin. Aus der Zahl der Schüler der hies. Schmidtschen Anstalt haben am Anfange d. Som. 4 die Dorpatsche Univ. bezogen, namentlich: Alex. v. Ditmar, Moritz Bar. Krüdener, Justus Schramm und Rob. Wegener.

In **Wenden** ist die Budget-Assignation pro 1857 für die Stadt-Casse: Einn. 5076,46¼, Ausg. 5042,01¾, sie hat als unantastbar ein Pensions-Capital von 455,17¾ und zu and. Zwecken 1185,49, dagegen auch eine Schuld von 557,22; die Quartier-Casse hat an Einn. 923,54, an Ausg. 1005,82, und beläuft sich deren Schuld schon auf 3572,03.

In **Lemsal** hat die Stadt-Casse 1857 eine Einn. von 2698,68¼, eine Ausg. von 2509,25; sie besitzt ein Reserve-Capital von 572 R. und ein Pensions-Capital von 533,57¾.

Schlock's Casse hat 1857 eine Einn. von 1834,04, eine Ausg. von 1838 Rbl.; das Reserve-Capital derselben beträgt 161,84, das Pensions-Capital 238,81½, die Schulden aber 1137,50.

In Folge Transacts der Erben des W. Geh.-R. Grafen Karl Sievers, nämlich der Wittwe dess. Helene, geb. Dounin, dem W. St.-R. Kammerherrn Eman. Grafen Sievers, dem Art.-Stabscapt. Jakob Grafen S., dem St.-R., Kammerjunker Alexander Grafen S., der Geh.-Räthin Minadora Muchanoff, geb. Gräfin S. und der Stabsrittm. Sophia Gudim Levkowitsch, geb. Gräfin S., vom 16. Juli 1856 und Additament vom 24. Aug. 56 sind die Güter Schloß-Wenden und Duckern für 130,000 R. S. dem W. St.-R., Kammerh. Eman. Grafen Sievers übertragen worden (corr. 3. Juni, procl. 17. Juli c.).

Estland.

Reval. Am 13. Juli d. J. wurden es 25 Jahre, seitdem der Oberlehrer, Pastor-Diaconus August Ferdinand Huhn sein Amt an der St. Olai-Kirche hieselbst bekleidet. Zwar hatte sich der Jubilar durch einen Ausflug auf's Land gerade für den 13. Juli seinen zahlreichen Freunden und Anhängern entzogen, doch benutzten diese den 17. d. M., an welchem Tage Pastor Huhn bei der St. Olai-Gemeinde introducirt worden war, um dem geliebten Freunde und Lehrer ihre Glück- und Segenswünsche zu seinem Ehrentage darzubringen. Das Stadt-Ministerium erschien in corpore, unter Vortritt des Superintendenten Dr. Girgensohn, um 12 Uhr in der Sommerwohnung des Jubilars und überreichte demselben eine Prachtbibel, auf deren ersten Blättern die Zueignungs- und Gratulations-Worte des Ministerii in lateinischer Sprache gedruckt und Bibelsprüche von der Hand jedes einzelnen Stadt-Predigers geschrieben waren. Darauf verlas der Superintendent ein in Veranlassung des Tages an den Jubilar gerichtetes, anerkennendes Schreiben des hiesigen Stadt-Consistorii. — Die Gemeindeglieder aus dem Beichtkreise des Pastor Huhn hatten in dankbarer Liebe ein kleines Kapital zusammengelegt, welches den Gliedern der Familie und vorzugsweise einer kränklichen Tochter zu gute kommen soll. Die Stiftungs-Urkunde dieses Legats war gleichfalls von einer herzlichen Zueignungs- und Gratulations-Schrift begleitet und von sämmtlichen Theilnehmern unterschrieben. Tief bewegt beim Hinblick auf die Gnade Gottes und auf die vielen Beweise der Liebe und des Vertrauens, die der Jubilar in seinem 25jährigen Amtsleben empfangen, und den Namen des HErrn preisend, der ihn in schweren Zeiten gnädig erhalten und getröstet, drückte er in kurzen und herzlichen Worten den Amtsbrüdern und Freunden, die ihn umgaben, seinen Dank aus. Alle Freunde des Pastor Huhn in der Nähe und in der Ferne rufen fürbittend den Herrn der Kirche an, daß Er diesen seinen Diener mit den reichen Gaben, die ihm vertraut sind, noch lange bei guter Gesundheit erhalten, ihn zu weiterer Arbeit stärken, ihn nach wie vor in seinem Amte an Kirche und

Schule segnen und ihm zum Feierabend den Gnadenlohn schenken möge, den Er den frommen und getreuen Knechten zugesagt hat!

Reval. Sowohl das Gymnasium, als die Domschule entließen am Schluß des vor. Sem. einige ihrer Zöglinge mit dem testim. maturitatis, namentlich das Gymnasium: Ed. Eggers, Treu, Ernst Kluge, Aug. Meyer, Segnitz und Theod. Frese; die Domschule: Alex. v. Harpe, Jul. v. Schubert und Gotth. Baron Wrangell.

Die bisher einherrig gewesenen Güter Sompäh und Uhhe sind, gemäß der Bitte der Herren Ludw. v. Renteln und Baron Carl Wrangell, separirt, demnach Sompäh mit 12 und Uhhe mit 6¾ Steuerhaken veranschlagt worden.

Zur Verbindung der Dorpatschen mit der Hapsalschen und Pernauschen Poststraße ist am 10. Juli in dem zu Tois gehörigen Silla-Kruge eine Station von 20 Postpferden eröffnet worden.

Die estl. Gouv.-Reg. wiederholt in der G.-Z. Nr. 28 ihr Publicat vom 7. Dec. 1848, demnach unter dem obrigkeitlich bestimten Krugspreise der Branntwein nicht verkauft werden darf. Aller Branntweinsverkauf unter 12 Wedro ist auf den Höfen verboten, welches Hofsgebäude dazu auch in Anwendung kommen mag, mit Ausnahme der mit Schenkgerechtigkeit versehenen Hofsmühlen; nur diejenigen Landgüter, welche gar keine Krüge haben, bleiben berechtigt, auf dem Hofe Branntwein zu verkaufen; aller Handel von Branntwein gegen Korn und andere Landesproducte bleibt verboten. Nur an Gutsbesitzer, Kaufleute, Branntweinsaufkäufer, die im Lande keinen Detailhandel treiben dürfen, mit Ausnahme der Einwohner der russischen Grenze, ist der Verkauf von Branntwein und anderen geistigen Getränken en gros zu einem geringeren, als dem Schenkpreise gestattet, nicht aber an Krugspächter, da (abgesehen von den Krongütern) Verpachtung der Schankberechtigung für sich allein unter keiner Bedingung und an Niemand stattfinden soll*); eben so wenig darf dem Besitzer eines Landstücks, als nicht zu denjenigen Personen gehörig, denen der Landtagsschluß vom J. 1842 den Branntwein faßweise und zu geringern als den Krugspreisen verstattet, Branntwein, wenn auch zu eigener Consumtion, faßweise verkauft werden. Der Verkauf des Branntweins in den Krügen darf nur gegen baares Geld geschehen, Krugsbranntweinschulden sind nicht legal, und der Contravenient unterliegt einer Strafe von 10—25 R. S. die dem Angeber zufallen. Anweisungen des Hofes auf abzulassenden Branntwein soll der Krüger nicht annehmen, er darf keinen Tausch und überhaupt keinen Handel mit irgend einem Landesproducte treiben, darf nur gegen baares Geld und in dem Maße des Bedarfs für sich und die Reisenden Eier, Hühner, Wild, Fische, Butter ꝛc., die zur Bereitung von Speisen dienen, aufkaufen, muß dagegen, Korn, Heu, Stroh und Holz vom eignen Hofe entnehmen. Die Geldstrafe für Uebertretung solcher Vorschriften wird von der Gouv.-Reg. auf 150, im Wiederholungsfall 300 R. decretirt, wovon ¼ dem Coll. allg. Fürs., ¾ dem Angeber (nur wenn dieser adlichen Standes ist, der Rittercasse) zufallen; diese Pön wird persönlich von dem Contravenienten in der Ritterschafts-Kanzlei eingezahlt; der auf Verkauf von Branntwein ertappte Bauer wird von der Landpolizei bestraft; jeder Krüger oder Gutsbeamte, der des verbotenen Branntweinhandels überwiesen ist, muß sofort ganz aus dem Dienste seines bish. Herrn entlassen und darf bei dems. nicht wieder angestellt werden. Die Hakenrichter und Kirchenvorsteher sind verpflichtet, jede Anzeige über verordnungswidrigen Branntweinhandel anzunehmen. Es darf einem Bauer nur zu einzelnen Kruschken Branntwein verkauft werden. Vierteljährlich sollen die Kirchenvorsteher diese Schenk-Ordnung bei den Kirchen der Gemeinde in der ihr verständlichen Sprache verlesen lassen.

*) Nichts trägt zur Depravation und Verarmung des Bauerstandes mehr bei, als das Verpachten der Krüge zu Meistbot. Die Anlockungen zu Trunk und Schulden sind dadurch unbeschreiblich. Drum Dank den estländ. Herren, welche, den livländischen mit gutem Beispiel vorangehend, dieses schwere Uebel ausrotteten. — In der Schweiz findet man in jeder Schenke ein Verzeichniß der von der resp. Gemeinde unterstützten Armen, welchen der Wirth keinen Branntwein verkaufen darf, — das wäre ein guter Brauch auch bei uns!

Kurland.

Mitau. Am Schluß des vor. Sem. wurden von unserem Gymnasium mit dem Zeugnisse der Reife demittirt: Diederichs, Theod. Engelmann, Herm. Naprowski, Carl Neumann, Peter und Carl Reinfeldt, Schmidt, Jul. Spriede, Leop. Baron Vietinghoff-Scheel (und Welikanow), von der Forstclasse des Gymn. Ed. Mikulicz-Radecki.

Pilten. Im Laufe dieses Jahres werden die zu unserer Stadt gehörigen Grundstücke in Rücksicht ihrer Grenzen revidirt und werden Alle, welche Servitut-Berechtigungen an solche Grundstücke zu haben vermeinen, so wie auch Strenländereien innerhalb der Stadt-Territorien haben, geladen sich zu melden.

Erfreulich ist's uns, aus einem Artikel des Hrn. v. Fölkersahm zu Papenhof in den Эконом. записки 1857, Nr. 26 zu ersehen, wie derselbe aus langjähriger Erfahrung in der Schweine-Zucht, nachdem er namentlich die chinesische und 3 Sorten der ungarischen Race (Mangolitza) gehegt, den Schluß zieht, daß bei uns die hier einheimische Race mit langem Rumpf und langen, hängenden Ohren, die vortheilhafteste sowohl in Hinsicht auf Mastbarkeit, als Fruchtbarkeit ist; für ein gemästetes erwachsenes Schwein zahlt man 20 bis 25 Rbl. und von 12 Säuen erzieht er jährlich 250 Ferkel. Das der preuss. Gränze zunächst liegende Nieder-Bartausche Kirchspiel zeichnet sich überhaupt durch die hohe Stufe aus, welche die Industrie in dems. bereits erlangt hat und an welcher nicht allein die Höfe, sondern auch die sämmtlich auf Pacht gestellten Bauern Theil nehmen, so z. B. sieht man in Nd.-Bartau die Bauern meist mit dem von Hrn. Pander 1845 auf seiner Hofswirthschaft eingeführten Schwertzschen oder Hohenheimer Pfluge pflügen, und auf dem Hofe ist eine Treschtschotka (Leinsaatreinigungs-Maschine) aufgestellt, die von den Bauern fleißig benutzt wird.

Das Gut Schmaisen im Ambotenschen ist am 1. Juni 1856 zu Liban von der Baronin Rosalie Kleist, geb. v. Hüene, dem Baron Alexander v. Haudring verkauft worden (procl. 21. Juli 1857). Zu dem in Kurland belegenen gräfl. Medemschen Majorate Elley ist, auf Ansuchen des Grafen Peter Medem, der im Schawlschen Kreise befindliche sog. Elleysche Wald von 942 Dess. 1759 □Fdn. geschlagen (Sen.-U. 26. Juni 57.).

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kaiserl. Veterinairschule zu Dorpat für das 2. Sem. 1857.

1) Mag. v. Engelhardt, Religionsunterricht, 2st.

2) Hauptwissenschaften: Dir. Jessen, St.-R., Prof.: 1) Encyclopädie und Methodologie der Veterinairwissenschaft, 2st. 2) Spec. Zoopathologie und Therapie, 2. Th., 4st. 3) Zoochirurgie, 1. Th., 4st. 4) Klinik, 12st. — Prof. Dr. Brauell, C.-R.: 1) Zootomie, 1. Th., 4st. 2) Physiologie, 1. Th., 4st. 3) allgem. Pathologie. 2st. 4) Uebungen im Seciren. — Prof. Unterberger, St.-R.: 1) veterinairärztl. Geburtshülfe, 2st. 2) Veterinairpolizei, 2st. 3) Zoohygieine, 3st. 4) Epizootien, 3st. 5) Fleischbeschau. — Gel. Apoth. Mag. Klever, H.-R. 1) Pharmakognosie, 4st. 2) Pharmacie, 1st. 3) Pract. Unterricht in der Apoth., 12st. — Prosectorsgeh. Koroll: Dissectionsübungen, 8st. — Stellv. Lehrschmid Arndt, Uebungen im Schmieden und Beschlagen, 12st.

3) Hülfswissenschaften. a) Sprachen: Oberl. Newdatschin und Seminarlehrer Iwanow, Russisch, je 3st. — Lector Pezet de Corval, Französisch, 3st. b) Naturwissenschaften: Prof. Dr. Petzholdt: 1) Landwirthschaftl. Betriebslehre, 4st.

2) Futterbau, 2st. — Prof. Dr. Helmling, Experimentalphysik, 1. u. 2. Th., 5st. — Prof. Dr. Asmuß: Zoologie, 4st. — Gel. Apoth. Mag. Klever, pharmaceut. Chemie der anorgan. Körper, 5st. — Oberl. Riemenschneider: 1) Mineralogie, 2st. 2) Physikal. Geographie, 2st. 3) Vorbereitende Botanik mit Excursionen 1st.

4) Lehrer Schlater, Unterricht im Zeichnen, 4st. — Stallmeister v. Daue, Reitunterricht, 8st.

Die Wohlthätigkeits-Anstalten in Livland im Jahre 1856.

In Alexandershöhe bei Riga befinden sich 5 Anstalten des Colleg. allg. Fürs., namentlich ein Krankenhaus, ein Armenhaus, eine Irren-Anstalt, ein Zucht- und ein Arbeitshaus, jede aus einer männl. und einer weibl. Abtheilung bestehend; in ihnen hatten zus. 584 m. und 452 w. Personen Aufnahme gefunden. Zwar unter dem Colleg. stehend, aber von der örtlichen Stadtobrigkeit verwaltet sind in Wenden und Walk je 2, in den übrigen Städten, Riga und Schlock ausgenommen, je 1 Krankenhaus, in welchen zus. 3757 m. und 3047 w. Personen (die meisten in Walk 843, in Dorpat 806), ferner in Lemsal, Wenden, Werro, Pernau, Fellin und Arensburg je 1, in Walk und Dorpat je 2 Armenhäuser, in welchen zus. 111 m., 197 w. Perss. verpflegt wurden. Nicht unter dem Colleg. stehender, von Gemeinden oder Privatpersonen unterhaltener Wohlthätigkeitsanstalten gibt es 46, und zwar a) Gemeinde-Anstalten: in Riga 3 Krankenhäuser (1772 m., 999 w. Kranke), 7 Armenh. (280 M., 651 Fr.), 1 Waisenhaus (27 Kn., 18 Mdch.), in Fellin 1 Fräuleinstift (12 Damen), in den Kreisen von Riga, Wolmar, Walk und Arensburg 11 dergl. Anstalten (123 m. 136 w.). b) aus Privatmitteln werden unterhalten: in Riga 1 Freischule mit 19 Kn., 2 Mädchenschulen (84 Mdch.), 2 Kinderbewahranstalten (49 Kn., 22 Mdch.), 4 Schulen der litt.-prakt. Bürgerverbindung (144 Kn., 117 Mdch.), die Anstalt für verwahrloste Kinder (36 Kn. 14 Mdch.), das Armenkrankenhaus der Strasdenhofschen Fabrik (18 m., 16 w.); in Dorpat 2 Kinderbewahranstalten (38 Kn., 27 Mdch.), 3 Armenhäuser (12 M., 45 Fr.), 1 Arbeitshaus (20 Fr.), 1 Waisenhaus (15 Mdch.), und 2 Freischulen (154 Kn.); in Pernau 1 Waisenhaus (18 Kn.); im Walkschen Kr. 1 Krankenhaus. — Für die Verpflegung der Armen und Kranken und für die Erziehung der Kinder wurden in Livland im Laufe des Jahres 214,331,54 verausgabt.

Litterärisches.

Das März-Heft des Journ. des Min. der V.-A. enthält folgende größere Aufsätze: 1) über die Entwickelung des Erkenntnißvermögens vom pädagogischen Standpunkte, von Gogozki (Schluß folgt). 2) Schreiben des schwed. Reichsverwesers, Herzogs Karl, an den Zaren Fedor Joannowitsch 1596, aufgefunden im Stockholmer Archive, mitgeth. von J. Grot. 3) die Meerenge von Suez, von D. M. 4) Die bemerkenswerthesten Museen in Stockholm und dessen Umgebungen, von A. Sokolow, Priester. 5) Biographien berühmter Astronomen, nach Arago (Schluß).

Das Bulletin de la société Impériale des naturalistes de Moscou T. XXX (1857) Nr. 1. Mosc. 1857. 300 u. LXI S. 8., bringt uns folgende, für die Förderung der Wissenschaft bedeutende Aufsätze: 1) Untersuchungen über Niobium, von R. Hermann. 2) Les noctuélites de la Russie, von Prof. Dr. Eversmann in Kasan, Forts. von Bull. 56 Nr. 3. 3) Fisch-Ueberreste im Kurskschen eisenhaltigen Sandsteine (самородъ), von Valer. Kiprijanoff, 6. Aufsatz, mit 2 Tafeln. 4) Zwei neue Cycadeen, die im botan. Garten zu St. Petersburg cultivirt werden, nebst Beiträgen zur Kenntniß dieser Familie, von Dr. E. Regel, mit 2 Tafeln. 5) Beitrag zur geograph. Verbreitung der fossilen Thiere Rußlands, alte Periode, von Dr. Ed. Eichwald, Forts. von Bull. 56, Nr. 4, (das Material lieferten großentheils Estland und Oesel). 6) Ueber Lazurstein und die mit dems. vorkommenden Mineralien, von R. Nordenskiold. 7) Beobachtungen über das Variiren der Artkennzeichen der Süßwasserfische in der Umgegend von Charkow, von A. Czernay in Charkow. 8) Naturhistorischer Bericht aus der Umgegend von Sarepta vom J. 1855 und einige Bemm. über das Tödten und Fangen der Insecten, von A. Becker in Sarepta. 9) das Wandern der Thiere, von Past. J. G. Büttner (das Ziehen der Vögel beruht auf Instinct, Naturtrieb, nicht auf Nahrungmangel). 10) Ueber die Verschiedenheit der beiden Arten: Chilodus tuberosus Gieb. und Dicrenodus okensis Rom., von Genn. Romanovsky. 11) Exposition de la collection d'objets d'hist. nat. de la Sibérie orientale, faite par Mr. Radde pour la soc. géogr. Imp. russe, von Hil. Selsky. 12) Addenda, emendanda ad Floram baicalensi-dahuricam, von R. Turezaninow.

Miscelle.

Warschau. Die Zeitschriften des Königreichs Polen publiciren die am 4/16. Juni Allerhöchst bestätigten Statuten der demnächst zu eröffnenden „Kaiserlich-Königlichen Warschauer Medico-Chirurgischen Academie", die sowohl gelehrt-practische, als auch gelehrt-amtliche Würden ertheilen, und unter dem Statthalter des Königreichs Polen, im Ressort des Curators des Warschauer Lehrbezirks und des Ministeriums der Volksaufklärung, stehen wird. Die Einrichtung und Verwaltung s. Kurjer Warszawski, Nr. 195 f.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 18. Febr. 1857.

Nach Vorlegung der vielen neu eingegangenen Druckschriften (74 Hefte), Briefe und Naturalien, Annahme des Vorschlages der naturwiss. Gesellsch. in Görlitz wegen Schriftenaustausches, und Verlesung eines Rundschreibens aus Paris, das zu Beiträgen zur Errichtung eines Denkmals des Naturforschers Geoffroy-Saint-Hilaire auffordert, so wie des Programms der zoologischen Gesellschaft für Acclimatisation in Paris (1854 gestiftet; Mitglieder zahlen 25 c., auch Gesellschaften können dafür eintreten), — verlas Hr. Major Wangenheim v. Qualen den Bericht der Augsb. allg. Z. über die Wiener Montagsversammlungen (Wien d. 10. Jan. 57), in welchem namentlich von Allotropie und einem ihrer interessantesten Beispiele, dem Ozon, die Rede war, dieser Substanz, welche so heftig wirkt wie Chlorgas und doch nichts weiter ist, als Sauerstoffgas in einem allotropischen Zustande; bei der Discussion wurde erwähnt, daß der Ozongehalt der Atmosphäre als erste Ursache des Bleichprocesses und der schnellen Verwitterung vieler brennbaren Stoffe, z. B. des Holzes an freier Luft, betrachtet werden kann, ferner daß das Auftreten von Schnupfen-Epidemien oft mit einem größeren Ozongehalt der Atmosphäre zusammenfällt. Aus dem Jahresbericht von Liebig und Kopp 1856 referirte Hr. Seezen die Beschreibung des größten Diamanten, welcher bis jetzt in Brasilien gefunden wurde und 3¼ Lth. 17 Gr. wiegt, — die Auffindung von gediegenem Aluminium als glimmerartige Blättchen in einer Thonformation in Cornwallis, — über einen rothweinfarbigen Regen, welcher d. 14. und 20. Nov. 56 im Canton Zürich fiel und nach Ehrenberg organische Bestandtheile enthielt, welche wahrscheinlich durch einen Passat-Staubnebel oder Scirocconebel in die oberen Luftschichten gelangten, 2c. Schließlich berichtete Hr. Seezen über Elsner's chemisch-technische Mittheilungen, Berlin 1857.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 18. März 1857.

Hr. Dr. Merkel legte die neu eingegangenen Druckschriften, mehre Briefe und Naturalien vor, so wie die schönen meteorolog. Instrumente, welche dem Vereine vom Central-Observatorium in St. Petersb. behufs Beobachtungen übergeben worden, und überreichte darauf einen von ihm ausgestopften Lachs, Salmo Ocla Nilsson aus der Ammat, eine für unsere Gegend bis jetzt nirgends aufgeführte Art; derselbe referirte über die beiden Schriften von A. Bogdanow: Acclimatisation der Thiere 2c., Moskau 56, und Note sur le pigment des plumes d'oiseaux, und über C. E. v. Merklin, nachträgliche Bemerkungen zur Kartoffelkrankheit, Mosk. 1856. Hr. Major Wangenheim v. Qualen machte einige Mittheilungen über

Wasserglas und empfahl die Broschüre von Marquart. Hr. Apoth. Seezen las mehre ansprechende Mittheilungen über Kometen im Allgemeinen vor. Hr. Dr. Kersting theilte eine Notiz mit aus Dingler's Journ. über die Anwendung von Chloroform bei Seekrankheit (n. Landerer).

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 15. April 1857 *).

Der Director, Hr. Dr. Merkel, legte eine von Hrn. Past. Büttner zu Kabillen in Kemmern gesammelte und auf seine Bitte dem Verein geschenkte Käfer-Collection vor und forderte die Mitglieder des Vereins auf sie zu completiren; ders. zeigte die Narbe eines Hiebes von einem Stück Birkenholz, darauf aufmerksam machend, daß die verwundete Stelle sich nicht geschlossen hatte, sondern nur mit Rinde überkleidet war, die tief in das Innere sich hineinzog; ders. übergab im Namen des Hrn. Apoth. v. Vogel einige Exr. von Hirudo octoculata, der gelb und braun gefärbt ist, keine Längsstreifen, keine Kiefern im Munde und 8 sog. Augen hat, während der offic. und medic. Blutegel dunkel-olivengrün ist, mit 6 rostfarbnen Längsstreifen, und 3 halbrunde, scheibenförmige, zusammengedrückte Kiefern und 10 Augen besitzt. Hr. Apoth. Seezen hatte 5 von einem und demselben Moskauschen Huhne gelegte Eier eingesandt, von welchen jedes später gelegte ein wenig größer ist als das vorhergehende, das 5. doppelt so lang als Nr. 2—4, Nr. 1 kleiner als ein Taubenei (s. Inl. Sp. 468). Hr. Apoth. Frederking verlas einen Aufsatz über Verwerthung der Knochen: er wies zunächst auf die Wichtigkeit des Knochenmehls für die Düngung hin und die Vortheile, die es dem gewöhnl. Dünger und wohl auch dem Guano gegenüber haben dürfte; darauf zeigte er durch Vergleichung mit Paris, wie Riga 2 Mill. Pfund Knochenmehl jährlich zu liefern im Stande sei, das für 3 Ernten von 6600 Lofst. ausreichend wäre. Hieran schloß sich eine Auseinandersetzung der verschiedenen Methoden, aus den Knochen Leim, Knochenfett und düngende Substanz, so wie Knochenkohle und Salmiak zu gewinnen, und der Vorschlag, den in Salzsäure gelösten phosphors. Kalk der Knochen mit thierischen Excrementen zur Darstellung einer Poudrette abzudampfen, die dadurch sehr wirksam werden müßte, daß das freie Ammoniak der Exrremente, durch die Säure gebunden, für die Ernährung der Pflanzen nutzbar gemacht würde. Hieran schloß Hr. Frederking einen Bericht einer von ihm nach Berthelot vorgenommenen Verwandlung der Oxalsäure in Ameisensäure, durch Digestion ersterer mit Glycerin und Wasser, wobei das Glycerin selbst nicht zersetzt wird. Ders. sprach gegen das Eisenoxydhydrat als Antidot gegen arsenige und Arsenik-Säure, weil das arsenigs. und arsenikf. Eisenoxyd durch Salzsäure und durch Essigsäure gelöst werden, unterstützte aber den Vorschlag überschüssiges Magnesiahydrat, zur Bindung der freien Säure des Magensaftes, den Eisenoxydsalzen beizufügen. Ders. legte einige Proben concentr. und verdünnten Aepfel- und Birnenöls vor, welche er aus Fuselöl gewonnen, concentrirt sind sie von unangenehmem Geruch, verdünnt erinnern sie an die englischen Fruchtbonbons. Ders. empfahl ein jüngst erschienenes Werk: Chemisches Laboratorium, Anleitung zum Selbstunterricht in der Chemie, von Stammer. Hierauf zeigte Hr. Major W. v. Qualen einige Proben Goldes aus Bergwerken und Goldwäschen vor und schloß daran die Mittheilung eines Aufsatzes über die Zeitperiode der Ablagerung des goldhaltigen Sandes oder Grus im Ural und die Gleichzeitigkeit dieser Sedimente mit den fossilen Ueberresten der Mammuthe, Rhinozerosse und anderer Pachydermen der Vorzeit (Corrbl. X, Nr. 1), indem er jene Ablagerung in die diluviale Periode setzt, während Murchison die alluviale annimmt. Ders. gab an dem jährlichen Zurückweichen des Niagarafalls ein Bild von geolog. Zahlenberechnungen. Schließlich legte Hr. Dr. Merkel 2 Stücke einer beim Durchsägen eines Kreideblocks gefundenen Versteinerung vor, die aber Hr. v. Qualen für Bruchstücke einer Koralle erklärte.

*) Vom Corr.-Bl. X. Jahrg. 1857 wurden Nr. 1 u. 2 am 31. Mai und 25. Juni c. ausgegeben.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Cand. Gadon als Kanzlei-Beamter beim St. Petersb. Zollamt; der Dr. Hofer als Merjamascher Kirchsp.-Arzt in Blumenhof.

Beförderungen. Zum C.-Ass.: der Bat.-Arzt des sibir. Gren.-Reg. S. K. H. des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch, Dr. Tietjens.

In den erbl. Ehrenb.-Stand ist erhoben die Revaler Kaufm.-Wittwe I. Gilde, Marja Cholostowa nebst deren S. Alexander Konstantin, Wladimir und Porphyrius und T. Nadeshda.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Dir. des Saratowschen Compt. auswärtiger Colonisten, W. St.-R. Frehse. — Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Oberdoctor des Kiewschen Kriegshosp., St.-R. Meisner; dem Prof. e. o. der med.-chir. Akad. St.-R. Weiß; dem Prosector an ders., C.-R. Gruber; dem stellv. ord. Prof. ders. Trapp. — Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. den Lehrern am Orelschen Cad.-Corps, H.-R. Alex. Mickwitz und am Tulaschen, C.-Ass. Jul. Bergmann.

Eine silb. Medaille am St. Stanisl.-Bande den Kaufl. 2. Gilde Sam. Grunwald in Riga und Carl Reinhold in Dorpat.

Dienst-Entlassung. Der Oberl. des Rig. Gymn., C.-R. Deeters.

Nekrolog.

Am 23. Mai starb der Organist und Küster zu Grünhof in Kurland Theodor Herrmann, 41 J. a., nach 13 jähr. Dienste, in welchem er sich das Zutrauen und die Achtung des ganzen Kirchspiels erworben.

Eduard v. Wahl geb. zu Schloß-Oberpahlen d. 16. Oct. 1805, gest. zu Pajus d. 10. Juni 1857 Vorm., nach mehr als 5 monatlichen Leiden. — Sein Tod wird nicht blos seinem Hause und seiner weit verbreiteten Familie, deren Haupt und Mittelpunkt er in vieler Beziehung war, ein schmerzlich und lange fühlbarer Verlust sein, sondern auch seiner übrigen näheren und ferneren Umgebung. Ganz besonders bedauern und vermissen ihn die Bauern, nicht allein die auf seinen eignen Gütern, sondern auch die fremden, denn nicht allein als Gutsherr, sondern auch als langjähriger Kirchenvorsteher und Kirchspielsrichter hatte er sich in hohem Grade ihre Liebe und ihr Zutrauen erworben, wie er sich denn auch als Rathgeber, Helfer und Beschützer ihnen allezeit freundlich erzeigte. Ueberhaupt konnte man wohl mit dem Worte des Dichters: hülfreich und gut — den Grundzug seines Characters bezeichnen: wer Rath oder Hülfe brauchte, der durfte sich an ihn wenden und gewiß sein, weder Ohr, noch Hand, noch Herz verschlossen zu finden. In seinen verschiedenen Aemtern, so wie in seinem Berufe als Landwirth, war er unermüdlich thätig, rastlos überall selbst gegenwärtig und eingreifend, ordnend und schaffend. Die überkommenen Familiengüter Pajus und Lappik hat er seinen Erben im geordnetsten, blühendsten Zustande hinterlassen, außerdem waren zeitweilig in seinem Besitze Kurrista, Kawa und Pajusby. Er betrachtete aber die Landwirthschaft nicht blos als ein Erwerbsmittel, sondern als einen Beruf, ja als ein Amt, und sah für ihre höchste Aufgabe an, nicht, eine möglichst hohe Rente aus dem Boden und aus den Leuten zu machen, sondern, seinen Untergebenen ein rechter Herr, d. h. ein Lenker und Leiter zu größerem Wohlstande, höherer Bildung und Gesittung zu sein. Es ist wohl ohne Uebertreibung von ihm gesagt worden, daß er recht das Musterbild eines Landedelmannes gewesen. Gott gebe unserem Lande Viele, die ihm ähnlich wären! — Sein Leiden, das ihn Monate lang an's Zimmer und später an's Bett fesselte, war ihm bei seiner Rastlosigkeit natürlich besonders schwer zu ertragen, es war aber zu bewundern, mit welcher Geduld und Ergebung er duldete. Es verklärte sich darin und in seiner innigen Liebe zu den Seinigen, die in dieser Zeit recht deutlich hervortrat, sein ganzer Character. Es zeigte sich auch in dieser Zeit des Leidens deutlich der Grund, in welchem sein ganzes Wesen und alle seine Eigenschaften wurzelten, nämlich ein herzlicher und demüthiger Glaube an seinen Heiland. Und dieser Glaube gab ihm denn auch die Freudigkeit, sich nach seiner Auflösung zu sehnen, und, als sie eintrat, ruhig und getrost hinüberzugehen, nachdem er sich zu seinem Abscheiden durch die Gnadenmittel der Kirche, zu welchen er sich immer getreulich gehalten, gestärkt hatte.

Anfangs Juli starb in Riga der Stadtwracker Robert Heinrich Brehm, 54 J. a.

Am 7. Juli starb in Kurland die Baronin Elisabeth v. Brincken, geb. v. Borewitz, 80 J. alt.

Am 11. Juli n. St. starb in Hannover, im Krankenhause, der Litterat Rubinstein aus Mitau. Im Wahnsinnsanfall hatte er sich aus dem Fenster seines Wohnzimmers gestürzt und durch den Fall eine Rückgratsverletzung zugezogen (Zeit 188).

Berichtigungen.

Nr. 27 Sp. 451 Z. 8. v. o. l. Juli st. Juni.
„ 30 „ 500 Z. 2. v. u. st. Höhe zu kleiner Besteuer l. Höfe zu keiner Beisteuer.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns Constantin Julius Falkenberg Tochter Emma Mathilde Elwine. — St. Marien-Kirche: Des Buchbindermeisters Johann Gottlieb Jakobi Tochter Anna Charlotte Amalie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Graveur Carl Fried. August Grünberg mit Natalie Juliane Sturm. — St. Marien-Kirche: Der Bäckergeselle Carl Alexander Rudi mit Susanne Silber.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der ehem. Arrendator Ottomar Gustav Zabell, c. 58 J. alt. — St. Marien-Kirche: Des Hausbesitzers Gustav Meiers Frau Eleonore.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 5. Aug. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 128.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 32. Montag, den 12. August 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Kemmern im Sommer 1857.

Verehrter Herr College!

Mein Versprechen: im vergangenen Monate bei Ihnen anzustranden, hat leider nicht in Erfüllung gehn können, woran übrigens nicht mein ganzes Ich, sondern nur eine Reihe meiner Gelenke Schuld trägt. Die Temperaturunterschiede zwischen einem Krankenzimmer und der Straße hatten auf dieselben einen so bedenklichen Einfluß ausgeübt, daß ich nicht länger zögern durfte, ihre Stimmung für den zukünftigen Winter zu verbessern. Die Wahl der Najade konnte zu diesem Zwecke wohl nicht zweifelhaft sein, seitdem Dr. Girgensohn's Beschreibung des Bades Kemmern, sowohl mit theoretischen als practischen Belegen, die Tugenden des dort emporquellenden Schwefelwassers Aerzten und Laien, Kranken und Gesunden bekannt gemacht hat.

Die lebhaften Bewegungsmittel, welche schon seit mehren Jahren die Hauptstadt Livlands mit den benachbarten Badeorten verbinden, machen es möglich, die Entfernung von Riga bis Kemmern binnen fünf Stunden, und zwar auf gemächliche Weise, zu durchmessen. Drei Dampfböte stehn täglich Nachmittags bereit, den Kemmernbedürftigen bis zur vergnüglichen Sandbüchse Dubbeln zu bringen, von wo aus er den noch 19 Werst weiten Landweg entweder auf einem den Dampfböten sich anschließenden offenen Federwagen in Gesellschaft, oder auf einem der immer bereit stehenden Fuhrwerke allein zurücklegen kann. Der Weg von Dubbeln nach Kemmern führt 13 Werst lang längs des Gestades der Ostsee vorüber und wird gewürzt durch die mannichfaltigen Gegenstände, welche sich dem denkenden Beobachter fast auf jedem Schritte darbieten. Der Blick in die Ferne gewahrt emsig lauernde Fischerkähne und fern am wässerigen Horizonte den Rauchstreifen eines modernen Leviathan; der nächste Blick trifft Badehäuschen und Badewagen von dem stattlichen Waggon bis abwärts zur Strauchhütte primitiver Unschuld, deren Menge am Badeorte Kangern den allmäligen Uebergang zum Nichts, d. h. in den Wald vermitteln, welcher die Kemmern'sche Straße durchschneidet.

Bemerkenswerth für den Naturforscher und Arzt ist an dem Strande die Erscheinung, daß durch die Wellen, bei bestimmtem Winde, eine Menge Seetang ausgeworfen wird, welcher der nächsten Atmosphäre einen merklichen Jodgeruch mittheilt. Diese Expectoration des Meergottes scheint freilich nicht so bedeutend zu sein, um einen industriellen Kopf zu veranlassen, eine Actiencompagnie behufs der Jodbereitung zu bilden; jedoch hat dieser Umstand in zweierlei Hinsicht eine große Bedeutung. Erstens ist nämlich nicht zu bezweifeln, daß durch die Anwesenheit des, theils der Luft ausgesetzten und so rasch verwesenden, theils durch die Bespülung der Wellen wieder befeuchteten Tanges das dem Strande zunächst befindliche Wasser eine größere Menge Jod enthalten muß, als dasjenige, welches sich vom Strande weiter abwärts befindet. Aus diesem Grunde scheint es mir ganz unzweckmäßig, daß die Badenden sich aus Kräften beeilen, den seichten Strand zu verlassen, um oft mehr als eine Werst weit das tiefere Wasser zu erreichen; und ich bin dadurch auf die sublime Idee gerathen, deren Priorität ich vor dem badenden Publikum hiermit öffentlich reclamire, eine Seetangwälzungsmethode zu erfinden, welche entweder nur durch die Aufsaugung der äußeren Haut und der Schleimhaut der Athmungsorgane, oder auf endermatische Weise vermittelst des scharfen Seetangs selbst wirkt; und werde nicht ermangeln, die näheren Proceduren dieser Methode zum Heile der jodbedürftigen Menschheit in verschiedenen Sprachen zugleich zu veröffentlichen, wodurch ich gegen jeden Nachdruck und Uebersetzung außer meinen Augen Verwahrung einlege.

Ein zweiter Umstand, welcher den Arzt zum Nachdenken anspornt, ist der, daß die Bauern den Seetang zum Düngen ihrer Felder benutzen. Welche Wechselwirkungen treten hier zwischen Dünger und Pflanze auf; müssen letztere nicht vom Jodgehalte des Seetangs durchzogen werden und dadurch ganz andere Eigenschaften erhalten, als welche sie gemeinhin auf den menschlichen Leib ausüben? Wirken z. B. die Kartoffeln, deren Genuß als Hauptursache der weit verbreiteten Scrophelsucht angesehn wird, in einem mit Seetang gedüngten Boden nicht geradezu antiscrophulös? Diese Frage ist in den Handbüchern

von Schürmayer und Krahmer, ja selbst nicht in dem hygieinischen Congresse zu Brüssel aufgeworfen, viel weniger beantwortet worden. Auch ich fühle mich außer Stande, aus Mangel an chemischen Untersuchungen und klinischen Beobachtungen, diese Frage zu beantworten, weshalb mir nur übrig bleibt, die dem Strande näher wohnenden Herren Chemiker und Aerzte auf diesen Punkt aufmerksam zu machen. Aber auch die Herren Landwirthe könnten ihr Scherflein zur Erläuterung dieser Frage beitragen, wenn sie sich die Mühe geben wollten zu bemerken, ob in mit Seetang gedüngten Feldern blaue Kartoffeln und blaue Bohnen wachsen, da Jod bekanntlich das Amylon blau färbt!

Solche und ähnliche menschenwohlige Betrachtungen waren in dem Federwagen aufgetaucht, als derselbe in einem fast rechten Winkel den Strand verließ und auf einem trockensandigen Wege in den Wald eindrang. Der Sand bedeckt indessen nur eine kurze Strecke und bald beginnt ein schwarzer Morastboden, welcher sich weit über Kemmern und die Umgegend hinauszieht und von so weicher Beschaffenheit ist, daß das weidende Vieh einsinkt und in früherer Zeit die einzigen menschlichen Wesen, welche diese Gegend bewohnten, ein kurländischer und ein livländischer Buschwächter, nur im Winter sich anderen Menschen nähern konnten. Es mußte viel Mühe und Geld aufgewendet werden, um diesen Morast für Fußgänger, Reiter und Fuhrwerk passirbar zu machen: der Weg selbst wurde mit Faschinen und Grant gebaut, fortlaufende Gräben gezogen und manche Brücke geschlagen, in und unter welchen das schwarzgrundirte Wasser sich träge fortbewegt.

So lange sich der Reisende im Walde bewegt, athmet er eine von harzreichen Bäumen geschwängerte Luft; so wie dieser aber endet, nimmt das Grabenwasser eine gelblich-graue Farbe an und mit dem Eintritte in den freien Wiesengrund wird die Nase durch den Geruch nach faulen Eiern lebhaft daran erinnert, daß sie sich in einer schwefelreichen Atmosphäre befindet und unbewußt die Zone des Jodschwefels durchschnitten hat. In die Lichtung hinausgetreten, welche um das Dorf Kemmern künstlich hergestellt worden ist, späht der Ankömmling nach den Wohnungen, welche auch sein gebrechliches Ich auf geraume Zeit bergen sollen und erblickt zuvörderst die Wohnung der schweseligen Najade, in deren Arme er sich bald zu werfen gedenkt. Schnell hat er die Porta sulphurica, welche das Quellhaus mit dem Badehause verbindet, durchfahren und ihm bleibt nur in rascher Bewegung ein Blick auf das große Zifferblatt übrig, um sich durch Vergleichung mit seiner eigenen Uhr zu überzeugen, daß das Badeuhrwerk sich dem Einflusse des Schwefels auch nicht zu entziehn vermag, und bis jetzt der Telegraph noch fehlt, welcher die Zeit in Petersburg verkündet. Die Allee, welche vom Badehause zum Dorf selbst führt, bietet zur Abendzeit, d. h. nach 8 Uhr, das Bild einer menschenleeren Idylle, kaum irrt noch ein melancholischer Kurgast in ihr herum; der größte Theil derselben sitzt um den brodelnden Theekessel und stärkt die Glieder für die Nacht, welche von Manchen mit Riesenschritten herbeigewünscht wird, um das lang verhaltene Bedürfniß des Schlafes baldigst befriedigen zu können.

Ehe ich Sie, verehrter Herr College, in Ihren zukünftigen Aufenthaltsort eintreten lasse, erlauben Sie mir für Sie eine Lücke auszufüllen, welche Herr Baedecker in seinem

Reisehandbuche gelassen hat. Das Dorf Kemmern liegt zu zwei Drittheilen seiner Ausdehnung im Gouvernement Livland, zu einem Drittheile in Kurland. Die Gränze beider Gouvernements bildet ein Graben, welcher in den Wald hinein sich in eine Schneuße fortsetzt. Dieser Umstand macht es rathsam, sich den Reisepaß für beide Gouvernements ausfertigen zu lassen, um auch jede mögliche Collision von vorne herein abzuschneiden. Das Dorf besteht aus einer Hauptstraße, welche dasselbe in der Länge von Livland nach Kurland hin durchzieht und mit schmucken Häuschen, welche in mehr oder weniger Entfernung von einander stehn, besetzt ist. Eine Querstraße führt gen Nordost zu der Wohnung des Badearztes und nimmt eine Straße auf, welche der hinteren Fronte des Actienhauses parallel liegt und die östliche Seite des Marktplatzes bildet. Eine zweite Querstraße führt in südwestlicher Richtung zu dem Kronshause, ebenfalls auf einer Seite mit comfortablen Häusern besetzt. Eine Art Vorstadt, weit von den Straßenlinien abgelegen, bildet die Wohnung eines Buschwächters auf Kurländischem Gebiete, ebenfalls für Badegäste eingerichtet.

Zu den merkwürdigsten Gebäuden rechnet man 1) das Kronshaus, ein freundliches und am höchsten Theile des Fleckens erbautes Haus mit einem stolzen Balkone, von wo aus das Badehaus mit den dasselbe umgebenden Anlagen überblickt werden kann. Es dient zur Wohnung der Badedirectors und derjenigen badebedürftigen Beamten, welchen hierdurch eine Begünstigung zu Theil wird. — 2) Das Actienhaus, ein stattliches, einstöckiges, hölzernes Gebäude, das erste Haus links der Bergstraße, rings mit Gebüschen, Spaziergängen und Blumenbeeten umgeben und mit einer Veranda in der Vorderfronte geschmückt. Dasselbe besteht: aus einem stattlichen Saale, welcher zur gemeinschaftlichen Mittagstafel und Tanzvergnügen benutzt wird; einem Speisezimmer, für Frühstück und Abendessen bestimmt, nebst dem dazu gehörigen Büffet; einem Vorzimmer zum Ablegen der Ueberkleider; einem Spielzimmer, einem Lesezimmer; einem trauten Schachzimmer, auch zum Garderobezimmer der Damen während der Tanzgesellschaften benutzt; einem Billardzimmer, den Wirthschaftszimmern und der Küche; außerdem noch aus 15 einzelnen Zimmern für Herren, welche größtentheils an der hinteren Fronte des Hauses liegen und von einer dreifachen Baumreihe beschattet und gekühlt werden. So lange diese Bäume noch in dem Alter kindlicher Unschuld wurzelten, mag ihr Schattenwurf und Kühlespendung männiglich erquickt haben, jetzt aber, wo sich die Zweige derselben über das Hausdach verbreiten, erscheint ihre fächelnde Kühle und Beschattung zuweilen etwas zudringlich. — 3) Das Kloster, ein grauliches Gebäude, am Marktplatze gelegen, in welchem nur Frauenzimmer nach hergebrachter Observanz leben, ein Aufenthaltsort, welcher Damen, die ohne männliche Begleitung die Badekur gebrauchen wollen, wegen des darin herrschenden geselligen Tones bestens empfohlen werden kann. Die Priorin wird jährlich durch Acclamation neu gewählt. — 4) das Brunnen- und Badehaus. Beide Gebäude, durch ihre Bestimmung eng mit einander verbunden, liegen, wie ich schon bemerkte, ohngefähr eine halbe Werst von dem Dorfe entfernt, mit welchem sie durch eine gut chaussirte und schattige Allee, so wie durch einen Bretterweg, eine wahre Wohlthat für Zipperlein-Candidaten und bei Regenwetter, verbunden sind. Das Brunnenhaus enthält die ergiebige Schwefelquelle, deren Reich-

thum durch ein Pumpenwerk in das Badehaus geleitet wird, in welchem zwei Kessel zum Erwärmen des Wassers aufgestellt sind, aus welchen das Wasser sich den Badewannen mittheilt. Das Badehaus selbst ist in zwei Hälften streng geschieden, von welcher die eine die Badezimmer für das weibliche, die andere für das männliche Geschlecht enthält. Die Zahl der Badezimmer hat bis jetzt der Menge der Badenden genügt; es begannen in diesem Jahre die Bäder um 6 Uhr Morgens und endeten um 2 U. Nachmittags. Die Badezellen sind mit allen nöthigen Bequemlichkeiten versehn, wozu besonders die nach dem Vorbilde Kreuznach's eingerichteten eisernen Platten zu rechnen sind, welche, durch heißen Dampf erhitzt, Laken und Handtücher erwärmen. Auch befindet sich fast in jeder Zelle eine Sanduhr, welche eine halbe Stunde anzeigt und dem Badenden das Mitnehmen einer eignen Uhr überflüssig macht. In jeder Zelle befindet sich ferner eine Schiefertafel, auf welcher sich der Reihefolge der Stunden nach die Namen der in dieser Zelle Badenden, so wie der Wärmegrad des Wassers jedes Einzelnen zur Orientirung des Badewärters verzeichnet sind. Die Wannen sind der Mehrzahl nach aus Eichenholz verfertigt, welches vom Schwefelwasser kaum angegriffen wird; einige in letzter Zeit hinzugekommene Thonwannen unterscheiden sich von den eichenen nur durch eine gewisse Eleganz und höheren Preis.

An das Badehaus stößt unmittelbar ein kleines Gebäude, in welchem sich die Wohnung des Bademeisters, das Consultationszimmer des Badearztes, die Apotheke nebst der Niederlage natürlicher und künstlicher Mineralwässer, so wie das Postbureau befinden.

Der Anblick der Bevölkerung Kemmerns ist sehr verschiedenartig: alle Stände, vom Baron bis zum jämmerlichen Bäuerlein sind seltsam vertreten. Hier erblicken Sie einen Gebietsherrn in stolzer Karosse, dort einen tapferen Krieger, welcher auf der Krim'schen Halbinsel Alles, auch seine Gesundheit verlor, aber seine Ehre rettete, auf seinem Stabe gestützt, mühselig herumschleichen, allein getröstet durch die Achtungsbezeugungen des Publikums und in der Hoffnung, durch Kemmerns Heilwasser seinem Vaterlande wieder nützlich werden zu können; — dort sehn Sie einen Gelähmten mühselig auf Krücken humpeln und einen vierten Kranken bedauern, welcher in einem Rollstuhle mühselig geschoben werden muß. Hastig, doch mit orientalischem Schwunge begegnen Sie einer schwarzäugigen Hebräerin, deren hochaufgethürmter Kopfputz einen stattlichen Weichselzopf verräth. Im Ganzen war das alttestamentarische Volk durch vielfältige Repräsentanten vertreten, was übrigens bei der Nähe Kurlands und der litthauischen Gouvernements, so wie bei dem regen Lebenserhaltungstrieb der Israeliten nicht auffallen kann. Alle diese verschiedenartigen Personen setzen indessen ein harmonisch ganzes Bild zusammen: das der Hülfsbedürftigkeit.

Nun sollte man von vorn herein meinen, daß die verschiedenen Muster des menschlichen Elendes einen gegenseitigen abstoßenden Eindruck hervorbringen würden. Doch findet gerade das Gegentheil statt und dies läßt sich auch bei geringer Kenntniß des menschlichen Herzens nicht unschwer erklären. Es ist ein Erfahrungssatz, wenn auch kein Compliment, daß der Mensch Alles liebt, was er besitzt, und sollte es auch eine Unvollkommenheit sein; hat Jemand daher

ein hinkendes Bein, eine gekrümmte Hand oder irgend eine Flechte, mit welchen er mit Hülfe der Zeit schon eine vertrautere Bekanntschaft gemacht, so wird ihm dieselbe an einer anderen Person haftende krankhafte Erscheinung nicht nur nicht widerlich sein, sondern es wächst im Gegentheile das Interesse für den Träger derselben Krankheit, von welchem aus nur ein Schritt zum Wohlwollen, zu einer Art sympathetischer Anziehungskraft ist. Das Befinden des einen Kranken wird der Barometer für den anderen, die Besserung oder Verschlimmerung des Einen erzeugt im Andern freudige Hoffnung auf ebenfallsige Besserung oder Verzagtheit über seinen eigenen Zustand. Unwillkürlich entsteht ein gegenseitiges Spionirsystem, fußend auf Egoismus. Dieser Zug des menschlichen Gemüthes läßt den Ständeunterschied in weniger barocker Form erscheinen, es wird durch ihn leichter eine gegenseitige Annäherung erzeugt, welche beide Theile ehrt, beiden Gewinn bringt. Die Wirkung dieser gegenseitigen Annäherung läßt sich im äußeren Leben der Kemmern'schen Bevölkerung sehr bald erkennen: da wird jeder Prunk vermieden, es wechseln da nicht die Toiletten des Brunnens, des Badens, der Vormittagsvisiten, des Mittagtisches und der Spaziergänge; im bescheidenen Hauskleid ist Jeder, wie er sein soll: Kurgast, und Wehe dem, der es wagen wollte in gewählterem Costüme einherzustolziren; ein mitleidiges Nasenrümpfen von Seiten der Majorität würde ihn bald zur erforderlichen Bescheidenheit zurückführen. Steife Besuche sind verbannt, Bekanntschaften werden am dritten Orte gemacht, fortgeführt und unter gegenseitigem Wohlwollen geschlossen. Jede anständige und wahrhaft gebildete, d. h. bescheidene, Person hat zur allgemeinen Gesellschaft Zutritt und genießt die Vortheile einer anspruchslosen vielseitigen Unterhaltung. Wer es übrigens vorzieht, seine Badezeit als Eremit zuzubringen, wird in seinem löblichen Vorhaben keineswegs gestört; man achtet seine Grundsätze und läßt ihn gewähren.

Von vielen Seiten hört man die Aeußerung, daß in Kemmern die Langeweile sehr groß sein müsse, und möglich ist es, daß dadurch Mancher vom Besuche des Bades sich abhalten läßt. Vielleicht gelingt es mir Ihnen zu beweisen, daß diese leider verbreitete Meinung grundfalsch ist. Zuvörderst stelle ich keinen neuen psychologischen Lehrsatz auf, wenn ich behaupte, daß die Langeweile nie von Außen kommt, sondern immer im Innern des Menschen selbst erzeugt wird. Wer Langeweile äußert, ist selbst langweilig, denn es mangelt ihm das geistige Vermögen, sich mit sich selbst oder Anderen zu unterhalten, er leidet an Beobachtungs- und Denkfaulheit. Ist diese Krankheit noch nicht stark entwickelt, so ließe sich dieselbe vielleicht durch Lectüre des Zimmermannschen Werkes „über die Einsamkeit", durch Lebensbeschreibungen berühmter Eingekerkerter, besonders aber durch eine geregelte Eintheilung des Tages heilen; ist hingegen die Denkfaulniß entweder durch eine verkehrte Erziehung, einseitige Entwickelung des Gedächtnisses oder Uebersättigung mit geist- und herzlosen Genüssen, wozu besonders das Verschlucken der Romane gehört, zu einem höheren Grade gediehn, dann wird diese Krankheit kaum mehr geheilt werden können und der mit ihr Behaftete schleppt nicht nur sein geistesfieches Dasein als Ballast mit sich herum, sondern wirkt auch auf seine Umgebung wie ein verpestender Hauch. Wer über Langeweile klagt, gibt sich öffentlich selbst das Zeugniß seiner

Geistesarmuth und kann daher nicht zu den wahrhaft Gebildeten gerechnet werden. Ich vermuthe, daß diese meine Aussprüche Manchen scharf erscheinen werden, vielleicht nur deshalb, weil sich ihre Wahrheit nicht wegdemonstriren läßt; vielleicht führen sie indessen zur Selbsterkenntniß und bewirken, daß Mancher aus Selbstscham vor seiner Geisteshohlheit das Wort „Langeweile in Kemmern" nicht mehr ausspricht und so das Vorurtheil gegen den Aufenthalt daselbst schwindet. Und dies würde wenigstens eine geistige Palliativkur sein, die später vielleicht in eine radikale übergehn könnte.

Ueberdies fehlt es Kemmern keineswegs an Gegenständen, welche mannichfaltige Eindrücke hervorzubringen im Stande sind; ich möchte denselben jedoch den Vorrang vor einem anderen Heilmittel der Langeweile: der Regelmäßigkeit des dortigen Lebens, nicht einräumen, weshalb ich auch zuerst mit letzterem beginne.

Moderner Weltmensch, der du dir herausnimmst, die weise eingerichteten Zeitabschnitte der Erdkugel umzukehren, die Nacht zum Tage und den Tag zur Nacht umzuwandeln; der du starkgeistig den Einflüssen der Tageszeiten trotzest, um bald ein sieches Leben mit toller Lust zu vertauschen, kehre ein in Kemmern und lerne die Vögel nachahmen, um den Rest deiner Gesundheit zu retten. Schon um 4 Uhr Morgens beginnt die erste menschliche Lebensregung durch das idyllische Läuten der Glocken der Andalusier, welche den Personen- und Briefverkehr zwischen Kemmern und den übrigen Orten unseres Erdglobus gegen Dubbeln hin vermitteln. Kaum ist das Geläute verklungen, so vernimmst du bald näher, bald ferner die sanften Töne der Bademusik, mit welcher die Jünger Apollo's die neu angekommenen Badegäste begrüßen. Um 6 Uhr erklingen nahe am Badehause die frommen Töne eines Chorals, welchem bald heiterere musikalische Weisen folgen. Morpheus Macht ist besiegt, denn schon strömen die Kurgäste aus ihren Wohnungen zum Badehause, um ihre Mineralwasserkuren zu beginnen, sich in den schattigen Gängen zu bewegen und nach der Reihenfolge sich in das Schwefelwasserbad zu versenken. Es ist dies ein zweckvolles Hin- und Herwogen der Kranken, welches, nachdem auch um 8 Uhr die Musik verstummt und die Trinkhalle geschlossen ist, bis zum Nachmittage fortdauert. In dem Actienhause ist der Frühstücktisch von 8 bis 10 Uhr gedeckt und vereinigt in Abwechselungen eine bedeutende Anzahl Kurgäste. Nach eingenommenem Frühstücke bleibt es jedem Einzelnen überlassen, die Zeit bis zum Mittagtische nach Belieben auszufüllen; nur der Schlaf ist ausgeschlossen und wird höchstens älteren, schwachen Patienten auf kurze Zeit erlaubt. Wer der Uebermacht des Schlafes widerstehn zu können glaubt, kann sich in sein Zimmer zurückziehen, um seinen Briefwechsel zu führen oder mit leichter Lectüre seine Zeit zu verbringen; weniger widerstandsfähige Kuristen thun besser, sich in das allgemeine Lesezimmer des Actienhauses zu begeben, in welchem fünf deutsche, zwei russische und zwei französische Zeitungen jeden Neugierigen über die laufenden Welthändel unterrichten, und wo eine Bibliothek, meistens aus älteren deutschen Klassikern bestehend, sattsam Unterhaltung und Belehrung gewährt. Angeknüpfte Gespräche und gegenseitige Beobachtung lassen hier den Schlaf nicht aufkommen. Wer sich gesunde Bewegung im Zimmer verschaffen will, begebe sich zum Billard des Actienhauses, auf welchem er nicht nur spielen, sondern auch zählen lernt, denn ein Marqueur wird für überflüssig gehalten und der Verlierende schreibt sich in ein bereit liegendes Büchlein ein und empfängt die Rechnung seiner Niederlagen in dem Wochenzettel, welcher jeden Sonnabend-Abend eingereicht wird. Ein im Saale des Actienhauses befindlicher Flügel gewährt Stümpern und Virtuosen Gelegenheit, der fingerfertigen Musik und dem Gesange zu fröhnen. Während der Morgenzeit sieht man die Bewohner der Privathäuser gewöhnlich unter den Thürhallen versammelt sitzen, wo die Damen leichte Handarbeit verrichten und ein Vorleser die Zeit schnell schwinden läßt, welche zwischen dem Anschauen und Beurtheilen der Vorübergehenden übrig bleibt. Herumziehende Krämer nehmen ebenfalls Zeit, Beurtheilung und — Börse in Anspruch.

Endlich läutet um 2 Uhr die Glocke des Actienhauses zum Mittagessen: ein Moment, welcher von den Meisten mit Ungeduld herbeigewünscht wird, ein Reizmittel für schnellere Bewegung der unteren Extremitäten, ein Laut, der mehr als einem halbtausend Ohren wie Sphärenmusik klingt. Aus diesen Gründen erklärt sich das schnelle Stellen zum Appell und es fällt der übrigen Gesellschaft auf, wenn einer der Gäste sich einige Minuten später einstellt. Der Mittagtisch besteht aus drei Gängen: Fleischbrühsuppe, Fleisch mit Gemüse und einem Pudding, eine gut bereitete Hausmannskost, bei welcher alle gaumen- und magenkitzelnden Speisen und Gewürze auf's Sorgfältigste vermieden werden, ohne sich dabei der Priesnitz'schen Rohheit zu nähern. Pfeffer und Salz werden von den Speisenden kaum in Anspruch genommen, Senf und andere Gewürze erscheinen nicht am Tische. An der Tafel von vierzig und mehr Personen sieht man zuweilen drei bis vier Weinfläschchen, weil der Weingenuß nur ausnahmsweise erlaubt ist und ein gutes Trinkwasser jedem Gaste in reichlicher Menge zu Gebote steht. Ueber Bier und andere geistige Getränke ist während der ganzen Kur und darüber hinaus der Bann gesprochen, und selbst Durchreisenden wird es oft unmöglich, sich solche Gegenstände zu verschaffen. Eines Tages beschwerte sich ein vom Seestrande zum Besuch angekommener junger Gutsbesitzer bitter darüber, daß es ihm nicht gelungen sei, sich für sein Selterswasser einige Theelöffel voll Cognac zu verschaffen, weil, wie ihm am Büffet bedeutet wurde, keiner vorhanden sei. In Obersalzbrunn forderte einst ebenfalls ein Durchreisender ein verbotenes Getränk und begründete seine Forderung dadurch, daß er kein Curgast sei. Das Getränk erhielt er zwar nicht, wohl aber die Antwort; „Das kann Jeder sagen." — Das einzige außergewöhnliche Getränk, welches übrigens sehr selten bei Tische, meistens Nachmittags bei heißem Wetter genossen wird, ist Selterser Wasser. Dieser Stoff wird auch zu Wettpreisen benutzt. Selten irrt eine vereinzelte Flasche Schaumwein am Tische herum, mit welcher ein abreisender Kurgast seine zurückbleibenden Leidensbrüder näherer Bekanntschaft regaliren darf.

Der Director der Anstalt, der Badearzt und ein älterer Kurgast legen die Suppe vor und beaufsichtigen mit patriarchalischer Strenge die ihnen untergebenen Kurgäste. Dem Badearzte muß außerdem täglich der Speisezettel des Oeconomen zur Bestätigung vorgelegt werden.

Nach aufgehobener Tafel, wozu vom Director das Zeichen gegeben wird, eilt der größte Theil der Tischgenossen zum Büffet, um sich an einer Tasse Moccaabsud zu laben. Zur

selben Zeit entfaltet sich ein reges Leben unter der Vorhalle des Actienhauses, allwo mundfertige Krämer ihre Wunder der Kunst und Industrie zur Schau legen und ihre Schätze einzeln Einzelnen anpreisen, welche jetzt erst zur Erkenntniß kommen, daß sie dergleichen schon längst hätten besitzen müssen und sich wundern, daß sie ohne dieselben schon so lange leben konnten. Unter Scherzen und Schachern verschwindet wieder eine gemüthliche Stunde. Aber —

nun naht die schreckliche Zeit, in welcher der unerbittliche Schlaf mit seinen sammtweichen Krallen die Augenlider manches Badenden betastet und ihn in seinen Armen das ganze mühselige Erdenleben vergessen machen möchte. Leider aber ist dieses (um mich streng philosophisch auszudrücken) Insichselbsthineinversenken vom Badearzte streng verboten und alle Vorkehrungen getroffen, um den Badegesetzen die gebührende Achtung zu verschaffen. Zu diesen Vorkehrungen gehört vornehmlich die Bauart der Wohnungen. Die Häuser sind fast sämmtlich aus halben Balken leicht erbaut, Thüren verbinden jedes einzelne Zimmer mit den daneben liegenden und es ist die Akustik der Gebäude so meisterlich beobachtet worden, daß ein tieferes Athmen schon weit getragen wird und das süße Schnarchen eines Renitenten im ganzen Hause Allarm erregt. Schnell haben spähende Ohren die Höhle des Sünders entdeckt, ein höhnender Ton, in verschiedenen Echo's noch Tage lang nachtönend, quält den zerknirschten Schläfer, und der allwissende Doctor runzelt die Brauen und der Director wirft einen strafenden Blick und die übrigen Kurgäste machen eine eigenthümliche Bewegung ihrer Mundwinkel, genug — um den armen Schlafsünder zur Reue zu ermahnen und zu einem gesundheitsgemäßeren Wandel zu nöthigen.

Welches sind aber die Mittel, dem Schlafe zu entgehen? höre ich Sie fragen.

Ich werde sie Ihnen in Kürze angeben.

Zuerst das Billardspiel, eine eben so gesunde als unschuldige Bewegung. Da dasselbe indessen einen beziehungsweise normalen Zustand des Pedales erfordert, welcher bei manchen Kurgästen fehlend vorgefunden wird, so tritt an die Stelle des Billard das Kartenspiel. Mag auch der in unserem Jahrhunderte aufgewärmte Rigorismus alles Papier verbannt wissen, welches nicht schwarz eingebunden; die Unterhaltung mit Kartenspiel wird zur Verscheuchung des Schlafes nie durch etwas Anderes ersetzt werden können. Ich halte dieses Spiel schon aus diesem hygieinischen Grunde für sehr lobenswerth; aber ich halte es auch für patriotisch, indem es nicht nur unvorsichtige Aeußerungen nicht aufkommen läßt, sondern auch zur Vermehrung des Vermögens der Institute, in welchen verlassene Kinder zu nützlichen Gliedern der menschlichen Gesellschaft herangebildet werden, wesentlich beiträgt. In Kemmern also nützt ein Kartenspieler nicht nur sich selbst, sondern auch dem Staate, welches letztere nicht als Verdienst, sondern als Pflicht angerechnet werden muß.

Als das ersprießlichste aller Mittel, sich des Schlafes zu erwehren, müssen die Spaziergänge angesehen werden. Gelegenheit zum Lustwandeln zu geben, ist seit lange die unablässige Sorgfalt der Badedirection gewesen, und jeder Badegast empfindet mit jedem Schritte ein höheres Gefühl der Dankbarkeit und Hochachtung vor der Sorgsamkeit der Directoren. Mit großer Mühe sind in der Kemmern umgebenden Waldung

Durchhaue vorgenommen und in dem schwarzen Moore Faschinenwege angelegt worden, deren Elasticität die Unterthanen der Arthritiker entzückt, und nicht minder den übrigen Patienten wohl thut. Ruhebänke, in geringer Entfernung von einander aufgestellt, machen auch einem Schwachen und Lahmen, bei gehöriger Geduld und Ausdauer, eine größere Fußtour möglich. Wer übrigens die Sandgefilde den elastischen Morastwegen vorzieht, ergehe sich auf der Heerstraße nach Schlock, welche in ihrer romantischen Einsamkeit besteigbare Berge und ergründliche Thäler und trockne balsamische Düfte der verschiedenen Baumgeschlechter darbietet. Der beliebteste Weg der meisten Kurgäste bleibt indessen immer der Pfad zur Eremitage, einem in einer gelichteten Waldstelle errichteten, mit Baumrinde überzogenen Häuschen, in welchem sich einige Zimmer, Ruhebetten und Stühle befinden. Täglich zwischen 4 und 6 Uhr können Sie eine Schaar Fußgänger nach diesem idyllischen Asyle wandeln sehn, wo unter heiteren und ernsten Gesprächen sich die Stunden zu Minuten verkleinern. Von dem Ernste der Gespräche können Sie Sich eine sachte Vorstellung machen, wenn ich Ihnen berichte, daß einst in einer solchen Ruheconferenz die Sinne das Thema der gelehrten Abhandlung abgaben. Ein Peripatetiker bemerkte unter Anderem, daß es außer den fünf gewöhnlichen Sinnen noch einen sechsten geben müsse, der noch nicht aufgefunden sei, worauf ein Humorphilosoph erwiederte, daß sich der geehrte Vorredner in einigem Irrthume befinde, denn der sechste Sinn sei schon längst entdeckt und benamset: Unsinn. Diese Bemerkung wurde durch allgemeinen Zuruf zur unumstößlichen Wahrheit gestempelt und somit in die peripatetische Philosophie eingeführt. Sollten Sie übrigens, verehrter Herr Amtsgenosse, trotz der Eremitenauctorität, noch an der realen Existenz dieses sechsten Sinnes zweifeln, so ist dies schlechthin ein Beweis, daß Sie meinen Brief nicht mit der nöthigen Aufmerksamkeit gelesen haben.

Mit der sechsten Nachmittagsstunde läßt sich die Bademusik entweder unter der Halle des Actienhauses oder in der Parkanlage nahe dem Kronshause von Neuem hören und gibt das Signal zum Stelldichein an diesen Orten, welche, außer dem hörenden, sehenden und gesehnwerdenden Publikum, von gastrollenden Drechslern, Bernsteinschneidern, Papparbeitern und Luftballons belebt werden. Durchreisende Künstler verschaffen den Kurgästen höheren musikalischen Genuß; ein schwarzgelocktes Waldhorn und eine blinde Clarinette entzücken die Zuhörer und ein Duo von Violoncell und Clavier werden noch lange in Erinnerung bleiben.

Schnell fliegt unter blechernen Wohltönen die achte Stunde herbei, wo der letzte sehr melodische Ton der Actienhausglocke erschallt, welcher die Gesellschaft zu Thee und Abendtafel ruft. Kein Signal wird schneller begriffen und befolgt, und unter traulichem Geplauder über die Abentheuer des Tages eilt der Augenblick heran, in welchem es vergönnt ist die Augen zu schließen und dem langersehnten Schlafe in die Arme zu fallen.

Wöchentlich einmal vereinigt sich eine nach der Natur der Sache nicht bedeutende Anzahl von Damen und Herrn zu einer tactvollen Bewegung um sich selbst; doch auch diese Gymnastik hat um 10 Uhr ihr Ende erreicht, wo der letzte Bogenstrich erklingt; und in sich selbst zufrieden schreiten die Tänzerinnen heimwärts, weil sie durch Prätensionen und Glanztoiletten weder genirten noch genirt wurden.

Wer geistlichen Trostes und Anregung bedarf, findet denselben alle vierzehn Tage in dem Gottesdienste, welcher von einem benachbarten würdigen Pfarrer Nachmittags im Kronshause feierlich gehalten wird.

Die gründliche Monographie Dr. Girgensohn's, deren Uebersetzung in die russische Sprache auch aus dem Innern des Reiches nicht wenige Patienten Kemmern zuführt, überhebt mich eines näheren Eingehens auf die chemischen Bestandtheile und medicinischen Tugenden dieses Schwefelbades. Ich bemerke Ihnen daher nur in Kürze, daß das Schwefelwasser als Trinkkur jährlich mehr in Aufnahme kommt und man sich an seinen Geschmack schnell gewöhnt, besonders da es nur spärlich genossen werden darf. Die Hauptanwendung ist immer das Bad, welches jedoch nie nach eigenem Gütdünken in Temperatur noch Zeitlänge verändert werden darf, weil unangenehme Zufälle durch eine solche Eigenmächtigkeit hervorgerufen werden können. Die Douchen während oder nach dem Wannenbade werden meisterlich gehandhabt und bringen in vielen Fällen auffallend günstige Wirkungen hervor. Auch Tropfbäder können in Gebrauch gezogen werden, doch nur unter der Bedingung, daß es mäßig stark regnet, und nur in manchen Häusern, welche mit Dachpappe gedeckt sind. Die Schlammbäder werden mit großer Sorgfalt bereitet und sind sehr wirksam.

Sie wissen, daß der Arzt oft nach dem Preise des Recepts gefragt wird, welches er verschreibe; wie viel mehr geschieht dies noch, wenn man einem Patienten eine Badekur verordnet! Und so glaube ich, wird es Ihnen nicht unangenehm sein, wenn ich Ihnen zuletzt noch eine Skizze des ökonomischen Theiles von Kemmern gebe:

Ein Zimmer im Actienhause mit vollständigem Bette kostet wöchentlich	4 R.	50 Kop.
Frühstück, Mittag- und Abendessen daselbst .	7 „	—
7 Wannenbäder mit Laken	3 „	50 „
Eine Douche	—	15 „
Tropfbad gratis.		

Der Genuß des Schwefelwassers an der Quelle bedingt eine kleine Belohnung für die dasselbe spendende Hebe.

Kleinere Ausgaben sind:

für die Armen (durchschnittlich) . .	3 R.	— Kop.
für die Musik	5 „	—

Am Ende der Kur für den Bademeister . . . ad libitum
für den Badewächter . . . . . „
für den Diener und das Zimmermädchen „

In Privathäusern kann man sich wohlfeiler einrichten, namentlich in denjenigen, in welchen auch Speisen verabreicht werden. Letztere werden übrigens auch vom Oeconomen des Actienhauses in Privatquartiere abgelassen.

Im Ganzen ist für Lebensbedürfnisse hinlänglich gesorgt. Das Kemmern'sche Weisbrot ist in der ganzen Gegend wegen seiner Vorzüglichkeit hochberühmt; der Knochenhauer zu Kemmern verkauft im Durchschnitte täglich 1000 Pfund delicates Fleisch; seine Ochsenheerden werden größtentheils von Kurlands größeren Gütern genommen und haben das Privilegium die dem Bade gehörigen Wiesen zu benutzen, ehe die einzelnen Glieder derselben ihrer fatalen Bestimmung entgegengehn. Bauern führen in morgendlicher Frühe Milch, Gemüse, Fische und andere erlaubte Lebensmittel zum Verkaufe; ein reeller Schuhmacher verarbeitet feines russisches Leder mit Pariser Eleganz zur Fußbekleidung, wobei er besondere Rücksicht auf die rheumatischen Schwielen der Zehen nimmt; ein eleganter Schneider adonisirt nach dem neusten Pariser Modejournal. Auch an Wäscherinnen fehlt es nicht und den Schlußstein der Civilisation bildet der harmlose Nachtwächter.

Hiermit, verehrter Herr College, glaube ich Ihnen Kemmern quantum satis skizzirt zu haben, und Sie werden wohl mit mir einverstanden sein, wenn ich behaupte: Kemmern erfüllt den Zweck seines Daseins vollkommen: es ist eine Heilquelle für Kranke, den Gesunden hingegen und Vergnügungsjägern ein Gräuel. Alle, welche an Gicht, langwierigen Hautausschlägen, an den Folgen von Quecksilber-, Spießglanz- und Bleikuren leiden, werden meistens schnelle Besserung und Heilung erzielen, ganz besonders ist es denjenigen zu empfehlen, welche an den so sehr bei uns verbreiteten Rheumatismen leiden, mit welchen ich mich empfehle als Ihr ergebener College.

G. A.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 2. August fand im Wöhrmannschen Park ein brillantes Feuerwerk statt. — Die Indép. belge meldet, daß bei der letzten Preisbewerbung der Schüler Servais' in Brüssel Hr. Poorten aus Riga den 1. Preis errungen hat. — Dem hohw. Vicepräs. des Gen.-Consist., Dr. Ulmann, wurde bei seinem neulichen Besuche in Riga außer mannigfachen anderen Beweisen der Liebe und Hochachtung, auch noch im engern Freundeskreise ein Fest besonderer Erinnerung bereitet, bei welchem Gen.-Sup. Dr. Wälter eine ernst ergreifende Ansprache hielt. Unter den freudigst von Altersgenossen und Freunden begrüßten, nach langer Abwesenheit ihre Heimath wieder Besuchenden befanden sich in diesem Sommer der d. Z. Gymn.-Lehrer zu Wertheim, Ferd. Caspari, und der Lehrer am Johanneum in Hamburg, Theod. Wellig, ferner das ält. Mitglied des Verwaltungs-Comp. für die deutschen Colonisten an der Wolga in Saratow, Wilh. Schwartz.

Riga. Ein Allerh. bestätigter Ukas C. Dirig. Senats vom 4. Juli c. stellt in A. fest: Das Rigaer Bank-Comptoir macht, außer den Zahlungen im Distrikte vom Wechsel und gegen Verpfändung von Waaren, folgende Darlehen: gegen Verpfändung von Billets der Aufbewahrungs-Cassen der Commerz- und Leihbank und der 6 % Billets der Schuldentilgungscommission — zu 95 K. für den Rubel; gegen Verpfändung von Obligationen der Anleihen des Königr. Polen und Obligationen der Kassenverwaltung dieses Königreichs, so wie der Billets der Adels-Credit-Gesellschaften von Livland, Estland und Kurland und der ohne Termin verzinsten Billets der livl. Bauer-Bank, so wie der von dem Rig. Börsen-Comité auf Grundlage der bewilligten 5 % Anleihe, ausgegebenen Obligationen — zu 80 K. für den Rubel.

Pernau. Bis zum 10. Aug. waren Schiffe angekommen 55, ausgegangen 62. — Unser „Postinees" erfreut sich der regsten Theilnahme in weitem Kreise, Hr. Borm soll 1200 Exr. absetzen und die Landleute gewinnen von Nummer zu Nummer immer mehr Gefallen an der bisher ungewohnten Lektüre, obschon die Sprache nicht immer ganz national sein mag und Nro. 5 sogar ein Lied auf Sworbe in gereimten Versen brachte. — Unser vom 13. Juli bis 3. Aug. dauernder Jahrmarkt ist ziemlich besetzt, namentlich soll der Armenier Patuchians gute Geschäfte machen, und die Illumination im Parke am 30. Juli fand erfreuliche Theilnahme.

Pernau. Die Elementar-Mädchenschule, als Vorbereitungsanstalt zu unserer höheren Töchterschule, ist, nach erfolgter ministerieller Bestätigung vom 10. April c., mit Anfang dieses Sem. eröffnet worden. Die Schule besteht aus einer Classe, in welcher in 18 St. wöchentl. in der Religion, dem russ. und deutschen Lesen und Schreiben und dem Rechnen unterrichtet wird; die Schülerinnen zahlen 5 R. S. halbjährlich (und 50 K. zu Tinte 2c.), ihre Zahl ist auf 30 begränzt, Freischülerinnen werden nur angenommen, sobald die Zahl der Zahlenden 20 übersteigt; die Schule hat nur eine Lehrerin, welche das Schulgeld, ferner von Seiten der Stadt das Quartier (oder 70 R. S. jährl.) und 20 Faden Brennholz bezieht.

Dubbeln. Wie in jedem Jahre, bietet auch die diesj. Bade-Saison den Bewohnern Dubbelns neben der Erquickung und Stärkung in den Wellen des Meeres auch mancherlei anderweitige Genüsse und Vergnügungen dar, geistiger und leiblicher Natur, je nach den Umständen und Bedürfnissen, und daß hierbei die materielle Neigung die vorwiegende ist, liegt ja in der Natur des Badelebens. Zu den Genüssen edlerer Art zählen wir aber namentlich den, welchen uns der Liederkranz (aus Riga) durch seinen Besuch am Sonnt. d. 21. Juli bereitete. Trotz Mittagshitze und Staub erwartete und begrüßte eine dichte Menge am Aa-Ufer das mit Grünstrauch und Flaggen reich geschmückte Sängerschiff und begleitete die muntere Sängerschaar in den Park, wo die Erwartungen der Harrenden in reichem Maße erfüllt werden sollten. Ein herrliches Quartett, das „Sonntagslied" von Kreutzer, eröffnete die Reihe der Gesänge. Wir haben dieses Quartett oft eben nicht leicht besser ausführen gehört. Der Gesang ging so vollkommen aus einem Guß, so präcis und sicher im schönsten Ebenmaß der einzelnen Stimmen zu einander, so abgerundet in der Steigerung und Senkung des crescendo und decrescendo, daß die Ausführung in der That keinen Wunsch übrig ließ. Dieses vollkommene Gelingen des ersten Liedes war ein günstiges Auspicium, das sich in den nachfolgenden Gesängen verwirklichte: es wurde fast durchweg sehr hübsch gesungen und traten namentlich, als die Sänger am Abende auf der Höhe eines Waldhügels Platz genommen hatten, mehre Quartette, wie: „Gott, du bist meine Zuversicht", „Unter allen Wipfeln ist Ruh'", „Heda, Wein her", „Hochland" (von Truhn) u. s. w., so wie einige Quartette von dem Dirigenten des Liederkranzes, Hugo Preis, — und unter diesen insbesondere das Vaterlandslied mit Soloquartett — sehr günstig hervor. Das schönste Wetter begleitete das Unternehmen und hielt bis zum späten Abend die allgemeine Theilnahme rege. Riga's Männergesang scheint sich in dem Liederkranze zu regeneriren, und verspricht dieser Sänger-Verein eine günstige Zukunft, was um so freudiger begrüßt werden muß, als guter Männergesang seltener zu werden anfing. Damit aber diese günstige Zukunft erreicht werde, müssen wir von Herzen wünschen, daß der Liederkranz mit Liebe zur Sache und mit Ausdauer zusammenhalte, namentlich aber sich hüte vor Zersplitterung in einzelne Quartette. Solchen günstigen Fortgang wünschen wir von Herzen auch dem Dirigenten des Vereins, Hugo Preis, welchem der Liederkranz seine Entstehung und Ausbildung bis hierher verdankt und welchem wir wohl gönnen mögen, die Frucht seiner wahrlich nicht geringen Mühen reifen zu sehen.

Die **Fellin**'sche Stadtcasse zählt als Budget pro 1857: Einn. 6918,73, Ausgabe 6933,09, sie hat ein Reserve-Capital von 1221,75, und als unantastbar ein Pensions-Capital von 5918,57 und zu andern Zwecken 5014,80. — Ueber die am 27. Juni c. hier stattgehabte Prüfung der Zugkraft u. Schnelligkeit der Bauerpferde ist zu berichten: Die Concurrenz war gering, es wurden überhaupt nur 8 Pferde angemeldet, von denen noch 1 ausgeschieden werden mußte, weil es das vorgeschriebene Alter überschritten hatte. Bei der Prüfung der Zugkraft gewannen: den 1. Preis ein Fuchshengst aus Allatzkiwi, welcher 234 Pud bis auf die Entfernung von 694 Sashen schleppte, den 2. Preis ein rehbrauner Wallach aus Palla (230 Pud — 680 Sashen), den 3. ein Fuchshengst, ebenfalls aus Palla (228 Pud — 675 Sashen); bei der Prüfung der Geschwindigkeit den 1. Preis ein Fuchshengst aus Allatzkiwi, welcher 6 Werst in 10 Min. 30 Sec. zurücklegte, den 2. ein brauner Hengst aus Palla (6 Werst in 10 Min. 33 Sec.), den 3. ein rehbrauner Wallach ebendaher (6 Werst in 10 Min. 36 Sec.).

Werro. Das Budget unserer Stadtcasse ist pro 1857: Einnahme 6528,38½, Ausg. 6524, 24¾; sie besitzt ein Reserve-Capital von 4030,18¼ und ein unantastb. Pensions-Capital von 1675,10½, keine Schulden.

Am 23. Juli feierte der Past. zu Trikaten, Alwill Herm. Pohrt (geb. in Riga d. 14. Febr. 1806, ein Sohn des zuerst Tirsen-Wellanschen, dann Trikatenschen Pred. Johannes P.), unter allseitiger Theilnahme eines großen Kreises von Verwandten, Freunden und Bekannten, sein 25jähr. Amts- und Ehefest. Ein jüng. Bruder des Jubilars ist d. Z. Pastor zu Tirsen, so daß also 2 Brüder die väterlichen Stellen inne haben.

Das Gut Posendorf im Ubbenormschen Kchsp. ist von Eduard Georg und Alexander v. Lilienfeldt am 9. März c. für 77,100 R. S. dem Landgerichtsass. Gottlieb Georg Baron Wolff verkauft worden (corr. 16. Apr., procl. 23. Juli c.).

Das Gut Teilitz ist von dem dim. Ordnungsgerichtsadj. Carl v. Gavel am 25. April c. der Garde-Capitainin Julie v. Schulmann, geb. Amelung, für 100,000 R. S. verkauft worden (corr. 28. Mai, procl. 20. Juli c.).

Estland.

Reval. Ueber die am 27. Juni abgehaltene Ausstellung von Pferden und Vieh ist Folgendes zu melden. Eröffnet wurde sie mit Vorführung zweier aus dem Reichsgestüt zur Benutzung der Pferdezüchter Estlands verliehener Kronsbeschäler, näml. des in Turpsal stationirten Fuchshengstes „Grubian" und des in Pallifer stationirten grauen Apfelschimmels „Paganini." Die Zahl der außerdem zur Ausstellung gebrachten Pferde betrug 41 (im J. 1852, 32; 1853, 36; 1855, 18; 1856, 34), darunter 3 aus Livland; verkauft wurden 12 zum Durchschnittspreise von 131,17, der höchste Preis war 200 R. (die Durchschnittspreise waren: 1852, 175 R.: 1853, 115,40; 1855, 164,64; 1856, 155 R.) Als die preiswürdigsten Hengste wurden von der Commission anerkannt: im Reitschlage ein Fuchshengst, dem Hrn. Obristen v. Lüders zu Pallifer gehörig, im Fahrschlage ein dunkelbrauner Hengst, dem Hrn. v. Helffreich zu Purgel gehörig; als preiswürd. Stuten: im Reitschlage eine Graue, dem Hrn. v. Grünewaldt zu Orrisaar gehörig, 4 J. alt und 2 Arsch. 4 Wersch. hoch, im Fahrschlage eine Fuchsstute, der Frau Baronin Ungern-Sternberg zu Rewe gehörig. An zusammen eingefahrenen Pferden wurden 3 Paare vorgeführt, gehörig den HHrn. Baron Rosen zu Russal, v. Arnold zu Turpsal und v. Lüders zu Kerrafer. — An Rindern wurden 10 ausgestellt, 1 voigtl., 5 Arshyre-, 2 holl., 1 tyroler, 1 einheim. Raçe, als preiswürdigstes wurde ein 3jähr. Stier, Arshyrer Raçe, Hrn. Girard zu Kunda gehörig, 1 Arsch. 11½ W. hoch, erkannt und für 70 R. verkauft. Der Durchschnittspreis war 53,57. Ferner war die Ausstellung von dem Hrn. Ritterschaftshauptm. Grafen Keyserling zu Raiküll mit 2 Ebern und 2 Säuen beschickt worden, darunter ein Eber echt engl. Raçe; sie gingen für die Gesammt-Summe von 71 R. ab. — Nicht wenig wird der Zweck dieser Pferde-Ausstellung dadurch beeinträchtigt, daß viele Pferde, die nicht der Commission vorgeführt sind, dennoch, im Anschluß an die öffentliche Versteigerung des estl. landwirthsch. Vereins, zum Verkauf angeboten werden, und daß unter den der Commission vorgeführten Pferden sich solche befinden, die zwar keinen speciell zu rügenden Fehler besitzen, aber ihrem ganzen Bau nach weder als Fahr-, noch als Reitpferde empfohlen werden können, während die Kauflustigen alle am Ausstellungsplatze erscheinenden Pferde gewissermaßen als unter Garantie des Vereins vorgeführt ansieht. Wir hören, der landwirthsch.

Verein hat Maßregeln beschlossen, die künftighin diese Uebelstände beseitigen sollen, namentlich wird die Commission von ihrem Rechte der Kritik in vollem Maße Gebrauch machen.

Reval. Seit dem 20. Juli weilt wiederum in den Mauern unserer Stadt der in der gelehrten Welt rühmlichst bekannte k. schwed. Reichsarchivar Dr. Bror Emil Hildebrand, um in dem Raths- und Ritterschaftsarchiv verschiedene wichtige Urkunden des 13. und 14. Jahrh. zum Behuf der Fortsetzung des Diplomatarium Suecanum näher zu untersuchen. Hiebei ist es ihm geglückt, ein bisher unbeachtet gebliebenes kleines Chronicon Danicum aus dem J. 1350 aufzufinden, das eine bisher unbekannte Notiz enthalten soll. Derselbe Gelehrte war auch unser Gast während des Liederfestes, worauf er am 8. Juli nach der Residenz reiste und sich dort des freundlichen Entgegenkommens S. E. des Hrn. Directors der Kaiserl. öffentlichen Bibliothek und anderer Vorstände der öffentlichen Sammlungen erfreute.

Reval. Im Laufe einer vollen Woche, vom 20. bis 27. Juli, ist in den hies. luth. Gemeinden, die etwa 20,000 Köpfe stark sein mögen, kein Sterbefall vorgekommen, was als ein Beleg für unsere günstigen hygieinischen Verhältnisse hervorgehoben werden muß.

— Der Einsender des am 17. Juli aus Reval datirten Korrespondenzart. in Nr. 29 des Jnl. sieht sich veranlaßt, eine in demselben befindliche Notiz zu berichtigen. Wie man aus der in derselben Nr. veröffentlichten Beschreibung des Sängerfestes zu Reval ersieht, waren aus St. Petersburg 2 Gesangvereine erschienen: die eigentliche Liedertafel, die sich der sachverständigen Leitung des Hrn. Meyer erfreut und das Männer-Quartett, welches der dasselbe leitende Hr. Berthold mitgebracht hatte. Die trefflichen Leistungen der St. Petersb. Liedertafel stehen somit in näherem Zusammenhange mit Hrn. Meyer. Ein zweiter Fehler, den der Korr.-Art. vom 17. Juli enthält, ist der, daß von der Wiederholung des Benedictus in der Messe von Klein gesprochen wird, während es das Sanctus war, das nach dem Benedictus wiederholt wurde. Dies erfuhren wir aus einem soeben in der St. Petersb. Zeitung Nr. 164 und 165 erschienenen Feuilleton-Artikel „das baltische Sängerfest in Reval", in welchem sich eine der Leidenschaftlosigkeit fernstehende Kritik gegen die beiden Dirigenten des Gesangfestes, den ebenso sehr als Künstler gefeierten, wie als edler Mensch geliebten Schuberth und den ebenso energischen als verdienstvollen Musikdirector Krüger Luft macht. In Reval, wo es Gott sei Dank, an Musikkennern nicht fehlt, gibt es auch Menschenkenner. Diese, wie jene, werden nicht ermangeln, manchen gerechten Ausstellungen an der Ausführung der einzelnen Musikstücke die völlige Anerkennung zu zollen, es aber ebensowenig unterlassen, mit den Stellen des Aufsatzes, durch die man an die Schattenseiten manches Künstlerherzens erinnert wird, die erforderliche Nachsicht zu haben.

Narva. Unsere junge Buchhandlung von Heinr. Hansen hat sich seit Kurzem auch mit einem Lager von Musikalien ausgestattet und eine Musikalien-Leihanstalt eröffnet (Pränum. für 2 Hefte zur Zeit jährl. 3 R. S.).

Sillamäggi ist ein reizender Ort, dessen Benennung schon in dem Kriege zwischen Peter dem Großen und Carl XII. vorkommt, denn hier schlug letzterer im Jahre 1700, nachdem er vorher die Russen bei Pühhajöggi aus einer festen Position vertrieben, die Flüchtigen, welche den Uebergang über den Sillamäggi-Bach vertheidigten, abermals am 17. Nov. und brachte, durchnäßt, die Nacht mit seinen Truppen auf der Heide zu, um ihnen Ruhe zu gönnen und am andern Tage Lagena, das letzte Nachtlager vor Narva, zu erreichen. Seitdem mag der Wald angewachsen sein und ist bis auf die Neuzeit dieser Ort öde und unbewohnt gewesen; der steile Abhang zu einer alten Holzbrücke hat den Namen gegeben, der sich durch einen nahe dabei einsam stehenden Krug bis heute erhalten hat. Als aber 1850 der Besitz dieses Grundstücks gewechselt hatte, wurden

Axt und Pflug hier fleißig gehandhabt und gegenwärtig erfreut sich der Reisende, im zum Park umgeschaffenen Walde, eines schönen harten Weges und eine massive Steinbrücke führt über den Bach, der eine Mühle in Bewegung setzt; die steile Abfahrt ist fast verschwunden und der alte baufällige Krug hat einem elegant eingerichteten, mit 15 nummerirten Zimmern versehenen Gasthause Platz gemacht. Hier ist für das Unterkommen derjenigen gesorgt, die, wie ich, ihr Hab und Gut in Reisekoffern, sich da niederlassen, wo sie nicht selbst für die nothwendigen Lebensbedürfnisse zu sorgen haben und etwa nur den Beutel für alles Genossene aufzuthun brauchen. Ein Spaziergang den anmuthig bewachsenen Glint entlang bietet die schönste Fernsicht auf das Meer und die Narvsche Rhede; von hier geht's in das schöne, duftende Tannenwäldchen, wo Gruppen von Wohnungen stehn für die Badegäste, welche es vorziehn dem Treiben an der Heerstraße nahe zu sein. Vormittags geht man durch's Thal an den Seestrand, um nach der Verordnung des hier angestellten Arztes entweder warme oder kalte Seebäder zu nehmen; in den erstern finden durch Zusätze von Eisen, Schwefel, Salzen, Ameisen u. drgl. die Kranken Heilung, letztere dienen mehr den Gesunden zur Stärkung und Erquickung bei der Hitze unseres kurzen Sommers. Das Wasser ist zwar weniger salzig als in Hapsal, wo namentlich der Schlamm so heilsam, aber der dort gänzlich mangelnde Wellenschlag ist imposant und für die in der See Badenden höchst stärkend; das Seeufer ist, wie an allen Glintpartien, bedeutend tiefer. Um über die vielen von den hohen Wellen ausgeworfenen Kalksteinchen (die das schönste Material zu den hiesigen Chausséen liefern) auf den Sandgrund zu gelangen, werden Sandalen oder Schuhe aus Borke in Anwendung gezogen, denn Brücken könnten bei stürmischem Wetter dem Wellenschlage nicht trotzen. Der Schrecken der badenden Frauenwelt sind die bisweilen sich zeigenden Seehunde, denn zuweilen wagt solch ein Kobold aus der Meerestiefe aufzublicken, doch alsbald strafen nachdrücklich einige ihm nachgesandte Büchsenkugeln diese Verletzung des Anstandes. Die Engländer, die im letzten Kriege nur die Handelsstädte mit ihrem Besuch beehrten, dampften auch ein paarmal hier vorüber und haben die vom Deck ihrer Schiffe sich malerisch ausnehmende Badestadt bewundert, denn von der See aus scheint dieser reizende Ort, mit den benachbarten Landgütern verbunden, ein großartiges Ganze zu bilden. Gegenwärtig ist er noch klein, und zeigt mit jedem erwachenden Frühlinge ein reges Treiben, während im Winter alle Häuser abgeschlossen und nur von einzelnen Wächtern beaufsichtigt werden. Sobald Alles zum Empfange der Badenden vorbereitet und dieselben erschienen sind, finden sich auch Fleischer, Bäcker, Gemüsehändler, Schneider, Schuhmacher, Eisverkäufer, Landleute mit verschiedenen Producten ein. 24 Familien, mehrentheils aus der Residenz, einige aus Dorpat, sind gegenwärtig die Bewohner der theils größeren, theils kleineren in einiger Entfernung von einander liegenden Wohnungen und bilden einen großen Familienkreis; dabei lebt Jeder à son aise ohne sich gegenseitig zu geniren die ganze Woche je nach Wunsch, still oder gesellig, doch einmal wöchentlich versammelt sich Alles in dem zum Tanz erbauten, geräumigen Saale, wo ein Musikchor die Fröhlichen zum Tanz vereint; die Bewohner der Umgegend werden als Gäste einzelner Glieder der Badegesellschaft zugelassen, und in einem solchen Cirkel herrscht keine steife Etiquette, sondern Frohsinn und Jeder ist beflissen, Alles, was den Anstand verletzen könnte, zu meiden. Für die zahlreich vertretene Jugend werden zuweilen Kinderbälle veranstaltet, durchreisende Kunstreitergesellschaften, Jongleurs ꝛc. geben Vorstellungen und jährlich hier verweilende Musikkünstler geben mit Beifall Concerte, von Dilettanten unterstützt. Musik und Gesang hört man in jedem Hause, freilich nach dem erst die Nachtigallen von der Damenwelt auf den angenehmen Spaziergängen im Park bewundert worden und verstummt sind. Die Herren vertreiben sich die Zeit nach dem Bade im Salon mit Billardspielen und Zeitunglesen, oder hören den interessanten populären Vorträgen einzelner

(Hiezu eine Beilage.)

Männer von Fach zu. Einen Theil der Tageszeit füllt die rege Correspondenz aus; die Ankunft der Post ist beinahe ein Ereigniß; für die Absendung der Briefe ist eine besondere Einrichtung geschehen und nur gestempelte Couverts werden expedirt. — Spaziergänge und Fahrten in die reizenden Umgebungen Sillamäggi's wechseln mit einander ab; zu diesem Zweck sind hier Pferde und Equipagen zu jeder Zeit zu haben; einmal wöchentlich geht eine Diligence nach Narva, um den Hausfrauen die Möglichkeit zu gewähren, sich mit Provision zu versehn, wenn die Familie zu zahlreich ist, um aus dem Salon zu speisen. — Mit einigen Ausnahmen verweilt die Badegesellschaft hier länger als in andern Badeorten, weil die Landhäuser mit Oefen versehen sind und es hier auch bei länger anhaltendem Regenwetter nur einiger Stunden bedarf, um wieder trockenen Fußes spazieren zu können. — Eine große Veränderung steht gewiß diesem Orte, ebenso wie einem näher zu Narva gelegenen Dorfe Mereküll, bevor, wenn die beabsichtigte Dampfschiffahrtsverbindung zwischen Petersburg und Narva, so wie zwischen Pleskau und Narva im kommenden Frühling sich verwirklicht haben wird. Während das Dorf Mereküll, im Thal belegen, keine Aussicht auf das Meer bietet und durch seine Nähe von Narva fast nur von den Einwohnern dieser Stadt bewohnt wird, erfreut sich Sillamäggi vorzugsweise des Besuchs von Petersburgern und unterscheiden sich also beide Badeorte wesentlich von einander.

Auf Bitte des Hrn. M. G. Kimmel ist die von dem Gute Alt-Sommerhusen gekaufte Landstelle Arrowus (¼ Steuerh.), bei Wesenberg, von jenem Gute separirt worden. — Der Baron Ed. v. Ungern-Sternberg hat das den priv. Gütern Widdruck, Udenküll und Wiesenau, Neuenhof, Sellenküll, Saunja und Sallajöggi, Kirrimeggi, Orrenhof und Hardo, Nyby, Rosenhof, Tackfer, Kedick, Pallifer, Kerwel u. Hohenheim im Pönalschen, Ledeküll im Nucköschen, Kl. Lechtigall u. der Landst. Mals im St. Martensschen Kchsp., der Pönalschen Kirche und dem publ. Gute Taibel im Walde seines Gutes Newe zuständige Hölzungsrecht am 9. März 1853 durch Abtretung äquivalenter Waldstücke abgelöst (procl. 24. Juli 57). Das Gut Affel im Kchsp. St. Matthäi hat Frau Julie v. Dehn, geb. v. Staal, am 12. Mai c. dem dim. Rittm. Conrad v. Grünewaldt für 54,000 R. S. verpfändet.

Kurland.

Libau, d. 31. Juli. Nach mehrwöchentlicher großer Hitze und Dürre erquickten vorgestern ein kurzer Strichregen und gestern ein starker Gewitterregen unsere lechzende Erde. Einzelne Wolken, die bisher zuweilen am Horizonte aufzogen, erschienen als erfreuliche Vorboten eines abkühlenden und luftreinigenden Gewitters, aber zerflossen bald wieder in der erhitzten Atmosphäre; das Therm. zeigte in den letzten Tagen 30° im Schatten. Unser Seebad hatte sich Anfangs Juli durch starken Wellenschlag und vielen Seetang ausgezeichnet, aber in der letzteren Zeit glich das Meer meist einem großen stillen Landsee, mit durchwärmtem Wasser und gewährte kaum noch eine Erfrischung. Dennoch wird die wohlthätige Wirkung von den Badenden sehr gerühmt und die Anzahl unserer Badegäste ist auch recht bedeutend; ja wird noch jetzt durch hinzukommende vermehrt. Theater, Bälle, Concerte, Bootfahrten mit Musik auf dem vom Abendgolde magisch beleuchteten Hafen und Meere, so wie andere gesellige Vergnügungen bieten den Gästen und Städtern mannigfaltige Genüsse dar.

Die kurl. Gouv.-Z. veröffentlicht sub. Nr. 80 ihrer Gesetz-Sammlung das am 3. Juni 1857 Allerhöchst bestätigte Reglement über die Bewerkstelligung der 10. Volkszählung.

---

3. Sitzung des estländ. landwirthschaftl. Vereins im J. 1857, am 28. Juni in Reval.

Zu neuen Mitgliedern wurden aufgenommen Hr. Rittm. v. Grünewaldt zu Affel und Hr. Obrist-Baron Dellingshausen zu Addinal. — Nach Verlesung des Berichts über die am 27. d. M. stattgehabte Pferde- und Vieh-Ausstellung, wurde einiges den Modus derselben Betreffende beschlossen und ferner, eine Prämirung der Bauerpferde in jedem Jahre auszuschreiben, in welchem die um alle 2 Jahre stattfindende Prämirung der Staatsregierung nicht eintritt. — Maschinen: Hr. Ritterschaftshauptm. Graf Keyserling präsentirte eine von s. Bauer-Pächter Schmidt construirte Kleesäemaschine, welche die Aufgabe, die Kleesaat zugleich mit Gyps in gehörig gemischtem Zustande auf's Feld zu bringen, vollkommen erfüllt, und durch eine einfache Schraubenconstruction der Walze sich auszeichnet*); Hr. Baron Wrangell zu Tois hatte eine daselbst construirte veränderte Albansche Säemaschine aufstellen lassen, die vielen Beifall fand; derselbe übernahm es die vom Verein bezogene Cormieckſche Mähemaschine zu versuchen. Schafzucht: Herr Baron Uexküll zu Neuenhof äußerte, es sei höchst wünschenswerth, einen sichern Nachweis darüber zu erhalten, in wieweit unter hiesigen Verhältnissen die Zuführung der Negretti zu unseren Electoralschaf-Heerden zu empfehlen sei, da doch eine bedeutende Vergröberung der Wolle als Folge dieses Verfahrens eintrete und die Schafzüchter in Nachtheil bringen müsse. Bei der sich hierüber anspinnenden Discussion war der Hr. Präsident anderer Meinung: die Vergröberung sei erfahrungsmäßig nicht so groß, daß sie gegen den, durch den sehr erhöhten Wollreichthum gebotenen Vortheil in Anschlag zu bringen wäre; nicht nur ausländische Erfahrungen beweisen dieses, wie z. B. die preuß. Schäfereien zu Kenzlin und zu Leitewitz, deren erstere, obwohl sie die Negrettizüchtung befolge, gegenüber der andern, welche an der Reinheit der Electoral-Heerde festhalte, sich durchaus nicht im Nachtheil befinde; auch inländische, namentlich seine eigenen, Erfahrungen sprechen für diese Annahme: während er früher durchschnittlich 2¼ Pfd. per Schaf schor, bekomme er jetzt, nachdem er die Negretti zugeführt, über 3 Pfd. per Schaf und die Wolle entspreche — wie auch Hr. Baron Ungern-Sternberg zu Großenhof, als Mitbesitzer der Kertellschen Tuchfabrik es bezeugte, — vollkommen den hier an ihre Feinheit gestellten Anforderungen. Allerdings wasche sich die Negretti-Wolle schlechter als die des Electoral-Schafs, daher bei der Züchtung die Wahl gar zu fettwolliger Negretti zu vermeiden sei. Der Hr. Präsident bemerkte ferner hinsichtlich der Turnepsfütterung, daß er den Schafen à 2 Pfd. Turneps per Kopf verabreicht habe, mit Ausnahme der Lämmer, welchen er keinen Turneps gebe. — In Folge der Aufforderung des Präs., die bevorstehende landwirthschaftl. Ausstellung in Dorpat zu beschicken, erboten sich Hr. Baron Wrangell zu Tois mit einer veränderten Albanschen Säemaschine, Hr. Baron Ungern-Sternberg zu Großenhof mit Terpentin, Hr. v. Samson zu Thula mit einem Riß der von ihm nach dem Kegelschen System erbauten Riege, Hr. Dr. v. Hueck zu Munnalas mit Wollproben und Wollfließen und Kartoffelstärke, Hr. Ritterschaftshauptm. Graf Keyserling zu Raykül mit einer Kleesäemaschine und einer Decimalwage, von dem Pächter Schmidt verfertigt, das Unternehmen zu unterstützen. — Die Goldingensche landwirthschaftl. Ges. theilte den Vortrag des Hrn. Dr. Dercks über eine Verbesserung der kurischen Heizriege (Inl. d. J. Nr. 16) mit. Hr. v. Samson zu Thula sprach sich sehr befriedigt über die von ihm in Walling nach dem Kegelschen System gebaute Riege mit Luftheizung aus, bei der die Heizung von außen unter dem Fußboden stattfindet und die stets von außen hereinströmende und erwärmte Luft, durch Züge mittelst blecherner Röhren geleitet, die Dörrung des Getreides bewirkt, worauf sie durch mehrfache Luken an der Decke, die feuchten Dünste zugleich abführend, entweicht. — Hr. Baron Fölkersahm zu Papenhof übersandte Samenproben des ostind. Riesenhanfs, welcher bei einzelner Körnerlegung und fettem Boden gedeihen und baumartig bis zu 3 Faden Höhe emporschießen soll, und einer persischen Insectenpulverpflanze; Hr. Dr. v. Hueck zu Munnalas zeigte an, daß er verschiedene ausländ. Weizen-, Hafer- und Gerstensaaten zu vergeben habe. — Der Hr. Präs. machte auf das

*) sie wurde vom Hrn. Adm. v. Lütke zu Awandus für 41 R. angekauft.

Wasserglas aufmerksam. Hr. Baron Wrangell zu Tois hatte es schon vor 3 Jahren angefertigt, aber als Anstrich namentlich auf Holz, nicht bewährt gefunden. Hr. Girard zu Kunda versucht es als Anstrich der innern Wände in Gesindestuben gegen Ungeziefer.

Nekrolog.

Am 15. Febr. 1856 starb in Wesenberg an der Schwindsucht der Buchhalter der Kreisrentei, Joachim Hug Ferdinand Pfeffer, Sohn des G.-Secr. Wilh. P., geb. in Reval d. 14. Febr. 1830., Schüler der Domschule bis Tertia, darauf angestellt im estl. Cameralhofe und seit 1853 als Buchhalter in der Wesenbergschen Kreisrentei.

Am 15. Mai starb in Bauske die verwittw. Rathsherrin Dorothea Weidemann, geb. Gilbert.

Am 6. Juni starb in Pujat bei Fellin der dim. Pastor Friedr. Aug. Sam. Metzler, geb. zu Osterode in Thüringen d. 3. Febr. n. St. 1783. Er studirte auf dem Waisenhause zu Halle und auf der Wittenberger Univ. und kam in's Land, um zuerst 1804 — 6 bei der am 15. Sept. 1804 neu eröffneten Kreisschule in Werro, dann vom 17. Oct. 1806 ab bei der in Pernau als Lehrer zu dienen, von letzter Stelle nahm er jedoch bald seinen Abschied und wurde Hauslehrer, namentl. auch in Eusekül, dann aber am 2. Juli 1811 zum Pastor auf Saara ordinirt. Am 2. April 1823 auf sein Ansuchen des Dienstes entlassen, functionirte er an verschiedenen Orten Livlands als Hauslehrer. Er ist der Vater des Past. zu St. Jakobi in Livl., Emil M., des Apoth. in St. Petersb., Wilh. M. und des Dr. med. Adolph M.

Am 9. Juni starb zu Helmet Pastorat der Pastor Carl Joh. Schubbe, geb. in Kl. St. Marien in Estl. d. 29. Jan. 1786, ein Sohn des Past. zu Kl. St. Marien und Wierländ. Propstes Herm. Joh. S. Er genoß den vorbereitenden Unterricht von einem Privatlehrer im elterlichen Hause, war darauf kurze Zeit Hauslehrer, studirte in Dorpat vom Juli 1804 bis Aug. 1808 und wurde als Adjunct des Past. Gottfr. Ludw. Postels zu Helmet und Wagenküll in Riga am 2. Mai 1809 ordinirt, am 13. Juni introducirt, nach Postels Emeritirung aber 1810 Ordinarius, hat mithin 48 Jahre lang einer und derselben Pfarre vorgestanden.

Am 26. Juni starb auf Wittenpöwel im Kegelschen Kchsp., Alexander v. Wistinghausen, geb. in Reval d. 12. Jan. 1807, ein Sohn von Leop. v. W. und der Henriette, geb. Ohm. Er studirte in Dorpat vom Juli 1826 bis Juni 1829 anfangs Cameralwissenschaften, dann Jurisprudenz und bewirthschaftete darauf das väterliche Gut.

Anfangs Juli starb in St. Petersb. der Nestor der medicin. Corporation daselbst, W. St.-R. Dr. v. Bimberg, 92 J. a. Er war der erste Oberarzt an dem 1803 gegründeten Marien-Hosp. für Arme, welcher Anstalt er mehr als 30 Jahre hindurch seine Amts-Thätigkeit gewidmet hat. In seinen rüstigen Jahren war er ein sehr beliebter Arzt, dessen menschenfreundliches Benehmen Allen in ehrenvoller Erinnerung geblieben ist, die mit ihm in amtlicher, socialer oder practischer Beziehung je in Berührung kamen.

Am 4. Juli starb in Wesenberg der Journalist der Kreisrentei, Georg Eduard Nieberg. Daselbst am 31. Dec. 1811 geboren, erhielt er seine erste Bildung in den Schulen der Vaterstadt, bezog darauf das Gymnasium in Reval, ging dimittirt 1831 nach Dorpat, wo er bis 1836 zuerst die Rechte, darauf Cameralia studirte. Er verließ die Univers., ohne sich einem Examen unterworfen zu haben, was nicht ohne nachtheilige Wirkung für ihn blieb. Er fand in der Wesenbergschen Rentei eine Anstellung, bei der er bis ans Ende verblieb, obgleich die strenge Ordnung der Buchführung ihm nicht zusagte, als schnellem Arbeiter, der sich jederzeit orientirte, wäre ihm ein geeigneterer Wirkungskreis wünschenswerth gewesen. Er heirathete sogleich und lebte in einer glücklichen Ehe, bis am Anfang des Jahres 1855 der Wesenberg decimirende Typhus ihn seiner Gefährtin beraubte und dem zärtlichen Gatten und Vater die Aufgabe hinterließ, 8 Kinder groß zu ziehen. Leider hat er dieselbe noch nicht gelöst, als er starb, und 6 von denselben stehen mittellos da, nachdem ein Knabe in einem fremden Hause eine Aufnahme gefunden und im vorigen Jahre eine 12jähr. Tochter dem Vater vorangegangen. Der Verstorbene war, wie früher auf der Univers., beliebt in seinem Lebenskreise durch Laune und Erfindungsgabe, nützlich durch practische Rathschläge und originell in seiner Anschauungsweise. Vielleicht eignen sich diese Notizen weniger für Oeffentlichkeit; sie haben vielmehr den Zweck, bei Freunden, wenn sie diese Zeilen lesen, den Mann in Erinnerung zu bringen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstell. Der Grobinsche Stadtälteste Ignat. Range als Rathsh. daselbst; Levin Israel Guttmann als Religionslehrer in Polangen; der Protokollist des livl. Cameralh., G.-Secr. Kröger, als Tischvorst. in der livl. Gouv.-Reg.; der Stabsarzt des Kamtschatkaschen Jägerreg., H.-R. Spindler, als Arzt bei der Kalmückenverw.; der Transl. des livl. Cameralh., G.-Secr. Gedike-Meyer, als Journalistgeh. in der Kanzlei des Staatssecretairen beim Empfange der Bittschriften auf Allerh. Namen; der grad. Stud. Petri als Tischvorst.-Geh. im livl. Cameralhofe (G.-Secr.).

Beförderungen. Zum St.-R. der Gouv.-Postm. in Reval v. Brinckmann. Zum C.-R. der Secr. in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouvv., Schütze. Zum H.-R. der Secr. in ders. Kanzlei Pezet de Corval. Zu C.-Ass. der dim. Rittm., Goldingenscher nicht resid. Kreisadelsmarschall Baron Rönne; der Gränzpostm. in Tauroggen Schröder; der Executor des St. Petersb. Vormundschafts-Conseils, v. Magnus; der Secr. in der Canzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouvv. Ratschinski. Zum T.-R. der ält. Schiffs-Aufseher und Schiffsmesser des Revalschen Zollamts, Hertwig. Zum C.-Secr. der Journalist der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostsee-Gouv. Schwanenberg; der Canzlist des Rig. Zollamts, Sredinsky. Zum G.-Secr. der Waage-Stempelmeister dess. Zollamts Dessin. Zum C.-Reg. der Kanzlist des Rig. Zollamts Sämaschko.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Wolmarschen Kreisarzt, C.-R. Petersen. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Aufseher der estl. Gränzwache, Capt. Schtscherbakow; dem Operateur der livl. Med.-Verw., H.-R. Seeler; dem Fellinschen Stadtarzt, H.-R. Meyer; dem Werroschen Kreisarzt, C.-Ass. Poulet; dem Dir. und Secr. des curl. Gefängniß-Comité, T.-R. Westermann. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Oberpast. in Sordavala, Fabricius.

Aus dem meteor. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.*)

Juni 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Juni	13 Juni	335,29	5,0	15,3	SW	heiter
2	14	335,56	5,3	13,3	NW	trübe
3	15	335,50	5,8	13,7	NO	leicht bewölkt, heft. Wind
4	16	334,86	6,7	15,7	NO	heiter — trübe, kühler Wind, etwas Regen, d. Abend milde
5	17	334,76	8,4	16,7	NO	heiter
6	18	336,06	6,7	17,1	N	heiter, heftiger Wind
7	19	336,41	7,0	16,7	NW	trübe, Regen
8	20	333,52	8,5	15,7	N	heiter, gr. Haufenw. in der Nacht Regen
9	21	332,58	7,0	14,0	N	im Ganzen heit., Regen
10	22	336,41	6,7	15,5	N	heiter, starker Wind
11	23	339,23	4,2	18,5	NO	im Ganzen heit., Haufw.
12	24	339,07	6,9	20,6	W	heiter, drückende Hitze
13	25	336,61	8,0	19,7	NW	heiter — windig, Regen
14	26	335,47	8,0	16,8	N	heiter
15	27	333,91	4,3	16,3	W	heiter, gr. Haufw., in der Nacht Gewitterregen
16	28	330,74	7,3	15,3	W	heiter, Haufw., kühl
17	29	329,97	6,0	13,0	NW	veränderl., heftiger Reg., fernes Gewitter, starker Wind
18	30	331,96	4,7	15,8	SW	trübe, sehr kühl, Ncht. heit.
19	1 Juli	333,03	4,0	15,3	SW	Haufw., Regen
20	2	333,28	7,5	14,6	N	heiter, windig
21	3	336,18	4,3	17,9	N	heiter, sehr heiß
22	4	336,73	4,7	19,8	S	heiter, schwacher Wind
23	5	336,51	6,3	21,7	unbest.	theilweise bewolkt
24	6	335,56	8,8	23,2	SO	Haufenw.
25	7	334,63	—	22,0	SO	Wolken
26	8	332,77	13,1	21,5	NNO	bewölkt
27	9	331,11	13,1	21,5	ONO	trübe, starker Wind, Abends Gewitter u. Regen
28	10	333,44	11,2	18,2	NW	trübe, Reg., schw. Wind
29	11	335,05	8,1	19,5	NW	trübe
30	12	335,24	9,3	20,0	NW	trübe.

*) Um leicht mögliche Irrthümer zu vermeiden und die Vergleichung mit andern meteorologischen Journalen zu erleichtern, soll von nun an der Barometerstand nur in Linien, nicht wie bisher in Zoll und Linien angegeben werden.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Seifensiederes B. Frederking Sohn Bernhard Robert. — St. Marien-Kirche: des Fischhändlers Johann Fr. Mohnson Sohn Alexander Jacob Adam.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachermeisters G. L. Schönwerk Sohn Ernst Richard, 2 J. alt. — Universitäts-Gemeinde: Des Professors Dr. Bidder Ehegattin Marie Johanna Bidder, geb. Rapp, 40 J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 12. August 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 133). (Druck von H. Laakmann).

№ 33. Montag, den 19. August 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

I. Hermann der Sarracene und die Schlacht am Flusse Durbin in Kurland Anno 1260.

Aus dem Lateinischen des Petrus von Duisburg.

Bruder Gerhard von Hirzberg, der vierte Landmeister [1]) in Preußen, waltete zwei Jahre [2]), und nachdem er viel Gutes gethan im Lande Preußen, ist er nach Almannien [3]) zurückgekehrt und Teutschmeister geworden und daselbst auch gestorben und begraben worden.

Zu dieser Zeit war im Convent der Brüder vom Schlosse Kuningsberg [4]) ein Bruder Hermann, genannt der Sarracene [5]), gebürtig aus Schwaben. Als Dieser noch weltlich war, hat er die heilige Jungfrau Maria so sehr geliebt, daß er Keinem, der in ihrem Namen um Etwas bat, es verweigerte. Daher geschah es einmal, als ein von ihm im Kampfe gefangen genommener Kriegsmann entweder eine bestimmte Summe Geldes, die er doch nicht zahlen konnte, geben oder die Todesstrafe erleiden sollte, da hat, durch Jemand dazu angewiesen, besagter Kriegsmann ihn ersucht, er möge aus Hochachtung der heiligen Jungfrau Maria seiner schonen. Als er diese Bitte gehört, hat er alsbald Denselben ohn' alle Forderung losgelassen.

Als dieser Bruder Hermann nun angenommen war für den Orden des Teutschen Hauses und hinging nach dem Orte, wo er eingekleidet werden sollte, fand er auf einem Felde viele Kriegsleute zum Turnier [6]) versammelt. Deren Einer, schon fertig zu Roß und in Rüstung, ließ ausrufen, ob Jemand wäre, der ihn anzugreifen wage für Roß und Rüstung und Hochachtung seiner Jungfrau. Als Bruder Hermann Das gehört, hat er sich im Vertrauen auf seine Jungfrau Maria, der er dienen zu wollen versprochen, an Denselben gemacht und ihn beim ersten Zusammentreffen niedergeworfen zur Erde und Roß und Rüstung den Armen verehrt.

Mit sothanem Bruder Hermann, als er nun Ordensmitglied war und wundersame Fortschritte machte von einer Tugend zur andern, redete die heilige Jungfrau Maria öfters geheimer und vertrauter Weise. Und es geschah zu einer Zeit, da die heilige Jungfrau ihm mit betrübter Miene erschien und er nach der Ursache ihrer Traurigkeit sich angelegentlich erkundigte, so antwortete sie: „Dies setzt mich in Betrübniß, daß meine geliebten Söhne, Deine Brüder vom Teutschen Hause, vordem bei ihren Mahlzeiten von nichts als von meinem Sohne und mir und von den Thaten der Heiligen erzählten; jetzt erzählen sie von nichts als von den Werken der Könige und Fürsten und von der Eitelkeit der Welt, also daß mein Sohn und ich und das Leben der Heiligen selten oder niemals erwähnt wird.

Bruder Hartmann von Grünbach [7]), der fünfte Landmeister in Preußen, waltete drei Jahre [8]). Dieser trug seinen Namen mit Recht; denn er hatte einen gar harten Nacken, der harte Mann. Er wurde genannt Watmal, nach jenem Wollentuche, das da Watmal genannt wird [9]), das er den Brüdern zu tragen vorschrieb [10]). Auch hat er zween Brüder seines Ordens, die eine Verschwörung gemacht mit den Preußen während der Abtrünnigkeit nach der Schlacht in Kurland, wovon unten gesprochen werden soll, in Elbing verbrennen

1) Er war wohl nur Vicelandmeister.

2) 1257 bis 1259.

3) So nennt unser Autor Deutschland sehr oft.

4) gebaut 1255 und zu Ehren König Ottokars von Böhmen, der einen Kreuzzug nach Preußen unternommen hatte, „Königsberg" benannt.

5) wahrscheinlich wegen seiner Kämpfe wider die heidnischen Preußen so genannt. Auch die livländischen Heiden wurden im Auslande zuweilen „Sarracenen" genannt. Man vgl. den Namen der deutschen Fürsten „von Reuß."

6) „in hastiludio."

7) Hartmann oder Hartmud von Grumbach.

8) 1259 bis 1261.

9) schon aus unserem Heinrich dem Lettenpriester bekannt, wo die Liven den Meinhart fragen, was Salz und Watmal auf Gotland koste.

10) Auch führte er es ein, daß sie an Fischtagen Stockfisch zu essen bekamen.

lassen vor den Augen einer Menge herumstehenden Volkes; über welche That der Papst so sehr erzürnt worden ist, daß er selbigen Meister seines Amtes zu entsetzen und ihn und Alle, auf deren Rathe Das geschehen war, mit der Jahrbuße[11]) zu bestrafen gebot.

Zu dieser Zeit war in Livland Meister der Bruder Burgard von Hornhusen[12]), der vom Lande Preußen[13]) hergenommen und den Brüdern in Livland zum Meister gegeben wurde. Weil Dieser eine vollkommene Kenntniß beider Länder besaß und als ein leutseliger Mann in Aller Augen wohlgefällig war, so verordnete er, daß unter gleichen Unkosten und Arbeiten der Brüder von Livland und Preußen gebaut wurde Anno 1259 ein Schloß im Lande Karsovien auf dem St. Georgs-Berge[14]), was damals höchst nothwendig war zur weitern Aufnahme des christlichen Glaubens. Als dasselbe gebaut war, wurden dort zurückgelassen fromme[15]) und in den Waffen erfahrene Männer, Brüder und Knappen[16]) von Preußen und Livland, zur Bewachung besagten Schlosses.

Im Jahre des Herrn 1260 kamen die Brüder von Livland und Preußen mit mächtigen Heeren zusammen, um den Brüdern vom St. Georgs-Schlosse Lebensmittel zuzubringen. Und während sie diesem Schlosse sich näherten, kam ein Bote, welcher sagte, daß viertausend Lethovinen[17]) einen Theil von Kurland mit Brand und Raub verheert und viel Christenblut vergossen hätten und Weiber und Kinder gefangen mit vieler sonstigen Beute davonführeten. Während nun auf diese Nachricht die Brüder und das ganze Heer sich fertig machten, die durch Christi Blut erlöseten Seelen aus den Händen der Feinde zu befreien, da sprach ein Edler aus Pomesanien[18]), Namens Macho, der Sohn Pipin's, als Bruder Henrich, der Marschalk[19]), ihn fragte, in welcher Weise man die Feinde angreifen solle, also: „Lassen wir unsere Rosse weit von uns, damit wir keine Hoffnung hegen, zu ihnen zurückzukehren, und machen wir uns zu Fuß an die Feinde: so wird das Volk, ohne Aussicht auf die Hülfe der Rosse, ausharren in der Schlacht, sonst aber sich ohne Zweifel zur Flucht wenden." Diesem Rathe widersprachen die Kriegsleute des Königs von Dänemark aus Reval und mehrere andre, indem sie behaupteten, daß sie wegen der Schwere ihrer Rüstungen nicht ausdauern könnten im Kampf ohne die Rosse. Darnach kamen die Kuren und baten demüthig, man möge, wenn Gott den Christen Sieg gebe, ihnen alsdann ihre Weiber und kleinen Kinder frei zurückgeben. Obgleich nun die Brüder ihren Bitten ganz geneigt waren, widersprach doch das gemeine Volk aus Preußen und Livland und behauptete, mit ihren Gefangenen müsse es gehalten werden nach der Gewohnheit, die man im Kriege bisher befolgt habe. Dieserhalb faßten die Kuren einen solchen Unwillen gegen den Glauben und der Gläubigen Schaar, daß, während die Brüder anhuben wi-

11) poenitentia annali.

12) Burchard v. H., 1257 bis 1260.

13) wo er der erste Comtur zu Königsberg und Vicelandmeister gewesen war.

14) Jurborg an der südlichen Memel; unser Reimchronist nennt das Schloß selbst Karschowen.

15) „legales."

16) „armigeri."

17) Heinrich nennt die Littauer nur ein einziges Mal Lettowini, sonst immer Lettones.

18) die nordwestlichste der preußischen Landschaften.

19) der Ordensmarschall Heinrich Botel.

der die Lethowinen zu kämpfen, sie als Abtrünige die Christen vom Rücken her feindlich anfielen. Und da die Lethowinen vorn und die Kuren von hinten schlugen, ist fast das ganze Landvolk, nachdem es die Brüder und ihre Getreuen dort im Stich gelassen, zurückgewichen. Allda haben es einige Edle aus Preußen getreulich mit den Brüdern gehalten. Deren Einer, aus Quedenow[20]) in Samland, Selodo, der Vater Nalub's, hat seine Magen und Freunde zusammengerufen und gesprochen: „Heute rufet euch in's Gedächtniß zurück die schmucken Kleider, welche euch durch die Brüder öfters dargereicht worden, und für die liebliche Farbe derselben lasset heute das Kleid eures Körpers sich mit dem Blute der Wunden röthen! Und für die Süßigkeit des Methes oder Honigtrankes[21]), den ihr aus ihrer Hand öfters empfangen, trinket heute die Bitterkeit des grausen Todes im Bekenntniß des wahren Glaubens an die ewige Dreieinigkeit!" Hierauf sind sie mannhaft an den Streit gegangen und haben wie andere Macchabäer gekämpft, und ist daselbst eine große Schlacht geschehen, indem von beiden Seiten Manche fielen. Endlich, nachdem ein langer Streit unter ihnen stattgefunden, haben die Brüder aus Zulassung des Herrn den Sieg verloren, weil die ganze Tapferkeit ihres Heeres durch die Flucht alles Volkes war gebrochen worden. Und fielen in diesem Streite am Tage der heiligen Margaretha[22]) im kurischen Lande auf dem Felde beim Flusse Durbin[23]) Bruder Burgard der Meister von Livland, und Bruder Heurich Botel, der Marschalk von Preußen, und mit ihnen 150 Brüder und vom Volke Gottes eine solche Menge, daß ich ihre Anzahl nicht gehört habe. Nach dieser Niederlage folgten die Feinde dem fliehenden Volke, welches dermaßen furchtsam geworden war, daß drei oder vier Feinde hundert Christen erschlugen oder mit großer Schande auf die Flucht brachten. Siehe, wie da gestärkt worden sind unsre Widersacher durch die Menge der Beutestücke, der Rosse und der Rüstungen, die sie aus den Händen so vieler tausend Erschlagenen raubten und nun sich rühmen ob ihrer Tapferkeit! Brich darum, o Gott, ihre Stärke und zerstreue sie, auf daß sie erkennen, daß kein Anderer sei, der da kämpfe für uns, denn du, unser Gott!

Als Bruder Hermann, genannt der Sarracene, vom Schlosse Kuningsberg mit andern Brüdern zu vorbesagtem Kriege in Kurland auszog, ist ihm die heilige Jungfrau Maria erschienen und hat zu ihm gesagt: „Hermann, ich lade dich zum Mahle meines Sohnes ein!" Daher derselbe Bruder Hermann, als er davonzog, zu etlichen Brüdern gesagt hat: „Lebet wohl! Von nun an werdet ihr mich nicht sehen, weil die jungfräuliche Gottesmutter mich zu den ewigen Freuden eingeladen hat."

Es war in Almannien eine gottgeweihte Frau in einem Kloster, das war die Schwester des Bruders Conrad von Wuzwangen,[24]) der hernach Hochmeister des Teutschen Ordens geworden. Der erschien der Herr und zeigte ihr diese Niederlage in einer Vision. Sie sah nämlich, wie die Brüder und deren Knappen mit den Ungläubigen kämpften und erschlagen und ihre Seelen von Engeln in den Himmel getragen wurden. Selbige Vision hat

20) gleich nördlich von Königsberg.

21) „medonis seu mellicrati."

22) d. 13. Juli.

23) die Durbe jetzt genannt.

24) Feuchtwangen.

in ganz ähnlicher Art ein Drescher vom Lande gesehen, ein einfältiger und rechtschaffener und gottesfürchtiger Mann im Lande Preußen. Während er vor seiner Hausthür stund, sah er deutlich in der Luft die Brüder mit den Lethovinen kämpfen und rief seine Familie zu sich und sprach: „Sehet ihr nicht, wie unsere Brüder streiten mit den Ungläubigen? — Eben fliehen sowohl die Preußen als auch die Livländer! — Eben halten die Brüder und Wenige mit ihnen Stand in der Schlacht und vertheidigen sich mannhaft, rings umzingelt von den Feinden! — Wehe, eben werden sie erschlagen! — Jetzt sehe ich die heilige Jungfrau Maria und die heiligen Jungfrauen und die Engel Gottes mit den Seelen Derselben aufsteigen gen Himmel!“ — Unter diesen Seelen haben, wie Beide gesehen, zwei vor den andern hervorgeragt: das waren die Seelen des Bruders Hermann, genannt der Sarracene, und eines gewissen Bruders, genannt von Glisbergk, der von solcher Heiligkeit gewesen, daß, als er einst auf dem Schlosse Christburg während des Gottesdienstes in gewohnter Weise sich auf die Kniee geworfen, um das Kreuz zu küssen, das hölzerne Bild des Gekreuzigten seine Arme ausstreckte, ihn damit zu umfangen: der Bruder aber sprach: „Es geziemt sich nicht, o Herr, daß du einen unnützen Sünder umarmest!“ — Auch stimmten jene beiden Zeugen darin überein, daß alle Seelen, deren Leiber in dieser Schlacht in Kurland fielen, gerettet worden außer einer; was die Ursachen ihrer Verdammniß gewesen sein mögen, weiß ich nicht, Gott weiß es.

Hieraus muß man schließen und unbedenklich glauben, daß Christus selber, durch welchen Nichts auf Erden ohne Ursache geschieht, dieses nun geschehen und das darnach erfolgende Unheil, welches in der Abtrünnigkeit der Preußen bestand, in seinem Volke hat geschehen lassen, damit diese Getödteten ihren verdienten Lohn im Himmel empfingen, die Ueberlebenden aber, in Gefahr gesetzt, mehr und mehr erstarketen im Glauben und die nicht Glaubenden zu Schanden brächten. Denn die Kraft des Glaubens läuft in der Sicherheit Gefahr, und in Gefahren ist sie sicher; und Dasselbe mag man verstehen von guten Werken.

* * *

Anhang.

Dürfte man dem leichtfertigen polnischen Geschichtschreiber Kojalowicz Glauben schenken, so wäre auch die Schlacht an der Durbe selbst durch ein Wunder verherrlicht worden. „Eine merkwürdige Begebenheit,“ sagt er, „soll in dieser Schlacht vorgefallen sein. Ein Geschwader litvanischer Reiter war zurückgeworfen worden und hatte sich auf die Flucht begeben. Da holte ein sächsischer Ritter Namens Gerebrard die letzte Abtheilung dieses Geschwaders ein und schlug Einem mit seinem Schwerte den Kopf herunter, aber der Rumpf des Enthaupteten ist mehrere Stadien weit unter dem schärfsten Galopp unbeweglich in der Reihe der Fliehenden und auf dem Pferde sitzen geblieben.“ — Allein wir erfahren durch Petrus von Duisburg, daß Dies nicht in der durbenschen Schlacht, sondern zwei Jahre später in einem Kampfe mit den Preußen vor dem Schlosse Küningsberg vorgefallen. „Als da“, sagt er, ein „Bruder Geverhard, gebürtig aus Sachsen, etliche fliehende Preußen verfolgte, hat er einem von ihnen durch einen Hieb den Kopf mit seinem Schwerte abgehauen, von welchem Schlage selbiger Verwundete nicht alsbald zur Erde gefallen, sondern ohne Kopf auf dem angefangenen Wege mit den Andern eine ziemliche Strecke spaziert und dann gefallen ist. Worüber sich die Brüder und Andere, so es gesehen hatten, überdiemaßen verwunderten und behaupteten, sie hätten niemals desgleichen gesehen.“ Eduard Pabst.

II. König Olef von Schweden erobert die Städte Seeburg und Apulia in Kurland.

Aus dem Lateinischen des Rimbertus.

Es darf, glaube ich, nicht übergangen werden, wasmaßen sich die Kraft des Herrn den Schweden offenbarte, seitdem der Bischof Anskarius zum zweiten Mal Schweden besucht und daselbst mit Erfolg gewirkt hatte.

Es war nämlich ein gewisses Volk, das weit von ihnen entfernt wohnte und die Coren[1]) heißt, vormals der Herrschaft der Schweden unterworfen gewesen; aber nun war es schon lange her, daß sie rebellirt und die Unterthänigkeit verschmäht hatten. Zuletzt brachten die Dänen, so Das wußten, in der Zeit, als der Herr Bischof schon nach Schweden gekommen war, eine Menge Schiffe zusammen und fuhren nach selbigem Lande, in der Absicht, dort Beute zu machen und das Volk zu unterjochen[2]). Das Reich daselbst aber hatte fünf Städte. Als die Einwohner nun von ihrer Ankunft vernahmen, rotteten sie sich zuhauf und huben an, mannhaft zu widerstehen und das Ihrige zu vertheidigen. Und ihnen ward der Sieg zu Theil: sie machten die Hälfte des Dänenvolkes nieder, plünderten auch die Hälfte ihrer Schiffe und erlangten von ihnen Gold und Silber und viele Beutestücke.

Wie Dieses König Olef und das Volk der Schweden hörte, gedachten sie sich einen Namen zu machen, daß sie thun könnten, was die Dänen nicht gethan hätten, und weil die Coren ihnen auch zuvor unterthan gewesen. Also brachten sie ein unzähliges Heer zusammen und zogen nach jenem Lande. Und zunächst kamen sie unerwartet gegen eine gewisse Stadt des Reiches daselbst, welche Seeburg[3]) hieß, in welcher siebentausend Streiter waren. Diese Stadt verwüsteten sie gänzlich, plünderten sie aus und verbrannten sie. Hiedurch ermuthigt ließen sie ihre Schiffe zurück und zogen eine Strecke von fünf Tagereisen weiter und eilten mit Ungestüm gegen eine andere Stadt dieses Volks, welche Apulia[4]) genannt war. Es lagen aber in dieser Stadt funfzehntausend streitbare Männer. Als sie hier nun angelangt waren und Dieselben in die Stadt eingeschlossen hatten, fingen sie von draußen an die Stadt zu bekämpfen, Jene aber von innen mannhaft zu widerstehen; Diese vertheidigten sie innerhalb, Jene griffen außerhalb an, und so vergingen acht Tage, daß sie jeden Tag vom Morgen bis zum Abend kämpfend sich tummelten und Manche beiderseits fielen, ohne daß einer von beiden Theilen den Sieg erlangte. Siehe, da begann am neunten Tage das Volk der Schweden, vom langwierigen

1) Cori (Chori, Chor), die Kuren.

2) um's Jahr 849 oder 853; Olefs Zug ein Jahr später.

3) Seeburg (Seburg, Selburg, bei Gualdo gar Segeburg). Welche Seestadt Kurlands mit diesem ganz deutsch klingenden Namen bezeichnet werde, ist noch nicht ermittelt.

4) Dieser Namen einer uns ebenfalls unbekannten Stadt klingt wieder ganz antik-classisch. Die weite Entfernung dieser kurischen Stadt von der Küste und die große Anzahl der Streiter in ihr, wie auch schon die 7000 in Seeburg, sind etwas räthselhaft.

Blutbade ermüdet, sich zu ängstigen und mit furchtsamem Herzen nur darauf zu denken, wie sie von hier wieder wegkommen möchten. „Hier", sagten sie, „richten wir Nichts aus, und unsre Schiffe sind zu weit entfernt." Denn es war, wie gesagt, ein Weg von fünf Tagen bis zum Hafen, darin ihre Schiffe stunden. Als sie nun in gewaltiger Unruhe waren und durchaus nicht wußten, was sie thun sollten, beschlossen sie durch Loose nachzuforschen, ob ihre Götter ihnen helfen wollten, daß sie entweder den Sieg gewännen oder doch lebendig von hier wegkämen. Als sie daher die Loose warfen, konnten sie keinen unter ihren Göttern finden, der ihnen Unterstützung gewähren wollte. Wie Das im Volke bekannt gemacht ward, erhub sich ein unermeßlich Jammern und Seufzen im Lager, und alle Mannhaftigkeit wich von ihnen. „Was", sagten sie, „sollen wir Unglücklichen thun? Die Götter sind von uns gewichen, und ist keiner von ihnen unser Helfer! Wohin werden wir fliehen? Siehe, unsre Schiffe sind zu weit entfernt, und so wir fliehen, werden die Feinde uns nachjagen und uns bis auf den letzten Mann vertilgen! Worauf sollen wir also hoffen?" —.

Da sie sich also in der größten Angst befanden, fingen etliche von den Handelsleuten, der Lehre gedenkend, worin sie der Herr Bischof unterwiesen hatte, ihnen Rath zu ertheilen an: "Der Gott der Christen", sagten sie, „hilft oftmals Denen, die zu ihm rufen, und er ist der mächtigste im Unterstützen. Lasset uns nachforschen, ob er mit uns sein will, und Gelübde, so ihm wohlgefallen, mit williger Seele über uns nehmen!"

Da ward auf Aller flehentliches Bitten das Loos geworfen und gefunden, daß Christus ihnen helfen wolle. Wie Dies durch öffentliche Verkündigung Allen bekannt wurde, sind die Herzen Aller plötzlich so gekräftigt worden, daß sie sich alsobald unerschrocken an die Bestürmung der Stadt machen wollten. „Was", sagten sie, „haben wir nun zu fürchten, oder was zu scheuen? Christus ist mit uns! Wollen wir kämpfen und uns mannhaft halten! Nichts wird uns im Wege stehn können, noch ein gewisser Sieg uns ausbleiben, weil wir den mächtigsten der Götter zu unserm Helfer haben!" Da rotteten sie sich alle zusammen und zogen mit freudiger und tapferer Seele hin, die Stadt zu bekämpfen. Und als sie im Kreise herum stunden und den Streit anheben wollten, da verlangten Die, so drinnen waren, daß ihnen verstattet würde zu reden. Das verwilligte der König der Schweden, und Jene fuhren also fort: „Uns ist jetzo ein Frieden lieber denn Krieg, und wünschen wir mit euch einen Vertrag zu machen. Und erstens, so wollen wir Alles, was wir von der Beute der Dänen im vergangenen Jahre an Gold und Waffen erlangt haben, euch zum Lohne für den Vertrag geben. Ferner bieten wir euch für einen jeglichen Menschen der sich in dieser Stadt befindet, ein halb Pfund Silbers und bezahlen auch überdies den Zins, den wir zuvor zu entrichten pflegten, geben auch Geiseln und wollen von jetzo an eurer Herrschaft unterthänig und gehorsam sein, wie wir's früher gewesen." Da nun diese Anerbietungen gemacht wurden, konnte damit doch die Streitlust des jungen Volkes noch nicht gestillt werden; nein, jetzt noch hitziger geworden und sonder Furcht unerschrocken nur nach Kampf begehrend erklärten sie, sie wollten die Stadt und Alles, was sie hätten, mit dem Schwerte verwüsten und sie selber gefangen wegführen. Allein der König und die Fürsten befolgten einen weiseren Rath: sie ließen sich die rechte Hand reichen und gingen einen Vertrag ein; und nachdem ihnen unzählige Schätze und dreißig Geiseln zugestellt waren, kehrten sie mit Freuden heim.

Wie nun zuletzt der Friede unter ihnen geschlossen war, fingen die Schweden, unseres Herrn Christi Allmacht lobend und seine Herrlichkeit, daß er wahrhaftig groß sei über alle Götter, aus allen Kräften preisend, alsobald sorgsam nachzuforschen an, was sie ihm, durch den sie einen so großen Sieg erlangt hätten, geloben müßten. Da erhielten sie von den christlichen Handelsleuten, die zugegen waren, einen Rath und gelobten ein dem Herrn Christo wohlgefälliges Fasten, also daß sie nach ihrer Heimkehr, wenn sie sieben Tage zu Hause gewesen, alle sieben folgenden ebenmäßig sich des Fleischessens enthalten, ja auch nachher, wenn vierzig Tage verflossen wären, sie nach einmüthiger Abmachung die vierzig folgenden ebenfalls vom Fleischessen abstehen wollten. Was auch geschehen ist. Denn Alle, die dort mitgewesen waren, erfüllten diesen Beschluß mit williger Seele. Viele fingen auch seitdem bei ihnen an, aus Achtung und Liebe zu Christo, auf die Fasten zu halten, welche die Christen beobachteten, und durch Almosen (denn sie vernahmen, das sei Christo angenehm) die Armen männiglich zu unterstützen. Und so begann mit aller Gunst der Priester Erimbertus, welchen Anskarius in Schweden zurückgelassen hatte, frei bei ihnen die heiligen Handlungen zu verrichten und bei Allen, welche Christi Macht lobeten, der christliche Glauben in Schweden seit dieser Zeit ohne Jemands Widerspruch zuzunehmen.

Eduard Pabst.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Auf der Esplanade ist nunmehr der Bau einer großen Arena für die Hinnésche Bereitergesellschaft vollendet und am 11. Aug. wurden in diesem Locale die Aufführungen der Kunstreiterei und Pferdedressur, welche schon seit geraumer Zeit ein Hauptlockmittel für die unseren Taschen entschlüpfenden Thaler sind, eröffnet. — Am 12. Aug. machte das Dampfboot Unity eine Lustfahrt nach Arensburg und kehrte am 13. von dort zurück. — Bis zum 14. Aug. sind Schiffe angekommen 1155, ausgegangen 1045. Bis ult. Juli sind in d. J. von Riga Waaren für 14,604,420 R. S. in's Ausland ausgeführt, um c. 2½ Mill. R. S. mehr als im J. 1856, namentlich ist die Ausfuhr von Flachs und Heede sehr bedeutend gestiegen.

Dorpat. St.-R. Prof. Dr. Georg. Adelmann wurde am 10/22 Aug. 1832 von der Marburger Universität, nach Einreichung seiner Diss. de dignitate Lithontritiae, 95 S. 8. und Vertheidigung einer Reihe von Thesen, zum Dr. med. promovirt. Der Ablauf seines 25jähr. Doctorats war die Veranlassung der Glückwünsche zahlreicher Freunde und aufrichtiger Verehrer, die am Sonnabend (d. 10.) in seinem gastlichen Hause zu trauter, von einem heiteren Festliede gewürzter, Tafelrunde sich versammelten, wie auch eines solennen Mahles, das seine Schüler ihm am folg. Tage in einem Garten-Salon, als Zeichen ihrer Zuneigung anrichteten. Möge es dem biedern und rastlos fleißigen Jubilar beschieden sein, noch lange an unserer Landes-Universität zu wirken, zahlreiche Schüler heranzubilden, die dem großen Vaterlande zur Ehre und zum Nutzen gereichen, wie deren nicht wenige auf den weiten Schlachtfeldern der Wallachei, in dem großen Todtenacker der Krim, in den dunklen Engpässen des Kaukasus und an Finnlands Felsenküsten seinen Lehren die blutige Ausführung folgen zu lassen

Gelegenheit fanden. Es sei uns erlaubt hier anzufügen, daß Prof. Walter im J. 1859 sein 40jähr. Doctorat bevorsteht, Prof. Erdmann am 6. Oct. 1858, Prof. v. Samson am 23. Jan. und Prof. Bidder am 12. Apr. 1859 25 Jahre lang den ehrenreichen Doctorhut getragen haben werden.

Dorpat. Am 16. Aug. fand in der Aula des Univ.-Gebäudes die feierliche Magister-Disputation des Hrn. Leonhard v. Kröger aus Riga statt, welcher in Dorpat von 1850—54 auf eine ehrenvolle Weise seinen academischen Cursus vollendet hat. Die ord. Opponenten waren Proff. DDr. Ziegler, Otto, v. Rummel. Die Abhandlung selbst verbreitet sich über eine interessante Frage des livländischen Landrechts: „über den Einfluß der Abtheilung auf die Erbfolge" (57 S. 8.).

In **Pernau** gibt die Nielitzsche Schauspieler-Gesellschaft Vorstellungen; der berühmte Louis Kühn hat sich sogar bewegen lassen mit jener Bande in Gastrollen aufzutreten und hat am 11. Aug. den Mephistopheles im „Faust" gespielt.

In **Segewold** wurde am 28. Juli die Kirche, nach in ihrem Innern beendeten Renovationen, namentlich der Diele, der Decke, der Kanzel und des mit 2 Bildern geschmückten Altars, feierlich von neuem dem gottesdienstlichen Gebrauche übergeben. Bei solcher Feier hielten Pastor loci Reinh. Girgensohn die lettische und Past. J. v. Holst aus Wenden die deutsche Rede vor zahlreich versammelten Gemeinden; Past. v. Knieriem aus Peterskapell und Past. loci weiheten Kirche, Kanzel und Altar, und ein aus Damen und Herren bestehender, eben im Aathale sich aufhaltender, Sänger-Chor führte die 4stimm. Liturgie, den geistlichen Chor und am Schluß einen 4stimm. Choral aus.

Estland.

Hapsal hatte am Schluß des vor. J. folgende Schulanstalten: 1) eine Kreisschule, welche am 22. Juni 1806 eröffnet wurde und einer Bibliothek von 1273 Bden sich erfreut, hatte zu der gen. Zeit 19 Schüler; 2) die am 10. Aug. 1853 eröffnete Stadt-Töchterschule hatte 24 Schülerinnen; 3) die 1814 eröffnete und 1820 umgeänderte Elementarschule f. Knaben mit 34 Schülern; 4) die seit 1852 bestehende estnische Schule zählte 11 Knaben und 19 Mädchen.

Hapsal. Der 19. Juli war der festliche Tag, an welchem Se. Majestät, unser allergnädigster Herr und Kaiser, wieder in unserem auf die reichen Beweise Kaiserlicher Huld stolzen Städtchen verweilte, doch leider nur für wenige Stunden, da er, etwa um 12 Uhr Mittags auf einem Dampfboote angelangt, bereits um 3 Uhr dess. Tages mit seinen Kaiserlichen Söhnen, von den heißen Segenswünschen der Hapsaliter begleitet, uns verließ.

In **Leal** wurde schon 1783 von der Krone eine Elementarschule gegründet; die Zahl ihrer Schüler und Schülerinnen betrug am Schluß 1856: 19 Knaben und 6 Mädchen.

Die priv. Lehr- und Pensionsanstalt des Hrn. Past. Scholvin in Waiwara hatte am Schluß des J. 1856 11 Pensionairinnen, deren jede jährlich 200 R. S. zahlt.

Die vom Gute Jewe abgetheilte, dem Baron Alexander v. Salza gehörige Landstelle Potzik, 6 Steuerhaken groß, ist zum Rittergut erhoben (estl. Gouv.-Reg. d. 14. Febr. c.).

Ist in diesen Blättern in letzterer Zeit viel von unseren renommirtesten Badeörtern die Rede gewesen, so mögen wir nicht unterlassen, den zum Gute Kattentack gehörigen Kasperwiekschen Strand wenigstens als einen solchen anzuführen, an welchem sich heuer ein von etwa 12 Familien gebildeter Kreis sehr wohl fühlte, indem er, dem Comfort des Badelebens durchaus nicht abhold und dessen Requisite aus Erfahrung wohl schätzend, doch eine anregende geistige Unterhaltung als Zugabe zum Seebade dem aus großen Städten in den Land-Aufenthalt transferirten Luxus vorzuziehen wußte.

Kurland.

Mitau's Schulen am Schluß des J. 1856. Das hiesige Gymnasium, eine von Herzog Peter von Kurland im J. 1775 mit 8720 Thlr. Alb. fundirte Anstalt, hat ein etatm. jährl. Budget von 7818,93, von welcher Summe 670,73 zum Unterhalt der Forstclassen bestimmt sind. Nach dem Allerh. bestätigten Etat vom 15. März 1844 besteht es aus 5 Classen, neben welchen eine Parallelclasse für russ. Sprache und eine Collateralclasse für die den Unterricht im Griechischen nicht mitgenießenden Schüler, und eine aus 2 Classen bestehende Vorbereitungs-Abth. für die Forstwissenschaften gehen; das Lehrpersonal besteht aus dem Gouv.-Schuldirector, dem Inspector, 9 Oberlehrern, 2 wissenschaftl. Lehrern, 1 Lehrer der russ. Sprache an der Ergänzungsclasse, 1 Religionslehrer der orthodox-griech., 1 dergl. der kathol. Confession und 6 andern Lehrern, aus welchem aber 1 Oberlehrerstelle vacant ist und die Stellen des Lehrers der engl. Sprache, der Tanzkunst und der Gymnastik so lange unbesetzt bleiben bis eine adelige Pension bei dem Gymnasium eingerichtet sein wird. Die Gymn.-Bibliothek zählt 41,729 Werke. Die Zahl der Gymnasiasten hat sich im J. 1856 von 237, durch Eintritt von 83 und Austritt von 89, auf 231 vermindert. — Die übrigen Schulen Mitau's anlangend, beschränken wir uns auf die Angabe der Schülerzahl am Schluß des J. 1856: 2) die Kreisschule hatte 118, die städt. Knaben-Elementarschule zu St. Anna (gestiftet 1738 von der Kaiserin Anna Iwanowna) 76, die städt. Knaben-Elementar-Armenschule (gestiftet 1837 vom Mit. Verein zur Versorgung hülfloser Kinder, 1840 als öffentl. städtische Schule organisirt) 80, die 3. Elementarschule 47, die städt. Nuß.-Alexander-Elementarschule (gestiftet d. 6. Febr. 1841 von der Stadt zum Gedächtniß der Vermählung S. Kaiserl. Maj.) 22, die röm.-kathol. Pfarrschule 9 Schüler; die höhere Töchterschule zu St. Trinitatis (seit 1825) hatte 108, die Töchterschule zu St. Trinitatis oder Dorotheen-Schule (seit 1815) 64, die weibl. städt. Kirchspielsschule zu St. Trinitatis 43 Schülerinnen. An Privatlehr- und Pensions-Anstalten haben wir hier: die den Cursus einer Kreisschule einhaltende Lehr- und Pensions-Anstalt von Bernh. Hachfeld (seit 1850) mit 8 Pensionairen und 66 Schülern, die Schule der Dem. Henriette Klassohn mit 9 Schülerinnen, die des bish. Oberlehrers Wilh. Maczewsky (seit 1853) mit 6 Pensionairinnen und 36 Schülerinnen, die Waisenanstalt des Frauenvereins (gegr. 1830) mit 18 Pfleglingen, die Anstalt des Frl. Emilie Czarnewsky (seit 1843) mit 8, die der Dem. Mathilde Kröger (seit 1846) mit 30 Schülerinnen, die der Dem. Franziska Meyrer mit 7 Schülern und 20 Schülerinnen, die 1836 gegr. Anstalt des Vereins zur Versorgung hilfloser Kinder mit 37 Pensionairen, die priv. Schule der Dem. Amalie Gläser (seit 1846) mit 32 Kn. und 26 Mdch., die des Frl. Seraphim mit 7 Kn. und 9 Mdch., die der Dem. Amalie Holmer mit 4 Kn. und 16 Mdch., die der Dem. Amalie Kruse mit 8 Kn. und 22 Mdch., die der Mad. Pauline Schmeling mit 1 Kn. 4 Mdch. Wir bemerken hiezu, daß die Stadt Mitau 12,461, der Mitausche Kreis außerdem 54,425 Einwohner zählt.

In **Bauske** befanden sich am Schluß des J. 1856 eine Kreisschule (seit 1816) mit 25, eine Elementarschule mit 47 Schülern, und eine priv. Anstalt der Dem. Alexandrine Neumann mit 6 Pensionairinnen und 21 Schülerinnen. — In **Tuckum** eine Kreisschule mit 18, eine Elementarschule mit 58 Schülern, die Anstalt der verwittw. Pastorin Caroline Otto, geb. Tieden, mit 5 Pens. und 21 Schülerinnen, und eine priv. Elementarschule der Mathilde Antonius, geb. Büngner, mit 20 Schülerinnen. — In **Kandau** endlich die Anstalt des Hrn. Thomas Eduard Wickberg mit 2 Pensionairen und 10 Schülern. (Die Pens. zahlen 100 R., die Schüler 30 — 40 R. S. jährl.)

Den Lootsen-Commandeuren in Libau u. Windau ist durch Sen.-U. vom 29. Juli für die Zeit ihres Dienstes Abgabenfreiheit für ihre Person verliehen.

Die Herbst-Juridique des kurl. ev.-luth. Consistorii ist auf den 5. — 15. Nov. d. J. festgesetzt.

Bei **Domesnäs** saßen am 12. Aug. 2 Schiffe, eine Barke und eine Galias, auf dem Riffe fest.

Der Gehalt des Buchhalters in der Hebräer-Abth. der Steuerverwaltungen von Goldingen und Zabeln ist auf 150 R. jährlich erhöht worden.

Die Güter Kaltikken in der Goldingenschen Oberhauptmannschaft sind am 23. Aug. 1854 von Dorothea Baronin Brucken gen. Fock dem Eduard v. Knaut durch Erbpfandcessionsvertrag übergeben worden (procl. 19. Juni 57).

In Kurland und Szamaiten wird über die durch den Schmuggelhandel herbeigeführte Demoralisation unter den Grenzbewohnern bittere Klage geführt. Jüngst sollen einem Officier der Grenzwache bei Polangen 2 Pferde von Schmugglern zerschossen worden sein. So berichtet die Königsb. Hart. Z.

In Angelegenheiten des Dampfschiffes „Fürst Menschikoff."

In Nr. 178 der officiellen Zeitung des Großfürstenthumes Finnland, „Finlands allmänna Tidning" vom 6. Aug. n. St. ist der in Nr. 155 der St. Petersb. Ztg. abgedruckte Brief des Hrn. Akad. A. Schiefner in schwedischer Uebersetzung erschienen und dieser Uebersetzung folgende Erklärung des Capitäns Collan beigegeben.

„Als Anhang zu der Antwort des Hrn. Akad. Schiefner auf die in der St. Petersb. Ztg. Nr. 144 abgedruckten Briefe der beiden Damen muß ich dem geehrten Publicum als Antwort auf den ersten Brief mittheilen, daß dessen Verfasserin Namens S. allerdings Recht hat, wenn sie ohne Mittagessen geblieben zu sein behauptet; denn auf dieser Fahrt wurde in den beiden Speisesalons 3mal hinter einander zu Mittag gegessen, und es wäre somit unmöglich gewesen, jede Person einzeln zu bedienen. Da die Dame selbst behauptet, einen starken Appetit gehabt zu haben, muß man annehmen, daß sie gesund und in diesem Fall verpflichtet war, sich an der allgemeinen Mittagstafel einzufinden, wenn es ihr zu speisen beliebte. Sollte es einem Jeden einfallen, auf dieselbe Weise eine besondere Bedienung zu beanspruchen, so würden ebensoviel Kellner als Passagiere nothwendig sein. Da sich auf dem Dampfschiffe keine Bäckerei einrichten läßt, kann auch kein besonderer Brotverkauf stattfinden, sondern es wird Brot nur bei der allgemeinen Mittagstafel, bei einzeln bestellten Portionen und in Gestalt von Butterbröten gereicht. Dem ungeachtet erhielt Madame S. ein großes Franzbrot, das auf dem Festlande 10 Kopeken und nicht, wie sie zu sagen beliebt hat, 3 Kopeken kostet, was eben so unwahr ist als die Behauptung, daß sie sich selbst in den Salon begeben habe, um sich dasselbe zu holen, denn nicht sie, sondern ihre gnädige Zofe war es, die das Brot kaufte. Ob die Suppe widerwärtig gewesen sei, mögen die übrigen Passagiere beurtheilen, welche dieselbe mit gutem Appetit ohne den geringsten Tadel zu sich nahmen; ich selbst war bei dem Mittagsessen zugegen und habe nicht die geringste Unzufriedenheit bemerkt. Daß Madame S. vernachlässigt — und infam behandelt worden, mag sie vielmehr sich selbst zuschreiben, da sie die auf dem Schiffe herkömmliche Speiseordnung unbeachtet zu lassen beliebte; eine andere Vernachlässigung und infame Behandlung hat nicht stattgefunden. Daß Hr. K. in Reval nicht auf's Schiff gelassen wurde, kann weder dem Dampfschiffe, noch dem Capitän zur Last gelegt werden, sondern findet seine Erklärung durch die Zolleinrichtungen. Daß auf dem Verdeck großes Gedränge war, darf nicht Wunder nehmen, wenn sich einige hundert Personen um die Wette beeilen an's Land zu kommen; denn auf dieser Fahrt stiegen ungefähr 200 Personen in Reval aus. So geht es aber mit derlei Damen; wenn sie sich nicht selbst bemerkbar machen oder Aufsehen verschaffen können, thun sie es auf Kosten Anderer. — Als Antwort auf den 2. Brief kann ich mittheilen, daß nun schon einmal Undank der Welt Lohn ist; ich habe nämlich allen Grund anzunehmen, daß die Verfasserin dieses Briefes eine Dame sei, welcher ich, obwohl sie nur einen Platz auf dem Verdeck belegt hatte, gestattete sich mit ihren 4 kleinen Kindern in dem Salon aufzuhalten, worauf eine andere Dame so überaus liebenswürdig war, ihr ihre eigene Schlafstelle einzuräumen, und, da alle Schlafstellen besetzt waren, selbst auf dem Fußboden Platz zu nehmen. Nachdem meine Gönnerin so im Salon verschwunden war, ist sie mir während der ganzen Fahrt nicht wieder vor die Augen gekommen. Daß sie zu den Passagieren gehörte, die das Schiff zuletzt verließen, ist freilich möglich, da es nirgends vorgeschrieben steht, wer der erste und wer der letzte sein solle, sondern es ist vielmehr Sache eines Jeden, zuzusehen, wie er sich selber helfe. Auf dieser Fahrt stiegen etwa 270 Personen in Reval aus Land und so etwas läßt sich nicht gut in einem Nu machen. Wenn die Dame sich in ihrem Unmuth das Leben selbst verbitterte und ihrer verzweiflungsvollen Phantasie die Worte aus Schillers Glocke: „der Schrecklichste der Schrecken, das ist der Mensch in seinem Wahn" vorschwebten, so kann sie dieselben auf sich selbst beziehen; denn es ist ein wahnvolles Beginnen, das Unmögliche möglich machen zu wollen. Was die Dame mit der Rohheit der Aufwärterin gemeint habe, verstehe ich nicht; sollten ihre Anforderungen sich so weit erstreckt haben, in einem Dienstmädchen eine Gesellschaftsdame zu suchen, so muß ich erklären, daß es auf einem Dampfschiffe dergleichen nicht gibt. Was die Bedienung betrifft, so besteht sie aus 5 Kellnern und einer Aufwärterin, welche alle so viel Russisch und Deutsch verstehen, als zur Bedienung der Passagiere nothwendig ist, durchaus aber nicht im Stande sind, sich auf weitläuftige Gespräche einzulassen. Vielleicht war es aber gerade dies, was die Dame verlangte, denn es gibt ja Leute, die mit ihrer Bedienung auf vertrautem Fuße leben. Daß 360 Passagiere auf dem Schiffe gewesen seien, ist eine Unwahrheit; es kann bewiesen werden, daß die Anzahl sämmtlicher Passagiere sich auf dieser Fahrt auf etwa 300 belief. Daß meine geehrte Gönnerin in der Küche gewesen, ist eben so unwahr als die Behauptung, sie sei in die Küche gewiesen worden; die Speisetheile, die sie verlangte, sind ihr in der Damenkajüte gereicht worden. Daß das Küchenpersonal unberufene Köche abweist, ist in der Ordnung; die Küche hat keinen Platz für Leute, die nicht in dieselbe gehören; nothwendiger Weise müßten die übrigen Passagiere darunter leiden, würde das Küchenpersonal aus der Küche verdrängt oder in seiner Arbeit aufgehalten werden, was leider nur zu oft geschieht. Werden die Leutchen aus der Küche gewiesen, so gebehrden sie sich gar kläglich, weil, wie sie glauben, ihnen so entsetzlich großes Unrecht geschieht. Daß die Dame sich über den schlechten Kaffee beklagt, rührt daher, daß auf dem Fürst Menschikoff nur reiner Kaffee ohne Cichorie gereicht wird und es manchem Herzen schwer wird, der lieben Gewohnheit zu entsagen. — Uebrigens habe ich nichts anderes hinzuzufügen, als daß ich durch die Briefe der beiden Damen auf den Einfall gekommen bin, man könne ein Dampfschiff recht gut mit einer wandernden Theatertruppe vergleichen. Versäumt es eine solche, bei der Ankunft in einer Stadt sich gehörigen Orts auf guten Fuß zu stellen, so läuft sie allemal Gefahr getadelt zu werden. Weshalb ich mir die Freiheit genommen, einen solchen Vergleich aufzustellen, will ich Jedem, der es wünschen sollte, näher erklären, und habe hiemit die Ehre, mich meinen geehrten Gönnerinnen ergebenst zu empfehlen.

C. C. G. Collan,
Capitän des Dampfschiffes
„Fürst Menschikoff."

Litterärisches.

Ein Stück Literatur-Geschichte aus treuem Gedächtniß, eines Namenlosen letzte Dichtungen betreffend, Riga 1856. 16 S. 8. Eine Reihe von der Zeit nach unterbrochenen, dem Inhalt nach zusammenhängenden Selbstgesprächen eines Mannes, dessen Namen, da er ihn durch Hinweisung auf frühere Schriften scharf bezeichnet, zu nennen nicht schwer wäre: er reproducirt die trüben Erfahrungen seiner Muse, den geringen Anklang,

welchen seine „Liebesklänge", sein „Gedenkbüchlein der Liebe", sein „Unter Siegel" bei dem Publicum, dessen im Absatz sich ausdrückender Beifall ihm nicht ganz gleichgültig ist, gefunden, und raisonnirt darob, abgerissene Stücke aus diversen Schriftstellern mit Selbstlob-Hudeleien und fratzenhaften Scenen untermischend. Was ließe sich aus solchem Büchlein lernen, wenn man es auch lesen würde! Und was soll es dem Publicum?

Des den Lesern des „Inlands" wohlbekannten St.-R. Dr. G. Schultz in St. Petersb. „Peterslieder", Berl. 1857, haben in der N. Pr. Z. Nr. 191 eine 2. belobende Anzeige erfahren, mit welcher man, zur Aufklärung des Buchhändler-Wesens, die Kritik im deutschen Kunstblatt 57 Nr. 10 vergleichen mag. Desselben Verf. „Baltische Skizzen" sind in einer neuen, um ⅓ vermehrten Aufl. bei Dunker in Berlin, in kl. Taschenformat erschienen.

Geschäfts-Vertheilung in der Livländischen Gouvernements-Regierung und Personalbestand derselben, so wie der Canzlei des Livländischen Gouvernements-Chefs, zusammengestellt von Victor Kolbe, Redacteur der livl. Gouv.-Z. Riga, 1857, 15 S. 8. (40 K., recht theuer!). Eine dankenswerthe Arbeit, namentl. für Solche, denen die Original-Instructionen über behördliche Geschäftsvertheilungen nicht zugänglich sind. Die Gouv.-Reg. zerfällt in 3 Abtheilungen, die 1. hat 4, die beiden anderen 3 Tische, die Canzlei der Conferenz hat 2 Expeditionen und außerdem ist ein Zeitungs-Tisch annexirt. Die Conferenz besteht aus dem (vorsitzenden) Civil-Gouverneur, dem Vice-Gouverneur, 3 Regierungsräthen und einem Assessor; die Conferenz-Canzlei zählt 11 Beamte; jeder Abtheilung steht ein Regierungsrath nebst einem Secretär vor, jeder Tisch hat einen Tischvorsteher und einen Tischvorst.-Gehülfen; der Zeitungstisch steht ebenfalls unter einem Regierungsrath und hat einen Redacteur, 2 Tischvorsteher-Gehülfen und einen Expediteur, zu ihm gehört der Factor der Gouv.-Typographie u. Lithographie (Joh. A. Redlin); die Rendantur hat 2, das Archiv 4 Beamte; schließlich rechnet sich hieher der Gouv.-Landmesser. Die Canzlei des Gouv.-Chefs zählt 8 Beamte und zu besondern Aufträgen sind bei demselben 6 Personen angestellt.

Das Juni-Heft des Journ. des Min. der inn. Angel. 1857 enthält: 1) die estländische Bauer-Verordnung, 50 S. 2) Abriß der nicht-manufacturlichen Industrie im Kreise Schuy, von Borissow. 3) Topographie der Stadt Myschkin im Gouv. Jaroslaw, von Metschedochowski.

Das April-Heft des Journ. des Min. der V.-A. 1857 enthält: 1) über die Entwickelung des Erkenntnißvermögens in pädagogischer Hinsicht, von Gogozki Prof. in Kiew (Schluß); 2) Platon's Alcibiades, aus dem Griech. übersetzt und commentirt von Karpow, Prof. an der geistl. Akad. in St. Petersb. 3) der Süd-Osten Europa's im 14. Jahrh., 1. Art., von Palansow. — Das Mai-Heft dess. Journ. brachte: 1) die russ. Uebers. von Göthe's Iphigenie in Tauris, von Wodowosow; 2) den Schluß von Platon's Alcibiades, von Karpow; 3) die Cultur-Anfänge im gegenw. Indien, von Prof. Kasem-Beck in St. Petersb.; 4) Germanicus, eine histor. Monographie von Petrow (Schluß folgt).

Kürzlich erschien: Index Scholarum in Univers. litt. Caes. Dorpatensi per semestre prius et alterum A. MDCCCLVII habendarum. Dorp. 50 S. 4. Dem latein. Lectionskataloge ist eine Abhandlung des Dr. L. Merklin, de Varonianis hebdomadibus S. 3—16 vorgedruckt.

Gelehrte Gesellschaften.

43. u. 44. öffentliche Versammlung der Allerh. bestätigten estl. literär. Gesellschaft zu Reval, am 13. März und 24. Juni 1857.

Nachdem in der außerordentl. allgem. Versammlung der Gesellschaft vom 19. Dec. 1856 an Stelle des verst. Vice-Präsidenten derselben, St.-R. Dr. J. v. Paucker, der bisherige Secretär derselben, das correspond. Mitglied der K. Academie der Wiss. zu St. P., der Oberlehrer, C.-R. J. F. Wiedemann, und zum Secretär der Regierungsrath, C.-Ass. A. v. Gyldenstubbe gewählt worden, ward am 13. März d. J. die 43. ordentl. öffentl. Versammlung gehalten. In ihr wurden mittels statutenmäßigen Ballotements aufgenommen zu ordentl. Mitgliedern: die Hrn. Gouv.-Procureur, C.-R. F. Baron v. Stackelberg, Rathsherr Gräbner, Mag. jur. Lehmkuhl, Candd. jur. Grynreich und v. Dehn und phil. Siebert, Hauslehrer v. Pezold, Inspector an der adeligen Pension, Dr. Gundlach, Redacteur Sokolowsky; zum corresp. Mitglied Hr. Superint. v. Schmidt auf Moon u. durch Acclamation zum Ehrenm. Hr. C.-R. Dr. v. Rinne auf Pochjack. Darauf hielt der Hr. Vice-Präsident einen Vortrag „der Frühling", dessen Abdruck von der Versammlung einstimmig beschlossen ward (Nr. 14 f. des Inl. d. J. und daraus in einem sog. Sonderdruck). Der Historienmaler Hr. C. Walther, Mitstifter der Gesellschaft, hatte für sie ein trefflich gelungenes Oelbildniß ihres ersten Vice-Präsidenten v. Paucker, seines vertrauten Freundes, vollendet und als Geschenk dargebracht. Dasselbe fand die es dankbar begrüßende Gesellschaft, als sie zur Feier ihres Stiftungstages am 24. Juni d. J. zusammen trat, zur bleibenden Erinnerung an die Züge des ausgezeichneten Mannes, der sich um sie unvergängliche Verdienste erworben und dem Hr. Oberl. Pabst schon früher in der Section für Vaterlandskunde einen schmerzlichen Nachruf gewidmet*), im Saale der Gesellschaft würdig aufgestellt. Zuvörderst las dann der Secretär derselben, Hr. v. Gyldenstubbe, den Jahresbericht. Nach demselben besteht die Gesellschaft gegenwärtig aus 25 Ehren-, 102 correspond. und 147 ordentl. Mitgliedern, von denen an die Stelle des abgegangenen frühern Directors des Museums der Gesellschaft, des um dasselbe sehr verdienten stellv. estl. Gouv.-Schuldirectors, Hrn. C.-Ass. Dr. Gahlnbäck, der Gymnasiall. Hr. P. Jordan, so wie an die Stelle des frühern Directors der Section für Jurisprudenz, des nach St. P. berufenen Hrn. Bürgerm., St.-R. Dr. v. Bunge, der Hr. Magistrats-Oberscer. A. Schütz gewählt worden waren. Die öffentliche Bibliothek zählt, nach dem letzten Jahresberichte des Hrn. Bibliothekars, 12,947 Werke (nur 20 mehr, als das Jahr vorher) und die Casse der Gesellschaft ein Baar von 120 R. 30 K. S. In Folge dessen hatte das Directorium, um Ersparnisse zu machen, sich genöthigt gesehn, die Ausgaben für die Bibliothek zu beschränken und für das nächste Jahr 5 oder 6 minder benutzte Zeitschriften vom Lesetisch zu entfernen. Seit dem 12. Sept. 1856 waren folgende Vorträge in den verschiedenen Sectionen der Gesellschaft gehalten worden: von dem Hrn. Medicinal-Insp. St.-R. Dr. Meyer: Einleitung in „Moleschott's Kreislauf des Lebens" mit vorzüglicher Bezugnahme auf den 16. Brief „der Stoff regiert den Menschen"; die Kritik Bergmann's über „Kiesers Physchiatrik" unter Hinweisung auf dessen Motto „a Deo principium", so wie auf die Ergebnisse der mikroskopischen Hirnanatomie Dr. Bidder's, in so fern „sie sich den philosophisch-psychologischen Forschungen würdig anreihen und von diesen wissenschaftlichen Werth erhaltend, zugleich die höchsten christlich-kosmisch-psychologischen Probleme und Ansichten aufklären und bestätigen"; orientirende Einleitung zu der darauf vorgenommenen genauen Inspection des mit einer Hemmungsbildung des Brustbeins (fissura sterni congenita) behafteten E. A. Groux, der, wie er bereits einen großen Theil Europa's durchreist hatte, so auch nach Reval gekommen war; und vom Chemiker, Hrn. Reimandt: die Eigenschaften der porösen Kohle und der Stenhousesche Kohlenrespirator. Hr. Mag. Greiffenhagen hatte gelesen: Einleitung zu „Ihering's Geist des römischen Rechts auf den verschiedenen Stufen seiner Entwickelung" nebst Referat aus demselben; Hr. Regierungsrath St.-R. v. Schwebs: Deduction der Rechte der lutherischen Kirche als herrschenden in Estland; und Hr. Obersecretär Schütz: über das Duell als Rechtsmittel im Mittelalter; Hr. St.-R. v. Paucker: Referat über „Hermann v. Salza in weltgeschichtlicher Bedeutung**); Hr. O.-L. Pabst: der erste Bürgerkrieg in Livland; die Unächtheit der angeblichen Stiftungsurkunde des St. Michaelisklosters in Reval; die Sagen vom Riesen Töll***) und einiges Andere: Hr. C.-Ass. v. Reus: die Agathyrsen des Ptolemaios und ihre Nachbarn. Der stellv. Director, Hr. Dr. Kirchner, hatte vorgetragen: den 2. Theil von P. Flemming's Leben; Hr. O.-L. Pabst: Sagen über die Sonneburg auf Oesel****) und einige andere halbgeschichtliche Sagen; Hr. Dr. Gundlach: Schiller's ästhetischer Standpunkt, nach seinen ästhetischen Schriften und Aufsätzen dargestellt; Hr. C.-Ass. v. Reus: ein humoristisches „Sendschreiben an den zukünftigen Geschichtsschreiber Livlands, von Dr. Barnam"; Hr. C.-R. v. Wiedemann: über die Hochschotten, ihr Land und ihre Sprache, in 3 Abschnitten, und die Ueberreste der Liven und ihre Sprache; der O.-L., Hr. C.-R. Rosenfeldt: über den Ungehorsam der Jugend und die Mittel dagegen; Hr. Privatlehrer Elster: Soll die Schule für das Leben erziehen, oder ist sie sich Selbstzweck? und Hr. O.-L. Krannhals: pädagogische Ansichten russischer Schriftsteller. — Nachdem der Jahresbericht beendet, hielt der Hr. Vice-Präsident v. Wiedemann, mit veranlaßt durch das nah bevorstehende Sängerfest, welches das Interesse im Allgemeinen vornehmlich auf die Musik gelenkt hatte, einen Vortrag zur Erinnerung

*) S. Inland d. J. Nr. 1 Sp. 6.
**) S. Inland 1856 Nr. 42 Sp. 673 ff.
***) Vgl. Inland 1856 Nr. 33 Sp. 524 ff.
****) S. dass. 1857 Nr. 28 Sp. 456 ff.

an den großen W. A. Mozart und schloß Hr. O.-L. Pabst mit einem Nachruf an den in Folge einer Erkrankung vor Kurzem nach Deutschland zurückgegangenen vieljährigen Director der adeligen Dom- und Ritterschule, Dr. A. Plate, Mitglied der Gesellschaft und einige Jahre hindurch Director der pädagogischen Section derselben. — Noch ist zu berichten, daß die Gesellschaft die Ehre gehabt, seit dem 12. Sept. 1856, als bis wohin der in Nr. 41 des Jnl. 1856 zuletzt veröffentlichte Bericht reicht, noch an Geschenken für ihr Museum und die öffentliche Bibliothek zu erhalten: von der St.-R. v. Paucker, nach dem Willen ihres verewigten Gatten: einen sehr bedeutenden Theil seiner an werthvollen inländischen Druckschriften reichen Bibliothek; von der C.-R. Meyer in Hamburg: die von ihrem Gatten, weiland O.-L. Dr. Ed. Meyer, Mitstifter der Gesellschaft, dieser „in unerloschener Anhänglichkeit dedicirte, aber erst nach seinem Tode herausgekommene Ausgabe von „Shakespeare's Julius Cäsar mit Sprach- und Sachanmerkungen begleitet" und von der St.-R. v. Morgenstern: die Bronze-Denkmünze auf ihren verewigten Gatten, weil. Ehrenmitglied der Gesellschaft; von den correspond. Mitgliedern den Hrn. Krümmer: einen außerordentlichen Beitrag von 30 R. S.; Dr. Kreutzwald: dessen Kalewipoeg; Past. C. Reinthal: dessen Uebersetzung davon; Akad. C.-R. Schiefner: das 13-monatliche Jahr und die Monatsnamen der sibirischen Völker, im Sonderdruck, und Obeerpast. Berkholz: dessen Mittheilungen und Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußl. bis zum 3. H. XIII. B.; und von den ordentl. Mitgliedern: den Hrn. Consul v. Böningh: einige Bücher, Münzen und die im Thurmknopf der St. Johanniskirche gefundene Schrift; v. Trefurt: ein Stück Bernstein mit eingeschlossenem Insect; C.-R. v. Wiedemann: 9 Bücher, unter denen ein paar Seltenheiten; Oberseer. Schütz: eine Photographie der Bildnisse sämmtlicher von den Städten der Ostsee-Provinzen in Anlaß Allerh. Bestätigung ihrer Privilegien nach St. Petersburg Delegirten, und Historien- und Portraitmaler A. v. Pezold, Mitstifter der Gesellschaft, gegenw. in St. P.: St.-R. v. Paucker's Bildniß, nach des Künstlers früherer Aufnahme von ihm lithographirt, und 2 reizende Genre-Bilder in Oel, von denen das eine einen von einem Knaben am Stabe geleiteten blinden Esten, das andere estnische Kirchengängerinnen im Festtagsschmuck darstellt. Von Autoritäten und gelehrten Gesellschaften haben fortgefahren der Gesellschaft zu verehren und zwar in St. P.: das K. Min. der V.-A.: sein Журналъ bis zum April d. J. nebst dem Указатель von 1803—53; die K. Akademie der Wiss.: ihre Bulletins de la cl. hist.-philol. bis zu Nr. 18 des XIV. und de la cl. phys.-math. bis zu Nr. 5 des XVI. Bd.; d. 25. присужденіе учрежденныхъ И. И. Демидовымъ наградъ und den Compte rendu 1854 et 1855; die K. öffentliche Bibliothek: ihren Отчетъ за 1856 г.; die K. russ. geograph.-Gesellschaft: ihren Вѣстникъ bis 1857 кн. 1 und ihren Отчетъ за 1856 г.; die K. freie ökonom. Gesellschaft: ihre Mittheilungen bis zum 2. H. des Jhg. 1857 und das Verzeichniß der in den Mitthlgn. von 1844—56 abgedruckten Abhandlungen; und die russ. mineral. Gesellsch.: ihre Verhandlungen Jhg. 1855—56; — in Helsingfors die finnische Lit.-Gesellsch. ihr Suomi Jhrg. 1856 und Cornelius Nepos; — in Dorpat: die K. Universität: ihren Index Scholarum pro 1856, enthaltend Mercklinii de 9 tribunis Romae combustis disp. und Verzeichniß der Vorlesungen für das 2. Sem. 1856; die gel. Estn. Gesellsch. ihre Verhandlgn. VI, 1; und die naturf. Gesellsch.: ihr Archiv für die Naturkunde Liv-, Ehst- und Kurl. bis zur 4. Lief. 1. Bd. 2. Serie; — und in Riga: der naturf. Verein; sein Correspondenzbl. bis zu Nr. 12 des IX. Jahrg. Endlich sind während der bezeichneten Zeit aus dem Auslande von gelehrten Gesellschaften, die mit der revaler in Verbindung stehn, eingegangen und zwar: von der geschichts- und alterthumsf. Gesellsch. des Osterlandes in Sachsen-Altenburg deren Mittheilungen IV, 3; von dem Verein für meklenburg. Geschichte und Alterthumsk. deren Jahrbücher und Jahresbericht von Lisch, Jahrg. XXI, nebst dem Reg. dazu 1856, und von der K. Gesellsch. nordischer Alterthumsforscher deren Antiquarisk Tidsskrift, 1846—54, 3 Bde, und deren Mémoires, 1848 und 1849. (Ref. muß befürchten, einige von den eingelaufenen Gaben hier unerwähnt gelassen zu haben: diese Versehen wolle man geneigen, aus seiner mangelhaften Kenntniß des Sachverhalts zu erklären und zu entschuldigen).

Personalnotizen.

Dienst-Anstell. Arzt Hörschelmann als stellv. Stadtarzt in Hapsal; Arzt Philipp als Arzt auf den Tschetschaschen Majoratsgütern im G. Mohilew; Dr. Kehrberg als jüng. Arzt beim Coll. allg. Fürs. in Pskow; Cand. Arschaulow als Lehrer am Neplujewschen Cad.-Corps in Orenburg; Arzt Haas als Kanewscher Kreisarzt; Arzt Vogel als stellv. Kreisarzt in Opotschka; Mag. Lehmkuhl als Tischvorst. in der estl. Gouv.-Reg.; C.-Secr. Haller als Transl. in der Kanzlei des estl. Gouv.-Chefs; Cand. Michailow als jüng. Kanzleidir.-Geh. des kurl. Gouv.-Chefs; Giesecke als Lehrer an der Dorp. Kreissch.; C.-Ass. Dr. Mikszewicz als stellv. Prof. ord. in Kasan; der Rath der livl. Gouv.-Reg., St.-R. Schlau als ält. Regierungsrath; der Beamte zu besond. Auftr. beim General-Gouverneur, H.-R. Poorten, als Rath der livl. Gouv.-Reg.; Kammerjunker C.-R. Baron Mengden, als Beamter f. besond. Auftr. der 7. Cl. beim General-Gouv. der Ostseegouvv.; der dim. C.-Secr. Goldmann als Secr. b. livl. luth. Consistorium; der Rig. Landg.-Ass. Baron Schoultz von Ascheraden als Adelsdeput. der livl. Gouv. Bau- und Wegecommission; der Cand. Voigt als Archivar bei der Rig. Criminaldeput.; der Dr. Straus als Kreisarzt in Talsen; Baron v. d. Osten-Sacken als adl. Beisitzer des Hasenpotschen Kreisger.; der estl. Ritterschaftssecr., T.-R. v. Schonert, als Adelsdeput. der estl. Gouv.-Bau- und Wegecomm.; der ält. Beamte zu besond. Auftr. beim kurl. Gouv.-Chef., C.-Ass. Kelczewski, als stellv. Rath der kurl. Gouv.Reg.; der Cand. Dobbert beim St. Petersb. Cameralhof.

Beförderungen. Zu St.-R. der Inspector der Mohilewschen Med.-Verw., Dr. Rohland; der Prof. ord. der Dorpat. Univ., Buchheim; der Dorpatsche Schulendir. v. Schröder; zu St. Pet. der 1. Prosector an der med.-chir. Akad. Dr. Gruber. Zu C.-R. der Oberl. des Rig. Gymn., Wittram, und des Mitauschen, Blaese. Zu H.-R. der Oberl. der Libauschen höh. Kreissch. Krajewsky, und der Prof.-Adj. Dr. Jakubowitsch. Zu C.-Ass. der jüng. Hof-Apoth. Groß; der ält. Hofapoth.-Geh. Nöschel; der Arzt bei der Kanzlei des livl. Gouv.-Chefs und der livl. Gouv.-Reg. Förster; der Lehrer an der adl. Kreissch., in Arensburg, Schwarz; der Lector der Dorp. Univ., Clemenz; der Oberl. des Mit. Gymn., Paucker; der Lehrer der Pern. höh. Kreissch., Schneider. Zu T.-R. der jüng. Ordin. des Temirchanschuraschen Militärhosp. Sevecke; der Bat. Arzt. des kleinruss. Gren.-Reg. Rumänzow-Sadunaiski, Steinhold. Zu C.-Secr. der dim. Lemsalsche Kreisschullehrer v. Frey; der Lehrer an der Rig. Domschule Hackmann.

Orden. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Protohierei der St. Simeon-Kirche in Mitau, Matth. Rosanow. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Secr. in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouvv., C.-Ass. Pawlowski.

Eine silb. Med. am Stanisl.-Bande dem gew. Beisitzer des Riga-Wolmarschen Kreisgerichts, Ballohd.

Dienst-Entlassungen. Der ält. Rath der livl. Gouv.-Reg., St.-R. Baron Tiesenhausen; der Kanzlist des Oeselschen Ordnungsger., C.-Secr. Wulffert; der Talsensche Kreisarzt, St.-R. Beyer; der Lehrer des Meß- und Forstinstit., C.-R. Bode; d. Bibliothekar im Berg-Institut, G.-Secr. Robst; der Arzt des Stadthosp. in Kertsch, Neumann; der Apoth. des Revalschen Militärhosp., C.-Reg. Petrow; der Inspector des zool. Museums der K. Akad., C.-R. Ménétries; der Beamte im Justiz-Min., C.-R. Gläsz; der Kreisfiscal in Mitau, T.-R. Seraphim; der Beamte beim Kriegs-Gouv. in Kamschatka, T.-R. v. Ditmar; Der Grobinsche Gerichtsvoigt Ernst Brückmann; der Aufseher des Revalschen Militärhosp., Obrist Wolkow (Gen.-Maj.); der Ass. des Windauschen Hauptm.-Ger., Graf Keyserling.

Nekrolog.

Am 7. Aug. starb in Dorpat, nach langem Leiden, die Gattin des W. St. R., Prof. Dr. F. Bidder, Marie, geb. Repp.

Am 18. Juli starb in Riga die verwitt. Baronin Olga v. Schilling, geb. Wassiliew.

Am 21. Juli starb in Libau die Frau Dorothea v. Medew, geb. v. Kleist.

Am 26. Juli starb auf Helmet-Pastorat der das. Pastor-Adjunct Wilhelm Harkung an der Schwindsucht. Geboren in Reval d. 20. Sept. 1827, ein S. des C.-Secr. Friedrich H. und der Dorothea, geb. v. Dehn, besuchte er die Domschule in Reval bis zu seiner Dimission zur Landes-Univ., auf welcher er seit dem Juli 1846 anfangs dem Studium der Philologie, dann dem der Theologie bis zum Juni 1850 oblag. Nachdem er darauf in St. Petersb. und auf Ladigfer in Estland als Hauslehrer conditionirt, wurde er 1854 dem Pastor Schubbe zu Helmet adjüngirt.

Vor Kurzem starb in Reval der Protohierei bei der Revalschen Simonis-Hafen-Kirche, Johann Swadsky.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Stadttheilsaufsehers Carlson Sohn Carl Leonhard.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Lehrers Rossini Sohn Carl Wilhelm, 1 Jahr 4 Wochen alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 19. August 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 138). (Druck von H. Laakmann).

№ 34. Montag, den 26. August 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Epitaphium und Testament des Pastors Johannes Höbingk zu St. Nicolai in Reval,

geb. in Kosefeld im Jahre 1522,
gest. in Reval d. 25. Novbr. 1558.

Die um 1317 erbaute St. Nicolai-Kirche zu Reval, welche nach einer Annotation im Kirchenbuche von 1652 ihren Namen zum Gedächtnisse des Nicolai, Bischofs zu Patara und Patrons der Seefahrer führt, ist so glücklich gewesen, sich trotz vieler ungünstiger Verhältnisse manchen Schatz aus den vergangenen Jahrhunderten erhalten zu sehen, der ihr heut' nicht nur zur Zierde dient, sondern auch von den früher lebenden Geschlechtern in Wort und Bild Zeugniß ablegt. Abgesehen von den Oel-Gemälden, welche den Altar der neuerdings hergestellten s. g. „kleinen Kirche" schmücken und über deren Ursprung sich zwar nichts Verbürgtes und Gewisses sagen läßt, die aber von Kunstkennern namhaften Meistern zugeschrieben werden und durch manchen trefflichen Kopf unsere Aufmerksamkeit fesseln, — ist hier auch ein sehr altes Bild, welches in Holbeinscher Manier den Todtentanz darstellt, aufbewahrt, dessen Umschriften aber, obwohl in deutlichen Charakteren vorhanden, nur dem geübten Kenner der Mönchsschrift zugänglich sind.

Bei einer Wanderung durch die Kirche sehen wir, neben vielen kunst- und geschmacklosen Arbeiten, auch manches trefflich ausgeführte Schnitzwerk in Holz und manches reich verzierte Wappenschild alter estländischer Adelsgeschlechter, von denen eines — das gräflich Tiesenhausensche — selbst durch ein von massivem Silber gearbeitetes Wappen vertreten ist, während die freiherrliche Familie von Rosen das seinen Dimensionen nach größte und in Bezug auf die Schnitzarbeit werthvollste, mit vielen bildlichen Darstellungen geschmückte Wappen sich bewahrt hat. Dieses letztere gibt uns auch das Portrait des um unsere Kirche hochverdienten Baron Bogislaus von Rosen, „Königl. Schwedischen Stadthalters auf Kopurri, Erbgesessen zu Kaltenbrunn und Rosenhagen", der am 17. Mai 1624 unsere schöne, jeden Beschauer ansprechende Kanzel von Eichenholz erbaute, „auf welcher der ehrwürdige, andächtige und wohlgelahrte Herr Pastor M. Johann Knopius zum ersten Male aus dem Propheten Nehemia cp. VIII. gepredigt und dieselbe eingeweihet". Gleichzeitig legte der Erbauer der Kanzel ein Capital nieder, dessen Zinsen im Betrage von c. 80 R. S.-M. jährlich unter dem Titel der „Kanzelgelder" den beiden Predigern an St. Nicolai zu gleichen Theilen bis auf den heutigen Tag zu Gute kommen. Das Capital selbst wird in landschaftlichen Obligationen von dem jedesmaligen Oberpastor aufbewahrt.

Indeß nicht für ein in unserer Kirche asservirtes Kunstwerk wollen wir diesmal unserer Leser Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen. Es handelt sich vielmehr um ein Bild, welches den Anforderungen der Kunst am wenigsten genügt, uns aber das Andenken an einen Mann bewahrt, der als der dritte evangelische Prediger der St. Nicolai-Kirche hier 8 Jahre gelebt und gewirkt hat.

Rechts nämlich von dem innern Eingange zur Sacristei sehen wir einen Sterbenden mit ehrwürdiger Kopfbedeckung abgebildet. Das Bett, welches seinen Leichnam birgt, präsentirt sich dem Beschauer in einer so stark verkürzten Perspective, daß wohl auch ein Laie in der Kunst an den in die Augen springenden Fehlern des Bildes den gerechtesten Anstoß nehmen muß. —

Der Sterbende ist Herr Johann Hobbing (impr. Johannes Höbingk) aus Kosefeld oder Gosefeld in Westphalen, geboren im Jahre 1522. Er wurde Diaconus an der St. Nicolai-Kirche im Jahre 1550, darauf am 4. Juli 1556 zum Pastor prim. berufen und starb am 25. November 1558. Die nähern Umstände seines Lebens beschreibt uns der Sterbende selbst in der etwas schwülstigen und von eignem Lobe überfließenden Grabschrift, mit welcher der leere Raum des an Umfang nicht kleinen Bildes ausgefüllt ist.

Sie lautet folgendermaßen:

Epitaphium

ornatissimi viri domini Joannis Hobingi Pastoris ecclesiae Revaliensis ad S. Nicolaum vigilantissimi, qui de-

cessit ex hac aerumnosa vita in vera agnitione et invocatione filii Dei anno domini 1558, novemb. die 25. aetatis suae 36.

Patria dives agris, pecoris, Cosfeldia dives
Est mihi, Westphalici portio parva soli.
Annis quindecies centum septemque peractis
Atque tribus lustris sum genitore satus.
Lustra meae septem vitae pietatis ad usum
Applicui, studiis immoriorque bonis.
Ex studiis dulcem fructum fero gratia Christo
Magna Philippe*) tibi, magna Sabine**) tibi.
Artibus ingenuis satis exornatus ad urbem
Hanc sacer accessi mysta vocante Deo.
Pastor in hac docui Christum pius aede sacrata
Tres annos, lustrum presbyter ante fui.
Eloquio clarus solitus sum fulmine legis
Frangere terribili nescia corda Dei.
Eloquio praestans animis sua crimina fassis
Salvificas Christi nuncio delicias.
Expers conjugii vitam sine crimine duxi.
Jamque thori dederat spem nova sponsa mihi
En morior divae Catharinae luce***). Quiesco
In domino, faciem†) parva tabella docet.

Vor sich hat der sterbende Pastor ein gemaltes Crucifix und links von demselben finden sich nachfolgende Bibelsprüche verzeichnet:

Mihi absit gloriari nisi in cruce domini nostri Jesu Christi per quem mihi mundus crucifixus est et ego mundo. Gal. 6.

Sicut Moses exaltavit serpentem in deserto, ita exaltari oportet filium hominis ut omnis, qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam aeternam. Joan. 3.

Unter dem Bilde findet sich der Spruch:

Beati mortui qui in domino moriuntur. Apoc. 14.

Die Schrift des ganzen Epitaphiums ist in schönen, vergoldeten Buchstaben ausgeführt. Nur auf ein paar Stellen hat der Zahn der Zeit an den Buchstaben seine zerstörende Kraft bewiesen.

Bis zur letzten Renovation der Kirche vor 7 Jahren war ein in Holz eingerahmter, mit griechischer Schrift bedeckter, weißgrauer Pergamentbogen unter dem Höbingkschen Epitaphio aufgehängt. Gegenwärtig hat dieses Appendix seine Stelle hinter dem großen Altare bekommen.

Der Pergamentbogen läßt deutlich die Spuren der Ueberschreibung erkennen. Zeilenweise sieht man die Wörter der ursprünglichen Schrift, die auf's Genaueste mit der Ueberschreibung übereinstimmt, durch.

Der Titel lautet:

ΆΛΛΟ ΕΝΤΑΦΙΟΝ. ΈΠΟΣ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΕΥΠΙ-

*) Offenbar Mag. Philipp Melanchthon.

**) Vielleicht Georg Sabinus, Mag. Philipp Melanchthon's Schwiegersohn.

***) Also jedenfalls am **25.** November 1558, wonach die betreffende Angabe in H. R. Paucker's „Ehstlands Geistlichkeit in geordneter Zeit- und Reihefolge" pag. 356 festzustellen wäre.

†) Die facies ist sehr gut gezeichnet und wahrscheinlich ein gelungenes Portrait.

ΣΤΟΤΑΤΟΥ ΠΟΙΜΈΝΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΟΒΙΓΓΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΒΕΛΔΑΙΟΥ.

Am Schlusse dieser Schrift liest man deutlich: Autore Gregorio Mesylaeo Marchico*).

Außer diesem Epitaphio in der Kirche bewahrt das Kirchen-Archiv noch das Original-Testament des Pastors Johannes Höbingk. Da das 300 Jahr alte Document bereits sehr abgängig, sein Inhalt aber originell und interessant ist und der Aufbewahrung werth erscheint, so glaub' ich ebensowohl den Liebhabern alter Urkunden einen Dienst zu erweisen, als auch ein Anrecht der Geschichte zu befriedigen, wenn ich das Document, so weit es noch leserlich und verständlich ist, durch den Abdruck in dieser Zeitschrift auch für die Zukunft zu erhalten suche.

Also lautet es, genau nach Ausdruck und Orthographie copirt:

In godes namen unseres heren Amen.

Ick Johannes höbingk bekenne mith desser schrift dat dith myn lateste wille sy, so my de almechtige genedige godt in desser myner swackheit uth dessem Jamerdale In syn hillige hemmelrik ersehen und genedichlik nemen wolde Und bogere alsdann, dat myn sterfflike lif und corpus möge ehrlik und christlik begrauen und bostediget werden. In der christliken hopeninge der froliken uperstandinge thom ewigen leuende. Myne sele und geist bouele ick in de hende mynes hemmelischen Vaders und synes leuen sones Jesu Christi, welcker unsere sterfflike lif am Jungesten dage erwecken werdt tho der ewigen freiheit des ewigen leuendes. Amen.

Dath erste so geue ick eynem Erbaren Rade tho wege und stege tho berade . . . . . 3 ℳℳ. rig.
Item myner leuen Moder schencke ick tho eyner kindliken frunthschop und gedechtnis . . . 8 olde ungar. Guld.
Item noch . . . . . 6 kreutz gulden.
Item noch . . . . . 10 Daler.
Ditselnige werdt M. Johannes Robertus gelder**) myner leuen Moder abgeuen und eynem erbaren Rade nach stades gebruke den tvieden penning daruon geuen.
Ferner so schencke ick der erbaren Junckfrauwen Anneken Gubbersen***), myner leuen brudt, so my godt uth dessem Jamerdale ersehen werdt, welcker ick In gnaden vermache tho eynem frunthlik gedechtnisse dath erste an gelde . . . . . 100 ℳℳ. rig.
Item noch mynen swarten Wander-Rock.

*) Georgius Müllbergius, Mesylaeo-Marchicus, war gegen Ende des 16. Jahrh. Collega an der Revalschen Stadtschule. In dem „Verzeichniß der Schulbedienten in der Stadt-Schule" findet sich bei seinem Namen die Bemerkung: Autor carminis graeci in epitaphio Hobingii.

**) M. Johann Robert v. Geldern, vielleicht aus Geldern gebürtig, da er auch Geldrensis genannt wird, wurde 1550 von Wittenberg hieher als Diaconus an St. Olai berufen und starb als Bischof d. 29. Mai 1572. Cf. H. R. Paucker's Prediger-Matrikel S. 336.

***) Die Familie Gubbersen bestand hier noch in der Mitte des 17. Jahrh. und scheint sehr ausgebreitet gewesen zu sein, da ein Cornelius Gubbersen 3 Grabgewölbe sub Nr. 97, 101 und 104 in unserer Kirche besaß. In der Vorhalle der Kirche, zu welcher die Hauptthür führt, ist ein Grabstein noch heute deutlich mit dem Namen Cornelius Gubbersen bezeichnet.

Item noch alle myne tynnen Vate, schottelen, kannen, tellöre. Vthgenhommen myne groteste Wynkanne vnd myn groteste tynnen Vatt.

Item noch schencke ick der dogentsamen Junckfrauwen alle myne beddekleider, bedde, pöle, orkessen, laken, tafellaken, handttwelen, eynen spegel, eynen groten nyen luchter mith dree pipen Vnd eyn gemalet Crucifix.

Item noch schencke ick dem Kasten *) alhir tho S. Nicolaus thom predigtstole . . . . . 50 ℳ. rig. von myner Winter besoldinge, vnd sommer besoldinge mynes Na Jares**). De ouergen hundert ℳ. riges myner Winter besoldinge gene ick den leuenden nodttorfftigen armen In dessen bedrönenden tiden. Vnd solen sie truwelik uthgedeilet werden dorch M. Johannem Robertum vnd den Ersamen und vorsichtigen hern Munte Meister***) Vrban denne vnd oermane vnd bidde frunthlik man wolle hir Zusage don. Weiter die hundert ℳ. rig. den leuendigen armen gegenen solen vp kerchen Rente gelecht werden.

Item noch so beschreide ick desser kerck tho S. Nicolaus thor Bibliotheca die Meisnische teutsche bibell in twe deele gebunden. Item noch tres tomos priores latinos Doct. Mart. Luth. vnd bogere frunthliken eyn Erbar Radt vnd de kasten heren wollen si alhir by der kercken blinen laten †).

Item noch schencke ick dem Achtbaren Hocherfarnen vnd Ehrwerdigen hern Doctori Matthao Friestern mynem grothgünstigen hern vnd leuen Frunde graecum dictionarium . . . in epistolos Erasmi Roterodami, Chronicon abbatis Vitepergensis vnd de huspostil Doct. Mart. Luth.

Vnd bogere syne Achtb. wil solcke boke in gunsten annemen, tho eyner frunthliken gedechtnisse.

Vor syne grote sware moye, flith vnd arbeit, an my gewendet das ick syner Achtb. in ewicheit bedancke. Vnd bogere syne Achtb. kein gelt von my nemen wollu Weil ick late gar wenig gelder vha. Auerst was he in der apoteken my heft bereiden laten, vnd syne Achtb. erkennen werdt vor brodt vnd spise sol frunthlik vnd tho danke betalet werden. Hirup syne Achtb. Z††) daler von my enthfangen.

Item noch mynem leuen Werdten Jacob Eggebrecht schencke ick eyn geringe geschencke tho eyner frunthlik gedechtnisse mynen statueren stop†††) welcker also gemerket is

†
D|XM

*) Hier ist wohl der Kasten gemeint, in welchem das der Kirche gehörige Geld und Silberzeug aufbewahrt wurde. In der alten Sacristei findet sich heute noch solch ein solides Kasten-Exemplar, welches uns davon Zeugniß geben kann, wie gut unsere Väter ihre Schätze aufzuheben verstanden.

**) NaJar = Nachjahr, annus luctus.

***) Ein Muntemeister = ein Münze-Meister, wie es deren hier noch in der Mitte des 17. Jahrhunderts welche gab. Sie besaßen ein eigenes Grabgewölbe sub Nr. 118. Der Stein, welcher dasselbe verschloß, wird der „Munter-Stein" genannt.

†) Von der Kirchen-Bibliothek ist heute nichts mehr, wenigstens nicht in den Räumen der Kirche, vorhanden. ††) 2.

†††) Was darunter zu verstehen sei, habe ich nicht ergründen können.

Item noch schencke ick Jacob Egbert mynem Werdten myne leue kerckenpostil Doct. Mart. Luth.

Item syner erwürdigen hussrowen myner leuen Werdinnen, schencke ick myne groteste Winkanne vnd myn groteste tynnen Vath.

Item noch gene ick myner erwürdigen Werdinnen 40 ℳ. rig. Wo deselnigen solen entfangen werden, hebbe ick M. Johanni Roberto Vnderrichtinge gedon.

Item noch schencke ick mynem leuen Broder hendrick hobingk 3 Daler.

Item noch myner leuen Suster karrineken höbingk 3 Daler.

Item noch schencke ick mynem leuen mithbroder M. Nicolao Tegelmeister*) descriptionem palaestinae in tabella fixam.

Item noch M. Nicolao . . . . . 10 ℳ. rig.

Item noch schencke ick mynem leuen vnd trouwen mithbroder M. Johanni Roberto geldern tho eyner frunthliken gedechtnisse mynen sayen rock mit fossen gefodert Vnd myn saien . . . Vnd myn kamlott Wambes.

Item noch syner dogentsamen hussrowen Magdaleneken j Henricus Nobel.

Item noch gene ick M. Johann geldern syner dochterken Magdaleneken myner paden . . . . . 30 ℳ.

Item was thu belanget mynen bökern, de alhir vnd ock tho Lübeck sindt hebbe ick vollenkomene macht gegenen vnd Vnderrichtinge gedon M. Johanni Roberto wo deselnigen solen vthgedeilet oder verkoft werden. Welckes alles syner Ehrw. werdt truwelik entrichten.

Tom latesten so my de almechtige genedige godt myn genediger hemelischer Vater In desser myner groten soackheit vth dessem sterfliken leuen nemen werdt vnd nemen my in syn ewig hemelrike des ewigen leuendes Alsdann so bogere ich frunthlik vnd denstlik von eynem Erb. Rade dath hir moge nichtes verwandelt werden. Vnd mynes latesten willen beide vorwesser de Erw. her M. Johannes Robertus vnd der Ersame vnd vorsichtige her Muntemeister Vrban Denne myne thogeneigete gönner vnd frunde solen vollenkomene macht hebben dith alles völlenkomelik tho entrichten. Solckes werdt godt nicht unbelonet laten. De almechtige godt sy by my mith synem hilligen geiste Vnd helfe my genedichlik tho was my nütte vnd solches an live vnd sele vha synem genedigem vederliken willen. Amen.

Ick Johannes hobingk bekenne mith desser myner handt dath desse vorgestellte artickel myn lateste wille nach mynem Wolfallen vnd bogere von Erw. hern M. Roberto . . . . .

(Die 3 letzten Zeilen sind in Folge des sehr mitgenommenen Papiers völlig unleserlich.)

Das Testament schließt mit den Worten:

Laus & gloria Deo in aeternum.

*) M. Nicolaus Tegelmeister aus Rostock war als Vice-Pastor an St. Nicolai Höbingk's Special-College und wurde im Juni 1559 sein Nachfolger im Amte pastoris primarii. Jedoch starb er schon 1566. In dem Kirchenbuche von 1652 steht folgende Notiz über ihn: „Er war einer der ersteren, der mit seinem Bruder Sylvester Tegetmeyer ein Mann von großer Beredsamkeit die evangelische religion ausbreitete und Rector bei der Stadt-Schule." Cf. Paucker's Prediger-Matrikel S. 356.

Der kindlich fromme Sinn, welcher sich aus den einfachen Worten des Testators kund gibt, versetzt uns in das glaubensfrische Reformationsalter und verstattet uns einen wohlthuenden Blick in die gesegnete Arbeit unserer Vorgänger im Amte aus jener Zeit.

Wolle der HErr der Kirche auch heute alle Diener am Worte mit seinem heiligen Geiste reichlich erfüllen und namentlich auch unserer St. Nicolai-Gemeinde fromme und getreue Pfarrherrn schenken und erhalten bis an's Ende!

Hiermit schließe ich für diesmal meine Mittheilung. Schenkt Gott Gesundheit und Leben, so sollen ihr später andere verwandten Inhalts folgen.

Reval, d. 1. August 1857. Justus Nicolaus Ripke, Oberpastor an St. Nicolai.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Im Mahj. weef. Nr. 29 lasen wir einen von unserem Domschullehrer Dr. Hackmann aus Smyrna d. 29. Juni c. an die Leser jenes Blattes gerichteten Brief, der eine Beschreibung seiner Reise, über Triest und Corfu, enthält.

Riga. Am Sonnabend den 10. August, um Mittagszeit, entlud sich über unsere Stadt ein heftiges Gewitter, in Folge dessen ein kalter Schlag durch den Thurm unserer Dom-Kirche fuhr, der die Balken im Glockenhause etwas absplitterte und die Wetterfahne auf dem Kirchendache, so wie eins der in Eisenblech gefaßten Dachfenster auf die Seite bog.

Riga. Mit dem 15. Aug. begannen die Vorstellungen auf unserer Bühne wieder mit „Linda von Chamounix", Oper in 3 Acten von Donizetti; das Abonnement nimmt, wie gewöhnlich, seinen Anfang mit dem 1. Sept. — Der von Herrn Director Thomé angekündigte Personalbestand für die beginnende Theatersaison ist folgender: Schauspiel; Frau v. Hoym, Anstands-Damen; Frau Kühn, erste Mütter; Fräul. Broßmann, zweite Mütter; Fräul. Kleinschmidt, Fräul. Remosani, Liebhaberinnen; Fräul. Kratz, Soubretten; Herr Kühn, Intriguants, Charakterrollen; Herr Ditt, Heldenväter; Herr Froitzheim, Herr Schmidt, Väter; Herr Osten, Liebhaber und Helden; Herr Jendersky, jugendliche Liebhaber und Bonvivants; Herr Reimann, Naturburschen und Liebhaber; Herr Salm, Naturburschen; Herr Werel, Komiker; Herr Kretschmar, Souffleur. — Oper: Herr Ott, Kapellmeister; Herr Weller, Herr Börner, Orchester-Dirigenten; Frau Pettenkofer, die Fräul. Kristinus, M. Hofmann und Walseck, Sängerinnen; Herr Zellmann, Herr Arnold, Tenoristen; Herr Meinhold, Spiel- und Buffo-Tenor; Herr Duschnitz, Bariton; Herr Pettenkofer, seriöser Baß; Herr Heck, Baß- und Buffo-Partieen; Herr Frank, Souffleur. Chor 20 Personen. Das Orchester besteht aus 26 engagirten Mitgliedern*).

Dorpat. Unsere inländischen Buchhändler scheinen entschlossen, erst die Geduld des Publikums aufs Gründlichste zu prüfen, ehe sie sich zur Herabsetzung der Bücherpreise verstehen. Daß durch angemessene, nicht abschreckende und wegen offener Unbilligkeit den Käufer erbitternde Preise der Absatz im Lande bedeutend vermehrt würde, daran zu denken ist freilich „im Lande nicht Brauch." Die Kaiserliche Gnade der völligen Aufhebung des Bücherzolles soll also ihrer Tasche zu Gute kommen. Verhältnißmäßig hoch war schon die vereinbarte Berechnung der Bücherpreise beim Bestehen des Zolles, um wie viel mehr jetzt! — Natürlich ist nun durchaus eine neue Vereinbarung erforderlich, die sehr viel Zeit erfordert. Nur ja recht zünftig, alle dem Publicum vortheilhafte Concurrenz ausschließend.

Dorpat. Im Laufe der Woche hat der Pianist Anton v. Kontski sich in 2 Concerten, am 18. und 22. d. M., hören lassen, eine so ungewöhnliche Erscheinung bei uns im Sommer, daß es den ausgezeichneten Musiker nicht wundern mag, wenn der Concertsaal nicht so gefüllt war, als sein Virtuosenthum es erwarten ließ. — Die Uebungen unseres Orchester-Vereins werden, unter Direction des Hrn. Brenner, binnen Kurzem wieder ihren Anfang nehmen. — Am Gymnasium ist mit diesem Semester die erste der im vor. Sem. in diesen Bl. besprochenen Parallelclassen eröffnet worden. — Der Herbst ist da, mit seinem goldgelben Laube, seinen Stoppelfeldern, seinen kalten Nächten und seinen Aussichten auf einen harten Winter und dennoch ein recht schöner. Die Ernten in unsrer Umgegend sollen im Ganzen an Winter- und Sommerkorn reichlich, an Heu aber ziemlich schwach ausgefallen sein; seit einiger Zeit wird diesj. Roggenmehl zu 2 R. 20 K. per Lof auf unserem Markte feil geboten, das aus demselben gebackene Brot ist wohlschmeckender und weißer als das aus vorjährigem Mehl bereitete. — Hr. Astronom Lais zeigt in der Dörpt. Z. Nr. 96 die von ihm am 12. Aug. geschehene Entdeckung eines neuen Cometen an, der am 19. Abends in der Nähe des 2. Sterns der Krümmung des großen Bären stand; er ist nicht zu identificiren mit dem am 16. Juli auf der Pariser Sternwarte nahe am 2. Hinterhuf des Cameeloparden gesehenen Cometen.

Schloß **Lude** d. 17. Aug. „Das Inland" bringt am 5. August 1857 in der Nr. 31 einen Bericht über: „die kirchliche Armenpflege in Oberpahlen." Dieser Bericht enthält die Angabe, daß im Winter 18$\frac{55}{56}$ in Oberpahlen 37 Blinde, 9 Lahme, 8 Blödsinnige, 9 Altersschwache, 7 an den Händen Verkrüppelte, 4 Gelähmte, 7 vagabondirende Kinder, 3 Wittwen mit vielen Kindern ꝛc., zusammen 100 Arme, der kirchlichen Armenpflege bedürftig waren; ferner die Angabe, daß die Armenpflege, wie sie unsere Agrar-Verordnung enthält, sich weder helfend noch hindernd als lebendig erwiesen. — Der Bericht schließt mit dem Wunsche, diese Mittheilung möge dazu dienen, hie und da einen Fingerzeig zu geben, oder einen Entschluß zu befestigen. — Aus diesem Wunsche muß gefolgert werden, daß der Herr Verfasser ähnliche Zustände, wie in Oberpahlen, auch außerhalb Oberpahlen voraussetzt; und würde nun Niemand über andere Zustände Bericht erstatten, so könnte daraus geschlossen werden, daß in ganz Livland die Armenpflege von Seite der Gemeindegerichte so unverantwortlich vernachlässigt wird, wie, nach dem citirten Berichte, bis zum Jahre 1855 in Oberpahlen. — Der § 57 der Ergänzungsparagraphe vom Jahre 1809 schreibt vor: daß alle Bauern, welche Krankheit oder Alters halber nicht im Stande sind sich zu ernähren, von den Bauerwirthen unterhalten werden müssen. — In der Bauerverordnung vom Jahre 1819 regelt der aus sieben Punkten bestehende § 520 die Verpflegung der Armen, welche durch § 118 Punkt 5 eine Verpflichtung der Gemeindegerichte ist; — und in der Agrar-Verordnung vom Jahre 1849 sind die Vorschriften über die Verpflegung der Armen in den §§ 585 bis 593 enthalten, während § 661 Punkt e das Armen- und Unterstützungswesen dem Gemeindegerichte, unter Aufsicht der Gutsverwaltung, zuschreibt. — Die Gesetzgebung hat für die Armen in Livland gesorgt, und die citirten Gesetze haben auch Gutes gewirkt. Diese Gesetze sind im hiesigen Kirchspielsgerichts-Bezirke von den Richtern und Gemeindevorstehern befolgt worden, und daher dem Landvolke hier so wohl bekannt, daß einzelne Bauergemeindeglieder, auf Grund dieser Gesetze, beim Kirchspielsgerichte über die Gemeindebeamten klagten; — daß nicht alle Kläger ihre Klage mit Recht erhoben, versteht sich von selbst. — Den hiesigen Richtern ist es vollkommen einleuchtend, daß aus vagabondirenden Kindern nur Taugenichtse erwachsen können, die früher oder später der ganzen Gegend,

*) Die mit gesperrter Schrift gedruckten Namen sind neuengagirte Glieder unserer Bühne.

und speciell ihrer Gemeinde zur Last fallen, sie sind daher bedacht gewesen, diese Uebel zu vermeiden; hier im lettischen Theile Livlands erhalten die Kinder den ersten Unterricht von ihren Eltern, daher wird die Erziehung verwaister Kinder möglichst zuverlässigen Wirthen übertragen, und diesen zur Ernährung der Kinder, erforderlichen Falls, einiges Korn für Rechnung der Gemeinde verabfolgt. Die Humanität der Gutsverwaltung kann in Beziehung auf die Armen und Verwaisten viel leisten, doch wechselt dieselbe mit der Person, welcher die Gutsverwaltung übertragen ist, und daher erscheint es zweckmäßig, die Gemeinden, die Gemeindevorsteher und die Richter anzuweisen und anzuhalten: die Fürsorge für ihre Armen und Verwaisten auf Grund der Gesetze zu bethätigen. — Die Anleitung zu dieser Art Vorsorge wird um so williger aufgenommen, je mehr Vertrauen vorhanden ist, je freier von Eigennutz, je freigebiger und wohlwollender den Bauern der die Anleitung Gebende erscheint. — Die kirchliche Armenpflege in Oberpahlen im Winter 18$\frac{55}{56}$ war durch die Noth geboten, und wer kann es einem Seelsorger verargen, bei so greller Noth hülfreich einzutreten? wir müssen seine große Mühewaltung dankbar anerkennen; — doch bin ich der Ansicht, daß der kirchlichen Armenpflege jene von dem Gesetze in Livland vorgeschriebene vorzuziehn ist, und zwar um so mehr, da sowohl die Verordnung vom Jahre 1819, als auch die Agrar-Verordnung vom Jahre 1849 nicht bloß richterliche Armenpflege verordnet, sondern auch auf eine allgemeine Collecte und freiwillige Gaben hinweist, und diese Gesetzes-Stellen dem Seelsorger hinreichende Veranlassung geben: die Kirchengemeinde zu der sich bethätigenden Liebe hinzuführen. — Wo das Gesetz geachtet wird, da kann es nicht vorkommen, daß, wie in Oberpahlen, drei Vagabonden nachbleiben, denen von Seite der Kirche nicht beizukommen war: solche Unglückliche müssen die Macht der weltlichen Gesetze erfahren, bevor sie höheren Gesetzen zugänglich werden. Baron C. Wrangell.

Im Kannapähschen Kirchsp. brannten am 16. Juli 6 Lofst. zum Gute Karraski gehörigen Waldes, in Folge von Unvorsichtigkeit bei der Nachthütung, nieder.

Im Helmetschen Kirchsp. mehrt sich die Zahl der Bauergutsbesitzer immer mehr: neulich wurden von Ropenhof 4 Grundstücke, groß 237 Thlr. 28$\frac{1}{3}$ Gr. für 24,940 R., Gliedern der Familie Erdel, und von Abenkatt 1 Grundstück, groß 49,44 für 5825 R., verkauft.

Auf dem Gute Zempen im Trikatenschen Kchsp. fand in der Nacht vom $\frac{24}{25}$. Juni eine große Feuersbrunst statt: eine Riege, eine Scheune, ein Viehstall und eine Schenke brannten nieder, der Schaden wird auf 2000 R. S. geschätzt.

Estland.

Reval. Die Schulen im J. 1856. 1) Das von Gustav Adolph im J. 1631 begründete, im J. 1805 von Alexander dem Gesegneten renovirte und durch den Ustav vom 4. Juni 1820 zu seinem gegenw. Bestand geführte, in einem im J. 1843 neu erbauten Gebäude etablirte Gymnasium zählte am Anf. des J. 1856 173 Schüler, es kamen hinzu 29, gingen ab 40, Bestand am Schluß des J. 162; die Bibliothek besteht aus 5111 Werken in 6886 Bdn. Das Gymnasium hat 5 ordin. Classen und 3 Parallel-Classen für die russ. Sprache, 1 für die franz. Sprache und die Mathematik; das Lehrpersonal besteht aus 1 Director, 1 Director-Gehülfen, 7 Oberlehrern, 1 Lehrer der griech. Conf., 5 wissenschaftl. Lehrern, 1 Lehrer des Zeichnens und der Calligraphie, 1 Lehrer des Gesanges; am Schluß des J. waren die Stellen des Directors und des Zeichnen-Lehrers vacant. 2) Die im J. 1805 gegründete Kreisschule, aus 2 Classen nebst Handelsclasse bestehend, mit 1 Inspector, der zugleich wissenschaftl. Lehrer ist, 1 wissenschaftl. Lehrer, 1 Lehrer der russ. Sprache, 1 außeretatm. des Zeichnens (die Stelle eines Lehrers der engl. Sprache ist vacant), mit einer Bibliothek von 1116 Werken in 1792 Bdn., hatte am Anf. des J. 51 Schüler, es kamen hinzu 32, gingen ab 31, am Schluß des J. Bestand 52. — 3) Die im J. 1641 gegr., von der Stadt Reval unterhaltene höhere Stadt-Töchterschule besteht, nach ihrer Umbildung im J. 1852, aus 3 Classen, mit 8 Lehrern und 5 Lehrerinnen, hatte am Anf. des J. 46 Schülerinnen, es kamen hinzu 25, gingen ab 15, Bestand am Schluß des J. 56. — 4) Die Stadt-Töchterschule, gegr. 1852 und von der Stadt unterhalten, aus 2 Classen bestehend, mit 2 Lehrern und 5 Lehrerinnen, hatte resp. 57, 33, 29 und 61 Schülerinnen. — 5) Die 1. russ. Elementarschule, gegr. 1831, unterhalten auf Kosten der Krone, mit 2 etatm. Lehrern, hatte resp. 70, 49, 52 und 67 Schüler. 6) Die 2. russ. Elementarschule, zu ders. Zeit gegr. und ebenfalls von der Krone unterhalten, mit 2 Lehrerstellen, von welchen 1 am Schluß 56, wie bei der vorigen Anstalt, vacant, hatte resp. 49, 55, 54 und 50 Schüler. 7) Die Stadt-Elementarschule für Knaben, von 1 Lehrer geleitet, hatte resp. 47, 34, 23 und 58 Schüler. 8) Die Stadt-Elementarschule für Mädchen niederen Standes, gegr. 1836, von 1 Lehrerin geleitet, hatte resp. 93, 66, 52 und 107 Schülerinnen. An diese 8 öffentl. Schulen s. str. mit 586 Lernenden am Anfange und 613 am Schluß des J. 1856, reihen sich die wenigstens großentheils von dem Wohlthätigkeitssinne unserer Mitbürger unterhaltenen Schulen, und zwar 1) die Dom-Waisenhausschule, gegr. 1725, hatte am Schluß des J. 1856 65 Kn. und 13 Mdch., von welchen die Waisen selbst den Unterricht gratis genießen, die übrigen Kinder jährlich 6 R. zahlen. 2) Die 1820 gegr. Elem.-Schule für arme Knaben hatte zu ders. Zeit 99 Schüler, deren jeder 3,60 jährl. zahlt. 3) Die 1821 eröffnete Elem.-Schule für arme Mädchen (Vorsteher: Hr. Diesfeldt) hatte 50 Schülerinnen estn. Nation, jede zahlt jährl. 2 R. S. 4) Die 1836 eröffnete Sonntagsschule der St. Canuti-Gilde, von 28 Lehrburschen besucht (jährl. 1,71). Beträchtlich ist die Anzahl der Privat-Lehranstalten in unserer Stadt:

a) für Knaben:

	am Schluß 1856.	Honorar jährl.
1) Joh. Gernet*) seit 1853	14 Zögl.	60 Rbl.
2) C.-Reg. Leop. Elster*) 1854	12 „	50 „
3) Wilh. Ripke, El.-Schule. 1845	13 „	10 „
4) Sophie Andresen, desgl. 1849	30 „	10 „
5) Marg. Riesenkampff, desgl. 1854	10 „	30 „

b) für Mädchen:

1) Carol. Schmidt**) 1849	73 „	50 „
2) Julie Ström**) 1836	65 „	43 „
3) v. Maydell, geb. v. Brümmer**), 1844.	26 „	40—60 „
4) Alexandra Cholostow 1850	11 „	30 „
5) Marie Kunte 1854	18 „	10 „
6) Pauline Wöhrmann 1851	9 „	10 „
7) Auguste Raupach 1821	38 „	28 „
8) Julie Altenhof, geb. Röhm, 1839	21 „	4,30 „
9) Annette Fridericy, geb. Altenhof, 1839	33 „	8,57 „
10) Amalie Siemsen 1832	16 „	14,28 „
11) Marie Dehio 1847	17 „	18,27 „
12) Katharina Haaks 1840	5 „	8,57 „
13) Olga Heinrichsen 1855	16 „	15 „
14) Mad. Klein, gb. Freiholm, 1853	17 „	7,14$\frac{1}{2}$ „
15) Tatjana Perwuschin 1840	16 „	4,28 „

Ueber die Frequenz in der estl. Ritter- und Domschule zu Reval fehlen uns leider noch die nöthigen Nachrichten.

Kurland.

Libau. Die Casse unseres Feuer-Versicherungs-Vereins hat im Jahre 12. Juni 18$\frac{56}{57}$ an Prämien für auf 733,020 R. versicherte 543 Policen eingenommen 2327,44 und an

*) zugl. Pensionsanstalten, Pensionshonorar resp. 250 u. 225 R. jährl.

**) zugl. Pensionsanstalten zu resp. 200, 128 u. 200 R. S. jährl.

Zinsen von ihren Capitalien 2017,12, dagegen für Reparaturen und Unkosten ausgegeben 279,80, demnach ihr Capital auf 54,678,04 sich vermehrt hat.

In der Gegend von Illuxt freut man sich der guten Ernten an Winter- und Sommerkorn; dagegen ist die Heu-Ernte sehr kärglich gewesen und die Obstbäume haben nichts eingetragen. Den verderblichsten Hagelschlag hatte man am 31. Mai, die Hagelwolke war 5 Meilen lang und 3 Werst breit, die Hagelschlossen waren so groß, daß man noch am 3. Tage einige derselben auflesen konnte. Menschen und Thiere sind gesund. Die Bienenzucht hat heuer nicht besonders eingeschlagen, denn die Bienen erwachten bei warmem Wetter schon im März aus ihrem Winterschlaf und litten darauf im April; die beste Weise sie zu halten, ist die in Strohkörben, Hr. Lukaschewitsch hat im J. 1855 aus einem solchen Stocke 108 Pfund Honig genommen. — Der Illuxtsche Decan, Hr. Tamulewitsch, läßt in seinem Decanat 221 Schüler durch einen von ihm selbst bezahlten Lehrer unterrichten.

Im Laufe des 1. Halbj. 1857 haben im Dorpatschen Lehrbezirk 42 Damen das Diplom einer Hauslehrerin erhalten, namentlich: Olga Scheumann, Emma Geelhaar, Julie v. Freitag, Pauline und Johanna Wolter von der höh. St. Trinitatis-Töchterschule in Mitau; Elise Kleberg von der Anst. des verst. Oberpast. Taube, Antonie Frölich von der des Past. Hedenström, Franzisca Neumann und Emma Ballhausen von der des Past. Dietrich, Clara Tillner und Marie Geist aus dem Holstschen Institut, Wilhelmine Seemund und Auguste Behrmann von der Schule des Frl. Kuhlmann in Riga; Johanna Berndt, Auguste Lerche und Wera Choniakewitz von der Anst. des Hrn. Maczewsky in Mitau; Julie v. Kursell, Selma Frese, Marie Rein, Olga Wieberg, Natalie Ignatius und Amalie Mattly von der Anst. des Frl. Schmidt, Sophie Krause und Marie Hippius von der der Fr. v. Maydell, Annette Fremmert von der des Frl. Ströhm in Reval; Louise Donat, Henriette Koch, Emma Jacoby, Marie Jakowicki und Elisabeth Feldmann aus der Lenzschen Anstalt in Dorpat; Katharina Cholostow aus der Schule der Mad. Schittikow in Arensburg; Mathilde Abel, Anna Koch und Olga Johannsen aus der Gengeschen Anst. in Werro; Johanna Friedwaldt aus der Schule der Mad. Gähtgeits in Wenden; Ottilie Külpe von der des Frl. Schilling in Hasenpoth; Marie Dumpf, Charlotte Tiedemann, Wilhelmine Huther, Caroline Louise Freymann und Elisabeth Hoberg von der Anst. der Mad. Neuwald in Stürzenhof; Hermine Haberkorn nach genossenem häuslichen Unterricht. — Privat-Erzieher sind geworden: die Candd. hist.-phil. Nik. Konstantinow. und Edm. Alex. Siebert, die grad. Studd. theol. Hugo Neymann (Past.-Diac. an St. Nikolai in Reval), Ed. Fehre und Wold. Busch. Hauslehrer: Gotth. Tiedemann, Heinr. Cornelius, Peter Rhewin, Alex. v. Stryck und Wilh. Liebkowsky.

Litterärisches.

Die „Zeitschrift des (am 2. Jan. 1852 in Jena constituirten) Vereins für thüringische Geschichte und Alterthumskunde", I. Bd. Jena 1852—54, 450 S. 8. mit 4 lith. Tfln. und II. Bd. ib. 1855, 56. H. 1—4, 394 S. 8., ist reich an Artikeln, die theils directe Beziehung auf die Geschichte unserer Provinzen haben, theils die Ostseeprovinzler wegen ihrer Verbindungen mit der Jenaer Univ. interessiren, theils, wie z. B. der Aufsatz: die Aufgabe des Vereins im Gebiete der thüring. Denkmälerkunde und Kunstgeschichte, von Prof. Bernh. Stark (I. S. 31—48), treffliche Winke für die Behandlung auch unserer Landesgeschichte liefern. Vorzüglich empfehlen wir unserem Leserkreise zur Beachtung: „die deutsche Ordensballei Thüringen" von Joh. Voigt (I. S. 91—128.). Der deutsche Orden setzte sich in Thüringen zuerst im J. 1200 fest, indem ihm der Bischof Ludolf von Magdeburg in Halle ein Haus schenkte, und erweiterte sich darauf durch Schenkungen und Ankäufe so ansehnlich*), daß die Ballei Thüringen, deren oberster Vorstand oder Landcomthur zu Zwetzen, unweit Jena, residirte, bald aus 5 Comthureien (Halle, Altenburg, Nägelstädt, Liebstädt und Zwetzen) bestand, seit 1279 das wichtige Kloster Schillen im Meißnischen und eine große Menge von Pfarreien und Höfen besaß. Im 15. und 16. Jahrh. sank aber der Orden immer mehr und die Ballei verschuldete, namentlich durch Demoralisirung ihrer Mitglieder, so sehr, daß sie ihre großen Besitzthümer allmälig veräußern mußte, c. 1450 die Ländereien ders. von nur 24 Pflügen bestellt wurden und endlich, da schon seit 1572 sich keine Ordensperson mehr in der Ballei befand, im J. 1594 der letzte Rest, die Comthurei Altenburg, dem Hause Sachsen erblich überlassen werden mußte. Sehr anziehend ist Voigt's Schilderung vom Verfall des Ordens (S. 108—111), u. a. führte der Ordensbruder Heinrich von Witzleben ein so ungebundenes, sittenloses Leben, daß ihn der Deutschmeister dem Hochmeister zusenden mußte, der ihn nach Livland schaffen und „dort an die Orte bringen soll, wohin er seines unordentlichen Wandels wegen gehört", und doch waren die Witzleben eine ansehnliche Familie, aus der 2 Landcomthure in Thüringen hervorgegangen waren. Von L. Preller finden wir: 1) Weimar und Jena vor 200 Jahren (II. S. 1—40), bemerkenswerth wegen der Notizen über den Stammvater einer bei uns blühenden Familie, den Jenaer Prof. jur. Dr. Georg Adam Struve aus Magdeburg († 1692) und der Schilderung des damaligen Studentenlebens, auch der Deposition und des Pennalismus; 2) Ernst August Constantin und Anna Amalia, Herzog und Herzogin von Weimar, 1756—58 (II, S. 281 bis 304), bei dem bevorstehenden Jubiläum der Jenaer Hochschule bedeutend durch die Erinnerung an das vom 1—7. Febr. 1758 gefeierte 200jähr. Bestehen derselben.

Грамоты, касающіяся до сношеній Сѣверо-западной Россіи съ Ригою и Ганзейскими городами, въ XII., XIII. и XIV. вѣкѣ. Найдены въ Рижскомъ архивѣ К. Е. Напіерскимъ и изданы Археографическою Коммисіею, съ 8 литографир. снимками. СПб. 1857 24 S. fol. In dem reichhaltigen Urkunden-Schatze des Rig. Rathsarchivs befindet sich auch eine Anzahl russischer Urkunden, theils Originale, theils Pergament-Copien, welche aus den ersten Zeiten der Stadt herrühren. Diese Urkunden waren, wenigstens was ihren Inhalt betrifft, bis hiezu gänzlich unbekannt geblieben, da sie von den Geschichtsforschern, welche dieses Archiv benutzten, unbeachtet bei Seite gelassen waren, was sich hauptsächlich wohl aus der Schwierigkeit erklärt, welche der Erforschung ihres Inhalts die Sprache, in welcher sie abgefaßt sind, und die Schriftzüge dieser Sprache entgegenstellen. Es waren daher, wie auch das von v. Bunge edirte Urkundenbuch ausweist, nur 2 derselben durch den Druck näher bekannt geworden, nämlich der Handelsvertrag zwischen dem Fürsten Mstislaw Dawydowitsch von Smolensk und den deutschen Kaufleuten zu Riga und auf Gothland (1229) und der Handelsvertrag zwischen dem Fürsten Feodor von Smolensk und Livland (1284). Der durch seine vielfachen gelehrten Arbeiten im Gebiete der livl. Geschichte bereits hochverdiente Dr. Napiersky hat sich gegenwärtig um die Erforschung unserer Vorzeit ein neues Verdienst erworben, indem er auch den übrigen Theil dieser Urkunden an's Licht zog und denselben seine eingehende Aufmerksamkeit schenkte. Er entdeckte unter diesen russischen Documenten des Rathsarchivs aus dem 12. und den folg. Jahrh. Urkunden, welche bisher ganz unbekannt gebliebene Thatsachen enthielten. Diese Urkunden sind theils zu Riga, theils zu Polotzk und in andern russ. Städten ausgestellt; einige darunter sind im Original aufbehalten, während die übrigen in alten Abschriften bestehen.

---

*) Von Bedeutung mag's dabei gewesen sein, daß der Sohn des Landgrafen von Thüringen, Hermann I. aus dessen 2. Ehe mit Sophie von Wittelsbach, Konrad, Hochmeister des deutschen Ordens war († 1240 in Rom).

Dr. Napiersky ließ von den wichtigsten, bisher noch nicht veröffentlichten derselben genaue Abschriften anfertigen und solche mit Uebersetzungen versehen, fügte ihnen auch Beschreibungen der alten Pergamente und anhängenden Siegel und Erörterungen über die Zeit der Ausstellung bei. In derselben Art behandelte er auch die im Archiv noch außerdem vorfindlichen latein. und deutschen Urkunden, welche einen Bezug auf Rußland und dessen Verkehr mit unsern Provinzen haben, vermehrte ihre Anzahl noch mit vielen Stücken aus dem Revalschen Rathsarchiv, das zu benutzen er Gelegenheit fand, und aus den bei der livl. Ritterschaft bewahrten Urkunden-Abschriften aus dem preussischen geheimen, ehemals Deutsch-Ordensarchive zu Königsberg und fügte ihnen noch Regesten der bereits im Druck in verschiedenen Werken veröffentlichten Urkunden dieser Art bei, und übergab seine ganze Sammlung (392 Nrn. enthaltend) der beim Ministerio der Volksaufkl. bestehenden archäographischen Commission, deren Correspondent er ist. Diese Commission beschloß den Abdruck der Sammlung, forderte behufs derselben viele Originalpergamente aus dem Rig. Archive ein und hat gegenwärtig einige der ältesten Urkunden ausgewählt und sie in einem Prachtdrucke, versehen mit sorgfältig gearbeiteten Facsimiles, unter dem obigen Titel, aber leider nur in 200 Exr., veröffentlicht. — Die einzelnen abgedruckten Urkunden sind folgende: 1) Vertrag des Großfürsten Alexander Newsky und der Nowgoroder mit den deutschen Abgesandten über die gegenseitigen Handelsbeziehungen, zwischen 1257 und 59. 2) Friedensvertrag des Fürsten Jaroslaw Wladimirowitsch und der Nowgoroder mit den deutschen Abgesandten 1195. In den Bestimmungen desselben herrscht vollständig noch das Princip der „Composition": selbst der Todtschlag eines Gesandten wird durch Geld gesühnt. 3) Urk. des litthauischen Fürsten Gerden über einen von ihm als Fürsten von Polotzk und Witebsk mit dem livl. Heermeister abgeschlossenen Frieden, Gebietsabtretung und Handelsverbindungen betreffend. Riga, d. 22. Dec. 1264. (Offenbar aus dem Deutschen übersetzt.) 4) Urk. des Polotzkyschen Fürsten Isäslaw, ausgestellt an den livl. Heerm. und die Rigenser, betreffend freien Handel und Fortdauer friedlicher Beziehungen, c. 1265. 5) Urk., ausgestellt vom Rig. Erzb. an den Fürsten von Smolensk, Feodor Rostislaw, in welcher die Witepskischen Einwohner unrechtfertiger Klagen über die Rigischen beschuldigt werden, zwischen 1285 und 97. 6) Urtheilsspruch des Fürsten Feodor Rostislawitsch in einer Streitsache der Deutschen wegen einer Glocke. 7) Schreiben des Großf. von Nowgorod Andrey Alexandrowitsch an die Mannen des dänischen Königs in Reval, Friedensversicherungen enthaltend, zwischen 1294 und 1302. 8) Schreiben des Polotzkyschen Erzb. Jakob an den Rigischen Propst und die Rigischen Rathmannen, Friedensversicherungen enthaltend, um 1300. 9) Handelsvertrag zwischen Polotzk und Riga, um 1330 (enthält genaue Bestimmungen über Waage, Handels-Abgaben und Brake der Waaren). 10) Schreiben des Fürsten Alexander Glebowitsch von Smolensk an die Rigischen mit der Versicherung über die Fortdauer der bisherigen freundschaftlichen Beziehungen zwischen Smolensk und Riga, um 1300. 11) Urk. des Großf. Andrey Alexandrowitsch, ausgestellt zu Nowgorod von den Gesandten der Hansa, Johann Witte aus Lübeck, Adam aus Gothland und Heinrich Holste aus Riga, in Betreff der festgesetzten Handelsstraßen, um 1301 *).

Schneeflocken. Poetisches Jahrbuch aus Rußland.

Erster Winter. Leipzig bei Dörffling und Franke. 1857. 192 Seiten.

Wenn diese Anzeige als ein Spätling erscheint, so liegt die Schuld nicht an der Redaction dieses Blattes, sondern an der Lässigkeit des Einsenders, der sich anheischig gemacht hatte, sie zu schreiben, noch ehe der Sommer in's Land kam, aber

*) Vergl. hierzu auch Журн. Мин. нар. просв. Ч. XCIV. (1857) I. Отд. стр. 7.

den Vorsatz immer nicht zur Ausführung brachte. Wer beschäftigt sich denn auch gern mit Anzeigen in den wenigen heitern Monaten des Jahres, wo nur Erholen und Genießen angezeigt sind? Tragen sie nicht Poesie in reicher Fülle in sich für Jeden, der noch ein offnes Herz dafür hat?

Aber — das Zuwarten soll nicht andauern, bis die weißen Winterpöglein wieder fliegen, bis wir am behaglichen Kaminfeuer ihrem lustigen Spiele durch geschlossene Doppelfenster zuschauen und nach Poesien greifen, um uns die Lust des schnell enteilten Sommers wieder zurück zu zaubern. Wir wollen vielmehr jedem Freunde der edlen Dichtkunst anempfehlen, auch dieses Büchlein seiner Winterlectüre zuzugesellen, wenn er es noch nicht besitzt.

Warum sie ihre gesammelten Dichtungen „Schneeflocken" nannten, haben uns die Herausgeber in der Vorrede erklärt. Aus diesem Titel darf indessen nicht gefolgert werden, daß die Sammlung nur Gedichte aus der Zeit enthält, wo schon Schnee das Haupt bedeckt und ernste Wintergedanken, wie kühle Schneeflocken, durch die Seele ziehen. Einige von den Gedichten, z. B. „Mit fünfzig Jahren", „Die Thräne" u. s. w. athmen allerdings eine solche winterliche Stimmung; es fehlt aber auch an solchen nicht, die der frohe Sinn und kecke Humor jener goldenen Zeit gebar, wo noch „der alte Flausch" das junge Herz bedeckte. Selbst aus der „Asche" verschollener Freuden und Leiden treten uns eher Lenzesblüthen als Schneeflocken entgegen. — Die Schneeflocken bleiben sich überall gleich; daher haben uns auch wohl die Verfasser durch ihre Productionen nicht in die Eigenthümlichkeiten des Landes, das sieben Monate im Jahre von ihnen umschwärmt wird, einführen wollen, uns nicht zeigen wollen: wie deutsches Leben, deutsche Poesie sich unter seinem Einflusse entfalten und gestalten. Die Vorrede deutet zwar darauf hin; aber die Dichtungen sind in dieser Hinsicht beziehungslos und hätten eben so gut in jedem andern Lande entstehen können. Sie führen dich nach Deutschland, Welschland, Spanien u. s. w., aber nicht in die große, nordische Metropole, welche doch „das Häuflein deutscher Dichter" unter die Hunderttausende seiner Bewohner zählt. — Mit dem weißen, fleckenlosen Schleier schmücken die Schneeflocken das Land; in ihren Krystallen bricht sich das Licht der Sonne, des Mondes, der Sterne und läßt sie wie Edelsteine funkeln. — Ein Schmuck der poetischen Litteratur der Neuzeit sind auch ihre Namensschwestern und es mangelt nicht an Edelsteinen darin; Form und Inhalt der Dichtungen zeugen von dem Streben nach Vollendung und sie legen das erfreulichste Zeichen davon ab: daß die deutsche Poesie unter allen Zonen ihre lieblichen Blüthen entfalten kann. Die Dichter täuschten sich sicher nicht in der Hoffnung: daß im liebenden Andenken an den ersten auch ein zweiter Winter froh bewillkommt werden wird. Möge er uns bald erscheinen!

In St. Petersburg sind in letzter Zeit 2 interessante med. Dr.-Diss. erschienen: Max Faworsky, de flectionibus uteri non gravidi. 50 S. 4. m. 1 Taf. und Joh. Meglitzki, obss. quaedam de chirurgia militari, in proelii campo administranda, ultimo cum Turcis bello, ultra limites caucaso-turcicos per annos tres collectae. 58 S. 8.

Neuerdings erschien: Enumeratio corporum animalium Musei Imp. Academiae scient. Petropolitanae. Petrop. 1857. Class. Insectorum, ordo Lepidopterorum. P. I, Lepidoptera diurna. Die Einleitung hat den W. St.-R. Dr. Brandt, das Verzeichniß und die genaue Beschreibung von 44 ganz neuen Arten den Vorstand der entomolog. Abtheilung, Menétriés, zum Verfasser. vgl. St. Petersb. Z. d. J. Nr. 168, 169.

Das russ. Kunstblatt von Timm brachte zu Nr. 22 das Portrait des Gen.-Adjutanten Eduard v. Totleben und in Nr. 23 eine Biographie dess.; in dem Hamb. lit. und krit. Bl. finden wir eine Biographie des Gen.-Adj. Fedor v. Berg.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 7. August 1857.

Eingegangen waren: von der K. archäolog. Ges. in St. Petersb. ders. Записки T. VIII. u. IX., 1. 2. (1856 u. 57) und Извѣстія, H. 1. (1857) 4.; von der K. Naturf.-Ges. in Moskau ders. Bulletin 57, Nr. 1; vom naturf. Verein in Riga dess. Corr.-Bl. 1—3; Журн. Мин. внутр. д. 1857, April — Juni-H.; vom C.-Ass. Neus dess. Ett bidrag till jemförande språkforskning (Suomi 1856), 25 S. 8.; von M. Jürgens in Pernau dess. Ramatute nimme-kirri ehk katalog, Pernau 1857, 38 S. 8.; von Mag. Ahlquist dess. Runeberg' in Döbeln Juuttaassa (Suomi), und 2 finn. Briefe aus Kosmodemjansk und Arbatow 1856, 38 S. 8.; von der Oberlausitz. Gesellsch. der Wissensch. ders. Neues Lausitzisches Mag. Bd. 33 H. 1—4, Görlitz 56 u. 57; vom histor. Verein f. Niedersachsen dess. 20. Nachricht, Hann. 1857; von der K. ökonom. Ges. in St. P. Victor de Motschulsky, etudes entomologiques, 4. u. 5., Helsingf. 55 u. 56, und Mittheil. 57, 3; von der K. Akad. der Wissensch. ders. Bull. hist.-philol. T. XIV, Nr. 17. 18; Tiesenhausen, die Eroberung Livlands 2c., Riga 56; von der K. russ. geograph. Ges. ders. Вѣстникъ 57, 2; vom german. Museum dess. Anzeiger 57, 3—6; von Prof. Dr. Struve in Charkow folgg. 13 Brochüren: Lapschin, о климатѣ Харьковской губ., 26 S. 8., — id. Слѣдуютъ ли вѣтры въ Харьковѣ закону вращенія Дове? 14 S. 8., — id. Разсужденіе о началахъ теоріи истеченія свѣтящейся матеріи, Харьк. 1838, 88 S. 8., — id. Объ электромагнитныхъ телеграфическихъ линіяхъ, СПб. 1855, 56 S. 8., Roslawsky о торговомъ значеніи Харькова (Харьк. губ. вѣд. 1852 Nr. 26), — id. Объ учёной дѣятельности Имп. Харьк. Унив. въ 1. десятилѣтіе его существованія, СПб. 1855, 36 S. 8. (s. Mag. f. Lit. des Ausl. 1856, 4—6), — Актъ въ Имп. Харьков. Унив. 1849—52, 4 H. 8., — Alb. Pitra, specimen topographiae medicae Charcowiensis, Dr.-Diss. Chark. 1854, 145 S. 8. m. Tafeln und 1 Plan der Stadt, — Kowanko, описаніе Харьковской губ. Мѣстность 76 S. Исторія 63 S. Харьк. 1857, 8.; von der Frau Fürstin Kotschubey Crl. durch Hrn. B. v. Köhne dess. Описаніе Музеума покойнаго Князя Василія Викторовича Кочубея и изслѣдованія объ исторіи и нумизматикѣ греческихъ поселеній въ Россіи, равно какъ Царствъ Понтійскаго и Босфора Киммерійскаго. T. I, 450 S. mit 7 Taf., T. II, 418 S. mit 21 Taf., СПб. 1857, 4.; vom Buchdr. Borm, Perno postimees 2—5; von der finn. lit. Gesellsch. Suomi 1856; vom Insp. Nußwurm 6 inländ. Bleistift-Ansichten. Verlesen wurden die eingegangenen Zuschriften der neu ernannten Ehrenmitgl., des Hrn. dim. Hofgerichtspräs. v. Samson zu Urbs und des Hrn. Landraths v. Bock zu Kersel, des Prof. Struve in Charkow, des Prof. Struve in Kasan (von der Eisenfabr. Katow-Iwanowski) und des Dr. Kreutzwald in Werro über die letzt erschienenen estnischen Druckschriften, darauf der Plan von Sillamäggi vorgezeigt. Der Secr. berichtete über den am 9. Mai c. unter Palla im angeblich 77. Lebensjahre erfolgten Tod des Försters Andreas Andreessen, welcher in der Umgegend als der Sohn des Königsmörders Ankerström gegolten, — und verlas „Beiträge zur Geschichte der Kirche zu Eks", welche sich auf die Zeit von 1663—1721 beziehen und namentlich verschiedene Kirchenstörungen und Beleidigungen der Geistlichen betreffen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Bauskesche Bezirksinsp., T.-R. Harras, als kurl. Kreis-Regulirungsinsp.; der Kaufm. 2. G., Jeannot Gutschmidt, als Rathsh. in Windau; der Kämmereibesitzer Herm. Frey als Gerichtsvoigt in Hasenpoth.

Frl. Katharina v. Knorring als Hoffräulein Ihrer Kaiserlichen Majestäten der Kaiserinnen.

Prov. S. Schneiders hat die Verwaltung der Apoth. in Talsen übernommen.

Beförderungen. Zu C.-Ass.: der Dir. der Kanzlei der livl. Gouv.-Bau- und Wegecomm., Hartung; der Buchh. ders. Comm. Sprenger; der estl. Gouv.-Architect Gabler; der ält. Ordin. des Dünaburgschen Mil.-Hosp., Eichler, des Rigaschen Kischko-Schgerski, des I. St. Petersb. Militär-Landhosp., Schultz. Zum T.-R.: der Expeditor des Tauroggenschen Postcompt., Stübing. Zum C.-Secr.: der Secr. des kurl. Oberhofgerichts, Cand. Zöpffel.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 1. Cl. dem Ober-Accoucheur der Entbindungsanst. und des Hebammeninst. des Mosk. Erziehungsh., W. St.-R. Richter. — Ein Brill.-Ring dem Dorp. Stadtarzt, H.-R. Dr. Pauck.

Dienst-Entlassungen. Der jüng. Arzt des Mit. Oeconomie-Bez., C.-Ass. Schaak; der jüng. Ordin. des Grodnoschen Militärhosp., C.-Ass. Meier.

Dr. Karl Friedr. Erdmann ist aus Mitau nach Dresden übergesiedelt.

Nekrolog.

Am 20. Juni starb in Riga der dim. Gen.-Major und Ritter des St. Georg-Kreuzes, des St. Wladimir-O. 4. Cl. mit der Schleife, des St. Annen-O. 2. Cl. mit Brillanten und des preuß. Ordens pour le merite, Inhaber eines gold. Degens für Tapferkeit, Joseph v. Krause. Geboren zu Gottesgabe, einem kleinen Bergstädtchen in Böhmen, d. 29. Sept. 1775 von katholischen Eltern, wanderte er schon als Jüngling nach Rußland ein und wurde 1799, nachdem er durch Fleiß und vorzügliche Geistesgaben seine Vorkenntnisse in der Mathematik und Feldmeßkunst erweitert, auch die russ. Sprache erlernt hatte, als Gouv.-Registrator im Civildienst angestellt, den er aber schon 1802 mit dem Militärdienste vertauschte. In diesem stieg er rasch von Stufe zu Stufe, errang sich die verschiedensten Belohnungen und gerechten Anerkennungen seines unermüdlichen Strebens seinem Herrn und Kaiser so wie dem Reiche, das ihn gastlich aufgenommen, mit unwandelbarer Treue und Ergebenheit, zugleich mit seltener Redlichkeit zu dienen, daher er denn auch von seinen Vorgesetzten geachtet, von seinen Genossen geliebt, von seinen Untergebenen verehrt, von den Lässigen und Schlechten gefürchtet, ein thatenreiches Leben lebte. Groß ist die Reihe der Feldzüge und Schlachten, denen er beigewohnt und in denen er von 1805 bis 1814 thätig gewesen; in dem Feldzuge in Preußen, Neu-Galizien und Schlesien gegen die Franzosen focht er bei Pultusk, Jankow, Bergfriede und Preuß. Eylau, dann bei Gutstadt, Heilsberg, Friedland und Tilsit und erhielt den gold. Degen „für Tapferkeit", in dem denkwürdigen Kriege von 1812 legte er bei Witepsk, Smolensk, Borodino 2c., namentlich aber bei dem Kirchdorfe Perschuschkow im G. Kaluga, wo ein franz. Dragoner-Reg. durch seine mitwirkende Umsicht gänzlich vernichtet ward, ferner bei Tarutino, Malo-Jaroslawetz, und, nach vorgängiger Ueberführung zur Kavallerie, bei Wäsma, Krasnoi, — 1813 bei Nollendorf, Peterswalde, Dresden, Dippoldiswalde, Leipzig, — 1814 bei dem Uebergange über den Rhein, bei Bar sur Aube, Troyes, Arcis sur Aube, la Fere Champenoise, vor Paris glänzende Proben seiner Tapferkeit und seines tactischen und administrativen Talentes ab. Von größerer Wichtigkeit waren aber vielleicht seine Arbeiten als Ingenieur und Topograph, als welcher er bei den topograph. Aufnahmen Estlands und Kurlands, der Gouvv. Cherson, Wilna und Grodno und selbst (1818) in Frankreich, ferner bei den Zeichnungen der Pläne zu den Befestigungen von Bobruisk, Borissow, Minsk, Belikitsch und Tolotschin beschäftigt war. Er hinterläßt eine, seit 1811 ihm verbunden gewesene Wittwe, Johanna, geb. Langewitz.

Anf. Aug. starb in Reval die Frau Stabscapt. Anna Marie Gedemin, geb. Wollgra, 37 J. a.

Am 10. Aug. starb in Riga die Obristin Heloise Baronin Orgies-Rutenberg, geb. Seck, 45 J. a.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Juli 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Juli	13	335,88	8,3	19,7	NW	heiter, einzelne Wolken
2	14	334,23	9,0	18,7	W	Regenwolken
3	15	334,15	9,0	17,0	NW	halb bewölkt
4	16	334,52	6,0	19,2	N	Cumuli — trübe mit S.
5	17	331,89	7,0	19,1	ONO	trübe
6	18	330,98	9,1	15,2	NNW	anhaltender Regen
7	19	330,91	7,9	14,2	N	bewölkt
8	20	332,94	8,1	16,9	N	bewölkt, stille.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Schneider Peter Jakobson mit Johanna Wilhelmine Michelson; Tischlergeselle Karl Kristoph Eurich mit Marie Pimme.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des verst. Apothekers W. Tietjens Sohn Arthur Constantin, 8 Monate alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 26. August 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 143). (Druck von H. Laakmann).

№ 35. Montag, den 2. September 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

I. Eine Aprilreise zur Probepredigt.

(Geschrieben auf dem Nargenschen Fahrzeuge „der Zugvogel", in dem finnischen Meerbusen, am 9/21. April 1857.)

Nach überstandenen Ostergeschäften, die meinen frühern Aufbruch unmöglich machten, sollte die über 600 Werst lange Reise zur Probepredigt nach K. in der kurzen Zeit von 5 Tagen, bei dem allerschlechtesten und gefährlichsten Wege, unternommen werden und zwar nicht über St. Petersburg, wodurch sie noch langwieriger oder fast 800 Werst lang und angreifender geworden wäre, sondern über den finnischen Meerbusen. — Am ersten Ostertage nach altem Stil oder d. 7/19. April Nachmittags fuhren wir, von einigen Freunden und dem guten Alten an der Spitze zum Strande begleitet und von dort auf den Schultern der Seemänner zu dem weit von dem seichten Ufer liegenden Boote getragen, von Reval ab, ich, als Candidat der erledigten Pfarre zu K. und ein Gärtner, der nach Finnland zog, um es mit Blumen zu schmücken, grüne Wälder zu pflanzen und allerlei Nahrungsstoff dem hungrigen Lande zu spenden. Unser Boot war dreimal so lang als ich und das Segel zweimal so groß als mein Pelz. Unser Muth und unsere Zuversicht aber reichten bis an das Himmelsgewölbe. Der Wind war von Mittlers Mittelsorte, sowohl an Richtung als Stärke, das Wetter ließ nichts zu wünschen übrig, die Mannschaft bestand aus 3 tüchtigen Nargensern. Unsere Absicht war es, vor dem Abend den Leuchtthurm von Nargö zu erreichen, der etwa 3 schwedische Meilen von Reval liegt, um dort die finstersten Stunden der Nacht zu ruhen und dann um 2 Uhr Morgens uns in den Meerbusen hinauszubegeben. Es ging in bravem Trabe vorwärts. Mit anbrechender Finsterniß aber fing der Wind rasch an an Stärke zuzunehmen und wandte sich gegen uns. Es war so weit gekommen, daß die hinlänglich kühnen Nargenser schon an Einziehung der Segel dachten, da sie meinten, daß der Mast bald brechen würde. Mit dem Winde hatte auch die Kälte ihre Anforderungen an unser Perceptionsvermögen erhöht mit steigender Heftigkeit und mit reichlichen Eisnudeln, die recht beißend und naseweise im Gefolge des mächtigen Sturmes auf uns eindrangen. Die Kälte ging durch Mark und Bein, ungeachtet des redlichen Widerstandes meines Pelzes, ganz so als wäre man nicht eine luftdichte Substanz, sondern ein Sieb gewesen. Sie focht mich mehr an als das Dräuen des Sturmes und der Wogen, für die ich nicht viel Empfindung übrig hatte. Ich sah nicht einmal ein, daß es so gefährlich war, da ich so von Finsterniß umhüllt und von Kälte durchdrungen war. Da nahm ich in der Stunde der Noth aus dem Fläschchen der Nargenser einen herzhaften Schluck und siehe da, in wenigen Secunden war mein Frost fort und die letzte halbe Stunde, die wir noch auf der See zubrachten, empfand ich nicht die geringste Beschwerde von der Kälte. Deshalb ziehe ich hieraus auf frischer That die Schlußfolgerung, daß der sonst so übel angeschriebene Trank als Medicin gegen scharfe Kälte beibehalten werden möge. Eine halbe Meile von dem Leuchtthurm mußten wir umkehren, um vor dem immer wilder werdenden Sturm eiligst den nächstbelegenen Strand von Nargen zu erreichen, wo wir um ½1 Uhr in der Nacht landeten. Unser weit gereister Capitain sagte, nachdem wir wieder unter Dach waren, daß er nur zweimal früher ein solches Unwetter erlebt habe. — Den ganzen folgenden Tag, d. h. den zweiten Ostertag, fuhr das Wetter fort zu stürmen und unserer Fahrt ungünstig zu sein. So mußten wir diesen Tag auf Nargen bleiben. Die Leute wurden zur Kirche geläutet. Ich hatte keine Predigt niedergeschrieben und auch keine mitgenommen. Somit war ich zum erstenmal gezwungen eine große Festtagspredigt zu improvisiren, während ich mich früher nur mit geschriebenen und andern Gelegenheitspredigten abgegeben hatte. Es ging jedoch besser als ich geglaubt, so daß ich ganz glücklich war und Gott dankte, zumal da ich an mir erkannte, daß das freie Wort mehr sei als das geschriebene, wenn man es so haben kann und immer haben könnte. Es ist aber auch das Evangelium des 2. Ostertages eines derjenigen, wo die Facta für sich selbst sprechen und die Anwendung sich von sich selbst ergibt. Darauf hatte ich einige andere Dienstverrichtungen hinter einander. Zuerst eine Taufe in der Kirche, nach welcher mir dann alle Leute auf den eine Werst langen Weg zum Begräbnißplatz folgten, wo ein Kind, das nur wenige Minuten gelebt hatte, ein 40jähriger Mann und

eine fast 80jährige Alte, deren Gräber nur wenige Schritte von einander lagen, jedes mit einer besonderen Rede, bestattet werden sollten. Darauf folgten mir Alle zur Einweihung einer neuen Fischerhütte. Die hier herrschende Sitte, daß beim Einzug in ein neues Haus der Geistliche dasselbe mit Gebet und Segen einweiht, damit es ein Tempel der Häuslichkeit vor dem Herrn sei, scheint mir sehr schön. Zuletzt war noch ein Krankenbesuch, wohin mir auch die Meisten folgten. Am Nachmittage machte ich bei verschiedenen Leuten des Dorfes Osterbesuche. Mit einem solchen raschen, naturfrischen Volk zu verkehren, hat weit mehr Interesse, als die gewöhnlichen Theebesuche bieten. Am Abend schrieb ich den Schluß meiner Probepredigt, welche bei den vielen vor der Abreise in Reval zusammenstoßenden Pflichten und Geschäften ohne Ende geblieben war. Dieser ganze Tag war einer meiner glücklichsten. Am folgenden Morgen um 3 Uhr erwachte ich, von meinem Capitain geweckt, mitten aus einem ängstlichen Traum von 2 unvereinbaren Pflichten, und bald fuhren wir weit in die See hinaus, denn der Wind war günstig und vernünftig. Es ging von Meile zu Meile trefflich vorwärts, während das Gemüth durch die reine Seeluft, das Spiel der grünen Wogen und einen blauen Himmel erfrischt wurde. Darüber ist jedoch nichts mehr zu sagen, das sind stereotype Erscheinungen. Um 10 Uhr Vormittags sahen wir schon den Leuchtthurm von Porkala und bald darauf die finnische Küste. Wir sahen aber auch eine Eisflotte von größeren Dimensionen, als die der Alliirten auf diesem Wasser während der vorhergehenden Jahre. Diese Flotte, die aus größern und kleinern aufeinandergehäuften Eisblöcken bestand, breitete ihre Fronte rechts und links, so weit die Augen und die große Bombenkanone unserer Augen, das Fernrohr, reichten, aus, mit einer Tiefe von 2 Meilen, d. h. bis zur finnischen Küste, welche sie somit hermetisch verschloß. Die Generalordre des Sturmes am vorigen Tage hatte dieselbe von der Kronstädtischen Seite hierher verfügt und dadurch uns unsere Landung abgeschnitten. Denn weder konnte man einen Durchbruch dieser gefährlichen und mächtigen Alliance unternehmen, noch war es möglich mit des Schusters Rappen eine Cavalcade über die durch Zusammenrücken des Eises gebildete Brücke zu veranstalten. Denn diese Alliance schien eben so unsicher und unzuverlässig zu sein, als sie mächtig war. Auch schien es nicht rathsam, durch eine combinirte Bewegung der Kavallerie und unseres Fahrzeuges theils auf trocknem, theils auf nassem Wege unserm Ziel nahe kommen zu wollen. Denn das Eisfeld war gar zu klippenreich, als daß man das Boot über seinen Rücken hätte ziehen können und die Klippen allzu dicht geschaart und zu beengend, als daß sie dem Boot eine Operation gestattet hätten, wo sie durch die geringeren Dimensionen der auf sie eindringenden Schwere nachgeben zu können schienen. Nachdem wir eine Eisklippenspitze erstiegen und vergebens nach irgend einem schwächern Punkt für einen möglichen Durchbruch geschaut hatten, ward mit stoischer Ruhe der Rückzug beschlossen. So mußte ich dem in der Ferne grünenden und ewig grünenden Vaterlande ein Willkommen und ein Lebewohl zurufen. — Gottes Wille geschehe! — Unter andern interessanten Erscheinungen sahen wir auf diesen Eisfeldern eine Familiengruppe von 13 Seehunden, welche sich im Sonnenschein wälzten, aber gehörig entfernt waren. Wir hatten 2 Flinten mit, nicht aber die österreichische weiße Uniform, die man anhaben muß,

um, auf den Ellenbogen sich vorwärts bewegend, diesen wachsamen Thieren, die nur mit einem Auge schlafen sollen, nahe zu kommen. — Es war 11 Uhr als wir den Rückzug antraten. Es dauerte aber nicht lange, bis wir merkten, daß sich die Lage bedeutend verändert hatte. Die feindlichen Flotten, welche sich unterdessen in unserm Rücken gesammelt hatten, zeigten sich immer mehr und mehr, um uns möglicher Weise den Rückzug abzuschneiden. Bald waren wir mitten unter ihnen, indem wir uns tapfer mit Bootshaken und Rudern halfen. Kaum hatten wir einen Umweg gemacht, bald Segel, bald Ruder benutzend, um eine offenere und weitere Perspective zwischen den Eisflotten zu gewinnen, als diese schon eine Frontewendung vorgenommen und die Passage gesperrt hatten. Nach einer Weile zeigte sich wieder eine Reihe von Oeffnungen, gleich kleinen Seen, innerhalb der Eismassen, die dem Wassersysteme auf dem finnischen Festlande, wie diese sich auf der Karte dem Blicke darstellen, nicht unähnlich war, und die nur hie und da einen Durchbruch erforderte, um eine zusammenhängende Passage zu bilden. Wir unternahmen sofort unsere Kanalarbeit; die kleinsten Durchbrüche wurden durch den eignen Druck des Boots ausgeführt, während es von dem auf das feste Eis gestützten Rücken vorwärts getrieben wurde. Bisweilen aber mußten ein paar Mann aus dem Boote springen, um, sich an demselben haltend, mit ihrer forcirten Schwerkraft als Mauerbrecher aufzutreten und mit großer Anstrengung vermittelst der Bootshaken einen Theil des noch hinderlichen Ueberflusses der auseinandergetriebenen Eismasse entweder unter dem festen Eise oder durch die Oeffnung fortzuschaffen. Wo aber das Unternehmen, Kanäle zu bilden, die Mittel der Bootsmannschaft zu übersteigen schien, namentlich wegen der Länge und der allzu hinderungsreichen und bergartigen Natur des zwischenliegenden Stücks, wurde die Kanalisirung der Zukunft überlassen und unterdessen ward unsere bald in Ordnung gebrachte Locomotive mit aller Kraft über die unserm muthigen Zusammenwirken willig sich fügende Eisenbahn oder vielmehr Eisbahn in Bewegung gesetzt. Bisweilen hatten wir auch die Freude, daß, wenn wir wieder, mit großen Eiscontinenten vor und hinter uns und einem Mittelmeer dazwischen, uns nach einer entlegenen Oeffnung aufmachten, sich eine solche recht artig ganz in unserer Nähe ausbreitete. Dann galt es eiligst, eine so günstige Conjunctur zu benutzen. Wo die Oeffnungen schmäler waren, mußten wir uns mit dem Bootshaken ein langes Stück forthelfen. Aber auch dort geschah es bisweilen, wo die Wellen bei offenem Wasser freien Spielraum hatten, daß ein Eisblock gegen das Boot stieß, so daß einmal ein Seitenbrett zur Hälfte losgebrochen ward; im Augenblick ward es jedoch angenagelt und der Riß von dem überspülenden Eiswasser verschmiert und betheert. Unter solchen immer wiederkehrenden Erscheinungen ging die Reise vor sich. Wäre das Wetter an dem Tage weniger freundlich gewesen, so wäre unser Boot wahrscheinlich zwischen der Eisflotte zerdrückt und wir auf derselben, den unseligen Seerobben gleich, mit einer grausigen Zukunft vor Augen sitzen geblieben. Dann wird eine kleine Eisflotte gegen eine größere getrieben und gepreßt, wenn diese auch langsam einherzieht, und wenn so zwei starke Mächte zusammenstoßen, so wird Alles, was zwischen dieselben geräth, ohne alle Rettung zerschmettert. Dann werden auch sogar große Fahrzeuge, ungeachtet ihrer dicken Panzer, wie Eierschalen zerdrückt, zumal

wenn Wind und Strömung zusammenwirken. Aus den mannigfaltigen, theils einzeln schwimmenden, theils zusammengestapelten Eisstücken bildete die Phantasie schon durch das bloße Anschauen allerhand seltsame Gegenstände und kostbare Seltenheiten. So stellte sich mir ein Eisstück in seiner Marmorschönheit wie eine schwimmende Aphrodite dar. Ein anderes hatte die Gestalt zweier schwimmenden Schwäne. Größere Massen in der Entfernung erinnerten an Palmyra's Ruinen, außer allerhand andern phantastischen Wundergestalten. Gegen Abend hatten wir nur das klare Wasser vor uns und nahten wieder Reval, wo wir um 6 Uhr anlangten und unsre abenteuerlich-interessante Aprilreise ein Ende hatte. So wurde auch diese, wie alle meine früheren Reisen zur Probepredigt, eine Aprilreise, ein gutes Vorzeichen für das Resultat in Aussicht stehender neuer Probereise. Ich bin mit diesem Ausgang der Reise zufriedener, als wenn ich, aller Wahrscheinlichkeit nach, ermüdet und erschöpft mit heiserer und gedämpfter Stimme aus dem Schlitten oder Karren auf die Kanzel hätte steigen müssen — Gott sei für Alles gedankt.

N. S. Am folgenden Tage hatte die feindliche Flotte ihren Cours nach Reval genommen und war dort im Hafen vor Anker gegangen. C. E. Aspelund.

II. Borchholm und Fegefeuer.

Die Schlösser Borchholm und Fegefeuer, jenes in Wierland unweit der westlichen Grenze nach Jerwen zu und im Quellgebiete des Walgejöggi (Wittenbeke)*), dieses im östlichen Theile Harriens und am Bach Brohe oder Broe gelegen, sind, wenn man von dem Bischofshof (castrum majus) auf dem Revalschen Dom absieht, die einzigen Schlösser gewesen, die sich zu katholischer Zeit im Besitz der Revalschen Bischöfe befunden haben. Beide erscheinen erst im funfzehnten Jahrhundert. Borchholm, jüngeren Ursprungs, schrint bedeutender und die gewöhnlichere Residenz gewesen zu sein (vgl. Rüssow Bl. 3; Hupel I, S. 368); Fegefeuer wird als ein „Schlößlein" bezeichnet (Brandis S. 6; Hiärn S. 2), als ein „kleines, etwas befestigtes Schloß" (Hupel I, 351); wenn es Einer (Nyenstädt S. 8) als ein „Kloster" anführt, so hat er wohl sich selbst und seine gläubigen Leser damit angeführt.

Anno 1561 sind diese Schlösser mit andern ehstländischen Gebieten in die Hände der Schweden gekommen (Henning Bl. 28 b; Arndt II, S. 268); Claus Christerson Horn nahm sie ein (Hiärn S. 237, wo er beide fälschlich nach Harrien verlegt). Fegefeuer war indessen schon im Jahre zuvor von den Russen verbrannt worden (Rüssow Bl. 47), und 1570 sind durch die „Opristnicke", die eben zur Belagerung Revals zogen, viele vom Adel und gemeinen Volke, die sich auf dem „wüsten" Hause zu Fegefeuer befanden, jämmerlich ermordet worden (Rüssow Bl. 75). Doch besagt eine Nachricht von 1774, daß vor 20 Jahren zu Fegefeuer noch einige Zimmer im Thurm bewohnbar gewesen, jetzt aber die Mauern ganz verwüstet ständen, während die Gräben sich ziemlich gut erhalten hätten (Hupel I, S. 351).

Noch jetzt hat das Schloß malerisch schön gelegene Ruinen,

*) Arndt II, S. 339 behauptet, „Borckholm" liege „an der See"! —

die früher viel bedeutender gewesen sein müssen (Inland 1836 Nr. 4; Possart's Ehstland S. 208). Auch Borchholm liegt jetzt in Ruinen ohne daß sich angegeben findet, in welcher Weise und wann es zu Grunde gerichtet worden sei.

Wenn ein dänischer Geschichtsforscher des vorigen Jahrhunderts Borchholm eine Stadt (civitas) genannt hat, so hat er sich darin geirrt; es findet sich aus älterer Zeit nur die Angabe, daß neben dem Schlosse ein „Flecken" gewesen, und auch von diesem ist längst keine Spur mehr vorhanden; das geringe Hakelwerk mag in einem der russischen Kriege zerstört worden sein, und hatte sicherlich nie eigentliche Stadtrechte erlangt (s. Brandis S. 7; Paucker zum Liber Census S. 27). Aber noch existirt, zum Kirchspiel Klein-Marien gehörig, ein ansehnliches Privatgut Borchholm von etwa 53 Haken, wogegen das Gut Fegefeuer, im Kirchspiel St. Johannis, nur ungefähr 6 Haken hält.

Die Namen Borchholm und Fegefeuer erklären sich ohne Schwierigkeit. Ersteres hat seinen Namen von seinem Erbauer, dem Revalschen Bischof Simon von der Borch, und heißt auf Ehstnisch aus demselben Grunde Porkoni mois (in der Landrolle von 1818 falsch „Borkoni"; in Ürküllls Verzeichniß der Rittergüter Ehstlands „Porkolni mois"; in Possart's Ehstland „Porkholmi mois"); es liegt auf einer Insel, welche die Arme des Walgejöggi bilden. Vielleicht erinnert ein in der Nähe gelegenes Gesinde Pisop auch noch an einen Bischof (ehstnisch piiskop). Die Schreibung des Schloß- und Gutsnamens schwankt zwischen Borchholm, Borgholm —, was die richtigsten Formen sind —, Borcholm, Borkholm, Borckholm. Im Rüssow findet sich der Namen einmal (Bl. 3) in die Sylben Borchholm zerlegt, und Bl. 50 b der ersten, Bl. 49 der mittlern Ausgabe steht Bor-holm, ein Druckfehler. Ein polnischer Scribent (Sarnicius) sagt Berholm, ein andrer (Gragnnus) Bercolm. Einige haben gar Bornholm daraus gemacht (Fabricius p. 3; Ceumern S. 15). Es findet sich die Notiz, daß Anno 1225 die schwarzen Mönche zu Reval, als sie ihr Kloster räumen mußten, sich nach Bornholm begeben hätten (Rein, Reformation in Reval u. Ehstland, S. 13; Brachmann, Reformation in Livland, Rig. Mitthlgen, V, S. 64): — sollte da etwa auch unser Borchholm zu verstehen sein? — Der Namen Fegefeuer (Fegfeuer, Fegefeur, Vegeffeur, Fegfeur, Fegueur, Fegfewer, Fegefüer, Fegefür, Vegefuer, Vegevur, Vegefur, Vegevir u. s. w., falsch Vegheuer, Voghevur in der Brieflade II, S. 231) ist von einem unserer Historiker richtig mit dem lateinischen purgatorium übersetzt worden (Fabricius p. 3). Was den bischöflichen Gründer bewogen haben mag, eins seiner Schlösser so zu benennen, darüber ließe sich allerlei vermuthen. Daß der Namen aus einer ehstnischen, auf „werre" oder „fer" ausgehenden Bezeichnung entstanden sei, ist nicht wahrscheinlich, wenn auch ein Piower und Pikkawerre oder Pitkfer in der Nähe von Fegefeuer sich befinden. Obschon in einem Morast, ist Fegefeuer doch angenehm gelegen (Hupel I, S. 426; Bienenstamm S. 44; vgl. Inland 1836 Nr. 4). Der ehstnische Namen eines in der Nähe, doch schon im Kirchspiel Kosch belegenen Dorfes, Kiw(w)ilo mois, schon im Liber Census als Kiulo im Kirchspiel Kolkis (Koskis?) erwähnt, ist auf das Gut Fegefeuer übergegangen, und das Geschlecht derer von Kivael, Kiwele, Kiwel, Kywel, oder Kiewell mag seinen Namen davon haben (Paucker zum Liber

Census p. 21. 41. 69). Den ehstnischen Namen aber haben Dorf und Hof nicht, wie Hupel I, S. 351 als Vermuthung angab, etwa von einem Erbauer, sondern, wie er III, S. 426 richtiger aussagt, „wahrscheinlich von der Beschaffenheit des dasigen Bodens, der eine steinichte Fläche (estn. kiwwi lo oder kiwwine lo) ist“.

Nun noch Einiges über die Zeit der Erbauung beider Schlösser. Nach Rüssows Angabe (Bl. 21) hat der wohlbekannte Revalsche Bischof Simon von der Borch, gewesener Domherr zu Hildesheim, des damaligen Herrmeisters Bernhardt von der Borch Vetter (von Andern dessen Bruder genannt), die bischöflichen Häuser Borcholm und Fegefür gebaut. Der genannte Meister regierte nach Rüssow von 1477 bis 86, nach richtigerer Angabe aber von 1471 bis 83, und Bischof Simon von 1477 bis 92. Als Jahr der Gründung beider gibt alsdann Arndt (II, S. 339 und 341) 1482 an, worin ihm Andere (z. B. in Bezug auf Borkholm Hupel I, S. 368, Paucker zum Liber Census S. 27 und zum Brandis S. 7 — wo 1492 ein Schreib- oder Druckfehler ist —, in Bezug auf Fegefeuer Paucker zum Brandis S. 6) gefolgt sind. Doch hat er Das wohl aus keinem andern Grunde gethan, als weil er aus der von Rüssow angegebenen Regierungszeit des Bischofs Simon eins der mittleren Jahre auswählte. Ein anderes Datum findet sich bei Hiärn (Nachtrag S. 28) und Kelch (S. 145), nämlich 1479, und dies ist für Borchholm das richtige. Denn dieses Datum war am Schlosse selber eingehauen und ist vielleicht noch jetzt daselbst zu sehen. Eine alte Handschrift, die mir zu Reval in die Hände gekommen ist, besagt nämlich Folgendes:

„Borchholm ist die Residentz des Bischoffs zu Revel gewesen (von Neuenhof [im harrischen Kirchspiel Kosch] ist der Weg meistentheils Busch u. Morastig, pagi qui transeundi sunt Wosel Lechtmetz, Byrsa [Pirso bei Kukkofer], da der halbe Weg ist, Ampel, da eine Kirch, Sonorm vorbey.) Es liegt diß Schloß, dessen rudera noch zusehen, an einem sehr lustigen Ort, auf einem Hügel, mit Wasser, welches nicht weit davon aus anmutigen frischen Quellen entspringet, und sich in einem Gesumpf samlet, umbflossen, hat herrliche Felder, und umbher Buschwerck. Ist ein schön gebäud gewesen, wiewol nicht gar fest. Uber dem Portal siehet man noch die Jahrzahl der Erbauung, sampt des fundatoris Wapen in Stein gehauen auf solche Weise“: [Nun folgt eine Zeichnung: links ein Schild mit den verschränkten Kreuzen des Revalschen Stiftes, in der Mitte ein mit der Bischofsmütze geschmücktes Haupt, und rechts das Wappen des Geschlechts von der Borch mit drei Vögeln (2 und 1, vgl. Brieflade, Tafel XI, 8; I, 10), was nach Arndt II, S. 306 Amseln, nach S. 312 Staare sind; über diesem Wappen steht: „anno dm lxxix,“ offenbar das Gründungsjahr 1479.]

„Innerhalb des Schlosses, zur rechten des Portals, allda ein gewölbter Palast gewesen, wie man vermuthet des Bischoffs Audienz-Saal, stehet an einem pedament, darauf ein Schwibbogen geruhet, dieses Wapen eingehauen“: [Folgt wieder ein Bild, welches das Wappen des Geschlechts von Blanckenfeld (ähnlich dem in der Brieflade Tafel VI, 21. 22; VIII, 16) darstellt und offenbar von Johannes Blanckenfeld, seit 1514 Revalschem Bischof, herrührt.]

Als die erste Urkunde, die vom Schlosse Borchholm aus datirt ist, stellt sich bis jetzt eine des Bischofs Simon vom 5. Sept. 1480 heraus (Brieflade II, S. 232).

Aber als Erbauer des Schlosses Fegefeuer kann dieser Bischof nicht angesehen werden. Denn lange, bevor er hier den 20. März 1479 eine Urkunde ausstellte (s. daselbst), haben Vorgänger von ihm Das gethan: aus Fegefeuer datirte Briefschaften derselben finden sich z. B. aus den Jahren 1474, 1436 und gar schon 1417 vor (s. daselbst II, S. 231. 152). Demnach ließe sich allenfalls nur annehmen, Bischof Simon von der Borch, der nach Rüssow's Aussage „das Bisthum zu Reval ziemlich vermehrte und verbesserte“, habe Letzteres auch mit dem Schlosse zu Fegefeuer, welches er schon vorfand, gethan. 1417 heißt es freilich nur: „in unserem hove Voghevur“, aber doch schon 1474 in der Urkunde des Bischofs Everhard Kalle geradezu „Schloß Vegevir“. Bischof Heinrich Ixkull hat 1443 eine Urkunde „in unserm hove to Kyvele“ datirt, das ist der uns bereits bekannte ehstnische Namen für Fegefeuer.

Ueber die schöne Umgegend dieses Fegefeuers, seinen Fluß und seine schwimmenden Inseln vergleiche man den Aufsatz im Inland 1836 Nr. 4 und Possart's Ehstland S. 208 f. Seine „Empfindungen in den Ruinen zu Fegfeuer“ hat Anno 1828 Hr. Gust. J. Fr. Baron Ungern Sternberg in der Revalschen Zeitschrift Esthona S. 2 f. zum Besten gegeben, was doch nicht eben nöthig gewesen wäre.

Eduard Pabst.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Fahrten nach Dubbeln hören bald ganz auf, am letzten Sonnt. schloß „Undine“ dieselben ab und am 1. Sept. wird „Omnibus“ zum letzten Mal von Dubbeln nach Riga gehen, um darauf bis in den Spätherbst hinein nur die Communication zwischen Riga und Bolderaa zu unterhalten. — Unser naturforschender Verein beschloß mit dem 14. Juni c. das erste Duodecennium seines Bestehens. Wenn man berücksichtigt, daß derselbe zumeist aus Männern besteht, welche entweder, neben anderartigen Berufsgeschäften, nur ihre Mußezeit der Förderung und Verbreitung naturwissenschaftlicher Kenntnisse widmen können, oder aber aus bloßem Patriotismus im Allgemeinen sich der Gesellschaft angeschlossen haben, so kann man sich wohl über die bisherige Wirksamkeit des Vereins freuen und ihm noch langdauernde Thätigkeit wünschen, namentlich insofern er von theoretischer Seite das practische Leben des Handels und der verschiedensten Industrie Riga's und seiner Umgebung unterstützte, was stets sein Hauptverdienst sein wird und sein Zweck sein muß. — Bei dem Gewitter am 10. Aug. fuhr ein Blitz auch durch den festen Theil des Jakobithurms, von O nach W, und splitterte Einiges vom Gebälk ab, ohne aber zu zünden.

Dorpat. In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 24. Aug. hielt Prof. Dr. Schmidt einen Vortrag über seine diesj. Ferien-Reise, er geleitete seine aufmerksamen Zuhörer durch die chemischen Laboratorien der Univ. in Berlin, Marburg, Gießen, Heidelberg (wo ein Bunsen vielleicht jetzt der bedeutendste Chemiker Europa's ist und das schönste Laboratorium hat), durch das Arbeitszimmer Liebig's und die Porcellanfabrik Nymphenburg's, dann nach Paris, wo Cl. Bernard, der Physiolog, über der wissenschaftlichen Fehde unserem Chemiker die Hand reichte, wo die Academie des sciences mit Ehrenbezeugung ihn empfing, von hier über Boulogne und den Canal nach London, zuletzt über Manchester,

Liverpool, Hull und Hamburg in die Heimath zurück. — Die Armenpflege in den vereinten kirchl. Gemeinden unserer Stadt ist nunmehr organisirt, die Stadt in 12 Armenbezirke getheilt, deren jeder 2—3 Armenpfleger hat; wenn diese in ihrem übernommenen Geschäfte einige Erfahrung gewonnen haben, kommen wir auf dieses wichtige Capitel zurück. — Die Ausstellung landwirthschaftlicher Erzeugnisse und Fabricate hierselbst wird am 3. Oct., also einige Tage nach dem St. Michaelis-Markte, eröffnet werden und wenigstens 3 Tage dauern; zum Ordner der Ausstellung ist der Hr. Bezirksinsp., C.-R. v. Reinthal, ernannt; auch hat die K. livl. ökonom. Soc. „Normal-Regeln für die Gouv.-Ausstellungen landwirthschaftlicher Erzeugnisse, übersetzt aus dem Russischen, Dpt. 1857", 24 S. 8. (vidimirt von W. v. Hehn) erscheinen lassen. — Der bereits im J. 1855 in d. Bl. besprochene Weg nach Fellin geht allmälig seiner Verwirklichung entgegen, namentlich sind die von Techelfer, der Stadt Dorpat (durch den Lauge-Morast) und Ullila übernommenen Contingente binnen wenig Wochen vollendet und wird alsdann für's Erste der von Dorpat nach Ullila führende Sommerweg von 37 auf etwa 17 Werst abgekürzt sein. Zugleich hören wir, daß die Dampfschifffahrt auf dem Peipus noch in diesem Herbste eröffnet werden soll, und zwar sogar von 2 Dampfböten; dazu Glück auf, nur rasch! wir haben Eile.

Pernau. Die höhere Kreisschule, welche im J. 1805 gegründet und nach dem Allerh. bestätigten Ustav vom 6. Dec. 1840 zu 4 Classen mit 8 etatm. Lehrern umgewandelt wurde, hatte am Schluß des J. 1856 119 Schüler (113 luth., 6 griech.); die 1. Stadt-Elem.-Knabenschule (seit 1805) 60, die 2. Stadt-Elem.-Knabenschule (seit 1848) 48 Schüler; die höhere Stadttöchterschule (seit 1845) 90, die Stadt-Elem.-Mädchenschule 55 Schülerinnen. An Privat-Schulen ist hier nur die priv. Elem.-Schule der Dem. Aurora Jacobson, mit 9 Schülerinnen. Auf Zintenhof zählte die Elementarschule am Schluß des J. 1856 41 Schüler und 31 Schülerinnen.

Werro's Bedeutung für einen weiten Umfang liegt in seinen Schulen, daher wir nicht umhin können, einen statistischen Ueberblick derselben zu geben wenn gleich er nur dem Schluß des J. 1856 gilt. Die im J. 1804 gegründete, nach dem Ustav vom J. 1820 reorganisirte Kreisschule, mit 3 etatm. Lehrern, von welchen 1 zugleich Inspector ist, hatte zur bezeichneten Zeit 36, die Stadt-Elementar-Knabenschule (seit 1804) 42 Schüler, die Stadt-Elem.-Mädchenschule (seit 1835) 32 Schülerinnen, die 1810 gegr. Elem.-Schule 12 Kn. u. 9 Mdch. Weit wichtiger sind aber die beiden großen Privat-Institute in unserer Mitte: die Lehr- und Pensions-Anstalt des Hrn. Herm. Hörschelmann (11 Lehrer) mit 76 Schülern (von welchen 65 Pensf.) und die des Hrn. Ernst Genge (seit 1839) mit 12 Lehrern und Lehrerinnen) mit 53 Schülerinnen, von welchen 43 Pensf.; — ferner hatte die Sonntagsschule (seit 1855) 15 Schüler.

Das städt. Krankenhaus in Wolmar hat am Anfange d. J. von verschiedenen Einwohnern der Kirchspiele Wolmar, Burtneck und Rujen ein ansehnliches Geschenk an Leinwand erhalten.

Ueber die Pfandcession der Güter Abenkat, Althof, Assikas und Adscher im Pernauschen Kreise vom Ass. Friedr. Baron Taube an den Kirchspielsr. Karl Baron Bruiningk für 145,000 R. S., d.d. 8. März c., ist das Proclam am 13. Aug. c. ergangen.

Am 31. Juli wurde das Küsterat bei der Sagnitzschen Kirche das Opfer einer Feuersbrunst.

Estland.

Reval. Hrn. Thomé's Schauspielergesellschaft hat im Laufe des Sommers 6 Wochen in Helsingfors zugebracht und das dasige Publicum während dieser Zeit mit 33 Vorstellungen unterhalten. Die finnl. Zeitungen sind dem deutschen Theater in der finnisch-schwedisch-russischen Stadt mit Aufmerksamkeit gefolgt und haben den Verdiensten der aus über 50 Personen bestehenden Gesellschaft meist lebhaften Beifall gezollt.

Weissenstein hat folgende Schulen: 1) die Kreisschule, eröffnet d. 26. Juni 1806 und 1820 renovirt, mit einer Bibliothek von 1099 Bden., zählte am Anf. des Jahres 1856 22 Schüler, 9 traten hinzu, 15 gingen ab, es verblieben 16; 2) die im J. 1818 vom Consistorialrath Hupel durch ein Legat von 1244,85½ gestiftete sog. Hupelsche Mädchenschule in einem eigenen, 1848 erbauten Gebäude, hatte am Anf. 1856 39, am Schluß dess. Jahres 47 Schülerinnen; 3) die Elementarschule, seit 1764 bestehend, hatte resp. 28 und 46 Schüler; 4) die Privat-Waisenschule des Hrn. v. Grünewaldt, seit 1840, hatte am Ende des J. 1856 14 Schüler; 5) die 1853 eröffnete Elementarschule des Frl. Julie Zeybich zählte zu ders. Zeit 18 Schülerinnen, deren jede jährl. 8 R. S. entrichtet.

In **Wesenberg** befinden sich folgende Schulen: 1) die Kreisschule, eröffnet d. 27. Juni 1805, besteht aus 2 Classen, hat eine Bibliothek von 841 Bden., und zählte am Anf. 1856 35 Schüler, 18 kamen hinzu, 20 gingen ab, demnach 33 zum J. 1857 verblieben; 2) die Krons-Elementarschule mit 1 Lehrer in 1 Classe hatte resp. 47, 20, 25 und 42 Schüler. 3) die 1839 eröffnete, unentgeltliche Sonntagsschule zählte am Schluß des J. 1856 10 Schüler 4) die Mädchen-Privatschule der Mad. Walter, geb. Abel, welche seit 1850 besteht, hatte zu ders. Zeit 25 Schülerinnen, welche jährl. 15 R. zahlen, 5) die Elementarschule des Frl. Benedicta Hofer (seit 1853) hatte 22 Schülerinnen (jährl. 8 R. S.)

Die Elementarschule in **Baltischport**, welche in den 60er Jahren des vor. Jahrh. gegründet wurde und seit 1820 von der Krone unterhalten wird, mit 1 Lehrer in 1 Classe, mit einer Bibliothek von 274 Bden., hatte am Anf. des J. 1856 37 Schüler und Schülerinnen, welche Zahl im Laufe des Jahres um 11 vergrößert und 3 vermindert wurde, darnach sie am Schluß des J. 45 betrug (29 Kn., 16 Mdch.).

Kurland.

Mitau. Ein vielbeliebter, vielgesuchter und vielseitig gebildeter Arzt hat uns verlassen, und kehrt vor der Hand nicht wieder hieher zurück. Dr. Erdmann ist aus Mitau nach Dresden hinüber gezogen, dahin, wo sein Vater, der weil. Dorpatsche Professor, viele Jahre lang als kön. sächsischer Leibarzt gelebt und gewirkt hat. Im Kreise der hiesigen Aerzte wird er ungern vermißt werden als strebsamer Mann der Wissenschaft. Als solcher war er auch ein geschätztes Mitglied der kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst und des kurl. Provinzial-Museums. Die Veranlassung und die Beweggründe seiner Uebersiedelung sind freundlicher Natur, darum müssen sich seine Freunde dessen freuen, daß er sie verlassen und das Weite gesucht hat. Von Allen aber, die ihn gekannt, wird er vermißt und daher nicht vergessen werden, und das „Inland" bringe ihm diesen unsern Abschiedsgruß in die neue Heimath hinüber.

Unweit Friedrichstadt sank am 30. April in der Düna eine dem Polozkschen Kaufmanne Berke Barken gehörige Barke mit 10,000 Pud Flachs; der Schaden wurde auf 15,000 R. S. angeschlagen.

Bei dem für den nächsten Winter bevorstehenden Mangel an Heu für unsere Pferde, erlauben wir uns an Wedlake's Rath zu erinnern, die Raufe in unseren Ställen abzuschaffen und das aus 1 Theil Wiesenheu, 2 Theilen Weizen-, Gersten- oder Haferstroh, die gehäckselt worden, und 1 Theil geschrotenem Hafer mit warmem Wasser, von unseren oft arbeitlos umherlungernden Kutschern angerührte Futter in die Krippe schütten zu lassen, wodurch sehr bedeutende Vortheile für die Ernährung u. Ruhe der Pferde und unsern Beutel erzielt werden.

Der kurl. Adel hat auf dem diesj. Landtage den Beschluß gefaßt, den verabschiedeten und beurlaubten Untermilitärs aus Kurland dieselben Unterstützungen zu bewilligen, welche während des letzten Kriegs den Familien derselben geleistet wurden, und außerdem aus der Adelscasse jedem bei der Vertheidigung Sewastopol's Verstümmelten 10 R. S. auszuzahlen.

An die mißvergnügten „Theilnehmer des baltischen Sängerfestes."

Der in Nr. 164 u. 165 der St. Petersb. Zeitung erschienene Aufsatz über das baltische Sängerfest in Reval, der, wie man der Unterschrift glauben muß und es auch sonst anzunehmen geneigt sein könnte, einigen Theilnehmern des Sängerfestes seine Entstehung verdankt, hat es sich zur Aufgabe gemacht die herzliche Aufnahme, welche die in Reval eingetroffenen fremden Sänger daselbst fanden und alle Anstalten zu dem Feste in ein helles Licht zu stellen, um dann mit um so größerem Nachdruck die musikalischen Leistungen einer nichts weniger als wohlwollenden Besprechung zu unterwerfen. Es läßt sich eine gewisse nicht leicht zu erklärende Gereiztheit gegen die beiden Hrn. Dirigenten nicht verkennen; es wird sogar der als Virtuose auf dem Violoncelle gewiß nicht minder denn als trefflicher Leiter der Concerte der philharmonischen Gesellschaft, so wie der Universitäts-Concerte rühmlichst bekannte und liebenswürdige C. Schuberth in ein höchst ungünstiges Licht gestellt. Sehen wir davon ab, daß Hr. Schuberth seit einiger Zeit auch als Inspector des gesammten Musikunterrichts an der Kaiserl. Theaterschule thätig ist, so ist es wohl hinlänglich bekannt, daß er in den oben erwähnten Concerten der philharmonischen Gesellschaft verschiedene umfangsreiche Gesangaufführungen mit der größten Sachkenntniß geleitet hat, so namentlich Mozart's Requiem, Glinka's Chöre, 2c. Als „Sänger" ist er freilich nie aufgetreten und eben so wenig konnte er „einen von ihm selbst geleiteten Sängerverein mitbringen", wohl aber einen wohlbegründeten Ruf als genialer und edler Künstler und als tüchtiger Dirigent, weshalb man wohl die triftigsten Gründe haben mochte, nur ihm den Commandostab anzuvertrauen. Wenn es den Dirigenten vorgeworfen wird, daß „sie ihrer äußern Erscheinung nach sich viel abmühten, ja zuweilen gleich Telegraphen arbeiteten und über den Massen zu schwimmen schienen" und auch zuletzt noch sogar von „Ruderknechten" gesprochen wird, so braucht wohl nicht erst daran erinnert zu werden, daß dergleichen Ausdrücke schon oft und namentlich zu den glücklichen Zeiten der Armen-Telegraphen vorgekommen sind und daß dem edlen Künstler vom blassen Neide selbst nicht die edle, lebensvolle Gestalt gegönnt wird, am wenigsten, wenn sich die Leber mit ihrem Inhalt nach einer Seereise in Aufregung befindet. Wenn Hr. Krüger als Musikus und als Anführer der Stadtmusikanten, welche sich mit Aufführungen von Garten-Concerten, Ball- und Hochzeitsmusik abgeben, geschildert wird, darf nicht unerwähnt gelassen werden, daß Hr. K. eine Reihe von Jahren als Dirigent bei der Oper thätig gewesen und seine Befähigung als sachverständiger Gesanglehrer durch seine Anstellung am Gymnasio zu Reval anerkannt worden ist. Vollends ungeschickt ist es, wenn ihm sein Zurücktreten von der Direction der Kleinschen Messe vorgeworfen wird. Wir sehen hierin vielmehr einen, anderen Künstlern sehr zu empfehlende Bescheidenheit, die nur einer lächerlichen Selbstgefälligkeit unbegreiflich bleiben muß. Ist es auch wahr, daß es ein Mißgriff war, das Sanctus nach dem Benedictus zu wiederholen, so darf doch auch nicht verschwiegen werden, daß diese Wiederholung nur auf vielfachen Wunsch des Publicums stattfand und zwar nachdem ein im Festprogramm nicht mit aufgeführtes, plötzlich von der Orgel herabtönendes Halleluja aus dem Messias sein frühzeitiges Ende gefunden hatte. Ein ganz besonderes Gewicht wird darauf gelegt, daß die Messe von einem „doppelten Streichquartet" begleitet worden sei, während dabei keine einzige Violine thätig gewesen ist, sondern es nur Bratschen, Violoncello's und Contrabässe waren, die das unvermeidliche Sinken der Singstimmen verhüten sollten. Das Kratzen und Brummen der Streichinstrumente mag den im Hintergrunde gebliebenen mißvergnügten Theilnehmern ihren Unmuth erhöht haben, — unter den Zuhörern war von einem solchen Eindruck nichts zu spüren, da die Masse der Singstimmen vollkönig genug war, um ein Lautwerden der Streichinstrumente zu verhindern. — Die mißvergnügten Theilnehmer thun wohl daran, daß sie, um sich der Mißstimmung, welche das Alltagsleben leider so häufig mit sich bringt, zu entschlagen und um sich zu neuem Studium anzuregen — ohne Noten, ohne Dirigenten, ohne Vorbereitungs fest und sicher, wie die einstimmige Melodie auf der Wanderschaft oder auf der Wasserfahrt, beim Glase Wein oder bei ernsterer Unterhaltung zu singen sich vornehmen und dies „zur Ehre, zum Ruhm, zur Lust, zum Trost!" So wird das hohle, leere, dem Ende seiner Tage nahestehende Virtuosenthum sicherlich in Verfall gerathen. — „Ja, singe, wem Gesang gegeben!"

Litterärisches.

Dialog zwischen zwei Freunden der Ehstnischen Sprache.

A. Dacht' ich's doch! Da sitzt mein sanguinischer Freund richtig über dem neuesten Heft der „Gelehrten", und schwelgt in den Reizen der plötzlich jung gewordenen alten Volkspoesie!

B. Ist Mephisto wieder da? — Gut, Du kommst zur rechten Zeit, und wenn Dein Spott nur mir gilt, und nicht der Poesie, so will ich ihn mir gern gefallen lassen.

A. Hilf Ukko! Was fehlt Dir? Wodurch bist Du in diese zerknirschte Stimmung gerathen?

B. Ich habe eine sehr demüthigende Entdeckung gemacht. Bisher bildete ich mir ein, Estnisch zu verstehen. Jetzt weiß ich aber, daß meine Kenntniß leider nicht weit reicht. Ich schäme mich, es zu gestehen, aber heraus muß es: ich verstehe viele Stellen gar nicht, weil mir die Construction räthselhaft ist. Erst wenn ich die Uebersetzung gelesen habe, fange ich an den Zusammenhang zu ahnen, aber deutlich wird er mir dennoch nicht. Gerade das, was der Dichter „zum Verständniß" gegeben hat, ist mir am allerunverständlichsten. Gleich der erste Vers bringt mich zur Verzweiflung. Es ist wirklich Schade, daß wir keine besondere Grammatik der poetischen Sprache besitzen!

A. Ja wohl, das fehlte noch! — Lieber Freund, wenn es Dich trösten kann, so will ich Dir bekennen — und zwar ohne alle Scham —, daß es mir um kein Haar breit besser geht als Dir. Nur mit dem Unterschiede, daß meine Laune dadurch nicht im mindesten verdorben wird. Denn ich finde die Ursache des Uebels nicht in mir, sondern außer mir.

B. Das sieht Dir ähnlich! Blöde bist Du nicht, aber so weit wird sich doch hoffentlich Deine Frechheit nicht versteigen, daß Du zu behaupten wagst, der Dichter sei seiner Muttersprache nicht mächtig!

A. Meine Frechheit versteigt sich wirklich so weit, und läßt sich nicht halten. Dein Dichter hat nicht Fählmann's Gedächtniß, und daher sein Ehstnisch guten Theis schon längst vergessen. Die Beweise für diese Behauptung liefert er selbst in seinem jüngsten Werke. Denn 1) bedient er sich unmöglicher Constructionen, 2) mißversteht er sogar richtige Constructionen der alten Volkslieder, und 3) kennt er nicht einmal die wahre Bedeutung mancher Wörter, denn er wendet sie am unrechten Orte an, oder läßt sie falsch übersetzen. — Von den fehlerhaften Wortformen will ich gar nicht reden, denn solcher gibt es auch in den echten Volksliedern eine Unzahl.

B. Oh heldekene! Das ist ja eine mörderische Trias! Wenn ich nicht wüßte, daß Du den Schalk im Nacken hast, und das Unmögliche zu beweisen liebst, so würde mich vor Aerger der Schlag rühren. Aber ich kenne Deine Tollheiten schon, und lass mich nicht in's Bockshorn jagen. Du hast ja gelesen, daß dein Witz größer ist als Deine Gelehrsamkeit. Nun, so strick' ihn denn los, und lass' ihn seine Sprünge machen. Eine tüchtige Erschütterung des Zwerchfells thut immer wohl, wenn auch sonst nichts dabei herauskommt.

A. Ob meine Beweise Ernst oder Scherz sind, darüber sollst Du selbst entscheiden. Uebrigens rechne weder auf Witz, noch auf Gelehrsamkeit, sondern nur auf gesunden Menschenverstand. Also ich habe primo zu beweisen, daß Dein Dichter sich unmöglicher Constructionen bedient. Wie lautet der erste Vers der Einleitung?

B. Lehwi muiste mälestusi.

A. Den Satz verstehst Du nicht? Gut, ich verstehe ihn auch nicht. Würdest du ihn verstehn, wenn er so lautete: Lehwige muiste mälestused?

B. Ja, das ist mir verständlich —

A. Weil es richtig ist. Wie man sagt: tuleb innimesi, so könnte man auch sagen: lehwib muiste mälestusi. Giebt man dem Satze aber die imperative Form, so kann man nicht etwa sagen: tule inimesi, sondern muß sich bestimmt ausdrücken: tulge inimesed. Lehwi muiste mälestusi ist also eine unmögliche Construction, ein baarer Unsinn.

B. Ich fange an zu fürchten, daß es mit Deinen Beweisen ernst gemeint ist. Was Du sagst, habe ich selbst schon dunkel gefühlt, aber gar nicht zu denken gewagt.

A. Sapere aude! sagte zu seiner Zeit Garlieb Merkel, und er hatte Recht. — Weiter: ich habe secundo zu beweisen, daß Dein Dichter richtige Constructionen der alten Volkslieder mißversteht. Schlage auf l., 175 und 176. Was steht da?

B. Tuletungla torgitawa,
Kaelakoogu kouksitawa.

A. Und wie lautet die Uebersetzung?

B. Bründer auf dem Herd zu schüren,
Unterm Eimerjoch zu keuchen.

A. Das ist grundfalsch, denn die Verba stehen nicht in der activen, sondern in der passiven Form. Aschenbrödel soll nicht selbst schieben und stoßen, sondern geschoben und gestoßen werden. Der Uebersetzer hätte die Stelle nach seiner freien Weise etwa so verdeutschen können:

Gut genug, von allen Seiten
Rippenstöße zu empfangen.

B. Auch darin hast Du Recht. So hört man ja noch jetzt: ta on teiste aetawa, wird von Andern getrieben.

A. Ja wohl. Es bleibt mir nur noch tertio zu beweisen übrig, daß Verfasser die wahre Bedeutung mancher Wörter nicht kennt. Im dritten Gesange kommt das Wort palu dreimal vor. Das erste Mal (V. 100) ist es durch Haide übersetzt, das zweite Mal (V. 130) durch niedere Büsche, das dritte Mal (V. 148) durch Fläche. Es heißt aber Rodung, Schwendeland, und stammt von palama, brennen. Wie am Harz viele Ortsnamen mit der Endung — rode vorkommen (Wernigerode, Osterode ꝛc.), so finden sich in Ehstland die Namen Pillapalu, Papipalu ꝛc. Daß Dein Dichter die Bedeutung von palu nicht kennt, will ich ihm nicht hoch anrechnen, aber unverzeihlich ist es, daß er nicht genau weiß, was äär heißt. Lies nur den zweiten Vers des dritten Gesanges.

B. Istus mere kalda ääres.

A. Was heißt das? Wo saß der Held am Meeresufer? Auf dem Trocknen oder im Nassen?

B. Vermuthlich doch wohl auf dem Trocknen.

A. Vermuthlich — ja. In der That aber saß er im Nassen.

B. Wie so?

A. Das wirst Du gleich sehen. Vergleiche V. 257.

B. Ajas paadi kalda ääre.

A. Wo stand das Boot? Im Nassen oder auf dem Trocknen?

B. Ohne Zweifel im Nassen.

A. Richtig. Wie kann denn aber Kalda äär einmal das Trockne und ein andres Mal das Nasse bedeuten? Den Begriff des Randes drückt der Ehste durch zwei Wörter aus, welche scharf zu scheiden sind: sörw und äär. Sörw liegt innerhalb des Gegenstandes, äär außerhalb desselben; sörw ist der Rand des Gegenstandes selbst, äär die nächste Umgebung desselben. Mere äär und ranna sörw sind daher gleichbedeutende Ausdrücke, und äär ist V. 257 richtig, aber V. 2 falsch gebraucht. An der letztern Stelle müßte Kalda sörwas stehen. — Quod erat demonstrandum! Hab' ich Recht oder Unrecht?

B. Alter Freund! Du hast mich wieder einmal herumgekriegt, obgleich ich fest überzeugt war, Stand halten zu können. Ich nahm Deine Behauptung für tollen Scherz. Daß Du sie wahr machen könntest, schien mir unmöglich. Aber ich weiß wirklich nicht, ob es mir lieb oder unlieb ist, daß mir die Augen geöffnet sind. Einerseits fühle ich mich aufgerichtet, andrerseits niedergeschlagen. Daß ich von meinen Ehstnischen Kenntnissen eine bessere Meinung hegen darf, ist mir natürlich angenehm, aber meine Freude an dem Kalewidenliede hast Du mir für immer verdorben.

A. Liebster, warum so leidenschaftlich? Nur nicht gleich das Kind mit dem Bade ausgeschüttet! Sprachfehler sind in Ehstnischen Schriften bis dato so gäng' und gebe, daß wir um ihretwillen kein Buch verschmähen dürfen, wenn es nur sonst gut ist. Du gingst mit überschwänglichen Erwartungen an's Werk, und mußt Dich natürlich herabstimmen; ich dagegen erwartete sehr wenig, und bin auf's angenehmste überrascht worden. Der Kalewidensänger hat sich selbst übertroffen. So gutes Ehstnisch — trotz aller Sprachfehler — habe ich bisher noch nie von ihm gelesen. Es ist unverkennbar, daß er mit Ernst und Liebe gearbeitet und alle seine Kraft zusammengenommen hat, um sein Bestes zu leisten. Wo er ganz anspruchslos und unbefangen erzählt, da lesen sich seine Verse sehr gut; ja zuweilen, wenn er sich seiner Quelle recht eng anschließt, und eigentlich nur die Worte der alten Sage in poetischen Rhythmus bringt, erhebt er sich wirklich zur Meisterschaft. So ist z. B. die Episode von den bösen Geistern (III, 19—41) ganz vortrefflich gerathen. Wäre sie mit Sternchen versehen, so würde es mir gar nicht einfallen, ihre Echtheit zu bezweifeln. Ach hätte der Verfasser es doch über sich vermocht, die unglückselige Ouverture wegzulassen, und gleich mit dem ersten Acte zu beginnen! Aber diese Selbstverleugnung war ihm nicht möglich. Es trieb ihn unwiderstehlich, seine eignen subjectiven Gefühle und sentimentalen Stimmungen auszusprechen, obgleich sie nirgend weniger an ihrem Orte sind, als in einem derben, naturwüchsigen Volksliede. Wenn ihn die Rührung überwältigt, so versinkt er in einen halbbewußten Zustand, in einen träumerischen Dusel, der ihm die Worte im Munde verdreht, und ihn andre Dinge sagen läßt als er sagen will. Aus diesem somnambulen Zustande sind die 42 ersten Verse und noch einige andere Stellen der Einleitung hervorgegangen; auch die grauen (!) Stimmen (hallid ealed, V. 5) des „Aufrufs" erschallen aus derselben mystischen Dämmerung. Die ganze Einleitung liest sich in der Deutschen Uebersetzung viel besser als im Original, weil sie nicht Ehstnisch sondern Deutsch gedacht und gefühlt ist. Als ich sie das erste Mal las, mußte ich unwillkürlich an jenen Schulknaben denken, welcher nur mit halbem Ohre hörte, was ihm dictirt wurde, und in seinem Dusel gar wundersame Dinge zu Papier brachte. Der Lehrer dictirte aus Matthisson:

Schwermuthsvoll und dumpf hallt das Geläute
Vom bemoosten Kirchenthurm herab.

Der Schüler schrieb:

Schwermuthsvolle dumme alte Leute
Fallen vom bemoosten Kirchenthurm herab.

B. Du kannst es doch niemals unterlassen, boshafte Bemerkungen zu machen.

A. Glaubst Du wirklich, daß meine Bemerkung aus Bosheit gemacht ist?

B. Nein, Du hast mich mißverstanden. Ich sprach eigentlich nicht in meinem eignen Namen, sondern im Namen der Vielen, welche Deinen Vergleich, wenn er bekannt wird, für eitel Bosheit halten werden.

A. Ja, da hast Du Recht. Die Leute können nichts weniger vertragen, als wenn man ihre Lieblingsschwächen, ihre Schooßsünden aufdeckt, und ihnen in ihrer wahren Gestalt zeigt. Dann schreien sie gleich über Bosheit. — Wahrscheinlich hält der Kalewidensänger seine Einleitung für viel schöner als die von mir gepriesene Episode, und er wird empört sein über meinen schlechten, niedrigen Geschmack. Aber dabei läßt

sich nichts ändern! Ich liebe einmal das Gesunde, und finde ein derbes, rothbackiges Bauermädchen viel schöner als eine bleiche nervenschwache Dame, die nur in Gefühlen lebt, und mehr Thränenwasser als Blut im Leibe hat.

B. Freund! Du hast meinem lieben Sänger Gerechtigkeit widerfahren lassen. Du hast nicht nur den Ernst seines Strebens anerkannt, sondern auch zugegeben, daß es mit glücklichem Erfolge gekrönt worden ist. Ich kann Dir nicht sagen, wie wohl das meinem Herzen gethan hat, und wie dankbar ich Dir dafür bin. Das Lob aus Deinem Munde hat für mich doppelten Werth, denn Du bist mit dieser Waare eben nicht freigebig. Durch Dein Lob ist auch Deinem Tadel seine Schärfe genommen, und es wird mir um so leichter, ihn als wohlberechtigt anzuerkennen. Unser Gespräch hat eine so gute Wendung genommen, daß ich mich wieder in einer ganz behaglichen Stimmung fühle. Um aber alle störenden Zweifel los zu werden, möchte ich noch einen Gegenstand zur Sprache bringen, und Dein Urtheil darüber hören. Was für einen Zweck mag das Motto aus J. Grimm haben? Ich kann ihn nicht errathen. Aufrichtig gestanden: mir scheint das Motto auf das Buch zu passen, wie die Faust auf's Auge.

A. Gut, daß Du an diese Merkwürdigkeit erinnerst. Sie ist auch mir ein psychologisches Räthsel. Mag der Verfasser selbst es lösen, wenn er kann! Als er dieses Motto wählte, muß er darin doch eine Rechtfertigung seines eigenen Verfahrens gefunden haben! Sollte es ihm denn aber gar nicht zum Bewußtsein gekommen sein, daß er nur sein eigenes Verdammungsurtheil niederschrieb, und daß ein boshafter Feind ihm keinen ärgern Possen hätte spielen können? Denn er hat ja das gerade Gegentheil von dem gethan, was das Motto fordert. Er will „die Volkssage überbieten", denn er vermißt in ihr das sentimentale Element, und fügt es darum in der Einleitung hinzu. Auch in die Gesänge selbst hat er empfindsame Betrachtungen und Naturschilderungen eingestreut. Heißt denn das nicht „alten Trümmern neue Tünche" geben?

B. Ja, ich wünschte, sowohl das Motto als die Einleitung wäre weggeblieben. Da aber geschehene Dinge nicht zu ändern sind, so wollen wir uns mit dem Gedanken trösten, daß eine Einleitung nur einmal und nicht wieder kommt. In den Gesängen selbst ist die Tünche subjectiver Gefühle doch nur sparsam angewandt.

A. Du hast Recht: vor einer zweiten Einleitung sind wir sicher, und das ist wirklich ein tröstlicher Gedanke. So wollen wir denn die Fortsetzung des Werkes mit günstigem Vorurtheil erwarten, das Gute, das uns geboten wird, mit Dank genießen, und das Schlechte, das mit unterlaufen mag, um des Guten willen übersehen.

B. Das wollen wir. E. A.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Das ält. Mitglied des Rig. Zollamts, C.-R. Harder, als stellv. Chef des Libauschen Zollbez.; der interim. Chef des Lib. Zollbez., C.-R. v. Tiesenhausen; als stellv. Chef des Radziwilowschen Zollbez.; der Stabscapt. v. Pohlmann als Wiekscher Kreisrichter; Baron Manteuffel-Zöge als adliger Beisitzer des Grobinschen Kreis-Bauergerichts; der Landmarschall Baron v. d. Howen als Präs. des kurl. ev.-luth. Consist.

Beförderungen. Zum W. St.-R.: der Beamte f. bes. Auftr. beim Gen.-Gouv., v. Richter. — Zum St.-R. der Beamte f. bes. Auftr. beim Gen.-Gouv., Schmitt. — Zu C.-R.: die Bezirkschefs der Reichsdomainen, Böhm in Jacobstadt und v. Kleist in Goldingen. — Zum H.-R.: der Windausche Hauptm., Graf Koskull. — Zu C.-Ass.: der ält. Ordin. des Mit.-Hosp. in Samosz, Schmidt; die Hosp.-Apoth., in Oranienbaum Kühlstädt, in Tiflis Witte, in Iwangorod Beck, in Kowno Mag. Weißler; der ält. Secr.-Geh. in der Kanzlei des Gen.-Gouv., Heimberger; die ält. Gehilfen des Kanzleidir. des kurl. Civilgouv., Giedroicz und Bornhardt; der ält. Secr. bei der kurl. Gouv.-Reg., Stähr; der Rentm. bei ders., Steinbach; der Aufseher des Mit. Stadtkrankenh. und der Anstalten des Coll. allg. Fürs., Jannau; der Obersecr. des kurl. Oberhofgerichts, v. Vorkampff-Laue; beim kurl. Cameralhof die Secr. v. Bursy und Zimmermann, der Buchh. Grünberg, der Acciseinsp. Kunzendorff; beim kurl. Domainenh. der Insp. der Regul.-Verw., Langenfeldt, der Geschäftsführer Rochlitz, der Beamte zu bes. Auftr., Butkewitsch, die Tischvorst. Galezky und Neppert, die Bezirkschefs Harras in Bauske und Kienitz in Mitau; die Postmeister Kestner in Polangen und Minkelde in Hasenpoth. — Zu T.-R.: der Stabsarzt des Lit. Reg. Prinz Karl von Preussen, Geißler; der Lehrer der höh. Kreisschule in Pernau, Keller; die jüng. Secr.-Geh. in der Kanzlei des Gen.-Gouv., Tachel und Haken; der Tischvorst. der kurl. Gouv.-Reg., Genschewitz; der Tischvorst. des kurl. Cameralhofs, Meyrer; der Geschäftsf. des kurl. Domainenh., Proch; der Tischvorst. ders. Behörde, Sonne; der Bers-Ziepelhofsche Förster Grosse; der Windausche Postm.-Geh. Zirowitsch. — Zu C.-Secr.: der Rig. Schloßvogt Hoffmann; der Beamte der Kanzlei des Gen.-Gouv., Villon; der jüng. Directorsgeh. in der Kanzlei des kurl. Civilgouv., Kielpsch; die Tischvorst. der kurl. Gouv.-Reg., Meczberg und Stulginski; der Actuar des Goldingenschen Hauptmger., Villaret; der Beamte in der Kanzlei des kurl. Civilgouv., Tschawasche; der Transl. des kurl. Oberhofg., Wassiljew; der Gehilfe des Mit. Kreisrentm. v. Grabbe; beim kurl. Domainenh. die Buchh. Mayns und Malsch, der Controleur Scheumann, der Transl. Twerittinow, der Insp.-Geh. der Regul.-Verw. v. Orgies-Rutenberg. — Zu G.-Secr.: der Beamte in der Kanzlei des Gen.Gouv., Ossipow; der Illuxtsche Gefängnißaufs. Pedres; in der kurl. G.-Reg. der Tischvorst. Bugien, die Tischvorst.-Geh. Genß und Folkmann, die Archivargeh. Eichholtz und Eymont; der Goldingensche Hauptm.-Ger.-Ass. Baron Kleist; der Archivar des Illuxtschen Hauptmg., Hübbenet; der Polangensche Gefängnißaufs. Grothuß; der Beamte in der Kanzlei des kurl. Civilgouv., Krszisewicz; der Ass. des Goldingenschen Kreisger. Baron v. d. Osten-Sacken; der Archivar des Selburgschen Hauptmg., Twirbutt; der Kanzlist des kurl. Cameralhofs, Gawlik; beim kurl. Domainenh. der Civilingenieur Zeidler, der Controleursgeh. Herzberg, der Tischvorst.-Geh. Gosztowt. — Zu C.-Reg. die Kanzlisten in der Kanzlei des Gen.-Gouv., v. Roth und Auschbikowitsch; der Registrator in der Kanzlei des kurl. Civilgouv. Buddé; bei der kurl. Gouv.-Reg. die Tischvorst.-Geh. Bernatzky und Mickewitsch, der Registr.-Geh. Bar. Hahn; der Actuar des Illuxtschen Hauptmg., Schmidt; die Beamten in der Kanzlei des kurl. Civilgouv., Kuschleiko und der Gouv.-Reg., Kojalewitsch; der Protokollist des Selburgschen Oberhauptmg., Walter; der Friedensrichter des Friedrichstadtschen Kreisger., v. Klopmann; beim kurl. Cameralh. der Executor Knöchel, die Kanzlisten Wichmann und Grsciborwski; bei der Goldingenschen Kreisrentei der stellv. Buchh. Melanchtowitsch und der Buchh.-Geh. Bröderich; beim kurl. Domainenh. der Tischvorst.-Geh. Monkewitsch, der Kanzlist Morelli; der Kanzlist der Jacobstadtschen Bezirksverw., Wunder; der ält. Sortirer des Mit. Gouv.-Postcompt., Junowitsch.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem Landrath im estl. Oberlandgericht, Samson von Himmelstiern. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Beamten zu besond. Auftr. beim Gen.-Gouv. der Ostseegouvv., C.-Ass. Hartmann; dem Docenten am Wassercommun.-Corps, T.-R. Schumann.

Brillantringe: dem Fellinschen Kreisarzt Rücker, dem Wolmarschen Stadtarzt, C.-Ass. Girgensohn; dem Wendenschen Stadtarzt, C.-Ass. Adolphi.

Der Apoth.-Gehilfe Anderson hat in Pergolowo bei St. Petersb. für die Sommerzeit eine Apotheke eröffnet.

Der beständ. Secr. der K. Akad. der Wiss. W.-St.-R. v. Middendorff, ist zum Mitglied und der Mag. Alexei Chlebodarow zum Mitarbeiter (членъ сотрудникъ) der K. ökonom. Gesellsch. in St. Petersb. erwählt.

Dienst-Entlassung. Der Goldingensche Doman.-Bez.-Chef, C.-R. v. Kleist.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Tischlermeisters G. F. Schultz Sohn Georg Hermann Ferdinand; *Luise Adele.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Dr. med. Alex. v. Rennenkampf, 50 J. alt; der dimittirte Aeltermann Joh. Ewald Wegener, 85 J. alt.

Am nächsten Sonntage, den 8. September, Mittags 1 Uhr in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst mit Abendmahlsfeier.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 2. Septemb. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 148). (Druck von H. Laakmann).

№ 36. Montag, den 9. September 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die Carcoten des Ptolemaios und ihre Nachbarn.

Nach den Osiern, deren Sitze, wie sich aus den Angaben des Ptolemaios mit Sicherheit abnehmen läßt, auf die Küste des eigentlichen Livlands fallen [1]), setzt er die Carbonen als die nördlichste kleine Völkerschaft an, also noch immer, verstehe ich ihn recht, an seinem venedischen Golfe [2]), d. h. näher am Südgestade des sich eben gegen Osten wendenden finnischen Meerbusens in Ehstland und zunächst in dessen westlichem und nordwestlichem Theile, in der Wiek und in Harrien. Schafarik meint nun, in dieser Carbonen die Vorväter der alten Kriwitschen und der Kreewingen in Kurland [3]); Kruse dagegen, an das lat. carbo erinnert, die Schwarzröcke, die Melanchlänen des Herodotos wiederzufinden [4]). Und dieses hat gewiß so weit alle Wahrscheinlichkeit für sich, daß die Carbonen finnischen Stammes waren. Sollen sie aber der Urstamm der Kriwitschen und der Kreewingen gewesen sein: so wäre wohl anzunehmen, der Name sei entweder eine etwas entstellte, oder etwan eine ältere Form, obwohl es im letztern Falle schwierig schiene, von ihr die wohlbeglaubigten Namen der Kriwitschen und Kreewingen abzuleiten und befriedigend zu rechtfertigen. Die letztern indeß stimmen besser zu einander und sind darum und aus andern Gründen schon mehrfach von den Geschichtsforschern unter sich in Zusammenhang gebracht worden. Nichtsdesto weniger will mir scheinen, daß der Name der Kriwitschen, die wohl kaum finnischen Stammes waren, der slawischen Form gemäß sich natürlicher aus dem Slawischen; der Name der, wie man sicher weiß, finnischen Kreewingen (lett. Kreewini) aber leichter — wie denn ein Theil der Lappen unter dem Namen der Crefinnen sich aufgeführt findet — vom lapp. krewo, Heerde, engl. krew, Schaar, Haufen, dürfte ableiten und erklären lassen. Noch viel ferner, wenn auch in anderer Hinsicht, liegt es eher meiner Meinung nach an eine Ableitung des Namens der Carbonen vom lat. carbo zu glauben, sofern man sich nicht, wenn ich mich so ausdrücken darf, zum geschichtlichen Köhlerglauben bekennt. Jedenfalls könnte, ohne daß die Carbonen darum eben Lappen sein müßten, mit mehr Fug auf das lapp. karwo, Kleidung, d. i. eigentlich Pelzkleidung, zurückgegangen werden, zumal Tacitus seinen Fennen noch Thierfelle zur Kleidung gibt und dies, wie ja nicht zu verkennen ist, durch das Lappische bestätigt wird. Denn wenn das Wort karwo in diesem Sinne den Ehsten und Finnen auch gegenwärtig unbekannt ist: so weist doch nicht nur das lapp. karwos, Stoff zu Kleidern, deutlich auf das finn. karwa, ehst. karw, Haar, sondern das davon geleitete finn. karwakas, karwatti, rauher Schuh, benennt noch immer einen Theil der Bekleidung. Und da das altniederf. garve Haut und Kleid zugleich bedeutet, könnte der Name der Carbonen entweder von den Germanen herrühren, oder mindestens, hatte er ein finnisches Vorbild, von ihnen verstanden und darum leicht verbreitet worden sein. Indeß dürften freilich noch andere Ableitungen nicht unmöglich dünken. So hat z. B. Engel Hartman in seiner handschriftlichen Beschreibung der Landgüter Ehstlands noch die alten anklingenden Dorfsnamen Harwetack, Harwar und Härwolt [1]) aufbewahrt und bemerkt, daß die beiden letzten im 16. Jahrhundert noch bekannt, im 17. aber bereits verschollen waren [2]). Der Sinn dieser Namen ist

1) Vgl. d. Inland 1856 Nr. 49 Sp. 792.

2) S. Ptol. geogr. III, 5: Ἐλάττονα δὲ ἔθνη νέμεται Σαρματίαν, παρὰ μὲν τὸν Οὐιστούλαν ποταμὸν ὑπὸ τοὺς Οὐενέδας, Γύθωνες εἶτα Φίννοι .... Τῶν δὲ εἰρημένων εἰσὶν ἀνατολικώτεροι, ὑπὸ μὲν τοὺς Οὐενέδας, πάλιν Γαλίνδαι καὶ Σουδηνοὶ καὶ Σταυανοὶ μέχρι τῶν Ἀλαυνῶν. Πάλιν δὲ τὴν μὲν ἐφεξῆς τῷ Οὐενεδικῷ κόλπῳ παρωκεανῖτιν κατέχουσιν Οὐέλται, ὑπὲρ οὓς Ὄσιοι, εἶτα Κάρβωνες, ἀρκτικώτατοι; ὧν ἀνατολικώτεροι Καρεῶται καὶ Σάλοι, ὑφ' οὓς Ἀγάθυρσοι, εἶτα Ἄορσοι καὶ Παγυρῖται.

3) S. Schafarik, Slav. Alterth. Deut. Uebers. I, 211.

4) S. Kruse, Ur-Gesch. d. Ehstn. Volksstammes S. 365.

1) Das schwed. Harbo, Bewohner des Dorfes Harja an der Westküste Ehstlands, berücksichtige ich nicht, sowohl weil es eine zusammen gezogene, also neuere Form ist, als auch weil anzunehmen ist, daß Schweden nicht so früh an jener Küste saßen. Vgl. Rußwurm, Eibofolke I, 31 ff., 115 f. u. II, 329.

2) S. Paucker, Ehstl. Landgüter und deren Besitzer zur Zeit

nicht mehr auch nur mit Wahrscheinlichkeit zu ermitteln. Hätten sie aber etwa, so wie sich das vom lapp. karwo vermuthen läßt, eine früh aufgenommene germanische Grundlage gehabt: so ließe sich vielleicht an das ahd. hor, horo, horaw Sumpf, Sumpfland, denken, wovon man den Ortsnamen Horben oder Horwen im Kanton Zürich abgeleitet hat. Carbonen würden dann Bewohner von Sumpfländern sein, die bekanntlich in jenem Theile Ehstlands nicht fehlen. Ja, sie würden für Fennen, Finnen, finn. Suomalaiset, selber erklärt werden können, deren Name nach einer wenn auch nicht allgemeinen, doch sehr verbreiteten Ansicht eben Sumpfbewohner bedeuten soll [1]). Denn auch die nördlichen Stämme der Ehsten könnten damals leicht noch etwas südlicher gesessen haben, als jetzt, und von Ptolemaios mit zu den Osiern gerechnet worden sein. Insbesondere würde dies letztere aber von den Bewohnern der Insel Oesel, lat. Osilia, und der Wiek zu gelten haben; von den erstern, weil der Name der Insel stimmt, von den letztern, weil deren Sprache, wie die Bemerkungen und das Wörterbuch Göseken's lehren, noch um die Mitte des 17. Jahrhunderts wie der Dorpater, so auch der Oeseler Mundart näher stand, als gegenwärtig. Im Anlaute jedoch berührt sich noch näher, als die angeführten Ortsnamen, mit dem Namen der Carbonen der Dorfsname Karpeta [3]), der übrigens, wie jene, nur die in's Deutsche übergegangene Form weist und in seiner Bedeutung nicht minder dunkel ist.

Oestlich nun von ihnen (ὧν ἀνατολικώτεροι), den Carbonen nämlich, giebt Ptolemaios an, sollen die Careoten und Salen gesessen haben. Die Angabe ist, wie man sieht, eben nicht sehr bestimmt. Am nächsten liegt es freilich und ist, nimmt man bloß auf das Sprachliche Rücksicht, ohne Zweifel das allein Richtige, das „ihnen" auf die unmittelbar vorhergenannten Carbonen und etwa zugleich auf die ihnen voran gestellten Osier zu beziehen. Und darum hat, zumal Ptolemaios einleitend bemerkt, er führe jetzt kleinere Völkerstämme auf, Kruse nicht ohne Grund die Careoten noch in Harrien und dem östlichern Ehst- und Livland angesetzt [3]) und nochmals F. Paucker an das alte Dorf Carethen erinnert [4]), welches von Heinrich dem Letten mehrmals als eine der bedeutsamern Ortschaften Jerwens, in deren Nähe ein heiliger Hain, angeführt wird [5]). Nach der Lage dieses Dorfes in der Nähe von Weißenstein zu urtheilen, wird es aber wohl auf felsigem Boden ruhen und daher sein Name, ehst. Kareda- und Karidaküla, sich vom finn. kari, Fels, leiten, welches ich auch im Ehstnischen in dem Inselnamen Pühade-kare (der Heiligen Fels) und in dem von A. Knüpffer aufgezeichneten „Karri peälsed maad" (Ländereien auf Felsgrund) wiedergefunden. Will man diese Ableitung gelten lassen, so hätte der Name der Careoten nicht nur einen Begriff ausgedrückt, der geeignet war, einen großen Theil der Bevölkerung des felsigen Ehstlands zu kennzeichnen, sondern er fände sich auch thatsächlich im finn. Karilainen wieder, nur daß dieses mit einer leisen Schattirung im Sinne „Klippenbewohner" bedeuten soll und auch als Name eines Gottes erscheint. Indeß hat schon Kruse selber bemerkt, die Careoten könnten auch wohl noch über Ehstland nach Nordosten hinausgereicht haben, und hätte dieses, wie mich dünkt, nur bestimmter behaupten sollen, weil er die auf sie folgenden Salen, oder wie er schreibt Salii, an den Salzquellen von Staraja Russa und dem Schelonflusse bis zur östlichen Gränze des europäischen Sarmatiens ansetzt. In diesem Falle aber müßte, wie es scheint, die oben versuchte Ableitung des Namens der Careoten aufgegeben werden; vorzüglicher erschiene die Annahme, daß er wohl nur den bekannten Volksnamen der finnischen Karelier, finn. Karjalaiset (Hirten) wiedergeben werde.

So leicht aber auch und ungezwungen sich nach dieser Auslegung Alles zu fügen und zu erklären scheint: lassen sich dennoch gegen sie einige Bedenken erheben, die nicht ganz unerwogen bleiben mögen. Es fällt mir auf, daß Ptolemaios diese nördlichen Völkerstämme in ihrer ununterbrochenen Folge bis tief in den Osten Sarmatiens hinein eben so genau aufzuzählen weiß, als er die etwas südlichern bis zu den waldaischen Anhöhen hin kennt, und im Gegensatze dazu das ihm nach nähere östliche Kurland und vielleicht auch das südöstliche Livland unbesetzt und offen liegen läßt. Denn an der Ostküste des venedischen Golfes weiß er, im Süden mit den Velten anhebend, ja nur kleine Völkerschaften zu nennen, und von den kurischen Wenden, die für den östlichsten Zweig seiner Veneden zu halten sind [1]), bestätigt sich dies, so weit es durch spätere Angaben möglich ist, in der Ueberlieferung Heinrich's, des zuverlässigen Lettenpriesters. Daß aber diese Wahrnehmung einer auf das östliche Kur- und Livland fallenden Lücke nicht etwa eine nur eingebildete sei, lehrt die Karte des Agathodaimon, sofern Kruse's freilich schwankenden Angaben über sie irgend Glauben zu schenken ist. Kruse's Worte sind diese: „Agathodämon setzt den Namen der Venedae bis über den Rhubon (die Düna) fort, und so dehnen sie sich ungefähr bis zum heutigen Wenden aus, welches eine Gränzfeste gewesen sein mag; Heinrich der Lette läßt Wenden von den Wenden um Windau erbauen, bestimmt aber keine Zeit", und auf seiner Nachbildung der Karte des Agathodaimon läßt er die Veneden bis in die Nähe des Peipussees reichen [2]). Sei nun die Vermuthung Kruse's, daß Wenden eine Gränzfeste gewesen, so unhaltbar, als man wolle, und seine Ausdehnung der Veneden bis gegen den Peipussee nur willkührlich: es scheint dennoch Thatsache, daß Agathodaimon die Veneden auch in Kur- und Livland ansetzt. Richtete er sich nun nach Ptolemaios, was indeß Kruse läugnet, so bemerkte auch er die Lücke bei demselben und füllte sie aus, wie ihm wahrscheinlich däuchte; folgte er lediglich andern Quellen, wie Kruse meint [3]), oder benutzte er sie nebenbei: so ist es um so gewisser, daß hier Stammverwandte der lettischen Veneden saßen. Und nun könnte es allerdings, sieht man hierauf die Angaben des Ptolemaios an, den Anschein gewinnen, daß deren Kürze und daher rührende Unsicherheit, mögen sie nun durch ihn selbst oder seine Quellen veranlaßt sein, auch

der Schweden-Herrschaft I, 36, 40 u. 55, und Revals sämmtl. Namen S. 26.

1) Vgl. d. Inland 1856 Nr. 49 Sp. 789.

2) S. Paucker a. a. O. S. I, 78.

3) S. Kruse a. a. O. S. 365 f.

4) S. Paucker, d. Litteratur d. Gesch. Liv-, Ehst- u. Curlands aus d. J. 1836 bis 1847, S. 82.

5) S. Script. rer. Liv. I, 242.

1) S. d. Inland 1856 Nr. 40 Sp. 641 ff.

2) S. Kruse a. a. O. S. 364 und die beigelegte Karte.

3) S. daselbst S. 358.

wohl eine andere Auslegung zulassen dürften, falls diese nur sonst durch zureichende Gründe zu rechtfertigen wäre. So wie nämlich Ptolemaios zuerst von den Veneden ausging, geht er jetzt von den Velten aus. Und so wie er zuerst nach den Sitzen der Veneden wiederholt die der kleinern Völkerstämme bestimmte und zwar in der Art, daß er die östlichern von ihnen mit den Worten „von den genannten Völkern aber sind östlicher" einführte: eben so könnte er auch wohl jetzt bei den ziemlich ähnlichen Worten „von ihnen östlicher sind die Careoten" nicht an die zunächst vorher genannten Carbonen, sondern an die Velten und die nächst ihnen namhaft gemachten Stämme zurückgedacht haben. Dann würden aber die Sitze der Careoten und Salen östlich von den Velten, d. h. ungefähr auf das mittlere und östliche Kurland und auf das südöstliche Livland fallen. Und zu Gunsten dieser Annahme würde außer dem bereits Beigebrachten noch etwa Folgendes zu sprechen scheinen. Die Salen kämen alsdann in der Gegend des heutigen Selburg's zu sitzen und wären also, wie schon A. L. Schlözer annahm, die lettischen Selen, die Selones Heinrich des Letten[1]). Ferner würden die Agathyrsen, welche Ptolemaios südlich entweder unter den Salen, oder unter den Careoten und Salen ansetzt, denjenigen Sitzen, welche ihnen der ältere Plinius, auch Servius, anweist, so wie zugleich den Sitzen der Acatzirren bei dem spätern Jornandes näher gerückt sein; sofern diese letztern, welche die Forscher für Agathyrsen zu halten geneigen, in Betracht kommen sollten. Und endlich erschienen auch die Morsen, sind sie, wie man meint, die finnisch-mordwinischen Ersanen, deren jetzigen Wohnorten genähert.

Stellt sich nun auf diese Weise für die Vermuthung, daß die Careoten in Kurland sitzen können, einige Wahrscheinlichkeit heraus, so würde sie bedeutend verstärkt werden, ließe sich entweder ein entsprechender Name hier, oder etwan auch nachweisen, daß die Careoten lettischen Stammes waren. Ob aber gleich der alte Name eines Bezirkes in Semgallen Karsowene anklingt, so stimmt er doch um nichts näher, als der Name der finnischen Karelier. Dagegen fehlt es für die Vermuthung einer lettischen Volksthümlichkeit der Careoten nicht an allen Gründen, sind diese auch vielleicht zu schwach, um sofort, wofern überhaupt, zu überzeugen.

Die Voraussetzung, so allgemein sie auch bisher Raum gefunden, daß das gr. *Καρεῶται* den Klang eines den baltischen Landen eigenthümlichen Namens habe wiedergeben sollen, dürfte doch wohl nichts weniger als nothwendig, dürfte vielmehr willkührlich und selbst unwahrscheinlich sein. Sie ist nicht nothwendig und also willkührlich, weil die Griechen gerade in diesen nordöstlichen Gegenden Europas unter andern auch solche Völker anzusetzen pflegen, deren Namen nur griechische Wortbildungen sind, in denen kurz angedeutet wird, was von jenen Stämmen besonders Kennzeichnendes verlautet haben mochte. Der Art sind z. B. *Ἀλδνες*, *Πανώτιοι*, *Ἱππόποδες* u. a. m. Aber jene Voraussetzung ist auch nicht wahrscheinlich, weil diejenigen griechischen Völker- und Städtenamen, welche in ihrer Form der von *Καρεῶται* gleichen, in der frühern Zeit nicht nur vornehmlich griechische Stämme bezeichnen, sondern auch, so viele ich ihrer auffinden können, fast nur von griechischen Wortstämmen abgeleitet sind. Mindestens widerspricht dieser Wahrnehmung der Beiname *Ἰσαχαρώτης* nur scheinbar, da er das hebr. Karioth in sich enthält; der von Ptolemaios selbst aus Germanien angeführte Name *Λανδοῶτοι* aber weicht ab und späterer Sprachgebrauch endlich ist für den ältern nicht maßgebend. Da nun auch das ähnlich gebildete Maeotae bei Plinius, wie das gr. *Μαιῆτις* für und neben *Μαιῶτις* lehrt, vom gr. *Μαῖα* geleitet ist, mag auch immerhin ein verwandtes fremdes Wort die erste Grundlage dazu hergegeben haben: so darf auch *Καρεῶται* als eine rein griechische Bildung angesehn werden. Kruse bringt nun bei, die Ehsten wären im Mittelalter von den Deutschen Schwarzröcke, wie noch jetzt von den Russen „Tschorni narod" und „Tschorni pakar [пахаръ?]" und von den Letten „Melle schwargs", genannt worden[1]). Zwar scheint es gewiß, daß черный народъ nicht eigentlich die Ehsten, sondern die gemeinen Leute überhaupt bezeichnet: sollte aber auch nur eine jener Angaben richtig sein, so entspräche ihr das gr. *Μελάγχλαινοι* des Herodotos, gleichviel welches Volk er gemeint, dem Sinne nach ziemlich genau und wäre denn wohl nur Uebersetzung. Daraus aber würde sich weiter folgern lassen, daß wohl auch in einigen andern griechischen Völkernamen Uebersetzungen wirklich vernommener Völkernamen und Bezeichnungen vorliegen könnten. Denk daß in jenen frühen Zeiten die eigentliche Bedeutung mancher Namen noch wohl verstanden ward, läßt sie doch hin und wieder sich noch jetzt erkennen, ist unbedenklich anzunehmen. Leitet man nun den Namen *Καρεῶται* von dem zunächst liegenden gr. *κάρ*, Haar, ab, so würde er die Behaarten, die Langgehaarten zu bedeuten haben. Und könnte man sich dadurch an die Carbonen, nach der oben vermutheten Ableitung ihres Namens vom lapp. karwo, Pelzkleidung, erinnern und etwa dazu bestimmen lassen, in den Careoten deren Stammverwandte wiederzufinden: so stimmt der Begriff ihres Namens doch entschieden näher zum Namen des gothischen Heldenstammes der Astingi, als dessen Uebersetzung er erscheint. Denn J. Grimm hat längst überzeugend nachgewiesen, nicht nur, daß der Name Astingi, Azdingi dem altn. Haddingjar, agl. Heardingas, ahd. Hertinga gleich sei, indem in jenem das anlautende h nur abgefallen, was denn durch den englischen Namen Hastings belegt wird, sondern auch, daß ein goth. hazdiggs, welches dem altn. haddingr u. s. w. genau entspreche, da altn. haddr Locke ist, den Sinn von crinitus, capillatus, cincinnatus ausdrücke[2]).

J. Grimm hat aber weiter auch gezeigt, daß diese in der Edda öfter genannten Haddingjar eben die in des Saxo Grammaticus dänischer Geschichte auftretenden duo Haddingi sein, und nicht minder, daß auch der von Saxo nur etwas entstellte Name seines Dänenkönigs Hadingus nichts anders sei, als eben wieder jenes goth. hazdiggs[3]). Und von diesem Hadingus erzählt nun Saxo nach der Sage im Wesentlichen Folgendes: Hadingus, Sohn des Königs Gram von Däne-

1) Sollte im Namen des Landgutes Salanten (in Polnisch-Livland? s. Klopmann, Kurl. Güter-Chroniken, I, 164) etwan eine ältere Form des Volksnamens der Selen liegen? Das ehst. Salatse-Salis, weist auf das lapp. salats, kleine Höhle.

1) S. Kruse a. a. O. S. 275.
2) S. Grimm, Deut. Myth. 317.
3) S. daselbst S. 322.

mark von einer finnischen Königstochter, habe mit dem Piraten Liserus eine Blutsbrüderschaft geschlossen und gemeinsam mit ihm den Curetenfürsten Lokerus bekriegt, der sich der Herrschaft bemächtigt hatte; sei aber von ihm geschlagen worden. Da habe sich ein einäugiger Greis [Odin?], der sich schon früher über ihm erbarmt, seiner angenommen; ihn erquickt und gelehrt, wie er zu mehr Stärke gelangen könne und sich überhaupt zu verhalten habe; ihm seinen Beistand verheißen und ihn, in seinem Mantel, durch welchen Hadingus hinausgelugt, zu Roß über das Meer endlich wieder zurückgetragen. Darauf sei erfüllt worden, was ihm der Greis verkündigt. Hadingus sei zwar in des Lokerus Gefangenschaft geräthen; habe sich aber, dem ihm gewordenen Rathe des Alten folgsam, aus ihr befreit und sich Stärkung angeeignet. Hierauf habe er den König des Hellespontus, den Handuvanus in der Stadt Duna, mit Krieg überzogen, diese Stadt durch [eine berühmt gewordene] List ein und den König gefangen genommen; ihm jedoch gestattet, sich auszulösen. Nachdem er [so] die große Macht der Orientalen bezwungen, sei er endlich, auch weiter noch sieghaft, nach Schweden und Dänemark, wo er König geworden, heimgekehrt, Lokerus aber erst unter seinem Nachfolger besiegt worden. Dann habe sich [der an der Seeküste heimische meergewohnte] Hadingus mit der Regnilda vermählt. Als er aber bei ihr im Gebirge gewesen, habe er gesungen: widerwärtig sei es ihm hier unter dem Geheul der Raubthiere, die seinen Schlaf störten; lieblicher sei es am Meergestade, als auf den unfruchtbaren Höhen zu weilen; sie jedoch entgegnet: ihr hätten vielmehr am Meerstrande die schrillenden Rufe des Seegevögels und das Brausen der Wogen den Schlummer von ihrem Lager gescheucht [1]). (Fortsetzung folgt.)

1) S. Saxo Gr. hist. Dan. I u. d. Inland 1855 Nr. 12 Sp. 184 ff.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Von den zur Unterhaltung einer regelmäßigen Verbindung mit St. Petersb. bestimmten Dampfschiffen „Hero" und „Leander" befindet sich ersteres nunmehr in Fahrt und das andere dürfte bald folgen; die Schiffe sind eigens für diese Reisen construirt und zeichnen sich durch Bequemlichkeit und Schnelligkeit des Laufes aus; die „Hero" hat ihre letzte Reise, mit Einschluß des Aufenthalts in Reval, in 36 St. gemacht. Die Neuheit der schnellen Communication mit der Kaiserstadt mag viele Rigenser selbst bei herbstlicher Witterung auf's Meer locken. — Das Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät wurde außer Anderem auch durch ein auf der Düna ausgeführtes Corso, das mit einem Wettfahren der Uebersetzer-Böte begann, gefeiert. Die erste Hälfte des Herbstes ist die Zeit der Feuerwerke und Garten-Beleuchtungen, man sucht durch Kunst die Kürze der Tage vergessen zu machen und das Auge an's winterliche Kerzenlicht zu gewöhnen; in Altona, im Kaiserl. Garten, im Wöhrmannschen Park konnte man in den letzten Tagen dergl. Vergnüglichkeiten genießen. Der Circus des Hrn. Carl Hinné hat bis zur letzten Vorstellung am 5. Sept. sich großen Beifalls erfreut, und in der That verdient der in der Hippopsychologie wohl bewanderte Hr. H. alle Anerkennung, auch der Männer der Wissenschaft und selbst der Feinde des Sinnenreizes, wenn solche überhaupt möglich sind. Die Zahl der in diesem Jahre von Hinné's Gesellschaft gegebenen Vorstellungen wird etwa 65 gewesen sein. Schließlich erwähnen wir rühmend der Stereoskopen des Hrn. F. A. Lehmann. — Im Theater begann am 3. Sept. Miß Lydia Thompson ihre Gast-Tänze. — Wie unbekannt Riga noch im Auslande sei, scheint ein in Berlin geführter Proceß zu bezeugen: einer Stiftsdame, Frl. Renouard de Ville konnten von einem Dr. phil. und einem Kaufmanne, unter Vorspiegelung von Auffindung und Abgrabung bedeutender Bergwerke bei Riga, 5000 Thlr. abgeschwindelt werden.

Riga. Am 13. Aug. wurde in der Moskauschen Vorstadt von Mad. Elisabeth Gogolew, geb. Alexejew, eine priv. Schule für junge Mädchen, mit 2 Classen, eröffnet. Der Unterricht füllt wöchentlich 28 Stunden, die Zahl der Schülerinnen ist auf 40 festgesetzt und das von den Schülerinnen zu entrichtende Honorar beträgt 40 R. jährlich. — Am Schluß des J. 1856 hatten die Schulen Riga's folgende Frequenz; das Gymnasium 187, die russ. Kreisschule (Catharineum) 34, die 2. Kreisschule 88, die Stadt- Dom- oder 1. Kreisschule 123, die 1. Krons-Elem.-Schule 75, die zur Vorbereitung für's Gymnasium errichtete Elem.-Schule 12, die Alexander-Freischule 56, die St. Mauriz-Schule 73, die St. Jacobischule 32, die Jesuskirchen-Schule 40, die Gertrud-Knabenschule 83, die Groß Klüversholmsche 60, die Hagenshofsche Knabensch. 96 Schüler; die große Stadttöchterschule 85, die St. Johannis-Mädchensch. 33, die Töchtersch. in der St. Petersb. Vorst. 65, die Hagenshofsche Töchtersch. 25 Schülerinnen, die Waisenhaussch. 34 Kn., 19 Mdchn., die Weidendammsch. 37 Kn., 14 Mdchn., die Thorensbergsche Sch. 23 Kn., 18 Mdch. In den Privatschulen für Knaben: des Dr. Bornhaupt 10 Pens. und 39 Schüler; Carl Schramm 30 Pens., 34 Schüler; Dr. A. Buchholtz 16 Pens., 74 Schüler; Rap. Asmuß 27; — Jul. Poorten 34, G.-Secr. Alex. Böttiger 20, der Navigationsschule des Börsencomité 26, des Ed. Molien 39, der röm.-kath. Knabensch. 32, der Sonntags- oder Lutherschule 98, der Elem.-Schule bei der Kinderbewahranstalt 58 Schüler. In den Privatschulen für Mädchen: dem Fischerschen Institut 14 Pens. und 23 Schülerinnen, der Elisabethsch. 12 Pens., 60 Sch., der Dem. Allette Brudermann 4 Pens., 34 Schül., der Mad. Marie Dolbeschew 4 Pens., 25 Schül.; dem Holstschen Institut 42, der Dem. Eug. Schmölling 9, der Dem. Gertrud Lenz 40, der Mad. Wendeline Graß 12, des Oberpast. M. Taube 39, des Past. C. Dietrich 16, der Töchtersch. der litt.-pract. Bürgerverb. 58, der Olga-Industrie-Freischule 56, des Past. v. Hedenström 33, der Demm. Sophie und Fried. Hackel 25, der Marienschule des Fr.-V. 38, der Dem. Charl. Möller 23, der Dem. Elis. Clarck 22, der Mad. Louise Ehlers, geb. Schatz 30; — der Dem. Emma Steps 2 Pens., 25 Schül., der Dor. Wetzel 20, der Dem. Fried. Voigt 8, der röm.-kathol.-Töchtersch. 29, des Frl. Nat. Gaßmann 7, der Dem. Wilh. Zobel 24, der Fr. Elis. v. Selesnew 32 Schülerinnen. In den Privatschulen für Kinder beiderlei Geschlechts bei Joh. Reichardt 4 Kn., 14 Mdch., in der Waisenschule der litt.-pract. Bürg.-Verb. 23 Kn., 55 Mdch., in der lett. Johannissch. bei Sassenhof 25 K., 15 M., in der Taubstummenschule 9 K., 2 M., bei Dem. Henr. Schnabel 10 u. 22, bei Mad. Anna Dumow 9 M., bei Dem. Adelh. Kleberg 5 K., 13 M., bei Georg Friedrichs 18 K., 12 M., bei Frl. Math. v. Breitkreutz 9 u. 26, in der Privatsch. an der St. Gertrudkirche 26 und 21, bei Ed. Seehardt gen. Adamson 22 u. 21, bei Frl. Leont. v. Ehlert 2 u. 18, in der St. Jacobikirchensch. 32 u. 28, bei Anna Elis. Ullmer 3 u. 13, bei Dem. Tatjana Fedorow 10 u. 17, in der Erziehungsanst. für arme Waisen und verwahrloste Kinder luth. Conf. 36 Kn. u. 14 Mdch.

Dorpat's Schulen am Schluß des J. 1856. Das im J. 1804 von Alexander I. gegründete Gymnasium, aus 5 Classen bestehend, mit 18 etatm. Lehrern und Beamten, in dem im J. 1830 neuerbauten steinernen Gymnasial-Gebäude belegen, sich einer Bibliothek von 2082 Werken in 5785 Bdn. erfreuend, hatte am Anf. des J. 1856 170, am Schluß dess. 182 Schü-

ler (luth. Conf. 163, griech. 14, kathol. 5). Das Elementarlehrer-Seminar, welches, durch das am 4. Juni 1820 Allerh. bestätigte Schulstatut zwar begründet, aber erst im J. 1828 eröffnet wurde, 3 Lehrer hat, von denen einer der Inspector ist und in einem eignen steinernen Gebäude sich befindet, zählte am Schluß des J. 12 Schüler. Die 1804 gegr., nach dem Ustav vom 4. Juni 1820 reorganisirte Kreisschule, in dem im J. 1802 erbauten und 1828 angekauften Kronsgebäude, mit 4 Lehrern, von welchen 1 zugleich Inspector ist, hatte 116 Schüler in 2 Classen; die 1. Stadt-Elem.-Knabenschule (seit 1805) 66, die 2. Stadt-Elem.-Schule (seit 1805) 65, die 3. Elem.-Knabenschule (seit 1855) 62, die russ. Elem.-Schule (seit 1837) 32, die estn. Elem.-Schule (seit 1837) 12 Schüler; die höhere Stadt-Töchterschule (in gegenw. Gestalt seit 1853) 140, die Elem.-Töchterschule (seit 1823) 100 Schülerinnen. Die Privat-Schulen sind folgende: für Knaben allein: die des Hrn. Aug. Stackmann (seit 1844) mit 45, die vom Hülfsverein unterhaltene bei dem Elementarlehrer-Seminar mit 100, die Sonntagsschule mit 42. Für das weibl. Geschlecht: die priv. Anstalt des Frl. Julie Lenz (seit 1850) mit 104 Schülerinnen, von welchen 21 Penss. sind; die Schule der Fr. Hofräthin Conradine Struve, geb. Wall, mit 42 Schülerinnen; — die Elem.-Schule der Dem. Johanna Zahrens (seit 1851) mit 29, die der Dem. Alwine Schumann mit 14, die der Dem. Ottilie Andreesen mit 7 Schülerinnen. — Im Dorpatschen Kreise befindet sich auf dem Gute Teilitz seit 1853 eine priv. Elem.-Schule der Dem. Julie Pelzer mit 24 Pensionairinnen.

Dorpat. Am 3. Sept. wurde Leop. Sawicki*) zum Dr. med. promovirt.

Dorpat. Auf Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 20. Febr. 1834 erhalten diejenigen Zöglinge der Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks, welche, bei guten Fortschritten in allen Fächern und bei tadelloser Führung, in dem Entlassungs-Examen nach Beendigung des Cursus eine vollkommene Kenntniß der russischen Sprache und ausgezeichnete Fortschritte in der russischen Litteratur erweisen, das Recht auf die XIV. Rangclasse bei dem Eintritt in den Civil-Dienst. Die von der Würdigung der Lehrer-Conferenz und von der Bestätigung des Curators abhängige Zuerkennung dieses Rechts hat in neuerer Zeit eine Ausdehnung auch auf solche junge Leute erfahren, welche nach Beendigung des Gymnasial-Cursus nicht in den Civil-, sondern in den Militär-Dienst einzutreten die Absicht haben, indem durch das am 28. Juni vor. J. Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths, festgesetzt worden ist, daß die von den Gymnasien mit dem Rechte auf die XIV. Rangclasse entlassenen Zöglinge, wenn sie in den Militär-Dienst eintreten, nach Ausdienung eines Jahres zum ersten Officiers-Rang befördert werden sollen.

Aus dem **Werro**schen Kreise, im August. Alles Neue hat an dem uns zur Gewohnheit gewordenen Alten einen zähen Widersacher zu überwinden; die practischen Bahnbrecher neuer Wirthschaftsmethoden werden bei ihren Unternehmungen nicht selten belächelt, ja selbst, wenn eine Sache durch vielfache ausländische Versuche sich glänzend bewährt hat, hört man doch häufig die bekannte Redensart: „Ja, das ist dort der Fall, für unser Klima und unsern Boden möchte der Versuch doch zu gewagt erscheinen. — " Das ginge noch, wenn die Bedächtigen es dabei bewenden ließen, ihre Zweifel bei den ersten Versuchen zu äußern, aber sie gehen weiter und wollen vor Augen liegende Thatsachen entstellen, einzig aus dem Grunde, weil dieselben ihre Zweifelsucht widerlegen. In Nr. 28 Ihres Blattes sprachen Sie von der „Drainage", einige Wochen vor dem hörte Ref. die Aeußerung, daß die Drainage des Hrn. Karl Baron Ungern-Sternberg zu Korast bei der Dürre dieses Sommers eine totale Mißernte an Sommer- und Winterkorn erzeugt habe, weil man dem Boden seine natürliche Feuchtigkeit entzogen, die bei der Dürre den Pflanzenwurzeln gedeihlich gewesen wäre. In der zweiten Hälfte vorigen Monats fand ich Gelegenheit, ein mir seit 25 Jahren bekanntes, vor ein paar Jahren drainirtes Korastsches, mit Sommerkorn bestelltes, Ackerstück zu sehen, so üppig und schön, wie man sonst nie einen Pflanzenwuchs darauf gesehen. Noch auffallender war die Wirkung der Drainage auf einem Roggenfelde sichtbar, dessen höchster Ertrag, wie ich aus des Besitzers eigenem Munde erfahren, die 6fache Aussaat geliefert, in der Regel aber nur eine 4fache. Nach Anschein der diesjährigen Halme und Aehren mußte der Ertrag mindestens 10fache Aussaat wiedergeben, möglicher Weise aber auch das Doppelte von der früheren höchsten Ernte. — w —.

Die Stadt **Walk** hat eine Kreisschule, die von 54, eine Töchterschule, die von 51, eine Elementarschule, die von 59, eine Sonntagsschule, die von 43 Kindern am Schluß des J. 1856 besucht wurde.

Wolmar. Vom 14. bis 20. Aug. tagte hier in dem Locale der Kreisschule die Synode der livländischen Prediger, unter dem Präsidium ihres Gen.-Superint. Dr. Ferd. Walter und hoch erfreut und bei Verhandlung der wichtigsten kirchlichen Fragen gekräftigt durch die Anwesenheit des Vicepräs. des Gen.-Consist., Dr. Ulmann, und des Mitglieds des Gen.-Consist., Oberpast. Hillner.

Wolmar. Frequenz unserer Schulen am Schluß des J. 1856: in der Kreisschule 41, in der Elementarschule 31 Schüler; in der höh. Stadttöchtersch. 26, in der städt. Elem.-Mädchensch. 16 Schülerinnen; in der priv. Anstalt der Dem. Henr. Hassenstein 6 Pensionairinnen und 8 Schülerinnen.

Fellin. Uebersicht der Schulen am Schluß des J. 1856. Die Kreisschule (seit 1804) hatte 33, die städt. Elem.-Knabenschule (seit 1809) 56 Schüler, die städt. Töchterschule (seit 1805) 84 Schülerinnen. Die priv. Lehr- und Pensions-Anstalt des Hrn. Gustav Schmidt (seit 1844; mit 11 Lehrern) hatte 120 Schüler, von welchen 90 Penss. und 20 Halbpenss. — In dem Flecken Oberpahlen hatte die schon im vor. Jahrh. gegründete, theils von der Krone, theils aus den Renten eines vom Past. Hupel geschenkten Capitals unterhaltene Elementarschule am Schluß des vor. J. 8 Kn., 2 Mdch. Seit 1855 besteht hier die priv. Lehr- und Pensions-Anstalt des Hrn. Julius Gaike (6 Lehrer) mit 22 Pensionairen.

In **Wenden** befinden sich an Lehranstalten: eine Kreisschule mit 56, eine städt. Töchterschule mit 28, eine Knaben-Elementarschule mit 65, die Anstalt für Mädchen der Mad. Emilie Gähtgens, geb. Bidder, mit 16 Zöglingen am Schluß des vorigen Jahres.

In **Arensburg** hatte die adelige Kreisschule am Schluß des vor. J. 69 Schüler (adl. Standes 18, steuerfr. 24, Kaufm. 8, Handw. 18, Bauern 1); sie wurde 1804 gegründet, nachdem am 9. Juni 1839 bestätigten Statut reorganisirt und befindet sich in einem 1842 u. 43 neu erbauten Hause. Die 1. Stadt-Elem.-Knabenschule (seit 1805) hatte zu ders. Zeit 23; die 2. Stadt-Elem.-Knabenschule (seit 1848) 36 Schüler, die Stadt-Töchterschule (seit 1805, aber 1848 erweitert) 54 Schülerinnen. Die Sonntagsschule für Handwerkslehrlinge (seit 1842) hatte 24 Kn.; eine priv. höhere Elem.-Schule der Dem. Emilie Masing 2 Penss. und 6 Schülerinnen.

In **Lemsal** zählten am Schluß des vor. J. die Kreisschule 19, die Elementarschule 37 Schüler, die Anstalt der Mad. Klein, geb. Eberhard 13 Pens. und 9 Schülerinnen, die Elementarschule der Dem. Hermine Badendick 38 Schülerinnen.

*) geb. in Lublin d. 15. Nov. 1827. Die Diss.: Quaedam de efficaci foliorum Sennae et radicis Rhei substantia disquisitiones. Dorp. 1857, 35 S. 8., schließt sich den Diss. von Tundermann 1856 und Lieber 1853 an. Der wirksame Bestandtheil der fol. Sennae ist zwar nicht isolirt dargestellt, aber als eine theils an Kalk gebundene, theils frei vorfindliche Säure nachgewiesen; die Experimente mit dem Rheum ergaben namentlich, daß das in ihm enthaltene, von Martius auch der Senna vindicirte acid. chrysophanicum in dem letztgen. Arzneimittel sich nicht findet.

Von sehr großer Bedeutung für den Stand der geistigen und moralischen Bildung in Livland sind die außerhalb der Städte etablirten Privatschulen; wir haben deren im Rigaschen Directorats-Bezirk 7, und zwar: 1) die den Cursus eines Gymn. einhaltende Anstalt des Dr. Albert Hollander zu Birkenruh bei Wenden (seit d. 23. April 1825), welche am Schluß 1856 17 Lehrer und 136 Schüler, von welchen 107 Pensionaire, zählte; 2) die des Friedr. Krause zu N. Drostenhof mit 16 Pensionairen; 3) die des Past. Karl Kählbrandt mit 8 Pens.; 4) die des Friedr. Widdemann zu Dorotheenhof mit 20 Pens.; 5) die des Friedr. Röchling in Birkau mit 24 Pens. und 1 Schüler; 6) die Anstalt der Emilie Neuwald, geb. v. Hildebrandt, in Stürzenhof mit 40; und 7) die des Joh. Freitag in Lindheim mit 15 Pensionairinnen.

In der Nacht des 13/14. Juli strandete bei Zerel an der Küste Oesels das franz. Schiff Casimir, mit Champagner ꝛc. beladen; Ladung und Takelage sind geborgen, die Equipage ist gerettet.

Kurland.

Mitau. Hr. Jul. Bähr hat hier eine Violinschule am 1. Sept. eröffnet. — Am 5. Sept. begannen im Schauspielhause die gymnastischen Künstler Boorns und Chapman mit ihren Familien (zus. 13 Personen) ihre „Luftproductionen."

Libau, d. 31. Aug. Die beiden hohen Festtage der abgelaufenen Woche, am 26. d. der erste Jahrestag der Krönung unseres erhabenen Kaiserpaares und am 30. d. der Namenstag Seiner Majestät des Kaisers, sind mit herzlichster Theilnahme hieselbst gefeiert worden. In den Kirchen aller Confessionen waren an beiden Tagen zum feierlichen Vormittags-Gottesdienste Andächtige zahlreich versammelt, um im innigsten Gebete den Segen des Allmächtigen herabzuflehen auf das theuere Haupt unsers geliebten Monarchen und auf das ganze Kaiserhaus. — Die übrigen Theile des Tages waren der Freude und der Lust gewidmet, die in mehren geselligen Vereinen bis tief in die Nacht hinein sich auszusprechen Gelegenheit fanden. Am 30. Abends waren die Stadt, die Promenade und die Inseln im See — unser Eisenbahnhafen in spe — festlich erleuchtet. — An diese beiden Festtage knüpfen sich für unsre Stadt interessante historische Erinnerungen, welche wir der Allerhöchsten Kaiserlichen Gnade verdanken. — Am Krönungstage nämlich ward das von der Stadt für die Telegraphenstation angewiesene und eingerichtete Gebäude seiner Bestimmung übergeben und am Namenstage fand die Vertheilung der Medaillen zur Erinnerung an die Kriegsjahre 1853—1856, an unsre Bürgergarden und Fahnen statt, welche in jener trüben Zeit, in welcher Libau keine militärische Besatzung hatte, den Wachtdienst versehen haben und für diese Hingebung nun durch die jedem einzelnen Mitgliede verliehene Medaille am Andreasbande begnadigt worden sind.

Libau, d. 27. Aug. Die neue Telegraphenlinie, welche sich in Reval an die St. Petersburger Linie und über Pernau, Riga, Mitau und Libau in Memel an das ausländische Telegraphennetz anschließen, mithin die Ostsee-Gouvernements sowohl mit dem Inlande als dem Auslande in nähere Berührung bringen wird, geht ihrer Vollendung entgegen. Bereits sind überall die Pfosten aufgestellt und werden nunmehr die Drähte gezogen und die Stationen eingerichtet. Nachdem in der vorigen Woche die Leitungsdräthe von Polangen bis hier — etwa 20 Werst täglich — gezogen worden, fand gestern die Aufstellung der Apparate im hiesigen Stationsgebäude, sowie die Versenkung des, die beiden Ufer unsers Hafens verbindenden Kabels, mit bestem Erfolge statt, ein Ereigniß, das als die Bethätigung der Seitens des Staats unsern Verkehrsinteressen gewidmeten Sorgfalt den freudigsten Eindruck gemacht und allseitig das lebhafteste Interesse erweckt hat. — Die kurze Strecke von Polangen bis Memel ist preussischer Seits noch nicht ausgeführt. Es heißt, die Eröffnung der ganzen Linie werde bis zum 1. October erfolgen. — d. 28. Das Dampfschiff „Thetis" kam am 25. d. mit 38 Passagieren und Ladung hier an, und kehrte gestern mit 98 Passagieren und Ladung über Riga nach St. Petersburg zurück, von wo es am 10. September für die letzte diesjährige Fahrt, die es am 11. Sept. antritt, hier wieder anlangen wird. — Begünstigt von der Witterung traf es dieses Mal 24 Stunden früher in Libau ein, als es erwartet werden durfte. Namentlich hat es die Fahrt von Windau hierher in nicht vollen 5 Stunden zurückgelegt und dadurch seine Eigenschaft als vortreffliches Seeschiff neuerdings bewährt.

Der Bestand der Schulen in **Libau** war pro 1856 folgender: a) öffentl. Schulen: die höhere Kreisschule, als solche aus 4 Classen seit 1848 bestehend, mit einem jährlichen Budget von 3843,26, mit einem Lehrpersonal von 10 Personen, näml. 1 Inspector, 3 wissenschaftl. Lehrern, 1 Oberlehrer der alten Sprachen, 2 Lehrern der russ., 1 der franz. Sprache, 1 Zeichnen-, und 1 Gesanglehrer, hat eine Bibliothek von 1291 Bdn. und wurde am Anf. des J. 1856 von 103, am Schluß dess. von 120 Schülern besucht; die 1. Elem.-Knabenschule hatte am Schluß des J. 1856 33; die 2. Elem.-Knabenschule 70 Schüler; die aus dem Legate des Lizent-Insp. Braun am 16. Mai 1835 eröffnete Stifts-Töchterschule 46; die seit 1845 als solche aus 4 Classen bestehende höhere Stadt-Töchterschule 85 Schülerinnen. b) priv. Schulen: die 1798 für Waisenknaben aus dem Kaufm.- und Handw.-Stande zu Libau gestiftete Witte-Hueckesche Waisenschule zur Wohlfahrt der Stadt Libau, mit 6 Lehrern in 2 Classen, hatte am Schluß 1857 31 Pensionaire; die Elem.-Schule der Bertha Olsen 18 Schülerinnen (à 12 R. S. jährl.); die der Johanna Amalie v. d. Buß, geb. Kienitz 6 Kn. und 2 Mdch.; die der Minna Friedrich (seit 1822) 5 Kn. und 18 Mdch.; die der Auguste Laurentz 5 Kn. und 7 Mädch.; die der Albertine Krumming 9 Knaben und 14 Mädchen.

In **Windau** waren am Schluß des J. 1856 folgende Schulen: die Kreisschule (deren Bibl. aus 1135 Bdn. besteht) mit 34, die städt. Elementarschule mit 46 Schülern, die bürgerliche Töchterschule mit 36 Schülerinnen, die priv. Elem.-Schule des emerit. Stadt-Elementarlehrers, T.-R. Heinrich Jordan (seit 1850) mit 24 Knaben.

Goldingen's Schulen-Bestand zu ders. Zeit: die Kreisschule, seit 1856 versuchsweise durch 2 Parallelclassen erweitert, mit einer Bibl. von 1400 Bdn., hatte 69, die deutsche Elementarschule 72 Schüler; die priv. Elem.-Schule der Louise Katharina Saver, geb. Viereckel (seit 1841) 22 Schülerinnen.

In **Hasenpoth** die Kreisschule (Bibl. von 1180 Bdn.) 31, die Elementarschule 41 Schüler, die priv. Elem.-Schule der Dem. Eugenie Schilling 15 Schülerinnen.

In **Grobin** die wenigstens 1560 schon bestehende, 1787 restaurirte Elementarschule 29 Schüler, die priv. Elem.-Schule der Benigna Böhland (seit 1837) 11 Schülerinnen.

In **Durben** die priv. Elem.-Schule des Carl Heinrich Springer 4 Pensionaire und 43 Schüler.

Jakobstadt ist nicht arm an Schulen. Die Kreisschule (mit einer Bibl. von 1196 Bdn.) hatte am Schluß des J. 1856 50, die städt. deutsche Elementarschule 40, die russ. Elementarschule 18 Schüler, die städt. Töchterschule 30 Schülerinnen, die priv. Anstalt des Hrn. Ernst Weegmann 37 Pensionaire und 11 Schüler (Schulgeld 60, Pensionsgeld 200 R. S. jährlich).

In **Friedrichstadt** haben wir eine Elementarschule mit 46 Kn. und 2 Mdch. und eine priv. Elementarschule der Mad. Adams, geb. Rickmann, mit 8 Schülerinnen. — In **Illuxt** die priv. Anstalt der Katharina v. Grumbkow, geb. Rapp, mit 5 Pensionairinnen und 3 Schülerinnen; in **Neu-Subbath** eine 1682 von Hector v. Osten-Sacken mit einem Capital von 2000 Thlr. Alb. fundirte Elementarschule, die zur obengen. Zeit von 29 Knaben und 8 Mädchen besucht war.

Die Garrasen-Schlockhofschen Güter in der Mitauschen Oberhauptmannschaft sind am 26. Febr. c. von Eduard v. Radecki dem Stabscapt. Theodor v. Derschau verkauft worden (corr. 28. Febr., proc. 23. Aug. c.).

Einer Bestimmung des Minister-Comité vom 29. Jan. c. zufolge sollen in Estland, Livland und Kurland alle Beamten und Kanzleidiener, deren Gehalte in den Gouv.-Städten 300 R., in den Kreisstädten 230 R. S. nicht übersteigen, ein Tertial ihres Jahres-Gehalts als einmalige Unterstützung erhalten, wenn deren Gehalte aber 75 R. nicht übersteigen, oder sie gar keinen Gehalt beziehen, ohne Rücksicht auf solchen, 25 R. S.; jedoch soll diese Unterstützung von dem Gutachten des bezüglichen Gouv.-Chefs abhängen und nur solchen Personen verliehen werden, die sie gar nicht entbehren können und nur in denjenigen Städten, in welchen der Preis des Brotes das Doppelte des gewöhnlichen Preises erreicht hat; auch sind die Beamten vom Ressort des Min. der Reichsbesitzlichkeiten, welche durch den Allerh. Befehl vom 26. Aug. 1856 bereits eine Unterstützung genossen, ausgeschlossen. (Journ. des Min. des Inn.)

Das Recht zur Beklebung der Wände mit Tapeten steht, einem Sen.-U. vom 14. Juli c. zufolge, Jedermann frei.

Im Ministerium des Innern ist ein Reglement für die Behandlung der männl. und weibl. Lehrlinge in gewerklichen Etablissements seitens der Gewerkmeister in 16 §§ zusammengestellt worden, denn die Gewerkmeister sind gesetzlich verpflichtet, für gute Unterbringung, gesunde Nahrung, regelmäßigen Unterricht und sittliche Aufführung ihrer Gesellen, wie ihrer Lehrlinge zu sorgen. Die Arbeits- und Schlafzimmer müssen hinlänglich geräumig, sauber und trocken sein, für die Nacht muß jedes Geschlecht abgesondert placirt sein, im Winter müssen diese Räume geheizt werden und Doppelfenster haben, zur Reinigung der Luft aber Klappfenster oder anderweitige Vorrichtungen; das Waschen der Wäsche und das Trocknen nasser Kleider in diesen Räumen ist verboten; ferner ist verboten, die Lehrlinge auf dem Boden schlafen zu lassen, sie müssen Bettstellen oder doch Pritschen, aber nicht in 2 oder 3 Abtheilungen übereinander, haben und in diesen Schlafstätten dürfen die Lehrlinge nicht zu zweien zusammen schlafen. Die Abtritte müssen solide gebaut sein und rein gehalten werden, es muß in ihnen Chlorkalk oder ein anderes Luftreinigungsmittel vorhanden sein. Die Lehrlinge dürfen im Sommer nicht ohne Fußbekleidung, im Winter nicht ohne warme Oberkleidung, Mütze und Fußlappen oder Strümpfe ausgehen. Zweimal monatlich müssen sie in die Badstube geschickt werden, einmal wöchentlich reine Wäsche erhalten; sie müssen sich täglich Gesicht und Hände waschen, wozu im Etablissement mehre Handtücher vorhanden sein müssen. Sie müssen gesunde Nahrung erhalten und, wenn sie erkrankt sind, sofort in's Hospital geschafft werden. (St. Petersb. Z. 189.)

Litterärisches.

Der kleine Rechner oder Leitfaden zum theoret.-prakt. Rechnen nebst einer hinlänglichen Anzahl von Uebungs-Aufgaben. 1. Lehrstufe, von Heinr. Westberg, Riga 1856. 71 S. 8. Das Werkchen zerfällt in Einleitung, 5 Capitel und Anhang. Die Einleitung enthält das Nummeriren und die Entstehung der 4 Grundrechnungen. Der Hr. Verf. sagt: „§ 12. Um mit den obigen 10 Ziffern jede beliebige Zahl darzustellen, welche größer als Neun ist, hat man jeder Ziffer einen doppelten Werth beigelegt und zwar 1) durch ihre Figur an und für sich, und 2) durch die Stelle, welche sie in einer Zifferreihe einnimmt." Dieser Satz ist ganz unverständlich und der Hr. Verf. hätte angeben müssen, was er unter dem doppelten Werthe versteht, denn aus dem Weiteren muß man annehmen, daß die Ziffer unendlich viele Werthe hat, da sie ja unendlich viele Stellen einnehmen kann. Weiter sagt der Hr. Verf. „§ 16. Die Addition unterscheidet sich von der Multiplication nur dadurch, daß die Addition beliebig große Zahlen, dagegen die Multiplication nur gleich große Zahlen in eine einzige Zahl vereinigt. So sind 3, 4, 5, 6 zusammen 18; dagegen 7, 7, 7, 7 vermittelst des Einmaleins, zusammen 28." Was heißt das anders als die Multiplication durch sich selbst erklären, denn das Einmaleins ist doch selbst ein Multipliciren, kann aber nicht zur Erklärung dieser Rechnungsart angewandt werden. — Ganz neu ist die Forderung, daß die Schüler Additions-, Subtractions- u. s. w.-Tabellen auswendig lernen sollen. — II. Cap. Von ungleich benannten ganzen Zahlen. Warum behandelt der Hr. Verf. das Reduciren nicht ebenso wie das Resolviren, denn dann hätte er nicht denselben Fehler gemacht, den ich in allen mir bekannten Rechenbüchern gefunden habe, nämlich, wenn die Aufgabe lautet man soll 8764 ℔ durch 4 dividiren, so erhält man, wird Jeder sagen, 2191 ℔, und wenn man dieselbe Zahl durch 40 dividirt, bekommt man da nicht auch ℔? der Hr. Verf. erhält aber Pud. — § 43 sagt der Hr. Verf.: „Bei der Division ungleich benannter Zahlen können nur 2 Fälle vorkommen", warum nur 2 und warum nicht eine unbenannte durch eine benannte Zahl? — Der Hr. Verf. erklärt das Dividiren als ein abgekürztes Subtrahiren; wie dividirt man aber nach dieser Erklärung 24 Rbl. durch 6, soll man 6 von 24 Rbl. abziehen, das geht doch nicht. Der Beweis dafür, daß 6 Rbl. in 24 Rbl. gleich 4 ist, liegt nach dem Hrn. Verf. darin, daß 6 in 24 gleich 4 ist. Nun aber ist 24 durch 6 getheilt auch 4, folglich müßte 24 Rbl. durch 6 getheilt auch 4 geben, und doch sagt der Hr. Verf.: ist dieser Quotient eine benannte Zahl. Wie ist das zu verstehen? — IV. Cap. Von den Brüchen. Mit einemmal entstehen Lehrsätze und zwar nur 3. Was ein Lehrsatz ist, weiß man nicht; ferner muß man glauben, daß die ganze Arithmetik nur 3 Lehrsätze hat. — § 59. Man sollte glauben, daß der Ausdruck Potenz nur bei der Zahl 10 vorkommt. — § 60. Doppelbrüche sind doch nichts anders, als die Division eines Bruches durch eine ganze Zahl oder eines Bruches durch einen Bruch; warum gibt der Hr. Verf. hier eine besondere mechanische Regel, da er doch das Dividiren mit Brüchen schon behandelt hat. Ueberhaupt enthält das Buch viele unnütze mechanische Regeln. — § 68. „so multiplicire ¾ Pud mit der Resolutionszahl 40, demnach sind ¾ Pd. = ¾ . 40 ℔ = 30 ℔." ¾ . 40 ℔ ist doch nicht gleich ¾ Pd. 40, denn ¾ Pd. 40 gibt 30 Pud. Ebenso § 69. 16 Solotnik: 96 sind $\frac{1}{6}$ Soltk. und nicht $\frac{1}{6}$ ℔. — V. Cap. Von der Regel de tri durch Schlußrechnung. § 70. „Alle hierher gehörigen Aufgaben sollen hier nicht durch Proportionen, sondern einzig und allein durch kunstlose Schlüsse gelöset werden." Mich wundert's sehr von einem Mathematiker einen solchen Ausspruch zu hören, von Laien habe ich ihn oft gehört. Wenn 7 ℔ 210 Kop. kosten, was kostet 1 ℔? soll also keine Proportion sein; macht denn die Form die Proportion? — Anhang. Von den Decimalbrüchen. S. 66. „daß, wenn der Divisor eine ganze Zahl und der Dividend ein Decimalbruch ist, — nach vollendeter Division im Quotienten so viel Decimalstellen von der linken zur rechten Hand hin abgeschnitten werden, als der Dividend Decimalstellen hat." soll wohl heißen von der rechten zur linken Hand.

Kopfrechnenexempel mit Angaben zweckmäßiger Regeln und leichter Vortheile der Berechnungen, von F. Müller, 3. Aufl. Riga 1857. a) Ausgabe für den Lehrer, 114 S. 8. b) Ausgabe für den Schüler, 103 S. 8. Man hört oft die Klage, daß die Schüler beim Rechnen mit benannten Zahlen nicht wissen, welche Benennung sie dem Resultate geben sollen; wie kann man sich darüber wundern, wenn sogar in Büchern dagegen gefehlt und zu wenig auf die richtige Form geachtet wird. b. S. 21. 5. Uebung. Aufgabe 2) 3 × 9 + 5 Rbl.? 32 Rbl. oder S. 30. 8. Ueb. Aufg. 1) 3 Rbl. + 5 — 4 × 3 : 6? 2 Rbl.; sollen hier benannte Zahlen gemeint sein oder nur einige und welche? Ueberhaupt ist diese wie alle folgenden Aufgaben falsch gestellt. — Auch in den Rechnungszeichen ist der Hr. Verf. nicht genau, bald heißt : durch, bald in, z. B. b) S. 24 heißt 140 Rbl. : 5? 28 Rbl., also hier bedeutet : durch und S. 48. 2 : 8 Grw.

8 Kop.? 4 Grw. 4 Kop., wieder in. — Was soll man sagen, wenn man liest S. 68. 4. Ueb. Aufg.: $\frac{3}{8}$ in 15 Rbl.? 25 Mal; also 25 eine unbenannte Zahl, und das geht 4 Seiten hindurch.

Am 10. Aug. verließ die Presse: Mitth. u. Nachr. für d. evangel. Geistlichkeit Rußlands, herausg. von Berkholz. Riga 1857, XIII. Bds. 4. H. S. 297—394. Es enthält: 1) Beurtheilung der Arbeiten des liturgischen Comité's der livl. Synode, von H. Braunschweig in Wolmar. 2) Rechtfertigung und Heiligung, von Past. Bertholdy in Elisabeththal bei Tiflis (Verf. erklärt sich gegen die Hervorhebung der Lehre von der Rechtfertigung des Sünders vor Gott allein durch den Glauben als Cardinalpunktes des Lutherthums vor der Heiligung oder Erneuerung des Herzens). 3) Zur Lehre von der Wiedergeburt in ihrer Beziehung auf die Taufe, von Past. A. Haken in Tambow. 4) Aus der Praxis, von Past. Maurach in Oberpahlen (mut. mut. im Inl. d. J. Nr. 31). — Zur Literatur des Inlands, von Berkholz. — Nachrichten aus dem Inlande (u. A. über die luth. Gemeinden in den Gouvv. Nowgorod, Olonez, Jaroslaw, Kostroma und Wologda, vom Past. derselben, v. Neutlinger in Nowgorod) und dem Auslande.

Gelehrte Gesellschaft.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 4. Septbr. 1857.

Eingegangen: von Hrn. Dr. W. Gehewe aus dem Nachlaß seines Vaters 41 ältere inländ. Druckschriften, welche der Bibliothek der Gesellschaft noch fehlten, ein Convolut handschriftlicher Notizen zu einem estn. Wörterbuch und mehre alte russ. und schwed. Kupfermünzen; vom Verein für thüring. Gesch. und A.-K.: Thüring. Geschichtsquellen, herausg. von Dr. Franz Wegele, Jena. I, 1854. Annales Reinhardsbrunnenses, 321 S. II, 1855. Chron. eccl. Nicola de Siegen, 510 S. 8., — Zeitschrift des Vereins, Bd. I, II. (s. Inl. Sp. 567), — Rechtsdenkmale aus Thüringen, herausg. von Michelsen 1. Lief. 1852. 2. Lief. 1853, — Michelsen, der Mainzer Hof zu Erfurt am Ausgange des Mittelalters, Jena 1853, 4.; von Hrn. Past. Körber in Ringen dess. Pilbi luggemisse, wastlest Testamentist kokkosäetu, 54, — Die innere Herrlichkeit des Himmelreichs auf Erden, Pred. 55, 16 S. 8.; Anzeiger f. Kunde der deutschen Vorzeit 1857 Nr. 7, darin: die kurl. Adelsmatrikel 1620—34, von A. v. Hoiningen, gen. Huene in Siegen; Corrbl. der deutschen Gesch. u. A. V. V, 9; Журн. Мин. нар. просв. 57, Apr., Mai; Вѣстникъ Имп. Русск. геогр. общ. 57, III; Журн. Мин. внутр. д. 57. Juli; Magazin der lett.-lit. Ges. Bd. I—X. 1828—55; Perno Postimees 6—9. Verlesen wurden die eingegangenen Zuschriften: vom german. Museum, wegen Theilnahme an der allgem. Jahresconferenz der Ausschüsse dess. in der Karthause zu Nürnberg d. 10—12. Sept. c.; von Hrn. Past. Kallmeyer zu Landsen, eine weitere Auseinandersetzung über s. Beurtheilung der Herausgabe des Kalewipoeg-Epos;] von Hrn. v. Dellingshausen zu Haljall, Vorläufiges über den Münzfund zu Addinal; vom Verein für thüring. Gesch. u. A.-K., wegen Schriftenaustausches; von Hrn. Dr. Gahlnbäck in Reval, 2 biograph. Notizen zum estn. Schriftsteller-Lexicon. — Hr. Past. Reinthal trug seine Uebersetzung des 9. Gesanges des Kalewi-poeg-Epos vor. Vorgelesen wurde schließlich aus der St. Petersb. Z. d. J. Nr. 172, 174, 177 u. 178 der sehr ansprechende Aufsatz „Torisewa" (ein kleiner See in Satakunda).

Nekrolog.

Am $\frac{1}{13}$. Mai starb der Pastor zu Ithis in Finnland, Dr. phil. Carl Fredrik Relander, Contract-Propst der östl. Tavastländschen Diöcese, 61 J. a.

Am $\frac{1}{13}$. Juni starb in Stockholm der russ. Obristlieutn. und Ritter des St. Annen-O. 2. Cl. mit der K. Krone, des St. Wladimir O. 4 Cl. und des schwed. Schwert-O., Inhaber der Kriegsmedaille für d. J. 1808, Wilhelm Berndt Aminoff, geb. in Finnland d. 15. April 1782.

Im Aug. starb in St. Petersb. durch einen Lungenschlag der Arzt am Obuchowschen Hosp., C.-Ass. Dr. Julius Georg Wilh. v. Zöckell, geb. in Riga d. 23. März 1818, ein Sohn des bekannten hochgeachteten Dr. Wilhelm v. Z. zu Adsell-Schwarzhof und der Natalie, geb. v. Zöckell. Seine erste Schulbildung erhielt er im Hause seiner Eltern und darauf in der Anstalt des Oberl. Girgensohn in Dorpat, von welcher er im Dec. 1836 zur Dorp. Univ. überging um Medicin zu studiren. Doch verließ er Dorpat schon im Aug. 1837 und studirte in Berlin unter Schönlein, Bartz, Romberg, Diefenbach und Jüngken 5 Jahre lang bis 1842, darnach er in Würzburg (wo auch sein Vater das Doctorat erworben und d'Outrepont noch lebte) nach Vertheidigung seiner Diss. de morbo Brightii zum Dr. med. promovirt wurde. Nach abgelegtem Examen in St. Petersburg pro venia practicandi besuchte er 1843—45 die großen medicin. Institute in Prag Wien und Paris und ließ er sich 1846 als pract. Arzt in St. Petersb. nieder, wo er zugleich als Ordinator am Kinderhospitale (St.-R. Dr. Weiße) eine feste Anstellung fand. 1850 begleitete er einen schweren Kranken nach Madeira; von hier zurückgekehrt, wurde er 1851 als Ordinator am Obuchowschen Hosp. angestellt, in welcher Heil-Anstalt selbst ihn der Tod, mitten unter den seiner Obhut empfohlenen Kranken, ereilte. Einer seiner treusten Freunde, L. St., hat dem Abgeschiedenen, dessen gerader Sinn, dessen Humanität und Uneigennützigkeit allgemeine Anerkennung fanden, in der med. Ztg. Rußl. d. J. Nr. 34 ein schönes Denkmal der Erinnerung gesetzt.

Berichtigungen und Zusätze.

Nr. 20 Sp. 338 st. aus Wöhrmanns Fabrik l. von Hensmann.
„ 31 „ 513 st. Adsel l. Adsel.
„ 28 „ 468 zu Z. 26 u. 31 setze hinzu: *) abgedr. in Corrbl. X. Nr. 3, mit 1 lith. Tafel.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Juli 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
9 Juli	21	333,64	6,9	17,1	N	bewölkt, stille
10	22	331,51	5,6	16,9	SO	trübe, Regen
11	23	330,81	7,1	17,3	OSO	desgl.
12	24	331,70	8,5	16,3	N	Regenwolken
13	25	333,84	7,3	16,8	NW	Cirri — Regen
14	26	331,62	8,5	16,0	SW	Regen—heit., heft. Wind
15	27	332,88	8,3	18,3	SW	veränd., heft. Wind — heit.
16	28	333,35	7,0	18,0	SW	bewölkt, in d. Nacht Reg.
17	29	330,84	9,7	16,7	NW	trübe.
18	30	332,29	8,4	16,0	N	trübe, heftiger Regen
19	31	332,07	6,5	17,7	N	heit., gr. Wolk., d. Nacht heit.
20	1. Aug.	331,77	6,3	18,0	NW	trübe, etwas Regen
21	2	333,73	6,3	19,7	N	gr. Hausw., heft. Wind, die Nacht heiter
22	3	336,19	7,3	20,0	N	heiter — Regenw. — die Nacht heiter
23	4	337,07	9,5	19,6	NO	heiter, drückende Hitze
24	5	338,04	9,0	20,5	NO	desgl.
25	6	337,28	8,5	21,5	SO	desgl.
26	7	337,77	9,0	21,5	NO	desgl.
27	8	336,80	8,9	23,3	NO	heiter
28	9	336,95	9,0	23,5	NO	heiter
29	10	337,03	10,6	22,0	NO	heiter — gr. dicke Wolk.
30	11	336,26	12,2	22,7	N	heiter
31	12	336,07	11,0	23,0	SO	heiter, vorübergeh. Gew.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte aus der Universitäts-Gemeinde: Des Bibliothekar-Gehülfen A. Specht Tochter Julie Elisabeth; des Hrn. A. W. von Hahn Sohn Michael Gregor; des preuss. Majoren von Herzberg Sohn Paul Hugo.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Univ. Bibliothek-Beamten H. Kapp Sohn Ernst David, 6 Monate alt. — St. Marien-Kirche: Des Georg Weinbergs Frau Elise, 55 J. alt.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der hiesige Kaufmann Friedrich Adolph Timm mit Marie v. Husen; der Ober-Veterinärarzt in Wologda Johann Ludwig Hindrichson mit Mathilde Eleonore Henriette Dörbeck.

☞ Das Register zum Inland, Jahrgang 1856, ist erschienen und aus der Laakmann'schen Buchdruckerei zu beziehen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 9. Septemb. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 153). (Druck von H. Laakmann).

№ 37. Montag, den 16. September 1857.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die Careoten des Ptolemaios und ihre Nachbarn.

(Fortsetzung.)

Zieht man diese Sage in nähere Betrachtung, so leuchtet zuvörderst ein und ist längst anerkannt worden, daß unter dem hier genannten Hellespontus nur die Düna und unter den Cureten nur die Kuren verstanden sein können. Auf Kurland aber und die Nachbarschaft deuten auch die andern Eigennamen und selbst, insofern nämlich in Kurland schon früh Finnen saßen, die Vermählung Gram's mit einer finnischen Königstochter, wiewohl diese nach Saxo aus dem entlegnern Norden stammte. Bei Liserus hat man bereits an das Vorgebirge Lyserort an Kurlands Küste erinnert, und wenn auch E. Pabst dabei anmerkt, es leite seinen Namen vom nahen Livendorfe Luhschen her [1]): so ist doch nicht außer Acht zu lassen, daß eben nicht gar wenig Orts- und Personennamen, vornehmlich auf der kurischen Halbinsel, wie ich früher nachgewiesen [2]), sich theils nahe berühren, theils vollkommen zusammen fallen. Und eben darum wird man auch Handuvanus, klingt es auch zugleich an den Namen des Alanenkönigs Candax bei Jornandes an, nicht ohne Fug mit dem alten Ortsnamen Candowe (lett. Kandewa, Kandau) vergleichen dürfen. Was aber den Namen Lokerus betrifft, so könnte er leicht den russischen (griechischen) Namen Лукерья wiedergeben; denn damals, als Saxo schrieb und hinzufügte, Lokerus hätte sich der Herrschaft bemächtigt gehabt, hatten schon lang kleine russische Fürsten ihren Sitz in Ostlivland aufgeschlagen und herrschten längs der Düna hinab. Und hieraus dürfte es sich denn auch vielleicht erklären, warum das noch jüngere deutsche Heldenbuch den Hartune, d. i. des Saxo Hadingus, einen König in Reußen nennt. Es könnten wohl jene kleinen russischen Reiche an der Düna gemeint sein, sofern es nämlich nicht vorzüglicher dünkt anzunehmen, daß die Sage ursprünglich die Gegend an der untern Memel im Sinne gehabt, wo sich mehre anklingende Ortsnamen bis jetzt erhalten haben und, nach Scopes vidsidh zu urtheilen, der Sitz der alten Vrosnen gesucht werden darf [1]). Mindestens könnte dafür der Umstand zu sprechen scheinen, daß die dänische Sage bei Saxo den König Frotho den ersten, den gleichfalls mit einem Handuvanus kriegenden Verwandten des Hadingus, wie sich unten ergeben wird, nachdem er eben den Curetenkönig Dorno besiegt, gegen den Ruthenenkönig Trauno schiffen und ihn zur See angreifen läßt. Dazu kommt, daß der Name Trauno, den ich zu dem des Litthauerfürsten Traniate bei Ditleb von Alnpeke [2]) halte, gleichfalls auf Litthauen weist. Indeß unternimmt Frotho den darauf folgenden Rachezug wegen verweigerter Schatzung, man möchte vermuthen, die Düna hinauf, allerdings gegen Rotala (Ruschendorf, Rositten in Polnischlivland?) und gegen Peltisca (Polozk) [3]). Aber auch in diesen Gegenden finden sich noch jetzt Letten. Außer jenen Eigennamen enthält aber die Sage bei Saxo noch einen tiefern Bezug auf Kurland. Grimm hat nämlich weiter nachgewiesen, daß jener Wechselgesang, welchen Saxo dem Hadingus und dessen Gemahlin Regnilda in den Mund legt, eben derselbe sei, welchen in der in Island aufgezeichneten jüngern Edda der Gott Niördhr und dessen Gattin Skadhi singen, nicht ohne in demselben die Eigenthümlichkeit ihres Wesens anzudeuten. Daraus aber, so wie aus einer anderweitigen Uebereinstimmung, hat Grimm den Schluß gezogen, daß Hadingus und dessen Gemahlin mit diesen beiden Gottheiten nothwendig zusammen fielen [4]). Und nun führt Stender Skahde als eine altlettische Meergöttin auf, welche Seeschäden verursachte; und die Letten mögen also vielleicht noch jetzt die Gemahlin des Hadingus kennen! Sei es immerhin, wie ich früher bemerkt habe [2]), daß die Letten ihre Skahde

1) S. d. Inland 1855 Nr. 12 Sp. 186.

2) S. d. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 89. Dasselbe findet in Ehstland Statt.

1) Vgl. d. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 87.

2) S. Ditleb v. Alnpeke Z. 6478 ff. u. Saxo Gr. L. II Script. rer. Liv. I, 632 ff. u. 324 f.

3) S. Saxo Gramm. L. II, Script. rer. Liv. I, 325.

4) S. Grimm a. a. O. [2] 322.

5) S. d. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 91 f.

zunächst von den Skandinaviern entlehnten: sie fand vielleicht nur darum bei ihnen Eingang, weil sie ähnlichen Vorstellungen sich anschließen konnte. Denn gewiß ist, daß auch sonst noch unter ihnen Vorstellungen haften, die sich mit altskandinavischen berühren und dennoch eine eigenthümliche Färbung zeigen. Man könnte entweder eine ursprüngliche Gemeinschaft, oder auch eine vorskandinavisch gothische Einwirkung vermuthen. Denn nach des Pytheas Berichten ist nicht zu bezweifeln, daß einst Gothen in diesen Gegenden an der Ostsee saßen. Erwägt man nun, daß die Astinge Gothen waren; erwägt man, daß nach den übereinstimmenden heimischen sowohl als fremden ältern und jüngern Ueberlieferungen germanischer Glaube war, daß an der Spitze germanischer Heldenstämme mythische Wesen, Götter und Göttersöhne, standen: so drängt sich unabweisbar der Schluß auf, Azdiggs, d. h. des Saxo Hadingus, der jüngern Edda Niördhr, müsse der Stammvater des gothischen Heldengeschlechts der Astinge gewesen sein. Die dänische Sage hat ihn nur willkührlich unter ihre heimischen Könige eingeschaltet; um so eher, als sie selbst den späten geschichtlichen Gothenkönig Hermanarich, wie bekannt ist, unter dem Namen Jarmericus bei Saxo zu einem Dänenkönige machen konnte. Und davon, daß Hadingus ursprünglich ein mythisches Wesen war, davon lassen sich auch bei Saxo Spuren wahrnehmen. Oder wären solche etwa nicht die Einführung Odin's; der Ritt über's Meer, während Hadingus durch des Gottes Mantel lugt, was auch an finnische Mährchen gemahnt, in denen aber zauberhafte Vögel die Träger sind [1]); die Abstammung von Gram, da das altn. Gramr von Grimmr nicht zu trennen, Grimmr aber ein Beiname Odin's ist; endlich jener Wechselgesang? Es läßt sich aber daraus noch weiter entnehmen, daß die Vanengötter Niördhr und dessen Kinder Freyr (in der dänischen Sage Frotho) und Freyja, die dem Ackerbau vorstanden, vornehmlich und vielleicht ursprünglich, wie schon W. Müller behauptet hat [2]), gothische, leicht möglich mit der Göttermutter der Aestuer verwandte Gottheiten waren. Denn wenn Tacitus anmerkt, die Aestuer bauten den Acker geduldiger als die Germanen [3]): so hatten vor Allen die den Aestuern benachbarten Gothen und Sueven Gelegenheit und Anlaß, den hohen Werth des Ackerbaus, des Erdbodens [4]) anzuerkennen. Mithin aber stellt

1) S. Salmelainen (Rudbäck), Suomen kansan satuja ja tarinoita I, 21 f. u. 123 f. Vgl. auch Myth. u. mag. Lieder der Ehsten S. 48.

2) S. Grimm a. a. O. [2]199.

3) S. Tac. German. 45.

4) Hat man mit Recht den Gott Niördhr mit der von Tacitus genannten Suevengöttin Nertha zusammen gestellt, die nach ihm terra mater war: so ist Niördhr ursprünglich wohl als terra pater (altn. niorunn f. terra) gedacht worden und entspricht so ganz noch dem finn. Pohjan isäntä, d. i. des Bodens, zugleich aber auch des Nordens Hausherr. Daß aber diese Begriffe auch in Skandinavien zusammen hängen mochten, könnte vielleicht der Name des botnischen Meerbusens (altn. botn, Boden) vermuthen lassen. Daraus fällt Licht auf Niördhr's Wesen. Skadhi's ursprüngliche Bedeutung ergiebt sich aber daraus, daß sie die Tochter Thiasse's von Thrymheimr ist, d. i. des Frost- und Reifriesen aus dem Gebirgslande Donnerheim, wo sie neun, am Meergestade bei ihrem Gemahl dagegen nur drei Tage verweilt (s. d. jüng. Edda, Dämes. 21). Die Tochter des Gebirgeises ist der Nebel, der Regen, der, im Gebirge heimisch, den Erdboden, sucht er ihn in Maßen heim, fruchtbar macht. Und

sich, was mir in einer frühern Untersuchung möglich dünkte [1]), jetzt als wahrscheinlich heraus, nämlich daß die Angabe der Ynglingasaga, Vanaheim, das Vaterland der Vanen, wäre am Tana- oder Vanaquisl gewesen, sich in der ursprünglichen Ueberlieferung auf die Düna, des Pytheas Tanais (ehst. Wainä) und das alte Wannenia auf der waizenreichen kurischen Halbinsel bezogen habe. Man könnte etwan annehmen, die Gauten hätten von hier die sorglichere Verehrung der Ackergottheiten, des Niördhr und seiner Kinder, nach Skandinavien getragen. Dieses widerspricht freilich einer Annahme J. Grimm's, der gemeint gewesen, aus der von den Handschriften des Tacitus überlieferten Lesart: in commune Nerthum (Nehertum), i. e. Terram matrem, colunt — auf eine gothische Göttin Nairthus schließen zu dürfen [2]). Obwohl aber diese Annahme allgemein Eingang gefunden, scheint sie nichts desto weniger unhaltbar. Denn wenn Tacitus die große Anzahl germanischer Eigennamen, die er aufführt, sonst überall und ohne Ausnahme mit den geläufigsten lateinischen Endungen versieht und auf diese Weise ihr Geschlecht leicht verständlich bezeichnet: wie hätte er auf den Einfall gerathen können, den Namen Nerthus, falls er ihn auch vernahm, in seiner germanischen Form aufzuführen mit der Endung us, die ihn dem Römer als männlichen Namen hätte erscheinen lassen? Ihm konnte die sehr geringe Anzahl all- und altbekannter weiblicher Wörter dieser Endung den fremden Namen doch unmöglich als einen weiblichen kennzeichnen. Ich lese darum, soviel die Endung betrifft, unbedenklich Nertham. Der am baltischen Meer im Osten sitzenden Gothen Nairthus war, wie Grimm's eigne Gleichung desselben mit Niördhr und Azdiggs lehrt, ohne Zweifel eine männliche Gottheit. Und dazu stimmen vollkommen sowohl die altnordische Sage vom Niördhr in Vanaheimr, als auch einerseits, außer der Finnen Pohjan isäntä, deren Pellerwoinen und anderseits der nähern Litthauer und Letten Siemenik und Semneeks, welche sämmtlich männliche Feldgottheiten waren. Daß diese Völker nebenher auch weibliche Erdgottheiten verehrten, widerspricht nicht. Es folgt aber daraus, daß die gothischen Astinge, wie andere germanische Stämme mehr, für ein erdentsprossenes Geschlecht werden gegolten haben. Nun erwäge man, wie weit der Name und der Ruhm dieses Heldengeschlechts sich unter den germanischen Stämmen verbreitet hatte; erwäge zugleich, daß langes Haupthaar den Franken, und ihnen nicht allein, für ein wesentliches Kennzeichen edelster Abstammung galt, und es wird nichts weniger als unmöglich dünken, daß die Bedeutung jenes Heldennamens auch wohl den Griechen bekannt und von ihnen mit *Καρεῶται* übersetzt werden konnte, so wie die spätern Römer die Gothen in der That capillati nannten [3]).

„Also wären ja die Careoten des Ptolemaios eben keine Veneden, kein litthauischer Stamm, sondern Gothen, und nur etwa die Annahme zulässig, der ferne Erdbeschreiber habe die vernommene Kunde einer frühern Zeit irrthümlich unter neuere Angaben gemengt!“ Freilich mein' ich, daß jener Name ursprüng-

darauf dürfte auch der Name Regnilda deuten, da im Altnordischen regn Regen ist.

1) S. d. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 90 f.

2) S. Grimm a. a. O. [2]197 u. 230 und Tacit. Germ. 40.

3) Vgl. Kuhn, Zeitschr. für vgl. Sprachforschung III, 180.

lich ein gothisches Geschlecht, einen gothischen Stamm bezeichnet habe; allein eben weil die übrigen von Ptolemaios zunächst genannten Völkernamen einer spätern Zeit angehören, nehm' ich an, auch der der Careoten werde, nachdem sie selber ausgewandert, auf dem von ihnen beherrschten oder mit ihnen verbundenen Volke ruhen geblieben sein. Mir scheint, es sei nicht ganz unbeachtet zu lassen, wie nicht nur die Ehsten, sondern ähnlich auch die unmittelbar an Kurland gränzenden Litthauer noch jetzt ihr Haupthaar ungeschoren tragen. Und lassen nun die ältesten Urkunden, die Sprachen der Gothen und der lettischen Stämme daran keinen Zweifel aufkommen, daß beide Völker einst in einem nähern Verhältnisse zu einander müssen gestanden haben: so wolle man erwägen, daß die im östlichen Kurland sitzenden lettischen Selen sich nach dem Zeugnisse P. Einhorn's noch selbst Rädingen nannten, nach der Ueberlieferung Anderer lett. Rehdini, worin bekanntlich die Forscher das übertragene agſ. Hraedas, Hrêdas, altn. Reidhgotar, d. h. Reidgothen, wiederzuerkennen geneigen. Man wolle erwägen, daß in ähnlicher Weise die Schameiten von den preussischen Litthauern, und diese wieder von jenen noch jetzt nach J. Grimm Guddai, Gudai, d. h., wie man annimmt, Gothen, genannt werden [1]). Und ist diese Bezeichnung auch gegenwärtig zu einer Schelte herabgesunken, so wird das wohl nur daher rühren, daß Gudai an das litth. kudas, gering, elend, anklingt. Denn das entsprechende lett. Guddi bezeichnet, so viel bekannt, ohne alle Schelte die Ukrainer und Weißreußen, wie nach Nesselmann das litth. Gudai die Russen überhaupt, das lett. Gudduſemme die Ukraine. Daß aber diesen lettischen Bezeichnungen in der That der Name der Gothen (goth. Gutans oder Gutos? gr. Γότθοι, lat. Guttones, nach Pytheas bei Plinius, sonst meist Gothones) zu Grunde liege, ergiebt sich aus einer altnordischen Erdbeschreibung, welche Reidgotaland östlich von Polen ansetzt [2]), scheint es gleich nach Scôpes vidsidh, daß unter Hermanarich der Hauptsitz der Gothen westlicher, an der Weichsel [3]), anzunehmen sei. Und wenn der Name der Astinge in den Ländern an der Ostsee längst ausgestorben ist, so könnte sich das etwan aus dem Umstande erklären, daß die jetzigen Bewohner des mittlern Kurlands vielleicht spätere Einwanderer wären. Denn daß ein Vordringen der Letten in der spätern geschichtlichen Zeit unleugbar zu erkennen sei, ist nicht zweifelhaft.

Nachdem Ptolemaios die Careoten und Salen aufgeführt, setzt er unterhalb derselben die räthselhaften Agathyrsen an, das wäre entweder, nach Kruse, östlich vom pleskauischen See um die Welikaja bis zum Ilmensee und Lowat, wo sie auch Markianos von Heraclea, der mir unzugänglich, kenne, oder, nach der oben ausgeführten Vermuthung, unterhalb der Selen oder auch unterhalb des mittlern und östlichen Kurlands etwa bis zur Düna, vielleicht auch über sie hinaus. Denn daß auch hier in der That der Raum offen stehe, sie unterzubringen, ergiebt sich aus jener Angabe des Ptolemaios, welche die Stavanen erst neben den Galinden und Sudenen unterhalb der an der

1) S. Grimm, Gesch. d. deut. Sprache S. 170 und Kuhn a. a. O. IV, 382.

2) „En austr fra Polena er Reidgotaland," s. Kruse a. a. O. S. 446.

S. Ettmüller a. a. O. S. 120 ff. und S. 12.

Meerküste entlang sitzenden Veneden ansetzt und bis zu den Alanen reichen läßt. Noch etwas weiter nach Süden zu den Budinen werden die Agathyrsen kaum ein Jahrhundert früher von Plinius gestellt [1]), während ein halbes Jahrtausend vor diesem Herodotos sie noch südlicher und zugleich westlicher in Siebenbürgen und Ungarn angesessen weiß [2]). Man pflegt anzunehmen, daß sie allmählig weiter nach Norden vorgerückt sein, und Schafarik glaubt selbst die Ursache ihrer unfreiwilligen Auswanderung in dem Eindrange der Gallier in Siebenbürgen im J. 218 vor Ch. finden zu dürfen [3]). Hiernach aber dürfte jene Ortsangabe des Ptolemaios als durch die ältere Bestimmung des Plinius einigermaßen bestätigt erscheinen. Denn wenn auch nachmals im vierten Jahrhundert Servius die Agathyrsen noch immer an den scythischen Sümpfen, d. h. wohl am pinskischen Sumpfsee, kennen will; Ammianus Marcellinus aber, wie es scheint, noch weiter nach Nordosten hinaufrückt und dennoch zugleich an die Gelonen (Galicier?) gränzen läßt [4]): so dürften diese Bestimmungen wohl daher rühren, daß beide ältern Berichten folgen und die Angabe des Ptolemaios nicht kennen oder mißverstehn. Darf nun mit der letztern die Schilderung des Volkes bei Herodotos, welche von den Spätern häufig wiederholt wird und die Agathyrsen als die ansehnlichsten Menschen beschreibt, die fast alle Gold trügen, verbunden werden: so dürfte man wohl meinen, für jene Angabe des Ptolemaios noch eine weitere Bestätigung zu haben. An der Düna, zumal bei Ascheraden, wurden bekanntlich von den Frühlingsgewässern des Stromes im J. 1837 ungeahnte Gräber aufgedeckt, welche in nicht geringer Anzahl menschliche Gebeine enthielten, die mit geschmackvoll zierlichen Schmucksachen, wie selten sonst, auf das reichste bekleidet waren. Und ist dieser Schmuck gleich nicht von Gold, wie der, welchen die Agathyrsen sollen getragen haben: so ist er mindestens von Bronze und der javaische Fürst Raden Saleh hat ihn und besonders die schalenförmigen Fibeln den altindischen Bronzesachen in den Buddhaistentempeln auf Java, wie Bähr versichert, zum Erstaunen ähnlich gefunden [5]). Während man aber hieraus auf einen arischen Ursprung jenes Gräberschmuckes zu schließen versucht sein könnte, hält man ihn sowohl als die ascheradischen Gräber selbst für livisch, weil hier, wenn auch erst in verhältnißmäßig später Zeit, Liven angesessen waren. Will man indeß, weil dieses geschichtlich gewiß ist, und die aufgefundenen Schmucksachen und Gebeine keinem hochgewachsenen Volk angehört haben können, die Ansicht festhalten, daß diese Gräber livische sind, und auch nördlicher auf dem Landgute Kuckers in Ehstland hat man unlängst eine kleine Anzahl von Gräbern, ihrer fünfe, aufgedeckt, die mit ähnlichem Schmuck nicht minder reich ausgestattet waren: so wird man doch zugleich, eingedenk dessen, was der zuverlässige Tacitus von der Armuth und Entblößung der alten Fennen bezeugt [6]), an-

1) S. Plin. hist. nat. IV, 12.

2) S. Herod. Musae IV, 103.

3) S. Schafarik, Slaw. Alterth. Deut. Uebers. II, 476.

4) S. Diefenbach, Celtica II, II, 214, u. Ammian. Marcel., hist. Rom. XXXI, 5.

5) S. Bähr, d. Gräber d. Liven. E. Beitrag zur nord. Alterthumskunde u. Gesch. S. 16.

6) S. Tac. Germ. 46.

nehmen müssen, jene finnischen Stämme hätten ihre Vorliebe für diesen Putz im Laufe der Zeit von einem benachbarten Volk überkommen. Und an welches Volk wäre da eher zu denken, als an die Agathyrsen, deren Sitze, man lege die Angabe des Ptolemaios aus, wie man wolle, den Westfinnen und der den Verkehr erleichternden Düna nahe lagen? Ueber die Volksthümlichkeit der Agathyrsen erhellt nichts mit Sicherheit. Doch scheint ihr Rückzug in den Norden, zumal sie hier als ein nur kleiner Stamm erscheinen, darauf zu weisen, daß sie hier, sein es nähere, sein es entferntere, Stammverwandte mögen gehabt haben. Eine Bestätigung dieser Vermuthung läßt sich auch einigen unter den schwankenden Angaben der Alten über sie entnehmen. Nach einer griechischen Sage bei Herodotos sollen die Agathyrsen den Gelonen stammverwandt; nach Markianos von Heraclea Sarmaten; nach andern Angaben nun Scythen, dann Celten gewesen sein [1]). Nach allen diesen Bezeichnungen könnten sie zu den litthauischen Völkerschaften gerechnet werden; auch nach der, welche sie als Celten stempelt, zieht man die Bemerkung des Tacitus, daß die Sprache der Aestuer der britanischen näher stehe, als der germanischen, in Erwägung. Doch wär' auch möglich, daß die Bezeichnung der Agathyrsen als Celten sie als einen germanischen Stamm hätte kennzeichnen sollen; denn die Germanen werden von den Alten nicht selten Celten genannt und die Agathyrsen saßen früher unfern der Bastarnen, die wieder von Vielen für Germanen gehalten werden.

So wenig es hiernach befremden würde, wenn die litthauischen Sprachen Anklänge böten, aus denen der Name der Agathyrsen abgeleitet und erklärt werden könnte: so wenig scheint dieses doch der Fall zu sein. Dagegen bieten andere nordische Sprachen und Ueberlieferungen, insbesondere germanische, einen reichhaltigen Stoff, der unerwarteterweise in mehr als einer Hinsicht nicht ungeeignet scheint, daß aus ihm der Name der Agathyrsen, selbstverständlich nur nach Muthmaßung, nicht nur erklärt, sondern ihm auch in anderer Beziehung angeknüpft werde. Es klingen nämlich an ihn das altn. **thurs**, das finn. **turrisas**, **Turso**, das ehst. **Turrisas**, **Turris** an, und da diese Wörter mit dem russ. **торосъ**, hoher Eisfelsen im weißen Meer, aufgethürmte Eisschollen auf sibirischen Strömen, ein und dasselbe sind [1]) und der in ihnen enthaltene Begriff des Riesigen überall deutlich hervorzuleuchten scheint: so könnte θύρσος wohl auf den hohen Wuchs des Volksstammes gehen, der ansehnlichsten Menschen, wie Herodotos sagt. In ἀγα ist aber eine nähere Bestimmung zu θύρσος zu vermuthen, wie sie im altn. **hrimthurs**, Reifriese, vorliegt. Da nun im Germanischen, im Ehstnischen Baumnamen nicht selten zur Bezeichnung von Menschen verwandt worden sind: darf zu ἀγα, zumal es aus einem ältern ἀγαν hervorgegangen sein kann, wie nach dem scythischen Königsnamen Ἰδανθύρσος zu vermuthen steht, das anklingende ahd. **hagan** (Mehlbeerbaum, Dornstrauch, und Name eines berühmten mythischen Sagenhelden) verglichen werden. Und dies um so eher, als das ahd. **hagan** überdies auch den Finnen und Ehsten als **hako**, Nadelholz, und **hago**, **ago**, welche beide letztern Formen sich ἀγα nähern und zugleich auch eine mythische Bedeutung haben, wohlbekannt ist und in Scôpes vidsidh in der angelsächsischen Form **Hagena** als Name eines Königs der Holmreiche erscheint [2]) Denn unter dem wohl nur dichterischen Namen der Holmreiche ist, worauf ich bereits früher aufmerksam gemacht [3]), wahrscheinlich Holmgard, d. h. Nowgorod am Ilmensee, zu verstehn; und will man etwa der Agathyrsen Sitze nicht, wie Kruse, bis an diesen See selber reichen lassen, so werden sie doch jedenfalls nicht allzu fern von ihm gewesen sein. Die Germanen wird aber der Name der Agathyrsen, hatte er auch vielleicht nichts mit dem ahd. **hagan** zu thun, doch durch seinen Anklang eben daran erinnert haben. Ihnen, denen die auch den Griechen nicht fremde Mythe von der Schöpfung der Menschen aus Bäumen geläufig war; denen einer der ältesten Thursen selber altn. **Bölthorn**, d. i. Uebeldorn, hieß: ihnen lag es unstreitig nah, im Namen der Agathyrsen den Sinn von Baumriesen zu finden und eben darum ihren **Hagen**, den Mehlbeerbaum oder Dornbaum, der ursprünglich ein Morgengott war, an den ihnen im Osten liegenden Ilmensee zu den goldglänzenden Agathyrsen zu versetzen. Der hohe Wuchs des Volkes kam dieser Deutung seines Namens willfährig entgegen.

(Schluß folgt).

1) S. Diefenbach, Celtica II, 1, 227.

1) Vgl. d. Inland 1849 Nr. 48 Sp. 801 ff.

2) S. Ettmüller a. a. O. Z. 21.

3) S. d. Inland 1856 Nr. 50 Sp. 806 f.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Seit diesem Sommer besteht bei uns eine Art von Ruder-Clubb, nach dem Muster derselben in Hamburg, St. Petersburg ꝛc. Eine Anzahl junger Männer nämlich hatte schon vor einigen Jahren ein leichtes englisches Schnell-Ruderbot sich angeschafft und an demselben ihre Geschicklichkeit und ihre Körperkraft geübt, darauf traten mehre andere junge Männer zu einem zwanglosen Verein zusammen und ließen sich aus Hamburg zwei sog. Wettruderböte, die von dem berühmten Schiffsbauer Lührs verfertigt waren und 30′ in der Länge, nur 4½′ in der Breite maßen, holen, und begannen ihre ebenso vergnüglichen als der Gesundheit des Körpers und der Seele förderlichen Fahrten. Die Schnelligkeit des Ganges dieser Böte übersteigt die unserer gewöhnlichen Uebersetzerböte fast um das Doppelte und bei Aufbietung aller Kräfte können sie sogar einige Zeit den Dampfschiffen das Geleit geben; zu jedem Bote gehören 4 Ruderer und ein Steuermann. Weiteres hierüber s. in der Rig. Z. Nr. 208. — Ein Herr Ed. Fitz aus Bromberg producirt ein von ihm gebautes, angeblich neues, harmonika-ähnliches Instrument, die Orchester-Vollkraft-Concertine, aber wo? — in Altona, das klingt wenigstens ominös! — Der in Nr. 34 geäußerten Bemerkung über die Fortdauer der hohen Bücherpreise gegenüber kann diesseits gemeldet werden, daß seit der Mitte des Aug. die hiesigen Buchhändler den deutschen Thaler ord. mit 1 R. und den Thaler **netto** mit 1,12½ berechnen, was bei den während der letzten Jahre im Allgemeinen gesteigerten Preisen aller Lebensbedürfnisse und einigen neueren Einrichtungen im hies. Buchhandel, z. B. dem großen Lager zu bloßer Ansicht und Auswahl, jedenfalls sehr anerkennungswerth ist.

Riga. Die musikalische Gesellschaft beginnt im Laufe dieses Monats ihre 2. musikalische Saison. — Eine regelmäßige Dampfschifffahrt zwischen hier und Stettin soll am 14. von dem Schrauben-Dampfschiff „Tilsit" eröffnet werden.

Riga, 11. Sept. Der Orkan, der in der Nacht vom 9. zum 10. zu toben begann und mit einigen Unterbrechungen

und abwechselnder Stärke bis heute Morgen fortdauerte, hat, außer den Unglücksfällen in der Nähe der Rhede, zu Lande keinen erheblichen Schaden gethan, wenn wir die unausbleiblichen Beschädigungen an Bäumen und anderen Pflanzen in Wäldern und Gärten und geringe Beschädigungen an einigen Dächern und hölzernen Gebäuden abrechnen. Der Sturm war so stark, daß die Dünafloßbrücke theilweise fußhoch unter Wasserstand, was den Verkehr zu Fuß jedoch nicht störte. Die Brücke selbst widerstand fast allem Toben der Elemente und so wurde die Communication mit dem jenseitigen Ufer erhalten, denn die übersetzenden Dampfschiffe hatten gestern ihre Fahrt eingestellt.

Volderaa. Am 10. Sept. wurden die Schiffe auf unserer Rhede von einem schweren Sturme von NW heimgesucht, c. 11 Schiffbrüche fanden statt, und zwar strandeten 10 Schiffe zwischen Bullen und Bilderlingshof, eine engl. Brigg dicht beim Leuchtthurm. s. Rig. Z. 210.)

Dorpat. Mit aller Macht sind die Beschwerlichkeiten des Herbstes herangerückt, am 6. Vorm.*) hatten wir den ersten Schneefall, der z. B. im Anzenschen Kirchspiel in den Laubwäldern und Obstgärten durch Brechen von Aesten vielen Schaden gethan hat, und seitdem regnet es fast täglich. Die Landwirthe beeilen sich mit dem heuer sehr ergiebigen Aufnehmen der Kartoffeln, die gesund sind und auf dem Markte 45—50 K. per Lof gelten; das Sommerkorn ist abgeerntet, der Hafer hat gut eingeschlagen (70—80 K. per Lof); aber das Heu ist theuer und in einigen Gegenden unterhandeln die Bauern schon wegen Unterbringung ihrer Pferde für die Zeit des Winters auf den Höfen. Der Marien-Markt am 9. und 10. war schwach besucht, die Städter klagten über geringe Auswahl und Theuerung der angeführten Landesproducte, die Landleute beschwerten sich über die schmalen Beutel der Städter. — Von Seiten unseres Comité für Armenpflege ist die Bitte an's Publikum gerichtet worden, das Almosengeben an Personen, deren Hülfsbedürftigkeit unbekannt ist, einzustellen, dieselben dagegen an die Armenpfleger des Bezirks, in welchem der Hülfesuchende wohnt, zu verweisen, welche Bitte von einem lithogr. Verzeichnisse der Armenpfleger nebst Angabe ihrer Wohnungen und der Zeit, welche sie ihrem Geschäfte widmen wollen, und von einem bei Höflinger gearbeiteten Plane der Stadt begleitet ist. Wir erinnern nochmals daran, daß nur die zu den städt. Gemeinden gehörigen Armen Berücksichtigung finden sollen. — In der akad. Musse wurde das geschmackvoll restaurirte Local mit einer musikal. Abendunterhaltung am 11. Sept. eingeweiht.

Am 13. Sonnt. n. Trin., d. 1. Sept., wurde der bish. Pastor zu Testama, Gottl. Wilh. Frantzen, als Prediger der Karolenschen Gemeinde von dem Propste des Sprengels, unter Assistenz der Pastore Hollmann von Rauge und Kolbe von Harjel, feierlich introducirt. In der reich mit Blumen gezierten und von Zuhörern dicht gefüllten Kirche predigte Past. Frantzen, nach geschehenem Introductions-Acte, zuerst estnisch über 1. Cor. 2, 2, darauf deutsch über 2. Cor. 4, 5.

Aus einem Briefe. Auf meiner Rückreise von Dorpat nach Riga konnte ich nicht unterlassen, das liebe Aa-Thal bei Treiden, Cremon und Segewold zu besuchen, das ich seit 5 Jahren nicht wieder gesehn hatte. Ich erfreute mich wieder recht innig an demselben. Wer könnte das auch nicht, wenn er diese idyllische Landschaft vor sich sieht, wenn deren Sabbathruhe ihn anheimelt, wenn sein Auge die mannigfachen angenehmen Formen des Laubholzes und die sanften Windungen des Flusses erblickt. Ich besuchte zunächst Treidens rothen Thurm mit dem auf ihm ragenden Vogelbeerbaum, genoß die entzückenden Aussichten beim Blumengärtchen und der Linden-Allee, machte einen Umgang in dem herrschaftlichen Obst- und Gemüsegarten, besah eine Stunde vor dem Scheiden der Sonne neben dem Magazingebäude hinter dem Schweizerhause das um diese Zeit herrlich beleuchtete Treiden und Segewold, ging dann in's Thal, begleitet von obligatem Eulengesang, zur Gutmannshöhle und übernachtete dann in dem Segewoldschen Kruge, wo man immer freundliche Behandlung bei mäßigen Preisen findet. Wie war ich des andern Morgens angenehm überrascht, als ich Segewold durchwanderte, es von seinem jetzigen Besitzer, dem Grafen Borch, so vielfältig verschönt zu finden. Da war der früher wüste Ruinenplatz berast, von gewundenen Kieswegen durchzogen und mit einigen jungen Bäumen und Sträuchern bepflanzt; viele bequeme Zickzackwege, mit Ruhebänken an geeigneten Stellen versehen, führen in's Thal hinab; selbst an den Ruinen erblickte ich die nöthige, wenn auch die Idee etwas beeinträchtigende, schützende und erhaltende Hand — hörte auch davon, daß es im Werke sei, den Thurm ersteigbar zu machen. Die Aussicht von ihm herab möchte gewiß ihre besonderen Reize haben. Ich bestieg den auf der andern Seite des Hohlweges stehenden „Sonnenschirm", der einen neuen Anblick der Ruinen bietet, und wanderte dann auf die Livenschanze und zur Petershöhle. Wenn letztere auch die geringste der Grotten des Aa-Thals ist, so dürfte doch der Weg dahin und der Anblick der dabeiliegenden Schlucht Niemand gereuen. Jetzt ging es nach Kronenberg; und ich vergaß nicht unterwegs von der Forstei aus einen Blick in's Thal auf- und abwärts zu werfen. Diesem bleibt die Krone. Die 9 Windungen der Aa, die grünen Bergwände, die fernen Schlösser, der Kirchthurm von Segewold und auch die niedere, untere Seite des Thales, geben ein großartiges Landschaftsbild, zu welchem mir die günstigste Beleuchtung, heiterer Himmel mit einzelnen Wolken nicht fehlte. Eins störte mich, der Cremonschen Bergwand fehlte der Schluß; ich will sagen, die ganze obere Begränzungslinie wird jetzt nicht vom dichten Walde, sondern nur von einzeln stehenden Bäumen gebildet, die andern sind ausgehauen. Aehnliche Erscheinungen bietet der Treidensche Hohlweg. Sollte nicht das Schöne mit dem Nützlichen zu vereinigen sein? Dürfte der sich immer weiter verbreitende Ruhm dieses lieblichen Thales nicht zu einiger Vorsicht auffordern? Gar leicht ist ein Baum gefällt, aber wer weiß nicht, wie viele Jahrzehende dazu gehören, einen Baumkeim zur vollständigen Pracht zu entwickeln! Da ich einmal von Störungen spreche, so muß ich Dir noch erzählen, wie es mich entrüstete, bei der altehrwürdigen Inschrift in der Gutmannshöhle „Barbara Gertrud Patkul" die Jahreszahl 1666 in 1966 verunstaltet zu sehen. Nur kindischer Leichtsinn konnte eines solchen Frevels fähig sein! — Ich stieg in's Thal und wollte über die Aa setzen, um die Kronenberg gegenüber liegende romantische Felspartie nebst der Teufels- und Biberhöhle zu beschauen, aber —

Wie weit' er auch spähet und blicket
Und die Stimme, die rufende, schicket,
Da stößt kein Nachen vom sichern Strand.

Erst zwei Werst thalaufwärts konnte ich ein Boot erhalten, um auf die Cremonsche Seite zu kommen. Am Ufer angelangt, höre ich fröhliche Stimmen — zu meiner Verwunderung — denn es war ein Wochentag, und ich wußte, daß man gewöhnlich nur an Sonntagen größeren Gesellschaften und auch dann nur auf den bekanntesten Wegen begegnet. Durch die Gebüsche dringend gewahre ich ein liebliches Bild. Auf der grünen Wiese, unfern einer majestätischen Eiche, lagern gegen dreißig bis vierzig Personen. Ein Feuer lodert zur Seite, bemüht, den Wasserkessel zum Sieden zu bringen. Mädchen hantiren mit Kaffeekannen. Die Familienglieder gruppiren sich nach Türkischer Weise, um den Kaffee zu genießen, Kinder tummeln sich fröhlich umher; bunte Flaggen umstehen im Halbkreis das Lager und flattern lustig. Wie war es mir angenehm, unter diesen frohen Menschen einige Bekannte zu finden, die mich herzlich einluden, ihr Gast zu sein. Ich fühlte mich bald in dem muntern Cirkel heimisch. Da naht von der Biberhöhle her eine befreundete Familie aus Riga, sie erblickt das lebendige Bild, und alsbald bewimpelt sie ihre Rei-

*) eine Sonnenfinsterniß am frühen Morgen dess. Tages entzog sich unsern Blicken.

festöcke mit Taschentüchern und zieht fröhlich zu den Fröhlichen. Nach kurzer Begrüßung tritt auf den Wink des Dirigenten ein Sängerchor zusammen, der mehre der schönen Lieder für gemischte Stimmen von Mendelssohn-Bartholdy „im Freien zu singen" vorträgt. Darauf stecken Flaggen und grüne Zweige einen Kreis ab, innerhalb dessen sich gesellschaftliche Spiele entwickeln. Eine Polonaise, begleitet von solfeggirter Gesangsmusik der ganzen Gesellschaft, machte den Beschluß, denn schon sandte der Abend seine Schatten in's Thal. In die Rinde der Eiche wurde noch das Datum des betreffenden Tages vermerkt, neben andern Daten aus früheren Jahren, in denen auch heitere „Kaffee's" unter derselben Eiche stattgefunden hatten. Du weißt, lieber Freund, welche Verhältnisse mich in diesem Sommer zur Beschleunigung meiner Reise trieben, und so konnte ich diesmal die interessantesten Punkte, darunter den neu angelegten Suworows-Weg am Fuße der bekannten hohen Treppe in Cremon, nur flüchtig besuchen, um bald den Meinigen am Strande von den Resultaten meiner Reise berichten zu können. — — — Dein . . . . . (Rig. Z. 205).

Estland.

Reval. Nachträglich ist zu melden, daß, nach dem Schlusse unseres Musikfestes, dem Musikdirector A. Krüger von einer Deputation des Männergesang-Vereins ein silberner mit einer ansehnlichen Geldsumme gefüllter Pocal, als Anerkennung seiner Verdienste um das Fest, überreicht wurde. — Aus Reval werden als Theilnehmer an der Versammlung evangelischer Christen aller Länder in Berlin u. A. genannt: der Hr. Civil-Gouverneur v. Grünewaldt, der Hr. Regierungsrath F. v. Schwebs und der Hr. General v. Vogdt.

Reval. Am 6. Sept. fand hier eine Versammlung der estländ. Krons-Branntwein-Lieferanten und am 14. eine außerordentliche der garantirenden Gesellschaft der Allerh. bestätigten estländ. adligen Credit-Casse statt. — Der auf der estländ. Insel Kokskär befindliche Leuchtthurm wurde in diesem Sommer einer Haupt-Reparatur unterzogen, während welcher eine provisorische Leuchte errichtet war, die jedoch nicht, wie bisher, den ganzen Horizont beschien, sondern nur einen Theil desselben von W über N nach O. — Zum Besten des Dom-Waisenhauses gingen neulich aus dem Nachlaß des H.-R. Joh. Aug. Ferd. v. Willmann 156,87 ein. — Die Leipz. illustr. Z. brachte in Nr. 439 eine Schilderung des „ersten baltischen Liederfestes zu Reval" und begleitete diese mit 2 Illustrationen der Sängerhalle und der Sängerfahrt von Reval nach Kosch; ein Sonderabzug dieser Beschreibung wird à 25 K. verkauft. — Die Quartierabgaben für das 3. Tertial 1857 betragen 1½% vom Werthe der Grundstücke ꝛc; — die Lebensmittel-Taxe für den Sept. ergibt, daß gebacknes Brot von Roggenmehl 2, von gebeuteltem Roggenmehl 3¼, von Weizenmehl (inländ.) 5½ und (moskow.) 8 K. S. per ℔., Rindfleisch per ℔. 6 und 6½ K. kostet. — Marktpreise: Winter-Weizen 125℔. 135 R., Roggen, frischer $\frac{117}{118}$℔. 90, Hafer 75℔. 45 R. per Last à 15 Tschetw., Branntwein von 50% 13 R. per Faß.

Narva. Dem hies. Kfm. 1. G., Johann Ludwig Knoop, ist die Gründung einer Gesellschaft zur Anlegung einer Baumwollenmanufactur in der Nähe unseres Wasserfalles bewilligt worden. Die St. Petersb. Handels-Z. veröffentlicht in Nr. 69 u. 70 die Statuten der Kranholmer Baumwollen-Manufactur-Gesellschaft.

Kurland.

Aus Kurland, Anfang Sept. Ein Aufsatz über Kurland macht so eben in einer Menge deutscher Blätter die Runde, z. B. in der „Zeit", in der Allg. Augsb. Zeitung, im Hamb. Corr. ꝛc. Er lautet: „Der Wohlstand der Bauern in dem kurländischen Gouvernement hat sich seit Aufhebung der Frohnen und Ablösung derselben durch Geldpacht außerordentlich gehoben, so daß die Vertreter der benachbarten Gouvernements, welche mit der Regulirung der bäuerlichen Verhältnisse gegenwärtig beschäftigt sind, nicht nach fremden Ländern ihre Blicke richten, sondern in Kurland die auf vieljährige Erfahrung sich stützende Ueberzeugung gewinnen können von der unberechenbaren Wohlthat, die nach einer kurzen Reihe von Jahren der zahlreichsten Menschenclasse in dem ganzen großen Kaiserreich unzweifelhaft zu Theil werden wird. Hier nur einige Beweise für den gediegenen Wohlstand der Bauern in Kurland. Im J. 1855 hatte das kurländ. Gouv. 4572 Rekruten zu stellen; von diesen kauften sich 1448 Bauern von ihrer Militärpflichtigkeit los, indem sie die Summe von 434,000 R. S. ohne besondere Schwierigkeiten (??) zusammenbrachten. Außerdem ist in den Sparkassen Kurlands eine halbe Million Silberrubel bäuerlichen Vermögens niedergelegt, obgleich bei vielen Landleuten das rechte Vertrauen zu dieser Art der Unterbringung der Ersparnisse fehlt. In den Städten Mitau und Libau gibt es vortrefflich organisirte Sparkassen, welche 4 % Zinsen zahlen; dennoch hört man nicht selten, daß die Bauern es vorziehen, ihr gewonnenes Geld zu vergraben, oder, von glänzenden Versprechungen getäuscht, es Juden anvertrauen, die, plötzlich verschwindend, die Aermsten den Verlust ihrer Ersparnisse beklagen lassen." So hingestellt, kann jener Artikel zu mancher unrichtigen Auffassung verleiten. Diese zu vermeiden ist aber jetzt wichtig, daher Folgendes. Es ist richtig, daß namentlich durch die hohen Getreidepreise und guten Ernten der letzten Jahre der Wohlstand der Bauern sich wesentlich gehoben hat, und daß in einem großen Theil des Landes gegen früher wirkliche, hier und da sogar ausgezeichnete Fortschritte in materieller Hinsicht nachweisbar sind. Diese Fortschritte fallen aber bei Weitem zumeist auf die 160,000 Kronbauern des Gouvernements. Hier sind nur wenige Gesindspächter, die, aus eigener Schuld oder aus lokalen Gründen, nicht rasche materielle Fortschritte machen; der Zustand der übrigen ist ein wahrhaft erfreulicher; nur thut diesen ein sehr wesentlich vervollkommnetes und allgemein organisirtes Volksschulwesen noth, um ihre Intelligenz zugleich mit dem steigenden Wohlstande zum Nutzen des Landes zu entwickeln, und sie selbst vor allerlei Auswüchsen (den Uebermuth der Unwissenheit ꝛc.) zu bewahren. Die Gesindspächter unter den 300000 Privatbauern stehen im Allgemeinen pecuniär bedeutend schlechter; einen sehr deutlichen Beleg dazu liefern die Magazin-Conto's. Das (noch lange nicht allgemein eingeführte) Geldpachtsystem führt freilich im Allgemeinen auch hier einigen Fortschritt herbei. Der wichtigste Fortschritt hat im Arbeitslohn stattgefunden; eine Knechtsfamilie erhält jetzt meist 60—90 R. S. an Lohn, Deputat ꝛc. jährlich. — Was nun den Loskauf der großen Zahl von 1448 Rekruten (von 4572, die zu stellen waren) betrifft, so ist dabei gar vielerlei zu berücksichtigen, namentlich, daß die Reihe an die Verheiratheten gekommen war. Man muß überhaupt den theilnehmenden Sinn der Leute kennen; 20 und mehr z. Th. sehr entfernt Verwandte pflegen das Ihrige zu einem solchen Loskauf herzugeben; der Wohlhabende unter ihnen schätzt eben danach seine Wohlhabendheit, ob er einen Rekruten loskaufen könne oder nicht. Die halbe Million in den Sparkassen (eigentlich über ¾ Million) gehört z. Th. verschiedenen wohlhabenden Hofesbeamten und Aufsehern, z. Th. Städtern, sodann den Kron- und Privatbauern. Es ist richtig, daß die Sparkasseneinlagen sich noch bedeutend steigern könnten und steigern würden, wenn die nähere Kenntniß des Sparkassenwesens ganz allgemein verbreitet wäre. Aber diese Thatsache darf nur ja nicht überschätzt werden. Wenn freilich auch in England die Sparkasseneinlagen nur 200 Millionen R. S. betragen, so ist sehr zu beachten, daß dort (so wie in Frankreich ꝛc.) der gemeine Mann sich sehr häufig bei den vielfältigen Industrieunternehmungen betheiligt, sein Geld in Actien ꝛc. anlegt, was in Kurland bis jetzt noch durchaus fehlt.

Mitau, im Sept. Zur Erfüllung der Vorschrift des Herrn Min. der V.-A. ist von Seiten der hies. Schulbehörde angeordnet worden: 1) den Kindern hebräischer Nation, welche christliche Schulanstalten besuchen, zu verbieten, am Sonnabend

und an den übrigen hebräischen Feiertagen*) dem Unterrichte in den christlichen Schulen beizuwohnen, und 2) in den christlichen Elementarschulen bei der Aufnahme der Schüler den Christen unbedingt den Vorzug zu geben und die Hebräer nur als Ausnahme in die Elementarschulen zuzulassen, da für dieselben hebräische Kronsschulen vorhanden sind.

Die ausländischen Blätter haben bereits unbestimmt von einer beabsichtigten Reise des Preussischen Gesandten in Frankfurt, Grafen v. Bismarck-Schönhausen, nach Schweden oder Livland gesprochen. Das Richtige ist, daß der Graf eine Vergnügungsreise nach Kurland unternommen hat, um hier mit einigen Universitätsfreunden zusammen zu treffen und Jagden zu machen. Er traf den 24. August über Polangen kommend in Schloß Edwahlen ein, wo mehre seiner Bekannten ihn erwarteten, fuhr mit ihnen von da nach Popen, wo sein Wunsch, ein Elenn zu erlegen, in Erfüllung ging, und dann nach Dondangen, von wo er nach Edwahlen zurückkehrte und sogleich seine Rückreise antrat, um schon am 1. Sept. wieder in Berlin einzutreffen. Sein Aufenthalt in Kurland hatte nur 10 Tage gewährt. Uebrigens ist die Familie von Bismarck unserer Landesgeschichte nicht fremd. Der Russische General-Lieutenant v. Bismarck war 1738 Vice-Gouverneur von Riga, und Kurland verdankt der Stiftung seiner Wittwe, der Generalin v. B., geb. v. Trotta gen. Treyden, das bekannte Katharinen-Stift in Mitau, zu dessen Gründung sie 1776 20,000 Rbl. bestimmte.

Verzeichniß der Vorlesungen an der K. Alexander-Univ. in Helsingfors vom 1. Sept. 1857 bis zum 1. Mai 1858.

I. Theolog. Facultät. Prof. Dr. Lille: Geschichte des christl. Lebens; priv. Geschichte der Secten. — Prof. Dr. F. Schauman: Homiletik; Didaktik. — Prof. G. Geitlin: Erklärung der Psalmen und der Apokalypse; Einleitung in die Briefe Pauli; priv. Gramm. der hebräischen Sprache. — Prof. Dr. A. Granfelt: Dogmatik; Symbolik.

II. Jurist. Fac. Prof. Dr. W. Lagus, verurlaubt. — Prof. Dr. J. Palmén: das bürgerl. Recht nach dem Gesetzbuch vom J. 1734; Finnlands Administration. — Prof. Dr. A. Liljenstrand: See-, Wechsel- u. Handelsrecht; priv. Finanzwissenschaft. — Doc. K. Lagus: Criminalrecht; priv. Polizeiwissenschaft und Criminalproceß.

III. Medicin. Fac. Prof. Dr. E. Bonsdorff: Physiologie des Nervensystems; Histologie; anatom. Dissectionsübungen. — Prof. F. v. Becker: physiol. u. pharmaceut. Chemie; pract. Uebungen im pharm. Laboratorium. — Prof. Dr. K. v. Willebrand: Krankheiten der Respirations- und der Digestions-Organe; therapeut. Klinik. — Prosector Dr. O. Hjelt: anat. Dissections-Uebungen; normale und pathol. Histologie nebst mikroskop. Beobachtt. — Doc. J. Pipping, verurlaubt. — Doc. G. Crusell desgl.

IV. Histor.-philolog. Fac. Prof. Dr. G. Rein, als Rector von Vorlesungen befreit. — Prof. R. Gyldén; Erklärung von Pindar's olympischen Siegesgesängen, Aristotelis Schrift vom Staate; allgem. Sprachwissenschaft; Grundzüge der griech. Sprache. — Prof. Dr. E. af Brunér: Erklärung der Briefe Horaz's und von Cicero's Brutus; latein. Schreibe- und Sprech-Uebungen. — Prof. St. Baranowsky: Geschichte Rußlands; russ. Sprechübungen. — Prof. Dr. E. Lönnrot: finnische Sprache; Erklärung der Kalevala. — Prof. F. Cygnaeus: Aesthetik; franz. Litteraturgeschichte. — Prof. J. Snellman: Sittenlehre. — Prof. Dr. J. Lagus: arabische Sprache; türkische und persische Sprache. — Prof. e. o. M. Akiander: russ. Uebersetzungs- u. Schreibe-Uebungen. — Prof. e. o. Dr. Z. Topelius: Geographie K. v. Schoultz: franz. Sprache. — Lector J. Cairenius: Grundzüge der russ. Sprache. — Lector P. Stolpe: englische Sprache. — Lector K. Philippeus: deutsche Spra- Finnlands. — Lector K. Gottlund: Wäinämöiset. — Lector che. — e. o. Lector K. G. Borg: 3. Theil der Kanteletar; finn. Schreibe-Uebungen. — Doc. Dr. J. Grönblad, verurl. — Doc. Dr. K. Tigerstedt: Geschichte Frankreichs seit der Zeit der Bourbons; Gesch. Finnlands unter den Königen aus den Häusern Wasa u. Zweibrücken. — Doc. Dr. J. Söderholm: Erklärung der Satiren des Horaz und des Juvenal, so wie der Briefe des Horaz, des Cicero u. des Plinius.

V. Phys.-math. Fac. Prof. Dr. F. Woldstedt: sphärische Astronomie — Prof. Dr. A. Arppe: Experimentalchemie; Elemente der organ. Chemie; chemische Metallurgie und Mineralogie. — Prof. Dr. A. Moberg: Lehre vom Licht, von der Wärme und der Electricität; populärer und experimentaler Curs der allgem. Physik; — Prof. Dr. L. Lindelöf: Algebra; sphärische Trigonometrie. — Docc. Dr. K. Tulindberg und W. Neovius: ein Abschnitt aus der reinen Mathematik. — Doc. Dr. Mäklin: Zoologie. — Prof. Nordmann (Botan.). verurl.

Lehrer der Künste: der Musik, F. Pacius; der Malerei und des Zeichnens, M. v. Wright; der Gymnastik, F. Bergholm.

Die Univ.-Bibliothek ist geöffnet am Mont., Dienst., Mittw. und Donn. von 11—1; das Münzcabinet am Donn. um 11 U.; das ethnographische Museum am Donn. 4—5 U. N.M.; das zoolog Mus. am Donn. 3—5 N.M.; das physikal. Cabinet am Mont. 12—1; das mineralog. Cabinet am Sonnab. 11—12; das anatom. Theater am Mittw. und Sonnab. 12—1 U.

Litterärisches.

Mittheilungen aus der Chirurgischen Abtheilung der Universitätsklinik zu Dorpat, betreffend das Jahr 1856.

Von Dr. G. v. Oettingen, Prof. der chir.-ophth. Klinik zu Dorpat. Dorpat 1857, 378 S. 8.

Es ist hier nicht der Ort, um in wissenschaftlicher Hinsicht dieses die Chirurgie wahrhaft fördernde Werk zu recensiren, von Nummer zu Nummer das Verfahren unseres Chirurgen zu verfolgen, zu meistern, es soll, bei Angabe des Inhalts des vorliegenden Berichts in kürzesten Zügen, hier nur im Allgemeinen der Dank des medicinischen Publicums gegen den Verf. ausgesprochen werden, für die Gewissenhaftigkeit, die Freimüthigkeit, mit welcher er sein erstes einjähriges Wirken an unserer chirurg. Klinik schildert, und für die Erfahrungen, welche er zum Frommen seiner Schüler und der übrigen Leser hier niedergelegt hat. Wohl bewußt der neusten Fortschritte der Naturwissenschaften, wie des medicinischen Genius der Neuzeit, hat Prof. v. Oettingen doch mit seltener Pietät den Ueberlieferungen der älteren Medicin Rechnung getragen, und mit nicht zu großer Zuversicht den Ergebnissen der modernen Forschung in seinem klinischen Verfahren nachgegeben, außerdem aber ein sehr hoch zu schätzendes Lehrtalent an den Tag gelegt, da er es verstanden, mit wenig Mitteln das Möglichste zu leisten, in einer Zeit von etwa 2 Stunden täglich und bei 20 bis höchstens 23 Betten im Verlaufe eines Jahres in der Ambulanz 790, in der station. Klinik 170 Personen nicht allein zu behandeln und 103 Operationen an ihnen auszuführen, sondern auch als klinisches Demonstrationsmittel vor über 100 Zuhörern zu verwenden. Besonders Anerkennungswerth finden wir die Stellen, an welchen Prof. v. O. des Auftretens der Erysipelas-Epidemie im Febr. und März 56 gedenkt (S. 132—139) und wo er nach geschehener chirurgischer Behandlung ein gründliches Gutachten über diese fällt, wenn es auch ein nicht günstiges sein sollte; ferner möchten wir hervorheben und zur Nachachtung ernstlich empfehlen die große Einfachheit der pharmaceutischen wie chirurgischen Behandlung, und die Humanität, welche nicht auf zahlreiche und glänzende

---

*) Für das Jahr 1857 sind die strengen Feiertage, an welchen die Hebräer auch vom Militär-Dienste befreit sind, am 28. u. 29. März, 3. u. 4. April, 17. u. 18. Mai, 7. 8. 16. 21. 22. 28. u. 29. Sept.

Operationen Jagd macht, sondern ohne Aufwand von Worten des Klinikers und Blut und Schmerz des Kranken mit Sicherheit und Ruhe ihr Ziel, die Heilung des erkrankten Menschen, verfolgt. Haben wir somit die in den Mittheilungen ausgeprägte chirurgische Moralität als den schönen Kern des vorliegenden Werkes hervorgehoben, so werden unsere Leser gern in die Praxis v. O.'s folgen. Unter den 73 mechanischen Verletzungen (S.39—129) werden ein Fall von mehrfachen, mit Luxation und Fracturen complicirten Quetschwunden der Hand, ein Fall von mehrfachen comminutiven Fracturen der Knochen der Hand und des Armes, 2 sehr instructive Fälle von Commotio cerebri, ein seltener Fall von Luxation des Sternalendes der Clavicula nach hinten u. a. m. einer genaueren Beschreibung gewürdigt, dabei S. 42 ausgesprochen, wie es weniger daran liege, daß der Practicant lerne, welche Verbände für bestimmte Krankheitsspecies empfohlen werden, als daß er sich darüber Rechenschaft gebe, welche Zwecke in jedem einzelnen Falle er durch den Verband zu realisiren habe und mit welchen Mitteln er dieselben am besten erreichen könne; die Behandlung ist die möglichst einfache, die kalte Immersion wird sehr gelobt, S. 83—88 ein der Beachtung sehr zu empfehlender Excurs über die diffusen Entzündungen des subcutanen und aponeurotischen Zellgewebes ausgeführt. — Es folgt nun ein Capitel von Entzündungen und deren Folgezuständen. Hier erinnern wir an die vortrefflichen Abschnitte über Erysipelas, Scabies, Eczema, Geschwüre, Hydrocele, Gelenkentzündungen, als reich an Winken, denen jeder practische Arzt mit Nutzen Folge geben wird. — 3) Neubildungen. — 4) Lageveränderungen, Verwachsungen, Verengerungen, Erweiterungen, S. 226—269, wo 2 leider mit Tod ausgegangene Fälle von Hernia incarcerata genau beschrieben und, nach geschehener Herniotomie, beurtheilt werden, uns ein prägnanter Fall von subcutaner Durchschneidung der fascia lata und der Sehnen mehrer Oberschenkelmuskeln (S. 248—253) aufstößt und eine Laryngostenosis und nachfolgende Tracheotomie eingehend besprochen werden. — An-Syphilis kamen 60 Fälle vor. Primäre Geschwüre wurden meist nur local behandelt: wenn sie nicht älter als etwa 8 Tage waren, vorzugsweise mit Kali causticum geätzt, als Verbandmittel nicht Salben, sondern leichte Auflösungen von Cupr. sulph., oder DC. Chinae mit Op. und Tr. Myrrh., neben minutiöser Reinlichkeit und anpassender Diät; bei secund. Syphilis — Quecksilber, um die Erscheinungen zu entfernen, denn „die Syphilis ist heilbar, sie kann getilgt werden, aber weder durch Quecksilber, noch durch ein anderes Specificum, es bedarf dazu gleichsam einer Erneuerung des ganzen Organismus, die nur auf dem Wege des materiellen Stoffwechsels durch eine angemessene Diät im weitesten Sinne des Wortes zu Stande kommen kann" — Calomel und Ungt. Hydr. cin. mit Vorliebe; bei tert. Syphilis Jodkali und namentlich die angedeutete allmälige Erneuerung des Organismus auf dem Wege des materiellen Stoffwechsels (ein Fall von allmäliger Entwickelung äußerster Anämie — Transfusion — Tod). — Der Abschnitt der Augenkrankheiten (S. 299 bis Schluß) scheint von v. O. mit besonderer Vorliebe bearbeitet zu sein. Wir begegnen hier einem Fall, da ein flacher Hautkrebs mittelst Galvanokaustik operirt wurde, 2 Fällen von Blepharoplastik, 6 Staar-Operationen (v. O. gibt der Extraction meist den Vorzug), einem Falle von Luxatio lentis, und die Ophthalmoskopie wird in anregender Weise besprochen. — Unter den 103 Operationen waren 13 plastische (Rhinoplastice 2, Cheiloplastice 6, Op. lab. lepor. 2, Blepharoplast. und Canthoplast. 3), 8 Exstirpationen von Geschwülsten, 10 Amputationen und Exarticulationen, 41 Opp. am Auge und dessen Nebenorganen. — Wir schließen mit wiederholtem Danke für die uns zu Theil gewordenen klinischen Mittheilungen, auch für die Form, in welcher v. O. sie uns gereicht hat, die bündige und doch gefällige Schreibweise, die außerordentliche Anschaulichkeit der aufgestellten Krankheitsbilder und Klarheit der entwickelten Gedanken, und hoffen, es werde der verdienstvolle Lehrer auch fernerhin die Ergebnisse seiner Klinik einem weiteren medicinischen Publicum übergeben.

Miscelle.

Nach der Schlesischen Zeitung dd. Warschau d. 9. März 1857, hat Se. Majestät der Kaiser auf Vorstellung des Statthalters, Fürsten Gortschakow, den armen polnischen Juden in Jerusalem ein Gnadengeschenk von 300 R. S. gemacht, welches ihnen durch Vermittelung des Directors der Warschauer Rabbinerschule überschickt worden.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Frl. Franciska Preuß als Lehrerin der neuen städt. Elem.-Töchterschule in Pernau; der Arzt Geertz als Arzt bei dem livl. Cameralhofe und der Rig. Kreisrentei; der Kreisger.-Ass. Baron Drachenfels, als Präses des Windauschen Kreisgerichts; der dim. Stabsrittm. Baron Behr als Friedensrichter ders. Behörde.

Beförderungen. Zum C.-R.: der Rath des kurl. Domainenh., Seraphim. — Zu C.-Ass.: das Mitglied des livl. Coll. allg. Fürs., Walter; der Rig. Gouv.-Postmeistergeh. Erbe; der dem Min. des Inn. zugezählte Röder.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem ält. Arzt des Mit. Stadtkrankenh., C.-R. Gramkau; dem Oberdoctor des Kriegshosp. zu Lomsha, C.-R. Hörschelmann. — Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Friedensr. des Doblenschen Kreisger., Baron Schlippenbach; den Kreisärzten H.-R. Brückner in Wenden, C.-Ass. Grewingk in Walk, T.-R. Borewitsch in Bauske, C.-Ass. Asmuß in Jakobstadt; dem Ordin. des St. Lazarushosp. in Warschau, C.-Ass. Wolff.

Dienst-Entlassung. Der Dirigirende der Jekaterinoslawschen Lehrferme, C.-Ass. Baumann.

Nekrolog.

Am 6. April c. starb unter Pujat bei Fellin der Besitzer eines Bauerguts und Müller Johann Ludolph Friedrich Ehrhardt, aus Braunschweig gebürtig, 84½ J. a.

Vor Kurzem starb plötzlich durch einen Schlagfluß in St. Petersburg der als Beisitzer zu der Sitzung der Rabbiner-Commission von Odessa aus delegirte hebr. Kaufm. 1. Gilde, Hurwitz.

Am 2. Aug. starb in Narva der Chef der das. Telegraphen-Station, Capt. Peterssohn, 52 J. a.

Am 17. Aug. starb in Riga der Brauercompagnie-Verwandte Georg Gottfried Pfab; geb. daselbst d. 30. März 1774 und verh. seit d. 6 Nov. 1802 mit seiner ihn überlebenden Gattin Caroline Gertrud Dorndorff.

Am 20. Aug. starb zu Lindenhof im Wendenschen Sophie Caroline Pander, geb. Pohrt, geb. d. 3. Febr. 1801, eine T. des Aelt. der gr. G. Georg P. und Wittwe des im J. 1853 plötzlich hingeschiedenen Pfandbesitzers von Lindenhof, Peter Ernst P.

Am 5. Sept starb auf dem Gute Ullila bei Dorpat Joh. Herm. Andreeßen, geb. d. 2. Juli 1774, für die Kinder seines Schwiegersohns, des verst. Dr. Gürgens in Riga, Besitzer des gen. Gutes, in der Umgegend als tüchtiger Landwirth wohl bekannt und durch seine, bis in ein hohes Alter sich erhaltende Geistesfrische ausgezeichnet.

Als verstorben sind aus den Listen gestrichen: der stellv. General-Stabs-Doctor der gew. 2. Armee, W. St.-R. Schreiber und der Bat.-Arzt des Leib-Garde-Lith. Reg., Bartram.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Clavierstimmers R. Koch Sohn Emil Reinhold; des Bäckermeisters M. Frost Sohn Oscar Johannes Carl. — St. Marien-Kirche: Des Schneidergesellen G. Müller Tochter Rosette Petronella; des Tischlers J. F. Bauert Tochter Juliane Marie; des Kochs J. K. Freidank Sohn Alexander Gustav.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Baron Alexander v. Krüdener auf Haselau, 76 J. alt.

Der nächste deutsche Gottesdienst in der St. Marien-Kirche findet am 6. October, als am Tage des Erndtefestes, statt. Die Katechismusstunde aber wird allwöchentlich Mittwoch Nachmittags 4 Uhr in der St. Marien-Kirche gehalten.

Sämmtliche Hausbesitzer und Familienväter dieser Stadt, welche zur deutschen St. Marien-Gemeinde gehören, werden ersucht, sich am 29. Sept. Abends 6 Uhr im Parochialschulsaale beim Küster Luig zu einer Berathung über die Armenverpflegung einfinden zu wollen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 16. Septemb. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 159). (Druck von H. Laakmann).

№ 38. Montag, den 25. September 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Die Careoten des Ptolemaios und ihre Nachbarn.

(Schluß.)

Nun setzt aber, ungefähr vier Jahrhunderte nach Ptolemaios, Jornandes südlich von den Hästen, die ihm östlich von der Weichsel an der Südküste des baltischen Meeres sitzen, den Volksstamm der Acatzirren an [1]), welchen die heutigen Forscher, wie ich bereits oben bemerkt, für die frühern Agathyrsen erklären. Sie wären also, stimmt man bei, mittlerweile weiter nach Südwesten entweder aus dem Nordosten vorgerückt, oder hätten sich, gränzten sie an den Süden Kurlands, nach Südwesten ausgedehnt oder vorgeschoben. Und wieder könnte man meinen, dafür einen bestätigenden Erdfund zu haben. Bähr berichtet, man habe unfern der Südwestgränze Kurlands in Litthauen mehre auf Steinplatten oder in Steinkammern ruhende menschliche Gerippe von ungewöhnlicher Größe mit Gehängen von Menschenschädeln um den Hals, doch scheint es ohne Schmuck, aufgegraben, während in den Gräbern mit Steinkammern an der Memel zierlicher Schmuck von Bronze und Silber, doch nichts von jenen den ascheradischen Gräbern eigenthümlichen Schmucksachen, gefunden sei [2]). Und in Polnischlivland, giebt Graf Plater an, habe man ein paar riesige Gerippe, das eine in einem Panzerhemde von Draht, das andere in Messingharnisch und, wie es schien, Drahthelm, sonst aber, und zwar nach A. Brandt häufig und an vielen Orten, in den alten Gräbern Steinkisten und einen zahlreichen Bronzeschmuck entdeckt, welcher dem in Livland gefundenen ähnlich [3]). Gegen diese Steinkisten hier könnten jene Steinkammern an der Memel auf einen Fortschritt in der Bildung zu deuten scheinen. Wie aber dem auch sein möge, so setzt Plinius ungefähr da, wo die Acatzirren des Jornandes saßen, nur näher der Weichsel zu, wie Zeuß urtheilt [1]), die Seyren oder Scirren an [2]). Haben nun Zeuß und J. Grimm Recht, wenn sie den Namen derselben auf das goth. skeirs, deutlich, glänzend, zurückführen und sie für Stammverwandte der Gothen erklären: so würde dazu Schafarik's Annahme, daß sie ihre frühern Sitze in Litthauen gehabt, wo sich ihr Name in mehrern Orts- und Personennamen erhalten fände, gar nicht uneben stimmen. Mindestens ist gewiß, daß hier an der Südostecke des baltischen Meeres einst Gothen ihren Wohnsitz hatten. Dann aber könnte man für den ersten Augenblick sich versucht fühlen, in den Sciren des Plinius die Acatzirren des Jornandes, in den Agathyrsen Germanen wiedererkennen zu wollen. Jornandes, dessen Mutter eine Alanin war, könnte ja die Sciren unter einem alanischen Namen gekannt und aufgeführt haben. Das Alanische oder, wie es jetzt pflegt bezeichnet zu werden, das Ossetische hat eine entschiedene Neigung nicht nur für Umstellung von Mitlautern, zumal im Anlaut, sondern auch für gleichzeitigen Vorschlag von Selbstlautern, so daß Acatzirren und Scirren sprachlich gleich scheinen könnten. Daß Jornandes die sehr tapfern Acatzirren als Viehzüchter und Jäger bezeichnet, widerspräche noch keineswegs, nicht einmal, daß Mela die Agathyrsen als Wagenbewohner zu kennzeichnen scheint [3]): liegt doch dieser Begriff auch in dem altn. Reidgotar, Wagengothen, obwohl dieses bisher, wenn auch sprachlich, doch nicht geschichtlich anerkannt worden. Allein daß die Agathyrsen ihre Frauen gemeinsam besessen [4]) und, was jedoch

1) S. Jorn. de reb. Get. 5: Post quos [Vidioarios] ripam Oceani item Aesti tenent, pacatum hominum genus omnino, quibus in austro adsedit gens Acatzirrorum [Agazzirorum] fortissima, frugum ignara, quae pecoribus et venationibus victitat.

2) S. Bähr a. a. O.

3) S. Mittheil. aus d. Gebiete der Gesch. Liv-, Ehst- u. Kurl. IV, 267, 271 f. u. 278 f., und d. Inland 1846 Nr. 43 Sp. 1007 ff. u. 1850 Nr. 46 Sp. 720 ff.

1) S. Zeuß, d. Deutschen u. d. Nachbarstämme S. 156 u. 486 ff.

2) S. Plin. h. n. IV, 13: Quidam haec [Eningia] habitari ad Vistulam usque fluvium a Sarmatis, Venetis, Scyris [Scirris, Sciris] tradunt.

3) S. P. Mela de situ orbis II, 1: Hujus [Maeotidos] flexum Buces amnis secat; Agathyrsi et Sauromatae amblunt; quia pro sedibus plaustra habent, dicti Hamaxobioe.

4) S. Her. Musae VI, 104: Ἀγάθυρσοι δὲ ἁβρότατοι

auffällig Herodotos nicht erzählt, Leib und Haar tätowiert und gefärbt [1]) haben sollen: das streitet, wenn auch etwa nicht wider die Vermuthung einzelner Gelehrten, so doch entschieden und durchaus wider Alles, was von germanischer Sitte verläßlich überliefert ist. Werden nun aber von Virgilius und Vibius Sequester auch die Gelonen als Gefärbte, Bemalte [2]) bezeichnet: so scheint dies um so eher, als es zu den oben angezogenen Angaben der Alten über die Volksthümlichkeit der Agathyrsen stimmt, für derselben nähere oder entferntere slawisch litthauische Stammverwandtschaft zu sprechen. Aehnliche Gebräuche werden nun, aber viel später, von den alten Russen erzählt, und seltsam auch Manches, was zu den aufgestellten Vermuthungen über die Agathyrsen stimmt. Zwar werden die alten Russen meist für irgend ein germanisches Geschlecht gehalten; doch könnte auch wohl derjenige, welcher dieser Ansicht beipflichtet, sich gemüssigt finden zuzugeben, daß der Gelehrten sich schroff widersprechende Meinungen darüber, so zu sagen, gegen einander aufgehn. Die mißachtete, aber nichts desto weniger bleibende Ueberlieferung der Russen selber bringt sie einerseits mit den Römern und anderseits mit den Preußen in Verwandtschaft. Liegt es nun gleich auf der flachen Hand, daß diese Einmengung der Römer ungehörig und lediglich willkührlich ist: so hat diese Sage dennoch nicht nur ihre Seitenwurzeln weiter hin getrieben, sondern auch ihre Pfahlwurzel in einem viel höhern Alterthum, als man scheint gewahr worden zu sein. Erwähnen nun überdies auch sonst und verhältnißmäßig früh Sage sowohl als Geschichte der Russen in Weiß- und Rothrußland: so dürfte es wohl gerathen sein, mindestens anzunehmen, daß die Russen, was von ihren Sitten nicht aus andern Quellen als germanisch erweisbar ist, sich von den Litthauern, den Slawen mögen angeeignet haben. Ibn Foßlan, welcher im ersten Viertel des zehnten Jahrhunderts die Russen an der Wolga kennen lernte, beschreibt die Art und Weise, wie sie die Leiche eines ihrer angesehenen Männer verbrannten, und gedenkt dabei eines Gebräuchs, der auffällend an die agathyrsische Frauengemeinschaft gemahnt [3]), und nachmals meint Muhammed ben Abi Talib zu wissen, daß einige ihren Bart schören, andere ihn safrangelb färbten [4]). Wie der König der Vrosnen in Scôpes vîdsidh

---

ἄνδρες εἰσὶ καὶ χρυσοφόροι τὰ μάλιστα· ἐπίκοινον δὲ τῶν γυναικῶν τὴν μίξιν ποιεῦνται.

1) S. P. Mela de situ orb. cur. A. Gronov. S. 130: „Amm. Marcel. l. XXXI. Gelonis Agathyrsi collimitant, interstincti colore caeruleo corpora simul et crines."

2) S. daselbst S. 130 f.: „Vibius Sequester: Geloni Thraciae populi picti corporis partes."

3) S. Frähn, Ibn-Foszlan's u. and. Araber Berichte über d. Russen älterer Zeit S. 7 ff.

4) S. Karamsin, Geschichte. Deut. Uebers. III, 253. Doch — sollte wohl die Angabe, daß die Russen ihr Haar färbten, etwas anders zu bedeuten haben, als daß der Südländer den blonden Bart jener, Ibn Foßlan beschreibt sie als fleischfarbig und roth [haarig], für gefärbt hielt? Und färbten die Agathyrsen ihr Haar colore caeruleo [dunkel?], so scheint es wohl auch blond gewesen zu sein. Vielleicht ließe diese Deutung auch zu Amm. Marcel. XXVII, 2: [Jovinus] videbat lavantes alios [Alamannorum], quosdam comas rutilantes ex more.

den Namen Holen trägt, welcher nach Ettmüller Baum bedeutet [1]), so sagt auch Ibn Foßlan von den an der Wolga erschienenen Russen, sie wären hoch wie Palmbäume, und man könnte schon vermuthen, ihm wär' eine derartige Bezeichnung überliefert. Und ähnlich wie das altn. thurs später den Begriff Riese im Allgemeinen ausdrückte, meinen Viele, auch das deut. Riese sei aus dem Volksnamen Reuße, Russe, entstanden. Und ungefähr eben da, wo nach dem Obigen die Sitze der Agathyrsen des Ptolemaios und der Acatzirren des Jornandes angenommen werden konnten, setzt Saxo die Ruthenen, scheint Scôpes vîdsidh die Vrosnen anzusetzen [1]). Ibn Foßlan aber sah die Frauen der reichern Russen mit vielen goldenen und silbernen Ketten um den Hals, in Armbändern und Beinringen, d. h. in einem Schmuck, welcher der Form nach in den alten Gräbern eben jener Gegenden ist gefunden worden. Und die Sanskritwurzel rûsh endlich hat die Bedeutung „schmücken".

Also sind — diese Umstände und, es wird nicht zu leugnen sein, Zufälligkeiten sicher nicht genug, die Agathyrsen für die nachmaligen Russen; aber doch wohl hinreichend, sie und die Acatzirren für Nichtgermanen zu erklären. Und darin könnte man bestärkt werden sowohl durch Plinius, welcher die Sciren westlich, die Agathyrsen aber im Osten bei den Budinen ansetzt, als auch durch Jornandes selber, welcher die Acatzirren im Norden kennt, die ihm nicht unbekannten Scirren aber im Verein mit alanischen Stämmen sich Wohnsitze in Mösien erwerben läßt [2]). Leitete sich aber der Name der Sciren wirklich vom goth. skeirs her und saßen sie einst in Litthauen, so ließe sich auch von ihnen, wie von den Liven, vermuthen, daß sie die Liebe zu glänzendem Schmuck von den Agathyrsen angenommen.

Auf die Agathyrsen folgen bei Ptolemaios die Aorsen und Pagyriten, welche also, je nachdem man die Sitze der ersten annimmt, entweder etwas nördlicher in Nowgorod, oder südlicher in Witepsk und etwan einem Theile von Pleskau mögen gesessen haben, und von denen die Pagyriten wahrscheinlich bis an die waldaischen Höhenzüge reichten. Sind aber die Aorsen, wie man meint, der finnisch mordwinische Stamm Ersa und allerdings scheinen die Mordwinen, die zuerst Jornandes nennt, in Sprache, Sitte, Vorstellungsweise mehr Gemeinsames mit den Westfinnen zu haben, als die übrigen Ostfinnen [3]), und also jenen einst benachbart gewesen zu sein: so dürften wohl die Pagyriten auch ein finnischer Stamm gewesen sein. Dann aber wäre auch ihr Name eher aus dem Finnischen, als mit Schafarik aus dem Slawischen abzuleiten. Und dazu böte sich schicklich finn. pako, aon, ehst. pago, ao, Spalte, Zuflucht, Flucht (lat. specus, gr. σπέος); finn. pakenen, paeta, ehst. pagen, paeda, fliehn, eigentlich aber: sich in Spalten und Höhlen bergen, vor dem Feinde zurückziehn; finn. pakuri, Flüchtling, Mz. pakurit. Die Pagyriten wären hiernach Höhlenbewohner gewesen. Und nun wolle man hinzunehmen, daß, wie Solinus von den im Innern des Landes sitzenden Scythen berichtet, sie bewohnten Höhlen [4]), so auch von den

---

1) S. Ettmüller a. a. O. S. 19, u. d. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 87.

2) S. Jorn. de reb. Get. 50.

3) Vgl. z. B. Sjögren in den Mélanges Russes II, 2, 125.

4) S. P. Mela de situ orbis, cur. A. Gronov., [2] 131.

Ehsten überliefert ist, daß sie vor den Feinden sich in Höhlen verborgen hätten [1]), und daß das syrjän. gort Höhlengrab und Höhlenwohnung ist. Auch in Meklenburg will man neuerdings alte Höhlenwohnungen entdeckt haben [2]).

Oestlich von den Galinden und Sudenen in Preußen wohnten die Stavanen und zogen sich durch Litthauen hin bis zu den Alaunen, die an den waldaischen Anhöhen ihre Weideplätze hatten. Erwägt man, daß die für diese Gegend sonst nicht genannten Stavanen kein ganz kleiner Volksstamm können gewesen sein; daß hier nach Tacitus wendische, nach andern, wenn auch nur dunkeln Ueberlieferungen schon früh litthauische Stämme saßen, was zu bestätigen ihre dem Gothischen zugewandte Sprache vollkommen geeignet ist: so wird man kaum Anstand nehmen mögen, in den Stavanen einen litthauischen und keinen alanischen Stamm, wie Zeuß will, anzuerkennen. Dann aber dürfte und hat sich bereits öfter der Verdacht geregt, daß die überlieferte Lesart *Στανανοι* wohl nur aus einer falschen Lesung hervorgegangen und auf den Namen, sei es der Schalauer oder der Litthauer zurückzuführen und zu berichtigen sei. Indeß findet Zeuß die überlieferte Namensform vor aller Aenderung sicher gestellt durch den sehr ähnlichen Volksnamen *Σταυηνοι*, *Σταβαῖοι*, *Ἀσταβηνοι*, welchen Ptolemaios aus Aria, Persis und Hyrcania beibringe [3]). Und man wird nicht abgeneigt sein beizustimmen, erwägt man, daß Ptolemaios eben daselbst auch Alanen und Agathyrsen kennt. Denn nähme man auch an, diese Namen wären nur aus Irrthum nach Asien versetzt worden: so würde die wiederkehrende Verbindung derselben doch immer dafür zeugen, daß das Zusammengehörige auch beisammen geblieben, *Στανανοι* und *Σταυηνοι* nur verschiedene Auffassungen eines und desselben Namens wären. Indeß könnte die Verschiedenheit dieser Formen auch von der Verschiedenheit der Mundarten herrühren und angenommen werden, die genannten Völker, oder vielmehr Abtheilungen derselben, wären in der That in jenem Theile Asiens heimisch gewesen; und daraus ließe sich denn auch auf eine nähere oder entferntere Stammverwandtschaft derselben vermuthen, so wie auf die der Agathyrsen und Litthauer bereits oben aus andern Gründen geschlossen ward. Dann aber müßte es auch möglich sein, den verschollenen Namen der Stavanen aus den litthauischen Sprachen abzuleiten; ja wäre vielleicht möglich, von ihm noch irgend eine Spur in denselben zu entdecken. Das lett. iſtaba, uſtaba, Stube (lapp. stäpo, Häuschen, Zimmer), klingen an und es ließe sich etwan annehmen, der Name der Stavanen habe sie als ein Stuben oder Häuser bewohnendes Volk [4]) bezeichnet, und wäre nachmals außer Gebrauch gekommen, nachdem auch die finnischen Nachbarn, welche nach Tacitus ihren Aufenthalt zuvor unter

1) S. Mitth. aus d. Gesch. Liv-, Ehst- u. Kurl. IV, 217 ff., u. Heinrich d. Letten.

2) S. Lisch, Jahrb. des Vereins f. meklenb. Gesch. u. Alterthumsk. XXI, 227 f.

3) S. Zeuß a. a. O. S. 271 u. 703.

4) Näher, in Betracht der jetzigen Wohnsitte, als Badstüber (livl.). Man vgl. iſtaba mit ndd. stawe, Stube, holl. stoove, erwärmtes Zimmer, und agſ. stöfe, sudatorium, balneum, engl. stove, Ofen. Auch das dem Litthauischen entlehnte finn. pirtti ist Badstube und Wohnstube.

Baumzweigen [im Sommer; im Winter in Höhlen und Erdgruben?] gehabt hatten, sich Wohnhäuser gebaut. Wiewohl aber auch Schafarik die Namen der Budiner und Chyschaner auf ähnliche Weise abgeleitet hat, dürfte es doch vielleicht bedeutsamer sein, daß sich in Kurland ein anklingender Ortsname erhalten hat, an den sich mythische Volkssagen und Lieder knüpfen, der Name des Landgutes Stabben [1]).

An die Stavanen und andere der angeführten kleinen Völkerschaften schlossen sich im Osten endlich die Alaunen oder Alanen an, deren Wohnplätze dadurch näher bestimmt sind, daß Ptolemaios die waldaischen Anhöhen alaunische Berge nennt. Die Alanen selber bezeichnet er aber als ein sehr großes Volk; und darum ist, war die ihm von den kleinern Stämmen zugekommene Ueberlieferung auch etwa schwankend und unsicher, doch glaublich und annehmbar, daß seine Kunde von einem zahlreichern Volke genauer und zuverlässiger war. Und diesem Umstande läßt sich auch für die Angaben über die Sitze jener kleinern Stämme eine willkommene, wenn auch um ihrer Allgemeinheit willen nur unbestimmte Bestätigung entnehmen. Denn seitdem J. Klaproth's glückliche Entdeckung überzeugend dargethan, daß noch gegenwärtig ein Stamm der alten Alanen unter dem Namen der Osseten im fernen Caucasus sich erhalten hat, ist auch die sonst wie oft schmerzlich vermißte Möglichkeit gegeben, die offenen Urkunden der Sprachen zu befragen. Die Sprache der Osseten zeigt nun aber mit den Sprachen der Litthauer sowohl, als der Westfinnen und insbesondere auch der Lappen so auffällige und merkwürdige Berührungen, von denen ich eine zwar nur geringe Anzahl bereits früher aufgewiesen [2]), worauf ich mich hier beziehe, daß ich mir berechtigt scheine, in ihnen ein beglaubigendes Zeugniß dafür zu finden, daß die genannten Völker einst in der That mit einander verkehrt und an einander gegränzt haben. H. R.

II. Ritter Johann.

Herr Ritter Johann voll Muthes schaut
Von Revals Schloß auf der Heiden Macht.
Was fürchtet, der dem Herrn vertraut?
Er will hinaus zur Schlacht.

Er spricht zum Meister Volkewin:
„Hört, frommer Herr, die Bitte mein:
Laßt mich hinab zum Kampfe zieh'n!
Gott will mein Helfer sein!

„Getrost des Schlosses Thurm besteigt,
Schaut hin getrost, wie der Kampf ergeh'; —
Mein Schwert, bevor sich die Sonne neigt,
Bringt Manchem Todesweh!"

Und Beifall da der Meister winkt:
„In Gottes Namen so zeuch in's Feld!
Dein Schwert in Schlachten so hell erklingt!
Frisch auf, mein theurer Held!"

Er sprengte vor zu des Schlosses Thor.
Der Thorwart sprach: „Hört, Ritter Johann!
Den Riegel schieb ich der Pforte vor,
Kehrt Ihr als geschlag'ner Mann!

1) Vgl. Kruse a. a. O. S. 169, u. Schafarik a. a. O. I, 191 (anders jedoch II, 579).

2) Vgl. d. Inland 1854 Nr. 34 Sp. 556 f.

„Manch stolzer Ritter hat schlechtes Glück!" —
Der Pförtner sprach's, der Ritter schwieg,
Der wandte dahin den scharfen Blick,
Wo der Feind den Hügel erstieg.

Herr Ritter Johann der spornte sein Pferd,
Das wieherte stark mit Freudenschall;
Er zog heraus sein blankes Schwert,
Er ritt hinab den Wall.

Mit kleinem Gefolge ritt er an:
„Gott selber", rief er, „ist unser Hort!"
Glorreichen Sieg er da gewann,
Er hielt sein Ritterwort.

Herr Volkwin lauscht' auf des Schlosses Thurm,
Er lauscht' und schaute das Feld entlang:
Sein Herz sich erlabte vom Schlachtensturm
Und munt'rem Schwerterklang.

Es sank darnieder im Abendroth
Zum blauen Meer der Sonne Licht,
Da schritt im Gefilde der grimme Tod
Einher und schonete nicht.

Den Scheidegruß die Sonne winkt,
Manch Auge schaut sie zum letztenmal:
Da mähet der Tod, und nieder sinkt
Die Saat in Todesqual.

„Auf, Pförtner, und öffne die Thore weit!"
So rief der Meister von hoher Zinn';
„Es kehrt der Ritter aus Gottes Streit,
Und sein ist der Gewinn!"

Kein Pförtner hört's, der Pförtner schwand.
Ein Engel Gottes trat an's Thor,
Der öffnete weit, und seine Hand
Schwingt Palmenzweig' empor.

Der Ritter Johann mit der Siegesschaar
Er sprengt heran zum offnen Schloß;
Des seltnen Pförtners nimmt er wahr,
Den hellster Schein umfloß.

Er steigt vom Rosse, mit Demuthssinn
Still betet er da zum himmlischen Herrn;
Mit Freuden schaute der Meister hin
Und lauschte still von fern: —

„Hilf immer, Gott, wie du heute gethan!
So öffne dein Engel mir einst das Thor,
Wann ich am Ende der Lebensbahn
Im Tode den Streit auch verlor!

„Der andren Pförtner acht' ich klein,
Die da schließen so gern und bannen viel;
Mit deiner gnädigen Hülf' allein
Gewinn' ich doch mein Ziel!" —

Auf Revals Schlosse wallend ragt
Das Siegesbanner mit Kreuz und Schwert.
Heil dir, du Ritter unverzagt,
In Gottes Streit bewährt!

Eduard Pabst.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Reihe unserer Hungerkummerfeste schloß mit dem dritten am letzten Montage. Die in diesem Jahre so frühzeitig eingetretene naßkalte Witterung hat der Lebhaftigkeit des letzten Festes einigen Abbruch gethan, ungeachtet der reichen Obstfülle, welche uns dieser Herbst gespendet. Wir möchten bei dieser Gelegenheit die Frage in Anregung bringen: ob es nicht angemessen sein sollte, die jetzt so sehr erweiterten Räume unserer Wöhrmannschen Anlage an diesen Hungerkummerfesten auch der Obstausstellung zu öffnen? Sie würde dadurch nicht nur das charakteristische Gepräge des Festes erhalten, sondern, gleich dem Krautmarkt zur Johanniszeit, den Lustwandelnden ästhetische und reelle Genüsse gewähren und dem Ganzen mehr Leben und Mannigfaltigkeit geben. Eine Abgabe, welche der Pächter zu seiner etwaigen Entschädigung von den Obsthändlern erheben könnte, würde den Zudrang der kleineren Verkäufer fern halten, wenn dies für nothwendig erachtet werden sollte. Der Garten ist bei solchen Festen zwar ein Gemeingut der ganzen Bevölkerung, aber der große Haufe wird seine reellen Genüsse doch nur da suchen, wo sie ihm billiger geboten werden und wo er für seine Zügellosigkeit einen weiteren Spielraum findet, als ihm der Garten gewähren kann. Ein Herbeiziehen von größerer Unordnung ließe sich also nicht wohl von der in Vorschlag gebrachten Neuerung befürchten. (Stbl. 37.)

Riga. Unsere Livl. Gouv.-Ztg. bringt in Nr 104. den ihr vom Ausschuß des Comité's des Luther-Denkmal-Vereins in Worms eingesandten Aufruf zur Spendung von freiwilligen Beiträgen zur Errichtung eines Luther-Denkmals in Worms. Ob er ungehört bei uns verhallen sollte?

Riga. Am 11. Sept. kehrte S. Exc. der Herr Civilgouverneur von seiner Reise zurück und übernahm wiederum die Verwaltung des Gouvernements. — Am 15. Sept. gab der Waldhorn-Virtuose Theod. Frieser aus Dresden ein Concert, welches von den ausgezeichnetsten Musikern unserer Stadt unterstützt wurde. An Stelle des Hrn. Zellmann, welcher unserer Theater-Direction contractbrüchig geworden, ist Hr. Hirsch als erster und Heldentenor engagirt worden. — Bis zum 19. Sept. sind Schiffe angekommen 1538, ausgegangen 1287. — Die Rig. Stadtbl. wiederholen in Nr. 37 eine Notiz aus dem Ostseeprov.-Bl. 1837 Nr. 3, nach welcher Blanc die Kosten der Eisenbahn zwischen hier und Mitau auf 920,000 R. und ihre voraussichtliche Rente auf 13½ % geschätzt hat; dennoch weiß das größere Publicum nichts von dem gegenw. Stande dieses bei seiner ersten Anlage mit großem Jubel aufgenommenen Unternehmens.

Bolderaa, d. 12. Sept. Bei dem Sturme am 10. und 11. sind von der Westküste des Hafens bis nach Bilderlingshof 16 Schiffe gestrandet, ob dabei auch Menschenleben verloren gegangen, ist bis jetzt noch nicht sicher bekannt, man spricht von 150 Ertrunkenen. Die See geht noch immer sehr hoch. Von den gestrandeten Schiffen sind 1 preuss., 3 dän., 1 oldenb., 1 meklenb., 1 hannöv., 6 engl., 2 russ., 1 holl.

Dorpat. Eine am 19. Sept. d. J. veranstaltete genaue Messung des in den Embach aus den Drainröhren der Veterinäranstalt abfließenden Wassers ergab: daß in jeder Minute die Quantität von 4 Eimern, à 30 ℔, in den Fluß gelangt. Dies auf das Jahr berechnet gäbe den Betrag von 2,102,400 Eimern, eine Summe, die der aus der vorjährigen Messung (s. Inl. 1856 Nr. 41) hervorgegangenen vollkommen entspricht. Daß der Abfluß auch während der Winterzeit und bei dem höhern und höchsten Wasserstande des Embachs, als die Ausflußröhre mehre Fuß mit Wasser bedeckt war, wahrscheinlich in gleicher Quantität stattgefunden haben muß, dafür bürgt die ununterbrochene Trockenheit sämmtlicher Keller der Anstalt.

Pernau. Am 5. Sept. wurde in Gegenwart von Mitgliedern des Raths und des Schul-Collegiums der Stadt die neu gegründete städtische Elementar-Töchterschule vom Pernauschen Schul-Inspector eröffnet und die Lehrerin an derselben eingeführt. Der darauf bezüglichen Ansprache schloß sich ein vom Oberpastor der Stadt gesprochenes Gebet an. Diese

Schule hat vorzugsweise den Zweck, für die höhere Stadt-Töchterschule, die aus 3 Classen besteht, vorzubereiten, ist also als eine Elementar-Classe dieser Anstalt anzusehen, und es genügen nunmehr die öffentlichen Bildungs-Anstalten für die weibliche Jugend in unserer Stadt den verschiedenen Ansprüchen in einem Grade, wie dieselben sonst wohl kaum in einer kleinen Stadt, oft auch selbst nicht in einer größeren, befriedigt werden können.

Wolmar. Am 22. Aug. wurde hier ebenfalls eine Prüfung von Bauerpferden vollzogen. Die Concurrenz war hier weit größer, als letztlich in Fellin: 13 Pferde wurden im Lastziehen, 19 im Rennen geprüft. Bei der Prüfung der Zugkraft gewannen: den 1. Preis ein brauner Wallach, welcher 188 Pud auf 379 Saßhen schleppte, den 2. Preis eine Rapp-Stute (178 Pud auf 350 S.), den 3. Preis ein Rapp-Wallach und eine Fuchs-Stute (beide ganz gleich 168 Pud auf 320 S.); sämmtliche Pferde waren aus Wolmarshof. Der nicht unbedeutende Unterschied in den Leistungen bei Wolmar und Fellin findet darin seinen Grund, daß der zur Prüfung bei Wolmar benutzte Weg ein viel schwererer war, als der bei Fellin, dieser war fest und ganz eben, jener sandig und ging etwas bergan. Bei der Prüfung im Rennen gewannen: den 1. Preis eine Schweiß-Fuchs-Stute aus Palla (6 Werst in 12½ Min.), den 2. Preis ein brauner Wallach aus Wolmarshof (dies. Entfernung in 12¾ Min.), den 3. Preis ein brauner Hengst aus Palla (in 13 Min.).

Estland.

Reval. In der Nacht vom 9. zum 10. Sept. erhob sich ein furchtbarer Sturm aus NNO, der gegen Morgen immer heftiger wurde, von Regen und Schneegestöber begleitet war, und sich erst am 11. gegen Morgen legte. Am 10. Morgens wurde ein Abends vorher angelangter engl. Dampfer, mit Ballast und 8 Passag. von Stettin nach St. Petersb. bestimmt, von seinen Ankern gerissen und bei Katharinenthal auf den Strand geworfen; die Passagiere sind gerettet. Bald darauf strandete ebenda ein schwed. Schooner mit Kohlen und Alaun; ein Finnländer mit Salz rettete sich, mit einigen Beschädigungen, in den Kriegshafen; ein Dreimaster legte sich zwischen Brigitten und Wiems fest, wurde aber bald wieder flott und ging am 12. weiter. Der eiserne Dampfer „Hero", welcher um 6 Uhr Abends des 9. von Kronstadt abgegangen war, litt viel unter Weges, so daß er erst um 10 U. V.M. des 11. hier anlangte; ebenso ist es dem dän. Dampfer „Orient" ergangen. Das Schicksal dreier Linienschiffe, welche die Frauen und Kinder der hier überwinterten Equipagen an Bord hatten und am 9. Morgens nach Kronstadt abgegangen waren, beunruhigt uns sehr, namentlich da 2 Kronsdampfer am 11. früh hier einliefen und sie nicht gesehen hatten. — Auch in der Stadt und den Vorstädten gab eine Menge herabgeworfener Dachziegel und buchstäblich eingedrückter Fenster, umgeworfener Bretterzäune und entwurzelter Bäume Zeugniß von der Wuth des Sturmes; die Festhalle in Katharinenthal ist ihrer Fenster beraubt und stellt ein Memento der Vergänglichkeit alles irdischen Glanzes dar.

Reval. Ein furchtbares Unglück betraf am 10. Sept. unsere Flotte. Am 9. Sept. liefen 3 Linienschiffe von 84 Kanonen: „Wladimir", „Kaiserin Alexandra" und „Lefort" bei günstigem SSW aus, um nach Kronstadt zu segeln; da der Wind immer stärker wurde, wurden auf der Höhe von Rodskär die Marssegel um das 2. Reff gekürzt, um 8½ U. Abends des 9. passirten sie die Leuchtthürme von Hochland. Der Wind wurde immer heftiger, sprang über W nach NW und N, in Stößen und von Schnee begleitet, um, das 3. und auch das 4. Reff wurden eingezogen, um 5 U. Morgens des 10. Sept. befand man sich etwas nördlicher als die Insel Groß-Tütters. Etwa 5 Meilen vor dem Meridian von Tütters mußte man, lavirend, wenden, der „Lefort" von der 13. Flott-Equipage, wurde, bei voll gebraßtem großem Marssegel, dabei auf die linke Seite geworfen, alle Mars-Schoten wurden sofort losgelassen, aber das Schiff fixirte sich in seiner stark geneigten Lage und — kippte, so daß es in wenig Augenblicken verschwunden war. Es sank auf den Grund und mit ihm der Commandeur, Capt. 1. Ranges, Kischkin, 3 Lieutenants (Kurosedow, Iwantschin und Apychtin), 2 Midshipmen (Kisselew und Kopytow), 2 Aerzten (H.-R. Wischnäkow und Schachow), dem Fähnrich der Mar.-Art., Slobin, dem Unterzeugwärter Rikitin, 3 Oberoff. vom Steuerm.-Corps (Secondlieutn. Schemäkin und Fähnr. Petrow 17. und Terjuchow), 743 Untermilitärs, 53 Matrosenfrauen und 17 Kindern; dies geschah am 10. Sept. um 7 U. 23 Min. Morgens, 5½ Seemeilen NNO von Groß-Tütters auf einer Tiefe von 30 Faden.

Narva. Die von hier bis Kulga erbaute Chaussée ist seit Kurzem dem Verkehr übergeben. An Chaussée-Steuer wird für die ganze Strecke gezahlt: für eine Diligence auf Rädern, eine Equipage des Kaiserl. Hofes oder von Privat-Reisenden, mit Post- oder and. Pferden bespannt, auf Rädern 2, mit beschlagenen Sohlen 1½ K.; für Transportwagen jeder Art und Frachtwagen mit Rädern, wenn sie nicht mit mehr als 3 Pf. bespannt sind, bei Deichselanspann 1½, bei Fehmern 1¾, sind mehr als 3 Pf. angespannt und die Räder breit beschlagen 1¾, sind sie schmal beschlagen 2¼; für alle Winter-Transportequipagen und Schlitten mit eisenbeschlagnen Sohlen 1, mit unbeschlagenen Sohlen 1¼; für leere Equipagen auf Rädern 1¼; für ungespannte Pferde im Sommer ¾, im Winter ½ K. S. Für die Strecken von Joala bis Narva oder bis Kulga wird die Hälfte der angegebenen Steuer erhoben. Von der Steuer sind befreit: die benachbarten Einwohner, wenn sie in Equipagen ohne Gepäck fahren; die Fuhrleute ohne Passagiere oder Fracht; alle Reisende, welche zwischen den Chaussée-Sastaven die Chaussée befahren; Fuhren mit Soldaten, Rekruten oder Arrestanten, mit Krons-Proviant und Fourage für in der Nähe stehendes Militär; Bauerfuhren mit den Fabricaten des Landes, welche in die Umgegend zum Verkauf gebracht werden; Fuhren mit Chaussée-Baumaterial; Remontepferde des Militärs, uneingespannte Pferde von Fuhrleuten und Bauern, zurückkehrende Lastthiere, die Schiffe gezogen haben; Horn- und alles Kleinvieh.

In Port Kunda wurde am 16. Sept. das Wrack des an der Insel Stenskär verunglückten dän. Schiffes „Palme" nebst dem geborgenen Schiffs-Inventar versteigert.

Kurland.

Mitau. Für die Pumpenmacher hieselbst ist eine neue Taxe festgesetzt worden.

Libau, d. 11. Sept. Vorgestern ging das zweimastige Libausche Bootschiff „Elise", geführt von Capt. H. Ziepe, beladen mit Eichenholz, von hier nach St. Petersburg in See. Es hatte an Bord auch viele Passagiere, worunter besonders Frauen und Kinder; mit der Besatzung waren es im Ganzen 25 Menschen. Der Wind ging bald nach N um, ward am Abende immer stärker und artete gestern Morgen in einen förmlichen Orkan aus. Die dunkeln Wolken, welche er auftrieb, entluden sich mit Regen, Hagel und Schnee und das Thermometer, welches noch wenige Tage vorher auf + 12 — 14° gestanden, fiel bis unter 0°. In der Stadt selbst wurden viele Bäume entwurzelt, Dächer abgerissen und Zäune umgeworfen. Jenes schwache Fahrzeug aber wurde von dem Sturme erfaßt, zurückverschlagen und im Angesicht von Libau auf den Strand geworfen. Es wurden gleich noch am späten Abende unter Anordnung unsers Lootsenkommandeurs viele Rettungsversuche unternommen; jedoch gelang es erst heute Morgen, den Capitain nebst Sohn, einen Passagier und ein Frauenzimmer, welche sich am Maste angeklammert hatten, mit einem Boote von dem Wracke ganz erstarrt abzuholen. Die übrigen 21 Menschen sind ertrunken; nur eine Kindesleiche ist bis jetzt an's Ufer geworfen worden. Wer vermag die Schreckensnacht der Unglücklichen zu schildern!

Windau. Ein Theil der auf den Windau-Versandungen gelegenen Landstücke wird vom Domainenhofe aus jetzt auf 99 Jahre verpachtet. — In der Nacht vom 3. auf den 4. Sept. strandete bei dem publ. Gute Hasau das engl. Schoonerschiff Hirondelle, Capt. Chalmers. — Das Dampfschiff „Thetis", Capt. Werner, traf hier auf seiner diesj. letzten Reise, von Riga kommend, am 9. Sept. ein und legte nach kurzem Aufenthalte seine Reise nach Libau fort, in der Absicht, am 10. auf der Retour nach Riga wieder hier anzulaufen. Vergeblich erwarteten wir es aber und es verbreitete sich bald das Gerücht, das Lib. Fahrwasser sei beim letzten Sturm so versandet, daß die Thetis, die doch nur 8' tief geht, nicht aus dem Hafen habe kommen können (keine kleine Freude für einen ächten Windauer, während das Fahrwasser im Windaufluße 16' tief ist); später erfuhr man, das Schiff sei bei starkem Nebel am 13. um 5 U. N.M. passirt. Der Nebel war am 13. so dicht, daß das hann. Kuffschiff „Phönix" unweit des Hafens auf den Strand gerieth, es ist aber nach einigen Stunden wieder flott geworden.

Bei Domesnäs geschah ebenfalls am 10. u. 11. viel Unglück, wenigstens 3 Schiffe strandeten, unter ihnen 1 mit Hafer beladenes, das sammt der Mannschaft von den Wellen begraben wurde.

In der Nordspitze von Kurland, im Irbenschen Pastorate und dessen Umgegend, fand am 6. Mai v. J. V.M. 11 U. eine Erderschütterung statt, die in der Richtung von SW nach NO, vom Dorfe Groß-Irben längs dem Meeresstrande, etwa auf 10 W. Breite in's Land hinein, bis Domesnäs, 3 Meilen von da, sich erstreckte. Nach den darüber eingezogenen Erkundigungen ist der Stoß am stärksten zwischen Groß- und Klein-Irben und überall von einem donnerähnlichen Knalle begleitet gewesen. Im Irbenschen Pastorate, 3 Meilen südlich von Domesnäs, erdröhnte um die bemeldete Zeit, bei wenig bedecktem Himmel, plötzlich das Haus so, daß der Fußschemel unter den Füßen der Hausfrau sich bewegte und die im Hause befindlichen Menschen jeden Augenblick den Einsturz der Decke befürchteten. Mit dieser, einige Sekunden dauernden Erderschütterung war ebenso ein furchtbarer donnerähnlicher Knall verbunden. — In dem etwa ½ Werst von da südwestlich liegenden Kirchenkruge schwankten Tische und Bänke; in einem, 1 Werst in nordöstlicher Richtung entfernten Bauergesinde fielen ein Spiegel von der Wand, Teller und Schüsseln, die am Rande eines Tisches standen, zur Erde und die alten Dächer von ein paar Nebengebäuden stürzten zusammen. Der alte Pastor, welcher sich gerade auf dem Felde befand und einen jungen Menschen bei sich hatte, wurde von diesem durch den Zuruf: „Hört, wie es donnert!" auf das furchtbare Krachen im Pastorate aufmerksam gemacht. Beide hatten indessen keinen Blitzstrahl gesehen und es war somit der donnerähnliche Knall nur das mit dem Erdstoße in Verbindung stehende Phänomen. Auf dem Meere und dem freien Felde ist von der Wirkung des Erdstoßes nichts verspürt worden. Dieses Erdbeben stimmt mit dem am 25. April (7. Mai) d. J. bei Leipzig beobachteten insofern überein, als auch hier das donnerähnliche Getöse nicht unter der Erde, sondern oberhalb derselben, — wie dies bei derartigen Natur-Ereignissen der Fall — gehört worden ist, und daß die Erderschütterung sich in derselben Richtung, nämlich von SW nach NO verbreitet hat.

(Past. Büttner zu Schleck.)

Aus den kurl. Kronsforsten werden mit nächster Winterbahn 1120 Balken, 10,600 Fdn. Brennholz vom Stamm und 9217 Fdn. Lagerbrennholz, als verkauft, abgeführt werden.

Am 19. Oct. finden die Kreisversammlungen des kurl. Creditvereins in Illuxt, Mitau, Tuckum, Goldingen und Hasenpoth statt.

Synode des estländischen Consistorialbezirks
in Reval d. 24. bis 29. Juni 1857.

Eröffnet wurde sie am 24. durch feierlichen Gottesdienst in der Dom-Kirche, bei welchem der Gen.-Superint. Dr. Rein nach Joh. 15, 26. 27 in s. Predigt das Thema behandelte: wodurch wir den Geist empfangen, der uns für unsern Beruf tüchtig macht, auf daß unser Zeugniß von ihm das rechte sei. Am 25. und an den folg. Tagen versammelten sich die Synodalen im Oberpastorate. Zu Protokollführern wurden erwählt P. P. Walther und Spindler. Der Gen.-Superint. hielt die Ansprache, in der er den Wunsch ausdrückte, daß der Herr der Synodalen Wollen und Vornehmen nur aus der Einen reinen Quelle hervorgehen lassen wolle, aus dem Verlangen das Reich Gottes zu fördern. Darauf legte ders. die umfangreiche, mühsame und dankenswerthe Arbeit des P. Knüpffer über das Ehegesetz vor und schlug vor, sie als Beilage zum Synodal-Protokoll abdrucken zu lassen; die Mehrzahl der Synodalen stimmte dafür, den Gegenstand noch bis zur künftigjähr. Synode in officiellen Kreis-Synoden zu berathen. Der Antrag des livl. Gen.-Sup. Dr. Walter auch auf der estl. Synode zu beantworten, ob Emendationen in Schullehrerbibeln als Vorarbeiten einstiger Emendation der Bibelübersetzung in den Landessprachen wünschenswerth seien, wurde einstimmig zu Gunsten der Emendation fehlerhafter Uebersetzung erledigt. Der Anfrage des Gen.-Consist. wegen Verlegung des Reformationsfestes auf den Reformationstag selbst (von Livl. aus angeregt) folgte die Erklärung der Mehrzahl: daß sie, falls nicht etwa erwirkt würde, daß dieser Tag auch in den Behörden, Schulen und allen städtischen und landischen Verhältnissen als ein Kirchenfest gefeiert werden könnte, einstweilen bei der bisher üblichen Feier bleiben wollten. Ober-Consist.-R. Grohmann's die Herausgabe einer estn. Bilderbibel betreffende Anträge wurden dahin erledigt, daß ders. zum Abschluß eines bezüglichen Vertrages mit Berlin ermächtigt (wodurch das Anerbieten des Buchh. Widerholm in Borgä abgewiesen wird) und an Propst Schüdlöffel die Anfrage gestellt werde, wann er die Revision des A.-T. zu beendigen hoffe. Director Synodi verlas den Bericht über die Verwaltung der Prediger-Bibliothek. Zum Comprovisor der Verlags-Casse wurde Consist.-Secr. Hörschelmann erbeten. — d. 26. Juni. Propst Schüdlöffel erklärte s. Revision des alttest. estn. Bibeltextes werde vor 2 Jahren nicht beendet sein, schlug aber vor, eine Separatausg. des N. Test. allein mit Bildern in 4. auf Kosten der Verlags-Casse zu veranstalten. Bei Berathung des von der Rigaschen Pred.-Synode 1855 in Vorschlag gebrachten „Eherathes" acceptirte die Synode das Votum der Wierländischen Prediger, welches da hinaus ging, daß nicht allein die Einführung eines Eheraths für unsre Landgemeinden nicht nothwendig sei, sondern man sich auch gradezu gegen die Einführung desselben aussprechen müsse. Ueber die (von Riga her beantragte) Einführung der in den liturgischen Beiträgen von Prof. Harnack, Dpt. 1851, herausgegebenen Sammlung von Introiten für die Liturgie des Hauptgottesdienstes, wurde der Wunsch ausgesprochen, daß einstweilen der Gebrauch derselben gestattet werden möchte, bis durch eine gesetzliche Bestimmung darüber verfügt sein werde. — d. 27. Juni. Director Synodi brachte den im Auftrage der vorigjähr. Synode vom erwählten Comité detaillirten Antrag, betreffend die Anstellung von Pfarrvicaren in Estland zur Sprache; nachdem P. Koch und P. Meyer sich von practischer Seite her gegen die Anstellung von Vicaren ausgesprochen hatten, meinte die Mehrzahl der Synodalen, den weit überwiegenden Nutzen und das Heil der Gemeinden im Auge behalten zu müssen und was die Mittel zur Salarirung der Vicare betrifft, dieselben durch die Prediger-Verlags-Casse beschaffen zu können, worauf bei der Abstimmung sich 2 Stimmen über ⅔ der Synodalen für die Anstellung von Vicaren und für die angegebene Art der Salarirung derselben erklärten. Auf die Bitte des Apoth. Wrede in Gdow legte Präs. Synodi den Nothstand des kleinen Häufleins der Glau-

bensbrüder in Gdow den Synodalen an's Herz und bat bis zum Oct. d. J. ihm zu übersenden, was für diesen Zweck einkommen werde. Auf Vorstellung des P. Kossmann in Irkutsk über die höchst traurigen Verhältnisse der ev.-luth. Gemeindeglieder in Ost-Sibirien, wurde beschlossen das Consist. um Verwendung für Verbesserung jener Zustände zu ersuchen und P. Eberhard zu bitten, er möge sich mit P. Kossmann in directe Correspondenz über diese Angelegenheit setzen. — d. 28. Juni. P. Spindler verlas nach altem Herkommen seine Paraphrase über Art. X der Augsb. Conf. de coena Domini. P. Lösewitz aus Riga dankte für die Theilnahme, die sein Wirken durch christl. Erbauungsschriften für das Volk auch unter den estl. Amtsbrüdern gefunden und theilte mit, wie die Allerh. Bestätigung der Statuten seiner Agentur christlicher Volksschriften für die evangel. Gemeinden Rußlands in nächster Aussicht stehe, daran die Bitte schließend, es möchten sich zur Förderung seines Unternehmens auch die estl. Amtsbrüder an der Uebertragung solcher Schriften in's Estnische freundlichst mehr betheiligen. P. Hasselblatt berichtete über den Fortgang der Missionssache in Estland, beantwortete die Frage „Sollen wir überhaupt Mission treiben?" mit einer Auseinandersetzung von Matth. 28, 19 und Marc. 16, 15 und stellte den Einwendungen, als könne man nicht durch menschliches Thun das Reich Gottes fördern — Röm. 10, 13—15, als hätten die Esten kein Interesse für die Mission — daß man sich nicht täusche, als habe man zu viel Noth in der Nähe, um für die Ferne sorgen zu können, — daß das Eine gethan und das Andere nicht gelassen werden solle, entgegen; beschlossen wurde, für die Leipziger Mission eine eigene Stimme zu beanspruchen. P. Ahrens beantwortete die 33. Synodalfrage: „Wie hat unsere Kirche das Gebot des Herrn Matth. 28, 19 zu erfüllen?", wobei er u. A. zu dem Schlusse kam, die Heidenmission ganz und gar der katholischen Kirche zu überlassen und sich allein auf die innere Mission zu beschränken, welchem Ausspruch von Seiten des Gen.-Superint. begegnet wurde. — d. 29. Juni. Auf die Mittheilung des Propstes Paucker, daß der Buchh. Kluge nunmehr den Verlag der Bilderbibel nicht übernehmen wolle, wurde für wünschenswerth erachtet, eine illustrirte Bibel auf Kosten der Verlagscasse nicht herauszugeben. Der Gen.-Superint. berichtete über den Bestand der Verlagscasse. P. Meyer beantwortete die 19. Synodalfrage: wie ist eine kirchliche Armenpflege am zweckmäßigsten einzuführen und einzurichten? Zum Schluß der Synode sprach Propst Gebhardt im Auftrage der Synadalen einen Dank aus gegen den Director Synodi für die freundliche Weise, mit welcher er ihnen bei der Leitung der Synode entgegen gekommen; der Gen.-Superint. erwiederte einige herzliche Worte und wandte sich darauf an die anwesenden fremden Prediger, indem er ihnen für die Theilnahme an der estl. Synode dankte und zugleich den Wunsch aussprach, daß das Band mit den Amtsbrüdern der Nachbarprovinz sich immer fester schließe; Propst Schultz aus Pernau versicherte, er sei mit reger Theilnahme den Verhandlungen der Synode gefolgt und hege die feste Zuversicht, der ausgesprochene Wunsch werde immer mehr in Erfüllung gehen. — Die Zahl der zu dieser estl. Prov.-Synode versammelten Männer betrug 45, namentlich: der Consistorial-Präsident, Landrath Baron Ungern-Sternberg, der Gen.-Superint. Dr. Rein; die Pröpste: Gebhardt (St. Johannis, Jerwen), Hasselblatt (Maholm), Paucker (St. Simonis) und Schüdlöffel (Jeglecht); die Pastore: Ahrens (Kusal), Berg (Jörden), Danielson (St. Johannis, Harrien), Eberhard (Goldenbeck), Haller (Rappel), Hammerbeck (Weissenstein), Harten (Fickel), Hasselblatt (Karusen), Hellenius (St. Katharinen), Hirschhausen (St. Matthäi), Hörschelmann (Hapsal), Hörschelmann (St. Martens), Hörschelmann (Röthel), Hoffmann (Marien-Magdalenen), Knüpffer (Kl. St. Marien), Koch (Haggers), Luther (Jürgens), Meyer (Jewe), Paulsen (Ampel), Schmidt (St. Michaelis), Spindler (Leal u. Kirrefer), Striedter (Halsal), Walther (St. Jacobi); als Gäste: Propst Schultz (Pernau), Oberpast. Girgensohn (Pernau), P. P. Hasselblatt (Kambi), Lösewitz (Riga), Masing (Jamma) u. Masing (Mustel), die P. P. Diac. Luther (hl. Geist in Reval) u. Neumann (St. Nicolai, ib.); die Candd. Fehre, Haller, Hörschelmann I u. II, Kenntmann, Kraus, Spindler und Tannenberg.

Litterärisches.

Von dem von der K. Akad. der Wiss. herausgegebenen, von Otto Böhtlingk und Rud. Roth bearbeiteten Sanskrit-Wörterbuch sind kürzlich B. 31—40 des 2. Theils erschienen.

Auf Kosten der Alexander-Universität in Helsingfors erschien kürzlich: **Historiska upplysningar om religiösa rörelserna i Finland, i äldre och senare tider**, von Matth. Akiander. I. Th. Helsingfors 1857. XV u. 302 S. 8. (80 K. S.)

Das Juli-Heft vom Journ. des Min. der innern Angelegenheiten 1857 enthält: 1) Uebersicht der im Auslande befindlichen Privat-Gesellschaften zur Verbesserung der Arbeiter-Wohnungen; 2) über den Getreidehandel des Gouv. Kaluga; 3) der Tabacksbau und Tabackshandel im östlichen Sibirien, von N. Schtschukin; 4) der Jahrmarkt zu hl. Drei Könige im J. 1857 in Kiew; unter den Miscellen eine der Dörpt. Z. entnommene Beschreibung der in Dorpat geschehenen Feier der Krönung Sr. Kaiserl. Majestät am 26. Aug. 1856.

Um vielfachen Anfragen zu begegnen, macht die Direction der Kais. öffentlichen Bibliothek hiedurch bekannt, daß die deutsche Ausgabe des Werkes: „die Thronbesteigung des Kaisers Nicolaus I., verfaßt von dem Staatssecretär Baron M. von Korff", demnächst im Verlage von Joseph Bär in Frankfurt a. M. erscheinen wird. Diese unter den Augen des Verfassers angefertigte, von demselben genau revidirte und mit erklärenden Anmerkungen versehene Uebersetzung ist die allein in Rußland autorisirte und jede andere würde nicht zugelassen werden. St. Petersburg d. 9. Sept. 1857.

Miscellen.

Der finnl. Maler R. W. Ekman hat kürzlich 2 vortreffliche Oelgemälde beendet. Das eine stellt Greta Haapsalo, zur Kantele singend vor einigen Kindern in einem Bauernhause, dar und gehört dem Quäker Harwey in Leeds, das andere zeigt die freiherrl. v. Troilsche Familie bei ihrer letzten Zusammenkunft in Lill-Heikkilä am Abend vor dem Brande am 3. März 1853.

Die kleine ev.-luth. Gemeinde in Gdow ist am 11. Mai 1856 als solche anerkannt und bestätigt worden, sie besteht aus im Kreise ansässigen Gutsbesitzern, Verwaltern, Schweizer Viehzüchtern, so wie Militär, Beamten und deutschen Handwerkern in der Stadt und zählt c. 300 Glieder; die Pastoren an der deutschen St. Johanniskirche in Narva, A. W. Ernst und C. Hunnius bedienen sie 4mal jährlich (s. Jnl. 1855, 787). — In der taurischen Colonie Zürichthal wird im nächsten Frühjahr der Neubau einer steinernen Kirche, mit Gottes Hülfe, beginnen, obschon das bisher dazu gesammelte Capital erst 900 R. S. beträgt und eine Reichscollecte noch in Aussicht steht; inzwischen nimmt die Red. der ev. Mitth. in Riga Gaben für diesen Kirchenbau zur Beförderung an. —

Am 3. Sept. u. St. ging das Wallfischfänger-Schiff „Graf Berg", Capt. Enberg, von Åbo aus in See; es beabsichtigt seiner Bestimmung in den nördlichen Theilen des stillen Meeres nachzugehen, zugleich auch Japan nicht unbeachtet zu lassen; als Arzt und Naturforscher begleitet es Hr. Kekoni.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Cand. Undritz als Beamter im St. Petersb. Zollamt; Prof. Dr. Steinmann als Director der deutschen Hauptschule St. Petri in St. Petersb. (feierlich introduc.

d. 12. Aug. s. Petersb. Z. 190.); der Landrath Staël von Holstein als Ober-Kirchen-Curator in Livland; der dim. Stabsrittm. v. Knorring als Dörptscher Kreisgerichtsass. Als Kirchenvorsteher in Livland: Otto v. Richter zu Kalafer in Marien-Magdalenen, R. v. Klot zu Laiwa und Reinh. Frangk zu Herianorm in Talkhof, C. Baron Ungern-Sternberg zu Korast und P. Baron Vietinghof zu Weissensee in Kanapä, Alex. Graf Igelstrom zu Neu-Rüggen in Rüggen, Aug. v. Sivers zu Kidjerw in Wendau Kchsp. Der Operateur der Witebskschen Med.-Verw., C.-R. Dr. Bartoschewitsch zum Insp. der Med.-Verw. in Pskow. Als Stadtälteste der Bürgerschaft gr. G. in Libau: Consul Rob. Wirckau, erbl. Ehrenb. Herm. Schnobel und Arn. Wirckau.

Beförderungen. Zum St.-R. der Oberarzt des Gatschinaschen Stadthosp., Ehrenhofmed. Dr. Schultz. Zum C.-Secr. der Ass. des Hasenpothschen Hauptm.-Ger., Cand. Baron v. d. Osten-Sacken.

Nekrolog.

Am 22. Aug. starb auf Kurro in Estland der dim. Wier-Jerwensche Mannrichter Carl Gustav Baron Maydell, Besitzer von Kurro und (seit 1830) Udenküll im Ampelschen Kchsp., geb. auf Kurro d. 17. Mai 1788, studirte in Dorpat vom Aug. 1803 bis Juni 1805, ein Mann, der durch seine hohe Geistesbildung und sein lebhaftes Interesse für jeden geistigen Fortschritt ausgezeichnet war und die gerechte Verehrung seiner Umgebung in weiter Ausdehnung genoß. Namentlich hervorzuheben sind seine Bemühungen um das Gedeihen der Landwirthschaft in Estland, er reformirte nicht allein die Wirthschaften auf seinen Erbgütern, sondern führte auch einen rationellen Fruchtwechsel und eine geregelte Forstwirthschaft auf den von ihm zeitweise in Arrende besessenen Gütern Kochtel und Arrides in Allentacken und den 5 Gütern des Baron Friedr. Oellingshausen im Ampelschen Kchsp. ein, wie er denn auch die Resultate seiner landwirthschaftl. Erfahrungen in Prof. Schmalz's landw. Mitth. Bd. V und VI, in den livl. landw. Jahrb. 1831 u. 1833, in den Mitth. der K. freien ökonom. Ges. (deren wirkl. Mitglied hon. c. er seit 1853 war) niederlegte, nachdem er schon früher in einer Schrift: „Vorläufige Ideen zu einer Erbpacht-Einrichtung auf Korn mit den künftighin freien estländ. Bauern, Dpt. 1817" an den Besprechungen über unsere Agrar-Verhältnisse Theil genommen hatte. In den J. 1825 und 1842 machte er land- und staatswirthschaftlich-wissenschaftliche Reisen durch Skandinavien, Deutschland und Frankreich, eine Beschreibung seiner ersten Reise wurde von dem R.-R. Schriftst.-Lex. III, 174 in Aussicht gestellt; eine historische Darstellung der freiherrlichen Familie v. Maydell, aus vorhandenen Quellen von der ältesten bis auf die neueste Zeit zusammengestellt, liegt in 3 Bänden zum Drucke bereit, und auch dem „Inland" hat er im J. 1836 eine statist. Beschreibung des Kirchsp. Ampel übergeben.

Am 30. Aug. starb in Moskau der W. St.-R. Dr. med. Peter Gottlieb Brosse, geb. in Riga d. 1. Juli 1793, ein S. des Kunstgärtners Christoph Gottl. B. auf dem Weidendamme und der geb. Faber. Nachdem er von seinem 10. Jahre an das Lyceum (Gymn.) seiner Vaterstadt besucht hatte, studirte er vom Aug. 1810 bis zum Mai 1814 in Dorpat Medicin, mit einer Unterbrechung vom 8. Oct. 1812 bis zum 28. März 1813, während welcher Zeit er beim Kriegshosp. in Riga thätig war; am 23. Mai 1814 wurde er, nach Vertheidigung seiner Diss.: De haemorrhagia pulmonum, 60 S. 8., zum Dr. med. promovirt. Hierauf besuchte er auf einer 5jähr. Reise die bedeutendsten medicin. Anstalten Deutschlands, Frankreichs und Italiens und bildete sich vorzugsweise zum Augenarzt aus, als welcher er denn auch Rühmliches geleistet hat. Auf Empfehlung der Leibärzte Crighton, Wylie und Stoffregen wurde er 1820 als Arzt bei dem Fürsten Galizyn angestellt, mit dessen Familie er 3½ Jahre im Flecken Topalt im Gouv. Tschernigow verlebte, sich bei dieser Gelegenheit in einem nicht geringen Umkreise den Ruf eines tüchtigen Arztes, namentl. Chirurgen, erwerbend. Im J. 1823 siedelte er mit ders. Familie nach Moskau über und wurde im Juli dess. J. Ordinator am Galizynschen Krankenhause daselbst, am 17. März 1826 aber erhielt er, als Anerkennung seiner hohen Verdienste um die Augenheilkunde, die Stelle eines Directors und Oberarztes am Moskauschen Augenhosp., das er begründen geholfen hatte, und in welchem er im Laufe von 28 Jahren z. B. mehr als 2000 Staar-Opp. ausgeführt hat. Unterdessen wurde er auch Augenarzt am Katharinen- und Alexander-Institute, 1823 Mitglied der physikal.-medic. Gesellschaft (1855 Secr. für die ausländ. Correspondenz ders.), 1825 der Naturf.-Gesellsch., 1827 des Fürsorge-Comité der K. menschenliebenden Gesellsch. Im März 1829 wurde er zum Inspector-Gehilfen des Galizynschen Krankenh. ernannt, zur Zeit der Cholera-Epidemie in Moskau 1830 zum Mitglied des temp. Med.-Conseils und Med.-Inspector des Jakimanschen Stadttheils; während der Abwesenheit des Insp. und Oberdoctors des Galizynschen Hosp. versah er auch dessen Stelle vom 30. April bis 13. Sept. 1831. Vom Mai 1832 an fungirte er als Oberarzt beim Alexandrinischen Waisenинstitute. 1833 nahm er von dem Galizynschen Hosp. seinen Abschied. In seiner Hospital-, wie seiner Privat-Praxis gewann er einen ausgezeichneten Ruf und am 20. Sept. 1846 wurde er an der Moskauschen Univ. als Prof. e. o. für die Hospital-Augenklinik bestätigt, im J. 1850 war er Vorsitzer des Comité wegen Auffindung von Mitteln zur Verhinderung und Heilung von Augenkrankheiten unter den Untermilitärs des Moskauschen innern Garnisonbat., welcher Ernennung am 5. Sept. 1850 die zum berathenden Mitglied des Med.-Conseils folgte. Bei seinem Tode war er Ritter des St. Stanisl.-O. 1., des St. Wladimir-O. 3., des St. Annen-O. 2. Cl. mit der K. Kr., consultirendes Mitglied beim Med.-Conseil des Min. der inn. Angelegenheiten, Director und Oberarzt des Mosk. Augenkrankh., Prof. e. o. an der Mosk. Univ., Augenarzt beim Katharinen- und Alexander-Inst., Arzt der Prjesnaschen Schule der Mosk. wohlthät. Gesellschaft und Mitglied mehrer medic. und naturf. Gesellschaften (auch der Pariser magnetischen Ges.). Die Zahl der von ihm gelieferten Druckschriften ist ansehnlich; wir unterlassen um so mehr, sie hier aufzuzählen, als die baldigst erscheinenden Fortf. und Nachtr. zum Schriftst.-Lex. Liv-, Est- u. Kurl. nicht ermangeln werden, sie mit Genauigkeit anzugeben.

Anf. Sept. n. St. starb in Neu-Stettin der Prediger daselbst Albert Köppen, geb. in Breslau, wo sein später in russ. Dienste getretener Vater Justizrath war, 1803, besuchte das Gymn. und die Univ. seiner Vaterstadt, stand besonders in freundschaftlichen Beziehungen zu Steffens und Scheibel. Nach Absolvirung seines theolog. Cursus wurde er zuerst Hülfsprediger und Mitrector an einer höhern Töchterschule in Breslau, dann theils in Peterswaldau, theils in Liegnitz Hauslehrer und Erzieher dreier Grafen Stolberg-Wernigerode, hierauf Pfarrer zu Messersdorf im Eulengeb., wohin er 1833 die T. des Past. Benj. v. Bergmann von Rujen als Gattin (+1840) heimführte. Von Messersdorf ging er nach Bienowitz bei Liegnitz über, wo er die „Dorfkirchenzeitung" herausgab und durch eine Schrift über die mährischen Brüder sich einen damals viel genannten Namen erwarb, in Folge dessen er denn auch 1846 zur Bethlehemskirche in Berlin berufen wurde. Hier wendete er, namentlich durch ein nahes Verhältniß zu John Barclay und Thomas Carlysle aus Schottland dazu bewogen, sich stark dem Irvingianismus zu und gerieth hiedurch dermaßen in Conflict mit seiner Gemeinde, daß er 1849 seinen Abschied aus Berlin nahm und 1851 Geistlicher einer in Neu-Stettin neu gebildeten apostolisch-katholischen Gemeinde wurde, die seinen theolog. Grundsätzen huldigte. Im J. 1854 hielt er sich längere Zeit in Livland, namentlich in Blussen bei Wenden, auf. Aus s. 1. Ehe hinterläßt er, nachdem ein Sohn 1851 zur See verunglückt, 2, aus seiner 2. Ehe mit Bianca v. Polczynzki 7 Kinder.

Am 28. Aug. starb in Carlsbad (Böhmen) Frau Friederike v. Mirbach, geb. v. Rutenberg, aus Kurland, 68 J. a.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Herrn C. Stähr Sohn Georg Friedrich.

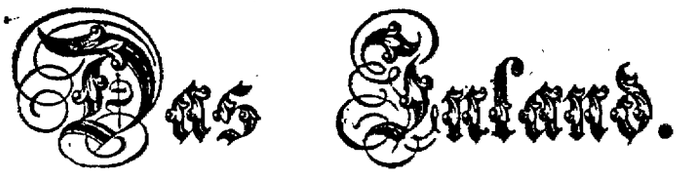
Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Verwalter von Groß-Roop, Wilhelm Devrient mit Sophie Elisabeth von Bröcker; der Ministerial des Ritterhauses in Riga, Georg Ossipow mit Amalie Weidenbaum.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 23. Septemb. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 164). (Druck von H. Laakmann.)

№ 39. Montag, den 30. September 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.



Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber Hippophagie.

Motto: „Сытый голодного не разумѣетъ." Sprichwort.

(Allen Feinden des Vorurtheils gewidmet.)

I.

Neptun, so lautet die Sage, ging aus dem Wettstreit mit der Minerva, — wer dem Menschen das Nützlichere erschaffen werde, — als Sieger hervor, denn als er seinen Dreizack in den Felsen stieß, schuf er das Pferd.

Diese Sage beweist, wie schon im grauen Alterthum der Mensch den Besitz des Pferdes als eine große Errungenschaft betrachtete, und auch jetzt noch erscheint es uns als das nützlichste unter den Haussäugethieren. Edler Gesellschafter des Menschen im Kriege, auf der Jagd und bei seinen Arbeiten, und somit Theilnehmer an seinen Schicksalen, folgt es ihm in die drohendsten Gefahren, bringt ihn schnell und sicher an entfernte Orte und zieht große Lasten. Keuchend und mit Schweiß bedeckt bemüht es sich noch im Alter vor dem Karren, und opfert endlich seine letzten Kräfte, um noch nach dem Tode durch die mannigfaltigste Verwendung seiner Theile dem Menschen nützlich zu werden.

Es ist aber auch in der That fast kein Theil des todten Pferdekörpers, welcher nicht mit Vortheil benutzt wird, oder doch benutzt werden könnte.

Haut und Haare liefern bedeutende Handelsartikel. Die Knochen dienen zur Bereitung der Thierkohle, Gelatine; zu Knochenmehl verwandelt geben sie einen ausgezeichneten Dünger. Aus den Sehnen und Bändern kann Leim, aus den Hufen ein empyreumatisches Oel bereitet werden. Das Blut dient zur Anfertigung des Berlinerblaues, Albumins u. s. w., das Fett zum Einschmieren des Leders und als Leuchtmaterial. Selbst die Gedärme, die Blase und andere Theile werden benutzt, und einen nicht geringen Vortheil gewährt das Fleisch der gefallenen Pferde, welches als Dünger, oft auch als Nahrungsmittel für andere Thiere verwendet wird.

In London z. B. beschäftigen sich ungefähr 20 Abdecker damit, alte kraftlose und gefallene Pferde zu kaufen und zu zerlegen, um mit dem Fleische bedeutende Geschäfte zu machen. Sie schließen Contracte mit Brauern, Kohlenhändlern, Fuhrleuten u. a. und die gewünschte Waare wird ihnen nicht nur aus London, sondern auch aus weiterer Umgebung zugeführt. Die Zahl der den Abdeckern gelieferten Pferde beläuft sich wöchentlich auf 900—1000 Stück.

Die Kessel, in welchen das Fleisch gekocht wird, sind so groß, daß 2 bis 3 zerschnittene Pferde darin Platz finden. Die Arbeit beginnt bei ihnen um Mitternacht, denn vor 6 Uhr Morgens muß das gekochte Fleisch schon den Fleischhändlern (carriers) abgeliefert werden, die es dann auf den Straßen von London den Eigenthümern von Katzen und Hunden verkaufen*).

Der Moniteur industriel**) giebt den Werth eines todten Pferdes, wie folgt, an: „Die kurzen Haare zusammen wiegen bei einem mittleren Pferde 100, bei einem Pferde in gutem Zustande 200 Grammes; der Werth dieses Haares beträgt 10 bis 30 Centimes. Die Haut des Pferdes wiegt 24—30 Kilogr. und ist 13—18 Fr. werth. Das Blut wiegt 18—21 Kilogr. und ist, eingedickt und in Pulver verwandelt, zu 2 Fr. 70 Cent. bis 3 Fr. 30 Cent. anzuschlagen. Das Fleisch wiegt 166 bis 203 Kilogr. und kann, in Dünger verwandelt oder als Nahrung für Thiere verwendet, zu 35 bis 45 Fr. angeschlagen werden. Die Eingeweide, Därme u. s. w. können 1 Fr. 60 Cent. bis 1 Fr. 80 Cent. werth sein. Die zur Bereitung von Leim dienenden Flechsen wiegen gewöhnlich 2 Kilogr. und werden, getrocknet, um 1 Fr. 20 Cent. verkauft. Die Menge des Fetts ist nicht bei allen Pferden gleich; sie wechselt von 4—30 Kilogr., welche, zu 1 Fr. 20 Cent. das Kilogr. gerechnet, 4 Fr. 80 Cent. bis 36 Fr. ausmachen. Die Hufeisen und Nägel sind 22 bis 50 Cent. werth. Die Hufe, durch die Raspel in Pulver verwandelt, betragen von jedem Pferd 1 Fr. 50 Cent. bis

*) Magazin für die Litteratur des Auslandes. 1850 Nr. 112.

**) Agronomische Zeitung von Dr. Hamm. 7. Bd. 1852.

2 Fr. Endlich können die vom Fleisch gereinigten Knochen zur Bereitung von Thierkohle um 2 Fr. 30 Cent. bis 2 Fr. 40 Cent. verkauft werden.

Fällt nun ein Pferd durch Krankheit, einen sonstigen Unfall, oder sieht sich sein Eigenthümer aus irgend einem Grunde veranlaßt, es abthun zu lassen, so kann es ihm nach obigen Zahlen 62—110 Fr. eintragen."

Das Angeführte mag als Beweis dienen, welche Vortheile auch noch das todte Pferd dem Menschen darbieten kann, wenn sich die Industrie der Sache annimmt und sie mit Einsicht betreibt, während bei uns in Rußland derjenige, dem der Unfall begegnet, sein Pferd durch den Tod zu verlieren, noch Geld zahlen muß, um den Cadaver nur los zu werden. —

Aber noch viel größer ist der Vortheil, den dieses Hausthier uns gewähren kann, wenn es auch als Schlachtthier und sein Fleisch als Nahrungsmittel für den Menschen benutzt wird.

Wohl weiß der Verfasser, daß diese Zeilen bei vielen Lesern in Rußland Ekel und Protest gegen die in denselben enthaltene Zumuthung hervorrufen werden, denn auch bei uns berühren sich zuweilen die Gegensätze. Es giebt nämlich kein Land, in welchem man mehr Abscheu gegen den Genuß des Pferdefleisches findet, als in Rußland, wie es andererseits wiederum kein Land giebt, in welchem mehr Pferdefleisch gegessen wird, als in Rußland*).

Und worauf gründet sich denn dieser Abscheu? Ist uns der Genuß des Pferdefleisches etwa durch die heilige Schrift untersagt oder haben wir überhaupt auch nur die entfernteste Ursache dazu, das Pferd zu den unreinen Thieren zu rechnen? Ist sein Fleisch anders construirt als das des übrigen Schlachtviehes, oder besitzt es Eigenschaften, welche dasselbe unangenehm für die Gesichts-, Geruchs- und Geschmacksorgane, oder schädlich für die Gesundheit des Menschen machen?

Die Beantwortung dieser Fragen soll uns zunächst beschäftigen.

Diejenigen, welche sich bei ihrem Abscheu gegen den Genuß des Pferdefleisches auf ein Verbot in der Bibel berufen, sind im Irrthum, denn sie wissen nicht, daß Moses besondere Gründe hatte, als er das 11. Capitel in seinem 3. Buche schrieb. Das heiße Klima Aegyptens und Palästina's und die bei den Israeliten von jeher vorwaltende Anlage zu Säftekrankheiten, mußten den weisen Gesetzgeber aus diätetischen Gründen bewegen, den Genuß des Fleisches fetter Thiere und der in niedrigen, sumpfigen Gegenden lebenden Sumpf- und Wasservögel, eben so wie der aasfressenden Thiere, zu verbieten. Dieses Verbot, bis jetzt von den Juden und Mohammedanern, deren Vorschriften in dieser Beziehung jenen der Juden nachgebildet sind, streng befolgt, erhielt sich allerdings auch unter den ersten Christen, gegenwärtig aber dürften wohl, verhältnißmäßig, nur wenige mehr zu finden sein, die nur Fleisch von jenen Thieren essen, „welche gespaltene Klauen haben und wiederkäuen", eben so wenig wie solche, die Alles verabscheuen, „was nicht Floßfedern hat und Schuppen in Wassern." Moses nennt übrigens unter den unreinen Thieren das Pferd gar nicht, und wenn er es auch unter den reinen nicht anführt, so hatte das wieder seinen guten Grund, denn erst ungefähr 460 Jahre nach ihm finden wir das Pferd als Hausthier bei den Israeliten.

Es ist aber auch nicht die geringste Veranlassung vorhanden, das Pferd zu den unreinen Thieren zu rechnen und kann man sich nur wundern, wenn Leute ein solches Urtheil fällen, welche doch das Fleisch jenes unsauberen Thieres als Delicatesse betrachten, dessen Name fast in allen Sprachen als Schimpfwort benutzt wird, und bei welchen sich die Speichelsecretion vermehrt, wenn sie nur an den Genuß von Austern, Schnepfen . . . . und dergleichen wirklich ekelhaften Dingen denken.

Das Pferd, im Gegentheil, ist unter allen Hausthieren das sauberste, und Liebe zur Reinlichkeit liegt in seiner Natur.

Auch die Futterstoffe, mit welchen sich das Pferd nährt, erregen durchaus keinen Ekel und sind dieselben, welche auch von anderen pflanzenfressenden Thieren genossen werden, deren Fleisch als Nahrungsmittel von Menschen geschätzt ist.

Untersuchen wir sein Fleisch, so finden wir, daß es dem Anscheine nach, wenigstens in den ersten 24 Stunden nach dem Schlachten, sich so wenig von dem des Rindes unterscheidet, daß selbst Sachverständige irre geführt werden können. Es ist beim Befühlen hinlänglich derb, von schönrother Farbe und nur das Fett erscheint gelblicher als das des Rindes, — ein Unterschied, welcher wegfällt, wenn den Pferden einige Zeit vor dem Schlachten Mehl oder auch nur Kartoffelfutter gereicht wird. Uebrigens läßt sich dies nicht einmal als Unterschied bezeichnen, denn nicht selten erscheint auch bei Rindern und Schweinen das Fett von gelblicher Farbe, und hängt das von dem Alter und der Fütterung derselben ab. Bleibt das Pferdefleisch aber längere Zeit dem Einflusse der atmosphärischen Luft ausgesetzt, so trocknet es schneller ein und nimmt früher als das bei dem Fleisch anderer Schlachtthiere der Fall ist, eine bläuliche Farbe an.

Das Fleisch einer jeden Thiergattung hat einen besonderen Geruch und somit unterscheidet sich auch der Geruch des Pferdefleisches von jenem des Rindes. Er erinnert, namentlich beim Kochen, entfernt an die Ausdünstung des Heues und ist daher durchaus nicht unangenehm.

Was den Geschmack anbelangt, so giebt es wohl kaum einen Feinschmecker, welcher gut zubereitetes Pferdefleisch von Ochsenfleisch zu unterscheiden im Stande wäre. Aber auch ohne Hülfe der höheren Kochkunst lassen sich aus diesem Fleisch sehr wohlschmeckende Schüsseln bereiten. So ist die gehörig abgeschäumte Fleischbrühe und das gekochte Fleisch, bei den gewöhnlichen Zuthaten, sehr schmackhaft, und ganz besonders gilt das von dem in seinem Safte gebratenen Pferdefleische. Und nicht nur das Fleisch, sondern auch das Gehirn, das Herz und die Leber, namentlich letztere, bieten, gehörig zube-

*) Die Zahl der Pferdefleisch essenden Einwohner in Rußland ist bedeutend und wenn man berücksichtigt, daß nicht nur Tataren, Kirgisen, Kalmücken und Baschkiren, sondern auch andere asiatische Völker Hippophagen sind, so dürfte sich das Verhältniß zu den nicht Pferdefleischessenden ungefähr verhalten wie 1 : 30. Die genannten Völker bereiten ihre Speisen aus Pferdefleisch nicht selten ohne Anwendung des Feuers und nicht nur das Fleisch, sondern auch die Milch der Pferde wird von ihnen als Nahrungsmittel benutzt. Aus dieser bereiten sie auch ein Lieblingsgetränk, den Kumiß, und wenn ein reicher Kirgise im Sommer eine Reise unternimmt, so folgen ihm gewöhnlich ein oder mehre Rudel Stuten, damit er seinen Labetrank immer frisch haben kann.

reitet, eine Speise, die Niemand, wenn er es nicht vorher weiß, von den gleichnamigen Theilen des Rindes unterscheiden kann. Der Grund der geräucherten Zunge eines viel gebrauchten und die ganze Zunge eines jungen Pferdes sind geradezu als Leckerbissen zu betrachten.

Es versteht sich von selbst, daß hier nur die Rede von dem Fleisch und den anderen Theilen eines jungen und wohlgenährten Pferdes sein kann, denn das Fleisch eines alten abgejagten und abgemagerten Pferdes ist eben so zähe und unschmackhaft als das geäderte Fleisch einer alten Kuh und, wo möglich, noch schmackloser als dieses.

Auch das Geschlecht des Pferdes hat Einfluß auf den Geschmack seines Fleisches und ebenso die Zeit, innerhalb welcher Letzteres als Speise verwendet wird. Durch die Castration der männlichen Thiere verliert es, so wie bei den gebräuchlichen Schlachtthieren, gewisse unangenehm riechende Stoffe, wird fettreicher, zarter und auch schmackhafter, wenn es nicht vor 15 Stunden nach dem Schlachten zubereitet wird.

Der Verfasser stützt sich hier auf eigene Erfahrungen und wenn man ihm einwenden wollte, daß die Urtheile über den Geschmack einer Speise sehr verschieden sein können und sich mehr auf das individuelle Gefühl als auf den Gegenstand selbst gründen, so kann er sich damit trösten, daß er nicht der einzige ist, der die aus Pferdefleisch zubereiteten Speisen schmackhaft findet.

Vor mehren Jahren schon lud der Hr. Director Jessen einige Dorpatsche Gelehrte zu Tisch, auf welchem fast ausschließlich Pferdefleisch servirt wurde; alle Anwesende aßen mit Vergnügen davon und fanden die Speisen sehr schmackhaft. Dasselbe Resultat erzielte im vorigen Jahre Hr. Prof. Eug. Renault in der Veterinärschule Alfort bei Paris. Er versammelte an seiner Tafel eine zahlreiche Gesellschaft, bestehend aus Mitgliedern des Gesundheitsraths (du conseil d'hygiène), der medicinischen Academie und berühmten Publicisten aus Paris. Dieses Experiment ward durch einen glänzenden Erfolg gekrönt*).

Einer der Gäste, Dr. Amédé Latour, Hauptredacteur der l'Union médicale, Mitglied und Secretär des Gesundheits-Comités, veröffentlichte das Resultat in seiner Zeitschrift. Dieser Artikel, der bald die Runde durch die politischen und wissenschaftlichen Blätter von Paris und der Departements machte, rief weitere Versuche in verschiedenen Städten und namentlich in Toulouse hervor, die alle mit eben so glücklichem Erfolge gekrönt waren, als jener in Alfort.

Bei der Lebhaftigkeit, mit welcher die Franzosen sich für alles Gemeinnützige interessiren, kann es nicht auffallen, wenn schon in diesem Frühjahr deutsche Zeitungen einen Correspondenzartikel aus Paris brachten, der hier im Auszuge Platz finden möge:

„Vor einigen Tagen hatte der berühmte Gastronom Chevet ein Diner für einen auserwählten Kreis von Feinschmeckern arrangirt. Bei diesem Diner wurden in den verschiedensten Formen Fleischspeisen aufgetragen, deren kunstvolle Zubereitung die Bewunderung der Gäste so sehr erregte, daß sie den Wirth mit begeisterungsvollen Lobeserhebungen überhäuften. Dieser machte jedoch nach beendigter Tafel seinen Gästen die Mittheilung, daß die verschiedensten Fleischspeisen, die sie zu sich genommen zu haben wähnten, nur eine einzige Fleischsorte war und zwar nichts mehr und nichts weniger als — Pferdefleisch! Chevet sagte ihnen zugleich, daß es kaum einen Charcutier in Paris gebe, in dessen Waaren das Pferdefleisch nicht einen Hauptbestandtheil bildete. Er habe ihnen das Fleisch von einem jungen, zarten Pferde vorgesetzt, während in den Pasteten der Pariser Charcutiers sich oft das Fleisch von Pferden befinde, die während ihres langen Lebens tausenderlei Schicksale erfahren. Chevet behauptete ferner, daß die meisten Pariser, ohne es zu wissen, Hippophagen seien u. s. w."

Nachdem die Fragen über die Reinlichkeit des Pferdes, über das Aussehen, den Geruch und den Geschmack seines Fleisches ihre Erledigung gefunden, wäre nun noch der Nutritionswerth und die Verdaulichkeit desselben zu berücksichtigen.

Das Fleisch des Pferdes ist, ganz so wie das Ochsenfleisch, aus Muskelfasern, Gefäßen, Nerven, aus Eiweiß und Farbstoff, Glutin, Alkohol- und Wasserextract, Salzen, Fett und Wasser zusammengesetzt und nur die Mengenverhältnisse, und das ist bei dem Fleisch aller Schlachtthiere der Fall, zeigen unwesentliche Differenzen.

Diese Bestandtheile aber, weil sie den Wiederersatz der im menschlichen Körper verloren gegangenen Theile bewerkstelligen können, stempeln daher auch das Pferdefleisch zu einem eben so naturgemäßen Nahrungsmittel, als das Fleisch des Ochsen und der übrigen Schlachtthiere. Mit Recht sagt daher auch der gefeierte Verfasser des neuesten Werkes über Gesundheitslehre*), daß das Pferdefleisch, ist es anders gesund, eine eben so schmackhafte und zweckmäßige Speise abgiebt, als z. B. das Ochsenfleisch.

Viel hängt indeß von der Zubereitung des Pferdefleisches für dessen zweckmäßige Verwendung ab und gelten hier dieselben Regeln, welche bei der Bereitung anderer Fleischsorten befolgt werden.

Legt man z. B. das Pferdefleisch in kaltes Wasser und erhitzt dieses allmälig, so wird der größte Theil des Nährstoffes aus dem Fleische gezogen und nur das Fasergewebe bleibt zurück; bringt man dagegen dasselbe gleich in kochendes Wasser, so gerinnt alsbald das Eiweiß an der Oberfläche des Fleisches und verhindert so das Wasser in das Innere einzudringen und den Fleischsaft auszulaugen. Im ersteren Falle erhält man eine kräftige Brühe, aber ein schmackloses, wenig nahrhaftes Fleisch, im letzteren Falle findet das Entgegengesetzte statt. Eingesalzen verliert es an Nahrhaftigkeit, weil ein großer Theil der Nährstoffe in die Salzlake übergeht, während es durch Räuchern vollständig conservirt wird. Am vollständigsten aber wird dieser Zweck beim Braten erreicht, wo durch die allmälig gesteigerte Hitze sich an der Oberfläche des Fleisches alsbald eine Kruste bildet, durch welche dem Verluste der nahrhaften Stoffe vorgebeugt wird.

Hinsichtlich der Verdaulichkeit steht es dem Ochsenfleisch ebenfalls gleich, denn weil es aus denselben Bestandtheilen zusammengesetzt ist, die sich auch in der für die Löslichkeit nöthigen mechanischen Anordnung befinden, so ist es auch eben

*) Recueil de Medicine veterinaire. Paris, 1856 p. 129.

*) Handbuch der Hygieine von Dr. Oesterlen. 2. Aufl. 1857. S. 228.

so leicht verdaulich als jenes. Ja es scheint sogar leichter verdaulich zu sein, denn dem Verfasser sind Fälle bekannt, wo Menschen, die nicht daran gewöhnt waren Abends Fleisch zu essen, nach dem reichlichen Genusse von Pferdefleisch bei Abendmahlzeiten keine nachtheiligen Folgen davon verspürten.

Fassen wir das Gesagte in Kürze zusammen, so ergiebt sich, wie alle eingangs aufgeworfenen Fragen entschieden verneint werden müssen, nachdem die angestellte Untersuchung zur Genüge dargethan hat, daß das Pferdefleisch keine verbotene Frucht für den Christen ist, daß es nichts ekelhaftes an sich hat, sondern im Gegentheil eine wohlschmeckende, leicht verdauliche und nahrhafte Speise darbietet. Der Abscheu gegen den Genuß desselben läßt sich dagegen durch keinen vernünftigen Grund rechtfertigen und konnte sich nur so lange bei uns erhalten und zum herrschenden Vorurtheil der Menge werden — aus Mangel an Untersuchungsgeist.

Im Interesse der Humanität ist das gewiß zu bedauern, nicht minder aber auch im Interesse der Nationalökonomie, denn so lange die Menge von diesem Vorurtheil befangen ist, bleibt ein Nahrungsmittel unbenutzt, welches das Fleisch anderer Schlachtthiere, und namentlich das Rindfleisch, nicht nur zu ersetzen im Stande ist, sondern für die Armen und weniger Bemittelten, zunächst in Haupt- und großen Städten, noch einen Vorzug vor demselben hat — den der Wohlfeilheit.

Ob es überhaupt Vorurtheile geben kann, die man besser unangetastet läßt, weil die Nachtheile berücksichtigt werden müssen, welche mit ihrer Ausrottung verknüpft sind, ist eine Frage, deren Beantwortung nicht hierher gehört. Jedenfalls kann das in Rede stehende nicht zu den „unantastbaren" gezählt werden und darum ist es, aus dem oben angeführten Grunde, Pflicht eines jeden Menschenfreundes, die ihm zu Gebote stehenden Waffen zur Bekämpfung desselben anzuwenden.

Keineswegs darf man sich aber der Hoffnung hingeben, daß der Sieg ein leichter sein werde, denn abgesehen davon, daß sich die Menge von einem seit Jahrhunderten bestehenden Vorurtheil schwer lossagt, dürften wohlgemeinte Rathschläge vorzugsweise an der Opposition derjenigen scheitern, die, vermöge ihrer Stellung, am meisten dazu berufen sind, durch Belehrung und Beispiel das Volk aufzuklären. Der Grund ist ein sehr einfacher. Entweder huldigen sie selbst dem Vorurtheil und dann darf man sich über ihre Opposition nicht wundern, oder sie huldigen ihm nicht, ihr Egoismus aber verhindert sie, näher auf die traurige Lage der Armen einzugehen und Vergleiche anzustellen, und dann ist auf ihre Unterstützung wenig zu rechnen.

Und welches sind die Argumente, mit welchen die Letzteren ihre Theilnahmlosigkeit an dem Kampfe entschuldigen? Sie haben keine, sie haben nur eine Phrase, die sie beständig im Munde führen und die sich, wenn der eigene Hunger mit besseren Fleischsorten gestillt ist, leicht aussprechen, aber schwer beweisen läßt. Diese Phrase lautet: Gott sei Dank, so weit ist es in Rußland noch nicht gekommen, daß man Pferdefleisch zu essen braucht!

Wenn auch nicht zu läugnen ist, daß die Haupt- und großen Städte Rußlands verhältnißmäßig weniger Arme aufzuweisen haben, als das in den entsprechenden Städten des Auslandes der Fall ist, so sind sie nichts desto weniger vorhanden. Nun sind aber die Fleischpreise in den letzten 50 Jahren mehr als um das Doppelte gestiegen, so daß gegenwärtig nicht nur der Arme, sondern auch der weniger Bemittelte gezwungen ist, mehr Fastentage zu halten, als vorgeschrieben sind. Aber auch der Bemittelte, wenn er einen großen Hausstand hat, sieht mit Besorgniß auf die wachsenden Fleischpreise, muß sich einschränken und kann sich jetzt nur an großen Festtagen an besseren Fleischsorten erlaben, dem wenig Bemittelten und dem Armen aber bleiben die Därme, der Hals und die Beine.

Jeder Eingeweihte wird nun bezeugen können, daß ein Stück Filét von einem gut genährten und nicht alten Pferde unvergleichlich besser schmeckt, als Hals, Gedärme und Knochen von dem besten tscherkaskischen Ochsen, und es darf wohl nicht bezweifelt werden, daß nicht nur der Arme, sondern auch der weniger Bemittelte, wenn er bei gleichen Preisen die Wahl hätte: ob saftiges Filét vom Pferde oder sehniges Halsfleisch vom Ochsen, er nach dem ersteren greifen würde, — wenn nicht das Vorurtheil wäre.

Aber, wird bemerkt, die Fleischpreise sind ja in Rußland und selbst in den Hauptstädten gar nicht so hoch und viel niedriger, als in anderen Hauptstädten Europa's. Diese Einwendung ist nur zum Theil begründet. Der Verfasser, welcher im vorigen Jahre das Ausland besuchte, fand, daß in Wien damals Rindfleisch erster Qualität für 16 Kreuzer, in Paris für 70 Centimes pr. Pfund verkauft wurde, während zu derselben Zeit der Preis in Petersburg 11 und in Dorpat 8 Kopeken betrug. Man frage nun aber selbst die bemittelten Einwohner von Petersburg und Dorpat, ob sie diese Preise für unsere Verhältnisse nicht für zu hoch halten müssen, und die Antworten können nicht anders als dahin lauten, daß die Preise der besseren Fleischsorten kaum mehr erschwingbar sind und daß das Erscheinen eines Filétbratens an gewöhnlichen Festtagen Epoche in der Familie macht. Was soll nun aber erst der arme Mann, der Arbeiter und der Tagelöhner, bei uns sagen, welche viel weniger verdienen als ihre Collegen in Wien und Paris, dabei aber einen eben so gesegneten Appetit haben als jene!

Aber gesetzt auch, der Verfasser befände sich im Irrthum, was er nicht zugeben kann, und die großen Städte Rußlands wären noch keineswegs in die Nothwendigkeit versetzt, an eine neue Quelle von Nährstoffen für den Armen zu denken, — wer steht denn dafür, daß die Fleischpreise nicht noch mehr steigen? Soll man etwa warten, bis die Noth einen hohen Grad erreicht? das wäre gewiß thöricht und mit Recht könnte man uns dann jenen Trägen und Unbesonnenen gleich stellen, welche die Feuerspritzen erst dann in Ordnung bringen, wenn ihre Häuser schon in Flammen stehen.

Trügen nicht alle Zeichen, so dürfte die eben ausgesprochene Befürchtung sich sehr bald verwirklichen.

Die Zeitungen brachten uns vor Kurzem Kunde von einer Actiengesellschaft mit einem Betriebscapital von drei Millionen Rubel Silber, welche hauptsächlich im Süden Rußlands Schlachthäuser und Anstalten anzulegen beabsichtigt, zur Bereitung von Fleischvorräthen, Salzfleisch u. s. w., wie auch zum Handel mit denselben. Der Name eines der Hauptgründer dieser Gesellschaft bürgt dafür, daß ein günstiger

Erfolg das großartige Unternehmen krönen wird, und der Verfasser müßte sich sehr irren, wenn dasselbe nicht schon in den nächsten Jahren Einfluß auf die Preise des frischen Rindfleisches in Rußland, zunächst in den Hauptstädten, haben sollte, denn leicht könnte es kommen, daß künftighin ein großer Theil des Steppenviehes nicht mehr von Süden nach Norden wandert, sondern umgekehrt von Norden nach Süden.

Es ist daher nur als Selbstüberschätzung aus Unkenntniß der Verhältnisse anzusehn, wenn mit pharisäischem Stolz die oben citirte Phrase ausgesprochen wird. Man sollte lieber dem Himmel danken, daß er uns in dem Pferdefleisch ein Aequivalent für das Rindfleisch gegeben, bei dessen Einführung als Nahrungsmittel für Menschen nicht nur der Arme und Vermögenlose gewinnen, sondern auch dem ferneren Steigen der Rindfleischpreise Grenzen gesetzt werden könnten.

Die Aufgabe, die sich der Verfasser gestellt, erlaubt es ihm nicht, hier noch auf andere Einwendungen einzugehen; auch ist es unnöthig, weil der geehrte Leser die etwa gewünschte Auskunft dem zweiten Theile dieser Abhandlung selbst entnehmen kann; einen Rath aber, der von den Antihippophagen gegeben wird, glaubt er nicht unberücksichtigt lassen zu müssen. Nach ihm sollten die Viehzüchter Rußlands dafür Sorge tragen, daß die Production des Rindviehes den nöthigen Bedarf für Reiche und Arme decke, wodurch der Preis des Rindfleisches auch für den Unbemittelten erreichbar wäre.

Hier sieht man nun wieder, daß es leichter ist, einen guten Rath zu ertheilen, als denselben zu befolgen.

Wer weiß es nicht, daß in keinem Lande Europa's das Rind von Seuchen so sehr heimgesucht wird, als in Rußland, weshalb die besten Absichten des russischen Viehzüchters, seine Rindviehzucht zu vergrößern und zu verbessern, gelähmt werden.

Nach officiellen Berichten ist der Verlust, den Rußland jährlich durch Rindviehseuchen erleidet, durchschnittlich auf 10 Millionen Rbl. Silb. anzuschlagen*), und darf man sich daher wundern, wenn der Rindviehzüchter bei uns nicht im Entferntesten daran denkt, den obenerwähnten Rath zu befolgen.

Und so wird es bleiben bei uns, bis nicht in jedem Kreise, wie das in anderen cultivirten Staaten schon längst der Fall ist, wenigstens ein etatmäßiger Platz für wissenschaftlich gebildete Veterinärärzte creirt wird.

Darüber aber können noch viele Jahre vergehen und aus diesem und den früher angeführten Gründen leuchtet ein, daß auch bei uns die Nothwendigkeit vorliegt, mit der Bekämpfung des in Rede stehenden Vorurtheils den Anfang zu machen. Möchten das Alle beherzigen, die dazu berufen sind, das Volk aufzuklären, Alle, deren Aufgabe es ist, die öffentliche Meinung in Bezug auf Fragen, welche die Ernährung und Gesunderhaltung des Menschen bezwecken, zu läutern!

Das Beispiel, welches uns das Ausland gegeben, sollte nicht unbenutzt für uns verloren gehen, was es aber in dieser Beziehung erzielt, davon wird der zweite Abschnitt dieser Schrift handeln. (Schluß folgt.)

*) Bericht über die ersten auf Allerhöchsten Befehl in Neurußland angestellten Impfungen der Rinderpest. 1854. S. 1.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Im Laufe der vorigen Woche hielt die Musikalische Gesellschaft die ihrer winterlichen Thätigkeit vorangehende General-Versammlung. Es wurde beschlossen, 4 größere Abonnements-Concerte in dieser Saison zu geben mit allen der Gesellschaft zu Gebote stehenden Mitteln. Es ist bestimmt zu hoffen, daß diese Concerte in Hinsicht der Ausführung ein wenigstens ebenso befriedigendes Resultat geben werden, als im vergangenen Winter. Die Gesellschaft tritt in das 2. Jahr ihrer durch neue Statuten geordneten Wirksamkeit; die Zahl der Mitglieder ist in fortwährendem Wachsthum, und in neuerer Zeit sind auch eine Anzahl Damen aufgenommen worden. Eine fernere Vergrößerung der activen, wie nicht activen Theilnehmer darf mit Recht erwartet werden, sobald nur die guten und nach so vielen Seiten hin gemeinnützigen Zwecke der Gesellschaft immer mehr bekannt werden. Wir erinnern deshalb daran, daß ihr Streben hauptsächlich nach folgenden beiden Zwecken gerichtet ist: 1) Unmittelbare Pflege der besten klassischen Musik durch regelmäßige Studien und Aufführungen derselben von Seiten der activen Mitglieder der Gesellschaft. 2) Mittelbare Förderung der Musik durch Unterstützung unbemittelter jüngerer Talente, für deren ganz unentgeltlichen oder kostenerleichterten Unterricht die Gesellschaft Sorge zu tragen und Aufsicht zu übernehmen sich vornimmt. Alle nicht activen Mitglieder haben durch ihren Jahresbeitrag ohne Weiteres das Recht, zur Anwesenheit bei den Concert-Aufführungen, bei den allwöchentlichen Uebungs-Versammlungen und selbstverständlich auch Stimmrecht in allen berathenden Zusammenkünften, durch die sie gleich den activen Mitgliedern fortdauernd im genauen Zusammenhange mit Allem, was die Gesellschaft unternimmt und sie betrifft, bleiben. — Am 25. Sept. begannen die Uebungen für Orchester-Musik.

Riga. Gegen den Holzwucher erhebt sich in den Stbl. Nr. 38 eine Stimme, die gewiß an dem entscheidenden Orte gehört werden wird; sie schildert das Loos des von fester Gage lebenden Beamten, wenn 10—15 Holz-Aufkäufer das Brennholz um 3—400% theuerer, als stees ankauften (?) dem Publicum feil bieten, und empfiehlt eine Holz-Taxe oder eine Beaufsichtigung des Holzhandels, wie sie in Reval ausgeführt wird. — In der Nacht vom 22. zum 23. wurden aus dem Gasthofe „der goldene Adler" c. 920 R. in Tresor- und Silberscheinen gestohlen.

Dorpat. Im bevorstehenden Winter werden wiederum technische und agronomische populäre Vorlesungen bei der Universität gehalten werden, und zwar wird Prof. Kämtz die Erscheinungen des Lichtes und der Farben erklären, Prof. Schmidt über die zur Beleuchtung und Heizung dienenden Materialien sprechen und Prof. Petzholdt über die Gewinnung und Bearbeitung der Metalle, so wie über Agriculturchemie sich ausbreiten. — Die Dörpt. Z. brachte kürzlich als Beilage eine bei Höflinger gearbeitete, sehr anschauliche Karte von Ost-Indien in gr. 4°, die auch einzeln zu 20 K. zu haben ist.

Wolmar. Der Prov. Emil Leopold Antonius*) hat das Haus des Kaufm. Prahm angekauft und etablirt in demselben die 2. Apotheke unserer Stadt.

Pernau. Der diesjährige St. Michaelis-Kram-, Vieh- und Pferde-Markt (am 23. u. 24. Sept.) wurde nicht, wie bisher, in der Vorstadt Bremerseite, sondern in der Stadt selbst abgehalten.

Auf der Oberpahlenschen Straße von Dorpat nach Reval bestehen in Livland die Stationen Paiza, Oberpahlen und Kawa fort und wird die Communication zwischen den beiden Städten über die Stat. Mäeküll in Estland unterhalten; außerdem erhält man in Paiza auch Pferde direct nach Fellin.

*) geb. in Mesothen in Kurl. d. 15. Febr. 1822, stud. in Dorpat von Jan. 1848 bis Mai 1849.

Estland.

Reval, d. 17. Sept. Durch den schrecklichen Sturm am 10. Sept. sollen an der estl. Küste überhaupt 12 Schiffe an den Strand geworfen sein. Nach dem Sturm ist aber das freundlichste Sommerwetter eingetreten, um Mittag haben wir bis +14° R., das Laub der Bäume ist noch frisch und fest und nur das des Ahorn- und Faulbaums ist erbleicht.

Hapsal. Am 19. Juli war schon in den ersten Morgenstunden die Bevölkerung der Stadt nebst den Badegästen in Bewegung, da seit einigen Tagen durch eine telegraphische Depesche von Kissingen nach Reval die Nachricht sich verbreitet hatte, Se. Majestät der Kaiser werde auf seiner Rückreise von Deutschland selbst nach Hapsal kommen, um Seine Kinder hier zu begrüßen und Dieselben dann mit sich nach Petersburg zurückzuführen. Um 11 Uhr verkündete das Geläute aller Glocken das Herannahen des Dampfschiffs Onega, auf welchem die Kaiserlichen Prinzen Ihrem Vater entgegen gefahren waren, und bald sah die auf der Hafenbrücke und am Ufer zahlreich versammelte und festlich geschmückte Menschenmenge den geliebten Monarchen in einfacher Kleidung neben Seinen Kindern auf dem Schiffe stehen. Ein tausendstimmiges Hurrah erfüllte die Luft, welches Se. Majestät mit huldvollem Dank entgegennahm. An der Hafenbrücke begrüßten Se. Majestät die Behörden des Landes und der Stadt, unter Anderen den Hrn. Vice-Gouv. Baron Rosen als stellv. General- und Civil-Gouverneur, den Hrn. Kriegsgouv. Grafen Heyden, den Hrn. Ritterschafts-Hauptmann Grafen Keyserling, den Hrn. Präsidenten von Below, den früh. Ritterschaftshauptmann, Kammerherrn Const. Baron Ungern-Sternberg und Andere, so wie mehre angesehene Beamte unter den angereisten Fremden. Als Se. Majestät landete, — zum ersten Male wieder den russischen Boden betretend, — erneuerte sich der Jubelruf; der Kaiser schritt, gefolgt von Seinen Kindern, mit ernstfreundlichen Blicken die Menge überschauend und hie und da einer bekannten Persönlichkeit einen Gruß zuwerfend, durch die an beiden Seiten der Brücke aufgestellten Schaaren, bestieg die Kaiserliche Equipage, fuhr zuerst in die Kirche, dem Höchsten den Dank für die glücklich vollendete Reise darzubringen, und begab sich dann in das Schloß der Gräfin **De la Gardie**, welcher Er für die Einräumung Ihrer Wohnung seinen Dank sagte, musterte das vor dem Schloße in Parade aufgestellte Bataillon des kalugaschen Inf.-Reg. des Prinzen von Preußen, sprach einige huldvolle Worte mit einzelnen vor dem Schlosse stehenden Personen, und widmete die wenigen Stunden, welche Ihm für Hapsal übrig blieben, mit Seinen Kindern der Freude des Wiedersehens, weshalb auch keine Vorstellung der Behörden statt fand. Der größte Theil des Gefolges Sr. Majestät, die Küche und sonstige Bedienung war auf dem Schiffe zurückgeblieben, nur Se. Exl. der Hr. Minister des Kais. Hauses, Graf Adlerberg, der in Hapsal seine Frau Gemahlin nebst 2 Großkindern und einen seiner Söhne wieder begrüßte, und der Sohn desselben, General-Adjutant Graf Adlerberg, und einige andre Herren begleiteten Ihn. Nur zu bald schlug die Abschiedsstunde; schon vor 3 Uhr kehrte Se. Majestät zum Hafen zurück und schiffte sich mit Seinen Kaiserlichen Kindern und dem ganzen Gefolge ein, um die Fahrt nach St. Petersburg fortzusetzen. Herzliche Segenswünsche und innige Gebete für Sein Leben und Sein Wohl folgten Ihm und den von Gott hochbegnadigten Kindern, auf welche das ganze Vaterland mit den freudigsten Hoffnungen und gerechtem Stolze blickt, und die bei dem diesjährigen Aufenthalte in Hapsal sich auf's Neue die begeisterte Liebe und Hochachtung Aller erworben haben. Auch diesmal schieden die verehrten Gäste nicht von hier, ohne mit freundlicher Aufmerksamkeit der Armen zu gedenken und manchen Einzelnen durch auszeichnende Gaben zu erfreuen. Den Armen wurde durch Frau v. Knorring und die Armen-Commission eine Summe von 165 R. S. zugewendet, die Klein-Kinderschule mit 50 R. beschenkt; durch Brillantringe wurden erfreut mehre Officiere der Kais. Marine; ferner der Kreisarzt, H.-R. Dr. Hunnius, der Lehrer der russ. Sprache an der Kreisschule, Tadowsky, der stellv. Polizeimeister Kramf, der Violoncellist Schuberth und der Pianist Ant. v. Kontsky, deren Concerten J. K. H. beigewohnt hatten. Zur Unterhaltung war den Kaiserlichen Prinzen ein Dammhirsch zugesandt worden, ferner ein Paar junger Adler; diese Thiere wurden erst im Garten gehegt, nachher aber nach Petersburg mitgenommen und die Ueberbringer reichlich beschenkt. Ferner hatte ein Schüler der Hapf. Kreisschule, der schon im vorigen Jahre die Hapf. Ruinen mit großer Genauigkeit und Geschicklichkeit in Kork nachgebildet hatte und dafür von S. K. H. dem Großfürsten Wladimir mit einer silbernen Uhr mit goldener Kette beschenkt war, die Ehre, dem Kaiserlichen Prinzen ein von ihm selbst ausgearbeitetes Schiff zum Geschenk darbringen zu dürfen. In demselben wurden durch eine Art drehbarer Windmühle zwei Schaufelräder und eine Schraube in Bewegung gesetzt, nach einer bestimmten Frist das Steuerruder gedreht, so daß das Schiff an den Ort des Ausgangs zurückkehrt, auch die Figur eines Matrosen so gewendet, daß sie 4 kleine Kanonen abfeuert. Das sehr complicirte Räderwerk hatte derselbe mit geringer Nachhülfe selbst berechnet und jedes der 33 Räder mit der Hand zurechtgefeilt, weshalb ihm zur Vollendung des Ganzen vier Monate kaum genügten. J. K. H. nahmen das Geschenk mit Dank an, und versprachen zu weiterer Ausbildung seiner Talente ihn unterstützen zu wollen. — Mit der Abreise J. K. H. verließen auch manche andre hochgestellte Familien Hapsal; indessen waren manche andere erst kurz vorher eingetroffen, und mehre freigewordene Quartiere wurden zum zweiten Male besetzt, zum Theil von Solchen, die in den kleinen Hütten der Vorstadt für's Erste hatten ein Unterkommen suchen müssen. Zur Unterhaltung der Badegäste war, außer den gewöhnlichen Bällen und der Musik auf der Promenade, manche Gelegenheit benutzt, Pikniks in der Ruine und in Paralep, Wasserfahrten an die umliegenden Küsten, Ausflüge nach Linden, Pullapä und selbst nach Dagö gewährten manches Vergnügen. Am 15. Juli war am Ufer ein hübsches Feuerwerk mit einem herrlichen Namenszuge des Großfürsten Wladimir in Brillantfeuer, und die Promenade mit Lampen und bengalischen Flammen erleuchtet, was die Kaiserlichen Prinzen von einem Boote aus in Augenschein nahmen. Am 19. Juli veranstaltete der H.-R. Naht aus St. Petersburg in der alten Ruine ein prachtvolles Feuerwerk zu Ehren Sr. Majestät. Leider konnte Hochderselbe diesem pyrotechnischen Meisterstücke nicht mehr beiwohnen, es fand am Abende nach Seiner Abreise statt, und befriedigte das zahlreich versammelte Publicum in hohem Grade. Namentlich waren die bengalischen Lichter, die Brillantsterne und die Sonnen in rothem, grünem und blauem Lichte, die an Fallschirmen herabschwebenden Leuchtkugeln, der Friedenstempel mit den Allerhöchsten Namenszügen vortrefflich gelungen. Der Glanzpunkt des Feuerwerks war die Belagerung und Eroberung einer türkischen Festung, die, mehrfach in Brand geschossen, inwendig wunderbar roth erleuchtet wurde, bis endlich durch Bomben die Pulvermagazine in Brand geriethen und in die Luft sprangen. — An das am 25. Juni angestellte Concert, zum Besten der Armen, schlossen sich bis zum 9. August noch 18 andere an, von denen die von Schuberth und Kontsky, so wie ein von dem Hrn. Obristen Besobrasow und anderen Dilettanten zum Besten der Armen und wohlthätigen Anstalten — besonders für die im vorigen Jahre mit Unterstützung J. K. H. der Kaiserlichen Prinzen und des Hrn. Generals Sinowjew unter Oberaufsicht der Frau v. Knorring zu Weissenfeldt eröffnete, höchst erwünschte und segensreich wirkende Schule für Invaliden der russischen Confession — veranstaltetes, sehr zahlreich besucht waren. Auch zum Besten der Kirche wurden von Hrn. Violoncellisten Kontsky und dem Hornisten Stöckel ein leider wenig besuchtes Concert gegeben, ein zweites gab Hr. Violoncellist Schuberth mit Unterstützung des Pianisten Hermes aus Moskau und einiger Dilettanten, ließ sich aber von der geringen

Einnahme (68 R.) noch die Hälfte für seine Bemühung auszahlen. Die beiden Vorlesungen des Hrn. L. Kühn, der außer mehren humoristischen Stücken einige Scenen aus Shakespeare, Göthe und Schiller vortrug, fanden allgemeinen und verdienten Beifall.

Hapsal. Die hies. Armen-Commission, deren Präsident Hr. Schulen-Inspector Rußwurm ist, hat in der Zeit vom 1. Juli 1856 bis zum 1. Juni 1857 zum Besten der Armen 1213,78 verausgabt; die Einnahmen betrugen 1248,02 (darunter: von S. Kaiserl. Majestät 500 R., von J. Kaiserl. Hoheiten den Großfürsten 177 R., Ertrag von 3 Concerten 211 R.); das Institut behielt in Cassa 57,20 baar und ein zinstragendes Capital von 525 R.

Das Gut Alt-Karjakülll im Kegelschen Kchsp. hat der Aelteste der gr. G. zu Reval, Magnus Krause, am 12. Oct. 1856 dem Mannrichter Pancratius v. Klugen für 12,000 R. S. verkauft (procl. 11. Sept. 1857).

Kurland.

Mitau. Der Herr Reichsgraf Peter v. Medem auf Elley ist am 10. Aug. zum kurl. Landesbevollmächtigten erwählt worden. — Am 27. Oct. sollen der Stab der 1. Inf.-Division und der Stab des Newskischen Inf.-Reg. König von Neapel hier zu längerem Aufenthalte eintreffen; für das betreffende Regiment wird ein Lazareth von 112 Betten eingerichtet, von dem Regimente selbst wird aber zur Zeit nur eine Compagnie von 190 Mann in der Stadt die Wache haben.

Libau. Im October trifft das Infanterie-Regiment S. K. H. des Kronprinzen von Sachsen ein, um hier für den Winter im Quartier zu stehen. — Unweit Perkuhnen strandete am 5. Sept. das hannöv. Schiff „Wilhelmine."

Tabellarische Uebersicht des Schulbesuches in Kur-, Liv- und Estland im J. 1856, nach officiellen Quellen.

Zahl der Schüler Ende 1856.

	überhaupt		Dem Stande nach										Der Religion nach							
	männliche	weibliche	Adlige		steuerfreien Standes		Kaufmannsst.		Handwerksstand		Bauerstand.		griech. russ.		evangel. luther.		röm. kathol.		mosaische	
			m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.
In Riga in 20 öffentl. u. 52 Privatschulanst.	1814	1325	92	66	254	170	339	172	1007	863	122	54	170[1])	154	1544[2])	1115	86	46	14	10
Kreis Riga u. Wenden, 12 öffentl. u. 12 Privat-Schulen	610	270	56	20	91	43	85	24	216	141	162	42	24	3	582	266	4	1	„	„
Livland, Rigasches Directorat	2424	1595	148	86	345	213	424	196	1223	1004	284	96	194	157	2126	1381	90	47	14	10
„ Dorpatsches Dir. (27 öffentl. u. 18 Priv.-Sch.	1574	887	216	112	285	202	133	117	630	346	310	110	116	77	1440	802	18	8	„	„
Livland überhaupt	3998	2482	364	198	630	415	557	313	1853	1350	594	206	310	234	3566	2183	108	55	14	10
Kurland, 34 öffentl. u. 31 Privat-Schulanst.	1816	822	161	66	327	190	252	153	810	376	266	37	92	52	1437[3])	670	103	38	184	62
Estland, 18 öffentl. u. 23 Privat-Schulanst.[4])	914	853	45	88	153	187	88	73	347	301	281	204	89	95	817	756	8	2	„	„
Liv-, Kur- u. Estland zusammen[5])	6728	4157	570	352	1110	792	897	539	3010	2027	1141	447	491	381	5820	3609	219	95	198	72
u. zwar in den 111 öffentlichen Schulanst.	4561	1686	275	39	767	299	562	202	2158	902	799	244	375	129	3850	1496	147	33	189	28
in den 136 Privatschul- u. Pensionsanstalten	2167	2471	295	313	343	493	335	337	852	1125	342	203	116	252	1970	2113	72	62	9	44
Auf die höhern öffentl. Lehranstalten kommen:																				
in Kurl. 1 Gymnasium, 1 höh. Kreissch., 2 „ Töchtersch.	351	193	81	17	114	58	50	44	88	72	18	2	14	8	273	172	32	13	32	„
Livl. Rig. Directorat (1 Gymn., 2 höh. Töchtersch.)	187	115	24	3	55	20	44	23	63	64	1	5	9	5	161	108	8	„	9	2
dito Dorpatsches D. 1 G. 1 höh. Kreissch. 1 adlige Kreissch. u. 2 höh. T. Sch.	370	230	66	9	131	72	55	40	101	101	18	8	22	11	343	219	5	„	„	„
Estland, 1 Gymn., 1 höh. Töchterschule	162	56	26	„	59	18	33	2	44	36	„	„	15	5	146	51	1	„	„	„
Zusammen (7 männl. u. 7 weibl. Anst.)	1070	594	197	29	359	168	182	109	296	273	37	15	60	29	923	550	46	13	41	2
Hiezu:																				
In Livland 3 höh. Priv.-Anst. (Birkenruh, Werro u. Fellin)	332	„	152	„	108	„	64	„	8	„	„	„	22	„	299	„	11	„	„	„
desgl. 22 weibl. höh. Priv.-Anst. (mit wenigstens 40 Rbl. Schulgeld od. 200 R. S. Pension)	„	714	„	213	„	249	„	118	„	134	„	„	„	76	„	628	„	10	„	„
Zusammen in obigen 10 höhern männl. u. 29 weibl. Anstalten	1402	1308	349	242	467	417	246	227	304	407	37	15	82	105	1222	1178	57	23	41	2

Bemerkungen zu vorstehender Tabelle.

1) darunter 9 Raskolniken.
2) darunter 12 Reformirte.
3) darunter 15 Reformirte.
4) Sehr auffallend verschieden ist das Verhältniß der Zahl der Schülerinnen, namentlich der 3 höhern Stände in Estland, zu der Zahl der Schüler. Während nämlich in Liv- und Kurland die Zahl der Schüler die der Schülerinnen weit überragt, ist das in Estland grade umgekehrt. Die Anziehungskraft der Cadetten-Corps Petersburgs reicht nicht aus zur Erklärung dieses Factums in allen gedachten 3 Ständen.
5) hierbei fehlen die ebräischen Kronschulen, über deren Stand das „Inland" nächstens berichten wird.

(Forts. folgt)

Litterärisches.

In St. Petersb. erschienen so eben: Beiträge zur Kenntniß des Russischen Reiches und der angränzenden Länder Asiens, herausg. von K. E. v. Bär und Gr. v. Helmersen, 20. Bdch. enthaltend Wlangali's Reise nach der östlichen Kirgisen-Steppe, XII und 260 S. mit 1 Karte, 8. (1 R. S.), und: *Beiträge zur Pflanzenkunde des russischen Reiches, herausg. von der K. Akad. der Wiss. 10. Lief. 68 S. 8. mit 8 Tafeln. (schwarz 60 K., color. 1,02 R.), enth.: Enumeratio muscorum Ingriae, von G. Borszczow, und Fungi ingrici novi aut minus cogniti, von Cl. Borszczow. — Die kürzlich edirte 1. Lief. des 3. Bdes der Mélanges physiques et chimiques, tirés du Bull. phys.-math. de l'Acad. Imp. des sc. de St. Petersb. (116 S. mit 4 Tafeln. 70 K.) bringt folgende Artikel: 1) Description d'un télégraphe électrique naval, établi sur la frégate à vapeur le Polkan, von Jakobi. 2) Lettre de M. Leop. Schrenk à Mr. le Secrétaire perpétuel. 3) Kaspische Studien, VI. von v. Bär. 4) Ein paar Worte über die Naphtha auf der Insel Tschelekän, von Eichwald. 5) Ueber ein Doppelsalz aus BrNa und broms. Natr., von Fritzsche. 6) Ueber die Copulation des Benzoins mit Säuregruppen, von Zinin. 7) Notiz über 2 Topaskrystalle aus Nertschinsk, von Kokscharow. 8) Recherches physiol. et toxicolog. sur le curare, von C. Pelikan. 9) Bemm. über den Gebrauch des Fahrenheitschen Aräometers zur Bestimmung des Salzgehaltes des Meerwassers, von Lenz. 10) Unterss. über die Eigenschaften des galvanischen Elements, 2. Abh. von F. Petruschewsky. 11) Noch ein Wort über den Nest-deghil, von v. Bär.

Miscelle.

In Smolensk wurde am 12. Mai 1857 der Grundstein zu einer neuen ev.-luth. Kirche gelegt, welche an Stelle der bisherigen hölzernen, mit der Pfarrwohnung verbundenen, nach dem Brande von 1812 in der Eile in der Vorstadt hergerichteten Kirche treten soll. Den Platz zur neuen Kirche hatte bereits 1843 der hochselige Kaiser Nikolai I im Mittelpunkte der Stadt allergnädigst angewiesen, im Geiste seines erhabenen Ahnen Peter d. Große, der im April 1702 befahl: „Wir bestätigen allhier das freie exercitium religionis aller andern, obwohl mit unsrer Kirche nicht übereinstimmenden, christlichen Secten hiemit von Neuem, solchergestalt, daß Wir, bei der Uns von dem Allerhöchsten verliehenen Gewalt, Uns keines Zwanges über die Gewissen der Menschen anmaßen und gern zulassen, daß ein jeder Christ auf seine eigene Verantwortung sich die Sorge seiner Seligkeit lasse angelegen sein. Allermaßen wir auch fortan auf sothaner Religionsverwandten Gesuch ihnen vergönnen, hier auch anderswo auf's neue Kirchen zu bauen." Das Baucapital mußte durch Subscription innerhalb der kleinen Gemeinde und durch Collecten in allen evangel. Kirchen des Reichs gesammelt werden, namentlich schenkten St.-R. Spindler in Moskau 1000 R., der Kirchenrathspräs., Obrist v. Gerngroß 2000 R. und der Civilgouv. in Smolensk, Achwerdow, 15,000 Ziegeln, und am bezeichneten Tage konnte, in Anwesenheit der höchsten Autoritäten der Stadt, auf dem festlich geschmückten Bauplatze der Grundstein zur Nikolai-Kirche gelegt werden, wobei der 90 Jahr alte Past. emer., Consist.-R. Dr. Langenbeck das Weihgebet sprach und der am 27. Jan. c. introducirte Pastor loci Eugen Hinsch über der messingnen Glocke, auf welcher zur Erinnerung die Umstände dieses Actes verzeichnet waren, die ersten Hammerschläge that (a. d. Ev. Mitth. XIII, 4).

Nekrolog.

Am 30. Juli starb in Riga der T.-R. und Ritter des St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. Gustav v. Weitzler. Er war zuerst in Riga Kaufmann gewesen, hatte dann in Rußland eine Stelle als Gutsverwalter bekleidet, von welcher Stelle er zu der eines Classeninspectors an einem Gymn. in St. Petersb. und zuletzt eines Executors im Auditoriatsdepart. des Kriegsministeriums übergegangen war. Nachdem er seinen Abschied genommen, lebte er meist auf einem Gütchen im Nowgorodschen. Er stammte aus der Familie des 1774 verst. Pastors zu Wohlfahrt, Christian Friedrich Weitzler.

Am 15. Sept. starb auf Dannenhof in Kurl. der erbl. Ehrenb. Ernst Pernitz.

Am 1. Sept. d. J. starb in Dorpat nach langem schwerem Leiden Alexander v. Rennenkampff, geb. in Hilchensfähr bei Riga d. 13. April 1807, ein Sohn des Georg Wilhelm v. R. und der Elisabeth geb. Nietz. Sein Vater bewirthschaftete später viele Jahre hindurch bis an seinen Tod eine große Besitzung des ehem. Ministers, Fürsten Lieven, im Saratowschen Gouv. — Alex. v. R. studirte vom Jahre 1827 an in Dorpat die Arzneiwissenschaften und wurde 1834 am 3. Aug. nach Vertheidigung seiner Dissertation: De incendii excitandi cupiditate annis, quibus pubertas evolvitur, observata. Dorp. 1834. 47 S. 8., zum Doctor promovirt. — Noch in demselben Jahre trat er das Amt eines Militärarztes beim 2. Seeregiment (?) in Birsen in Litthauen an. 1835 d. 27. Dec. verehelichte er sich mit Sophie v. Gavel. Der ärztliche Beruf sagte seiner Eigenthümlichkeit nicht zu und bald entstand in ihm die Sehnsucht, denselben aufzugeben. Die äußere Veranlassung dazu gab ihm ein langes schweres Nervenfieber, das ihn an den Rand des Grabes brachte und seiner Gesundheit einen solchen Stoß gab, daß er nicht mehr im Stande war, dem ärztlichen Berufe vorzustehen. — 1838 trat er das Gut Karstemois an und verband damit bald den Besitz des Gutes Jeri, beide im Kannapähschen Kirchsp. 1843 verkaufte er beide Güter, um 1844 Neukusthof zu erwerben. 1849 veräußerte er Neukusthof in der Absicht, die Landwirthschaft aufzugeben. In den Jahren 1851 und 52 machte er eine genußvolle Reise in's Ausland bis nach Neapel. Heimgekehrt sagte ihm der Mangel jeder äußeren Thätigkeit indessen so wenig zu, daß er 1854 das kleine Gut Löwekülll käuflich an sich brachte. 1856 befiel ihn im ersten Frühjahr — nach wiederholten Vorboten — die letzte lange Krankheit. Um Heilung von derselben zu suchen, reiste er — körperlich schwach — nach Deutschland, mußte aber bald heimkehren, weil wiederholte Blutstürze ihn noch mehr angriffen. Vom Herbste vorigen Jahres bis zu den wärmeren Tagen dieses Sommers mußte er das Zimmer hüten. Nun unternahm er noch einen Versuch, um Erleichterung seiner Tag und Nacht ihn quälenden, von einem Kehlübel herrührenden, Leiden zu suchen. Er reiste Ende Juni d. J. an den Strand bei Chubleigh, um die Seeluft zu athmen, kehrte aber völlig erschöpft heim und hauchte 6 Tage nachher sein Leben aus. — Er hinterläßt eine tief trauernde Wittwe und ein Pflegetöchterchen. Ein eigener Sohn war, bald nachdem er das Licht der Welt erblickt, gestorben. — Von Aemtern bekleidete er nach einander das eines Assessor nobilis des Dorp. Kirchenvorsteheramtes, — das eines Cassarevidenten der Livl. Ritterschaft, das eines Kirchspiels-Richters und zuletzt das eines Kreis-Gerichts-Assessors. — In diesen Rahmen seiner äußeren Lebensumstände noch einige kurze Züge seines Geistes-Lebens! Alex. v. R. hatte vom Schöpfer schöne Gaben des Geistes und des Gemüths empfangen und er hat sie treu benutzt in regem Streben nach allem Wahren, Guten und Schönen. Ungeachtet vieler Körperleiden hat er viel gestrebt, gedacht, gearbeitet. So erwarb er sich eine schöne, vielumfassende Geistes- und Herzens-Bildung und eine seltene Belesenheit, nicht bloß in der classischen und schönen Litteratur, sondern auch in der Geschichte, in der Philosophie, in der Rechtswissenschaft und in den brennenden Fragen des religiösen Lebens, welchem er sich früh schon mit tiefem sittlichem Ernste und zartem Gefühle zugewandt hatte. Auf solcher geistigen Grundlage entwickelte er im practischen Leben viele treffliche Seiten nicht bloß im Hause und im Umgange mit Freunden, welcher stets von regem geistigem Streben geweiht war, sondern auch in der Stellung als Sohn des Vaterlandes, als Gutsbesitzer und Richter. Er trug mit Recht den Namen eines gewissenhaften und humanen Gutsbesitzers und Richters; sein Andenken bleibt in Segen nicht bloß bei den Bauern der Güter, die er inne hatte, sondern auch bei denen, die mit ihm als Richter in Berührung traten. Die Achtung mit der die Bauern von ihm sprechen bezeugt in erfreulicher Weise, wie auch das Menschenherz unter dem groben Kittel es mit feinem, dankbarem Gefühle anerkennt, wo es bei geistig und gesellschaftlich höher Stehenden Anerkennung des Menschen und der Menschenrechte ohne Unterschied der Person findet. Sein Andenken bleibt in Segen in einem engern, sehr intimen Freundeskreise, so wie in einem größeren, bei dem er sich Liebe und Achtung erwarb. Sein Andenken bleibt in Segen bei seinen Verwandten, bei seiner hinterbliebenen treuen, dankbaren Gattin, — die in ihm ihren höchsten Erdenbesitz verloren, — und bei seiner, ihren Verlust noch nicht völlig kennenden, Pflegetochter, der er im vollen Sinne des Wortes trefflicher liebender Vater war. Have pia anima.

Berichtigungen und Zusätze.

Inl. d. J. Nr. 2 Sp. 28 Z. 9 v. u. l. Nd.-Bartau st. Nitau.
— — — — 34 — 572 — 21 v. u. l. auf Kallenhof bei Wenden st. in Riga.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 30. Septemb. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 169). (Druck von H. Laakmann.)

№ 40. Montag, den 7. Oktober 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber Hippophagie.

(Schluß.)

II.

Unter den Europäern sind es die Dänen, welche, angeregt durch den berühmten Viborg, zuerst das Vorurtheil gegen den Genuß des Pferdefleisches besiegten, und nicht aus Noth, sondern aus wahrer Aufklärung*). Im Jahre 1806 wurde es in Dänemark zum ersten Mal öffentlich verkauft und seit jener Zeit liefert es, namentlich in Kopenhagen, für eine große Zahl der Arbeiter eine wohlfeile und nahrhafte Speise. Diesem Beispiel folgte die Schweiz. Im Seider-Moos, im Canton Luzern, nahe bei Zofingen, besteht schon seit 30 Jahren eine Pferdeschlachterei, welche jährlich eine bedeutende Menge Pferde an sich bringt und deren Fleisch an die ärmere Volksklasse um billigen Preis, sowohl frisch als geräuchert, verkauft. Auch in anderen Cantons findet dasselbe statt.

In Deutschland fand dieses Vorbild lange keine Nachahmung und erst in neuester Zeit brachen Wien, Bonn, Cöln und Nürnberg zuerst die Schranken dieses Vorurtheils. In Bonn sind 1854 an 300 Pferde geschlachtet worden und auch in Cöln wurde eine Pferde-Metzig errichtet, der bald noch zwei andere folgten. Nach dem amtlichen Bericht von Nürnberg wurden 1855 daselbst von 2 Pferdeschlächtern 344 Pferde im annähernden Werthe von 12,384 Gulden geschlachtet **).

Von Wien ist das um so auffallender, weil es fast ausschließlich von Katholiken bewohnt, diesen aber der Genuß des Pferdefleisches untersagt ist. Zuerst verbot es Gregor III., weil dieses Fleisch „unrein und verfluchenswerth", und sein Nachfolger Zacharias erneuerte nicht nur das Verbot, sondern verpönte dazu noch den Genuß des Fleisches von Dohlen, Krähen, Störchen, Bibern und Hasen ***).

Dieses Verbot wurde in Bezug auf das Pferd — der Hase hatte sich schon früher auch für den Magen des Wieners emancipirt — durch ein Decret des K. K. Ministeriums des Innern vom 21. October 1850 annullirt, in welchem diese Behörde, sich stützend auf die Anregungen der in verschiedenen Provinzen des Kaiserstaates wirkenden Thierschutzvereine und nach eigener reiflicher Erwägung, das Pferdefleisch als ein für den Menschen geeignetes Nahrungsmittel declarirte.

Nichts desto weniger gelang es weder dem Ministerium, noch den Anstrengungen der verschiedenen Thierschutzvereine, alsbald das gewünschte Resultat zu erzielen und das Pferdefleisch zum Nährzwecke populär zu machen. Die Presse hatte sich der Sache angenommen, von einer Seite fand sie Anklang, von der andern Widerspruch, bis endlich im Jahre 1854 das Vorurtheil gebrochen war.

Den Hauptimpuls gab dazu der Dr. Wildner von Maithstein. Er schlachtete in seinem Hause in Döbling bei Wien sein eigenes Pferd und vertheilte das Fleisch theils an seine Hausgenossen, theils an andere unbemittelte Leute und so gelang es ihm, dem Pferdefleisch in einem engeren Kreise Eingang zu verschaffen. Mit Hülfe der Tagespresse wurde das Resultat dieses Versuchs verbreitet und kurze Zeit darauf, in den ersten Tagen des Jahres 1854, eröffnete der Hausmeister des Dr. Wildner die erste Pferdefleischbank. Nächst dem Zuletztgenannten verdient Emilie v. Braundal, eine um Gründung und Beförderung von Humanitäts-Anstalten in Wien hochverdiente Frau, genannt zu werden. Was Dr. Wildner in Dö-

*) Om Hestekjödets Spiisning etc. ved Erik Viborg. Veterinairselskabets Skrifter. 2. Deel, 1813. S. 165.

**) Canstatt's Jahresbericht über die Leistungen in der Thierheilkunde im Jahre 1856. S. 66.

***) Die betreffenden Stellen in den Sendschreiben der genannten Päpste an den Archiepiscop Bonifacius lauten wie folgt: „Inter caetera agrestem caballum aliquantos comedere adjunxisti, plerosque et domesticum. Hoc nequaquam fieri deinceps, sanctissime frater, sinas, sed quibus potueris Christo juvante modis per omnia compesce, et dignam eis impone poenitentiam: immundum est enim atque exsecrabile", und „In primis de volatilibus, id est de graculis, et corniculis, atque ciconiis, quae omnino cavendae sunt ab esu Christianorum: etiam et fibri, atque lepores, et equi silvatici multo amplius evitandi." S. Patrologiae cursus completus etc. J. P. Migne. T. 89. Parisiis, 1850. epistol. I. et XIII.

bling erzielt, erreichte sie in einer Vorstadt Wiens, in der Brigittenau*).

Die Bahn war eröffnet und wenn sich auch immer noch Stimmen erhoben, die gegen den Genuß des Pferdefleischs eiferten, die selbst sich nicht scheuten Unwahrheiten auszusprechen, um das bis dorthin bestehende Vorurtheil aufrecht zu erhalten, so scheiterten doch alle diese Versuche, die Sache nahm ihren guten Fortgang, so daß die Regierung noch in demselben Jahre folgende Vorschriften zu erlassen für gut fand:

„1) Die Concession zur Pferdefleischausschrotung ist nur an vollkommen verläßliche, vertrauenswürdige Personen zu ertheilen. Ist der Bewerber nicht selbst ein gelernter Fleischhauer, so ist ihm die Verpflichtung aufzutragen, sich einen solchen zu halten.

2) Der Bewerber muß sich mit einem ordentlichen Schlachtlocale ausweisen, welches eine gut construirte Schlachtbrücke, Abzugscanäle, einen Eiskeller und eine Düngergrube hat.

3) In dem Schlachtlocale muß auf Beobachtung der größtmöglichen Reinlichkeit gesehen werden.

4) In jedem Orte, wo eine Pferdeschlachtung zum Zwecke der Ausschrotung besteht, ist ein Fleischbeschauer zu bestellen, und zwar ist die Beschau dort, wo ein Thierarzt ansässig ist, von diesem, wo dieses aber nicht der Fall ist, von einem daselbst befindlichen Arzte vorzunehmen.

5) Der Beschauer ist eidlich zu verpflichten, jedes zur Ausschrotung bestimmte Pferd vor der Schlachtung im lebenden Zustande zu untersuchen, alle kranken und verdächtigen Thiere unbedingt auszuschließen und über die als gesund befundenen Pferde ordentliche Beschauzettel, welche im Verkaufslocal zu Jedermanns Einsicht auszulegen sind, auszufertigen und hierüber ein eigenes Beschauprotokoll zu führen.

Nach der Schlachtung sind vor dem Verkaufe das Fleisch und die Eingeweide in Absicht auf den Gesundheitszustand genau zu untersuchen und der Befund sowohl im Beschauprotokolle als auch im Beschauzettel anzumerken.

Als Beschautaxe ist von dem Ausschroter ein Betrag von 20 Kr. C.-M. für jedes einzelne Pferd an den Beschauer zu bezahlen.

6) Als Krankheiten der Pferde, bei welchen der Fleischgenuß unbedingt zu verbieten ist, werden bezeichnet:

a) Rotz; b) Wurm; c) alle Drüsenkrankheiten: gutartige, bedenkliche, verdächtige Drüse; d) Schankerseuche; e) alle jene Pferdekrankheiten, welche Veränderungen in den Eingeweiden hervorbringen (?); f) Typhus; g) Milzbrand; h) die Kolik und Ruhr; i) der Starrkrampf und die Wuth; k) alte eiternde, äußere Wunden und Geschwüre, selbst an den Hufen; l) hoher Grad von Abmagerung, da auch in diesem Falle das Fleisch wenig nährend und schädlich ist.

Pferde mit chronischem, fieberlosem Koller und mit Dampf (gleichfalls als fieberlose, chronische Athmungsbeschwerde) können zum Genusse zugelassen werden.

7) Die Schlachtung der Pferde hat in derselben Weise wie jene der Rinder zu geschehen, und ist das geschlachtete Thier ordentlich ausbluten zu lassen.

8) Die Schlacht- und Verkaufslocalitäten sind durch eigene Tafeln zu bezeichnen, und es ist

9) der Preis des Pferdefleisches im Verkaufslocale durch Anschlagen eines Tarifes für die Käufer ersichtlich zu machen.

10) Jene Gastwirthe, welche Pferdefleisch auskochen, haben dieses ausdrücklich in den Speisezetteln in einer eigenen Rubrik anzumerken.

11) Die Handhabung dieser Vorschriften steht in Wien dem Magistrate und auf dem Lande den politischen Bezirksbehörden zu, und es haben hierbei die Polizeibehörden, nach Maaßgabe ihres Wirkungskreises, mitzuwirken."

Auf die Erfüllung dieser Vorschriften wird streng gesehen, denn es besteht kein Zweifel darüber, daß manche Fleischselcher es in ihrem Interesse erachten, das Pferdefleisch ihren Würsten mit einzuverleiben und daß ferner von sogenannten Auskochern und manchen Wirthen niedrigerer Sorte Pferdefleisch unter der Firma Rindfleisch an den Mann gebracht wird, weil in gewisser Form, namentlich als Lungenbraten und saures Fleisch, ein Unterschied von eben so zubereitetem Rindfleisch kaum zu machen ist.

Eben so unkenntlich, weder durch den Geschmack noch durch das Aussehen, sind die mit Pferdefleisch versetzten Würste, was gelegentlich zur Belehrung des geehrten Lesers gesagt sein mag, damit er weiß, warum ihm, bei seinem etwanigen Aufenthalt in Wien, die „Würstel mit Krehn" so sehr mundeten.

Gegenwärtig bestehen innerhalb der Linien Wiens vier Pferdeschlachtereien, und zwar in den Vorstädten: Brigittenau, Lichtenthal, Gumpendorf und Landstrasse, in welchen vom Mai 1854 bis inclusive Januar 1856, 1045 Pferde geschlachtet wurden, deren Durchschnittsgewicht auf 330—370 Pfund zu rechnen ist. Weil aber das Pferdefleisch in Wien zollfrei eingeführt werden darf, und dieses Fleisch fast durchgängig dunkle Wege geht, so nimmt Dr. Buchmüller an, daß das Consumo desselben in Wien, innerhalb der angegebenen Zeit vielleicht um 1/3 mehr beträgt. Angeführt zu werden verdient, daß außer den genannten Schlachthäusern noch drei andere bei Wien bestehen, in Döbling, Fünfhaus und Insdorf.

Der Verfasser besuchte bei seiner letzten Anwesenheit in Wien die hier zuerst genannte Schlachterei, und weil es für den Leser nicht uninteressant sein dürfte, etwas Näheres über eine solche Anstalt zu erfahren, so glaubt er demselben das Resultat dieses Besuches nicht vorenthalten zu dürfen. Vorher aber mag noch die belehrende, von dem Dr. Buchmüller angefertigte Tabelle über die im Laufe von 4 Monaten unter seiner Aufsicht geschlachteten und zurückgewiesenen Thiere hier einen Platz finden.

„Geschlachtet wurden:	Stück.
wegen Abmagerung in geringerem Grade	9
„ Augenkrankheiten (Staar, Atrophie des Bulbus ꝛc.)	16
„ Bösartigkeit	2
„ Beugesehnenverkürzung, enormer	1
„ Bruches des Oberarms, schlecht verheilten	1
„ Beugesehnenentzündung	1
„ Dampf	6
„ Fesselgelenksentzündung	1

*) S. die Schrift von H. Dr. Buchmüller: das Pferdefleisch als Nahrungsmittel für Menschen. Vierteljahrsschrift für wissenschaftl. Veterinärkunde. 7. Bd. Wien, 1856.

	Stück.
wegen Gelenksgallen, übergroßer	2
„ Gleichbeinbänderentzündung	1
„ Hornspalte	1
„ Hornschuhdegeneration, außerordentlicher	1
„ Hüftlähme	2
„ Koller	5
„ Kronenwunde, frischer	1
„ Knochenkrankheiten an den Extremitäten	8
„ Kuhhöfigkeit, außerordentlicher	1
„ Mauke, geringgradiger	1
„ Nageltrittes, frischen	1
„ Platthuf, übermäßigen	1
„ Spath	14
„ Struppirtsein in den verschiedensten Graden	14
„ Stelzfuß in verschiedenem Grade	7
„ Schulterlähme	1
„ Steingalle, neuer	2
„ Stollschwamm	1
„ Streifen, übermäßigen	1
„ Vernagelung, frischer	1
„ Vollhuf	1
„ Verbrennung der Ohrmuschel	1
„ Ueberköthen im höchsten Grade	1
„ Zuckfuß	2
ohne wahrnehmbare Gebrechen	19

Zurückgewiesen hingegen wurden:

wegen übergroßer Abmagerung	16
„ Katarrh und Drüsenformen	13
„ Hufknorpelfistel	3
„ Kronengeschwür	2
„ Steingalle, jauchender	2
„ Pneumonie	3
„ Halsentzündung	1
„ Widerristschaden	1
„ Markschwamm, enormen	1

Die Pferdeschlachterei in Döbling befindet sich in der Neugasse und noch in demselben Hause, in welchem sie vor 2½ Jahren errichtet wurde. Aus 2 Stockwerken bestehend, trägt sie von außen eine Tafel mit der Aufschrift: Pferdefleisch-Ausschrotung. Die obere Etage dient als Wohnung für den privilegirten Schlachter Ignaz Holzinger, den ehemaligen Hausmeister des Dr. Wildner; die untere als Verkaufslocal.

In dem Laden, welcher sich durch Reinlichkeit auszeichnet, war kein unangenehmer Fleischgeruch wahrzunehmen, obgleich es ein schwüler Septembertag war. Das Fleisch von den am vorigen Tage geschlachteten Pferden erschien freilich etwas dunkler als Rindfleisch, nichts desto weniger aber glaubte sich der Verfasser in einen gewöhnlichen Fleischscharren versetzt, und diese Täuschung wäre vollkommen gewesen, wenn nicht die Configuration einiger Eingeweide, wie Lungen und Leber, an die des Pferdes erinnert hätte.

An der Wand hing das Zeugniß des Beschauers über den gesunden Zustand des Fleisches und folgende Tafel mit den Preisen:

Pferdefleisch-Tarif:

Vorderes	5 Kreuzer.
Hinteres	6 „

Lungenbraten	7 Kreuzer.
Rostbraten	7 „
Geselchte Zunge	12 „
Leber à Pfund	6 „
Geselchtes Fleisch	8 „
Kernfett à Pfund	20 „

Auf dem Hofe befindet sich ein geräumiger Stall, ein bedeckter Raum zum Schlachten und ein Eiskeller.

Zwei große Pferde, ein siebenjähriger Brauner und ein achtjähriger Fuchs, beide Wallachen, waren zum Schlachten bestimmt. Das erste litt an Blindheit, das zweite war spathlahm. Obgleich dieselben schon in einem gut genährten Zustande gekauft waren, hatten sie doch noch einige Tage reichlich Roggenmehl als Futter erhalten.

Holzinger schlachtet wöchentlich gegen 5 Pferde und obgleich er oft 60 Gulden für das Stück zahlt, so findet er dabei doch für sich und seine zahlreiche Familie ein gutes Auskommen.

Mit Rührung erzählte er von seinem Wohlthäter, dem unterdeß verstorbenen Dr. Wildner, und folgender Zug aus dem Leben dieses Menschenfreundes mag hier nicht unerwähnt bleiben.

Holzinger konnte nach erhaltener Concession kein Local für sein Geschäft finden, denn überall wurde ihm mit Abscheu die Thür gewiesen, weil Niemand die „Schinderfamilie" aufnehmen wollte. Schon war das ganze Unternehmen dadurch in Frage gestellt, und wer weiß, ob es überhaupt zu Stande gekommen wäre, wenn nicht Wildner von Maithstein sein eigenes Haus zur Werkstatt hergegeben hätte.

Mittlerweile war Alles zum Schlachten vorbereitet und fand selbiges, in dem oben erwähnten Raume, auf folgende Weise statt.

Vorher wurden den Pferden leichte Fesseln angelegt und nachdem die Mähne und Schopfhaare kurz abgeschnitten waren, ihre Augen verbunden. Mit einem Beil, dessen Form an das deutsche Zimmermannsbeil erinnert, an welchem, der Schneide gegenüber, eine hammerartige Erhöhung sich befindet, erfolgte nun ein richtig gezielter und kräftig geführter Schlag auf den Scheitel. Vollständig betäubt stürzten die Thiere augenblicklich nieder und schnell verendeten sie, nachdem ihnen die Luftröhre und die großen Blutgefäße des Halses durchgeschnitten waren.

Es ist dem Verfasser immer unheimlich zu Muthe, wenn er gezwungen ist, bei dem Tödten eines Thieres zugegen zu sein, und vermied und vermeidet er es so viel als möglich Zeuge dieses Schauspiels zu sein. Dieses Mal aber, er gesteht es gern ein, wurde sein Gefühl nicht so sehr verletzt, als früher bei ähnlichen Gelegenheiten und schreibt er das den Betrachtungen zu, die sich ihm in diesen Augenblicken unwillkürlich aufdrängten. Möge die Mittheilung derselben die Schlußzeilen der vorstehenden Abhandlung bilden.

Wie selten kommt es vor, daß ein Pferd, welches jahrelang die trefflichsten Dienste geleistet, nachdem es für den Stall des Reichen oder Wohlhabenden unbrauchbar geworden, das Gnadenbrot erhält? Wie selten geschieht es selbst, daß der mitleidige Eigenthümer, die traurige Zukunft des ehemals so geliebten und gehätschelten Pferdes voraussehend, dasselbe mit einer Kugel begnadigt? Früher der Stolz des Herrn, die Zier des Stalles und der Sieger auf Rennbahnen, gelangt

es nach und nach in immer rohere Hände und endigt seine Laufbahn vor dem Karren, auf den Tretrade oder vor der Führmannsdroschke, und es bedarf wohl keiner Schilderungen der Qualen, die es jetzt zu leiden hat, bevor es, von Peitschenhieben bedeckt, seinen letzten Athemzug aushaucht.

Um wie viel glücklicher dagegen war das Loos der beiden Pferde, die hier geschlachtet wurden! Der Braune sowohl als der Fuchs waren noch jung und konnten, nach ihrer kräftigen Constitution zu schließen, noch zehn Jahre und länger leben. Welches Loos aber harrte ihrer, wenn dem Eigenthümer nicht die Gelegenheit geboten wäre, sie für einen recht namhaften Preis (der Braune war mit 25, der Fuchs mit 40 Gulden bezahlt) der Schlachtbank zu überliefern? Viele Jahre noch hätten sie sich plagen müssen, das erste bei jedem Tritt in Angst gerathend, das zweite bei jeder Bewegung die fürchterlichsten Schmerzen erleidend. Wer weiß nun aber nicht, wie grausam in der Regel Fuhrleute mit ihren Pferden umgehen? In solche Hände müßten diese unglücklichen Geschöpfe endlich gerathen! Wer weiß nicht, wie bei denselben oft ein über den Durst getrunkenes Glas Branntwein die Mißhandlungen bestimmt, welchen diese unglücklichen Opfer ausgesetzt sind! Jetzt aber hatten sie schnell alle Qualen überstanden und dem Mittellosen war die Möglichkeit geboten, an ihrem Fleische sich zu erlaben und zu stärken.

In Oesterreich waren es die Thierschutzvereine, welche dem in Rede stehenden Vorurtheil den Todesstoß gaben. Was dort Wirkung war, könnte bei uns Ursache sein, denn mit der Besiegung dieses Vorurtheils wäre nicht nur

1) für den Unbemittelten und Armen, zunächst in Haupt- und großen Städten ein Aequivalent für Rindfleisch gewonnen und
2) dem ferneren Steigen der Fleischpreise Einhalt gethan, sondern es würden dadurch
3) auch bei uns, wenigstens zum Theil, der Thierquälerei Grenzen gesetzt werden.

U.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Es hat sich heuer wieder die langjährige Erfahrung bestätigt, daß in unsern Gegenden plötzlichem orkanartigem Sturme um die Zeit der Tag- und Nachtgleiche in der Regel schönes, stetiges Wetter folgt; daher erfahren wir denn auch das begünstigte Ein- und Anbringen der verschiedenen Saaten in vielseitiger Regsamkeit des Herbst-Handelsgeschäfts. Namentlich ist Säe- und Drujanersaat in großer Quantität angelangt; man zahlte für puike Waare bis 9¾ R. — Die livl. Gouv.-Reg. macht bekannt, daß in d. J. ein ordentlicher Landtag der Livl. Ritter- und Landschaft in Riga abgehalten wird und der terminus conveniendi auf den 18. Nov. angesetzt worden ist, so wie, daß zugleich eine General-Versammlung der Interessenten des livl. adligen Creditsystems stattfinden wird.

Riga. In der Rig. Z. Nr. 223 macht Hr. S. Jachontow den Vorschlag zur Gründung einer baltischen Handels-Societät nach dem Muster eines solchen Instituts für das schwarze Meer. Er stellt jener eine glänzende Zukunft in Aussicht, während bisher der Handel auf der Ostsee, wie im weißen Meere, in den Händen der Ausländer sich befindet, wir uns nur passiv an ihm betheiligen, und berechnet, daß im J. 1853 allein über 6 Mill. R. S. an Frachtgebühren durch den Mangel an Unternehmungsgeist und andere Hindernisse der russischen Flagge entgingen. — In der Realclasse an der 2. Kreisschule beginnt der Wintercursus am 2. Oct.

Dorpat. In unserer Wochenschau wollen wir dießmal der Industrie-Ausstellung, welche vom 3. bis 6. Oct. ein erfreuliches Zusammenströmen der Industriellen jeglicher Art bedingte, nur mit dem eben Gesagten erwähnen; eine ebenfalls große Bedeutung hatte das glückliche Einlaufen des eisernen Dampfbootes „Nanni" an die Barre unseres Marktes am 30. Sept. Abends, nachdem wir diesen Träger unserer landwirthschaftlichen Productivität bereits seit Wochen mit Ungeduld und, wegen des schwierigen Land-Transports bei Narva, mit einigem Bangen erwartet hatten. Der St. Michaelis-Markt war von Bauern lebhaft besucht; ein aufmerksamer Beobachter behauptete, die Bauern aus den südlich vom Embach belegenen Kirchspielen seien zahlreicher vertreten gewesen, als die nördlich vom Embach wohnhaften, daher denn auch der große Markt und die Umgebung der steinernen Brücke und des Kaufhofes besetzter waren, als die Petersburgsche Straße. Die Preise des Viehs und der Pferde waren hoch, obschon die Klage über bevorstehenden Futtermangel allgemein ist (für Heu zahlt man bis 30 K. pr. Pud, für Hafer 80 — 90 K. und für Kartoffeln 45 K. pr. Loof), im Allgemeinen war auch wenig gutes Vieh zu Markte geführt, während neulich am 15. Sept. auf dem Anzenschen Markte man großentheils schönes Vieh sehen konnte. Neben diesen auf's Materielle gerichteten Unterhaltungen erwähnen wir der Vorstellungen von 3 verschiedenen Künstlern: Hr. François Jehin-Prume, ein Belgier, erfreute ein leider „unzahlreich" versammeltes Publicum am 29. Sept. und 3. Oct. mit seinem meisterhaften Violinspiel, dasdurch hinreissende Innigkeit, Anmuth, Feuer und einen besonderen, dem Virtuosen eigenthümlichen Schwung sich auszeichnet; Hr. Lehmann präsentirt eine große Reihe sehr schöner Stereoskopen, die uns nach vollbrachten Sommer-Reisen die durchwanderten Städte und Landschaften mit seltener Treue in's Gedächtniß zurückrufen; in der Bürgermusse gibt die von Mitau her empfohlene Künstlergesellschaft Boorns & Chapman mit 7 „Luftkindern" Vorstellungen, welche nur bedingt als Kunstproductionen bezeichnet werden können, und Mancher mit Achselzucken ansieht, der an den kürzlich im ehem. Morgensternschen Garten eröffneten, von Hrn. Höflinger geleiteten Turn-Uebungen für Knaben mehr Geschmack findet. — Am 15. Sept. feierte unsere Marien-Gemeinde ihr Bibelfest, Hr. Propst Willigerode celebrirte am Altar und die Hrn. Pastore Lezius und Hasselblatt (von Kambi) sprachen von der Kanzel herab zu der zahlreich versammelten Gemeinde. — In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 21. Sept. hielt Prof. Unterberger einen Vortrag über die Eihüllen bei den Hausthieren, mit Vorlegung einiger ausgezeichneter Präparate des von der Veterinär-Anstalt geschiedenen Prosectors Dyrssen, sprach Prof. Dr. Asmuß über die Systematik in der Zoologie und machte Director und Prof. Jessen Mittheilungen über das Fortschreiten der Rinderpest-Impfungs-Angelegenheit in Rußland.

Pernau. Von dem heftigen Nord-Sturme am 10. ist hier fast nichts zu merken gewesen, die Schiffe auf der Rhede haben an jenem Tage wenigstens nicht gelitten. Bis zum 23. Sept. waren 80 Schiffe angekommen und 73 abgesegelt.

Allendorf. Die in Nr. 29 d. J. ausgesprochene Befürchtung einer Mißernte in Sommerkorn ist, Gott sei dafür gedankt, nicht in Erfüllung gegangen; im Gegentheil erfreuen wir uns einer gesegneten Ernte und gehen, in dieser Beziehung wenigstens, mit Zuversicht dem bevorstehenden Winter entgegen.

Estland.

Narva, d. 29. Sept. Heute, als am Michaelis-Tage,

feierten wir, wie alljährlich, das Jahresfest der Einweihung unserer lutherischen Kirchen. Die deutsche St. Johannis-Gemeine begeht dieses Fest nun schon seit 123 Jahren und die schwedisch-finnische St. Michaelis-Gemeine seit 130 Jahren. Diesem Doppelfeste schloß sich am heutigen Tage aber noch ein drittes Fest an, welches von tiefer, inhaltsvoller Bedeutung ist und daher mit Jubel und Freude begrüßt wurde. Es fand nämlich heute die feierliche Einweihung des Gildenhauses der hiesigen kleinen Gilde (Bürgerschaft Handwerkstandes) statt. Schon längst war es der Wunsch und das Streben der hiesigen kleinen Gilde gewesen, nach dem Beispiele unserer Schwesterstädte ein Gildenhaus zu besitzen, so oft aber auch daran gedacht oder davon gesprochen worden, so schien es mit der Ausführung eines solchen Unternehmens doch noch in weitem Felde zu liegen. Wie aber oftmals ein schon längst gehegter Plan plötzlich zur Reife kommt, so war es auch hier. Die große Freude, die hier am 26. Aug. vor. J. alle Herzen durchglühte, gab den Ausschlag zu der Sache. An dem Tage, an welchem unser freundlicher Landesvater, unser geliebter Herr und Kaiser sich die Krone auf das Haupt setzte, beschlossen die Bürger der Narvaschen kleinen Gilde, von Freude hingerissen, sofort zur Gründung eines Gildenhauses zu schreiten und bald darauf traten sie wegen des Ankaufs eines Hauses in Unterhandlung. Am 31. Dec. 1856 erstanden sie von dem hiesigen Kaufmann und Fabrikbesitzer, Hrn. Ferd. Klemtz, sein in der Neustadt bei der Kaiserpforte gelegenes Haus. Im Frühjahre dieses Jahres begann der Umbau und die gründliche Reparatur dieses Hauses. Mit bewunderungswürdiger Schnelligkeit schritt der Bau unter der Leitung des Tischlermeisters Joh. Matth. Hahl seiner Vollendung entgegen und der heutige Michaelis-Tag ist der glückliche Tag gewesen, an welchem die Handwerkszünfte Narva's sich zu einem gemeinschaftlichen Ganzen verbrüderten und verbanden. Nachdem die sämmtlichen Zunftmeister und Gesellen sich mit ihren neu angefertigten schönen Fahnen, deren im Ganzen 8 waren, bei dem Aeltermann der im Jahre 1536 gegründeten Tischlerzunft, Hrn. Georg Asmoß, eingefunden hatten, gingen sie um 3½ Uhr Nachmittags von dort aus in Procession in die deutsche St. Johannis-Kirche, wo sie unter dem Präludium der Orgel den Hauptgang heranschritten und, nachdem sie die Fahnen in dem vordersten der Männergestühle abgesetzt hatten, sich um den Altar schaarten. Die Kirche hatte sich inzwischen mit einem großen Theil der Gemeine und auch mit anderen Personen gefüllt. Es ertönte nun der Choral „Eine feste Burg ist unser Gott" und während derselbe gesungen wurde, erschienen unsere beiden deutschen Herren Pastore Ernst und Hunnius vor dem Altar. Nach Absingung des Liedes hielt Hr. Past. Ernst eine Rede und als er geendigt hatte, nahm auch Hr. Past. Hunnius das Wort und hielt ebenfalls eine Rede. Hierauf ward das Lied „Nun danket alle Gott" gesungen. Unter dem Vortritt der beiden Herren Pastore ging der feierliche Zug mit den 8 Fahnen zur Kirche hinaus, wo eine dichte Menschenmenge in den Straßen stand. Als die Prediger mit der ihnen folgenden Bürgerschaft zur Kirche hinaus traten, wurden sie von einem vor der Kirche aufgestellten Militärmusikchor, mit der Musik des Chorals „Eine feste Burg ist unser Gott", begrüßt. Darauf verließen die Prediger die Versammlung und das Musikchor rückte nun vor. Hinter demselben stellten sich die sämmtlichen Glieder der kleinen Gilde paarweise mit ihren 8 Fahnen auf. An der Spitze der Bürgerschaft stand der Amtspatron, Hr. Rathsh. Ernst Vogt, zwischen den beiden Aeltesten der kleinen Gilde, Hrn. Buchbindermeister Dan. Andersohn und Hrn. Kupferschmiedemeister Friedr. Ludw. Büll. Der Wirbel der Trommel erschallte und mit den Schlägen der großen Pauke fiel auch das klingende Spiel des ganzen Chors ein und unter den munteren Klängen eines schönen Militärmarsches setzte sich der ganze Zug von der Kirche in Bewegung und marschirte dem Gildenhause zu. Von dem leisen Wehen eines milden Südwindes getragen, flatterten die von den Jungmeistern getragenen schönen seidenen Fahnen,

auf welchen außer dem Stadtwappen und den Attributen der Zünfte, die Jahreszahlen 1536, 1668, 1669, 1725, 1731, 1776 und 1856 in goldener Schrift zu lesen waren. Der Zug ging unter rauschendem Spiele der vorangehenden Musik durch die Schloßstraße und dann durch die Neustadt zum Gildenhause. Hier angekommen, verstummte die Musik und die Bürgerschaft stellte sich in Front auf. Der Hr. Amtspatron und die beiden Hrn. Aeltesten traten zum Portal des Hauses, vor welches sich der Baumeister, Hr. Tischlerm. Hahl, gestellt hatte, ein weiß atlasenes Kissen haltend, auf welchem der Schlüssel des Hauses lag. Das Haupt entblößend dankte Hr. Hahl dem heiligen Gott im Himmel für die glückliche Vollendung des Baus, bezeugte dann seinen Gildebrüdern seinen Dank für das durch Uebertragung des Baus ihm geschenkte Vertrauen und erflehte des Himmels ferneren Segen für das neue Werk. Nachdem Hr. Hahl dieses mit vieler Würde gesprochen hatte, überreichte er dem Hrn. Aeltesten Andersohn den Schlüssel. Der Hr. Amtspatron stattete darauf seinerseits Hrn. Hahl einen herzlichen Dank ab und sprach zugleich auch seine Glückwünsche aus. Dasselbe thaten auch die beiden Hrn. Aeltesten und endlich die in Front stehende Bürgerschaft. Darauf schloß der Hr. Amtspatron die Thür auf und unter dem Spiel der Musik wurden die Fahnen in das Haus hineingetragen. Als man sich hier in dem schönen großen Saale versammelt und die Fahnen abgesetzt hatte, trat die ganze Corporation in einen Kreis zusammen und betete ein Vaterunser. — Um 6 Uhr Abends fanden sich in dem festlich erleuchteten Hause, welches eine lange Reihe von Zimmern zählt und in welchem alle Glieder der kleinen Gilde mit ihren Frauen und Töchtern versammelt waren, auf vorhergegangene Einladung, Se. Exc. der Herr Commandant, General-Major Baron v. Kruedener, der Hr. Platz-Major Obrist v. Gnospelius, der Hr. Justizbürgermeister Franz Eberhard, der Hr. Commerz- und Polizei-Bürgermeister Gotth. Bauer, die sämmtlichen Hrn. Rathsherren und alle Glieder E. Hoch-Edlen Raths in Gala-Uniform, die beiden deutschen Herren Pastore im Ornat*), so wie auch die sämmtlichen Glieder der großen Gilde (Bürgerschaft Kaufmannstandes), die nicht zur Bürgerschaft gehörenden Kaufleute und die Herren Lehrer und Aerzte unserer Stadt ein. War es schon erfreulich, bei dieser feierlichen Gelegenheit alle Stände unserer deutschen Gemeinde unter einem Dache versammelt zu sehen, so erregte es noch ganz besondere Freude, in diese große Versammlung einen Gast eintreten zu sehen, der, um derselben beiwohnen zu können, erst von St. Petersburg hatte herkommen müssen, und wirklich war er auch so freundlich gewesen, der an ihn ergangenen Einladung Folge zu leisten. Dies war der Deputirte unserer Stadt, der hiesige Kaufmann und Bürger großer Gilde, erbl. Ehrenb., Hr. Rob. Ritter, der, von dem Gefühle der Anhänglichkeit an die Stadt seiner Ahnen getrieben, durch sein Erscheinen wieder einen einen neuen Beweis seines schon so vielfältig gegen die Stadt Narva an den Tag gelegten Wohlwollens zu erkennen gab. Nachdem alle Gäste sich versammelt hatten, begann die Feierlichkeit der Einweihung des Hauses; doch ehe wir dieses schildern, sei hier vorher noch Folgendes erzählt. Aus dem in dem großen Saale zur Aufbewahrung der Fahnen angebrachten schönen Wandschrank waren die Thüren ausgehoben und in dem Schrank prangte ein Transparent, welches mit einem Geflecht von grünem Laub umkränzt war. Auf diesem Transparent erblickte man außer vielen Emblemen oben das Wappen von Narva vom Jahre 1585, den ganzen Grund des Transparents füllte ein sehr wohlgelungener Vers aus und unten sah man als Sinnbild der Einigkeit zwei in einander gelegte Hände. Zu beiden Seiten des Transparents waren die Fahnen herabhängend angebracht. Vor dem Transparent stand auf einem Teppich ein Tisch, auf welchem unter dem Schein von 6 auf Armleuchtern stehenden Lichten eine von dem Hrn.

*) Herr Pastor Scheuning von der schwedisch-finnischen Gemeine war durch Amtsgeschäfte abgehalten zu erscheinen.

Tischlerm. Hahl geschenkte große, sehr elegant gebundene schöne Bibel lag und ein eben so elegant gebundenes, von dem Hm. Aeltesten Andersohn verehrtes Gedenkbuch, auf dessen erstem Blatte er über die Entstehung des Gildenhauses eine Denkschrift eingetragen und darin zugleich gesagt hat, daß dieses Buch dazu bestimmt sei, alle merkwürdigen Ereignisse, die in Bezug auf das Gildenhaus vorkommen möchten, in dasselbe einzuschreiben. Nachdem sich nun die ganze Gesellschaft in dem Saale, in welchem 5 Kronleuchter brannten, versammelt hatte, ertönte aus dem Vorzimmer von dem Musikchor des hier stehenden Regiments ein Choral nach der Melodie: „Wie schön leucht' uns der Morgenstern", der von allen Anwesenden gesungen wurde. Darauf hielt Hr. Past. Ernst eine Festrede und nach ihm hielt Hr. Past. Hunnius eine eben solche und segnete das Haus im Namen Gottes des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes unter dem Zeichen des Kreuzes ein. Darauf ward ein Schlußvers gesungen. Hierauf trat der Aelteste Büll zu dem Hrn. Commandanten hinzu und überreichte ihm den großen silbernen, im Jahre 1746 verfertigten Willkommen-Pokal der Tischlerzunft, Seine Excellenz nahmen den Pokal und riefen mit lauter Stimme: „auf's Wohl Seiner Majestät unsers Herrn und Kaisers!" und indem der Herr Commandant aus dem Pokal trank, tranken alle Anwesenden aus ihren Gläsern unter lautem Hoch-Rufen die Gesundheit Seiner Majestät und die Musik spielte dazu die Nationalhymne. Darauf tranken die Herrn Aeltesten der kleinen Gilde unter Tuschblasen auf's Wohl des Hochedlen Raths unserer Stadt und dann auf's Wohl der Bürgerschaft großer Gilde. Der Herr Justiz-Bürgermeister Eberhard nahm dann den Pokal und trank auf's Wohl der kleinen Gilde, der Aelteste der Bürgerschaft großer Gilde, Herr Johann Volk, that darauf ein Gleiches und alle Glieder der großen Gilde stimmten in ein lautes Hoch! ein. Es wurden noch viele andere Toaste ausgebracht und unter anderen auch einer auf die Gesundheit des ältesten Gliedes der kleinen Gilde, des Hutmachers Berner, eines Greises von über 80 Jahren, der das Urbild der Gemüthlichkeit und Freundlichkeit ist. Die Gesellschaft blieb darauf noch ein paar Stunden zusammen, die unter Gefühlen allgemeiner Freude schnell enteilten und während welcher mehre Glieder der großen Gilde sich in das im Conferenzzimmer ausgelegte Mitgliedbuch, als Mitglieder der Gildengesellschaft, eingeschrieben hatten. — Und so haben wir denn den schönen Tag erlebt, an welchem die Handwerker unserer Stadt sich zu einem gemeinsamen Ganzen verbunden haben, um fortan nicht mehr zerstreut, sondern unter einem und demselben Dache ihre Amtsversammlungen zu halten und um nach den Mühen der Arbeit und den Sorgen des Tages sich und ihren Familien hier den Genuß freudiger Stunden zu gewähren. — Wenn wir über das Zustandekommen dieses Werkes unsere herzinnigste Freude bezeugen, so können wir uns zugleich nicht enthalten auch unser Staunen darüber zu äußern, wie unsre Bürgerschaft Handwerkstandes es möglich gemacht hat dieses Alles zu einer so schönen Vollendung hinauszuführen. Man kann wohl sagen, daß das neue Gildenhaus sowohl innals auswendig nichts zu wünschen übrig läßt und mancher bedeutendern Stadt, als unserm alten engzusammengedrückten Narva, Ehre machen würde. Daß unsere Bürgerschaft Handwerkstandes moralisch immer mehr und mehr gehoben werde und sich immer fester zum einträchtlichen Wirken verbrüdern möchte, das waren die Gedanken, die der Errichtung des Gildenhauses hauptsächlich zum Grunde gelegt wurden. Die ersten Früchte dieser Aussaat sind bereits eingeerntet, denn nur ein von fester Eintracht geleiteter guter Geist konnte es möglich machen, das neue Haus so hinzustellen, wie es nun, als ein schöner Schmuck unserer Stadt, dasteht. Möge Gottes Segen fortan über demselben walten und mögen alle Erwartungen, die von demselben gehegt werden, auf die schönste Weise in Erfüllung gehen! Daß ist gewiß der innige Wunsch eines jeden Bürgers und Einwohners unserer lieben alten Stadt Narva.

Hapsal, d. 24. Sept. Auch in unserer Gegend hat der Sturm am 10. mehrfaches Unglück verursacht, bei Worms und Paschlep sind Schiffe gestrandet ꝛc. Gestern lief ein großes Schiff mit c. 700 T. Salz hier ein, das an Zoll allein 1800 R. zahlte.

Bei Munkowiek unter dem Gute Könda strandeten am 10. Sept. 5 Schiffe, nämlich: die Schaluppe „Hoffnung," Capt. Adamsohn, der Frau Baronin Uexküll zu Werder gehörig; der dän. Schooner „Ceres"; die engl. Barke „Mount Washington"; der brem. Schooner „Nautilus"; die engl. Brigg „Prinz Oskar". Von den 3 erstgenannten Fahrzeugen ist die ganze Besatzung, vom „Nautilus" nur der Zimmermann, vom „Prinz Oskar" Niemand gerettet worden.

Kurland.

Aus **Kurland**. In Nr. 37 dieses Blattes findet sich mit Recht der dort aufgeführte, in mehren deutschen Blättern zu lesen gewesene Aufsatz über Kurland als zu mancher unrichtigen Auffassung verleitend bezeichnet. Aber auch die Gegenbemerkungen, so treffend sie im Ganzen sind, können zu Mißverständnissen veranlassen; daher hier noch Folgendes über diesen Gegenstand seinen Platz finden mag. Anerkannt hebt sich seit Ablösung der Frohne durch Geldpacht der Wohlstand des kurischen Bauern sichtlich. Gezwungen Geld zu sammeln, um seinen Zins zu bezahlen, lernt er erst jetzt die mannigfachen Mittel zum Gelderwerb, und den Werth des Geldes selbst kennen, während er früher seinen Reichthum nur in aufgeschüttetes Getreide und Vieh setzte. Der Unterschied zwischen dem, was ein im Lohn des Herrn stehender Knecht mit besserm Werkzeug und kräftigerm Gespann, und dem, was der vom Wirth gestellte Arbeiter z. B. auf dem Hofesfelde leistete, macht ihn auf seine frühere Verschwendung von Zeit und Kraft aufmerksam. Er lernt die nunmehr ihm frei gehörende Witterung besser ausbeuten. Das Bewußtsein, als ein mehr Berechtigter in einem genau bestimmten Contractverhältnisse zu Andern dazustehn, hebt sein Selbstgefühl. Gleichwohl kann der große Wohlstand, der aus dem im Jahre 1855 vorgekommenen Loskauf von 1448 Rekruten hervorzuleuchten scheint, unmöglich schon aus dem erst seit einem halben Dutzend Jahre datirenden, dazu erst theilweise in's Leben getretenen Pachtverhältnisse stammen, einem Verhältnisse, zu dem unser Bauerstand noch so wenig vorbereitet war, daß es demselben an vielen Orten fast gegen seinen Willen aufgedrungen werden mußte. Auch gehört das letzte Decennium durchaus nicht zu den besonders fruchtbaren Jahren, zumal da der andauernde Ausfall an Kartoffeln das etwaige Plus an Getreide wieder aufhob. Vielmehr lieferte, wenigstens in dem nach Preußen zu liegenden Theile Kurlands, der eine Menge großer Kronsgüter enthält, der Krieg jene großen Mittel zum Loskauf so vieler Rekruten, und zwar nicht sowohl dadurch, daß Alles, was der Bauer zu verwerthen hat, wegen Anwesenheit des vielen Militairs enorm im Preise stieg, sondern vielmehr dadurch, daß die Blokade unsrer Ostseehäfen sämmtliche Waarenvorräthe unserer Ostseegouvernements den unnatürlichen Landweg zu gehn zwang, und durch unerhörte Frachtgelder Hunderttausende in die Hände der weit und breit plötzlich in lauter Fuhrleute verwandelten Bauern brachte. Es war für die Strandbewohner nach Preußen zu ein eigenthümlicher Anblick — hier die langen Rauchstreifen feindlicher Dampfer am Horizonte, dort die langen, jubelnd dahinfahrenden Reihen bäuerlicher Fuhrleute. Ein eigener Schwindel hatte sich aller Leute bemächtigt. Man sah Bauern gleichmüthiger 25 Rubelscheine zu weiterm Verbrauch ein kleineres Geld umsetzen, als sie zwei Jahre vorher ein 25 Kopekenstück umgesetzt hätten. — In solchen Zeiten ist jeder freigebig. Verwandte und Freunde schossen gerne ihr Geld vor, um einen Rekruten loszukaufen, der seinerseits wieder sehr leicht und bald das Darlehn zurückzuerstatten versprach und auch wirklich hoffte. Der Friede machte diesem unnatürlichen, und daher in vieler Beziehung verderblichen Aufschwunge ein schnelles Ende; und — so wenig liegt ein so leicht erworbenes Geld am Herzen — Einsender dieses hat

später so manchen Bauern in ziemlich jovialem Tone Worte sprechen gehört, die ungefähr dasselbe besagten, was unser Sprichwort: Wie gewonnen, so zerronnen. — So war es wenigstens in dem mehrfach bezeichneten Theile Kurlands; und Aehnliches wird wahrscheinlich auch in den übrigen Gegenden stattgefunden haben. — Wenn übrigens aus den Bemerkungen zu dem Aufsatz der deutschen Blätter hervorzugehn scheint, die Kronsbauern in Kurland seien wohlhabender als die Privatbauern, so dürfte das im Allgemeinen wohl nicht richtig sein; nur daß die Wohlhabenheit bei Kronsbauern, deren Herrn alle 12 oder gar alle 6 Jahre wechseln, deren Magazin-Conto's daher eben so oft regulirt werden müssen und deren Verhältniß zum Gutsherrn nur ein sehr loses sein kann, gleichmäßiger über alle vertheilt und daher augenfälliger ist, während der nervus rerum sich auf Privatgütern mehr nur in den Händen einer gewissen Crême der Gutsbauerschaft befindet, die wenigstens während der Frohne unter Erbherrn sich nothwendig herausbilden mußte, bei geregelten Pachtverhältnissen aber wahrscheinlich mehr schwinden wird. — In den Wunsch aber, es möchte ein verbessertes Volksschulwesen mit dem erhöhten materiellen Wohlstande unsrer Landleute gleichen Schritt halten, muß jeder, zum Heil der Herrn nicht weniger als der Knechte, von Herzen mit einstimmen.

Libau. Das Gerücht über unser Fahrwasser (s. Sp. 631) ist dahin zu berichtigen, daß die „Thetis" Sturmes halber nicht am 11., wie es im Fahrplane bestimmt war, sondern erst am 13. Sept. abging, und unsere Schiffahrt keine Unterbrechung erlitten hat, indem u. A. am 17. das 11' tief gehende Schiff „F. G. Schmahl", Capt. Brose, ungefährdet auslief. — Der Buchh. Dohnberg macht bekannt, daß er vom 1. Oct. ab der von den Buchhändlern Riga's und Mitau's zugestandenen Ermäßigung der Bücherpreise beigetreten sei.

Tabellarische Uebersicht des Schulbesuches in Kur-, Liv- und Estland im J. 1856, nach officiellen Quellen.

Zahl der Schüler Ende 1856

(Fortsetzung.)	Überhaupt		Dem Stande nach										Der Religion nach							
	männliche	weibliche	Adlige		steuerfreien Standes		Kaufmannsst.		Handwerkerstand		Bauerstand.		griech.-russ.		evangel.-luther.		röm.-kathol.		mosaische	
			m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.
I. In den höhern 10 männl. und 29 weibl. Anstalten waren (s. Inland Nr. 38) . . .	1402	1308	349	242	467	417	246	227	304	407	37	15	82	105	1222	1178	57	23	41	2
II. In den Mittelschulen:																				
a) Kronslehranstalten:																				
Kurland 7 Kreisschulen [1])	345		18		55		66		156		50		9		252		16		68	
Estland 4 „	120		5		20		16		56		23		15		104		1			
Livland, Rig. Direct. 7 Kreisschulen	415		6		74		77		198		60		31		367		15		2	
Livl. Dorpatsches Dir. 3 Kreisschulen	185		„		19		15		105		46		16		168		1		„	
Livl. Dorp. Elementarlehrerseminarium . . .	12		„		„		„		4		8		„		12		„		„	
Zusammen in 22 Schulen	1077		29		168		174		519		187		71		903		33		70	
Diesen gleichstehende Privatschulen:																				
in der Stadt Riga 6 Anst.	295		45		55		123		70		2		30		253		10		2	
außerdem im Rig. Direct. 3 Anstalten	49		8		19		7		13		2		„		48		1		„	
Dorpatsches Dir. 1 Anst.	22		12		6		4		„		„		1		21		„		„	
in Kurland „ 5 „	212		51		56		35		50		20		10		192		9		1	
in Estland „ 2 „	26		6		8		5		6		1		2		24		„		„	
Zusammen	604		122		144		174		139		25		43		538		20		3	
In den 22 Krons- u. 17 Privatschulen	1681		151		312		348		658		212		114		1441		53		73	

1) Die Kreisschule zu Mitau ist bereits in eine Realschule verwandelt worden; andern steht diese Umwandlung bevor.

(Schluß folgt.)

Litterärisches.

Das August-H. des Journ. des Min. der innern Angelegenheiten, Jahrg. 1857, enthält folgende Haupt-Artikel: über die Eisenbahnen in Frankreich, nach einem Aufsatze in dem Dictionnaire de l'administration française par M. Block, Paris 1856; die öffentlichen Wäschanstalten und Bäder in Berlin, von P. Maslow; der Flecken Wosnessensk im Schuyschen Kreise des Gouv. Wladimir, von Baburin; der Handel auf dem Asowschen Meere im J. 1856, von Skal'kowski. Unter den bibliograph. Mittheilungen finden wir eine Anzeige der Schrift von K. Schmidt, путевыя замѣтки о торфяномъ производствѣ въ Германіи, Голландіи, Англіи и Франціи. СПб. 1857.

Das 4. Heft der Mittheilungen der K. ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg, 1857, enthält: 1) Ansichten über die Rinderpest, von Mag. J. Paschkewitsch. 2) Einige hauswirthschaftliche Recepte von Th. Schner. 3) Bericht über die im Sommer 1856 auf Planhof bei Wolmar gemachten Saatversuche, von J. v. Sivers. 4) Auszug aus den Sitzungsprotokollen der Gesellschaft vom 12. Jan., 12. Febr. und 28. März 1857. Die übrigen Artikel sind ausländischen Zeitschriften entlehnt.

Miscellen.

St. Petersburg. Bei der am 25. Sept. von der K. Akademie der Wissenschaften vollzogenen Vertheilung der gfl. Uwarowschen Prämien für russ. historische und dramatische Productionen wurden gekrönt: Rawinski, Geschichte der russ. Heiligenbilder-Malerei bis zu Ende des 17. Jahrh., zuerst abgedruckt in dem 8. Bde. der Memoiren der K. archäolog. Gesellschaft, mit 36 F.-Bl. Zusätzen versehen und von 37 Copien alter Heiligenbilder begleitet (mit dem kleinen Preise von 500 R.).

Warschau. Am 1. Octob. n. St. erfolgte im Beisein des Fürsten Statthalters und der höchsten Staatsbehörden die feierliche Eröffnung der neu errichteten Kaiserlich-Königlichen Medico-Chirurgischen Academie, oder eigentlich der ersten medicinischen und der pharmaceutischen Abtheilung dieser Anstalt.

Unter den bisher ernannten Docenten finden wir lauter Eingeborne, von denen sich der Prof. der Anatomie, Dr. Neugebauer, auch in dem Album acad. der Alma Mater Dorpatensis findet. Die Zahl der bereits inscribirten Zöglinge (Mediciner und Pharmaceuten) beträgt über 100. Die Uniform ist dieselbe, wie auf den russ. Universitäten, nur haben die Knöpfe das polnische Landeswappen. —

In **Barnaul** soll an Stelle der bereits verfallenden, eine neue steinerne luth. Kirche erbaut werden.

Die grusinische Colonial-Synode wurde im J. 1856 am 22. u. 23. Oct. in Elisabethtal bei Tiflis vom Oberpast. Roth von Helenendorf, Paststs. Heyer von Neu-Tiflis, Roos von Katharinenfeld und Bertholdy von Elisabethtal, dem geistl. Lehrer aus Marienfeld und 4 Laiendeputirten abgehalten. Der Oberpastor legte einen Entwurf zur Bestimmung der Pflichten der Todtengräber vor, welcher mit wenigen Zusätzen angenommen wurde. Die Berichte über den Besuch der Gotteshäuser an den Vormittagen lautete im Ganzen befriedigend, die Nachmittagsgottesdienste aber, in welchen die Jugend katechisirt wird, waren von den Erwachsenen immer nur spärlich besucht. Um das kirchlich religiöse Leben der Gemeindeglieder anzuregen, wurde beschlossen den Kirchen-Aeltesten zur Pflicht zu machen, den Seelsorger bei s. Hausbesuchen zu unterstützen, d. h. gleichfalls im Auftrag und nach Anweisung des Seelsorgers solche vorzunehmen. Die würdige Feier der Sonntage ließ noch Manches zu wünschen übrig und der Pastor kann ohne Beihülfe der Schulzenämter nicht durchdringen. Pastor Heyer zeigte die Absicht an, seine Stelle niederzulegen.

Nekrolog.

Am 17. Juni starb in Riga der Kaufmann und Cigarren-Fabrikant Albert Julius Koffsky, geb. d. 8. Juni 1809.

Der zuletzt in den Kirchspielen Estlands, Merjama, Fickel und Goldenbäk als Arzt fungirende Gottl. August Ackermann wurde geboren im Jahre 1806 d. 19. Juli in Baltisport (d. 9. Juli 1805 in Reval, ein S. des Zollinsp. Samuel A. und der Natalie, geb. Prinz, nach dem Alb. acad. Dorp.), genoß den ersten Unterricht bei seinem Oheim, dem Pastor Freund zu St. Martens, und besuchte später vom 2. Sem. 1818 bis zum Abgange auf die Universität das Gymnasium zu Reval. Immatriculirt zu Dorpat am 14. Januar 1824, trat er am 16. Januar 1825 in das dortige medicinische Krons-Institut ein, und wurde, von dort als Arzt am 20. Febr. entlassen, beim Kriegshospital zu Odessa am 8. März 1829 als Ordinator angestellt; am 30. April 1830 wurde er von hier als jüngerer Arzt zum 11. Jäger-Reg. übergeführt, war als solcher im Jahre 1831 auch thätig in der Campagne in Polen und mit dem 22. Nov. 1831 beim temp. Kriegshosp. zu Modlin als Ordinator angestellt. Nach der polnischen Campagne erhielt A. das polnische Verdienstzeichen 4. Cl., die für die Erstürmung Warschaus gestiftete Medaille und wurde am 4. Sept. 1833 für ausgezeichnet eifrigen Dienst zum Ritter des St. Annen-O. 3. Cl. Allerhöchst ernannt. Nachdem er vom 6. März 1834 an beim Nishegorodschen Inf.-Reg. als Bataillonsarzt fungirt hatte, wurde er am 22. Juli 1835 ins Nowogeorgiewskische Kriegshosp., im Zarthum Polen, versetzt, woselbst er bis zum 3. Dec. 1835 verblieb. Nachdem er als Militairarzt seinen Abschied genommen hatte, ließ er sich mit dem 3. Januar 1836 als Kirchspielsarzt in den obengenannten Kirchspielen nieder, woselbst er sich bis zum J. 1856, da ihn ein apoplectischer Anfall traf, der besonderen Beweise einer vertrauensvollen Zuneigung seiner Klienten in vollem Maaße zu erfreun hatte. Vom 20. Aug. 1842 bis zum 8. Febr. 1855 fungirte er auch als Arzt auf den unter der Domainen-Bezirksverwaltung stehenden Kronsgütern Estlands. Am 21. Jan. 1836 wurde er zum T.-R., am 3. Jan. 1854 zum C.-Ass. befördert. Nachdem er im Febr. 1857 wegen zunehmender Kränklichkeit seine Stelle als Kirchspielsarzt aufgeben mußte, reiste er im Mai d. J. zur Wiederherstellung seiner zerrütteten Gesundheit nach Hapsal, woselbst er am 9. Juli an den Folgen eines zweiten Schlaganfalls starb. Aus seiner mit der Tochter des Regierungssecretairen Steinberg geschlossenen, aber frühzeitig durch den Tod derselben gelösten Ehe sind am Leben zwei Söhne, Oscar 16 Jahr, und Eduard, 11 Jahr alt.

Am 18. Aug. starb zu Großenhof auf Dagö Konstantin Baron Ungern-Sternberg, 17 J. a., der einzige Sohn des dim. estl. Ritterschaftshauptmanns Bar. U.-St.

Im Aug. starb in Libau der Privatlehrer Heinr. Benj. Lanckau, 56 J. a.

Am 7. Sept. starb zu Reval Constantin v. Baranoff, 29 J. alt. Nach vollendeten Schuljahren auf der Domschule zu Reval, studirte er mehre Jahre in Eldena Oeconomie und besuchte mehre landwirthschaftl. Anstalten in Deutschland. Die erworbenen Kenntnisse suchte er practisch anzuwenden auf den 1853 erworbenen Gütern Hardo, Orrenhof und Bisholm, die er aber 1856 wieder verkaufte, um ein größeres Gut Kaima in Livland für 80,000 R. zu acquiriren, welches er eben anfing, wohnlich einzurichten und durch Entwässerung der Moräste zu verbessern. Sein reger Geist lebte in großen Entwürfen, Anlagen von Torfstechereien, Ziegelbrand und anderen Ameliorationen des Gutes, sein menschenfreundliches Herz beschäftigte sich lebhaft mit dem Zustand der Bauern, besonders mit der Sorge für ihre sichere Stellung und ihre geistige Bildung. Aus einer durch Familienfreuden und allg. Achtung glückl. Gegenwart, aus der Hoffnung einer thätigen und segensreichen Zukunft, ging er doch dem Tode willig und bereitet entgegen. Vor 2 Jahren erst mit Anna v. Knorring v. Weißenfeld verheirathet, hinterläßt er die trauernde Wittwe, die mit unbegränzter Liebe an ihm hing, und der er mit zartester Sorge das Leben zu verschönern suchte, nebst einem einjähr. Sohne. Mit ihrer und des Dahingeschiedenen weinenden Familie, die den Geliebten in der Blüthe der Jahre abgerufen sehn mußten, mit seinen zahlreichen Freunden, unter Adligen und Bürgerlichen, die den anspruchslosen, mit Rath und That stets zur Hülfe bereiten, wohlwollenden, redlichen und einsichtsvollen Freund noch lange schmerzlich vermissen werden, in Demuth den Rathschluß Gottes ehrend, konnte die verlassene Wittwe mit Recht die Worte des Jeremias (Klagel. 1, 12) zu den ihrigen machen: „Schauet doch und sehet, ob irgend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, der mich getroffen hat; denn der Herr hat mich voll Jammers gemacht!" Seine sterbliche Hülle wurde auf seinen Wunsch nach Hapsal gebracht, dort unter Gesang und einem Gebete des P. Hörschelmann von Röthel am 11. Sept. beigesetzt und am 19. durch den Propst Frese von Pönal beerdigt. Die innigste Theilnahme aller Stände sprach sich bei dieser Feier auf allen Gesichtszügen aus und wird ihm über's Grab hinaus folgen.

Am 12. Sept. starb in Riga die Stadtrevisors-Wittwe Amalie Ziegenhirt, geb. v. Radecki, 68 J. a.

Am 17. Sept. starb in Reval der dim. Artill.-Capt. Karl Jakob Baron Wrangell, 65 J. a. Er besaß ehemals das Gut Jotma im Ampelschen Kchsp. Estlands.

Am 18. Sept. starb in Riga plötzlich der Bezirks-General des 1. Bezirks vom Corps der innern Wache, Gen.-Lieutn. und Ritter des St. Wladimir-O. 2. und 3. Cl., des St. Annen-O. 1. und 2. Cl., des St. Staniel.-O. 1. u. 2. Cl., Simon Fedorowitsch Padeisky, 58 J. a. Im Dec. 1816 aus dem 1. Cadetten-Corps als Fähnrich in das kleinruss., jetzt Graf Rumänzow-Sadunaiski Grenad.-Reg. entlassen, wurde er 1821 als Stabscapt. in das L.-G. Semenowsche Reg. übergeführt, 1829 zum Obrist befördert und in das L.-G.-Jäger-, jetzt Gatschinasche Reg. versetzt, 1832 zum Commandeur des 11. Jäger-, j. Nisowschen Inf.-Reg. ernannt, 1837 zum Gen.-Major avancirt und 1838 zum Chef der 2. Brigade der 16. Inf.-Division berufen. Seit dem März 1851 Bezirks-General des 1. Bez. vom Corps der inn. Wache, zu welchem Bezirke die Garnison-Commando's der Ostseeprovv. und der Gouvv. St Petersb. und Pleskau gehören, wurde er 1855 zum Gen.-Lieutn. befördert. Sein Tod wird aufrichtig betrauert von allen seinen Untergebenen, die an ihm einen wohlwollenden und fürsorglichen Vorgesetzten verloren. Die Leiche wurde am 22. mit großem Pompe beerdigt.

Berichtigungen und Zusätze.

Inl. d. J. Nr. 33 Sp. 556 Z. 19 u. 20. v. u. l. verwittw. Stabsrittm. Baronin Olga v. Schilling, geb. Kusmin.
— — — — „ „ — „ Z. 18 v. u. l. Medem st. Medew.
— — — — 38 — 635 — 2 v. o. l. Ober-Kirchenvorsteher st. O.-K.-Curator.
— — — — 38 — 636 — 19 v. o. l. Am 10. st. Anf.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kreisgerichts-Protokollisten J. L. Dukoffsky Sohn Johannes Albert; des Dr. med. A. Ammon Tochter Elisabeth Julie. — St. Marien-Kirche: des Schuhmachers D. Bendt Sohn Wilhelm Alexander Oscar.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Arendator Johann Rovland, 57¼ J. alt; der Malermeister Carl Reinhold Raack, 66 J. alt; der Kreisrentei-Buchhalter Carl Bernhard Medemhold, 28 J. alt; die Bäckermeistersfrau Anna Catharina Hauboldt, 68 J. alt; der Schneidergeselle Julius Perdau, 24 J. alt; der Schneider Gustav Adolph Kampmann, 55 J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 7. Octbr. 1857.
(Nr. 174). R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 41. Montag, den 14. Oktober 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Kurze Nachrichten über die evangelisch-lutherische Gemeinde in Kiew von ihrem Entstehen an bis auf den heutigen Tag.

Am 4. August d. J. feierte die evangelisch-lutherische Gemeinde in Kiew ein seltenes Fest, den Umzug aus ihrer alten, schon längst zu eng gewordenen Kirche in das neue, geräumigere Gotteshaus. Da die hiesige Gemeinde großentheils durch Ankömmlinge aus den deutschen Ostseeprovinzen Rußlands zu ihrer jetzigen Ansehnlichkeit herangewachsen ist und die fernen Glaubensbrüder an der Ostsee durch ihre Freigebigkeit nicht wenig dazu beigetragen haben, daß der Bau der neuen Kirche glücklich ausgeführt werden konnte, so ist dadurch die Einsendung einer kurzen Nachricht über die Schicksale der hiesigen evangelisch-lutherischen Gemeinde von ihrem Entstehen an und einer Beschreibung des so eben begangenen Festes an „das Inland" hinlänglich motivirt, geschähe dieses auch nur, um auf solche Weise gegen die liebreichen Geber und Helfer am gottgefälligen Werke nah und fern öffentlich den von allen Gliedern dieser Gemeinde tief gefühlten Dank auszusprechen, so weit sich's nämlich ein Einzelner herausnehmen darf, Solches im Namen einer ganzen Gemeinde zu thun.

Um's Jahr 1765 kam der Doctor der Weltweisheit und Magister der freien Künste *), Christoph Leberecht Grahl (geb. 1742), aus Sachsen nach Kiew, um hier im Hause des Apothekers Georg Bunge diesem bei der Erziehung seiner vielen Kinder als Lehrer behülflich zu sein. Die großen Kenntnisse, vielleicht auch die im Uebrigen sich zum Seelsorg ereignende Persönlichkeit des jungen Mannes ließen bei den wenigen — denn es mochten ihrer kaum 20 Seelen sein — damals hier noch ohne Prediger und sogar fern von einem solchen lebenden Lutheranern den sehr natürlichen Wunsch entstehen, unter der Leitung desselben Religionsübungen anzustellen. Bald scheint nun Grahl einen regelmäßigen Gottesdienst nach der alten sächsischen Kirchenagende*) abgehalten und alle Pflichten eines Predigers der kleinen Kiewschen Gemeinde übernommen zu haben, obgleich nirgends eine Nachricht zu finden ist, daß er gesetzlich zu einem solchen Amte ordinirt oder ihm ein Gehalt von der Gemeinde gegeben worden wäre. Erst im Jahre 1787, bei der Anwesenheit Ihrer hochseligen Majestät, der Kaiserin Katharina, in Kiew, wußte man ihm von derselben einen jährlichen Gehalt von 300 Rubeln auszuwirken, den später auch seine Nachfolger in Bank-Assignationen erhielten. Der Anfang seiner Amtsführung fällt in das Jahr 1767, denn mit diesem Jahre beginnt das von ihm anfangs freilich nur unvollkommen, im Ganzen aber sehr pünktlich geführte Kirchenbuch, in welchem als der erste Täufling, der nachmalige Minister der Volksaufklärung, Fürst Carl Christoph Lieven, Sohn des damaligen Obristen Otto Heinrich v. Lieven, verzeichnet steht. Uebrigens beschränkte sich die Wirksamkeit Grahl's, der sich im Jahre 1770 mit Anna Dorothea Bunge, einer Tochter des Apothekers Georg Bunge, vermählte, nicht bloß auf Kiew, sondern erstreckte sich auch auf die Umgegend, namentlich auf Perejaslaw, wo der Vater des nachmaligen Feldmarschalls Fürsten Wittgenstein sein Standquartier hatte. In Kiew selbst blieb die Gemeinde lange noch sehr klein, obgleich die Hülfe des Pastors häufig von durchreisenden Ansiedlern aus Preußen, vornehmlich aus Elbing und Danzig, die jedoch nur in den beiden ersten Jahren seiner Amtsführung vorkommen, und von Personen aus dem Militärstande, welche sich nur vorübergehend in Kiew aufhielten, in Anspruch genommen wurde. Erst nach dem Jahre 1790 ließen sich hier einige Handwerker lutherischer Confession nieder. Wo die kleine Gemeinde, die damals weder eine Kirche noch ein Bethaus besessen zu haben scheint, sich zum öffentlichen Gottesdienste versammelte, darüber findet sich nirgends eine Angabe. Gegen

*) So steht nämlich im ersten von Grahl selbst eingerichteten Kirchenbuche an der Stelle geschrieben, wo Grahl's Schwiegersohn, der Gouvernementsprediger von Podolien, Magister Johann Christoph Rößner, vom Tode und Begräbnisse Grahl's Nachricht giebt.

*) Diese findet sich noch jetzt im Kirchenarchive vor.

die sonst nahe liegende Vermuthung, daß dieses im Hause des Apothekers Bunge, als des Stifters der hiesigen lutherischen Kirchenanstalt, geschehen sei, spricht die Bemerkung, welche Grahl der letzten im Jahre 1770 abgehaltenen Communion im Kirchenbuche angefügt hat. Da steht nämlich: „Diese Communion geschahe in der Wohnung des Hrn. Apothekers, weil fast ein halb Jahr wegen der Pest kein öffentlicher Gottesdienst war." Auch ein nach höheren Orts gegebenen Vorschriften verwaltetes Kirchenvermögen hatte die Gemeinde noch nicht. Was an freiwilligen Opfern beim Gottesdienste einging, verzeichnete Grahl jedesmal genau im Kirchenbuche, bestritt davon die kleinen zum Gottesdienste nothwendigen Ausgaben und gab im J. 1794 das allmälig aus den jährlichen Ueberschüssen entstandene Capital von 285 Rubeln zum Bau einer lutherischen Kirche ab. Von einem Kirchenrathe und von Kirchenvorstehern der Gemeinde, wie auch von irgend welchen in jener Zeit an die Gemeinde erlassenen Befehlen des Reichs-Justiz-Collegii ist nirgends eine Nachricht zu finden. Ein Glied der Bungeschen Familie, welche überhaupt damals das evangelische Kirchenwesen am hiesigen Orte regiert haben mag, nahm die zum Bau einer lutherischen Kirche gesammelten Geldbeiträge in Empfang und verwandte sie, als im Jahre 1795, größtentheils durch milde Beiträge, die aus Moskau geschickt wurden, in Podol, welcher Stadttheil damals das eigentliche Kiew bildete, die erste lutherische Kirche in Kiew erbaut wurde, ohne jedoch irgend welche Rechnungen darüber im Kirchenarchive niederzulegen. Diese Kirche war klein und sehr einfach aus Holz aufgeführt, hatte nicht einmal eine Orgel und wurde als St. Katharinen-Kirche*) geweiht, welchen Namen auch die später hier an ihre Stelle getretenen Kirchen bis auf den heutigen Tag behalten haben. Die Freude, in einer eigens dazu bestimmten Kirche den Gottesdienst abzuhalten, genoß Pastor Grahl nur kurze Zeit, denn schon 5 Jahre nach Erbauung dieser Kirche starb er am 30. März 1799 in seinem 57. Lebensjahre und wurde von seinem Schwiegersohne, dem Podolischen Gouvernementsprediger Joh. Christoph Rößner, der überhaupt nach dem Ableben Grahl's bis zur Anstellung eines neuen Predigers der evangelisch-lutherischen Gemeinde in Kiew seinen geistlichen Beistand leistete, zur Erde bestattet. Grahl's Nachfolger wurde im Novemb. 1799 Wilhelm Ferdinand Baurschmiedt, geb. 1766 zu Benzhausen in der Grafschaft Henneberg. Derselbe hatte nach beendigten Studien sein Vaterland verlassen, um in Liefland beim Grafen Sievers die Stelle eines Hauslehrers einzunehmen, war einige Zeit darauf nach St. Petersburg gezogen und wurde von dorther zum Prediger der hiesigen lutherischen Gemeinde berufen. Diese nahm in den nächstfolgenden Jahren bedeutend zu durch deutsche Handwerker, die sich großentheils in Petschersk, als demjenigen Stadttheile, der ihnen für ihren Erwerb die günstigsten Aussichten bot, mit ihren Familien niederließen. Die weite Entfernung dieses Stadttheils von der in Podol gelegenen Kirche, der bei Regenwetter, namentlich im Frühjahre und im Herbste, kaum fahrbare Weg, durch welchen beide Stadttheile

*) Daß schon die erste lutherische Kirche in Kiew so geheißen habe, ist aus der Stelle des Kirchenbuchs zu ersehen, wo Pastor Rößner (1810) über die Bestattung des Pastors Baurschmiedt berichtet hat.

mit einander verbunden waren, endlich der Umstand, daß der an der Schwindsucht leidende Pastor den öffentlichen Gottesdienst oft ausfallen lassen mußte, machten, daß dieser immer weniger besucht wurde. Zwar erbot sich der General v. Buchholz dazu, auf seine Kosten die Kirche von Podol nach Petschersk hinübertragen zu lassen, allein die in Podol ansässigen Lutheraner, die als die eigentlichen Gründer der hiesigen ev.-luth. Gemeinde in dieser Sache allerdings eine Hauptstimme haben mußten, scheinen sich dagegen gesträubt und so die Ausführung des angeregten Plans hintertrieben zu haben. Zur Zeit der Pastors Baurschmiedt finden wir schon einen Kirchenpatron, einen Kirchenältesten und 2 Kirchenvorsteher. Als Kirchenpatrone werden zuerst der Kriegsgouverneur v. Fensch und dann der Festungskommandant, Generalmajor v. Massé, genannt, welcher letztere zwar katholischer Confession, aber mit einer Protestantin vermählt war und sich des hiesigen lutherischen Kirchenwesens mit großem Eifer angenommen zu haben scheint. Das Amt eines Kirchenältesten wurde lange Zeit von einem der Söhne des schon im Jahre 1792 (am 19. August) verstorbenen Apothekers G. Bunge, als des Stifters dieser Gemeinde, versehen und war, ebenso wie die Stellen der immer aus dem Handwerkerstande erwählten Kirchenvorsteher, nicht auf eine bestimmte Zahl von Jahren beschränkt. Das Hauptgeschäft der letztern mag darin bestanden haben, daß sie von den Gemeindegliedern Geldbeiträge zur Bestreitung der Kirchenausgaben einsammelten und diese Gelder dem Kirchenältesten übergaben; aber von einer Rechnung über die Verwendung solcher Gelder findet sich im Kirchenarchive nichts. Nicht einmal das von Grahl begonnene Kirchenbuch ist von Baurschmiedt fortgeführt worden, da dieser zur Aufzeichnung seiner Amtshandlungen sich eines gewöhnlichen Papierhefts bediente, welches, mit der Aufschrift „Kirchentabellen" von ihm bezeichnet, noch jetzt im Kirchenarchive liegt und mit völliger Uebergehung der Confirmirten und Communicanten nichts weiter als ein Verzeichniß der Getauften, Getrauten und Verstorbenen enthält. Am 26. März 1810 starb Baurschmiedt nach beinahe 11jähriger Amtsführung in seinem 44. Lebensjahre und wurde von dem schon mehrerwähnten Pastor Rößner bestattet. Dieser verrichtete, da die hiesige evangelisch-lutherische Gemeinde nicht gleich einen neuen Prediger erhielt, in derselben bis zum 15. April 1811 die nothwendigsten geistlichen Handlungen und fertigte darüber genaue Verzeichnisse in dem von Grahl angefangenen Kirchenbuche an, in welchem er hinlänglichen Platz zum Eintragen der Baurschmiedtschen Tabellen und überdies noch unter dem 12. April 1811 die schriftliche Aufforderung zurückgelassen hatte, daß der Nachfolger Baurschmiedts zum Nutzen der hiesigen Gemeinde es ja nicht verabsäumen möchte, die Baurschmiedtschen Verzeichnisse gehörigen Orts in das Kirchenbuch einzutragen. Im Jahre 1811 ging bei einer Feuersbrunst, die einen großen Theil von Podol in Asche legte, auch die lutherische Kirche gänzlich in Feuer auf, und dieser die mittellose Gemeinde ohnehin schon schwer genug darniederbeugende Unfall verzögerte auch die Anstellung eines neuen Predigers um viele Monate. Erst am 14. April 1812 predigte der bereits im März hier angelangte, aber erst nachmals (am 12. Aug. desselb. J.) vom hohen Reichs-Justiz-Collegio als Prediger der hiesigen evang.-luth. Gemeinde bestätigte Senior und Pastor Just Friedrich Eismann in einem vom

Generalmajor v. Begitschew unentgeltlich dazu hergegebenen Saale zum ersten Male vor seiner nach Gottes Wort dürstenden Gemeinde. Eismann, am 7/19 Novemb. 1768 zu Rodach im Herzogthume Sachsen-Coburg geboren, hatte seine Bildung auf dem akademischen Gymnasio zu Coburg, sodann auf der Universität Jena erhalten und schon seit dem Jahre 1791 an verschiedenen Orten, zuletzt als Senior des östlichen Theils von Gallizien, das Predigtamt bekleidet. Bei seiner Ankunft in Kiew hatte die Gemeinde noch nicht für ein passendes Local zur Abhaltung des öffentlichen Gottesdienstes gesorgt und erst Eismann's rastlosen Bemühungen gelang es, ein solches vom General Begitschew bis auf die Zeit zu erlangen, wo die Gemeinde wieder ihre eigene Kirche haben würde. Dies dauerte indessen nur 7 1/2 Monate, obgleich die Gemeinde nicht mehr als 400 Rubel in ihrer Kasse hatte und nicht einmal über den Stadttheil, in welchem die neue Kirche erbaut werden sollte, einig war, indem einige zum Theil sehr angesehene Gemeindeglieder für Podol, die meisten aber für Petschersk stimmten. Endlich entschied man sich für Petschersk, wählte dort, besonders aus der durch traurige Erfahrungen wohlbegründeten Furcht vor Feuersgefahr, einen einsamen, von Gebäuden entfernten und unweit des Gymnasiums gelegenen Platz von 5500 Quadratfaden, zahlte dafür der hohen Krone die gewöhnlichen Gebühren und erhielt die Pläne zu einem interimistischen Kirchengebäude, zur Pastorswohnung und zu einer steinernen Kirche. Da zur Erbauung der letzteren die Mittel fehlten, auch des eben ausgebrochenen Kriegs wegen nicht einmal auf eine Unterstützung aus andern Theilen des Reichs zu hoffen war, so entschloß man sich, wenigstens das interimistische Kirchengebäude und die Pastorswohnung sogleich aufzuführen, und legte zu beiden am 25. Juni 1812 feierlich den Grundstein, um sie auf einem Fundamente von Ziegelsteinen in Holz zu erbauen. Die damaligen Kirchenvorsteher Emanuel Berger und Heinrich Zieten nebst Hrn. Just Carlée betrieben den Bau auf's Eifrigste und sammelten in der Gemeinde Beiträge, die zwar zum Theil mit großer Freigebigkeit gespendet wurden, dennoch aber für ein so großes Unternehmen lange nicht hinreichten. Schon waren alle vorhandenen Gelder verausgabt und die Gebäude doch erst zur Hälfte fertig. Dabei drohten die Gefahren des Kriegs, da der Feind in das Herz Rußlands eindrang. Daher riethen angesehene Männer und unter diesen besonders der Festungscommandant, Generalmajor v. Rassé, als damaliger Kirchenpatron der Gemeinde, die Beendigung des Baues auf den Frühling des nächsten Jahres hinauszuschieben. Allein da man fürchtete, daß die hölzernen Gebäude, wenn sie den Winter über halbvollendet dastehen sollten, durch die Witterung mehr oder weniger beschädigt werden könnten, da man überdies Gefahr lief, daß der öffentliche Gottesdienst dann leicht längere Zeit ganz würde unterbleiben müssen, so setzten die 3 obengenannten wackern Männer im Vertrauen auf Gott das angefangene Werk muthig fort, nahmen, ohne den selbst Kiew bedrohenden Feind zu fürchten, mit Verpfändung ihrer eigenen Häuser gegen 10,000 Rubel auf und beendigten in 5 Monaten den ganzen Bau dergestalt, daß das Kirchengebäude schon am 1. Decemb. desselben J. (1812), als am ersten Adventssonntage, vom Pastor Eismann feierlich eingeweiht werden konnte. Demselben gegenüber erhob sich mit seiner völlig gleichen Façade die Pastorswohnung. Die Schulden wurden

durch hier und auswärts gesammelte Beiträge in einigen Jahren getilgt, aber die Hoffnung, eine steinerne Kirche zu erbauen, schwand mit jedem Jahre mehr. Daher beschloß man das interimistische Kirchengebäude mit einer Orgel zu versehen und machte am linken, östlichen Ende desselben den dazu erforderlichen Ausbau. Der Pastor Eismann unterzog sich der Mühe, zur Anschaffung einer Orgel Beiträge zu sammeln, und war auch so glücklich dieselbe schon im Jahre 1819 vollendet da stehen zu sehen, obgleich sie mit allen nach und nach hinzugekommenen Verschönerungen gegen 6000 Rubel gekostet hat, wie die noch vorhandenen, seit Eismann's Eintritt mit der pünktlichsten Genauigkeit geführten Rechnungen ausweisen. Ueberhaupt war es zuerst Eismann, der sowohl in den Gang der Geschäfte, wie auch in alle Schriften, welche die Kirchenangelegenheiten der hiesigen evangel.-lutherischen Gemeinde betreffen, eine musterhafte Ordnung brachte. Denn nicht nur trug er, der schriftlich hinterlassenen Aufforderung seines Amtsbruders Rößner Folge leistend, die Verzeichnisse der Baurschmiedtschen „Kirchentabellen" in das von Grahl angefangene Kirchenbuch ein und setzte dieses von Rößner bis zum 15. April 1811 ergänzte Kirchenbuch fort, indem er, weil es in demselben bereits an Raum gebrach, zur Aufzeichnung der von ihm seit dem Jahre 1812 verrichteten Amtshandlungen einen zweiten Band hinzufügte, sondern er richtete auch ein besonderes Buch für die vom Jahre 1812 an genau geführten Geschäfts- und Correspondenz-Protocolle der evangelischen Kirchengemeinde in Kiew und zur Aufnahme der von ihm selbst zusammengestellten „Chronik" dieser Gemeinde ein. Die hiesige evangelische Kirche hatte in früheren Zeiten keinen Fond und bestritt, wie gesagt, ihre Ausgaben einzig und allein mit den alljährlich durch die Vorsteher gesammelten freiwilligen Geldspenden der Gemeindeglieder; seit aber der ihr gehörige und häufig auch von Gliedern der griechischen und katholischen Gemeinden benutzte Leichenwagen ihre Einkünfte nicht unbedeutend vermehrte, wurde jährlich ein kleiner Ueberschuß erschwungen, den man auf Zinsen legte. Dieser kleine Fond wurde 1823 durch ein in 1000 Rubeln B. bestehendes Geschenk des damaligen Kirchenältesten, Kammerherrn, Grafen v. Osten-Sacken, 1831 durch ein ansehnliches Legat des Collegien-Assessors Peter Rode, welches in 8000 Rub. B. bestand und vom Erblasser zur Hälfte für die Kirchenkasse, zur Hälfte zum Bau einer Kirchenschule bestimmt war, 1843 durch die Summe von 600 Rub. Silb., welche die Hebamme Berg zum Bau einer Kirchenschule schenkte, und seitdem sowohl durch kleine Geschenke und Legate, als auch durch die alljährlich theilweise zum Capital geschlagenen Zinsen vergrößert. Allein die Gehalte des Predigers, des Organisten und des Küsters, der Lohn des Kirchendieners, die Reparaturen aller zur Kirchenanstalt gehörigen Baulichkeiten und des Leichenwagens, die Beheizung der Kirche und der Pastorswohnung, die Stadt- und Polizei-Abgaben und die zur Abhaltung des öffentlichen Gottesdienstes nöthigen Ausgaben konnten unmöglich immer allein aus der von den Gemeindegliedern alljährlich durch Collecten eingehenden Summe bestritten werden, sondern zwangen von Zeit zu Zeit den Kirchenrath dazu, recht tiefe Griffe in die Kirchenkasse zu thun, die daher auch niemals so viel enthielt, daß man an den Bau einer steinernen Kirche auch nur entfernt hätte denken können. Da nun so bereits 20 Jahre seit der Abtretung des

Kirchenplatzes an die lutherische Gemeinde in Kiew verflossen waren, und diese immer noch keine Anstalten gemacht, ja nicht einmal für die nächste Zukunft irgend Aussicht hatte, auf demselben die nach dem Plane bestimmte steinerne Kirche zu erbauen, so wurde im Jahre 1833 ein großer Theil jenes Platzes weggenommen und an Privatpersonen zur Bebauung überwiesen, zugleich führte man mitten durch den Platz, um den obern Theil der Stadt mit dem untern zu verbinden, eine Straße, die den Namen der lutherischen Straße erhielt und noch jetzt das Kirchengebäude, so wie die neue Kirche von der Pastorswohnung trennt. Seitdem wurde die ganze sonst einsame Gegend nach und nach bebaut, so daß gegenwärtig der Kirchenplatz sich mitten in der Stadt befindet. Nach 30jähriger Amtsführung wurde der Pastor Eismann, der schon am 13. Septbr. 1841 sein 50jähriges Amtsjubiläum gefeiert hatte, im Juni 1842 emeritirt, damit er den Abend seines Lebens in Ruhe verbringen könnte. Er starb am 10. Juli 1846. Sein am 31. Januar 1843 feierlich introducirter Nachfolger Johannes Gottfried Abel, aus Livland gebürtig, hatte seine Studien in Dorpat gemacht (vergl. Album Academicum Nr. 1538) und war schon seit 1828 evang.-luth. Divisionsprediger in Nowgorod und Olonetz gewesen. Wenn schon zu Eismann's Zeiten mit der Zunahme der Bevölkerung Kiew's im Allgemeinen auch die evang.-luth. Gemeinde so bedeutend herangewachsen war, daß diejenigen, die an Festtagen kamen, um dem öffentlichen Gottesdienste beizuwohnen, kaum Platz im Kirchengebäude finden konnten, so wurde dasselbe in den neuesten Zeiten nicht selten sogar an gewöhnlichen Sonntagen für die Kirchengänger zu eng. Kaum hatte daher die Gemeinde einen neuen Prediger erhalten, als auch ihr Wunsch nach einer geräumigern, steinernen Kirche immer lauter und dringender ward. Allein die Kirchenkasse enthielt zu keiner Zeit eine auch nur mittelmäßig große, geschweige denn zu einem solchen Bau hinreichende Summe; die Gemeinde war ungeachtet der schon ziemlich bedeutenden Zahl ihrer Glieder doch zu arm, um allein aus ihrer Mitte das zu einem so großen Unternehmen erforderliche Capital aufbringen zu können, und alle Versuche, die gemacht wurden, von der hohen Krone die zum Aufbau einer steinernen Kirche nöthige Summe zum Geschenk oder auch nur als Anleihe zu erhalten, blieben erfolglos, bis sie endlich nach Empfang des Allerhöchsten Befehls: „daß die im Reiche befindlichen evang.-luth. Gemeinden hinfort nie mehr die hohe Krone um irgend welche Geldunterstützung angehen sollen" im Jahre 1849 gänzlich aufhören mußten. Unter so mißlichen Umständen entschloß man sich denn, im October 1852, wenigstens zu versuchen, ob nicht die inzwischen wieder um ein Beträchtliches vermehrte Gemeinde am Ende doch im Stande sein sollte, den dringend nothwendigen Bau einer neuen Kirche aus eigenen Mitteln zu bewerkstelligen. Der damalige Kirchenälteste, Generallieutenant Otto von Freymann, leitete das Unternehmen ein und der Architect, Akademiker J. Strom, beschenkte die Gemeinde mit einem aus 3 Blättern bestehenden, dem Bedürfnisse der Gemeinde und dem Zeitgeschmacke entsprechenden Plane. Frau Generalin von Freymann ordnete aus Geschenken, die theils von Gemeindegliedern, theils von Personen andrer Confessionen sehr reichlich einginge, eine Lotterie an und vermittelte mit Frau von Trautvetter hier am Platze die Vertheilung von 1848 Loosen, während der Kirchenrath, bestehend aus den am 13. Juli 1852 auf 3 Jahre erwählten Kirchenvorstehern, Hofrath v. Krause, Hofrath v. Fölkner, Architecten Hanff, Kaufmann Schädel, Drechslermeister Cordess und Schuhmachermeister Klug dem Aelteren, sich an die Gemeinden ferner Glaubensbrüder, vornehmlich an die großen in den russischen Ostseeprovinzen befindlichen lutherischen Gemeinden wandte. In Riga sammelte der jetzige Vicepräsident des Generalconsistoriums, Dr. Ulmann, in Wolmar der jetzige Generalsuperintendent von Livland, Dr. F. Walter, in Mitau der Oberpastor Neander, in Reval der Pastor Huhn, in St. Petersburg der Obrist v. Seidlitz und der General E. v. Hofmann, und an anderen Orten Andere mit großer Bereitwilligkeit und so gutem Erfolge, daß die Lotterie im Ganzen die kaum gehoffte Summe von 5208 Rbl. 50 Kop. Silb. einbrachte. Da außerdem die Gewinne größtentheils zur Anschaffung eines Altarbildes der Kirche zurückgeschenkt und zu dem bezeichneten Zwecke verkauft wurden, glückte es, von dem Professor der Dresdener Akademie, Historienmaler E. Bähr, ein vortreffliches, in Oel ausgeführtes Gemälde über Johann. XX, V. 24—30, für welches anderswoher schon 850 Rbl. S. geboten worden waren, für 500 Rbl. S. anzukaufen, indem Bähr zur würdigen Ausschmückung einer evangelischen Kirche einem ihm hier am Orte lebenden Freunde 350 Rbl. S. großmüthig zum Opfer brachte. Im März 1855 erhielt der Kirchenrath, dessen Vorsitzer an Stelle des im Jahre 1853 ausgetretenen Kirchenältesten, Generallieutenant v. Freymann, der von der Gemeinde zum Kirchenältesten erwählte Director des hiesigen Wladimirschen Cadettencorps, Obrist v. Wolsky, geworden war, die von Seiner Hochseligen Majestät, dem Kaiser Nikolai I. bestätigten Pläne und verkündete der freudig überraschten Gemeinde, wie auch den Gebern in der Ferne den Beginn des Baues. (Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Nachdem Se. Kaiserl. Majestät im J. 1856, auf die Unterlegung Sr. Durchlaucht des Herrn General-Gouverneurs, die Abtragung der Rigaschen Festungswerke unter der Bedingung zu bestätigen geruht hatte, daß über die Art der Ausführung der beabsichtigten Arbeit genaue Erörterungen unterlegt werden möchten, und Ein Wohledler Rath zur Beprüfung dieses wichtigen Gegenstandes einen engern Ausschuß ernannt, auch sich auf den Grund des erstatteten commissorialischen Berichts mit den beiden Aeltestenbänken in Einvernehmen gesetzt hatte, wurden diese Nachrichten, so wie das später eingeforderte, von dem dazu niedergesetzten Comité angefertigte und von Einem Wohledlen Rathe und den resp. Bürgerschaften genehmigte vollständige Project zur Abtragung der Festungswerke und zur Ausführung derjenigen Arbeiten, welche zum Besten der Stadt und des Handels für nöthig befunden wurden, nebst Plänen, Zeichnungen und Kosten-Anschlägen höhern Orts zur Bestätigung unterlegt, auch die Genehmigung zur Contrahirung einer Anleihe zur Ausführung der projectirten Bauten erbeten. Gegenwärtig ist nun der Allerhöchste Befehl erfolgt und am 8. Sept. hier angelangt die Festungswerke Riga's der Stadtverwaltung zu übergeben und zur Ausführung des vorgestellten Projects zu schreiten. Ein langer Artikel in der

Rig. Z. Nr. 229 behandelt diese Angelegenheit, welche jedenfalls eine sehr bedeutende Zeitfrage für Riga ist; das in diesem Aufsatze durch diverse Complicationen motivirte Temporisiren findet eine gebührende Beurtheilung in der Rig. Z. Nr. 235, während in der Livl. G. Z. Nr. 116 die Uebergabe der bedeutendsten Arbeiten an Privatpersonen mit schlagenden Gründen empfohlen wird.

Riga. Der bisherige Wochenprediger am Dom Harald Poelchau ist zum Wochenprediger zu St. Petri erwählt worden. — Die Luther-Sonntagsschule wurde am 29. Sept. wieder eröffnet.

Riga. Am letzten Sonntage, auf den in diesem Jahre der Michaelistag fiel, fand, nachdem sich E. W. Rath unserer Stadt, nach beendetem Gottesdienste, von der St. Petri-Kirche in feierlichem Zuge nach dem Rathhause begeben hatte, die übliche Verlesung der „willkührlichen Gesetze" vom Balkon des Rathhauses herab statt. Neue Glieder sind zu diesem Michaelis nicht in den Rath gewählt worden, weil keine Vacanzen eingetreten waren.

Riga. Am 7. Oct. feierte S. Magnif. der wortf. Hr. Bürgermeister Joh. Chr. Schwartz*) das Fest seiner 25jähr. Wirksamkeit am hiesigen Rath, dem er seit 1847 als Bürgermeister vorgesetzt ist. Um 9 U. M. versammelten sich der Rath, die Kanzlei, die sämmtlichen Beamten des Raths und der Stand der Advocaten auf dem Rathhause, wo sich außerdem noch ehemalige Glieder des Raths eingefunden hatten. Bürgerm. Schwartz wurde um 10 U. von den jüngsten Gliedern des Raths abgeholt und im Saal auf seinen Platz geführt, Bürgerm. Groß hielt sodann im Namen des Raths eine glückwünschende Ansprache an den Gefeierten, die Verdienste seiner Amtsführung und die Liebe, die er sich in derselben erworben, hervorhebend, und überreichte ihm eine vom Rathsh. Böthführ verfaßte Votivschrift: „Die Rigische Rathslinie von 1226 bis auf die gegenwärtige Zeit." Darauf brachte der Oberseer. des Raths, Tunzelmann von Adlerflug, im Namen der Kanzlei die Glückwünsche und Danksagungen dar. Diesem folgte der Advocat A. Bienemann, der im Namen seines Standes dem Manne des Festes die aufrichtigsten Glückwünsche zurief. Nachm. um 5 U. vereinigte ein dem Jubilar zu Ehren im Saale der St. Johannis-Gilde gegebenes Festmahl den Rath, die Bürgerschaft, Glieder der gelehrten Stände und Freunde des Gefeierten. Mehre herzliche, ernste und heitere Toaste und Ansprachen gaben hier den Gefühlen des Tages angemessenen Ausdruck. In dem festlich decorirten und reich mit Blumen geschmückten Saale zog die Blicke vorzüglich das breite Blumenstück der Hinterwand an, an dem das Bildniß des Großvaters des Jubilars, des Aeltermanns großer Gilde, Johann Georg Schwartz, befestigt war.

Riga. Theater. Die Gastdarstellungen des Frl. Laura Ernst und der Frau Hirsch werden mit lebhaftem Applaus aufgenommen. Als zu erwartende Gäste werden angekündigt Hr. Young und Dem. Albina di Rhona. Die Herren Musiker Ed. Weller, Schönfeldt, Herrmann und Grosser beginnen am 13. ihre Quartett-Unterhaltungen im Saale der St. Johannis-Gilde; auch die musikalische Gesellschaft wird im Laufe des Winters 4 Abonnements-Concerte geben. — Die Faust-Litteratur ist nun auch durch einen lettischen Artikel über Dr. Faust in Mahjas weesis Nr. 38 und 40 von F. M. vermehrt worden

Dorpat. Das zu Fahrten auf dem Embach und dem Peipus-See bestimmte Schrauben-Dampfbot „Dorpat", bisher „Nanny" genannt, 70' lang, von 12 Pferde-Kraft, hat in diesen Tagen auf dem zu seltener Schlankheit eingetrockneten Embach einige kleine Fahrten in die Umgegend versucht. Mit dem Beginn des nächsten Frühjahrs soll noch ein zweites, größeres Dampfbot hier anlangen, es ist somit zu einer erleichterten Communication mit St. Petersburg über Pleskau, bis wohin die Eisenbahn im Laufe des Winters beendet sein wird, gesorgt, und haben wir nur noch zu wünschen, daß auch die Narowa baldigst schiffbar gemacht werde. — Die musikalische Direction des im vor. Winter von Gehrman gegründeten Orchestervereins ist auf Hrn. Brenner übergegangen, und hat dieser Verein, zur Förderung des musikalischen Verständnisses u. Genusses unserer Mitbürger, beschlossen, auch passive Mitglieder aufzunehmen, welche gegen einen geringen Jahresbeitrag den Uebungen und Generalproben der activen Mitglieder des Vereins beiwohnen dürfen. Neben dem Orchesterverein bestehen der akademische Gesangverein, welcher hauptsächlich classische Kirchenmusik cultivirt und seine Uebungen in der Aula hält, und der Männergesang-Verein. Am 6. Oct. gewährte uns der Orchester-Verein einen reichhaltigen Genuß durch Aufführung von Compositionen von Gluck, Mozart und Beethoven, Hr. Jehin-Prume trat in dems. Concert mit einigen Solo-Piecen auf; am 8. veranstaltete der Männergesang-Verein in der akad. Musse eine Gesangunterhaltung, zu welcher er sämmtliche Sänger Dorpat's eingeladen hatte. — Die Kunstreitergesellschaft des Hrn. Rud. Guerra ist angelangt und läßt sich in der Univ.-Reitbahn sehen. — Eine sehr große Wohlthat für die Stadt geht gegenwärtig von dem Hülfsverein aus: die Eröffnung einer Elementarschule für arme Mädchen; zur Aufnahme in dieser, im Goldschm. Herrmannschen Hause Platz findenden Schule haben die Kinder sich beim Hrn. Schriftf. Voß zu melden.

In Siggund wurde die Kirchspiels-Kirche, nach erfolgter Restauration, am 28. Juli feierlich wiederum eingeweiht; Past. Girgensohn hielt dabei die lettische, Past. Holst von Wenden die deutsche Predigt.

Am 8. Sept. erschlugen in einem Aahoffschen Kruge, Rig. Kr., zwei Fabrikarbeiter einen bis hiezu noch unbekannten Mann. (Livl. G.-Z.)

Ueber Vortheil und Nachtheil, eine patriot. Betrachtung.

Nur der geistige Mensch, der den rechten Weg, die Wahrheit und das Leben gefunden hat, vermag es Herr seiner Leidenschaften zu werden, — der sinnliche Mensch wird unwiderstehlich durch die Sinnenwelt angezogen — sie hält ihn in ihren Banden, und er kann sich von ihr ohne Hülfe nicht befreien. Wir finden daher in aller Welt, daß der gemeine Mann, wie man zu sagen pflegt, durch sinnliche Genüsse so leicht zu Vergehungen verleitet wird, und daß es namentlich der Trunk ist, der die beklagenswerthesten Folgen hat. Wir haben in Nordamerika und Schweden, in Norddeutschland und Irland — und auch bei unsern Nationalen gesehen, wie immer Armuth und Elend, moralische Entwürdigung und Verbrechen im Gefolge der Trunksucht gewesen, — darum haben christlich gesinnte Männer in allen Ländern dem gesunkenen Volke die Hand geboten, um es physisch und moralisch aufzurichten, wenn es gefallen war. Auch bei uns sind dazu nicht allein Worte gehört, sondern auch edle Werke der Menschenliebe gesehen worden, und es leidet keinen Zweifel, daß bei sich darbietender Anregung und Gelegenheit, auch ein Mehreres geschehen werde, wie bereits in Ehstland, was längst eine ehrenvolle Anerkennung aller Patrioten und Volksfreunde gefunden hat. Ich meine hier darunter eine christliche, und das Gemeinwohl beachtende Anordnung und Aufsicht auf die Schenkerei in den Krügen. Es ist nämlich eine in aller Welt bekannte Wahrheit, daß die Anreizung und Verleitung zum Trunke ein Hauptgrund zur Völlerei und des Verkommens vieler Menschen ist. Diese Verleitung geschieht bei uns besonders durch unmoralische, nicht hinreichend beaufsichtigte Krüger, welche die Krüge auf Meistbot in Pacht genommen haben, und daher alle List aufbieten, um von unserem Volke so viel Vortheil als möglich zu ziehen. Betrug, Ueberredung, Anlockung durch betrügerische Waare, schlechte Gesellschaft, Hinterstuben, Creditiren bis zum Herbste, eigenes schlechtes Beispiel u. s. w. sind diese Mittel, welche unser Volk zum Trunke in den Krügen verführen, es brandschatzen, und physisch und moralisch verder-

*) geb. in Riga d. 16. Juni 1791.

ben. Diese offenbare und schaamlose Verführung zum Trunke, aus Gewinnsucht verschmitzter Krüger, — ist durch tägliche Erfahrung so allgemein bekannt und unwidersprechlich in allen Ländern, daß man in Ehstland (was nicht dankbar genug anerkannt werden kann) durch einen Landtags-Beschluß, das Verpachten der Krüge auf Meistbot abgeschafft, und das Vergeben derselben auf den Zehnten eingeführt hat. Dabei sollen die Krüger keinen betrügerischen Kornhandel mehr treiben, sondern nur so viel Getreide kaufen dürfen als sie zu ihrer Consumtion brauchen; sie sollen nicht mehr auf den Herbst creditiren, um doppelt wieder einzucassiren, und werden mit Entlassung bedroht, wenn sie, wie sehr oft geschieht, der Dieberei Vorschub gethan. Bei angemessener Ueberwachung dieser weisen und menschenfreundlichen Verordnungen, können die segenreichen Folgen nicht ausbleiben. Sie sind bereits an vielen Orten erschienen; nicht allein durch sichtbare Hebung des Wohlstandes der Dörfer, der Arbeitsamkeit, Verträglichkeit und Mäßigkeit — sondern auch besonders durch ein christlich religiöses Volksleben, und Sinn für höhere Genüsse als Branntwein. Namentlich hat man oft einen großen Fortschritt bei der Kindererziehung bemerkt, welche doch unstreitig die Basis des künftigen Volkswohles und des Aufblühens unseres Vaterlandes bildet — dann einen willigen Gehorsam gegen alle Obrigkeit, selbst da, wo er fast immer Opposition fand, die freilich oft weniger durch bösen Willen verursacht wurde, als durch Unverstand (der verständige Mensch, der seine Pflichten in Schulen kennen gelernt, wird sie besser erfüllen, als der Unverständige, der sie nicht kennen gelernt hat), durch selbstverschuldete Armuth, und besonders durch Ueberredungen in den Hinterstuben der Krüge, welche aus Gewinnsucht von verschmitzten Krügern allen Klatschereien, Verdrehungen und Dieben geöffnet werden. Diese Nebenzimmer oder Hinterstuben der Krüger sind notorisch sehr anziehende, aber gefährliche Versammlungsorte für ein ungebildetes, sinnliches, leicht zu überredendes Volk, — darum haben bekanntlich weder Ermahnungen noch Mäßigkeitsvereine diese Zusammenkünfte paralysirt, welche von unabsehbaren Folgen sein können. Jeder unbefangene Freund unseres gutmüthigen und gelehrigen Volkes wird eine Veränderung dieses Zustandes wünschen. Wir haben das segenreiche Beispiel so vieler Länder vor uns! — ganze Dörfer und Gebiete, die durch Völlerei und ihre unausbleiblichen Folgen im Familienleben, in große Armuth und moralische Unwürdigkeit versunken waren, blühten in wenigen Jahren freudig auf, sobald die Schenkerei beschränkt und die Krüge auf bessere Principien basirt wurden. Die Gutsbesitzer haben es erfahren, daß der augenblickliche pecuniaire Verlust durch Vergebung der Krüge auf den Zehnten und gute Polizei immer nur ein augenblicklicher gewesen ist, der immer nach sehr kurzer Zeit vielfach ersetzt wurde. Die christliche Vorsorge für die auch ihrer Aufsicht anvertrauten Seelen, und die strenge Beaufsichtigung der Orte ihres Verderbens, hat überall segenreiche Früchte getragen. Möge es unsern edelgesinnten Patrioten gelingen, dieselben Früchte auch bei uns recht bald herbeizuführen, und dazu der November d. J. die ehrenvolle Gelegenheit geben. Er würde als ein theures Denkmal der Gesinnung in den Annalen unserer vaterländischen Geschichte dastehen, und ein gesunkenes Volk, dem der Herr die Hand gereicht, um es aus dem Schlamme zu ziehen, würde bald in freudigem Wohlstande mit dankbarem Herzen seine Wohlthäter begrüßen. Jannau.

Estland.

Reval. In der estl. litt. Gesellschaft wurde am 2. Oct. ein Vortrag gehalten über die erste Erwähnung der Ungannier, und am 9. Oct. ein Vortrag über den Brechdurchfall der Kinder im Sommer 1857. — Auch im bevorstehenden Winter wird Hr. Aug. Krüger eine Reihe von 6 Abonnements-Concerten in der großen Börsenhalle geben; es läßt sich erwarten, daß die Theilnahme für dieselben eine noch regere sein wird, als bisher. Der Männergesang-Verein versammelte sich am 9. Oct. zur Eröffnung eines neuen Gesellschaftsjahres.

Reval. Am 31. Aug. feierte der Herr General-Superintendent, Vice-Präsident des estl. Provincial-Consistorii, Oberpastor an der Ritter- und Domkirche und Ritter Dr. Carl Christian Friedrich Rein sein 25jähriges Prediger-Jubiläum. Von E. Hochedlen Rathe unserer Stadt im Mai 1832 zum Prediger u. Diaconus zu St. Nicolai in Reval berufen, wurde er am 31. Aug. dess. J. in der St. Nicolai-Kirche ordinirt und zwei Jahre später, am 7. Aug. 1834, zum General-Superintendenten von Estland befördert. — Die Liebe seiner Gemeinde that sich an seinem Ehrentage auf's Erfreulichste kund. Von Morgens früh bis in die Nachmittagsstunden war sein Haus von Glückwünschenden erfüllt und viele freundliche Gaben, unter denen wir ein neues Ameublement und ein schönes Fortepiano namhaft machen, wurden in sein Haus getragen. Ueber 20 Prediger vom Lande waren in Veranlassung dieser Feier zur Stadt gekommen, die in corpore um 10 Uhr Vormittags dem Jubilaren ihre Glückwünsche brachten. Um zwölf Uhr erschien auch das Stadt-Ministerium glückwünschend in des Jubilars Hause. Die Zöglinge des Dom-Waisenhauses hatten schon am frühen Morgen unter Anführung ihrer Lehrer und des Hrn. Pastors Koch von Haggers, als Mit-Directors der Anstalt, dem Hrn. Generalsuperintendenten, als Director desselben, mit dem Gesange eines geistlichen Liedes ihren Gruß gebracht. Später sammelte sich auch die hiesige Liedertafel zu einem Ständchen in des Jubilars Hause. Das Land-Ministerium überreichte eine Prachtbibel als Ehrengeschenk. Die Aeußerungen der Theilnahme waren so allgemein, die Beweise der Liebe und Hochachtung bei Personen aus allen Ständen so groß, daß dieser Tag noch für lange im Gedächtnisse der Bewohner Revals bleiben wird. Der HErr aber segne den Herrn Generalsuperintendenten fort und fort und erhalte ihn, wie es der Wunsch und das Gebet aller derer ist, die ihn lieben, noch lange bei guter Gesundheit seiner Gemeinde und seiner zahlreichen Familie.

Krugstaxe in Estland für das 4. Quartal des J. 1857:

	1 Tschetw. Hafer	1 Pud Heu	1 Pud Stroh
in Strand-Wiek	400 K.	25 K.	10 K.
„ West-Harrien und Allentaken .	400 „	40 „	15 „
„ Strand-Wierland	400 „	40 „	12 „
„ Ost-Harrien	400 „	40 „	10 „
„ Süd-Harrien	375 „	40 „	10 „
„ Land-Wierland	360 „	40 „	10 „
„ Ost- und Süd-Jerwen . .	320 „	30 „	10 „
„ Insular-Wiek	320 „	30 „	8 „
„ Land-Wiek	310 „	27 „	15 „

Ueber den von der Kraenholmschen Baumwollen-Manufactur-Gesellschaft am 7. Aug. 1856 geschehenen Ankauf eines zum Gute Joala gehörigen Flächenraums von 17 Dess. 780 Faden mit der auf der Insel belegenen Tuchfabrik und allen übrigen auf diesem Flächenraum belegenen Gebäuden, Anlagen und Einrichtungen, desgl. mit dem Fischereirechte am resp. Ufer, von dem C.-Secr. Georg Cramer für 90,000 R. S. ist das oberlandgerichtl. Proclam am 25. Sept. ergangen. — Ein Plan der Umgegend von Narva ist gegenwärtig bei dem militär-topograph. Depôt in St. Petersburg für 1 Rub. S. zu haben.

Kurland.

Aus **Kurland.** In einigen, besonders den nach der preussischen Grenze zu gelegenen Strandgegenden Kurlands gibt es außer den eigentlichen Gesinden noch eine Menge sogenannter Häuslerstellen, deren Inhaber, neben ihrem Häuschen, im günstigen Falle, 3 bis 4 Lofstellen, gewöhnlich aber nur eine, häufig nur 1/6 Lofstelle Landes und ein entsprechendes Stückchen Heuschlag nebst Weideberechtigung auf der Commun-Weide besitzen. Sie sind in manchen Gegenden so häufig, daß ihre Zahl die der Wirthe bedeutend übersteigt, und sie in langen Reihen die Gränzen der Gesinde umschließen. Bis vor Kurzem waren sie noch von allen Arbeitsleistungen und Zahlungen für ihr kleines Besitzthum befreit; in neuester Zeit

aber sind sie einer Zinszahlung unterworfen worden. Die Frage nach ihrer Entstehungsart beantwortet sich leicht. Die nach Preußen zu gelegenen Strandgegenden Kurlands haben fast durchgängig schlechten Boden; dagegen sind sie reich an Wald, Seen, Flüssen, Morästen. Die sich dort saßenden Bauern machten von Hause aus nur kleine Landstücke urbar, indem sie sich auf Erwerb aus dem Walde, der Fischerei und der Viehzucht verließen; daher Gesinde von 20, 30 und mehr Lofstellen, wie dieselben im Innern Kurlands so häufig vorkommen, dort nicht so leicht gefunden werden. Zugleich aber war es z. B. dem Bruder oder jüngern Sohne eines Wirthes, einem Fischer, Handwerker, häufig einem eingewanderten Preußen oder Litthauer ein Leichtes, die Erlaubniß zu erwirken, auf einem Streustücke eines Gesindes, auf einem höher gelegenen Platze am See, auf der Weide, am Walde sich ein Stückchen Feldes urbar zu machen und sich ein Häuschen darauf zu bauen. Der jedem Menschen innewohnende Trieb, „sein Eigenes" zu besitzen, ließ ihn sich auch mit einer noch so geringen Hütte begnügen. So entstanden, mit der sich mehrenden Volksmenge, ganze Dorfschaften solcher Häusler. Ihre Zahl wurde an manchen Orten noch neuerdings bei der Regulirung der Güter durch Anlegung neuer, aber freilich in der Regel besser dotirter sogenannter Etablissements vermehrt. — Schwerer scheint die Frage zu beantworten, ob diese Häuslerwirthschaft dem Bauernstande zum Vortheil oder zum Nachtheil gereicht, ob namentlich der moralische Wohlstand gefördert oder gefährdet wird. Hierauf glaubt Einsender Dieses, der aus seinem Fenster wohl ein Hundert solcher Häuslerstellen übersieht und täglich mit ihnen in Berührung kommt, antworten zu müssen, daß dieselben dem betreffenden Bauernstande nur zum größten Nachtheile sind, und eben so viele Wiegen eines traurigen Proletariats in leiblicher wie in geistiger Beziehung bilden, eines Proletariats, das vorläufig wenigstens in Kurland nur als lokales und darum leicht zu beseitigendes Kunstproduct erscheinen muß. Abgesehn von der Erfahrung, liegen die Gründe für diese Behauptung auf der Hand. Je ungebildeter der Mensch, desto weniger erträgt er Wechsel in der Verwendung seiner Zeit und seiner Kraft, desto weniger denkt er in Augenblicken der Fülle an die Zeit, wo es wieder fehlen kann, desto weniger berechnet er Einsatz und Gewinn. Nun soll der Häusler sein kleines Hauswesen, sein, weil mit allerlei besäet und bepflanzt, zu den verschiedensten Zeiten seine Pflege in Anspruch nehmendes Stückchen Feld, seinen Heuschlag warten, und, da der Ertrag seiner kleinen Besitzlichkeit für ihn und die Seinigen nur höchstens auf einige Wochen reicht, zugleich in der Stadt oder im Hofe für Tagelohn arbeiten, heute hier bei dieser, morgen dort bei jener Arbeit sein; er soll im Herbste, wo ihm sein Feld auf einige Wochen ungewohnte Fülle bringt, nicht die Hände in den Schoß legen, das ist in Wahrheit fast ein unbilliges Verlangen. Der Ertrag seines kleinen Feldes, seines Heuschlages an Stroh und Heu würde genügen zur Erhaltung einer Kuh, eines Schafes, von denen er bessere Nahrung und Kleidung hätte; aber da kommt ihm das zu bebauende Feld, das Herbeischaffen der Feuerung, die Aussicht, im Winter ein Fuderchen Holz für die Stadt zu lukriren ꝛc. in die Quere; er muß sich ein elendes Pferd halten und Kuh und Schaf missen. Die elende Wohnung, dunkel und schmutzig, verdüstert ihm Leib und Seele. Darf man sich da wundern, wenn der noch wenig gebildete Mensch, dem wohlthätigen Auge der Oeffentlichkeit durch sein Hausrecht entzogen, dem für ihn noch wohlthätigen Zwange eines festen Dienstverhältnisses entrückt, mit stetem Mangel in elender Behausung kämpfend, immer mehr körperlich und geistig verkümmert; wenn er zuletzt zum Diebstahl seine Zuflucht nimmt, und allerlei Laster in diesem Häuschen zu Hause sind? Die Protokolle der betreffenden Gemeindegerichte, ja der Oberhauptmannsbehörden können die Belege dazu liefern, daß verhältnißmäßig viel mehr Vergehn von den Häuslern begangen werden, als von den Leuten, die in Gesinden leben. Die oft genug gehörten Einwände: Aber wo sollen die Leute hin? Das Gut ist übervölkert; das elende Land, welches diese Leute bebauen, würde dem größern Feldbesitzer die darauf gewandte Arbeit nicht bezahlen, und daher ungenutzt bleiben u. s. w., ließen sich kurz dahin beantworten: So lange, wie es in den genannten Gegenden der Fall ist, der Tagelohn sich durchaus noch nicht fixirt hat, sondern zu dringender Arbeitszeit noch willkührlich von den Tagelöhnern gesteigert wird, kann von Uebervölkerung einer Gegend noch nicht die Rede sein, sondern, wenn Armuth herrscht, nur etwa von dem üblen Einfluß, den die Häuslerwirthschaft auf die Leute übt. Ferner — ein Stück Feld, das dem größern Feldbesitzer die darauf gewandte Mühe nicht bezahlt, bezahlt dieselbe dem sich selbst schaffenden Proletarier noch viel weniger; und endlich — gesetzt, ein Gut wäre wirklich übervölkert, so ist dieses Gut noch nicht der Grobinsche Kreis, geschweige denn ganz Kurland, in welchem es oft genug noch vorkommt, daß ein Gut, das nach seinem status quo nur z. B. auf 500 Rbl. jährlicher Arrende geschätzt werden konnte, beim Ausbot bis auf 1500 Arrende hinaufgetrieben wurde, weil der neue Arrendebesitzer die Revenüen des Gutes durch Urbarmachung des annoch als schlechte Weide brach liegenden guten Bodens zu verdreifachen hofft. Nach solchen Gütern hin würden sich schon aus den übervölkerten sehr bald Abzugskanäle für die Bevölkerung öffnen, sofern die Bauern nicht durch ein nur in der Einbildung Werth habendes Eignes an ihren alten Ort gefesselt würden. — Freilich, wollte man auf den bereits regulirten Gütern die Häusler schlechtweg zwingen, ihr ihnen eben erst gesetzlich zugesichertes Besitzthum ohne Weiteres zu verlassen, so würde es an Klagen nicht fehlen. Theils aber würde man vielleicht den Zwang umgehn, wenn man einem Häusler erlauben würde, 2 oder 3 nahe gelegene andre Häuslerstellen anzukaufen, und so die eigne zu arrondiren; theils könnte man in nöthigen Fällen bei'm Zwange sich auch damit beruhigen, es werde den Gezwungenen hinterdrein ergehn, wie den Seckenheimern bei Heidelberg, welche so lange gegen die Richtung der Eisenbahn auf ihr Dorf protestirten, bis man dieselbe auf Friedrichsfeld richtete. Da erst gingen ihnen die Augen auf, und sie beschwerten sich nun: „warum man denn sie nicht wider ihren Willen zur Eisenbahn gezwungen habe? die Regierung zwinge sie ja doch sonst zu Allem!" So liest das Volk die Erkenntniß, daß der persönliche Egoismus im Staate gebrochen werden müsse, an der Landstraße und der Eisenbahn auf. Riehl, Land und Leute. S. 69, womit man noch vergl. S. 44, — ein Buch, das wir allen, deren Händen die Regulirung, besonders bäuerlicher Verhältnisse, anvertraut ist, hiemit dringend empfehlen.

Libau. Unsere im J. 1796 gegründete und zur Zeit 90 Mitglieder zählende Wittwen- und Waisen-Versorgungs-Anstalt zahlte in dem Verwaltungsjahre 12. Juni 18$^{56}/_{57}$ an 56 Nießlinge 4207,$_{88}$; sie besitzt ein Vermögen von 108,179,$_{39}$, von welchem 63,857,$_{66}$ Guthaben der Mitglieder und 44,321,$_{73}$ Reserve-Capital ist. Director der Anstalt ist Hr. C. W. Melville. — Die hiesige Telegraphen-Station wurde am 1. Oct. eröffnet und werden Privatcorrespondenzen zur Weiterbeförderung täglich von 8 U. Morgens bis 8 U. Abends angenommen, Chef der Station ist der Capt. Rasumichin. Bis zum 3. Oct. sind Schiffe eingekommen 130, ausgegangen 130. — Zum Besten der Wittwe und der 3 kleinen Kinder des mit dem Schiffe „Elise" am 16. Sept. verunglückten Steuermanns, Heinr. Dreyer, hat eine Collecte stattgefunden.

Windau. Ueber den Sturm am 9.—11. Sept. haben wir diesseits noch Folgendes zu berichten. Um 9½ U. A. des 9. Sept. hörte man den Vorboten eines Sturmes, ein eigenthümliches Pfeifen in den höhern Luftschichten, und bald darauf brach denn auch der Sturm, von Regen und Hagel begleitet, mit solcher Heftigkeit hervor, daß die ältesten Einwohner sich nicht erinnern einen ähnlichen hier erlebt zu haben. Am 10. blies er von NNO her, mit fast bedeutenderer Heftigkeit, eben-

falls von Regen und Hagel begleitet und zudem stoßweise; am 11. war seine Richtung bald NNO, bald N, bald NNW, bis er gegen Mittag abnahm und in einen ziemlich starken Wind überging. Das Meer war am 10. und 11. bis zum entferntesten Horizont mit weissen Wellen bedeckt, die sich mit außerordentlicher Kraft am Ufer brachen. Am 11. Nachm. waren von Windau aus nur 2 Schiffe in der Gegend von Lyserort zu sehen, welche vor kleinen Segeln trieben. Der Sturm hat mehre sehr alte, starke Bäume entwurzelt und einige Dächer theils ganz abgedeckt, theils stark beschädigt, auch das vor einiger Zeit herausgebrachte neue Bollwerk unseres Hafens, auf der Nordseite stark rampouirt. Der Wasserstand war am 9., nach anhaltenden Landwinden, 6″ unter 0 (dem gewöhnlichen Stande), am 10. 3″ unter 0, am 11. gerade 0. — Außer dem Sp. 631 angeführten, mit Hafer beladenen, angeblich englischen Schiffe sind in dieser Gegend an diesen Unglückstagen gestrandet: unweit des D. Groß-Irben das Hamb. Schiff „Wilhelmine", aus Riga m. Oelkuchen nach England bestimmt (2 Matrosen ertrunken, die übrige Besatzung wurde von den Strandbauern an's Land gebracht, das Schiff ist Wrack); bei Sikraggen das engl. Briggschiff „Hannah," mit Ballast (die Besatzung und Takelage geborgen, das Schiff ist Wrack); bei dem D. Gibken, unweit des Ausflusses der Roje das engl. Briggschiff „Commodore," von Riga mit Flachs kommend (die Besatzung, die Takelage und ein Theil der Ladung sind geborgen, das Schiff aber Wrack).

Gelehrte Gesellschaft.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat, den 2. October 1857.

Eingegangen waren: vom Verein f. thüring. Gesch. u. A.-K.: Codex Thuringiae diplomaticus, 1. Lief. Diplomatar des Klosters Capelle, herausg. von Michelsen, Jena 1854, 96 S. 4., — Michelsen, über die Ehrenstücke und den Rautenkranz, 54, 43 S., — dess. die Rathsverfassung von Erfurt im Mittelalter, 55, 47 S., — Urkundlicher Ausgang der Grafsch. Orlamünde, 56, 38 S. 4.; vom Smithson. institut. in Washington: dess. Contributions to knowledge, Vol. VIII. 1856, 4., enth.: Archäologie der Verein. St., von Sam. Haven, — über die letzte Secular-Periode der Aurora borealis, von Denison Olmsted, — die Tangenten der Kreise und Kugeln, von Benj. Alvord, — chemische und physiolog. Unterss. über gewisse american. Wirbelthiere, von Jos. Jones; von dems. Institut: Report of the commissioners of patents, for 1854, Agriculture, — for 1855, Arts and Manuf. 2 Vol., Agriculture 1 Vol. Wash. 8., — 10. Report of the board of regents of the Smiths. inst. Wash. 1856, 8.; vom Buchdr. Laakmann: Armo laud, von Past. Körber zu Anseküll, 1857. 29 S. 8., — Kilplaste imewärklikud ꝛc. 1857, 111 S. 8., — Marahwa kassuline Kalender 1858; Журн. Мин. нар. просв. 1857, Juni u. Juli; Журн. Мин. внутр. д. 1857, Aug.; Bull. de la cl. hist.-phil. de l'Acad. Imp. des sc. T. XIV Nr. 19, enth.: über die Monatsnamen der Ehsten, Auszug aus einem Briefe des Dr. Kreutzwald an A. Schiefner; Corrbl. des Gesammtvereins 57, 10; Constitutio Carolina ed. Koch, 1800; Büttner, die Landwirthschaft wissenschaftlich bearbeitet, 1. H. Mit. 1857, 51 S. 8.; von Exec. Eschscholtz: Willigerod, Handb. der allgem. Geschichte, Rev. 1817; von Mag. A. Göbel eine Reihe von Bronce-Antiquitäten, namentl. Pferdeschmuck, von dem Schlachtfelde zwischen Karmel-Kirche und dem Hofe Clausholm auf Oesel; von Dr. O. Duhmberg in Barnaul ein alter kupferner Dolch von einer finn. Völkerschaft Westsibiriens. Vorgelegt wurden zur Ansicht: T. F. v. Schubert, Monnayes Russes des derniers trois siècles depuis le Czar Joan Wasiliewicz Groznyi jusqu'à l'Empereur Alexandre II, 1547 bis 1855, Lps. 1857, 2 Lieff. Text und 1 Atlas Preis 28½ R.), und eine alte Copie der Eingabe der livl. Ritterschaft an den König von Schweden durch den Capt. Patkull 1692. Pastor Reinthal verlas den Artikel von E. A. über die 1. Lief. des Kalewipoeg-Epos aus dem Inland Nr. 35 und des Dr. Kreutzwald Beleuchtung des bezeichneten Artikels, ferner ein Schreiben des Prof. Grimm in Berlin über die Herausgabe dess. Epos. Prof. Dr. Tobien trug eine Skizze der Stadt Libau vor. Verlesen wurde schließlich ein Aufsatz des Insp. Rußwurm in Hapsal über des O.-M. Otto v. Rodenstein Tod.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der grad. Stud. Büttner als Kanzlist im kurl. Domainenhof (G.-Secr.). — In Riga: der Kaufm. Rob. Hafferberg als Dockmann gr. G.; die Kaufl. F. W. Kummerau und F. Lange als Hanf- und Flachswraaker-Adj.; der allgem. Adjunct der Steuerverw., G.-Secr. Karl Eberh. Pfützner, als Steuerbuchhalter; Georg Heinr. Irmer als allg. Adj. der Steuerverw. — Der Kfm. J. D. Schmidt als preuß. Vice-Consul in Arensburg. — C.-Secr. v. Freymann als Ass. des Wendenschen Landgerichts.

Beförderungen. Zum Ch.-R.: der Pernausche Postm. Weißmann. — Zu C.-Ass.: der ält. Beamte zu besond. Auftr. beim livl. Civilgouv., Lange; der ält. Kanzleidirectorsgeh. des livl. Civilgouv., Pohrt; bei der livl. Gouv.-Reg. der Secr. Fleischer und der Rendant Röder; der Controleur des livl. Coll. allg. Fürs., Stoff; bei der Rig. Stadtpolizei der Untersuchungs-Pristav Johannson und die Stadttheilsauss. Stankewicz, Belchert und Dunkers; der Rig. Kreisfiscal Bienemann; der Kirchspielsr. Rig. Kr., Zachrisson; der Buchh. des livl. Cameralhofs, Winckler; beim livl. Domainenh. die Secr. Michaelis und Owtschinnikow, der Anwalt Haken und der Landmesser Hintz; die Censoren des Rig. Gouv.-Postcompt., Gebner und Gyldenstubbe; die Postm. Schlichting in Bolderaa und Schröder in Wenden; der Secr. des Rig. Zollamts, A. v. Bielawsky. — Zu T.-R.: der jüng. Schiffsinsp. des Rig. Zollamts Ruschtschitz; der jüng. Beamte zu besond. Auftr. beim livl. Civilgouv., Erzdorff-Kupffer; bei der livl. Gouv.-Reg. der Obersecr.-Geh. Rehbinder und der Tischvorst. Kyber; der Rig. Stadttheilsaufseher Haase; der Notair des livl. Hofgerichts, Butewitsch; der Obernot. des Rig. Magistrats, Pickardt; der stellv. Not. des Oeselschen Ordnungsg., Krause; der Dirigent der livl. Regul.-Comm., Stillmark; beim livl. Domainenh. der Geschäftsf. Heinrichson, der Civilingenieur Schipillo und der stellv. Controleur Wolter; der Censor des Rig. Gouv.-Postcompt., Vorkampff-Laue. — Zu C.-Secr.: die Kanzlisten des Rig. Zollamts, Schumacher und Narkewitsch; der Kanzlist des livl. Cameralhofs, Esche; der jüng. Kanzleidirectorsgeh. des livl. Civilgouv., Schwech; bei der Gouv.-Reg. der Obersecr.-Geh, Kuhlmann, der Secr. Schöpff, der Tischvorst. Reyher und der Kanzlist Jermolajew; die Stadttheilsauss. Normann in Dorpat, Spliet und Krampff in Riga; der stellv. Oeselsche Kreisfiscal-Geh. Saller; der Secr. des livl. Cameralh., Tallberg; der Tischvorst. dess., Frey; der Buchh. der Arensb. Kreisrentei, Schröder; der Tischvorst.-Geh. des livl. Domainenh., Obakewitsch; der Postm.-Geh. in Bolderaa, Rosenberger. — Zu G.-Secr.: der Kanzlist des Rig. Zollamts, Wortmann; bei der livl. Gouv.-Reg. der Tischvorst.-Geh. Kolossow und der Archivar-Geh. Schwartz; der Buchh. des livl. Coll. allg. Fürs., Detenhoff; die Stadttheilsauss. Carlsen in Dorpat und Stankewicz in Riga; der Schriftf. in der Rig. Polizeiverwalt., Hencko; die Beamten in der Kanzlei des livl. Civilgouv., v. Holstenhausen-Holsten, Salnykow und Hanotel; die Kanzlisten des livl. Hofgerichts, Reiß und Krickmeyer; beim livl. Cameralh. der Executor Ziegler, der Buchh.-Geh. Twirbutt und der dim. Tischvorst.-Geh. Wischnewski; der Journalist der Pernauschen Kreisrentei, Voigt; der Buchh.-Geh. der Arensb. Kreisrentei Ditmar; der Control.-Geh. des livl. Domainenh. Swätnoi; der Postm.-Geh. in Walk, Horst. — Zu C.-Reg.: der Kanzlist beim Rig. Zollbez.-Chef, Buiwid; der Tischvorst.-Geh. der livl. Gouv.-Reg., Günther; der stellv. Rig. Stadttheilsauss. Sattler; der dim. stellv. Aufseher des Rig. Gefängnisses, Dombrowsky; der dim. Beamte in der Kanzlei des livl. Civil-Gouv., Ratschkowsky; der Stadtarchitect beim Rig. Magistrat, Felsko; der Protokollist des Oeselschen Ordnungsger., Krause; der Kanzlist des livl. Cameralh., Skrodski; im livl. Domainenh. der Landmesser Fuchs; die Kanzlisten Jablonsky und Gulielmi; der ält. Sortirer des Rig. Gouv.-Postcompt., Trantz.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Schuhmachermeisters D. A. L. Lucus Tochter Alma Luise Charlotte; des Malermeisters Ty. Frdr. Redlin Sohn Carl Eduard; des Kaufmanns C. G. Reinhold Sohn Victor — St. Marien-Kirche: des Müllers M. Muddanik Tochter Johanna Sophie; des Gastwirthen G. R. Hesse Tochter Aline Euphrosine Leontine. — Universitäts-Gemeinde: des Professors Dr. Ziegler Sohn Paul Hermann Adalbert; des Not. Wulffius Sohn Carl Victor.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Lithograph Carl Schulz, kathol. Conf., mit Juliane Friederike Marie Stahl. — St. Marien-Kirche: der Müller Leonhard Joseph Finn mit Johanna Marie Elisabeth Bode.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Pfandhaltherssohn Carl Friedrich Alphons Schoultz, 27½ Jahr alt; des Kaufmanns C. G. Reinhold Sohn Victor, 4½ Stunden alt; * Oscar Friedrich, 6 Wochen alt. — St. Marien-Kirche: des Tischlers P. Wassermann Tochter Annette Marie, 4 Mon. alt.

Sonntag, den 20. October, am Reformationsfeste, gelegentlich der Confirmation, in der St. Marien-Kirche Mittags 12 Uhr deutscher Gottesdienst mit heiliger Abendmahlsfeier.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 14. Octbr. 1857.
(Nr. 179).
R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 42. Montag, den 21. Oktober 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Kurze Nachrichten über die evangelisch-lutherische Gemeinde in Kiew von ihrem Entstehen an bis auf den heutigen Tag.

(Schluß.)

So wurde denn am 19. Juli 1855, freilich mit einem im Verhältnisse zur Größe des Unternehmens sehr geringen Capitale, aber mit vieler Hoffnung und vertrauendem Muthe, feierlich der Grundstein zur neuen Kirche dicht neben dem alten Kirchengebäude und zwar neben dem linken, östlichen Ende desselben gelegt. Der Platz, auf welchem nun rasch das neue Gotteshaus emporstieg, ist hoch gelegen, so daß man dort nach Süden und Westen hin eine überaus reizende Aussicht auf die tieferen, weithin sich ausbreitenden und mit lachenden Gärten und Boulevards reich geschmückten Stadttheile, so wie in die durch bewaldete Hügelketten begränzte Ferne hat. Wie jedoch das alte Kirchengebäude inmitten der Noth und der Drangsale eines das geliebte Vaterland verheerenden Kriegs erbaut worden war, so wurde auch der neue Bau unglücklicher Weise grade zu einer Zeit begonnen, da noch an der unfernen Gränze des Reichs der wildeste Krieg tobte. Der nachtheilige Einfluß, den ein solcher auf alle Werke des Friedens zu haben pflegt, machte sich nur zu bald auch bei diesem Unternehmen fühlbar. Denn während bei der allgemeinen Theurung und Geldnoth die Hülfsquellen spärlicher flossen, als es wohl sonst der Fall gewesen wäre, stiegen die Material- und Arbeitspreise weit über das Vorberechnete hinaus. Zwar hoffte man nach dem glücklichen Abschlusse des Friedens im Jahre 1856 einige Erleichterung, aber allerlei unvorhergesehene Umstände, z. B. der viele Monate lang dauernde Durchmarsch der in's Innere des Reichs zurückkehrenden Truppen, die großartigen im August 1856 zum Empfange des leider vergebens erwarteten Kaisers gemachten Vorbereitungen, der gleichzeitige Bau des riesigen Gouvernementshauses und die wieder aufgenommenen Arbeiten am neuen Cadettencorps, machten, daß die Preise aller zum Bau erforderlichen Dinge nicht nur nicht sanken, sondern während der zweiten Hälfte des Baus sogar auf das Doppelte und Dreifache des Voranschlags stiegen, wodurch natürlich die schwersten und bedenklichsten Verlegenheiten entstanden. Hier nun rechtfertigte der Kirchenrath, dessen Mitglieder, weil sie mit allen den angefangenen Bau betreffenden Geschäften wohl bekannt waren, zur Verhütung jeder Verwirrung und jedes auch noch so unbedeutenden Aufenthalts in dieser so wichtigen Angelegenheit, im Jahre 1855 von der Gemeinde erbeten worden waren, noch die nächstfolgenden 3 Jahre (1855—1858) in ihrem Amte zu verbleiben, und auch sämmtlich dieser Bitte gewillfahrt hatten, nur daß an die Stelle des im Novemb. 1855 verstorbenen Kirchenvorstehers Hauff im Jahre 1856 der Titulärrath Mor. Hartmann erwählt wurde, der Hofrath Fölkner aber im März 1857 aus Kiew und somit auch aus der Gemeinde schied, — hier also rechtfertigte der Kirchenrath auf's Glänzendste das ihm von der Gemeinde geschenkte Vertrauen, indem er unerschöpflich war in der Auffindung neuer Hülfsquellen, sparsam in der Verwendung derselben, unermüdlich in der Herbeischaffung aller zur ununterbrochenen Fortsetzung des Baus erforderlichen Materialien und Arbeitskräfte, sorgfältig in der Ueberwachung des Baus selbst und genau in der Rechnungsführung und Rechenschaftsablegung. Wollte er auch zuweilen im fortwährenden, oft sehr harten Kampfe mit den widerwärtigen Zeitverhältnissen, den Muth sinken lassen, so offenbarte sich die Hülfe des Herrn und reiche Spenden, so wie unerwartet eingetretene günstigere Umstände, die, wenn sie auch nur vorübergehend waren, doch jedesmal glücklich benutzt wurden, förderten das begonnene Werk, dessen Vollendung nun nicht mehr ruhig abgewartet oder gar bis auf bessere Zeiten aufgeschoben werden konnte, sondern zur unumgänglichen Nothwendigkeit geworden war. Geschenke an baarem Gelde, die theils zur allgemeinen Baukasse — (Se. Excellenz der Baron v. Vietinghoff schenkte allein für seinen Theil über 2000 Rub. Silb.) — theils mit der Bestimmung zu einem besondern Zwecke einliefen — (so schenkten namhafte Summen die durchlauchte Fürstin Lopuchin zu Korsun für den Altar, Baron v. Vietinghoff für die Kanzel, Madame Christine Marx für die größere Glocke, der Mechanicus Hoffmann für das neue, die Vorderfronte der Kirche schmückende

Kreuz, Hr. v. Hartmann und Frau Pastorin Abel für den Goldschmuck an der Balustrade des Chors und für die Vergoldung des vom alten Kirchengebäude herabgenommenen und auf der Hinterfronte der neuen Kirche aufgerichteten Kreuzes u. s. w.); Geschenke an Sachen — (so schenkten der Fabrikherr Cölln die neue, noch nicht angelangte Orgel, Frau v. Bükofski einen schönen Altarteppich, Frau v. Ludwig einen zweiten ebenso schönen Teppich, Herr Wallner, Inhaber einer Typographie, alle während des Zeitraums von 5 Jahren zur Förderung der Sache nöthig befundenen Drucke und zusammen mit dem Lithographen Hrn. Wodecki das am 4. August 1857, als dem Tage der Einweihung der neuen Kirche, gewidmete Erinnerungsblatt) —; Sammlungen in der Gemeinde und endlich Anleihen, die theils vom Baron v. Vietinghoff großherzig und vertrauensvoll gewährt, theils bei andern Kassen der Kirche gemacht wurden, ermöglichten die trotz mancher Hindernisse so schnelle Beendigung des Baus; denn Legate und Geschenke brachten der Baukasse 8809 Rub. 84 Kop. Silber, Sammlungen in der Gemeinde 5645 Rub. 65 Kop. Silb. und Anleihen bei der Kirchenkasse, bei der Kasse der Kirchenschule und bei Sr. Excellenz dem Baron v. Vietinghoff 5380 Rub. 91 Kop. Silb., so daß mit Einschluß des durch die oben erwähnte Lotterie erlangten Capitals die ganze zum Bau verwendbare Summe in 25,044 Rub. 90 Kop. Silb. bestand. Da nun, wie die auf's Genaueste geführten Rechnungen ausweisen, der Bau sammt der ganzen inneren Ausstattung der Kirche nur 24,832 Rub. 69 Kop. Silb. gekostet hat, so sind noch 212 Rubel 21 Kop. Silb. in Cassa, außerdem aber noch Baumaterialien vorräthig, die nach einer annähernden Abschätzung einen Werth von 800 Rub. Silb. darstellen, während die Baukasse von den Anleihen, die zu machen sie gezwungen war, bereits 1680 Rub. 91 Kop. Silb. abtragen konnte und gegenwärtig der Kirchenkasse nur noch 500 Rub. Silb., der Kasse der Kirchenschule, welche im Jahre 1856 volle 4000 Rub. Silb. enthielt und diese ganze Summe zum Bau der Kirche herlieh, 2700 Rub. Silb. und dem Baron v. Vietinghoff 500 Rub. S., im Ganzen also 3700 Rub. S. schuldet. An dem vom Ingenieur-Lieutenant Rud. von Freymann begonnenen und vom Architecten des Kiewschen Lehrbezirks, Paul Schleifer, fortgeführten und beendeten Bau, den beide Männer mit dem größten Eifer unentgeltlich leiteten, wurden und werden Einzelnheiten bald als wohlgelungen, bald als mehr oder weniger verfehlt bezeichnet; doch, stimmen bei weitem die Meisten darin überein, daß die hiesige evang.-luth. Gemeinde, Dank dem Eifer, der Beharrlichkeit und der Umsicht ihres derzeitigen Kirchenraths, so wie der Tüchtigkeit der genannten Baumeister, jetzt ein Gotteshaus besitzt, welches nicht nur äußerlich eine seiner ernsten Bestimmung wohl entsprechende, dabei aber doch recht gefällige Form hat, sondern sich auch im Innern durch seine Geräumigkeit, seine freundliche Helle, seine geschmackvolle Einfachheit und besonders noch dadurch auszeichnet, daß die Worte des Predigers, sowohl vom Altar her, wie von der Kanzel herab, überall in den für die Kirchengänger bestimmten Räumen deutlich gehört werden können, was wohl ein Haupterforderniß einer für den protestantischen Gottesdienst erbauten Kirche ist. Da die zahllosen, während zweier Jahre von verschiedenen Gemeindegliedern aus-

gesprochenen Ansichten, Meinungen und Rathschläge oft weit auseinander gingen und sich unmöglich alle zur Geltung bringen ließen, so hielt der Kirchenrath es mit Recht für's Beste, seinen nach Berathung mit sachverständigen Männern wohlüberlegten und einstimmig von allen seinen Mitgliedern genehmigten Beschlüssen als einziger Richtschnur bei der Ausführung eines so verantwortlichen Werks zu folgen.

Zur feierlichen Einweihung der neuen evangelisch-luther. St. Katharinen-Kirche in Kiew war der 28. Juli d. J. festgesetzt, auch war Se. Hochwürden der Hr. Generalsuperintendent des St. Petersburgschen Consistorialbezirks, Vicepräsident des St. Petersburg. evang.-luth. Consistoriums, Dr. und Ritter von Flittner, bereits am 25. Juli angelangt, allein die überaus feuchte Witterung machte es nothwendig, die Einweihung auf den 4. August zu verschieben. Diese Verzögerung, welche von der auf die Eröffnung ihres neuen Gotteshauses mit Ungeduld wartenden Gemeinde anfangs als eine Widerwärtigkeit vertagt wurde, wies sich bald als segensreich für dieselbe aus, indem die hiesige evang.-luther. Gemeinde nun das ungehoffte Glück hatte, ihren geistlichen Oberhirten längere Zeit in ihrer Mitte zu behalten und von ihm zum bevorstehenden Feste würdig vorbereitet zu werden. Denn nachdem der Hr. Generalsuperintendent am 27. und 28. Juli das Geschäft der Kirchenvisitation auf höchst erbauliche Weise beendet hatte, hielt er noch in dem alten Kirchengebäude am 30. Juli und 2. Aug. einen erhebenden Abendgottesdienst. Endlich brach der langersehnte Morgen des Tages an, wo die hiesige evang.-luth. Gemeinde in ihr neues Gotteshaus, das erste steinerne und mit Glocken versehene evang.-luth. Gotteshaus in Kiew, einziehen sollte. Aber was für ein trauriger Morgen war das! Die ganze Nacht hindurch hatte es ohne Unterbrechung geregnet und noch immer floß es in Strömen vom Himmel herab, dessen einförmiges Grau den Vielen, die wohl in den Frühstunden dieses Tags ihren Blick prüfend auf ihn gerichtet haben mögen, auch nicht die geringste Hoffnung gab, daß er seine weit geöffneten Schleusen so bald wieder schließen würde. Aber mit welcher Freude mag auch der erste Sonnenstrahl diesmal von Vielen begrüßt worden sein, als gegen 9 Uhr der Regen aufgehört, der undurchdringliche Wolkenvorhang sich langsam nach Südosten hin aufgerollt hatte und untrügliche Zeichen den schönen heitern Tag verkündeten, der nun auch wirklich folgte. Um 10 Uhr zog die Gemeinde, die sich im Pfarrhause versammelt hatte, Nr. 383 V. 1 („Es wolle Gott uns gnädig sein")*) singend, unter Vortritt des Herrn Generalsuperintendenten und des Pastors Abel, in das alte Kirchengebäude. Nachdem sie hier Nr. 544 („Nun danket Alle Gott") gesungen hatte, hielt Pastor Abel die Dank- und Abschiedsrede und sprach den Segen und das Vaterunser. Während nun die Gemeinde Nr. 566 V. 3 („Unsern Ausgang segne Gott") sang, trat Se. Hohwürden der Hr. Generalsuperintendent in den Altar und enthob demselben die Kirchengeräthe, um sie in die neue Kirche hinüberzutragen. Jetzt zum ersten Male in Kiew ertönten die Glocken der ev.-luth. Kirche, unter deren Geläute die Gemeinde in's neue Gotteshaus hinüberging. Den feierlichen Zug eröffnete der Hr. Generalsuperintendent mit dem

*) Alle Gesänge sind nach dem hier von jeher gebrauchten St. Petersburgischen Gesangbuche angegeben.

Kelch und der Patene, ihm folgten Pastor Abel mit dem Crucifix, der Kirchenvorsteher, Titulärrath v. Hartmann mit der von Madame Gläser zum Feste dargebrachten Prachtbibel, der Architect Schleifer mit dem Schlüssel der neuen Kirche auf silbernem Teller, dann andre angesehene Gemeindeglieder mit den übrigen Kirchengeräthen, endlich die Gemeinde in geordnetem Zuge. Der Zug ging auf einem eigens dazu hergerichteten und an der von der Kirche abgewandten Seite mit grünen Baumzweigen geschmückten Wege rings um die neue Kirche herum, wobei Nr. 328 V. 1 („Zeuch ein zu Deinen Thoren") gesungen wurde. Vor der Hauptthür der neuen Kirche angelangt, empfing der Hr. Generalsuperintendent aus den Händen des Kirchenältesten, Obristen v. Wolsky, den mit bunten Bändern geschmückten Schlüssel und öffnete die Thür. Beim Eingehen in die durch die Freigebigkeit der Madame Marr festlich erleuchtete Kirche intonirte unter fortwährendem Läuten der Glocken ein vom Gesanglehrer Hrn. Pfennig dirigirter, aus Damen und Herren bestehender Sängerchor von der Emporkirche herab vierstimmig den zweiten Vers des letztgenannten und von der ganzen Gemeinde mitgesungenen Liedes („Zeuch ein, laß mich empfinden"). Obgleich die von Hrn. Cölln der neuen Kirche geschenkte Orgel leider wegen der Unzuverlässigkeit ihres Erbauers, des Meisters Sonveck in Cöln, dessen Versprechungen gemäß sie an diesem Tage schon in der Kirche hätte aufgestellt sein sollen, bis dahin noch nicht einmal in Kiew angekommen war, viel weniger die Feier dieses Weihetages verherrlichen helfen konnte, so wurde doch die Stelle derselben durch ein vortreffliches, von Herrn Cölln bis zur vollendeten Aufstellung der Orgel zum Gebrauche beim Gottesdienste bereitwillig hergegebenes Harmonichord ziemlich gut ersetzt; wenigstens füllten die vollen Töne seiner Register, unter Hrn. Pfennig's kunstverständiger und sowohl der Würde des Orts, wie der Bedeutung des Tags angemessener Behandlung die akustisch gebauten Gewölbe der Kirche mit einem Wohlklange von kaum gehoffter Stärke. Nachdem die Kirchengeräthe auf den Altar gestellt waren, weihete der Hr. Generalsuperintendent vom Altar aus Kirche, Kanzel und Altar, wobei er es nicht unterließ, herzliche Worte des Dankes, die gewiß von allen andächtig Versammelten in ihren Herzen mitgesprochen wurden, an alle diejenigen, welche nah und fern dieses Gott gefällige Werk hatten vollbringen helfen, besonders aber und namentlich an den Kirchenvorsteher, Collegienrath S. v. Krause, zu richten, dessen unermüdliche, mit muthiger Selbstverleugnung und mit großer, durch keine auch noch so kränkende Nachrede zu beirrender Energie gepaarte Thätigkeit nach dem Urtheile Aller, die nur gerecht sein wollen, wohl am meisten dazu beigetragen hat, daß ein für die geringen Kräfte der Gemeinde fast zu großes und daher so gewagtes Unternehmen trotz der ungünstigen Umstände so schnell und so gut gelingen konnte. Hierauf stimmte der Sängerchor mit voller Orchesterbegleitung das große Halleluja aus Händel's Messias an. Die Ausführung dieses herrlichen, von Hrn. Pfennig mit vielem Fleiße und großer Sachkenntniß eingeübten und geleiteten Lobgesanges war so gelungen und brachte auf die zahlreiche Versammlung so sichtbar die vom großen Componisten beabsichtigte Wirkung hervor, daß selbst die vielen, andern Confessionen angehörigen Gäste, welche der Feier beiwohnten, nach ihrem eignen Ausspruche, sich zur Andacht hingerissen fühlten. Nun folgte der gewöhnliche Sonntagsgottesdienst nach der Agende, mit Einschluß der Beichte für diejenigen, die an diesem festlichen Tage das Abendmahl des Herrn genießen wollten, nur daß die Responsorien, wie auch die Choräle Nr. 18 („Allein Gott in der Höh' sei Ehr'") und Nr. 382 („Wenn Christus seine Kirche schützt", nach der Melodie „Ein' feste Burg"), von den auf dem Chore versammelten Sängern und Sängerinnen mit Begleitung des Harmonichords vierstimmig gesungen wurden. An die vom Pastor Abel von der Kanzel herab gehaltene Predigt schloß sich der ganze Chor aus Haydn's Schöpfung „die Himmel erzählen die Ehre Gottes" mit vollständiger Orchesterbegleitung an. Dieser von Hrn. Pfennig mit demselben Sängerchore und Orchester fleißig eingeübte und auch von ihm dirigirte Gesang wurde mit Hülfe der ehemals in Warschau als Opernsängerin gefeierten Madame Niwatzka, welche das Sopransolo übernommen hatte, beinahe noch besser, als das Halleluja, ausgeführt und verfehlte somit nicht, einen großartigen Eindruck auf die Zuhörer zu machen. Sodann wurde an 31 Personen verschiedenen Alters und Standes das heilige Abendmahl verabreicht, an welchem auch Anna Elisabeth, verwittwete Majorin v. Zimmerberg, geborne Grahl, die jüngste Tochter des ersten Predigers dieser evang.-luth. Gemeinde, jetzt eine 72jährige Matrone, Theil nahm, so daß die Einweihung dieses dritten, im Vergleich mit beiden früheren weit größeren und schöneren Gotteshauses der evang.-luth. Gemeinde in Kiew eine Frau zur Zeugin hatte, deren Augen noch die erste kleine Kirche dieser Gemeinde hatten erbauen sehen. Nach der Collecte und dem Segen wurde Nr. 392 V. 2 („Bleibe bei uns, lieber Gott") gesungen, worauf ein großer Theil der Gemeinde noch der Taufe der Caroline Olga Therese Friedheim als der ersten beiwohnte, die in dem neuen, so eben eingeweihten Gotteshause vollzogen wurde. Damit war gegen 2 Uhr Nachmittags die kirchliche Feier beendet. Zwei Stunden darauf versammelten sich gegen 90 Männer, von denen die meisten der lutherischen, einige aber auch der griechischen und katholischen Confession angehörten, im Saale des hiesigen adligen Clubs zu einem splendiden Festmahle, welches der Collegienassessor, Oberlehrer C. Makinsky, von vielen Gemeindegliedern dazu erbeten, auf gemeinschaftliche Kosten der Theilnehmer, mit der von ihm bei solchen Gelegenheiten stets an den Tag gelegten Umsicht und Eleganz, zur größten Zufriedenheit aller Theilnehmer, angeordnet hatte. Bei demselben waren der Hr. Generalsuperintendent v. Flittner, Hr. Pastor Abel und der zugleich die Stelle des Küsters an der hiesigen evang.-luth. Kirche versehende Vorsteher der evang.-luth. Kirchenschule in Kiew, Hr. Albert Gierth, als die einzigen eingeladenen Gäste erschienen. Unter lustigem Tafeln und heiteren Gesprächen, die nur auf Augenblicke durch Toast's auf Se. Maj. den Kaiser Alexander II., auf den Gemeinsinn, von dem der Bau, dessen Vollendung man eben feierte, ein so schönes Zeugniß ablegte, auf den Hrn. Generalsuperintendenten v. Flittner, auf das Gedeihen der hiesigen evang.-luth. Gemeinde, auf den Collegienrath S. v. Krause, auf den Hrn. Pastor Abel und auf Hrn. Cölln unterbrochen wurden, blieb die Gesellschaft bis 6 Uhr zusammen; dann eilte ein großer Theil derselben wieder in die Kirche, um erst der Trauung eines Paares (Jo. Mart. Alex. Ecke mit Julie Rahbe) und dann dem vom Hrn. Generalsuperintendenten abgehaltenen Abend-

gottesdienste, mit welchem er von seiner hiesigen Gemeinde Abschied nahm, beizuwohnen. Als sollte an dem Tage, wo es der lutherischen Gemeinde in dieser Stadt zum ersten Male vergönnt war, sich unter dem feierlichen Geläute eigner Glocken zu ihrem Gottesdienste zu versammeln, auch keines von den im Menschenleben so wichtigen Ereignissen fehlen, auf deren nahe Beziehung zum Klange der Kirchenglocken schon unser große Dichter aufmerksam gemacht hat, wenn er singt:

„Was unten tief dem Erdensohne
Das wechselnde Verhängniß bringt,
Das schlägt an die metallne Krone,
Die es erbaulich weiter klingt";

als sollten also die eben geweihten Glocken gleich an diesem ihrem Weihetage nicht bloß „stimmen zu der Andacht Chor" und „mit der Freude Feierklange rühren vieler Menschen Ohr", sondern auch „mit dem Betrübten klagen", wurde die andächtige Gemeinde, nach Anhörung der Predigt, vom Pastor Abel aufgefordert, mit ihm für ein in der vergangenen Nacht von Gott abgerufenes Kindlein, für das nur wenige Tage alt gewordene Töchterchen des Instrumentenmachers Petersen zu beten.

Dies ist der Hauptsache nach die Geschichte der hiesigen lutherischen Kirche bis auf den heutigen Tag, aber Referent würde sein Versprechen, kurze Nachrichten über die Schicksale der lutherischen Gemeinde in Kiew zu geben, nur unvollkommen erfüllt haben, wenn er nicht auch über 2 mit jeder christlichen Kirche eng verbundene Anstalten, nämlich die Kirchenschule und den Begräbnißplatz der Gemeinde, das Nöthige berichten sollte. Eine Kirchenschule zu gründen, erschien in den ersten Zeiten des Bestehens der hiesigen evang.-luth. Gemeinde unnöthig, da die Zahl der Eltern, die etwa eine solche Schule für ihre Kinder gewünscht hätten, noch sehr klein war. Ueberdies fehlten auch die Mittel zum Unterhalte einer solchen Anstalt. Erst im Jahre 1831 wurde durch das Rodesche, in 4000 Rub. B. bestehende, Legat zum Bau einer dermaleinst zu errichtenden Kirchenschule ein Fond erlangt, der 1843 durch die von der Hebamme Berg zu demselben Zwecke geschenkten 600 Rub. Silb. und seitdem durch die jährlichen Zinsen am Schlusse des Jahres 1856 zu einer Summe von 4000 Rub. Silb. angewachsen war; auch richtete man im Jahre 1837 versuchsweise eine Kirchenschule ein, aber diese wurde schon nach 2 Jahren wieder geschlossen, weil die Zahl der dieselbe besuchenden Kinder, die immer unter 12 blieb, nicht groß genug war, um durch das von ihnen einkommende Schulgeld, welches bei einer solchen Anstalt immer nur möglichst niedrig gestellt werden darf, einen hinreichenden Beitrag zur anständigen Besoldung eines tüchtigen Lehrers zu erhalten. Daß die Kirchenschule von der zu jener Zeit schon ziemlich großen Gemeinde so wenig benutzt wurde, mochte wohl darin seinen Grund haben, daß Kiew eben keinen Mangel an wohl eingerichteten und auch den Aermern zugänglichen öffentlichen Lehr- und Erziehungs-Anstalten hat, die Glieder der luther. Gemeinde aber in dieser sehr ausgedehnten Stadt zu zerstreut und zu weit von einander wohnen, als daß es anginge, die schulfähigen Kinder der Gemeinde an einem Orte, und wählte man diesen selbst im Mittelpunkte der Stadt, täglich zusammen kommen zu lassen. Nichts desto weniger eröffnete man im Jahre 1843 abermals eine Kirchenschule, an welcher anfangs Hr. Callmann, später Hr. Thomson als Lehrer thätig waren, allein auch diese mußte aus Mangel an Subsistenzmitteln im Jahre 1850 eingehen. Die in den nächsten Jahren bedeutend vergrößerte Zahl der in der Nähe der Kirche wohnenden Lutheraner ermuthigte zu einem dritten Versuche. Nachdem sich einige Gemeindeglieder zu einem jährlichen, andere zu einem einmaligen Geldbeitrage zum Besten einer Kirchenschule durch Subscription verpflichtet hatten, übertrug man die Leitung der solchergestalt schon besser gesicherten Anstalt dem Küster der Gemeinde, Hrn. Albert Gierth, unter der Controle des Kirchenraths und des sich beim Religionsunterrichte an derselben betheiligenden Pastors Abel. Von der Bibelgesellschaft wurde die neugegründete Schule mit 20 Bibeln und 20 Neuen Testamenten, vom Hrn. Abel mit den nöthigen Katechismen beschenkt, und so besteht sie nun bald schon 5 Jahre bei einer zwischen 30 und 40 schwankenden Schülerzahl. Auf je 10 Schüler muß nach der Bestimmung des Kirchenraths ein Freischüler aufgenommen werden, während jährlich für 3 bis 4 Schüler das Schulgeld aus der Kirchenkasse bezahlt wird. Alljährlich am 10. Novemb., als am Luthertage, findet das öffentliche Examen Statt. Die große und gerechte Zufriedenheit der Gemeinde mit den bei dieser Prüfung von den Schülern bisher immer noch an den Tag gelegten Kenntnissen, so wie das ausnehmend gute Zeugniß, welches der Hr. Generalsuperintendent v. Flittner, bei Gelegenheit der Kirchenvisitation, ihnen schon zweimal nach vorgängiger Prüfung mündlich und schriftlich ausgestellt hat, bürgen für die Tüchtigkeit ihres Lehrers und erwecken den Wunsch, die Fortdauer einer so nützlichen Anstalt möglichst sicher gestellt zu sehen. Zu dem Ende soll nun das alte Kirchengebäude zu einem Schulhause umgebaut werden, zu welchem Bau das Rode-Bergsche bis zu 4000 R. Silb. angewachsene Legat wohl ausreichen dürfte, nur daß dieses Capital von der Kirchenbaukasse entlehnt und erst mit 1300 Rub. Silb. zurück erstattet worden ist.

In frühern Zeiten hatte die evang.-luth. Gemeinde in Kiew keinen abgesonderten Gottesacker, sondern begrub ihre Todten auf dem griechischen Kirchhofe. Als aber die Katholiken sich in Kiew eine Kirche erbaut hatten, erhielten sie und bei dieser Gelegenheit zugleich die Protestanten ihre eigenen Begräbnißplätze unterhalb Alt-Kiews, da wo sich jetzt der Stadttheil Kreschtschatik ausdehnt. Diese Kirchhöfe wurden im Jahre 1812 abgenommen, weil man die Stadt nach dieser Richtung hin erweitern wollte, und jetzt steht namentlich das Haus des Tischlermeisters Kalbe auf dem Platze des ehemaligen lutherischen Kirchhofs. Beide Religionsparteien, die Katholiken sowohl wie die Lutheraner, erhielten andre Begräbnißplätze südlich von Petscherst, da wo jetzt die in's Sappeurlager führende Chaussée ist. Die lutherische Gemeinde umgab ihren Kirchhof mit einem Graben, bepflanzte ihn mit Bäumen und errichtete auf demselben ein kleines Haus für den Todtengräber. Aber auch dieser Platz wurde ebenso, wie die nebenan liegenden Kirchhöfe der Griechen und Katholiken, im Jahre 1839, wegen der in jener Gegend zu errichtenden Werke und Gebäude für die neu angelegte Festung, weggenommen und alle 3 Confessionen erhielten jede ihren besondern Begräbnißplatz jenseit des Lebedflusses angewiesen, wobei die Erlaubniß, die Todten vom alten auf den neuen Kirchhof überzuführen, von vielen Lutheranern benutzt wurde. Die Eile, mit der dieses geschah, beeinträchtigte die Ordnung und erst in neuerer Zeit, als der Got-

tesacker schon stark bevölkert war und die Gemeinde ernstlich daran gemahnt wurde, sparsamer als bisher mit dem Raume umzugehen, geschah es besonders auf die Anregung und durch die thätige Hülfe des Collegienraths S. v. Krause, daß man eine bessere Eintheilung der hinfort einzuräumenden Plätze anordnete und durch die Anlage bequemer, zu beiden Seiten mit Bäumen und Gesträuchen bepflanzter Wege dem Kirchhofe das freundliche Aussehen eines Gartens gab. Im Jahre 1848 wurde dort auf Allerhöchsten Befehl eine Leichenkammer erbaut, neben welcher unter einem und demselben Dache die Wohnung des Todtengräbers ist, dessen von Seiten der Kirche ihm zugestandener Lohn in der Erlaubniß besteht, zweimal im Jahre, zu Neujahr und zu Ostern, die freiwillig ihm gespendeten Gaben der Gemeindeglieder einzusammeln.

Damit nun endlich der Leser auch im Stande sei, sich einen Begriff von der gegenwärtigen Größe der hiesigen evang.-luth. Gemeinde zu machen, mögen hier die Zahlen der in den letzten 3 Jahren im Kirchenbuche verzeichneten Getauften, Confirmirten, Communicanten, Getrauten und Gestorbenen folgen:

	Getaufte.	Confirmirte.	Communicant.	Getraute.	Gestorb.
1854.	68.	31.	865.	23.	37.
1855.	81.	53.	1027.	18.	69.
1856.	72.	28.	1014.	16.	39.

Dabei ist jedoch zu bemerken, daß im J. 1855 Kiew von der Cholera heimgesucht war und daß sich die Wirksamkeit des Pastors Abel nicht bloß auf die Stadt Kiew beschränkt, sondern auch auf's Gouvernement erstreckt, in welchem etwa der 4. Theil seiner Eingepfarrten zerstreut lebt. A. Döllen.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Bericht über die Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwasser in Riga, für die Saison des J. **1856**. Der Betrieb der Anstalt hielt sich ungefähr auf gleicher Höhe wie im J. 1855. Die Anstalt wurde am 25. Mai eröffnet und am 8. Aug. geschlossen und in dieser Zeit von 156 Curgästen benutzt. Unentgeltlich wurde die Cur 10 Armen gestattet, die zahlenden Kranken lösten 401½ Wochen-Abonnements für 1377,17, es wurden 153 Bäder verabfolgt für 84,67½ und 85.758 ganze und 17,973 halbe Flaschen diverser Mineralwasser verkauft für 17,945,48½. Die Gesammt-Einnahme betrug 19,407,33 und nach Abzug von 2578,91½, die den Commissionären als Provision und Vergütung für Bruch gezahlt wurden, 16,828,41½. Die Kosten des Betriebes waren aber sehr bedeutend; der Preis der Materialien, der Chemicalien sowohl als der Flaschen, der Arbeitslohn waren gegen 1855 gestiegen, die Musik wurde ganz auf Kosten der Anstalt bestritten, so daß die Unkosten um mehr als 2000 R. höher waren als im J. 1855 und im Ganzen 12,338,86½ betrugen; es blieb demnach ein Gewinn-Ueberschuß von 4489,55, nicht gerechnet den Zuwachs an Renten, der bei dem Betriebscapital 251,27 und bei dem Reservefond 273,45 betrug. Der Reservefond beträgt jetzt 5578,78. Vom Gewinn-Ueberschuß des J. 1855 waren 1200 R. zum sehr nöthigen Umbau der Keller reservirt, es mußte aber doch für zweckmäßig erscheinen, diesen Umbau einstweilen noch zu verschieben, weil durch das in Aussicht gestellte Schleifen der Wälle und die Neugestaltung der Vorstädte auch eine Erweiterung des Parks beabsichtigt wird und es dann vielleicht am passendsten sein würde, ein ganz neues Gebäude für die Anstalt zu errichten. Den Gewinn des J. 1856 hat die Direction beschlossen, in folgender Art zu vertheilen: dem Hrn. Dr. Hartmann, der aus seiner Stellung als Arzt an der Anstalt scheidet, als Zeichen der Anerkennung seiner langjährigen Wirksamkeit, 300 R.; der Gewinn-Antheil des Hrn. Dr. Kersting 314,27; für den Umbau oder Neubau des Hauses 1200 R. zu reserviren; an die Herren Actionäre eine Dividende von 20% = 2310 R.; der Rest von 365,28 wird dem Betriebscapital zugeschrieben. Als Arzt der Anstalt ist Hr. Dr. Girgensohn eingetreten.

Riga. Hr. Dr. Hackmann, Cand. theol., begann am 15. Oct. den Cyclus seiner 3 Vorlesungen über seine diesjährige Reise nach Palästina; in Mahj. weef. Nr. 33. 36. 38. 39 fanden wir neulich Briefe desselben aus Jerusalem abgedruckt und der Artikel „ein Stündchen in der Schule" in den Stadtbl. Nr. 41 wird wohl von demf. herrühren. — Das neue schnellsegelnde, zu Greenok in England ganz von Eisen gebaute, 200' lange und mit doppelten Maschinen von 200 Pferdekraft versehene Dampfschiff „Hero" ist, nachdem es 3 Reisen zwischen hier und Petersburg glücklich vollendet, am 2. Oct. Nachm. 4 Uhr auf Nygrund bei Odensholm auf den Strand gerathen und in wenigen Tagen von Sturm und Wellen gänzlich zertrümmert worden; die Ladung ging verloren, aber Passagiere und Mannschaft sind gerettet. Die Rheder dieses Schiffs haben sofort beschlossen, an Stelle desselben zwei neue Dampfschiffe in England erbauen zu lassen, um wöchentl. 2mal dieselbe Communication herzustellen. — Die musikalische Gesellschaft hat eine Gesangschule für Knaben eröffnet.

Riga. Das Haupt-Comité für kirchliche Armenpflege der 7 ev.-luth. Gemeinden unserer Stadt und Vorstädte hat mit dem Ende Sept. seine jährliche Kassenübersicht veröffentlicht; die Einnahmen beliefen sich auf 4327, die Ausgaben auf 3343 R. — Mit Genehmigung des Theater-Comité ist die Direction des Stadttheaters von Hrn. Franz Thomé, welcher nach Prag geht, auf Hrn. Theodor v. Witte übergegangen. — Der Rigasche Bürger-Schützen-Verein feierte am 21. Sept. sein frohes Herbstfest. — Am 13. Mai wurden die Dampfbotfahrten nach Hagensberg eingestellt. Bis zum 17. Oct. sind Schiffe angekommen 1730, abgegangen 1520. Das am 9. Oct. von St. Petersburg hierher abgegangene Dampfschiff „Leander" mußte in der nächsten Nacht, wegen Beschädigung eines Maschinentheils, nach Kronstadt zurückkehren, hat aber seinen Curs wieder aufgenommen. — Nachträglich erwähnen wir einer am 7. Febr. d. J. hier begangenen Feier, welche in weitem Kreise das Interesse unserer Mitbürger in Anspruch nahm: es feierte nämlich an dem bezeichneten Tage der Aeltermann der St. Johannis-Gilde, Friedr. Meinhardt, das Fest seiner vor 25 Jahren mit Gertrude, geb. Arendt, geschlossenen glücklichen Ehe. Ein schöner Choral weckte das Jubelpaar am Morgen und der dam. Dockmann, jetzt Aelteste G. H. Poswol, so wie mehre Aemter der St. Johannis-Gilde brachten ihren Gruß in einem von Liebe und Hochachtung durchdrungenen Gedichte (2 S. 4.) dar. Ebenso müssen wir um Nachsicht bitten, wenn wir bisher nicht berichtet haben, daß der von Hrn. J. Zalle am 17. Dec. beim Dimissions-Acte im Gymnasium gesprochene poetische „Nachruf an die scheidenden Brüder" (4 S. 8.) im Druck erschienen ist.

Pernau. An dem Kreisschulgebäude sollen im künft. J. Reparaturen für 943 Rbl. ausgeführt werden. — Der St. Michaelis-Markt ging anfangs, wegen des veränderten Locales, etwas flau, bis es gegen Schluß der Marktzeit wieder erlaubt wurde, jenseit des Flusses zu handeln; das Bemerkenswertheste unter den angeführten Gegenständen soll ein 2jähr. Ochs gewesen sein, der 1 Arschin hoch und 5 Werschok lang war. — Der Telegraph wurde hier am 7. Oct. zum ersten Mal zu einer Privatdepesche benutzt.

Wolmar. Das in der letzten Zeit anhaltend warme Herbstwetter hat ein bei uns seltenes Naturereigniß bedingt, es brachen nämlich in einem hies. Garten an einem Apfelbaume, der im Laufe des Sommers bereits Früchte getragen, Anfangs October wieder vollständige Blüthen hervor.

Die in der Stadt Walk und deren Patrimonialgebiet belegene Besitzlichkeit Engelhardshof ist von den Erben des Kirchspielsrichteradj. Friedr. Schwede den 17. Juni c. dem dim. Kreisrichter Carl v. Reutern für 10,000 R. verkauft worden (proc l. 28. Sept. c.).

Kurland.

Mitau. Der hiesige Frauen-Verein hat im Jahre 1856, laut specificirter Abrechnung (4 S. 4°), zu dem Cassenbestande vom vor. J. = 154,03½ eine Einnahme von 2892,45½ gehabt, darunter von der Frau Kaiserin Alexandra Feodorowna 286 R., Namens der hochsel. Kaiserin Maria Feodorowna 142,86, von der Frau Kaiserin Maria Alexandrowna 143 R., von der Frau Großfürstin Helena Pawlowna 86 R., von Hrn. Baron Stieglitz auf Groß-Essern, Baron Theod. Schöppingk und Frau Baronin Alexandrine v. Schöppingk je 100 R., als Legat des Obersecr. Andreae 100 R., Vermächtniß des Landhofm. v. Klopmann 40 R., Ertrag der Verloosung 723,15 und einer Theatervorstellung im Clubb-Saale 345,08, an Kapital und Zinsen 725,36½. Verausgabt wurden: an Miethgeldern für 30 Bedürftige 217,75, die Kosten für die 46 Pfleglinge des Vereins im Armenlocale mit 657,71½, für Victualien und Holz an die Armen 491,98½, für Arznei und Krankenpflege 39,42, an anderweitigen Unterstützungen 97 R., für Reparaturen 2c. am Frauen-Verein-Hause 96,80, an Kosten des Waisenhauses 648,62, an Unterstützungen aus der Theater-Einnahme 281,13, in Summa 2530,42. Das Vermögen des Vereins besteht in dem Waisenhause, dem Armenhause, in zinstragenden Papieren (8100 R.) und einem Cassenrest von 316,07, während auf ihm eine Schuld von 784 R. lastet. Die Waisenanstalt nahm 18 neue Zöglinge auf und entließ 6.

Mitau. Unsere Mariä- und Michaelis-Märkte waren in diesem Jahre wenig belebt, die zur Zeit anwesenden Künstlergesellschaften Boorns & Chapman und J. Köpen, so wie das ethnographische Cabinet sollen daher auch wenig vortheilhafte Geschäfte gemacht haben; beide Marktzeiten zeichneten sich durch Regengüsse aus. Am 6. Oct. Abends brannten 5 W. von Mitau, an dem Garos'schen Wege, 2 Riegen mit Getreide nieder. — Der Circus von Charles Hinné ist seit dem 13. Oct. hier wieder aufgeschlagen.

— Der Mitausche Hebräer-Verein zur Unterstützung verarmter kranker Hebräer, ein von dem Mitauschen hebräischen Stadt-Armenhause unabhängiges, am 7. Aug. 1838 eröffnetes Institut*), hat im J. 1856 eingenommen 518,50, ausgegeben 419,25 an 65 m., 87 w., zus. 152 Personen.

— Die hiesigen Buchhändler Friedr. Lucas und G. A. Reyher machen bekannt, daß sie fortan, trotz der allgemeinen Entwerthung des Geldes und der dadurch entständenen Theuerung sämmtlicher Lebensbedürfnisse, zu der alten Berechnungsweise vor 1848 zurückkehren, und den Thlr. ord. auf 1 Rbl. und den Thlr. netto auf 1 R. 13 Kop. herabgesetzt haben.

Auf Befehl des Hrn. Oberdirigirenden der Wege-Communication und öffentl. Bauten ist die Wirksamkeit der neu errichteten Telegraphen-Linie von Riga nach Polangen, auf den Stationen in Mitau, Frauenburg, Libau und Polangen, eröffnet worden; die Uebergabe der Depeschen geschieht in russischer, deutscher und französischer Sprache.

In **Goldingen** eröffnete Hr. J. S. Wild zu St. Michaelis eine neue Conditorei nebst Gasthaus.

In der Gegend von Alschwangen herrscht eine Viehseuche, welche nicht allein Rinder, sondern auch Schweine befällt.

*) Die Statuten dieses Vereins s. im Журн. Мин. внутр. д. 1856, März.

Aus dem Berichte des Ministers der Volksaufklärung an Se. Kaiserliche Majestät für das Jahr 1856.

„Mein College besuchte zwei Mal die Universität und die Lehranstalten von Dorpat.

Der Fürst Wäsemski zieht aus dem Resultat seiner Inspection folgenden Schluß: Wenngleich in Folge örtlicher Ursachen die äußerliche Ordnung in den Lehranstalten des Dörptschen Lehrbezirks (in Dorpat und Mitau), besonders in Bezug auf Kleidung und Haltung der jungen Leute, nicht vollkommen der äußerlichen und formmäßigen Ordnung entspricht (не вполнѣ соотвѣтствуетъ наружному и форменному порядку), welche in den andern Lehrbezirken eingeführt ist, so wäre es doch ungerecht, daraus den Schluß zu ziehen, als fände dort eine Vernachlässigung der innern Ordnung statt. Die bezeichneten örtlichen Ursachen sind: die Tradition des akademischen Lebens mit seinen Freiheiten; die Armuth vieler Aeltern, welche nicht die Mittel haben, ihre Kinder immer elegant und sauber zu kleiden und überhaupt die Abwesenheit der Verfeinerung (утонченности), welche in unsern Hauptstädten dominirt und welche mehr oder weniger auch in anderen Gouvernementsstädten bei uns zum Vorschein kommt, in Dorpat aber unbekannt ist. Dorpat ist sogar wenig ähnlich einer Stadt. Aber der Unterricht in diesem Lande hat eine feste Grundlage, eine umfangreiche Entwicklung und findet eine fleißige Anwendung in dem gesellschaftlichen Leben. Die Dorpatsche Universität trägt nicht nur zur Verbreitung der Bildung und nützlicher Kenntnisse für den Bedarf der dortigen Bewohner bei, sondern wirkt auch wohlthätig auf das ganze Reich ein. Viele von den dortigen Zöglingen erwiesen sich in der Folge als ausgezeichnete Professoren an unseren übrigen Universitäten; vermittelst der Dörptschen Universität dringt mit belebendem Strom auch das russische Element in die baltischen Provinzen. Wenn die russische Sprache dort auch wenig gebräuchlich ist — und es ist nicht zu erwarten, daß sie jemals die deutsche Muttersprache (природный языкъ) verdrängen wird —, so verbreitet sich daselbst doch das Studium der russischen Geschichte und Litteratur allmälig." (Журн. Мин. нар. просв. 1857, Juli-H.)

Litterärisches.

Wir begrüßen das Erscheinen einer neuen deutschen religiösen Zeitschrift in Rußland. Das bereits vor längerer Zeit von uns angemeldete „St. Petersburgische evangelische Sonntagsblatt" wird vom 1. Jan. 1858 ab in wöchentl. Nummern von 1 B. vom Past. P. Seeberg zu St. Annen herausgegeben werden. Es soll die evangelischen Deutschen in Rußland in der Gemeinschaft des Glaubens, in christlichem Leben und brüderlicher Liebe fördern und befestigen und wird enthalten: populäre Erklärungen und Anwendungen von Stellen der H. Schrift, Aufsätze über wichtige Glaubens- und Lebensfragen, Nachrichten von den wichtigsten kirchlichen Ereignissen des In- und Auslandes, von Werken und Stiftungen für Verpflegung der Armen, Kranken, Gefangenen und Verirrten, christliche Erzählungen, Anzeigen guter religiöser, Schul- und Bildungsschriften; schließlich die Angabe der Gottesdienste und der Proclamirten und Gestorbenen in St. Petersburg. Der Preis des Jahrgangs ist, eingerechnet die Zusendung der Post, nur 2 R. S.

Der Redacteur der St. Petersb. Z., Hr. Dr. Cl. Friedr. Meyer, beabsichtigt die Herausgabe der Dichtungen von Friedr. Hinze und Max Cambecq und bittet um Beiträge zur Biographie, so wie um Mittheilung der handschriftlich im Lande zerstreuten poetischen Erzeugnisse beider Dichter.

Das kürzlich vertheilte 2. H. des Bulletin der K. Naturforscher-Gesellschaft in Moskau d. J., redig. von Dr. Renard, S. 305—633, 8., enthält folgende Artikel: 1) Untersuchungen über Tantal, von R. Hermann. 2) Ver-

zeichniß der auf der taurischen Halbinsel wildwachsenden Pflanzen, von Chr. v. Steven in Simferopol (Forts.). 3) Meletemata entomologica, von Prof. Dr. F. A. Kolenati in Brünn, fasc. 7., mit 2 Tafeln. 4) Ueber Betula davurica Pall., von E. R. v. Trautvetter in Kiew, mit 1 Taf.*). 5) Nachträge zur Ichthyologie des südwestl. Rußlands, von Prof. Keßler in Kiew. 6) Beiträge zur Naturgesch. der Sumpf-Schildkröte (Emys europäa), von Prof. Dr. E. Miram in Kiew**). 7) Ueber die Biegsamkeit der Pflanzen gegen klimatische Einflüsse, von Dr. Th. Basiner in Kiew. 8) Quelques remarques tirées des analyses des eaux de Kief, von J. Fonberg. 9) über das Wachsen der Steine, so wie über künstliche Bildung einiger Mineralien, von R. Hermann. 10) Ueber den Kunstausdruck Epitelium (oder Epithelium), von Dr. E. E. v. Trautvetter in Mitau***). 11) Data aus der periodischen Entwicklung der Pflanzen im freien Lande des K. bot. Gartens zu St. Petersb. im J. 1853, von Dr. E. E. v. Mercklin. — Séances du 15. Nov. et 20. Dec. 1856, du 24. Janv., 28. Févr., 21. Mars 1857.

Auf den Antrag des Akad. Kunik wird bei der K. Akademie der Wissenschaften in St. Petersb. eine specielle akademische Bibliothek zusammengestellt, welche sämmtliche von der Akademie seit ihrer Gründung im J. 1726 herausgegebenen Schriften enthalten soll. Einen bezüglichen Katalog der russischen Bücher (Каталогъ Русскихъ книгъ, изданныхъ Императ. Академіею наукъ, 1857. 72 S. 8.) hat der Proponent, mit Unterstützung des Hrn. Weichardt, bereits in die Welt gesandt.

M. v. Grünewaldt, Notizen über die Versteinerungsführenden Gebirgs-Formationen des Ural (a. den Mém. des sav. étr.) St. Petersb. 1857. In dieser Monographie werden die untere und obere silurische, die devonische und die im Ural so verbreitete Kohlen-Formation nach ihrer geograph. Verbreitung, ihren wesentlichen Charakteren und ihren Versteinerungen ausführlich beschrieben, so weit dies bei der jetzigen, immerhin noch oberflächlichen Kenntniß des Ural überhaupt möglich ist. Besonderer Fleiß ist namentlich auf die Fossilien verwandt, von denen der Verf. über 250 bestimmte Arten aufführt, hauptsächlich den Werken von L. v. Buch, Murchison, Verneuil, Graf Keyserling und Hofman, so wie nach seinen eignen mehrjährigen Untersuchungen an Ort und Stelle.

Ein kleines Schriftchen: Ihfa pamahzischana Latweescheem kas sawu wallodu labbaki gribb pahrsiht un zaur to par labbeem rakstitajeem palikt, sagahdata no G. Brasche, Nihzes un Bahrtes mahzitaja, Jelgawa 1857 (d. h. kurze Belehrung für Letten, die ihre Sprache besser erkennen und dadurch gut schreiben wollen, besorgt von G. Brasche, Pastor zu Niederbartau, Mitau 1857), gibt auf 40 S. in 8. Folgendes: Belehrung über die Buchstaben, Sylben, Worte, Flexion einiger Wortarten, etwas über Modus, Verbindung der Sylben und Worte, die verschiedenen Satzzeichen (Punkt, Komma rc.), endlich einige besondere Winke und Belehrungen für Anfänger im Schreiben. Hervorzuheben sind einige glücklich gewählte lettische Bezeichnungen für grammatische Begriffe.

Hr. Akad. K. v. Bär veröffentlicht in den letzt erschienenen B. 20—22 T. XIV des Bull. de la classe des sc. hist., philol. et polit. de l'Acad. Imp. des sc. de St. Petersb. einen Artikel: „der alte Lauf des armenischen Araxes (nebst 2 Karten), welcher in weiten Kreisen das größte Interesse erregt. Durch historische und naturwissenschaftliche, sehr eingehende Argumentationen kommt der gelehrte Hr. Verf. zu dem Schlusse, daß Strabo's Angabe, der Araxes ergieße sich gesondert von dem Kur in das kaspische Meer, eine für dessen Zeit richtige sei und man das nach Strabo verlassene Flußbette des niedern Araxes noch jetzt nachweisen könne, darauf daß (vielleicht durch menschliche Hülfe), namentlich zur Zeit des Ptolemäus, der Araxes eine doppelte Ausmündung, in das kaspische Meer und in den Kur, gehabt, somit eine große Bifurcation gebildet habe, daß aber der linke Arm, welcher in den Kur sich ergoß, auf Kosten des rechten sich erweiterte und dadurch den ganzen Strom in den Kur leitete.

Das kürzlich angelangte 7. Heft der Petermannschen Mittheilungen d. J. enthält u. A. einen nach Peschtschuroff, Permikin, Schenurin, E. Maximowitsch und Ruprecht zusammengestellten und von einer physical. Karte begleiteten Aufsatz über den Amur-Strom von Petermann (S. 296—314) und einen Artikel über die große russisch-skandinavische Breitengrad-Messung zwischen der Donau-Mündung und dem Nord-Ende Europa's*) (315—322).

*) diese Birke ist characterisirt durch eine eigenthümliche Gestalt der Schuppen des Fruchtkätzchens und durch die keilartig verschmälerte Form der Blätter; am Anf. der 30er Jahre säete T. von Frisch aus Nertschinsk gesandten Samen dieser Birke im botan. Garten zu Dorpat aus, der herangewachsene Baum ist noch jetzt vorhanden.

**) namentlich über das Eierlegen derf., nach eigener Beobachtung.

***) Verf. besteht auf der Schreibart epitelium, von ἐπιτηλίς, Bocksborn-Schoten-ähnlich, läßt nur den Ausdruck Pflaster-Epitelium gelten, und verwirft die Zusammensetzungen: Walzen- und Flimmer-Epitelium.

*) Die Karte von Hassenstein gibt in unseren Provv. folgende Höhen an: Hohenkreuz 258, Warrus-Mäggi 372, Raekül 450, Woobifer 363, Katko 344, Temmik 465, Kersel in St. Barthol. 352, Dorpat 224, Arrohof 376, Arrol 688, Lenard 706, Oppekaln 782, Kortenhof 592, Nessaulekaln 941, Gaiiekaln 1031, Doborskaln 525, Arbitjani 440, Urmen 547, Gdnuschischki 499' engl.

Miscelle.

Die Universität in Charkow hielt am 1. Sept. d. J. einen solennen Act ab. Hr. Prof. emer. W. Tschernäjew entwickelte in einer interessanten (darauf im Druck, Chark. 1857. 50 S. 8.) Rede die Bedeutung der Wälder der Ukraine für das südliche Rußland, worauf der Jahresbericht der Universität verlesen wurde. Das Personal besteht zur Zeit aus 61 Ehren-Mitgliedern und 2 Correspondenten, 3 Geistlichen, 53 Lehrenden (und zwar außer dem Rector, aus 24 ord., 1 stellv. ord., 6 außerordentl., 8 Adjunct-Professoren, 1 Prosector, 1 Prosectorgehülfen, 2 Laboranten, 4 Lectoren, 5 Lehrern der Künste), 40 Verwaltungsbeamten und 353 Studenten. Wissenschaftliche Reisen hatten ausgeführt: Prof. Demoney nach Moskau, zur Besichtigung der klinischen Anstalten an der dasigen Univ., Prof. Kossow nach Polen zur Besichtigung von Fabriken und Manufacturen, Prof. c. o. Lwow nach St. Petersburg in Bau-Angelegenheiten und Prof.-Adj. Pitra nach Deutschland, Italien und Frankreich zur Vervollkommnung in den Wissenschaften der medicinischen Polizei und der Epizootologie. Die Univ.-Bibliothek enthält 58,656, die Bibliothek der Studenten 4623 Bde.

Gelehrte Gesellschaften.

221. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 20. Sept. 1857.

Präsident übergab zur Urkundensammlung der Gesellschaft 2 russ. Originalschreiben russ. Statthalter zu Nowgorod und zu Narwa von den J. 1517 und 1567 an den Rath zu Reval, Handelsangelegenheiten betreffend, welche von einem Geschichtsfreunde der Gesellschaft dargebracht worden. Secretär referirte, daß im Laufe der Ferien eingegangen waren: des Journ. des Min. des Inn. pro Febr. bis Juli c; записки Имп. Археол. Общ. T. IX. H. 1 u. 2, 1857; извѣстія ders. Gesellsch., 1. H. St. Petersb. 1857; Вѣстникъ Имп. Русск. Геогр. Общ. за 1857, 2. Bdch.; Suomi 1856 der finnl. litterär. Gesellsch.; die bis zum J. 1839 bei der Univ. Dorpat erschienenen und dort noch vorräthigen Schriften rc. Ferner verlas der Secretär: 1) ein Schreiben des Herrn Curators des Dörptschen Lehrbezirks, Inhalts dessen Se. Excellenz auf eine desfallsige Anfrage des Bibliothekars dieser Gesellschaft erklärt, daß bei der gesetzlich festgestellten und daher nicht zu erhöhenden Anzahl Censur-Ex., er sich nur auf die Anordnung einer Uebersendung der obengedachten bei der Univ. Dorpat vor dem J. 1839 erschienenen Drucksachen beschränken müssen; 2) ein Schreiben des stellv. livl. Herrn Civil-Gouverneurs, betreffend dessen gefällige Verwendung um Mittheilung eines Ex. der bei Gelegenheit der Krönung Sr. Kai-

serl. Majestät Alexander II. gegossenen Medaille: die Gesellschaft beschloß 1 Er. der großen silbernen für ihre numismat. Sammlung anzuschaffen. — Demnächst verlas der Präsident einen Aufsatz: Graf Bernhard von der Lippe, ein Lebensbild aus der ältesten Geschichte Livlands, theils in einer etwas freiern Bearbeitung, theils in Anmerkungen, die zum Abdrucke in der neuen, unter der Presse befindlichen Auflage des 2. Bandes des Bungeschen Archivs bestimmt sind. Die nächste Sitzung findet am 9. Oct. statt.

475. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst in Mitau am 2. October 1857.

Eingegangen: Comptes rendus de l'acad. des sciences de Paris, 1857, I, 15—26, II, 1—8; von der Acad. der Wiss. zu St. Petersb. deren Bull. hist. phil. XIV, 17—19, phys. math. XVI, 5—8; von der naturf. Ges. zu Moskwa deren Bull. 1857, I; von dem naturf. Verein zu Riga dess. Corrbl., 9. Jahrg. 1855—56; von d. K. fr. öconom. Ges. zu St. Petersb. deren Mitth. 1857, 3 u. 4 und Motschulski Etudes entomologiques, ann. 4 et 5; von d. Smithsonian Institution zu Washington deren 10. annual report, und durch dieselbe report of the commissioners of patents for 1855 (Agriculture, Mechanics I. 2); von d. Frau Fürstin Kotschubey durch Hrn. B. v. Köhne dessen Описаніе Музеума пок. Князя Василія Викторовича Кочубея и изслѣдованія объ исторіи и нумизматикѣ греческихъ поселеній въ Россіи, равно какъ царствъ Понтійскаго и Босфора Киммерійскаго, 2 Bde. Fol. mit 28 Taf. Abbild., St. Pet. 1857; vom Bergingenieurstabs: Pander, Monographie der fossilen Fische des silurischen Systems der russ. baltischen Gouvernements, mit 8 Taf.; durch die Главная Физическая Обсерваторія in St. Petersburg Meteorologische Waarnemingen uitgeg. door het kon. nederl. meteorol. Instituut, Utrecht 1855: von d. Wiener Academie d. Wiss. deren Sitzungsberichte math. naturw. Cl. XXII, 1—3, XXIII, 1, philol. histor. Cl. XXI, 3, XXII. 1. 2, Almanach f. 1857; von dem H. kurl. Civilgouverneur w. St.-R. Walujeff: Rerum Moscoviticarum Commentarii Sigismundi Lib. Bar. in Herberstain etc. s. l. 1600, Fol.; von H. Jegor v. Sivers: Keyßler, Neueste Reisen, 2 Bde. 4. (1751) und J. Bernouilli, Sammlung kurzer Reisebeschreibungen, Bd. 1—6, Berl. 1782 ff. 8.; von d. Frau Staatsräthin v. Mörgenstern ein Er. der Bronze-Medaille zum Gedächtniß ihres verewigten Gatten. — Der beständige Secretär hielt einen Vortrag über die bemerkenswerthe Uebereinstimmung des Altgriechischen und Russischen, welche (abgesehen von den gemein-indoeuropäischen Elementen) im Syntaktischen (Fürwörter, Zeitformen), in der Satzverbindung (Neigung zur Parataxe), Wortstellung, Phraseologie und sonst vielfältig hervortritt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Cand. v. Dehn als Secr. bei der Bauersachen-Comm. in Estland; der Buchh. Kymmel in Riga als Commissionär der K. öffentl. Bibliothek; Dr. Reyher als Assistent der therapeut. Abth. des Dorp. Univ.-Clinicums; der Lehrer an der Domschule in Reval, Ignatius, zugleich als Transl. des estl. Oberlandgerichts; Dr. Gehewe als Ordin. am Krankenh. aller Leidenden bei St. Petersburg; der emer. Oberlehrer des Revalschen Gymn., C.-R. Wiedemann als außerord. Akademiker der K. Akademie der Wissenschaften für das Fach der Philologie und Ethnographie der finnischen Stämme in Rußland.

Dr. Th. Basiner und Prof. Keßler in Kiew, Mag. Ad. Göbel in Dorpat sind zu activen Mitgl. der K. Naturf.-Gesellschaft in Moskau erwählt worden.

Beförderungen. Zum C.-Ass.: der Ass. der kurl. Gouv.-Reg., Schmelling-Brailko. — Zum T.-R.: das Mitglied des Windauschen Zollamts, Lukowitsch. — Zu C.-Secr.: der Buchh. und Berechner dess. Zollamts, Petkewitsch; der Beamte zu bes. Auftr. beim Lib. Zollbez.-Chef, v. Rummel; die Aufseher der Zollsastawen Graf Rehbinder in Hapsal und Reyher in Mitau; der Wagestempelm. des Lib. Zollamts, Jordan 2.; der Beamte in der Kanzlei des Rev. Zollbez.-Chefs, Trumberg. — Zu G.-Secr.: der Schiffsinsp. und Messer des Wind. Zollamts, Beinazky; der Kanzlist des Rev. Zollamts, Konstantinow.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem ält. livl. Reg.-Rath, St.-R. Baron Tiesenhausen: dem Div.-Doctor der 3. Flottdivision, C.-R. Trentavius. — Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem ält. estl. Reg.-Rath, St.-R. v. Schwebs; dem Arzt der röm.-kath. geistl. Akad., St.-R. Stender; dem Oreischen Med.-Insp., C.-R. Dr. Baron Maydell. — Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Oberarzt des Peter-Pauls-Hosp. in St. Petersb., W. St.-R. Dr. Thielmann. — Der St. Annen-O. 2. Cl. dem Oberarzt des Krasnoseloschen Kriegshosp., C.-R. Dr. Liebau.

Dienst-Entlassungen. Der preuss. Vice-Consul in Arensburg, Basancourt; der Apoth.-Geh. an der Dorp. Vet.-Anstalt, Coll.-Reg. Zilchert.

Nekrolog.

Am 9. Juli starb in Reval an einer Magen-Entzündung der Vorsteher der Kronsapotheke in der Gewerbeanstalt in Moskau, C.-Ass. Johann Friedrich Stockfesch, geb. in Reval d. 4. April 1797, ein S. des Stadtmusikus Christian Carl St. Er studirte in Dorpat die Pharmacie im J. 1814 und hat eine Zeit lang in Kaluga eine Apotheke besessen. Seine Leiche wurde nach Moskau gebracht, wo er in den bezügl. Kreisen eine geachtete Stellung einnahm und ihn eine Wittwe mit mehren Kindern betrauert.

Im Juli starb in Reval der Oberstlieutenant Lohmann.

Am 11. Sept. n. St. starb der Caplan zu Karuna Kchsp. des Sagu in Finnland Aug. Gabr. Juselius, 39 J. a.; ein Sohn von 7 und ein anderer von 3 J. starben einen Tag vor und 3 Tage nach dem Vater.

Am 12. Sept. starb in Pleskau der ält. Arzt beim das. Domainenhofe, H.-R. Gustav Reinhold Oswald, geb. im Groß-St. Johannisschen Kirchsp. Livlands d. 30. April 1811, der Sohn eines Pächters. Er studirte in Dorpat, mit einigen Unterbrechungen, Medicin vom Sept. 1831 bis zum Jan. 1840, während welcher Zeit er auch vom Jan. 1838 bis Aug. 1839 Assistenzarzt am Clinicum war, verließ die Univ. als Arzt I. Abth. und wurde anfangs Privatarzt im Gdowschen Kreise, ließ sich aber im Juni 1841 als pract. Arzt in Pleskau nieder, wo er auch im Oct. 1843 als Ordinator am Stadthospitale Anstellung fand. Von 1850—52 functionirte er als Kreisarzt und stellv. als Oberarzt am gen. Hospitale, im Oct. 1852 ging er aber zur Stelle eines ält. Arztes am Domainenhofe über. Er hinterläßt eine Wittwe mit 2 unmündigen Kindern.

Am 15. Sept. starb die Gräfin Charlotte Lambsdorff, geb. Fürstin Lieven, die Gattin des Grafen Nikolaus Lambsdorff auf Laiden.

Am 8/20. Sept. starb in Biörneborg der Major vom 12. finnl. Lin.-Bat. Lor. Nik. Achté, 58½ J. a.

Ende Sept. starb in Reval die Frau C.-Secr. Anna Katharina Homann, geb. Anderson, 71 J. a.

Am 7. Oct. starb in Riga der ehem. Kaufmann Joh. Nik. Chr. Lebmann aus Lübeck, 67 J. a.

Am 5. Oct. starb in Reval an der Herzbeutel-Wassersucht der Aelteste Eines löblichen Corps der Schwarzenhäupter Otto Wilhelm Malm, geb. auf der Insel Dagö am 14. Aug. 1800, ein Mann, welcher sich durch seinen biedern, anspruchslosen Sinn in weiten Kreisen Achtung und Liebe erworben hatte. Die Beerdigung, welche am 10. Oct. aus der St. Nikolai-Kirche stattfand, offenbarte eine seltene Theilnahme von Personen aus allen Ständen, sein Sarg wurde von Gliedern des Schwarzenhäupter-Corps getragen und 45 Equipagen begleiteten ihn auf den Friedhof. Er war unverheirathet und hinterläßt nur einen ältern Bruder als das einzige Glied seiner Familie.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. August 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Aug.	13. Aug.	336,02	10,5	22,8	SO	heiter, gr. Wolken, fernes Gewitter
2	14	335,44	10,9	18,7	NO	heiter, die Nacht trübe
3	15	335,46	9,3	20,3	NO	trübe, Regen
4	16	332,82	11,4	21,7	S	desgl.
5	17	331,41	11,7	20,8	SO	gr. Haufenw., starker Wind, Regen
6	18	333,01	11,4	20,0	SO	trübe, Regen
7	19	333,05	11,7	20,5	SO	trübe — d. Nacht heiter
8	20	334,04	9,2	20,3	NW	heiter
9	21	335,43	7,5	16,0	NW	heiter — Abends sehr kühl
10	22	336,54	6,5	12,7	N	trübe, kühl — heiter
11	23	338,93	4,3	16,5	N	trübe — veränderlich
12	24	337,68	7,1	16,8	N	gr. Haufenw. — heiter
13	25	336,84	7,7	15,7	N	trübe, Regen — heiter
14	26	338,64	3,0	13,7	N	heiter, einzelne Wolken
15	27	335,57	3,4	17,9	SW	veränderlich
16	28	332,11	8,7	12,8	NW	trübe, Regen, Gewitter
17	29	333,89	6,5	13,3	N	heiter — leichte Wolk.
18	30	336,78	6,0	15,0	NW	trübe, zum Theil heiter
19	31	336,46	4,3	17,7	SW	heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Tischlers Joh. Ludwig Joost Sohn Carl Paul; des Dieners Carl Lindenkampf Sohn Eduard Adolph.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Hutmachers R. W. Pehtsch Tochter Anna Emilie, 4½ M. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 21. Octbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 184). (Druck von [illegible] Laakmann.)

№ 43. Montag, den 28. Oktober 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Libau.

Verehrtester Herr College.

Mit Vergnügen habe ich Ihre Mittheilungen über Kemmern*) gelesen. — Die heitre Stimmung, welche aus jeder Zeile derselben hervorblitzt, gewährt mir die angenehme Gewißheit über den heilsamen Einfluß welchen die Reise und die Badekur auf Sie geübt haben. Im Geiste aber schaue ich bereits das Haupt des Freundes mit neuem Lorbeer geschmückt, welchen die Wissenschaft und die Menschheit ihm für die Erfindung der Seetangwälzungsmethode brechen wird und muß. — Wie glücklich seid Ihr Naturforscher im Vergleiche zu anderen Christenmenschen. Bei jedem Schritte und Tritte, auch auf den Pfaden der Erholung und des Vergnügens, findet Ihr Stoff, an Eurer Wissenschaft fortzubauen und erheiternd, — also heilsam, — wirkt die Hoffnung solches zu können. — Auch uns fehlt es auf dergleichen Pfaden keineswegs an Stoff — aber meist nur zu Bedenken, welche der gesuchten Gesundheit nur schaden. Der Wunsch raschen Weiterkommens collidirt mit dem — Aerger über das unbestrafte Verbrechen der Thierquälerei; der stoßende Postwagen auf krachender Achse rüttelt uns, mit fatalen Erinnerungen an unterlassenes Instandhalten der Wege, aus dem Schlummer und vermißt der schlaftrunkne Blick die Ziffer am Werstpfosten, — welch' Aerger über Unordnung neben der peinigenden Qual bis zum nächsten und bis zur Entscheidung der Frage: „wie weit noch bis zur Station?" — Wundern Sie sich, — Freund, — daher nicht, wenn ich, — unerachtet des recht heitern Lebens in Libau und des recht ersprießlichen, durch die strenge Controle eines Badearztes, wie in Kemmern, nicht getrübten Seebades, — nur ernst und trocken Ihnen einige Bemerkungen über Libau und sein Seebad mittheile. —

Kaum hatten wir uns am 18. Juni zu Riga auf der Landungsbrücke der Dampfer Lebewohl gesagt; Sie sich der schlanken, stattlichen Undine auf deren erster Probefahrt nach Dubbeln, — ich mich mit unsern Knaben der, in ihrer Toilette bereits etwas reducirten, Thetis, auf ihrer diesjährigen ersten Fahrt nach Libau anvertraut, — als Himmel und Meer in Nebel sich hüllten und ein naßkalter Nordwind den raschen und graciösen Gang der Nereïde störte. Indeß bereits um 11 U. am Vorm. des 19. Juni, — nachdem die Thetis mit lobenswerther Vorsicht die ihr gefährliche Küste gemieden und nur auf Augenblicke der Stadt Windau ihre Morgenvisite gemacht hatte, — begrüßte sie mit ihren Böllerschüssen das freundliche Libau. Das Wetter war sonnig und klar geworden; das rasche Lootsenboot schoß mit geblähten Segeln der Meeresgöttin dienstwillig entgegen; von dem hohen Lootsenthurme flatterte die muntre Flagge und ein zahlreiches Publicum, im Sonntagsstaate auf dem Hafendamme, begrüßte die, durch Seekrankheit nicht verstimmten Gäste. —

Wie in Windau, so strecken auch in Libau die Holzgerippe schwach angelegter und ausgeführter Häfendämme ihre Skelettarme den ankommenden Fahrzeugen entgegen; und rechts und links, — die flache, sandige Küste. Allein über dem Schnabel des Schiffes findet das Auge lieblichere Bilder. Geradeaus der 2 Werst lange und 150 Schritte breite Wasserspiegel des Libauschen Hafens. Derselbe ist in den ersten Jahren des vor. Jahrh. durch einen Holländer, Adrians, angelegt worden und verbindet die Ostsee mit dem Libauschen Landsee, der meist sehr flach ist, aber eine Fläche von etwa 3 Meilen im Umfange bedeckt. Zwischen der See und dem See, zu beiden Seiten des Hafens, — dem größten Theile nach aber auf dessen rechter Seite, von der Ostsee aus gesehn, — liegt Libau.

Gleich bei der Einfahrt in den Hafencanal rechts auf einer Sanddüne das Wächterhäuschen, darauf die Harmsensche Eisengießerei, mit hohem Schloot, — der 8eckige, 3stöckige Lootsenthurm, — freundliche Privathäuser und -Häuschen und eine lange Reihe hölzerner, in ihrem dunkeln Theeranstriche recht ernst in den hellen Spiegel des Hafens schauender Zoll- und Privatpackhäuser, oder Ambarren. Hinter diesen die Thürme und rothen Dächer der Stadt, heiter durchwebt von dem frischen Grün zahlreicher Baumgruppen. —

*) Inl. d. J. Nr. 32.

An der linken Seite der Hafeneinfahrt am Strande etwa 12 bis 15 Badehäuschen, Reste alter Hafenbatterien, auf Sanddünen ausgebreitete, sauber ummauerte und in Ordnung gehaltene Friedhöfe und gleichfalls eine Reihe angenehm belegener und in Ordnung gehaltener Privatgebäude. — In dem Hafen endlich einige in Bau oder im Ein- oder Ausladen begriffene Schiffe und Fahrzeuge, — die ersteren auf dem Stapel zum Hinablassen mit der Bordseite, nicht mit dem Schnabel voran. — Der Hafencanal ist mit Holz eingefaßt, mit gepflastertem Leinpfade versehn und durch eine Doppelreihe eingerammter und nummerirter, starker Balken, — welche auch zum Anbinden der Fahrzeuge dienen, — befestigt. Baumumschattete Bänke auf dem Leinpfade laden den Spaziergänger, wie den müden Schiffsarbeiter, zur Ruhe ein und ein kleines 4eckiges Bassin gewährt kleineren Fahrzeugen Schutz vor dem Eisgange. — Auf etwa ⅔ seiner ganzen Länge wird der Hafencanal, nach einer nur sehr geringen Biegung, von einer stattlichen Holzbrücke überspannt. Sie ist 140 Schritte lang, ruht auf 6 Holzpfeilern, ist durch hölzerne Eisböcke geschützt, mit Trottoirs und zweien breiten Gleisen versehn und bildet einen steten Kampfplatz dar zwischen den Schnellfahrenden und dem, das schnelle Fahren verbietenden Brückenwächter. — In der Mitte öffnet sich, durch gußeisernes Räderwerk gehoben, eine Zugbrücke zum Durchlassen der Fahrzeuge und neben derselben, von der Stadtseite aus links, — stehn 2 schlanke, hohle, hölzerne, 4eckige Säulen, welche den, von der linken Seite des Hafens kommenden und um die Stadt zu leitenden Telegraphendrath aufnehmen, zum Boden des Hafens hinab, unter der Durchfahrt hinweg und wieder hinauf zu leiten bestimmt sind. An dem Ausgange dieser Brücke, nach der Stadtseite, an der Stelle eines früheren überwölbten Thores, befinden sich rechts und links 2 symmetrisch ausgebaute Wachthäuschen. In einem von diesen ist das Telegraphenbüreau eingerichtet. — Ueber diese Brücke hinaus mündet der Hafencanal in mehren Armen, welche freundlich-grüne Holme umschließen, in den erwähnten Landsee, in dessen Tiefe der Bartaufluß sich schlängelt und das für Nichteingeweihte schwer zu ermittelnde Fahrwasser bildet; während außerhalb dieser Linie der See an sehr vielen Stellen nicht die Tiefe eines halben Spazierstockes hat, und anstatt das Boot und die Schiffenden zu tragen, diese zwingt, neben dem Boote hergehend, jenes zu bugsiren. Am südlichen Ende des See's findet sich noch der Hafendamm des früheren Libauschen oder sogenannten Grobinschen Hafens. An der rechten Seite des oberhalb der Brücke belegnen Theiles des Hafencanales befinden sich bei der Stadt die Flachs-, Hanf- und Heringsbrake und das zum Theil auf Pfosten in den Hafencanal hineingebaute Schlachthaus und, von der Stadt bis zur See, ausgedehnte Wiesen. Links vom Hafencanal Privatgebäude, auf einem der Holme eine hölzerne Sägewindmühle und gleichfalls ausgedehnte Grasflächen, reich belebt von Vieh und Pferden, Gänsen, Enten und Möven.

Oeffentlich ausgestellte Fuhrleute hat Libau nicht. Allein die Fürsorge der Freundschaft hatte uns eine stattliche Equipage und rüstige Träger für unser Gepäck bestellt und so gelangten wir von der Thetis bald in unser Quartier, freundlich bewillkommnet von unsern Wirthsleuten und bereits am folgenden Morgen von zweien ständchenbringenden Musikbanden. Doch eine lange Rast und Ruhe duldete nicht die Ungeduld und Neugier der Knaben. Unsre Wohnung war vollkommen den gehegten Wünschen entsprechend ausgewählt: möglichst nahe dem Strande, der Badestelle und dem freien Felde, und doch auch nicht zu fern dem Mittelpunkte des städtischen Verkehrs. — Den Hauptzweck unsrer Reise, — das Seebad, — stets im Auge behaltend, — mußte diesem der erste Besuch gelten. Und in der That bereits auf der Haustreppe begrüßte uns aus der Ferne das Toben des ruhelosen Elements. Einige Schritte über das Straßenpflaster brachten uns zu den Gebäuden der Reepschlägerei und die dreifachen Baumreihen dieser, geraden Wegs zum Strande, dessen Nähe das gesteigerte Tosen der Meereswogen und die starke Ausdünstung des Seetangs verkündeten. — Links von diesem anmuthigen Wege — ein künstlich und ein durch die Meereswogen aufgeworfener Damm, zwischen diesen beiden etwa 200 Schritte von einander entfernten, — Wiesen und zwischen den Sanddünen des natürlichen Dammes am Strande, — wie ängstlich vor den drohenden Fluthen versteckt, kümmerliche Miniaturkartoffelfelder, welche mitunter die Sturmfluth weniger Minuten verwischt. Rechts in der Ferne jene Holzskelette der Hafendämme, die Harmsensche Gußeisenfabrik, der Lootsenthurm und Schiffsmasten; links über die Dämme und Wiesen, die Stadt und vor uns das weite, weite Meer, — schneeweißen Schaum gegen die gelbe Sandküste schleudernd, schwarzen Seetang, mitunter untermischt mit kleinen Conchylien und Bernsteinstückchen, an der Küste zurücklassend und bald darauf wieder spurlos verschlingend. — An dieser Küstenstelle — 2 große, durch einige hundert Schritte von einander getrennte Gruppen von etwa 86 Badehäuschen. Leicht aus Brettern und Holzständern gebaut, aber mitunter kokett mit Holzschornsteinchen verziert, schauen sie in holder Unschuld ungeachtet ihrer mitunter schiefen und gebrechlichen Stellung, — ruhig auf den drohenden Groll des Meeresgottes, der häufig bis über ihre Schwelle seine Fluthen schleudert. Dem Wege zum Strande am nächsten liegt das größte der Badehäuschen. Es gehört dem ehem. Conditor Masurkiewicz, enthält dessen Sommerasyl und kleine Conditorei und in zweien Reihen etwa 20 Zellen. In diesen werden den Badenden, für 2 R. S. auf die ganze Badezeit, zu jeder Stunde ein ruhiges, sonnen- und sturmfreies Plätzchen, eine kleine Wanne mit Wasser und die unentbehrlichen Toilettengegenstände geboten, während der dienstwillige Diener Laken und Handtuch aufbewahrt und trocknet. Etwa 70 bis 75 Badegäste, theils Einheimische, theils Fremde, hatten hier abonnirt; wir thaten desgleichen. In der Nähe aber, in der Stadt, findet sich auch noch eine sehr gute Badeanstalt für warme Bäder aus Seewasser und Seetang, zu 50 C. S. das Bad, eingerichtet. — Nun erst sollte der Stadt unser Besuch gelten. Obgleich, stolpernd auf dem entsetzlichen, meist aus großen Steinen bestehenden Straßenpflaster, der Blick lange ein durchaus niedergeschlagener bleiben mußte, gestatteten denn doch einige Trottoiranfänge, an dem Marktplatze und der von diesem zur Brücke führenden großen Straße, eine gefahrlose Rundschau. Die Musse, das Wachthaus, zahlreiche Buden, vergoldete Trauben, bunte Aushängeschilder mit Früchten aus allen Zonen, — aber nur im Bilde, — mit deutschen, russischen und

hebräischen Inschriften, — das stattliche Rathhaus mit seinen Glaskugellaternen und dem eisernen Treppengeländer, mit Libau's dichtbelaubter, vom Löwen gehaltner Linde im Mittelfelde, — die ehrwürdige lutherische Kirche, auch mit ihren unvollendeten Thürmen ihren kleinen Park und die Stadt hoch überragend, — und stattliche Privathäuser, mehrfach mit dem Consulatswappen und der Stange zur Consulatsflagge geziert, lassen hier die City Libau's und die Pulsader des geschäftlichen Verkehrs erkennen. Aber auch in den entlegenern Straßen nehmen die lettische und katholische Kirche, die höhere Kreisschule, das Witte- & Hueckesche Waisenhaus, das Marien-Armenhaus und eine große Zahl schöner und wohleingerichteter Privatgebäude, mit schönen Linden, Rüstern, Kastanien und Pyramidenpappeln an der Paradetreppe oder der ganzen Vorderfronte, — das lebhafteste Interesse des Fremden in Anspruch, und nur in einigen wenigen Nebenstraßen tritt eine auffallende Regellosigkeit der Linien, Aermlichkeit der Gebäude und gänzlicher Mangel des Straßenpflasters dem Besucher entgegen. Endlich darf aber auch des Libauschen Theaters nicht vergessen werden. Es besteht in einem großen, durch einen Porticus gezierten Holzgebäude, hat ein Filial der Wagnerschen Conditorei in seinem Entrée und steht durch ein Glockensignal mit dem nahen Wagnerschen Hauptetablissement in Verbindung. Das Theater ward zur Zeit durch eine recht zahlreiche Schauspielergesellschaft, unter der Direction des Hrn. Hellwig und nach dessen Tode unter der Leitung der Wittwe und eines Verwaltungscomités, — aber leider häufig nur durch ein wenig zahlreiches Publicum belebt, obgleich in dem Repertoir Don Carlos und Faust neben dem, »was sich der Wald erzählt„, — und Jamesons Gymnastik neben dem Matrosentanze des Fräulein Gessau, das lebhafte Bemühen an den Tag legten, Dasjenige herauszufinden, was ein zahlreicheres Publicum in das Halbdunkel der engen Theatersitze zu locken vermögte. Die Waise von Longwood war am 19. Juni angekündigt, Fräulein Goßler in der Hauptrolle, Hr. Krüger als Lord Rochester, — beide Lieblinge des Publicums, — aber dessen unerachtet stehn noch am Nachmittage in der Chatoulle des Hrn. Welke an der Theatercasse in langen Reihen die alten abgegriffenen Billets und harren trübselig des erwünschten Austausches gegen zarteres, aber werthvolleres Papier oder Metall, bei einem Entréepreise von nur 15, 25 und resp. 50 Kop. S.

Wir verlassen Thalias öden Tempel und gehn über den Markt auf die Brücke und den Chausséeweg nach Grobin. — Da findet sich zum Theil die Lösung des Räthsels der Theilnahmlosigkeit für die ideale Zauberwelt der Bretter. Links von jenem Wege hoch umzäunte Gärten, stattliche reichen Schatten bietende Alleen, — ein angenehmer Spaziergang und etwa ¾ Werst von der Stadt rechts — ein hübscher, wilder Park aus alten hohen Schwarzellern, Linden, Birken und jungen, hoffnungsvollen Buchen; — ein Schweizerhaus, „Kuhstall“ benannt, mit einer Restauration für Verehrer eines ungenirten und energischen Trunkes; — links der Chaussée aber ein großer, baumbesetzter Platz, ein hübscher, geräumiger Pavillon mit einem Belvedère und Arcaden, — einer Restauration, reich versorgt mit der ganzen Stufenleiter der Gegenstände für des Leibes Nothdurft und Nahrung vom zarten Thee bis zum schäumenden Champagner und von Butterbrot bis zum Rehbraten und der Pastete, — einem Tanzsaale, einem Billard- und Lesezimmer mit sehr wenigen und sehr alten Blättern, — und mehren Speisezimmern und einem hübschen Blumengarten und einer verdeckten Kegelbahn an der hintern Fronte. Neben dem Pavillon eine hübsche, verdeckte, aber von 3 Seiten offene Estrade mit dem Notentexte: „Freut Euch des Lebens“ am Karnies. Von der Stadt aus rechts dem Pavillon tobt in der Ferne die See, — links erblickt das Auge aus dem Haupteingange in den Pavillon, in der Perspective einer Werst durch den wilden Park, den im Mondenschimmer zauberisch vergoldeten Landsee. Wer sollte wohl an einem schönen Sommerabende dem Düster der sehr engen und warmen Theatersitze vor einem Besuche des Pavillons, um welchen sich das ganze schöne Libau schaart, um in zahlreichen Gruppen zu plaudern, zu trinken, zu essen, wo heitre Musik ertönt und Bagdahn seine papiernen Luftballons, mit oft verunglückten Nordsternen, steigen läßt, — den Vorzug geben? — Aber auch Schmieden-Garten, der am See belegne und früher sehr besuchte Belustigungsort der Libauer, ist, seitdem das Pavillon mit seinen Reizen den Sanddünen entwachsen ist, — verödet. —

Dieses leichtskizzirte Bildchen*) möge Ihnen, — geehrter Freund, — von dem Orte genügen, an welchem wir die Badezeit verbracht, gestärkt durch ein täglich einmaliges, später zweimaliges Seebad im Kreise alter und neuer Freunde, im Theater, im Concerte, im Pavillon, in Tanzgesellschaften großer und kleiner Menschen, neun Wochen verlebt haben. —

Libau hat unzweifelhaft eine glückliche Lage und eine für Kurland und ganz Rußland bedeutungsvolle Zukunft, falls es gelingen sollte, manche Hindernisse des Aufschwunges des Handels- und Manufacturwesens zu beseitigen. Besonders reich ist Libau an Männern gewesen und noch gegenwärtig, welche mit seltener Thätigkeit, Umsicht und Aufopferung im Interesse der Stadt gewirkt und überall unvergängliche Monumente ihrer Wirksamkeit errichtet haben und noch errichten. — Es würde mich hier zu weit führen und wohl auch den edlen und anspruchslosen Sinn manchen Freundes verletzen, — wollte ich hier in's Detail eingehn. In Libau kennt und nennt sie Jeder mit vollster und freudiger Anerkennung.

Die Stadt Libau, obgleich in Urkunden bereits früh genannt, hat erst am 18. März 1625 vom Herzoge Friedrich von Kurland ihr Stadtrecht mit Zuweisung des Rigaschen Rechtes erhalten, — welches keineswegs, wie mitunter wol behauptet worden ist, — außer practischer Anwendung gekommen ist.

Im Jahre 1857 zählt Libau, ohne das Militär, an Einwohnern männl. Geschl. 3854, weibl. Geschl. 4479, im Ganzen also 8333 Individuen. Unter diesen sind, nach den Confessionen vorhanden:

Evangelisch-Luther.,	männl.	2750,	weibl.	3200	—	also	5950,
Hebräer	„	729,	„	855	—	„	1584,
Katholiken	„	266,	„	319	—	„	585,
Griech.-Russ. Confess.	„	98,	„	96	—	„	194,
Reformirte	„	11,	„	9	—	„	20,
im Ganzen	also	3854	„	4479	—	„	8333.

*) ein Plan von Libau in 4° wurde vor einigen Jahren von F. v. Grabe entworfen und bei F. A. Renner lithographirt, Briefbogen mit der Ansicht von Libau findet man bei G. D. Meyer.

Nach den Nationalitäten:

Deutsche	—	männl.	2635,	weibl. 3097	—	also 5732,
Hebräer	—	„	729,	„ 855	—	„ 1584,
Letten	. .	„	370,	„ 365	—	„ 735,
Russen	. .	„	98,	„ 96	—	„ 194,
Litthauer	. .	„	21,	„ 63	—	„ 84,
Polen	. .	„	1,	„ 3	—	„ 4.
Im Ganzen also			3854,	„ 4479	—	„ 8333.

Nach den Ständen:

Edelleute, erbliche,		männl.	71,	weibl. 96	—	also 167.
	persönliche	„	39,	„ 38	—	„ 77.
Exemte		„	26,	„ 32	—	„ 58.
Geistliche		„	10,	„ 9	—	„ 19.
Kirchendiener		„	14,	„ 16	—	„ 30.
Ehrenbürger		„	16,	„ 22	—	„ 38.
Kaufleute		„	186,	„ 213	—	„ 399.
Bürger		„	2730,	„ 3210	—	„ 5940.
Arbeits- und Dienstleute		„	577,	„ 606	—	„ 1183.
Verabschiedete Soldaten, Soldatenfrauen und Kinder		„	185,	„ 237	—	„ 422.
Im Ganzen also			3854	„ 4479	—	„ 8333.
Ausländer und Ausländerinnen				405.		

Außerdem besitzt Libau a) an Gebäuden: α) Gotteshäuser fünf und zwar: 1 griechisch-russische, 2 evangelisch-lutherische, 1 römisch-katholische — Kirchen und eine Synagoge. β) Wohnhäuser: 722, — aus Stein 97, aus Holz 625. γ) Speicher — 110 mit 20,000 Cubikfaden und c. 60,000 Last an Raum. Die Gebäude der Stadt sind fast ohne Ausnahme mit Stein gedeckt; die hölzernen aber meist in Fachwerk, mit Holzfüllung zwischen den Ständern und eisernen Klammern an den Ecken, aber oft ohne Bretterverkleidung gebaut und nicht selten mit Theer angestrichen. Man hält diese Bauart für wohlfeiler und die Reparatur für leichter, als bei dem Bau aus ganzen Balken.

b) an öffentlichen und Privatlehranstalten: 1 höhere Kreisschule von 4 Classen mit 127 Schülern, 1 höhere Töchterschule von 4 Classen mit 86 Schülerinnen, 2 Elementarknabenschulen mit 111 Schülern, 1 Elementarmädchenschule mit 45 Schülerinnen, 2 Parochialschulen mit 50 Schülern, 5 Privatschulen mit 23 Schülern und 58 Schülerinnen, 1 Waisenhausschule mit 32 Schülern, 2 Armenschulen mit 24 Schülern und 20 Schülerinnen, 1 hebräische Kronsschule erster Ordnung mit 22 Schülern, 1 hebräische Chadei mit 5 Schülern, im Ganzen also 17 Schulen mit 390 Schülern und 213 Schülerinnen, also 603 Lernenden.

c) Besonders reich ist Libau an mehr oder minder reich dotirten Stiftungen, deren die Stadt 15 besitzt. Zu ihnen gehören:

	Pfleglingen.		Rbl. S. jährl. Verwendung.
1) Das Witte- & Hueckesche Waisenhaus f. verwaiste Bürgerknaben mit	32	u.	7500 R.
2) Die Schmahlsche Stiftung für Waisen weiblichen Geschlechts mit	74	„	2700 „
3) Das Marien-Armenhaus „	80	„	2400 „
4) Das Marien-Hospiz für arme Knaben mit	24	„	800 „
	210	„	13,400 „

Transport.	210 Pflegl.		13,400 R.
5) Desgl. für arme Mädchen mit	20	„	700 „
6) Das Tschantersche Stipendium für Studirende	1	„	80 „
7) Das Hagedorn-Schmahlsche Stipendium für Studirende mit . . .	1	„	60 „
8) Das Conradsche Legat für Blinde mit	2	„	32 „
9) Das Reichsche für Wittwen mit .	6	„	120 „
10) Desgl. für verarmte Handwerker mit	8	„	32 „
11) Das Braunsche für arme Schulkinder mit	40	„	250 „
12) Ein anonymes Legat für Unvermählte mit	2	„	20 „
13) Das Preußsche für weibl. Waisen mit	3	„	100 „
14) Der Wohlthätigkeitsfond der Sparcasse mit	45	„	1000 „
15) Die allgemeine Armenanstalt zur Unterstützung Hilfsbedürftiger mit Brot, Holz, Arzeneien und Geld . . .	400	„	2000.
Im Ganzen also mit	738 Pflegl.	u.	17,794 R. S. jährl. Verwendung.

d) Ein Stadtkrankenhaus für 36 Betten.

e) Gemeinnützige Anstalten besitzt Libau sieben:

eine Sparkasse mit einem Capital von . .	731,000	Rbl.
„ Stadtbank „ „ „ „ . .	190,000	„
„ Wittwenkasse „ „ „ . .	104,000	„
„ Todtenlade (Sterbekasse) „ „ . .	2,500	„
ein auf Gegenseitigkeit begründeter Feuerversicherungs-Verein mit einem Reservefond von	50,000	„

f) Behörden:

1) der Stadtmagistrat für Civil- und Criminalsachen, — mit dem Waisen-, Wett- oder Handels- und dem Amtsgerichte als Unterbehörden;
2) als Communalbehörden: die Stadtkämmerei, die Steuerverwaltung, das Quartiercomité, das Handelscomité; die Aeltestenbank der Bürgerschaft großer und die der kleinen Gilde; das Schulcollegium, die Armendirection und die Stadtkrankenhausverwaltung;
3) ein Stadtpolizeiamt, mit einem Polizeimeister;
4) ein Zollamt, mit einem Zollkreischef;
5) eine Domainenverwaltung;
6) eine Kreisrentei;
7) ein Postcomptoir und
8) einen Kreisarzt.

g) Fabriken bestehn in Libau: eine Eisenguß-Maschinen- und Knopffabrik mit Dampfbetrieb; eine Nagel-, Oel- und Farbenfabrik mit Dampfbetrieb; eine Holzschneidemühle; eine Mehl- und Graupenmühle, beide betrieben durch Wind; eine Tabacks- und Cigarrenfabrik; vier Bierbrauereien; zwei Lichtfabriken und Seifensiedereien; drei Reepschlägereien; drei Branntweinsdestillationen.

h) Für Handel und Schifffahrt bestehn: drei Schiffswerfte; zwei Flachs- und Hanfbraken; eine Heringsbrake; zwei Stadtwagen; ein Kochhaus für Seefahrer; eine Ballastexpedition.

i) Handel betreiben: (Schiffsrhederei wird betrieben auf 21 Schiffen von zusammen 1257 Lasten.) 1 Kaufmann erster Gilde; 10 Kaufleute zweiter Gilde; 53 Kaufleute dritter Gilde; 38 handelbetreibende Bürger.

k) Zu den 18 Gewerksämtern gehören 163 Meister und 200 Gesellen.

1) Die Feuerlöschanstalten der Stadt unterhält der Feuerversicherungsverein. Der Feuerlöschapparat besteht aus 13 Spritzen, unter denen 3 neue mit Rotationsmechanismus von Repsold in Hamburg; aus 3 Wagen, 30 Wasserkufen, 100 ledernen Eimern, 14 Leitern und 26 Bootshaken. Der Apparat wird aufbewahrt in 3 steinernen und einem hölzernen Spritzenhäuse und steht unter der Aufsicht und Leitung von angestellten Spritzenmeistern aus der Zahl der Handwerksmeister. Ein Theil der Wasserkufen auf Schleifen ist an den öffentlichen Pumpenbrunnen aufgestellt. Die Pferde zur Bespannung haben die Equipage haltenden Hausbesitzer zu stellen, zur Bedienung der Löschapparate aber sind die Bootsleute und Arbeiter der Kaufleute verpflichtet. —

Während der Badezeit in diesem Jahre kamen etwa 100 Schiffe nach Libau und 3 wurden daselbst gebaut. Der Handel wurde als flau beklagt und der Mangel an Schiffen für fühlbar erklärt. Am auffallendsten erschien der unausgesetzte Transport von Eichenstämmen nach Libau, auf der Achse, meist durch ausländische Fuhrleute. Viele dieser Stämme mußten an den Wegen abgeworfen werden und bei Libau bedecken sie, bis zu ihrer Einschiffung nach St. Petersburg, zu Tausenden die freien Plätze rechts und links vom Hafencanal. Ein Handelshaus in Libau hat gegen 40,000 Rbl. an Transportkosten dieses Holzes zu berechnen gehabt. — Der Besuch der Badegäste begann am 11. Juni und bis zum 10. Juli hatten sich 61 Badegäste, — meist mit ihren Familien aus St. Petersb., den Ostseeprovinzen, Litthauen ꝛc. eingefunden. In Erwägung des Ab- und Zuzuges derselben möchte deren Zahl wohl 100 nicht überstiegen haben. Badehäuschen waren 98 bis 100 aufgestellt. Der Strand bei Libau ist flach; der Weg von den Badehäuschen bis zum Wasser beträgt etwa 50 bis 60 und von hier bis zur erforderlichen Tiefe etwa 80 bis 150 Schritt. Die See bildet außerdem Sandbarren, auf denen man, nach Ueberschreiten der tiefen Mulden, festen Fuß fassen kann, selbst noch etwa 300 Schritt vom Wasserrande. Der Wellenschlag, zu Zeiten ziemlich stark, fiel jedoch in der ersten Hälfte des August fast ganz weg. Je nach der Tiefe, bis zu welcher die See durch den Sturm aufgewühlt wird, und je nach der Richtung des letzteren, wird entweder Seetang gar nicht, — oder nur wenig und ohne Conchylien und Bernstein, — oder mit beiden, in großen Massen und in abenteuerlichen Formen an die Küste geworfen; dann aber auch oft wieder spurlos weggespült. In dem meist in sehr kleinen Stücken vorkommenden Bernsteine finden sich mitunter eingeschlossen: Insecten, Wassertropfen und Seetang, und auch Libau könnte zu dem bekannten Werke von Dr. G. C. Berendt in Berlin über die, im Bernsteine befindlichen organischen Reste der Vorwelt (1856), interessante Beiträge liefern. Namentlich besitzt ein eifriger Raritätensammler eine nicht geringe Zahl solcher Bernsteinstücke, unter anderen eine Heuschrecke im Bernsteine und mehre Insecten, welche offenbar während heiteren Tändelns mit einander in die Krystallgruft versanken. Zehn solcher Stücke erhielt ich als Geschenk und habe sie dem Centralmuseo vaterländischer Alterthümer einverleibt. Aber auch an solchen ist Libau nicht arm. Mehre Häuser tragen an ihrem hohen Giebel eiserne Jahreszahlen aus dem 17. Jahrhunderte, gehören also zu den ersten und ältesten Libau's. Im Privatbesitze fand ich: ein altes Kettenpanzerhemd, wohl aus dem 13. oder 14. Jahrhunderte; eine wohlerhaltene Pergamentschuldverschreibung Joh. v. Tiesenhausen's aus dem Schlusse des 16. Jahrhunderts; auf dem Rathhause eine kunstvoll gearbeitete Radschloß-Büchse von Mathias Dressler, Libau 1629, von dem ersten Libauschen Stadtältermanne, nur 4 Jahre jünger als die Stadtordnung, sie soll gebraucht werden bei der Installirung neu aufzunehmender Bürger, und eine Zwillingsschwester bewahrt das Mitausche Provincialmuseum auf; endlich erhielt ich eine sehr alte Abschrift von: „deß Liefländischen Adelß Klg.-Schrift an den Königk von Schweden, durch den sogenannten klugen Captein Pattkull aufgesetzt!" Sie ist mit einigen Varianten in der Deduction der Unschuld Pattkulls S. 62 ff. abgedruckt, fügt aber am Schlusse die Notiz hinzu: „Den 30. May Anno 1692 mit der Schwedischen post abgegangen von Riga." Endlich bewahren viele Libauer eine Menge Vollkugeln und Bomben, mit welchen die Engländer auch Kurlands Küsten beschenkt haben, zum Theil mit Inschriften versehn zur Erinnerung an jene, auch für Libau sorgenvolle und mit Verlusten bezeichnete Zeit. Denn Viele durchschauert noch die Erinnerung an jenen Tag, an welchem die Engländer in ihren Kanonenböten, mit brennenden Lunten ihre „Mohren" an die Kanonen stellten, vor dem Hafen und unter der Brücke Posto faßten und die in eine Ecke des Landsee's geborgenen Kauffahrteischiffe herausholten und abführten. —

Doch, geehrter Freund! ich sehe mein Schreiben ist ausführlicher geworden, als ich es anfangs beabsichtigt hatte und als ich nach der Ihnen zum Lesen solcher Allotria zugemessenen Zeit beabsichtigen durfte. Und doch ließe sich noch Manches berichten, was mich lebhaft interessirt hat und wovon ich hoffe, daß es auch Sie interessiren könnte. — Doch im künftigen Jahre ziehn Sie wohl selbst nach Libau, lernen selbst den Ort und die Menschen daselbst kennen und lieben und wenden dann wohl auch hier zuerst Ihre neue Seetangwälzungsmethode an, — wenn Sie es nicht etwa vorziehn, die Menschen nach wie vor sich auch im Seetange nach Belieben wälzen zu lassen.

Libau d. 10. Aug. 1857. T.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Verein „die Krankenpflege" feierte am 17. Febr. c. ihren Stiftungstag durch ein heiteres Mittagsmahl. Bei dieser Gelegenheit empfing C.-Secr. Ferd. Huther (aus Hamburg), welcher 25 Jahre hindurch Vorsteher des Vereins gewesen, aus den Händen seiner Freunde, als Anerkennung seiner reichen Verdienste, eine goldene Tabatière, welches Geschenk von einem kräftigen Grusse in gebundener Form begleitet war.

Riga. Anfangs Juli wurde aus dem hies. orthodox-griech. Seminar eine Reihe von Zöglingen, nach beendetem Cursus, entlassen. Es ist uns nur das Programm dieses Acts (3 S. 4.) zu Gesicht gekommen: 1) über die Thätigkeit des Seminars während des ersten Decenniums seines Bestehens; 2) Anrede; 3) Examen der Zöglinge in den 5 Classen, u. A. auch in der deutschen, estnischen und lettischen Sprache, der Landwirthschaft und der Medicin (über den Scheintod).

Riga. Die Abonnements-Concerte der musikalischen Gesellschaft erfreuen sich einer so regen Theilnahme, daß bei Berück-

sichtigung der Räumlichkeit den Mitgliedern ders. Gesellschaft Extra-Abonnements-Billete reservirt werden. — Die Reisemittheilungen des Dr. Franz Emil Hackmann*) befriedigten vollkommen die anwesenden Zuhörer, die Deutlichkeit und Lebendigkeit, mit welcher Persönlichkeiten und Localitäten vorgeführt und zu einem abgerundeten Bilde zusammengestellt wurden, machten die Vorträge zu ebenso lehrreichen als angenehmen. — Soeben ist hier erschienen: „Rigascher Almanach für 1858", mit 5 Stahlstichen (60 K.), enth. eine biograph. Skizze des Gen.-Adj. v. Todleben, Orig.-Novellen aus der älteren Geschichte Livland's, Orig.-Gedichte von Rigensern und ein Verzeichniß des Personalbestandes der Kronsbehörden in Livland. — Seit einiger Zeit wird auf unserm Düna-Markte eine Menge von Taschen-Diebstählen verübt, die Polizei ist den Uebelthätern auf der Spur und hat bereits mehre derselben ermittelt.

Riga. In der Olga-Industrie-Freischule wurden im abgelaufenen Jahre, 1. Aug. 1856 bis 57, in 2 Classen 56 Mädchen unterrichtet. Die Einnahmen beliefen sich, sammt dem Behalt vom vor. J., auf 1030,81½, die Ausgaben auf 996,82; das Capital der Schule ist 2850 R. in zinstragenden Papieren und in Cassa befinden sich 43,99½.

Riga. Die Rigasche Section der evangel. Bibelgesellschaft in Rußland feierte am 10. Febr. 1857 ihren 25. Jahrestag in der St. Jacobi-Kirche, Oberpast. Dr. Berkholz hielt die Predigt über Joh. 12, 44—50 und am Schlusse des Gottesdienstes wurden N. Testamente an arme und fleißige Schüler der Elementarschulen vertheilt. Abends 6 U. fand daselbst die Gen.-Versammlung der Section statt, in welcher, nach einer Ansprache des Oberpast. Berkholz, der Secretär der Gesellschaft, Diac. am Dom G. C. Nöltingk, den Jahresbericht verlas. An Stelle des Hrn. C.-R. Dr. Ulmann war Hr. Procureur St.-R. G. F. A. v. Heyking am 14. März 1856 zum Director erwählt worden. Verbreitet wurden im J. 1856: 849 lett., 675 deutsche, 3 estn., 1 franz. und 1 engl. Bibel; 2321 lett., 744 deutsche, 4 estn., 4 franz., 2 engl., 2 poln. N.-T.; 24 lett. und 38 deutsche Psalter. In der Casse war ein Saldo von 1251,61, außerdem besaß die Gesellschaft ein Bücherlager von 536,91 und an Ausständen 7770,79, die Passiva dagegen betrugen 4331,70. Die Zahl der Hülfsgesellschaften ist 60. (Jahresfeier der Rigaschen Section rc. Riga 1857. 48 S. 8.)

Dorpat. In letzter Zeit wohnten wir zwei interessanten Disputationen bei, Hr. Emil Lehmann**) wurde am 5. Oct. zum Dr. med. und Hr. Cand. Nikolai v. Seidlitz am 17. Oct. zum Mag. der Botanik promovirt. Ueber die Diss. des letzteren jungen Gelehrten, „Botanische Ergebnisse einer Reise durch das östliche Transkaukasien und den Aderbeidshan, ausgeführt in den Jahren 1855 und 1856, 1. H." Dpt. 1857, 100 S., 8. erwarten wir ein gesondert mitzutheilendes Referat. — In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 12. Oct. wurden folgende Vorträge gehalten: Prof. Adelmann sprach über die Resection des Kniegelenks und hob dessen Zulässigkeit, bei günstigen Außenverhältnissen, hervor; Prof. C. Schmidt machte Mittheilung über das chemische Verhalten der Allantois- und der Amnios-Flüssigkeit und präsentirte eine Probe von Silicium aus Paris; Prof. Minding sprach über die Berechnung der Schallgeschwindigkeit in verschiedenen Körpern nach einer allgemeinen Formel. — Das Herbstwetter ist so schön, wie wir's seit vielen Jahren nicht erlebt haben mögen, bis etwa zum 20. Oct. war's für den Herbst sogar warm zu nennen**), von den gewöhnlichen livl. Landregen im Herbste weiß man heuer nichts; am 27. Morgens fiel der erste Schnee in großer Masse. Die Ernten rund umher sind, namentlich was die Bedürfnisse der Städter anbetrifft, sehr reichlich ausgefallen, und nur über die ungewöhnliche Theurung der Milch wird von den Hausfrauen Klage geführt. — Die Bauten in unserer Stadt, namentlich die der Universität, haben ihre Winter-Umhüllung angelegt, sie sind bei dem schönen Wetter ansehnlich vorgeschritten; das Granit-Trottoir in der Stadt hat sich auch in diesem Jahre prolongirt, so daß das größtentheils noch sehr schlechte Fahrpflaster mit dem renommirten breiten Stein als nicht zeitgemäß absticht. — In der St. Johanniskirche haben am 12. Oct. die regelmäßigen Bibelstunden, nach langer Unterbrechung, wieder begonnen und wurde am 13. das Bibelfest der St. Johannis-Gem. gefeiert, bei welchem Propst Willigerode die Predigt hielt.

Estland.

Reval, d. 16. Oct. In der übersichtlichen Darstellung der Lehranstalten Reval's am Schluß des vorigen Jahres, welche das Inland in Nr. 34 d. J. brachte, erscheint auch die Sonntagsschule mit 28 Schülern; sie zählt jedoch für den Augenblick über 100 Schüler, Dank den zeitgemäßen, vom Vorstande derselben getroffenen Reformen. Die hiesige Sonntagsschule gewann, nachdem sie durch die philanthropischen Bestrebungen des Schuldirectors Baron Stackelberg seit 1820 eine Reihe von Jahren**) privatim bestanden und aus Mangel an Theilnahme sich wiederum aufgelöst hatte, im Jahre 1836 eine feste Organisation, als die St. Canuti-Gilde zu Reval in väterlicher Fürsorge für die Lehrlinge ihrer Zunftgenossen den Entschluß faßte, in Grundlage eines höheren Orts vorgestellten Lehrplans, sich die ministerielle Concession zur Gründung einer von ihr zu verwaltenden Sonntagsschule zu verschaffen. Wenn gleich, zufolge der Stiftungsurkunde, nun nicht jedem Lernbegierigen mehr die Sonntagsschule offen stand, so sicherte sich doch andrerseits die Canuti-Gilde, kämpfend für den eigenen Herd, ein Institut, welches bei den gesteigerten geistigen Anforderungen der Zeit so manche Lücke und Ungunst der Verhältnisse auszugleichen die Aufgabe hatte. Das Verdienst der eigentlichen Stiftung kommt daher für alle Zeit den Bemühungen der d. Z. Aeltermänner der St. Canuti-Gilde, nämlich der Herren Carl Saeftigen, Johann Jacob Koehler, August Weisse und Friedrich Lüdeke zu, und vorzugsweise war es Koehler, der zur Zeit des Bestehens mit unermüdetem, dankenswerthem Eifer für die Aufrechthaltung der äußeren Schulordnung Sorge trug. Im Laufe von 20 Jahren wirkte die Anstalt bei aller Stille des Guten viel, zählte im Durchschnitt 40 Schüler und erfreute sich einer treuen, gewissenhaften Leitung an den Elementarlehrern August Seibt, Wilhelm Ripke und Alexander Bergmann. Als jedoch in den letztverflossenen Jahren unter dem Drucke des Belagerungstandes die Sonntagsschule zufälligen Schwankungen unterlag, faßten im Sommer d. J. die Herren Aeltermänner, denen die Verwaltung der Schule oblag, den glücklichen Gedanken, die Anstalt im Interesse ihrer Schutzbefohlenen zu einer Angelegenheit der ganzen Commune der St.

---

*) geb. zu Kirchenlengern in Westphalen d. 4. April 1820, gebildet auf dem Gymn. zu Minden, stud. in Halle und Berlin, kam 1843 als Hauslehrer in die Ostseeprovv., wurde Lehrer an der Domschule in Riga 1849 und Cand. des Stadtconsist. 1853, machte die Reise nach Palästina von Mitte Juni bis Ende Aug. 1857.

**) geb. in Fellin d. 21. Jan. 1831, stud. vom Aug. 1850 bis Jan. 1856. Die Diss.: Experimenta quaedam de nervi optici dissecti ad retinae texturam vi et effectu, Dorp. 1857, 68 S. 8. mit 1 lith. Tafel, bestätigt die von Blessig (Dorp. 1855) aufgestellte, von H. Müller (Zeitschr. f. wiss. Zool. 1856, H. 1) aber angestrittene Ansicht, daß von den Bestandtheilen der Netzhaut des Auges nur die Fibrillenschicht ein Nervengebilde sei, die übrigen Theile aber, namentlich auch die Stäbchenschicht, nicht zum Nervensystem gehören, durch eine neue Methode des Experiments, indem L. am Hunde von der Schläfenseite aus den Sehnerv, am Frosche in der Schädelhöhle die Wurzel des Sehnerven zerstörte, und an jenem nach 20, an diesem nach 41 Tagen die Netzhaut der mikroskopischen Untersuchung unterwarf, bei welcher er eben nur die Fibrillenschicht atrophirt fand. Unter den Zeugen der Disputation bemerkten wir auch Hrn. Dr. med. Siemers aus Hamburg.

*) anmerken wollen wir, daß auch am 8. Oct. 1827 in Dorpat ein Rosenstrauch zum 2. Mal blühte.

**) An dem Unterrichte betheiligten sich während dieses Zeitraums freundlichst die Lehrer Jonas Lundberg, Christian Rein, Wilhelm Dessien, Friedrich Sylvander, Leopold Andersen, Wilhelm Kentmann, Cand. theol. Heinrich Hippius, der Commis Friedrich Schmidt rc.

Canuti-Gilde zu erheben. Auf die desfallsige Aufforderung übernahmen fast sämmtliche Aemter der Corporation edelmüthig die Verpflichtung, zur Gründung einer Schulcasse, aus der die laufenden Ausgaben für den Unterhalt der Schule bestritten werden sollten, freiwillige Beiträge jährlich zu leisten, was zur Folge hatte, daß nicht nur das die bisherige Concurrenz der Schüler drückende Schulgeld gänzlich wegfallen und allen Lehrlingen der zünftigen Meister von nun an der Unterricht unentgeltlich geboten werden konnte, sondern auch sämmtliches Schulmaterial, als Bücher, Hefte, Tafeln, Federn ꝛc den Zöglingen ohne Entschädigung von Seiten der Gilde verabfolgt wird. Hierzu kommt noch eine zweckmäßige Erweiterung der Anlagen in Betreff des Lehrplans, so wie der Lehrkräfte; außer der Religion, der deutschen und russischen Sprache und der Arithmetik, ist noch der Singunterricht allgemein, der Zeichnenunterricht für die Geförderteren unter den Schülern in den Kreis der Lehrgegenstände aufgenommen worden; der Unterricht wird in 3 Classen des Gouvernements-Gymnasiums ertheilt und folgende Lehrer haben sich in denselben getheilt: die Herren Alexander Bergmann, August Krüger, Carl Mewes, Peter Rahwing und Constantin Schmidt. Die auf den 6. d. Mts. Nachmittags 2 Uhr verlegte Eröffnungsfeier der reorganisirten Sonntagsschule fand unter Assistenz der dermaligen Aeltermänner, der Herren Detlef Fölsch, Carl Dahlstroem und Diedrich Arndt, im großen Hörsaale des Gymnasiums statt, worauf eine allgemeine Prüfung im Lesen, Rechnen und in der Rechtschreibung behufs der Dislocirung der 105 angemeldeten Zöglinge folgte. Möge die Sonntagsschule, für deren äußere Existenz unter den Auspicien der Gilde gegenwärtig hinreichende *) Bürgschaft vorliegt, durch ihr inneres Leben zu allen Zeiten für die intellectuelle und sittliche Ausbildung der Lehrjugend unserer Stadt bleibenden Segen wirken.

Reval. Am 19. Oct. Abends 5 Uhr fand in üblicher Weise die Feier des Gedenktages der Reformation und des Stiftungstages des Dr. Martin-Luther-Waisenhauses im Saale der St. Canuti-Gilde statt. — Die genannte Anstalt, zu deren Gründung der verstorb. Bürgermeister Salemann bei Gelegenheit der 3. Säcularfeier der Reformation im J. 1817 den ersten Anstoß gegeben hatte, wirkte seitdem unter Leitung des aus Gliedern Eines W. Rathes und beider Gilden bestehenden Comités in Segen fort und erhielt durch ein Legat des verstorbenen Stadt-Superintendenten Mayer, der dem Luther-Waisenhause sein halbes Vermögen im Betrage von c. 70,000 R. S. M. testamentarisch vermachte, einen Fond, der den Fortbestand der wohlthätigen Stiftung sicherte und eine den Bedürfnissen entsprechende Einrichtung und Erweiterung derselben möglich machte. Von den Mitbegründern der Anstalt lebt gegenwärtig nur noch der Aelteste der großen Gilde, Herr Diedrich Martin Luther, als ein Greis von 85 Jahren, der auch diesmal der Stiftungsfeier beiwohnte, wie er denn mit lebhaftem Interesse das Wohl der Anstalt, deren unscheinbare Anfänge er gesehen hat und an deren gedeihlichem Fortgange er sich bis hiezu freuen durfte, fördern und berathen hilft. Den Anfang zur Feier machte der Gesang des Lutherliedes: „Ein' feste Burg ist unser Gott" ꝛc., vorgetragen von dem hiesigen Verein für Männergesang. Daran schloß sich die Festrede des Herrn Stadt-Superintendenten Dr. Girgensohn. In einem ansprechenden Vortrage schilderte er, anknüpfend an die gegenwärtig im deutschen Vaterlande tendirte Aufstellung eines Luther-Denkmals in Worms, das zeugenmuthige Auftreten des Reformators in jener Stadt im J. 1521 und schloß mit den entsprechenden Wünschen und Ermunterungen für den Hausvater der Anstalt, Herrn Hesse, der seit einem Jahre mit anerkennenswerthem Eifer für das geistliche Wohl der ihm anvertrauten Waisen sorgt, — für die Kinder selbst und für die Väter der Stadt, als Berather und Pfleger der Anstalt. Der Festrede folgte ein Gesang der Anwesenden und daran schloß sich zur freudigsten Ueberraschung der Versammlung das „Sanctus" aus der Messe von Klein, vorgetragen von unserm wackern Verein für Männergesang. Gewiß allen Zuhörern war es eine Lust, diese ihnen vom Liederfest her bekannt und lieb gewordene Kirchenmusik ertönen zu hören u. Referent mag bei dieser Gelegenheit den zur Sehnsucht gesteigerten Wunsch Vieler nicht unausgesprochen lassen, es wolle unserm Verein für Männergesang gefallen, wo möglich recht bald wieder die vollständige Messe zum Vortrag zu bringen. Den Jahresbericht trug Hr. Rathsherr Mayer als Schatzmeister der Anstalt vor. Aus demselben führen wir nur so viel an, daß die Waisenhaus-Casse gegenwärtig über ein Vermögen von mehr als 80,000 R. S. M. zu verfügen hat und daß für den Augenblick 20 Knaben und 19 Mädchen in der Anstalt verpflegt werden. Die Waisenkinder führten darauf einen mehrstimmigen Gesang aus, der allen Beifall verdiente. Mit Gebet, Vater-Unser und Segen schloß die liebliche Feier, und Ref. schließt diese Mittheilung mit dem herzinnigen Wunsche, daß der HErr die Anstalt fort und fort mit seinem reichsten Segen krönen und ihr helfen wolle allezeit in dem Sinn und Geist dessen zu wirken, nach dessen Namen sie genannt und zu dessen Andenken sie vor 40 Jahren gegründet wurde!

Reval. Am 23. Oct. wurde in der estl. litt. Gesellsch. ein Vortrag gehalten „zur Characteristik der griech. Tragödie."

Reval. Unser gelehrter Linguist, Oberl. Wiedemann, wurde am 19. Decbr. 56 von der hist.-philol. Classe der K. Akad. der Wissenschaften, auf Vorschlag der Akadd. Brosset, Dorn, Böhtlingk und Schiefner, einstimmig zum außerordentl. Akademiker erwählt; derselbe reichte bei der bezeichneten Sitzung einen Bericht über die Grammatik und das Wörterbuch der permischen Sprache, vom Forstmeister Rogow, ein. Die Bestätigung Wiedemann's in seiner neuen Stellung hat sich aber bis vor Kurzem verzögert, da sie auf Allerhöchsten Befehl vom 10. Sept. zu großer Freude seiner vielen Verehrer erfolgt ist. Zwar verliert die estländ. litt. Gesellschaft ihren Vice-Präsidenten und seit ihrer Gründung rastlos eifrigen Theilhaber, es wird aber dem noch völlig rüstigen Forscher auf dem Gebiete der finnischen Philologie und Ethnographie, nachdem er einen bedeutenden Theil seiner Lebenszeit der Vorbildung junger Männer zum gelehrten Studium an unserem Gymnasium mit musterhafter Treue und Hingebung geopfert, eine Gelegenheit eröffnet, im Specialstudium nicht allein seiner Neigung zu folgen, sondern auch der Gelehrten-Welt zu nützen, deren Aufmerksamkeit vorzugsweise er selbst auf die finnischen Volksstämme zu lenken und an sie zu fesseln verstand. Die aufrichtigsten Glückwünsche seiner Collegen und Schüler begleiten ihn an seine neue Wohnstätte. — Am 16. Oct. wurde in der estl. litt. Gesellschaft ein Vortrag gehalten über Friedrich den Großen und seine Geschwister.

Reval. Das estnische N. Testament mit dem Psalter, ganz in Leder gebunden, ist in diesen Tagen in 5000 Expl. aus Helsingfors angelangt und wird à 25 K. S. von Seiten der estl. Section der Bibelgesellschaft verkauft. — Am Beerdigungstage des Hrn. Aeltesten O. W. Malm wurden in beiden Stadt-Siechen-Armenanstalten die Armen bewirthet, zu welchem Zwecke der Bruder des Verstorbenen 50 R. S. dargebracht hatte. — In den finnl. Zeitungen wird wiederum eines vom Consul v. Böningh hierselbst zum Besten der Nothleidenden im nördlichen Finnland, gesammelten und eingesandten Geschenkes von 100 R. S. erwähnt.

Narva. Veranlaßt durch die Mittheilung über die 25jähr. amtliche Jubelfeier Sr. Magnif. des wortf. Herrn Bürgermeisters Johann Christoph Schwartz in Riga, erlauben wir uns zu bemerken, daß bereits vor 200 Jahren hieselbst in Narva ein Bürgermeister Johann Christoph Schwartz gelebt, dessen Nachkommen nachweisbar nach Riga übergesiedelt. Derselbe verehelichte sich 1661 mit Hedwig geb. Rummers,

*) Es darf nicht unberührt bleiben, daß der Rath der Stadt Reval, in Veranlassung eines Bittgesuchs der Gilde um eine jährliche Beisteuer von 100 Rbl. für den Unterhalt der Schule, in die Verabfolgung der erwähnten Summe geneigtest gewilligt hat.

welche 1646 in Narva geboren, 1724 in Riga verstorben ist. Das diesem Ehepaare gehörige Haus, noch jetzt eines der größten und schönsten alten unserer Stadt, trägt in der Mauer unter dem Dachgiebel der ganzen Länge des Hauses nach, aus Eisen die verschlungene Namens-Chiffre J. C. S. und H. geb. N. inmitten von A. 1666. Dieselbe Namens-Chiffre befindet sich auch in den Thurmfähnchen, welche die beiden Erkerthürme des oberen Stockes an den beiden Seiten des Hauses schmücken. Aus den farbigen Glasfenstern dieser beiden Thurmstübchen schaut man im Halbrund über die Stadwälle hinaus, ein reizend malerisches Panorama, die alte Festung Iwangorod mit ihrer Vorstadt, auf dem gegenüberliegenden Ufer der brausenden Narowa. Aber der Gedächtniß-Zeugen an den Bürgermeister J. C. Schwartz gibt es hier noch mehre. In unserer Deutschen St. Johanniskirche steht ein großer, prächtiger Taufstein, dessen mächtiges Becken — 1½ Arschin im Durchmesser — aus edlem Serpetin, von 4 geflügelten Engeln aus weißem Marmor mit Gold verziert getragen wird, und dessen gewaltiger Deckel, von mehr als einer Riesenhand kaum hebbar, dicht unter seinem durchringten Knauf die Inschrift: Bürgermeister Johann Christoph Schwartz 16..... (ist unleserlich) und darunter ein doppeltes Wappenschild aus weißem Marmor mit Gold trägt, dessen linkes Feld (Schwartz) einen umblätterten fruchttragenden Apfelzweig an einem abgehauenen Stamm und das Feld rechts (Nummers) einen blühenden Rosenstock darstellt. Ueber den geschlossenen Helm-Visiren beider Wappen erhebt sich links wiederum der Apfelzweig und rechts der Rosenstock. — Der Bürgermeister Johann Christoph Schwartz stand in hohem Ansehen und Ehren. In hier vorhandenen handschriftlichen Familien-Documenten gehen seine Vorfahren bis in die Zeiten Luther's und noch weiter zurück, betheiligten sich auf's Lebhafteste bei Einführung der Reformation, und standen mit dem alten Reformator in den nächsten und vertrautesten Verhältnissen. In einem Condolenzschreiben wird Johann Christoph Schwartz — † 1699 in Narva — ein großer ausgezeichneter Jurist und ein hochgelahrter, weiser Bürgermeister genannt. Genauere Auskunft über ihn und noch andere namhafte Familien Riga's, die von hier nach dort übersiedelten, möchte uns vielleicht durch die bereits hier angekündigte, mit Illustrationen versehene „Geschichte der Stadt Narva" gegeben werden.

Der Osten-Sackensche Begräbnißplatz auf dem Gute Kirna im Turgelschen Kirchspiele Jerwschen Kreises in Estland. Am 27. Jan. 1855 starb zu Weissenstein in Estland, nach vieljährigen Leiden, gemüthskrank, der Graf Carl Gustav von der Osten-Sacken. Wegen der Nähe seines ehemaligen Erbguts Kirna, 7 Werst von Weissenstein, und weil er selbst den Wunsch geäußert hatte, dort beerdigt zu werden, war Anfangs die Absicht, ihn in der dortigen Fersenschen Familiengruft zu bestatten. Kirna gehörte nämlich sonst der Familie Fersen. — In der Gruft waren seit vielen Jahren, neben Gliedern der Fersenschen Familie, beigesetzt worden: 1) der Vater des Grafen Carl Gustav, ehem. sächs. Gesandter in St. Petersb., Joh. Gustav von der Osten-Sacken, † 1789. 2) Die Mutter des Grafen Carl Gustav, Helene geb. Baronesse Fersen, † 1822. 3) Der Vaterbruder des Grafen Carl Gustav, W. Geh.-R. Graf Carl Magnus v. d. Osten-Sacken, russ.-Kaiserl. Gesandter am dänischen Hofe von 1774 bis 1784, † 1808 in Kirna, welches ihm damals gehörte und nach dessen kinderlosem Ableben die Grafenwürde auf zwei seiner Bruder-Söhne überging: den obenerwähnten Carl Gustav und seinen Vetter, den wirkl. Kammerherrn Johann v. d. Osten-Sacken nebst Descendenz. 4) Ein Bruder-Sohn der sub Nr. 1 und 3 genannten, der Obristlieutn. Carl v. d. Osten-Sacken, † 1814 zu Weissenstein. Als der Graf Carl Gustav neben diesen seinen nahen Bluts-Verwandten auch seine eigene Ruhestätte erhalten sollte, erwies sich bei Eröffnung der Fersenschen Gruft, daß die Särge der oben sub Nr. 1, 3 und 4 genannten von der Osten-Sacken sich in derselben nicht

vorfanden. Personen in Kirna und Weissenstein, deren Aussagen allen Glauben verdienen, erinnerten sich, der Graf Carl Gustav habe, als er nach seines Vaterbruders Tode noch Erbherr auf Kirna und in vollem Genuß seiner Gesundheit war, in Erfahrung gebracht, daß sein Onkel, der Graf Carl Magnus, einst den Wunsch geäußert habe, nicht in einem verschlossenen Gewölbe, sondern auf einem freien Platze beerdigt zu werden; um diesem Wunsche zu genügen, habe er, Carl Gustav, den Sarg aus der Capelle nehmen und etwa 15 Schritt davon in eine, unter einer Baumgruppe dazu gegrabene und gemauerte Gruft senken lassen; dasselbe sei mit dem Sarge seines Vaters geschehen; neben diesen beiden Gräbern habe er eine dritte, ebenfalls gemauerte Gruft, für sich selbst bestimmt; bald darauf sei er in den traurigen Gemüthszustand verfallen, in dem er mehr als 40 Jahre verlebt hat; — und so habe es geschehen können, daß, als im J. 1814 der Obristlieutn. Carl v. d. Osten-Sacken in Weissenstein mit Tode abging, die dritte damals noch offene Gruft seine irdische Hülle aufnahm. Diese Aussage hat sich in so fern bestätigt gefunden, als die 3 gemauerten Gräber wirklich sich noch vorfanden. Mit Bewilligung des gegenwärtigen Besitzers von Kirna, Herrn Mannrichters Pillar von Pilchau, ward der Sarg, der die irdische Hülle des Grafen Carl Gustav enthielt, aus der Kirnaschen Capelle, wo er vorläufig beigesetzt worden war, zu der für ihn neben seinen Vater und zwischen diesem und dem Onkel gewählten Ruhestätte gebracht. Dazu mußten aber, um die Reihenfolge der Särge zu ermitteln, die mit Sicherheit Niemand anzugeben wußte, die Grüfte zuvor geöffnet werden. Zunächst an der Capelle ruhte der Sarg des chursächsischen Ministers, gut erhalten, mit Sammet überzogen, der nur verblichen war; auf ihm lagen, unbefestigt, 2 Platten, von denen die eine das freiherrlich v. d. Osten-Sackensche Wappen mit der Devise: **Pro Fide, Rege et Lege** darstellte, die andere aber folgende Inschrift trug: „Johann Gustav von der Osten-Sacken, Chur-Sächsischer Generallieutenant der Cavallerie, Chef eines Regiments Dragoner, Wirklicher Kammerherr und bevollmächtigter Minister am Russisch Kaiserlichen Hofe, des weißen Adlerordens Ritter, geboren den 6. Oktober 1727, gestorben d. 27. Sept. 1789." Auf diese Gruft folgte die des Grafen Carl Magnus, dessen Sarg, obgleich jünger, doch weniger gut erhalten war. Die losen auf ihm ruhenden Sarg-Platten wiesen folgende Inschriften: „Hier schlummert zum besseren Leben der hochgeborene Herr Graf und Russische Kaiserliche Wirkliche Geheimer Rath von der Osten-Sacken, Ritter des St. Alexander Newski Ordens, des St. Annen Ordens erster und des St. Wladimir Ordens zweiter Classe, — geboren den 6. Aprill 1733, gestorben den 24. Januar 1808, in einem Alter von 74 Jahren, 9 Monaten, 18 Tagen."

„Mit ihm welken viele Lebensfreuden
Deren Schöpfer war sein edles Herz,
Denn er fühlte stets bei fremden Leiden
Wärmer als bei selbst erlittnen Schmerz.
Weinet nicht, daß er von hier gegangen:
Seiner harrt gewiß ein schönes Loos,
Weg darum, du Thräne von den Wangen
Die hier um des Edlen Scheiden floß!"

Die Reihe schloß mit dem Obristlieutenant Carl v. d. Osten-Sacken, in einem schlichten Sarge, ohne Platte. Sämmtliche obenerwähnte Glieder der Familie von der Osten-Sacken gehören zu demjenigen Zweige derselben, dessen Ahnherr Heinrich Alexander's Sohn in der 2. Hälfte des XVI. Jahrh., seinen Stammsitz in Kurland verlassend, nach Estland zog und der sich seit dem J. 1619 auf der Insel Oesel niederließ. Für die gegenwärtig lebenden Glieder dieses Zweiges war es um so mehr Pflicht für die Erhaltung jenes Begräbniß-Platzes zu sorgen, als sie unter den dort ruhenden vier nahen Verwandten, besonders das Andenken des Grafen Carl Magnus als des Wohlthäters seiner Familie ehren. — Nach vorhergegangener Uebereinkunft mit dem Besitzer von Kirna und seinerseits bereitwillig erfolgten förmlichen Cession dieses Begräbnißplatzes für ewige Zeiten an die Familie von der Osten-Sacken, ist

(Hiezu eine Beilage.)

über die vier unter einer und derselben Erdschicht liegenden Gräber ein gemeinschaftliches Denkmal errichtet worden. Die feierliche Aufstellung desselben hat am 11. August d. J. in Gegenwart der dazu geladenen Personen und der zahlreich versammelten Einwohner der Umgegend statt gefunden, wobei der Prediger des Turgelschen Kirchspiels, Hr. Ober-Consistorialrath Grohmann, eine, der Gelegenheit angemessene, ergreifende Rede hielt. Das Monument besteht aus 4 Granitsteinen. Zur Unterlage dient ein Block von gewöhnlichem halbgrauem Granit, in Quadratform einfach gehauen. Auf demselben steht das Postament, ein Block von dunkelgrauem Serdobolschen Granit, polirt. Ueber diesem ein Block von demselben Granit, polirt, 1½ Arschin hoch und auf jeder Seite 15 Werschok breit. Ueber dem Ganzen steht ein Kreuz, ebenfalls von polirtem Serdobolschen Granit, 15 Werschok hoch. Die ganze Höhe beträgt 4 Arschin. Die Inschriften sind auf den vier Seiten der Steine in lateinischen vergoldeten Buchstaben angebracht und zwar auf dem oberen Block Name und Stand der Person nebst Geburts- und Todestag und darunter auf dem Postament ein Bibelspruch.

I. Johann Gustav von der Osten-Sacken, Churfürstlich Sächsischer Generallieutenant, Gesandter und bevollmächtigter Minister am Russisch Kaiserlichen Hofe. Geboren den 6. October 1727 auf der Insel Oesel; durch einen schnellen Tod in die Ewigkeit abgerufen, starb in St. Petersburg den 27. September 1789.

Herr, lehre uns denken, daß wir sterben müssen. Ps. 90, 12.

II. Graf Carl Gustav von der Osten-Sacken, Garde-Artillerie Lieutenant a. D., geb. zu St Petersburg den 11. October 1787, gestorben zu Weissenstein den 27. Januar 1855. Nach 43jährigen schweren Leiden ruhet er nun neben seinem Vater Johann Gustav.

Der Herr ist mein Theil, spricht meine Seele; darum will ich auf ihn hoffen. Führe du, Herr, die Sache meiner Seele und erlöse mein Leben. Klagl. Jer. 3, 24, 58.

III. Graf Carl Magnus von der Osten-Sacken, Wirklicher Geheimer Rath, geb. auf der Insel Oesel den 6. April 1733, gestorben zu Kirna den 14. Januar 1808. Er lebt in gesegnetem Andenken bei dankbaren Neffen.

Selig sind die Todten, die in dem Herrn sterben von nun an. Ja, der Geist spricht, daß sie ruhen von ihrer Arbeit; denn ihre Werke folgen ihnen nach. Offenb. Joh. 14, 13.

IV. Carl Gustav von der Osten-Sacken, Obrister a. D. geboren den 13. April 1759, gestorben zu Weissenstein den 26. März 1814.

Die Todten in Christo werden auferstehen zuerst. 1. Thess. 4, 16.

Die Güter Seydell, nebst der Hofl. Mäggis und Orgmetz, im Kirchsp. St. Matthäi, sind durch Erbvertrag vom 29. Septbr. 1857 von der verwittw. Obristin Pauline Bar. Vietinghoff, geb. v. Mohrenschildt, für 80,000 R. S. auf deren Sohn, den dim. Garde-Stabscapitain Magnus Baron Vietinghoff übergegangen (procl. 10. Oct. c.).

Kurland.

Mitau. Das kurl. Sections-Comité der evangel. Bibelgesellschaft in Rußland hat im J. 1856 verbreitet: 790 lett., 174 deutsche und 101 litthauische Bibeln *), 978 lett. und 282 deutsche N. Test.; die Casse des Comité hatte, sammt dem Behalt vom J. 1855, eine Einnahme von 2399,40½ und eine Ausgabe von 1968,33; dem Comité haben sich 56 Hülfsvereine, welche nicht allein in Kurland, sondern auch in Bialystock, Minsk und Birsen bestehen, angeschlossen. (22. Jahresbericht des kurl. Sections-Comité 2c. Mit. 1857, 8 S. 8.)

Mitau, im Oct. Der vor ungefähr 2 Jahren begonnene Bau des hiesigen Fahrpost-Gebäudes ist nunmehr in großartigem Style vollendet worden und wird dasselbe schon in diesen Tagen seiner Bestimmung gemäß benutzt werden können. Auch unsere Telegraphen-Station hat bereits seit Anfang vorigen Monats ihre Function begonnen. — Am 15. d. M. fand hier eine öffentliche Execution an einem Letten, wegen des Verbrechens der Bigamie, statt. — Der Kreisrevisor Tanner hat einen Wegweiser für das kurl. Gouv. herausgegeben, der als empfehlungswerth bezeichnet wird (1 R. S.).

Im J. 1855 wurden zu Bekleidungsstücken für die zur Rig. Ruderflotille von Kurland gestellten Milizmänner 13 R. per Mann von den Bauergemeinden eingezahlt; von dieser Summe ist für den Antheil der Privatgüter ein Rest von 120,61½ übrig geblieben, der, nach Abzug des von dem Ritterschafts-Comité im J. 1856 hergegebenen Zuschusses von 48,27, mit 72,34½ zur Disposition der Privat-Bauergemeinden gestellt ist.

Talsen. Der Sturm, der am 10. und 11. Sept. c. mit seltener Heftigkeit gewüthet, hat innerhalb der Gränzen des Talsenschen Kreises zwar keine Schiffbrüche verursacht, dagegen aber andere Verluste herbeigeführt, indem fast alle Fischerbauern längs des ganzen Strandes ihre Netze, welche sie am 9. Abends in die See gelegt, theils gänzlich eingebüßt, theils nur ganz unbrauchbare Stücke davon wiedergefunden haben. Ferner sind beim Umschlagen eines Fischerbootes, das sich am 10. früh in die See gewagt, um Netze zu retten, 2 Menschen ertrunken. Einem dritten gelang es sich am Boote zu halten und als dieses an den Strand getrieben wurde, das Land zu erreichen.

Litterärisches.

Mitth. und Nachr. für d. evangel. Geistlichkeit Rußlands, Jahrg. 1857, 5. H. (ausgegeben d. 10. Oct. c.) enthält: 1) Auch ein Votum über unser Ehegesetz, vorgetragen auf der livl. Synode 1856 von M. Kauzmann, Pastor zu Odenpäh. Verf. weist nach, daß unser gegenw. Ehegesetz dem Princip des Evangeliums und darum auch des Protestantismus entspricht, sich mit geschichtlicher Nothwendigkeit aus dem Princip und Wesen des Evangeliums, wie des Protestantismus entwickelt hat, und sich mit den Aussprüchen Christi über Ehe und Ehescheidung wohl vereinigen läßt, u. beantragt, daß eine künftige General-Synode durch das gegenwärtige laute Verlangen einer Partei in der Kirche nach Verschärfung unseres bestehenden Ehegesetzes sich nicht beirren lassen möge, daß sie die Scheidung wegen 5jähr. Verschollenheit eines Ehegatten ganz aufhebe und dem verlassenen Gatten durch die Behörde einfach auf Verlangen das Wittwen- oder Wittwer-Recht zuerkennen lasse, und daß bei der Scheidung nie die Formel gebraucht werde: wir scheiden euch „im Namen oder von wegen Gottes," da die Scheidung der Idee der Ehe widerspricht und nur wegen menschlicher Sünde und Herzenshärtigkeit zugelassen ist. (S. 395—434.) 2) Geschichte der Armenpflege. Das Zeitalter der Reformation, von Pastor R. Starck in Riga, S. 435—445. 3) Gedanken über das bibl. Spruchbuch, von G. Kupffer, Pastor zu Marienburg, S. 445—453. 4) Proben geistlicher Beredsamkeit aus Riga vor 60 J. (Gen.-Sup. Dr. Sonntag), von Oberpast. Dr. C. A. Berkholz in Riga, S. 453—464 (für die Sittengeschichte jener Zeit von hohem Werthe). 5) Vergleichende Tabelle der Geborenen u. Copulirten in den evang.-luth. Gemeinden Livlands in den J. 1837 und 1856. In Summa wurden geboren 1837: 26,598, 1856: 21,354 Kinder; copulirt 1837: 5469, 1856: 4369 Paare. Bei den Geborenen bemerkt man eine Zunahme um ¼ und mehr nur bei der deutschen und estn. Gem. zu St. Jakob in Riga, bei der deutschen und der städt. estn. St. Marien-Gem. in Dorpat, in Adsel und in Torma; die Abnahme dagegen ist sehr allgemein, um mehr als ¼ in 36 Kirchspielen: Testama (1:0,17), Versohn (1:0,25,) Theal (1:0,33), Lasdohn (1:0,35), Audern (1:0,40), Jürgensburg, Ritau (beide 1:0,44), Harjel (0,45), Karolen (0,51), Sun-

*) welche der Pastor der reform. Gem. in Birsen bezog.

zel, Kalzenau, Laudohn mit Lubahn, Lösern, Seßwegen, Talkhof, Randen, Kl. St. Johannis, St. Jakobi, Schujen, Paistel, Pillistfer, Erlaa, Ringen, Schwaneburg, Papendorf, Hallist rc. 6) 30. Jahresversammlung der lett.-lit. Gesellsch., Riga d. 21. Nov. 1856. 7) Nekrolog von Pastor Doll in Nikolajew. 8) Estl. Prov.-Synode d. 24.—29. Juni 1857, hier eine Anzeige der Schrift des Past. Knüpffer über das Ehegesetz (65 S. 4.). 9) Die Versammlung evangel. Christen aus allen Ländern in Berlin d. 28. Aug. bis 5. Sept. c. n. St., vom Oberpast. Dr. Berkholz, dessen Vortrag, betitelt „die evangelische Kirche in Rußland." Berl. 1857, 31 S. 8., als Manuscript gedruckt worden ist. Bei der Vorstellung im Schlösse zu Potsdam hatte Regietungsrath v. Schwebs aus Reval das Glück, an den König von Preußen einige Worte richten zu dürfen.

Gelehrte Gesellschaften.

222. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 9. Octbr. 1857.

Eingegangen waren: vom St.-R. Sabloßky in St. Petersb. 4 Aufsätze dess. [1) Was bedeutet der Ausdruck Rubel? 2) Einige Angaben über die Gewerbe-Statistik in Moskau im 17. Jahrh. 3) Ist's wahr, daß Landleute nicht zu mediciniren lieben? 4) Ueber das Gesetz der zufälligen Ursachen als Grundlage sittlicher Statistik] und 2 griech. Münzen; vom Ritterschaftsrev. Wolgin in Riga, Auskünfte über von ihm im Wessel-Flusse, Kr. Wenden, gefundene Muscheln mit echten Perlen, nebst Exr. der ersteren; Mitth. des histor. Vereins zu Altenburg IV, 3. 1856; vom Verein f. Gesch. der Mark Brandenburg, Riedel's Codex diplom. Brandenb. XII, Berl. 1857, 4.; Neues Lausitz. Mag. XXXIII, 1—4, Görlitz 56, 57; vom Verein f. Hamb. Gesch.: Geffken, die Hamb. niedersächs. Gesangbücher des 16. Jahrh., kritisch beard. Hamb. 57; Anz. f. Kunde der deutschen Vorzeit 57, 5—8; Baltische Studien XVI, 2. 56; vom Verein f. Kunst und Alterth. in Ulm und Oberschwaben: Verhandlungen, 11. Bericht, mit 4 Kunstbl. Ulm, 57; von der antiquar. Ges. in Zürich: Mittheilungen VIII, 4. Gesch. der Abtei Zürich (Forts. S. 79—99), — 12. Bericht 1. Nov. 55—56; Corrbl. des Rig. naturf. Vereins 57, 2. 3; Mag. der lett.-lit. Ges. XI, 3; vom Buchh. Franz Kluge in Reval: Westberg, kleiner Rechner, — Tschereschewitsch, Книга для чтенія, — Pihlemann, pract. Leitfaden rc.; von C.-R. Dr. v. Köhne in St. Petersb. Описаніе Музеума Князя Кочубея, 2 Theile; von Edmund Kyber 3 Lanzenspitzen aus einem Grabe unter dem Hofe Paltemal, gefunden 1848; von T.-R. Klingenberg eine Pgt.-Urk. über den Verkauf der dem Jürgen Grapenbrock gehörenden Besitzlichkeiten im Bauskeschen Gebiete an Christoph Neumann d. d. Mitau 10. Oct. 1612 (J. Grapenbrock verkauft das von s. Vater ererbte, im Bauskeschen Gebiete an der Muß liegende Gut nebst einem Hause und Kruge in der Stadt dem C. Neumann für 20,000 Mrk. Rig. um der Schulden willen, in die er durch Auseinandersetzung mit der Wittwe seines Vaters und den Erben seiner Brüder gerathen war; das Gut war über 60 Jahr in s. Vaters, der Seinigen und s. eigenen Besitze gewesen; Zeugen seine Verwandten Rodrecht Seswegen, Wilh. Buddenbrock und Hinrich Hahn, 4 hängende Siegel); eine kleine in Litthauen gefundene Streitaxt von Thonporphyr; von Ad. Preiß in St. Petersb. das lith. Portr. des Generallieutn. v. Baggohufwud; von Dr. Hoffmann in Hamb., Hamb. lit. u. krit. Bl. 1857, 72 u. 73, worin die Anzeige des neusten Heftes der livl. Mittheill.; vom Gymn.-Lehrer A. Schwartz eine unter Tackerort gefundene holl. Silbermünze von Halbrubelgröße vom J. 1583; von Prof. Dr. Holmboe in Christiania: De prisca re monetaria Norvegiae etc., Ed. nova, 1854; Bunge's Urkundenbuch IV, 1; Corrbl. des Gesammtver. 57, II. 12; verschiedene Druckschriften von Past. Reinthal und Dr. Beise in Dorpat, Rathsh. Berkholz, Dr. Schwartz, Past. Dietrich, Hrn. Häcker in Riga. — Präsident St.-R. Napiersky referirte über die am 3. Oct. stattgehabte Zusammenkunft mit den Directoren der übrigen im Local vertretenen Gesellschaften, in welcher der Intendant des Local's, Dr. Sodoffsky, Rechnung abgelegt über die Bau- und Einrichtungs-, wie über die Verwaltungs-Unkosten des Locals pro Oct. 1856—56, wonach jede Gesellschaft 55 R. zu zahlen hat. — Verlesen wurde ein Schreiben des corr. Mitgl. Dr. E. Strehlke in Berlin über die beabsichtigte Herausgabe aller Quellenschriftsteller des deutschen Ordens bis 1525, deren 1. Band den Peter von Düeburg, das Chron. Olivense und das Chron. livonicum des Herrmann v. Wartberghe enthalten soll. Eine aus dieser Chronik ausgezogene Chronologie der livl. Landmeister ward in allgemeinen Umrissen als größtentheils mit Kallmeyer's Ermittelungen übereinstimmend characterisirt und daraus einige bisher unbekannte Data, namentl. Todestage der Meister, so wie 2 diplomatische Notizen mitgetheilt, welche sich beziehen, auf ein im Danz. Stadtarch. aufbehaltenes Schreiben des Rig. Raths an den Danziger 1439 wegen Bilder für die St. Jakob-Kirche in Riga, die von den Vorstehern dieser Kirche in Stralsund angekauft, aber bei Pützig in Schiffbruch gekommen und gegen Vergelohn ausgelöst werden sollten; 2) auf die Datumsangabe einer von Bunge (Urk.-B. Nr. CXII, Reg. 126) zum J. 1232 gerechneten Urk. Kaiser Friedrich's II, die nach einem Pariser Cod. datirt sei Cathanje 1224 m. Mart. XII indict. Das Schreiben wurde Hrn. Past. Kallmeyer zur Kenntnißnahme übersandt. — Der Secretär C.-R. Schütze referirte über den von ihm durchgesehenen Abdruck der ältesten politischen Zeitung Rußlands. (Wir werden einen Auszug des Referats unter der Ueberschrift „Litterärisches" mittheilen). — Nächste Sitzung am 13. Nov. c.

Nekrolog.

Am 10. März c. starb in Riga der Kaufmann Andr. Reinh. Kunckel, geb. d. 11. Dec. 1796.

Am 13. Sept. starb in Riga Carl Reinh. v. Järmerstedt, geb. in Livland d. 6. Nov. 1790.

Am 25. Juli starb der Suffragan-Bischof der Telzschen, namentlich auch Kurland umfassenden, röm.-kathol. Eparchie, Prälat Johannes Chrysostomus Ginthyllo.

Am 22. Juli starb in Nikolajew der dasige ev.-luth Prediger, Consistorialrath und Ritter des St. Annen-O. 2. Cl., Johannes v. Doll, geb. im Dorfe Nabern bei Kirchheim unter Teck in Würtemberg d. 19. Dec. 1797. Er studirte 1821—24 in Basel Theologie, wurde d. 28. März 1824 in Lörrach ordinirt und trat im Juni dess. J. in der südruss. Colonie Glücksthal sein Prediger-Amt an. Während des Türkenkrieges von 1828 f. stand er als evang. Prediger bei dem Hauptquartier der activen Armee; am 13. Aug. 1830 wurde er zum Divisions-Prediger in Cherson ernannt und d. 6. Sept. 1834 zur Gemeinde der Stadt Nikolajew übergeführt, wo er bis zu seinem Tode wirkte. Biedersinn und herzliches Wohlwollen gegen Jedermann waren die Grundzüge seines Characters; seine Thätigkeit zum Besten kirchlicher Bauten wird in Südrußland nie vergessen werden, er collectirte zu solchen Zwecken im Laufe von 20 Jahren persönlich nicht weniger als 25,000 R. B. und veranlaßte durch den Admiral Lasarew, im J. 1848 ein Kaiserliches Geschenk von 12,000 R. S. zum Bau einer evang. Kirche in Nikolajew. Er hinterläßt eine Wittwe mit 5 Söhnen (von welchen der älteste gegenw. Past. in Glücksthal ist) und 2 Töchtern. Laut Diplom vom 25. Sept. 1853 ist er mit seiner Familie dem Adel des Chersonschen Gouv. beigezählt.

Berichtigungen und Zusätze.

Inl. d. J.	Nr. 29	Sp. 488	Z. 25	v. o.	[J. M. Lemcke] füge hinzu: geb. d. 20. Juni 1789.
— — — —	31 —	514	Z. 16	v. u.	füge hinzu: von 2000 R.S.
— — — —	31 —	520	Z. 23	v. u.	[M. H. Brehm] füge hinzu: geb. d. 14. Juni 1803.
— — — —	32 —	531	Z. 6	v. u.	füge hinzu: *) am 10. Juli ward diesen Freunden ein fröhliches Fest veranstaltet.
— — — —	39 —	648	Z. 7	v. u.	l. Invalidenkinder. Die Schule ist übrigens jetzt in ein Asyl (πανδοκεῖον) verwandelt, in welchem 10 Mädchen ganz unterhalten und erzogen werden.
— — — —	39 —	648	Z. 4	v. u.	st. Violoncellisten Kontsky l. Violinisten Kowsky.
— — — —	40 —	667	Z. 6	v. u.	st. 17 l. 15½.
— — — —	41 —	676	Z. 3	v. u.	st. 8. l. 4. Sept.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Professors P. Helmling Sohn Johannes Alfred Peter. — St. Marien-Kirche: des Barons Ernst von Nolken zu Lunia Tochter Sophie Hyloise Lucie; des Kaufmanns R. J. Umbleja Tochter Olga Mathilde Amalie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Cand. camer. Wilhelm Malhe mit Alexandrine Henriette Amalie von Oettingen.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des ehem. Kaufmanns M. Schockhoff Tochter Annette Luise Wilhelmine, 19½ Mon. alt; der Bäckergesell Carl Adolph Kramer, 22 J. alt.

Am nächsten Sonntage, den 3. November, Mittags 12 Uhr in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst mit Abendmahlsfeier.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat den 28. Octbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 189.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 44. Montag, den 4. November 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

I. Otto von Rodenstein's Tod.

Durch die Forschungen von Napiersky, Kallmeyer und Busse (s. Index II, 350; Mittheil. III, 452 f. IV, 215 ff. Script. rer. Livon. I, 771) ist mit Hülfe der Urkunden, der livländ. Reimchronik und der russischen Berichte, die durchaus verwirrte Chronologie des dreizehnten Jahrhunderts und namentlich die Regierungszeit des Ordensmeisters Otto von Lutterburg, welchen Rüssow Otto von Rodenstein nennt, berichtigt, indem diese statt in die Jahre 1270 bis 74 auf 1266 bis 1270 verlegt werden muß.

Der letzte unglückliche Kampf des tapfern Ordensmeisters, der kurz vorher einen glücklichen Feldzug gegen Isborsk und Pleskau ausgeführt, ist uns fast nur durch die lebendige und ausführliche Schilderung Dietliebs von Alnpeke berichtet, welchem die übrigen Chronisten folgen.

Während Meister Otto sich rüstete, die Litthauer und Semgallen in ihrem Lande anzugreifen, kamen sie ihm zuvor und unternahmen einen großen Raubzug nach Oesel. Der Meister sandte umher nach Hülfe und es kamen zu ihm der Bischof Widerich (Fridericus) von Darbet, der Bischof Hermann (nach Rüssow) von Leal (d. i. Oesel und der Wiek) und der dänische Statthalter Siverith (Siegfried) von Reval. Otto folgte den Spuren des Feindes, sammelte auch unter dem Landvolke Mannschaft, und als er in die Wiek gelangte, ging er mit den Seinen auf das wilde Meer, welches mit Eis bedeckt war, denn der Winter war so kalt, daß mancher Mutter Kind erfror. Die Heiden kamen von Oesel mit Beute beladen zurück, und lagerten sich, hinter ihren Schlitten sich verschanzend, dem Christenheere gegenüber. Otto stellte die Ordensbrüder in's Centrum, die Bischöfe auf den linken und die Dänen auf den rechten Flügel. Die Kampflust der Brüder führte sie zu schnell zwischen die Schlitten der Feinde, woselbst ihre Pferde erstochen wurden, und, obgleich die Flügel zur Hülfe herbei eilten, wurde doch der Ordensmeister Otto mit 52 Rittern erschlagen. Die Uebrigen kämpften tapfer und erschlugen an 1600 der Heiden, doch mußten sie, nach dem Verlust von 600 Christen und nachdem der Bischof von Leal verwundet worden war, sich zurückziehen und den Feinden Sieg, Ehre und Raub überlassen. Meister Otto aber, der 3½ Jahre regiert hatte, wurde im ganzen Lande sehr betrauert.

Die späteren Chronisten, Rüssow (Bl. 12), Hiärn (Monum. Livon. I, 34), Grefenthal (Mon. Liv. V, 13) und Kelch (S. 97), folgen der Reimchronik fast wörtlich, die Ordenschronik (Script. rer. Liv. I, 860) nennt in der Abschrift von Nyenstede 70, bei Matthäus und in dem Exemplare des Barons Ungern-Sternberg auf Birkas 20 gefallene Ritter, Gadebusch (I, 298) 42 oder gar 52 Ordensbrüder, erstere Zahl nach Kojalowicz. S. Arndt II, 63.

Die Zeit, in welcher diese Schlacht vorgefallen, ist durch die vorhergenannten Untersuchungen im Allgemeinen festgestellt. Das Jahr 1274, welches seit Rüssow alle Chronisten und nach ihnen Arndt und Gadebusch annahmen, ist entschieden unrichtig, und am Genausten bestimmt den Tag die wohl sicher auf diesen Kampf zu beziehende Notiz in der kleinen Dünamünder Chronik (Bunge, Archiv IV, 271. Script. rer. Livon. I, 771): Anno Domini MCCLXX° prelium fuit contra lettowinos in Osilia in die beate juliane virginis, d. i. den 16. Febr. 1270.

Unsicher aber war der Ort, an welchem die Schlacht vorgefallen. Alnpeke, Rüssow, Hiärn, Nyenstede geben nur das Eis des Meeres als Wahlstatt an, doch nennt Ersterer die Wiek (wic) kurz vorher als Versammlungsort. Die kleine Dünamünder Chronik verlegt die Schlacht nach Oesel, was natürlich wohl auf die naheliegenden Meerestheile auch bezogen werden darf.

Dagegen nennt Grefenthal Kockenhusen, Kelch und die neueren Geschichtschreiber (Gadebusch I, 298. Arndt II, 63) Karkus, welches etwa in der Mitte zwischen Pernau und Dorpat liegt. Daß beide Namen nicht die richtigen sein können, springt in die Augen, da die Entfernung von der See zu groß ist, auch sind die Autoritäten dafür sehr jung. Wie kam aber Kelch auf Karkus? Sollte er diese Bestimmung einer schriftlichen Quelle oder der Tradition verdanken? Und welche war nun die wahre Kampfesstätte? Nach Alnpeke kann diese nur auf dem

Eise zwischen der Wiek und Oesel, also etwa in dem großen Sunde zu suchen sein, und diese Annahme findet eine unerwartete Bestätigung durch ein Kirchenbuch. Der Herr Pastor Hasselblatt zu Karusen hat nämlich in seinem ältesten Kirchenbuche, welches auch noch Copien aus einem älteren, nämlich dem Visitationsberichte ꝛc. des David Dubberch enthält, eine Notiz aufgefunden, die er sogleich mit dem Ende des tapfern Otto von Lutterburg in Verbindung zu setzen gewußt hat. In demselben nämlich heißt es an zwei verschiedenen Stellen also:

„Bei der Visitation in Karusen 1593 den 18. Juni . . Berichtet der Pastor Herr Mattis (Matthias Martini), daß Jochim Greve in verflossenem Jahre seiner Haußfrauen Mutter daselbst in die Kirche zur Erden bestättigen lassen und von des Weiland bestetigten Herrn Meisters Grabe ein leichen Stein hinweggenommen und seines Weibes Mutter hier unter bestättigen lassen. Hierfür gebührt der Kirche daß Ihre, welches der Ambtmann von Matzal zunebst den Pastoren erstes Tages von Ihnen fordern sollen und zu Register setzen."

Auf einer andern Stelle desselben Kirchenbuchs heißt es bei derselben Veranlassung: „1593 den 18. Junii hat der Pastor Herr Mattis auf werender Visitation berichtet, daß Jochim Greiwe (oder Grewe) Verflossener neuerlicher Jahre seiner Hausfrauen Mutter daselbst in die Kirche zur Erden bestetigen lassen und von des Weiland Regierenden Herrn-Meisters grabe einen leich- und grabstein aufbrechen und wegnehmen lassen, welches sich zwar Keineswegs hätte gebühret, weil'n daselbst gemelter Herr-Meister wegen des Vaterlandes an demselben Ort bey nahe (d. i. nahe bei) der Kirchen, wie man von vielen diese Nachrichtungen hat, sein Blud verstürzet, und sich zum ewigen gedechtnisse daselbst sein Schlaff-Kämmerlein und ruhe bettlein bereiten lassen."

Welcher Herr-Meister könnte es sein, der hier in der Nähe gefallen, als Otto von Lutterburg? Karusen ist kaum 10 Werst vom Meere entfernt, liegt nicht weit von der Ueberfahrt nach Moon, welches früher offenbar mit zu Oesel gerechnet wurde, hat eine alte Kirche, deren Gründungszeit unbekannt ist, die aber wohl wegen der in der Nähe liegenden Bauerburg von Wattel, Linnamäggi, der ersten Zeit des Christenthums angehören möchte, in welcher Zeit neben Hanhell und leale, auch corze vorkommt. S. Bunge, Urkundenb. 63 (terra corze s. cotze; anno 1224), 168 (in Maritima, parochia in Cotze, a. 1240), 170 (partes Sorven, Cotye, wofür das Original im Reichsarchive zu Stockholm Sörven, Corze liest, anno 1242). Der Name Karus konnte in der Tradition oder bei einer schriftlichen Aufzeichnung, in der etwa Karhus geschrieben sein mochte, leicht in Karkus übergehen. Daher muß man diese Schlacht am 16. Februar 1270 eher die Schlacht bei Karusen nennen, da in diese Kirche des Ordens-Meisters Leichnam zur Ruhe gelegt wurde, wenn gleich der eigentliche Kampf etwa 10 Werst von da, auf der auch jetzt noch gewöhnlichsten Ueberfahrt über den großen Sund zwischen Werder und Moon stattfand*).

*) Etwa 8 W. nördlich von Werder liegt übrigens am estländ. Strande ein Dorf Uiso, und uisk, Gen. uiso, bedeutet ein Prahmboot, wie solche auf dem Sunde zur Ueberfahrt gebraucht werden.

II. Zwei Himmelshäuser unter der Erde.

Nachdem unser Chronist Christian Kelch in dem noch immer ungedruckten zweiten Theil seiner „Liefländischen Historia" von Begebenheiten des nordischen Krieges erzählt hat, die dem October und November des Jahres 1702 angehören, fährt er folgendermaßen fort:

„Umb eben diese Zeit wurde im Kirchspiele Wendau, Sechs Meilen von der Stadt Dorpat, ein seltsames Hauß unter der Erde gefunden, und ist solches im Walde unter einem festen, hohen, und mit starcken Bäumen bewachsenen Sandberge, gleichsahm als in einem Steine ausgehauen und gegraben und zwar nach folgender Structur: Der Eingang oder das Loch welches nahe an einem fliessenden Wasser, ist so klein das kaum ein Kerl hinein kriechen kan, hernach kombt ein schmaler gang, drey ellen breit und zwey mahl so lang, darauf folget ein Gemach als ein Vorhauß ohngefehr Zwey und einen halben Faden lang und zwey Faden breit, aus welchem zwey schmale gänge gehen, die eben so breit als die Vorigen. Der eine gang gehet in gerader Linie nach einem Gemach so drey faden breit und eben so lang ist, worauf zwölff artige Kammern nach einander folgen in deren eine ein schöner Springbrunnen und Backofen ist. Der andere Gang führet nach ein ander Gemach, bey welchem Sechs Kammern seyn, ingleichen eine Quelle und ein Abtritt, Alle diese Gemächer sind von Natur weiß, und gleichsahm gewölbet, fünff ellen hoch, sonsten ist es daselbst gantz finster und hat man Licht bey der Besichtigung brauchen müssen. Man hat für etliche Zwantzig Jahre eben in der Gegend ein Hauß aus einer Stube und drey Kammern bestehend, unter der erden gefunden, welches die Bauern an dem Ohrte das Alte und das jetzt gefundene das Neu Himmels Hauß nennen, und hält man davor, daß diese Häuser zur Zeit des Reussischen Tyrannen Iwan Wasiljewitz gebauet seyen."

Das neue, offenbar viel merkwürdigere Himmelshaus scheint dann in den zwanziger Jahren des vorigen Jahrhunderts, noch zu Peters des Großen Zeit, abermals entdeckt worden zu sein. Nämlich Weber in seinem „Veränderten Rußland," Theil II, S. 167, hat aus dieser Zeit Folgendes angemerkt:

„Aus denen Rußischen Provinzen wurden von denen Gouverneurs, vermöge der dazu obhabenden Befehle, noch allezeit mehrere naturalia und antiqua in die Kayserliche Kunst-Cammer eingeschicket, und der von dergleichen schon gesamlete Schaz täglich vermehret. Gelehrte Anmerkungen über die Merkmahle des Alterthums wurden hiebey auch nicht ausser Acht gelassen, wohin diejenige mit gehöret, welche einige Zeit nachher in Estland gemachet worden. Die Fischer hatten daselbst bey ihrer Arbeit an einem schrähen Ufer zufälliger Weise ein Loch erblicket und sich die Mühe genommen, hinauzu klettern. Als sie innerhalb dem Loche alles finster finden, holen sie eine Laterne und kriechen mit Hülfe derselben weiter hinein. Sie treffen auch eine steinerne Treppe, steigen hinunter, und gehen eine zimliche Weite unter der Erde weg. Sie kommen endlich auf verschiedene ausgewölbete Zimmer und eine Küche mit einem Backofen, in welchem noch einige Steinkohlen gelegen haben. Die Fischer melden diese Entdeckung in dem Dörptischen district, aus welchem sich verschiedene Leute hinbegeben, und die Höle, in Augenschein nehmen. Die

Bauren geben ihr in der Liefländischen Sprache die Namen Wasna Teywa Kotta[1]), das neue Himmels-Haus, und es gehet die Meinung von einigen dahin, daß eine vornehme Familie zu denen Zeiten, da der Czar Iwan Basilowiz mit grosser Heerskraft in Liefland eindrang, sich dieses unterirdische Behältniß müsse gebauet haben, um sich gegen die Russen in Sicherheit zu sezen, und daß sie sich der Steinkohlen bedienet, weil der aussteigende stärkere Holz-Rauch zu ihrer Entdeckung hätte Anlaß geben können; Man hat dabey eine durch die Küche gehende Röhre wahrgenommen, aus welcher sich der Dunst an der Wasser-Seite hinaus gezogen; die hart daran liegende süsse See aber hat denen verborgenen Menschen den Abgang der Lebens-Mittel durch die Fische ersezen können."

Noch immer erfährt man nicht, an welchem fließenden Wasser und welchem süßen See des im dörptischen District gelegenen Kirchspiels Wendau sich, sechs Meilen von Dorpat entfernt, das Himmelshaus befinde. Erst im Jahre 1774 ist von dieser Höhle wieder die Rede und wird ihre Localität angedeutet. Hupel, Topographische Nachrichten ꝛc. I, S. 263, giebt bei der Beschreibung des Kirchspiels Wendau Folgendes an:

„Aia ein Privatgut, wo man in einem kleinen Wald unter der Erde verschiedene Behältnisse zu Wohnungen entdeckte, die vermuthlich in den trübseligen Zeiten Zuflucht-Oerter für die Menschen, oder sichere und dem Nachsuchen entzogene Räume zur Bergung und Verwahrung ihres beweglichen Vermögens waren. Ob sie noch vorhanden, oder bereits verschüttet und verfallen sind, ist mir nicht bekannt. Man weis aber, daß in der vorigen Zeit nicht nur viel Geld verscharret, sondern auch das Korn aus Furcht in unterirdischen Behältnissen verwahrt wurde. Auch in neuern Zeiten hat man manches aus der Erde hervorgezogen."

Diesem Berichte sieht man es freilich nicht an, ob einer der älteren ihm zum Grunde liege oder man mittlerweile im Lauf des vorigen Jahrhunderts zum drittenmal die Höhle aufgefunden habe. Doch geht soviel aus ihm hervor, daß letztere wahrscheinlich am Ufer des Ajabachs gelegen ist, der in einiger Entfernung östlich vom Gute Aja dem Embach gen Norden zufließt.

Seitdem sind keine neuen Nachrichten über dieses Himmelshaus bekannt geworden. Hupel hat 1789 in seiner „Gegenwärtigen Verfassung der Rigischen und der Revalschen Statthalterschaft" S. 462 nur die Nachricht Kelch's, ohne diesen zu nennen, etwas verkürzt wiedergegeben, wenn er sagt: „Eine Art von unterirdischer Wohnung wurde 1702 in einem Wald des Kirchspiels Wendau, etwa 30 Werste von Dorpat, entdeckt" u. s. w. „Dies ist", fügt er mit Recht hinzu, „wohl eben die unterirdische Wohnung, von welcher Weber redet. Man weiß gar nicht, von wem und warum sie ist angelegt worden; aber unbeschreibliche Mühe muß die Ausführung gekostet haben." Daß die Höhle im Ajaschen gelegen sei, giebt er da nicht an. Auch Friebe in seinen „Bemerkungen von Lief- und Ehstland", Riga 1794, S. 17 ff., einem Buche, das mir nicht zu Gebote steht, soll nur den kelchischen Bericht erneut haben. Bienenstamm (1826), der sich auf Hupel's zweite Nachricht und auf Friebe beruft, nennt die Höhle eine mühsam in Sandstein eingehauene, aus mehreren Gemächern bestehende unterirdische Wohnung, welche 1702 in einem Walde bei Aja, im Kirchspiel Wendau, entdeckt wurde; es sei nicht mehr bekannt, wann und warum sie angelegt worden sei. Kelch's Nachricht hat anno 1848 Herr H. H. v. Busse in den „Rigischen Mittheilungen", Bd. IV, S. 217 ff., wieder angeführt, der die Höhle nun ohne Weiteres an den Ajabach verlegt, noch hinzufügt: „Die Bauern nannten die Höhle bei Aja zu Kelch's Zeiten das Himmelshaus, vielleicht in der Meinung, dadurch einen Ort der Rettung und Sicherheit zu bezeichnen", und auch der ersten Notiz Hupel's, so wie der von Friebe gedenkt. Sollte sich in dem Nachlasse des Pastors Körber von Wendau, dieses unermüdlichen Alterthumsforschers und Sammlers, nicht etwa Näheres über unsere Höhlen aus seiner Zeit vorfinden? Es verlohnte sich wohl der Mühe, einmal in diesem Nachlasse, und noch mehr, einmal nach den Höhlen selbst sich wieder umzusehen; — oder hat Letzteres vielleicht schon Friebe gethan?

Denn es dürften diese merkwürdigen Räume, ganz abgesehn von ihrer naturwissenschaftlichen Bedeutung, auch dem Alterthums- und Geschichtsforscher noch heutzutage von einiger Wichtigkeit sein. Zunächst könnte der Namen Himmelshaus vielleicht mehr als einen Ort der Rettung und Sicherheit oder ein von der Welt und ihrem wilden Treiben ganz abgeschiedenes Local, auch mehr als bloß ein „gewölbtes" Haus bezeichnen und vielleicht eine mythische Beziehung darin gefunden werden. Einige Höhlen in Livland heißen Teufelshöhlen; berühmte Höhlen am Pernaustrom die Pforten der Hölle, eine bei Wenden der Teufelsofen; in einer im Kirchspiel Salis befindlichen sollen die Bauern vormals kleine Opfer niedergelegt haben. Ferner, wenn die ajasche Höhle, wie vermuthet worden ist, in Kriegsläuften als Zufluchtsort gedient hat, so würde sie ein passendes Seitenstück zu manchen andern Höhlen unseres baltischen Gebiets abgeben, die von der Geschichte, der Sage und dem Volkslied als bergende Höhlen erwähnt werden. So haben z. B. schon im Jahre 1220 die harrischen Ehsten ihrer Sitte gemäß sich vor dem damaligen Feinde in unterirdische Höhlen geflüchtet, die Liven sie aber daselbst blokirt, vor dem Eingange, à la Pelissier, Rauch und Feuer angemacht und Nacht und Tag über so lange geraucht und geschmaucht, bis die Unglücklichen alle, so Männer als Weiber, erstickt waren oder der Erstickung nahe kamen, s. Heinrich von Lettland XXIII, 10. Und als anno 1268 die Russen in Wierland einfielen, hatte sich wieder eine Ehstenschaar in eine Höhle verkrochen, wo man sie drei Tage lang abschloß und nicht heraustreiben konnte, bis ein russischer Maschinenmeister in sinnreicher, aber höchst inhumaner Weise diese Ehsten nun die Wasserprobe bestehen ließ, indem er Wasser auf sie herabließ und sie also herausjagte, s. Mittheilungen der rigischen Gesellschaft IV, S. 217 ff. Vgl. Neus, Ehstn. Volkslieder S. 30 und das Inland 1844, Spalte 699 ff., an welcher letzten Stelle Hr. Dr. Kreutzwald auch das anno 1844 so viel besprochene dörptische Labyrinth, das mit unserer Ajahöhle hätte verglichen werden müssen, für ein „Asyl in Kriegszeiten" erklärt hat. S. noch Inland das. Sp. 645 ff., 716, 812 ff. Dorp. Wbdlgen I, A, S. 64. Hupel I, 293.

Irriger Weise hat Busse unsere Ajahöhle für jene Höhle gehalten, aus welcher die Russen 1268 die Ehsten hinaustrie-

1) Es soll das dörpt-ehstnische wastne taiwa kodda od. kotta sein.

ben. Denn von diesen Russen wird ausdrücklich gesagt, daß sie in das Land der Deutschen von Kolywan gekommen und sich erst hier in drei Heerhaufen vertheilt hätten, worauf sie denn auf die Ehstenhöhle gestoßen wären; von da zogen sie weiter auf Wesenberg los und lieferten den Deutschen die berühmte Schlacht am Flusse Kegola. Die Höhle kann demnach nur in Wierland gewesen und der Fluß Kegola muß östlich von Wesenberg zu suchen sein, nicht mit Busse beim Gute Finn, wo wohl ein Dorf Kehhala, aber anstatt eines Baches nur eine Pfütze vorhanden ist. Der Kegola ist ohne Zweifel der Semsche Bach oder Sembach, der unterhalb Kunda in's Meer geht; an ihm liegt das Gut Tolks, ehstnisch ebenso wie das benachbarte Dorf Kohhala[2]) genannt. Längst habe ich vermuthet und bin bisher durch Nichts[3]) in meiner Ansicht irre geworden, daß die sogenannte Plettenbergsche Schlacht bei Maholm, aus keiner einzigen Urkunde und nur aus einer einzigen und höchst unkritischen Chronik, der nyenstädtschen, bekannt, keine andere als die 1268 am Kegolafluß gelieferte Schlacht gewesen. Die Kirche St. Nicolai zu Maholm und die nun längst verfallene Marienkapelle liegen nur etwa 8 Werst östlich vom Sembach entfernt. Die Tradition, aus welcher auch Nyenstädt seinen Bericht geschöpft haben wird, hat aus einer weit früher, zur Zeit des Meisters von Lutterberg daselbst gelieferten Russenschlacht ohne Weiteres eine von den siegreichen Schlachten des unvergeßlichen Plettenberg gemacht, zumal da für diesen noch immer eine im Pkeskauschen gewonnene übrig blieb. Die Volkssage kehrt sich an keine Chronologie und heftet gern ihre Berichte an Personen entweder hochberühmten oder hochberüchtigten Namens. Sollte man nun unter jener Höhle von 1268 die in der Gegend von Purtz und Luggenhusen befindlichen Erdtrichter verstehen dürfen? Sie lagen den Russen auf ihrem Zuge von der Narowa nach Maholm und dem Sembach ja ziemlich am Wege. Auf der Mellinschen Charte von Wierland findet man sie angegeben, und Hupel sagt im Nachtrag zum ersten Band seiner Topographischen Nachrichten S. 23

2) Der Liber Census führt, als im Kirchsp. Maum, d. i. Maholm, gelegen zwei Güter Namens Kokäl und Kwalä an; ersteres hält man für Kook, letzteres für Kehhala oder Koal.

3) auch durch die Angaben im Inland 1856, Sp. 849 f. (vgl. 855 f.) nicht.

über dieselben: „Auf dem Luggenhusenschen Dorfsfeld sind verschiedene große tiefe Hölen, die man Kurrimussed nennt; ihr Umfang ist 5 bis 10, ihre Tiefe 1 bis 2, und ihre Entfernung von einander 6 bis 15 Faden. Alles sich darein ergießende Wasser, sonderlich vom schmelzenden Schnee, fließt über eine halbe Werst unter der Erde bis in den Pühsschen Bach.“

Ich kehre von dieser Abschweifung zum Himmelshause zurück, indem ich noch über die Lage desselben eine Vermuthung ausspreche. Weber gedenkt eines dabei befindlichen See's. Obschön sich nun unweit des Gutes Aja ein mit dem nahen Ajabach in Verbindung stehender kleiner See Ajajerw vorfindet, wäre es doch wohl zu gewagt, schon deshalb eben hier die Höhle zu suchen. Hueck in den Verhandlungen der Ehstnischen Gesellsch. I, A, S. 64 (1840) gedenkt unter den merkwürdigen Höhlen Livland's auch der „Höhlen bei Kiddijärw an einem südlichen Nebenflusse des Embachs.“ Nun liegen Gut und Dorf Kiddijerw (Kidijerw, Kidjerw) etwa 9 Werst südlich vom Gute Aja, unweit des südlichen Ufers des Ajabaches im Wendauschen Kirchspiel, und zwar an einem kleinen See, von welchem der Namen Kiddijerw offenbar erst auf das Dorf und Gut übergegangen ist. Es ist derselbe See, auf den bereits Hr. Neus im Inland 1852, Spalte 906 f. und in den Myth. u. Mag. Liedern der Ehsten Seite 108 hingewiesen hat, insofern nämlich der Namen des See's diesen als einen Klagesee, Schmerzenssee, heilenden See kennzeichnet. In Ermangelung anderer Nachweise meine ich nun, daß die von Hueck erwähnten Höhlen keine andern als jene Himmelshäuser seien und diese sich also bei Kiddijerw und nicht bei Aja befinden mögen. Daß Kiddijerw in den älteren Nachrichten über unsre Höhlen nicht erwähnt ist, mag daher rühren, daß es ehemals nur ein im Ajaschen belegenes Dorf war; als solches kommt „Kydijerw“ wenigstens im 16. Jahrhundert vor, und des Gutes Kiddijerw wird, so viel ich finde, erst beim Jahre 1780 gedacht; s. Hagemeister's Gütergesch. Livlands II, S. 90. 41. Uebrigens fließt auch ein kleiner Kiddijerwscher Bach östlich vom Gute nach Norden hin dem Ajabach zu.

Ist nun meine Vermuthung nicht ganz unbegründet, so hat Kelch, welcher die Entfernung des neuen Himmelshauses von Dorpat als sechs Meilen betragend angiebt, das Maß zu groß angegeben, wogegen die dreißig Werst Hupel's ziemlich zutreffen.

Eduard Pabst.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das „Verzeichniß der im Mai 1857 in Riga bestehenden Handwerksämter, so wie auch der Handwerksmeister, der concessionirten unzünftigen Handwerker, der Fuhrleute und Ankerneeken, nebst Angabe von deren Wohn- und Geschäftslocalen“ Riga 1857, 38 S. 8. ergänzt vortrefflich die Reihe der ein Adreßbuch der Stadt Riga zusammenstellenden Schriften d. J., der Verzeichnisse der Glieder des Raths, der Gouv.-Regierung, des Kaufmannstandes, und es bliebe nur noch übrig die Prediger, Lehrer, Aerzte, Apotheker und etwa noch übrigen Litteraten zu verzeichnen, damit das Adreßbuch vollständig da sei. Vorstehendes Verzeichniß ist nun mit anerkennungswerthem Fleiße zusammengestellt und hat durch Angabe des Datums der für jedes Amt erlassenen Schragen einen besonderen localhistorischen Werth. In Riga bestehen 37 große oder zünftige Handwerksämter, zu welchen: 8 Faß- oder Fest-Bäcker, 34 Los- und Kuchenbäcker, 12 Bader, 66 Böttcher, 18 Buchbinder, 7 Corduaner, 9 Drechsler, 3 Blockmacher, 9 Roth- und Lohgerber, 12 Glaser, 18 Gold- und Silberarbeiter, 8 Gürtler, 1 Kanonen- und Zinngießer, 7 Handschuhmacher, 4 Hutmacher, 12 Instrumentenmacher, 1 Orgelbauer in sp., 22 Klempner, 29 Knochenhauer, 6 Knopfmacher, 3 Kürschner, 2 Friseure und Perückenmacher, 39 Maler, 10 Maurer, 154 Müller, 7 Reepschläger, 3 Segelmacher, 24 Sattler, 16 Schlosser, 2 Büchsenmacher, 16 Huf- und Waffenschmiede, 113 Schneider, 7 Schornsteinfeger, 112 Schuhmacher, 13 Seiler, 12 Stellmacher, 5 Korbmacher, 4 Bürstenmacher, 12 Stuhlmacher, 47 Tischler, 12 Töpfer, 1 Pfeifenmacher, 3 Kupferschmiede, 4 Messerschmiede, 2 Krongießer, 2 Nadler, 5 Zeugschmiede, 2 Anker- und Nagelschmiede, 1 Feilenhauer und 11 Zimmerleute, zus. 930 Meister gehören; und 6 kleine oder unzünftige Handwerksämter mit 25 Ankerneeken, 19 Fuhrleuten, 114 Schuhmachern, 9 Stellmachern und 31 Tischlern und Stuhlmachern, zus. 198 Meistern. Die Zahl der sog. concessionirten, unzünftigen Handwerker und Wagenvermiether ist 195, nämlich 17 Knochenhauer, 10 Ma-

ler, 9 Maurer, 16 Schmiede, 14 Schneider, 7 Töpfer, 116 Wagenvermiether und 6 Zimmerleute.

Riga. Oberpast. Dr. Berkholz wird im Nov. und Dec. d. J. im Saale der St. Johannis-Gilde 6 Vorlesungen aus der älteren Geschichte der christlichen Kirche halten, der Erlös (1 R. S. die Karte für 6 Vorles.) ist zu wohlthätigen Zwecken bestimmt. — Bei der diesj. Aemter-Vertheilung E. W. Rathes haben keine anderen Veränderungen stattgefunden, als daß Bürgerm. O. Müller von der Inspection der Domkirche zum Präsidium im Rig. Armendirectorium überging und erstere dem Bürgerm. K. C. Groß übertragen wurde; die Delegation zur Ambaren-Verlegungs-Comm. fiel, als nicht mehr nöthig, weg. — Am 27. Oct. fand in der St. Johannis-Gildestube die Stiftungsfeier des „Wittwenbeistandes" statt. — Seit einigen Tagen ist Nicolai v. Wilm als 2. Musikdirector an unserer Bühne angestellt *); der Violinvirtuose Japha ließ sich am 27. Oct. in einem Morgen-Concerte hören; seit dem 24. Oct. ist der neue Theaterdirector, Hr. v. Witte, in den Rollen von Bonvivants und munteren Liebhabern aufgetreten.

Dorpat. Nr. 17 des Tallorahwa postimees brachte, als Beilage, die Instruction zur Armenpflege in Dorpat in estn. Sprache. Dieselbe Nr. enthält ein lyrisches Gedicht von dem Schulmeister Peter Saar aus Tammen im Kannapähschen Kirchsp.

Das Gut Neu-Nursie im Kchsp. Rauge ist durch Erbtheilungstransact vom 10. Juni c. in den alleinigen Besitz des Alexander v. Möller getreten.

Unter dem Gute Klein-Jungfernhof sind vor Kurzem verschiedene silberne Schmucksachen, unter ihnen eine Kette mit der Inschrift „Hinrich Schmackat 1651, 28 lot" und eine Breeze mit dems. Namen, 18 lot kostet 16 Riks Taler ½, gefunden worden.

Das engl. Dampfschiff „Abundance" strandete am 14. Oct., von Havre kommend, an der öselschen Küste, ohne aber leck zu werden, die Ladung wird geborgen.

Estland.

Narva. Bei der Aufmerksamkeit, welche in gegenwärtiger Zeit unsere alte Stadt Narva in historischer wie mercantilischer Hinsicht in Anspruch nimmt, erlauben wir uns folgende Urkunde zu veröffentlichen, welche in originali bei einer alten Narvaschen Familie sich aufbewahrt findet:

Nachdem E. E. und Hochweiser Rath hieselbst die Gedanken dahin gewendet, daß in dieser guten Stadt Narva zum Rathhause ein bequemes Gebäude aufgerichtet und der Posterite hinterlassen werden möchte, Also ist durch Göttl. Seegen und Königl. Hochpreißl. Liberalite damit endlich so weit gekommen, daß auf dessen aufgeführten Thurm-Spitze dieser wachsame Kranich seinen Fuß zum ersten Mahle gesetztet im Jahre nach Christi Geburt: M.D.C.LXXI den 12. Tag Julj: Als dieser Mitternächtigen Ländern unter der Aufsicht seiner Königl. Frau Mutter und Hochgeb. Regierungsräthe, vorgestanden der Durchlaucht. Großmächtige König Carolus der XI. dieses Nahmens der Schweden, Gothen und Wenden König ꝛc. ꝛc. Diese Stadt aber nebst der angrentzend. Provintz Ingermanland gouvernirte der Hochgeborne HErr HErr Simon Gründel Helmfeld Königl. Feld-Marchal und Krieges-Rath und das Consistorium bekleidet gewesen mit des Respective Hoch- und Wohl-Ehrwürdigen, Hoch und Wohlgelahrten HErrn D. Abrahamum Tavonio Superintendente, Mag. Erico Albogio Praeposito et Pastore Ivangorod., Simone Blankenhagen Past. Eccles. Germ., M. Herberto Ulrich Pastore Ecclesiae Germ., Jona Alladino Diacono. Eccles Svec. Im hiesigen Rath-Stuhle aber haben geseßen die Wohl-Edlen Veste, Groß- Achtbare Hoch- und Wohlgelehrte Hoch- und Wohlweise Herren: Johann von Liliendahl Königl. Burg-Grav, Laurens von Nummers Bürgermeister, Johann Christopher Schwartz Bürger-Meister, Carsten Barfft, Levin Nummers Gerd von Düren, Caspar Poorten, Ulrich Herbers, Jürgen Tünder, Allesamt Raths-Verwandte.

Gott laße dieses Haus seyn eine Stütze der Kirchen Gottes Eine Wohnung der Gerechtigkeit, ein Oracul der Trostbedürfftigen. Ein Asylum der Unschuldigen und Bedrängten. Ein Schrecken der Verbrecher, und bewahre es für allem Unglück auff daß es mit der Erde, die es träget in die Wette ausbauere und seine Verwüstung eher nicht als in der allgemeinen Verwüstung finden möge. Fiat.

Magistro Wolff Teuffel.

[Mitgetheilt vom Apoth. G. F. Walcker.]

Hapsal. Die am 11. Oct. 1856 neu constituirte Anpflanzungs-Commission (Präs. Dr. Hunnius) stattet öffentlichen Dank ab für die reichlich bewiesene Theilnahme und alle freundliche Unterstützung bei ihren Bestrebungen. Es wurden 546 Bäume gepflanzt. Die Einnahme war 304 R., die Ausgabe 82,51. Die Comm. bittet aber auch um fernere Unterstützung zur jüngst bestätigten großen Park-Anlage im alten Schlosse.

Kurland.

Libau. Laut Abrechnung der hies. Stadtbank vom 12. Juni 1856—57 hatte dieselbe am 12. Juni c. an Activis: ausstehende Darlehen auf Unterpfand 219,504 R., Auslage für Feuer-Versicherungs-Prämien 14,15, Cassa-Bestand in baarem Gelde und zinstragenden Scheinen 38918,51, Summa 258,436,66; die Passiva vertheilen sich im Betrage der ausgegebenen Bankbillete Litt. A. mit 208,900 R., Betrag der ausgeg. Bankbillete Litt. B. mit 34,438,17, in noch nicht eingeforderten Zinsen von Bankbilleten Litt. A. mit 400,20, im Capital-Conto mit 14,698,29.

Finnische Bibliographie und Matts Pohto, der finnische Bauer als Bibliophil.

Eine bedeutende Erscheinung auf dem Gebiete der finnischen Litteratur ist das so eben herausgekommene, auf Kosten der finnischen Litteraturgesellschaft gedruckte Werk des Staatsraths Fred. Wilh. Pipping, mit dem Titel: Förteckning öfver i tryck utgifna skrifter på Finska u. s. w.*) (Verzeichniß der im Druck herausgegebenen finnischen Schriften). Es umfaßt dieses 96 Quartbogen starke Werk nicht nur die finnischen Druckwerke, sondern auch andere auf das Finnische bezügliche Schriften. Diese mühvolle Arbeit vieler Jahre enthält, außer den zahlreichen Berichtigungen und Zusätzen, 4066 Nummern Druckwerke, 30 Nummern Holzdrucke und 9 Nummern Steindrucke. Die erste Grundlage dieser Arbeit bildet ein von dem Lector C. N. Keckman 1821 herausgegebener Versuch eines solchen Verzeichnisses, das dieser bis zu seinem Tode 1838 zu vervollständigen bemüht gewesen ist. Der Staatsrath Pipping hat sich der Weiterführung des von Keckman begonnenen Werkes auf das Eifrigste und Gründlichste angenommen und sich dabei der Unterstützung vieler Landsleute zu erfreuen gehabt. Die Vorrede enthält ein langes Verzeichniß dieser Beförderer seines Riesenwerkes, mit besonderer Erkenntlichkeit aber verweilt der Verfasser bei der Biographie eines armen und schlichten Bauersmannes, der der großartigste Beförderer des Werkes gewesen ist. Dieser Mann, Namens Matts Pohto, war im J. 1817 im Gouvernement Wasa geboren und nachdem seine Eltern in Armuth gerathen waren,

---

*) geb. in Riga d. 20. Febr. 1834, von Schrameck, Weller, Willmanns, Agthe und Conr. Kreutzer in seiner Vaterstadt zu hoher Stufe der Ausbildung in der Musik angeleitet, studirte von 1850 ab an der Univ. und auf dem Conservatorium in Leipzig, bereiste dann Deutschland, Belgien und Frankreich und kehrte 1856 nach Riga zurück. Außer 3 Streich-Quartetten und einer starken Sammlung von Liedern, hat er noch mehre Sonaten, eine Sammlung characteristischer Clavierstücke ꝛc. geschrieben (s. Rig. Z. 250).

*) Auch u. d. T. Luettelo Suomeksi prantätyistä kirjoista, oder 20. Heft der Mitth. der gen. Gesellschaft, Helsingf. 1857, 756 S. 4.

suchte er sein Brot im Sommer als Hirtenjunge, im Winter als Bettler. Da er seine Wanderungen auch über das Gouvernement hinaus erstreckte und sich dabei taubstumm stellte, ward er 1833 als Paßloser verhaftet und anfangs nach Åbo, dann aber nach dem Gefängniß in Helsingfors abgeführt, von dort aber im J. 1834 in seine Heimath zurückgeschickt. In der Kindheit hatte er von seiner Mutter lesen gelernt und sich indessen so sehr im Lesen geübt, daß er im folgenden Jahre, nachdem er mit der Jugend der heimathlichen Gemeinde die Schriftschule durchgegangen war, zum Abendmahle zugelassen wurde. Im Herbst desselben Jahres begab er sich wiederum auf die Wanderung, vielleicht in derselben Absicht wie früher, jedoch als Colporteur verschiedener kleiner Druckschriften, durch deren Verkauf er sich einigen Gewinn versprach. Er wurde jedoch nochmals im J. 1836 im Gouvernement Åbo verhaftet und wiederum heimgeschickt. Als man jedoch nach und nach die unschuldige Liebhaberei und das unsträfliche Benehmen von Matts Pohto kennen lernte, schien man weiter kein Bedenken zu haben, ihn bei seinem Gewerbe zu lassen, da er sich außerdem mit einem alljährlich erneuerten Paß aus seiner Heimath versehen hatte. Er hatte unterdessen sich noch darauf gelegt, die Bücher der Bauern auszubessern und umzubinden, wobei er, wenn lose Blätter befestigt oder zerrissene geflickt werden mußten, mit größerer Sorgfalt und Achtsamkeit verfuhr als man gewöhnlich bei zunftmäßigen Buchbindern findet, und überhaupt geschickt genug war, einen einfachen Einband ohne Vergoldung und andere Verzierung zu Wege zu bringen, wie man von vielen seiner eigenen Bücher sehen konnte. Mit der Sammlung derselben begann er bereits im J. 1838 und fuhr damit so ununterbrochen und mit solchem Erfolge fort, daß er, nach seiner eigenen Angabe, um die Mitte des laufenden Jahres etwa dreitausend und einige hundert Nummern der im Pipping'schen Verzeichniß angeführten Werke zusammengebracht hatte und darunter 1500 Nummern der vor 1809 gedruckten 1900 Nummern desselben Verzeichnisses. Diese Sammlung von großentheils seltenen Werken hatte er bereits 1851 der Universität zu Helsingfors, so wie den Gymnasien in Kuopio, Åbo und Wasa testamentlich vermacht und zwar so, daß jede Anstalt das ihr Fehlende erhalten sollte. Pohto, der vor etwa zehn Jahren mit dem Staatsrath Pipping bekannt geworden war, fand sich seit der Zeit gewöhnlich zweimal im Jahr in Helsingfors ein, um eine Masse seltener Druckschriften, die er innerhalb des Landes aufgetrieben hatte, zur Vervollständigung des Pipping'schen Verzeichnisses ansehen zu lassen. Schreiben konnte dieser merkwürdige Mann nicht mehr als die gedruckten lateinischen Initialen und die arabischen Ziffern nachmalen, aber sein Gedächtniß war so stark, daß er mit Bestimmtheit angeben konnte, wohin ein loses Blatt gehörte, und wenn Staatsrath Pipping ihm zwei Exemplare zeigte, die zu einer und derselben Auflage zu gehören schienen, war Pohto im Stande die Identität zu bestreiten, indem er auf der und der Seite oder in der und der Zeile einen Druckfehler nachwies, der sich in der andern Ausgabe nicht befand. — Dieser ungewöhnliche Mann, der, selbst kein Gelehrter, ein so unermüdliches Interesse für Bücher zeigte, daß er ausschließlich für sie und deren Sammlung lebte, fiel unglücklicherweise in seinen besten Tagen als Opfer eines Bösewichts, der ihn in dem Dorfe Nuora, 9 Werst südlich von Wiburg, tödtete, als Pohto in dem letztverflossenen Juli auf einer Wanderung durch zuvor von ihm noch nicht untersuchte Gegenden begriffen war und den Entschluß gefaßt hatte, seine Reise bis nach Ingermanland und St. Petersburg auszudehnen, um sich in letzterer Stadt nach seltenen finnischen Drucken umzusehen.

Litterärisches.

[Beitr. zum Schriftst.-Lex.] Peter Johansson Brenner, geb. 1677, Sohn des Pastors Joh. Br. in Nerpis in Osterbotten. Disputirte in Pernau 1699 und soll da Magister geworden sein. War Bataillonsprediger in Riga 1701, Garnisonsprediger in Narwa 1703, wurde gefangen nach Moskau geführt, evang. Prediger in Taganrog und Asow 1705—9, dann in Moskau gefänglich eingezogen, 1710 Prediger zu St. Jacobi in Riga, dann Garnisonsprediger in Stade, von wo er zu Carl XII. nach Bender ging, und am 1. Febr. 1713 die durch den Anfall der Tartaren unterbrochene Predigt hielt. Carl XII. ernannte ihn 1712 zum Pastor und Propst in Wasa, doch kam er nicht dazu, sein Amt anzutreten, sondern hielt sich 1716—19 in Stockholm auf, ging mit falschem Passe nach Kopenhagen, wo er sich in Unterhandlungen mit dem russ. Gesandten einließ, wurde in Hamburg angehalten, nach Stockholm geschickt und am 4. Juli 1720 als Vaterlandsverräther geköpft. Von ihm wird eine Dissertatio, an Poësis sit utilis Philosopho. Pernauiae 1699, 4. angeführt, ist aber nirgends aufzufinden und vielleicht gar nicht gedruckt. Ferner gab er heraus eine Leichenpredigt über Jungfrau Anna Jul. Valentin, Stockh. 1717. 4., und nach seinem Tode wurde seine letzte Rede auf dem Schaffot gedruckt und öfter aufgelegt (1728. 1827), auch in's Deutsche übersetzt. Halle 1720, 4. Eisenach 1721. 4. (S. Biogr. Lex. III., 83.)

Prof. Peter Pell, О превращеніи растеній. Kasan 1857, 32 S. 8. mit 1 Taf. Abb. Der geehrte Hr. Verf. wurde officiell aufgefordert, den Versuchen über die Umwandlung des Hafers in Roggen (vgl. Jul. 1856 Nr. 2) beizuwohnen und sein Gutachten abzugeben, er weist in vorliegender Schrift mit Gründlichkeit die Unhaltbarkeit solcher Umwandlung nach, indem er dieselbe auf die zufällige Vermischung des ausgesäeten Hafers mit Roggen zurückführt. Die mit historischer Gelehrsamkeit, Scharfsinn und Witz geschriebene Abhandlung wird nicht verfehlen in der Uebersetzung die Runde durch die westeuropäischen landwirthschaftlichen Zeitschriften zu machen.

Todtenklänge. Riga 1856, 8 S. 8. (20 K.) Der Verf. von „Ein Stück Literatur-Geschichte ꝛc." (s. Jul. d. J. Sp. 552) hat nicht gesäumt, die übergroße Reihe seiner Verse noch durch einige zu vermehren, die an Inhalt und Form den früher erschienenen nicht nachstehen. Das vorliegende Heft ist aber dadurch für den zukünftigen Litterar-Historiker von großem Werth: daß die Chiffre „R. B. M." den Namen des Verf. etwa eines halben Dutzends von nichtsnützigen, anonym erschienenen Schriftchen andeutet, die möglicher Weise verschiedenen Dichterlingen, manchem häuslichen Versifax, wären zugeschrieben worden. Wir wünschen, die Muse des Hrn. R. B. M. hülle sich hinfort in den sie sehr zierenden Schleier des hartnäckigen Stillschweigens.

Im Laufe d. J. sind von dem Rigaschen Börsen-Comité Beilage Nr. 22—26 zum Conventions-Unkostenbuche von 1850 veröffentlicht worden. Sie enthalten: 1) eine Zusammenstellung aller seit dem Erscheinen des Regulativs für die sog. Börsen-Accidentien der Zollbeamten vom 16. Febr. 1852 eingetretenen Veränderungen, insofern dieselben noch in Geltung sind, 15 S. 8.; 2) eine Zusammenstellung der gegenwärtig geltenden Bestimmungen über die Zölle, Unkosten und Hafenbauabgaben auf ausgehende und einkommende Waaren 12 S.; 3) eine Bestimmung, daß bei der Einfuhr von Salz die Tonnengelder mit 6⅔ Kop. per Last dem Importeur zu berechnen sind, worauf dieser sich die Hälfte der Gebühr vom Abnehmer ersetzen zu lassen hat; 4) eine aus dem Reglement über Zahlung von 2 Kp. per Tonne Säesaat zur Unterhaltung des Saatcomptoirs, zur Hälfte vom Lieferanten, zur Hälfte vom Empfänger, fließende Anordnung für die Berechnung in den Facturen; 5) eine Bestimmung vom 18. Sept. c. über Zoll, Unkosten und Hafenbauabg. für Cigarren (pr. Pfd. 2,03, pr. 1000 St. 2,75).

Homöopathischer Diätenzettel, von Dr. Th. Meyer. Mit. 1857, 14 S. 16. Ein alphabetisches Verzeichniß der beim Gebrauche homöopathischer Arzneien verbotenen und erlaubten Speisen und Getränke, ohne Angabe, bei welchen Arzneimitteln namentlich das bestimmte Genußmittel

zu verhüten ist, aber mit der vortheilhaften Vorbemerkung, daß man diesen Diätenzettel im Porte-monnaie bei sich tragen kann, wahrscheinlich um ihn zu befragen, wenn man im Begriff ist die Zeche für's Genossene zu entrichten.

Dr. Szymanowski, Assist.-Arzt der chir. Abth. des K. Unjo.-Krankenh. in Dorpat, der Gypsverband, mit besonderer Berücksichtigung der Militair-Chirurgie. 232 S. 8. mit 4 Kupfert. ($1\frac{1}{2}$ R. S.). Die vorliegende Monographie erschöpft ihr Thema vollständig, ist ein Zeugniß des Fleißes und der Vorliebe, welche Dr. Sz. einem specialen Theile der Verbandlehre zugewandt hat und der Stufe der Ausbildung, zu welcher die Theorie und Praxis vom unverrückbaren Verbande durch ihn geführt wird. Es ist nicht zu läugnen, daß die Lese des Buches etwas ermüdend ist, denn der historische Theil darf dem Leser (das Buch ist doch kein Compendium!) nicht unbekannt sein und die Anwendung des Gypsverbandes an bestimmten Theilen des Körpers ist zwar nicht arm an guten Rathschlägen, doch schwerfällig, wenn man bedenkt, daß der individuelle Fall ein besonderes Verfahren erheischt. Aber reichhaltig ist das Buch und hat man, wenn gleich mit Widerstreben (denn auch der Styl ist, namentlich am Anfange, nicht ohne Mängel), es durchgelesen, so hat man das Bewußtsein, bei einem tüchtigen deutschen Specialisten einen sehr nützlichen Cursus durchgemacht zu haben. Vf. gibt zuerst eine Zusammenstellung aller bisher bekannt gewordenen unverrückbaren Verbände, geht also von den naiven und naturwüchsigen Verbandapparaten bei verschiedenen noch rohen Völkern*) zu den künstlicheren, die bei den Cultur-Völkern seit Hippokrates aufgetreten, über, gelangt dabei zu Larrey, zu Seutin, zuletzt zu Mathyssen's Gypsverband; er unterwirft die neueren unbeweglichen Verband-Apparate, den Kleister-, den Watte-, den Gutta-Percha- und den ersten Gyps-Verband einer Kritik, die sowohl auf Experimenten, als auf litterärischen Nachforschungen fußt und ebenso gewissenhaft wie streng unpartheilich zu nennen ist. Mit S. 83 beginnt endlich der Kern des Buches, die Auseinandersetzung der letzten (!) Vereinfachung des permanenten Verbandes. Diesen 50 S. langen Abschnitt empfehlen wir jedem Mediciner, auch dem beschäftigtsten, zur Kenntnißnahme, er ist vorzüglich lehrreich, trefflich abgefaßt und befriedigt vollkommen, er wiederholt auch in nuce den vorher weitläuftig durchgeführten historischen Theil der Schrift, er erwirbt dem Vf. unsere ungetheilte Hochachtung und unseren aufrichtigen Dank. Dr. Sz. hat namentlich beim weitern Ausbau des Gypsverbandes neu hinzugetragen: eine besondere Art der Fensterbildung und Anlegung größerer Klappen bei complicirten Fracturen und eine Gypsverband-Scheere zur raschen Entfernung des Verbandes; ferner sind unter den an gewissen Theilen des Körpers anzuwendenden Verbänden die bei Fractura mandibulae, zur Compression der Mamma, bei den Brüchen des Schlüsselbeins, des Oberarmbeins, des collum femoris ꝛc. als ihm eigenthümlich hervorzuheben; auch hat er es versucht an Pferden Knochenbrüche mittelst des Gypsverbandes zur Heilung zu bringen und darüber mit dem Hrn. Director St.-R. Jessen Versuche angestellt. Zu dem, was Vf. seinen Fachgenossen neu vorlegt, finden sich vom Vf. selbst gezeichnete, sehr anschauliche Zeichnungen, 50 an der Zahl auf 4 Tafeln. In einem Anhange: der Gypsverband in der Chirurgie des Krieges, bespricht Vf. die Leistungen desselben Verbandes im letzten Kriege, gibt er an, wie dieser Verband auf den Batterieen und in der offenen Feldschlacht zu modificiren ist und wie dabei eine Reform der Transportmittel für Blessirte sich als nothwendig herausstellt. Auch dieser Abschnitt wird bei vorkommender Gelegenheit nicht übergangen werden**).

*) im kurischen Oberlande schienen die Letten mit Erfolg die verschiedensten nicht complicirten Knochenbrüche mit einem harten, unverrückbaren Geflecht aus Birkenrinde.

**) Die besprochene Arbeit ist auch rec. in der Med. Ztg. Rußl. 1857 Nr. 37; in ders. Zeitung 1857 Nr. 23 finden wir einen Artikel von Dr. Szymanowski: zwei Knochenresectionen nach der Methode der Brückenbildung.

Zum Besten des zu errichtenden Luther-Denkmals in Worms ist so eben erschienen: Luther's Aufenthalt in Worms vom 16. bis 26. April 1521. Abdruck einer gleichzeitigen Schrift nebst einer bisher unbekannten Ausgabe von Luther's Antwort vor Kaiser und Reich am 18. April. Riga 1857, VIII u. 26 pag., 7 unpag. S. 4., eine bedeutende litterärische Erscheinung, die wir dem Fleisse und der patriotischen Gesinnung unseres Dr. Aug. Buchholtz verdanken und nicht verfehlen wird in weiten Kreisen Theilnahme sowohl für ihren Inhalt selbst, als für das Wormser Denkmal zu erwecken. Außer einigen einleitenden Stücken, den Citationen und Geleitsbriefen für Dr. M. Luther, finden wir hier den Wiederdruck einer damals erschienenen Schrift über des Reformators „Handlung auff'm Reichstag zu Worms" und dann auf 7 S. 4. den typographisch-genauen Abdruck einer Orig.-Ausg. von Luthers „Antwort" am 18. April, welche den bedeutendsten Reformations-Historikern entgangen ist und Dr. B. im J. 1842 aus der Hechtschen antiq. Buchh. in Magdeburg acquirirte.

Miscellen.

Auf dem Schlosse Warklan im Witebskschen Gouv., dem Grafen Carl v. d. Borch gehörig, wurde die am 3. Oct. 1854 (s. Inl. 1854 Sp. 802) eingeweihte Kirche am 10. Oct. 1857 von dem Erzbischof von Mohilew, Metropoliten aller röm.-kathol. Kirchen in Rußland, Wenzeslaus Zylinski, unter Assistenz des Suffragan-Bischofs von Tiraspol, Vinc. Lipski, von 4 Domherren und 39 Geistlichen consecrirt; an 25,000 Personen sollen zu dieser Feier zusammengeströmt sein. (Rig. Z. 250.)

Die Kaiserl. Universität zu Kasan hielt am 9. Juni c. ihren feierlichen Jahres-Act ab. Prof. ord. Modest Kittary hielt die Festrede „Skizze des gegenwärtigen Zustandes und der Mängel des Manufactur-Wesens in Rußland" (gedruckt Kasan 1857, 70 S. 8.) und der stellv. Prof.-Adj. Andreas Tschugunów verlas den Jahresbericht (31 S. 8.). Das Univ.-Personal besteht aus 49 Ehrenmitgliedern, 21 Correspondenten, dem Rector, 1 Prof. emer., 18 ord., 5 außerord., 2 stellv. ord., 2 stellv. außerord. Proff., 6 Adjuncten, 4 stellv. Adjuncten, 4 Lectoren, 2 Lehrern, 1 Docent, 33 Verwaltungs-Beamten und 321 Studenten, von welchen letzteren 14 der historisch-philologischen, 35 der physiko-mathematischen, 114 der juristischen und 158 der medicinischen Facultät angehören. Die Haupt-Bibliothek zählt 27,353 Werke in 55,330 Bdn., die Studenten-Bibliothek 2508 Werke in 10,545 Bdn.

Gesellschaften.

4. Sitzung des estländ. landwirthschaftl. Vereins im J. 1857, am 7. Sept. in Reval.

Zu Mitgliedern wurden neu aufgenommen: Baron Ungern-Sternberg zu Schmes, v. Tritthoff zu Pöllküll, Baron Maydell zu Pastfer, Bar. Wrangell zu Kuil, v. Mohrenschildt zu Jöggis, Odrist v. Essen zu Kedder und v. Brewern zu Kirrisaar. Landwirthschaftliche Maschinen. Bar. Wrangell zu Tois berichtete über die Cormiek'sche Mähe-Maschine: mangelhaft ist an ihr die Vorrichtung zur Regulirung der Schneidehöhe, welche bloß darauf beruht, daß die Deichsel mehr oder weniger gehoben wird, wodurch die Pferde sehr überlastet werden, während die Maschine dennoch das Korn so nahe am Boden abschneidet, daß sie durch die nicht durchschneidbaren Gräser im Gange oft behindert wird; kleine Kalksteine sind nicht hinderlich, da die Messer genügend geschützt sind, große Steine können leicht umgangen werden; das ungünstigste Terrain aber ist leichter Sandboden und Geröll, weil die viel zu schmalen Räder, wie auch die unzweckmäßig angelegte Sohle die große Last der Maschine zu tief in den Boden schneiden lassen; wo die erwähnten Hindernisse nicht vorliegen, schneidet sie bewunderungswürdig rein und gleichmäßig, doch ist die Arbeit für 2 Pferde überaus schwer; das unüberwindlichste Hinderniß für die Einführung der Maschine liegt in der Unmöglichkeit, das geschnittene Getreide schnell genug von der Maschine fortzuschaffen, indem diese Arbeit, des Raumes wegen, nur von 1 Menschen ausgeführt werden kann. Dr. C. Schneitler auf Stechau bei Berlin soll die Cormiek'sche Mähemaschine durch eine sehr zweckmäßige, selbstthätige Ablege-Vorrichtung wesentlich verbessert haben, s. Maschine soll in 10 Stunden 7—8 Vierlofst. (à 1600 russ. □Fdn.) schneiden und kostet bei André in Berlin 350 Thlr., während die Corm. Mähemaschine bei Wöhrmann 200 R. Ritterschaftshauptmann Graf

Keyserling ref. über den Kleyleschen Pflug: derselbe, obwohl ganz von Eisen, ist doch verhältnißmäßig leicht in der Anwendung, besonders durch die erstrebte möglichste Minderung der Reibung, indem das Streichbrett durch eine eiserne Schiene ersetzt und auch die Sohle von Eisen ist; letztere bewirkt bei dem langen Anspanne, daß die Furche ganz horizontal und grade gezogen wird, freilich fällt dabei die Last des bei uns oft erforderlichen Pflughebens ganz auf den Pflüger; das Messer ist nicht in den Pflugkörper eingekeilt, sondern seitwärts angeschraubt; der Pflug kostet bei Wöhrmann 53 R., dutzendweise 30 R., die gußeisernen Theile allein 6 R. Derselbe theilte einen Brief des Baron Uexküll aus Keblas, Coburg d. 4. Sept. c., mit über eine landwirthschaftliche Excursion nach England: in den letzten 6 Jahren ist der Ackerbau in England außerordentlich vorgeschritten, die Erträge sind fast fabelhaft. 35—40 Bushel Weizen, 40—45 B. Gerste und 80 B. Hafer pro Acre*) sind nicht außergewöhnlich; fast alles Getreide wird gedrillt gesäet, jedoch nur selten zwischen den Reihen bearbeitet; die Preise sämmtlicher Maschinen und Ackergeräthe sind in Schottland weit niedriger als in Deutschland, unter den kleineren ist für uns der Pferde-Rechen von Smith sehr nothwendig, er kostet, auf 6' 4" verkleinert, 5 L. St. 10 Sh.; sehr viel Getreide-Mähemaschinen sind im Betrieb und Niemand zweifelt daran, daß in einigen Jahren kein Schnitter mehr die Sense schwingen wird; die Gründe des steigenden Ertrages sind starke Düngung, Drainage und vor Allem tiefe Ackerung, die auch auf der letzten Versammlung deutscher Land- und Forstwirthe in Coburg häufig besprochen ward; Bar. Uexküll bringt Säemaschinen, so wie die übrigen zur Rübencultur erforderlichen schottischen Ackergeräthe, 2 stehende Dampfmaschinen à 6 Pferdekraft (525 R. S.) für Fickel und Keblas nebst Dreschmaschinen, Türnips- und schwed. Rübensaaten mit und empfiehlt schließlich zum Dachdecken den englischen Schiefer, welcher in Berlin jetzt sehr gebräuchlich ist. Bar. Fölkersahm zu Papenhof rühmt brieflich die neue Rodemaschine des sächs. Försters Schuster, der Verein und 2 Mitglieder verschrieben dieselbe (am Orte 30 R.). Weizendrusch. Graf Keyserling hatte die Erfahrung gemacht, daß der Weizen sich am besten im ungedörrten Zustande dreschen lasse, er hatte mit der Wöhrm. Dreschmaschine am Tage 24 Fuder rein ausgedroschen und von 1 Tschw. 2 Tschwk. Aussaat 18 Tschw. geerntet, das Mehl von ungedörrtem Weizen ist bedeutend weißer. Düngung. v. Rosenthal zu Herküll producirte Fisch-Guano und versprach damit Versuche anzustellen. Beschlossen wurde vor der nächsten Schifffahrt eine Subscription zur Verschreibung einer größeren Partie des gewöhnlichen Guano zu eröffnen, der aus England verschriebene kostet am Rhein per Centner 9—12 Fl., auf die hies. 4-Lofst. würde man 1½—2 Centner brauchen; Landrath Baron Ungern-Sternberg hatte den Erfolg der Guanodüngung dem Preise nicht entsprechend gefunden, außer etwa in der Blumenzucht, am Blumkohl ꝛc. Graf Keyserling bemerkte, daß man den Guano nur als ein Hülfs-Düngmittel ansehen dürfe, um einen geschwächten Acker rasch wieder emporzubringen, nicht aber als eine regelmäßig dem Boden zu verabreichende Nahrung, namentlich bei uns, wo es der noch unerschöpften Düngmittel einen großen Vorrath gibt. Als ein solches empfahl der Präsident den Mergel, den Thon-, Sand- oder Kalk-Mergel, je nach den verschiedenen Bodengattungen, z. B. auf ½ ökon. Dess. im Herbst 130 kleine Fuder Kalkmergel, im Frühjahr noch 75 kleine Fuder animal. Dünger und im trocknen Zustande des Feldes eingepflügt. Baron Toll zu Kuckers hatte auch gebrannten Kalk als gutes Düngmittel erprobt. v. Rosenthal zu Herküll hatte von besäeten Torfwiesen, auf welche er 400 Fuder Lehm, Grand und Steingerölle pr. ökon. Dess. aufgeführt und die er außerdem noch bestaut hatte, 16 Saden per Dess. geerntet, während die benachbarten nur 3 Saden gaben; er empfiehlt die Grasnarbe torfiger Wiesen durch Betreibung mit Schafheerden zu lockern. Kronsbeschäler. Von der 3. Partie der für die Ostseeprovv. verliehenen Kronsbeschäler hatte Hr. Gen.-Adj. v. Grünewaldt die für Estland bestimmten 2 empfangen und für die Unkosten von c. 70 R. S. hieher expedirt, der Herr Präsident hatte sie vorläufig in Orrisaar aufstellen lassen, sie sind vom Doppelklepperschlage, stark und normal gebaut und ganz fehlerfrei, und scheinen sich besser als die bisher erhaltenen Hengste zur Züchtung tüchtiger Arbeitspferde zu qualificiren; sie werden bei v. Brevern zu Altenhof und v. Rennenkampf zu Pantifer stationirt werden. In Annia waren in d. J. von dort stationirten Beschälern 18 Stuten gedeckt worden. Die landwirthschaftl. Ausstellung in Dorpat hätten angezeigt der Hr. Civilgouverneur und die K. Livl. ökonom. Soc.; es wurde beschlossen, den Transport der Kleesäemaschine des Raiküllschen Bauerpächters Schmidt nach Dorpat aus der Vereinscasse zu bestreiten und nöthigenfalls allen estländ. Bauern diesen Vorschub zur Betheiligung an der Ausstellung zu gewähren. — Eingegangen war von Prof. Jessen in Dorpat 1 Ex. seines von dem wissenschaftl. Comité des Min. der Reichsdomainen herausg. Berichts über die ersten Impfungen der Rinderpest in Neu-Rußland. — v. Mühlen zu Piersal legte die von ihm bei der Preisbestimmung der Grabenarbeiten befolgte Richtschnur dar: der Maßstab ergibt sich aus der Berechnung der Gräben nach ihrem kubischen Inhalt, verbunden mit einer gewissen Graduirung der verschiedenen Bodengattungen, besondere Tiefe, Fließlagen ꝛc. machen einige Abweichungen nöthig; v. M. zahlt 1 Kop. S. auf 18 Cub.-Fuß Torf- und Moorboden, 15 Cub.' desgl. mit Wurzeln in der Tiefe, 12 Cub.' gewöhnl. schwarzer Erde mit leichtem, sandigem Untergrund, 10 Cub.' desgl. mit Lehm-Untergrund, 9 Cub.' sandigen Grants, 8 Cub.' reinen, 7 Cub.' lehmigen Grants, 6 u. 5 Cub.' schweren harten Lehmgrus, der nur mit Brechstangen zu bearbeiten ist, außerdem ½—1 Kop. per Faden, wenn das Land bewaldet ist und 1 Kop. wenn der Grabeninhalt nur auf eine Seite geworfen und als Weg ausgebreitet werden muß (bei 30—40 Kop. täglichen Verdienstes im Lande).

*) 1 Bushel = c. 1⅔ Tschetwk., 1 Acre = c. 2½ Lofst. à 400 []Faden.

Sitzung der finnl. Litteratur-Gesellschaft in Helsingfors am 7. Octbr. 1857 n. St.

Unter den eingegangenen Geschenken sind hervorzuheben: 7 Bände der Alterthums-Gesellsch. in Kopenhagen; ein namentl. Verzeichniß der Seen in dem Savolaks-Antheil an Kuopio-Län, vom Landm. Thilén in Kuopio; „das im J. 1719 blühende Schweden" (schwed.), vom Oberstl. Aminoff; die Proclamation des russ. Militär-Oberbefehlshabers in Finnland Anno 1808, von Dem. Europäus; zur Casse 25 R. von einem Ungenannten und 4 R. vom Häradshöfding Hällström. Bei dem kritischen Comité war das Anerbieten des Mag. Rothstén eingegangen, ein latein.-finn. Wörterbuch nach dem Muster des lat.-deutschen von Mühlmann auszuarbeiten, falls die Gesellsch. die Druckkosten übernehme.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Pethsen als Kreisschullehrer in Fellin; Franz Edmund Verdier Latour als franz. Consul in Riga; der C.-Reg. Kieseritzky als Pernau-Fellinscher Kreisfiscalgeh.; C.-R. Halicki als Bezirks-Insp. in Bauske; der Abtheilungssecr. der kurl. Gouv.-Reg., Baron v. d. Osten-Sacken als jüng. Beamter zu bes. Auftr. beim kurl. Gouv.-Chef; der Reg.-Transl. Germanow als Secr. der 1. Abth. der kurl. Gouv.-Reg.; der Rathsh. Stach als Gerichtsvoigt beim Grobinschen Magistrate.

Beförderungen. Zum H.-R. oder stellv. Rath der kurl. Gouv.-Reg., v. Kelczewski. — Zu C.-Ass.: die Kreisrentm. Worms in Libau, Beckmann in Goldingen und Wegner in Arensburg.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem beim Commiss.-Depart. angestellten St.-R. Dr. Gödechen.

Eine silb. Medaille am Stanisl.-Bande: dem ehem. Bauerbesitzer des Riga-Wolmarschen Kreisgerichts, Ballod; dem Tuckumschen Stadtälterm. Heinr. Brandt.

Dienst-Entlassung. Der dem Med.-Depart. zucommandirte W. St.-R. Hildebrandt.

Nekrolog.

Am 5. Oct. starb in St. Petersburg der ältere Arzt am Wege- und Wassercommun.-Corps, St.-R. Dr. Anton Sadowski.

In der Mitte des Oct. starb in Reval die verwittw. Rathsherrin Aguete Henriette Dorothea Riesemann, geb. Riesemann, 64 J. alt.

Am 12/24 Oct. starb zu Pausila in Gouv. Wiburg der St.-R. Otto v. Wittenheim aus Kurland (Nekrolog später).

Am 20. Oct. starb in Reval Carl Graf Mellin, 78½ J. alt.

Am 22. Oct. starb in Riga durch einen Schlagfluß der dim. Stabscapt. und Ritter des St. Annen-O. 3. Cl., auch Inhaber des poln. Ehrenzeichens 4. Cl. und der Medaille für den Sturm auf Warschau, Alexander Karl Hermann v. Staden, geb. d. 7. März 1806, ein Sohn des ehem. Erbherrn auf Festen Karl Johann v. St. († 30. März 1810) und s. ihn überlebenden 70jähr. Mutter Wilhelmine Dorothea, geb. v. Scheinvogel. Er hinterläßt von seiner ihm im Tode vorausgegangenen Gattin Emmeline Aurora Rosine, geb. Günther, eine Tochter und zwei Söhne.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schneiders Chr. G. Kahn Sohn Emanuel. — Universitäts-Gemeinde: Des Landrichters G. Baron Ungern-Sternberg Tochter Wilhelmine Alwine Marie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Der Musicus Franz Joseph Schür aus Böhmen, mit Marie Luise Friedrike Freiwald.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Böttchermeistersfrau Therese Adeline Seide, 41 J. alt. — Universitäts-Gemeinde: Des Landrichters G. Baron Ungern-Sternberg Tochter Wilh. Alwine Marie, 2 Tage alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 4. Novbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 194.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 45. Montag, den 11. November 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Der Wasserfall bei Narva.

Außer einer ganz kurzen Schilderung von Kohl in seiner Beschreibung der Ostseeprovinzen, der den Wasserfall bei Narva im Winter sah, findet sich meines Wissens in unsrer Literatur keine genauere Beschreibung dieses, unstreitig zu den interessanteren Europa's gehörenden, Naturphänomens*). Mit Ausnahme des Wasserfalls von Imatra in Finnland ist der Fall der Narowa entschieden der bedeutendste und malerischeste im ganzen europäischen Rußland.

Der Verf. dieser Zeilen, der in 2 Ferien-Reisen Gelegenheit hatte, Narva zu besuchen, hält es deshalb für hinreichend gerechtfertigt und dem Zweck des „Inlands" entsprechend, wenn er in Folgendem eine Schilderung jenes Wasserfalls versucht. Der Schwierigkeit einer solchen Aufgabe ist er sich so wohl bewußt, daß sie ihn fast ganz von dem Unternehmen abgeschreckt hätte, wenn nicht seine Bedenken von dem Wunsche besiegt worden wären, doch auch etwas zur näheren Kenntniß eines Landstrichs beizutragen, der noch immer für viele und nicht allein Fremde, sondern auch Einheimische eine terra incognita ist. Wollen wir uns doch einmal gründlich die echt deutsche Unart abgewöhnen, fast principiell das Gute und Schöne zu übersehen, wenn es nicht „weit her" ist!

Die ungefähr 50 Werst lange Narowa ist nichts, als der Ausfluß des Peipus-See's in den finnischen Meerbusen. Sie fließt zuerst in der Richtung von SW. nach NO, dann von der Stadt Narva an, eine kleine Strecke von 12 Werst in der Richtung nach NW mit ziemlich raschem Fall über ein Kalksteinlager. Etwa 2 Werst oberhalb (südlich) von der Stadt, bei der in der Mitte des Flusses liegenden Insel Kraenholm, bricht das Kalklager plötzlich ab, um etwa 18 Fuß tiefer sich wieder fortzusetzen. Dieser Umstand bewirkt den Wasserfall und macht die Gegend romantisch. Selbst die ziemlich ungünstige Naturscenerie, eine nicht reiche Baumvegetation und ebene Grasplätze, kann diesen Character der Gegend nicht austilgen, ja ich möchte behaupten, daß grade dieser Contrast den Eindruck, welchen der Wassersturz macht, erhöht, statt ihn zu schwächen. Von dem Absatz des Kalklagers an ist der Fall des Flusses beträchtlich stärker[1]), seine Ufer hoch und steinig, seine Oberfläche mit kleinen Wellen und Wirbeln bedeckt. Dieses wilde Ansehen verschwindet aber bald hinter der Stadt wieder; noch eine Strecke lang (etwa 1 Werst) sind die Ufer steil, mit dem Eintritt des Flusses in das angeschwemmte Sandland werden sie immer flacher und in einer öden und einförmigen, mit Tannenwald bestandenen Gegend fällt er, bei dem Flecken Hungerburg (nomen et omen!), in das Meer.

Von der steinernen Brücke zwischen der Stadt und Iwangorod führt am linken (westlichen) Ufer ein kleiner Fußpfad dicht am Rande des Wassers in südlicher Richtung zum Wasserfall. Rechts erhebt sich, hart vom Flußufer aufsteigend, etwa 240 Fuß hoch, die steile gemauerte Wand des s. g. langen Herrmann, eines Thurmes, der zu der Heermeisterburg gehört, ihm gegenüber (am rechten östlichen) die alte Burg Iwangorod auf einem Kalkfelsen (s. Inland 1856, Nr. 22) und dicht dahinter eine schattige, romantische Baumparthie mit einem kleinen Belvedère dicht am Wasser — eine Sommerwohnung (Datsche) des Staatsraths Dr. Gebauer. — Die Ufer werden nun allmälig immer höher und von welliger Bildung; sie sind aber noch ziemlich weit vom Wasser entfernt und durch Lehmboden mit Kalkgeröllen davon getrennt. Bald tritt man in ein kleines, hübsches Thal, das von Kalksteinwänden, die nach dem Fluß zu steil abfallen und an der Landseite mit Erde und Gesträuch bedeckt sind, begrenzt wird. Dies kleine Thal

*) Eine Ansicht des Wasserfalls und der Insel Krahnholm (Bucholz del., Bougreef sculp.) befindet sich in einem Privathause in Dorpat. Beistehender Holzschnitt ist nach einer Orig.-Zeichnung des Herrn H. Hartmann in Dorpat gearbeitet und weist nur den östlichen Fall.

1) Wie stark die Strömung der Narowa vom Wasserfall an ist, kann man daraus entnehmen, daß das Niveau des Flusses bei der steinernen Brücke zwischen Narva und Iwangorod 83 Fuß niedriger ist, als gleich oberhalb des Wasserfalles.

mag 350 Schritte lang und 100 Schritte breit sein; die Narvenser nennen es Joachimsthal[2]). Ein schöner, dunkelgrüner Rasen bedeckt den Boden, steinalte Linden, Ulmen und Rüstern, deren Gipfel die Kalkwand nach dem Flusse zu kaum überragen, breiten ihre dichten Schatten darüber aus, die Abhänge zu den Höhen, besonders nach der Landseite zu, sind dicht mit Gesträuch, besonders Haselnußgesträuch, und einigen wilden Apfelbäumen bewachsen, die hier in dem geschützten Raum auf dem fruchtbaren Kalkschutt üppig gedeihen. Auch Rosa canina, Crataegus Oxyocantha und recht häufig Cotoneaster vulgaris Lindl. sieht man; dazwischen die weit hinkriechenden Ranken der Brombeere. Das kleine Plätzchen ist recht heimlich und friedlich und erinnert, wenn auch nicht an die reizenden Wadis, in denen der alte Schubert auf seiner Reise in's gelobte Land mit deutscher Gemüthlichkeit seinen Kaffee trank und sich dabei von Beduinen überraschen ließ, so doch an manche ähnliche Thäler im Harz. Die stille Einsamkeit dieses Thales wird nur durch das einförmige Rauschen der Narowa und ihres Wasserfalles unterbrochen[3]).

Kurz vor Joachimsthal werden die Ufer des Flusses höher und steiler und rücken näher an das Wasser heran. Der Kalkstein liegt, besonders am linken (westlichen) Ufer, theils in tafelförmigen, horizontalen Schichtungen, mit verwittertem Gerölle bedeckt, über einander, theils bildet er wirr durch einander geworfene Blöcke mit dazwischen liegenden Höhlungen oder grade aufstehende Wände, an denen die verschieden gefärbten Schichtungen hie und da das Ansehen alter Burgmauern nachahmen. Zwischen diesen Ufern strömt der Fluß mit starkem Fall und die auf seinem Grunde liegenden Steine und die Ungleichheiten des Kalklagers bewirken in dem Wasser unzählige kleine Wirbel und Wellchen.

Bei dem Gute Joala, 2 Werst von Narva, liegt in der Narowa die Insel Kraenholm, zu deren beiden Seiten durch den oben erwähnten Absatz des Kalklagers, das das Bette des Flusses bildet, die 2 Wasserfälle entstehen — ein westlicher auf der estländischen und ein östlicher auf der Petersburger Seite. Die Insel ist ungefähr 350 Faden lang, ein schönes, grünes Plätzchen mit mehren 100jährigen Linden, in deren Schatten einige hölzerne Häuser liegen. Früher stand an ihrem nordöstlichen Ende eine Brettschneidemühle; an dieser Stelle erbaut jetzt eine Actien-Gesellschaft, in deren Besitz die früher dem seit 150 Jahren schon in N. renommirten Handlungshause Joh. Sutthoff gehörige Insel übergegangen ist, eine Baumwollenspinnerei. Von dem ganz aus Eisen und Stein aufzuführenden, im Quarré gelegenen Fabrikgebäude, dessen Grundstein mit angemessener religiöser Feierlichkeit am 30. April d. J. (s. Inland 1857, Nr. 19) gelegt wurde, stehen jetzt (September) schon die Umfangsmauern der einen Hälfte und ein großer Theil der innern Substructionen. Die sonst so einsame Insel ist belebt von dem rührigen Treiben der Werkleute, die in den kleinen Häusern derselben ihre Wohnstätte haben. Die ganze Macht der Industrie hat hier ihr Lager aufgeschlagen, das Klopfen der Hämmer, das Knarren der Winden und dazwischen die Explosionen des Schießpulvers, mit dem man Stücke des dem Wasser abgerungenen Kalkbodens sprengt[4]), die rastlose, ameisenartige Thätigkeit eines großen Menschenhaufens wetteifert mit der Bewegung und dem Brausen der schon seit Jahrhunderten herabstürzenden Wassermassen. Nach, wie man hofft, 3 Jahren wird sich hier ein von tausenden von Gasflammen erleuchteter Pallast erheben, das größte Etablissement der Art auf dem Continent, ja vielleicht auf der Erde, der Narva zu einem Wallfahrtsort der Industriellen machen wird.

Aber für den Freund großartiger Naturerscheinungen bietet dieser Platz ein andres Bild, unvergänglicher in seinen, wenn gleich jeden Augenblick wechselnden, Erscheinungen, als Alles, was der menschliche Geist und seine mächtige Hand aus Stein und Eisen erbaute. Eine hölzerne Brücke verbindet bei dem Gut Joala das Festland mit der Insel Kraenholm und auf dieser Brücke hat man den ganzen westlichen Fall vor sich. Die ganz ebene und still strömende Wasserfläche des Flusses stürzt sich hier über den 18 Fuß hohen Absatz der unterliegenden Kalkschichte herab. Man unterscheidet 2 von einander getrennte Strömungen, von denen die rechts vom Beschauer liegende die breiteste ist. Das unterliegende Gestein bildet hier mehre terrassenförmige Stufen über die das Wasser in Cascaden niederfällt, während es in der links liegenden Strömung wie ein halb durchsichtiger gelblich-gefärbter Schleier herab strömt, der, obgleich fortwährend bewegt, doch dem Auge still zu stehen scheint[5]). Hunderte von kleinen Strömchen und Wasseradern gehen in fortwährender wirbelnder Bewegung durch einander, Schaum und feiner Wasserdunst bedeckt den untern Raum, in den alle Wasser des Falls sich, wie in einen Kessel, sammeln, um von da mit raschem Lauf und eilender, durch unzählige Wellchen gekräuselter, Fläche in die niedre Abtheilung des Flusses hinab zu strömen. Die dichteren Massen des Wassers sind blaß-grünlich, die ausgebreiteten und schleierartigen gelblich gefärbt, weiße Schaumklumpen dazwischen ausgestreut. Bei heitrem Himmel überzieht ein feiner bläulicher Schimmer das Ganze, die Sonne spiegelt ihr Bild wie in tausend kleinen Spiegeln ab; glänzende Lichter in den verschiedensten immer wechselnden Stellungen blitzen bald wie Funken hie und da auf, bald rahmen sie wie Metallflächen und — Stäbe die Wasserschleier ein. Bei bewölktem Himmel ist ein helleres und dunkleres Grau die vorherrschende Färbung des Wasserfalles, der, gleich der empfindenden Seele des Menschen, an der heitern und trüben Gestaltung der umgebenden Natur Theil zu nehmen scheint. Ein fortwährendes Brausen, Zischen und Rauschen, mit einzelnen Schlägen untermischt, begleitet, wie ein vierstimmiger Gesang der murrenden, aus ihrer

2) Ueber den Ursprung dieses Namens habe ich in Narva keine Auskunft erhalten können, wahrscheinlich ist er die Reminiscenz an einen damit in irgend einer Beziehung stehenden Mann.

3) Bei windstillem Wetter hört man auch in der Stadt das Rauschen der Narowa und ihres Wasserfalles; am deutlichsten bei bevorstehendem oder eingetretenem Regenwetter.

4) An der südwestlichen Seite der Insel, gegen ihr vorderes Ende hin, oberhalb des Wasserfalles, hat man durch mehre hinter einander aufgeführte schräge gegen die Wasserfläche gestellte Bretterwände auf eine eben so einfache, als sinnreiche Art den Strom, mehre Faden breit vom Ufer, ganz abgeleitet, um hier durch Vertiefung des Bodens Raum für die Triebräder der Maschinerie zu gewinnen.

5) Hinter diesen Wasserschleier soll man, wie dem Verf. erzählt wurde, von der Insel aus gehen können.

Ruhe aufgestörten Wassergeister, die wechselnden Gestaltungen des Elements. Hier ist ein nie rastendes Leben und Bewegen; das menschliche, wie das animalische Leben bedarf der Ruhe, um durch sie zu neuer Thätigkeit die Kräfte zu sammeln; nicht so die elementare Rastlosigkeit, unruhige Eile, sich überstürzendes Regen ist ihr Attribut, unaufhörliches und ruheloses Wirken ihr Ziel, sei es in heimlicher Stille, sei es in dem ruhigen, lauten Durcheinander der stürzenden Wasser oder des wehenden Windes.

Etwa in der Mitte der Brücke zwischen Joala und Kraenholm ist im Wasser gleich vor dem Fall ein Holzgestell aufgebaut, von dem aus man zu gewissen Zeiten des Jahres mit einem vielzackigen Instrument, ähnlich einem Neptunus-Dreizack, Lachse erlegt, die hier den Fluß hinauf schwimmen, um zu laichen. Als im Jahre 1780 die Kaiserin Katharina II. bei einem Besuch in Narva auch den Wasserfall in Augenschein nahm, tauchte an dieser Stelle ein Fischer im Costume eines Meergottes hervor und überreichte, als sinniges Huldigungsgeschenk, der Landesmutter einen großen Lachs.

Der östliche Wasserfall liegt höher hinauf; er zeichnet sich durch einen gleichförmigeren und steileren Absturz aus, weshalb sein Getöse lauter und die ganze Breite des Falles mehr in einen weißen, schäumenden Gischt und feinen Wassernebel gehüllt ist. Während oberhalb des Joala-Falls an der Landseite nur die Ruine einer vor 20 Jahren aufgegebenen Tuchfabrik liegt, er selbst aber für jetzt noch wie ein ungezähmtes Füllen seine volle Freiheit genießt, steht der östliche Fall (auf der Petersburger-Seite) schon vollständig im Dienst der Industrie. An seinem Ufer erheben sich 2 steinerne, schloßartige, 3stöckige Gebäude, Etablissements des Barons Stieglitz, das eine, mit einem Thurme geschmückte, eine Tuchfabrik (80 Faden lang), das andere eine Flachsspinnerei (23 Faden lang). Mehr als 1000 Menschen werden in diesen Gebäuden, aus denen beständig das Klappern und Rauschen der Maschinen tönt, beschäftigt; ein großer Gasometer liefert das Gas zur Beleuchtung der ganzen Anstalt. Die Maschinen werden von dem Wasserfall getrieben.

Im Winter, bei starkem Frost, überfrieren oft beide Fälle, der östliche leichter und früher, als der westliche, beide aber vollkommen, so daß die Leute hart am Rande quer über dem Fall sicheren Fußes von der Insel zu den Fabrikgebäuden gehen. Hinter und unter den Eiswänden hört man nur das Summen und Rauschen des Wassers. Zuerst gefriert der oft gelb und schmutzig aussehende Wasserschaum, setzt sich wie Reif an Mühlen und Brücken, bildet oben und unten herabhängende und hinaufsteigende Eiswände. Noch sieht man in der Mitte durch Oeffnungen den Wassersturz, bis auch diese Oeffnungen sich allmälig schließen und überwölben. Das Ganze bildet dann eine schneeige, klumpige und verworrene Masse von Eisschollen, die eben keinen besonders anmuthigen Anblick gewährt, wenn nicht etwa die Sonne eines hellen Wintertages den Diamantenschmuck ihres tausendfach reflectirten Lichtes darüber ausbreitet. C. M.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das Dampfschiff „Riga und Lübeck" trat am 2. Nov. seine letzte Reise dieses Jahres nach Lübeck an. — Die Manege im Thomsonschen Hause hat C. Berg übernommen; das Dieckmannsche Hôtel in der großen Schloßstr. hat L. Pfefferkorn angekauft. — Für die hiesige Bühne sind neu engagirt: Fräul. Leonhardt vom Hoftheater in Dresden und Herr Lintner von Stettin. Für den Februar 1858 steht das Gastspiel der Frau Howitz v. Steinau von Karlsruhe zu erwarten. Hr. Steger errang neulich in Halévy's Jüdin als Eleazar außerordentlichen Beifall.

Riga. S. Exc. der Herr livländ. Civil-Gouverneur hat, nach beendeter Geschäftsreise, am 4. Nov. wiederum die Verwaltung des Gouvernements übernommen. Am 5. Nov. geschah die feierliche Uebergabe der Festungswälle von Seiten der Krone an die Stadt. Um 11 U. kam der Ingen.-Obrist v. Köchly nebst einem s. Offiziere, Tscherwinsky, mit den Plänen der abzugebenden Festungswerke auf's Cassa-Collegium; von hier begaben sich die von Seiten der Stadt zur Uebernahme Delegirten, Bürgerm. Grimm und die Aeltermänner gr. u. kl. G., Joh. A. Lemcke und C. F. Meinhard, nebst dem Secr. des Cassa-Colleg., Hackel, den genannten Offizieren, so wie dem C.-R. v. Rudnicki, zur Jakobspforte, von welcher aus der Rundgang um die Wälle bis zum Schlosse geschah und, bei genauer Besichtigung des Terrains, die Uebergabe vollzogen wurde.

Bolderaa, 5 Nov. Die preuß. Bark „Glory", welche gestern vom Bullenschen Strande abgebracht und in den Hafen geschleppt werden sollte, brach im Seegatt von ihren Tauen und wurde hinter dem neuen Damme wieder hoch auf den Strand geworfen.

Dorpat. Die Bereiter-Gesellschaft des Herrn Guerra hat uns verlassen, nachdem sie einen Theil des Erlöses ihrer beiden letzten Vorstellungen den Armen der Stadt und der katholischen Kirche hierselbst übergeben hatte. — Am 5. Nov. wurde Theophil Zdzieński*) zum Dr. med. promovirt; ein sehr seltener Fall von Extrauterin-Schwangerschaft mit völlig ausgetragenem Kinde erregte in letzter Zeit die Aufmerksamkeit des medicin. Publicums. — Prof. Dr. Mädler, welcher seit einigen Wochen wieder in unserer Mitte weilt, hat in der letzten Naturforscher-Versammlung zu Bonn, d. 18—24. Sept. n. St., der Section für Astronomie präsidirt und einen Vortrag über das Fixstern-System gehalten; am $\frac{9}{21}$. Oct. verließ er auf seiner Heimreise Berlin, nachdem er daselbst dem Prof. Schramm zu einem Porträt gesessen. — Vor Kurzem hielt sich hier Herr Chanykow auf, zu persönlicher Besprechung mit mehren unserer Gelehrten, welche die noch in diesem Winter in das Innere Persien's abgehende wissenschaftliche Expedition auszuführen sich bereit gefunden haben. Namentlich hören wir, daß Prof. Dr. A. v. Bunge, Mag. chem. Ad. Goebel, Prov. Bienert und stud. Graf Keyserling an dieser Reise Theil haben und schon im Laufe des Nov. von hier abgehen werden.

Pernau. Auf dem hies. Zollamte wurden am 5. Nov. 5,160 Flaschen Champagner (Röderer) und 4 Pud Trüffeln versteigert, welche aus dem gestrandeten franz. Schiffe „Casimir" geborgen waren.

Pernau. Vom 19. bis 26. Oct. erfreuten wir uns der Anwesenheit des Generalsuperint. Dr. Ferd. Walter. Am Sonnab. d. 19. fand in der deutschen Kirche Gottesdienst und Katechisation statt, am 20., als am Reformationsfeste, hielt S. Magnificenz, durch den Mund des Pastors zu Saara, Chr. Lenz, eine Ansprache an die estnische Gemeinde in deren Kirche. An den folgenden Tagen besuchte er die Schulen unserer

---

*) geb. zu Zamlynie im Gouv. Warschau d. 27. Aug. 1831, gelangte von dem Gymn. zu Petrikau im Jan. 1852 auf die Dorp. Univ. Die Diss.: Encephaloceles congenitae casus rarior, Dorp. 1857, 32 S. 8. m. 1 lith. Tafel, behandelt einen in der chirurg. Klinik vorgekommenen Fall von Hirn-Bruch zu beiden Seiten der Nasen-Beine an einem Knaben von 12 Jahren.

Stadt und veranstaltete er die übliche Kirchenrevision. Am 26. fuhr er, in Begleitung unseres Propstes W. Schultz, nach Testama, wo am 27. der bish. Pastor-Vicar des Werroschen Sprengels, Friedrich Lezius*), als Pastor der luth. Gemeinde introducirt wurde. Diesen braven Mann begleitet der ungetheilte Dank der St. Marien-Gemeinde Dorpat's, welche er nach Gehewe's Tode als Prediger und treuer Seelsorger bediente, an den neuen Ort seiner opferreichen Berufsthätigkeit.

Das Gut Neu Salis ist zufolge hofgerichtl. Abscheides vom 30. Juli c. nach Intestat-Erbrecht den Geschwistern Louise Charlotte, Otto Carl, Sophie Marie und Reinhold Leopold v. Vegesack, mit Vorbehalt der vormundschaftlichen Rechte deren Vaters, Dr. med. Carl Otto v. V., zum Gesammt-Eigenthum zugeschrieben worden (procl. 10. Oct. c.).

Das Gut Alt-Laitzen im Oppekalnschen Kchsp. haben die Gebrüder Bernhard und Maximilian Barone Wolff am 29. März c. dem Ingen.-Lieutn. Paul v. Lezius für 75,000 R. S. verkauft (corr. 19. April, procl. 28. Oct. c.).

Estland.

Reval, d. 2. Nov. Durch die Ernennung des Oberlehrers, Hrn. C.-R. Ferd. Wiedemann zum außerordentl. Akademiker für das Fach der Philologie und Ethnographie der finnischen Stämme in Rußland, wurde binnen Jahresfrist zum 2. Male das Amt eines Vice-Präses der Estländ. lit. Gesellschaft erledigt, zu dessen Besetzung auf den 30. v. M. eine allgemeine Versammlung der Mitglieder angekündigt worden war. Wie voraussichtlich erwartet und vielseitig gewünscht wurde, ergaben die Wahlzettel eine entschiedene Majorität für den Medicinal-Inspector Hrn. St.-R. Dr. Ed. Meyer, d. Z. Director der Section für Natur- und Heilkunde. Somit schied aus dem Wirkungskreise der gen. Gesellschaft der Mann, welcher im Bunde mit dem jüngst verstorbenen Paucker um ihre Gründung und Erhaltung im Laufe von 15 Jahren sich vorzugsweise verdient gemacht hat. Im gegenw. Augenblick wird es zu einem nothwendigen Act der Pietät zu bekennen, daß die genannten Männer zur Zeit der Stiftung und der Entwicklung des Vereins, wo nach allen Seiten hin neue Wege anzubahnen waren, der Mühwaltung der ausgedehnten äußeren Correspondenz, wie der Anordnung der inneren Angelegenheiten mit seltener Hingabe und Ausdauer sich unterzogen, und erst nach Ueberwindung der mannigfachsten Schwierigkeiten und Vorurtheile im Stande waren, der Fortbewegung des Vereins in literärischer und administrativer Beziehung feste positive Normen zu stellen; ja die Gerechtigkeit erheischt es zu bekennen, daß diese Männer im jährlichen Kreislaufe der Sectionen am fleißigsten unter allen Mitgliedern gearbeitet haben, und durch zahlreiche Aufsätze nicht nur das Interesse der Versammlungen im hohen Grade fesselten, sondern auch durch ihre gediegenen literärischen Arbeiten, die in der gelehrten Welt vielfache Anerkennung gefunden, den Ruf des Vereins, den Ruf unserer Vaterstadt in wissenschaftlicher Beziehung in nicht kleinem Maße förderten. Daher werden bei allem Wechsel der Geschicke die Namen Paucker und Wiedemann wie ein Doppelgestirn ihren belebenden Schein auf die ferneren Bestrebungen der Gesellschaft werfen, und in alle Zukunft hinein leuchten an Reval's literärischem Himmel. — Seit einiger Zeit ist hier ein Portrait-Maler, Hr. Carl Robert Meyer, seßhaft. — Die Symphonie-Concerte des Hrn. Aug. Krüger nahmen am 7. Nov. ihren Anfang.

Kurland.

In **Windau** ist die Kirche durch den Arrendator von Rothhof, Hrn. Günther, mit 3 schönen Kronleuchtern beschenkt worden, deren Werth auf 600 R. S. angegeben wird und welche am Erntefesttage d. J. zum erstenmale die Kirche zierten. Daselbst geht man auch damit um eine katholische Kirche bauen zu wollen; die kleine katholische Gemeinde wird durch den kathol. Pfarrer aus Goldingen, welcher bisweilen nach Windau kommt, geistlich bedient. Die Gegend um Windau und dann nördlich aufwärts war vor wenig Wochen durch räuberische Anfälle sehr in Unruhe versetzt. In Windau hatten bei dem Kaufm. Gutschmidt im Sommer viele Plotnike gearbeitet und waren auch in den nahegelegenen Wäldern zum Fällen und Bearbeiten von Bäumen für Holztransporte benutzt worden. Diese sollten nun mit dem 1. Oct. wieder abziehen. Um die Zeit fielen allerlei Angriffe auf verschiedene Personen bei Popen, am Strande, im Dondangenschen, Pussenekenschen 2c. vor. Manche der Angegriffenen wurden bis auf das Hemd ausgeplündert. Jetzt scheint Ruhe eingetreten zu sein. Man glaubt, jene Plotnike seien die Schuldigen gewesen.

*) geb. in Flemmingshof im Laitschen Kchsp. d. 17. Juli 1829, stud. in Dorpat 1849 bis 53.

Das Fällen des Wuoksenflusses in Finnland.

Der große Strom, welcher den Abfluß des ausgebreiteten Wassersystems von Savolaks und Karelen bildet, hat einen eigenthümlich gekrümmten Lauf. Nachdem er nämlich beinahe bis auf die Hälfte seines Laufes aus dem Saimasee in südöstlicher Richtung dem Ladogasee zuströmt, und, theilweise durch brausende Wasserfälle und Stromschnellen kämpfend, sich in bedeutende stehende Gewässer an seinen Seiten verzweigt, wendet er sich quer über gegen Nordost und erhält dadurch einen bedeutend längeren Weg zum Ladogasee, als er eigentlich in seiner ursprünglichen Richtung hätte haben sollen. Aber auch der untere Lauf des Wuoksens bis zu der Stelle, wo er bei Kexholm seine Mündung erreicht, wird von Stromschnellen und stehenden Wässern aufgehalten. Glückt es nun, dem Flusse seine ursprüngliche Richtung gleichsam wiederzugeben, so muß sein unterster Lauf, der gegenwärtig eine nordöstliche Richtung nimmt, wenn auch nicht gänzlich ausgetrocknet, so doch zum Besten des Ackerbaues bedeutend abgezogen oder gesenkt werden, und ohne alle Zweifel wird alsdann der Fluß in der vorerwähnten geraden Richtung zur Förderung der Communication hinreichend breit und tief für Fahrzeuge werden.

Oestlich vom Strome, gerade dort wo sein Querlauf einen Winkel bildet, befindet sich der länglichschmale Suwantosee, welcher in der That ehemals den Ausfluß des Wuoksens in den Ladogasee ausgemacht haben mag. — Wenigstens ist es gewiß, daß der Suwantosee ein stehendes Wasser des Wuoksens gewesen ist, welches durch den Kiwiniemi und weiter durch den Taipalestrom sich in den Ladogasee ergoß. Aber sowohl der Ein- als Ausfluß seiner Mündungen bei Kiwiniemi scheinen wechselseitig versiegt zu sein, so daß der See theils unmittelbar in den Ladogasee, theils, wenn sein Wasserstand höher als der des Wuoksens war, seinen Abfluß durch diesen Fluß genommen haben muß. Dieses ereignete sich im Frühjahr des Jahres 1818, als die Bauern von Taipale unternahmen, den 20 Ellen breiten Sandwall, welcher dort den Suwanto vom Ladoga absperrte, zu durchgraben, um durch den Abzug des Sees ihre sumpfigen Wiesen zu verbessern. Allein das mächtige Element folgte diesem Winke auf eine Weise, die die erstaunten Dorfbewohner nicht berechnet hatten und brach sich gewaltsam eine reißende Bahn durch den Wall. Der Kiwiniemistrom verschwand gänzlich, ein großer Theil des Suwantosees trocknete aus und auf seinem Boden bildete sich der ungefähr 8 Werst lange und 75 Fuß breite Taipalestrom. Der übrige Theil des Suwanto, dessen Wasserstand doch im Jahre 1818 um 6′ 8″ höher, als der des Wuoksen war, senkte sich bald nach dem Abzug um 18′, ja später um 21′, und wurde nun um so viel niedriger als der Fluß, von welchem er bis dahin durch die ¾ Werst breite Kiwiniemilandenge mit ihrem eigenen versiegten Flußbette abgesperrt gewesen war. Die Lebensfrage der Ortsbewohner bestand nun in der schon seit Decennien projectirten Durchgrabung dieser Landenge, allein man stieß auf hartnäckige Hindernisse, insonderheit von Seiten der griechischen Klöster Walamo und Konjewitz, welche ihre einträglichen Fischereien im gegenwärtigen Flußbette des Wuoksens einzubüßen befürchteten. Der letzte Krieg mag wohl die Lösung dieser Frage beschleunigt haben, indem er die Nothwendigkeit

neuerer und besserer Communicationslinien hinreichend angedeutet hat. Dieser wäre dennoch hier nicht der größte Gewinn; ein bedeutend wichtigerer ist der, daß das ganze von Wasser getränkte Erdreich am südöstlichen Ufer des Ladogasees durch den Abzug des Wassers in Betreff der Förderung des Ackerbaues ungemein viele Vortheile erlangen muß, und nur dadurch kann die gegenwärtig verarmte und rohe Bevölkerung, welche sich noch bis jetzt mit Schleppen von Frachten beschäftigt, auf aufgeklärtere Bahnen der steigenden Cultur gelenkt werden.

Die Landenge von Kiwiniemi besteht aus einem niedrigen und größtentheils lockeren Sandrücken, welcher in sich einen kleinen See Namens Kotilampi schließt. Zwischen dem See und dem Flusse war ein Damm, über welchen die Heerstraße dicht dem Wuoksen entlang führte. Unlängst wurde dieser Damm abgetragen und nun kam dieser See an die Reihe ein stehendes Wasser des Flusses zu werden. An der anderen Seite befand sich zwischen dem Kotilampi und dem Suwanto nur ein niedriger und ¼ Werst breiter Sandhügel, welcher sich jedoch an beiden Ufern ein wenig erhob und mit Steinen verbunden war. Dieser Sandrücken sollte nun durchbrochen werden. Zuvörderst wurde die obere Erdschicht der Landenge der ganzen Breite nach um etwa 12 Fuß Höhe abgetragen. Darauf grub man durch die Landenge eine bedeutende Anzahl kleiner Kanäle, welche man gegen die Seite von Kotilampi abdämmte; nachgehends ließ man jedoch in diese so viel Wasser hineinströmen, daß das auf diese Weise vertiefte Bette dieser Kanäle in gleiche Höhe mit dem des unter ihnen befindlichen Suwanto gebracht wurde. Hiedurch verwandelten sich einige Rinnen schon vor dem Abzug in Schluchten oder Hohlwege von mehren Faden Tiefe, deren lockere Uferwände jeden Augenblick einzustürzen drohten. Man beabsichtigte alsbald alle Dämme auf ein Mal zu öffnen, damit das Wasser mit eigner Kraft ihre stehengebliebenen Erdwände von allen Seiten her unterminiren und fortspülen solle, ferner, das Bett des Kotilampi zu senken, das Wasser im Suwanto zum Steigen zu bringen und so mit verdoppelter Kraft ein breites Flußbett in dem schmalen und seichten Taipalebache auszuhöhlen.

Der hiezu anberaumte 17. Septbr. brach mit klarer und kalter Witterung an, ein durchdringender Wind wehte über die Gefilde dahin. Die zahlreiche, mit Festkleidern angethane, gegen 3000 Personen starke Gemeinde, eine Menge Reisender aus Kexholm, Wiburg und andern Orten, so wie auch alle Standespersonen des Ortes, gaben der Gegend bei Kotilampi ein festliches Aussehen. Besonders waren viele Damen zugegen und gaben, wie die Wiburger Zeitung behauptet, dem Feste einen nicht officiellen Anstrich. Während Scherz und Ungeduld in der bunten Menge bemerkbar wurden, ließen sich viele Zweifel über das Gelingen des Unternehmens vernehmen. Man befürchtete mit einer gewissen Unruhe, daß der muthige Arbeitschef sich in seinen Hoffnungen auf ein rasches und glückliches Resultat getäuscht sehen werde. Die an und für sich sehr bedeutenden Arbeiten schienen den Meisten nicht im Verhältniß zu dem kolossalen Unternehmen zu stehen. Man vergaß aber, daß die Natur selbst, mit ihren kraftvollen Werkgesellen, dabei das Meisterstück liefern sollte.

Als nun der Damm beim Kotilampisee um 12 Uhr Vormittags abgenommen wurde, erwarteten die Meisten den Anblick eines gewaltsamen Wasserdurchbruchs. Diese Erwartung ging aber nicht in Erfüllung. Freilich entstanden stellweise recht schöne Katarakte in den vielen tiefen Kanälen. Eine Stromschnelle die andere überholend, höhlte wohl das lehmige Erdreich aus, imponirende Ausbrüche von Erdschollen kamen aber an diesem Tage nicht vor. Den Zuschauern schien Alles zu langsam von Statten zu gehen und als der Abend graute, hatten die Schaaren den Schauplatz unbefriedigt verlassen.

Einstweilen ergab es sich, daß die einmal freigelassenen Elementarkräfte nicht gesonnen waren, ihr Werk halbbeendet zu lassen. Schon am darauf folgenden Tage hatte die Gegend ein anderes Aussehen erhalten. Das Wasser hatte den Boden des Kotilampi bedeutend vertieft und stürzte mit Getöse, gleich dem des Imatra, in die an der Seite von Kexholm belegenen Ravinen. Große Erdschollen hatten in der Nacht ihre Uferwände erweitert und von Zeit zu Zeit stürzten neue Erdschollen mit Donnergepolter. Es zeigte sich, daß das neue Flußbett allmälig, wenn auch langsamer als man berechnet hatte, ausgehöhlt werden sollte. Am Morgen des 18. Sept. war das Wasser im Suwantosee schon um 4 Zoll gestiegen; am 19. um 2 Fuß 1 Zoll; bei der Kirche zu Jääskis war das Wasser im Wuoksen am 20. um 2 Zoll ausgetreten. Weiter gehen die Details für diesmal nicht. Von Taipale her sind noch keine Nachrichten veröffentlicht worden, jedoch können große Veränderungen in jener Gegend nicht ausbleiben. — Man trug auch jetzt, wie im Jahre 1818, Sorge um das Dorf Taipale und suchte es daher durch Verdämmungen zu schützen. Diese Besorgnisse waren jedoch unnütz.

Leider sollten die Begebenheiten des 17. Septbr. nicht ohne Unglücksfälle ablaufen. Sechs Bauersleute hatten sich in der Dämmerung, trotz Verbot und ausgestellter Wachen, über den Kotilampi übergesetzt. An der Stelle, wo die Strömung begonnen hatte, schlug ihr Kahn durch die Gewalt der Sturzwellen um und sie wurden in die Kanäle geschleudert. Zwei der Verunglückten wurden sogleich herausgezogen, die anderen vier aber verschwanden in dem immer reißender sich überholenden Strome. Zwei dieser Letzteren wurden nicht mehr aufgefunden, die beiden anderen fand man nach einigen Minuten lebendig und bei voller Besinnung im Suwantosee, woselbst sie nach wunderbarer Rettung sich an einigen Sträuchern angeklammert hatten.

Das Wasser des Wuoksenflusses tritt nun immer mehr und mehr aus. Am 1. Octbr. war das Wasser überhaupt, selbst im Rouhialastrom, oberhalb der Kirche zu Jääskis, so wie auch in den Buchten bei Heinjoki, um 3 Fuß 6½ Zoll gefallen. Am 25. Septbr. war das Wasser im Suwanto auf 10 Fuß gestiegen, hatte das Flachland überschwemmt, ja sogar Gebäude fortgeführt und es schien, daß die Bewohner Taipale's auswandern müßten. Am 26. aber brach sich das Wasser in dem Damme bei Taipale einen neuen Durchfluß von 18 Fuß Tiefe, und darauf fing es an sich im Suwanto zu senken. Bei Kexholm ist das Wasser auf 1 Fuß 6 Zoll gefallen und die Fischereien haben aufgehört. Auf dem trocken gewordenen rechten Boden des Kotilampi ragen nun große Steinmassen hervor, welche man schleunigst zu sprengen oder fortzuführen bemüht ist. — Der Chef dieses Durchgrabungswerkes ist der Obristlieutenant A. Appelberg. (Helsingf. tidn. 1857, 76. 80.)

Miscellen.

Die Helsingforser Universität zählte am 1. Oct. c. in der theol. Facultät 59, in der jurist. 87, in der medicin. 37, in der hist.-philol. 110, in der phys.-mathemat. 79, zus. 363 Studenten. — Am 8. Nov. wurde in Helsingfors die neu eingerichtete luth. Kirche für Deutsche eingeweiht.

Privatbriefe aus Kasan melden, daß Prof. Hofmann Exc. und Moritz v. Grünewaldt am 14. Sept. auf ihrer Rückreise vom Ural nach St. Petersburg Kasan besuchten. — Daselbst errichtet der Livländer Kyber eine Schwefelsäure Fabrik.

Der Akademiker W. St.-R. Dr. W. Struve hat in Paris sich bemüht, die französ. Regierung zur Fortführung der russ. Gradmessung durch die Donauländer bis zur Insel Kandia zu bewegen und sollen ihm sehr erwünschte Zusicherungen zu Theil geworden sein.

Dr. Nik. Jakubowitsch (geb. in Pultawa, stud. in Charkow und Dorpat, wo er auch Prosectorsgeh. war, darauf in Berlin und Breslau) hatte sich auf der Sitzung der Pariser Akademie der Wissenschaften am 31. Aug. c. einer rühmenden Anerkennung seiner Verdienste um die Anatomie und Physiologie zu erfreuen.

Tabellarische Uebersicht des Schulbesuches in Kur-, Liv- und Estland im J. 1856.

Zahl der Schüler Ende 1856

(Schluß.)	überhaupt		Dem Stande nach										Der Religion nach							
	männliche	weibliche	Adlige		steuerfreien Standes		Kaufmannsst.		Handwerkerstand.		Bauerstand.		griech. russ.		evangel. luther.		röm. kathol.		mosaische	
			m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.
III. Niedere öffentliche Schulen:																				
in Kurland	763	229	9	2	64	40	69	27	449	144	172	16	54	27	592	164	40	15	77	23
in Estland	326	258	2	1	54	35	21	17	146	116	123	89	49	23	271	234	6	1	„	„
in Livland, Rig. Directorat ohne Riga	192	95	4	„	15	1	7	1	101	68	67	25	13	1	179	94	„	„	„	„
Livl., Stadt Riga	611	174	6	„	49	17	72	14	411	132	73	11	75	23	516	146	19	2	1	3
„ Dorp. Directorium	522	336	30	7	58	38	37	34	256	169	140	88	53	26	486	308	3	2	„	„
Gesammtzahl aller Schüler nach Gouvernements:																				
Kurland, öffentl. Schulen	1459	422	108	19	233	98	185	71	693	216	240	18	77	35	1117	336	88	28	177	23
„ Privatschulen	357	400	53	47	94	92	67	82	117	160	26	19	15	17	320	334	15	10	7	39
Estland, öffentl. Schulen	608	314	33	1	133	53	70	19	226	152	146	89	79	28	521	285	8	1	„	„
„ private Schulen	306	539	12	87	20	134	18	54	121	149	135	115	10	67	296	471	„	1	„	„
Livland, Rig. Direct., öffentl. Schulen	1405	384	38	3	193	38	200	38	773	264	201	41	128	29	1223	348	42	2	12	5
„ „ Rig. D. priv., Riga	779	1066	58	63	89	133	164	140	412	687	48	43	61	126	664	891	44	44	2	5
„ „ außer d. Stadt	248	145	52	20	63	42	60	18	38	53	35	12	5	2	239	142	4	1	„	„
„ „ Dorp. Dir. öffentl. Schulen	1089	566	96	16	208	110	107	74	466	270	212	96	91	37	989	527	9	2	„	„
„ „ private Schulen	485	321	120	96	77	92	26	43	164	76	98	14	25	40	451	275	9	6	„	„

Da bei dieser Zusammenstellung zur Zeit die Ritter- und Domschule zu Reval, die ebräischen Kronschulen und einzelne andere Schulanstalten nicht aufgeführt werden konnten (woher auch die in Nr. 39 irrthümlich aufgeführte Anmerk. 4. zu streichen ist) so geben wir die Zahlen, welche das Journal des Ministeriums der Volksaufklärung pro 1857 in Bezug auf das Schulwesen des Dorpatschen Lehrbezirks bietet ebenfalls an. Danach waren in den 3 Gouvernements: 4 Gymnasien, eine Ritter- und Domschule, 1 Lehrerseminar, 24 Kreisschulen, 85 приходскихъ училищъ, 145 Privatschulanstalten, 302 Lehrer und Beamte der Kronschulen. 1856 wurden 3 städtische Elementarschülen und 4 Privatschulen neu eröffnet; es erloschen dagegen 17 Privatschulen. Gesammtzahl der Unterrichteten 12080, darunter 4826 Schülerinnen. In der Gesammtzahl befanden sich 3593 Adlige, 1642 Kaufleute, 6845 Steuerpflichtige. Aus den öffentlichen Schulen traten 1938 m. und 661 weibl, zus. 2599 aus; es traten ein 1985 m. und 696 weibl. zus. 2681. Was die Frequenz der Universität Dorpat anbelangt, so geben wir aus demselben Journal, um Vergleichungen zu erleichtern, neben Dorpat auch die Zahlenangaben über die sämmtlichen 6 Universitäten des russischen Reichs (mit Ausnahme der finnländischen Universität zu Helsingfors) in folgender Tabelle.

	Universitäten zu					
	Dorpat,	St. Petersburg,	Moskau,	Kasan,	Kiew,	Charkow.
Beamte und Professoren	76	75	117	76	92	72
Studenten	573	463	1456	322	881	453
darunter zur medicinischen Facultät	284	—	943	158	610	214
„ „ histor.-philologischen Facultät	45	27	63	14	72	22
„ „ physiko-mathemat. „	66	117	160	36	106	93
„ „ juristischen „	71	274	290	114	93	124
„ „ theologischen „	107	—	—	—	—	—
„ für oriental. Sprachen	—	45	—	—	—	—
Nach Ständen:						
Adlige und steuerfreien Standes m. Ausschluß des geistlichen Standes	224	314	954	119	713	310
Geistlichen Standes	66	17	156	21	45	16
Vom Kaufmannsstande	34	42	124	33	34	49
„ steuerpflichtigen Stande	249	90	222	69	89	78

In diesen Zahlenangaben spiegeln sich manche Eigenthümlichkeiten der Dorpatschen Universität (und mittelbar der baltischen Provinzen überhaupt) gegenüber den 5 andern Universitäten ꝛc. des Reichs ab, man vergleiche z. B. die Zahl der Studirenden vom adligen und steuerfreien Stande im Verhältnisse zu der der Steuerpflichtigen.

C. Woldemar.

Litterärisches.

Первыя Русскія вѣдомости, печатанныя въ Москвѣ въ 1703. году. Новое тисненіе по двумъ экземплярамъ, хранящимся въ Императорской публичной библіотекѣ. СПб. 1855. 30, 262 u. 51 S. 8. Diese auf Befehl Peters des Großen gegründete Zeitung, deren erste Nummer in Moskau am 2. Januar 1703 erschien, ist eine politische, enthält kurze Auszüge aus ausländischen

deutschen oder holländischen Zeitungen und dann auch, was das Hauptinteresse hat, kurze inländische Nachrichten. Die ausländischen Nachrichten entnahm man besonders zwei deutschen Zeitungen, den „Breslauer Novellen" und dem „Reichspost Reuter", welche, beim damaligen Mangel regelmäßiger Postverbindungen mit dem Auslande, auf diplomatischem Wege, durch die „Gesandschafts-Canzellei" bezogen wurden. Wie sehr Kaiser Peter der Große sich für dieses Institut interessirte, geht schon daraus hervor, daß er selbst in den ihm immer zuerst vorzulegenden ausländischen Zeitungen die Stellen bezeichnete, die in jene inländische aufgenommen werden sollten und daß er die Correctur der Druckbogen dann selbst besorgte. Die in der Kaiserlichen Bibliothek in St. Petersburg noch vorfindlichen vollständigen 2 Originale enthalten 39 zwanglos und wahrscheinlich je nachdem Material vorlag erschienene Nummern, in welchen die inländischen Nachrichten, wenn man so sagen kann, wie Leitartikel, den ausländischen vorangeschickt werden. Die Auflage dieser Zeitung zählte 1000 Exemplare und ihr vollständiger Titel lautete: „Zeitung über Kriegs- und andere Sachen, welche der Kenntnißnahme u. der Erinnerung würdig sind und sich im Moskowischen Staate und andern benachbarten Reichen zugetragen haben. Begonnen im Januar des Jahres 1703 n. Christi Geburt und beendet im December desselben Jahres." Es sei gestattet, beispielsweise ein Paar der hauptsächlichen Artikel aus dem Inland mitzutheilen: Vom 15. Dec. 1703. Im Novembermonat kam in St. Petersburg ein holländisches Schiff mit Waaren, mit Getränken und mit Salz an, auf welchem ein Schiffer und mehre Matrosen waren und wurde dieses Schiff auf Befehl des Herrn Gouverneurs mit üblichem Brauch empfangen, dem Schiffer aber im (seinem) Gouverneurshause bei Tische für die Ankunft 500 Ducaten, den Matrosen aber zu 30 Thaler (Jefimki) per Mann geschenkt. Dabei wurde ihm (dem Schiffer) zur Aufmunterung für Andere eröffnet, daß, wenn nun ein anderes Schiff noch dorthin käme, so würden dem damit kommenden 300 Ducaten und dem dritten anlangenden Schiffe 150 Ducaten gezahlt werden. Und damit wurde das erwähnte Schiff, völlig zufriedengestellt, auf seine Fahrt entlassen, alle Waaren, welche das Schiff gebracht hatte, wurden aber für Preise gekauft, deren Bestimmung freier Uebereinkunft der Contrahenten überlassen blieb*). — Eine andere in politischer Beziehung interessante Nachricht bringt die Zeitung vom 5. April 1703, es heißt darin: der Chan von Chiva hat dem großen Herrn und Kaiser seinen Gesandten mit der Bitte geschickt, daß er, der große Kaiser, ihn mit allen seinen Unterthanen unter seine großmächtige Zaarische Hand in ewige Unterthanschaft nehme, was unser großmächtigster Zaar allergnädigst genehmigte und demgemäß zu ihm, dem chivensischen Chan, einen Gesandten schicken wird. — d. d. 15. Mai 1703. Aus Riga schreibt man, daß aus Rußland viel Waare eingeführt worden, weil hier das Schl. Flachs zu 12 Thlr. verkauft wird, was hoffentlich noch mehr dazu anregen wird u. s. w.

Der bibliographischen Vollständigkeit wegen theilen wir mit, daß im Laufe d. J. von A. v. Reding erschienen sind: a) Für dich! Eine weiße Rose in Tönen des Leids und der Sehnsucht. St. Petersb. 51 S. 8., „Julien, der geliebten Genossin meiner Leiden und Freuden zugeeignet"; (nebst einem Anhange:) Woldemar, ein verblühtes Blümchen — als Vermächtniß an Emma, ein blühend Schwesterblümchen. 11 S. b) Liederrose. Kein Sonnen-, obwohl Maikind. Ein Vermächtniß an Theilnehmende. ib. 72 S. 8. Eine ansehnliche Reihe im Gedankenzuge meist paralleler erotischer Gedichte, im Ganzen zwar lesbarer als die vorher erschienenen, zumeist willkommen wenn sie als zerstreute Blättchen einzeln bei empfänglichen Seelen vortreten, wenige sogar gut zu nennen und selbst

*) Es bestanden wohl Taxen für alle Waaren; daher hier die besondere Hervorhebung freier Preisbestimmungen, als eine dem Handel besonders gunstige Anordnung.

Nathan genügend, wie z. B. a S. 5 Gebet, S. 39 An Agnes, die — kindlich Poetische; b S. 3 Weshalb wir dichten und singen, und S. 35 Durchkreuztes Stelldichein, — wenn nicht andere unglückliche Stellen, namentlich die Zueignung auf b, S. 72 des Dichters sinnliches Innerstes verrathen würden. Das folgende Gedicht wird nicht unpassend ausgewählt sein:

Elmiren.

Glaub' nicht, daß ich so fröhlich bin,
Als dir, mein Kind, es scheint —
Es birgt vielleicht dies Lächeln all
Ein Auge schwer verweint;

Es birgt vielleicht all diese Lust
Ein Leid, das nimmer weicht,
Das selbst nicht deine weiche Hand
Wegschmeichelt und wegstreicht;

Das selbst dein süßes Mündchen nicht
Wegplaudert und wegküßt,
Wer weiß, ob dieses Lächeln nicht
Ein Leichenlächeln ist!

Sieh' dort des Kirchhofs Blüthenbaum —
Sein Wipfel lacht herab
So froh, so klar — blick' tiefer dann,
Was siehst Du? — Grab an Grab.

Die Landwirthschaft wissenschaftlich bearbeitet von J. G. Büttner, Pastor zu Schleck in Kurland. 1. Heft. Mitau, 1857. 8. 51 S. Der seit dem Jahre 1815 Landwirthschaft betreibende Verf. hat 1818, 1823 und 1824 3 Hefte „Ansichten und Vorschläge über die Landwirthschaft Kurlands" drucken lassen, welche zu ihrer Zeit mit vielem Vergnügen gelesen wurden. Die vorliegende Schrift soll nun den Anfang zu einer 2. Auflage jener Schriften bilden und ist die Einleitung derselben. Sie enthält eine aphoristische Erörterung der in der Landwirthschaft, besonders aber im Pflanzenleben wirkenden Naturkräfte. So sehr wir auch von den tüchtigen Kenntnissen und den reichen, im Laufe von fast einem halben Jahrhundert gesammelten Schätzen der Erfahrungen des Verf. überzeugt sind, so müssen wir doch zur Steuer der Wahrheit gestehen, daß diese aphoristischen Erörterungen der Naturkräfte nicht genügend sind, um demjenigen Landwirth, dem die Kenntniß der Naturwissenschaften abgeht, ein klares Bild von dem Pflanzenleben und von der Pflanzenernährung zu geben, und zwar, weil sie aphoristisch kurz sind, noch mehr aber, weil der Verf. der neuern Agrikulturchemie und Pflanzenphysiologie nicht gefolgt zu sein scheint. Sogar Liebig's Agriculturchemie, aus der der Verf. einige Puncte angreift, ist ihm nur von der 1. Aufl. her bekannt, während längst 6 Auflagen existiren, und während Liebig schon längst nicht mehr allem ursprünglich von ihm Behaupteten huldigt. — Wir wollen indessen nicht mit dem Verfasser — dessen praktische Wirksamkeit als Landwirth den Inländern rühmlichst bekannt ist — rechten, sondern sehen vielmehr den die reine Landwirthschaft behandelnden fernern Lieferungen des Werkes mit Verlangen entgegen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der bei den Sappeurbatt. stehende Obrist Lebedew als Commandant von Dünamünde, der bish. Commandant von Dünamünde, Gen.-Maj. Schultz I, mit Verbleib bei der Armee-Kavallerie den Depot-Truppen zugezählt; v. Klugen als Ass. des Harrienschen Manngerichts; v. Pistohlkors als Beisitzer des Harrien-Jerwschen Kreisger.; der H.-R. Rosenberg als Vorsteher der Kronsapoth. in Orenburg; der C.-Secr. v. Amenda als Postm.-Geh. in Dorpat; Cand. Grüner als Div.-Pred. in Dünaburg; der bish. Hauslehrer in Riga, Joh. Carl Ferd. Spengler als Collaborator am Gymn. zu Braunschweig; der Kanzlist, G.-Secr. v. Reisner, als Archivar an der Dorp. Univ.; der Ass. des Mit. Oberhauptm.-Ger., Baron v. d. Osten-Sacken, zugleich als weltl. Beisitzer im kurl. ev.-luth. Consistorium; Dr. Seeberg als Arzt an der Maschinenfabr. in Spaßk im Gouv. Kasan; der Kreisschullehrer in Pernau Werner, als Oberlehrer der Math. am Rig. Gymn.; Gust. Kieseritzky als Lehrer an der höh. Kreisschule in Pernau.

Beförderungen. Zum C.-R.: der Gehilfe des Beamten zu besond. Auftr. der 5. Cl. in der 4. Abth. der Höchst-Eignen Kanzlei S. Kaiserl. Majestät, Fabricius. — Zu C.-Ass.: der Verw. der Revalschen Kronsapoth., Neumann; der jüng. Ordin. des Kamenez-Podolschen Cad.-Corps, Petzsche; der Apoth. des Nowogeorgiewskschen Mil.-Hosp., Mag. Gahlnbaeck; der Apoth. in Suwalky, Bernhard; der jüng. Arzt der Ingen.- und Artill.-Schule, Dr. Berg; die jüng. Aerzte der 22. Flott.-Eq., Timroth und der 3. Eq., Maack. — Zu T.-R.: der Geh. des Directors der Apoth. am Kronstadtschen Seehosp., Leidenfrost; der stellv. livl. Oberfiscal Höppener. — Zum C.-Reg.: der Schreiber in der Kanzlei des Revalschen Hafen-Comm., Grigorjew.

Dienst-Entlassungen. Der Präs. des Bauskeschen Kreisger., Baron Düsterloh; der Kanzlist der estl. Gouv. Bau- und Wegecomm., C.-Secr. Hansen; der jüng. Censor des Warschauschen Censur-Comité, C.-Secr. Wendt; der Bat.-Arzt des Sibir. Gren.-Reg. S. K. H. des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch des Vaters, Dr. Tietjens; der jüng. Ordin. des Rig. Mil.-Hosp., C.-Ass. Klevesahl; der Pastor Fehre zu Jürgensburg als Propst des Rig. Sprengels; der Propst der Bergseite der Wolga-Col. und Past., Consist.-R. Conradi, in der Col. Ljäsnoi-Karamysch.

Nekrolog.

Am 4 Juni n. St. starb in Helsingfors die Gattin des Prof. Joh. Wilh. Snellman, Johanna Lovisa, geb. Wennberg, 29 J. a.

Im Sommer d. J. starb in Reval der dasige Polizeibeamte, C.-Secr. Joh. Herm. Cajander, 52¾ J. a., vor mehren Jahren Postmeistergehilfe in Dorpat.

Am 10. Oct. starb zu Dorpat, so eben von einer zur Wiederherstellung seiner Gesundheit nach Deutschland und Frankreich unternommenen Reise in's älterliche Haus zurückgekehrt Carl Friedrich (oder Fridolin, wie er sich selbst öffentlich stets genannt hat) Alphons Schoultz, geb. zu Ledis im Laiskschen Kirchsp. d. 8. Febr. 1830, der Sohn des Pfandbesitzers dieses Gutes, Friedrich S. und seiner in ihm ihren einzigen übrig gebliebenen hoffnungsvollen Sohn betrauernden Mutter Dorothea, jetzt verehel. Westberg, geb. Meyer. Von früher Jugend an ein Gegenstand aufopfernder Mutterliebe, die ihm reichen Ersatz für den seine Geburt begleitenden Tod des Vaters bot [20. Febr. 1830], war der Verst. im Dorpatschen Gymnasium zu dem Fache des Pharmaceuten vorbereitet worden und 1848 nach Moskwa gegangen, um dort unter der Leitung ihm wohlwollender Principale sich für seinen Beruf anzuschicken, hatte auch 1851 bei der dortigen Univ. das Gehülfen-Examen absolvirt. Allein die pflichtmäßige Beschäftigung mit dem gewählten Fache genügte seinem strebsamen Geiste nicht ausschließlich. Durch tief eingeprägte Eindrücke aus früher Jugendzeit und manche, im Umgange mit einflußreichen Verwandten und wohlwollenden Gönnern genährte Liebhabereien zu historisch-genealogischen Forschungen angeregt, mit emsigem Sammlerfleiße] den Druckwerken zur Russischen Geschichte, Bibliographie und Personalkunde nachspürend, dabei von einem treuen Gedächtnisse unterstützt und in gefälligen Formen äußerer Erscheinung sich bewegend, wußte er manche interessante Bekanntschaft anzuknüpfen und fortzusetzen, erlangte er Zutritt zu vielen, an Jahren und Lebensstellung ihm fernstehenden Personen. Eine Frucht seiner Forschungen über Local-Geschichte war der Aufsatz: Propst Glück, im Inlande 1855 Nr. 39. Vorher schon war von ihm erschienen eine Beschreibung der Jubelfeier der Moskw. Universität im Beiblatte zur Rig. Ztg. 1855 Nr. 22 vom 17. Jan. Im Laufe dieses Sommers erschienen von ihm: Erinnerungen an drei Jubelfeste, Fürst S. M. Golitzin, Gen.-Superint. Huber und Ober-Berg-Apotheker Kämmerer, Lpz., 46 S. gr. 8., mit einem Bilde von Moskwa und 3 Portraits, so wie: Ein Kaiserzug durch die Krim, frei nach dem Russischen (v. Safonow, den Aufenthalt der Kaiserl. Familie in der Krim 1837 behandelnd), Berl., 61 S. 12. Außerdem hat er im Manuscript mehre Aufsätze z. B. über den Aufenthalt der Kaiserlichen Familie in Reval 1833 und eine werthvolle Sammlung von Russischen Druckschriften hinterlassen.

Am 1/13. Oct. starb zu Messuby in Finnland der Contractpropst des Tammerforschen Propsteibezirks, Dr. phil. Anders August v. Pfaler, 56 J. alt.

Vor einigen Monaten starb in St. Petersburg der dasige Beamte Theodor v. Zimmermann, geb. daselbst d. 3. Aug. 1825, ein Sohn des W. St.-R. Carl v. Z. und der Dorothea, geb. Fröbelius. Er studirte, nachdem er den Cursus im 2. St. Petersb. Gymnasium vollendet hatte, vom Febr. 1846 bis Juni 1850 in Dorpat Jurisprudenz und erhielt am 3. April 1853 das Diplom eines grad. Stud. der Rechte.

Vor Kurzem starb der beim temp. Militärhosp. Nr. 31 dienende Provisor 1. Abth., Carl Walther, geb. auf dem Gute Peuth in Wierland d. 14. Juni 1819, der S. eines Landmanns, stud. als Apoth.-Geh. in Dorpat 1844 u. 45.

Am 28. Oct. ertrank, beim unglücklichen Zusammenstoßen des von Schlüsselburg kommenden Newa-Dampfers „Ssinaw", in der Nähe der Klein-Ochtaschen Fähre bei St. Petersburg der Pastor an der St. Petersb. luth. St. Annen-Kirche, Friedrich Ernst Moritz. Ein Sohn des Propstes Friedr. Gottl. M. zu Anzen und der Anna Dorothea, geb. Vick, geb. zu Anzen d. 26. Febr. 1803, besuchte er das Dorpatsche Gymn. und studirte darauf Theologie in Dorpat (vom Juni 1821—24) und in Berlin. Am 11. Oct. 1831 wurde er zum Pastor zu Ringen ordinirt; sein Ruf als ausgezeichneter Kanzelredner erwarb ihm aber bald die Vocation (25. Mai 1838) an die St. Annen-Kirche in der Residenz, welcher Vocation folgend er am 14. Aug. 1838 das Amt übernahm, dem er mit ausgezeichneter Gewissenhaftigkeit und allseits gewinnender Milde bis an sein bedauernswerthes Ende vorstand. In Dorpat war er am 18. Jan. 1838 Mit-Stifter der gel. estnischen Gesellschaft; über seine litterär. Arbeiten berichten Beitr. zur Gesch. der Kirchen und Pred. Livl. 3. H. S. 81. Er hinterläßt eine tief trauernde Wittwe Agnes, geb. v. Hehn, mit mehren Kindern.

Berichtigungen und Zusätze.

Inl. d. J. Nr. 7 Sp. 110 Z. 8 v. u. st. 30 l. 15.
— — — 44 — 732 Z. 32 v. o. st. 1856 l. 1857.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. September 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
20 Aug.	1. Sept.	333,85	6,7	18,5	SW	heit., heftig. Wind—trübe
21	2	335,26	8,5	19,3	SO	dicker Nebel, trübe — die Nacht heiter
22	3	336.33	8,5	19,9	S	heiter, Cumuli
23	4	336,72	8,5	20,2	SW	ganz klar
24	5	336,34	8,0	19,9	SO	heiter, Regen, Gewitter, Wetterleuchten
25	6	335,40	9,3	18,5	W	heiter, gr. Haufw. — d. Nacht trübe
26	7	337,09	9,2	11.5	NO	trübe, kühler Wind
27	8	337,53	6,3	12,5	SO	desgl. Regen
28	9	336,63	7,0	13,7	SO	trübe vorübergehend heit.
29	10	337,49	7,7	13,8	NO	desgl.
30	11	336,14	7,3	17,5	SW	trübe, d. Nacht heiter
31	12	334,79	6,3	16,3	SW	heiter — heftiger Regen.
1 Sept.	13 Sept.	332,51	9,4	13,7	NW	trübe feiner Regen
2	14	334,46	4,3	11,2	NO	veränderlich, Regen, heftiger, kalter Wind
3	15	336,37	0,5	12,8	W	heiter, Haufenw.
4	16	334,59	4,7	12,9	W	trübe, fortwährender Reg.
5	17	335,21	4,7	12,3	NW	heiter, Haufenw.
6	18	331,34	0,0	6,3	SO	trübe, erster Schnee
7	19	333,93	4,0	5,7	N	bewölkt, Regen
8	20	337,54	0,9	6,3	N	trübe
9	21	333,76	0,5	5,3	SW	trübe, in d. Nacht Regen
10	22	328,62	0,3	3,5	N	trübe, heft. kalter Wind, etwas Schnee, Regen
11	23	335,22	0,7	4,7	N	veränderlich, Regen, heftiger Wind
12	24	336,82	1,6	7,7	NW	trübe
13	25	337,99	0,7	9,7	S	trübe
14	26	338,28	3,3	11,1	SW	trübe, vorübergehend heit.
15	27	336,57	5,7	14,0	SW	heiter
16	28	336,04	6,3	14,9	SW	ganz klar, warmer Tag
17	29	334,89	5,0	15,3	SW	desgl.
18	30	335,78	7,4	12,7	NW	trübe, heit., warmer Tag.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des ehstl. Districts-Landmessers J. Th. Günther Sohn Carl Eugen Julius; des Malermeisters A. Oberg Sohn Gottlieb Adolph. — Universitäts-Gemeinde: Des Prof. Dr. Buchheim Sohn Otto. — St. Marien-Kirche: Des Rathscancellisten A. Jürgensonn Sohn Arthur Reinhold Heinrich; des Schuhmachermeisters C. Stahl Tochter Elise Katharine.

☞ **Das „Inland" wird im Jahre 1858 in bisheriger Weise erscheinen; auswärtige Leser werden ersucht, ihre Bestellungen frühzeitig bei der „Redaction des Inlands" anzumelden. Der Pränumerations-Preis ist, mit Einschluss der 1½ Rbl. S. betragenden Poststeuer, 6 Rbl. S. für's ganze, 3 Rbl. S. für's halbe Jahr.**

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 11. Novbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 199.) (Druck von H. Laakmann.)

(Hiezu eine Beilage.)

Die Sage von Klauenstein.

Wenn du auf heitren Wegen durchziehst das Livenland,
Dann kommst du bald, o Wandrer, zum trauten Dünastrand.
Dort standen viele Burgen einst auf des Ufers Höh'n,
Doch war Schloß Kokenhusen am herrlichsten zu sehn.
Stolz ragte es gen Himmel und wie ein Riese traun
Beherrscht' es rings die Fluren, die Wälder und die Au'n —
Und schaute gern hernieder, von kühnem Muth erfüllt,
Zum klaren Dünaspiegel, auf's eigne Riesenbild.
Die Zeit ist lang vorüber, die seine Größe sah:
Von Unkraut überwuchert stehn jetzt nur Trümmer da;
Doch selbst noch als Ruine hat es sich Ruhm geschafft,
Als ernstes großes Denkmal der ehemal'gen Kraft,
Und rings im weiten Kreise schafft lachend die Natur
Und hat mit üpp'ger Schönheit geschmücket Thal und Flur:
Als wollt' mit heitrem Glanze den Ernst sie bannen fort,
Den auf zerstörten Zügen trägt die Ruine dort;
Als wollt' sie liebend schmücken in ihrer Meisterschaft
Mit frischem Blüthenkranze das Grab der alten Kraft.
Und in dem Blüthenkranze liegt wie ein Edelstein
In strahlend heitrem Glanze das Herrnhaus Klauenstein,
Hart an dem Dünaufer erhebet sich der Bau
Und heut von Kokenhusen uns eine schmucke Schau.
Doch in den alten Zeiten, da war es anders dort,
Da war's dort wüst und öde, ein nicht geheurer Ort,
Hast du Geduld zu hören — wohlan, ich melde dir,
Was eine alte Sage vom Ort verkündet mir.
Wo jetzt am Dünaufer das schöne Klauenstein
Da stand in jenen Zeiten einst eine Hütte klein,
Drin hauste eine Wittib, ein altes böses Weib,
Dem Hadern nur und Neiden war einz'ger Zeitvertreib.
Vor Allen aber haßte sie einen Rittersmann
Und that ihm, wo sie konnte, viel List und Schaden an.
Es war der alte Grüter, ein Ritter fromm und gut,
Der lebt' in stillem Frieden recht unter Gottes Hut.
Es stand so fest und sicher sein schmuckes Ritterschloß,
In Treu' und Lieb' ergeben war ihm sein Dienertroß;
Ihm boten reichen Segen die Wiesen und Gefild',
Der Strom den reichsten Fischfang, die Wälder reichlich Wild,
Es liebte wer ihn kannte den wackern Rittersmann,
Das alte böse Weib nur — sah ihn voll Hasses an.
Oft lugt' von ihrer Hütte nach Grütershof sie hin
Und arge Teufelspläne ihr kamen da zu Sinn.
„O hätt' ich solches Schloß nur", rief sie, „und solchen Troß,
Ich wollte bald verderben den Alten und sein Schloß;
Doch will ich nimmer rasten und hab' nicht eher Ruh'
Bis daß ich's ausgeführet, — da helf' der Teufel zu!"
So murmelnd saß sie wieder einst vor der Hütte Thür
Und Neid und Haß erstickten die alte Hexe schier;
Da fuhr im kleinen Nachen behende über'n Fluß
Ein kleines graues Männlein und bot ihr seinen Gruß:
„Du hast dir," sprach er listig, „gewünscht ein solches Schloß
Zum Schaden deines Feindes, und großen Dienertroß:
Wohlan — ich bin dir Alles zu schaffen gern bereit,
Giebst du mir deine Seele dafür aus Dankbarkeit!"
Drob that sich fast entsetzen das alte böse Weib,
Voll Schrecken vor'm Leibhaft'gen erbebt ihr ganzer Leib;
Der Teufel aber lachend hub er mit Heuchelei
Die Alte zu beschwatzen durch eitle Schmeichelei:
„Was bist du so erschrocken?" so spricht er, „fasse Muth!
Es sind doch junge Weiber dem Teufel sonst wol gut."
Drauf hat die alte Hexe sich auch nicht lang bedacht
Und mit dem Gott-sei-bei-uns den Pakt zu Schluß gebracht.
Er sollt' in nächster Nacht schon zu bauen fangen an
Und über 50 Jahre dann ihre Seele han. —
Als Alles wohl besprochen, bot er ihr seinen Gruß
Und fuhr zum kurschen Ufer zurücke über'n Fluß.
Herr Grüter, der vom Jagen so eben heimwärts kehrt,
Hat hinter'm Baum verborgen den Pakt mit angehört,
Der ihm und seinem Schlosse Sturz und Verderben bot,
Der ihn und seine Mannen bedroht mit Noth und Tod.
Voll Schrecken eilt er heimwärts und sinnt voll Sorge nach,
Wie er dem Teufelstreiben mit Nachdruck trutzen mag.
Nun wohnt' im Pêrsethale zu dieser selben Zeit
Ein Klausner fromm und weise, verehret weit und breit;
Derselbe war Herrn Grüter von Herzen zugethan —
Hat manche reiche Gabe vom alten Herrn empfahn —
Dahin eilt nun der Ritter zu hören seinen Rath,
Dann nach des Weisen Ausspruch zu richten seine That.
Als dieser nun vernommen den argen Teufelsplan,
Da schweigt er lange sinnend und endlich hub er an:
„Heut' Nacht zur eilften Stunde, da mache dich bereit,
Dann leget er den Grundstein, dann ist des Teufels Zeit,
Nimm denn von seiner Stange den Haushahn sachte du
Und birg ihn unterm Mantel, und schlag' den sachte zu;
Drauf aber richt' zur Hütte der Alten deine Bahn —
Und um die zwölfte Stunde wird sich der Teufel nahn.
Dann darfst du nicht verzagen, sonst ist's um dich geschehn,
Denn scheußlich und entsetzlich ist er dann anzusehn;
Dann bet' ein frommes Sprüchlein und schlag' der Kreuze drei
Und hole unterm Mantel den Hahn geschwind herbei.
Wenn der die Höllenflammen des Teufels hat erschaut,
Wird dreimal laut er krähen, als ob der Morgen graut,
Der Teufel aber, wähnend daß seine Zeit vorbei,
Wird eiliglich entfliehen, erschreckt vom Hahnenschrei.
Jetzt aber geh zum Schlosse und stärke dich zur That,
Der Himmel wird dich segnen! befolge meinen Rath!" —
Herr Grüter dankt dem Weisen, geht leichten Muths nach Haus
Und stärkt mit einem Trunke sich zu dem Teufelsstrauß.
Als nun die eilfte Stunde der Nacht herangenaht,
Macht er sich auf zur Hütte, getreu des Klausners Rath.
Und als der Teufel nahte in seiner Höllenpracht,
Da hat der gute Ritter sich lange nicht bedacht —
Er sprach ein frommes Sprüchlein und schlug der Kreuze drei,
Holt dann wohl unterm Mantel den Hahn geschwind herbei.
Als der die Höllenflammen des Teufels hat erschaut,
Hat dreimal er gekrähet, als ob der Morgen graut';
Der Teufel aber wähnend, daß seine Zeit vorbei,
Ist eiliglich entflohen, erschreckt vom Hahnenschrei.
Der Grundstein aber, welchen er in den Krallen trug,
Den ließ zu Thal er fallen in all zu raschem Flug.
Herr Grüter aber hatte seit dieser Stunde Ruh'
Vor jenem alten Weibe — und das ging also zu:
Als aus des Teufels Krallen der Grundstein fiel herab,

Fiel grad er auf der Hütte und ward die Alten Grab.
An jenem Orte aber, wo einst die Hütte stand,
Steht jetzt ein stolzes Herrnhaus am üpp'gen Uferland;
Des Teufels Grundstein aber, der liegt noch heute dort
Und Jeder kann ihn sehen noch heut am selben Ort;
Fünf lange Klauenspuren grub drin der Teufel ein:
Das gab dem heut'gen Schlosse den Namen Klauenstein.

Alice.

Kommt zurück ihr Kinderjahre!
Mutter, steig' aus deinem Grab;
Drück' an deine Brust mich wieder;
Küß' die heißen Thränen ab!

Trostlos blick' ich in die Zukunft;
Jammer foltert mir das Herz.
Ach, ich hab' den ersten Knaben
Umgebracht im ersten Schmerz!

Richard, weh'! du bist entflohen;
Ließt mich mit der Qual allein!
Dennoch kann ich dir nicht fluchen;
Wirst doch ewig lieb mir sein.

Untreu'! — Schande und Verbrechen!
Gieb mir, Gott, mein Kind zurück!
Richard, schau' den schönen Knaben;
Sieh' nur, sieh' Alicen's Glück!

E. S. M.

Burschenlied.

Stoßt an die überfüllten Becher!
Wer Ueberfluß hat, säume nicht zu geben!
Wir hangen heilig dran in Wort und Leben,
Auch Ueberfluß den letzten Deut zu nennen;
Und wenn uns auch die Alten drum verkennen.

Stoßt an die dumpfertönenden Becher!
Die, welche frohe Gaben sich verbitten,
Sie werden nimmer unter uns gelitten;
Denn nüchtern Mißtrau'n oder stolzes Sinnen
Wird nie ein Herz, das Freiheit schlägt, gewinnen.

Stoßt an die halbgefüllten Becher!
Nichts kann der muth'ge Bursch zur Hälfte lassen;
Er muß das Halbe wie das Zagen hassen.
Wir streben, daß wir unser Ziel erreichen,
Und unsern Ahnen in Walhalla gleichen.

Stoßt an die hellerklingenden Becher!
Vom Geist erglüht mag Niemand einsam sinnen;
Es dringt in ihn, sich Freunde zu gewinnen:
Denn, wo verbunden kräft'ge Geister walten,
Da, fühlt er, kann sein Geist sich auch entfalten.

Schenkt ein die schon geleerten Becher!
Was Geist und Kraft in seinem Wirken kündet,
Dem giebt sich hin der Bursch, vom Geist entzündet.
Was kann das Leere auch dem Drange geben?
Drum Geist! damit wir unsre Lust beleben.

Der Druck ist gestattet. — Dorpat, den 11. Novbr. 1857.

Stoßseufzer am Sylvester-Abend 1854.

O du, mein Herz voll Liebe,
Lägst du doch schon im Grab'!
Das Leben ist so trübe,
Ich möcht' es schütteln ab!
Einst war ich jung, da liebten
Sie Alle mich so sehr,
Den Alten und Betrübten
Liebt keine Seele mehr.

Einst liebten sie den Sänger,
Es freute sie das Lied;
Jetzt sind die Herzen enger,
Die Liebe ist verglüht.
Verschlossener und älter
Ist Jeder jetzt und klug,
Liebt nur sich selbst, ist kälter;
Ich bin nicht warm genug.

Ich habe keine Freude,
Ach, nicht einmal den Schein!
Und, bin ich krank und leide,
So bin ich ganz allein.
Wie ist mein Leben trübe,
Ich möcht' es schütteln ab,
Und wünsch', dies Herz voll Liebe,
Das läge schon im Grab.

Kronstadt. Fridolin Brock. †

Am Ende des Februars d. J. erschienen in Riga „Gesänge der Rigaer Liedertafel", 13 schöne Lieder, 8 S. 8., theils von Einheimischen, wie Pohrt, H. Preis, Truhn, Lenz, theils von Fremden gedichtet; als Probe sei uns gestattet folgendes von Lenz der kleinen Sammlung zu entnehmen:

Sängerbund.

Wir sind ein festgeschlossner Bund
Für hellen Liederklang.
Und aus des Herzens tiefstem Grund
Ertönet unser Sang. :,:
Wir singen nicht um Gut und Geld
Und nicht zu eitler Pracht.
Nein, das was uns zusammenhält,
Das ist der Töne Macht! :,:

Wir singen auf des Berges Höh'n,
Im hellen Sonnenschein,
Die alten Tannen friedsam stehn,
Die Vögel singen drein. :,:
Und jede Wolke zieht vorbei,
Und jede Sorge fällt;
Wir fühlen uns so froh und frei
In Gottes weiter Welt. :,:

Und wenn die Sonne niederzieht
An des Gebirges Rand,
So tönet noch ein volles Lied
Hinauf zum Sternenland. :,:
Wir beben vor dem Abend nie
Und hieß er auch der Tod;
Uns trägt in's Land der Harmonie
Ein lichtes Morgenroth.

R. Linde, Censor.

№ 46. Montag, den 18. November 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

☞ Das „Inland" wird im Jahre 1858 in bisheriger Weise erscheinen; auswärtige Leser werden ersucht, ihre Bestellungen frühzeitig bei der „Redaction des Inlands" anzumelden. Der Pränumerations-Preis ist, mit Einschluss der 1½ Rbl. S. betragenden Poststeuer, 6 Rbl. S. für's ganze, 3 Rbl. S. für's halbe Jahr.

I. Der Strömling und sein Fang an der nördlichen Küste von Kurland.

Nebst dem Buttenfange bildet der Strömlingsfang an der ganzen Küste von Kurland den Haupterwerb der Strandfischer, und somit auch derjenigen, welche an der bis gegen Domesnäs hin gelegenen nördlichen Küste, zu den Privat-Gütern Popen und, zum Theil, Dondangen gehörig, vom Stamme der Liven sind. — Der Strömling (Clupea sprattus L.), von Manchen für eine Abart des Heringes (Clupea harengus L.) gehalten, wird von den livischen Fischern mehrfach unterschieden, und mag auch wirklich wenigstens in zwei verschiedene Species zerfallen, die jedoch erst nach Jahren, durch die aufmerksamste Beobachtung und Vergleichung in frischem Zustande, als solche wissenschaftlich aufgeführt werden könnten; denn in manchem Frühlinge oder Herbste bekommt man die eine Art und die andere nicht, und in manchem Jahre eine gar nicht. Gegenwärtige Darstellung, den Mittheilungen verständiger Fischer entnommen, will vorzugsweise veröffentlichen, was die einfache Beobachtung diesen ergeben hat.

Die Unterscheidungen, welche die livischen Strandfischer am Popenschen Strande machen, sind folgende. Nach ihnen erscheinen im Frühjahr: 1) Booga päd (Großköpfe, — auch als Spottname gebraucht, denn die Strandleute nennen jedes häßliche, an einem Ende spitze Ding: Booga) — auch jeddal-tul silk. Dies sind die ersten Strömlinge (silk-ud) welche am zeitigsten im Jahre ganz nahe am Strande sich einfinden, große Köpfe, einen spitzen Schwanz, einen leeren und scharfen Bauch haben. Die Kiemendeckel am Kopfe sind besonders groß. Der Fisch ist sehr mager, ganz ohne Fett im Bauche, mit nur wenigem dünnem Gedärm, von zähem und blauem Fleische und überhaupt unschmackhaft. Es scheint, als hätte er im Winter Hunger gelitten und sei darum abgemagert. Diese Strömlinge finden sich ein mit dem leeren Südwinde (jeddal) und schwinden mit dem Westwinde (weschger), welcher nun wieder bessere Strömlinge herbeiführt. Die Großköpfe sind wohl die krabbu silkes der lettischen Fischer, von denen sie als dunkelblau auf dem Rücken nebst weiß glänzendem Bauche bezeichnet werden. — Es folgen nun

2) die Jei silkid*) (Eisströmlinge, — so genannt, weil sie zeitig im Frühlinge auf hoher See am Eise gefischt werden). Nahe am Strande fischt man sie nicht. Sie sind hart von Fleisch, mit leerem Bauche, unter allen Arten die größte, und bleiben so lange als im Frühlinge kaltes Wetter ist. Erst wenn es warm wird, verschwinden sie. Sie laichen im April und — sehr wahrscheinlich einerlei mit den unter Nummer 6 aufzuführenden — auch im August. Auch sie sind jetzt nicht sehr wohlschmeckend, aber doch besser als die Booga päd. — Nach ihnen findet sich eine andere Art ein, die Fischer nennen sie

3) Peent silkid (feine Strömlinge, — weil sie kleiner sind als die der anderen Arten). Diese gleichen den Eisströmlingen, sind aber kleiner. Die Rogner haben wenig neuen Rogen, die Milchner wenig neuen Milch. Sie bleiben so lange bis es recht warm wird und der Faulbaum (Prunus Padus L.) sich schon anschickt zu blühen. Vielleicht ist dies der Notströmming bei Gißler (in seiner Beschreibung des Fisches Strömling [Strömming] in Nordbothnien, im 10. Bde. der Abhandl. der Schwed. Akad. der Wiss. S. 109—141, übers. von Kästner, Hamb. und Lpz. 1753). — Nach diesen kommen

4) die Cew-silkid (Faulbaum-Strömlinge, — weil sie zur Zeit der Faulbaumblüte gefischt werden). Diese erscheinen in größerer Menge und halten sich nahe und dicht zu einander, weshalb es bisweilen geschieht, daß einem Fischer die Netze so gefüllt sind, daß er mit einem Boote sie nicht an's

*) id und ud sind Plural-Endungen.

Ufer bringen kann, während die Netze eines anderen ganz leer sind. Alle sind voll Rogen und Milch, von weichem Fleische und auch wohlschmeckend. — Ihnen folgen in der Zeit, wenn wieder Nordwind weht:

5) Die kud silkid (Laichströmlinge, — weil sie um diese Zeit laichen). Sie sind von derselben Form wie die Eew-silkid und doch noch weicher und schlaffer an Fleisch und voll Rogen und Milch, welches Beides schon im Boote von ihnen abfließt, so daß die Fischer ihre Netze an jedem Morgen waschen müssen. Diese Strömlinge halten sich vor allen in größter Menge beisammen und sind sehr wohlschmeckend. Sie bleiben so lange, bis es sehr warm wird, dann verschwinden sie mit einem Male. Mit diesen endigt auch der Frühlingsfang, denn im Sommer werden keine Strömlinge gefischt.

Im Herbste sind die ersten Strömlinge, welche sich zeigen: 6) die Rugai silkid (Stoppel-Strömlinge, — um die Zeit der Roggenernte). Sie finden sich ein um Jacobi (25. Juli a. St.) wenn starke Nordwinde wehen; kommen solche Winde nicht, dann sind auch diese Fische in dem Jahre nicht da. Sie sind ebenso voll Milch und Rogen wie im Frühlinge die letzten und die Eew-silkid, und laichen auch ebenso, haben zwar festeres Fleisch als diese, sind jedoch gleichwohl recht fett und wohlschmeckend. Sie halten sich auch dicht und in großer Menge beisammen, weshalb hier gleichfalls bei dem Fischen es geschieht, daß Einer reichlich fängt, ein Anderer nichts hat. — Nach diesen Stoppelströmlingen kommen

7) die tüja mag silkid (Leerbauch-Strömlinge). Auch diese erscheinen mit starken Seewinden, kommen nicht nahe an den Strand, sondern müssen hoch im Meere gefischt werden, halten auch nicht so dicht beisammen, sondern sind überall gleich vertheilt; darum geschieht es auch selten, daß ein Fischer mehr fängt als der andere. Sie sind von sehr festem Fleisch mit leerem Bauche, ziemlich gut, — „nicht ganz schlecht aber auch nicht sehr wohlschmeckend", und bleiben so lange, bis es schon anfängt tüchtig zu frieren; dann kommen:

8) die külma aiga silkid (Strömlinge des kalten Wetters). Diese zeigen sich gleichfalls mit starken Seewinden, halten zuweilen dicht an einander, haben ganz leere Bäuche, sind aber wohlgenährt und fett unter der Haut und sehr wohlschmeckend. Sie bleiben immer so lange, bis es schon stark zu frieren anfängt und sich schon Eis auf dem Meere findet.

9) Noch, — aber selten, im Herbste sehr spät, wenn starke Winde aus Norden wehen und dann es mit einem Male stille, nun der Wind zum Landwinde und die Witterung gelinder wird, auch weicher Schnee fällt, — fängt man kleine gelbe Strömlinge mit fettem Eingeweide oder mit kleinen Fettbeuteln im Bauche; — diese aber sind sehr selten und oft erst nach Verlauf vieler Jahre wieder gesehen worden. Wahrscheinlich ist dies der Römaga strömming des Nic. Gissler l. c. S. 112 Nr. 7. Die Liven nennen sie lüünag tul silkid.

Die Strömlinge werden in Netzen (silk würt) gefangen, welche von feinem einfachem Garn, 30 bis 35 Faden lang, etwa $1\frac{1}{2}$ Faden breit sind, und Maschen von $\frac{3}{4}''$ die Quadratseite haben. Mit den Schnüren zusammengezogen ist das Netz, welches nicht, wie das Buttennetz, bis auf den Boden reicht, sondern oben im Wasser ausgespannt steht, — 25 bis 30 Faden lang. Die Fischer stellen ihre Netze nur des Abends, und zwar bei trübem Wetter aus, und erhalten dieselben, die zugleich mit den Böten vom Strome getrieben werden, an der Oberfläche des Meeres. Kommen die Strömlinge mit dem Strome in's Netz, so wird die Fischerei eingestellt.

Zeichen, auf welche die Fischer merken: Wenn im Herbste sich auch Stinten einfinden, so ist dies den Fischern ein Zeichen, daß in dem Herbste kein Strömlingsfang mehr zu hoffen ist. Ebenso im Frühlinge ist ihr Erscheinen eine Anzeige, daß der Frühlingsfang der Strömlinge bald enden werde. — Wenn am ersten Weihnachtsfeiertage und am Neujahrstage in der Nacht heiteres Wetter ist, und der Wind von der Seeseite her weht, dann pflegt im folgenden Jahre guter Fischfang und das Meer frei von Seetang zu sein. Dagegen, sind jene Nächte bewölkt und der Wind kommt vom Lande, dann ist kein Fischfang und das Meer ist voll Seetang. — Wenn die Quitschbäume (Sorbus aucuparia L.) gut blühen und voll Beeren sind, dann ist der Herbst stürmisch und es pflegt auch guter Fischfang zu sein. — Wenn die Spinngewebfäden aus der Luft fallen, oder wenn die Spinnen ihre Gewebe über den Boden ziehen, pflegt guter Buttenfang zu sein.

Die Strömlinge kommen mit jeder Mondphase; doch gefallen ihnen die dunklen Nächte besser, denn dann kommen sie an die Oberfläche des Wassers. Dagegen, wenn heitere Nächte sind und der Mond hell scheint, sind die Strömlinge scheu und kommen nicht nach oben, so daß man sie mit den Netzen gut erreichen könnte, sondern sie bleiben tiefer im Wasser oder am Boden; daher geschieht es bisweilen in solchen hellen Nächten, daß beim Fischen, wenn es doch unternommen worden, die eine Hälfte des Netzes, die untere, voll ist mit Strömlingen, die andere, obere, leer. Im Herbste, wenn die Wälder gelb werden und die Blätter anfangen von den Bäumen zu fallen, — kommen die Strömlinge nicht mehr dem Strande so nahe wie früher, sondern sie bleiben höher im Meere, — sie fürchten sich vor dem Gelb der Wälder, wie die Fischer meinen.

H. Kawall.

II. Schwedische Schule in Tobolsk.

In Tobolsk bestand von 1711—21 eine von den dort internirten schwedischen Gefangenen gegründete und unterhaltene Schule, welche, aus kleinen Anfängen hervorgehend, von Jahr zu Jahr an Ausdehnung gewann und erst bei der Rückkehr der gefangenen Offiziere nach dem Frieden zu Nystad wieder einging. Ein lesenswerther Aufsatz darüber findet sich im Journal des Minist. der V.-A. (1857 Juli) von A. III. (Anton Schiefner?), zumeist nach der Schrift des Gründers der Schule, Kurt Friedrich v. Wreech, welche dieser 1726 unter dem Titel: „Wahrhafte und umständliche Historie von denen Schwedischen Gefangenen in Rußland und Sibirien" zu Sorau auf Seeland hat drucken lassen.

Es ist bekannt, daß Peter der Große die in den Gefechten mit den Schweden von 1702 an gefangenen Soldaten, so wie eine Menge Einwohner von Narwa und Dorpat in verschiedene Städte im Inneren von Rußland vertheilen ließ. Dasselbe Schicksal hatten Diejenigen, welche nach der Schlacht bei Pultawa in seine Hände fielen, und deren Zahl auf mehr als 20,000 Mann sich belief. Die Meisten von ihnen wurden nach Tobolsk und in die umliegenden Ortschaften verschickt, wo die Soldaten zu Festungsarbeiten verwendet wurden, die

Offiziere und Beamten aber die Freiheit erhielten, sich zu beschäftigen wie sie wollten. Da die Beihülfe der Regierung für ihren Unterhalt nicht ausreichte, so wählten sie verschiedene Mittel, ihre Lage zu verbessern; sie gingen auf Jagd und Fischfang aus, pachteten den Verkauf von Bier und Meth, machten Karten, flochten Körbe, schliffen Edelsteine, gravirten Petschafte und verfertigten verschiedene Galanteriewaaren und feine Arbeiten aus Silber und Elfenbein, die sie theils an Ort und Stelle verkauften, theils nach Moskau schickten, wo ihre Freunde und Glaubensverwandten, bes. die Pastore Roloff und Scharschmidt, die, wie die meisten der gefangenen Offiziere, den Lehren Spener's und Francke's anhingen und dadurch zu thätigem Christenthum sich getrieben fühlten, für den Absatz derselben sorgten und sie auch anderweitig unterstützten. Andere Offiziere traten als Lehrer der deutschen Sprache, als Aufseher oder Verwalter in die Dienste angesehener russischer Herrschaften.

Einer der Offiziere, Capitain K. Fr. v. Wreech, verstand sich 1711, von christlicher Liebe getrieben, dazu, den 6jährigen Sohn eines armen Kameraden zur Erziehung und zum Unterricht zu sich zu nehmen. Bald schlossen sich diesem mehre Andere an, so daß 1714 schon 7 Knaben ganz bei ihm in Pension waren, und 3 als Halbpensionäre am Unterricht Theil nahmen, zu welchem Zwecke er von 3 Erziehern unterstützt wurde. Am 11. Octbr. 1714 wurde von dem Inspector der Schule, dem gefangenen Regimentsprediger Lauräus, das erste öffentliche Examen gehalten. Nach Abwendung der Gefahr, nach Tomsk verschickt zu werden, mußte Wreech, da die Zahl der Schüler zunahm, ein Haus neben seinem Quartiere miethen, wohin er die Schule verlegte, während seine frühere Wohnung zur Küche verwendet wurde. Unerwarteter Weise wurde aber das Haus verkauft und dadurch die Existenz der Schule in Frage gestellt. Mit Zustimmung der Eltern und Lehrer beschloß Wreech, für die Schule eine eigene Wohnung zu erwerben, und es gelang ihm, ein Haus von 4 Zimmern für 45 Rbl. S. zu kaufen, in welchem fortan die Schule gehalten wurde. Ein neuer Feind drohte der Schule, indem die Verläumdung ausgesprengt wurde, Wreech, der mit seinen Freunden Erbauungsstunden hielt, worin unter Gebet und Gesang Arnd's, Spener's und Francke's Schriften gelesen wurden, suche den Kindern pietistische Irrlehren beizubringen und wolle eine Secte gründen, die leicht sogar die Unzufriedenheit der Regierung herbeiführen könnte. Ein öffentliches Examen aber, in welchem Wreech seine Unterrichtsweise und die ausgezeichneten Fortschritte der Kinder in der bibl. Geschichte und der reinen lutherischen Lehre nach dem Katechismus einer großen Versammlung von Zuhörern darlegte, bewies in glänzendster Weise seine Rechtgläubigkeit und die heilsame Wirkung der Anstalt.

Wenige Wochen aber nach dem Examen, d. 12. Mai 1715, entstand eine furchtbare Feuersbrunst in Tobolsk, welche die Hälfte aller Gebäude dahinraffte, und in welcher auch das kurz vorher gekaufte Schulhaus in Flammen aufging, was um so beklagenswerther war, als bei dem Kauf die letzten Mittel der Schule erschöpft waren. Für's Erste nahm Wreech das Anerbieten eines Kameraden an, sein Wohnzimmer einzuräumen, bald aber mußte er seine Schule auf einen Heuboden verlegen. Da aber dieser durchaus keine Sicherheit gegen den geringsten Regen darbot und Wreech's kaltes Zimmer für den Winter auch nicht zu gebrauchen war, so entschloß man sich nach langen Ueberlegungen, ein neues Haus zu bauen. Man erhielt hie und da etwas Geld geliehen, und brachte so 24 R. zusammen, wozu Wreech noch sein ganzes damaliges Vermögen, bestehend aus 7 R., fügte. Mit dieser Summe wurde der Capitain Tabbert ausgeschickt, um auf dem Lande ein Haus und Baumaterial aufzukaufen. Nach 14 Tagen banger Erwartung kam er zurück und brachte 8 Flöße Bauholz, die am Ufer befestigt wurden; in der Nacht aber riß die starke Strömung des Irtysch dieselben fort und erst ½ Meile stromabwärts gelang es, sie anzuhalten. Das Zurückbringen gegen die Strömung schien fast unmöglich, doch übernahmen es endlich einige Russen für 10 R. Da der Platz des abgebrannten Hauses für die Schule und deren beabsichtigte Erweiterung zu beschränkt erschien, verkaufte man ihn für 36 R. 50 K. und erwarb einen andern, auf welchem nun im August 1715 das gekaufte Haus aufgerichtet wurde, welches für die Küche und Wirthschaftsräume bestimmt war. Von dem angekauften Holze wurde nun ein größeres Haus gebaut, glücklich noch in demselben Jahre vollendet und am 15. Dec. von dem Pastor Lauräus durch ein Dankgebet eingeweiht. Die Kosten des Baues, zu welchem glücklicher Weise sich Mittel durch Anleihen und Geschenke fanden, betrugen 240 R.

Die Zahl der Schüler nahm jetzt mit jedem Monate zu. 1713 hatte Wreech nur 7 Schüler, 1714 nur 11; 1715 aber bestand die Schulanstalt schon aus 55 Personen, nämlich dem Director und 6 Lehrern, welche auch die Aufsicht in den Freistunden hatten und in der Religion, im Lesen, Schreiben, Rechnen und in der deutschen, französischen und lateinischen Sprache, so wie im Singen unterrichteten, 4 russ. Knaben mit 1 Gouverneur, 18 Knaben und 12 Mädchen, Kindern von Gefangenen, einer Aufseherin, 4 gefangenen Arbeitern, welche die Kinder bedienten und zugleich lernten, 1 Oekonomen mit 2 Gehülfen und 3 Arbeitern. Von diesen speisten täglich in der Anstalt 34 Personen, worunter 16 Zöglinge. Die Kinder der Gefangenen waren meistens Deutsche, daher auch der Unterricht in deutscher Sprache ertheilt wurde. 1716 bestand die Anzahl der Theilnehmer an der Schule aus 86 Personen. 1717 wurde mit der Schule ein Krankenhaus verbunden und für dasselbe erst ein Haus für 10 R., dann eins für 30 R. erworben. In diesem Hospitale wurden innerhalb 4 Jahren 74 Kranke aufgenommen, von denen 17 starben, die übrigen, mit Ausnahme einiger Greise, geheilt wurden, zu welchem Zweck A. H. Francke hinreichende Heilmittel aus Halle schickte. In diesem Jahre zählte die Anstalt mit den Kranken 96 Personen. Die Zahl der Zöglinge betrug 38 Knaben, worunter 3 Kinder von russ. Edelleuten aus der Ukraine und einem Mongolen, den ein gefangener Offizier gekauft hatte, nebst 18 Mädchen. 1718 gehörten zur Anstalt 134, 1719: 130, 1720: 128 u. 1721: 139 Personen. Unter den Schülern war der Sohn eines russ. Fürsten, der für seinen Sohn bezahlte, und ein kleiner Tunguse.

Der Grundbesitz bestand aus 5 Häusern, worunter 3 mit 2 Etagen. Ein großer Saal diente zu den gemeinsamen Erbauungen, die Schlafzimmer der Knaben wurden bei Tage zu Klassenzimmern; die übrigen Gebäude dienten den Mädchen, den Kranken, den Arbeitern zur Wohnung, ferner zu Wirthschaftsräumen, zur Vorrathskammer, Küche, Badstube, zum Stall und Heuboden. An die Häuser stieß ein kleiner Gemüsegarten von 20 □Faden, der auch den Schülern als Spielplatz diente. Alle diese Gebäude hatten der Schule über 500

Rbl. gekostet, mußten aber beim Schluß der Schule nach dem Frieden zu Nystad, dem damaligen Gouverneur für 150 R. abgegeben werden.

Die Mittel für diese großartigen Anstalten konnten freilich nicht von den Eltern der Schüler, die meistens unbemittelt waren, herbeigeschafft werden, sondern wurden von christlichen Freunden geschickt, besonders durch Vermittelung Francke's, der nicht allein von Zeit zu Zeit große Bücherkisten, mehre 1000 Rth. an Werth, sondern auch baares Geld übersandte, namentlich 1715: 630 Rub., 1716 noch 50 Gulden und 1720: 400 Rth. Auch die Freunde in Moskau trugen für die Schule nach und nach 3306 Rub. bei, die theils in Rußland, theils im Auslande gesammelt waren. Als die Schule geschlossen wurde und Wreech noch 800 R. Schulden contrahirt hatte, übermachte ihm Pastor Reichmutt in Moskau eine Summe von 950 R., die zu diesem Zwecke gesammelt war.

In welchem Ansehen die Schule gestanden, geht schon daraus hervor, daß russ. Edelleute aus weiter Ferne, ihre Kinder zur Erziehung derselben anvertrauten, und auch Peter der Große, als er davon hörte, den Gründern der Anstalt sein monarchisches Wohlwollen ausdrücken ließ und eine jährl. Unterstützung versprach, die aber durch den bald nachher erfolgten Frieden unnöthig gemacht wurde.

Obgleich es wohl von Interesse wäre, die Schul- und Hausordnung, so wie die Schulgesetze, welche einen eigenthümlichen durch die pietistische Richtung der Gründer hervorgerufenen Character an sich tragen und den von Francke eingeführten nachgebildet sind, in's Einzelne zu verfolgen, so möchte doch der Raum diese Ausführlichkeit nicht gestatten. Als am 5. Novbr. 1721 der General-Gouverneur die Nachricht vom Abschlusse des Friedens zu Nystad erhielt und den Gefangenen dadurch die fröhliche Aussicht eröffnet wurde, bald in ihr Vaterland zurückkehren zu können, schlossen Wreech und seine Mitlehrer die Schule, entließen die Kinder zu ihren Eltern, verkauften die Gebäude und kehrten dann selbst in ihr Vaterland zurück. Capt. v. Wreech begab sich nach Preußen, wo in einem kleinen Dorfe seine Frau mit seinem einzigen Sohne lebte, der damals 15 Jahre alt war. Die Schule aber, die während der kurzen Zeit ihres Bestehens so manchen Nutzen gestiftet, war, wie ein leuchtendes Meteor, dessen Glanz allmälig zunimmt und dann plötzlich erlöscht, spurlos vorübergegangen.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. 39. Jahres-Rechenschaft des Frauen-Vereins für d. J. 1856. (Riga 1857, 20 S. 4.) Die Casse dieses segensreichen Vereins hatte zu dem vorjähr. Saldo von 1165,66 eine Einnahme von 7913,99, darunter von der Kaiserlichen Familie 1193,44, der Erlös der Verloosung am 29. April 4237,40 (dagegen im J. 1854 nur 2946 R.), des von den Damen der Direction am 10. Dec. veranstalteten Concerts 479 R., an Zinsen 1521 R. Die Ausgabe betrug in Summa 8441,70, demnach das Saldo auf künftigjähr. Rechnung 637,95, während der Verein an verzinsten Capitalien 30,225 R. besitzt. Die von dem Vereine gegründeten und unterhaltenen Schulen sind folgende: 1) die Elisabethschule mit 72 Freischülerinnen und 2) die mit ihr verbundene Dienstboten-Anstalt mit 12 Zöglingen erforderten für Miethe des Hauses, Gehalte der Lehrer und Lehrerinnen, Kost, Bekleidung 2c. 1421,08; 3) die Marien-Kleinkinder-Bewahranstalt auf Hagenshof hatte 46 Zöglinge und kostete 531,13; 4) die Marien-Schule auf Hagenshof wurde von 23 Freischülerinnen besucht und erforderte 200 R.; 5) das Institut der Freischüler zahlte für 20 aus der Bewahranstalt entlassene arme Knaben das Schulgeld in einer Elem.-Schule mit 140,26. Der Frauenverein hat ferner Antheil an dem Curatorium der Kleinkinder-Bewahranstalt in der Mosk. Vorst. und der mit ihr verbundenen Elem.-Schule für Knaben, welche von der Bürgerschaft großer Gilde unterhalten werden. Das Directorium besteht aus der Frau Fürstin Suworoff als Präsidentin, den Frauen: W.-Staatsräthin E. v. Doppelmair, geb. Mitchell; E. Brachmann, geb. Plentzner v. Plentzdorff; J. Fenger, geb. Kröger; Rathsherrin H. Grimm, geb. Klatzo; Röpenack, geb. v. Orth; Consulin E. Ruetz, geb. Deubner; B. Schelutchin, geb. Philipsen; Oberpastorin E. Hillner, geb. Hugenberger; Bürgermeisterin F. Müller, geb. v. Zuccalmaglio; H. Kymmel, geb. Wagner; Superint. Dr. P. A. Pölchau.

Riga. 46. Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armen-Versorgungs-Anstalten in Riga, und der dabei stattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armen-Cassa. Riga's wohlthätigen Einwohnern abgelegt vom Armen-Directorium für das Jahr **1855**. Riga 1857, 27 S. 4. Der andauernde Kriegszustand mußte unvermeidlich die Noth und Dürftigkeit der Einwohner aus den niedern Volksclassen, deren hauptsächlichster Erwerb geschwunden war, verbunden mit der stets zunehmenden Theurung der nothwendigsten Lebensbedürfnisse, bis zum höchsten Grade steigern, sonach den Andrang der bei der Armenverwaltung Hilfesuchenden vermehren. Ein wiederum aus der Schenkerei-Casse entnommenes Darlehen von 2000 R. konnte nur momentane Hilfe gewähren, E. W. E. Rath eröffnete deshalb mittelst Protokolls vom 4. April 1855, daß in Berücksichtigung des dringenden Nothstandes und in Grundlage des Gilde-Beschlusses der Administration des Armenfonds aufgegeben worden, im Laufe des J. 1855 successive dem Armendirectorium die beantragte Unterstützung bis zum Belaufe von 25,000 R. S. abzulassen sei. Dieses bot eine kräftige Aushilfe. Das Armendirectorium hob von dieser Summe 19,000 R. und erhielt außerdem noch aus den Renten des Armenfonds 6794,53. Auch die hiesige über See handelnde Kaufmannschaft bewilligte dem Armendirectorium 4383,83. Das Comité des Rig. Reserve-Kornmagazins bewilligte ferner eine Kürzung von 10% von dem vom Wettgerichte aufgegeben werdenden Preise für Mehl. Die unter das Armendirectorium sortirenden Armen-Anstalten sind: 1) das St. Georgs-Hospital. Zahl der Verpflegten: Bestand 22 M., 59 Fr., hinzugek. 4 M., 4 Fr., gest. 5 M., 4 Fr., Rest 21 M., 59 Fr., von welchen 10 Kranke in Behandlung. Ausgaben 6940,30½, Einnahmen 4952,51½. Aus dem Vermächtnisse des Joh. Rump in Parma waren außerdem noch 4166,66 eingegangen, so daß das Hospital aus dems. bisher 11,459,84 erhalten hat. 2) das Nikolai-Armen- und Arbeitshaus verpflegte 338 Personen (Bestand d. 1. Jan. 1855 84 M., 192 Fr., hinzugek. 23 M., 39 Fr., gest. 15 M., 33 Fr., entlassen 9 M., 5 Fr., Rest ult. Dec. 1855 83 M., 193 Fr., von welchen 17 Kranke in Behandlung). Einnahmen 5438,54, Ausgaben 11,953,59. 3) das Russische Armenhaus. Zahl der Verpflegten am 1. Jan. 1855 48 M., 97 Fr., aufgen. 12 M., 12 Fr., gest. 7 M., 7 Fr., entlassen 4 M., 5 Fr., Rest ult. Dec. 1855 49 M., 97 Fr. Einnahmen 320,72; Ausgaben 4582,22½. 4) das Armen-Krankenhaus. In der 1. und 2. Abth., der medicin. und chirurg., befanden sich am 1. Jan. 1855 182 Kranke, es kamen hinzu 2043, entlassen 1782, gest. 254, Rest ult. Dec. 189 (108 m., 81 w.). In der 3. Abth., der Entbindungsanstalt, wurden 51 Schwangere entbunden, am Schlusse des J. waren 2 Schwangere, 3 Wöchnerinnen

und 3 Kinder anwesend. Außerdem wurden, als in einem Hilfslocale, dem katholischen Hospitale noch 57 Kranke verpflegt, von welchen 45 genasen, 8 starben, 4 verblieben. Ausgaben für 69,237 Pflegetage 22,159,60; Einn. 11,267,97½, 5) die Haus-Armen-Versorgung kostete 10,249,83; die Zahl der kranken Hausarmen betrug (auf 3 Armen-Aerzte) 4118. — Die thätige Wirksamkeit des Armen-Directoriums erstreckte sich auf 8521 Perss. beiderlei Geschlechts. Am Schlusse des J. waren Mitglieder des Armen-Directoriums: Bürgerm. E. W. T. Grimm, Präses; Rathsh. C. H. A. Todleben, Director; Aeltester C. H. v. Radecki, Assistent bei der Haus-Armenversorgung; Aeltester K. Kuchczynski, cassaführendes Mitglied; Dr. J. C. Schwartz, Director. H. Plicatus und C. Bernhard, Administratoren des St. Georgen-Hosp.; Dr. B. F. Bärens, Dir., Aeltester J. F. Lambert und B. E. Schnakenburg, Administr. des Armen-Krankenh.; Past. K. Dietrich, Dir.; J. Meissel und Th. Aull, Admin. des Nik.-Armenh.; Oberpast. Hillner, Director der Versorgung armer Kinder, J. Jetzkewitsch dess. Assistent; Protohierei F. Warnitzky, Dir., J. N. Botscharnikow und Wass. Stepanow, Admin. des russ. Armenh. — Die Summe der Einnahmen des Armendirectoriums betrug zu dem Saldo vom J. 1854=2102,34. 69,965,31, die der Ausgaben 65,396,71.

Riga. Am 12. Nov. hielt Oberpast. Dr. Berkholz seine erste Vorlesung aus der älteren Geschichte der christl. Kirche. — Kürzlich verließ die Presse „Хлѣбъ и соль", Marsch für P.-F. zu 2 Händen von F. Hieron. Truhn, gewidmet dem Herrn Nik. v. Gerngroß (35 K.), s. N. Z. 262. — Mit dem Beginn des Nov. ist unsere Düna-Floßbrücke, wie alljährlich, ihrem Winterlager zugeführt worden. Bei der anhaltend gelinden Witterung bleibt die Communication mit dem jenseitigen Ufer durch Böte unterhalten. — Am 11. ging, zum Benefiz der gefeierten Schauspielerin Laura Ernst, das beliebte Schauspiel „Treue Liebe", von Ed. Devrient, über die Bühne. Am 14. fand das 1. Abonn-Concert der Musikalischen Gesellschaft statt. — Die Zahl der bis zum 14. Nov. eingekommenen Schiffe beläuft sich auf 1805, die der ausgegangenen auf 1752.

Bolderaa. Die preuß. Bark. Glory ist am 11. Nov. vom Strande ab und in den Hafen gebracht worden.

Am 14. Sept. strandeten im Oeselschen Kreise 2 Schiffe, ein englisches mit Steinkohlen beladenes, „Marmion", unter dem Gute Lagentagge, wobei die Equipage, Takelage und ein Theil der Ladung gerettet wurden, und ein anderes, ein 3mastiger Dampfer aus Havre, mit verschiedenen Waaren unter dem Krongute Attel; die Schiffsmannschaft und ein Theil der Ladung wurden gerettet.

Rappin. Vor einiger Zeit wurde hier unter andern alten Handschriften die estnische Selbstbiographie eines gewissen Mälledu Jaan entdeckt, welche einige interessante Notizen, wenn gleich nur für einen geringen Theil unserer Provinz, enthält. Mälledu Jaan wurde d. 1. Juni 1749 geboren und vom Propst Svenske (Wentski) getauft. Seine Jugendzeit verbrachte er an der damals neu (c. 1740?) errichteten Rappinschen Papierfabrik, welche anfangs von Holz erbaut und von Juden bedient war, darauf aber von Stein aufgeführt wurde und 6 russische Arbeiter aus St. Petersb. beschäftigte, während die mit Gewalt zur Fabrik-Arbeit gezwungenen Esten bald großentheils sich zu entfernen verstanden und nur Jaan's Vater, Mick, bei der Arbeit verharrte. Es wurde nur während 4 Monaten im Jahre gearbeitet und der Lohn betrug für diese Zeit 8 R. S. an baarem Gelde, 3 Löfe Roggen, ⅔ L. Malz, ⅔ Grütze, 17 ℔. Salz, keine Kleider, auch kein Flachs. Die Arbeiter wohnten anfangs auf dem Hofe selbst, da sie aber Familien bildeten, erbauten sie für eigene Rechnung sich Häuser, so auch der Vater Mick. Der Knabe verlor durch die Blattern ein Auge, wurde jedoch zum Lesen und zum Auswendiglernen der 5 Hauptstücke und einiger Gebete von dem Vater, während dieser seine Mahlzeit verzehrte, angehalten, später von einem im Fabrikdorfe wohnenden ehem. Zögling des Küsters Kelch

unterrichtet, so daß er an einem 10. Juni auf dem Hofe Rappin vor den Pröpsten Moritz und Roth eine gute Probe bestand. Am 28. Jan. 1762 starb der Vater, welcher in der letzten Zeit seines Lebens durch die Leitung von werthvollen Fuhren mit Papier nach Riga, Petersburg und anderen Städten sich um die Fabrik verdient gemacht hatte; dennoch wurde die Wittwe mit ihren 8 Kindern von dem Verwalter des damals noch publ. Gutes aus ihrer bisherigen Behausung gestoßen. Nachdem die Familie Bar. Löwenwolde bereits zur Zeit der Kaiserin Elisabeth ihre Ansprüche auf Rappin geltend zu machen begonnen hatte, gelang es ihr endlich im J. 1765 das Gut zu erhalten und am 5. März 1766 zog der Major Bar. Löwenwolde in Rappin ein, in welchem Jahre der Typhus viele Menschen, unter ihnen auch Jaan's Mutter, dahinraffte, auch eine große Theuerung herrschte, so daß das Lof Roggen, welches bisher mit 45 Kop. bezahlt wurde, bis 1½ Rbl. galt. Jaan legte sich auf's Betteln, er galt als blind und als Krüppel, und miethete sich für ⅓ des Ertrags einen Leitburschen; diesen Erwerbszweig betrieb er mit Erfolg mehre Jahre hindurch. Am 15. Aug. 1769 starb der Pastor Roth, in dems. Jahre wurde der erste Bauerschulmeister im Rappinschen Kirchspiel angestellt. 1774 wurde in Rappin ein Armenhaus gegründet, in welchem auch Mälledu Jaan Aufnahme fand; die neue Umgebung leitete ihn auf ein neues Erwerbsmittel, er wurde Pädagog! der Hof gab ihm jährlich 2 Löfe Roggen als Honorar und jeder Schüler zahlte 50 Kop. sobald er das Käsi-ramat lesen konnte, ja 1790 avancirte Jaan zum Schulmeister für das Fabrikdorf und Jamaküllä, und sein Eifer für die Schulsache wurde durch die Erbauung eines neuen Schulhauses, das er am 8. Mai 1791 beziehen konnte, belohnt, der Hof sicherte ihm darauf von 1793 ab ein jährliches Honorar von 6 Löfen Roggen und 3 R. S. baar zu. Jaan bewahrte bei sich den Armenstock, welchen er sonntäglich zur Kirche trug, und erhielt dafür bei jedem Zahlungstage 30 Kop., denn neben seiner Schulmeisterei war er immer noch Kirchspielsbettler. Mit dem J. 1810 endet die Selbstbiographie, die der Verf. aber im 72. Lebensjahre, also im J. 1821 niederschreiben ließ.

Das Gut Alt-Wraugelshof im Kambischen Kchsp. nebst Neu-Rewold und Axelshof ist von dem Flügeladjutanten, Obristen Valent. Graf Kankrin am 7. Juli 1856 dem dim. Ordnungsrichter Carl Ehrenreich v. Gavel für 91,550 R. S. (corr. 28. Aug., procl. 31. Oct. 1857) und das Gut Tabbifer im Eckschen Kchsp. von Caroline v. Staden, geb. v. Möller, am 28. Mai 1857 dem Arzte Carl Reisner, Pensaschem Edelm., für 74,000 R. S. (corr. 11. Juni, procl. 23. Oct. c.) verkauft worden.

Ueber die in Nr. 44 gesuchten sog. Himmelshäuser theilt Hr. C. v. Brasch zu **Aya** aus eigener Anschauung und nach dem Referate eines mit den resp. Localitäten genau bekannten Bauern, Jaan Lusti, Folgendes mit. Es befinden sich in dem alten rothen Sandstein, welcher, auf Dolomit ruhend, den Aya-Bach zwischen steile Wände einschließt, 3 Höhlen, welche den Namen Taiwas-kodda führen. Die eine, ohne Prädicat so genannt, ist auf Ayaschem Grunde, dicht an der Grenze des publ. Gutes Alt-Koiküll, 12 W. südwärts vom Hofe Aya, 3 Werst von Kiddijärw entfernt. Ihr Zugang war früher, der hier c. 60' hohen, steilen Sandsteinwand wegen, sehr schwierig, ist aber jetzt durch Anlegung bequemer Stufen und Erweiterung des Einganges erleichtert; von mehren Kammern ist keine Spur vorhanden, obschon die Sage geht, es seien solche da gewesen, die Höhle ist aber etwa 5 Faden tief und enthält eine vortreffliche, reichlich fließende Quelle. Da die Höhle früher sehr eng und niedrig, das Innere dunkel, der Zugang schwierig waren, so knüpften sich an sie allerlei schauerliche Sagen von Teufelsspuck 2c. und selten wurde sie von Jemand betreten, dieser aber hielt es gewiß für seine Pflicht, ihre Schauerlichkeit, die er wohl als Flüchtling in einem sicheren Schlupfwinkel durchlebt, mit düsteren Farben auszumalen. Eine Werst von dieser Höhle entfernt liegt im Walde ein kleiner See; dieser mag der

von Weber erwähnte sein, wenn es nicht wahrscheinlicher ist anzunehmen, daß der Aya-Bach, welcher an dieser Stelle des zuströmenden kalten Quellwassers wegen ein ausgezeichneter Angelplatz für Lachsforellen ist, den Flüchtlingen die Fische hergegeben. Die beiden anderen, der beschriebenen sehr nahe, ebenfalls am Aya-Bache, aber nicht in Ayaschem Territorium belegenen Höhlen werden als „wastne" und „wanna taiwas kodda" unterschieden. „Wanna taiwas kodda" befindet sich 5 bis 600 Schritte unterhalb der vorgenannten Höhle, auf Koiküllscher Grenze, an einer Stelle, da der sonst sehr stark strömende Bach eine kleine, stille Bucht bildet; die Sandstein-Wand ist hier über 100' hoch und steil, der Eingang zur Höhle ist mehre Fuß über dem Wasserspiegel und hat das Ansehen eines Felsspaltes, der kaum einem Menschen den Durchgang gestattet. Der Jaan Lusti ist einmal mit einer Leiter hinangeklettert und hat eine lange Stange in's Loch gesteckt, den Boden aber nicht erreicht, dabei soll ein starker Luftzug hervorgedrungen sein; die Höhle selbst ist in neurer Zeit von Menschen nicht betreten worden. Wastne taiwas kodda liegt ungefähr 1½ W. oberhalb der wanna t.-k., auf Kiddijärwschem Grunde in der Nähe des Metsa-Gesindes (ist aber immerhin nicht zu verwechseln mit den von Hueck gekannten, von Hartmann und Schlater gezeichneten, selbst auch auf einer Mundtasse abgebildeten, etwa 500 Schritte vom Hofe Kiddijärw an dem Kiddijärwschen Bache befindlichen Sandsteinhöhlen); sie soll mehre Kammern haben, von welchen jedoch in neurer Zeit nur die erste einmal von einem Kameraden des Jaan Lusti bei trunkenem Muthe in einer Johannis-Nacht betreten worden ist, „er kam aber schnell wieder heraus, denn es ist nicht gut in diese Höhlen hineinzugehen." Ihr Eingang liegt noch höher über dem Wasserspiegel, als der der wanna t-k. Außerdem erzählen die Leute von einem sehr weit führenden unterirdischen Gange in dieser Gegend, von welchem sie aber nicht anzugeben wissen, ob er in eine der Höhlen münde. Vor vielen Jahren soll einmal ein junger Mensch in den Gang gerathen und erst nach mehren Tagen wieder herausgekommen sein; da er aber vor Angst wahnsinnig geworden und nicht mehr genesen, hat man von ihm Genaueres nicht erfahren können. Da nun die Localität der sog. Himmelshäuser festgestellt ist, bleibt nur übrig ihr Inneres zu untersuchen, Naturforscher, Historiker und Maler finden hier Material zur Bearbeitung.

Estland.

Hapsal. In diesem Herbste zeigten sich im Kchsp. Röthel Wölfe, die mit großer Frechheit in die Gesinde eindrangen und das Vieh tödteten. Auch den Tod von 85 Schaafen, die auf der Insel Tauks in's Wasser liefen und verunglückten, schrieb man der Furcht derselben vor Wölfen zu, indessen mag es sein, daß der starke Sturm die armen Thiere in das Meer gedrängt hatte. — Tolle Wölfe sind in früheren Jahren bisweilen hier erschienen. Im Spätherbste 1816 biß ein solcher in der Gegend von Hapsal Menschen, Hunde und Vieh, namentlich zwei Leute aus Neuenhof, die an der Wuth starben. Am 6. Jan. 1817 zeigte sich ein toller Wolf in Leal, fiel 2 Bauern von Tuttomäggi, welche früh Morgens an des Bäckers Thür klopften, an, biß sie abwechselnd, lief dann auf einen Hund zu, rüttelte und biß ihn. Der laute Hilfruf der Gebissenen veranlaßte den Pastoratsbauer Rütsa Mihkel sein Bett schnell zu verlassen und mit nur übergeworfenem Pelze an die Straße zu eilen, der Wolf packte auch ihn an der entblößten Schulter, so daß alle Zahnstellen beider Kinnladen sichtbar waren; endlich lief sein Bruder, der Schmid Jaan, herbei und streckte den Wolf mit einem Zuberbaum zu Boden. Der Past. Mickwitz wurde herbeigerufen, er bereitete beim Obrist v. Gernet auf Schloß Leal eine starke Salz-Auflösung, mit welcher sämmtliche Bißstellen, nachdem die nicht blutenden durch Lancetstiche zum bluten gebracht worden, betupft und eine Stunde lang gut ausgewaschen wurden, dann wurde feingestoßenes Salz eingerieben und noch mit Salzlappen verbunden; die so behandelten Gebissenen blieben gesund und lebten noch

1844. Bald hörte man in der Umgegend von häufigen Verletzungen durch tolle Hunde, und die Anwendung des Kochsalzes, oder statt dessen der Heringslake, welche einer englischen Zeitschrift entnommen war, fand sehr häufige Anwendung. Vom Juni bis zum Winter 1817 wurden im Lealschen 16 Menschen, theils Erwachsene, theils Kinder, von tollen Hunden und Katzen gebissen, welche alle, bis auf ein 3jähr. Kind aus Kirrefer, an dem die Hilfe am 2. Tage zu spät angewendet wurde, durch die bezeichnete Cur bei Gesundheit und am Leben erhalten wurden. (Aus der Kirchenchronik von Leal). — Im J. 1835 ging ein ordentlicher, nüchterner Bauer Abends spät durch den Wald bei Pallifer seiner Wohnung zu, nicht weit hinter ihm fuhr der Krüger von Ahi mit einem Gefährten. Ein großer Wolf sprang vom Wege auf den Schlitten und über denselben hinüber, fiel die Fahrenden, welche sich vergeblich mit ihren Beilen vertheidigten, wüthend an, biß dem Krüger die Nase aus und verletzte dessen Gefährten am Arm und im Gesichte, entfloh endlich in der Nähe des Ahischen Kruges. Hier wuschen die Verletzten ihre Wunden sofort mit Salzwasser ꝛc. In der Nacht kam aber das Weib des Mannes, welcher zu Fuß gegangen war, in den Krug und fragte in großer Angst nach demselben, da er nicht heimgekommen war; mit Tages Anbruch eilte man in den Wald und fand die Leiche des Unglücklichen gänzlich zerbissen, zum Theil verzehrt und stückweis verscharrt. Von den Verwundeten starb der Eine erst nach mehren Monaten an der Tollwuth; der Krüger bedeckte die stets offene Wunde im Gesicht mit einem Pflaster und lebte noch 13 Jahre, wurde aber an jedem Abend in der Dämmerung von einem unnennbaren Angstgefühl heimgesucht. Der tolle Wolf lief aus der Palliferschen in die St. Martenssche Gegend, biß verschiedene Hunde und Kühe, die gleich getödtet wurden, und wollte endlich in das Haus eines Bauern in Maals dringen, da es der entschlossenen Wirthin gelang, ihn mit der Thür so lange zu quetschen, bis ihr Mann mit dem Beile das Thier tödtete.

Kurland.

Mitau. In Abänderung des § 4, d. der hies. Marktordnung ist die Einfuhr frischen Fleisches in die Stadt verboten worden. Das Rindfleisch kostet z. B. 5, 6½ und 8 Kop. pr. Pf.

Die Ablösung der Holzservitute in Kurland ist zur Zeit eine brennende Frage. Der kurl. Domainenhof forderte die Privat-Gutsbesitzer, welche eine Ablösung ihrer Holzberechtigung auf Kronsforsten gegen eine Capital-Zahlung wünschen, auf, ihre Erklärungen bis zum 18. Nov. c. abzugeben und Hr. v. Bach hat dem Forst-Departement ein Exposé über die Art und Weise solcher Ablösung zugefertigt.

Die Sparkasse des kurländ. Creditvereins wies am 30. April c. folgende Bilanz: Activa, Kassenbestand 17,532,95¾, ausgereichte Darlehen gegen Sicherheits-Einlage 15,280 R., zinstragende Werthpapiere nach dem Kaufwerthe 240,513,31, auf Hypotheken angelegte Capitalien 62,184,23, Guthaben bei der Vereinscasse 7038,78, ausstehende, noch nicht zur Einhebung fällige Renten 28,440,10, Summa 370,989,37¾; Passiva, 138 Einlagen auf Zinsen 5954,95 und 11,019 Einlagen auf Zinseszinsen 317,128,11½, dafür schuldige, noch nicht zur Auszahlung fällige Renten 35,855,62 eingezahlte Kostenvorlagen wegen Mortification 5,78, fällige, noch nicht zur Bezahlung präsentirte Zins-Coupons 274,67½, Summa 359,219,04 und Guthaben des eigenthümlichen Fonds 11,770,33¾.

Litterärisches.

Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde.

1.

Vor etwa 5 Jahren begründete J. W. Wolf, bekannt durch seine Sammlungen niederländischer und hessischer Märchen, diese Zeitschrift, die sich von Anfang an großer Theilnahme und

sehr gediegener Beiträge von J. und W. Grimm, Simrock, Woeste, H. Leo, A. Kuhn, Zingerle, Weigand, Ipolyi, Rocholz, Stöber, E. Meier, Hocker, H. Pröhle, (wozu später noch Maßmann, Müllenhof, Holtzmann, Pfeiffer, Vonbun, W. Mannhardt u. A. kamen) zu erfreuen hatte. Leider raffte ein frühzeitiger Tod am 29. Juni 1855 den Herausgeber, einen Mann, der mit reinem und unbefangenem Kindessinne die reichen Früchte der Volksüberlieferung aus verschiedenen Gegenden zu pflücken und mit Belesenheit und kritischem Blicke zu vergleichen, zu prüfen und zu verarbeiten verstand, aus diesem Leben dahin. Dem Vertrauen seiner Familie und seines Verlegers, so wie dem Wunsche seiner Freunde gemäß wurde die Redaction der Zeitschrift dem Dr. Wilh. Mannhardt aus Danzig übertragen, der mit rastloser Thätigkeit, durch eigne Forschung und durch Anknüpfung von Verbindungen mit Gesinnungsgenossen in allen Gegenden die Zeitschrift zu heben und ihr stets größeren Werth zu verschaffen suchte. Es gelang ihm, Mitarbeiter und Beiträge aus den verschiedensten Gauen Deutschlands und fast aus ganz Europa, namentlich aus Frankreich, Italien, Ungarn, Siebenbürgen, Estland, Dänemark und England zu gewinnen, bei der Versammlung der deutschen Geschichts- und Alterthumsforscher auch auf die Hebung und Ausbeutung des Schatzes deutscher Sagen, Märchen und Gebräuche aufmerksam zu machen und einen Verein zu Sammlung und Mittheilung von Nachrichten darüber anzubahnen. Mehre längere Aufsätze des neuen Redacteurs (Wato, Kuckuk, Ulysses in Germanien ꝛc. so wie ein besonderes Werk, welches jetzt fast vollendet vorliegt: Germanische Mythenforschungen, Berlin bei F. Dümmler 1857, die besonders die Verwandtschaft der altgermanischen Mythe mit der indischen hervorheben) beweisen seine Tüchtigkeit und lassen weitere bedeutende Resultate erwarten. Ungeachtet daher nach dem Tode Wolf's, der einen etwas einseitig katholischen Standpunkt festhielt, manche katholische Theilnehmer zurücktraten, auch die Zeitschrift die Concurrenz mit Pfeiffer's Germania und anderen periodischen Blättern ähnlicher Tendenz zu bestehen hatte, setzte sie doch bei der Uneigennützigkeit des Redacteurs ungehindert ihre Sammlungen fort und bis jetzt sind 12 Hefte erschienen. — Eine Uebersicht des reichen Inhalts zu geben ist der großen Mannigfaltigkeit wegen schwer und muß daher auf die Lesung der Zeitschrift selbst verwiesen werden, die zu dem mäßigen Preise von 2⅔ Rth. für den Band von 4 starken Heften zu haben ist.

Zunächst bringt die Zeitschrift wissenschaftliche Untersuchungen, z. B. über die Verwandtschaft des germanischen Heidenthums mit dem der indischen Arier (I, 51) und über die arische Grundlage des Nibelungenliedes (I, 113) von H. Leo, über Dietrich und Theodorich von M. Rieger (I, 229), über Muspilli von Maßmann (II, 121), über die weiße Frau (ursprünglich eine Sommergöttin III, 368) und über Hackelberg-Rôds (I, 100) von A. Kuhn, über Wurtan und Donar von J. Wolf (I, 63), über Wodan von Holtzmann (III, 393), über den Feuerzipfel von F. Dahn (IV, 6), über Tatos und Ytarke in Ungarn von Ipolyi (II, 262), über Wato, Frô-Donar und den Kuckuk von W. Mannhardt (II, 296, III, 86. 209), über Holda, Berchta, Stampa und viele andere mythologische Gestalten, die zum Theil sehr werthvolle Resultate darbieten. Die reiche Sammlung von Märchen, Sagen und anderen Mittheilungen, öfters mit lehrreichen Bemerkungen versehen, enthält manche Schätze für weitere Mythenforschungen, und gewährt auch dem Laien eine angenehme Lectüre, z. B. die Sagen von den zwei Königskindern (I, 453), vom Doctor mit den Böcken (I, 19, offenbar aus der Mythe von Thors Fahrten entstanden), vom Wechselbalge (II, 43), von den goldenen Aepfeln (I, 38), von den beiden Töchtern (aus der Bukowina, I, 43), von dem Drachentödter (II, 206), von Gott und dem Teufel (I, 178), von Mochua und Keutigern (Legende aus Irland I, 203), von Petrus und dem Drescher (I, 41. 471; II, 13; IV, 60), von den Kröten (I, 7), ferner die scandinavischen von Thorstein Skelk (I, 320), Thorstein Bäarmage (I, 410) und Sneglu Hall (IV, 57), die Schwänke von Zigeunern und Bären (I, 360), von dem Manne unter den Drachen (II, 201, vergl. Simrock Volksb. IX, 69), von dem Burschen mit dem Schafe (II, 197), von dem Schneider aus Aargau, der den spanischen Chasseur spielte (II, 252), vom Sauhirten und Rathsherrn (III, 56), von dem Fuhrmann (III, 36), von der Schöpfung des Stockböhmen und viele andere.

Von großer Bedeutung sind die vielfachen Sammlungen von Aberglauben aus den verschiedensten Gegenden (I, 235. 240; II, 99; III, 29. 309; IV, 1. 29), worin sich freilich Vieles wiederholt, die Auszüge aus älteren Schriften über Kräuteraberglauben (I, 443; III, 170; IV, 41) und aus den Akten über Hexenprocesse II, 62), welche an die Berichte Kröningswärds über das Hexenwesen in Dalekarlien am Schlusse des siebzehnten Jahrh. erinnern, eben so die Thierfabeln vom Kriege der Wespen und Esel, vom Zaunkönig, von den Hunden, vom Swinegel u. s. w. (I, 1. 224. 381; II, 16). Einen Blick in das Volksleben lassen werfen die Beschreibungen der Hochzeitsgebräuche in Jever, Baiern und Tyrol (II, 123. 135; III, 334), des Volksspiels de olle Hürker (II, 148), des Looswerfens (II, 187), des Heidenwerfens (II, 131), der Martinsgebräuche (IV, 26) ꝛc. Hiezu kommen noch mehre Volkslieder aus älterer und neuerer Zeit (I, 90. 250. 341. 383. 466), unter andern eins über den Sturm auf die Schanzen von Düppel am 13. April 1849 (II, 221), und Kinderreime nebst Kinderspielen (III, 176; I, 436; II, 218), so wie eine große Sammlung von Volksräthseln aus der Schweiz, aus Deutschland, England, Schweden und Estland (I, 129. 398; III, 1. 179. 343); ferner litterärische Anzeigen und Nachrichten. Die Inhaltsverzeichnisse könnten ausführlicher und für jeden Band alphabetisch geordnet sein, wenn auch ein vollständiges Register nicht erwartet werden dürfte. (Fortsetzung folgt.)

Gelehrte Gesellschaften.

General-Sitzung der Kaiserl. russischen Geographischen Gesellschaft am 2. Oct. 1857.

Anwesend der Vicepräs., Adm. Lütke und 88 Mitglieder. Der Vicepräsident brachte den Gang der Arbeiten der Gesellschaft und die Nachrichten, welche man über die verschiedenen wissenschaftlichen Unternehmungen der Gesellsch. erhalten hatte, zur Kenntniß. Sibirische Expedition. Im J. 1856 hat der Haupt-Astronom der Expedition, Schwarz, die wichtigsten Punkte im Bezirke Werchne-Udinsk und in der Transbaikalischen Gegend bestimmt; der Naturforscher Radde hat den südlichsten Theil des Bezirks von Nertschinsk untersucht, wo er zoolog., botan. und meteorolog. Beobachtungen angestellt und geograph., botan. und zoolog. Karten der Oertlichkeit, die er durchforscht, angefertigt hat; der Lieuten. Ussolzew hatte das Thal des Hilui, der in die Seja fällt, zu untersuchen, gleichwie den Raum zwischen der Seja und der Sselemdsha, aber Unwohlsein und verschiedene Hindernisse haben ihm nicht gestattet, die ganze Aufgabe zu lösen, indessen hat er 17 Punkte bestimmt und seine Reiseaufnahmen bilden 12 Blätter. Für das J. 1857 hat Hr. Schwarz eine Untersuchung des Laufes des Witim vorgenommen, ein Unternehmen, an welchem die Expedition 2 mal scheiterte; die Gegend zwischen dem Jablonnoi-Ghrebet und den Flüssen Olekma, Tschara und Witim wurde dem Lieutn. Ussolzew anvertraut; der Naturf. Radde hat sich an die Ufer des Amur begeben, wo er das ganze Jahr bleiben wird. Die General-Karte von Rußland, deren Herausgabe gemeinschaftlich mit dem topograph. Depot des Generalstabs unternommen worden. Im Laufe des Sommers ist ein Theil des Probeblattes (der südliche Winkel von Bessarabien) verbreitet; die Vorarbeiten für 6 Bl. der Karte sind in Angriff genommen. Geographisches Wörterbuch Rußlands. Akad. v Köppen, der die Mühe übernommen, ein alphabetisches Verzeichniß aller Artikel anzufertigen, welche im Lexicon aufzunehmen sind und den bibliographischen Nachweis der Quellen zu geben, hat sich eifrig mit dieser Arbeit beschäftigt und sie über alle Erwartung schnell gefördert, mehr als 2500 Blätter sind bereits fertig. Die Herausgabe der Untersuchungen des wirkl. Mitgl. J. Akssakow über die Jahrmärkte der Ukraine und die Veröffentlichung der von Hrn. Maak während der Expedition am Amur ausgeführten Arbeiten, gehen ihrer Beendigung entgegen. Reise des wirkl. Mitgl. Ssemenow in Mittel-Asien. Die letzten Nachrichten von Hrn. Ssemenow datiren vom 20. Mai aus dem Fort Wernoje. Im April hatte er sich in die Gegend jenseits des See's Balchasch und des Fl. Ili begeben, während dieser Excursion hatte er viel vom Austreten der Flüsse zu leiden, er hat

mehre interessante Oertlichkeiten besucht, wie z. B. den Bergpaß Aral-Oshöl in der Kopal'schen Bergkette, im Fort Wernoje hatte er seine Karavane equipirt, die aus 24 Mann, 15 Kameten und 28 Pferden bestand, er hatte die Absicht, sich in die Gebirge gegen Südosten bis zur chinesischen Gränze zu begeben, seine Aufmerksamkeit ist besonders auf die geologische Structur der Gebirge, die hypsometrischen Verhältnisse der Ebenen, der Hochebenen und Gebirgspässe, auf die Verbreitung der Vegetation, die Höhe der Schneelinie und die Spuren vulkanischer Producte in den Himmlischen Bergen gerichtet. Der Akadem. Koglarow, welcher Hrn. Ssemenow als Zeichner begleitet, fertigt ein Album geograph. und ethnograph. Zeichnungen an. Hr. Ssemenow denkt im Spätherbst nach St. Petersburg zurückzukehren. — Am Schlusse der Sitzung wurden die Herren Pauli und Trubnikow zu wirkl. Mitgl. erwählt und Hr. Ssawitsch gab einen Ueberblick über die neuesten Forschungen im Gebiete der physischen Geographie der Oceane.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Protokollist des Mit. Oberhauptm.-Ger., T.-R. Wiedersperger als provis. Mit. Kreisfiscal; der Stadt-Aelteste Carl Bellmer als Rathsh. in Hasenpoth; der provis. Tischvorst.-Geh. Kade als provis. Translateur in der kurl. Gouv.-Reg.; Ludwig Hossan als stellv. Lehrer der franz. Sprache an der adl. Kreissch. in Arensburg; Iwan Michailow als Lehrer der Alexander-El.-Sch. in Mitau; Joh. Dihrick als El.-Schull. in Wesenberg; Wilh. Reimers als Lehrer der El.-Sch. bei dem Dorp. El.-Lehrerseminar; der wissenschaftl. Lehrer, T.-R. Friedr. Cruse als Oberlehrer der deutschen Sprache am Mit. Gymn.; der wissensch. Lehrer an der Rig. russ. Kreissch., T.-R. Nik. Gomburzew, als Oberl. der russ. Sprache am Rev. Gymn.; der Insp. und Lehrer der Mit. hebr. Kronsschule, Rob. Letz als Lehrer an der 1. Elem.-Schule in Pernau; der wissenschaftl. Lehrer am Dorp. Gymn., T.-R. Asko v. Trautvetter, als solcher am Mit. Gymn.; Cand. Karl Hoheisel als Oberl. der deutschen Sprache am Revalschen Gymn.; die dim. Zöglinge des Dorp. Elementarlehrer-Seminars: Ad. Pohl als Elem.-Schullehrer in Oberpahlen, Alex. Biepert als Insp. und Lehrer der hebr. Kronsschule in Goldingen, und Carl Rossini in gleicher Stellung in Tukkum; der Kreisschulinsp. in Alexandropol, C.-Ass. Gust. Scheffler als Tischvorst. in der Kanzlei des Curators des Dorp. Lehrbezirks; der Oberl. der deutschen und lat. Sprache am Rev. Gymn., T.-R. Aug. Kranthals als Oberl. der griech. Sprache am Rigaschen Gymn.; der Elem.-L. in Walk, G.-Secr. Gust. Grünberg, als Beamter in der Kanzlei des Curators des Dorp. Lehrbez.; der Elem.-L. in Wesenberg, Friedr. Peterson, als solcher an der Schule in Walk; der Insp. und Lehrer der hebr. Kronssch. in Goldingen, Otto Ewald, als Lehrer an der 2. El.-Schule in Libau; der stellv. El.-L. in Oberpahlen, Herm. Blumberg, als Insp. und Lehrer der hebr. Kronssch. in Hasenpoth.

Beförderungen. Zum T.-R. der Wendensche Landger.-Ass. v. Freymann. — Zum C.-Secr. der Kreissch.-L. in Goldingen, Ferd. Allihn. — Zum C.-Reg. der Lehrer an der Dom-Waisenschule in Reval, Alex. Bergmann.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. den Reg.-Stabsärzten des L.-G. Pawlowschen Reg., Dr. Fowelin und des L.-G. litth. Reg., Ritter.

Die K. Russische medicin. Gesellschaft hat am 2. Oct. c. zu Ehrenmitgliedern ernannt: den Dir. des Med.-Dep. des Min. des Inn., W. St.-R. Dr. Otsolig; den Dir. des Med.-Dept. des Seemin., W. St.-R. Dr. Rosenberger; San.-Rath. Dr. Berend in Berlin; Prof. M. Levy in Paris; Prof. Sedillot in Straßburg. — Zu corr. Mitgl.: die Proff. Sauveur in Brüssel; Hebra, Pitha und Schuh in Wien; Frerichs und Middeldorpf in Breslau und B. Langenbeck in Berlin.

Dienst-Entlassungen. Der Lehrer der 1. Stadt-Elem.-Schule in Pernau, Herm. Fuchs; der Lehrer der Mit. Alexander-El.-Sch., Paul Sewerow.

Nekrolog.

Am 20. Juli starb in Fellin der stellv. Lehrer der russ. Sprache an der dasigen Kreisschule, Herm. Cornelius, geb. in Libau d. 19. Aug. 1830. Er war Zögling des Elem.-Lehrerseminars in Dorpat, darauf des pädagogischen Hauptinstituts und befand sich seit dem Oct. 1852 in oben bezeichneter Stellung.

Gestorben sind im Laufe der letzten Monate: der Archivar des St. Petersb. Hauptarchivs des Min. der auswärt. Angel., T.-R. Buchmeyer und der bei der Legation zu Rom stehende T.-R. Graf Stackelberg.

Am 2. Sept. starb in St. Petersburg nach langem Leiden der ält. Ordinator am Obuchowschen Hosp., St.-R. Dr. Johann Friedrich Heimbertsohn Hinze, ausgezeichneter Arzt, begabter Dichter, glücklicher Redner, trefflicher Humorist, unvergleichlicher Gesellschafter, daher allgemeiner und erklärter Liebling in der deutschen Welt St. Petersburgs, geb. in Lübeck d. 7. Nov. 1804, der Sohn eines reichbegabten Schauspielers und Dichters und damals Directors des Lüb. Stadttheaters. Früh empfänglich für Litteratur und Kunst, schrieb er schon im 14. Jahre einen Räuberroman in 2 Bdn., der aber keinen Verleger fand. Nach Beendigung des Gymn.-Cursus in Lübeck und da sein Vater nicht die Mittel hatte, den Plan, ihn in Göttingen studiren zu lassen, auszuführen, wurde er von einem befreundeten Schiffscapitain im Herbst 1820 nach St. Petersburg gebracht, um hier dem Kaufmannsstande sich zu widmen. Aber sehr bald ergab es sich, daß H. zum Kaufmann nicht geschaffen war, er ergoß seine Gefühle des Heimwehs und der Unzufriedenheit mit seiner Lebensstellung in lyrischen Poesien und willigte endlich freudig in den Vorschlag seines großmüthigen Beschützers K., des Schwiegersohnes jenes Capitains, ein, ein wissenschaftliches Studium zu erwählen. Nachdem er nun die russische Sprache gründlich erlernt, trat er 1823 als Student in die med.-chirurg. Akad. zu St. Petersb. ein und ging 1826 von derselben zur Dorpater Univ. über, von welcher er im Juli 1830, nach Vertheidigung seiner Diss. sistens inflammationum chronicarum latentium organorum digestionis abdominalium symptomatographiam (Dorp. 1830, 80 S. 8.) zum Dr. med. promovirt wurde. In dems. J. kehrte er nach St. Petersburg zurück und wurde beim Obuchowschen Stadthosp. angestellt, an welchem er in der Folge in die Stelle eines ält. Ordinators vorrückte, wie er denn auch ordentl. Mitglied des Conseils der Kinderbewahranstalten und Director einer Kinderbewahranstalt wurde. Im Juni 1831 wurde er von der Regierung nach Ssomina, im Gouv. Nowgorod an dem tichwinschen Canal belegen, gesandt, wo er mit Eifer und Erfolg, nachdem er selbst einen heftigen Cholera-Anfall glücklich überstanden, mit den einfachsten Mitteln und unter sehr behindernden Verhältnissen die verheerende Seuche bekämpfte, namentlich durch Schwitzbäder (s. dess. Der Rathgeber in der Cholera. Anweisung des Verhaltens während der Epidemie und bei Erkrankungsfällen. St. Petersb. 1847). In St. Petersb. gewann seine pract.-medic. Thätigkeit, so wie sein Ansehen unter seinen Collegen, von welchen er einige zu einem medicinischen Cirkel „die Uhr" zu vereinigen verstand, bald an Ausdehnung und eine liebende Gattin schuf ihm die angenehmste Häuslichkeit, deren Glück nur durch den frühzeitigen Tod der ersten Kinder getrübt wurde. Neben dem Arzte lebte H. der Dichter und Schriftsteller ein jugendfrisches und ein blüthenreiches Leben. Zwar sind die meisten seiner Gedichte noch ungedruckt in den Händen seiner Verehrer, doch hat auch ein großer Theil seiner Gedichte und humoristischen prosaischen Aufsätze durch den Druck einen weiten Leserkreis gefunden, namentlich da er in den J. 1838 u. 1839 an der Redaction des Magazins für deutsche Leser in Rußland Theil nahm und da aus dem im Herbst 1853 gegründeten deutschen Dichterkreise das poetische Jahrbuch „Schneeflocken" (Lpz. 1857) hervorging. Eine ausführliche Biographie des Verf. finden wir in der St. Petersb. Z. Nr. 208—210.

Am 6. Nov. starb in Riga die Frau C.-Ass. Anna v. Kamensky, geb. Freymann, 56 J. alt.

Literärische Anzeigen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Verwalters von Weslershof Weierberg Tochter Johanna Julie Veronica.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Medicinal-Inspector in Irkutsk, H.-R. Dr. Carl Friedrich Wilhelm Kiehnast mit Marie Emilie Krüger; der Schlossermeister Friedrich Wilhelm Wilhelmson mit Wilhelmine Saar; der Ritterschafts-Revisor Woldemar Carl Breyer mit Auguste Ernestine v. Bloßfeldt.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die verwittwete Generalin Friederike v. Busse, geb. v. Kohlen, 60 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: des Gärtners F. L. Jakobson Tochter Marie Annette Leontine.

Am Todtenfeste, Sonntag, den 24. November, Mittags 12 Uhr in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst mit h. Abendmahlsfeier. Meldung zum Abendmahle am Sonnabende vorher.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 18. Novbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 204.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 47. Montag, den 25. November 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands", und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

☞ Das „Inland" wird im Jahre 1858 in bisheriger Weise erscheinen; auswärtige Leser werden ersucht, ihre Bestellungen frühzeitig bei der „Redaction des Inlands" anzumelden. Der Pränumerations-Preis ist, mit Einschluss der 1½ Rbl. S. betragenden Poststeuer, 6 Rbl. S. für's ganze, 3 Rbl. S. für's halbe Jahr.

Der deutsche Silbenton und sein Einfluß.

Die schon vor Gottsched übliche und durch Adelung näher begründete deutsche Orthographie hat das Besondere, daß sie auch den Ton und die Quantität in ihr Bereich gezogen und auf eigenthümliche Art durch Buchstaben auszudrücken versucht hat. Es geschah, weil der Silbenlaut allerdings durch die Quantität und die Accente modificirt wird, diese aber in ihrer Besonderheit zur Zeit noch nicht erkannt wurden. Adelung, der die schon von Aichinger im J. 1754 versuchte, von Fulda und Mätzke aber erst entwickelte Lehre von dem Tone der deutschen Wörter auf die Neuzeit vererbte, unterscheidet den Hauptton, als den stärkern, von dem schwächern Nebenton, die beide wiederum entweder gedehnt sein können, nämlich wenn der Ton länger auf dem Vokale verweilt, oder geschärft, wenn er die Silbe zwar erhebt, aber sie auch schnell wieder verläßt. Das prosaische Silbenmaß, das er in seiner Besonderheit nicht erfaßt, bleibt bei ihm zu sehr mit dem Silbenton verwachsen, welcher an sich eigentlich nur von einerlei Art, nämlich der Akutus, ist, durch die Quantität des betonten Vokals aber modificirt erscheint und das hervorbringt, was in der deutschen Sprachlehre Dehnung und Schärfung genannt wird. An eine Definition derselben wird in den Lehrbüchern nicht gedacht; mit großer Liberalität überläßt man einem Jeden sie aus seinem Provinzialdialekt zu abstrahiren, oder an Adelung sich zu halten. So lange wir die Quantität und den Accent, obgleich beim Sprechen beide stets mit einander verbunden vorkommen, nicht in ihrem Unterschiede auffassen, ist auch nicht zu sagen, was die Dehnung und Schärfung ist; oder wir sind angewiesen auf eine Beschreibung aller Affectionen des Silbenlautes in ihrer Verbindung und Verschmelzung mit einander, ein nicht viel leichteres Geschäft, als die Beschreibung der Farben und Töne. Dennoch ist sie bei uns für das Lettische mit viel besserem Glück versucht worden von Rosenberger und Baar, als für das Deutsche von Adelung. S. das Magazin, herausgegeben von der lettisch-literärischen Gesellschaft, Band 9, Stück 1 u. 2.

Schon die alten nationalgriechischen Grammatiker lehrten, daß ein betonter langer Vokal anzusehen sei als zusammengesetzt aus zwei in einander geschleiften Kürzen, von denen entweder die erste, oder die zweite den Akutus hat. Im ersten Fall mußte in der Aussprache nothwendig eine Schärfung, im zweiten eine Dehnung des langen Vokals eintreten. Bei einiger Aufmerksamkeit auf die Aussprache wird man auch leicht bemerken, daß die Schärfung eines langen Vokals zu einer völligen Ineinanderschleifung der beiden Kürzen nicht kommen läßt, sondern sie in einer merklichen Trennung erhält, für welche die neuern deutschen Grammatiker kein Ohr haben, da sie, z. B. Heyse, lehren, daß die Diphthongen ihrer Natur nach immer lang (gedehnt) seien, und eine Silbe mit einem Doppel-Vokal jederzeit gedehnt gesprochen werde, daher auch kein verdoppelter Consonant darauf folgen könne. Wenn diese Lehre die allgemeine Aussprache des heutigen Hochdeutsch für sich hätte, so würde daraus folgen, daß der deutsche Silbenton seit Adelung eine merkliche Veränderung erlitten habe. Wir lesen bei ihm: „Da unsere Sprachlehrer die prosodische Länge der Silben mit dem gedehnten Tone verwechseln, so halten sie auch die Doppellaute, welche freilich der Quantität nach allemal lang sind, insgesammt für gedehnt, und dieser Irrthum hat denn den andern erzeugt, daß man nach einem Doppellaute keinen gedoppelten Consonanten schreiben dürfe. Allein ein wenig Aufmerksamkeit auf die Aussprache lehret uns, daß im Deutschen auch Doppellaute geschärft werden können, und alsdann sollte man den folgenden Consonanten auch billig doppelt schreiben: reissen", — so schreibt Adelung und sagt: „das ſſ ist das verdoppelte s, oder vielmehr das verdoppelte ß — weissen, schmeissen, beissen, greiffen, pfeiffen, sauffen, Hauffen lauten doch dem Doppellaute nach wirk-

lich geschärfter und dem Consonanten nach härter, als in reisen, weisen, die Weisen und als beisen, pfeifen, greifen u. s. w. ausgesprochen werden können." Die Schärfung, welche Adelung hier meint, ist dasselbe, was in der lettischen Grammatik der gestoßene Ton heißt, und nach Baar — ein Curländer — eine schwer zu beschreibende Nüance in der Aussprache ist, die man aus dem Munde des Letten selbst hören müsse. In Curland nämlich ist der deutsche Silbenton vorherrschend ein gedehnter oder gezogener, in Livland dagegen ein mehr gestoßener. Daher Rosenberger — ein Livländer — sagt: „der Ton ist nicht in allen lettischen Wörtern gestoßen, wie im Deutschen, sondern in mehren gezogen, der darauf Anspruch macht, ein wesentliches Moment in der lettischen Sprache zu sein;" — und dabei sich auf die in Curland herrschende Aussprache der Familien-Namen: Behr, Bär, Hahn bezieht. Uebrigens ist der Gegensatz von Dehnung und Schärfung der langen Vokale im hiesigen Deutsch nicht so scharf zu hören, wie im Lettischen, wo namentlich die Schärfung der langen Vokale stark und kräftig hervortritt, wie es im Deutschen nicht mehr der Fall ist, wo sie schon vor Adelung in eine Dehnung zu zerfließen begann. Denn er sagt: „Freilich giebt es Fälle, wo man noch zweifelhaft sein kann, ob die Dehnung oder die Schärfung herrscht, wie in: laufen, Zweifel, taufen, befleißigen; allein dieses rühret bloß daher, weil der Uebergang von dem gedehnten zu dem geschärften Tone durch eben so unmerkliche Stufen geschieht, als alles Uebrige in den Sprachen." Der wahrhafte, weil nothwendige Proceß dieses allmähligen Ueberganges des geschärften Tones zu dem gedehnten liegt aber in dem Aufgeben der verschieden accentuirten, ursprünglich doppelten Vokale und ihrem Zerschmelzen zu den ihnen entsprechenden einfachen langen Vokalen und Diphthongen. In der Betonung der lettischen Wörter werden die ursprünglich doppelten Vokale bei der Schärfung noch deutlich gehört und sind von Baar graphisch dargestellt worden, wodurch nicht nur, wie ich glaube, die von Rosenberger versuchte Beschreibung des lettischen Silbentones für jeden Nichtletten erst recht verständlich werden dürfte, sondern auch corrigirt wird, da sie, für sich allein genommen, die in der lettischen Sprache erhaltene, ursprüngliche Schärfung mehr in der Hinneigung zu derjenigen Ausartung derselben darstellt, die sie in dem heutigen Hochdeutsch hat und zu dieser eine für jene gefährliche Brücke baut.

Im Deutschen hat die ursprüngliche Schärfung der langen Vokale nur noch in der Schrift sich erhalten, wird aber von den Sprachlehrern völlig verkannt. Was ursprünglich eine Bezeichnung der geschärften Aussprache war, gilt jetzt für ein Zeichen der Dehnung, weil man glaubt, daß lange Vokale nur gedehnt ausgesprochen werden können. Der Gewißheit, mit welcher diese Voraussetzung gemacht wird, haben wir es zuzuschreiben, warum man für die, wenn gleich bereits stark geschwächte, doch noch merkliche Schärfung eines langen Vokals kein Ohr hat. Angesehene Sprachlehrer hatten aber Solches auch gelehrt, da mußte wohl die Aussprache der folgsamen Schüler sich darnach bequemen, die Theorie eine Praxis zur Folge haben. Wenn Adelung lehrte: „Die Verdoppelung der Vokale ist kein so schickliches Zeichen der Dehnung, als das h, weil sie leicht zu einer unrichtigen zweisilbigen Aussprache verleiten kann: Aal wie A-al; daher man sie auch bald wieder verlassen zu haben scheint", — mußte da die Aussprache des gebildeten Hochdeutschen nicht sorgfältig vor einer Rüge sich hüten und die ursprüngliche Schärfung immer mehr in eine stumpfe Dehnung ausarten, zumal in einer Zeit, in welcher man auf die sogenannte Orthoepie großen Fleiß verwandte und die Sprachlehrer folgsamere Schüler fanden als heutzutage! — Adelung hatte zwar die richtige Bemerkung gemacht, daß die hochdeutsche Orthographie, so wie Alles in der Sprache, nach einer dunkeln Empfindung der Absicht und Mittel sich gebildet habe, aber es gelang ihm nicht, den wahren Ursprung der Dehnungszeichen zu erforschen. Hinsichtlich ihrer gesteht er, daß es schwer sei, mit Gewißheit zu bestimmen, was unsere Vorfahren bewogen haben mag, das h nur vor den flüssigen Consonanten, und zwar nur in einigen Fällen, anzunehmen, und warum man die Dehnung, statt durch ein gleichförmiges Zeichen, auf so vielfache und zum Theil sonderbare Arten bezeichnete. Ihm scheint der wahre Grund der eingeführten Dehnungszeichen in der Absicht der hochdeutschen Orthographie als einer allgemeinen Schriftsprache zu liegen, nach welcher sie die Laute nicht bloß zu ihrem eigenen Gebrauche nothdürftig darstellen, sondern auch die Aussprache der Provinzialen habe leiten und bestimmen sollen. Daß aber hierin nicht die gewünschte Einheit herrsche, rühre wohl vornehmlich daher, weil die Absicht dieser ganzen Bezeichnung der Dehnung unter allen orthographischen Bedürfnissen „am dunkelsten empfunden" worden sei. Unstreitig hat Adelung bei allem Mißlingen hierdurch ein größeres Verdienst sich erworben, als die Sprachlehrer der Neuzeit, welche, auf das Alt- und Mittelhochdeutsche zurückgehend, jene Dehnungszeichen schonungslos verbannt wissen wollen. Bei solchen Bestrebungen thut es Noth daran zu erinnern, daß die Schöpfer der althochdeutschen Schreibung, abgesehen von ihrer Nationalität, wesentlich zur lateinischen Sprachbildung sich bekannten, um zu begreifen, warum das Alt- und Mittelhochdeutsche jene Dehnungszeichen nicht kennt, und um einzusehen, daß ihre Schreibung nicht immer eine volksthümliche ist. Nicht erst das Neuhochdeutsche kennt die Dehnungszeichen, nur das nichtlesende deutsche Volk, als solches, war im Stande sein phonetisches Sprachbewußtsein während der langen Herrschaft der alt- und mittelhochdeutschen Schreibart zu retten, welchem es später durch die sogenannten Dehnungszeichen auch in der Schrift einen angemessenen Ausdruck zu verleihen strebte.

Bei der Schärfe, mit welcher Adelung das allgemeine Grund- und Naturgesetz der Schrift aller Sprachen ausspricht: „Schreibe wie du sprichst, weil die Schrift die Namen der Begriffe nach ihren einfachen Tönen dem Auge darlegen soll, folglich dem Auge keine andere Töne darstellen darf, als wirklich gehört werden, und sie nicht anders darstellen darf, als sie wirklich gehört werden", — bei dieser Schärfe ist es zu verwundern, wie er dennoch von dem Gebrauche gewisser Lautzeichen als nur stummer Dehnungszeichen in der Schrift reden konnte. Die ursprüngliche Aussprache muß in dem, was wir jetzt eine bloße Dehnung nennen, doch noch ein der Art nach so sehr bestimmt Hörbares und lautlich Empfundenes unterschieden haben, daß sie ihm nicht nur im Allgemeinen Buchstabenrechte einräumte, sondern auch in seiner Bezeichnung zu der Wahl gerade dieser und keiner andern Lautzeichen sich gedrungen fühlte. An ein blindes Zugreifen ist hier eben so wenig zu denken, als daran, daß jene Lautzeichen schon mit

dem Bewußtsein von ihrem Werthe als bloßer Dehnungszeichen eingeführt worden seien. Letzteres ist zwar von Niemand ausdrücklich behauptet worden, liegt aber doch der heutigen Praxis stillschweigend zu Grunde. Erwägen wir aber, daß eine jede Sprache ursprünglich neben einer bestimmt ausgeprägten Quantität ihrer Vokallaute auch einen Silbenton besessen haben müsse, so daß wir ohne sie kaum eine Sprache uns vorstellen können; ferner, daß dieser Silbenton von Natur nur einzig in seiner Art sein kann, nämlich der Akutus, und dieser eben so gut einen langen, als einen kurzen Vokal treffen könne, und zwar im ersten Falle entweder das erste oder zweite Zeittheilchen seiner Länge; daß endlich diese Grund- und Naturgesetze der Aussprache in einigen lebenden Sprachen, z. B. der Estnischen, Lettischen und Litthauischen, noch in ungeschwächter Kraft fortleben, und im Griechischen zum Theil auch in der Schrift befolgt wurden: so werden wir versucht, dieselben Gesetze auch für die ursprüngliche Aussprache des Deutschen gelten zu lassen, und dies um so mehr, als gewisse orthographische Eigenthümlichkeiten dieser Sprache auf eine frühere Befolgung jener Gesetze in der Aussprache zurückzuführen sein möchten. Zu diesen orthogr. Eigenthümlichkeiten rechnen wir nun die in einzelnen Wörtern noch übliche Verdoppelung des einfachen langen Vokals und das Dehnungszeichen h. Der allgemeine Schreibgebrauch unterscheidet die Aale und die Ahle. Daß diese Wörter auch in der Aussprache zu unterscheiden seien, wird nirgends gelehrt; den Unterschied soll nur ein Unterschied gleichlautender Wörter in der Schrift sein. Aber wer bürgt uns dafür, daß beide Wörter zu keiner Zeit auch in der Aussprache von einander unterschieden wurden, wenn auch vielleicht damals nicht mehr, als der Unterschied in ihrer Schreibung eingeführt wurde! Falls die Quantität in beiden Wörtern von jeher dieselbe war, so bleibt für einen angenommenen Unterschied nur noch die Betonung derselben übrig. Versuchen wir es also mit diesem Unterschiede und bemühen uns, die Aale = áale und die Ahle = aále dem Accente gemäß auszusprechen, vorausgesetzt, daß die Verdoppelung der Vokale hier nur die zwei Zeittheilchen des einfachen langen Vokals vorstellen, die Wörter also nicht zweisilbig auszusprechen sind, davor im Obigen uns Adelung schon warnte. Bei dem Versuche, diesem gemäß Aale = áale auszusprechen, wird es uns vorkommen, als wolle die völlige Ineinanderschleifung der beiden Kürzen nicht recht zu Stande kommen, und Dies ist es eben, was unter Adelung's Silbenschärfung bei langen Vokalen zu verstehen ist. Wollen wir aber Ahle = aále aussprechen, so wird es uns bei einiger Aufmerksamkeit auf die dabei stattfindende Verrichtung der Sprachorgane so erscheinen, als werde die zweite Kürze durch ein vernehmliches h eingeführt, oder deren Stelle durch ein solches h geradezu vertreten, und dies heißt die Dehnung. Einen Beleg zu diesem Vorgang in der Aussprache liefert uns das mittelhochdeutsche Mahal, aus dem unser heutiges Mahl entstanden ist. Die Annahme einer ursprünglichen Epenthesis und einer darauf folgenden Synkope führt uns hier nicht weiter, so lange nicht ein sicherer Beweis für die ein- oder zweisilbige Aussprache des Mahal vorliegt. In vielen Wörtern, die früher vielleicht einen geschärften langen Vokal enthielten, wird das Dehnungszeichen h nicht aus dieser Quelle abzuleiten sein, sondern seinen Ursprung erst der von Adelung eingeführten Tonlehre und der damit verbundenen Orthographie zu verdanken haben.

Manche meiner Leser werden jetzt vielleicht die Bemerkung machen, daß sie die Wörter: die Aale und die Ahle und noch andere stets so, wie gezeigt worden, auch ausgesprochen haben, ohne aber auf den stattfindenden Unterschied aufmerksam gewesen zu sein, weil nach der Meinung der Sprachgelehrten lange Vokale nur gedehnt ausgesprochen werden könnten. Diejenigen aber, welche glauben möchten, daß die von uns bezeichnete Schärfung und Dehnung nur dem Einfluß des Estnischen und Lettischen auf das hiesige Deutsch zuzuschreiben sei, erinnern wir an das, was wir vorhin aus Adelung über die Dehnung und Schärfung der Diphthongen in reisen und reißen beigebracht haben, in denen der Unterschied nach der heutigen Aussprache gewöhnlich nur noch in dem Sauselaut zu liegen scheint. Wie weit aber die Selbsttäuschung im Gebiete der Sprache bei uns sich ergehen kann, berichtet Herr Pastor Ed. Ahrens in seiner kleinen Schrift über Johann Hornung S. 25, auf welche wir hier verweisen. Der daselbst zu lesende Ausspruch kann nicht genug wiederholt werden, denn er trifft auch die eigene Muttersprache: „Wir verstehen nicht recht zu hören. Die Macht des Vorurtheils ist unglaublich groß, und hält uns dermaßen gefangen, daß wir nur hören, was wir hören wollen.“ Dazu kommt, daß, nach der Bemerkung Adelung's, die so wichtige Lehre von dem Tone der deutschen Wörter von den bisherigen Sprachlehrern nicht nur „völlig vernachlässigt“, sondern ihnen auch „ganz unbekannt“ war. Von einer Beaufsichtigung und Uebung der Sprachorgane war auch nur selten die Rede. Die Regel: Schreibe, wie du richtig sprichst, erschien nur eine müssige Zuthat zu der andern, fast ausschließlich befolgten: Richte dich nach dem allgemeinen Schreibgebrauch. Das Auge nur wurde in Zucht genommen, nicht das Gehör und die Sprachorgane. Nothwendig mußte dadurch bei dem seine Muttersprache redenden Deutschen eine Gleichgültigkeit gegen gewisse Lautzeichen und immer größer werdende Seichtigkeit in der Aussprache einreißen, während jene Augenzucht bei dem das Deutsche erlernenden Nichtdeutschen eben so nothwendig das schon durch die Buchstabirmethode angeregte Bestreben befestigen mußte, jene Schriftzeichen wenigstens im Gemüthe mittönen zu lassen, und dies um so mehr, als bei ihm die Regel: Schreibe, wie du richtig sprichst, nothwendig in die: Sprich, wie du richtig schreibst, umschlagen und seine Sprachorgane zur Uebung auffordern muß. Dagegen hören wir den Deutschen in Sachen des Sprachgefühls und der Sprachrichtigkeit oft nur von einem „besser erzogenen Auge“ reden, welches allerdings empfindlicher ist, als das flüchtige Ohr, und beständiger, als die Verrichtungen der zur Erschlaffung geneigten Sprachorgane.

Die Betonung eines kurzen Vokals hat im Deutschen eine Verdoppelung des darauf folgenden Consonanten herbeigeführt, welche jetzt ein wesentliches Moment der deutschen Aussprache bildet. Fal, schlaf, kam, sagt Adelung, können im Deutschen nicht anders als gedehnt: fäl, schläf, käm ausgesprochen werden; sollen sie geschärft lauten, so ist „schlechterdings nothwendig“, daß der Consonant, wenn kein anderer auf ihn folgt, verdoppelt werde, folglich fall, schlaff, Kamm, weil „kein Deutscher diese anders aussprechen kann und wird“. Wenn er aber an einem andern Ort sagt: „Der gedehnte Ton verweilt länger auf dem Vokale, und der folgende Conso-

nant kann alsdann „eigentlich“ nur einfach gesprochen und geschrieben werden; der geschärfte Ton erhebt zwar auch die Stimme in Aussprechung des Vokals, eilet aber schnell über denselben hin und wendet die ihm übrige Zeit an den Consonanten, der daher „eigentlich“ doppelt lauten muß, wenn er keinen andern zur Begleitung hat,“ — so finden wir darin nur den unglücklichen Versuch, eine in Folge fehlerhafter Aussprache entstandene Lautveränderung auf ein Naturgesetz zurückzuführen, ein Versuch, der seinerseits gewiß viel zu einer allgemeinen Verbreitung dieses Fehlers beigetragen haben wird. Daß die Consonanten-Verdoppelung den germanischen Sprachen ursprünglich fremd gewesen, ist Jakob Grimm, in der Geschichte der deutschen Sprache, S. 846, zu vermuthen geneigt; und es scheint fast, als wolle man das, was Adelung mit verdorben, in der Neuzeit wieder herstellen; denn wir lesen bei Heyse, in dem Abschnitt von den Buchstaben und deren richtiger Aussprache, daß die verdoppelten Consonanten „nur“ eine Verstärkung oder Schärfung — nicht auch eine Verdoppelung!? — des Lautes nach einem geschärften Vokale „andeuten“. Was Adelung seiner Zeit und fast vor allen deutschen Gauen namentlich unsern Ostseeprovinzen war, das ist in vollem Maße heutzutage Heyse. Da nun in der heutigen Aussprache des Hochdeutschen, wenigstens bei uns, die in der Schrift verdoppelten Consonanten auch wirklich doppelt lauten, wie Adelung es gelehrt hatte, so ist abzuwarten, ob und welche Kenntniß sie von der nur eine Lautverstärkung andeutenden Verdoppelung nehmen wird. Leider widerfährt dem Abschnitt von den Buchstaben und deren richtiger Aussprache bei der Musterung der Lehrbücher in der Regel das Schicksal, überschlagen zu werden, und wird er auch in den Schulen nicht gelesen. Unverantwortlich wäre es aber, unter so bewandten Umständen an die auch den Esten und Letten zugeführte, ihrer Aussprache zuwiderlaufende Verdoppelung der Consonanten nach jedem betonten kurzen Vokal noch länger festhalten zu wollen. In der der lettischen Sprache so nahestehenden Littauischen findet, nach Kurschat und Schleicher, die Consonanten-Verdoppelung nie Statt, ausgenommen in Zusammensetzungen, obgleich die Drucke in dieser Beziehung unglaubliche Verwirrung zeigen, bald Verdoppelung, bald keine. Wenn in littauischen Büchern sich gallu, gerru u. s. w. für galiù, geriù findet, so sind dies Fehler, sagt Schleicher, „von unlittauischen, dickköhrigen Schreibern begangen, wie sie leider in den littauischen Drucken zu den regelmäßigen Erscheinungen gehören; auch versteht es wohl der Littauer, wenn man so spricht, wie gedruckt steht, — er ist ja überhaupt schon daran gewöhnt seine Sprache mißhandelt zu hören — und mehr will man hier zu Lande mit dem Littauischen gewöhnlich nicht erreichen, als sich verständlich machen zu können“. Sehr auffallend ist es auch in Allunan's „Dseesmiñas Latweeschu wallodai pahrtulkotas“ zu lesen: Kas skreen itt kà us elli? Tee melli. Ohne die darauf folgenden Zeilen gelesen zu haben, glaubten wir in „melli“ einen Druckfehler für „welli“ vor uns zu haben. Wir sind hier weit davon entfernt, Herrn Allunan darüber belehren zu wollen, daß der Lette me-li und mel-li = mel-ni der Aussprache und der Bedeutung nach scharf unterscheidet; wohl aber sind wir geneigt, an die wohlberechnete Absicht zu denken — durch einen handgreiflichen Verstoß einen desto mächtigern Anstoß zur Reform der lettischen Orthographie hervorzurufen. Möge denn derselbe die beabsichtigte Wirkung nicht verfehlen. Der Einfluß des Graphischen auf das phonetische Element der Sprache ist bedeutender, als leider Manche es glauben, und wie Viele sind derer, die daran auch nur gedacht haben! Die Regel: Schreibe, wie du richtig sprichst, muß nothwendig in die andere umschlagen: Sprich nun auch, wie du richtig schreibst, und bei übler Orthographie auf Verderb der Aussprache hinwirken.

B — s.

Korrespondenz.

Livland.

Bolderaa. Der Dünastrom war am 16. Nov. bei — 10° von der Weißen Kirche bis zur Stadt hinauf gänzlich mit Eis bedeckt, unterhalb jener ist jedoch das Fahrwasser frei, so daß segelfertige Schiffe noch ohne Hinderniß in See gehen konnten; am 18. Nov. war durch starken Nordwind viel Eis zerbrochen und oberhalb der Weißen Kirche zusammengeschoben.

Dorpat. Die vom 3. bis 6. Octbr. in Dorpat stattgehabte Ausstellung landwirthschaftlicher Erzeugnisse des 7. Ausstellungsbezirkes. Wenn man die Neuheit einer Industrie-Ausstellung und Preisbewerbung bei derselben in unseren Landen, unsere namentlich im Herbste schwierigen Communicationsmittel, die hohen Kosten für Fracht und Rückfracht bei uns beachtet, so erscheint die mit vielseitiger Theilnahme aufgenommene Ausstellung von Producten der landwirthschaftlichen Industrie und des Gewerbfleißes, welcher wir uns letztlich in Dorpat erfreuten, als sehr befriedigend und können wir von ihr einen wirksamen Einfluß auf die Förderung verschiedener Richtungen des menschlichen Fleißes bei uns erwarten, wenn sie gleich durchaus nicht ein vollständiges Bild der landwirthschaftlichen und industriellen Entwickelung der Ostseeprov. abgab. Besonders dankbar sind wir aber der hohen Regierung, welche bei Anerkennung der Verdienste der Universität sowohl, als der K. livländischen gemeinnützigen und ökonomischen Societät an dem materiellen Wohle der Bewohner der baltischen Provinzen, eben Dorpat zum Orte der Ausstellung bestimmte. Auf Ersuchen des Herrn Civilgouverneurs hatte, an Stelle des Herrn Bezirksinsp., C.-R. E. v. Reinthal, am 28. Sept. Herr Eduard v. Oettingen zu Jensel die Geschäfte des Ordner's übernommen, das Comité der Ausstellung aber bestand aus dem Herrn livl. Civilgouv., Kämmerherrn, W. St.-R. v. Essen, dem stellv. livl. Adelsmarschall, Landrath Gustav Baron Nolken, dem Dirig. des livl. Domainenhofs, W. St.-R. v. Lilienfeldt, Victor Baron Wolff zu Rodenpois, Eduard v. Oettingen zu Jensel, W. St.-R. Dr. C. v. Seidlitz zu Meiershof, Kirchspielsr. Theodor Baron Krüdener zu N. Suisley, dem Secr. der K. livl. ökon. Soc., W. v. Hehn und dem Präsidenten des Pernau-Fellinschen landw. Vereins, C.-Ass. L. v. Rathlef zu Lachmes, und begann nach Ankunft des Herrn Civil-Gouv. am 1. Oct., seine Sitzungen, bei welchen der Tischvorst. des livl. Domaineuh., Kruhse, als Secr. fungirte. Durch die Mitwirkung des Justizbürgerm. Helwig waren die Räumlichkeiten und der Garten der Bürgermusse, so wie eine angrenzende breite Straße zur Verfügung gestellt, so daß die eingesandten Gegenstände sehr übersichtlich untergebracht werden konnten, der Kaufm. 2. G. Reinhold

erbaute unentgeltlich die Localitäten zur Aufnahme der Maschinen und der Thiere. Im Ganzen waren von 192 Ausstellern 700 Nummern ausgestellt, und zwar aus Livland von 179 Ausstellern 632, aus Estland von 10 Ausstellern 35, aus Kurland von 1 Ausst. 31, aus Kowno und St. Petersburg von je 1 Ausst. 1 Nummer. Die Universität betheiligte sich durch die Ausstellung lehrreicher und für die landwirthschaftl. Industrie bemerkenswerther Gegenstände aus dem technolog. und dem chem. Cabinet, die Veterinär-Anstalt durch die Ausstellung einer großen Reihe von Hufeisen und die K. ökonom. Societät durch die Präsentation verschiedener Gegenstände aus ihren Sammlungen, ganz besonders muß aber gedacht werden der an den Abenden vorgenannter Tage im Locale der ökon. Soc. von den Proff. Kämtz und Schmidt gehaltenen anregenden und lehrreichen Vorträge für Industrielle. Den (in deutschem Translat, Dpt. 1857, 24 S. 8. von der ökonom. Soc. veröffentlichten) Normal-Regeln für die Gouvernements-Ausstellungen landwirthschaftlicher Erzeugnisse zufolge zerfielen die ausgestellten Gegenstände in 19 Classen. 1) Erzeugnisse des Landbaues ꝛc. — 144 Nummern. Während Roggen, Gerste und Hafer, als in Liv- und Estland gewöhnlich gebaute Korn-Arten, in wenig neuen Sorten vertreten waren, sah man an Weizen mehre Sorten die Aufmerksamkeit des Publicums auf sich ziehen, namentlich gilt dieß von dem vom Landrath v. Sivers zu Eusekülll selbst geschaffenen und in weitem Kreise verbreiteten Eusekülllschen Winterweizen, der bei richtigem Anbau auf thonhaltigem, trocknem Boden 18 bis 20fältige Frucht trägt von 1 Pud 15 ℔. per Tschetwerik, und ein reichliches und zartes Mehl liefert; ferner waren bemerkenswerth der Weizen aus Blumenhof, der aus Wolmarshof bei Oberpahlen und der aus Suislep. Unter den Roggen-Sorten waren hervorzuheben: der Probstei-Roggen aus Awandus, aus Alt-Kusthof, aus Jensel (1 Pud 10¾ ℔. p. Tschk.), der Shadomsche Roggen aus Ayakar (1 Pud 11 ℔. p. Tschk.); unter den Gersten-Sorten die Chevalier-Gerste aus Kukkers und aus Wolmarshof, die Jerusalem-Gerste aus Groß-Kongota und Kabbina, die nackte oder Phönix-Gerste aus Planhof; unter den Hafer-Sorten als besonders werthvoll der sog. russische oder Kamtschatka-Hafer aus Heimthal, von sehr schönem Aeußern und hohem Gewicht. Von Kartoffeln sahen wir mehre sehr schöne Proben großer, gesunder Kartoffeln ausgestellt, so die rothe Zwiebelkartoffel aus Alt-Kusthof und Blumenhof, die Altenburger Kartoffel aus Kabbina ꝛc., an welche sich Kartoffel-Stärke und -Syrup aus Munnalas anschlossen. Die in letzter Zeit an vielen Orten zur Viehfütterung gebaute Turnips-Rübe war in ausgezeichneten Exr. aus Eusekülll, Rathshof, Jeß, Launekaln, Blumenhof, Heimthal und Suislep repräsentirt, während die Runkelrübe als Fremdling, der keine Zukunft bei uns hat, erschien; Sorgho und Riesen-Mais aus Blumenhof wurden angestaunt. An Futtergräsern bemerkten wir die blaue Lupine aus Kiddijärw und Blumenhof, das Kammgras aus Ilmjärw, verschiedene Gras-Samen aus dem Garten der ökon. Soc., die in Eusekülll vortrefflich gedeihende Luzerne, rothe Kleesaat aus Tammen, welche die aus Hamburg bezogene beste an Güte übertraf; an Oel-Früchten, Leinsaat aus Ilmjärw und Tammen, Riesenhanf- und Manilla-Hanf-Saat aus Papenhof und Sommer-Raps aus Blumenhof. Prof. Schmidt hatte eine Probe schmackhaften Syrups aus Birkensaft ausgestellt. An Weizen-Mehl sahen wir in Alt-Kusthof aus gedörrtem Bieloturka-Weizen und in Jensel aus ungedörrtem einheimischen Weizen dargestelltes, das dem sog. Moskowischen nicht viel nachstand, auch war das erstere von aus demſ. gebackenen Conditor-Kuchen begleitet. — Leuchtspiritus, feine Liqueure, Eau de Cologne u. a. Spiritus-Formen, so wie auch Terpentin waren aus Metzebo und Schloß Wesenberg, aus Rathshof, Colberg, Großenhof, Ollustfer und vom Kaufm. Schramm hierselbst angelangt, die aus Rathshof haben bekanntlich einen sehr guten Namen. Nach Biersorten sah man sich vergeblich in dem Locale um, ebenso vermißte man die Producte der Bienenzucht, Honig und Wachs. 2) Erzeugnisse des Garten- und Gemüse-Baues — 38 Nummern. Die Zucht von Obst und Gemüse steht im Ganzen bei unsern Bauern noch auf niedriger Stufe, die in der Umgegend Dorpats hat der Schulmeister Märt Mauer aus Falkenau besondere Verdienste um dieselbe. Aus Wolmarshof waren sehr schöne, hellgelbe Linsen, aus Alt-Kusthof eine Reihenfolge der Barstardirung von Bohnen-Erbsen, aus Koik vortreffliche Feld-Erbsen eingesandt worden und riesiger Kopfkohl aus Suislep und aus Dorpat selbst, erregte das Staunen der Besucher. Hierher können wir stellen die pomologische Sammlung des Dr. Panck, eine ansehnliche Reihe von seiner Meisterhand aus Wachs nachgebildeter Aepfel, Birnen, Pflaumen, Erbsen, namentlich aber gesunder und in verschiedenen Stadien kranker Kartoffeln. 3) Zum Landbau gehörige Geräthschaften — 60 Nummern. Es war sehr instructiv die Reihe von Pflügen zu beschauen, welche bei uns ihre Anwendung und vielfache Besprechung findet, wir sahen: Haken-Pflüge aus verschiedenen Gegenden, die meist nur in der Stellung der Gabelhölzer von einander abwichen; eine Suite von 7 ausländischen Pflügen, die Baron Wrangell zu Schloß-Luhde eingesandt hatte, nämlich den bei der Pariser Ausstellung prämiirten Grignon Nr. 2 und 3, den böhm. Ruchadlo, den amerikanischen Adler-Pflug von Egels, den Untergrundpflug von Eckert, einen 3schaarigen Saatpflug und einen 1spänn. Schwingpflug von Beermann in Berlin; ferner hatte Baron Bruiningk zu Palloper einen Möglin-Belgischen Schwingpflug mit einem Streichbrett aus Streifen von Bandeisen, einen Rügenschen 3schaarigen Saatpflug auf 3 Rädern ꝛc. ausgestellt und als von unseren Bauer-Schmieden gearbeitete Pflüge ernteten Beifall ein seeländischer und ein holsteinischer Räderpflug aus Rathshof, ein seeländischer aus Lachmes, ein eben solcher aus Jensel, ein seeländ. und ein belgischer Schwingpflug aus Schloß-Luhde, 2 belgische Pflüge aus Rappin, ein Geier aus Ropkoi und Beatson's Schröpfer aus Wolmarshof. Am 5. Oct. wurde auch auf einem Rathshofschen Felde ein Wettpflügen mit im Lande verfertigten Pflügen angestellt, wobei zugleich verschiedene Eggen, Säemaschinen, Extirpatoren und Saatpflüge zu instructiver Ansicht des Publicums in Thätigkeit gesetzt wurden, wir auch das Vergnügen hatten, uns von der Zweckmäßigkeit der in Jensel aus Binsen gearbeiteten Chomuts zu überzeugen. Zum Wettpflügen waren 5 mit 2 hiesigen Pferden bespannte Pflüge erschienen, nämlich ein Seeländer-Pflug aus Jensel, ein desgl. aus Lachmes, ein belgischer Schwingpflug mit schmiedeeisernem Gestell nach Grignon Nr. 3 und gepreßtem Streichbrett aus Schloß-Luhde, ein Möglin-Belgischer Schwingpflug mit einem Streichbrett aus bandeisernen Streifen aus Suislep und ein amerikan. Pflug von Butenop in Moskau aus Awandus; der den ersten Pflug führende Pflüger vollführte seine Arbeit mit so ausgezeichneter Sicherheit, Genauigkeit und Gefälligkeit, daß ihm der 1. Preis von 10 R.S. zuerkannt wurde. Ferner wurden das Pflügen in verschiedenen Tiefen mit 3 verschiedenen Pflügen, das Eggen mit einer deutschen hölzernen Egge aus Suislep und einer eisernen schottischen Rhomboidal-Egge aus Jensel, das Säen mit 2 Alban'schen 1spänn. Säemaschinen aus Tois und aus Moskau, das Unterbringen der Saat mit der Geier-Egge und mit einem Saatpfluge von Christiani zu Kabbina versucht, und fanden diese landwirthschaftlichen Verbesserungen bei den anwesenden Landwirthen ungetheilten Beifall. Baron Wrangell zu Tois theilte mit, es sei ihm gelungen, sich einen Stamm tüchtiger Arbeiter heranzuziehen, welcher nur während der Wintermonate verschiedene Geräthschaften des Landbaues und auch die Alban'sche Säemaschine anferrigt, das von ihm ausgestellte Exr. der letztern zeichnete sich durch Genauigkeit und Sauberkeit der Arbeit sehr vortheilhaft aus und kostet nur 80 R. S. Von den beiden durch v. Sivers zu Heimthal und vom Raiküllschen Bauer-Pächter Schmidt ausgestellten Klee-Säe-Maschinen wurde der letzteren der Vorzug zugesprochen. An Dresch-Maschinen sahen wir eine dem Baron Krüdener zu Suislep gehörige, in Berlin gearbeitete Heusmann'sche Handdreschmaschine. Wir erwähnen hier noch einer Butenop'schen und einer Wachon'schen Korn-

Reinigungs-Maschine aus Rathshof, einer Hornsby'schen Putzmühle von Hecker in Riga, einer Leinsaat-Reinigungsmaschine aus ders. Werkstatt, die sehr gelobt wurde, einer Häcksel-Schneidemaschine nach Butenop ebendaher, zweier Decimal-Wagen ebenfalls von Hecker, einer sehr einfachen und dabei zweckmäßigen Turnips- und Rüben-Schneidemaschine aus Heimthal, einer Drainröhrenpresse von Holz aus Suislep, zweier Feuerspritzen von Butenop in Moskau und von Borck in Dorpat, endlich einer Fasel-Mastungs-Pumpe aus Schloß-Sagnitz. 4) Pläne und Modelle von landwirthschaftl. Bauten — 2 Nummern, nämlich der Plan eines Bauerhauses von Jaan Pödder aus Lachmes und das Modell eines Pisé-Hauses vom Arrend. Baldus aus Eschenhof, letztere Bauart gilt als für unsere klimatischen Verhältnisse unzweckmäßig und der Gesundheit der Bewohner nachtheilig. 5) Bearbeiteter Flachs, Hanf, Wolle ꝛc. — 16 Nummern *). Der ein seidenartiges Ansehen zeigende Flachs aus Papenhof zog die Blicke namentlich der Hausfrauen auf sich, während die Landwirthe selbst, bei der Ungewißheit über die Behandlungsweise desselben, ziemlich gleichgültig an ihm vorüber gingen und längere Zeit bei dem durchaus tadelfreien Rakiter Flachs des Grafen Tyzenhaus, der 1 Arschin 10 Wersch. lang war, bei dem livländ. Kron-Flachse (von Kaufm. Silsky), bei dem mit der Blomerius'schen Maschine bearbeiteten Flachse aus Alt-Anzen, bei dem Flachse aus Lubahn und bei dem des Bauern Mats Holwer in Worokül verweilten. Dem Holwer wurde eine Prämie von 40 R. und dem Peter Wesk aus Ilmjärw für sehr gut gereinigte Leinsaat eine Prämie von 15 R. zu Theil. An Hanf war nichts ausgestellt, dagegen gingen wir den ausgebreiteten Netzen, einem außerordentlich großen Peipus-Zugnetz und einigen feinen Satz-Netzen, vorüber. 6) Die Erzeugnisse der Bauerweberei, — 70 Nummern, versammelten stets eine große Menge von Beschauern um sich, man freute sich namentlich des Wadmal-Gewebes des Samuel Zimmer aus Alt-Anzen, der feinen, weißen, wollenen Umschlagtücher aus Pebalg, der feinen Leingewebe, sowohl der schlichten, als der flämisch gemusterten, aus Pebalg und Hahnhof, der Drell-Gewebe aus Luhdenhof und Sarenhof, der Zwirnspitzen aus Lachmes und Wastemois, der holländischen Gewebe aus Dorpat (Justizbürgerm. Helwig sucht seit Jahren durch Einführung verbesserter Spinnräder und Webstühle eine gewisse Classe von ärmern Stadtbewohnern zu unterstützen), der Strickarbeiten aus Seidenhasen-Haar von der Frau Archivar Thrämer **). 7) Eigenerzogenes Vieh — 55 Nummern. Es waren ausgestellt Merino-Vließe und Wollproben aus Schloß-Trikaten, Eusekül, Walguta, Koil, Orrenhof, Hallsal, die bei den Experten vollkommene Anerkennung fanden. Die ausgestellten Schafe gehörten der hier seit 10 Jahren zu Meiershof gezüchteten South-downs-Race, der Kreuzung von South-downs und Merino aus Trikaten, der Kreuzung von Dishley und Merino aus Suislep und der öselschen Race aus Nawwast an. Leider langte eine von Hrn. A. G. Thilo in Riga abgesandte vollkommene Darstellung der Bearbeitung hiesiger Merino-Wolle auf s. Tuchfabrik zu spät an, um sie ausstellen zu können. An Rindvieh sahen wir Nachkommen der im J. 1850 von der K. ökon. Soc. eingeführten Ayrshire-Kühe aus Ropkoi (einen 10 Monate alten Bullen von 243 Pfd. und eine 2¾ Jahr alte Stärke von 290 Pfd. Fleischgewicht), einen 7jähr. Pflugochsen aus Alt-Kusthof von Cholmogorscher Kreuzung mit englischem Vieh (635 Pfd.), einen 5jähr. Bullen eines Allatskiwwischen Bauern aus Kreuzung von Ayrshire-Vater und inländ. Mutter (584 Pfd.), einen 3jähr. Bullen eines Techelferschen Bauern aus gleicher Kreuzung, und mehre durch Inzucht zu rühmenswerther Qualität herangezogene Kühe von Bauern aus Luhdenhof, Jensel und Ilmjärw. Der ausgestellten Pferde gab es nur 3, Hengste, welche ihren Besitzern aufmunternde Belohnungen erwarben ***). Ein Borg im 3. Jahre, von 1 Arschin 6 Wersch. Höhe und 14 Pud Gewicht, gehört hierher. 8) An Federvieh gab's Kalkuhnen, türkische Gänse, Fasan-Hühner und Cochinchinesische Hühner zu sehen, neben ihnen stand die Mästungsmaschine aus Sagnitz. 9) Melkerei-Producte und getrocknete Fische waren repräsentirt in ungeheuren Käsen aus Awandus, Addinal, Wolmarshof und Lachmes, die an Geschmack und Ansehen Ruhm verdienten, Butter nach holsteinscher Art bereitet aus Jensel, — und einigen geräucherten Rebsen. 10) Bäuerliche Holzarbeiten, 32 Nrn. Wir bemerkten hier und hörten loben die Wagen aus Odenpäh und Palloper, an welchen die federnde Eigenschaft des Holzes versucht und der Sitzkorb, statt auf eiserne Federn, auf hölzerne Wippfedern gesetzt war, ferner einen Erntewagen mit Deichsel aus Suislep, einen Mergelkarren ebendaher, einen gar künstlich aus Wachholder-Aesten gefügten Stuhl ꝛc. 11) Bauer-Arbeiten aus Eisen und Stahl waren wenig, aber tüchtig repräsentirt, besonders erfreulich war's die Sensen aus Pebalg den in unsern Buden käuflichen vorziehen zu hören und Bewunderung erregten der electromagnetische Rotations-Apparat des Michel Grant aus Erressfer, noch mehr jedoch die Stutz-Uhr und die kunstvoll gearbeiteten Schlösser des Juhan Raudsep aus Alt-Anzen, endlich der Centrum-Bohrer aus Rewold. 12) An Werkzeugen zum Bearbeiten von Flachs ꝛc. waren nur ein ausgezeichnetes, nach ausländ. Modell vom Drechsler Braun in Dorpat gearbeitetes und ein von einem Suislepschen Bauern hergerichtetes einfaches Spinnrad ausgestellt. 13) Unter den Bauerkleidungsstücken ꝛc. (103 Nr.) besah man mit Wohlgefallen die Männer-Röcke von Wadmal, buntgestreifte und quadrirte Weiberröcke und Camisole, Strümpfe, Handschuhe, Gurten und Hemde aus verschiedenen Gegenden. 14) Die Erzeugnisse aus dem Mineralreiche (52 Nrn.) repräsentirten sich als Dachpfannen, Biberschwänze, Hohlziegel, Ziegel und Klinker aus Hinzenberg, Pebalg, Drostenhof, Serbigall, Lachmes, Rathshof, Sommerpahlen und Munnalas, Drainröhren aus Hinzenberg, Munnalas, Mütta (Rathshof) und Sommerpahlen, als Kacheln von der Luninschen und von der Dr. Schrenk'schen Fabrik unter Rathshof, als hydraulischer Cement, als Wasserglas und in einem großen Ex. Rasen-Eisen, welches zum Färben von Töpfer-Waaren benutzt wird; aus Kukkers und Addinal waren Proben von Mergel und bituminösem Schiefer, aus Mütta zu hydraul. Cement verwendbarer Mergel geliefert worden; unter den dem chem. Cabinet der Univ. angehörigen Gegenständen heben wir den an Oboliten-Muscheln sehr reichen hiesigen Sandstein, als eine unschätzbare Quelle von Düngmaterial, hervor. Als Anhang gehörte hierher eine Sammlung von 138 St. Bernstein mit eingelagerten Insecten, bei Papenhof gefischt. 15) Seide. Eine Reihe von Cocon und eine Probe roher Seide aus Papenhof. 16) Weinbau, vacat. 17) Bildende Kunst. Dr. Pank hatte die Sammlung von ihm mit ausgezeichneter Treue aus Wachs nachgebildeter Früchte und Kartoffelknollen ausgestellt, s. 2) 18) Häusliche Manufactur-Erzeugnisse. Außer den bereits erwähnten Webereien bemerkten wir Cigarren aus in Eusekül und in Kabbina gezogenem Maryland- und Virginia-Taback. 19) An Fabrik- und Gewerbe-Erzeugnissen war recht viel (91 Nrn.) ausgestellt, obschon sich Riga nur sehr wenig betheiligt hatte. Wir heben hervor die landwirthschaftl. Maschinen aus den Fabriken von Hecker in Riga und Baron Wrangell

*) Est-, Liv- und Kurland sollen 60—80,000 Centner Hanf und 300,000 Centner Flachs produciren; es werden Leinsaat, Flachs und Heede für c. 3 Mill. R. S. jährlich verschifft.

**) Hierher wären zu stellen die Proben von Waldwolle und Waldwoll-Verarbeitungen, welche, aber leider erst nach geschlossener Ausstellung, von Hrn. Kirchhoff in Riga hier eintrafen.

***) Es mag wohl dem Hippologen nicht leicht sein zu entscheiden, zu welcher Race die Mehrzahl der bei uns gebräuchlichen Pferde gehört, es ist aber die Einhaltung einer bestimmten Race auch nicht eben nöthig, wenn die Pferde ihrem jedesmaligen Zwecke nur entsprechen. Dieß ist jedoch im Durchschnitt nicht der Fall und in dieser Hinsicht bleibt uns noch viel zu thun übrig. Es ist durchaus nöthig, daß das Rennpferd nicht mit dem Zugpferde verwechselt, das Luxuspferd nimmer ein Arbeitspferd werde, — daher der Vorschlag, getrennte Stammgestüte für das schwere Zugpferd, — das Cavalleriepferd, — das sog. Luxuspferd, und das Rennpferd zu errichten, wie er vom Herzog Ernst von Sachsen auf der 19. Versammlung deutscher Land- und Forstwirthe entwickelt wurde, auch auf unsere Verhältnisse Bezug hat.

zu Tois, die 2 Wandspiegel und den durch Glas, Belegung und Schliff ausgezeichneten Trumeau der berühmten Spiegelfabrik in Woiseck und die 28 Sorten von Cigarren, so wie 6 von Schnupftaback (aus ausländ. Blättern) aus der Töpfferschen Fabrik in Dorpat; ferner die Lederwaaren (namentl. die Treib-Riemen) aus der Wladimir-Fabrik des Obristen v. Seidlitz in St. Petersburg; dann einen höchst sauber gearbeiteten Tisch aus Nußholz mit kunstvoll eingelegten Figuren vom Tischlerm. Lohse, gut gearbeitete Stahl-Waaren von Jakowlew, diverse Klempner- und Kupferschmid-Arbeiten von Sachssendahl und Noltein, Equipagen vom Stellmacher Fischer, Sattel und Pferde-Geschirre von Holtzmann und Sprenger, Herren- und Damen-Stiefel von Johannsen, Pelzwaaren von Kaukl, Handschuhe 2c. von Biegel, eine sehr exact gearbeitete Waage zu agricultur-chemischen Zwecken und verschiedene geodätische Instrumente von Borck, einen Sternsucher nebst Globus von Birkenbaum, sämmtlich in Dorpat, ein mit schöner Bildhauer- und Einlage-Arbeit versehenes Gewehr von Braun in Riga, die nach Angabe des Prof. Tobien gearbeiteten Büchsen von Lotze und von Klattenberg in Dorpat, die hübschen Glasarbeiten von Wiegandt aus Wenden. — Zum Schluß der Ausstellung am 6. Oct. wurden die den Preisbewerbern zuerkannten Preise vertheilt, nachdem die von der K. ökonom. Soc. zu Experten erwählten Herren*) deshalb mehrfache Besprechungen gepflogen und ihre Gutachten durch vollständige Exposé's motivirt hatten. Es erhielten: die goldene Medaille: GW. St.-R. Dr. v. Seidlitz zu Meiershof für die von ihm ausgestellten Schafe, seit 10 Jahren rein gezogener Southdowns-Raçe; Landrath, Kammerh. Otto v. Grünewaldt zu Koik, für die von ihm ausgestellten Getreide-Arten und in Anerkennung des bewährten Einflusses, den er auf die Entwickelung der Landwirthschaft in den Gouvernements Est- und Livland gehabt. Die große silberne Medaille: Carl Baron Wrangell zu Schloß-Luhde für einen Schwingpflug, so wie in Anerkennung seiner vielfachen Bemühungen zur Erprobung und Herstellung eines für livl. Verhältnisse geeigneten Pfluges; Georg Baron Wrangell zu Tois für die verbesserte Alban'sche Säe-Maschine und in Anerkennung der Verdienste, die er um die Gouvernements Est- und Livland durch seine Maschinenbau-Anstalt sich erworben; Baron Wolff zu Hinzenberg für vorzügliche Hohlziegel, Fußboden-Platten und Drain-Röhren. Die kleine silberne Medaille: Kreisdeput. Dr. Aug. v. Sivers zu Alt-Kusthof für ein Paar Pflug-Ochsen: Kreuzung von Ayrshire und Cholmogorischer Raçe; Nik. v. Oettingen zu Luhdenhof für eine Stärke von veredelter Land-Raçe; Ed. v. Oettingen zu Jensel für die Bereitung haltbarer holsteinischer Butter; Civil-Ingen. Hecker aus Riga für eine Leinsaatreinigungs-Maschine und für eine Häcksel-Schneide-Maschine, beide von ausgezeichnet solider Construction; Arendepächter Zwiebelberg zu publ. Wolmarshof für den besten Käse und die besten Linsen, die zur Ausstellung gebracht waren. Ferner wurden 34 Belobigungs-Zeugnisse vertheilt (s. Dörpt. Z. Nr. 138), und an Geld-Prämien zuerkannt: 40 Rbl. dem Grobschmidt Johann Raudsep aus Anzen; dem Grobschmidt Karel Schmidt zu Raiküll; dem Bauer Mäts Halwer vom publ. Gute Worokül. 30 Rbl. dem Werkmeister der Baron Wrangellschen Maschinenbau-Anstalt zu Tois, Otto Pallas; dem Grundeigenthümer in Allatskiwwi, Siim Paap. 25 Rbl. dem Bauerwirth Adam Eichenfeldt aus Heiligensee; dem Schulmeister Märt Mauer von Falkenau. 20 Rbl. dem Grobschmidt David Gerum in Schloß-Luhde; dem Grobschmidt Jürri Masen aus Jensel; dem Alt-Suislepschen Bauerwirthen Toffer Judder; dem Techelferschen Bauerwirthen Johann Normann; dem Odenpähschen Zema-Wirthen Johann Krüsk; dem Puhke Jaan Gulbe aus Neu-Pebalg; dem Michel Grant aus Errestfer. 15 Rbl. dem Bauerwirthen Peter Wesk von Ilmjerw; dem Mats Powar aus Müremois. 10 Rbl. der Marri Thomas aus Dorpat; dem Kerraferschen Bauerwirth Jurri Küpsare; dem Kaggain Jaan Kornetz aus Alt-Pebalg und dem Jurrin Jurre Sakke aus Gotthardsberg; der Liesa Pödder aus Lachmes; der Ann Jaski aus Wastemois; der Edde Rathminder aus Pebalg; dem Samuel Zimer aus Alt-Anzen. 5 Rbl. dem Alexander Botscherow aus Dorpat; dem August Weitzenberg aus Errestfer; der Maries Gailit und der Liesa Gohber, beide aus Alt-Pebalg; der Masche Spunde aus Brinkenhof im Kirchsp. Pebalg; dem Rauge Ott aus Alt-Kusthof; der Mai Kronk aus Saarenhof; dem Schulm. Tönno Kohl aus Luhdenhof und dem Talli Mäe Andri Talli vom Gute Hahnhof; der Kaddri Allikas aus Wastemois und dem Jahn Pödder aus Lachmes. — Nicht allein Dorpat's Bewohner, sondern vorzugsweise viele vom Lande aus der Nähe und der Ferne, trotz des schlechten Weges, Angereiste besuchten in großer Zahl und zu wiederholten Malen die Ausstellung und verweilten größtentheils mit sichtbarem Interesse bei den aufgestellten Landes-Producten, nicht allein Landwirthe, Gartenbauer und Techniker füllten die Räume, sondern auch mancher Gelehrte, der gewöhnlich mit Kosmopolitismus und Blasirtheit hochschwanger geht, verließ seinen Dreifuß und fand Unterhaltung und Belehrung in der provinziellen Umgebung. Der Hr. General-Gouv. von Finnland, Graf Berg, welcher am 22. Sept. Helsingfors verlassen hatte, um seine Heimath zu besuchen, beehrte ebenfalls die Ausstellung mit seinem Besuche. Im Ganzen gibt man die Zahl der Besucher auf c. 6500 an.

*) Experten waren: 1) für landwirthschaftliche Erzeugnisse und Producte: Kreisrichter Peter v. Sivers zu Rappin, Ehrenb. W. Bandau zu Siggund, Kaufm. Falkenberg in Dorpat; 2) für Manufacte und Fabrikate: Kaufm., G.-Secr., grad. Stud. M. Thun in Dorpat, Kaufm. Walter in Dorpat, Kreisrichter Baron Engelhardt zu Ayakar; 3) für Ackergeräthe und Maschinen: Baron Wrangell zu Schloß-Luhde, Landg.-Ass. R. v. Oettingen zu Luhdenhof, Capt.-Lieutn, Herm. v. Sivers zu Heimthal; 4) für Rindvieh-, Pferde- und Schafzucht: St.-R. Prof. Unterberger in Dorpat, Kreisdeput. Alexander v. Grünewaldt zu Orrisaar, Carl Baron Ungern-Sternberg zu Korast, Nik. v. Klot zu Kerrafer und Ehrenb. W. Bandau zu Siggund.

Rappin. Den Mälledu Jaan (Sp. 765) betreffend, ist nachzutragen, daß er am 22. Febr. 1827 starb und daß das Manuscript 76 S. 4. füllt, damit aber nicht abgeschlossen zu sein scheint.

Wenden. Am 20. Sept. 1856 gedachte man in Tuigo bei Dorpat bei fröhlicher Tafelrunde des am 4. Jan. 1855 hier verstorbenen Ernst Baron Delwig. Jetzt erhebt sich seit etwa 3 Monaten über seinem Grabeshügel ein geschmackvoll gearbeitetes gußeisernes Kreuz, von 6′ Höhe, mit der Inschrift: „Von seinen Commilitonen".

Odenpäh. Der Knüppelshofsche Bauerwirth Kagga Rein hat begonnen seine Felder zu entwässern, indem er 3—4′ tiefe Gräben durch dieselben zieht, sie mit Strauchwerk überschüttet und darauf mit Erde zudeckt; ein Anfang zu künstlicherer Drainirung!

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat d. 13. Nov. 1857.

Vorgelegt wurden die Zuschriften: der histor.-statist. Section der mährisch-schlesischen Gesellschaft des Ackerbaues, der Natur- und Landeskunde zu Brünn vom 6. Juli c. wegen Schriftenaustausches; des Past. Kawall zu Pussen über des Strandküsters Prinz Uebersetzungen der 3 Hauptstücke des Luth. Katechismus und eines Liedes in's Livische; des German. Museums zu Nürnberg, mit Beifügung einer Copie eines Briefes des Joh. Geo. v. Dölau, Leyden d. 27. Apr. (7. Mai) 1638 an seinen Vater Joachim v. Dölau auf Rupertsgrün über seine Reise, welche er von Holland auf England und Frankreich auszudehnen gedenkt, den Passus enthaltend: Expensas caeterum omnes ita locabo, ut haec ipsa peregrinatio et mihi atque vobis honori, patriae vero commodo forte non aspernando sit futura. Actuar Thomson hatte 2 schriftliche Arbeiten eingesandt: 1) Ehstland, warum nennt man dieses Ländchen also? 175 S. 4. (ein auf Local-Namen in Estland bezüglicher estnisch-etymolog. Versuch) und 2) Perre metsa warjus, üks jutt, 141 Bl. 4.; ferner Consist.-R. Dr. v. Jannau einige Metall-Antiquitäten und 2 Münzen (einen Rig. Schilling Sig. III., und einen litth. Schilling Sig. Aug. 1563, gef. beim Waimastekschen Dorfe Kodla, und Hr. Hartmann eine Handzeichnung des Klauenstein. Eingelaufene Druckschriften: von der Univ. Dorpat die bei ihr seit dem Sept. 56 erschienenen Dissertatt., von Baron Toll zu Kuckers deff. Briefslade I, 1, 2, II. 1.; von Prof. Struve in Kazan; Рѣчь и отчетъ Каз. Унив. 57 — Каталогъ библиотекъ Имп. Казанскаго Университета, Б. каталогъ

главной библіотеки, 57, книги на русск. яз. 221 S. 8., — Pell, О превращ. растт.; von Prof. Struve in Charkow: Актъ въ Имп. Харьк. Унив. 57, — Lectionskatalog ders. Univ. 57—58; Bull. hist.-phil. de l'Acad. XIV. 20—22; Bull. de la soc. d. natural. de Moscou 57, II; von der finn.-litt. Ges. Pipping's finn. Schriften-Lex.; vom hist. Verein f. Steiermark, dess. Mittheill. H. 7, Gratz 1857, — Scheiger, üb. Reinigung der Alterthümer, 57, — id. von dem Einflusse der Pflanzen auf d. Zerstörung der Ruinen, 57; vom Verein f. pomm. Gesch., dess. Balt. Studien XVI, 2; von der hist.-stat. Sect. der mähr.-schles. Ges., deren Schriften Bd. VIII und IX, — d'Elvert, die Verfassung und Verw. von Oestr.-Schlesien, 54; von H. Laakmann: Jacobson, tallorahwa süddamerömust, 57, 62 S. 8., — Willberg, I. Waene sant Jakob, II. Jöulo öese, kaks juttustamist, 57, 44 S. 8.; vom Lehrer Koch: Ehstländ. poet. Blumenlese f. d. J. 1779, Wesenberg, — f. d. J. 1780, Reval 16., — Livl. Bauerverordnung 1819, — Russ. Bibl. f. Deutsche von K. v. Knorring, H. 1—3 u. A. m. — Verlesen wurden briefliche Mittheilungen des Hrn. v. Brasch zu Aya über die am Aya-Bache befindlichen 3 sog. Himmelshäuser (s. Inl. Sp. 766)) und verschiedene innere Angelegenheiten der Gesellschaft besprochen. Der Secr. zeigte den am 28. Oct. erfolgten Tod des Mitstifters der Ges., Past. Moritz, an.

476. Monatssitzung der kurländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst am 6. Nov. 1857.

Für die Bibliothek waren eingegangen: Comptes rendus de l'acad. des sciences de Paris, 1857, II, 9—14; H. Otte, Archäolog. Wörterbuch, mit 166 Holzschn. Lpz. 1857; von der Academie der Wiss. zu Amsterdam Verslagen en Mededeelingen: Letterkunde II, 2—4; Natuurkunde V, 2. 3, VI, 1—3; J. van Leeuwen Octaviae querela (Gekröntes Preisgedicht, 1857); von d. naturf. Ges. in Moskwa Bulletin 1857, II; von C.-R. E. Chr. v. Trautvetter dessen Ueber den Kunstausdruck Epitelium, seine Bedeutung u. s. w. (Abdruck aus dem vorigen); von d. Acad. d. Wiss. in St. Petersburg Bull. hist. phil. XIV, 20—22, phys. math. XVI, 9; von Prof. H. W. Dove in Berlin dess. Klimatologische Beiträge, I. Th. mit 2 Karten, 1857. C.-R. v. Trautvetter verlas die Uebersetzung einer Stelle aus Cicero's Schrift „von dem Redner" (III, 7), und bemerkte dazu u. A., daß es den Römern zu Cicero's Zeit keineswegs an Geschmack und an Urtheil über die Werke der bildenden Künste gefehlt habe. Hierauf ward vom Maler J. Döring vorgelegt ein von ihm nach verschiedenen Schriftstellern zusammengestellter Versuch einer tabellarischen Uebersicht der geschichtlichen Entwickelung der staatlichen Einrichtungen, Standes- und Rechts-Verhältnisse im mittelalterlichen Deutschland.

Personalnotizen.

Dienst-Anstell. Baron Wrangell als Ass. des Wierländischen Kreisger.; der Dir. des Nemirowschen Gymn., C.-R. Trautvetter, als Wilnascher Gouv.-Schulendirector; der Schreiber Andrussow in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouvv.; der Tischvorst. des kurl. Domainenh., T.-R. Sonne, als Bez.-Insp. in Goldingen.

Beförd. Zum Comm.-Rath der Revalsche Kfm. 1. G., erbl. Ehrenb. Rob. Clemenz. Zu H.-R.: der ält. Arzt der 7. reit. Art.-Brig., Katché; der Arzt der gew. 3. Ref.-Brig. des Kaukas. Corps, Berting. Zu C.-Ass.: der ält. Arzt beim Cadre der Feldhosp.-Comp. des Garde-Corps, Dr. Hirsch; der Bat.-Arzt des Garde-Volhyn. Reg., Dr. Lieber. Zum T.-R.: der jüng. Arzt des Nawaginschen Inf.-Reg., Liebermann. Zu C.-Secr.: der Secr. des Rig. Compt. der Reichscommerzbank, Baumbach; der Kanzlist daselbst, Kaull. Zum C.-Reg.: der Schreiber des Rig. Ingen.-Comm., Andrussow.

Für menschenfreundliche Handlungen haben erhalten: die gold. Medaille der Kutscher Indrik Tillgalle aus Trenken im Hasenpothschen Kr.; die silb. Med. die Bullenschen Bauern Jahn Kalning, Jahn Sole, Andres Sole, Indrik Bergmann, Jahn Innus Bergmann, Martin Innus Bergmann und Jaan Rengit.

Dienst-Entlass. Der Archivarsgeh. der kurl. Gouv.-Reg., G.-Secr. Eymont; der Arzt des Lugaschen Stadtkrankenh., C.-Ass. Berg; der Distanzaufseher der Rig.-Pskowschen Chaussée, Lieutn. Baron Rosenberg; der Lehrer an der Wolmarschen Kreisschule, C.-Ass. Bandau.

Nekrolog.

Am 1/13. Nov. starb in Erlangen die Gattin des das. Prof. Dr. Theodos. Harnack, Marie, geb. v. Ewers, 29½ J. alt.

Am 26. Oct. starb nach langem Siechthum und 5monatl. schweren Krankenlager in St. Petersburg der T.-R., Beamter der Reichsschuldentilgungscomm. und Oberlehrer der deutschen Sprache und Litt. an der St. Petrischule, Mag. phil. Nicolaus Riesenkampff. Geboren war er zu Reval am 2. Juni 1829. Nachdem er daselbst den Schulunterricht in der Ritter- und Domschule genossen und aus derselben zu Ende des J. 1847 mit den rühmlichsten Zeugnissen über seine unbedingte Tüchtigkeit entlassen worden war, bezog er die Univ. Dorpat im Jan. 1848, um sich dem Studium der historischen Wissenschaften zu widmen. Hier erwarb sich der mit vielen herrlichen Gaben ausgerüstete Jüngling durch den lebendigen Eifer und die kräftige Beharrlichkeit, mit der er wissenschaftlichen Studien oblag, durch die Klarheit und Frische seines Geistes, durch die Wärme und Liebenswürdigkeit seines Herzens nicht bloß die Anerkennung seiner Lehrer, sondern auch in hohem Grade, wie selten Einer, die Liebe und Zuneigung seiner Commilitonen. Auf die Letztern übte er durch die mit seltener Liebenswürdigkeit verbundene hohe Selbständigkeit und Stärke seines Charakters einen großen und nachhaltigen Einfluß aus. Was und wie viel er aber vollends seinen nächsten Freunden damals schon und im spätern Leben gewesen, wie er die Bedürfnisse ihres Geistes und Herzens erkannte und auf sie einging, wie er im regen, geistigen Verkehr mit ihnen sowohl seine eigne Selbständigkeit bewahrte, als auch ihre Selbständigkeit anerkannte und achtete, Jedem sein gutes Recht angedeihen ließ, in Jedem das Wahre und Rechte erkennend, das wird in der dankbaren Erinnerung seiner Freunde immerdar bleiben. Im Dec. 1851 absolvirte R. das Gradualexamen, verfaßte darauf seine Candidatenschrift und verließ im Juni 1852 Dorpat, von wo er sich nach St. Petersburg begab. Im Aug. 1853 kehrte er nach Dorpat zurück, um sich zum Magisterexamen vorzubereiten. Dieses absolvirte er auch im Dec. dess. J. und wurde nach Vertheidigung seiner Diss.: „Der deutsche Hof zu Nowgorod bis zu seiner Schließung durch Iwan Wassiljewitsch III. im Jahre 1494" am 1. Mai 1854 zum Mag. phil. promovirt. Im Herbst 1854 unternahm R. eine Reise nach Deutschland, kehrte im Frühj. 1855 nach St. Petersburg zurück und wurde dort alsbald in der Reichsschuldentilgungscomm. angestellt. Nun begannen aber für den jugendlich frischen und thatkräftigen Mann trübe Zeiten; bereits im Sommer 1855 hatte er mit schweren Körperleiden zu kämpfen, er unternahm zur Wiederherstellung seiner zerrütteten Gesundheit eine Reise nach Estland in der Hoffnung, sich durch den Genuß der Landluft zu erholen, was ihm jedoch gänzlich mißglückte. Er mußte nach St. Petersburg zurückkehren und eine Erleichterung seiner Beschwerden trat erst allmählig gegen Ende des Jahres ein, völlig ist er aber von der Zeit an nicht genesen. Im Sommer 1856 traten wieder schwere Krankheitsanfälle auf. Doch sie vermochten damals noch nicht die Frische und Kraft seines Geistes ihm zu rauben; sobald die Schmerzen nachließen, strebte er, der niemals einen Abschluß in seiner Bildung gelten lassen wollte, mit glühendem Eifer fort, sich neue Schätze des Wissens anzueignen und verfolgte lebhaft alle Zeitbewegungen. Im Febr. 1857 wurde er zum Oberlehrer der deutschen Sprache und Litt. an die St. Petrischule berufen. In dieser neuen Stellung erwarb sich der mit reichen Gaben und Kenntnissen ausgerüstete Mann rasch in hohem Grade die Anerkennung seiner Vorgesetzten, sowie die Liebe und das Vertrauen seiner Schüler. Aber leider konnte bei den vielfachen Arbeiten, die R. nun oblagen und die er mit der größten Gewissenhaftigkeit vollführte, seine leibliche Gesundheit nicht bestehn. Im Frühl. d. J. wurde sein Leiden wiederum heftiger und bedenklicher; R. selbst erkannte die Gefahr nicht, konnte bei seinem Eifer aber weder durch den Rath der Aerzte noch durch die Bitten der Freunde sich bewegen lassen, die nöthige Ruhe und Erholung sich zu gönnen, mit bewunderungswürdiger geistiger Kraft überwand er seine leiblichen Beschwerden und arbeitete angestrengt in seinem Berufe fort bis zum Juni, wo das Schwinden seiner Kräfte jede Beschäftigung ihm unmöglich machte und er hingeworfen ward auf's Krankenlager, von dem er nicht mehr erstehn sollte. Sein Uebel, ein Gehirnleiden, steigerte sich immer mehr und nun folgten schwere Tage sowohl für ihn als auch für seine Verwandten und Freunde, die einen so reichbegabten, vielseitig gebildeten und selten liebenswürdigen Menschen gar früh dahin siechen sehen mußten. Nach heftigem Todeskampfe entschlief er, tiefbetrauert von seinen Geschwistern, Verwandten und Freunden. Sanft ruhe seine Asche!

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns C. Tennisson Tochter Emma Aurora Franziska; des Knöchenhauermeisters Fr. Ed. Großmann Sohn August Alexander Eugen; des Oberpastors W. Schwartz Tochter Marie Mathilde Elisabeth: *Heinrich Albert; *Daniel Eduard. — St. Marien-Kirche: Des Schneidergesellen A. Terne Tochter Bertha Marie Auguste.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Uhrmachergeselle Moritz Diedrich Riis mit Luise Wock.

Gestorbene in der Universitäts-Gemeinde: Des Bibliothekar-Gehilfen Specht Sohn Justus Alexander, 2 J. a.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 25. Novbr. 1857. R. Linde, Censor.

(Nr. 209.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 48. Montag, den 2. December 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber Einrichtung und Zweck der im Jahre 1549 von dem Revalschen Stadt-Ministerio gestifteten s. g. „Priesterlade."

Ein Zurückgehen auf die kirchlichen Verhältnisse der Stadt Reval, wie sie bald nach dem Beginn der Reformation sich hier besonders durch die umsichtige Thätigkeit des ersten Superintendenten M. Heinrich Bock [1]), dessen Bildniß und Epitaphium in der St. Nicolai-Kirche heut' noch vorhanden ist, gestalteten und unter der Pflege des ganzen damals, zahlreichen Ministerii je länger je mehr sich ausbildeten und befestigten, gewährt uns heut zu Tage mehr als ein Interesse. Nicht nur, daß wir die damaligen Zustände überhaupt näher kennen lernen und einen Einblick in die Nothstände bekommen, die überall da, wo ein Neues sich zu bilden anfängt, so entschieden hervortreten: wir sehen auch, wie die Männer, die Gott zu Verkündigern seines Wortes in unserer Stadt berufen hatte, mit rüstiger Hand das Werk angreifen, — wie sie namentlich in den practischen Verhältnissen des Lebens dem Evangelio Bahn machen, die vorhandenen Uebelstände mit der evangelischen Waffe des Wortes Gottes bekämpfen, allerlei heilsame Einrichtungen treffen und eine kirchliche Ordnung zu schaffen bemüht sind, die der Arbeit der nachfolgenden Prediger eine Basis gaben, auf welcher sie das angefangene Werk weiterführen und was den Vorgängern im Amte als Ziel ihrer Wünsche vorschwebte, gemach realisiren konnten.

Der Rath der Stadt kam ihnen in ihren heilsamen Bestrebungen zu Hülfe und so finden wir schon am Ende der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts, nachdem der Gährungsproceß, den die Reformation hervorgebracht, sich — wenigstens in den Gemeinden der Stadt — abgeklärt hatte, in kirchlicher Lehre und Disciplin eine Ordnung, unter welcher die Gemeinden sich nach innen und außen entwickeln und fröhlich gedeihen mußten. — Nachdem nun die damaligen Prediger so zuerst das Wohl der ihnen anvertrauten Gemeinden in's Auge gefaßt und, in Einigkeit des Geistes zu Schutz und Trutz verbunden, zunächst die Angelegenheiten der Kirche und Schule berathen und geordnet hatten, wollten sie auch auf sich selbst nähere Rücksicht nehmen und durch Gründung einer allgemeinen Prediger-Kasse den mannigfachen Bedürfnissen des Einzelnen unter ihnen und der Gesammtheit Rechnung tragen.

Das ist die Genesis der s. g. „Priesterlade", die, wie sich denken läßt, nicht ohne große Opfer eingerichtet und unterhalten werden konnte und deren Gründung einen Gemeinsinn verräth, der ebenso ehrenwerth, als in gewissem Sinne — wenigstens dem heute lebenden Geschlechte — großartig erscheint.

Man braucht nur die in 7 Punkten vorgeführten Zwecke, welche unsere Vorfahren mit dieser Kasse verfolgten, näher anzusehen, um zu der Ueberzeugung zu gelangen, daß sie auch hiebei weniger das Ihre suchten, als vielmehr das Reich Gottes in unserer Stadt zu fördern trachteten.

Von der Priesterlade ist längst keine Spur mehr übrig, aber eine Nachricht darüber, daß sie vorhanden gewesen und ein Bericht, wie und wozu und von wem sie eingerichtet worden, hat sich in dem ältesten Kirchenbuche der St. Nicolai-Gemeinde erhalten.

Eine Mittheilung darüber dürfte demnach nicht bloß den gegenwärtigen Predigern unserer Stadt willkommen, sondern vielleicht auch andern Lesern unserer Zeitschrift von Interesse sein. Jedenfalls gehört der sich aus der Stiftung der s. g. Priesterlade kundgebende Gemeinsinn und die damit in Zusammenhang stehende und durch den Geist des Glaubens geheiligte Opferwilligkeit der Gründer und Pfleger jener Lade zu den erfreulichsten Erscheinungen practischer Wohlthätigkeit und ist darum wohl werth, der Vergessenheit entrissen zu werden.

Das älteste Kirchenbuch in der Pfarr-Registratur der St. Nicolai-Gemeinde zu Reval ist im Jahre 1549 eingerichtet und berichtet uns auf seinen ersten Blättern Folgendes:

Anno domini 1549 synn Inn der Kercken S. Olaui alhyr bynnen Reuell am 9. dage Augusti by malekander vorsam-

1) aus Hameln, wurde 1540 den 17. Mai Pastor zu St. Olai, „welchen Ein E. Raht verschrieben und den HErr Dr. Luther, Hr. Mag. Philippus Melanchthon, Dr. Johannes Bugenhagen Pomeranus und Dr. Justus Jonas nach Reval gesant und recommendiret, ist anno 1549 in der Peste schleinig gestorben."

melt gewesen de Superattendens sampt alle den anderen Pastoren, Predicanten vnde kerckendehnere, vnde vmme rechte vnde wichtige orsakenn wyllen, vnde sunderlick vmme gude Christlike ordeninge vnd eindracht vnder sick tho erholdende, vor gudt angesehen, eindrechtigen bewilligeth vnde beslatenn, ein bohck sampt einer gemeinen Presterladen Inn deme nahmen des Heren anthorichtende. Also denn ock dhosaluest myth medewetende vuibohrdt[1]) vnde bewylginge des Erb. Rahdes gescheen. Vnde ys dath boock der meninge[2]) boreidet, vp dath man Inn datsuluige de nahmen, gescheffte, handelinge vnde beleuinge[3]) aller Predicanten vnnde kerckendehners, de hyr christlick de reine lehr des H. Euangelii tho planten angeuangen, vnde alle der, ßo nha en gekommen vnde noch kommen werden, ordenthlick (ßo vehle Immer moglick) vorwaten vnd beschriuen[4]) mochte. De lade auerst[5]), vp dath ein Ider Jahrlikes nha beleuinge dahr Inn lege, dar mydt wy othlikene vorahdt vorschaffeden, myth welkerm wy mochten Idtwes hulpe vnde vorringe[6]) dohn.

1) Erstlyck armen Predicanten, kerckendehnere, studenten vnde anderen frommen Christen, ßo vnme bekentenisse des Euangelii vth anderen örden vnde steden verdreuen[7]) tho uns kommen möchten.

2) Thom anderen armen studenten vnde schölern, vnde sunderlick unsern eygenen kynderen, ßo manck dersaluigen welke weren, de duchtig tho der lehr befunden, vnde by den olderen dath vermögent nicht wehre, so lange tho der scholen tho holden, effte[8]) Inn Vniuersiteten thouorschicken vnde deßhalue hulpe vnde stuhr[9]) vth der laden bogerede werden.

3) Thom drüdden ock den vnsern, de Inn nohdt, armuth, kranckheit edder[8]) anderen schaden vnde vngeuall[10]) geraden mochten, vnde solcker vnser hulpe bogerende weren sampth ihren frouwen vnde kynderen.

4) Thom veerden den armen megeden vnde Junckfrouwen, aldermeist der vnsern, de sick Inn den Echten standt[11]) gedencken tho begeuende vnde dartho vnser hulpe vnde handtrekynge[12]) bogerende weren vnde von nöden hadde. Szo auerst eines Predicanten effte[8]) kerckendehners szoene[13]) effte dochter sick alhyr Inn den echten standt begeuen werde vnde solcke hulpe nicht von nöden hadde, ock nicht bogerende wehr, ßo schall[14]) man doch demesaluigen ein ehrlick geschencke vnde Hußgerahdt dorch einen Cüster tho huße schicken.

5) Thom vöfften, ßo ein frömmer Predicante effte ander gelerder mann hyr queme[15]), deme wy einen wyllkommen vnde ohrbodt[16]) schuldich vnde gönnende weren, ßo schall[14]) man ihne myth einer flassche wyns ii effte iii nha gelegenheit oder perßonen vth der lade vorehren.

6) Thom sesten ßo schall[14]) vns de vorrahdt des geldes Inn der laden ock dartho dehnen, dath wy vns dar-

1) i. e. Vollmacht — 2) in der Meinung — 3) Beliebungen = Beschlüsse — 4) verfassen und beschreiben — 5) sc. ist bereitet u. eingerichtet — 6) Hülfe und Verehrung = Geschenk — 7) vertrieben — 8) oder 9) Steuer — 10) Unfall — 11) Ehestand — 12) Handreichung — 13) Sohn 14) soll — 15) hieher käme — 16) ?.

uon myth vnsern frouwen vnde kynderen, wen idt vns dooglick vnde geuellich[1]), ßo vehle te tresel*) lyden kann, guder dinge vnde fröhlick makenn[2]).

7) Thom souenden vnde thom latesten schall vns dath geldt der laden alle tydt dehnen allwor wy siner tho den ehren Godes, tho der vnsere nohdtrofft vnde vnseres negesten beste mochten tho dohnde vnde von nöden habbenn, vnde schall alles gescheen myth eindrechtiger bewillginge.

Vollgene de Namen der de anuenger vnde funderer[3]) disses bokes vnde der laden gewesenn synn.

M. Hinricus Hamel[4]), Superattendens et Pastor ad S. Olauum.

Dom. Joachimus Gualter[5]) Pastor ad S. Nicolaum.

M. Hermannus Gronau[6]) Pastor virginum moinalium (Jungfern-Kloster zu St. Michaelis).

Dom. Reinholdus Beseler[7]) Pastor barbarorum ad Spir. sanctum.

„ Petrus Hallensis[8]) Ecclesiastes ad S. Olaum.

„ Hermannus Brinckius[9]) Ecclesiastes ad S. Nicolaum.

„ Gregorius Schröder[10]) Diaconus ad S. Nicolaum.

„ Gerhardus Culmannus[11]) Diaconus ad S. Olaum.

„ Marcus Papius[12]) Ecclesiastes piscatorum.

„ Thomas Harder[13]) Pastor leprosorum ad S. Joannem. Templum illud est destructum Ao. 60.

„ Theodoricus[14]) Diaconus templi virginum moinalium.

„ Jacobus Baumgardius[15]) Diac. Novo nosocomio.

„ Georgius Killonius[1]) Diac. et Ecclesiastes ad Spiritum sanctum.

1) tauglich und gefällig. — *) die Casse — 2) Das Verlangen, je zuweilen guter Dinge zu sein und sich fröhlich zu machen, spricht sich öfter bei unsern Vorfahren aus. So findet sich namentlich unter den praestandis der neu in's Stadt-Ministerium aufzunehmenden Prediger die ausdrückliche Bestimmung, daß diese „bynnen Jahres ihrer Vocation de w. presterschop sampt ihren frouwen vnde kynderen tho gaste laden vnde woll tracteren sollen". Doch ist dabei gesagt: „Hirynnen auerst nha gelegenheit der Perßonen vnde tyden tho dispensirenn vnde nachthogeuen schall stehn alle tydt Inn macht vnde wylle der w. Clerisie". Und dazu findet sich von späterer Hand die harmlose Randglosse: „Die guten Alten sind gern fröhlich gewesen". — 3) Anfänger und Fundirer — 4) Der erste Superintendent der Stadt — 5) Joachim Walter, † 1556 d. 14. Jan. — 6) Auch Grönau und Gruno genannt † 1563, in einem hohen Alter, war deutscher Nonnenprediger — 7) berufen 1549, † 1554 den 17. Februarii — 8) früher Prediger an der St. Johannis-Kirche, seit 1539 Prediger an St. Olai — 9) starb schon 1549 — 10) von ihm ist weiter nichts bekannt — 11) starb schon 1550 d. 28. November als pastor prim. zu S. Olai — 12) war Pastor zu St. Gerdruthae auf Fischermay, † d. 24. August 1549; die Fischermaysche Kirche wurde 1571 niedergerissen — 13) auch Mändrik genannt, † 1565 als pastor prim. an der Kirche zum heil. Geist — 14) war wohl auch Diaconus an der schwedischen Michaelis-Kirche — 15) Armen- und Hospital-Prediger; es ist weiter nichts über ihn zu finden — 16) soll auch Coischküll geheißen haben, † 1549 an der Pest.

M. Nicolaus Tegelmeister [1]) Rector scholae & hujus
Collegae { Bartolomeus Frolingk [2])
Joannes Mönnikinck
Georgius Mülbergius;

Dreizehn Prediger also und außer ihnen der Rector der Stadtschule sammt 3 Collegen, in summa 17 Personen, hatten sich die Aufgabe gestellt, durch ihre Jahresbeiträge das erforderliche Geld zu den von der Priesterlade zu bestreitenden Ausgaben herbeizuschaffen. Nehmen wir nun an, daß jeder Contribuent 4 ℳ. jährlich zur Priesterlade beitrug (wie dies seit dem Jahre 1564 festgesetzt wurde, cf. die desfallsige Beschlußnahme des Ministerii weiter unten), so haben wir 68 ℳ. jährliches Einkommen, eine Summe von nicht ganz 10 Rthlr., denn Ao. 1565, 1566 und 1567 galt ein Rthlr. 7 ℳ. und erst 1568, 1569, 1570 und 1571 8 ℳ. Wie nun mit einer so geringfügigen Summe den tendirten 7 Wohlthätigkeits-Zwecken nur einigermaßen entsprochen werden konnte, selbst vorausgesetzt, daß jährlich nur ein Mal die Hülfe der Casse für einen Nothstand in Anspruch genommen wurde, vermögen wir nach unsern gegenwärtigen Begriffen von Geld und Geldeswerth nicht zu fassen. — Die von jedem einzelnen Prediger gespendeten 4 ℳ. mögen indeß ein sehr anständiger Beitrag gewesen sein, denn das Salarium der damaligen Prediger war höchst gering. Wir haben Zeugniß aus jener Zeit, daß sie den Mangel schwer fühlten und zur Verbesserung ihrer Lage die erforderlichen Schritte zu thun nicht verabsäumten.

Auf die wiederholte Bitte der Pastoren und Predicanten dieser Stadt, Ein W. Rath wolle ihr Einkommen verbessern, hatten die Glieder des Raths sich am 10. März 1569 also vernehmen lassen: „se diden sick [3]) hoichlich beklagen, dat kein vorradt by der gemeine kasten [4]) were, daruon se vorbeteringe [5]) dhon konden, Musten auerst woll bekennen, dat vnser boger vnd anforderinge christlich vnd billich were. Wolden vns ock gerne hyr Inne wilffern, wenn idt da were, daruon man idt nemen möchte. De borgerschop were In dessem langwerigen krige verarmet, konden der nichtes tho genen. Doch wolden se radt söken [6]) folgender gestalt de besoldinge Jarlix [7]) tho vorbetern. De Here pastore In beiden kerspele scholden Jarlix hebben ein

Jeder . . . . . 500 ℳ. = 71 Rthl.
Der pastor thom hilligen geiste . . 400 ℳ. = 57 Rthl.
De beide Vicepastore In beiden kerspele also Her Christoffer Walter [8]) vnd Her Hendrick Harder [9]), ein Jeder Jarlix. . . . . 350 ℳ. = 50 Rthl.
Her Mathias Harpe [10]) vnd Her Johann querlemann [11]) ein Jeder Jarlix. . . . . 320 ℳ. = 45¾ Rthl.
Her Johann buschouwer [1]) . . . 300 ℳ. = 43 Rthl.
Her Johann petri [2]) vnd Herr Gürgorius [3]) 250 ℳ. = 35¾ Rthl.

Anoch was Herr Johann petri vth der Vischermayen vnd vth beiden kerspele wegen der Schwedischen Sermone hebben scholde."

Indeß noch vor Bewilligung dieser Salar-Verbesserung hatten die Stadtprediger, veranlaßt durch die Ebbe in der Priesterlade, welche sich neben den gesteigerten Bedürfnissen derer, welche Unterstützung begehrten, doppelt fühlbar machte, auf außerordentliche Mittel denken müssen, um den Fortbestand und die Unterstützungsfähigkeit der Casse zu ermöglichen.

Ao. 1564 nämlich am 21. Juni war de W. Clerese auermahle by einander versammelt Jun M. Nicolai [4]) des Pastoren tho S. Nicolai hüße vnd eindrechtigen beleuet, dewile ßo ein geringe vorahdt ann gelde by der lade gefunden vnd de Jahrlike Inkumpft dersaluigen ßo gar geringe were, dat ein Jder broder Jahrlykes iiii ℳ. daryn geue, darßo schallen dejenigen, de dartho vorordnet von einem Jden broder, wo süslange gescheen [5]), alle quartahl eine mark vorderen vnd solckes tho gelegener tidt thor rekenschop bringen. Idt ys ock vor gudt angesehn, dath man den tall [6]) der broderschop vormehrde vnde de Pastoren de bynnen landes [7]) myth Jun disser laden gemeinschop nehmen scholden, ock fromme Christen, borger vnd gesellen, de vormahle gestudiret edder funst den dienere des wohrdes woll bewogene vnde de broderschop bogerende syne. Vnd synt vp desöluige tydt Jun vnser broderschop angenohmen Andreas de organista tho S. Oloff, Petrus Gerbradus de Apoteker, desoluigen beiden hebben Jun demesoluigen sommer de W. Clerey ein ehrlick gesteber gedohn [8]) Jun de hoffgahrden des Pastoren tho S. Niclas [9]).

Item dhosaluest Is noch Jun vnser broderschop gekommen dom. Hermannus, Pastor tho S. Birgittam [10]). Item noch Paulus Gulden de Muntemeister [11]).

Die durch Hinzunahme der Landgeistlichen [12]) und der Laien aus der Stadt vermuthlich bedeutend erweiterte Zahl der Contribuenten brachte einen neuen Zufluß an Geldmitteln und so mag die Casse denn noch manchen um des Bekenntnisses willen vertriebenen Predicanten unterstützt, manchen

1) war über 5 Jahre Rector scholae, Vice-Pastor an St. Nicolai 1556, pastor prim. 1559, † 1566. — 2) Conrector, hernach Diac. zu St. Olai 1550, † 1559, wird sonst auch Frölling genannt. Zu allen diesen Personalnotizen ist zu vergleichen H. R. Paucker: Ehstlands Geistlichkeit in geordneter Zeit- u. Reihenfolge, Reval 1849. — 3) sie thäten sich — 4) Gemeindekasten = Kirchen-Casse — 5) Verbesserung — 6) Rath suchen — 7) Jarlix = jährlich — 8) Christophorus Walter, Joachimi filius, Revaliensis, ist zum Vicepastor an St. Olai vociret Ao. 1569 und gestorben 1571. — 9) Henricus Harder, Svecus, ist zum Vicepastor an St. Nicolai Ao. 1566 vociret worden, welcher gestorben Ao. 1571 den 25. Februarii, hat also seinen Dienst verwaltet in die 5 Jahr und ist ein feiner Prediger gewesen. — 10) Mathias Harpe war Diaconus an St. Olai. — 11) Johann Querlemann wurde Ao. 1569 zum Diacono an St. Nikolai vociret, welcher sich nicht in der Stadt vertragen können und hernach auf dem Thum Pastor worden.

1) Johann Bushauer war Ao. 1568 Cappellan zum heil. Geist und auch zu St. Nicolai, welcher gestorben Ao. 1593 den 18. Decbr., nachdem er 25 Jahr Diaconus gewesen. Er hat auch in estnischer Sprache in den Siechen gepredigt. — 2) Johannes Petri war Pastor der schwedischen Gemeinde, zugleich an der Kirche zu Fischermay angestellt. — 3) alias Gregorius, wahrscheinlich Diaconus an der schwedischen St. Michaelis-Kirche. — 4) Nicolaus Tegelmeister, Pastor prim. zu St. Nicolai. — 5) wie bisher geschehen. — 6) i. e. die Zahl. — 7) Darunter sind ohne Zweifel die Landprediger zu verstehen. — 8) Dies „ehrliche gesteber" ist wahrscheinlich eine Gelegenheit gewesen, sich „fröhlick zu makenn". — 9) Der hier gemeinte „hoffgahrden" ist der auf dem Hofe der St. Nicolai-Kirche noch bis vor ein paar Decennien befindlich gewesene Garten des Oberpastors, von dessen Existenz heute noch ein paar Bäume Zeugniß geben. — 10) Nicht zu verwechseln mit Hermann Gronau, der bereits 1563 entschlafen war. Von dem hier angeführten Hermann ist weiter nichts bekannt. cf. Paucker's Pred.-Matrikel S. 392. — 11) Muntemeister = Münzmeister. — 12) Wie viele unter ihnen und wer namentlich daran Theil genommen, ist nicht angegeben.

armen Schüler und Studenten in seinen Studien gefördert, manchen kranken Amtsbruder erquickt, manche Jungfrau bei ihrer Verheirathung ausgesteuert und nebenbei auch den Gliedern des Ministeriums je hin und wieder, wenn's ihnen „doglick vnde geuellich" war, die Möglichkeit gewährt haben, „sick fröhlick zu makenn."

Wie lange die Priesterlade bestanden und in der Stille den angegebenen Zwecken gedient habe, darüber ist keine Notiz aufzufinden gewesen. Ich vermuthe, daß sie gegen Ende des 16. Jahrhunderts bei den zunehmenden Kriegsunruhen eingegangen ist; wenigstens wird ihrer im 17. Jahrhundert nicht mehr Erwähnung gethan. Die Kriegszeiten konnten ihrer Natur nach solchen Bestrebungen nicht hold sein, — überdies wurden alle Geldmittel zur Fortsetzung der Vertheidigung in Anspruch genommen. Auch waren bis dahin die Begründer der Casse sämmtlich ausgestorben und die Successores werden in der theuern Zeit, die dem Kriege folgte, gewiß mit der Ordnung ihrer eigenen öconomischen Verhältnisse so viel zu thun gehabt haben, daß sie die zu den großartigen Wohlthätigkeits-Bestrebungen ihrer Vorgänger erforderlichen Mittel nicht fanden.

In Bezug auf die Verwaltung der Priesterlade und des mit ihr zugleich gestifteten Buches, dessen Titel so lautet: „Vann der Erwerdigenn presterssshop der lösliken Stadth Reuell vnd dersaluigen gescheftenn, handelingen vnde beleuingen [1]).

Anngenangenn Ao. 1549 vnde dorch den Erbarenn Radt darsuluest approberet vnde bostedigeth. Ordentlike vndericht vnde bossheeth [2])." —

1) Beliebungen = Beschlußnahmen. — 2) Bescheid.

wurde Ao. 1560 beschlossen: „Dat de Presterlike lade sampt dessem nyen boke by deme oldesten vnde ouersten der Clerisie pastoren Inn guder bewaringe synn vnde blyuen schall.

De slutel [3]) auerst scholle synn by den beiden, so darnegest synn. Auerst dath olde bock [4]) schall ein rekenstock synn vnd blyuen [5]) vnde by den Jennigen Inn vorwaringe synn, de dartho gekorenn vnde erwelet werden, dath se alle Halue Jahr von einem Iden fratre Inn manen [6]), was he der laden tho geuende nha beleuinge schuldich ys. Vnde scholl alßo dathsaluige bock vmmergahn [7]). Vnde de Idt ein Jahr gehatt scholen Inn des oldesten pastors huße by der lade, wenn de W. Clerese Jarlikes thoßammende kumpt, rekensshop dohn von allem, was se entpfangen vnde vthgegeuen. Vnde wenn dath gescheen, schall man two ander kesen [8]). Da scholl de oldeste von den beiden dath bock verwarenn mydt der Rekensshop, vnde de Jungste scholl Inmaner synn [9]). Hyr sollenn ock alle Artickell der beleuingen so Inn dissem boke vornatet vmme der Jungen broder wyllen apenbahr [10]) gelesen werden vnde mögen sick de fratres der W. Clerese alßdann bespreckenn vmme vormeringe vnde vorbeteringe dersuluigen, so idt nödich were." —

So viel von der Priesterlade. — Möge das Andenken an die Männer, die in einer nach innen und nach außen vielbewegten Zeit sich durch die Verkündigung des lautern Evangeliums um unsere Stadt hochverdient gemacht haben, in Ehren unter uns erhalten bleiben! J. N. Ripke.

3) Schlüssel. — 4) ist nicht mehr vorhanden. — 5) i. e. soll zum Ausweis dienen. — 6) einmahnen i. e. eincassiren, abfordern. — 7) herumgehen, die Runde machen. — 8) kesen = erkiesen, wählen. — 9) Einmahner = Eincassirer. — 10) offenbar = öffentlich.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 15. Nov. begingen Riga's Einwohner die Feier eines Tages, der in ihrer Geschichte denkwürdig, für ihr Gedeihen und ihre Fortentwickelung als Handelsstadt von außerordentlichem Einfluß sein wird. Es wurde der Anfang mit Abtragung der am 5. von der Krone der Stadt übergebenen Festungswerke gemacht. Durch ein Allerh. bestät. Reichsraths-Gutachten vom 25. April 1811 war die Rig. Stadtfestung mit allen ihren Defensiv-Werken und den in denselben befindlichen Gebäuden von der Krone der Stadt ab- und auf Krons-Unterhalt genommen worden. Zur für den solennen Beginn der Abtragung festgesetzten Zeit, um 9 Uhr Morgens, versammelten sich die bei der Feier zunächst Betheiligten in der Artill.-Kaserne, von welcher aus sich der Zug, unter der Musik eines Chors von Blase-Instrumenten, voran die zur Abtragung der Festungswerke ernannte Commission, der Bürgerm. E. W. T. Grimm an der Spitze, Glieder des Rathes, der Aeltestenbank und der Bürgerschaft, und zum Schluß der von H. Preis dirigirte Männergesang-Verein „Liederkranz", zum mit Flaggen verzierten Wall bei der Sandpforte begab, wo auch die Glieder der Johannis-Gilde, unter Anführung ihres Aelterm. C. F. Meinhardt, sich eingefunden und um die Stelle des ersten Spatenstichs ihre Fahnen aufgepflanzt hatten. Hier erscholl zuerst der 4stimm. Gesang folgender Verse nach einer Melodie von J. Otto:

Hin sinkt der Wall, der alte Schutz,
Es fallen seine Stützen.
Jetzt wirst Du, unser Schild und Trutz,
Gott Herr, die Stadt beschützen.
Von Dir umringt,
Kein Unglück dringt,
Kein Feind in uns're Mitte,
Du wachst vor Haus und Hütte.

Ihr Bürger! an dem Thore dort,
Da steht es noch zu lesen,
Was Bürger-Eintracht für ein Hort
In aller Zeit gewesen.
O, ewig sei
Die alte Treu'
Das Band, das Euch verbindet,
Das Glück und Macht Euch gründet!

In Eintracht geht der neuen Zeit
Mit dieser Treu' entgegen,
Gemeinsinn und Gerechtigkeit,
Die sind des Bürgers Segen.
Hell unsrer Stadt!
In Gottes Rath
Wird ihre Zukunft stehen,
Wenn treu wir auf Ihn sehen.

Darauf erflehte der Bürgerm. Grimm Gottes Segen zur beginnenden Unternehmung und Gottes Schutz über das Haupt unseres gnädigen Kaisers und Herrn Alexander Nikolajewitsch, bei welchem erhabenen Namen alle Anwesenden die Nationalhymne anstimmten und tausendstimmiger Hurrahruf die Luft erfüllte. Der Dockmann gr. Gilde, Heinr. Schnakenburg, wandte sich mit folgenden Worten an den Bürgermeister und Präses der Commission:

„Aller Bürger Augen sind jetzt auf die Umgestaltung Riga's gerichtet und Jeder sieht hoffend in die Zukunft, davon günstige Folgen erwartend. Möge der Allmächtige Ihren Sinn leiten, daß Sie stets das Beste erkennen und unter den Sachverständigen glückliche Wahlen treffen, damit die vollendete Arbeit dereinst würdig an der Seite der größten, ruhmreichsten und nützlichsten Bauten unseres so mächtig vorgeschrittenen Jahrhunderts stehe. Hier überreiche ich Ihnen eine Schaufel, dargebracht von einem

unserer Mitbürger zum Denkzeichen des heutigen Tages und zur Aufbewahrung im Archive der Stadt, dieselbe ist geziert mit dem Bildnisse unseres gnädigsten Herrn und Kaisers Alexander II. und der Denkmünze unserer hundertjährigen Unterthanschaft vom Jahre 1810, — mit dem innigsten Wunsche, daß der erste Schaufelwurf, von glücklicher Hand geleitet, mit günstigem Fortgang und dankbarem Ende gesegnet sein möge."

Der Bürgermeister nahm dankend die Schaufel und machte den ersten Spatenstich, die übrigen Glieder der Commission und mehre andere Personen thaten ein Gleiches; der Aelterm. gr. G., J. A. Lemcke, hielt dabei folgende Rede: „Wenn gleich uns in dem gegenwärtigen Augenblicke eine gewisse Wehmuth überkommt, da diese Wälle, von der Bürgertreue Riga's geschützt, der 600jährigen Geschichte unserer Stadt angehören, so bleibt uns doch, beim Fall dieser Werke, noch der Schutz, den unsere Voraltern im Sinne hatten, als sie über die Thore der Stadt schrieben: „Weder Thore noch Wälle schützen, wofern es nicht die Tüchtigkeit und die Eintracht der Bürger thun." Dies Palladium bleibt, und wenn auch jetzt die alten Formen schwinden, so möge doch der alte Geist der Treue, des Gemeinsinnes und der Eintracht uns nie verlassen. Wir hoffen zu Gott, Er wird das Werk segnen und Riga neu erblühen lassen, so daß noch in fernster Zeit unsere Kinder und Enkel sich der Segnungen dieses Tages erfreuen können und gleich uns dankbar und freudig ausrufen: Es lebe der Herr und Kaiser!" Der Liederkranz sang noch den Vers: Ein' feste Burg ist unser Gott ꝛc. und der Zug setzte sich, unter dem klingenden Spiel der Musik, durch die Kalkstraße zum Rathshaus in Bewegung. Die Bürger hielten hier mit ihren Fahnen, die Commission stellte sich auf dem Portale auf, Bürgerm. Grimm brachte S. Durchlaucht dem Fürsten Suworow, der so viele Verdienste um die Stadt hat, Aelterm. Lemcke der Stadt Riga ein Lebehoch! das von zahlreichen jubelnden Stimmen wiederholt wurde. Im Locale der Ressourcegesellschaft versammelte sich, nach somit beendeter officieller Feier des segenbringenden Falles der Festungswälle, eine zahlreiche Gesellschaft zu einem Frühstück, das von manch sinnvollem Toast gewürzt wurde, am Abend war die Stadt illuminirt und ein großer Fackelzug bewegte sich durch die Straßen der Stadt, während der „Liederkranz" dem Bürgerm. Grimm eine Serenade brachte.

Riga. Am Freitag d. 15. Nov., 9 U. Morgens, fand bei der Sandpforte der Beginn der Abtragungs-Arbeiten der Befestigungswerke Riga's statt. Natürlich allenthalben der lebhafteste und nachhaltigste Antheil an diesem Acte. Die Passage durch die genannte Pforte ist vollständig aufgehoben. Nr. 267 der Rig. Z. bringt eine Beschreibung des der Allerh. Bestätigung gewürdigten Projects über die Abtragung der Festungswerke. Es werden nur die Wälle der West- und Süd-Seite vollständig abgetragen werden, während die nach dem Flusse hin befindlichen Mauern zum Schutze vor dem Frühjahrswasser erhalten bleiben; der Haupt-Festungsgraben wird eine Umwandlung in einen Canal erfahren, der bis auf 15' vertieft und hinreichend eingeengt, durch eine Bagger-Maschine stets gereinigt werden kann und durch Schleusen oberhalb und unterhalb mit der Düna verbunden ist, um von kleinen beladenen Fahrzeugen zum Nutzen des Handels und zur Bequemlichkeit des Publikums befahren zu werden, auch bei Feuersbrünsten Wasser zu liefern und die Luft in der Umgebung rein zu erhalten. Der Canal behält die Hauptkrümmungen des Festungsgrabens bei, wird bei der Carlspforte beginnen und zwischen dem Schlosse und der Citadelle münden, 1000 Faden Länge und 1 Fuß Fall haben; an der Stelle, wo gegenwärtig der Festungsgraben zur Aufnahme von Schiffen während des Winters dient und wo die Hauptstraßen der Moskauer Vorstadt ausgehen, wird der Canal zu einem Bassin von 202 Faden Länge, 73 F. Breite und 15' Tiefe erweitert werden, in welchem die Schiffe Güter einnehmen und löschen können. Für spätere Zeit ist auch in der Nähe der Mündung des Canals eine Erweiterung desselben für Stückgut-Schiffe projectirt. Gegen die Düna hin sollen die Bastionen Marschall, Triangel und Paul abgetragen, die Mauer theils ausgebessert, theils umgebaut werden, dann wird Raum geschafft längs der renovirten, mit 7 neuen Pforten versehenen Stadtmauer an der Flußseite eine Reihe von 144 steinernen Buden mit einer verdeckten Gallerie, längs ders. Mauer innerhalb der Stadt eine Reihe größerer Buden, über den Thoren Speicher und Locale für Lootsen, Dampfschiffs-Expeditionen ꝛc., Fisch- und Gemüse-Hallen und Stapel-Locale für Holz, Steinkohlen, Baumaterialien ꝛc. herzurichten. Das durch Ebnung der Festungswerke und des Glacis gewonnene Terrain soll von gepflasterten Straßen, die mittelst 4 steinernen Bogenbrücken über den Canal gehen, durchschnitten, mit Privat- und öffentlichen Gebäuden (Gasbeleuchtungs-Anstalt, Theater, Bahnhof, Ambaren, Militär-Caserne, Wasserleitungs-Anstalt, Domschule) bebaut oder, wo es noch locker ist, zu Park-Anlagen benutzt werden. — Die Einsicht in das großartige Project wird durch eine in den Handel gegebene Zeichnung (Preis 1 R.) erleichtert.

Riga. 1. Bericht der kirchlichen Armenpflege der St. Jacobi-Gemeinde, Riga im Oct. 1857. 16 S. 8. Einn. 1814,68, Ausgaben 1298,09. Die seit 1850 bestehende St. Jacobi-Kirchen-Freischule hatte seit der Zeit an Einn. 5069,09, an Ausg. 4768,69 ½, und besitzt ein Capital von 11300,39 ¼.

Riga. Am 19. Nov. wurde der Landtag der Livländischen Ritterschaft eröffnet. Der Eröffnung ging der darauf bezügliche, in der St. Jakobi-Kirche gehaltene Gottesdienst voraus, bei welchem S. Magnif. der Herr General-Superint. Dr. Walter die Predigt hielt. Von den Verhandlungen auf dem Landtage, der zahlreich besucht zu sein scheint, ist noch nicht viel in's Publicum gedrungen, nur ist bekannt geworden, daß bei der Landmarschalls-Wahl Hr. Dr. jur. August v. Oettingen zu Luhdenhof und Duckershof die Majorität der Stimmen gehabt hat.

Riga. Am 20. Nov. gab Arvid Poorten im großen Saale des Schlosses eine zahlreich besuchte Soirée musicale. Am 11. Nov. dirigirte N. v. Wilm zum ersten Male im Theater, es wurde die „Preciosa" gegeben. — Die unter der Firma „Müllersche Buchdruckerei" hier bestehende H. Steffenhagen gehörige typographische Anstalt wird fortan von dem Neffen desselben, Friedr. David Adolph Müller, geleitet werden; das Droguerie- und Farbe-Waaren-Geschäft von Benj. Frey ist auf Friedr. Krause & C° übergegangen; das bisherige Dieckmannsche Hôtel hat mit dem neuen Besitzer auch einen neuen Namen, Hôtel de Nord, angenommen.

Dorpat. Die Mitglieder der 2. Sterbekasse hielten am 27. Nov. eine Jahresversamlung. Im letzten Jahre war die Einnahme, zu dem Saldo vom vor. Jahre = 7500 R. an Documenten und 628,20 baar, Beiträge bei 10 Sterbefällen 500 R., Eintrittsgeld von 15 Mitgliedern 75 R., Strafgeld für zu späte Zahlung 4 R., Zinsen für vorhandene Papiere 481,86, angekauft 6 Inscriptionen Stieglitz'scher Anleihe zum Nominalwerth von 3000 R. Die Ausgabe: Sterbequote bei 3 Mitgl. à 300, bei 5 à 200 R., 1900 R., ausgetretenen Mitgliedern zurückgezahlt 912,50, für's Einkassiren der Beiträge 50 R., für Beleuchtung, Boten, Copialien ꝛc. 24,76, für 6 angekaufte Inscript. 3154,32. Die Kasse hat demnach einen Bestand von 10,500 R. in Documenten und 147,48 in baarem Gelde. Directore sind für's nächste Jahr die bisherigen: Prof. Dr. Kämtz, Secr. v. Böhlendorff, Aelterm. Fischer; Vicedir. (neu) G. Naritz. — Vor einigen Tagen liefen hier unter der Addr. „Mr. le Directeur du Journal Tallorahwa postimees" aus Paris 2 Nrn. der von Thalés Bernard herausgeg. Lettres sur la poésie und Mélodies pastorales ein; in beiden werden die Mittheilungen J. v. Sivers, über estnische Volkspoesie hervorgehoben, in der erstern ein estnischer Mythos in der Uebers. mitgetheilt. — Am 26. Nov. ließ sich der Violinist Japha auf seiner Stradivari-Geige in der Univ.-Aula hören; es ist dieselbe Geige, auf welcher vor 25 Jahren Ferd. David bei uns so oft ein ausgewähltes Publicum entzückte. — Am 10. Nov. erlebte der W. St.-R. Prof. Dr. Otto seine Emeritur

als Lehrer an unserer Hochschule; Schüler und Freunde bringen seitdem dem Veteranen unter den Juristen ihre Huldigungen und ihren Dank dar. Wir hören, Prof. Otto wird noch im künftigen Sem. das Katheder besteigen und darauf im Juni 1858 von uns Abschied nehmen. Auch S. Magnif. der Herr Rector der Univ., W. St.-R. Dr. Haffner sah bereits am 13. Sept. 25 Jahre seines Dienstes im Ressort des Min. der V.-A. ablaufen; ein zahlreicher Kreis von Professoren ꝛc. versammelte sich am Morgen des gen. Tages bei ihm, um durch den beredten Mund Prof. Otto's seine Glückwünsche darzubringen. — Am 23. vertheidigte unser durch seine im Archiv der Naturf.-Gesellschaft niedergelegten botanischen und geognostischen Arbeiten bekannter junger Gelehrter, Mag. Friedr. Schmidt pro venia legendi seine Abh.: Untersuchungen über die Silurische Formation von Ehstland, Nord-Livland und Oesel, 1. Abth. Dpt. 1857. 94 S. 8., mit einer Karte; die Arbeit wird in d. Bl. ausführlich besprochen werden und wir erwähnen hier nur, daß der Verf. sie, nebst den Thesen, gegen die ord. Opponenten, Proff. v. Bunge, Kämtz und Grewingk, wie gegen die Extraopp., Privatdocent Schirren und Prof. Mädler mit ebensoviel Sicherheit, als Fertigkeit, zu großer Befriedigung des Publicums, vertheidigte. Mag. F. Schmidt wird voraussichtlich während der Reise des Prof. Dr. v. Bunge, welche dieser in diesen Tagen antritt, die botanischen Collegia abhalten.

Dorpat. Von der medicin. Facultät wurden in letzter Zeit zu Doctoren promovirt: am 12. Oct. Arthur Suck*), darauf am 15. Nov. Johannes Erichsen**) und am 20. Nov. Rostislaw Rastorow***). — In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften berichtete Prof. Dr. Mädler über seinen diesjährigen Besuch der astronomischen Observatorien in Deutschland, Holland und der Schweiz und über die Naturforscher-Versammlung in Bonn, und machte Prof. Dr. Asmuß Mittheilungen über die westafrikanischen Käfer Goliathus Drury und Gol. cazikus, welche er in je 1 Ex. vorlegte, nachdem er diese Mittheilung mit einem geistreichen Vortrage über das, was dem Menschen an den Naturgegenständen gefällt, eingeleitet hatte, dabei den Satz aufstellend, daß das Schöne beginnt, wo das Nützliche aufhört. — An Gelegenheiten zu musikalischer Unterhaltung sind wir in letzter Zeit ziemlich reich gewesen: Th. Frieser aus Dresden gab am 10. Nov. ein Concert auf dem Waldhorn, am 14. Nov. erfreuten uns derselbe und Jehin-Prume, der Violinist, mit einem großen Concert zum Besten der Armen und am 20. Nov. unterhielt uns auf der akademischen Musse, die ihre Winter-Vergnügungen am 8. mit einem Balle begonnen hatte, unser von Brenner geleiteter Männer-Gesang-Verein mit mehren schönen Gesangstücken. — Der Embach belegte sich am 14. Nov. mit einer Eisdecke, welche alsbald Fußgängern zur Brücke ward, doch hielt der Frost nicht lange an und am 19. eingetretenes Thauwetter unterbrach die Erstlinge der Schlittenbahn.

*) geb. zu Buschhof in Livl. d. 15. Aug. 1832, ein S. des Dr. med. Ernst S. in Riga. Die Diss. De chloroformyli in eclampsia gravidarum, parturientium puerperarumque usu. Dorp. 1857, 36 S. 8. und 1 Tabelle, sucht durch 3 Krankengeschichten die Anwendung des Chlorof. in dem bezeichneten Leiden zu empfehlen; in 28 mit Chlorof. behandelten Fällen trat 4mal Tod der Mutter, 7mal Tod des Kindes ein.

**) geb. d. 21. Nov. 1833 in St. Petersburg, ein Bruder von Alexander E., s. Sp. 281. Die Diss. De textura nervi olfactorii ejusque ramorum, Dorp. 1857, 50 S. 8. m. 1 lith. Tafel in 4. muß als eine höchst lehrreiche, mit großer Präcision, nach sorgfältigen mikroskopischen Studien bearbeitete bezeichnet werden, sie behandelt die Frage, ob die bisher zum Nerven-System gerechneten Theile in der That aus Nerven-Elementen bestehen und gelangt in Betreff der Verzweigungen des Riech-Nerven in der Nasenschleimhaut zu einem negativen Resultat. Die histologisch-kritische Abhandlung schließt sich einer ansehnlichen Reihe anderer Arbeiten an, die in dem Laboratorium des Prof. Bidder ausgeführt wurde.

***) geb. in Moskau d. 1. März 1830. Die Diss. De tumore cavernoso. Dorp. 1857, 36 S. 8. bringt 2 bezügliche Krankengeschichten und behandelt ihren Gegenstand in klinischer Hinsicht.

Bolderaa. Ein frischer S.-Wind trieb in der Nacht des 22/23 Nov. alles Eis aus dem Fluß hinaus und machte das Fahrwasser bis zur Stadt auch für Segelschiffe zugänglich.

Fellin. Am. 28. Sept. brannte hier ein Nebengebäude des Schuhm. Böttcherschen Hauses ab.

Lemsal. Im Jan. k. J. eröffnet Hr. Georg Tautzscher*) hier eine Privat-Lehr- und Pensions-Anstalt für Knaben, zu welcher er bereits unterm 15. Juli c. die ministerielle Concession erhalten. Die Anstalt soll aus 3 Classen bestehen und für die Secunda der Gymnasien vorbereiten. Die Pension kostet 200 R., die Schule 50 R. S. jährlich.

Das Gut Tegasch mit Brinkenhof im Ubbenormschen Kchsp. ist von der verw. Auguste v. Holst, geb. Nikolai, und deren Tochter, Pastorin Anna Wilhelmine v. Holst, geb. v. Holst, am 20. April c. für 55,000 R. S. dem Friedr. v. Palmstrauch verkauft worden (corr. 11. Juli, procl. 5 Nov. c.).

Von dem Gute Rappin (Bes.: P. v. Sivers) ist das Gesinde Rätseppa dem Karl Knochenstirn für 3400 R. verkauft worden (21 Oct.).

In der Nacht auf den 22. Nov. wurde ein schauderhaftes Verbrechen in Schönangern ausgeführt: bei einem wohlhabenden Schulmeister brach ein Mann ein, der zwei Menschen ermordete, 3 verwundete und mit einer Summe von c. 800 R. entfloh.

Die livl. G.-Z. enthält in ihrer Gesetz-Sammlung sub Nr. 246 S. 237—248 die zusammengestellten, in den Jahren 1855 und 1856 erschienenen Erläuterungen, Ergänzungen und Emendationen zur livl. Agrar- und Bauer-Verordnung vom J. 1849 und anderweitige den Bauernstand betreffende Verordnungen.

Estland.

Die Güter Kotzum und Rumm im Kusalschen und Känik im Jeglechtschen Kchsp. sind am 1. Oct. 1857 von dem Generallieutn. Iwan Stael v. Holstein für 120,000 R. S. dem Gen.-Maj. Ferdinand Grafen Rehbinder; und die Landstelle Arrohof im St. Petri-Kchsp. ist am 25. Sept. c. von dem Frl. Auguste v. Bremen für 10,000 R. dem Stabsrittm. Julius Baron Toll verkauft worden (procl. 14. Nov. c.).

Kurland.

In Frauenburg ist der Wochenmarkt vom Freitag auf den Mittwoch verlegt worden.

Mitau. Aus der Schönborn'schen Stiftung sind von Johannis 56—57 2 Studenten mit je 100 R., aus dem Wünsch'schen Legat während derselben Zeit 3 Studenten mit je 128 R., 10 Gewerker mit zus. 320 R., 21 Wittwen mit zus. 344 R. und arme Schulkinder mit 64 R. unterstützt worden.

Libau. Am 10. November, dem lieben Luther-Feste, begingen wir Libauer die Silberhochzeitsfeier unseres Bürgermeisters Friedrich Eckhoff und seiner Gattin Caroline Eckhoff, geb. Heuck, — eines edlen Ehepaares, das in den Fußstapfen Luther's, jenes Gottes-Mannes, und seiner Lebensgefährtin wandelt. Beide, ächt frommen Sinnes; er, voll Thatkraft, Festigkeit und Rechtschaffenheit in seinem Berufskreise und dabei ein heiterer Gesellschafter und Freund des Gesanges; sie, in stiller Häuslichkeit wirkend und durch freundliche Liebe das Leben des Mannes und ihre Umgebung beglückend. Neben seinem hohen Stadtamte liegen dem Herrn Bürgermeister Eckhoff als Director der Stadt-Bank und des Waisenhauses, ingleichen als Administrator der Sparkasse, viele Geschäfte ob, durch deren umsichtige und gewissenhafte Verwaltung er sich ebenfalls die allgemeine Achtung der Mitbürger Libau's erworben

*) geb. in Lemsal d. 23. April 1821, stud. in Dorpat Mathematik 1842—46 und war darauf successive in Pernau, Mitau, auf dem Gute Immafer und dem Pastorate Loddiger Hauslehrer.

hat. Auch hat er, wo verwickelte Nachlaß-Massen zu ordnen und zu exdividiren waren, als Administrator derselben sich vielfach um Wittwen und Waisen verdient gemacht. Außer vielen herzlichen Kundgebungen durch Morgen- und Abendmusiken und Beglückwünschungen mannigfacher Art, war dem Jubelpaare zu Ehren ein festliches Dejeuner auf dem Rathhause veranstaltet, dem über hundert Herren und Damen beiwohnten. Das Mahl war durch die heiterste Laune belebt und durch Toaste, Anreden und Gesang sprachen sich die wärmsten Wünsche für die Edlen aus. — Mit dem 14. Nov. begannen wiederum die Vorstellungen in unserem Theatergebäude mit der Aufführung des Birch-Pfeifferschen Schauspiels „Johannes Guttenberg".

Windau. Ueber die der hiesigen Kirche vom Arendator von Rothhof, Friedrich Günther, geschenkten 3 Kronleuchter wird berichtigend gemeldet, daß sie 800 R. gekostet haben, sie sind von Bronce, mit geschliffenen Gläsern, und tragen resp. 30, 21 und 12 Lichte. — Eine nicht geringere Freude erlebten wir am 3. Nov. Eine unserer Kirchenglocken, 1658 gegossen, hatte einen Riß bekommen und war dadurch unbrauchbar geworden. Der ehem. Paxeestensche Wagger, Karl Hindrichsohn, ein Lette, brachte 200 R., die er sich in seinem langjährigen Dienste sauer genug verdient hatte, zum Umguß und zur Vergrößerung dar, der Nabbel-Krüger Kleinschmidt aber vollzog den Umguß. Am 3. Nov. weihte Pastor loci v. Raison vor Beginn des lettischen Gottesdienstes die Glocke ein, worauf sie zum ersten Male mit ihrem Geläute die Gemeinde zur gemeinsamen Andacht rief. Der gen. Nabbel-Krüger (in der Angermündeschen Parochie) hat die Kunst des Glockengießens von seinem vor einigen Jahren verstorbenen Vater, einem Letten, erlernt, und dieser solche wiederum bei Gelegenheit eines, nach dem durch einen Blitz c. 1805 veranlaßten Brande der Pussenschen Kirche, von einem ausländischen Meister in Pussen ausgeführten Glockengusses, als Handlanger, abgesehen.

Altenburg. In der Nacht vom 22. zum 23. Oct. d. J. wurden aus hies. Kirche verschiedene Silbersachen, Alles baare Geld und auch 2 neusilberne Leuchter mit der Umschrift „Eleonore Ziglen" gestohlen; zum Ersatz dieses Kirchen-Inventars schenkte der Altenburgsche Erbbesitzer, Baron Hahn, 30 R. S.

Litterärisches.

Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde. (Forts.)

Für unsere Gegenden bieten die Abhandlungen und Mittheilungen der Zeitschrift eine große Reihe von werthvollen Anknüpfungspunkten. Nicht allein ist der Aberglaube vielfach mit dem in Estland herrschenden übereinstimmend, (vgl. III, 310. 330. 336; IV, 29. 41. 48), sondern auch die Sagen wiederholen sich in manchen bedeutsamen Zügen, z. B. in der Sage von Issiteggi (II, 58. 210; IV, 96), vom Alp (II, 139. III, 112), von Kirchenbauten (II, 237), von der Pest (II, 83), vom Gevatter Tod (I, 358), von Kohlen, die sich in Gold verwandeln (II, 184), von den Riesen, die sich ihren Hammer zuwerfen (II, 182), sowie in den Martinsgebräuchen (IV, 26). Auch ist von dem Redacteur auf die inländischen Sagen und mythologischen Untersuchungen in zahlreichen Hinweisungen (z. B. auf Kalewala II, 320, auf Wisa II, 304), Anzeigen (II, 118; III, 158. 419. 428) und Mittheilungen (z. B. die Sage von der grünen Jungfer auf Doudangen IV. 55; der Räthseln der Inselschwede III, 343, der Legende von Petrus und dem Drescher IV, 50; der Vorstellungen über den Kuckuk II, 238 ff. und III, 401) fleißig Rücksicht genommen, so viel die ihm zu Gebote stehenden Mittel es erlaubten. Es wäre zu wünschen, daß ihm nicht allein von hier aus zahlreichere Beiträge zuflössen, sondern daß auch diese gediegene Zeitschrift in den Ostseeprovinzen und Rußland weitere Verbreitung fände. Aus den vielen merkwürdigen und interessanten Sagen heben wir, da der Raum nicht erlaubt, die ausführlicheren Märchen, z. B. aus der Bukowina, mitzutheilen, die vom wilden Manne (II, 184) heraus, die Ignaz V. Zingerle in Tyrol hörte und die an alte Mythen wie an mehre deutsche und schwedische Märchen anklingt, vgl. Müllenhof 445. — Es lebte einmal ein Mütterchen, das ein gar braves und kluges Kind hatte. Eines Tages schickte sie das Kind in den Wald hinaus, um dort Erdbeeren zu klauben (pflücken), die sie in der nahen Stadt verkaufen wollte. Das Kind gehorchte schnell, nahm ein Körbchen und ging in den Wald hinaus, wo es alsbald ein von Erdbeeren ganz geröthetes Plätzchen antraf. Es machte sich nun über die schönen Beeren her und wollte das ganze Körbchen vollpflücken. Aber das ging nicht lange, denn bald erdröhnte eine so fürchterliche Stimme, daß der ganze Wald zitterte und dem Kinde das Herz im Leibe flatterte. Als es erschreckt aufsah, stand ein großmächtiger Mann mit feurigen Haaren und rothem Barte vor ihm und brüllte: „Du bist mein, weil ich dich hier treffe!" Mit diesen Worten ergriff er das Kind, nahm es auf seine Arme und trug es mit riesigen Schritten waldeinwärts. So ging es lange Zeit durch uralten Wald fort, bis sie in eine landfremde Gegend kamen, wo ein großes schimmerndes Haus zwischen seltsamen Bäumen stand. Da setzte der Riese mit dem rothen Barte das Kind ab und übergab es einer meeralten Hexe, die im Hause wohnte. Diese lachte vor Freude, als sie das Kind sah, nahm und führte es im ganzen Hause umher, nur ein Zimmer zeigte sie ihm nicht. Dann sagte sie: „Das ist deine Arbeit hier. Du mußt das ganze Haus putzen und fegen, und wehe Dir, wenn Du ein Zimmer nicht rein hieltest. Aber das Zimmer, das ich Dir nicht gezeigt habe, darfst Du bei Lebensstrafe nicht betreten." Das brave Kind versprach alles dies gewissenhaft zu befolgen, und gleich darauf verschwand die Hexe. Nun war das Kind ganz allein im schönen Hause und that, wie ihm befohlen war. Es arbeitete früh und spät, und ruhte nicht früher, als bis alle Kammern und Stuben gereinigt waren, nur am verbotenen Zimmer ging es vorbei und sah nicht einmal hinein. So erfüllte drei Tage lang das Kind die Befehle der meeralten Hexe, allein am vierten wurde die Neugierde größer, als die Furcht vor der Strafe war, und es schlich sich behutsam in das verbotene Zimmer. Siehe, da stand ein goldener Wagen, der mit einem goldenen Bocke bespannt war, und an demselben steckte eine goldene Peitsche. Da dachte sich das Kind: „Hier muß es angenehm zu fahren sein," setzte sich in den Wagen und flugs sprang der Bock auf, eilte davon und das Fuhrwerk ging schnell wie der Wind. Aber kaum war das Kind eine Viertelstunde lang gefahren, als es die schreckliche Stimme des wilden Mannes hörte. Dieser brüllte und fluchte, daß die Erde zitterte, und drohte dem Kinde Tod und Verderben. Da kam das Kind zu einer Wiese, welche an einem Bache lag und wo eben die Leute Heu mähten. Da bat das Kind um Rath und Hülfe. Sie sagten, es solle sich verstecken. Gleich mußte der Bock Halt machen und das Kind stieg aus dem goldenen Wagen, der dann schnell wie der Wind weiter fuhr. Kaum hatte das Kind sich in einem Loche versteckt, so kam der wilde Mann mit den feurigen Haaren gar zornig herbei gerannt und fragte, ob sie nicht ein Kind gesehen hätten, das auf einem goldenen Wagen vorbei gefahren sei. Die Leute bejahten es. Da fragte der Mann weiter: „Wie ist es aber über den Bach gekommen?" Die Leute antworteten: „Es hängte sich einen Stein um den Hals und sprang in den Bach, worauf es auf der andern Seite wieder herausgekommen ist." Als dies der wilde Mann hörte, ging er zum Bache, hängte sich einen großen Stein um den Hals und sprang in das Wasser; der dumme Kerl ertrank aber in den Fluthen. So war das Kind gerettet und konnte zu seiner Mutter heimkehren. — Nach dem Märchen bei Müllenhoff 447 rettet es sich mit dem Wagen (de olle Kittelkittelkaer), zwei Böcken und 7 Säcken Geld zu seinen Eltern. — Daß unter dem Riesen Donar verstanden werden muß, sieht man leicht; der goldene Bock und Wagen scheint eine Arbeit der Zwerge sein zu sollen. Der Schluß ist modernisirt; der

Stein war wohl der Donnerkeil, mit welchem der Gott den Räuber seines Wagens erschlug. — Zingerle giebt in einem Nachtrage über den wilden Mann, der schon in Hartmann's Iwein geschildert wird, wie bei Wirnt von Gravenberg ein wildes Weib, manche merkwürdige Züge aus der Volkssage. Der wilde Mann kennt die Witterung voraus und gibt den Bauern Rath; ist es schönes Wetter und Sonnenschein, so hüllt er sich in seinen zottigen Mantel und zittert vor Frost; bei Regen und Schnee freut er sich. Das Wildemannsspiel, welches unter Kaiser Joseph's Zeit aufkam, hat dagegen weder poetische Bedeutung, noch mythischen Gehalt. S. III, 196.

(Fortsetzung folgt.)

Gelehrte Gesellschaften.

223. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 15. Nov. 1857.

Eingegangen waren, außer den regelmäßigen Zusendungen der ministeriellen Journäle, des Bull. der Mosk. Naturf.-Ges. 2c.: die Thronbesteigung Kaiser Nikolaus I, auf Allerh. Befehl Sr. Maj. des Kaisers Alexander II. verfaßt vom Staatssecr. Baron Korff, Frkf. a. M. 1857, 8.; vom W. St.-R. Dr. Haffner die im Laufe des J. bei der Dorp. Univ. erschienenen Dissertatt.; von der finn.-litt. Ges. in Helsingfors, Förteckning öfv. i tryck utgifna skrifter på Finska, 4.; von der Götschelschen Buchh.: Beiträge zur Heilkunde, IV, 1, Riga 1857, — Mitth. und Nachr. f. d. evangel. Geistlichkeit 2c. IV, 5; vom histor. Verein f. Steiermark Mitth. 7. H., 8. Jahresbericht; vom Postdir. Scheiger zu Gratz dess. Andeutungen üb. Erhaltung und Herstellung alter Burgen und Schlösser, 1853, — Ueber Reinigung der Alterthümer — Von d. Einflüssen der Pflanzen auf d. Zerstörung der Ruinen, 1857; vom Obr. v. Toll zu Kuckers: Est- und Livl. Briefladе I, 1. 2: durch Gen. v. Helmersen in St. Petersb. von Hrn. Grot: О пребываніи плѣнныхъ Шведовъ въ Россіи при Петрѣ Великомъ; kleinere Beiträge zur Bibl. von Superint. Dr. Pölchau, Oberpast. Dr. Berkholz, Past. Pölchau; 40. u. 41. Publication des litt. Vereins in Stuttg., enth.: Amadis I. Buch, herausg. von Adalb. v. Keller, deutsche Dichtungen von Nicod. Frischlin, herausg. von Dav. Friedr. Strauß; vom Rathsh. Kriegsmann mehre kleine russ. Silberkopeken aus dem 18. Jahrh. — Der Präsident verlas ein Schreiben des Kreisgerichtsraths Joh. Suibert Seibertz zu Arnsberg und theilte eine von ihm verfaßte und für eine besondere, noch bevorstehende Gelegenheit bestimmte, kurze Geschichte der Gesellschaft von ihrem Beginne (1834) an, mit. Bürgerm. Otto Müller referirte über die von ihm mit Mitgliedern der livl. Ritterschaft gepflogenen Besprechungen über die Ausbeute der auf den Landgütern vorfindlichen Briefladen und wurde beschlossen mit einem entsprechenden Gesuche in dieser Angelegenheit an den Landtag zu gehen. Bürgerm. O. Müller übergab namens E. W. E. Rathes der Stadt Riga mehre Ex. der zur Feier des 25jähr. Jubiläums des Hrn. wortf. B.-M. Schwartz gedruckten Schrift „die Rigische Rathslinie vom J. 1226 bis auf die Gegenwart", zusammengestellt von H. J. Böhtführ, Riga 1857; der Präs. bat den Hrn. B.-M. Müller, für diese Gabe dem Rathe der Stadt Riga den verbindlichsten Dank sagen zu wollen. — Nächste Sitzung d. 5. Dec.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 16. Sept. 1857.

Hr. Director Dr. Merkel machte aus einem Briefe des Apoth. am Kriegshosp. in Grodno, F. Berg, Mittheilungen über ein in dortiger Gegend vorkommendes Insekt, welches wahrscheinlich zu den Ephemeren zu zählen ist: am 24. Juli und den nächstfolg. 8—12 Tagen ist die Luft über dem ganzen Niemen etwa manneshoch mit Myriaden zarter, weißer Thierchen erfüllt, die sich emsig hin und her, so daß man kaum die Augen offen erhalten kann, bewegen und von den Fischern an aufgesteckten Feuerbränden gefangen werden, da sie als Köder zum Fischfang dienen und, getrocknet und mit Lehm gemischt, das ganze Jahr hindurch sich erhalten. Apoth. Frederking zeigte die Reduction der Chromsäure mittelst Alkohol. Lehrer Müller sprach einige kritische Worte über Schmit's Theorie der Weltkörper. Apoth. Seezen zeigte die zwar längst bekannte, aber immer sehr überraschende Erscheinung der plötzlichen Krystallisation des Glaubersalzes.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Wold. v. Bock als Vicepräsident des livl. Hofgerichts (bestät. d. 8 Nov.). Die Kaufl. Leon. Borgström in Helsingfors, Joh. Julin in Åbo als preuss. Consuln, Wold. Hackmann in Wiborg als preuss. Viceconsul; Dr. Wilh. Nylander als Prof. der Botanik in Helsingfors; der Rath der Nishegorodschen Gouv.-Reg., H.-R. Böhtlingk im Min. der Reichsdom.

Der bish. ev.-luth. Prediger des 6. Armée-Corps, Pastor Otto, als Divis.-Pred. des 3. Armée-Corps, mit dem beständ. Sitze in Tula (20. Sept.).

Beförderung. Zum H.-R.: der ält. Buchh. der Rig. Reichscommerzbank, Düsburg.

Orden. Der preuss. rothe Adler-O. 4. Cl. dem Polangenschen Polizeimeister, Capt. Baron Behr. — Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem Bürgerm. Grubert in Arensburg. — Die goldene Med. am St. Wladimir-Bande dem Bürgerm. Carl Günther in Walk. — Die silb. Med. am St. Stanisl.-Bande dem Bürgerm. Friedr. Eckhoff in Libau, Joh. Friedr. Gröning in Hasenpoth, Aug. Schwanck in Wolmar, dem stellv. B.-M. Aug. Carlhoff in Bauske.

Dienst-Entlassung. Der Prov. in der Apoth. des St. Petersb. Erziehungsh., Metzler.

Nekrolog.

Zum Lebens-Abriß des am 28. Oct. verst. Pastors an der St. Annen-K. in St. Petersburg, Friedrich Ernst Moritz, haben wir noch Einiges hinzuzufügen. Nachdem er das Dorpatsche Gymn. 1820 verlassen, unterstützte er ein halbes Jahr seinen Vater beim Unterricht der jüngern Geschwister. Nach beendetem Univ.-Studium in Dorpat, nahm er 1824 eine Hauslehrerstelle an, wie er überhaupt zur Pädagogik große Vorliebe und ungewöhnliche Begabung besaß. 1828 unternahm er eine Reise durch Deutschland und die Schweiz, widmete sich jedoch vorzugsweise den theolog. und philosoph. Studien in Berlin; in die Heimath 1829 zurückgekehrt, fungirte er, bis zu seiner Vocation nach Ringen, wiederum als Hauslehrer. In Ringen am 25. Oct. 1831 introducirt, wirkte er treu und rastlos für das Wohl seiner Gemeinde, und daneben war er noch, nach dem Tode seines Vaters im J. 1833, die stete Stütze und der Trost seiner Familie. Während seiner 19jähr. Amtsführung zu St. Annen nahm er nicht nur den thätigsten und sorgfältigsten Antheil an der Verbesserung und Vergrößerung der Schule und des Waisenhauses der Gemeinde, sondern schritt auch mit christlichem Unternehmungsgeist zu neuen Stiftungen, wie z. B. der im J. 1841 für die Prediger-Wittwen in ganz Rußland errichteten Unterstützungs-Casse, des im J. 1843 durch die Freigebigkeit einer hochherzigen, erhabenen Frau ermöglichten Marien-Asyls für Kinder beiderlei Geschlechts und jeglicher christlicher Confession, des Vereins für Armenpflege, im J. 1855 eines Armenhauses für betagte arme Frauen der St. Annen-Gemeinde und eines Vereins für verbesserten Kirchengesang. Neben seinen gewöhnlichen Arbeiten als Prediger und Seelsorger einer großen Gemeinde, gab er 4mal wöchentlich Confirmanden-Unterricht, in mehren Kaiserl. Erziehungs-Anstalten luth. Religionsstunden und an jedem Freitag-Abend eine Bibelstunde; auch war er Director des im Jahre 1852 bei der 50jähr. Jubelfeier der Univ. Dorpat gegründeten Stipendiums. Er war Inhaber des goldenen Prediger-Kreuzes und des St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. Näheres über diesen treuen Diener der Kirche Christi s. in der St. Petersb. Z. d. J. Nr. 254, 257.

Berichtigungen und Zusätze.

Nr. 42 Sp. 699 „ 22 v. u. st. Schmelling-Brailko l. Schmölling; der Ass. der Pensaschen Gouv.-Reg. Brailko.
— 44 — 736 Z. 18 v. u. zu v. Scheinvogel füge hinzu: wieder verehel. Baron. Mandell.
— 46 — 757 „ 1 v. u. leerer Seewind*) d. h. der keinen Regen bringt.
— „ — 771 „ 22 v. o. st. Hossan l. Gossens.
— 47 — 787 „ 15 v. u. l. Sillgalle und Trecken.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchbindermeisters A. Großmann Tochter Emmeline Emilie. — Universitäts-Gemeinde: Des Prof. Dr. Grewingk Tochter Emilie. — St. Marien-Kirche. Des Speisewirths Friedrich Blumgarten Sohn Julius Arthur Leonhard; des Schuhmachers Friedrich Carlson Tochter Olga Helwine.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Das Mädchen Dorothea Schultz, c. 100 J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 2. Decbr. 1857. (Nr. 214.) R. Linde, Censor.

(Druck von H. Laakmann.)

№ 49. Montag, den 9. December 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Zur Topographie Mitau's.

Es ist unbestreitbar, daß alles Irdische ohne Ausnahme der Veränderung und dem steten Wechsel unterworfen ist, von dem unscheinbaren Samenstaube, der in der bewegten Atmosphäre umhergetragen wird, bis zum kolossalen Felsengebirge, das seinen Gipfel majestätisch gen Himmel erhebt, von dem niedrigsten Wurm im Staube, bis zum stärksten urweltlichen Mammouthtthier. Behaupten doch die Physiologen, daß der Mensch seinen Organismus in einer gewissen Reihe von Jahren mit seinen Bestandtheilen dergestalt wechsle, daß er gleichsam ein anderer wird, als er es ursprünglich gewesen ist, und verlangt Jean Paul an irgend einer Stelle, daß ein Ehepaar alle sieben Jahre sich neuerdings trauen lasse, dieweil deren Leiber ganz andere geworden. Es ist demnach natürlich, daß wir einen Gegenstand, an dem der Zahn der Zeit tüchtig genagt hat, oder einen Ort, welcher im Laufe der Zeit eine bedeutende Metamorphose erlitten, mit lebhaftem Interesse betrachten und untersuchen, indem wir dadurch einerseits unserer eigenen Veränderlichkeit und äußeren Vergänglichkeit Rechnung tragen, andererseits aber dadurch einen auf echte Humanität begründeten Trieb befriedigen, der keine Erinnerungs-Blüthe verlieren möchte, die je dem reichen Leben der Menschheit entkeimte, und der sich um so mehr sehnt den Duft dieser Blüthen einzuathmen, je dunkler die Nacht ist, welche ihre Farbenpracht umhüllt.

Solche einleitende Betrachtung mag die Mittheilung der folgenden Analecten und Notizen entschuldigen, sie reihen sich an ähnliche an, die im „Inland" und in anderen vaterländischen Zeitschriften erschienen und manchem Freunde der vaterländischen Geschichte und Alterthumskunde nicht unwillkommen waren.

Die Localität im alterthümlichen Kleide kennen zu lernen, sei es gestattet, einem im J. 1686 zum ersten Male gedruckten historischen Gedichte „Mitau" von Christian Bornmann folgende Stelle (S. 2 f.) zu entnehmen:

Gott und die Natur hat da dich so wunder-wohl gesetzet,
Wo dich beides, Drix und Aa, mit dem kühlen Strom benetzet,
Auch die kunter-bunten Wisen neben flachem Feld und Wald
Machen, daß Du wirst gepriesen für der Götter Aufenthalt. — —
Wo nun dein Wesen steht, stunden ehmals dicke Wälder,
Wo man nun auf Stoppeln geht, waren unbepflügte Felder,
Eichen, Tannen, Birken, Weiden wuchsen sonder Ungemach,
Und das tumme Volk der Heiden hatte da sein Haus und Dach. — —
Als man nach der Heil-Gebuhrt sechzig und zwölf-hundert zählte,
Man bey dieser Überfuhrt hier den Grund zum Schloß erwehlte*)
Conrad, des Geschlechts von Mandern, der des Ordens zehntes Haubt,
Hat den Teutschen herzuwandern und zu bauen erst erlaubt.
Da war nur ein Hakel-Werk, wo man heute Mitau schauet,
Da ein Teutscher Knittenbergk hat das erste Hauß gebauet **),
Nachdem kamen die von Witzen zu erweitern diesen Ort,
Die die Teutschen zu beschützen bauten an dem Wasser fort.
Endlich ward der Bau vollbracht, klein, doch stark nach wenig Jahren,
Da sie manche Feindes-Macht hat gelitten und erfahren.
Mauren waren nur Staketten, neben denen ging der Pflug,
Doch für Kuhren, Liven, Letten war es damals fest genug!
Wo der Ober-Haubtmann sitzet, der berühmte Held von Sacken***),
Hat man offtermahls gebliger auf der Heiden Herz und Hacken.
Dieses war damahls das beste und der Grund von Schloß und Statt,
Wo das Regiment die Feste zwischen zweenen Ströhmen hatt.
Niemand konnte bei dem Bau deines Namens Glanz erkennen,
Weil du mitten in der Au, mußte man dich Mitau nennen,
Deine Kindheit lernte stehen auf der Weide bei dem Fluß
Bis sie hierher konnte gehen, wo sie glücklich wachsen muß.
Hätten wir den Marmor-Stein, der in Parus wird gehauen,
Wollten wir die Gassen rein und die Nester herrlich bauen.
Gebe Korsik Alabaster, Zeilon Gold und Ebenholz,
O, wie wären alle Pflaster, und der Bürger Häuser stolz.
Aber nun ist solches Licht unser Mitau weit benommen,
Weil auch auf fünff Meilen nicht harte Steine zu bekommen.
Mitau muß wohl Mitau bleiben, denn kein harter Grus noch Sand
Ist auf diesen Grund zu treiben, weil zu kwabbicht ist das Land.

*) Nach dem Zeugniß älterer Chronisten wurde der Bau des alten Mitauschen Schlosses vom Heermeister Conrad von Mandern, oder richtiger von Medem, im J. 1271 unternommen. Dieser beendete das Werk jedoch nicht ganz, sondern erst viele Jahre nachher brachte es Eberhard von Monheim völlig zu Stande. Herzog Ernst Johann ließ endlich die alte Burg wieder abbrechen und an deren Stelle den 14. Mai 1738 den Grundstein zu dem jetzt stehenden Schlosse legen.

**) Einer Sage zufolge soll das erste Haus in der Gegend erbaut worden sein, wo gegenwärtig das Casino steht.

***) Fromhold von der Osten genannt Sacken, damaliger Mitau'scher Oberhauptmann.

Noch im Jahre 1695 mußte den Einwohnern Mitau's jener § der Polizei-Ordnung vom 1. Oct. 1606 strenge zur allgemeinen Nachachtung eingeschärft werden, welcher lautet: „Der Rath soll darauf sehen, daß ein jeder Bürger sowohl längs seinem Wohnhause als vor seinem Kruge einen Steg von anderthalb Ellen breit von gesundem Holz immer fertig halte, bei Strafe von 20 g. Mrk.", und erst im J. 1699 soll mit der ersten Steinpflasterung auf dem Marktplatze der Anfang gemacht worden sein, zu dessen Andenken auf dem Markte zwischen den ehemaligen alten Fleisch-Scharren und den nach dem Schlosse zu führenden Colonaden inmitten derselben ein großer Pflaster-Stein mit der Inschrift „Anno 1699" angebracht und noch zu sehen ist. Neben diesem Steine ist gegenwärtig, zum Andenken an die im Sommer d. J. bereits vollendete Umpflasterung des hiesigen Marktes, ein zweiter Stein placirt worden, welcher die Inschrift „1857" trägt.

Entschuldigt nun allerdings der Steinmangel in der Umgebung Mitau's die etwa bis zum vorigen Jahrhundert hieselbst unterbliebene Straßenpflasterung, so ist dagegen zu verwundern, daß selbst in denjenigen Ortschaften Kurlands, wo anstehende oder erratische Steinblöcke vorhanden sind, nichtsdestoweniger die Städte und Flecken noch bis auf die gegenwärtige Zeit meist ungepflastert geblieben sind, wie dieses z. B. mit Windau, Kandau, Zabeln, Talsen u. s. w. der Fall ist. An letzterm Orte befindet sich im Hofe eines Bürgers und Hausbesitzers ein ziemlich behauener Granitstein von c. 2 Cub.-Fdn. Größe und mehren hundert Centnern Gewicht.

In Mitau sind bis hiezu bereits alle Hauptstraßen mit kleinen behauenen Steinen umgepflastert und mit Trottoirs von Fliesen und mit steinernen Pfosten versehen. Auch ist im letzten Sommer eine steinerne Brücke über den Schleusen-Kanal an der Ecke der Großen- und Schreiberstraße erbaut worden. —

Gotthard Kettler und hierauf Herzog Friedrich trugen viel zur Verschönerung und Vergrößerung der Stadt Mitau bei. So lesen wir (ibid. S. 5 ff.) in dieser Beziehung:

„Demnach nun das Glück dich (Mitau) unter Heer- und Herren-Meistern,
Nach so vielem Unglücks-Strich wolte wiederumb begeistern,
Da dich Krig und Feindes-Fluthen, gleich dem Wasser überschwemmt,
Auch die ungeheuern Gluthen alles in den Grund verschlemmt.
Da dich Hunger ausgezehrt, und die theure Zeit verdorben,
Da die Peste dich beschwehrt und der meiste Theil gestorben,
Da der Orden mit den Rittern und der ganzen Geistlichkeit
Sich begunte zu erbittern, daß es kahm zum offnen Streit.
Da Casan und Astrakan von den Reussen war bezwungen,
Und ganz Liefland muste dran, ward dir auch ein Lied gesungen.
Aber GOtt und Gotthards Libe hielten Thor und Riegel zu,
Daß dis Gottes-Ländlein bliebe in erwünschter Friedens-Ruh.
Liefland musste sich aus Noht Sigsmund August übergeben,
Da fing man nach langem Tod in der Pohlen Schutz zu leben.
Gotthard hatte da vor allen Sieg und Ehre, Lohn und Ruhm,
Weil Er Kuhrland und Semgallen überkahm zum Herzogthum. — —
Der zum ersten Herz und Mund zu der frommen Annen*) regte,
Und den rechten Fürsten-Grund dieser beiden Länder legte,
Der fing an das Schloß zu bauen, wo der alte Stock jetzt steht,
Wo man kann die Kirche schauen, und was mehr den Platz umfäht.
Der fing auch bei deiner Statt, Mitau, an den Grund zu legen;
Welche Herzog Friedrich hatt ausgebreitet nach Vermögen.
Unter dieses Fürsten Gnade, die so hoch und rühmlich ist,

*) Eine geborne Prinzessin von Meklenburg.

Du so herrlich und gerade mit der Zeit erwachsen bist.
Denn dem Schlosse gleich für dem stunden mehr nicht, als zwo Straßen,
Wo die Teutschen zwar bekwehm, doch zu eng und häufig saßen,
Drumb der Wald wurd abgehauen, da der Ruhm zur neuen Statt
Neue Häuser aufzubauen, neuen Raum gegeben hatt.
Daß die langen Gassen weit, daß so lang die weiten Gassen,
Daß der Markt viereckicht breit so viel tausend kann umbfassen,
Hast du alles Ihm zu danken. — —"

Welchen Einfluß der „viereckichte breite Markt, der so viel tausend konnte umfassen" lange Zeit hindurch auf Mitau's Handel hatte, ist aus einer im J. 1725 in der Hochfürstlichen Druckerei zu Mitau erschienenen „Publication", so wie aus dem daselbst im J. 1795 gedruckten "Bericht und Gutachten der zur Untersuchung der Angelegenheiten der "Kurl. Städte und Bürger verordneten Commission" zu ersehen. In ersterer heißt es: daß es den „Säulern und Strickmachern" verboten sei ihre Säule und Stricke auf dem Markte anzufertigen und störend einzuwirken. In letzterem wird wie folgt berichtet: „Zum Verkaufe der nothwendigsten Lebensmittel gehört ein geräumiger, reinlicher und bequemer Marktplatz. Nicht als ob der Platz selbst nicht hier in Mitau da wäre, denn diesen hat schon der Hochselige Herzog Friedrich dazu längst angewiesen; aber es fehlt diesem Platz gänzlich an Tüchtigkeit um Markt auf ihm zu halten. Weil nämlich jeder Bauerhändler, Brauer und Höker es bequemer und zuträglicher fand, die Gränze vor seinem Hause zu seinem besonderen Marktplatze zu machen, auf dem er Niemanden anders kaufen ließ, so wurde der eigentliche öffentliche Marktplatz nach und nach für entbehrlich gehalten, vernachlässigt, ja theils mit dem darauf geschütteten Unrath aus der Stadt verunreinigt, theils an Privatleute zu Holzniederlagen und dergleichen vermiethet, welches auch noch der Fall ist. Es müßte daher vor Allem dieser Platz auf das fördersamste geräumt, gereinigt, gepflastert und seiner Bestimmung gemäß eingerichtet werden, u. solchergestalt, wie an andern Orten, eine Zierde, und nicht der unreinlichste und häßlichste Fleck der Stadt seyn." Welch ein anderes Bild bietet nun derselbe Marktplatz gegenwärtig dar! Während derselbe noch vor wenigen Decennien höchst spärlich seiner Bestimmung gemäß benutzt wurde, wird er jetzt fast täglich dergestalt frequentirt, daß eine beträchtliche Anzahl von Fuhren weit über seine Grenzen hinaus placirt werden müssen, und in solcher Berücksichtigung die Obrigkeit bereits vor ein paar Jahren mit dem Plane umging, denjenigen städtischen Händlern und Hökern, welche Lebensmittel ꝛc. ohne Fuhre zu Markt bringen und ihre Waaren in der Regel in Körben oder auf Gestellen feil bieten, eine anderweitige Stelle, und zwar den sog. Faulen-Teichplatz anzuweisen, um dadurch mehr Räumlichkeit für den Markt selbst gewinnen zu können, welches Project aber in der Praxis auf verschiedene unvorhergesehene Schwierigkeiten stieß und deshalb bis hiezu nicht zur Ausführung gekommen ist. Dagegen ist von der für Mitau am 18. Mai d. J. von der Civil-Oberverwaltung bestätigten Markt-Ordnung (abgedruckt in der Kurl. Gouv.-Ztg. Nr. 50) zu erwarten, daß durch dieselbe auch der erwähnten Unbequemlichkeit genügend abgeholfen werden wird.

Die eben in Folge Allerhöchster Bestätigung begonnene Abtragung der Rigischen Wälle dürfte Manchem Stoff zur Erinnerung geben, daß auch das benachbarte Mitau, welches

gegenwärtig keine erhebliche Spur von Belagerungswerken darbietet, nichtsdestoweniger einst seine Vertheidigungswerke, die damals ihrem Zwecke völlig entsprachen, besessen hat. In dieser Beziehung lesen wir (ibid. S. 7):

——— Wiewohl Fürst Jacobus macht,
Daß du (Mitau) in des Walles Schranken bist so zierlich eingebracht.
Ist gleich andrer Stätte Preiss Dir an Stärke fürzuwehlen,
Kan man doch umb Deinen Kreiss funfzehn Bastionen zehlen.
Da drei Thor und eine Pforte in die weite Landschaft geh'n,
Und die Statt an einem Orte nach dem Schloss bleibt offen stehn.

Ferner heißt es (ibid. S. 29):

——— Und der Weg dem Schloss vorbei
Zeiget, wie die Mauern winken, ob ein Feind vorhanden sey.
Alles ist ein Pentagon, da die Flanken und Cortinen,
Als ein fester Krieges-Thron in dem dicken Grasse grünen.
Schlangen, Pöhler (Böller) und Carthaunen, Feuer-Mörser, Kraut und Loth,
Sind die Noten und Posaunen, Mars tractirt und pfeift sich roth.—
———— Drumb, ihr Musen, geht vorbey, eh' ein Brontes-Werda? schrei't,
Und Mars auf Euch Blitz und Blei von den grünen Wällen speit.

Theils aus politischen, theils aus ökonomischen Gründen wurden gegen Schluß des 18. Jahrh., und vornehmlich in der Zeit während und nach dem französisch-preußischen Kriege, diese Wälle und Festungswerke nach und nach abgetragen, so daß gegenwärtig nur noch einige höchst unbedeutende Wall-Fragmente bei und hinter dem Schlosse, einige wenige verwitterte Kanonen, die am Schloß- und Kirchen-Thore als friedliche Schutzpfosten des Trottoirs dienen, so wie auch die um die Stadt laufenden, abgelegenen Straßen, welche die Namen „Wallstraße" und „Wallplatz" führen, an die obenerwähnten Festungswerke erinnern.

Wie mit den Wällen, so ging im Laufe der Zeit auch zunächst mit der das Schloß umgebenden Gegend eine wesentliche Veränderung vor.

Daß statt des gegenwärtig mit einer schönen Pyramiden-Pappel-Allée versehenen hohen Dammweges nach dem Schlosse, zwischen der Drixne- und der Aa-Brücke, noch vor wenigen Decennien ein tiefer Morast sich hinzog, durch welchen Fuhren nur mit vieler Noth sich durcharbeiten konnten und für Fußgänger ein hoher Brettersteg angebracht war, werden sich wol Viele noch lebhaft zu erinnern wissen. Daß aber dem Bollwerk der Drixne entlang, wo gegenwärtig die prächtigsten Häuser stehen und von wo aus die schönste Aussicht sich bietet, ehemals großentheils Gemüsegärten und Holzstapelplätze eingerichtet und gleichfalls nur ein elender bretterner sog. Wasser-Steig angelegt war, wird Wenigen bekannt sein (vergl. Hupel's Miscell. IV, so wie auch die o. a. Schr. S. 7). Es hieß auch diese Straße (gegenw. die Bachstraße) ehemals Wassersteigstraße. Südwestlich von diesem ehemaligen Wasserstege, welcher die Plätze der gegenwärtigen Bach-, Schloß- und Katharinenstraße verband, befanden sich einst die Schul- und Kirchen-Wohnungen nebst einem geräumigen Kirchhofe um die noch jetzt stehende St. Trinitatis-Kirche. Auf dem ganzen Kirchhofe war ein ziemlich großer Begräbnißplatz angelegt und dieser zeigte manch schönes Monument. Nach und nach, und ganz besonders in der neusten Zeit, sind in Folge höherer Anordnung sämmtliche Gräber und Grabgewölbe, bis auf ein einziges, seiner besondern Räumlichkeit wegen unversehrt gebliebenes altes Leichengewölbe, abgetragen und die darin ruhenden

sterblichen Ueberreste nach dem allgemeinen Gottesacker außerhalb der Stadt translocirt worden, und ist nur zu bedauern, daß bei dieser Gelegenheit nicht alle Grabsteine und Inschriften gehörig geschont wurden, welche nunmehr fast alle, bis auf die Inschrift eines unversehrt gebliebenen Grabgewölbes und noch ein paar minder alter Grabsteine, theils zum Vorhof-Pflaster der Kirche ꝛc. verwendet, theils gänzlich verloren gegangen sind. Die Inschrift jenes stehen gebliebenen Gewölbes lautet:

Jost Wilhelm Möller, Gerichts-Voigt in Mitau*).
Catharina Schieritz, Seine eheliche Haus-Frau.
Anno 1693.

Minden war mein Vaterland,
Mitau meine Haus- und Speise-Kammer,
Wo ich Brodt und Ehre fand,
Auch manch Kreutz und Jammer.
Ich kam hieher mit meinem Stab,
Und nahm Nichts mit mir ins Grab.

Die zwei andern minder alten Grabsteine, von denen der eine eine bereits ziemlich unleserlich gewordene Inschrift in lateinischer Sprache auf den am 30. Sept. 1762 verstorbenen Edelmann in herzoglichen Diensten, Namens Heinrich Schilder, der andere aber auf den am 25. März 1773 verstorbenen Mitauschen Kornhändler Carl Ernst Block und seine Ehegattin geb. Stammeyer, enthält, liegen in der unmittelbaren Nähe jenes Gewölbes.

Ferner befand sich hier ehemals der sogenannte kleine herzogliche Garten, welcher die Plätze an der jetzigen Bach- und Katharinenstraße einnahm, auf welchem in der Folge die herzoglichen Münzgebäude angelegt wurden, gegenwärtig aber die Wohnhäuser Nr. 25, 24 u. 20 des 1. Stadt-Quartiers stehn. Hinsichtlich dieses erwähnten Gartens heißt es a. a. O.:

An der Schulen nechst dabei, wo wir in die Bach-Fuhrt**) gehen,
Sehen wir die Küsterei an des Kirchhoffs Mauern stehen. — —
Gegenüber ist das Hauß und der kleine Fürsten-Garten,
Da man manchen Bluhmen-Strauß in dem Frühling kann erwarten.
Da sieht man die Wohllust wohnen, da ist Alles ausgeschmückt,
Wo der Segen von Pomonen beides Aug' und Mund erkwickt.
Hier siht man der Floren Reich mit den schönsten Blumen prangen
Hier rührt sich das Obst zugleich in den weiß und rothen Wangen,
Hier sind Rosen und Narzissen, Milch und Bluht auf einem Grund,
Hier die Litjen sich beküssen mit der Tulipanen Mund.
Schauet wie so mancher Ast und die schwangern Gipfel sinken
Vor der Früchte schweren Last, daß die Blumen gleichsam winken,
Und entbunden wollen werden; denn wenn nur ein Windgen weht,
Zeigen sie schon mit Gebehrden, daß es ihnen übel geht.
Jene grüne Traube spricht: Will mich denn kein Freier haben?
Niemand ist, der mich abbricht, sagt der Apfel, sich zu laben,
Und die süßen Pergamotten ruffen in der großen Füll':
Ist denn mein Geschmack verbotten, daß mich Niemand nehmen will.
Alle Gänge sind besetzt rund umb mit Johannis-Beeren,
Was nur Aug' und Ohr ergötzt, ist zu sehen und zu hören,
Denn die Spieler kühler Lüfte, die es allen thun zuvor,
Preisen, wie in einem Stiffte, Gott allhier mit vollem Kohr.

---

*) Dieser Jost Wilhelm Möller (auch Müller genannt), der erste Gerichtsvoigt in Mitau, war ein für die damalige Zeit sehr wohlhabender Mann, dem die Stadt mehre dem allgemeinen Besten bestimmte Legate verdankt, und nach dessen Namen die jetzige Poststraße, wegen der vielen von ihm an ihr erbauten Häuser, eine zeitlang die Jost-Möller-Straße geheißen hat.

**) Ein Theil der jetzigen Katharinenstraße, von der Palaisstraße bis zur Drixne.

Nun ich will die Fürsten-Lust andre lassen selbst erwegen,
Ich will nur mein Haubt und Brust auf die grünen Bänke legen,
Die in den bebäumten Häusern manchem machen süße Ruh,
Und mit den bekrönten Reisern werfen allen Schatten zu.
Sei gegrüßt, Du teutscher Hahn*) Pflegevater diser Schöne,
Flora mit der Tulipan guter Kräfte Dich bekröhne,
Daß Du noch aus öden Sachen, o Du Meklenburger Du,
Magst den Garten Eden machen, und selbst glücklich nehmen zu.

Außer diesem sogenannten kleinen Garten besaß der Herzog in der Stadt Mitau noch einen, und zwar einen unmittelbar am Schlosse auf einer Anhöhe, mit Laufgräben, einer Brücke und einem Vogelhause versehen, von welchem noch gegenwärtig ein kleiner Theil (der von dem Herrn Civil-Gouverneur benutzt wird) existirt, — und einen prachtvollen Lustgarten nebst einer Villa unter dem Namen „Klein-Platon" an der ehemaligen Elendspforte, auch Sünderpforte**) (jetziger Annenpforte) belegen, welcher später, als die städtischen Armenanstalten dort errichtet und er diesen einverleibt worden war, seitdem der „Armengarten" genannt wird.

Von diesem letztern Lustgarten heißt es (ib. S. 36):

Nächst bei an ist klein Platon, wo des Herzogs Jagd zu finden;***)
Und Pomonen weiter Thron, wo ein Wohnplatz schöner Linden,
Wo Priap der Garten-Hüter mit der krummen Sichel wacht,
Und die bunten Sommer-Güter frey für Dieb und Vögel macht.
Sonderlich ist merkenswerth, wo man nach dem Ringel rennt,
Und ein wohlgewandtes Pferd an gewissen Schenkeln kennt.
Wer die Lanzen wohl regieret, und das Roß zu leiten weiß,
Wer das Kleinod auch entführet, den gesetzten Sieges-Preiß.
Ist ja einer so ein Kind, das dem tummen Irrthum dienet,
Der geh' in den Labyrint, der von Hassel-Stauden grünet,
Und bald hin, bald her gezogen durch der Gänge Wechsel wird,
Daß der beste Mann betrogen lange läufft, und länger irrt.
Und das Lust-Hauß, dessen Zier auf vier hohen Pfeilern sitzet,
Dessen Runde hoch-herfür sich wie ein Gewölbe spitzet,
Daß man weit kann umb sich sehen, da man in den Augen hält,
Was im Garten kann geschehen, auf dem Bach und in dem Feld.

Abgesehen von diesen erwähnten Gärten, von welchen der sogenannte „kleine Garten", an der Wassersteige, auch dem Publikum Mitau's zum Lustwandeln geöffnet war, besaß der Herzog in der Stadt auch eine Art Thiergarten nebst einer Villa (Palais) an der Stelle, wo jetzt das Gouvernements-Gymnasium ist (daher diese Straße den Namen „Palaisstraße" führen soll), und dann außerhalb der Stadt, aber auf dem Patrimonialgebiete derselben, in der Nähe von Maihof und bei Klein-Eckhof (dem gegenwärtigen Privatgute „Paulsgnade), so wie auch an noch mehren anderen Orten, verschiedene schöne Gärten.

Zu vermuthen ist ferner, daß in der Nähe der letzt erwähnten Stelle sich einst das herzogliche „Falkenhaus" befunden habe, von welchem Bornmann a. a. O. S. 31 berichtet:

Dises ist das Falken-Hauß, wo man Vögel unterrichtet,
Wo der Falk auf neuen Schmauß, neuen Lerchenraub ertichtet.
Sieh', er schärfet schon die Klauen, und macht beide Flügel rein,
Alles, was er nur kann schauen, das muß seine Beute seyn,
In dem Käpplein wird der Falk durch die Hungers-Noth gedrungen,
Und vergißt den alten Schalk zu der neuen Pflicht gezwungen,
Kann man Vögel bändig machen, daß ein Habicht sich bekwehmt,
O, so sind es schlechte Sachen, wenn man freche Menschen zähmt.

Nicht zu verwechseln ist dieses Falkenhaus mit demjenigen Gebäude, welches ehemals unter dem Namen „Vogelhaus, auch Hühnerhaus an der Doblenschen Straße in der Nähe des gegenw. Platzes des Kunstgärtners Waldowsky existirte, in welchem fortwährend eine nicht unbedeutende Anzahl Fasel für die herzogliche Küche unterhalten wurde, welches Haus unter der obigen Benennung noch bis vor Kurzem allgemein bekannt war.

Von den meisten hier erwähnten ehemaligen herzoglichen Lustgärten und Gebäuden ist gegenwärtig kaum noch eine Spur vorhanden, und gewiß bedauert jeder Gartenfreund und vornehmlich das Publikum Mitau's, daß auch jener, welcher auf dem Wege zum Schlosse, wenngleich in der Stadt, dennoch aber in einer fast ländlichen Umgebung sich befand, eingegangen ist. Wir dürfen uns indessen der schönen Hoffnung hingeben, daß, Dank der Bemühung Sr. Excellenz des Herrn Kurl. Gouvernements-Chefs, wirkl. Staatsraths Kammerherrn v. Walujeff, der Stadt Mitau in einigen Jahren, sowohl hinsichtlich der Localität, als der botanischen Kunstanlage, eine höchst entsprechende und gesunde Promenade dargeboten werden wird. S. Excellenz wünscht nämlich die rings um dem Schlosse liegende Gegend, welche noch bis vor einigen Jahren theils aus tiefem Morast, theils aus einem wüsten sandigen Abhange bestand, nunmehr in einen das Auge und Gemüth erfreuenden Garten umzuwandeln. Hügel sind geebnet, Faschinenwege und symmetrische Gänge angelegt und Werste weit mit Kastanien- und Pappel-Alleen, mit schönen Hecken und prachtvollen Blumen-Rabatten bepflanzt, und mit Staketen, Barrièren, bequemen Ruhe-Bänken und einer geschmackvollen Sonnenuhr versehen. Wie sehr das Publikum Mitau's diese junge Anlage zu schätzen weiß, hat dasselbe unter Anderm auch jüngst dadurch bewiesen, daß hier während der Anwesenheit Sr. Majestät des Herrn und Kaisers im vorigen Jahre, trotz der ungeheuren Volksmenge vor dem Schlosse, nichts desto weniger auch die geringste Pflanze verschont blieb. Auch haben die Bauern des Mitauschen Kreises ihren kräftigen Beistand zur Bearbeitung dieser Anlagen freiwillig geleistet; in Folge dessen, auf höhere Anordnung, am Eingange des Schloßgartens ein steinerner Pfosten nebst einer metallnen Platte und einer Inschrift in russischer, deutscher und lettischer Sprache zum Andenken an diesen an den Tag gelegten Patriotismus aufgestellt worden ist. Gegenwärtig wird in diesem Garten auch noch ein schöner, geräumiger Pavillon in gothisch-architektonischem Style aufgeführt, von welchem bereits das Fundament in diesen Tagen fertig geworden ist.

R. J. Wunderbar.

*) Der fürstliche Gärtner.

**) Weil durch selbige der Weg nach dem Richtplatze (unweit des Beitler'schen Höfchens) führte.

***) Der Garten sammt der Villa lag zwar unmittelbar bei dem Stadtthore, dessen Gebiet erstreckte sich aber einige Werst weit außerhalb der Stadt, waldeinwärts.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Commission zur Abtragung der Festungswerke besteht aus folg. Herren: von Seiten E. W. E. Rathes, Bürgerm. Grimm, Oberwettherr Böthführ, Rathsh. Hollander (bis zu dess. Rückkehr Rathsh. Kröger), Rathsh. Berg und Rathsh. Hennmarck; von Seiten der gr. Gilde, Aeltester Alex. Stieda, Bürger J. N. Botscharnikow, C. Bergengrün und W. Bakaldin, und deren Suppleanten Aelt. Alex. Mentzendorff, Bürger R. Schilling, Ed. Martinsen und W. G. Kerkovius; von Seiten der St. Johannis-Gilde, Aelt. G. Kreusch, Bürger F. W. A. Fleischhauer, A. T. Will und Ch. T. Wittschewski, und deren Suppl. Aelt. W. J. Taube, Bürger J. J. Blosfeldt, H. L. Hidde und F. E. Friedberg. — Die diesj. Synode des Rig. Consistorialbezirks wurde am 27. Nov. in der St. Petri-Kirche eröffnet. Die Synodalpredigt hielt der Archidiac., Past. v. Hedenström über Apostelg. 20, 28—32, indem er auf das Wesen und Wirken des evangelischen Seelsorgers hinwies. — Zu vielseitigem Leidwesen erhalten wir die Nachricht, daß General Todleben am 23. Nov. in Wiesbaden vom Pferde gestürzt ist und den rechten Arm gebrochen hat. — Am 23. und 25. erntete im Theater Hr. Steger als Masaniello einen Beifall, wie er seit langer Zeit einem Sänger hier nicht gezollt worden (s. Rig. Z. 277); ferner gastirt hier Frl. Chorherr als Soubrette.

Riga. Zu den im Inl. d. J. Sp. 677 und 714 abgedruckten Notizen zur Geschichte der Familie Schwartz, aus welcher der d. Z. wortf. Bürgerm. hierselbst, Joh. Christ. Schwartz, stammt, lassen sich folgende Zusätze machen. Der Erste, auf welchen diese Familie ihren Stammbaum zurückführen kann, ist Köppe Schwartz, Bürgerm. zu Perleberg, Ux. Ilsabe Rülau, T. eines Bürgerm. daselbst. Deren Sohn war Jochim S., Bürgerm. zu Neustadt in Mecklenburg, Ux. Anna Krelle, T. des Bürgerm. zu Ruppin im Brandenburgischen. Aus dieser Ehe entsproß Jochim S., wiederum Bürgerm. in Perleberg, Ux. Anna Kraens, T. eines dortigen Bürgermeisters. Deren Sohn war Christoph S., fürstl. Oeconomus u. Rathsh. zu Parchim, Ux. Eva Loennies, T. des ersten luth. Predigers in Parchim, Johann L. und Wittwe des Gen.-Sup. v. Mecklenburg, Dr. Joh. Ribelingius, des treuen Gehilfen Luther's am Reformationswerke in Mecklenburg. Christoph S.'s Sohn war Andreas S., der erste, welcher in unsere Provinzen übersiedelte, Secretair des Gouvernements und später kön. Pfandherr (Zoll-Director) in Reval, Ux. Margarethe zur Hoye. Er starb in Narva und hinterließ einen Sohn Joh. Christoph S., geb. in Reval 1627, † in Narva d. 16. Sept. 1699, den Sp. 714 genannten Bürgerm. zu Narva, zugleich Härads-höfding über Iwangorod und Jama-Län in Ingermanland, Ux. Hedwig, geb. Nummers, T. des Rathsh. Levin N.*). Der Narvasche Bürgerm. Joh. Chr. S. hatte 2 Söhne, von welchen der ältere, Simon Johann, Kaufmann in Narva war, der jüngere, Adam Hinrich, geb. d. 24. Mai 1678, sich 1704 in Riga niederließ, 1719 in den Rath gezogen wurde und den 11. Juli 1762 als Bürgerm. in Riga starb. Dessen ältester Sohn war der Aeltermann gr. G., Joh. George S., geb. d. 11. Jan. 1712, † d. 17. Febr. 1780, der Vater des Bürgerm. Adam Hinrich S. (geb. d. 4. März 1740, † d. 20. Juli 1800) und des Rathsh. Joh. Bernh. S. (geb. den 28. Oct. 1753, † 2. Juni 1809). Letzterer war der Vater unseres d. Z. wortf. Bürgerm. Johann Christoph S., während Adam Heinrich S. der Vater war des Bürgerm. Johann George S. (geb. 11. Jan. 1773, † 25. Mai 1830), so wie des durch seine litterärischen Verdienste wohlbekannten Bürgerm. Joh. Christoph S. (geb. 19. Jan. 1722**), † 7. Nov. 1804), dessen Sohn gleiches Namens, geb. 4. Jan. 1754, ebenfalls als Bürgerm. in Riga den 25. Aug. 1824 starb.

*) Oberpastor v. Essen nennt ihn in den Personalien zur Standrede auf den B.-M. Adam Heinrich Schwartz vom J. 1762 Nummens und führt dort auch ein Narvaer Handlungshaus Funck & Nummens an. Dieser Levin N. war als Rathsherr zugleich auch Münzherr in Narva und ließ als solcher auf die damals geprägten Narvaer Münzen (auch auf den Ducaten vom J. 1671) die Anfangsbuchstaben seines Namens L. N. setzen. Sein Bruder Lorenz N. wurde d. 20. Aug. 1653 geadelt.

Riga. Am 1. Dec., Morgens 10 U., langte S. Durchl. der Herr General-Gouverneur Fürst Suworow, von seiner mehre Monate dauernden Reise in Deutschland und Italien zurückkehrend, hier an. Der versammelte Landtag freut sich ganz besonders der Anwesenheit des hohen Würdenträgers, dessen verzögerte Rückkehr bereits das Gerücht veranlaßte, als werden die wichtigsten Landtagsverhandlungen vertagt werden. Nunmehr erwartet das ganze Land mit großer Spannung die Resultate der an den Stab gebrachten Anträge und erfolgten Debatten. Die Landtagspredigt ist gedruckt und in den Buchhandlungen ausgelegt (20 K.). — Nicht minder, als der Landtag, beschäftigt das Publicum die Gefahr, welche den Credit der Hamburger Börse in letzter Zeit bedrohte und den neuesten Nachrichten zufolge durch außerordentliche Anstrengungen beseitigt zu sein scheint. Bei den uralten, oft sehr verwickelten, aber stets als makellos solide geltenden Handelsverbindungen zwischen hier und dort, lag der Gedanke an weit greifende Fallissements und Stockungen des Handelsgeschäfts auch an unserem Platze nahe.

Riga. In der Rig. Z. Nr. 271 lesen wir einen, mit — * — unterzeichneten, sehr bemerkenswerthen Aufsatz: „Eine Zeitfrage der Jugendbildung", welcher darauf hinweist, daß auch unsere Jugend in Riga immer mehr, je näher uns die Eisenbahnen rücken, von der industriellen Strömung der Zeit erfaßt wird, von dem Rig. Gymnasium in den letzten 25 Jahren nur 1/10 der Schüler zur Universität entlassen wurde und aus den 3 Ostseeprovinzen von der gegenw. Schülerzahl c. 2000 junge Leute ihr Fortkommen als Beamte an Behörden, als Landleute, Fabrikanten und Kaufleute suchen und solche in die gegenwärtig anspruchsvolle industrielle Geschäftswelt mit nur sehr unvollständigen Vorkenntnissen treten. Daher bedarf es, außer den durch die Sorgfalt der obern Schulbehörde bereits hergerichteten Parallel-Realclassen und den aus den Kreisschulen umgewandelten Realschulen, noch besonderer Fachschulen. In der That haben denn auch mehre Freunde und Beförderer des Fortschrittes und der Industrie unseres Vaterlandes, die Absicht, eine technologische und Handelsschule aus privaten Mitteln in's Leben zu rufen. Möchten sich diesem gemeinnützigen Unternehmen bald viele andere ehrenwerthe Männer anschließen, um die Eröffnung einer solchen Anstalt zu beschleunigen. Der Verf. des bezeichneten Aufsatzes schlägt vor 5 Fachschulen mit je festen Grenzen und Lehrcursen zu vereinigen: 1) für Maschinenbau und Mechanik, 2) für Straßen-, Eisenbahn-, Telegraphen-, Wasser-, oder Brückenbau und Geodäsie, 3) für Chemie und chemische Technik, 4) für Handelswissenschaft, 5) für Industrie im Allgemeinen.

Riga. In den Sandbergen Riga's etablirte im Jahre 1845 der später in St. Petersburg verstorbene R. Hannemann eine Poudrette-Fabrik mit sehr einfacher Vorrichtung, im folg. J. kaufte sie Ed. Friesendorff an und hat dieser das Etablissement seitdem bedeutend erweitert und durch zweckmäßige Verbesserungen gehoben. Der Preis der von hier gelieferten Poudrette ist 1,25 pr. Schiffpf. und es ist zu wünschen, daß durch lebhafte Theilnahme unserer Landwirthe an diesem Unternehmen die Fabrik für Riga's Hausbesitzer eine immer größere Bedeutung gewinne. Vgl. Livl. G. Z. Nr. 137.

Riga. In diesen Tagen tritt hier eine Commission zusammen zur Redaction eines Entwurfes zu einer neuen

**) s. das Gedenkblatt auf ihn mit Sonntag's Inschriften unter seiner Büste.

Verordnung für die Quartierleistung der Stadt Riga; der H. Vice.-Gouv., W.-St.-R. von Brevern, wird der Commission vorsitzen und zu Mitgliedern dets. sollen die Hausbesitzer verschiedener Stände aus ihrer Mitte 8 Männer erwählen.

Riga. Der Spaten, mit welchem am 15. Nov. der erste Spatenstich zur Abtragung der Festungswälle geschah, ist folgender Art. Das Grabeblatt ist von polirtem Messing, der Schaft von spiralförmig gedrechseltem Nußbaumholz, den Knopf bildet eine silberne Kapsel, die das Miniaturbild S. Maj. des Kaisers Alexander II. enthält, zum verschließenden Deckel der Kapsel ist die silberne Denkmünze genommen, die 1810 auf die 1710 geschehene Aufnahme Livlands und der Stadt Riga unter den segensvollen Russischen Scepter geschlagen wurde. Dieser Knopf ist die Arbeit des Juweliers Hausmann und die Schaufel von ihm der Stadt dargebracht.

Bolderaa, 3. Dec. Der ganze Dünastrom ist von der Brandwache bis zur Stadt mit feststehendem Eise bedeckt, die Flußmündung indeß so, daß die segelfertigen Schiffe noch ohne Hinderniß in See kommen können.

Dorpat. Es will noch immer nicht Winter werden! St. Andreas brachte nach alter Gewohnheit wohl etwas Frost, der sogar bis auf — 10° stieg, aber in der Nacht auf den 4. Dec. trat wieder Thauwetter ein und am 5. regnete es wie sonst im October. Der Gesundheitszustand ist bei solcher Witterung nicht der beste, Katarrhe herrschen in allen Häusern. — Am ersten Advent-Sonnt. wurde der Oberlehrer am hies. Gymn., Johann Lütkens, als Adjunct des Universitäts-Predigers introducirt. — Am 29. Nov. wurde Hugo Behr *), am 30. Nov. Carl Fixsen **) zu Doctoren der Medicin promovirt, mehre Promotionen der medicin., wie auch der jurist. Facultät sollen noch in den letzten Tagen des Semesters vor sich gehen. — Zwischen dem Köhlerschen Hause und dem Embach-Ufer hat. Hr. Hinné ein hohes Gebäude mit großen Unkosten errichten lassen und sollten, wie die Dörpt. Z. ankündigt, am 8. Dec. die Kunstreiter-Vorstellungen in demselben beginnen. — Bei unserer Veterinär-Anstalt wird im künft. Sommer eine steinerne Schmiede aufgebaut werden, der Kosten-Anschlag beläuft sich auf 3317,81.

Tall. postim. gibt in Nr. 23 eine von Past. Hollmann zu Rauge eingesandte Schilderung des in Schönangern verübten Raubmordes. Das Schulhaus liegt unweit des Hofes auf einem Berge, dessen Abhang Erlen- und Wachholdergebüsch trägt. Der Schulmeister Jaan Rumpe aus Neu-Rosen, ein sehr tüchtiger Lehrer, hatte durch Bienenzucht ein Vermögen von wenigstens 750 Rbl. erworben, das er theils in Bauer-Credit-Kassenscheinen, theils in baarem Gelde bei sich aufbewahrte; in seinem, aus 2 Zimmern bestehenden Hause schliefen in der Nacht vom 21/22. Nov. in dem vordern Zimmer ein Soldatenweib (die Magd), ein Schulmädchen und ein Hüterknabe, in der hintern Kammer er selbst mit seiner Ehehälfte, einem Neffen von 14 Jahren, Gustav Rumpe, und zwei Großkindern. Um Mitternacht wird die Hausthür gewaltsam erbrochen, ein mit einer Pelzmütze, einem grauschwarzen Rocke und Stiefeln bekleideter Mann tritt herein, macht mittelst Zündhölzchen Feuer an und frägt estnisch den Hüterknaben: wo ist deine Mutter? Der Knabe antwortet, ich bin eine Waise; dann: wo ist die Wirthin? Antw. sie ist in's Dorf gegangen. Hierauf lischt der Mann das Feuer aus und schlägt mit der Schärfe seines Beils erst nach dem Hüterknaben, dann nach dem Schulmädchen, das er über dem Auge bis in's Gehirn tödtlich verletzt, zuletzt nach der Magd, der er eine Hand beinahe abhaut. Bei dem entstandenen Geschrei eilt der Gustav Rumpe aus der Kammer zum Fenster hinaus, der Mörder aber springt ihm nach, erfaßt ihn am Abhange des Berges, haut ihm den Kopf glatt vom Rumpfe ab, wirft den Leichnam in's Gebüsch und kehrt nun in's Schulhaus zurück, seine Mordthat fortzusetzen. Er steigt zum Fenster in die Kammer herein, in welcher unterdeß das Weib des Schulmeisters sich mit den Großkindern unter's Bett geflüchtet, der Schulmeister aber vor Schreck alle Besinnung verloren hatte. In schlechtem Lettisch verlangt der Mörder vom Jaan R. dessen Geld und haut diesem zugleich ein Ohr ab, dann bricht er die Kleete auf, kehrt zurück, schlägt dem Jaan zum zweiten Mal auf den Kopf und verlangt das Geld. Jaan bekennt, das Geld sei in einem Kästchen am Kopfende des Bettes. „Du lebst also noch!" ruft der Mörder und schlägt nochmals mit dem Beile auf den Kopf, so daß der Schulmeister besinnungslos niederfällt. Als so das Feld rein zu sein scheint, macht der Mörder Feuer an, (nimmt die Schachtel?), schaut um sich und steigt um 1 Uhr wieder zum Fenster hinaus. Aus dem Stalle nimmt er des Schulmeisters Pferd und reitet auf demselben 9 Werst weit bis in die Nähe des Kosseschen Kassi-Kruges, wo das Pferd auf einem Roggenfelde gefunden wurde. Am drauf folgenden Sonntage wurden Jaan Rumpe (der Neffe) und das Schulmädchen in Rauge beerdigt; der Schulmeister, die Magd und der Hüterknabe leben noch. — Am 4. Dec. wurde der von den Verwundeten als Mörder angegebene Märt Pick in Dorpat eingefangen.

Die Livl. G.-Z. wiederholt in Nr. 135 die bisher erschienenen Verordnungen über den Aufenthalt der Hebräer in Livland.

Estland.

Reval. Für die künftigjährige Passagier-Schiffahrt, welche in d. J. so vielem Gerede ausgesetzt war, wird schon jetzt gesorgt. Am 19/31. Oct. ging in Nyköping das Dampfschiff „Aura", von 150 Pferdekraft, vom Stapel, es ist bestimmt zwischen St. Petersburg, Reval, Helsingfors, Åbo und Stockholm die Communication zu unterhalten. — Behufs der Remonte der vorstädtischen Wege in Reval soll pro 1858 von sämmtlichen vorstädt. Immobilien $\frac{1}{2}$% des Taxawerths erhoben werden. — Am 29. Nov. fand eine Versammlung des Vereins für Männergesang statt, zu welcher auch Damen Zutritt hatten.

In dem **Kuda**schen Bauer-Schullehrer-Seminar werden zum 1. März 1858 12 Zöglinge aufgenommen werden können. Während des Lehrcursus von 3 Jahren erhält der Zögling, bei freier Station, unentgeltlich den Unterricht, wird mit den nöthigen Büchern und Allem zu seiner Ausbildung Erforderlichen versehen, hat aber für seine Communal-Abgaben und für seine Kleidung selbst Sorge zu tragen.

Am 15. Nov. strandete bei **Dagö**, etwa 2 W. vom Ufer, der engl. Schooner „Friedship," aus Cadix kommend und nach Kronstadt bestimmt, mit Wein beladen.

Kurland.

Mitau. Am 12. Dec. tritt beim hiesigen Collegium der allgem. Fürsorge eine Hebammen-Schule für 12 Schülerinnen in's Leben. Es sollen nämlich 6 Bäuerinnen von Privatgütern, 4 Bäuerinnen von Kronsgütern und 2 städtische Bewohnerinnen gegen ein Honorar von je 60 R. S. und eine Vergütung für Beköstigung, Quartier und Bettwäsche, die je 70 R. beträgt, im Laufe eines Jahres theoretischen und practischen Hebammen-Unterricht erhalten. Die aufzunehmenden Schülerinnen müssen ein Alter von 20 bis 40 Jahren haben, geläufig lettisch lesen und, wo möglich, auch

*) geb. in Mitau d. 13. Aug. 1833. In s. Diss: Meletemata de effectu nonnullarum resinarum in tractum intestinalem, Dorp. 1857, 30 S. 8. weist Vf. nach, daß der Agaricus albus und das Acid. sylvinicum, in den Darmkanal aufgenommen, durchaus keine Wirkung ausüben, während das Guajac-Harz im Darmkanal aufgelöst wird und dessen Schleimhaut reizt, aus Versuchen mit dem Harze des Bals. Copaivae, folgert er schließlich, daß die Wirksamkeit der Harze nicht allein von der Löslichkeit derselben abhängt.

**) geb. in St. Petersburg d. 23. Juni 1832. Die Diss. De linguae ranae textura disquisitiones microscopicae. Dorp. 1857, 40 S. 8 m. 1 lith. Tafel, ist aus dem Laboratorium des Prof. Bidder Exc. hervorgegangen und durch einen Artikel von Billroth in der deutschen Klinik 1857 Nr. 21 veranlaßt.

schreiben können, gesund und kräftig sein, und eine moralisch gute Führung, so wie genügende geistige Fassungskraft documentiren.

Mitau. Die des besten Rufes und eines ausgedehnten Geschäftskreises sich erfreuende Reyhersche Buch- und Musikalienhandlung ist, nebst der Leihbibliothek und Musikalien-Leihanstalt durch Verkauf in die Hände des Hrn. Ferd. Besthorn aus Hamburg übergegangen. Es läßt sich erwarten, daß der bereits seit mehren Jahren in unseren Provinzen wohl bekannte Besitzer des seit mehr als 30 Jahren hier blühenden Geschäfts demselben immer noch größern Aufschwung geben wird.

Mitau, d. 25. Nov. Nachdem es hier am 15. d. M. plötzlich 5° und Tags darauf 10° gefroren hatte, so daß der Winter bereits sich einzustellen schien, wich derselbe ebenso plötzlich nach einigen Tagen, und das eingetretene Thauwetter hat sich bis hiezu erhalten.

Libau. Franz Rappo langte am 19. Nov. hier aus Riga an und gab am folg. Tage im Theater eine athletische Soirée; dieses Ereigniß wird im Lib. Wchbl. als das interessanteste seit Eröffnung des Lib. Theaters unter der Direction des Hrn. Hegel bezeichnet. Die Wittwe des Schauspieldirectors Hellwig verließ uns am Schluß dess. Monats.

Bei dem Dondangenschen Stranddorfe Pittraggen strandete am 11. Nov. 3 U. Morgens, die engl. Brigg „Hilda", mit Ballast von Riga kommend; der Capt. Ling und die Mannschaft sind gerettet.

Von den gegenwärtig in unsern Ostseeprovinzen herausgegebenen 22 periodischen Schriften ist die älteste die Rigasche Zeitung, welche 1778 zuerst erschien, ihr folgt dem Alter nach die Dörptsche Zeitung 1789, dann kommen die Livländischen Jahrbücher der Landwirthschaft, seit 1796. Von den im laufenden Jahrh. begründeten sind die ältesten die Rigaschen Stadtblätter und das Pernausche Wochenblatt, seit 1810, seit 1819 kommt der Tallorahwa kulutaja (in Dorpat) heraus, seit 1822 Latweeschu Awises (in Mitau) und seit 1824 das Libausche Wochenblatt. Im J. 1836 erstanden die Mittheilungen und Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußlands und „das Inland," im darauf folg. J. die Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-Est- und Kurlands (in Riga), im J. 1840 die Verhandlungen der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat und die kurländ. landwirthschaftlichen Mittheilungen, im J. 1842 das Archiv für die Geschichte Liv-, Est- und Kurlands (in Reval), im J. 1849 die Beiträge zur Heilkunde, herausg. von der Gesellsch. practischer Aerzte in Riga und das Correspondenzblatt des naturforschenden Vereins zu Riga. Jüngern Ursprungs sind die Livländische und die Kurländische Gouvernements-Zeitung vom J. 1852, die Ehstländische Gouvern.-Zeitung vom J. 1853, Mahjas weesis vom J. 1856, endlich Perno postimees und (in Dorpat) Tallorahwa postimees vom J. 1857. In Livland erscheinen 16 (in Riga 8, in Dorpat 6, in Pernau 2), in Kurland 4 (in Mitau 3, in Libau 1), in Estland (Reval) 2 period. Schriften *).

Die Bedeutung des Wortes „Latweetis", der Lette**).

In frühern Zeiten sowohl, als auch in unsern Tagen haben die Gelehrten darüber nachgedacht, woher die Letten ihren Namen erhalten haben. Einige machten die Entdeckung, die Letten seien den Römern nahe verwandt und ihr Name komme von der italischen Landschaft Latium. Andere entgegneten: die Letten haben vielmehr ihren Namen von dem Zeitworte libst, röden, weil sie nach den Griechen und Römern das erste Volk in Europa gewesen, das sich beim Ackerbau mit Röden befaßte. Noch andere, die es mit dem alten Stender hielten, behaupteten, die Letten haben ihren Namen von dem kleinen Flüßchen Latta in Livland (warum nicht von der Düna, die doch durch das ganze Lettenland fließt?). Wer von Allen mag wohl Recht haben? Nach unserem Dafürhalten — keiner! Unsere Ansicht ist folgende. Die Letten haben bekanntlich ein Wort „laht", in Eintracht leben, übereinstimmen, gehabt. Es ist gleich vielen andern Wörtern außer Gebrauch gekommen, aber Ableitungen von demselben finden wir im Russ. ладить und ладо, und selbst im Lett. lahgs und Lihgo-Lahdo. Ferner wissen wir, daß die Letten den Ort, wo etwas geschieht, so bezeichnen, daß sie dem Namen desselben die Endung tawa anhängen. So ist denn Lahtawa oder Latwa der Ort, oder dasjenige Land, wo man friedlich lebt oder wohnt. Daß lange Silben kurz werden, sehen wir an gaht (gahju), und gatwa, ein Ort, wo gegangen wird. Ist nun Latwa dasjenige Land, in welchem man friedlich oder in Eintracht beisammen lebt, so ist Latweetis, der Lette, ein Mensch, der in Latwa friedlich lebt (denn Latweetis ist, wer in Latwa „eet", geht oder sich aufhält). Es bezeichnet also das Wort „Latweetis", der Lette, einen friedfertigen, verträglichen Menschen. Ebenso hat ein den Letten verwandtes Volk, die Jatweeschi, seinen Namen von Jatwa. d. h. dem Lande, in welchem viel geritten wird, denn die Jatweeschi, Jatwüzen, die in der Vorzeit im Grodnoschen Gouv. saßen, waren berühmte Reiter, die auf ihren kleinen Rossen bald in Rußland, bald in Polen einfielen und Beute beladen wieder nach Jatwa heimkehrten. Jetzt sind die Jatweeschi (Sing. Jatweetis) schon längst ausgestorben; ein Theil derselben hat sich mit den Litthauern, ein anderer mit den Bewohnern von Klein-Rußland (Guddi) vermischt.

A — n.

Litterärisches.

Revue der inländischen deutschen Kalender für das J. 1858.

1) Rigascher Almanach für 1858. Mit 5 Stahlst. 148 S. 8. (60 Kop. S.). Nachdem Dorpat und Reval schon seit einer Reihe von Jahren ihre „illustrirten Kalender" aufzuweisen gehabt haben, ist nun auch das alte Riga dem Beispiele der Schwesterstädte gefolgt und mit einem ebenbürtigen Neujahrsgeschenke in die Jahrbücher der ostseeländischen Litteratur eingetreten. Mit besonderer Anerkennung muß hervorgehoben werden, daß, wie der illustrirte Revalsche Almanach im Verlage von J. Kelchen neben den gelungenen Stahlstichen und deren Erklärung nur Arbeiten einheimischer Verfasser aufzuweisen hat, auch das neue Unternehmen der alt-ehrwürdigen Häckerschen Stadtofficin in Riga sich ausschließlich auf die Beiträge inländischer Autoren stützt. Es wäre übrigens gewagt, diesen Almanach als einen neuen Gewinn Riga's zu bezeichnen, wenn man nicht annehmen müßte, daß seine, durch einen langen Zwischenraum von Jahrzehenden getrennten, Vorläufer zum größten Theile schon der Geschichte der inländ. Litt. angehören u. der jetzt lebenden Generation mehr oder weniger fremd sind. An das „Rigische Taschenbuch für den Sommergenuß" (zum Besten des Nicolai-Armen- und Arbeitsh. 1801 herausg. vom Gen.-Sup. Sonntag, 228 S. 16.) schlossen sich die 3 „Nord. Almanache" für 1806, 7 u. 9 mit Kupfert. (Riga, herausgg. von Friedr. Bernh. Albers), in denen, neben interessanten Scenen aus der Geschichte des Nordens, eine Charakteristik berühmter oder merkwürdiger Männer desselben geliefert und eine poetische Blumenlese hinzugefügt wurde. Die historischen Aufsätze dieser Almanache gaben gefällige Darstellungen aus der Geschichte der älteren Herzöge von Kurland und Semgallen, denen erst später C. W. Cruse's Darstellungen in den Mit. Taschenkal. folgten, welche zuletzt in dess. Verf. größeres Werk „Curland unter den Herzögen" verschmolzen wurden, die Abbild.

---

*) Hinzuzufügen ist noch: Jummala kartusse kool, mis Riallinna walmolikko Seminariumis wälja antakse, seit 1856 4 Hefte von 95, 80, 87 und 95 S. 8., a. u. d. T. Училище благочестія изд. при Рижской духовной Семинаріи.

**) Mahjas weesis 1857, Nr. 40.

enthielten gelungene Portraits Kurl. Herzöge und ihrer Gemahlinnen, Darstellungen inländ. Burgen und Gegenden, und erwarben dem Unternehmen viele Anerkennung. Der große vaterländische Krieg von 1812—15, der die Fortsetzung dieses Almanachs augenblicklich behinderte, schuf durch die neubelebte patriotische Begeisterung ein neues historisch-poetisches Taschenbuch für die Ostseeprovv. in der „Livona" (2 Jahrg., Riga und Dorpat 1812 und 15), deren 3. Jahrg. als „Livona's Blumenkranz", 1. Bdch., 1818 erschien. Der Herausg. dieses Taschenbuchs, Gotth. Tob. Tielemann, dessen Muse in dem geistigen Anklang vieler Zeitgenossen fortlebt, hatte das Glück, die Tüchtigsten derselben zu trefflichen Beiträgen angeregt zu sehen und wetteiferte erfolgreich mit ihnen. Ihm folgte Dr. K. L. Grave, der in seinem thätigen und gemeinnützigen Berufsleben auch die einheimische Litteratur pflegte, und in der „Caritas" ein Taschenbuch zum Besten der Unterstützungskasse des Frauen-Vereins zu Riga begründete, von dem 2 Jahrg., Riga, 1825 und 31 erschienen, der 3. aber 1839 kurze Zeit vor dem Tode des Verf. bloß angekündigt wurde. Rechnen wir hiezu den Theater-Almanach von Hiller, den von Joh. Friedr. Viedert in den Jahren 1828—30 herausg. „Almanach für Freunde der Schauspielkunst" mit den späteren Theater-Almanachen verschiedener Herausgeber, die Volks-Miniatur-Bibliothek u. s. w., so haben wir eine Reihe verwandter und ähnlicher Bestrebungen aus der 1. Hälfte dieses Jahrh., denen das Häckersche Unternehmen sich würdig anschließt. Die gewöhnlichen Angaben des Kalenders, — deren stereotype und monotone alljährliche Einerleiheit, durch viele Einzelnheiten bereichert, im Monats-Register Denksprüche und Sinngedichte, statt der Local-Chronik gefällige Stahlstiche mit dazu gehörigem Sonnetten-Text, und einen unten zu besprechenden Anhang aufzuweisen hat, — treten völlig in den Hintergrund vor den Erzählungen und poetischen Gaben dieses Almanachs, der sich dessen rühmen kann, sein, durch den großen Krieg von 1853—56 um einige Jahre verzögertes Erscheinen in den, auch ihm zu Theil gewordenen Segnungen des erneuerten Friedens aufgewogen zu sehen. Wie die Bildnisse Wittgenstein's und Barclay de Tolly's einst für die Livona und deren Blumenkranz in dankbarer Erinnerung an die Helden der Kriegsjahre den passendsten Titelschmuck lieferten, so gibt das Portrait Franz Eduard Todleben's, des Ehrenbürgers und Ehrenschülers seiner zweiten Vaterstadt Riga, diesem Almanach nicht bloß das zeitgemäße Titelkupfer, sondern die dazu gehörige treue und ungeschmückte Lebensbeschreibung des Helden von Sewastopol, von R. Aßmus, dem Herausg. der Rig. Stadtblätter, dem 1. Jahrg. des neuen vaterländischen Sammelwerks den würdigsten Leitfaden für die neue Aera Riga's, welche mit dem Niederreißen der Wälle so eben beginnt und in der Anerkennung der Verdienste des festungskundigen Vaterlands-Vertheidigers der höheren Kriegskunst ihren Tribut zollt. Zwei historische Novelletten von F. Glasenapp, dem ebenso glücklichen Dichter, als tüchtigen Prosaisten, sind für den Kreis der Leser und Leserinnen des Almanachs mit gleicher Gerechtigkeit berechnet und bilden den passenden Uebergang zu dem Aufsatze, der den eigentlich historischen Theil ausmacht. Graf Bernhard von der Lippe, ein Lebensbild aus der ältesten Geschichte Livlands (auch mit dem Anhange einiger Berichtigungen in einem Separat-Abdrucke, Riga, 16 S. 8.), ist durch die Chiffre N., hier im Gegensatze zu der ihr sonst beizulegenden Anonymität, im Voraus empfohlen und hat auch für auswärtige Leser kein etwa bloß allgemeines Interesse. Ein litterärischer Beitrag von J. v. S., für den bei leicht kenntlicher Bezeichnung des Verf. der Leser ebenso erkenntlich sein und bleiben, als der Wunsch nach ähnlichen Beiträgen rege wird, Lieder aus dem Lettischen und Estnischen, poetische Beiträge von August Riecke, G. C. Ertz, darunter Charaden und Räthsel, — bieten mannichfachen Genuß und erinnern zum Theil an das bunte Allerlei der Revalschen „bunten Bilder" von Christ. Ed. Pabst, 2 H., Reval 1856, während der bei Schünmann's Wittwe und Mattiesen in Dorpat erscheinende Kalender sowohl hinter den Revalschen Illustr. Almanach als hinter den Häckerschen Almanach hinsichtlich der Auswahl des Stoffs zurücktritt. Wünschen wir daher, daß das neue Unternehmen sich von Jahr zu Jahr immer mehr befestigen und als willkommener Neujahrsbote die Bewohner nicht bloß der Stadt seines Erscheinens, sondern der Ostseeprovinzen überhaupt mit stets erfreulichen Gaben begrüßen möge. Wenn wir nun der Vollständigkeit wegen auch dem S. 136 bis 148 gegebenen Personal-Verzeichniß der Krons- und Landes-Behörden in Riga und der Livl. Landes-Geistlichkeit unsere Aufmerksamkeit zuwenden, so geschieht dies eben nur in der Voraussetzung, daß ein Theil des Publikums auch den praktischen Gebrauch des Almanach's ins Auge fassen wird. Adreß-Kalender sind für große Städte unentbehrlich; Personal-Verzeichnisse der Behörden und amtlichen Stellen für eine ganze Provinz, wie Livland, bei dem häufig sich ereignenden Wechsel und dem überlieferten Antagonismus gegen alle Oeffentlichkeit sehr wünschenswerth. Auch die Local-Register für einzelne Kreise, Städte oder Verwaltungs-Bezirke werden stets mit Dank angenommen werden müssen, wenn eben umfassenderes Material nicht zu Gebote steht. Bekanntlich schuf die vorübergehende Statthalterschafts-Verfassung in diesen Provinzen die ersten vollständigen Adreßbücher. [1]) An die Livl. Adreß- und Post-, Liv- und Estl. Staats- und Adreß-Kalender für 1784 und 85, herausg. von dem Livl. Oberfiscal Balth. Bergmann (Mitau und Marienwerder), schloß sich das Rigische Adreßbuch vom J. 1790 (herausg. von Lib. Bergmann), während Estland seine Adreßbücher der Revalschen Statthalterschaft für die J. 1787 und 96 und das erst 1795 mit dem Kaiserreiche vereinigte Kurland in dem Adreßbuche für die Kurländische Statthalterschaft nebst einigen Tabellen über die Vermessungen dieser Statthalterschaft (Mitau 1796, von K. F. Watson) ein sehr brauchbares Handbuch aufzuweisen haben. Für Riga erschien von dem nachh. Univ.-Buchdr. in Dorpat, J. C. Schünmann, ein besonderes Adreßbuch auf das J. 1810, und der Rigasche und Dörptsche, ganz besonders aber der Mitausche Taschen-Kalender leisteten hierin Nachahmungswerthes, so wie Heydenreich (1820) ein neues Post-Adreßbuch für Livland und Oesel, Dr. Baron Carl Budberg, gen. Bönningshausen (1840) das allgemeine Adreßbuch für das Gouvernement Livland und die Provinz Oesel herausgaben, Estland sein eigenes Adreßbuch erhielt [2]). Legen wir das vor 18 Jahren erschienene Budbergsche Adreßbuch zu Grunde, indem dasselbe für die Hakenzahl der Güter und deren damalige Besitzer, die Seelenzahl nach der 8. Rev., die Behörden der ganzen Provinz und die sämmtlichen Adressen gewissermaßen noch allein gültig ist, so erscheint für die Gouvernements-Stadt Riga regelmäßig nach dem Verlauf von 6 Jahren die neue Herausgabe eines Beamten-Personal- und Adreßbuchs der Einwohnerschaft nothwendig. Denn während das Budbergsche Adreßbuch sämmtliche, in Riga seßhafte Behörden und amtliche Personen vollständig behandelte, gab bereits für 1846 der damals in Riga sich aufhaltende Ausländer Ed. v. Gruhl sein systematisch geordnetes Adreßbuch der Stadt Riga heraus [3]), welches nach 6 Jahren für 1852 eine neue Redaction erhielt. Dieses, auf alle Classen der Einwohnerschaft Bezug nehmende Handbuch erscheint durch die das Livl. Gouv. und dessen Behörden behandelnden Abschnitte des alljährlich zu St. Petersburg in 2 eng gedruckten Bänden (Russ. Text) erscheinenden allg. Reichs-Adreßbuchs [4]), so wie durch die von einzelnen Ministerien und den allgemeinen Verwaltungszweigen, gleichfalls in Russ. Sprache herausgegebenen, Beamten-Verzeichnisse ihrer Ressorts, die bei der 2. Abth. der

1) Vgl. den Aufsatz: Plan zur Herausgabe eines vollständigen Adreßbuchs der Ostseeprovinzen, im Inland 1844 Nr. 4 und 5 (vom damal. Herausg. Th. Weise.)

2) Das allg. Adreßbuch für das Gouv. Estland mit besonderer Berücksichtigung der Gouvts.-Stadt Reval, nebst einigen Notizen für Fremde, von Laakmann, erschien Reval 1843.

3) Vgl. die Lit. Anz. von Th. Weise im Inland 1846 Nr. 15.

4) Адресъ-Календарь. Общая роспись всѣхъ чиновныхъ особъ въ Государствѣ.

(Hiezu eine Beilage.

Allerh. eigenen Cancellei [5]) und im Jusp.-Dep. des Civ.-Ress. fortgef. Listen [6]), desgleichen durch die in Riga alljährlich gedruckten Verzeichnisse der zu den Handelsgilden steuernden Kaufmannschaft, endlich durch die obrigkeitlichen Bekanntmachungen der Livl. Gouv.-Reg. und durch die zunächst im Russ. Invaliden veröffentlichten Militär-Dienstnachrichten bald veraltet, wie denn auch in neuester Zeit sämmtliche Behörden der Stadt Riga und die gewerbtreibenden Classen der Einwohnerschaft ihre besonderen Registraturen (durch den Rathsh. H.-R. Arend Berkholz) erhalten haben. Die Listen im Almanach für 1858 können auf möglichste Vollständigkeit Anspruch machen; Ungenauigkeiten kommen zwar mitunter vor, doch werden sich dieselben nie ganz vermeiden lassen, und es verdient schon Dank, durch Veröffentlichung der Tabellen Anlaß zu Berichtigungen und Verständigungen geboten zu haben. Beispielsweise sind die außerhalb Riga's domicilirenden und zum Theil in öffentlichen Aemtern stehenden Hofgerichts-Advocaten der Mehrzahl nach mit denjenigen Functionen aufgeführt, welche sie zur Zeit ihres Eintritts in den Advokatenstand bekleideten. Dies hat sich aber häufig verändert, und ist auch manches andere in die Augen springende Versehen S. 139 Z. 3 v. u., S. 140 Z. 33 v. o. zu bedauern. S. 145 ff. sind unter den Behörden des Rigaschen Kreises auch die Kreisfiskale und deren Gehülfen im ganzen Gouvernement aufgeführt. Die Stadtpfarren zu Dorpat und Pernau sind unter den Propstsprengeln aufgeführt, wohin sie aber nicht gehören; sie bilden vielmehr direct unter dem Livl. Gen.-Sup. stehende Pfarreien; freilich ist der Propst des Werroschen Spr. gleichzeitig Prediger in Dorpat und der des Pernauschen in der Stadt Pernau. Die äußere Ausstattung des Almanachs läßt Nichts zu wünschen übrig.

Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde. (Forts.)

Ein in Deutschland allgemein verbreitetes, auch in unseren Gegenden bei Deutschen und Schweden bekanntes Kinderspiel ist das von der goldenen Brücke. J. Schröer bringt (II, 190) aus der Gegend von Preßburg eine Darstellung dieses Spiels, worin mythologische Grundlagen nicht zu verkennen sind.

Zwei Kinder fassen sich bei der Hand und bilden ein Thor, wodurch die andern Kinder, die sich an den Händen halten, durchreiten, indem sie den Galoppschritt der Pferde nachmachen. Die beiden Kinder singen:

„Mir reits ner durch, mir reits ner durch,
Durch unsre goldne Brucken,
Mir werns' scho baun, mir werns' scho baun
Mit Gold und Silber bschlagn;
Beweinen, bezeinen (umzäunen?),
Den Letzten müessma habn!“ *).

Nun fällt die Brücke und schneidet den letzten Reiter ab. Dieser muß sich rechts oder links neben der Brücke aufstellen, im Himmel oder in der Hölle, aber nur die Brückenbauer wissen, wo diesmal der Himmel oder die Hölle sei **). Nun wird der Ritt wiederholt, bis alle rechts oder links, zu den Engeln oder Teufeln gegangen sind. Darauf werden Alle gewogen. Die Kinder, welche die goldene Brücke bauten, geben sich die Hände, so daß sich der Engel oder Teufel darauf legen kann. Wer sich so geschickt legt, daß er weder nach Vorn noch nach Hinten das Gleichgewicht verliert, ist ein Engel, wer nicht, ein Teufel. Dies ist also eine Probe, durch welche der Engel sich bewähren, aber auch fallen und vom Teufel aus der Hölle erlöst werden kann. Während des Wägens wird hie und da noch folgender Spruch gesprochen: „Bist ein Engel, sag' mir schnell! Bist ein Teufel, kommst in d' Hell!“

Von ähnlicher alterthümlicher Bedeutung sind u. a. die Loosspiele (II, 187; vergl. Tac. Germania 10), die Kinderreime (II, 1. 192; III, 176), von denen J. Grimm einen (liebe ruot, trute ruot, [en] werestu, ich tet niemer guot) schon aus Gailer von Kaisersberg nachweist. Andre sind auch in Estland nicht unbekannt, z. B. aus Stade: „Lieber Regen geh' weg, Liebe Sonne komm wieder mit deinem Gefieder, mit dem goldenen Strahl, Komm wieder herdal!“ Aehnlich aus Mecklenburg: „Regen ga weg, Sünn kam wedder, mit din gullen Fedder, mit din gullen Strál, vann Himmel herdál!“ oder aus Preßburg: „Liabi Frau, mach's Thürl auf. Läß die liabi Sunn herauf, Läß in (den) Regen drina, Läß in Schnee vabrina (verbrennen)!“ Wenn dann die Sonne hervorkommt, singen die Kinder knieend: „Sunn, Sunn kumt! Die Engelein falln in Brunn!“ Ein Brunnen ist der Eingang in die Unterwelt, die Wohnung von Geistern; wenn also die Sonne hervortritt, verschwinden die Geister.

Sehr häufig wiederholt sich in unseren Gegenden die Sage von Kirchenbauten nach einer besonderen göttlichen Offenbarung oder von Veränderung des Platzes zur Kirche. Die Stelle der Kreuzkirche zeigte zwei weiße, die der Kirche zu Pühhalep und Nuckö zwei schwarze Stiere, die Kirche zu Worms und die zu Nuckö sollten erst auf den Hügeln, die noch jetzt Kerkebacka heißen, gebaut werden, aber was man am Tage baute, stürzte in der Nacht wieder zusammen. Ebenso ging es mit der Kirche im Jonenthal. Ein Hirtenknabe hörte an einer Stelle eine wunderbare Musik und fand im Grase ein wunderschönes Marienbild. Demgemäß baute man auf der Berghöhe ein Kirchlein, aber eines Morgens war das Gemäuer verschwunden und unten in das Thal gebracht. Ein zweiter Versuch zum Bau mißglückte ebenso, bis sie endlich das Kirchlein grade an die Stelle bauten, wo das Marienbild sich finden ließ. S. II., 247. Wilh. v. Humboldt erzählt von der Kirche zu Montserrat bei Barcelona: Schafhirten sahen dort bei Nacht Lichtschein im Gebirge und hörten melodische Stimmen wie von Engeln. An der Stelle fanden sie ein hölzernes Bild der Mutter Gottes, das noch jetzt am Berge verwahrt wird und durch Alter geschwärzt ist. Sie wollten es dem Bischof von Manresa überbringen, allein es widerstand allen Versuchen, es von der Stelle wegzunehmen. In dem Lobliede auf den heil. Anno, Erzb. von Cöln, wird in ähnlicher Weise berichtet, daß man seinen Leichnam durch keine Gewalt habe von der Stelle bewegen können, bis man ihn wieder zu der von ihm selbst gewünschten Ruhestätte geführt habe. Außer diesen meistens sehr einfachen Legenden bietet das südliche Deutschland noch viele zum Theil ausführliche dar, welche theils in besonderen Sammlungen, wie in Panzer's Beiträgen, theils in der Zeitschrift mitgetheilt werden. (Fortsetzung folgt.) C. R.

---

5) Списокъ гражданскимъ чинамъ первыхъ шести классовъ по старшинству.

6) Die Allerhöchsten Tagesbefehle im Civil-Ressort erscheinen seit 1847. Außerdem gibt die Senats-Ztg. Dienstnachrichten.

*) Wer sollte glauben, daß dieser Ritt den Ritt der Todten über die goldene Brücke in das umgitterte Reich der Hel oder Halja darstellen sollte? Um Balder zurück zu holen, wurde Hermod über die goldene Brücke geschickt, welche Modgud bewachte, und ritt in's Reich der Unterwelt. Hal gestattete die Rückkehr, wenn alle Creaturen Balder beweinten, Alles weinte, bis auf die Riesin Thock, und Balder mußte deshalb in dem Reiche der Hel bleiben. — In Estland singt man: Wir bauen, wir bauen die balmische (von Balder?) Brück! Von Gold, von Silber, von Edelgestein! Kind letztes, Kind letztes, Gefangen muß sein! Im Mecklenburgischen heißt es: Holl up de Brygg, sla dal de Brygg! Den Letzten wölt wi fangen, De bliwt da in behangen! An andern Orten lautet der Vers: Ohmchen Tomchen laß mich durch! „We denn durch?“ Durch die goldene Brück. „Brück ist gebrochen.“ Laß sie machen! „Was gibst du dafür?“ Das hinterste Pferd mit dem goldenen Fuß! — oder: Wer hat denn die Meißner Brücke gebaut? „Der Goldschmied, der Goldschmied mit seiner jüngsten Tochter.“ Laßt Alle durch, laßt Alle durch, Den letzten wollen wir fangen mit Spießen und mit Stangen. — Die Inselschweden haben ein ähnliches Spiel, welches sie Teufelsspiel nennen, s. Eibofolke § 302, 3.

**) Eben so bei den Inselschweden. Die Wahl deutet auf den Streit der Engel und Teufel vor den Thoren des Paradieses. Sonst legt man den Gefangenen verschiedene Gegenstände zur Wahl vor und ordnet ihn nach seiner Wahl zu der einen oder anderen Parthie. Zuletzt suchen die beiden Brückenbauer, jeder unterstützt von allen seinen Gefangenen, sich über das Feuer — ein Tuch oder Papierstück — zu ziehen; wem dies gelingt, der hat das Spiel gewonnen.

Mittheilungen der K. freien ökonom. Gesellschaft in St. Petersburg, 1857. 5. H. S. 329—412, m. 1 Taf. Abb., enthält: 32) Ueber die Werthbestimmung des Stalldüngers, von Dr. J. Johnson. 33) Verbesserung des im 2. H. 1854 und 5. H. 1856 der Mitth. beschriebenen neuen Ackerbausystems, von Heinr. Bark in Kawa. 37) Auszug aus dem Jahresberichte der K. freien ökonom. Gesellschaft für 1856. 39) Auszug aus den Berichten des estländ. landwirthschaftl. Vereins (Schluß), hier ein sehr interessanter Artikel „Landwirthschaftlich-Historisches über Raikül"*). 39) Verschiedenes, u. a. eine Mittheilung aus Nertschinsk über das daurische Steppenpferd. 40) Literatur, u. a. Recensionen der Schriften: von Büttner, die Landwirthschaft wissenschaftl. bearb. Mit. 57; Jessen, üb. die pathol. Ersch. auf der Mundschleimhaut der geimpften Rinderpest ꝛc., Dpt. 1857.

Von den Beiträgen zur Naturkunde, Ethnographie und Statistik Finnlands, herausg. von der finnl. Gesellschaft für Wissenschaften, ist kürzlich das 2. Heft (50 Kop.) erschienen. Es enthält folgende Artikel: die Vogel-Fauna des Kuopio-Bezirks, von J. v. Wright, — Bemerkungen auf einer ornithologischen Reise von Kuopio bis Aawasaksa, im Sommer 1856, von M. v. Wright, — Ueber die von 1750 bis 1830 in Finnland geführten naturhistorischen Tagebücher und deren Bedeutung in klimatologischer Hinsicht, von A. Moberg, — Notizen über die Ankunft der Zugvögel an verschiedenen Orten Finnlands.

*) den wir unseren Lesern in extenso mittheilen werden.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat d. 4. Dec. 1857.

Eingegangen: von der Zürch. Gesellsch. f. vaterländ. Alterth. deren Mitth. Nr. 21, enth. Geschichte der Abtei Zürich, (Forts.) 4. — Berichte 1—12; Bull. hist.-philol. de l'Acad. Imp. XIV, 23. 24; von Dr. Büchholtz, Namensverzeichniß sämmtl. Mitglieder der Gesellsch. f. Gesch. u. A.-K. in Riga, 1857; von H. Laakmann, Maa- ja meremiitid, 2. jaggu. Tart. 1857, 256 S. 12.; vom Gouv.-Schulendir. Dr. Gahlnbaeck in Reval, M. Martini Bertleffi solennes et civiles conciones, Dorp. 1695; vom Lehrer A. Koch: Luce, Lappalien, 5 Bücher 1783—89, — Wöchentl. Unterh. Mit. I, u. m. A.; Corrbl. des naturf. Vereins in Riga X, 4. Past. Reinthal referirte über den vom Actuar Thomson in Reval eingesandten etymolog. Versuch zur Erklärung von Local-Namen in Estland; Dr. Schultz über den M. Bertleff und die von ihm herausg. Schulreden. Ders. hielt einen Vortrag über russische Kupfermünzen, mit Vorlegung der interessantesten derselben. Schließlich wurde der von der Gesellsch. herausg. Dorpt-estnische Kalender vertheilt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen: Als Kirchenvorsteher: der Conventsdeput. A. v. Buxhöwden zu Kuiwast für Moon, C.-Secr. Wulffert zu Taggafer für Johannis auf Oesel. — Der dim. G.-Secr. Stauwe als Tischvorst.-Geh. bei der livl. Gouv.-Rkg.; der Prof. ord. der medicinischen Akad., St.-R. Kieter als Akademiker.

Das Mitglied der Oberschulverw., Geh.-R. Gruber als Curator des Kasanschen Lehrbez. (12. Nov.).

Beförderungen. Zu St.-R.: der Wilnasche Gouv.-Schuldir. Trautvetter; der Prof. ord. der Dorp. Univ., Schmidt. — Zu C.-Ass.: der Laborant der Chemie an der Dorp. Univ., Mag. Goebel; der Rig. Kreisschulinsp. Lunin; die Rig. Domschullehrer Mälzer und Lauffer; der Insp. des Gymn. und Rector an der Univ. in Dorpat, Mickwitz; der stellv. Oberlehrer des Rev. Gymn., Gomburzowz; der Göldingensche Kreisschulinsp. Hildebrandt; der Lehrer an der Narvaschen höh. Kreisch. Rödder; die Kreisschullehrer Wagner in Wesenberg, Kokow in Hasenpoth. — Zu T.-R.: der wissenschaftl. Lehrer am Dorp. Gymn. Graff; der Kreisschulinsp. in Fellin Wiedemann; der Mit. Kreisschulinsp., Kuhlberg. — Zu C.-Secr.: die Lehrer am Rig. Gymn. Fossard, am Dorp. Gymn. Tscherescheweitsch, an der Rev. Domschule Ignatius.

Nekrolog.

Am 20. Aug. starb zu Groß-Eckau in Kurland der dim. Elem.-Lehrer, T.-R. Joh. Heinr. Köhler, geb. auf dem Gute Schleck d. 8. März 1792, der Sohn eines Lehrers. Er trat in den Lehrerdienst am 19. Nov. 1808 bei der Elem.-Schule in Pilten, wurde von dieser am 1. Jan. 1839 zur Stadt.-Elem.-Schule in Goldingen übergeführt, und nahm am 27. März 1846, mit einer jährl. Pension von 90 R.S., seinen Abschied.

Am 1. Octbr. starb auf dem Schlosse Ruhenthal bei Bauske Anna Laurenty, geb. Lenz, geb. d. 21. Oct. 1826, eine T. des verst. Prof. H.-R. Gottlieb Eduard Lenz und seit 1847 Gattin des Arztes zu Ruhenthal, Alexander L.

Am 15. Oct. starb in Mitau die Frau des Kaufm. D. Wagenheim, Pauline, 20 J. a., eine T. des Hofzahnarztes Wagenheim in St. Petersburg.

Am 15. Nov. starb auf Schloß Dondangen Christine v. Osten-Sacken, geb. v. Osten-Sacken, 58 J. a., die Gattin des Erbherrn auf Dondangen Theodor v. O.-S.

Am 20. Nov. starb zu Sagnitz-Pastorat der dasige Pastor Friedr. Heinr. Sellheim, geb. d. 29. Juli 1793, nach 44jährigem Prediger-Dienste (Nekrolog später; s. Tall. postim. 22).

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. October 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
19. Sept.	1. Octbr.	335,87	3,3	11,7	W	im Ganzen heiter
20	2	332,23	6,3	11,0	SW	theilweis heiter — Regen
21	3	329,52	6,0	10,0	W	trübe, Regen — in d. Nacht heiter, heftiger Wind
22	4	331,55	5,5	12,0	W	heiter, heftg. Wind, warm
23	5	334,93	5,4	16,5	SW	heiter — gr. Haufenw.
24	6	331,94	5,7	16,3	SW	heiter, Cirri, ruhiger, warmer Tag
25	7	331,48	6,4	10,3	W	trübe, Reg., d. Nacht heit.
26	8	335,10	5,0	11,0	W	trübe, am Abend heiter
27	9	332,68	2,3	12,7	SO	trübe —
28	10	332,83	7,3	12,7	SO	trübe, feiner Regen, windig, in d. Nacht heftiger Regen
29	11	334,60	7,7	11,4	SO	trübe
30	12	337,03	5,7	8,3	NW	trübe, kühl
1 Oct.	13	339,84	3,7	9,3	NW	trübe, Staubregen
2	14	340,48	4,3	10,7	NW	desgl.
3	15	338,90	6,0	10,2	NW	desgl.
4	16	333,57	4,0	8,5	W	desgl.
5	17	337,44	0,3	3,4	N	ganz heiter, windig
6	18	340,23	—1,7	3,4	N	trübe, Reif
7	19	339,95	—3,0	4,7	SW	heiter, Höhenrauch, windig
8	20	335,18	—1,3	8,4	SW	trübe, ruhig
9	21	335,32	4,2	11,3	SW	trübe
10	22	334,35	3,0	11,0	SO	heiter, ruhiger, warm. Tag
11	23	332,79	3,7	9,4	SW	trübe, feiner Regen
12	24	337,30	2,5	9,7	NW	ganz heiter
13	25	338,84	1,3	9,7	S	heiter, starker Wind, am Abend trübe, Wetterleuchten
14	26	336,89	4,7	6,5	W	trübe, windig
15	27	339,38	1,4	3,0	NO	trübe, kalter Wind, die Nacht heiter
16	28	341,70	—3,0	4,7	SO	heiter, heftig, kalter Wind, starker Reif
17	29	339,44	—1,3	4,7	S	heiter — trübe
18	30	337,74	—0,4	2,0	SW	sehr veränderlich
19	31	336,32	0,0	3,7	S	trübe, Schnee u. Regen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schneidermeisters J. C. Pödder Sohn Bernhard Ludwig.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Dr. med. Georg Ludw. Ulmann mit Elise Caroline Carus, der Schuhmachergesell Joh. Franz Müller mit Maria Riß; der Knochenhauermeister Carl Nortmann mit der Wittwe Pauline Heßrich, geb. Rüger.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Ehefrau des hies. Diakonus der Brüdergemeinde, Marie Büttner, 31 Jahr alt; der Schuhmachermeister Joh. Christian Kladdo, 59 Jahr alt: der Kürschnermeister Carl Georg Pfaff, 55 Jahr alt. St. Marien-Kirche: Der Handlungs-Commis Heinr. Aug. Julius Schütz, alt 39 Jahr; Wittwe Marie Müller; des Müllermeisters F. G. Goys Frau, Helene Luise, 22 Jahr alt

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 9. Decbr. 1857. (Nr. 219.) R. Linde, Censor.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 50. Montag, den 16. December 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Ueber die vermeintliche Ursprünglichkeit der finnischen Märchenstoffe.

Am 11. Nov. n. St. 1857 vertheidigte der als Herausgeber der finnischen Märchen wohlbekannte Erik Rudbeck zu Helsingfors seine Magisterdissertation: om Finnarnes Folkdikt i obunden berättande form (Ueber die Volksdichtung der Finnen in ungebundener erzählender Form). Diese Abhandlung, welche 70 Seiten in Octav umfaßt, hat es ausschließlich mit dem finnischen Märchen zu thun. Der Verfasser bespricht die einheimischen und entlehnten finnischen Benennungen des Märchens. Unter letztern sind die aus dem russischen сказка und старина entstandenen kasku und tarina jetzt gewöhnlicher als der einheimische Name skarna, der im protestantischen Theile Finnlands jetzt für „Predigt" gebraucht wird, in Karelien aber noch in der Bedeutung „Märchen" vorkommt. Sollte es nicht auch ursprünglich die Bedeutung „Gleichniß" gehabt haben, wie wir ja noch im Dorpat-Ehstnischen ein Adjectiv saarnane, gleich, ähnlich, und ein Nomen saarnaus, Gleichheit, Aehnlichkeit, haben. Nachdem er den Namen abgethan hat, wendet er sich zur Bedeutung des finnischen Volksmärchens. Diese ist ihm eine dreifache: eine sprachliche, eine mythologische und — eine wissenschaftliche. Sehr lehrreich ist, was Rudbeck über die sprachliche Bedeutung beibringt und er mag nicht Unrecht haben, wenn er die Sprache der finnischen Märchen als die sicherste Grundlage einer volksthümlichen Prosa hinstellt. Auf die mythologische Bedeutung hat auch schon der Schreiber dieser Zeilen in einem 1855 im Bulletin der Akademie erschienenen Aufsatz über den Mythengehalt der finnischen Märchen aufmerksam gemacht. Was nun aber den dritten Punkt anbetrifft, so wollen wir den Verfasser selbst sprechen lassen. Es heißt S. 39:

„Damit jedoch diesen erzählenden Dichtungen unseres Volkes in ungebundener Prosa überhaupt irgend eine wissenschaftliche Bedeutung zugeschrieben werden dürfe, ist als unumgängliche Bedingung erforderlich, daß sie wirklich ächte und unverfälschte Schöpfungen des eigenthümlichen Volksgeistes ausmachen; denn kann ihnen diese Eigenschaft nicht vindicirt werden, so verfällt auch damit zugleich ihr ganzer eigenthümliche Werth. Diese für uns wichtige Frage fällt mit der Frage über den einheimischen Ursprung des Märchens überhaupt zusammen, über welchen Punkt die Ansichten derjenigen, welche der Märchen-Litteratur einige Aufmerksamkeit geschenkt haben, bis auf die neueste Zeit sehr getheilt gewesen sind. Während einige ihre selbstständige Entstehung bei jedem einzelnen Volke vertheidigen, haben andere dagegen ihnen jeglichen einheimischen Grund und Boden abgesprochen und höchstens zugegeben, daß diese rastlos von Land zu Land herumwandernden Dichtungen allmälig im Laufe der Zeiten bei einem bestimmten Volke Wurzel fassen und eine dem Geiste und der Anschauungsweise dieses Volkes entsprechende Gestalt annehmen konnten. Diese letztere Ansicht hat auch auf den ersten Blick alle Wahrscheinlichkeit für sich, und jeder, der sich daran macht, die Volksmärchen verschiedener Nationen zu studiren, wird wahrscheinlich eine Zeit lang sich geneigt fühlen, diesem Erklärungsgrunde zu huldigen, wenn er ihn auch nachmals aufgiebt. Bei einer vergleichenden Betrachtung der Volksmärchen im Allgemeinen, wird man nämlich finden, daß sehr viele derselben, wenigstens in ihren allgemeinsten Grundzügen, bei den meisten europäischen Völkern vorkommen, und wird die Vergleichung noch weiter fortgesetzt, so wird man oft genug denselben Grundgedanken, wenn auch in einer andern Einkleidung, in den Traditionen der Araber, Hindu's und anderer orientalischer Völker antreffen." Entschieden erklärt sich der Verfasser gegen die Märchenwanderung. S. 42 sagt er ferner: „Wohl findet man, daß oft dieselbe allgemeine Ideee durch die Erzählungen geht; sie tritt jedoch bei jedem Volke auf eine eigenthümliche, mit allen seinen äußern und innern Verhältnissen übereinstimmende, Weise auf, was der Fall nicht wäre, wenn das Märchen, statt sich organisch und von innen zu entwickeln, sich bloß durch eine äußere, so zu sagen mechanische Zusammensetzung ursprünglich fremder Elemente gestaltet hätte. Diese wesentliche Eigenschaft der Volksmärchen, daß sie ungeachtet ihrer bis auf einen Grad allgemeinen Natur, dennoch hinlängliche Eigenthümlichkeit besitzen, um ihren einheimischen Ursprung geltend zu machen, muß deshalb auch jede Vorstellung von einer willkürlichen Entlehnung fern halten... Vielmehr muß man in dieser Uebereinstimmung der erzählenden Volksdichtungen im Allgemeinen eine Hinwei-

sung auf eine Urgemeinschaft der Völker in einer längst vergangenen Vorzeit sehen, welche der Historiker nicht mit Ziffern bezeichnen kann. Nur also kann die große Gleichheit und zugleich doch wesentliche Verschiedenheit der traditionellen Dichtungen verschiedener Völker auf eine einigermaßen befriedigende Weise erklärt werden. Wie es nämlich Gedanken und Vorstellungsweisen giebt, welche so zu sagen von selbst entstehen, so giebt es auch Zustände und Verhältnisse im menschlichen Leben, welche so einfach und natürlich sind, daß sie sich zu allen Zeiten und bei allen Völkern wiederfinden. Es läßt sich deshalb recht gut denken, daß entweder dieselben oder ähnliche Sagen und Märchen selbstständig und unabhängig von einander bei verschiedenen Völkern entstehen und sich ausbilden können, da diese Völker, ein jedes auf seine Weise, dieselben allgemeinen, sich überall darbietenden Gegenstände und Verhältnisse in einfachen, kunstlosen Dichtungen behandelt haben. Die Aehnlichkeit dieser Volksdichtungen wäre dann zu vergleichen mit der oft genug in Staunen setzenden Uebereinstimmung, die sich in einzelnen Wörtern offenbart, welche Sprachen von ganz verschiedenem Ursprung durch Nachahmung von Naturlauten, entweder fast ganz gleich oder wenigstens mit sehr unwesentlicher Abweichung von einander hervorgebracht haben."

„Den Ursprung und die Wurzeln der europäischen Märchen bei den Arabern, Hindu's oder andern ältesten Culturvölkern des Orients zu suchen, wie man eine Zeit alle Sprachen der Welt bloß wegen des Schmeichelhaften der Verwandtschaft aus dem Hebräischen ableiten wollte, sieht gar gesucht und fast lächerlich aus, denn weshalb sollten die neuen Völker gerade das von andern entlehnen, was sie selbst gleich sinnreich und schön schaffen konnten. — Weit natürlicher scheint in Vergleich hiemit die Erklärungsweise, daß die verschiedenen Völker aus ihrer ältesten und gemeinsamen Heimath gewisse gemeinsame Erinnerungen der Kindheit bewahrt haben, welche sie denn bei dem Wechsel des Wohnorts in die verschiedenen Gegenden der Welt, wo sie endlich anlangten, mitnahmen, und daß diese Erinnerungen der Kindheit, durch die Tradition fortgepflanzt, sich im Laufe der Zeiten allmälig zu erzählenden Dichtungen entwickelten, in denen derselbe gemeinsame Grundgedanke immer noch hervortritt, obwohl unter unendlich vielen und wechselnden Formen je nach den Natureindrücken, die jede Nation empfing, je nach der Geschichte, die es durchlebte, und den verschiedenen Verhältnissen, unter denen es sich ausbildete."

Die Ursprünglichkeit und das Alter der finnischen Märchen will der Verfasser theils durch die in ihnen vorkommenden mythologischen Vorstellungen, theils durch den rein finnischen Grund und Schauplatz, auf dem die Märchen auftreten, theils durch den ächt finnischen Typus der einzelnen Märchenhelden beweisen.

So sehr der Schreiber dieser Zeilen mit dem Verfasser darin übereinstimmt, daß die jetzige Gestalt der finnischen Märchen eine ächt finnische ist und nicht erst aus der Fremde entlehnt worden zu sein braucht, so wenig ist er durch das von dem Verfasser Beigebrachte veranlaßt worden, seine im J. 1855 über die bisher veröffentlichten finnischen Märchen ausgesprochene Ansicht aufzugeben. Sie lautet: „Wer nur einigermaßen in der Märchenlitteratur bewandert ist, wird bei einer Durchsicht der vorliegenden finnischen Märchen finden, daß, was das Stoffliche anbetrifft, das eigenthümlich Finnische gegen das Fremdgut sehr in den Hintergrund tritt, was jedoch dem Werth der Sammlung keineswegs schaden soll. Sind die Märchenstoffe überhaupt der Art, daß sie Heimathlosen gleich sich überall eine neue Heimath schaffen, so hat doch gerade die Art und Weise ihrer Gestaltung in jeder neuen Heimath ein eigenes Interesse dadurch, daß sich das Volksleben und der Volksgeist in derselben auf das Schönste abspiegeln. Ein großer Theil der uns in dieser Sammlung gebotenen Märchenstoffe ist dem skandinavischen Norden, ein anderer der russischen Bevölkerung der Gouvernements Archangel und Olonez entlehnt. Gerade die aus diesen Gegenden und dem östlichen Theile Finnlands stammenden Märchen sind es, die für die mythologische Forschung reichliche Ausbeute darbieten u. s. w." Dieser Ansicht will der Verfasser S. 41 entgegentreten und meint, ich habe mir ein Versehen zu Schulden kommen lassen, wenn ich von der russischen Bevölkerung der gedachten Gouvernements spreche, als wenn mir die ethnographischen Verhältnisse jener Gegenden so ungeläufig wären, wie ihm offenbar der Unterschied zwischen Märchen und Märchenstoffen. Gern gebe ich dagegen zu, daß so manche Züge der finnischen Märchen den Märchen anderer, wenn auch entfernterer Völker näher stehen, als denen der benachbarten Russen und Schweden. Dieß ändert aber in der Hauptsache nichts. In meinem obengenannten Aufsatz habe ich Einiges über die Verbreitung der Märchenstoffe beigebracht. Castrén nahm eine solche durch christliche Mönche an; doch sind noch eine Menge anderer Wege möglich. Sehr interessant ist in dieser Beziehung eine Mittheilung, die mir der um die finnische Litteratur hochverdiente Lönnrot im Jahre 1855, bald nach Veröffentlichung meines Aufsatzes, machte: „Weiter als jegliche andere Kunde verbreiten sich Märchen von Volk zu Volk, auf Handelswegen und bei andern Gelegenheiten, wo Völker zusammenkommen, namentlich bei dem Fischfang an den Ufern des Eismeeres. Als ich einst einen Finnen an der lappischen Grenze fragte, woher er so viele Märchen gelernt habe, antwortete er, daß er eine Reihe von Jahren bald bei russischen, bald bei norwegischen Fischern an den Ufern des Eismeers in Dienst gewesen sei und daß man, wenn man durch Sturm am Fischfang abgehalten wurde, nichts anderes zu thun gehabt habe, als sich einander Märchen und allerlei andere Geschichten zu erzählen. Manches Wort und manche Stelle habe er zwar nicht verstanden oder mißverstanden, aber doch den Hauptinhalt jedes Märchens aufgefaßt, den er dann mit Hülfe seiner eignen Phantasie wiederzugeben versuche, wenn er daheim an langen Winterabenden oder in sonstigen Mußestunden andern Leuten Märchen erzähle." So erklärt sich denn auch wohl am Leichtesten das Vorkommen der Polyphemsage im hohen Norden, worüber ich im „Inland" 1852 Nr. 22 einige Nachrichten mitgetheilt habe. Ein ursprünglich indisches Märchen von dem Brahminen, der sein Ichneumon tödtet, findet sich bei den Tschuden im Gouvernement Olonez wieder, nur treten dort, wie in der russischen Bearbeitung, König Pirras (Pyrrhus) und sein Hund als Hauptelemente des Märchens auf.

So leid es mir thut, dem Lieblingsgedanken Rudbeck's von dem einheimischen Ursprunge der Märchenstoffe in dem von ihm gewünschten Umfange nicht beipflichten zu können, so wenig ist es, um den finnischen Märchen und Märchenstoffen wissenschaftliches Interesse zuzuschreiben, unumgängliche Bedingung, daß sie

ächte und unverfälschte Schöpfungen des finnischen Volksgeistes ausmachen. Wenn es auch eine sehr niedrige Stufe sprachlichen Wissens war, die es versuchte, alle Sprachen der Welt auf das Hebräische zurückzuführen, so ist es keineswegs ein lächerliches Beginnen, den Ursprung und die Wurzeln der europäischen Märchen bei einem der ältesten Culturvölker Asiens nachzuweisen. Einer derartigen Arbeit hat sich Professor Theod. Benfey unterzogen. Außer einem größern, nächstens erscheinenden Werke über die Quellen der europäischen Märchen und deren Verbreitung, ist ein kleiner Aufsatz in der von Th. Creizenach redigirten Wochenschrift „Frankfurter Museum" 1857 Nr. 39 u. 40: „Ein Beitrag zu den Untersuchungen über die Entstehung der europäischen Märchen und Novellen" sehr beachtungswerth. In diesem heißt es von den Märchen also:

„Sie nehmen nicht mit Unrecht schon an und für sich, als mehr oder weniger gelungene Kunstschöpfungen, ein hohes Interesse in Anspruch; dieses wird aber noch dadurch gesteigert, daß sie uns eine sehr lebendige Anschauung von der Culturstufe überhaupt und von der moralischen und künstlerischen gewähren, auf welcher die Völker stehen, bei denen sie sich vorgefunden haben; nicht am wenigsten aber überraschen sie dadurch, daß sie in weit von einander entlegenen Strecken in wesentlich gleicher Gestalt hervortreten, zum allergrößten Theil gewissermaßen nur Varianten einer verhältnißmäßig äußerst geringen Anzahl von Grundformen sind. Man kann fast sagen, daß, wer der Brüder Grimm Kindermärchen gelesen hat, in sämmtlichen übrigen Sammlungen europäischer Märchen, zumal im Verhältniß zu der großen Anzahl von Bänden, welche sie füllen, des Neuen nur sehr wenig finden wird. Man wird durch diese Erscheinung mit Nothwendigkeit dahin gedrängt, eine Erklärung derselben zu versuchen. Mancher nun sieht die Märchen, trotz dieser so stark und an verschiedenen Orten hervortretenden Gleichheit, als selbstständige, im Allgemeinen unabhängig von einander entstandene, Schöpfungen an; in ihrer Gleichheit im Allgemeinen und ihren Differenzen im Besonderen erblickt er nur den Reflex des ebenfalls im Allgemeinen gleichen und im Besonderen sich differenziirenden Menschengeistes."

„Diese Ansicht kann sich nur bewähren, wer eine verhältnißmäßig geringe Anzahl von Märchen kennen gelernt hat. Sobald man eine große Anzahl vom Gesichtspunkt ihrer Verwandtschaft aus in Betracht zieht, erkennt man, daß die Gleichheiten in sehr vielen, ja in den meisten Fällen nicht der Art sind, wie sie eine selbstständige Bewegung des Menschengeistes an verschiedenen Orten sich unabhängig wiederholend schaffen kann. Sie sind oft so eigenthümlicher Art und kehren in einem so besondern Zusammenhang, in einer so eigenthümlichen Mischung wieder, daß man mit Bestimmtheit sagen kann, daß sie schon an und für sich nicht, am wenigsten aber in dem Zusammenhang, in welchem sie regelmäßig erscheinen, zwei oder mehre Mal unabhängig von einander sich gestalten konnten, daß sie vielmehr nur einmal erfunden und das andere oder die anderen Male durch Ueberlieferung oder Uebertragung fortgepflanzt sein mußten. Diese Erkenntniß hat Manchen schon zu einer anderen Ansicht getrieben."

„Es ist bekannt, daß alle jetzigen europäischen Völker, mit Ausnahme der Türken, zu einem Volksstamme gehören, von welchem es keinem Zweifel unterworfen ist, daß er einst ein einziges Volk bildete, aus dem sich die einzelnen Völker, welche zu ihm zählen, in unvordenklicher Zeit nach und nach abgelöst haben. Auf diese unzweifelhafte Thatsache gestützt, hat sich Mancher jene Gleichheiten dadurch zu erklären gesucht, daß er annahm, die dahin gehörigen Märchen seien noch Erinnerungen aus jener uralten Zeit, in der alle diese Völker noch ein einziges bildeten. Diese Annahme schien zugleich Rechenschaft für die Erscheinung zu geben, daß in mehren Fällen schon in bekannten Märchen u. Erzählungen jene Gleichheit nicht auf europäische beschränkt war, sondern auch in asiatischen, insbesondere indischen sich wiederspiegelte; denn es ist bekannt, daß auch mehre asiatische Völker, insbesondere das Culturvolk Indiens, mit jenen europäischen zu demselben Stamme gehören."

„Aber auch hier ergiebt sich bei genauerer Betrachtung schon aus dem bis jetzt bekannten Material, daß sich auch diese Ansicht, einer gewissenhaften Prüfung gegenüber, nicht zu halten vermag. Denn diese Gleichheiten sind in einem großen Theil der Art, daß sie sich auf den ersten Anblick als solche kund geben, die auf ein so unvordenkliches Alter Anspruch zu machen nicht berechtigt sind. Sie beruhen theilweis auf historischen Erscheinungen, die nicht über das sechste Jahrhundert vor Chr. hinaufreichen und verrathen im Allgemeinen Culturzustände, die im Verhältniß zu jener Annahme sehr spät sind. Sie sinkt aber vollständig zusammen, wenn man das bisher allgemeiner bekannte Material durch Hinzufügung der indischen Schöpfungen, welche hieher gehören, vermehrt. Hier tritt uns zunächst ein nummerisches Verhältniß entgegen, welches für die Frage, wenn auch nicht entscheidend, doch nach einer ganz anderen Richtung hin präjudicirend wirken muß. Es kann nämlich Niemand entgehen, daß die, wie schon angedeutet, verhältnißmäßig geringe Anzahl der Märchen noch mehr zusammenschwindet, wenn man sie, um mich so auszudrücken, in ihre Elemente auflöst. Vergleicht man aber die indischen, so ergiebt sich, daß diese so ziemlich alle diese Elemente und größtentheils auch die bestimmten Formen, in denen sie in Europa auftreten, besitzen, daneben aber außerdem noch eine verhältnißmäßig große Ueberzahl von anderen hieher gehörigen sowohl Elementen als Formen, so daß man auch in diesem Sinn Indien das wahre Land der Märchen nennen kann."

Bei dieser Gelegenheit muß ich erwähnen, daß so eben in dem 15. Bande des historisch-philologischen Bülletins der Akademie der Wissenschaften von Benfey ein sehr interessanter Aufsatz über eine mongolische Bearbeitung der indischen Märchensammlung Vetâla-pancavinçati, d. h. 25 Erzählungen eines Dämons, erschienen ist*), woran Benfey einige Bemerkungen über das indische Original der zum Kreise der „Sieben weisen Meister" gehörigen Schriften geknüpft hat. Hieran schließt sich ein kurzer Bericht des Schreibers dieser Zeilen über eine von den Mongolen kräftig umgestaltete indische Märchensammlung, welche Bearbeitung, unter dem Namen: Geschichte des Ardshi-Bordshi Chan, verschiedene indische Märchenelemente bunt durch einandergewürfelt und auf das Glücklichste bei den Mongolen acclimatisirt hat.

Den Schluß von Rudbeck's Abhandlung bildet ein interessantes Thiermärchen, in welchem Hermelin, Hase, Fuchs, Wolf und Bär eine Rolle spielen. Der Fuchs spielt dem Wolf arg mit, wird aber endlich von diesem betrogen und findet seine Strafe. Drob mußte der Hase so unbändig lachen, daß seine Lippen sprangen und er zum Kreuzmaul wurde. Die Entstehung der Hasenscharte, nach der ehstnischen Auffassung, hat uns Neus im Inland 1854 Nr. 46 mitgetheilt.

A. Schiefner.

*) mit Bezugnahme auf Benj. Bergmann's Nomadische Streifereien unter den Kalmücken 2c. Bd. I, S. 247—351.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 12.—14. Dec. fand im Saale der St. Johannis-Gilde die Auction von Geschenken zum Besten Pleskodahls statt. — Zur Weihnacht haben sich viele Verkaufs-Locale ganz besonders ausstaffirt, sie wetteifern mit einander in Reichthum und Schönheit der zu Weihnachtsgeschenken bestimmten Waaren, wie in geschmackvoller Aufstellung; mancher Hausvater zieht wie zwischen Scylla und Charibdis an ihnen vorbei, doch bitten wir nur zuzuschauen bei der Firma Alex. Loß & Co., an der Mode-Putzhandlung im Langerschen Hause, bei Joh. Mitschke in der Herrenstr. ꝛc und das Kaufen wird sich von selbst verstehen. Auch ist von dem Verf. von „Drei Häringe für den Mark" (Riga 1857, 16 S. 8.), F. F., erschienen: „Zum Aufhängen an den Weihnachtsbaum sich eignend" (50 K.). Eine besonders bemerkenswerthe litterärische Neuigkeit ist die Geschichte der dem russischen Kaiserthum einverleibten deutschen Ostseeprovinzen bis zur Zeit ihrer Vereinigung mit demselben, von St.-R. Dr. A. v. Richter, von welchem Werke des 1. Theiles 1. Band (1,20) in die Oeffentlichkeit getreten ist; das vollständige Werk wird mit Karten 5—6 R. kosten. — Die Börsenzeit ist für die dunklere Jahreszeit, und zwar vom 25. Nov. bis zur Wiedereröffnung der Schiffahrt, auf Wunsch der Kaufmannschaft und Antrag des Börsen-Comité's, auf 10 Uhr Morgens festgesetzt worden. — Die Rigasche Zeitung nimmt mit Beginn des nächsten Jahres bei unverändertem Preise ein größeres Format, Groß-Folio in 3 Spalten, an; jede Nr. wird alsdann ein Feuilleton haben und die bisherigen Extrablätter werden somit wegfallen. Namentlich sollen die inländischen Nachrichten eine Zunahme nach allen Richtungen hin erhalten. — Von dem Rigaschen Almanach für 1858 ist bereits eine 2. unveränd. Auflage vorhanden.

Wolderaa, d. 6. Dec. Westliche Winde und ein ungewöhnlich hoher Wasserstand haben das Eis im Dünastrom zerbrochen und ist dieses mit laufender Strömung größtentheils in See getrieben worden. Das Fahrwasser ist denn auch bis in der Nähe des Katharinendamms wieder frei und für die Schiffahrt zugänglich.

Dorpat. Von der medicin. Facultät wurden im Dec. zu Doctoren der Medicin promovirt: am 7. Heinrich Wolodzko*), am 11. Eduard Maurach**). — Am 12. Dec. fand im großen Hörsaale des Univ.-Gebäudes die übliche feierliche Jahresversammlung der Universität statt, Hr. Prof. Dr. Mercklin gab in seiner Festrede eine detaillirte Characteristik der städtischen Anlagen im Alterthum, und vertheilte darauf die für Lösung der Preisaufgaben zuerkannten Preise: bei der theolog. Facultät waren 1 dogmatische, 2 homilet. Arbeiten eingegangen, deren keine einen Preis erhielt; die juristische Fac. hat beide eingegangene Arbeiten der goldenen Preismedaille für würdig erklärt und ergaben sich als deren Verff. stud. Jos. Kokéli aus Polen und stud. Phil. Gerstfeldt aus Pernau; bei der medic. Fac. war keine Preis-Arbeit eingelaufen; die histor.-philolog. Fac. hat die Arbeit über die Ursachen des Verfalls des Handwerkerstandes, vom stud. C. Woldemar, mit dem silbernen Preise gekrönt, und die physiko-mathemat. Fac. hat beiden eingelaufenen botanischen Abhandlungen der studd. Theophil Bienert aus Kurl. und Peter Glehn aus Estl. die goldene Medaille zuerkannt. Schließlich verlas Se. Exc. der Herr Rector den Jahresbericht der Univ. — Seit dem 10. gibt die Kunstreitergesellschaft des Hrn. Carl Hinné in einem auf dem Holzmarkte neuerbauten Circus, unter außerordentlichem Zuströmen des Publicums, ihre Vorstellungen. — Die Witterung war bis zum 12. gelinde; Regen und Schnee halfen dabei dem hie und da eingetretenen Wassermangel ab und an einigen Orten wurde noch am 10. Dec. die Roggenstoppel aufgepflügt; seit dem 13. ist wieder Frost vorhanden, aber noch keine Schlittenbahn.

Dorpat. Am 10. Dec. disputirte, zur Erlangung der Würde eines Magister's der Rechte, der Secr. des curl. Oberhofgerichts, Otto Baron Brunnow, geb. d. 11. Febr. 1827 zu Salwen in Kurland, ein Sohn des gegenw. Arendebesitzers von Selgerben daselbst. Seine Dissertation: Querela non numeratae pecuniae, nach gemeinem und kurländischem Rechte, 42 S. 8., behandelt jenen Rechtsschutz, der gegen das in einem schriftlichen Empfangsbekenntnisse, sei es zum Zweck der Entstehung oder der Aufhebung von rechtlichen Verpflichtungen, ausgesprochene Geständniß unter Umständen zuständig ist, und wornach dann ausnahmsweise, zuwider den allgemeinen Prozeß-Bestimmungen, über die Beweiskraft der Urkunden, dem in einem solchen Documente liegenden Geständnisse aller Beweis entzogen ist. Hr. O. Baron Brunnow ist dem gelehrten Publicum schon vortheilhaft bekannt durch seine Candidaten-Schrift „Versuch über den Begriff der Injurie oder das That- und Willensmoment bei der Injurie", abgedruckt in den von Prof. Dr. E. Osenbrüggen herausg. „Dorpater juristischen Studien" (Dorpat, 1850). cf. das Vorwort des Herausgebers und die günstige Anzeige in den Gött. gel. Anz. 1850, Stück 127. Seine gegenwärtige Arbeit zeichnet sich aus durch Klarheit und Gründlichkeit, so wie durch Gewandtheit in Behandlung des Gegenstandes.

Pernau. Die seit dem J. 1830 hier bestehende Leichen-Casse „die Hilfe" hat im Laufe ihres 27. Jahres 1. Sept. $18\frac{56}{57}$ für 20 Personen die Beerdigungsgelder mit 1767,30 bestritten und besaß am 31. Aug. 57 ein Kapital von 3258,34; die Zahl ihrer Mitglieder hatte sich von 608 auf 593 vermindert. — Am 9. Dec. fand die Auction der zum Besten unseres Alexander-Waisenhauses dargebrachten verschiedenen Gegenstände statt.

Fellin, 4. Dec. Seit wenigen Tagen befindet sich auf unserem Marktplatze eine ungefähr 1 Faden lange und ½ Faden breite Bretterbude, welche, nach ihrer Bauart zu schließen, bescheidene Ansprüche auf eine längere Dauer zu haben scheint. In derselben, welche einer Bude, wie sie an Jahrmarkttagen aufgeschlagen werden, sehr ähnlich sieht, bietet ein dienstbeflissener Bäcker die Erzeugnisse seiner kunstfertigen Hände: Kringel und Franzbrot, und Franzbrot und Kringel u. s. w. feil. Bei der rege gewordenen Unternehmungslust läßt sich mit vieler Zuverlässigkeit voraussehen, daß in kürzerer oder längerer Zeit diesem guten und nachahmungswürdigen Beispiele, denn es ist doch sehr menschenfreundlich den auf dem Marktplatze mit ihren Producten angelangten Landbewohnern und sonstigen sich dort Aufhaltenden die oben erwähnten Nahrungsmittel zur Stärkung darzubieten, ein Anderer folgen wird, und zwar ist es wünschenswerth, daß dieß ein Knochenhauer wäre, welcher in einer, der ersten nicht weiter als 2 bis 3 Schritte gegenüberliegenden, Bude stets warme Saucissechen in Bereitschaft halten könnte. Eine größere Entfernung als 2 bis 3 Schritte ist nicht gut zulässig, denn während der Zwischenzeit, da kein Ab- und Umsatz stattfindet, könnten beide Unternehmer, der eine hüben, der andere drüben, angenehme und gemüthliche Unterhaltung über verschiedene nahe und ferne Gegenstände pflegen. Des Ferneren läßt sich aus nahe liegenden Gründen annehmen, daß in Folge obbemeldeter Ursachen, nachdem für den Körper so umsichtig und anerkennungswürdig Sorge getragen

---

*) geb. in Breda, Gouv. Minsk, d. 27. Oct. 1830, stud. in Dorpat Oecon. vom Febr. 1849 bis Oct. 1850, Med. vom Febr. 1852 bis Juni 1857. Die Diss. ist: De materiis ad Elaterii ordinem pertinentibus quaedam disquisitiones. Dorp. 1857, 30 S. 8.

**) ein S. des verst. Pastors zu Paistel, Martin M., geb. in Paistel d. 28. Oct. 1833. Die Diss.: Disquisitiones de trichiasi, distichiasi et entropio. Dorp. 1857, 32 S. 8. ist durch die angehängten Tabb. von besonderem Interesse. In den vom Verf. untersuchten Kirchspielen Oberpahlen, Pillistfer, Kl. St. Johannis, Gr. St. Johannis, Fellin, Paistel, Tarwast und Helmet, mit zus. 76317 Einw., fanden sich im Durchschnitt auf 1000 Indiv. 14,3 Augenkranke, und zwar (da viele Kranke von mehren Augenleiden zugleich behaftet sind) 8,3 an Trachom, 1,05 an Trichiasis, 2,2 an Distichiasis, 2,63 an Entropium, 5,63 an anderen Augenkrankheiten Leidende, 0,9 durch Trachom, 1,1 durch and. Augenk. Erblindete.

worden ist, das Geistige nicht ohne Berücksichtigung gelassen werden wird. An der einen Seite des zwischen den sich gegenüberliegenden Bretterbuden offengebliebenen Raumes hätte Einer, der sich wohl gleichfalls bald finden dürfte, als Dritter im Bunde, eine eben solche Bude zu errichten und in derselben Schnaps, Liqueure, rc., kräftigeren Naturen auch Rum, Cognac u. dgl. zum Genuß anzubieten, wobei voraussichtlich das von allen Dreien Dargebotene gewißlich seine erfreuten Abnehmer finden wird, und wäre hierdurch das Horazische Nützliche mit dem Angenehmen verbunden indem diejenigen, welche ihre Zeit höchst angenehm auf dem Marktplatze zugebracht haben, bei eintretendem Hunger sich ohne Weiteres körperlich und geistig erquicken, wiederum ihre Zeit auf dem Marktplatze höchst angenehm zubringen und darauf sich ebenfalls ohne Weiteres erquicken können. Auf solche Art erhielten wir zu den 3 bereits hieselbst bestehenden Gesellschaften: Casino, Musse und Harmonie, eine vierte geschlossene, denn die eine offengebliebene Seite mag anderweitig festgemacht werden, etwa durch eine Thür, und bringen wir als unterscheidende Benennung derselben „Association" in Vorschlag, da aus der Kräfte eng vereintem Streben erwachsen ist ein schönes Leben.

Oesel. In der letzten August-Nacht wurde dem Besitzer des Gutes Zerell eine neue 10rudrige, 2mastige Barkasse gestohlen; der Verdacht ruht auf 3 Zerellschen Bauern, welche seitdem verschwunden sind.

Die Versandungen an der Ostküste Livlands und die Sandflächen und Moore in der Umgebung Riga's haben die Aufmerksamkeit der hohen Regierung erregt und die Sorge für deren Einschränkung und Benutzung in Anspruch genommen. Ein bezüglicher, sehr interessanter Artikel in der Livl. Gouv.-Z. d. J. Nr. 114—119 entwirft ein Bild von dem, was in dieser Hinsicht bei uns noch zu thun ist. Der Flugsand nimmt von Jahr zu Jahr an unsrer Ostseeküste zu und verdrängt immer mehr von der Küste die urbaren Felder, die nutzbaren Wiesen und die sonst so vortheilhaft gelegenen Wohnungen der Menschen. In Kurland hat man mit Glück sich dieses Eindringlings erwehrt durch Anpflanzung von Wäldern, z. B. in der Ausdehnung von 14 □Werst zwischen Libau und Polangen und von 3 □W. rechts vom Ausfluß der Windau (letztere Arbeit kostete 25,304,94). In Livland dagegen ist, mit Ausnahme einer kleinen Strecke bei Holmhof durch den Oberförster Fritsche, bisher den immer fortschreitenden Versandungen freies Spiel gelassen, eine breite Uferstrecke weist eine weite Sand-Ebene, die vom cultivirten Boden durch eine mehr oder weniger hohe Kette von häufig mobilen Sanddünen getrennt ist, zwischen welchen Sandkehlen sich noch tiefer in's Land hinein erstrecken. So geht's von Kaugern an bis nach Pernau, und in ähnlicher Weise wird die Moskauer Vorstadt Riga's von Flugsand-Hügeln bedroht, nachdem die menschliche Zerstörungssucht das Nadelholz und die Weiden (auf dem Griesenberge) von den Sandbergen entfernt hat. Ein Patent der Livl. Gouv.-Reg. vom 20. März 1839 verbot auf gewisse Strecken hin jegliches Aushauen der an die Dünen sich anlehnenden Waldstriche und Gehäge, die Verletzung der Dünen, das Bahnen von Wegen, welche die Bildung von Sandkehlen befördern könnten rc. und empfahl das Anlegen von Wäldern und Zäunen zum Schutz des urbaren Landes gegen den Flugsand. Der Zweck des oben bezeichneten Aufsatzes ist, ebenfalls die künstliche Anlage solcher Schutzwehren an's Herz zu legen. Der Vf., der sich leider nicht genannt hat, empfiehlt hierzu vor Allem die sorgfältigste Schonung der etwa vorhandenen Grasnarbe, ferner die Anpflanzung von Sandroggen, das Anlegen von Coupier-Zäunen, das Aussäen von Kiefer-Samen, das Ausstreuen von Queckenwurzeln, das Setzen von Sand- und Bruchweiden, Ellern und Pappeln, den Anbau des Sandhafers und der Sand-Luzerne, und gibt zu jeder dieser Arbeiten die practischsten Rathschläge. Die äußersten Grundstücke der Petersb. und der Moskauer Vorstadt Riga's beweisen, daß der Flugsand durch Fleiß und Aufmerksamkeit zu einem fertilen Boden umgewandelt werden kann, wo vor 60—80 Jahren berüchtigte Sandberge existirten, erfreuen uns jetzt freundliche Wohnhäuser mit fruchtbaren Gärten. Der Hr. General-Gouverneur hat, unter Vorsitz des Hrn. Rittersch.-Deleg., Dr. A. v. Oettingen, eine Commission niedergesetzt für Nützung der bisher unbenutzten, größtentheils aus Sandboden bestehenden und theilweise mit Flugsand überdeckten Flächen des Rig. Patrimonialgebiets durch Verwendung der bisher nutzlos verschleuderten Abgänge aus der Stadt, namentlich des Inhalts der Abtritte und Kloaken, der Abfälle bei Bauten, vom Brennholz, bei verschiedenen Gewerken rc. Diese Commission hat sich's angelegen sein lassen, das Terrain ihrer Thätigkeit gründlich zu untersuchen, sie läßt es in 5 Bezirke zerfallen, welche eine verschiedene Bearbeitung oder doch eine in verschiedener Zeit zu beginnende Cultivirung beanspruchen. Sie sind: 1) die östlich von der Stadt belegene und unmittelbar an die St. Petersb. und Mosk. Vorstädte angränzende Sandwüste von c. 800 Lofst., 13½—40, in einzelnen Hügeln bis 82' über dem Wasserspiegel der Düna, wo die urbar zu machenden Strecken von den nur unschädlich zu machenden abzugrenzen, die Wüste mit Coupirzäunen zu versehen, zuerst die Höhen zu befestigen, dann die Flächen mit der unmittelbar hinter den Sandbergen nach NO zu befindlichen Moorerde und den städtischen Culturmitteln zu befruchten sind; 2) der öst- und nordöstlich von den Sandbergen belegene Hochmoor, welcher zu entwässern und mit Cloaken-Inhalt zu cultiviren ist; 3) der an Kl.-Jungfernhof grenzende Hochmoor, c. 3000 Lofst. groß; 4) der zwischen der Mit. Chaussée und der ehem. Mit. Landstraße belegene von c. 6 □Werst; 5) der nordwestlich von der Mit. Chaussée belegene Tirul-Hochmoor von 60 □W.; diese Hochmoore haben Sand-Untergrund und bestehen größtentheils aus schlechtem Torf.

Auf dem Gute Neu-Wohlfahrt im Walkschen Kreise brannte in der Nacht des 7/8. Nov. die Gutskleete mit allen Getreide-Vorräthen ab; der Schaden wird auf 10 bis 12,000 R. S. geschätzt.

Die Hofl. Alt- und Neu-Wohre im Dorpatschen Kreise sind von Frau Virginie Thun, geb. v. Witte, am 19. Juni c. für 31,500 R. dem Gen.-Adj., Gen. d. Kav., Woldemar v. Knorring verkauft worden und sollen dem Gute Groß-Kambi zugetheilt werden (corr. 10. Juli, procl. 29. Nov. c.).

Estland.

Reval. Der Chef der topograph. Vermessung in Livland, General-Major Stiernschantz, ersucht die Redaction des „Inland's" seine Erklärung, daß er während eines fast 2wöchentl. Aufenthalts im St. Petersburger Hôtel in Reval sich der Reinlichkeit, der billigen Preise, der Höflichkeit der Dienerschaft in demselben und besonders der großen Gefälligkeit und Dienstfertigkeit des Hôtel-Inhabers, Herrn Malm, zu erfreuen gehabt, — behufs Empfehlung dieses Hôtels, zu öffentlicher Kenntniß zu bringen.

Kurland.

Mitau. Die öffentlichen Schulprüfungen haben hier begonnen, zuerst am 10. Decbr. in der St. Trinitatis-Töchterschule, darauf am 11. im Gymnasium, am 12. in der Dorotheen-Töchterschule, am 13. in der Kreisschule. Nächstens mehr.

— Die im militär-topographischen Depôt des Generalstabes angefertigte Karte von Kurland, auf 19 Blättern, ist für 15 Rbl. S. durch die Redaction der kurl. Gouv.-Zeitung zu beziehen.

Mitau. Ueber unsere lettische St. Annen-Kirche wird in Latw. Aw. d. J. Nr. 37 von — ll — folgende Nachricht gegeben: Die erste lettische Kirche in Mitau hat die Gemahlin des ersten Herzogs von Kurland, Gotthard Kettler, Anna, aus Stein aufführen und mit Dachpfannen decken lassen; das Jahr der Erbauung läßt sich jedoch nicht mit Genauigkeit angeben, es wird aber wohl gegen das Ende des 16. Jahrh. geschehen

sein, da die Herzogin schon 1602 starb; nach ihr führt die Kirche ihren Namen. Sie scheint anfangs keinen Thurm gehabt zu haben, denn erst 1620 ward durch die Fürsorge des Kirchenvorstehers Arend Fröning der Thurm gebaut. Diese erste Kirche war sehr bald baufällig geworden, und, obwohl aus Stein erbaut, schon so verfallen, daß die Kirchen-Visitatoren im J. 1636 fanden, es sei gefährlich in derselben den Gottesdienst zu halten; sie ordneten auch an, den Glockenstuhl ohne Verzug in Stand zu setzen, damit die Glocken nicht herabfielen. Schon einige Jahre früher war der Befehl gegeben worden, eine neue lettische Kirche zu bauen, es war aber ein Streit entstanden, wer dazu verpflichtet sei. Der Herzog verlangte, alle Kirchspiels-Eingepfarrte sollten die Kirche bauen; diese aber wollten sich nicht dazu verstehen und erklärten: wie die weil. Herzogin ganz allein, ohne die Betheiligung des Kirchspiels, die erste Kirche erbaut habe, müsse nun der Herzog auch die neue Kirche auf seine Kosten aufführen lassen. Wie man sich schließlich verständigt, ist nicht genau bekannt, der Kirchenvorsteher Johann Kohthöwer aber begann den Bau und führte ihn auch mit dem Kirchengelde und unterstützt vom Kirchspiele zu Ende. Der Herzog selbst ließ den Theil der Kirche, wo der Altar und der Predigt-Stuhl steht, aufführen. Diese Kirche wurde zur Erinnerung an die erste Erbauerin am St. Annen-Tage (26. Juli 1640) eingeweiht. Der Mitausche Bürgermeister Phil. Brieskorn hatte sie schon einige Jahre vordem mit einer schönen Orgel versehen. Nun hatte zwar die Gemeinde eine neue Kirche (dieselbe, die noch gegenwärtig steht), aber sie erfreute sich derselben nicht gar lange, denn ungeschickte oder unüberlegte Baumeister hatten zu kurze Querbalken gezogen und ein zu massives und zu schweres Dach gesetzt. Daher stürzten denn auch, ohne daß Jemand den Fehler früher beachtet hatte, im Jahre 1671 Lage und Dach ein und zertrümmerten Alles, was sich in der Kirche befand. Glücklicher Weise geschah dieses Unglück an einem Wochentage. Wie das erste Mal, entstand jetzt ein Streit darüber, wer zum Wiederaufbau der Kirche verpflichtet sei, und manches Jahr verstrich, bevor die Kirche wieder hergestellt war. Der Gottesdienst der lettischen Gemeinde erlitt eine Unterbrechung, weil nirgends ein zu dem heil. Werke sich eignender Versammlungsort ausfindig zu machen war. Da fand sich ein achtbarer Bürger der Stadt Mitau, Johann Hildebrand, der mit dem geringen Kirchenvermögen von nicht voll 100 Thalern, unter Gottes Hilfe den Bau begann, in dem festen Vertrauen, daß, wenn Gott hilft, das Werk wohlgelingt! Und so geschah es auch; Gott segnete das Wenige. Das Kirchengeld war wohl bald verbraucht, aber jetzt fanden sich Männer unter Edelleuten und Städtern, die freiwillige Gaben zum Kirchenbau darbrachten, und als auch diese nicht hinreichten, sandte Hildebrand mit des Herzogs Genehmigung zwei Bürger in ganz Kurland umher, freiwillige Gaben zum Bau der Kirche in Mitau einzusammeln. In recht kurzer Zeit hatten diese so viel zusammengebracht, daß die Kirche wieder recht schön aufgebaut und das in derselben Zertrümmerte neu hergestellt werden konnte. Der Thurm war zwar beim Einstürzen des Daches unversehrt geblieben, aber, schon anfangs schlecht gebaut, nunmehr so baufällig und schief, daß er abgerissen und neu aufgebaut werden mußte. Diesmal trafen die adligen Kirchspiels-Eingepfarrten und die Stadt, im J. 1748, ein Abkommen der Art, daß sie das Geld zum Thurmbau zu gleichen Theilen herzugeben versprachen, ohne dazu etwas vom Kirchengelde zu verwenden. Im J. 1750 wurde das Kreuz (der Hahn) auf den neuen Thurm aufgesetzt. — Abermals stand die Kirche viele Jahre, ohne daß man für ihre Instandhaltung gehörig Sorge getragen hätte, und so war sie denn vor einigen 30 Jahren wieder so verfallen, daß man sie nur mit Gefahr betreten konnte. Diesmal aber betheiligten sich bereitwilligst an der Reparatur die Krons- und Kirchspiels-Kirchenvorsteher. Die Gemeinde mußte vor dem Osterfeste 1826 ihre alte Kirche verlassen, und so lange der Wiederaufbau dauerte, in der deutschen Kirche nach dem Gottesdienste der deutschen Gemeinde den ihrigen abhalten. Bis zum Winter war die Instandsetzung so weit vorgerückt, daß die lettische Gemeinde am ersten Advent 1826 wieder in ihre eigene Kirche einziehen konnte. Was noch zu machen war, wurde im Frühjahr 1827 beendigt. Die Kirche dient jetzt der ganzen Stadt zur Zierde*). — Nur der Platz um die Kirche war noch nicht, wie er sein sollte. Die Leute wanderten über denselben von einer Straße zur andern, und machten Fußsteige, wo es ihnen bequem war, so daß nicht einmal Gras auf den Platze wachsen mochte. Als aber der Pastor Conradi im J. 1850 in's Amt trat, ward der Platz auf sein Verwenden planirt, mit schönen Bäumen und Sträuchern besetzt und so eingetheilt, daß jetzt auf demselben zwischen grünen Rasen mit Grand bestreute Wege hinführen.

In der Nacht vom $\frac{24}{26}$. Nov. strandeten: 1) bei Domesnäs das hannöv., aus Riga kommende, von Cumming mit 889 T. Leinsaat beladene Schoonerschiff „Elisabeth"; der Steuermann und 3 Matrosen verließen das Schiff und sind, da sie den Strand nicht erreichen konnten, vermuthlich nach Runö getrieben worden, der Schiffer wurde am 27. gerettet; 2) bei Licenthof das von Kingsfere kommende, mit Ziegeln statt Ballast beladene Windausche Schoonerschiff „Herrmann Eduard", die Mannschaft wurde glücklich an's Land gebracht; 3) an der Küste von Nieder-Bartau das auf der Rückfahrt von Stettin nach Libau befindliche russ. Schiff „Hermine", mit Ballast beladen, man hofft es noch vom Strande abzubringen.

Die Güter Alt-Memelhof in der Selburgschen Oberhauptmannschaft sind durch einen am 24. April c. ingrossirten Pfand-Cessions-Vertrag von den Poreschschen Geschwistern auf Emilie Freifrau v. Stromberg, geb. Rücker, übergegangen (procl. 19. Sept. c.).

Die livl. G.-Z. veröffentlicht in Nr. 130 eine Tabelle über die bei den Rang-Verleihungen zu zahlenden Avancements-Gelder.

Rinderpest.

Die Zeitung „Le Nord" bringt in der Nr. 341, vom 7. December 1857, einen Artikel des Directors Jessen, der in gedrängter Kürze die Anstrengungen bespricht, welche Rußland in neuester Zeit gemacht hat, um diese verheerende Landplage im eignen Reiche zu erdrücken und von den übrigen Staaten Europa's fern zu halten. Während Polen, durch die Adoptirung der allerstrengsten Maßregeln gegen die Rinderpest, von nun an eine neue Vormauer für das übrige Europa in Bezug auf die Verschleppung derselben bildet, hat man durch die seit 1853 in den Steppenländern begonnenen und consequent fortgesetzten Impfungsversuche gesucht, der Lösung der Frage über die Ausrottung der Rinderpest in diesen Ländern, von wo immer ihre Invasionen ausgehen, näher zu kommen. Es wird namentlich darauf hingewiesen: daß die Russische Regierung in dieser Hinsicht einen ganz andern Weg einschlug, als derjenige war, dem man mit der Impfung der Lungenseuche in Belgien, Holland, Frankreich, Italien, Deutschland ꝛc. folgte. Während in diesen Ländern die Impfung Allen freigegeben wurde und nun ein solches Chaos von den widersprechendsten Beobachtungen und angeblichen Erfahrungen vorliegt, daß über den Werth oder Unwerth der Lungenseucheinoculation ein Urtheil zu fällen schwieriger als je geworden ist, wurde bei uns die Impfung der Rinderpest nur denjenigen verstattet, die von Regierungswegen damit beauftragt waren, allen Uebrigen aber untersagt. Dank dieser Maßregel sind die Resultate übersichtlich geblieben

---

*) 1848 wurde das Innere der Kirche neu angestrichen; 1849 erhielt sie ein großes Altarbild, — der HErr im Garten zu Gethsemane — von Fräulein Köber (aus Mitau) in Dresden verfertigt; außerdem besitzt die Kirche ein zweites, kleineres Bild von Eggink — die Einsetzung des heil. Abendmahls; 1855 wurde von Martin aus Riga eine schöne große Orgel hier aufgestellt.

und wir wissen genau: wie weit wir in der Sache vorgeschritten sind.

Der Raum verbietet es uns näher auf diese einzugehen; wir müssen auf den Artikel selbst verweisen und bemerken nur noch: daß in Nr. 88 der russischen landwirthschaftlichen Zeitung vom 1. Nov. d. J. die Mittheilung von der Anstellung entscheidender Versuche mit 15 in Neurußland angekauften geimpften Rindern enthalten ist. Diese Rinder, welche zum Theil nach der Impfung deutlich erkrankt waren, zum Theil nur wenig augenfällige Reaction zeigten, konnten dort weder durch erneuerte Impfung, noch durch Communication mit Rinderpest-Kranken, wieder angesteckt werden und haben sich nun auch nördlicher, im Smolenskischen Gouvernement, wo die Seuche viel bösartiger auftritt, vollkommen geschützt gezeigt!

Litterärisches.

Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde. (Forts.)

2.

Der Kukuk gilt seines auffallenden Rufes, seines plötzlichen Erscheinens und Verschwindens und der Art seiner Fortpflanzung wegen sowohl in Deutschland und den meisten europäischen Ländern, als auch in Ehstland für einen zauberhaften, elbischen, neckischen, zugleich aber auch weissagenden und Gefahr verkündenden Vogel. S. Eibofolke § 358, 1. Ehsten, Schweden, Letten und viele Deutsche glauben, daß er sich im Winter in einen Habicht verwandle, fürchten seinen Ruf auf dem Dache oder wenn sie noch nüchtern sind, fragen ihn nach der Zahl der Lebensjahre u. s. w. Mannhardt bringt in seinem Aufsatze über den Kukuk (III, 209—298) namentlich über die elbische Natur desselben manche Mittheilungen. Aus dieser Vorstellung erklärt sich seine Verwandlung in einen Habicht, dem der Kukuk, abgesehen von dem Schnabel, ziemlich ähnlich sieht*). Schon zu Aesop's Zeit glaubte man, daß der Kukuk ein Habicht werde, und Plinius bestätigt diesen Glauben**), zählt ihn auch gradezu zu den Habichten, obgleich er sich von ihnen durch Füße und Kopf unterscheide, auch von ihnen gefressen werde. In neueren Zeiten ist der Glaube sehr verbreitet. Im Münsterlande nennt man den Sperber bisweilen gradezu Kukuk. In Jütland glaubte man, daß er Hühner verzehre, was sich in einem Spiel (III, 404) ausspricht, wobei man singt: Jeg snurrer mine kyllinger tre gange rundt, for en hoeg, for en gjoeg, for en Kukukuk, d. i. Ich drehe meine Küchlein dreimal herum vor einem Habicht, vor einem Gauch, vor einem Kukukuk.

Ein weiterer Zug, der den Kukuk den Elben nahe bringt, ist seine Weise, in die Nester der Holztauben, Krammetsvögel, Grasmücken u. a. seine Eier zu legen, wie die Zwerge die Kinder der Menschen zu stehlen und mit ihren Wechselbälgen zu vertauschen trachten. — Die Insecten ferner gelten als Elbe, gute Holde, als Kinder von Hexen oder des Teufels, und erscheinen als Schmetterlinge, Hummeln, Raupen oder Würmer, gegen welche man daher nicht selten den Bann der Kirche in Anwendung brachte. Im Altdeutschen war alba eine Heuschreckenmade; wie die Hexe, heißt der Schmetterling Milchdieb, Buttervogel, und auch den Zwergen gab der Volksglaube Schuld, Milch aus den Eutern der Kühe zu ziehen. Der Kukuk galt nun für den Vater elbischen Gewürms. Der Schaum auf Weiden und Wiesenschaumkraut heißt Kukuksspeichel, und in demselben entstehen lauter junge Insecten. Diese Cicaden, glaubt das Volk in dem sittlichen Gefühl, welches für die Undankbarkeit des Kukuks gegen seine Pflegeeltern Strafe heischt, fallen den Kukuk zu Hunderten an, setzen sich unter seine Flügel und quälen und beißen ihn so, daß er weder Ruhe findet, noch Speise nehmen kann, bis er todt ist.

Den Kobolden schreibt das Volk gern tückischen Charakter zu. Sie haben eine Freude an neckischen Streichen, und äffen Leute, denen sie nicht wohlwollen, auf jede Weise. Auch der Kukuk liebt es, die Menschen zu necken und zu bethören, schw. dära, dän. gante. Besonders gern übt er schadenfroh seine Macht, wenn man nüchtern zum erstenmal ihm begegnet; man ist dann, wie Ehsten, Letten und Schweden glauben, das ganze Jahr hungrig und kränklich, man wird taub oder stirbt, darf auch das Vieh nicht beschicken, weil das erste Stück, das man anbindet, sterben müßte. Um der Bethörung durch den Kukuk zu entgehen, nehmen Ehsten und Inselschweden ein Stück Brot, Vogelbetrug, mit in's Bett, um es gleich bei'm Erwachen zu essen, oder nehmen einen guten Schluck Branntwein, vogelsup, fulsup, ehe sie ausgehen. Hat der Vogel sie aber doch bethört, so laufen sie zu einem jungen Baume, und beißen hinein, ohne Zweifel um auf den Baum oder den darin wohnenden Geist die angehexte Krankheit zu übertragen. Verdorrt der Baum, so kann man der Rettung sicher sein. — Hört man den Kukuk zum erstenmal und kann ihn zu Gesicht bekommen, so ist man das ganze Jahr vor Verläumdungen sicher; hört man ihn von hinten, so hat man Afterrede zu befürchten. — Sehen die Inselschweden einen Kukuk auf einem Baume, so schleichen sie hinzu und schneiden ein Stückchen aus der Rinde, ohne daß der Kukuk davon fliegt. Dieses vergraben sie im Schafstall, und glauben durch dies ställa gukin (den Kukuk bestehlen) der Heerde Gedeihen zu verschaffen, indem sie den bethörenden Vogel bethören. Mit Fragen an den Kukuk soll man sich in Acht nehmen, damit man sich nicht verstricke. Ruft er den schwedischen Mädchen mehr als 10 Jahre der Jungfrauschaft an, so meinen sie, er sitze auf närrischem Zweige. Ja der Gauch kehrt die glückliche, wohlbegründete Ordnung der Verhältnisse gradezu um und stellt alle Dinge auf den Kopf. „Es muß der Kukugk selber sein, daß sich unser Thun so verkehrt". Deshalb bildet sein Name den Refrain in dem Liede: „Des Abends, wenn ich früh aufsteh', Kukuk! Des Morgens, wenn ich schlafen geh', Kukukerlukukukuk! So nehm' ich den Ofen und heize das Feuer, und schlage die Suppe wohl über die Eier. Dann nehm' ich die Stube und kehre den Besen, und thue die Fenster zum Drecke naus fegen; So nehm' ich die Stiefel und schmiere den Speck; Heirathet mein Schätzchen, so hab ich den Dreck. Jetzt sind mir meine Stiefel geschwollen, Daß sie nicht mehr in die Beine 'nein wollen. Die ganze Welt hat sich umgedreht, Drum singe wer nur das Lied versteht: Kukukerlukukuk!"

Aus den neckischen schelmischen Zügen des elbischen Charakters bildete sich die Nebenbedeutung des Komischen, Thörichten hervor. Wie drollig (von Troll, Zwerg) und putzig etwas Auffallendes bezeichnet, albern (von alawar, erinnernd an Alb, Elfe) lächerlich bedeutet, so ist auch gouch, altnord. gaukr Narr, Thor. — Schon bei den Longobarden war dieser Sprachgebrauch. Als ihrem Könige Hildepraud nach alter Sitte der Speer übergeben wurde, und ein Kukuk sich auf die Spitze setzte, deutete man dies auf die machtlose Regierung (principatum inutilem) des Königs. Wir nennen einen faden, kindischen Menschen einen Gauch; tauber Hafer (Bromus sterilis) heißt auch Gauchhafer und eine geruchlose Art Wermuth wird Gauchwermuth genannt. (Schluß folgt.)

---

*) Linné versichert, er habe selbst einmal einen dem Sperber ähnlichen Habicht für einen Kukuk angesehn, und Brehm beobachtete, daß ein gefangener Kukuk im Winter ein häßliches Geschrei ausstieß ähnlich dem eines Raubvogels, vor dem alle Vögel erzitterten. Vgl. Plinius X, II Mutat autem et vocem. Joh. Scaliger sagt: Cuculus et accipiter ademto rostro una et eadem avis esse videtur. Ebenso Bellonius de avibus: falco cuculi parens communi proverbio dicitur. Auch Aristoteles erwähnt diesen Glauben, bemerkt aber die Unterschiede an Krallen und Schnabel. Nach Johannis wird der Kukuk ein Habicht; sein Ruf verstummt, wo konnte er geblieben sein? Er hatte die ähnliche Gestalt des Raubvogels angenommen.

**) Aesopus ed. Cor. 316: *Τῷ κόκκυγι φησιν Αἴσωπος ἐρωτῶντι τοὺς λεπτοὺς ὄρνιθας, ὅτι φεύγοιεν αὐτὸν εἰπεῖν ἐκείνους, ὡς ἔσται ποτὲ ἱέραξ.* Plin. hist. nat. X, 11: Coccyx ex accipitre videtur fieri, tempore anni figuram mutans, quoniam tunc non apparent reliqui, nisi perquam paucis diebus: ipse quoque modico tempore aestatis visus non cernitur postea.

In St. Petersburg erschien im Nov. 1857: Choralbuch zum Gebrauche für evangel. Gemeinden in Rußland, bearb. von Heinr. Stiehl, Organist an der St. Petri-K. (2,50). — Zwölf Choralstudien für die Orgel componirt und mit einem Vorwort über die alten Tongeschlechter versehen von W. v. Bock. Erfurt und Lpz. (1 Thlr.), ist sehr beifällig besprochen in der Rig. Z. 280 von C. A.

Nekrolog.

Der Staatsrath und Ritter des St. Wladimir-O. 4. Cl. und St. Stanisl.-O. 4 Cl., Inhaber des Commandeurkreuzes des baierschen Verdienst-O. mit der Krone und der Kriegsmedaille von 1812, Baron Otto (Georg Friedrich) Witte von Wittenheim, Sohn des Justizraths Georg W. v. W. und der Anna Sophie geb. Prüll, wurde zu Mitau d. 27. Juli 1799 geboren. In seinem 14. Jahre bezog er die Universität zu Dorpat, um Rechts- und Kriegswissenschaften zu studiren, verließ sie im Febr. 1811 und wurde, mit dem Diplome eines Dr phil. versehen, im April 1813 im Justiz-Ministerium angestellt, im Mai dess. J. als Oberbeamter des Brombergschen Kreises nach Warschau gesandt. Nach Wiederherstellung des Königreichs Polen kehrte er nach Rußland zurück, wo er, 1816 zum C.-Ass. und 1818 zum H.-R. avancirt, 1823 als Beamter zu besondern Aufträgen in die Gesetzcommission zu St. Petersburg eintrat. 1824 attachirte ihn der Herzog Alexander von Würtemberg an seine Person und stellte ihn bei sich im ökonomischen Comité an. 1826 wurde er aus dem Gesetzgebungscomité in die 2. Abth. der Höchsteigenen Kanzlei Sr. Majestät des Kaisers übergeführt und fungirte im März d. J. als Ceremonienmeister der 13. Abth. des Trauerzuges des Höchstseel. Herrn und Kaisers Alexander Pawlowitsch; in dems. J. avancirte er zum St.-R. und erhielt die Ernennung zum Heroide des Katharinen-Ordens. Im Juni 1826 war er bei der Bestattung der Leiche J. Maj., der Kaiserin Elisabeth Alexiewna, Ceremonienmeister der 8. Abth., folgte dann zur Krönung des Kaisers Nicolai Pawlowitsch nach Moskau mit, wo er im Dec. darauf die Ernennung zum Kammerherrn Sr. Maj. erhielt. Diese Dienstjahre schienen die schönsten seines Lebens zu sein, alles Glück lächelte ihm, mancher Erfolg krönte sein Streben, er hatte sich Freunde und Gönner erworben, die alle seinen Scharfsinn, seine Fähigkeiten und seinen hellen Geist anerkannten und zu würdigen wußten, und durch seine reichen Geistesgaben hätte er, da er so jung schon auf der steilen Dienstleiter von Stufe zu Stufe emporgeeilt war, es wohl zu einer hohen und ehrenvollen Stellung bringen können. Aber Gottes Gedanken und Wege sind nicht die der Menschen, und in seinem Rathschlusse ward es anders beschlossen, als der kühne, strebsame Geist Wittenheim's es gehofft hatte. 1830 verlor W. seinen Vater, der im Selburgschen starb, und wurde nun gezwungen den Dienst zu verlassen, um sich auf seine Güter in Kurland zurück zu ziehen, wo er mit seiner Familie, theils in Mitau, theils auf seinem Gute Stabben, bis zum J. 1850 lebte, und seine ganze Thätigkeit der Landwirthschaft widmete. Sein, gewiß von allen Freunden und Bekannten anerkannter heller und sprudelnder Geist, sein lebhaftes und warmes Interesse für alles Gemeinnützige, Große und Gute verband ihn mit manchen öffentlichen Gesellschaften und sein stets reger Forschungstrieb gab zu manchen Versuchen im Bereiche der Landwirthschaft Veranlassung, so wie ihm den Stoff zu einem landwirthschaftlichen Werke. Außerdem wurde er noch der Verfasser eines umfassenden Werkes „Ueber die Wasserverbindungen in Rußland." Auf einigen kurischen Landtagen ward er zum Deputirten des Selburgschen Kreises erwählt, und in solcher Stellung hat er manches Gute und Gerechte erzielt und durch seine Beredsamkeit erreicht. Im Jahre 1844 oder 45 gedieh bei ihm ein schon längst durchdachter und wohl überlegter Plan einer Eisenbahn zwischen Riga und Dünaburg zur Reife, der dam. Generalgouv. der Ostseeprovinzen, Golovin, prüfte ihn und schenkte ihm als einem in jeder Hinsicht viel versprechenden Projecte, seine besondere Aufmerksamkeit, auch von dem Rigischen Börsencomité wurde er genehmigt; aber das Glück war dem Streben und Handeln des thätigen und rastlosen Geistes nicht mehr hold, die politischen Zustände des Jahres 1847 durchkreuzten die Pläne Wittenheim's und das Project, das seine ganze geistige Thätigkeit in Anspruch genommen, das sein ganzes Interesse concentrirt, und für ihn zu einer Lebensfrage geworden war, mußte andern Interessen weichen und wurde bis auf Weiteres zur Seite geschoben. Wie lähmend, wie entmuthigend diese Erfahrung sein mußte, mag sich ein Jeder selbst denken, der W.'s regen Geist, seine nie ruhende Thätigkeit und seinen rastlosen Eifer kannte. Dazu kam, daß ihn im J. 1849 der harte Schlag traf, seine geliebte Gattin zu verlieren. Der Tod s. Frau machte ihm den Aufenthalt auf dem Gute, auf welchem er 19 Jahre gewirkt, zuwider, und veranlaßte ihn dasselbe zu verkaufen, und nachdem er auch seinen Bruder und treuesten Freund, den Kameralhofsrath Dietrich v. W., der als einer der geachtetsten Männer in Mitau lebte, in seiner letzten schweren Krankheit getreulich gepflegt und ihm in seiner Todesstunde die Augen zugedrückt hatte, verließ er Kurland und zog mit seinen 2 unverheiratheten Töchtern nach Petersburg, wo sein Sohn und seine älteste Tochter, damals schon Wittwe, lebten. Hier widmete er sich mit erneutem Eifer seinem früher schon erwähnten Eisenbahn-Projecte. Es gelang ihm auch endlich im Verein mit dem Rigaschen Börsencomité, als dessen Bevollmächtigter er die Sache betrieb, durch eine Allerh. Bestätigung den lange durcharbeiteten Plan in's Leben zu rufen und durch eine von der Regierung bewilligte 4½ % Garantie zu sichern. Allein der letzte Krieg unterbrach wiederum die Unterhandlungen mit den bei dieser Sache nothwendig interessirten auswärtigen Handlungshäusern. Müde der ihm bei allen Unternehmungen entgegentretenden Hindernisse, kaufte er sich dann 1854 eine kleine Heimat in Finnland, wo er sich nun in Ruhe niederließ, und von welcher aus er später die nach dem Kriege wieder aufgenommenen Geschäfte mit warmer Theilnahme weiter verfolgte. Die Früchte seines gemeinnützigen und großen Projectes sollte er nicht ernten; denn nachdem er noch seine 2 ältesten Töchter hatte zu Grabe tragen müssen, schlug auch für ihn die Todesstunde. Er starb nach kurzem nur 3stünd. Leiden eines ruhigen und sanften Todes, vom Schlage gerührt, am 30. Oct. a. St. 1857, auf seinem Gute Paufila in Finnland. — Das Leben hatte ihm wohl, bei seinem Eintritte in die Welt, der Blüthen viele geboten, das Glück hatte ihn so vielfach angelächelt; aber so oft er seine Hand nach diesem Genius streckte, war er ihm entschwunden und die Früchte sollte er hier nicht reifen sehen. Kummer, Sorgen und Täuschungen in seinen liebsten Wünschen waren sein irdisch Theil; er sah das Liebste, das Theuerste vor sich in's Grab sinken, und dieses Alles brach Kraft und Lebensmuth zusammen. Er suchte nach Frieden und Ruhe und fand sie in diesem Leben nirgends. Da gab ihm Gott nach langem Sehnen den höhern Frieden, den die Welt mit all ihrer Lust nicht geben kann und ließ den hier rastlosen Geist zu seiner ewigen Ruhe eingehen. — Möge ihm die Erde leicht sein und der Herr ihm seine Gnade schenken. Der Segen seiner noch lebenden Kinder und Großkinder folgt ihm auch über's Grab hinaus.

Paufila, d. 26. Nov. 1857. M. v. W.

Am 6. Nov. starb in Moskau der Lieutn. am Alexandrow-Brestschen Cadettencorps und Ritter Carl Luckenberg.

Am 26. Nov. starb in Mitau die Baronin Julie v. Behr, geb. v. Nolde, in hohem Alter.

Am 1. Dec. starb auf Buschhof-Pastorat die Propstin Carolina Elisabeth Lundberg, geb. Rosenplänter, 70 J. a., nach fast 50jähr. Ehe.

Am 3. Dec. starb in Riga der Obersecretär des Rigaschen Rathes (Johann Peter) Alexander Tunzelmann von Adlerflug, 68 J. alt. (Nekrolog später).

Am 4. Dec. starb auf Sturhof in Kurland die Gräfin Charlotte Keyserling, geb. v. Korff.

Am 6. Dec. starb in Riga der livl. Gouv.-Architect, Akademiker, C.-Ass. David Olltoff, 37 J. a.

Am 12. Dec. starb in Dorpat der Kaufmann 2. Gilde, Ludwig Wilhelm Henningsohn, 57¾ J. a.

Am 13. Dec. starb in Dorpat die H.-R. Conradine v. Struve, geb. Wall, aus Hamburg, 58 J. a., die Wittwe des am 15. April 1828 verst. Prof. Dr. L. A. Struve, eine durch viele Vorzüge des Geistes und des Gemüthes ausgezeichnete Frau, tief betrauert von ihren Angehörigen, und einer großen Zahl von ehemaligen und gegenwärtigen Schülerinnen, die sich eben anschickten, dankbaren Herzens, am 10. Jan. 1858 das 25jähr. Jubiläum ihrer Schulanstalt festlich zu begehen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Universitäts-Gemeinde: Des Syndicus Dr. Th. Beise Tochter Johanna Marie Auguste.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Handlungscommis Friedrich Reinhold Heimberger mit Caroline Alexandra Therese Meyer; der Lithograph Georg Ludwig Friedrich Höflinger mit Elise Catharine Rogenhagen; der Stuhlmachergeselle Carl Gustav Marquardt mit Antonie Amalie Jakobsohn. — St. Marien-Kirche: der Stuhlmachergeselle C. G. Marquardt mit Antonie Jakobsohn.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Kaufmann 2. G. Ludwig Wilhelm Henningsohn, 57¾ J. alt; die Küsterswittwe Charlotte Elisabeth Werning, 74 J. alt. — Universitäts-Gemeinde: Die verwittw. Hofräthin Conradine v. Struve, geb. Wall, 58 J. alt; des Syndicus Dr. Beise Tochter Johanna Marie Auguste, 4 Tage alt.

Am ersten Weihnachtsfeiertage, d. 25. December, Mittags 12 Uhr deutscher Gottesdienst in der St. Marien-Kirche.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 14. Decbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 224.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 51. Montag, den 23. December 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Das „Inland" wird im Jahre 1858 in bisheriger Weise erscheinen; auswärtige Leser werden ersucht, ihre Bestellungen frühzeitig bei der „Redaction des Inlands" anzumelden. Der Pränumerations-Preis ist, mit Einschluss der 4½ Rbl. S. betragenden Poststeuer, 6 Rbl. S. für's ganze, 3 Rbl. S. für's halbe Jahr.

Meister Reinhard in finnischem Gewande.

(Nach dem Schwedischen Erik Rudbeck's.)

Ein Greis, der ein Hermelin längst in Verdacht des Mausens hatte, stellte eine Schlinge aus. Als er einige Zeit darauf hingeht, um nach der Schlinge zu sehen, bleibt er selbst in derselben stecken, stirbt dort und wird just vom Hermelin angetroffen. Dieses setzt den Greis auf einen Schlitten und schleppt ihn so mit sich fort. Unterwegs begegnet ihm ein Eichhorn und fragt, was es mit solcher Anstrengung nach sich schleppe. Das Hermelin gibt darüber Auskunft, indem es erzählt, wie der Greis in seiner eigenen Schlinge stecken geblieben sei und bittet endlich das Eichhorn, sich einen Bissen von der Beute zu nehmen und ihm dann schleppen zu helfen. Das Eichhorn folgt der Aufforderung und die Reise wird fortgesetzt bis ein Haase ihnen begegnet und ebenso fragt, wie kurz vorher das Eichhorn. Nachdem das Hermelin Antwort gegeben hat, fordert es den Haasen auf, sich einen Bissen von der Beute zu nehmen und beim Ziehen zu helfen, der Haase thut es mit Vergnügen und ebenso schließen sich bei fortgesetzter Reise der Fuchs, der Wolf und der Bär der Gesellschaft an. Allmälig wird so die ganze Beute verzehrt und während man nun den leeren Schlitten zieht, fragt der Wolf die andern: „Was werden wir jetzt verzehren?" Bei der Berathung hierüber wird endlich mit überwiegender Stimmenmehrheit beschlossen, daß der kleinste in der Gesellschaft verzehrt werden soll. Das Hermelin und das Eichhorn können sich jedoch in diesen Beschluß nicht finden, sondern verlassen die Gesellschaft und verstecken sich, das erstere unter einen Stein, das letztere im Wipfel eines Baumes. Als ihnen nun nicht mehr beizukommen ist, will die übrige Gesellschaft den Haasen opfern, aber auch dieser sucht seine Rettung in der Flucht. Jetzt ist der Fuchs der kleinste in der Gesellschaft und wird demnach verurtheilt, verzehrt zu werden. Er stellt sich auch als finde er sich in sein Schicksal, macht aber nur die Bemerkung, daß seine geehrten Freunde ihre Mahlzeit besser auf einem Hügel halten könnten als unten im Thal, wo sie sich jetzt befinden. Der Wolf und der Bär erkennen die Richtigkeit dieser Bemerkung und man beschließt, sich auf den Hügel hinauf zu begeben. Unterwegs fragt der Fuchs den Wolf: „Was gedenkst du dann zu essen, wenn ich verzehrt bin?" Diese Frage setzt den Wolf in Verlegenheit. Er findet keine Antwort, sondern richtet endlich selbst an die andern die Frage, ob es nicht am besten sei, einstweilen seinem Appetit Einhalt zu thun und sich zu vereinigen, um als Freunde beisammen zu leben. Bei diesem seinem Vorschlage wird er auf das Eifrigste vom Fuchs unterstützt; der Bär, der also von ihnen überstimmt wurde, muß sich darein finden, daß die erwartete Mahlzeit ausfällt. Jedoch will er nicht mit den Genossen zusammen leben, sondern trennt sich von ihnen. Der Fuchs und der Wolf aber bleiben sich treu und lassen sich in der Wildniß von Ilmola nieder, wo sie sich nicht nur ein Haus bauen, sondern auch ein Stück Land urbar zu machen beginnen. Die Arbeit geht gut von Statten und das Feld, das mit Korn besäet ward, läßt eine treffliche Saat aufgehen. Hierüber äußert der Fuchs seine Freude, meint aber doch „bevor der Sumpf aufthaut, stirbt der Kranich" und macht den Vorschlag, in Erwartung der Herbsternte auf irgend ein anderes Mittel zur Fristung des Lebens zu denken.

Ihrer Uebereinkunft gemäß wandern nun beide nach verschiedenen Richtungen, um sich ihre Nahrung zu suchen. Während der Fuchs umherstreift, findet er im Walde einen Baum, in dessen Wipfel eine Elster ihr Nest hat. Um wo möglich hier einen Fang zu machen, naht er der Stelle und beginnt den Baumstamm genau und aufmerksam zu betrachten. Hierüber unruhig fragt die Elster, was denn seine Aufmerksamkeit so sehr auf sich ziehe. „Ich betrachte nur das Holz, ob ich mir nicht Schneeschuhe daraus machen könnte", ist die Antwort

des Fuchses. „Nimm diesen Baum nicht," bittet die Elster, „ich habe hier meine Jungen und mein Nest." „Willst du mir eins deiner Jungen geben, so lasse ich den Baum in Ruhe," meint der Fuchs, und die Elster, welche keinen andern Ausweg sich loszumachen sieht, geht auf seinen Vorschlag ein. Mit seinem Raub zufrieden, entfernt sich der Fuchs für dieses Mal. — Die Elster, welche gar klug gehandelt zu haben glaubt, bekömmt bald darauf einen Besuch von der Krähe, der sie die ganze Begebenheit erzählt. „Unklug hast du gehandelt," sagt ihr vorwurfsvoll die Krähe, „was hattest du vom Fuchs zu fürchten, er hat ja weder Axt noch Messer?" — Am folgenden Tage findet sich der Fuchs auf's Neue ein und verlangt ein zweites Junge der Elster, falls er nicht den Baum umhauen soll; die Elster aber, die durch Schaden klug geworden ist, sitzt ganz ruhig in ihrem Nest und spricht: „Geh' deines Wegs, steh und gucke nicht hier, du hast ja weder Axt noch Messer, wie die Krähe bezeugt hat". Um sich zu rächen, stellt sich der Fuchs im Walde todt mit ausgestreckter Zunge und wartet bis sich die Krähe einfände, um ein schmackhaftes Mahl einzunehmen. So geschieht es auch. Die Krähe, welche den Fuchs für wirklich todt hält, fliegt auf ihn herab und wird so gefangen, der Fuchs droht nun, das, was er gefangen, aufzufressen und gibt der Krähe davon Nachricht. „Mußt du mir nothwendig das Leben nehmen, meint da die Krähe, so wirf mich zuerst an jenem Abhang herab, damit auch die andern sehen mögen, welche gewaltige Rache du an mir genommen, wenn meine Federn zwischen den Steinen und Sträuchern zerstreut gefunden werden." Der Fuchs folgt dem Rath und wirft die Krähe den Abhang hinab, in der Meinung ihr also das Garaus zu machen; die Krähe aber wendet ihre Flügel an und entkommt so unbeschadet den Klauen des Fuchses.

Unterdessen hat auch der Wolf seine Abenteuer gehabt, ist aber nicht glücklicher gewesen. In der Nähe eines Hofes hat er einen alten erschöpften Hund getroffen, der in der Sommerhitze eingeschläfert war. Mit dieser Beute gedenkt er sich zu entfernen, der Hund schlägt ihm aber einen Vergleich vor und spricht: „Nimm mich nicht, wir gehören ja zu demselben Geschlecht. Außerdem bin ich ganz mager und du würdest an mir nur Haut und Knochen finden. Läßt du mich am Leben, so schaffe ich dir, sobald die Nacht einbricht, eine Flasche Branntwein." Der Wolf nimmt den Vorschlag an und findet sich in der folgenden Nacht beim Hofe ein, um die vom Hunde versprochene Belohnung einzutreiben. In dieser Absicht kratzt er vorsichtig an der Thür der Hütte und wird auch von den Bewohnern desselben, die ihn in der Finsterniß für den Hofhund ansehen, glücklich in's Zimmer gelassen, wo er seinen Freund, den Hund, antrifft und in seiner Gesellschaft in guter Ruh' die Branntweinsflasche des Wirths ausleert. Als er aber dabei Lust zu singen bekommt und, ungeachtet der wiederholten Warnungen des Hundes, auch wirklich seine Stimme hören läßt, wird er entdeckt und von den Leuten übel zugerichtet. Er kommt jedoch mit dem Leben davon und begibt sich nach Hause, nach Ilmola, wo auch der Fuchs sich schon vor ihm eingefunden hat. Hier leben sie nun eine Zeit, ohne irgend welche besondere Abenteuer, bis das Korn gereift war, worauf sie beide in Gemeinschaft die Saat zu ernten und zu dreschen beginnen. Hiebei richtet es der Fuchs so ein, daß der Wolf allein alle Arbeit verrichten muß, während er selbst nur einen müssigen Zuschauer abgibt. Beim

Dreschen der Saat sagt der Fuchs z. B. dem Wolf: „Arbeite du dort unten, ich werde auf die Sparren steigen und sie halten, so daß das Dach nicht auf dich falle", und darauf läßt er den Wolf aus allen Kräften arbeiten, während er selbst in schönster Ruh' oben sitzt und singt. Als sie darauf zur Theilung der gedroschenen Saat schreiten und die Frage entsteht, wie man am besten theilen solle, spricht der Fuchs: „der größere von uns muß wohl einen größern Theil bekommen, der kleinere einen kleinern", und gibt dem Wolfe die Spreu und behält das Korn für sich. Darauf beginnt man die Saat zu mahlen, und als dabei das Mehl des Fuchses schön und weiß, das Mehl des Wolfes aber ganz schwarz wird und der letztere nach einiger Zeit nach der Ursache fragt, antwortet der Fuchs: ich spülte mein Mehl im Bach, deshalb ist es so weiß, geh' du und mache es ebenso". Der Wolf folgt dem Rathe, verschüttet aber dabei seinen ganzen Mehlvorrath in den Bach.

Während der vielen Streifzüge, die der Fuchs darauf von seinem Heimsitz in Ilmola aus von Zeit zu Zeit unternimmt, sieht er, daß ein Fischer, der gerade Glück mit seinem Fange gehabt hatte, mit einem großen Fuder Schnäpel nach Hause fährt. Sofort sinnt der Fuchs auf ein Mittel, um in den Besitz dieses Fanges zu kommen, eilt dem Fischer ein Stück voraus und wirft sich, dem Anschein nach todt, auf den Fahrweg. Der Fischer hebt ihn als Stück zu seinem Pelz auf und wirft ihn auf einen der Fischkörbe, worauf er selbst auf dem vordern Theil des Fuders Platz nimmt und die Reise fortsetzt. In aller Stille fängt da der Fuchs an, den Inhalt des Fischkorbs auf den Fahrweg auszuleeren und nachdem dieß geschehen war, verläßt er in aller Stille das Fuder und sammelt von den herabgeworfenen Fischen einen Haufen, so groß wie der größte Heuschober. Während er damit beschäftigt ist, seinen Fang im Schnee zu vergraben, trifft mit ihm ganz unvermuthet sein guter Freund, der Wolf, zusammen und sagt: „Sei gegrüßt Vetter, wie bist du zu so viel Fischen gekommen?" — „durch Angeln", antwortet der Fuchs, worauf auch der Wolf Lust bekommt, sich im Angeln zu versuchen und bittet, der Fuchs möchte ihn diese Kunst lehren. Der Fuchs erklärt sich dazu bereit, und gibt dem Wolf folgende Anleitung: „um Glück in dieser Art Fischfang zu haben, mußt du es abpassen, wenn der Himmel eines Abends wolkenfrei ist und sich schimmernde Fleckchen am Himmel zeigen. Sieh dann zu, wo du auf dem Eise eine Wähne findest und halte den Schwanz im Wasser, so bleibt ein Fisch an jedem Haar hängen; hab' nur Acht, daß du den Schwanz nicht früher aus dem Wasser ziehst als du bemerkst, daß die Fische ihn durch ihre Schwere herabziehen, sonst verdirbst du dir den ganzen Fang." Der Wolf merkt sich das Gesagte und, als er an einem Abende den Himmel wolkenfrei und klar sieht, und schimmernde Fleckchen am Himmel gewahrt, setzt er sich auf den Rath des Fuchses mit dem Schwanz in eine Wähne. Nach einer Weile merkt er, daß etwas in den Schwanz kneift, er meint aber dabei: „die Fische fangen erst an sich anzuhängen, ich will noch ein Weilchen warten." Während er so sitzt und wartet, friert endlich der Schwanz vollkommen ein, weshalb der Wolf noch immer da saß, als der folgende Morgen zu tagen begann. Der Fuchs, der in gehöriger Entfernung sich hiervon überzeugt hatte, läuft zum nächsten Hof und klettert auf das Dach einer

Hütte, von wo er durch das Rauchloch sehen konnte, was man in der Hütte vorhatte. Er erfuhr so, daß die Wirthin allein im Zimmer war und Butter schlug; vom Dach ruft er ihr zu: „der Wolf sitzt an der Wähne im Eise und ist mit dem Schwanz eingefroren". Bei dieser Nachricht läuft die Wirthin an's Ufer und beginnt mit einer Eimerstange den im Eise eingefrornen Wolf mit aller Macht zu schlagen, bis dieser sich endlich durch einen gewaltsamen Sprung aus dem Eise freimacht und so rasch als möglich davonläuft.

In Abwesenheit der Wirthin hatte der Fuchs unterdessen einen Besuch in der Hütte gemacht, die Butter aus dem Butterfaß verzehrt und sich die Milch über Kopf und Brust gegossen, worauf er eilends in den Wald lief. Hier trifft er seinen guten Freund den Wolf, der, ohne ein Arg zu haben, ihm sein Unglück klagt. „Noch unglücklicher ist es mir gegangen," antwortet hierauf der Fuchs, „man hat mich so geschlagen, daß, wie du siehst, das Gehirn mir aus dem Kopf gespritzt ist. Mit Mühe kann ich mich fortschleppen, willst du mich deshalb nicht, als alter Kamerad und Freund, ein Stückchen vorwärts tragen?" Der Wolf, der mit seinem, dem Aussehen nach, kranken Freunde Mitleid fühlt, willfahrt seinem Begehren und nimmt ihn auf seinen Rücken. Während er so vorwärts geht, singt der Fuchs: „der Wunde trägt den Gesunden, der Kraftlose den Starken." — „Was singst du da?" fragt der Wolf beleidigt. „Ich bin durch die vielen Schläge so verwirrt," antwortet der Fuchs, „daß ich nicht ordentlich denken kann, sondern mich im Lied versinge." Endlich, nachdem der Fuchs noch zweimal im Singen denselben Fehler begangen und sich deshalb beim Walf entschuldigt hat, sieht er einen Heuschober auf einer Wiese und schlägt dem Wolf vor, bei demselben auszuruhen, da er schon sein Ende herannahen fühle. Der Wolf ist seinem Kameraden zu Willen und legt ihn an der Seite des Heuschobers nieder, selbst steigt er aber auf das Heu. Als nun der Wolf, durch die Wanderung ermüdet, bald genug eingeschlafen war, zündete der Fuchs den Heuschober an und schlich sogleich fort. Als der Wolf erwachte, stand der Heuschober schon in lichten Flammen, doch kam er mit dem Leben davon, verbrannte sich aber nur seinen Pelz. Ergrimmt dachte er er jetzt auf Rache, mußte aber lange auf eine Gelegenheit warten, da der Fuchs aus Vorsicht sich entfernt hielt. Zufälliger Weise treffen jedoch die früheren Kameraden an einem schönen Tage zusammen. Dem Wolf war es kurz vorher gelungen, ein Pferd zu tödten und er war gerade dabei, seine Mahlzeit zu halten, als der Fuchs, durch die Beute herbeigelockt, ihm freundlich naht und ihn neugierig fragt: „Wie, bester Freund, bist du zu solcher Beute gekommen? Erzähle es mir." — „Meinen Fang machte ich auf die einfachste Weise," antwortete der Wolf. „Ich stieg auf eine Föhre, und als das Pferd dem Baume nahe kam, stürzte ich auf dasselbe herab, biß mich in seinen Schwanz fest und hielt diesen so lange fest, bis das Pferd stürzte." Der Hunger verleitete den Fuchs, dem Rath des Wolfs zu folgen. Er setzte sich auf einen Baumast, warf sich von demselben auf ein vorübergehendes Pferd herab und biß sich in dessen Schwanz fest; als das Pferd aber einen solchen Reiter bekam, ging es in wildester Hast durch und der Fuchs, der sich nicht auf dem Rücken des Pferdes halten konnte, wurde auf die erbärmlichste Weise geschleift. Der Haase, der dieß aus einem Busche mit ansah, sagte dem vorbeieilenden Fuchs also verwundert:

Wohin reitet denn Andreas,
Wohin flieget unser Michel?

Mit klagender Stimme antwortet der Fuchs:

Gott allein nur kann es wissen,
Wohin wir des Weges eilen,
Früher dürft' das Kinnbein bersten
Als der Schwanz des Rosses reißet.

Als der Haase jetzt erfuhr, wie der listige Fuchs einmal selbst von andern betrogen worden und seinen verdienten Lohn empfangen, brach er in ein so unbändiges Gelächter aus, daß seine Lippen sprangen und er in Folge dessen zum Kreuzmaul wurde, was er noch bis auf diese Stunde ist.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Herren Pastore G. C. Nöltingk, R. Starck und G. H. Pölchau haben eine „Anleitung zum häuslichen Gottesdienste für das Kirchenjahr 18$\frac{57}{58}$" 62 S. 16. (10 K.) herausgegebn, welche zum Zweck hat, den Hausgottesdienst in steter Verbindung mit der Kirche zu erhalten, indem sie für jeden Tag des neu begonnenen Kirchenjahres eine Schriftstelle angibt, die mit dem Evangelium des letzten Sonntags nach der neuen Perikopenreihe in Verbindung steht und dasselbe erläutert, diesen Schriftstellen ferner Liederverse aus dem trefflichen neuen Rigaschen Gesangbuche vorausschickt und nachfolgen läßt. Die Herausgabe dieser „Anleitung" wird im Allgemeinen gewiß dankbar aufgenommen sein, obzwar es einleuchtet, daß bestimmte häusliche Verhältnisse Abweichungen von dieser Anleitung bedingen, die Abweichung aber den Zusammenhang der von Tag zu Tag auf einander folgenden Lieder und Bibelstellen unterbricht.

Riga. Der hiesige Männer-Gesangverein „der Liederkranz" hat Anfangs Dec. durch den Hrn. Civilgouverneur die Bestätigung seiner Statuten vom Hrn. Minister des Innern erhalten. Derselbe Verein gibt am 22. Dec., zum Besten des Luther-Denkmals in Worms, in der St. Petri-Kirche mit theilweiser Instrumental-Begleitung ein geistliches Concert. — Der Portraitmaler W. Krüger, vortheilhaft bekannt seitdem der König von Preussen ihn mit mehren Aufträgen beehrte, hält sich jetzt hier auf, um seine Kunst dem Publicum dienstbar zu machen; es mag schwer sein bei der Masse des Publicums gegen die Photographie aufzukommen. Für's Erste haben wir von ihm bei Jakobs & Schmidt ein in Oel gemaltes Brustbild der Sängerin Frl. Hoffmann gesehen und beifällige Urtheile über dasselbe gehört. — Arved Poorten gab am 13. im großen Saale des Schlosses sein zweites Concert. — Am 15. wurde die Passage durch die Sandpforte für Fahrende und Gehende wieder freigegeben.

Wolderaa, 14. Dec. Stürmische Witterung mit Regen und Schlacken aus W. war im Laufe dieses Monats hier vorherrschend, heute ist jedoch bei — 3° ein frischer O.-Wind eingetreten, der unsere Düna alsbald mit vielem Treibeise bedeckt hat. Die Flußmündung ist noch frei.

Dorpat. In Bezug auf den trefflichen Aufsatz des Herrn B — s in Nr. 47 dieses Blattes, betitelt: „der deutsche Silbenton und sein Einfluß", wollen wir uns hier, insoweit er die lettische Sprache berührt, einige Worte erlauben. Es ist in der That höchst zeitgemäß und verdienstlich, daß auf die endliche Abschaffung des dort gerügten Uebels gedrungen wird. „Unverantwortlich", heißt es dort, — „wäre es, unter so bewandten Umständen (in Bezug auf's Deutsche) an die

auch den Esten und Letten zugeführte, ihrer Aussprache zuwiderlaufende Verdoppelung der Consonanten nach jedem betonten kurzen Vocal noch länger festhalten zu wollen!" Allerdings ist der dadurch bewirkte Verstoß im Lettischen stärker und empfindlicher als im Deutschen. Aber wenigstens den leidigen Trost haben wir, daß, eben des schroffer hervortretenden Verstoßes wegen, das phonetische Element in der lettischen Sprache vorläufig gar nicht, oder weniger leiden wird, als das der deutschen. Natürlich wird damit das Uebel selbst gar nicht geläugnet; es zeigt sich ganz so auffallend, wie in Allunans „Dsedfminas" 2c. an der beregten Stelle, in der ganzen lettischen Litteratur. Es ist hoch an der Zeit, daß namentlich eine unterscheidende Bezeichnung für die gestoßenen und gedehnten Vocale nach und nach eingeführt werde. Das praktische Auge aber — wer wüßte es nicht? — sieht solche durchgreifende Aenderungen in der Orthographie, besonders das erste Mal, sehr ungern, und darin liegt das Haupthinderniß. Während die Logik eine consequente, durchgreifende Reform verlangt, fördert die Praxis gebieterisch ein allmäliges Fortschreiten, einen Mittelweg, also ein Unding. Denn es ist der bekannte Mittelweg zwischen Wahrheit und Lüge; aber was ist zu thun? Usus est tyrannus! Wie Viele dieser schreckliche Tyrann, Herr Usus, bereits gestraft hat, und wie hart er zu strafen versteht, das ist männiglich bekannt.

Dorpat. Am 16. Dec. wurde von der med. Fac. noch zum Dr. med. promovirt Georg Zwingmann*). — Ein Allerh. Befehl vom 4. Dec. c. gestattet, in Gemäßheit des § 46 der am 6. April 1844 Allerh. bestät. Verordnung über die Beförderung zu gelehrten Würden, Allen, die es wünschen, den ungehinderten Zutritt zu den Disputationen bei den Universitäten. — In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 14. Dec. hielt Prof. Dr. Walter einen Vortrag über die Embryotomie, dabei über 2 in seiner Praxis vorgekommene Fälle referirend und die bezüglichen Instrumente vorweisend, — sprach Prof. Dr. Bidder über die Tendenz der in letzter Zeit im Dorp. physiologischen Institut geschehenen physiol. Untersuchungen am Rückenmark und den peripherischen Nerven, welche dahin ausgehen die Spinalität der spinalen Nerven und das integrirende Eingehen des Bindegewebes in das Rückenmark und in die sog. peripherischen Nervenhäute nachzuweisen, — und erklärte Prof. Dr. Petzholdt das Verhältniß der paläontologischen Muschelschaalen zum atmosphärischen Wasser in verschiedenen übereinander liegenden Schichten. — In unserem Gymnasium fanden die öffentlichen Prüfungen am 18. u. 19., der feierliche Act der Demission zur Universität aber am 20. Dec. statt. Das Publicum war an diesem letzten Tage zahlreich versammelt und folgte mit sichtlicher Aufmerksamkeit und ungetheiltem Beifall der Festrede des Oberl. Riemenschneider: „Der Materialismus und die Schule". Von den 5 mit dem Maturitäts-Zeugnisse zur Univ. Entlassenen: Carl Erdmann, Georg v. Seidlitz, Johannes Asmuth, Marcus Hohlbeck und Ferd. Müller, traten die ersten 4 redend auf, namentlich sprach Erdmann über den im J. 1827 verstorbenen Dichter Wilh. Hauff. Darauf verlas der Gouv.-Schulendir. v. Schröder den Jahresbericht, aus welchem wir die Einrichtung einer Parallelclasse, die Einführung des Turn-Unterrichts und die Erweiterung der Gymn.-Räumlichkeiten hervorheben; die Zahl der Gymnasiasten beträgt zur Zeit 180, in der Parallelclasse sind 23 Schüler. Wohlausgeführte Vocal-Musik leitete ein und beschloß die Schulfeierlichkeit. Die Einladung zu derselben war begleitet von des Oberl. Dr. C. Fränkel, Nachträge und Berichtigungen zu Frdr. Ellendt's Commentar über Cic. de orat. libr. III, cap. 1—20. (Forts.) Dpt. 1857, 102 S. 8.

Pernau. Der auf der Bremerseite am 16. u. 17. Dec. abgehaltene sog. Weihnachts-Markt war der schlechten Wege wegen nur mäßig besucht. Die Preise waren: Roggen 1,80, Weizen 2 Rbl., Gerste 1,40, Hafer 0,90 per Lof, Strömlinge 10 R. per Tonne, Butter 3 R. per Liespf.

Arensburg. Vom 10.—14. Sept. c. waren hier sämmtliche 14 Prediger des Oeselschen Consist.-Bezirks, auch der Past. von Runö, zur Synode versammelt. Die Eröffnungs-Predigt hielt Schneider von St. Johannis über Matth. 10, 26—32. (Wie wir das Zeugniß vom Herrn abzulegen haben), der Superint. v. Schmidt wies in der Begrüßungsanrede auf den apostol. Grundsatz, Wahrheit in Liebe, hin. P. diac. Girgensohn berichtete über die Katechismusvorlage; die Synode sprach sich für die Einführung des Casparischen Katechismus aus und ersuchte P. Masing zu Mustel, denselben für die Esten zu bearbeiten, stellte auch das Desidirium, daß ohne Zustimmung der Consistorien keine Katechismen oder sonstigen kirchl. Lehrbücher in den öffentl. Schulen eingeführt würden. — Der Sup. legte das von dem Comité zur Revision der bestehenden Ehegesetze gearbeitete Gutachten vor. Das Gutachten stellt den Grundsatz an die Spitze: „Ehescheidungen sind nur statthaft aus den in der Schrift enthaltenen Gründen des fleischlichen Ehebruchs und der böslichen Verlassung" und proponirte demnach Abänderungen und Zusätze der betreffenden §§ des K.-G.; Sup. v. Schmidt setzte seinen Dissensus in einer ausführlichen Abhandlung auseinander, gab einen Auszug derselben und, da die Mehrzahl der Synodalen nach langer und lebhafter Discussion sich für das Princip des Comité's erklärte, seine Protestation zu Protokoll. Der vorgeschlagene Eherath wurde als nützlich, aber auch als für's Erste nicht realisirbar anerkannt. — Herrnhut anlangend, erklärte sich die Majorität dafür, daß die Uebelstände nur auf seelsorgerischem Wege allmälig zu beseitigen seien. Drei Prediger legten eine Bewahrung ein, daß aus dem Tadel etwa geschlossen werden möchte, sie verwürfen überhaupt eine gläubige Gebetsgemeinschaft innerhalb der Local-Gemeinde, oder verkenneten den vielfachen Segen der Arbeit der Brüdergemeinde, da sie bekennen müßten, daß ihre besten, thätigsten und für die Seelsorge empfänglichsten Kirchenglieder zu der Gemeinschaft der Brüder gehörten, die sie daher nicht mit Stumpf und Stiel, wie Unkraut, ausgereutet, auch nicht mit polizeilichen Vexationen in eine Opposition gegen die Kirche getrieben, sondern mit dem Worte Gottes allein 2c. von etlichen unläugbaren Schäden befreit zu sehen wünschten; auch O.-P. Hesse gab darüber ein Separatvotum. Sup. Schmidt wies auf die vielen Ungebührlichkeiten der Herrnhuter-Diaconen hin und wollte ihrer Wirksamkeit einen Damm entgegen gesetzt sehen. — Verhandelt wurde ferner über den Tag der Begehung des Reformationsfestes.

Auf dem Gute Alt-Anzen im Werroschen Kreise soll im nächsten Frühjahr der Bau einer orthodox-griech. Kirche nebst Priesterwohnung und Nebengebäuden beginnen, zu welchem Zwecke 10,000 R. S. bestimmt sind.

In der Nacht vom 4. Dec. wurde die Uxküllsche Gebietslade, durch Einbruch in das Dach der Magazin-Kleete, mit über 900 R. S., gestohlen.

Estland.

Reval, 2. Dec. Schon vor einiger Zeit hat die Stadt die von der hohen Krone ihr übergebenen Festungswerke ohne alle Oeffentlichkeiten in Besitz genommen, nämlich den Theil vom Schlosse ab längs der Dom-, Schmiede-, Karri- und Lehm-Pforte bis zur kleinen Strand-Pforte; der Theil, vom Schlosse über die Syster- und große bis zur kleinen Strand-Pforte, bleibt zur Vertheidigung der Seeseite dem Militär-Ressort. Obgleich noch kein eigentlicher Plan vorzuliegen scheint, so hat man doch an die Abtragung eines Theils der erstgenannten Werke schon Hand angelegt: der Dom hat bekanntlich nur 2

*) geb. in Riga d. 7. Mai 1832. Die Diss. Disquisitiones pharmacologicae de quarundam convolvulacearum resinis institutae. Dorp. 1857, 32 S. 8. bringt die unter Prof. Buchheim's Leitung veranstalteten pharmakolog. Untersuchungen über die Wirkung der Harze von Convolv. sepius, Conv. arvensis, Conv. tricolor und Ipomea purpurea, so wie in einem Anhange der von Mirabilis longiflora und Jalapae.

Ausgänge, einen nach außen durch die Dompforte über die 2 Brücken, welche über die Wallgräben führen, und einen nach der Unterstadt, den sog. langen Domberg; der kleine Domberg, auch nach der Unterstadt führend, ist nur für Fußgänger und mit steinernen Treppenstufen versehen; die große Dombrücke ist nun schon seit mehren Monaten so schadhaft, daß sie nur zu Fuß zu passiren ist, für Fuhrwerke bleibt daher allein der lange Domberg. Man hat nun eine 2. Fahrstraße nach außen, von der Seite des Schlosses, die bedeutende Anhöhe herab, gerade zu bis zur Domvorstadt — dem sog. Katzenschwanz — durch Abtragung des dortigen Walles und Schüttung eines breiten Dammes durch den Wallgraben angelegt, der jetzt schon zu passiren ist und nächstens ganz vollendet sein wird; im nächsten Frühjahr soll auch statt der beiden Dombrücken ein ähnlicher Damm durch den Graben geschüttet und ein gerader Weg vom Dome zur Pernauschen Straße gebildet werden. — Großer Wassermangel herrscht auf dem Lande, der üble Folgen haben kann. In der Stadt grassiren Katarrh, Grippe und Fieber aller Art, und an mehren Orten auf dem Lande das Nervenfieber. — Von der Einwirkung der Geldkrisis auf hier ist bisher noch nichts laut geworden, obwohl das Geld immer rarer wird; dagegen macht sich ein anderes Uebel drückend fühlbar, nämlich fast allnächtliche Einbrüche und Diebstähle mit Erbrechung von Schränken, Commoden ꝛc. Da es bisher den Dieben noch immer gelungen ist, ihren Raub unentdeckt zu bergen, so verüben sie solchen täglich frecher. — Das durch den Sturm vom 10. Sept. bei Katharinenthal auf den Sand geworfene englische Dampfschiff haben drei hiesige Kaufleute erstanden und bereits über Wasser gehoben, um es in Stand zu setzen und im Sommer Fahrten machen zu lassen. Der zur selben Zeit daneben gestrandete schwed. Schooner ist schon viel früher flott gemacht und im Hafen in Stand gesetzt worden. Ein kleiner finnl. Dampfer, der durch den Sturm in der Nacht zum 13. v. M. an derselben Stelle auf den Sand gesetzt wurde, ist auch schon abgebracht worden. — Vom 13. bis zum 16. v. M. hatten wir passable Schlittenbahn bei mäßigem Frost, aber schon am 17. war es mit der Schlittenbahn vorbei und es trat wieder warmes Herbstwetter mit feuchter Luft, vielem Nebel und sehr wenig Regen ein; seit vorgestern friert es aber wieder ziemlich stark bei hohem Barometerstande. Unsere Schifffahrt ist noch fortwährend im Gange.

Reval. Seit dem 27. Nov. ist C.-R. Wiedemann in St. Petersburg; er langte eine halbe Stunde vor der Sitzung der Akademie an und nahm auch sogleich an ihr Theil. Wiedemann's Collegen und Freunde gaben ihm hier vor seiner Abreise ein heiteres Abschiedsfest und in dem Locale der litterärischen Gesellschaft wurde sein vom verst. Hippius gemaltes Portrait, zu langjährigem Andenken an seine aufopfernde Thätigkeit für den Verein, aufgehängt. Er wohnt in St. Petersburg, Wass. Ostr., 3. Linie, am großen Prospect, H. Junker.

d. 11. Dec. Durch einige Stück Ayrshire-Vieh, welche der Besitzer des Gutes Neuenhof (Kchsp. Koich) sich Anfangs Nov. hatte kommen lassen, ist die Löserdürre in's Land geschleppt worden und ist der ganze Bestand der Neuenhofschen Hofsheerde, bis auf 2 Stück, gefallen. Wie man hört, so haben mehre Krüger auf dem Wege zwischen Pernau, Reval und Neuenhof, bei denen die kranken Thiere beim Durchtreiben gefüttert wurden, ihr Vieh gleichfalls verloren und ist vermittelst dieser Stationen die Seuche auch auf andern Punkten im Lande ausgebrochen, so daß die Zahl der gefallenen Thiere bereits 300 betragen mag. In Folge dessen ist es verboten worden, auf den am 16. Dec. bei der Merjamaschen Kirche stattfindenden Markt Rindvieh zu bringen.

Unter dem Gute Emmast, im Kchsp. Keinis (Dagö), strandete am 11. Oct. das eiserne Dampfschiff „Napoleon", mit Stückgut befrachtet; unter dem Gute Nickholz im Ruckösschen Kchsp. das nach Reval bestimmte russ. Schiff „Hiomä".

Die Communication zwischen der Insel Oesel und dem Festlande bei Werder wurde am 2. Dec., da die Ufer des Moonsundes sich mit Eis belegten, unterbrochen, am 6. Dec. aber, da ein heftiger Sturm das Eis zerstörte, wieder hergestellt.

Das Landstück Carlsbrunn im Kchsp. St. Johannis hat Carl Bastich am 15. Aug. c. dem Carl Mühlhausen für 5000 R. verkauft (corr. 5. Dec.).

Kurland.

Libau. Unser „Wochenblatt" wird im künftigen Jahre bei unverändertem Preise (auch ungeändertem Namen), statt wie früher 2mal, 3mal wöchentlich erscheinen, das bisherige Extrablatt wird jedoch wegfallen und dessen Inhalt in ein Feuilleton der Zeitung übergehen. — Im Theater gastirte in letzter Zeit Hr. Pasqualis als Balletmeister und Tableaux-Arrangeur. — Bei der Libauschen Spar-Casse sind im Administrations-Jahre 12. Juni 1856—57 137,710,17 eingelegt worden, dagegen zahlte sie 63,696,97 an Einlagen zurück. Der Betrag der Einlagen war am Schlusse des Jahres 801,059,13, der permanent verbleibende Fond der Casse ist 25,000 R; von 1826—57 hat die Sparcasse den Mitgliedern an Zinsen 376,898,62 zugewandt.

Statistischer Jahresbericht der K. Universität Dorpat am 12. Dec. 1857.

Der gegenw. Bestand des Univ.-Personals ist: 31 ordentl. Proff. (in deren Zahl 3 stellv.), 1 Prof. der Theol. und Philos. für die Studd. der orthod.-griech. Conf., 4 außerordentl. Proff. (in deren Zahl 2 stellv.), 3 Privatdocenten (1 außeretatm.), 1 Religionslehrer für die Studd. röm.-kathol. Conf., 7 Lectoren, 5 Lehrer der Künste (1 interim.), 25 im Classenrang stehende und, mit Einschluß des angestellten weiblichen Personals, 66 nicht im Classenrang stehende Officianten und niedere Diener; 639 Studirende, und zwar 113 von der theol., 89 von der jurist., 283 von der med., 56 von der histor.-philolog., 98 von der physico-math. Facultät, 12 Privatzuhörer (die Zahl der Mediciner hat seit einem Jahre sichtlich abgenommen); im laufenden Jahre wurden 180 Studd. neu aufgenommen, gingen ab: vor Beendung des Cursus auf eignen Wunsch 43, auf Urtheil der Univ.-Behörde 15, nach Beendigung des Cursus 164, starb 1, zus. 223. Akademische Grade erhielten: den eines grad. Stud.: in der theol. Fac. 26, in der jurist. 3, in der hist.-phil. 4; den Cand.-Grad in der theol. Fac. 5, in der jurist. 12, in der hist.-phil. 3, in der physico-math. 6; den Magister-Grad in der jurist. Fac. 5, in der physico-math. 2; die medic. Fac. creirte 1 Med.-Insp., 3 Geburtshelfer, 2 Operateure, 24 Doctore der Med., 17 Aerzte, 14 Kreisärzte, 8 Provisore, 33 Apoth.-Gehülfen, 7 Hebammen. Einer Prüfung zur Erlangung des Rechts zum häusl. Unterricht unterzogen sich bei der Univ. 30 Personen, für Lehrerstellen an Kronsschulen 8. Aus dem medicin. Krons-Institut wurden 5, aus dem theol. Krons-Institut 10 Böglinge zur Anstellung im Kronsdienste entlassen. — Als die wichtigsten Verordnungen, welche im verflossenen Jahre erfolgt sind, sind hervorzuheben: von dem Hrn. Min. d. V.-A. wurden die von der Univ. neu entworfenen Studienpläne für die verschiedenen zur hist.-phil. und physico-math. Fac. gehörigen Lehrfächer am 20. Febr. bestätigt; in Folge einer Vorschrift des Hrn. Min. d. V.-A., laut curator. Schreibens vom 25. Febr., war das Conseil mit der Abfassung eines neuen, den gegenw. Erfordernissen und Verhältnissen entsprechenden Statuts und Etats der Univ. anhaltend beschäftigt, welcher Entwurf gegen Ende des Jahres den hohen Obern vorgestellt wurde; von dem Hrn. Curator des Dorp. Lehrbezirks ward am 5. Sept. dem Univ.-Conseil übertragen, die geeigneten Maßregeln zu treffen, um tüchtige Candidaten für die bei der Univ. erledigten etatmäßigen Docentenstellen heranzuziehen. — Univ.-Institute und Sammlungen: Die 3 Abtheilungen des Clinicums sind zus. auf 54 Betten eingerichtet, in der therapeut. Abth. wurden 85 Kranke stationär, 1739 ambulatorisch, 779 poliklinisch, in

der besonderen Section für kranke Studirende wurden 11 Studd., in der chirurg. Abth. wurden 140 Kranke stationär, 577 ambulatorisch, 59 poliklinisch, in der besond. Section für kranke Studd. 8 Studd. behandelt, in der geburtshilfl. Abth. wurden 54 Frauen stationär und 32 Frauen poliklinisch entbunden, außerdem 5 Frauen stationär und 590 Frauen und Kinder ambulatorisch und poliklinisch behandelt. In der unter Leitung des Prof. der Staatsarzneikunde stehenden Abth. des Dorp. Centralhospitals wurden 525 stationäre Krankheitsfälle zum Unterricht benutzt, 37 gerichtl. Obductionen verrichtet und 40 pathol.-anat. Leichenuntersuchungen angestellt. Die Univ.-Bibliothek ist um 892 Bände vermehrt und zählt im Ganzen 91,230 Bde. Das physikalische Cabinet enthält 1004, das chemische 1782, das zoologische 11,386, das um 1437 Nummern *) vermehrte mineralogische 18,784, das pathologische 1105 Nummern, die Sammlung für menschliche und vergleichende Anatomie 3570, die für chirurg. Anat. 111, das pharmaceut. Institut 2332, die 2 pharmakolog. Sammlungen 1931, die 2 Sammlungen medicin. Instrumente 1633, das mathematische Cabinet 131, die Sternwarte 153, das ökon.-technolog. Cabinet 1293, die architectonische Modellsammlung 78, die Zeichnenanstalt 2860, das Kunstmuseum (um 998 vermehrt) 18,371, das Museum vaterl. Alterthümer 2948 Nummern, der botanische Garten 14,186 Arten lebender Pflanzen und Sämereien. Das anatom. Institut erhielt einen außerordentlichen Zuschuß von 300 R. zur Etätsumme behufs der neuen Einrichtung seines Auditoriums; das physikal. und chemische Cabinet die Erlaubniß zur innern Einrichtung in ihren neuen Localen bis 6395 R. aus der Oeconomie-Summe der Univ. zu verwenden. — Reisen zu wissenschaftlichen Zwecken wurden unternommen: von den Proff. Mädler, Kämtz, C. Schmidt und Bulmerincq nach dem Auslande, von dem Gehilfen des Directors des botanischen Gartens, Mag. F. Schmidt, nach Estland und Oesel, von dem Laboranten am chem. Cabinet, Mag. Goebel, nach Estland und dem St. Petersb. Gouv., von Prof. Grewingk nach Südost-Livland, Pleskau, Kurland und Kowno, ferner wurden die ophthalmolog.-statist. Local-Untersuchungen in Livland von den Proff. v. Samson und v. Oettingen fortgesetzt und schließlich auf Vorschrift des Min. d. V.-A. Prof. Bunge und Mag. Goebel einer von der K. russ. geograph. Gesellschaft nach Chorassan ausgerüsteten wissenschaftlichen Expedition zubeordert.

Litterärisches.

Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde. (Schluß).

Als Lebensvogel galt der Kukuk zugleich als Schutzgeist eines Hauses oder einer Gemarkung. Als ein Bauer bei Zürich einen Holzblock in den Ofen werfen wollte, vernahm er die Stimme eines Kukuks, wahrscheinlich des Schutzgeistes. Darum gilt der Tag für festlich, an welchem man den ersten Kukuksruf auf eigenem Grund und Boden hörte; darum war jedes Dorf auf die Ehre eifersüchtig den Kukuk bei sich rufen zu hören. Er nahte den Häusern und Dörfern, um Regen und Gewitter anzuzeigen, und machte Acker und Vieh fruchtbar. Eben so wird in den Vedas der in einen Kukuk verwandelte Indra angerufen, den Häusern Heil zu verkünden und sie vor Dieben und Bösewichten zu schützen. Auf einen besonderen Cultus des Vogels deutet eine hessische Sage: Die Griesheimer hatten einst einen Kukuk gefangen, und schickten ihn als Naturmerkwürdigkeit dem Landgrafen. Dieser that, als bewundre er das Thier sehr, und bat sich auch das Nest zum Geschenk aus. Der Bürgermeister sprach: Das ist das ganze Eichenwäldchen, wir werden es geben aber Ihr müßt es selbst holen. Der Landgraf bedankte sich, wollte aber den Wald da lassen, wo Gott ihn hingesetzt. — Ein fremder Kukuk erschien als Feind, während der zu einem Orte gehörige als gemeiner Kukuk geehrt wurde. Im Wegekorter von 1592 heißt es: Nicht vern van Justingen dâr licht ein derp, dat hêt Mündingen, dârsülwest wânden in olden tiden gude frame und redelike lûde. Dersulwen börger einer rêdt einmal na Ehingen uf ein market und im to hûs ridende sach he in der Mündinger veldscheidunge einen frömden kukuk up einem bôme mit êrem gemênen kukuk einen schermetzel holdende; wente se hadden rede (schon) eine gûde wile van twên bômen wedder einander gekukuket. Do öwerst (aber) de stritbar bûr sülkes sach, dat ein frömet kukuk dem Mündinger mit rôpende awerlegen was, bi föftein (15) sesteinmal mehr kukukde as ere kukuk van Mündingen, wart he törnig, stêg van sinem pêrde aff, stêg up den bôm to sinem kukuk un halp em rôpen, so lange dat de frömde kukuk wiken moste un awerwunnen was. De wile (während) öwerst disse bûr up dem bôme sinem kukuk striden halp gegen den annern, so quam ein wulf und frat em sin pêrd under dem bôme. noch wolde he nich heraff êr dat de frömde kukuk gar awerwunnen was. Des möste he darna to vôte na hûs gân. So balde he to hûs quam, lêt he, de gemêne to hôpe rôpen, vortellede en, wat he van wegen des gemênen nüttes vor êr un rôm mit der Justinger kukuke begân hadde, nömliken, dat he êrem gemênen kukuke hülp un bîstand jegen der van Justinger kukuk gedân hadde. Dargegen öwerst hebbe he nicht enen geringen schaden entfangen. wente dewile he mit grötestem ernst und handel mit dem frömden kukuk gewest, so si sine gude Griseke, de he menig jâr gehat hadde, van einem wulwe gefrêten worden. Sulkes wolde he en angetäget (angezeigt) hebben, yfft se em to ênem andern pagen wedder helpen wolden. Do nu de schulzgerichte un de gemêne to Mündingen êres Mitbörgers rede vornamen, hebben se vor unbillik geachtet, so einer, der so flitigen und ernstlich der ganzen gemêne wolfart, êre und friheit bedenket, derhalben scholde schaden lêden. Darup hebben se eindrechtiglik beslaten und geordnet, dat em ût gemênem vorrade ein ander pêrd gekofft schold werden, de wile he sik der gemênen halwen so ernstlichen geholden. So ist de sulwe ernsthaftige bûr darnâ sêr hoch bi en geholden un de kukuksridder genoemet worden. — Aehnlich ist folgende Erzählung: Die Rehburger am Steinhuder See hatten einst viel Geld in der Gemeindekasse, und glaubten es am Sichersten bei dem Kuhhirten niederzulegen, dem sie bereits ihr Vieh anvertraut hatten. Da nahm der Hirt die Geldkiste mit auf's Feld und trug den Schlüssel dazu bei sich. Nun geschah es, daß der Kukuk von Rehburg mit einem der Nachbardörfer Streit bekam und beide sich bissen. Der Hirt meinte, er müsse doch wohl dem Rehburger Kukuk zu Hülfe kommen, und ließ deshalb seine Kiste im Stich, die ihm inzwischen gestohlen wurde. Als er herunterkam und den Verlust gewahrte, sprach er lächelnd „Geh nur hin! Ich habe ja den Schlüssel zum Gelde noch in der Tasche!“ — Auf den Sieg eines fremden Kukuks scheint sich folgende Sage zu beziehen: Die Leute vom Haiterbach im Oberamt Nagold sahen vor viel hundert Jahren im Wiesthale zum erstenmal einen Kukuk, und erschracken nicht wenig über diesen unbekannten Vogel. Sie schlossen sogleich die Stadtthore und versteckten sogar mit Kraut die unteren Oeffnungen der Thorflügel, damit der Vogel doch ja nicht in die Stadt komme; denn sie fürchteten, daß er ihnen Unglück bringe. Sie sollen sogar deshalb eine Betstunde in der Kirche gehalten und dabei ein Lied gesungen haben, das so

---

*) u. A. von Maj. Wangenheim v. Qualen eine Suite Permscher und Bergkalk-Versteinerungen des Gouv. Orenburg, vom Schulinsp. Rocks in Wesenberg eine reiche Sammlung silurischer Petrefacten Estlands, von dem russ. Generalconsul in Tauris, W.-St.-R. Chanykow, Musterstücke der Versteinerungen, sowie eine Sammlung fossiler Knochen aus den Höhlen von Maragha in Persien und von Hrn. Scacchi in Neapel eine schöne Suite von Mineralien und Laven.

anfängt: Es ist ein fremder Vogel kommen, In dem Wiesthal unne dran! Kyrie eleison! Trotz aller Vorsicht, mit der man die Thore verrammelt hatte, kam der Kukuk dennoch in die Stadt, indem er über das Stadtthor flog. Seitdem haben die Haiterbacher den Beinamen „Kukuk“ erhalten, hören's aber nicht gerne. Dem fremden Kukuk wird ein einheimischer, gemeiner Kukuk gegenüber gestanden haben.

Die Bewohner eines andern schwäbischen Orts, Hepsisau werden „Gückigauch“ genannt, weil sie das Recht, eine Kirchweih' zu halten, um einen Kukuk verkauften. Sie kauften sich den Vogel, wie man Kobolde kaufte, um seiner segnenden Nähe theilhaftig zu werden, vielleicht noch in schon christlicher Zeit, und verwirkten durch diesen Rückfall in's Heidenthum das Recht der Kirmes. — Auch die Bewohner von Seligstadt in Siebenbürgen heißen Kukuke; sie sind als originelle spaßhafte Leute bekannt. In Westpreussen heißen zwei Dörfer Kukuk, in Ostpreussen liegt ein Kukukswalde. Das Wittenberger Bier führte den Beinamen Kukuk. Viele andre Beziehungen, in denen der Kukuk zu den Elben und zu Donar stehen, müssen wir unberücksichtigt lassen. Merkwürdig und interessant ist aber das Zusammenstimmen in diesem wie in so manchem andern Aberglauben aus dem verschiedensten Gegenden Europa's, ja sogar von Indien und den hinterindischen Inseln. In dieser Hinsicht kann eine Zeitschrift mit umsichtiger Redaction, namentlich wenn sie auch Fragen und Aufforderungen stellt, wie es Mannhardt in Bezug auf die Kinderlieder gethan, zu ungemein wichtigen Resultaten führen, da es oft ungemein geringe und verachtete Dinge sind, in welche sich Wichtiges und Alterthümliches verhüllt, und aus den verschiedensten Gegenden aus dem scheinbar Heterogenen allmälig in ursprüngliche Einheit hervorleuchtet. C. R.

Beiträge zur Heilkunde. Herausg. von der Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga. IV. Bd., 1. Lief. Riga 1857. S. 1—162. Das Gremium der Aerzte in Riga hat sowohl in der Heimath, als außerhalb derselben einen so guten Klang, es hat in praktischer, wie auch in theoretischer Hinsicht für die Ausbildung der medicinischen Wissenschaften so Tüchtiges geleistet, daß die vorliegenden „Beiträge“ gewiß von jedem Collegen mit nicht geringen Erwartungen zur Hand genommen werden. Solchen Erwartungen wird denn auch entsprochen, und ganz vorzüglich sehen wir das Rigasche Armen-Krankenhaus als eine Anstalt hervortreten, welche den an ihr angestellten ausgezeichneten Aerzten das Material zu sehr beachtenswerthen Arbeiten liefert, indem in diesem Hefte allein die (ersten) 3 bedeutendsten Abhandlungen aus ihr hervorgegangen sind. 1) Zur Behandlung der Knochenbrüche, von Dr. R. v. Engelhardt, S. 1—30, eine außerordentlich praktische Abhandlung, auf einer in den J. 1847—55 im Armenkrankenh. behandelten Zahl von 341 Fracturen, von welchen 72 complicirt waren und 24 mit Tode abgingen, fußend. Verf. erklärt sich theilweis gegen die amovibeln Verbände, empfiehlt aber den Watteverband, dem er, obgleich sein begeisterter und gewinnender Lobredner, doch seine Grenzen stellt. Hervorzuheben ist E.'s Empfehlung bei Unterschenkelbrüchen durch lange, hakenförmige Pappschienen die Rotation des Fußes zu verhüten, die eigenthümliche Art der Lagerung auf der Schiefebene und die Weise des Verbandes beim Schlüsselbeinbruch, endlich die Angabe eines Doppelstachel-Apparates zu Heilversuchen bei falschem Gelenk (S. 25), zu welcher wir nur ungern eine Abbildung vermißt haben. 2) Die Entbindungsanstalt zu Riga in den J. 1847—1852, von Dr. Berent, S. 31—59, ein Artikel von einigem statistischem Werthe, obschon die Anstalt klein ist (320 Geburten in 6 Jahren); 2 Fälle von plac. praevia, 1 von Eclampsia partur., 1 von künstl. Frühgeburt, bei welchem Braun's Kolpeurynter angewandt wurde, sind von Interesse. 3) Mittheilungen aus der medic. Abth. des Armenkrankenh. in Riga, von Dr. W. v. Dahl, S. 60—91, umfassen 3 von einander getrennte Aufsätze, von welchen der erste, über einige (18) Fälle von croupöser Pneumonie, ein schönes Zeugniß der nüchternsten Beobachtung eines auf der Höhe der medicinischen Wissenschaft stehenden, geistreichen Arztes und daher sehr instructiv ist, die beiden anderen die Bronchiectasis cylindrica und den Medullarkrebs der Leber und des Magens mehr casuistisch behandeln. 4) Das Chloroform als Heilmittel, von Dr. Schrenk, S. 92—117, eine fleißige, nach dem Tode des Vf. noch ergänzte Compilation. 5) Ein seltener Fall von Hirn- und Rückenmarks-Leiden, von Dr. J. C. Schwartz, S. 118 bis 133. 6) Recension der in Dorpat erschienenen Dissertt. von Beckmann, Wulffius, Wilde, Wagner, Kerkovius, Malewski, Glogowski, Boustedt, G. Schmidt und Keilmann, mitgeth. von v. Engelhardt, G. Girgensohn, Müller und H. Wagner, S. 134—151. Den Schluß des Heftes bilden die Nekrologe der in der letzten Zeit durch den Tod aus der Gesellschaft geschiedenen Mitglieder: Dr. Joh. v. Kamiensky, Dr. Carl Ferd. Gürgens, Eug. Suchanow, Dr. Christ. Heinr. Pychlau, Dr. David Dem. Levy und Dr. Ad. Schrenk.

Miscellen.

Behufs des Lectorat-Dienstes am Gymnasium in Wasa vertheidigte am 9/21. Nov. Mag. Gadd in Åbo seine Abhandlung: „Einige Beiträge zur Kenntniß der Asteriaden des Eismeeres.“

Am 9. Dec. wurde in Helsingfors des Prof. Dr. C. A. Ingman akad. Abhandlung über die Urämie der Schwangeren, Gebärenden und Wöchnerinnen, 180 S. 8. ventilirt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Lieutn. vom Olviopolschen Uhl.-Reg. des Gen.-Adj. Grafen Osten-Sacken, Neuenkirchen, als Rig. Platzadjutant; der Apoth.-Gehilfe Martin Westberg als Geh. des Apoth. der Dorp. Veterinärschule; Iwan Panow als Lehrer an der russ. Elem.-Schule in Riga; der Kreisschulinsp. in Wesenberg, C.-Ass. Jakob Rocks als Gehilfe des estl. Gouv.-Schuldirectors; der Vet.-Geh. 1. Abth. Adamowicz, als Privat-Vet.-Arzt in Kurland; der Tischvorst.-Geh. der kurl. Gouv.-Reg. Göns, als stellv. Buchh. des kurl. Domainenhofs; der ält. Arzt des Bugschen Uhlan.-Reg.-H.-R. Keller als Arzt bei den Nishetagilschen Bergwerken; der kurl. Vice-Gouv., St.-R. Beklemischew als stellv. Civilgouv. in Mohilew (26. Nov.); Baron v. d. Brincken als Tuckumscher Kreisgericht-ass.; Cand. Alexander Berting als stellv. Oberl. der griech. Sprache am Revalschen Gymn.; der Lehrer an der 2. Rig. Kreisschule, T.-R. Joh. Meyer, zugleich als Insp. ders. Schule; der Prof. e. o. der Dorp. Univ., Dr. G. v. Oettingen, als Prof. ord. (9. Oct.).

Die schwed. Akademie der Wissenschaften hat den finnl. Consul in Reval Gustav Fredrik v. Böningh zu ihrem ausländ. Correspondenten erwählt.

Se. Kaiserliche Majestät hat am 28. Nov. c. geruht, am Tage des 50jähr. Dienstjubiläums des Gen. von der Kav. Wladimir Karlowitsch v. Sivers, dem bisher sog. Bugschen Uhlanen-Regiment den Namen des Jubilars beizulegen.

Beförderungen. Zum Obristlieutn. der bei S. Durchlaucht dem Gen.-Gouv. der Ostsegouv. zu besond. Auftr. stehende v. Hahn. Zum C.-R. der Prof. in Kasan, Dr. Meykow.

Orden. Der St. Stanisl.-O. 2. Cl. dem Revalschen Zollbir., C.-R. v. Magnus; der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem Libauschen Zollbez. Chef. C.-R. Harder. Der St. Stanisl.-O. 3. Cl. dem ält. Ordin. am Grodnoschen Kriegshosp., H.-R. Bornhardt. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem Lector an der Dorp. Univ., C.-R. Pawlowsky.

Nekrolog.

Am 17. März d. J. starb zu Piddul auf Oesel der dim. Landrath und Ritter des St. Wladimir-O. 4. Cl., Wilhelm Ludw. Eduard Baron v. Toll, geb. d. 13. Juli 1786, der einzige Sohn des dim. Secund-Majoren Gustav Wilhelm v. T. und der 1772 d. 7. Jan. mit diesem vermählten Christine Wilhelmine Margaretha Baronin Stackelberg, Erbfrau von Piddul mit Sellie und Siksaar. Er stud. in Dorpat in den Jahren 1804 und 5 und reiste darauf in's Ausland, hier seine Studien fortsetzend. Nachdem er in's Vaterland zurückgekehrt, vermählte er sich d. 4 Mai 1807 mit s. leiblichen Cousine Anna Eleonora Sophia v. Huene und übernahm von s. Mutter, nach dem in demf. Jahre erfolgten Tode s. Vaters, das Gut Piddul für 40,000 R. S. Nach dieser Zeit ward er zu mehren Landes-Aemtern erwählt, namentlich d. 7 Jan. 1813 zum Oeselschen Adelsdeputirten, d. 17. Apr. 1822 zum Kirchspielsrichter und im Dec. 1833 zum Landrath; nach wenigen Jahren nahm er jedoch wegen Kränklichkeit seine Ent-

lassung. Während seines Lebens mußte er manchen Kummer ertragen: der Tod entriß ihm am 24. Dec. 1818 seine Gattin und von 5 Söhnen und 3 Töchtern mußte er 4 Söhne und 2 Töchter vor sich hinscheiden sehen. — Bei dieser Gelegenheit sei's gestattet, zur Ergänzung der im Inl. 1855 Nr. 39 u. 50 gegebenen Nachrichten über die Nachkommen des Propstes Ernst Glück zu Marienburg, den Verstorbenen als den Nachkommen Glück's aus folgender Zusammenstellung hervorgehen zu lassen. Ernst Glück's T. Christine heir. einen Koskull a. d. H. Mentzen; dieses Koskull T. Christina Sophia K. heir. den Cornet Otto Wilhelm Baron Stackelberg zu Piddul und hatte, außer 2 in früher Jugend verstorbenen Söhnen, folgende Kinder: a) Christina Wilhelmina Margarethe Baronin St., geb. 19. Nov. 1753, Erbin von Piddul seit d. 21. März 1787, † 1834 (?), die Mutter eben unseres jetzt verst. Baron Toll. b) Anna, Conj. Ass. Bernh. v. Hüene zu Heimar, c) Hedwig Eleonore, die 2. Gattin dess. Bernh. v. Hüene. Eduard Bar. Toll's Schwestern sind: a) Christina Renata, geb. d. 12. Aug. 1773, Conj. Conrector Johann Georg Daniel Jordan. b) Ottilie Wilhelmine Henriette, Conj. Alexander Magnus Römling. c) Anna Eleonore Caroline, Conj. Carl Alex. Wilh. v. Hüene.

Der am 20. Oct. in Reval verst. Carl Georg Graf Mellin war geb. d. 23. März 1778, der älteste Sohn des Majoren, Kreismarschalls Georg Johann Grafen M., Erbherrn auf Toal und Lappier (geb. d. 11. März 1746, † 26. Mai 1806) Senior des Geschlechts und Erbherrn auf Lappier und Carlsberg. (Vergl. N. Nord. Misc. St. 15, 16; Nord. Misc. St. 19, 20; Goth. Taschenb. gräfl. Häuser f. 1853). Er hinterläßt eine 53 Jahre mit ihm verbunden gewesene Wittwe, Anna, geb. Baronin Fersen.

Am 7. Nov. starb in Riga der T.-R. Felix de Pélabon, 78 J. a. Er war am Anf. d. Jahrh., angeblich als franz. Lieutenant, in russische Gefangenschaft gerathen, ließ sich im Juni 1807 als Tanzlehrer in Riga nieder und wurde d. 1. Aug. 1817, nachdem Chevalier am 12. Apr. 1816 verstorben, als Tanzlehrer bei der Dorp. Univ. angestellt, verließ diese Stelle aber, um im Febr. 1828 das Amt eines Lehrers der französ. Sprache am Gymnasium in Archangel zu übernehmen; nachdem er hier seine Pension erdient, lebte er in Riga. Seine Frau E. Warwara Alexejewna Okunowa.

Am 8. Nov. starb in Riga der erbl. Ehrenbürger Joh. Jac. Erichson, 65 J. a.

Am 18. Nov. starb in St. Petersburg der Classen-Inspector und Prof. an der Michael-Artillerieschule, Obrist Robert Schütz, 43 J. a.

Am 3. Dec., kurz nach Mitternacht, starb in Riga der Obersecretär des Rig. Rathes, Alexander Johann Peter Tunzelmann von Adlerflug, geb. auf dem Gute Sonorm im Ampelschen Kchsp. Estlands d. 31. März 1790, ein Sohn des Caspar Georg T. v. A., Obristen und darauf Lebtagsbesitzers der Kronsgüter Rosarshof und Paatz auf Oesel († 19. Febr. 1802) und der Juliane Gertrud v. Jannau, ein Pathe des Feldmarschalls, Fürsten Suworoff. Er erhielt seine erste gründliche Schulbildung in dem Hause des Propsteß Everth zu Koddafer und nach dessen Tode bei s. Oheim, dem Propste J. H. v. Jannau zu Lais, bis er im Juni 1806 die Univ. Dorpat bezog, um bis zum Juli 1809 hier die Rechtswissenschaften zu studiren. Darauf wandte er sich nach Riga, wo er am 4. Aug. 1809, durch Vermittelung seines Oheims, des B.-M. Carl Gustav v. Jannau, als Auscultant bei den Behörden des Rathes Anstellung fand. Schnell sich das Vertrauen seiner Vorgesetzten erwerbend, wurde er noch in dems. Jahre d. 15. Oct. Notair der milden Stiftungen und Kirchen und des Recognitionsgerichts, d. 27. Nov. stellv. Notar. publ. und Archivscr. des Armendirectoriums, 1810 d. 21. Oct. aber definitiv Notar. publ. und Archivscr. Als nach dem Brande der Vorstädte im J. 1812 eine Commission zur Unterstützung der Abgebrannten niedergesetzt wurde, wurde er derselben als Schriftführer zugewiesen, in der Folge trat er stellv. in verschiedene Kanzellei-Aemter bei dem Voigteigerichte, dem Waisengerichte und der Paßexpedition des Rathes ein, d. 24. Oct. in das Amt eines Kämmereigerichtsscr., und schließlich wurde er, nachdem er im J. 1819 an der Redaction einer Bauordnung für die Stadt Riga und im J. 1820 an der Redaction der Feuer- und Brandordnung thätigen Antheil genommen, in den verschiedenen von ihm bekleideten Aemtern überhaupt durch Kenntniß, Einsicht und Thätigkeit sich den Dank der Stadt Riga erworben hatte, am 22. Oct. 1822 zum Obersecretär des Raths erwählt, mit welchem Amte bis zur Emanirung der Kirchen-Ordnung im J. 1834 das Secretariat des Stadt-Consistoriums vereinigt war. T. verstand es das Wesen und die historische Entwickelung der localen und provinciellen Rechtsverhältnisse richtig und klar zu erfassen, besaß dabei ein lebhaftes Gefühl für Wahrheit und Recht und eine seltene Anspruchslosigkeit, so daß ein Gefühl bei seinem unerwarteten Hinscheiden Alle bewegte: einen solchen Genossen, einen solchen Vorgesetzten, von dem wir, trotz täglicher und mannigfachster Berührung nie etwas Unangenehmes, Unfreundliches erfahren, bekommen wir nicht wieder. (Vgl. auch den Nekrolog in den Rig. Stadtbl. 1857, Nr. 50). Aus seinen 2 Ehen: a) mit Hedwig Henriette Sophie v. Jannau († 6. Mai 1827), b) mit Charlotte v. Bulmerincq, die an seinem Grabe trauert, hinterläßt er eine Tochter und 5 Söhne. — Für's „Inland" lieferte er: Der nicht immatriculirte Reichsadel in den Ostseeprovinzen, 1844 Nr. 2 und: über den Sundzoll hinsichtlich Riga's, 1845 Nr. 21, 48; ferner ist er der Verf. der 5.—11. Rechenschaft des Rig. Armendirectoriums f. 1811—17.

Am 8. Dec. starb in St Petersburg der Generallieutenant vom Generalstabe, Paul Andreas Baron Rennenkampff, geb. d. 9. März 1792, durch seine Theilnahme an allen Feldzügen, welche die russischen Truppen seit 1812 führten, ein vielerfahrener und wohl erprobter Krieger. Er war der Sohn des Majoren Jacob Johann B. R., Erbherrn auf Schloß Helmet, Kreismarschalls des Pern. Kreises, und der Elisabeth Dorothea geb. v. Anrep, nachmals verh. v. Gersdorf, — und hinterläßt eine Wittwe, Marie geb. v. Vegesack.

Am 11. Nov. starb in Mitau Vincent Graf Raczynski, geb. d. 22. Jan. 1771, poln. und russ. Kammerherr, Commandeur des Malthefer-Ordens, Erbherr von Zennhof in Kurl., der kurl. Adelsmatrikel zugezählt d. 4. Oct. 1800. Er war der Sohn von Joseph Graf R. aus dessen 3. Ehe mit Caroline v. Bonkowska. Seine Gemahlin Luise Wilhelmine Baronin Ludinghausen-Wolff, starb d. 3/15. Jan. 1852. Er ist der Vater des Inspectors am Mit. Gymn., dim. Garde-Rittm. und Erbherrn auf Zennhof, und des Polizeimeisters in Schaulen, Obristen Grafen R.; der jüngste Sohn, Athanasius Eduard, fiel, als Capit.-Lieutn., im Oct. 1854 vor Sewastopol. Die Grafen Nalecz z Malobzyna i Raczyna-Raczynski gehören einem alten, schon in früher Zeit mit der gräflichen Würde ausgezeichneten, im Großherzogthum Posen reich begüterten Geschlechte an; eine Urkunde, datum in Poznania infra octavas beat. Apostolorum Petri et Pauli Ao. Dni 1252, gedenkt ihrer schon als solcher.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. November 1857.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Oct.	1. Nov.	338,88	1,3	4,5	SW	trübe, fast windstill
21	2	340,77	0,7	4,4	S	desgl.
22	3	340,69	0,7	2,4	SW	heiter
23	4	339,70	—4,0	2,0	S	trübe, die Nacht heiter
24	5	340,90	—4,0	0,8	NO	heiter — trübe
25	6	340,84	—4,7	1,4	SO	trübe
26	7	340,77	—2,6	2,2	SO	trübe, in d. Nacht Schnee
27	8	340,59	—0,7	1,4	SO	trübe
28	9	340,34	—1,3	1,7	SO	trübe
29	10	338,78	—0,5	0,8	SO	trübe, Schnee
30	11	340,98	—3,7	2,7	SO	heiter, dicker Nebel
31	12	338,71	—3,6	4,7	SW	trübe, feiner Regen
1 Nov.	13	336,03	2,5	6,0	SW	trübe, feiner Regen
2	14	334,30	2,8	6,5	SW	desgl.
3	15	337,33	—0,7	5,7	SW	heiter, starker Wind
4	16	334,41	2,3	5,8	W	heiter — trübe
5	17	341,72	—2,3	0,4	N	heiter
6	18	340,35	—6,0	2,3	SW	trübe, feiner Regen
7	19	340,25	—1,0	2,6	W	trübe, dicker Nebel
8	20	339,40	—0,6	4,0	W	trübe, milde
9	21	336,31	1,3	4,7	W	trübe, windig, feiner Regen
10	22	334,80	1,5	5,5	SW	trübe windig
11	23	329,28	3,7	5,7	SW	Regen, windig
12	24	328,64	—0,5	3,0	SW	Schnee, Regen, in d. Nacht Schnee
13	25	332,37	—6,7	1,4	NO	Schneegestöber, sehr viel Schnee
14	26	332,76	—6,0	4,5	NW	trübe
15	27	337,89	—8,3	6,3	NO	ganz klar, Nebel Embach zu
16	28	336,62	—13,0	0,7	SW	heiter, d. Nacht trübe
17	29	332,82	—12,7	1,9	SW	trübe — d. Nacht heiter
18	30	334,92	—1,3	1,0	NW	heiter, d. Nacht trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Barons G. v. Paalen Sohn Wilhelm Gotthard Friedrich; des Knochenhauermeisters J. F. Klein Sohn Andreas Friedrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Gerbermeister Heinrich Johann Tomson mit Elisabeth Titow, griech. Confess.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die Kaufmannswittwe Beate Marie Brock, geb. Andressen, 76 J. alt; der Schneidergeselle Peter Bergfeld, gegen 40 J. alt; das Fräulein Henriette Baumgarten, 75 J. alt. — Universitäts-Gemeinde: Auf das Klinik gestorben: Wittwe Catharina Nortin aus Werro, 41 J. a.

Am 25. December, als am ersten Weihnachtsfeiertage, Mittags (nicht 12 sondern) 1 Uhr deutscher Gottesdienst in der St. Marien-Kirche.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 23. Decbr. 1857. (Nr. 229.) R. Linde, Censor.

(Druck von H. Laakmann.)

№ 52. Montag, den 30. December 1857.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Zweiundzwanzigster Jahrgang.

Beiträge zur Geschichte der Kirche zu Eks.

18 Werste gen NW von Dorpat, an der nach Reval führenden Post-Straße, steht auf einem Kirchthurme der hl. Andreas mit der Hellebarde, rund um sich drehend, je nachdem der Wind ihn richtet; vor Zeiten hatte er auch eine Fahne in der Hand, die Wetter der Zeit haben sie gebrochen. Die steinerne Kirche bietet in ihrem Bau nichts Auffallendes dar, sie gleicht den übrigen Kirchen im Lande, welche im Anfange des vor. Jahrh., nach langen Leiden des Krieges und der sittlichen Wirren, die wieder erwachende Religiosität und die Erkenntniß über die politische Heilsamkeit der Kirchenordnung erstehen ließen, und nur im Innern derselben fällt uns Einiges auf, das des Bemerkens werth wäre. Ein volltönendes Positiv stimmt zum Gesang die andächtigen Zuhörer ernster und gefühlvoller, ein gutes, im J. 1851 von dem Bruder des dam. Pastors, dem Techniker Emil Akerman, aus Moskau hierher geschenktes Altarbild, Christi Brustbild mit Kelch und Brod, nach Carlo Dolce, zieht die Augen der Gemeinde auf das Haupt des gnadenreichen Herrn der Kirche, während unter dem Orgelchor ein altersgraues Bild die furchtbare Nacht weist, da der Leichnam Christi am Kreuze hing und Jerusalem in Flammen stand, und die Sacristei noch das alte Altarbild, eine elend gemalte Coena Domini (Johannes scheint dem Erlöser auf dem Schoße zu sitzen) und ein Mosisbrustbild mit einem feurigen Kranze aufbewahrt. In dieser Kirche lehrten nach einander zwei Männer, die des aufrichtigsten Dankes und der tiefsten Verehrung des Vaterlandes sich für lange Zeiten hin werth machten, im Laufe von 40 Jahren, und die Früchte dieser Lehre sind in dem wackern Sinne der estnischen Eingepfarrten des Eksschen Kirchspiels nicht zu verkennen; es waren Otto Wilhelm Masing und Franz Akerman.

Nachfolgenden Beiträgen liegt eine Reihe von alten Handschriften zum Grunde, welche von 1663 bis 1721 reichen und theils Hr. Pastor Theol aus seinem Kirchenarchive zur Durchsicht zu leihen die Güte hatte, theils der bei der estnischen Gesellschaft in Dorpat aufbewahrten Körberschen Sammlung von Handschriften entnommen werden konnten, theils Hr. Dr. Buchholtz in Riga mit wohlbekannter Liberalität aus seinen reichhaltigen Livonicis mittheilte.

In welchem Jahre und von wem die Eksche Kirche erbaut worden, kann nicht angegeben werden. Drei Werst von der jetzt stehenden Kirche findet man unweit des Sadjerw-Sees annoch die Spuren eines Fundaments eines langen Gebäudes, und die Localsage geht, Heinrich der Lette habe hier in einigen Tagen mehre hundert Heiden getauft, sei aber in seinem begonnenen Werke durch einen Einfall der Dänen gestört worden.

Der erste jetzt noch bekannte lutherische Prediger an der in einer Urkunde des Dorpatschen Bischof's Bartholomäus vom J. 1450 zuerst und darauf in einer andern vom J. 1476 genannten Eksschen Kirche, welche während der langen Kriege, die Livland im 16. Jahrh. verheerten, gänzlich verwüstet worden, — war Nicolaus oder Niels Bagge oder Baggäus, ein Schwede, vorher Pastor zu Bartholomäi und St. Marien-Magdalenen, bis er im J. 1627 wegen bitterer Feindschaft des Besitzers von Jensel (des Rittmeisters Fabian Wrangel?) von da nach Eks überging. Nach dem Kirchen-Visitations-Protokoll bediente er am 21. März 1643 „Ehx und Talckhoff und Warrus" (Warrol) und war hier noch 1644, nach andern Nachrichten wurde er aber schon am 12. Juni 1633 in Wesenberg angestellt; er starb 1657 an der Pest und hat sein Andenken durch die Uebersetzung von 2 Liedern in Stahl's Postille aufbewahrt; seine Frau war eine geb. Heyer und trieb, als Wittwe, in Dorpat bürgerliche Nahrung; sein in Wesenberg geborener Sohn Johann war später Pastor in Fellin. Ueber die Kirche selbst weiß man aus dieser Zeit, daß am 4. Aug. 1634 dieselbe nur die 4 noch ziemlich festen Mauern zeigte, welche der bloße Himmel bedeckte, während die Kirchenvormünder ein „Kirchspär" hatten aufrichten lassen, in welchem gepredigt wurde; zu gleicher Zeit war höhern Orts befohlen worden, die Capelle „jenseit Cobratt im Busch" einzureißen und gänzlich zu verbrennen. Der Pastor scheint übrigens im Winter in seiner Stube gepredigt zu haben. Das k. Oberconsistorium befahl im J. 1641 den Aufbau einer neuen hölzernen Kirche an, und die Eingepfarrten beglaubigten durch ihre Unterschrift den Empfang solchen Mandats, aber im Mai 1642 war darauf noch nichts erfolgt und das Oberconsi-

torium beschloß, da auch der Pastor Bagge d. 11. Juli 1644 sich darüber beschwert hatte, daß die Patroni annoch das Pastorat nicht anfertigen lassen, 1644 in extraordinaria juridica, daß wegen der execution an den Statthalter geschrieben werden solle. Der Hof Warruß mit 15 Bauern wurde zu dieser Zeit von der St. Marien-Magdalenen-Kirche nach Eks verlegt, auf Anordnung des Oberconsist. und Anhaltung des Carl Tiesenhausen.

Napiersky führt nach Bagge den Heinrich Fabricius 1634, der zugleich Kambi bediente, an, er fungirte in Eks aber gewiß nur interimistisch (d. 24. Juli, 4. Aug. 1634), ebenso vielleicht Christiern Henrici, ein Finnländer, in dems. J. 1634. Hierauf wird genannt: Johann Konrad Schneider aus Nördlingen, hatte in Königsberg studirt und d. 30. März 1644 veniam concionandi erhalten, in Eks von 1647 bis nach 1654. Ein Protokoll vom Oct. 1651 führt an:

„Hr. Schlotmann, nomine E. E. Rahtß der Stadt Dorpat bringet ein, daß E. E. Raht daß Kolr, weilen nur 6 Hacken nach der Kirchen gehören, diesen vorstehenden Sommer bawen vnd werkstellig machen wolle. Welcheß sie verwißern wollen, bitten aber, daß das Königl. Vnter-Cons. die Andere eingefahrrete dahin bringen wolle, daß sie den andern corps auch bawen. Pastor bittet, daß ihm ein Kammerchen, worin er beicht sitzen könne, gebawet werden möchte. Demnach den Eingefahrreten der Eckschen Kirchen durch öffentliche Patenta anbefohlen, die Kirchen zu bawen, Sie aber demselben nicht nachkommen, alß haben die H. H. Kirchen-Visitatores genugsam Fug v. Macht gehabt, sie deßfalß gebührlich zu straffen. So wollen Sie dennoch diselbe vor dißmahll damit ersehen, sie ermahnet vnd ihnen zum überfluß anbefohlen haben, daß sie die Kirche zwischen dieses vnd künfftigen Michaelis Anno 1652 verfertigen, in entstehung aber deßen soll ein jed in 50 st. Dahlr. straffe vnnachlaßig verfallen sein".

Und in der That, die hölzerne Kirche wurde aufgebaut. — Pastor Schneider klagte im März 1654 contra den Dörptschen Rath wegen abgenützter Pastoratsländer pro restitutione. Im J. 1658 finden wir ihn als Pastor zu St. Jürgens in Estland, wo er schon einige Zeit vorher vicarirt hatte; er wurde 1676 Propst und starb d. 25 Juli 1682.

Nach Schneider Johann Chemnitius aus Dorpat, der Sohn eines Juristen Martin Chemnitz, hatte in Dorpat um 1637 studirt, in Eks bis 1658. Zu seiner Zeit wurde die Kirche im J. 1656 von den Russen eingeäschert. Nach Paucker's estl. Pred.-Matrikel fungirte er in Eks von 1650 — 58 und wurde d. 22. Oct. 1658 nach St. Johannis in Harrien vocirt; er † d. 19. Jan. 1668. Nap. führt von ihm 2 in Dorpat 1637 und 1639 gehaltene latein. Reden an.

Heinrich Elosinius 1660 als Vice-Pastor folgte. Elosinius hatte das Glück, nach dem Frieden zu Kardis 1661, die Ekssche Kirche wieder erstehen und feierlich eingeweiht zu sehen. Im J. 1662 mußte er, weil er nicht im Stande war Deutsch zu predigen, trotz der Empfehlungsschreiben von Andreas Koskull vom 15. Aug. 1662 an Hans Eugdes, Erbherrn auf Wissust, Obristlieutn. und Landrichter, und vom 13. Sept. ej. an Baron Hermann Wrangell zu Elsfer, in welchen er ein geschicklicher, feiner, stiller Mann, dessen gute Qualitäten, Meriten und geschickliches Leben allermaßen hochrühmlich bekannt sind, — die Ekssche Pfarre verlassen und ging nach Reval, vicarirte jedoch in Eks noch während der Kriegszeit, wie folgendes eigenhändige Schreiben an das O.-Consist. (prod. d. 8. Oct. 1662) beweist:

„Wie das ich in wehrender Zeit der Moscowitern von der Gemeine Gottes zu Ehr zu vnterschietlichen mahlen von Reval bin vociret worden, kan ich demütiglich nicht bergen. Vnd wiewoll zu der Zeit sich niemand darzu gefunden, so die armen vnd in der irre gehenden schäfflein hat erbarmen wollen, jedoch mich in dem fall überreden laßen, zu ihnen gekommen vndt allbereit in zueyn Jahren bey demselbigen vorblieben, vnd zeit wehrenden krieges viel bößes außgestanden, ungeachtet ich mich dazu ohne legitima vocatione nicht gedrungen, viel weniger ein mahl begehret da hin zu kommen, Sondern auff vielfältiges ansuchen der armen pauren mich dorhin verfüget, Nun aber wieder alle hoffnung das wiederspiel vernehmen müßen, Das die patronen theils mich armen Diener am Worte Gottes verstoßen wollen, wozu sie doch wegen geleisteter Dienste, vnd sonsten geführetes leben an mich keine ursach haben sollen! Weil sie nun so hoch intoniret, vndt mitt der pastoren erwehlung höher hinauß wollen, hette Ihnen ebenmäßig zu derselben Zeit eine solche hohe fürsorge für der Gemeine zu tragen gebühren sollen, so hette ich auch anderswerts mein brot gewißer haben können, aber es hatt sich damals keiner hirzu finden laßen; Alßo verhoffe ich das meine wiederparten mitt keinem füg mich rechtes wegen removiren können, nicht desto weiniger considerando tela praevisa minus nocere, habe ich für rahtsam erfunden, Das hochlöbl. Königl. Ober-Consistorium nicht allein vmb hochvermögenden Schutz, besondern auch vmb ein attestatum so wohl meines vorhaltens als legitimae vocationis halber an Ihre Hochwohlgeb. Greffl. Exell.ns Den Herrn General-Gouverneuren in Riga, wie auch Hochwürdigen HErn Doctorem vndt Superintendenten HErn Gezelium demütiglig zu suchen vnd zu bitten, damitt ich meine hohe noht vnd zufügtes vnrecht Ihr. Hochwohlgeb. Greffl. Exell. förderfambst in tieffster vnterthänigkeit fürbringen möge, vndt mihr alßo nichts mehr als andern zu der Moscovitischen Zeit geflanzeten pastoribus ohne vrsach müge zugefüget werden. Wie nun dieße meine bitte allermaßen billig als bei des hochlöbl. Ober-Consistorij hochgonstige willfährtigkeit ich Sollches fals Demütiglig gewertig, vnd verbleibe

Des hochlöbl. Ober-Consistorii
Gehorsammer vnd demütiger
Henricus Elosinius.

Eine unserer Urkunden ist ferner ein Schreiben des k. Oberconsistoriums in Riga vom 5. Sept. 1663 an das Kreisgericht zu Dorpat, wegen anzustellender Untersuchung über die Forderung des gewesenen Pastors zu „Ecks", Henricus Elosinius, „welcher eine persona miserabilis", an ihm noch restirender Gerechtigkeit „absonderlich von dem Herrn Billerbeeck, welcher ihme von 2 Jahren nichts zu willen wissen wollte." Im J. 1664 vicarirte er, während Pegau's Suspension, in Wendau, suchte auch förmliche Vocation dahin, der Gen.-Gouv. schlug ihm aber hiezu die Empfehlung ab, unter Auszahlung des verdienten Gehalts. Er starb 1685 als estnisch-finnischer Pastor an der Carls- oder Hospital-Kirche auf dem Tönnisberge zu Reval.

Nach Elosinius kommt M. Johann Steman, fälschlich Heymann genannt, vor, der nach Nap. 1666 — 68 Prediger war, nach einem Zeugnisse sich aber schon am 11. März 1664 P. zu Ehr und Talkhoff nannte. Er erließ folgende bemerkenswerthe Klage, die wir wörtlich unserem Handschriftenschatze entnehmen:

Wohlgebohrner Herr Land Rath und Land Richter, Hoch und Wohl Edelgebohrne, Gestrenge, Veste und Manhaffte Herren Assessores deß königl. hochlöbl. Landgerichts. Hochgebietende HohgeEhrte Herren, Patroni und große Beförderer rc.

Dero Wohlgebohrne Herligkeiten Hoch und Wohl Edle Gestrenge kann Ich, nechst anwüntschung von dem höchsten Gott alles zeitlichen und Ewigen Wohlergehens, sampt schul-

digster Darbietung meiner lebenslang gehorsambster Dienste, auß hochtringender noth, in Unterthänigkeit zu klagen nicht umbhin, wie daß Ich mich nun durch ordentliche Vocation, nicht gelauffen noch gedrungen, allhier in Ehrischen Pastorat, 3 Jahr lang auffgehalten, müh und wiederwertigkeit darinnen gnugsam ausgestanden, und schaden an allen guten Werken erlitten, der Hoffnung, meine (Tit.) respective Herren Patronus und Compatronen würden mich Ihrer zusage nach, mit nothdürfftigen Gebäwen in christl. Güttigkeit, wie man anderwerts getrewen Seelen Hirten löblich vorstehet, einmahl versehen, daß Ich deß klagens befreyet seyn mögte; Weiln Ich aber nicht allein keine beßerung verspühre, sondern meinen gäntzlichen Untergang augenblicklich erwertig seyn muß; Alß ist mein Unterthäniges bitten und ansuchen Ihre Wohlgebohrne Herligkeiten, Wohl Edle Gestrenge, geruhen, auß Christl. Liebe und hohen Ampts Eyver, die große vorsorge zu thun, daß doch einmahl hierinnen eine enderung geschehen und der Gottesdienst sampt dem heil. Ministerio in keine gäntzliche Barbarey geraten möge; Denn daß Ich in aller kürtze meine klage vollführe, so ist, anderer Beschwehrungen zu geschweygen, in den gantzen Kirch und Pastorat Gebäwen nichts mehr alß eine Stube mit den Vorhauß, sampt einem Keller und zweyen Cammern verfertiget, wie wohl Ich wegen deß Schonsteins in augenblicklicher fewersgefahr schwebe, eine halbe Riege auch so viel Stallung, Küch und Kleete ist auch angefangen, das andere lieget gantz darnieder, von Back Ofen und anderen Behausungen, die ein Landman nicht entraten kan, weiß Ich noch zur Zeit gantz und gar nicht. So giebet es auch in dießen Kirchspiel viel Gottes vergessene Leute, Räuber, Diebe, Ehebrecher, Zauberer, Mörder und Huren, die keine Kirchen Zucht annehmen wollen, sondern ungeachtet dießen und deß Weltlichen Gerichts, nach eigenem gefallen in Ihrer Sünde fort leben, bey welchen alle Christl. Vermahnung, Hülff und Rath verlohren ist. Sie halten Ihre Abgöttische Capellen und Opffern nach mehr alß Heydnischer art den Wald und Feld Teuffeln Ihre Todten, dahingegen (salvo honore) den Kirchhoff alß ein Schindanger, da man die todten Aeser hinschleppet, offen stehet. Der Weg zwischen dießen zweyen Kirchen Ehr und Talkhoff ist so leichtfertig, daß Ich Ihn im Herbst und VorJahr mitt gefahr deß Lebens reyßen muß. Und wan Ich das gantze Jahr alle wiederwertigkeiten erlitten und ausgestanden und die wenig külmete oder Pastoren Gerechtigkeit von den Bawern haben will, so muß Ich den gantzen Winter durch von einem Dorf in das andre mit großer beschwehr in beyden Kirchspielen Selbst herumbreißen, das wenige von iedem Bawern besonders abfordern, viel unnütze und leichtfertige Wortte darzu vor Lieb nehmen (denn Ihrer gar wenig sind die es selbst bringen) daß Ich also nicht weiß wie Ich es mitt Ihnen habe, oder wovon Ich leben soll, einer giebet mir etwas, der andre gar nichts, auch hab' Ich biß hero wenig von den Pastorats Feldern bekommen, weil Sie sehr verwüstet gelegen, und mitt großer mühe und arbeit in ordnung bringen müssen, daß Ich nun inß Künftige etwas davon gewertig seyn mögte; Wolte Gott Ich wehre weit von hinnen, oder mögte von Ihr. Wohlgebohrnen Herligkeit, Hoch und Wohl Edle Gestrengigkeit anderwerts wohin befördert werden, Ich habe ehemals gute gelegenheit an andere Kirchspiel gehabt, habe aber meine Gemeine nicht verlassen wollen, nicht meinent, daß mier also solte begegnet werden.

Bitte dero wegen nochmahls Unterthänigst, Ihre Wohlgeborene Herrl. Hoch und WohlEdle Gestrenge geruhen, die große vorsorge und auffsicht hierinnen zu haben, daß Ich solcher beschwehrung und klagen entfreyet werde, und mein Ampt nicht wie bißhero mitt seufftzen verrichten möge, Gott der Vergelter alles Guten, alß der da will, daß die deß Predig-Ampts pflegen, auch von demselben Sich ernehren sollen, wird Solches umb Dero Wohlgebornen Herlichkeiten, Hoch und WohlEdle Gestrengigkeiten sampt Dero hohen Angehörigen, mit zeitlichen und ewigen Segen erwiedern, in deßen Schutz Ich Sie Sämptlich mich aber nebenst dem, Dero trewen Schutz und Handhabung unterthänigst empfehle. Datum

Ehr d. 5. Augusti Ao. 1668.

Ihrer Wohlgebohrnen Herrligkeiten, Hoch und Wohl Edle Gestrengigkeiten, meiner Hochgebietenden und Hochgelahrten Herren

unterthänigster Diener
und trewer vorbitter zu Gott
M. Johan Steman P. zu Ehr
und Talkhoff m. p.

Addr.: Dem Wohlgebohrnen Herrn Land Rath und Landrichter Hrn. Carl v. Stakelberg Erbherrn uff Camby und desgl. wie auch Denen Hoch und Wohl Edel Gebohrnen, Gestrengen, Vest und Manhafften Herren, Herren Assessoribus deß Königl. Hochpreyßlichen Landgerichts Dörptischen Kreyßes ꝛc. meinen Hochgebietenden HochgeEhrten Herren Patronis und Großen Beförderern. Unterthänigst.

Pdt. d. 10. Aug. Ao. 1668 Dorpat.

Auf Steman folgte Johann Heinrich Gastorius, der bei der am 24. Mai 1668 stattgefundenen K. Visit. als Pastor genannt wird, Assessor des Unter-Consistorii in circulo ultra Embeccano war und noch im März 1680 lebte (Rap.). Zu seiner Zeit wurde endlich der seit langer Zeit vom Consist. anbefohlene Bau der Ekschen Kirche ausgeführt, wie aus einem Zeugniß hervorgeht, das er dem Hrn. Capitän Johann Eberd Stormkreutz ausstellt, der, wie er als Kirchenvorsteher d. 9. Juli 1669 nach dem Kirchenbau hat sehen wollen, unterwegs einen gefährlichen Fall mit dem Pferde gethan, so daß er hier bei der Kirche mit großer Beschwerlichkeit, zerquetschet, kaum hat können wiederum zu Pferde kommen, d. 24. Juli 1669, — und unterm 6. Jan. 1671 wird uns die Nachricht zu Theil, daß die (wahrscheinlichst hölzerne) Kirche „von neuen woll erbauet, ohne das noch wenig benken darin mangeln. Altar mangelt aber, wie auch die Cantzel". Diese Kirche scheint im nordischen Kriege gänzlich zerstört worden zu sein, denn am 5. Febr. 1725 fand sich hier weder eine Kirche, noch ein Pastorat; dagegen läßt sich annehmen, daß jene „4 Mauern" zum Aufbau der noch jetzt stehenden Kirche benutzt worden sind. Von Gastorius ist ferner eine Anzeige bei dem Livl. Oberconsistorium zu Dörpt, vom 6. Mai 1669, aufbewahrt, daß ein Bettler, Gürgen, der sich vor diesem lange in der Stadt aufgehalten und nun bei Rojasülda Tönno in des sel. Hrn. Obersten Gerten's Gebiet diesseit der Brücke seine Herberge genommen, ein Kind zur Taufe gebracht, welches er mit dem Weibe Tio gezeuget, deren Mann aber noch beim Leben; er (Pastor) habe den Gürgen dem unteutschen Vormünder in Verwahrung gegeben und warte auf Bescheid des Oberconsistorii.

Gastorii Nachfolger war Georgius Zacharias, confirmirt vom Oberconsist. d. 28. Febr. 1673. In dem Protokolle des O.-Cons. finden wir folgenden Passus: „Die Vocatoria zu der vacirenden Assessoratstelle im Dörptschen Creyße jenseit d. Embeck außgefertiget vndt zugesandt d. 6. Juni 1681"; hieraus scheint geschlossen werden zu können, daß Gastorius 1680 noch lebte, doch gewiß nicht mehr als Pastor zu Eks, sondern vielleicht nur als Consist.-Assessor. Zacharias verlor 1683 Talckhof, indem der Erbherr des gleichnam. Gutes, Bürmeister, eine besondere Mutterkirche unter dem Schutze des hl. Johannes errichtete, die noch jetzt Purmanni kirrik genannt wird; wahrscheinlich war es Christoph Burmeister, welcher in einem Schreiben aus Talckhoff d. Augusti 1671 an seinen Schwager, den Landrichter Major Georg Stackelberg, um Aufhebung des von Herrn Pistohlkors auf ein Stück Landes

erlangten Sequesters bittet (von welchem Briefe nur der Schluß bei uns vorhanden)*). Zachariä war zugleich Assessor des dörpt. Unterconsistorii, beeidigt d. 20. Juli 1688, und starb 1697, nach Staden's Notizen im Kirchenbuch zu Eks 1693, alt und lebenssatt. Ohne Hader mit seinen Eingepfarrten scheint er nicht durchgekommen zu sein, und er hat uns ein drastisches Bild von dem kirchlichen Geiste seiner Zeit hinterlassen, abgesehen von der nur andeutenden Supplique an das Landgericht um einen Termin zur Untersuchung seiner Sache contra die Frau Oberstin v. Igelströhm, in Folge eines Rescripts der k. Generalität in Riga vom 2. Oct. 1689, welche Suppliqne am 3. Dec. 1689 im L. G. producirt wurde. Das angemeldete Zeitbild ist in Folgendem enthalten.

HochEdelgeborne, Gestrenge, Großachtbare Veste, Hoch und wolgelarte Herren, königl. Hr. Land-Richter, Praeses, wie auch Hrn. Assessores.

Hochgeehrte Herren!

Auf des königl. Landgerichtes eingesantes schreiben um referirung Bewuster Nachricht wegen der am dritten Behttage in der Ehckschen Kirchen vorgegangenen Zänckereyen, dienet dieses zur gebürenden antwort; daß mir von sothaner streitigkeit nichtes anders bewust, alß waß ich, nach geendigter Predigt, ex relatione alior. vernommen, dahero auch nur relata referiren kan. Denn nachdem der Gottesdienst in unteutscher Sprache verrichtet, wurde zur teutschen Predigt geleutet, mitler Zeit tauffte ich vorm Altar noch ein Kind, unter wehrender Tauffe versamlete sich die teutsche Gemeine, und gleich mit den ersten, des Hrn. Rittm. von Stiernstrahls Fr. Eheliebste, d. H. Major Hagens Fr. Eheliebste, Hr. Capit. Tolcks Fr. Eheliebste, Hr. Lieut. Wrangels Fr. Eheliebste, nebst sehl. Hr. Assessoris von Schmieden zwo Jungf. Töchtern in einer gesellschafft. Wie nu die drey Fr.: alß die Frau Stiernstralsche, die Fr. Hagensche und Fr. Wrangelsche vor dem ersten, den die andern giengen in dem andern, stuel kamen, bleiben sie stehen, die Fr. Rittm. Stiernstrahlsche aber saget, kinder gehet ein, darauff gehet die Fr. L. Wrangelsche erstl. hinein, die Fr. Rittm. Stiernstralsche folget ihr, und setzet sich oben bey ihr, letzlich komt die Fr. M. Hagensche, und saget zur Fr. Wrangelschen, sie solte ihr Raum geben, welche ihr aber antw. da were raum gnug; weil nu jene die Ober-stelle über diese prätentirte, und selbige durch Rang nicht bekommen kan, setzet sie sich in ihrem Schoos, und ziehet looß, da wird die Büchse gehend, und bricht auß in allerhand verkleinerl. worten. Sie, nembl. die Fr. Majorin, wolte lieber unter dem geringsten Baur-weybe sitzen, alß unter ihr, waß sich die Kutke einbildete, waß ein Bock besser were, alß ein Sternhelm, daß möchte sie sich anderswo lassen abkratzen, item o düner Bier, wie giersstu über deine macht. worauf die Fr. Wrangelsche antwortet: Mit der Berm, da euer Bier gieret, giert auch mein dünne Bier. In solchem kervore gehet die Fr. Majorin auß dem ersten in den andern stuel, alß sich nu die Fr. Lieutenantin umbsiehet, saget jene Zib. Waß mehr für worte gefallen, werden folgende, alß oculares, denn ich bin nur auditus, testes eigentlicher und außfürl. außagen können, und zwar von Männern: Hr. Capit. Adam Otto Wolfeld, qui gravitate auditûs laborat et ea propter se quidquam audivisse negat, der Amtsverwalter von Elstfer Reinhold Weißman, von Frauen die Fr. Rittm. Stiernstralsche auf Falkenow, die Fr. Cap. Tolcksche auf Kuckulihn, die Fr. Lieut. Paulsche auf klein Camby, sehl. Hrn. Assess. von Schmieden zwo Jungfr. Töchter, Hrn. Profess. Mich. Dauens Wirtinsche aufm Hofe kerrefer.

So viel ist es, was ich E. Preißl. königl. Land-gerichte zur desiderirter notitz von dem had. und streit, so ich von hörsagen weiß, in d. Ehckschen kirchen beybringen kan, dasselbe hiemit göttl. Obhuet empfehlende, verbl.

E. hochpreißl. königl. Landgerichtes

Ehcks den 2. October dienstw.

Ao. 691. Georgius Zachariä.

prod. Dörpt. d. 5. 8bris 1691.

*) Der Pastor von Eks bittet d. 23. Febr. 1683 umb eine Gegenlage wegen abgenommener Talckhoffschen Capelle. Acta Commiss. gen. Eccl.

Daß übrigens zu damal. Zeit die Landprediger auch eine Art von Medicinalobrigkeit repräsentirten, beweist ein Zeugniß Zachariä's, Wissussist d. 28. Juni 1692, auf Ersuchen der Fr. Rittmeisterin Freytag, daß ihr Eheliebster sehr schwach darniederlieget, also daß er auch das Abendmahl empfangen, wie sich denn gleichfalls die Frau Rittmeisterin einiger Unpäßlichkeit beklaget.

Nach Zachariä kommt Bernhard Oldekop vor, geb. zu Hildesheim, schon 1691 Pastor zu Arensburg, von welcher Gemeinde er am 12. Juli 1698 Abschied nahm, nachdem er am 25. Mai 1698 bei dem livl. Oberconf. das Examen wohl bestanden und sofort am 26. d. M. zur Pfarre in Eks die Vocation erhalten hatte. Bernhard Oldekop war Zeuge des nordischen Krieges und hat durch denselben manch bange Stunde erlebt. Ein russisches Streifcorps steckte 1702 das 40 Jahre alte Kirchengebäude in Brand und nur mit Mühe konnten die Glocken herausgehoben werden, bevor der Thurm zusammenbrach; es blieben die nackten Mauern stehen und erhielten sich in solcher Gestalt bis 1728, da, auf Vorstellung und Bitte des dam. Pastors v. Staden und auf Befehl E. Kaiserl. General-Gouvernements vom 21. Febr. 1728, nach zuvor abgehaltenem Kirchenconvente, der Anfang mit der Reparatur der Kirche gemacht wurde, am 1. Adv.-Sonnt. 1730 wurde sie feierlich eingeweiht. — Die dicht am Pastorate liegende Wassermühle, ein Emolument des Pastors, spielt in der häuslichen Geschichte der Eksschen Prediger eine große Rolle, langdauernde Streitigkeiten mit den Mühlenpächtern verbitterten oft das Leben unserer Geistlichen; und so sind uns aus Oldekop's Zeit drei Schriftstücke aufbewahrt, die diese Mühle anlangen und wir hier in wörtlicher Abschrift mittheilen, da wir eines Theils den Verfolg der hier vorliegenden Rechtssache nicht kennen, anderntheils sie ganz absonderliche Sittenbilder abgeben.

Großmechtigster, Allergnädigster König,

Ich habe die Ecksche Kirgen-Mühle von dem seeligen Herrn Pastoren, vohr 4 Jahren Arrendieret vnd ihm jährlich davohr 20 Rdhlr. bezahlet. Wie der ietziger Herr pastor Oldenkop dahin gekommen, vnd daß korn teuer wahr, habe ich ihm 20 tonnen hardt Korn, vohr Ein Jahr zur arrende ablieffern müssen, vergangen ostern aber accordierte der Herr Pastor mit mier, daß ich ihm iärlich vohr daß Einkommende malkorn zwey theile lieffern und das dritte teil fohr mier behalten solte, darauff habe ihm schohn 44 tonn. hart Korn, vohr 9 Mohnate abgegeben, dem ungeacht, daß ich in allen stücken seinen Willen erfüllet vnd ihm auff dieses verfloßene iahr über zwey mahl so viel alß vnser voryger accord gewesen, geschaffet, hat wohl gedachter Herr Pastor mier doch schohn fohr acht Wochen (weiß nicht auß waß vrsache) die Mühle gahr entnommen und Einem jungen Kerl, ohn Weib vnd Kinder, der beßer zu dieser Zeit, Ewr. Königl. Mayst. vohr Einen soldaten dienen könnte, da hin Ein gesetzt, da doch dem Hrn. Pastoren woll wißent ist, daß ich dieselbe Mühle, auf deß seeligen Herrn Pastoren zusage, daß er mier alle arbeit, die ich zur reparation derselben anwenden würde, betzahlen wolte, dieselbe zum guten gange nicht alein, durch grabung eines neuwen maßerflußes vnd legung zweyer dammen, gebracht, sondern auch daß Eysenwerck waß zu einer solchen Mühlen-nötig ist, nebst zweyen Mühlensteinen vnd Rähdern dazu geschaft habe. Diese große Vnbilligkeit, da

er mich vnschuldig hiedurch ruinieret, daß er dieselbe Mühlen arrende, mier nicht bey Zeiten auffgesaget hat vnd ich armer alter Mann nuhn nicht weiß wor ich mit Weib vnd Kinder bleiben soll, zwinget mich Ew. Königl. Mayst. meine Eißerste noht zu klagen mit dehmühtigster, flehentlicher Bitte, Ew. Königl. Mayst. befehlen dem Herren Pastoren, genehdigst, daß er mich bey derselben arrende laßen, oder mier die an der Mühle gewante arbeit vnd vnkosten betzahle, fohr solcher gerechtsamster Königl. gnade, werde ich die Zeit meines Lebens, mit Weib vnd Kindern zu Gott vmb Ewr. Königl. Maist. langen gesunden leben vnd glücklicher regierung hertzlich seufzen vnd verbleiben

Euwer Königl. Mayst.
vnterthänigster vnd demühtigster
Baur Nicklaß Müller bey
Eckschen Kirgen Mühle.

[Darauf die Aufschrift:]
Subplicanten lännes lagligen att uthföre detta så framt han förwaras sigt att Pastoren i någon .... wara för närskedt.
Lais d. 9. Martii Ao. 1701. Carolus.
[i. d.] Prod. Dorpt d. 17. April 1701.

Hieran reiht sich:

Wollgebohrner Hochverordneter Königl. Herr LandtRichter
Hochgeneigter Herr
HochEdelGebohrne Gestrenge, GroßManVeste, Hochwollgelahrte
Herrn Assessores
HochgeEhrte Herren.

Die höchste beschimpffung und gewaltthat so mir am andern heil.-Ostertage wiederfahren, mus ich E. Hochl. Königl. LandtGer. wehmühtigst klagen, und umb des Höchsten Gottes heil. Gerechtigkeit, und Ihro Königl. Maytt. höchstpreißl. Gesetze und Statuten, daß ein ieglicher Dero gnädigen Schutz bey denen verordeneten Richter genießen soll, die heilsahme Justitz anflehen; denn darumb hat der Gerechte Gott denen Obern als Richtern das Schwert an die Seyte gegeben, daß Sie damit den unschuldigen schützen und die Gott losen stürtzen sollen. Nicht war es genug, daß der gewesene alte diebische Müller Niclas am heil. Oster Montag Morgen mich in meiner geistl. arbeit und meditation turbirte, und E. Hochl. Königl. LandtGerichts mandat durch einen besoffenen Reuter der Krüger in des seel. Hrn. Rittmeisters Sternstrahl Krug ist, Friederich Schäfer, zusandte, da Er doch schon den Brieff etzliche tage vor den hochheil. Fest gehabt. Sondern über dem hat Er unter den Gottes Dienst mit seinen Cammeraden als dem Gott losen Grubben, und gedachten Reuter die höchst straffbahre Sünde begangen; in dem Sie Gottes Haus verachtet, und Sich unter der Predigt dann und voll gesoffen. Nach der Predigt schickte der alte diebische Müller zu mir, und lies meinen Küster zu Sich fodern, denn es wäre ein Frembder dar, der Ihn sprechen wolte. Als der Küster hinkahm, sahe Er die Früchte Ihrer Gottlosigkeit, denn der Ehren vergeßene Reuter hat im Bette auff des diebischen Müller seinem Weibe gelegen, und gleich mit seinem Ehren schänderschen Maul ausgefahren: Der Pape ist ein Schelm, der Küster ist auch ein Schelm. Der Gott-lose Grubbe aber fängt mit ungestühm zu fragen warumb Ich vor Ihm nicht deutsch predigen wolte denn Er wäre ein Kirchspiel Patron. Ich lies Ihm sagen: Ich wolte gerne deutsch predigen, wenn nur etliche Persohnen mehr wären. Darauff kam Er auff mein gehöfft, und lies mich fodern Ich ging zu Ihm ermahnete Ihn freundtl. Er möchte nach Hause gehen denn Er allein wäre und schickte Sich nicht vor Ihm allein zu predigen, über dem wäre Er gantz voll, und wolte Sich nicht gebühren vor trunckene Säue die Göttl. Perlen hin zu werffen, da fuhr Er mit heßlichen schmäworten aus: Du Paape bist ein Sauffhundt, Du bist ein tobacks Bruder, und was des schändierens mehr wahr. Ich aber antwortete Ihm nichts, sondern gieng nach meiner stuben; darauff sandte Er den mörderschen Reuter mit bloßem degen nach meinem hause daß Kinder und Gesinde voll schrecken in die stube gelauffen kamen, ich ging hinaus vor die thür Da hatte Er den Degen mit der Scheide in der handt und sagte: Ich

solte vor seinem Herrn Deutsch predigen, als Ich seinem unverschämbten Befehl kein gehör gab, gieng Er mit Dräwen von mir, und fodertе mich aus, sein standtfester Herr wartete nur auff meiner auskunfft. Darauff kam der böse Grubbe nebst den Gott losen Reuter in meine stube. Grubbe fieng mit grausamen worten an: warumb habt Ihr vor meine Fraw den ersten Ostertag nicht deutsch gepredigt, Ich antwortete: Weilen keine Deutsche vor handen gewesen und daß Ich vor Ihm nicht predigen wolte, solches wolte Ich vor dem hoch preißl. Richter verantworten, alda könte Er mich verklagen. Er aber sprach Ich bin ein Kirchspiels Patron, Ihr müst und solt vor mir alleine deutsch predigen (Ey ein schöner Kirchspiels Patron der noch niemahls seinem Priester und Beicht Vater sein verdientes Lohn gegeben an stadt der besoldung gibt Er seinem Priester schelt worte, überfält Ihn in seinem Hause, und will Ihn gar die Haut volpeitschen wie Er sich offentl. verlauten lassen, und Ich Ihm beweisen kann!) ferner schlug Er mit den Fäusten auff den Disch und sprach die mördtliche Drawworte mit schaumendem Maul: Euch oder mir sols gelten. Darauff fragte Er weiter warumb die Deutschen nicht zur Kirchen kähmen? Ich antwortete Er solte Sie selber fragen. Darauff gab Er die verlogene Antwort: Ich und meine Fraw hättens also gemacht, daß Kein Deutscher zur Kirchen kommen wolte. Darauff Ich und meine Fraw unsere Ehre zu retten, nicht anders antworten könte: daß wier Ihr vor Keinen redlichen Man hielten so lange bis Er beweise daß ich und meine Fraw es darnach gemacht daß die Deutschen nicht zur Kirchen kommen, denn Schelm und Diebe, lügener können Viel reden aber nichts beweisen. Er aber fuhr aus mit seinen schmäworten: Du Paape bist ein Schelm, Du bist ein Dieb, Du bist ein Räuber, Du bist ein Bauren Schinder, und stundt numer fertig vor meinem Tisch mich nach dem Kopff zu greiffen, wenn Ich nur den ersten schlag thun würde. Ich aber schwieg zu allen stille. Der mörderische Reuter mit seiner Plempen stundt fertig, und hatte sein läster Maul auch; da Ich zum Küster sagte: führet den versoffenen Hundt hinaus. Da sagte Er: Du Paap bin Ich ein Hundt, so bistu ein Schelm, und Ich stehe bey meinem Herrn; der Gott lose Grubbe aber als Ich Ihn mit dem Richter und Gefängnüs drawete, sprach Ich solte nur das Hertze haben und Ihn citiren laßen. Ich bat Ihn Er möchte nach Hause gehen, seinen Rausch ausschlaffen, oder sich niedersetzen und still schweigen. Er aber schlug mit den Fäusten auff den Tisch drawte und sprach Ich bin auch Herr hier im Hause. Als Ich Ihn mit Bauren drawete antwortete der Ehrenvergeßene Reuter: Der Paape soll erst schläge kriegen, darnach die Bauren; dieses schmähen injuriren und gewalthat daurete bei 2 Klockenstunde. Unglück zu vermeiden gieng Ich meiner Frawen hinweg und lies Ihm als einem Großmächtigen Patron die Kirchenstube allein. Darauff gieng Er wieder zu den Alten diebischen Müller und sandte zugl. einen Baur Kerl zu mir und lies mir sagen Ich solte vor Ihm deutsch predigen. Da Er nun seinen garstigen Willen an mir nicht haben konte, sandte Er nach meinem Küster und der Mordersche Reuter stundt fertig mit abgezogenem Rock; Was war anders die meinung als diese, wenn Sie den Küster die Haut Voll prügelten, so würde der Priester zu Hülffe kommen, alsdann solte Er auch so viel bekommen, Ich lies aber Unglück zu vermeiden den Küster nicht hingehen. Weilen nun dieses ein solch grausahmes Verfahren wieder Gottl. und Ihro Königl. Maytt. Rechte läuft, auff den hochheil. Osterfest begangen da nicht allein der alte diebische Müller unter der Predigt die beyden bösen Buben besoffen, und mit seinem Gottlosen Weibe ein schandt spectackel präsentiren müßen, über dem mich auff das grausahmste mit injurien und drawworten tractiret, daß Ich vor solche Mörder und Ehrendiebe nicht meines Lebens Sicher bin, wie des Gottlosen Grubben seine drawworte solches genug anzeigen: Als habe mein Eygen Richter nicht sein wollen, wie woll Ich macht darzu gehabt in meinem Hause gewalt mit gewalt zu steuern, sondern nehme meine zuflucht laut Ihro Königl. Maytt. Gesetze zu den hochpreißl. Richter mit dehmütigster Bitte obgedachten Grubben

und Reuter, nebst den Alten diebischen Müller nicht allein gleich incarceriren zu laßen an solchen Ohrt wo dergleichen Böse-wichte und Übelthäter hingehöhren, sondern auch die Sache dem H. Advocato Fisci committiren und durch einen gerichtlichen Spruch, Solche Sabbathschänder, Kirchen und Hausfriede Brecher andern zum exempel am Leibe straffen laßen. Getröste mich Hochgeneigter erhörung wofür verbl.

E. Hochl. Königl. LandtGerichts Dienst Gebet schuldigster Diener
Bernhardus Oldekop.

prod. Dorpt d. 26. April 1701.

Resolv. Wird Actori officioso sich seines Amptes dabey zu bedienen, communiciret.

Ferner:

Wohlgebohrner, Hochverordneter Königl. Herr Landrichter
Hochgeneigter Herr,
HochEdel Gebohrne Gestrenge, und Großmanveste Hochwollgelahrte Herrn Assessores,
HochgeEhrte Herren

Bedancke mich höchl. vor Communication des alten gewesenen Eckschen Müllers Niclas seine wieder mich eingegebene schrifften, so woll bey Ihro Königl. Maytt. als bey E. Hochl. Königl. Landt Gericht. Es wirdt aber an Ihm das alte sprichwort war: Wer ein Dieb ist, der ist auch ein Lügener. Ein Dieb ist Er denn Ich Ihn selber bey der Maltz Küste angetroffen daraus er stehlen wollen, der Mahl Leute Ihre Säcke sindt immer unter seiner Handt minner geworden, als sie gebracht haben, worüber so woll Deutsche als Bauern mir geklaget haben. Meine Mühle hat Er im grunde ruiniret, wie auch die Herberge und Badtstube, worin Er wohnet, und die Riege spolüret so Ihm vergönnt worden. Nun ist die Mühle ein pars meines Salarij womit Ich thun kan was ich will, und der Müller ist nicht mehr als mein Knecht darauff, dem Ich lohne und so Viel gebe daß Er die Mühle in Esse halten soll, wenn Er solches nicht thut, sondern zum Diebe, und Verstörer wirdt als dieser Alte gethan, so habe Ich freye macht, einen solchen Dieb weg zu jagen, und einen andern der tüchtiger ist, anzunehmen. Auch stehet deutl. in Ihro Königl. Maytt. höchst preißl. Kirchen Ordnung pag. 133 § 2 daß ich dem Nachkömmling alles beßer lassen soll als Ich es gefunden, oder meine Erben sollen davor hafften. Wenn Ich Ihn ermahnet habe die Mühle zu beßern, hat Er mir höhnisch geantwortet, Ich solte selber beßern und bauen. Ich will mich aber mit den alten Dieb in ein weit läufftig schriftgezänck nicht einlaßen, sondern mein unterdienstl. Bitten ist E. Hochl. Königl. Landt Gericht geruhe hoch geneigt ein Paar Männer zu verordenen, die unparteiisch sindt, auff des alten lügeners seine Unkosten alles zu besichtigen, wejlen er geklaget, und gehalten ist seine Klage zu beweisen. Als den klärlich erhellen wirdt, daß Er so woll Ihro Königl. Maytt. Hochl. Krohn wie auch E. Hochl. Königl. LandtGericht lauter grobe Lügen vorgebracht, welche nicht anders als des alten Diebes und Lügeners harte Leibes straffe nach Sich ziehen in respect E. Hochl. Königl. LandtGericht habe Ihm vergönnet daß heil. Osterfest alda zu bleiben, da Er den andern heil. Ostertag unter der Predigt mit seinem Gesoff durch ein Paar böse Buben mir ein solch unglück zubereitet, daß Ich baldt den todt dar über genommen. Als werde Ihn von dato nicht einen Tag mehr bey mir leiden, Er auch selber nicht mehr begehret als die heil. Festage über dar zu wohnen. im übrigen bitte nachmahl unter dienstl. meinem vorigen petito hochrichterliche Hülffe wiederfahren zu laßen, und den Alten Dieb und Lügener die woll verdiente straffe wiederfahren zu laßen, dafür verbl.

E. Hochl. Königl. Landt Gerichts
Unter Dienst Gebet schuldigster Diener
Bernhardus Oldekop.

i. d. Rechtmäßige Beantwortung Pastoris Bernhardi Oldekop auff des Alten gewesenen Eckschen Müllers Niclas seine Communicata.

pd. Dorpt d. 1. May 1701.

Oldekop erging es übrigens in politischer Hinsicht nicht besser als vielen seiner Amtsbrüder, er wurde 1705 gefangen nach Reval geführt und starb, wo? ist unbekannt, Ende April 1712*). Weiteres über Bernh. Oldekop s. Nap. Beitr. zur Gesch. der Kirchen u. Pred. in Livl. 3. H. S. 103; es wäre sehr dankenswerth, wenn Genealogen minorum gentium die Familie Oldekop zum Thema ihrer Studien machten.

Wir können diese kleine Mittheilung nicht schließen, ohne auf den Nachfolger Oldekop's, den gar wunderlichen Johannes Paulini Wunderlich aufmerksam zu machen, der, in Reval geboren, zuerst Feldprediger war, dann etwa 1712 sich in Fickel als Pastor niederließ und am 9. Juli 1713 erklärte, er sei vor 25 Jahren ordinirt worden, was jedoch nicht anerkannt wurde, da auch seine Berufung weder von ihm noch von seinen Eingepfarrten dem Consistorium angezeigt worden, Andr. Menander, der 1707 in Fickel introducirte Prediger, übrigens in Schweden noch lebte. Hiernach occupirte Wunderlich 1715 die Pfarre zu Eks, welche nach Oldekop nicht besetzt, sondern von dem Pastor zu Oberpahlen, Nikolaus Justus Ludwig, verwaltet worden, wurde aber, „wegen einer gar merklichen Schwäche und üblen Disposition seiner Gemüthskräfte und Sinne, welche ihn zur fernern Predigtamtsverwaltung untüchtig machen", auf Klage der Eingepfarrten vom Oberconsistorio den 24. Sept. 1724 entlassen, worauf er mit den Seinigen sich nach Riga begab; späterhin soll er nach Schweden gegangen sein. Staden sagt von ihm: nomen enim et omen habebat. Von ihm rührt folgende Klage beim Dörptschen Landgerichte d. d. 15. Mai 1721:

Von Ihro Kayserlichen Maytt. Wohl verordnetes Groß Czarisches LandGericht dörptischen Creyses.

Was soll ich anfangen, wohin soll ich mich hier wenden, ich ohne Zeugen und Beweiß Verurtheilter, ohne urtheil undt Recht, ohne ursache wieder mein Verdienst, an Ehre, Leben undt Wohlfahrt, durch gefängniß, gewalt und schläge öffentl. eußerst und sehr geschändeter, unschuldigst Verfolgter armer Priester und alter Diener Gottes, wegen der von theiß Eingepfarrten von Eckß An. 1716 et 1718 listigl. angestifteten und angesponnenen Kirchen-Unruhe und Kirchen Gewalt, da selbige wieder Ihr: Groß Czarischen Maytt. befehl und wieder ihre Pflicht hiesige Kirche nicht allein nicht repariren; sondern auch den Tempel Gottes, welcher ist seine Gemeine, eine Werckstadt Gottes des heil. Geistes schändlich verderbet haben; auch wegen neul. d. 9., 11., 16. 23. et 30. April. 1721, alles an heil. Fest und Sonntagen in der Kirchen, alhier wiederum aufs neue geschehener höchst ärgerl. höchst verdaml. höchst gefährl. Kirchen Unruhe, da der Satan das Wort von diesem verstockten Kirchspiel hinweg nimbt, daß sie so nicht glauben noch seelig werden sollen; indem der so genante Küster Kohli Jak durch sein Weib, welche beyderseits besoffen am heil. Ostertag, wärenden Gottesdiensts wiederum aufs neue eine Neüe Kirchen-Unruhe, die in ihrer Ordnung die fumffzehende ist, erregeht hat, gefraget worden, ob er auch seinem Weibe hiezu rath gegeben, mir geantwortet: Gott habe ihr den Rath eingegeben, er aber nicht; wie auch der Tarto-Hans, der almosen samlet, auß dem Sotakschen im Dorffe Polzamah wohnend, der auch 1718 bey der Kirchen im Gewalt mit geholffen, nach der Kirchen d. 11. April a. c. am dritten heil. Ostertage voll und toll gekommen, auf Kohli Jahkß anstifftung tumult gemacht hat; Wie wol ich zwar 1716 et 1718 vor hiesiger

*) Am 12. Mai 1712 heißt es von ihm „vor zwey Wochen gestorben." Er hinterließ eine blinde Tochter, welcher die Ekschen Eingepfarrten, nach einer Bestimmung vom Juli 1712, die Pastoratsgefälle wollen zukommen lassen.

landß Obrigkeit mehrmahlen über diese alß sonderliche Haupt Instrumenta oberwehnter adelichen Kirchen Unruhe und Kirchen Gewalt von Eckß und mitfolgende Complotisten geklaget hatte, selbige auch citiret, und inß gefängniß geworffen wurden, aber ohne straf auf freien fuß wieder meinen consens und vorbewust gestellet, mir zu der Zeit alle justice denegiret worden, daher die Kirchen Rumorereyen Empöhrungen und Kirchengewalt von tage zu tage größer worden, und leider so gar überhand genommen, daß das Wort Gottes seinen Lauf nicht mehr hat, ich auch meines Lebens in der Kirchen und anderswo, in meinem Ampte auf wegen und stegen nicht länger sicher, mir die rechnung machen muß, man werde mich doch einmahl zuletzt in der Kirchen oder anderswo ermorden, wies beinahe am sontage Jubilate geschehen were, da ich den Kohli Jahk seines stadt und landkündgen aufrührerischen toll und vollen öffentl. ärgerl. lebens und wandelß halber vom Küsterdienst absetzte; Weiln nun sothane niemahls vorhin erhörte Insolences izund leider Reich und landkündig sind; Ihro Kayserl. Groß-Czaar. Maytt. aber und E. Erl. Reichß Justitien Collegium allem künftigem Unheyl vorzukommen, mir, wie bewust vndt beyläuffig, nebst einem Special Privilegio einen sothanen schuzbrief auß Großczaarische Landgericht allergnädigst ertheilet, daß hiesige Landß Obrigkeit alles ernstes dahin sehen solle, daß mir aller schuz und sicherheit wiederfahre, Gestalt auf den wiedrigen fall Ihr. Großczaar. Maytt. und E. Erl. Reichß Justice-Collegium alle Insolences mit schwerer straffe selbst zu ahnden sich nicht entziehen wollen; Versuchß also und wende mich zu hiesigem großczaar. Land Gericht, de und wehmühtigst flehend, Selbiges geruhe ratione officii et commiserationis, insonderheit oberwehnten wohlbewusten hohen Befehl zufolge gedachte Haupt instrumenta aller bißher geschehener Kirchen Empöhrungen von Eckß, den Kohli Jahk, deßen Weib und Tarto Hanß, die auf todt und Mordt auß sindt, und das reiß auß nehmen, wie auch folgende Mitthelffer zum Kirchen Uebel, neml. Letti Ann das Weib im Dienst auf Sadiserw, Thusi Tomas Weib aus Lechtikilla, Castre Mart, Pilli Johan, Lechti Miko Sohn Ado auß Lechtikilla, alle Vier auß dem Falkenauschen, (welcher leztere von seiner Herrschaft dazu abgerichtet, vorm hies. Großczaar. Landgericht in meiner abwesenheit solche grobe und schändl. lügen wieder mich heraußgesagt, die in alle ewigkeit vnerweißl. sindt und bleiben, wovon attestiret der große offene Brieff mit dem großen LandGerichts Insigel, datiret d. 26. Sept. 1718) wie auch Rometi Ado außm Ellistferschen, Mellik Ado, Kuhsma Miko, beiderseits aus dem Sotakschen, Lano Hanso Jürri auß dem Fetenhofschen, Moisama Ado, auß Wisust, selbige allerseits theilß alß öffentl. grobe Verbrecher des Landeß, Kirchen und Haußfriedens theils alß Wiederspenstige und nachläßige Kirchen Vorsteher, im Nahmen und von wegen Ihr. Maytt. und E. Erl. Reicheß Justice Collegii, unvermerkt, plötzl. und alsofort greifen handfest machen und unter starker Wache inß gefängniß nach Dörpt führen, auf keinerlei art noch weise, weder auf Caution wieder meinen Consens, wie vorhin geschehen, noch sonsten auß dem gefängniß kommen noch echappiren, sond. selbige daselbst gefängl. verwahren, behalten zu laßen, so lange biß urtheil und Recht auß St. Petersburg, wohin Ihr. Großczaar. Maytt. u. E. Erl. Reich-Justice Collegium meinen ganzen Proceß immediate allergnädigst gezogen, von dannen nach Dörpt geschickt, und execution demselben urtheil und Recht gemäß ergangen ist, maßen selbige delinquenten, so lange sie so frei gehen, Nichts alß lauter böses in der Kirchen oder anderswo außüben, und davon streichen, so daß ich nebst den armen Meinigen nicht einen augenblick unsers Lebenß und armseligen haabe sicher bin, daß mir eine sothane thätige Justice vnvermerkt, plötzl. und alsofort, schuz und sicherheit meines und der Meinigen lebenß unsäumhaft wiederfahren möge, bitte ich nochmahlende und wehemühtigst, damit dergl. unerhörtes oftmahls geklagtes aber vorhin niemahls abgestraftes Adeliches Kirchen Uebel von Eckß, wodurch die Ehre Gottes so offt geschändet, die Sonn und Festtage so oft entheiliget, das Wort Gottes so oft verschmähet, d. Gottesdienst so oft zerstöret, die gemeine so oft geärgert, nach meinem leben so offt gestanden wurde, endlich einmahl exemplariter abgestraft, und totaliter außgerottet werde; In Hoffnung schleinigen schuzes und sicherheit verbleibe zeit lebenß Des Großczaar. Landgerichts Eckß d. vorbitt dienstschuldigster Prediger des Wortes Gottes
15. Mai M. Johan Wunderlich, Paulini Senior et Past. d.
1721. Teutschen vnd unteutschen Gemeine allhier.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Nr. 51 der Rig. Stadtbl. bringt wiederum, als Beilage, eine Reihe von Dichtungen (4 S. 8.) von Förster, R. A., C. M., F. Glasenapp und dem verst. Maler Phönix; wir danken für diese Beigabe, können aber nicht den Wunsch unterdrücken, es mögen solche Blüthen der Poesie, welche in Riga aufkommen, an einer anderen Stelle Platz finden, als in einem Wochenblatte, das ursprünglich den städtischen Interessen gewidmet ist. Halten die Rig. Stadtbl. das Letztere allein fest, so können sie sehr Verdienstliches leisten.—

Riga. Der Rigaer Liederkranz, welcher in jüngster Zeit die ministerielle Bestätigung erhalten hat, verdankt Gründung und Emporblühen zunächst seinem gegenwärtigen Director, Hrn. Hugo Preis. Schon seit den Jahren 1845 und 1846 hatte sich, aus vorzugsweise von ihm gebildeten Schülern, ein Sängerkreis um denselben geschaart, in welchem der Chor von mehrfachem guten Quartett vertreten war. Eine im Juli 1851 von ihm angeregte Dampfsboots-Gesangsfahrt auf der Düna gab die Veranlassung, daß seine im Herbst desselben Jahres erlassene Aufforderung, auch für die Folge im Quartett einen stehenden größeren Chor zu bilden, bei der jüngeren Sängerwelt Riga's allgemeinen Anklang fand und sich in Folge dessen unter seiner Direction ein Gesangverein bildete, dessen Mitgliederzahl sich in den folgenden Jahren durch immer neu hinzutretende Kräfte rasch vermehrt, so daß es zweckmäßig schien, zur Regelung der Thätigkeit desselben feste Statuten zu entwerfen und um deren höhere Bestätigung nachzusuchen. Ein Hauptzweck des „Liederkranzes" ist: „durch Pflege des mehrstimmigen Männergesanges denselben zu fördern und fortzubilden." Die aufzunehmenden Glieder müssen im Besitz von Stimmmitteln sein. Ihre Zahl ist vorläufig nicht begrenzt. Jedes Mitglied zahlt außer einem Eintrittsgeld von 2 Rbl. S. einen Jahresbeitrag von 6 Rbl. S. Vom 1. Sept. bis 1. Mai versammelt sich der Verein wöchentlich ein Mal um 8 Uhr Abends. Für weniger geübte Sänger finden außerdem Vorübungen statt. Die Leitung des Vereins ist neben dem Dirigenten dreien Vorstehern anvertraut, welche auf 2 Jahre gewählt werden. Gegenwärtig sind die Vorsteher: Hugo Preis als Dirigent, J. Freienbusch, Ed. Bruns und Wilh. Feldt. Die Zahl der Mitglieder beträgt 74. Schon mehrfach ist der Liederkranz mit seinen Leistungen an die Oeffentlichkeit getreten, bald bei heiteren Sängerfahrten, bald in festlicher Veranlassung und jederzeit sind dieselben mit Beifall aufgenommen worden.

Bolderaa, 20. Dec. Die Eisdecke im Dünafluß hat sich bei hohem Wasserstande von den Ufern gelöst und wird nun theilweise mit der auslaufenden Strömung in See geführt, wodurch das Fahrwasser gegenwärtig schon bis zur Poderaa wieder frei geworden ist. — 22. Dec. Der ganze Dünastrom ist bis zum Winterhafen in der letzten Nacht zugefroren; die Flußmündung und das Seegatt erhalten sich noch frei. — 24. Dec. Heute bei eingetretener gelinder Witterung und frischem W.-Winde ist das Eis bis zur Brandwache wieder losgebrochen.

Dorpat. Hymé ist das Losungswort aller Vergnügungslustigen, zu Hymé zieht Alles, das noch etwas erübrigt von

den conventionellen Weihnachtsausgaben und diversen Jahres-Abrechnungen, und in der That Hinne's Circus übt durch Dressur und Schönheit der Pferde, Grazie beim Tanz und beim Reiten, Kraft und Kühnheit bei athletischen Vorstellungen, Mannigfaltigkeit der Komik gerechte Anziehung aus. Neben diesem Prunk und Flitterstaat nimmt sich die am Jahresschluß und bei begonnenem Winter gesteigerte Sorge für den kärglichsten Unterhalt unserer Armen sehr eigenthümlich aus. Seit Einrichtung der „Armenpflege" scheint die Zahl und die Noth der Armen in Dorpat ansehnlich zuzunehmen, obschon das Brot in letzter Zeit größer, das Holz billiger geworden ist und der Sommer und lange Herbst reichliche Gelegenheit zur Arbeit gaben; aber vom flachen Lande her ziehen die Armen mehr als je zur Stadt, weil die Gemeinden das Gerücht vernommen haben und nähren, es werde hier in ausgedehntem Maße für die Armen Sorge getragen, und die Listen der Armenpfleger nennen zu allermeist Bauergemeinde-Glieder und Soldatenweiber mit Kindern als Unterstützte. Ob der bevorstehende Jahrmarkt auch den Armen ein Tischlein, an welchem man sie speisen könne, decken lassen wird, ist sehr fraglich, da es bei mangelnder Winterbahn an baarem Gelde fehlen wird. Zwei Kaufleute aus Reval haben sich dennoch schon vor Weihnacht angekündigt. — Der Fortbestand der Struveschen Anstalt soll gesichert sein, zu großer Freude vieler Aeltern, deren Töchter dort einen ebenso gründlichen, als ihrer geistigen und körperlichen Leistungsfähigkeit anpassenden Unterricht erhielten. — Die Einrichtung eines chemischen Laboratoriums bei der Veterinär-Anstalt, mittelst 788 R. aus der Oeconomie-Summe des Instituts, ist bereits am 8. Aug. c. höhern Ortes bestätigt worden. — Von Frau Minna v. Mädler ist ein größeres Gedicht: „Anna, Ein livländisches Lebensbild" angekündigt (1,20).

Dorpat. Bei dem d. Z. Mangel einer orthopädischen Anstalt in unseren Ostseeprovinzen sei es uns gestattet, die Aufmerksamkeit des Lesers auf die orthopäd. Privat-Heilanstalt des Hrn. Ludwig Dost in St. Petersb. (an der Fontanka, bei der Kalinkin-Brücke) zu lenken. Wer dieses Institut besucht hat, wird nicht ermangeln, der Sorgfalt des Hrn. Dost und seines Reichthums an Heilmitteln im weitesten Sinne des Wortes bei der orthop. Behandlung der ihm anvertrauten Patienten, der Ordnung, der Sauberkeit und der Behaglichkeit, welche im ganzen Institute unausgesetzt herrschen, reiches Lob zu spenden, reiche Leute finden auch die ihnen gewohnt gewordene Eleganz, während weniger bemittelte auf ihren Wunsch ein weniger theueres Unterkommen finden. Die Anstalt wurde am 31. Oct. 1831 gegründet und Hr. Dost hat während einer 26jährigen Wirksamkeit das Vertrauen des Publicums auf ehrenhafte Weise erworben, eine 26jährige Erfahrung wird es ihm noch für lange Jahre bewahren. Einen kurzen Bericht über die Wirksamkeit dieser sehr zu empfehlenden Anstalt finden wir in der Med. Ztg. Rußl. 1857 Nr. 47.

Pernau. Am 15. Dec. ward die hiesige Rheede bei sehr gelindem östlichen Winde mit Eis bedeckt. — Angekommen sind während der Navigation vom Auslande 77, aus russ. Häfen 14, zus. 91 Schiffe und 44 Küstenfahrer. Abgegangen nach dem Auslande 71, nach russ. Häfen 29, zus. 100 Schiffe und 42 Küstenfahrer. Der Werth der bis zum 18. Dec. vom Zoll bereinigten, eingeführten Waaren beträgt 112,112,69, und der Werth der ausgeführten 902,898,78.

In der Nacht vom 9. auf den 10. Dec. wurde die Gebietslade des Gutes Dickeln um c. 1500 R. bestohlen. — Das abgesondert gewesene Gemeindegericht des Gutes Schliepenhof ist wiederum mit dem Schloß-Jürgensburgschen vereinigt worden.

Estland.

Reval. Während der Festzeit war hier in der Langstr. von Hrn. W. Heinrichsen eine sehenswerthe Stereoskopen-Sammlung ausgestellt. — Die Hauslehrerinnen Emilie Freiberg und Elwine Malmberg machen bekannt, daß sie vom Anfang 1858 an dem Unterricht von Kindern vorzustehen sich erbieten. — Der hiesige Frauen-Verein hatte im J. 1857 zu dem vorjähr. Saldo von 426,07 eine Einnahme von 5546,73, darunter: ein baares Geschenk von J. Maj. der Frau Kaiserin 100 R., Ertrag der Verloosung von den Geschenken Ihrer Majestät 500 R., Ertrag des Bazars 1100 R., Beitrag des Hülfsvereins pro 56 und 57 400 R., Vermächtnisse der Frau Past. L. L. 300 R. und der Frau Past. P. K. 344 R.; die Ausgabe betrug 4950,20, darunter an zurückgezahlten Anleihen und Zinsen 746 R.; das Saldo ist also 1022,60. In der Bewahranstalt des Frauenstiftes waren fortwährend 40 Kinder, in der des 2. Hauses 10; 40 Schüler hatten den Freitisch. Der Verein besitzt 2 Häuser mit Miethwohnungen für Arme (der Frauen-Verein in Reval. Dec. 1857, Nr. 12. Reval 1857, 19 S. 8.).

Kurland.

Mitau. In unserem Gymnasium fand der Jahres-Actus am 21. Dec. statt; die Einladung zu demselben, wie zu den vorausgehenden Schulprüfungen, war begleitet von: C. H. v. Paucker, Erklärende Anmerkungen zu Aeschylos' Agamemnon, V. 40—71, Mit. 1857, 26 S. 8. Der Actus nun wurde eröffnet mit einem Choral von Uhlich, die Festrede hielt der wissenschaftl. Lehrer Torney „über das Wesen der Kunst", ihr folgten die Primaner Georg Ludw. Victor Richter mit einer latein. Rede über die Sophisten, Peter Oscar Emil v. Drachenfels mit einer russ. über das alte russische kirchliche Drama, Carl Eduard Jensen mit einer deutschen: „Lob der Muttersprache", Carl Arthur Casimir Pfingsten mit einer griech. über den Character des Ajax bei Sophokles, und Skirmunt mit einer franz. über Karl den Großen, der Prim. Kästner aber sprach einige gereimte Worte des Abschiedes an die abgehenden Mitschüler. Der Gouv.-Schulendir., St.-R. Belago, stattete darauf den üblichen Jahresbericht ab und entließ: v. Drachenfels, Alexis Joh. Konst. Halecki, Pfingsten und Richter zur Universität, Joachim Robert Geidel, C. E. und Theodor Jensen zum Forstinstitut. Zum Schluß wurde die Nationalhymne gesungen. — In der Kinderbewahranstalt fand am 23. Dec. eine fröhliche Weihnachtsbescheerung statt.

Mitau. In Betreff der in Nr. 49 Sp. 812 erwähnten Plantationen in der Nähe des Mit. Schlosses, sind wir von Sr. Exc. dem Herrn kurl. Civil-Gouverneur v. Waluseff beauftragt worden zu erklären, daß die auf dem Wege vom Mit. Schlosse bis zur Stadt vorhandenen Pappel-Alleen, — die einzigen, welche bis jetzt den Namen von Alleen zu tragen berechtigt sind, — vor mehr denn 30 Jahren auf Anordnung des dam. Gouv.-Chef, Baron v. Hahn, gepflanzt wurden und das von ihm Begonnene gegenwärtig nur fortgesetzt wird.

Libau. Am 18. Dec. fand das 1. Abonnement-Concert unseres Gesangvereins statt; am 22. gab's im Pavillon eine musikalische Abend-Unterhaltung, während welcher ein großer decorirter Tannenbaum sich in der Mitte des Saales zur Belustigung des Publicums herumdrehte. — Am 18. Dec. lief noch ein Schiff mit Südfrüchten aus Messina hier ein.

Vom 1. Jan. 1858 ab soll die simple Privat-Correspondenz mit Post-Marken versehen abgefertigt werden.

Universitäts-Chronik.

Seit der letzten Mittheilung im Jul. 1857 Nr. 25 Sp. 415 sind auf der Dorpatschen Universität promovirt worden: von der theologischen Facultät zu Candidaten: Friedr. Hollmann und Friedr. Dsirne; zu grad. Studd.: Joh. Wieckberg, Ludw. Behrens, Theod. Walcker, Carl Deringer, Adolph Rondthaler, Ferd. Tannenberg, Rich. Vogel, Osk. Kurnatowski, Friedr. Stegmann, Aug. Scheinpflug, Herm. Wendt, Wold. Huhn und Alexander Nielsen; von der juristischen Fac. zu Magistern: Leonh. v. Kröger und Otto Baron Brunnow; zu Candd.: Nik. Lemcke und Johann Baron Manteuffel; zum grad. Stud. Goswin Tunzelmann v. Adlerflug; von der physico-mathemat. Fac. zum Mag.: Nik. v. Seidlitz; zu

(Hiezu eine Beilage.)

Candd.: Ludw. Stecher, Stanisl. Waltz und Arthur v. Schröders; von der historisch-philolog. Fac. zum Cand. Ed. Finger; zum grad. Stud. Joh. Sievers; von der medicinischen Fac. zu Doctoren: Barthold Werner, Leop. Sawicki, Emil Lehmann, Arthur Suck, Theophil Zdzienski, Joh. Erichsen, Rostisl. Rastorow, Hugo Behr. Carl Fixsen, Heinr. Wolodzko, Ed. Maurach und Georg Zwingmann; zu Aerzten: Herm. Löwenthal, Leop. Röhr, Marcus Wolpert, Arnold Kemmerer, Wilh. v. d. Borg, Edmund Dowgwillowicz, Georg v. Ankerfeld und Salomon Jochelson; zum Med.-Inspector Matth. Hanecke; zu Geburtshelfern: Ernst v. Schröder, Carl Schönberg und Herm. Norden; zu Kreisärzten: Georg Krich, Carl Schönberg, Wilh. v. d. Borg, Mendel Wiszwianski, Aug. Pezold, Barth. Werner und Const. Bresinsky; zum Provisor der Pharmacie Niemand; zu Apotheker-Gehilfen: Wilh. Siegfried, Matth. Philipp, Joh. Thiel, Alex. Wege, Joh. Halle, Rud. Stein, Melch. Kubly, Joh. Huickel, Osk. Brehm, Paul Rosenzweig, Joh. Anderß, Otto Johannsen, Ludw. Bothmann, Alex. Alabuschew und Wold. Nürnberg; zu Hebammen: Henriette Sülck, Amalie Luhring, Wilhelmine Sieber, Henriette Schmäling, Pauline Peterson und Amalie Gramko.

Litterärisches.

Das Journ. des Min. d. Volks-Aufklärung, Jahrg. 1857, enth. im Mai-Heft: 1) Göthe's Iphigenie in Tauris, übers. von Wodowosow. 2) Alkibiades der Aelt., aus dem Griech. übers. und erklärt von Prof. Karpow (Schluß). 3) Die Anfänge der Cultur in Indien, von Prof. Kasem-Beck. 4) Germanicus, eine histor. Monographie von M. Petrow (Schluß folgt). — Das Juni-H. bringt: 1) Wie viel Haupttheile hat der Satz? von Bilärski. 2) Das Gebiet der Selbstständigkeit in der Erziehung, von Küner (pädagog. Revue 1856), übers. von Timofejew. 3) Abriß der gegenwärtigen Kenntniß von der entomologischen Fauna in der Umgebung von St. Petersburg (Forts. folgt), von R. Baron v. d. Osten-Sacken. 4) Bericht des Ministers Christopoulo über den Stand der Volksbildung in Griechenland im J. 1855/56. 5) Germanicus (Schluß). — Im Juli-H. finden wir: 1) über die Bedeutung der Ausdrücke рубль, рубль Московскій, рубль Новгородскій? von Sablozky. 2) Die entomolog. Fauna in der Umgebung von St. Petersburg (Forts.). 3) Bericht über den Zustand der Schulanstalten des Min. der V.-A. in den J. 1855 und 56. 4) Die schwed. Schule in Tobolsk, von A. Sch. 5) Das gelehrte und politische Leben Bally's, nach Arago (Schluß folgt). — Das Aug.-H. weist: 1) der gelehrte Gewinn aus den Keilschrift-Inschriften, von Beresin. 2) Ueber das Verhältniß des Neu-Griechischen zum Alt-Griechischen, von Ordynski. 3) Die entomolog. Fauna in der Umgebung von St. Petersb. (Forts.). 4) Auszug aus den Protokollen der orientalischen Abth. der K. archäolog. Gesellsch. 5) Bally, nach Arago. In dem litt. Theil findet sich eine Rec. der Mag.-Diss. Utin's, Dpt. 1857. — Das Sept.-H. enthält: 1) Shakespeare in s. Trauerspiel „Julius Cäsar", von Nowikow. 2) Ueber die Carpal-Knochen der Säugethiere, von Strachow, m. Abb. 3) Prof. Zizurin's Bericht über s. medicin.-wissenschaftliche Reise (Forts. folgt). 4) Der mittelalterliche Romantismus und dessen Elemente, von O. Müller (Schluß folgt). 5) Hyakinth Bitschurin, der Sinolog († 1853), von Schtschukin. In dem litt. Theil ist eine Uebersicht der armenischen periodischen Litteratur, von G. Syw, abgedruckt.

An der St. Petersb. med.-chir. Akad. erschienen kürzlich folgende Dissertationen: Dem. Rosnowski, de classificatione morborum, 261 S. 8., und Nik. Glasson, de gravidiatis tempore ac partubus, quae dicuntur, praecocibus et serotinis, 170 S. 8.

Mittheill. und Nachr. d. evangel. Geistlichkeit Rußlands. Jahrg. 1857, H. 6. S. 495—592 enthält Folgendes: 1) In Sachen Herrnhut's, von Prof. Dr. Kurtz in Dorpat, eine Zurückweisung der Imputationen eines gewissen Ritzsch in der Schweiz, als habe K. in s. Kirchengesch. f. Studirende S. 543 f. über Zinzendorf und Herrnhut Schmähungen und Unwahrheiten ausgestreut*), S. 495—519. 2) Einige Bedenken gegen das liturgische Referat und die liturgischen Beiträge, Synodal-Vortrag im Aug. 1857 von H. Braunschweig, Past.-Diac. zu Wolmar, — S. 539. 3) Die Kirchenzucht im Verhältnisse zur lutherischen Seelsorge, Syn.-Vortr. 1857 von W. Walter, P. zu Cremon, S. 540—558. 4) Litt. Anzeigen inländischer und ausländ. Schriften, u. a. eines 2. Abdrucks von des Herausg. Vortrag in Berlin über die Evangelische Kirche in Rußland, — der Schrift: Die Ehen der Söhne Gottes mit den Töchtern der Menschen, eine theolog. Untersuchung zur exeget., histor., dogmat. und pract. Würdigung des bibl. Berichtes Gen. 6, 1—4. von J. H. Kurtz, Dr., Prof. zu Dorpat, 1857, 100 S. 8.**), vom Herausg., Oberpast. Dr. Berkholz. 5) Nachrichten aus dem In- und Auslande.

Journ. des Minist. der Inn. Angelegenheiten, 1857. Das Sept.-H. enthält: 1) Die Geschichte des Ministeriums der innern Angelegenheiten, von Waradinow (Forts. folgt). 2) Ueber die Thätigkeit des Rabbiner-Comité im J. 1857. 3) Der Sommer-Jahrmarkt in Kiew. — Das Oct.-H. enthält: 1) Gesch. des Min. der inn. Angel. (Forts.). 2) Auszug aus den Bauer-Verordnungen der Ostsee-Gouvv., von P. v. Schultz. 3) Die Schafzucht und der Wollhandel in Neu-Rußland, von Skal'kowsky.

In Helsingfors erschien kürzlich folgende Druckschrift: Der Tanz, vom christlichen Standpunkte betrachtet, 2 in den theologischen Wochenversammlungen im März 1856 gehaltene Vorträge von Ax. Fredr. Granfelt, 40 S. 8. (15 K. S.)

Miscellen.

Colleg.-Rath Thrämer hielt am 21. Nov. n. St. im Saale des Werderschen Gymn. zu Berlin einen Vortrag über die nothwendige Verbesserung des Deutschen Sprach-Unterrichts auf den Gymnasien der Preuß. Monarchie.

An der St. Petri-Kirche in St Petersburg werden, wie es heißt, von nun ab, statt 2 gleichberechtigter Prediger, ein Prediger und 2 Diaconi angestellt sein. Diese Kirche erhielt kürzlich aus dem Nachlasse der Kaufmannstochter Johanna Louise Fischer ein Capital von 6000 R. S.

Gelehrte Gesellschaften.

477. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst in Mitau am 4. December 1857.

Eingegangen war: Comptes rendus de l'ac. des sc. de Paris 1857, II, 15. 16; von dem Directorium der Univ. Dorpat die Sept. 1856 bis 57 erschienenen academ. Gelegenheitsschriften; von der fr. ökonom. Ges. in St. Petersb. deren Mitth. 1857, V; von der Acad. der W. ebenda bull. hist. phil. XIV, 23, 24; von H. Grafen W. Raczynski eine Anzahl werthvoller Bücher aus dem Nachlaß s. verst. Vaters, des weil. Commandeur Grafen Vincent Raczynski, als: Codice del sacro militare ordine Gerosolimitano (nach der Reorganisation von 1776 unt. Großmeister Eman. v. Rohan), Malta 1782, Vertot histoire des chevaliers de S. Jean, T. 1, éd. 5, Amst. 1757, T. 2—5, Paris 1726, P. Ganger Geschichte des Ritterordens d. h. Joh. v. Jerus., Karlsr. 1844, Malte, par un voyageur, 1791, Neust. Gemälde von Malta, Ronneburg u. Leipz. 1799 f., 3 Theile, Fr. Lacroix Malte et le Goze; Jonsac hist. de Stanislas Jablonowski (1631—1702), en 4 tomes, Leipz. 1774, Eduard Graf Raczynski († 1845) Listy krola Jana III dokrolowey Maryi Kazimiry 2 Ausg., Warschau 1824, desselben Prachtwerk Dziennik podrozy do

*) U. A. sagt R., daß die Brüder in Liv- und Estland den Predigern unendliche Noth machen, kommt wohl nur daher, weil die dortigen Prediger sie in ihrer Selbstsucht und Lieblosigkeit für ein Hemmniß ihrer päpstischen Herrschaft erkennen." K. verweist dagegen S. 517 auf Harnack's Forschungen über die Gesch. Herrnhuts in Livland. — Ueber die Thätigkeit der evangel. Brüdergemeinde in den russ. Ostseeprovinzen, von Prof. Pfitt in Heidelberg, in Darmstädter A. Kirchen-Zeitung, 1857. Aug.-H. S. 977—983.

**) Prof. Kurtz tritt mit einer Bne-Elohim-Hypothese der von Prof. Keil angenommenen Sethiten-Hypothese gegenüber.

Turcyi (1814) Breslau 1821. gr. Fol. (mit 82 Kupf. und vielen Vignetten), Sześciolетnia korrespondencya władz duchownych z rzadem swieckim, s. l. 1816 (herausg. von dem weil. Erzbischof von Gnesen Grafen Ignaz Raczynski), Athanasius Graf Raczynski Dictionaire d'artistes pour servir à l'hist. de l'art mod. en Allemagne, Berl. 1842, u. a.; von H. Pastor Kawall in Pussen ein Schreiben nebst Separatabdrücken seiner im Corr. Bl. d. naturf. Vereins Jahrg. 8 und 9 erschienenen Aufsätze: Ichneumoniden in Kurland, Hymenopteren in Kurland, Bienen in Kurland; von einem hies. Mitgliede: Mommsen Römische Geschichte, 3 Bände; von H. Oberhofgerichtssecr. Andreä aus den hinterlassenen Papieren des weil. Prof. H. Chr. Liebau (1762—1829) 3 gebundene Bücher — enthaltend I. metrische Uebersetzungen aus Horaz, Pindar und der griech. Anthologie, II. eigene Gedichte (etwa bis 1809, viele davon bereits gedruckt), III. Aufsätze und Recensionen (sämmtlich gedruckt), und eine Mappe, enthaltend Gedichte (theils Doubletten der in Bd. II. theils andere, auch spätere) und andere Memorabilien. Zur Ansicht lagen der Versammlung vor: Brugsch monumens de l'Égypte, livr. I, Berlin 1857, Uhlemann Aegyptische Alterthumskunde, Bd. I, (Gesch. der Aegyptiologie) und 2 (Aegypt. Archäologie), Lpz. 1857, M. v. Niebuhr Geschichte Assur's und Babel's seit Phul, aus der Concordanz des Alt. Test., des Berossos, des Kanon's der Könige u. d. griech. Schriftst., Berl. 1857; C. H. Gildemeister Joh. Gg. Hamann's Leben und Schriften, 1 Bd., Gotha 1857. Nachdem der best. Secretär das Schreiben des H. Pastor Kawall vorgelesen, über einige der vorgelegten Druckschriften, insbesondere über das einen interessanten Gegenstand mit gewohnter Umsicht und Gründlichkeit behandelnde, eben angezeigte Programm des H. Prof. Mercklin, mündlich referirt, und aus den Liebau'schen Schriften einige ansprechende Proben mitgetheilt hatte, — verlas derselbe eine „Notiz über Joh. Georg Hamann's, des Magus aus Norden, mehrmaligen Aufenthalt in Liv- und Kurland". Den Stoff dazu hatte hauptsächlich das obengenannte Gildemeister'sche Werk geliefert, ein mit Benutzung eines reichen, zum Theil neu hinzugekommenen Materiales mit Fleiß und Liebe gearbeitetes Buch. Wenngleich Druck- und andere verdächtigende Fehler dasselbe entstellen und das Lesen vielfach stören, so dürfte doch dasjenige, was den Hauptbestandtheil ausmacht, die an dem Faden der Lebensumstände aufgereihten und durch Nachweisung mancher individuellen Bezüge beleuchteten Excerpte aus Hamann's Druckschriften und Briefen, bei denjenigen Lesern wenigstens, die Ohr und Sinn haben für die sibyllinische Weisheit des wunderbaren Magus, seine ebenso anziehende als anregende Wirkung nicht verfehlen, und im Ganzen genommen das Buch wohl geeignet sein, zu näherer Bekanntschaft mit diesem gedankenreichen Schriftsteller einzuladen und anzuleiten. Zur Berichtigung der Angaben in R.-Nap. Schr.-Lex. II, 170 mag hier Folgendes eine Stelle finden; Joh. Georg Hamann wurde, nachdem er auf der Universität s. Vaterstadt Königsberg seine Studien gemacht hatte, Ende 1752 Hofmeister im Hause einer Frau v. Budberg in Kegeln in Livland, verließ das Haus aber schon nach einem halben Jahre und wurde dann, nachdem er einige Monate in Riga privatisirt hatte, im Juli oder Aug. 1753 Hauslehrer bei dem Generalen v. Witten zu Grünhof in Kurland („4 Fahrstunden von Mitau"), hielt sich während der 2. Hälfte 1755 abermals in Riga bei seinen Freunden, Joh. Chrph. Berens und Rector Lindner, auf, und kehrte dann auf kurze Zeit in das Witten'sche Haus zurück, das er Mitte 1756 neuerdings verließ, um in die Dienste des Berens'schen Handlungshauses in Riga zu treten. Im Auftrag und auf Kosten dieses Hauses ging er noch in demselben Jahr über Lübeck und Holland nach London, wo er im April 1757 anlangte und über ein Jahr verblieb. Im Juli 1758 kam er wieder nach Riga in das Haus der Gebr. Berens, unterrichtete hier die Kinder und arbeitete im Comptoir seiner Gönner, kehrte 1759 in sein väterliches Haus nach Königsberg zurück, lebte daselbst bis 1762 in litterärischer Muße, während welcher Zeit er auch 1760 eine Reise über Mitau nach Riga machte, um seinen jüngeren Bruder, der als Collaborator an der Domschule angestellt war, von dort abzuholen, ... kam 1765 in das Haus des ihm befreundeten Hofgerichtsadvocaten H.-R. Tottjen nach Mitau, wo er neben anderweitigen Studien auch, wie es scheint, mit juristischen Geschäften sich bekannt zu machen suchte, ... begleitete Tottien auch auf einer Reise in Angelegenheiten des Herzogs nach Warschau, und begab sich Anf. 1767 in s. Vaterstadt zurück, wo er in dems. J. 2c. Die in dem vorgelesenen Aufsatz aufgeführten zahlreichen Personalien aus dem damaligen Mitau riefen in der Versammlung eine lebhafte und interessante Besprechung hervor. — C. R. v. Trautretter trug einige Sprachbemerkungen vor, namentlich über Gallicismen im Deutschsprechen.

Nekrolog.

Am 31. Jan. n. St. starb zu Florenz der Toskan. Generallieutn. Luigi dei Conti Serristori, geb. 1793. Er stand eine Zeitlang in russ. Kriegsdiensten, war später toskan. Kriegsminister und ist Verf. mehrer Schriften, u. A. über Transkaukasien und die Küsten des schwarzen Meeres, s. Mag. f. Litt. des Ausl. 1857, Nr. 110.

Anfangs Dec. starb in Torma der dasige Küster Adam Jacobson. Er machte sich um die Liebhaberei für Instrumental-Musik bei den Bauern im Tormaschen und den benachbarten Kirchspielen verdient, gründete auch ein stehendes Musikchor, das manchen Beifall fand, und ist in Folge dessen als estnischer Schriftsteller aufgetreten mit: Tallorahwa süddamerömust 2c. Tart. 1857.

Am 13. Oct. starb in Helsingfors der Obrist und Ritter Gustaf Adolf Baron Hjärne, 52 J. a.

Am 8. Dec. starb Juliane Catharine Elisab. Doß, geb. Heydtmann, geb. d. 22. Juni 1788, die Wittwe des am 7. Aug. 1852 verst. dim. Rig. Rathsherrn Matthias Ulrich D.

Am 13. Dec. starb in Riga Florentine Caroline Fleischer, geb. Pöschel, die Gattin des Secr. der livl. Gouv.-Reg. C.-Ass. F.

Am 8. Nov. starb auf dem Gute Neuenhof der Mannrichter Carl Johann v. Gernet, Besitzer von Neuenhof, Sallajöggi, Saunia, Wikilby, Sellenküll und Waimel auf Dagö. Er war geboren zu Lihhola am 25. Dec. 1776, diente mehre Jahre auf der Flotte und verwaltete längere Zeit das Amt eines Curators der Ritter- und Domschule zu Reval.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Cand. Riesemann als Tischvorst. in der estl. Gouv.-Reg. (C.-Secr.); Cand. Görz als Privatdocent der Gesch. und Archäologie der Kunst an der Moskauschen Univ.; der bisher. Generalconsul in Tauris, W. St.-R. Chanikow, zu anderen Aufträgen abberufen.

Beförderungen. Zum C.-Ass.: der Controleur im St. Petersb. Cameralhof, Carlsen. — Zum C.-Secr.: der Notair und Transl. im St. Petersb. ev.-luth. Confist., v. Zöckell.

Orden. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem Lib. Polizeisecr., T.-R. Gamper.

Die silb. Medaille für menschenfreundliche That dem Baltischporter Capt. Adamson, den Goldinger Bürgern Heinrich Ellert, Joh. Feldt und Carl Großmann.

Dienst-Entlassungen. Der Prof. ord. der Dorpater Univ., W. St.-R. Dr. Otto (28. Nov.); der wissensch. Lehrer an der Pernauschen höh. Kreissch., T.-R. Wilh. Keller; der Lehrer der St. Johannis-Töchtersch. in Riga, G.-Secr. Semring.

Nr.		Berichtigungen und Zusätze.
48	Sp. 803	Z. 8 v. u. l. Schmitz st. Schmit.
—	— —	— 6 v. u. füge hinzu: s. Corrbl. d. Naturf. Ver. X, 4.
49	— 814	— 2 v. v. der Historiker Joh. Christ. Schwartz war nicht der Sohn des B.-M. Adam Heinrich II. sondern der des B.-M. Adam Hinrich I. (†1762).
—	— 817	— 18 v. u. füge hinzu: das Archiv für die Naturkunde Liv-, Est- und Kurlands seit 1854.
—	— 813	— 1 v. u. füge hinzu: unter dem Namen v. Nummers.
—	— 840	— 27 v. u. [Henningson] füge hinzu: geb. d. 6. April 1800.

Literärische Anzeigen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der Universitäts-Kirche: des Prof. Staatsrath und Ritter Dr. E. S. Tobien Sohn Eduard Maximilian.

Am nächsten Mittwoch, als am Neujahrstage, Mittags 1 Uhr deutscher Gottesdienst in der St. Marien-Kirche. — Die deutschen Katechismusstunden in der St. Marien-Kirche werden mit Gottes Hülfe vom 15. Januar ab jeden Mittwoch Nachmittags 4 Uhr fortgesetzt werden.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 30. Decbr. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 232.) (Druck von H. Laakmann.)